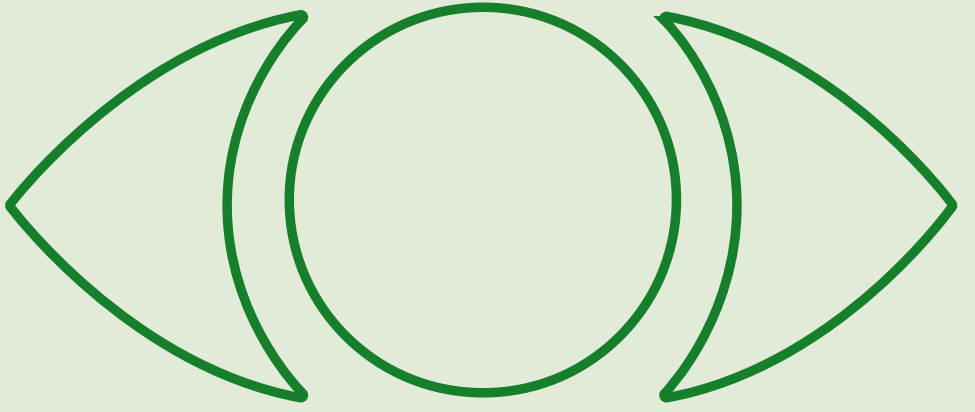


**APRIL 2005**

**2005**



# 2005



## Arkeologi Ikerketa Investigación Arqueológica

**EUSKO JAURLARITZA**



**GOBIERNO VASCO**

**KULTURA SAILA**  
*Kultura Ondarearen Zuzendaritza*

**DEPARTAMENTO DE CULTURA**  
*Dirección de Patrimonio Cultural*

**Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia**  
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

**Vitoria-Gasteiz 2006**

**ARKEOIKUSKA EUSKAL KULTURA ONDAREAREN ZENTROAK**  
urtero burutzen duen argitalpena da. Bertan E.A.E.an urtean zehar egiten diren  
arkeologi ikerketa guztiak agertzen dira. Euskal Kultura Ondarearen Zentroak ez du  
ikertzaileek egindako artikuluen edukiaren erantzunkizunik hartzen.

**ARKEOIKUSKA** es una publicación anual del **CENTRO DE PATRIMONIO CULTURAL VASCO**.  
En ella se recogen todas las actividades arqueológicas realizadas en la C.A.V. anualmente.  
El Centro de Patrimonio Cultural Vasco no se hace responsable del contenido  
de los artículos elaborados por los diversos investigadores.

\* \* \* \* \*

Argitaraldia: 1.a, 2006ko abendua

Ale Kopurua: 1.500

© Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa.  
Kultura Saila

Argitaratzailea:  
Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia  
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco  
Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

Koordinaketa:  
Dona Gil Abad

Azalaren irudia: Iruña/Veleia: Eneasen genealogia mahaiko zerriko  
arrunteko *ostrakon* batean egindako graffitian.

Textua, argazkiak eta irudiak: aipatutako lanen eta aztarnategien  
zuzendaria

Itzulpena: LUMA, Hizkuntza Zerbitzuak

Azala:  
Sormen Creativos, S.A.

Fotokonposaketa:  
Composiciones RALI, S.A.  
Particular de Costa, 8-10 - 7.<sup>a</sup>  
48010 BILBAO (Bizkaia)

Inprimaketa:  
Estudios Gráficos ZURE, S.A.  
Carretera Lutxana-Asua, 24-A  
ERANDIO-GOIKOA (Bizkaia)

Eskaerak, Trukaketak eta Argipideak.  
Euskal Kultura Ondarearen Zentroa.  
Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

I.S.B.N.: 978-84-457-2516-0  
I.S.S.N.: 0213-8921  
L.G.: VI 486/1983

Edición: 1.<sup>a</sup> diciembre 2006

Tirada: 1.500 ejemplares

© Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.  
Departamento de Cultura

Edita:  
Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia  
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco  
Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

Coordinación:  
Dona Gil Abad

Imagen portada: Iruña/Veleia: La genealogía de Eneas en un graffiti  
sobre *ostrakon* de cerámica común de mesa.

Textos, fotografías e ilustraciones: directores de las excavaciones  
y de los trabajos referidos

Traducción: LUMA, Hizkuntza Zerbitzuak

Portada:  
Sormen Creativos, S.A.

Fotocomposición:  
Composiciones RALI, S.A.  
Particular de Costa, 8-10 - 7.<sup>a</sup>  
48010 BILBAO (Bizkaia)

Impresión:  
Estudios Gráficos ZURE, S.A.  
Carretera Lutxana-Asua, 24-A  
ERANDIO-GOIKOA (Bizkaia)

Solicitudes, Intercambio e Información.  
Centro de Patrimonio Cultural Vasco.  
Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

I.S.B.N.: 978-84-457-2516-0  
I.S.S.N.: 0213-8921  
D.L.: VI 486/1983

# AURKIBIDEA

<b>AURKEZPENA</b> .....	15
<b>A. HIRIGINTZA PLANGINTZAREN ERREDAKZIORAKO HISTORIA ETA ARKEOLOGIA AZTERKETAK</b> ..	19
<b>A.1. ARABA</b> .....	21
A.1.1. Iruña / Veleia aztarnategiaren Historia eta Arkeologia azterketa (Iruña Oka) .....	21
<b>A.2. BIZKAIA</b> .....	29
A.2.1. Urduñako hiribilduaren Historia eta Arkeologia azterketa. Velascotarren jauregia eta Gazteluaren inguruak (Urduña-Orduña) .....	29
<b>B. IKERKETA PROGRAMAK. LANDA LANAK</b> .....	35
<b>B.1. ARABA</b> .....	37
<b>B.1.1. INDUSKETAK</b> .....	37
B.1.1.1. Atxosteko harpea, Birgaragoieneren (Arraia-Maeztu) .....	37
B.1.1.2. Los Husos II harpea (Bilar) .....	45
B.1.1.3. Iruña/ Veleia hiria (Iruña Oka) .....	51
B.1.1.4. Zornostegi (Agurain) .....	57
B.1.1.5. Pagozarretako monolitoa, Sarrián (Zuia) .....	67
<b>B.2. BIZKAIA</b> .....	71
<b>B.2.1. INDUSKETAK</b> .....	71
B.2.1.1. Axlor harpea (Dima) .....	71
B.2.1.2. Foruko finkamendu erromatarra .....	74
B.2.1.3. Antoliñako koba (Gautegiz Arteaga) .....	80
B.2.1.4. Santimamiñe leizea (Kortezubi) .....	85
B.2.1.5. Katillotxu I trikuharria (Mundaka) .....	88
B.2.1.6. El Polvorín leizea (Karrantza Harana) .....	92
<b>B.2.2. MIAKETAK</b> .....	95
B.2.2.1. Bakioko ontzi-karga (Bakio) .....	95
B.2.2.2. Burgoa eta Aznabarra (Bermeo) .....	100
B.2.2.3. Murugan (Durango) .....	100

B.2.2.4.	Erdella (Elorrio)	101
B.2.2.5.	Protollokorta, Iru Urkitza eta Pagoetako lepoa (Ereño, Nabarniz)	102
B.2.2.6.	Illuntzarreko iparraldeko adarra (Ereño, Nabarniz)	103
B.2.2.7.	Motrolluko gaina, Urregaraiko mendialdean (Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz)	103
B.2.2.8.	Illuntzar (Nabarniz)	104
B.2.2.9.	Galdamesko mazizioaren hego-ekialdeko eta Uribe mendebaldeko eta Bilbo Handiko eskualdeko haizeolak	106
<b>B.3.</b>	<b>GIPUZKOA</b>	<b>111</b>
B.3.1.	<b>INDUSKETAK</b>	<b>111</b>
B.3.1.1.	Basagaingo herrixka (Anoeta)	111
B.3.1.2.	Lezetxiki leizea (Arrasate)	113
B.3.1.3.	Santiagomendi (Astigarraga)	114
B.3.1.4.	Aldatxarren leizea (Mendaro)	115
B.3.1.5.	Boluntxo (Oiartzun)	126
B.3.1.6.	Irikaitz (Zestoa)	127
B.3.2.	<b>ZUNDAKETAK</b>	<b>129</b>
B.3.2.1.	Astigarraga leizea (Deba)	129
B.3.2.2.	Aitzorroitz II leizea (Errezil)	131
B.3.2.3.	Atxurbi-Aitxu (Idiazabal)	134
B.3.2.4.	Kibutz IX leizea (Mutriku)	136
B.3.2.5.	Aralar Mendialdea (Enirio Aralarko Mankomunitatea)	139
B.3.2.6.	Ama Birjinaren eliza (Zarautz)	141
B.3.3.	<b>MIAKETAK</b>	<b>143</b>
B.3.3.1.	Oria ibaiaren beheko arroa (Aduna, Aia, Andoain, Donostia-San Sebastián, Usurbil, Zizurkil)	143
B.3.3.2.	Azken Brontze-Burdin Aroko nekropoliak Basagaingo herrixkaren inguruetan (Anoeta)	144
B.3.3.3.	Loiolako zelaiak (Azpeitia), Lastur (Deba) eta Zestoa	145
B.3.3.4.	Basagaingo tumulua (Beizama)	145
B.3.3.5.	Gipuzkoako teileriak Debabarrenan (Deba, Eibar, Elgeta, Elgoibar, Mutriku, Soraluze)	147
B.3.3.6.	Historiaurreko habitata Donostialdean (Donostia-San Sebastián, Orio, Pasaia, Usurbil)	147
B.3.3.7.	Eibar-Gasteiz autobidea. Lutitak Behe kretazikoko klupeomorfoen fosil artikulatuen hondakinekin, Apotzagan (Eskoriatza)	150
B.3.3.8.	Jaizkibel mendia (Hondarribia)	154
B.3.3.9.	Belaurieta edo Belabietako muinoa (Ibarra, Tolosa, Villabona)	155
B.3.3.10.	Aiako Harria meatze-aldea: Arditurri, Belbio, Altamira (Irun, Oiartzun), Luengo eta Malkorra	156
B.3.3.11.	Burumendi (Mutriku)	156
B.3.3.12.	Burdin Aroko herrixkak Urola Garaian (Zumarraga)	157
B.3.4.	<b>BESTE JARDUERA BATZUK</b>	<b>157</b>
B.3.4.1.	Linatzetako leizea, Lasturren (Deba)	157
<b>D.</b>	<b>ARKEOLOGIA JARDUERAK. KONTSERBAZIO ETA BABESERAKO PROGRAMAK</b>	<b>159</b>
D.1.	<b>ARABA</b>	<b>161</b>
D.1.1.	<b>INDUSKETAK</b>	<b>161</b>
D.1.1.1.	Goiko Plaza, 2 (Artziniega)	161
D.1.1.2.	Herediako San Kristobal eliza (Barrundia)	163
D.1.1.3.	Harrian induskatutako dolareak, Labastidan	165
D.1.1.4.	Navaridasko Iturri Zaharra	175
D.1.1.5.	San Prudentzio basilika, Armentian (Vitoria-Gasteiz)	180
D.1.1.6.	San Frantzisko komentu desagertua. Olagibel kalea, 1-15 (Vitoria-Gasteiz)	186
D.1.1.7.	Aldundia, 18 (Vitoria-Gasteiz)	192

D.1.1.8.	Mariturri (Vitoria-Gasteiz)	201
D.1.1.9.	Masparra, etxola-hondoa Margaritan (Vitoria-Gasteiz)	206
D.1.1.10.	Buruagako San Esteban eliza (Zigoitia)	210
D.1.2.	ZUNDAKETAK	212
D.1.2.1.	La Fortaleza, 11 (Alegria-Dulantzi)	212
D.1.2.2.	Kale Nagusia, 33 (Alegria-Dulantzi)	214
D.1.2.3.	Kale Nagusia, 39-41 (Alegria-Dulantzi)	215
D.1.2.4.	San Kristobal eliza, Gesaltzako muinoan (Añana)	217
D.1.2.5.	Las Arenas (Armiñón)	220
D.1.2.6.	La Villa kalea 56, Santikurutze Kanpezun (Kanpezu)	223
D.1.2.7.	Behe kalea 8, Buradon Gatzagan (Labastida)	229
D.1.2.8.	Larrazuria, 21 (Labastida)	233
D.1.2.9.	Mota Alta kalea, 5 (Labastida)	236
D.1.2.10.	Erdiko kalea, 2 (Lagrán)	237
D.1.2.11.	La Hoya (Laguardia)	238
D.1.2.12.	Eliza (Laguardia)	239
D.1.2.13.	Kale Nagusia, 24 (Laguardia)	240
D.1.2.14.	Kale Nagusia, 52. Palacio «Casa de Gil» (Laguardia)	244
D.1.2.15.	Páganos kalea, 94 (Laguardia)	247
D.1.2.16.	El Collado pasealekua, 7-11 (Laguardia)	249
D.1.2.17.	Rúa Mayor de Peralta, 1 (Laguardia)	252
D.1.2.18.	Laguardiako udal barrutia	256
D.1.2.19.	Villacardiel (Laguardia)	259
D.1.2.20.	Barón de Benasque, 15 (Peñacerrada-Urizaharra)	263
D.1.2.21.	Luyandos y Hurtados de Mendoza dorretxea, Espejon (Valdegovia)	267
D.1.2.22.	Arcaia, 18 (Vitoria-Gasteiz)	270
D.1.2.23.	Hedegile kalea, 7-9 (Vitoria-Gasteiz)	277
D.1.2.24.	Hedegile kalea, 107 (Vitoria-Gasteiz)	278
D.1.2.25.	Aiztogile kalea, 10-12 (Vitoria-Gasteiz)	281
D.1.2.26.	Aiztogile kalea, 84 (Vitoria-Gasteiz)	283
D.1.2.27.	Foru kalea, 29 (Vitoria-Gasteiz)	285
D.1.2.28.	Santo Domingo kalea, 1 (Vitoria-Gasteiz)	289
D.1.2.29.	Jungitu. 10. etxea (Vitoria-Gasteiz)	290
D.1.3.	OBREN KONTROLAK	291
D.1.3.1.	Fuente Abajo kalea 6, Korresen (Arraia-Maeztu)	291
D.1.3.2.	AP-1 autopista, Lukun (Arrazua-Ubarrundia)	292
D.1.3.3.	Ur eta gas hornidura Gazetan (Burgelu)	293
D.1.3.4.	Travesía y Costanilla del Hospital kaleak (Labastida)	294
D.1.3.5.	El Olmo kalea, 20 (Labastida)	295
D.1.3.6.	Kale Nagusia, 17 (Labastida)	296
D.1.3.7.	Kale Nagusia, 26 (Labastida)	298
D.1.3.8.	Ama Sortez Garbiaren eliza. Arkupeak, Buradon Gatzagan (Labastida)	298
D.1.3.9.	Laurel eta Eliza kaleen arteko izkina, Buradon Gatzagan (Labastida)	300
D.1.3.10.	Urbanizazio lanak Buradon Gatzagan (Labastida)	305
D.1.3.11.	Bodegas Campillo (Laguardia)	310
D.1.3.12.	San Andres kalea, 5 (Laguardia)	312
D.1.3.13.	Hedegile kalea, 149-151 (Vitoria-Gasteiz)	316
D.1.3.14.	Pintore kalea, 2 (Vitoria-Gasteiz)	317
D.1.3.15.	Mendizabala aldea (Vitoria-Gasteiz)	319
D.1.4.	BESTE JARDUERA BATZUK	320
D.1.4.1.	Añanako harresia (Añana)	320
D.1.4.2.	Aguraingo harresiaren ipar-mendebaldeko atala (Agurain)	323
D.1.4.3.	Kontrastako harresia (Harana)	324
D.2.	BIZKAIA	327
D.2.1.	INDUSKETAK	327
D.2.1.1.	Pío Bermejillo, 15 (Balmaseda)	327

D.2.1.2.	Tenerías, 2 (Balmaseda)	331
D.2.1.3.	Eskinarruaga, 5 (Bermeo)	334
D.2.1.4.	Barrenkale, 12-14 (Durango)	338
D.2.1.5.	Kalebarria, 26 (Durango)	338
D.2.1.6.	Barinagako San Pedro Apostolua eliza (Markina-Xemein)	343
D.2.1.7.	Barrenkale, 46 (Plentzia)	348
D.2.1.8.	Karmeldarren Islako San Jose komentua (Sestao)	349
D.2.1.9.	Artekale, 8 / Harategi, 9-11 (Urduña-Orduña)	352
D.2.2.	ZUNDAKETAK	356
D.2.2.1.	La Cuesta, 3 (Balmaseda)	356
D.2.2.2.	Pío Bermejillo, 12 (Balmaseda)	356
D.2.2.3.	Udiarragako Jasokunde Ermita (Berriz)	359
D.2.2.4.	Goienkale, 5 (Durango)	360
D.2.2.5.	Patrokua jauregia (Etxebarria)	361
D.2.2.6.	Kale Okerra, 1 (Markina-Xemein)	361
D.2.2.7.	Gerrikaizko 17., 19., 24., 26. eta 28. orubeak (Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz)	363
D.2.2.8.	Torrelanda Burdinola (Orozko)	366
D.2.2.9.	Barrenkale, 38 (Plentzia)	371
D.2.2.10.	Donibane kalea, 19-21 (Urduña-Orduña)	372
D.2.2.11.	Foru Plaza, 9 / Antiguako ibilbidea, 2 (Urduña-Orduña)	373
D.2.2.12.	Frankos Kalea, 29 (Urduña-Orduña)	377
D.2.2.13.	San Pedro Lendoñogoitikoa eta San Roman Zedelikakoa (Urduña-Orduña)	378
D.2.2.14.	Juduen leizea (Karrantza Harana)	381
D.2.2.15.	Eguzkiola leizea (Zeanuri)	385
D.2.3.	MIAKETAK	387
D.2.3.1.	Olabarritik Rekaldera doan galtzada (Galdakao)	387
D.2.3.2.	Kadaguako autobidea. Arbuio-Sodupe zatia (Alonsotegi, Güeñes)	389
D.2.4.	OBREN KONTROLAK	391
D.2.4.1.	Arantzazu-Areatza kolektorea	391
D.2.4.2.	Bildosola poligonoa (Artea-Arantzazu)	394
D.2.4.3.	Arrolako kastroa (Arratzu)	395
D.2.4.4.	San Joan plaza (Balmaseda)	396
D.2.4.5.	Saneamendu sarea berritza (Bermeo)	397
D.2.4.6.	Areatzako aparkalekua (Bilbao)	399
D.2.4.7.	Artekale kalea (Gernika-Lumo)	409
D.2.4.8.	Arbolaba, Tortola, Beheko eta Sokamuturra kaleak (Lekeitio)	410
D.2.4.9.	Kanttoipe (Ondarroa)	410
D.2.4.10.	Propano gasa banatzeko sarea (Otxandio)	412
D.2.4.11.	Burgos kalea (Urduña-Orduña)	413
D.2.4.12.	Antiguako Andra Mari Ikastetxea (Urduña-Orduña)	413
D.2.4.13.	Kale zaharra, 6 (Urduña-Orduña)	414
D.2.5.	BESTE JARDUERA BATZUK	415
D.2.5.1.	Andra Mari eliza (Urduña-Orduña)	415
D.2.5.2.	Ventalaperra, El Rincón eta El Bortal leizeak (Karrantza Harana)	419
D.3.	GIPUZKOA	423
D.3.1.	INDUSKETAK	423
D.3.1.1.	Artazu II leizea (Arrasate)	423
D.3.1.2.	Praile Aitz I leizea (Deba)	426
D.3.1.3.	Eguzki kalea, 8 (Hondarribia)	427
D.3.1.4.	Juan Laborda kalea, 16/San Nikolas, 21 (Hondarribia)	428
D.3.1.5.	Ubilla kalea, 9 (Hondarribia)	431
D.3.2.	ZUNDAKETAK	432
D.3.2.1.	San Martin Tourskoa (Ataun)	432
D.3.2.2.	Kale nagusia, 77 (Azkoitia)	435
D.3.2.3.	Enparan Kalea, 16 (Azpeitia)	437

D.3.2.4.	Erdikale, 14 (Azpeitia)	438
D.3.2.5.	Erdikale, 21 (Azpeitia)	439
D.3.2.6.	Erdikale, 23-25 (Azpeitia)	440
D.3.2.7.	Plaza Nagusia, 1 (Azpeitia)	441
D.3.2.8.	Agirre Jauregia (Deba)	442
D.3.2.9.	Biribilondoko gaina (Donostia-San Sebastián)	445
D.3.2.10.	Kapitanenea kalea, 16 (Errearteria)	446
D.3.2.11.	Santxoenea kalea, 31 (Errearteria)	448
D.3.2.12.	Ibarraundiko hauregiko etxola (Eskoriatza)	448
D.3.2.13.	Kale nagusia, 3-5 (Hernani)	449
D.3.2.14.	Goikoerrota (Hondarribia)	454
D.3.2.15.	Santiago kalea, 39 (Irun)	455
D.3.2.16.	Aizkoltxo leizea (Mendaro)	456
D.3.2.17.	Erregetxe orubea (Soraluze-Placencia de las Armas)	459
D.3.2.18.	Iparragirre kalea, 32 (Urretxu)	461
D.3.2.19.	Jauregi kalea, 12-14 (Urretxu)	462
D.3.2.20.	Foruen enparantza 1-3 eta Harategiko kalestua 1 eta z/g. Zumaiako Udaletxea	463
D.3.3.	OBREN KONTROLAK	464
D.3.3.1.	Azkoitiko hilerria	464
D.3.3.2.	Eliz Kalea, 40. Antxieta Etxea (Azpeitia)	468
D.3.3.3.	Santiago kalea (Azpeitia)	468
D.3.3.4.	Artekale (Bergara)	469
D.3.3.5.	Ondarretako kaia (Donostia-San Sebastián)	469
D.3.3.6.	Herriko enparantza, 10 (Errearteria)	470
D.3.3.7.	Vitoria-Gasteiz / Eibar autopista (Eskoriatza, Leintz-Gatzaga)	471
D.3.3.8.	San Nikolas gotorlekua (Hondarribia)	472
D.3.3.9.	Santiago kalea, 33 (Irun)	473
D.3.3.10.	Hirigune historikoa (Leintz-Gatzaga)	474
D.4.	ARABA/ BIZKAIA	475
D.4.1.	Haro-Lemoa gasbidea EAEn barna	475
D.5.	ARABA/ GIPUZKOA	481
D.5.1.	Murugainho herrixka gotortua (Aramaio / Aretxabaleta, Arrasate)	481
D.6.	BIZKAIA/ GIPUZKOA	485
D.6.1.	Gasteiz-Bilbo-Donostia Abiadura Handiko Burdinbidea. Lezetxikiko saihsbidea (Elorrio / Arrasate)	485
E.	BIBLIOGRAFIA	487



# ÍNDICE

<b>PRESENTACIÓN</b> .....	15
<b>A. ESTUDIOS HISTÓRICO-ARQUEOLÓGICOS PARA LA REDACCIÓN DEL PLANEAMIENTO URBANÍSTICO</b> .....	19
<b>A.1. ÁLAVA</b> .....	21
A.1.1. Estudio Histórico-Arqueológico del yacimiento de Iruña/ Veleia (Iruña de Oca) .....	21
<b>A.2. BIZKAIA</b> .....	29
A.2.1. Estudio Histórico-Arqueológico de la villa de Orduña. Palacio de los Velasco y entorno del Castillo (Urduña-Orduña). .....	29
<b>B. PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN. TRABAJOS DE CAMPO</b> .....	35
<b>B.1. ÁLAVA</b> .....	37
<b>B.1.1. EXCAVACIONES</b> .....	37
B.1.1.1. Abrigo de Atxoste, en Virgala Mayor (Arraia-Maeztu) .....	37
B.1.1.2. Abrigo de Los Husos II (Elvillar). .....	45
B.1.1.3. Ciudad de Iruña/ Veleia (Iruña de Oca) .....	51
B.1.1.4. Zornostegi (Salvatierra) .....	57
B.1.1.5. Monolito de Pagozarreta, en Sarria (Zuia) .....	67
<b>B.2. BIZKAIA</b> .....	71
<b>B.2.1. EXCAVACIONES</b> .....	71
B.2.1.1. Abrigo de Axlor (Dima) .....	71
B.2.1.2. Asentamiento romano de Forua .....	74
B.2.1.3. Antoliñako koba (Gautegiz-Arteaga) .....	80
B.2.1.4. Cueva de Santimamiñe (Kortezubi) .....	85
B.2.1.5. Dolmen Katillotxu I (Mundaka) .....	88
B.2.1.6. Cueva de El Polvorín (Valle de Carranza) .....	92
<b>B.2.2. PROSPECCIONES</b> .....	95
B.2.2.1. Pecio de Bakio (Bakio) .....	95
B.2.2.2. Burgoa y Aznabarra (Bermeo) .....	100

B.2.2.3.	Murugan (Durango)	100
B.2.2.4.	Erdella (Elorrio)	101
B.2.2.5.	Protollokorta, Iru Urkitza y collado de Pagoeta (Ereño, Nabarniz)	102
B.2.2.6.	Cordal norte del Illuntzar (Ereño, Nabarniz)	103
B.2.2.7.	Alto de Motrollu, en el macizo de Urregarai (Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz)	103
B.2.2.8.	Illuntzar (Nabarniz)	104
B.2.2.9.	Ferrerías de monte del sector SE del macizo de Galdames y parte de las comarcas de Uribe (sector occidental) y Gran Bilbao.	106
<b>B.3.</b>	<b>GIPUZKOA</b>	<b>111</b>
B.3.1.	<b>EXCAVACIONES</b>	<b>111</b>
B.3.1.1.	Poblado de Basagain (Anoeta)	111
B.3.1.2.	Cueva de Lezetxiki (Arrasate)	113
B.3.1.3.	Santiagomendi (Astigarraga)	114
B.3.1.4.	Cueva de Aldatxarren (Mendaro)	115
B.3.1.5.	Boluntxo (Oiartzun)	126
B.3.1.6.	Irikaitz (Zestoa)	127
B.3.2.	<b>SONDEOS</b>	<b>129</b>
B.3.2.1.	Cueva de Astigarraga (Deba)	129
B.3.2.2.	Cueva de Aitzorrotz II (Errezil)	131
B.3.2.3.	Atxurbi-Aitxu (Idiazabal)	134
B.3.2.4.	Cueva de Kibutz IX (Mutriku)	136
B.3.2.5.	Sierra de Aralar (Unión Enirio Aralar)	139
B.3.2.6.	Santa María La Real (Zarautz)	141
B.3.3.	<b>PROSPECCIONES</b>	<b>143</b>
B.3.3.1.	Cuenca baja del Oria (Aduna, Aia, Andoain, Donostia-San Sebastián, Usurbil, Zizurkil)	143
B.3.3.2.	Necrópolis del Bronce Final-Hierro en los alrededores de Basagain (Anoeta)	144
B.3.3.3.	Campas de Loiola (Azpeitia), Lastur (Deba) y Zestoa	145
B.3.3.4.	Túmulo de Basagain (Beizama)	145
B.3.3.5.	Centros tejeros guipuzcoanos en Bajo Deba (Deba, Eibar, Elgeta, Elgoibar, Mutriku, Soraluze-Placencia de las Armas)	147
B.3.3.6.	Hábitat prehistórico en Donostialdea (Donostia-San Sebastián, Orio, Pasaia, Usurbil)	147
B.3.3.7.	Autovía Eibar-Gasteiz. Lutitas con restos fósiles articulados de clupeomorfos del cretácico inferior, en Apotzaga (Eskoriatza)	150
B.3.3.8.	Monte Jaizkibel (Hondarribia)	154
B.3.3.9.	Cima de Belaurieta o Belabieta (Ibarra, Tolosa, Villabona)	155
B.3.3.10.	Coto minero de Aiako Harria: Arditurri, Belbio, Altamira (Irun, Oiartzun), Luengo y Malkorra	156
B.3.3.11.	Burumendi (Mutriku)	156
B.3.3.12.	Poblados de la Edad del Hierro en Urola Garaia (Zumarraga)	157
B.3.4.	<b>OTRAS ACTIVIDADES</b>	<b>157</b>
B.3.4.1.	Cueva de Linatzeta, en Lastur (Deba)	157
<b>D.</b>	<b>INTERVENCIONES ARQUEOLÓGICAS. PROGRAMAS DE CONSERVACIÓN Y PROTECCIÓN</b>	<b>159</b>
D.1.	<b>ÁLAVA</b>	<b>161</b>
D.1.1.	<b>EXCAVACIONES</b>	<b>161</b>
D.1.1.1.	Goiko Plaza, 2 (Artziniega)	161
D.1.1.2.	Iglesia de San Cristóbal de Heredia (Barrundia)	163
D.1.1.3.	Lagares excavados en roca en Labastida	165
D.1.1.4.	Fuente Vieja de Navaridas	175
D.1.1.5.	Basilica de San Prudencio, en Armentia (Vitoria-Gasteiz).	180
D.1.1.6.	Convento desaparecido de San Francisco. Olaguibel,1-15 (Vitoria-Gasteiz).	186
D.1.1.7.	Diputación, 18 (Vitoria-Gasteiz)	192

D.1.1.8.	Mariturri (Vitoria-Gasteiz)	201
D.1.1.9.	Masparra, fondo de cabaña en Margarita (Vitoria-Gasteiz)	206
D.1.1.10.	Iglesia de San Esteban de Buruaga (Zigoitia)	210
D.1.2.	SONDEOS	212
D.1.2.1.	La Fortaleza, 11 (Alegría-Dulantzi)	212
D.1.2.2.	Mayor, 33 (Alegría-Dulantzi)	214
D.1.2.3.	Mayor, 39-41 (Alegría-Dulantzi)	215
D.1.2.4.	Iglesia de San Cristóbal, en el cerro de Salinas (Añana)	217
D.1.2.5.	Las Arenas (Armiñón)	220
D.1.2.6.	La Villa, 56 de Santa Cruz de Campezo (Campezo)	223
D.1.2.7.	Calle Baja, 8, en Salinillas de Buradón (Labastida)	229
D.1.2.8.	Larrazuria, 21 (Labastida)	233
D.1.2.9.	Mota Alta, 5 (Labastida)	236
D.1.2.10.	Calle Central, 2 (Lagrán)	237
D.1.2.11.	La Hoya (Laguardia)	238
D.1.2.12.	La Iglesia (Laguardia)	239
D.1.2.13.	Mayor, 24 (Laguardia)	240
D.1.2.14.	Mayor, 52. Palacio «Casa de Gil» (Laguardia)	244
D.1.2.15.	Párganos, 94 (Laguardia)	247
D.1.2.16.	Paseo El Collado, 7-11 (Laguardia)	249
D.1.2.17.	Rúa Mayor de Peralta, 1 (Laguardia)	252
D.1.2.18.	Término municipal de Laguardia	256
D.1.2.19.	Villacardiel (Laguardia)	259
D.1.2.20.	Barón de Benasque, 15 (Peñacerrada-Urizaharra)	263
D.1.2.21.	Casa torre de Luyandos y Hurtados de Mendoza, en Espejo (Valdegovía)	267
D.1.2.22.	Arcaya, 18 (Vitoria-Gasteiz)	270
D.1.2.23.	Correría, 7-9 (Vitoria-Gasteiz)	277
D.1.2.24.	Correría, 107 (Vitoria-Gasteiz)	278
D.1.2.25.	Cuchillería, 10-12 (Vitoria-Gasteiz)	281
D.1.2.26.	Cuchillería, 84 (Vitoria-Gasteiz)	283
D.1.2.27.	Fueros, 29 (Vitoria-Gasteiz)	285
D.1.2.28.	Santo Domingo, 1 (Vitoria-Gasteiz)	289
D.1.2.29.	Jungitu. Casa nº 10 (Vitoria-Gasteiz)	290
D.1.3.	CONTROLES DE OBRAS	291
D.1.3.1.	Fuente Abajo, 6, en Corres (Arraia-Maeztu)	291
D.1.3.2.	Autopista AP-1, en Luko (Arrazua-Ubarrundia)	292
D.1.3.3.	Abastecimiento de agua y gasificación de Gáceta (Elburgo)	293
D.1.3.4.	Calles Travesía y Costanilla del Hospital (Labastida)	294
D.1.3.5.	El Olmo, 20 (Labastida)	295
D.1.3.6.	Mayor, 17 (Labastida)	296
D.1.3.7.	Mayor, 26 (Labastida)	298
D.1.3.8.	Iglesia de la Inmaculada Concepción (pórtico) en Salinillas de Buradón (Labastida)	298
D.1.3.9.	C/ Laurel esquina C/ La Iglesia, en Salinillas de Buradón (Labastida)	300
D.1.3.10.	Obras de urbanización en la villa de Salinillas de Buradón (Labastida)	305
D.1.3.11.	Bodegas Campillo (Laguardia)	310
D.1.3.12.	San Andrés, 5 (Laguardia)	312
D.1.3.13.	Correría, 149-151 (Vitoria-Gasteiz)	316
D.1.3.14.	Pintorería, 2 (Vitoria-Gasteiz)	317
D.1.3.15.	Zona Mendizabala (Vitoria-Gasteiz)	319
D.1.4.	OTRAS ACTIVIDADES	320
D.1.4.1.	Muralla de Salinas de Añana (Añana)	320
D.1.4.2.	Tramo noroeste de la muralla de Salvatierra	323
D.1.4.3.	Muralla de Contrasta (Valle de Arana)	324
D.2.	BIZKAIA	327
D.2.1.	EXCAVACIONES	327

D.2.1.1.	Pío Bermejillo, 15 (Balmaseda)	327
D.2.1.2.	Tenerías, 2 (Balmaseda)	331
D.2.1.3.	Eskinarruaga, 5 (Bermeo)	334
D.2.1.4.	Barrenkale, 12-14 (Durango)	338
D.2.1.5.	Kalebarria, 26 (Durango)	338
D.2.1.6.	San Pedro Apóstol de Barinaga (Markina-Xemein)	343
D.2.1.7.	Barrenkale, 46 (Plentzia)	348
D.2.1.8.	Covento de Carmelitas de San José de la Isla (Sestao)	349
D.2.1.9.	Artekale, 8 / Harategi, 9-11 (Urduña-Orduña)	352
D.2.2.	SONDEOS	356
D.2.2.1.	La Cuesta, 3 (Balmaseda)	356
D.2.2.2.	Pío Bermejillo, 12 (Balmaseda)	356
D.2.2.3.	Ermita de la Ascensión de Udiarraga (Berriz)	359
D.2.2.4.	Goienkale, 5 (Durango)	360
D.2.2.5.	Palacio Patrokua (Etxebarria)	361
D.2.2.6.	Okerra, 1 (Markina-Xemein)	361
D.2.2.7.	Solares 17, 19, 24, 26 y 28 de Gerrikaitz (Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz)	363
D.2.2.8.	Ferrería Torrelanda (Orozko)	366
D.2.2.9.	Barrenkale, 38 (Plentzia)	371
D.2.2.10.	Donibane kalea, 19-21 (Urduña-Orduña)	372
D.2.2.11.	Foru Plaza, 9/ Paseo de la Antigua, 2 (Urduña-Orduña)	373
D.2.2.12.	Frankos Kalea, 29 (Urduña-Orduña)	377
D.2.2.13.	San Pedro de Lendoño de Arriba y San Román de Zedelika (Urduña-Orduña)	378
D.2.2.14.	Cueva de los Judíos (Valle de Carranza)	381
D.2.2.15.	Cueva de Eguzkiola (Zeanuri)	385
D.2.3.	PROSPECCIONES	387
D.2.3.1.	Calzada de Olabari a Rekalde (Galdakao)	387
D.2.3.2.	Autovía del Cadagua. Tramo Arbuio-Sodupe (Alonsotegi, Güeñes)	389
D.2.4.	CONTROLES DE OBRAS	391
D.2.4.1.	Colector Arantzazu-Areatza	391
D.2.4.2.	Polígono de Bidosola (Artea-Arantzazu)	394
D.2.4.3.	Castro de Arrola (Arratzu)	395
D.2.4.4.	Plaza de San Juan (Balmaseda)	396
D.2.4.5.	Renovación red de saneamiento (Bermeo)	397
D.2.4.6.	Parking del Arenal (Bilbao)	399
D.2.4.7.	Calle Artekale (Gernika-Lumo)	409
D.2.4.8.	Calles Arbolaba, Tortola, Beheko y Sokamuturra (Lekeitio)	410
D.2.4.9.	Kanttoipe (Ondarroa)	410
D.2.4.10.	Red de distribución de gas propano (Otxandio)	412
D.2.4.11.	Calle Burgos (Urduña-Orduña)	413
D.2.4.12.	Colegio Nuestra Sra. de la Antigua (Urduña-Orduña)	413
D.2.4.13.	Zaharra, 6 (Urduña-Orduña)	414
D.2.5.	OTRAS ACTIVIDADES	415
D.2.5.1.	Iglesia de Santa María (Urduña-Orduña)	415
D.2.5.2.	Cuevas de Venta Laperra, El Rincón y El Bortal (Valle de Carranza)	419
D.3.	GIPUZKOA	423
D.3.1.	EXCAVACIONES	423
D.3.1.1.	Cueva de Artazu II (Arrasate)	423
D.3.1.2.	Cueva de Praile Aitz I (Deba)	426
D.3.1.3.	Eguzki, 8 (Hondarribia)	427
D.3.1.4.	Juan Laborda, 16/San Nicolás, 21 (Hondarribia)	428
D.3.1.5.	Ubilla, 9 (Hondarribia)	431
D.3.2.	SONDEOS	432
D.3.2.1.	San Martín de Tours (Ataun)	432
D.3.2.2.	Nagusia, 77 (Azkoitia)	435

D.3.2.3.	Enparan Kalea, 16 (Azpeitia) .....	437
D.3.2.4.	Erdikale, 14 (Azpeitia) .....	438
D.3.2.5.	Erdikale, 21 (Azpeitia) .....	439
D.3.2.6.	Erdikale, 23-25 (Azpeitia) .....	440
D.3.2.7.	Plaza Mayor, 1 (Azpeitia) .....	441
D.3.2.8.	Palacio Agirre (Deba) .....	442
D.3.2.9.	Cima de Biribillondo (Donostia-San Sebastián) .....	445
D.3.2.10.	Kapitanenea Kalea, 16 (Errenteria) .....	446
D.3.2.11.	Santxoenea kalea, 31 (Errenteria) .....	448
D.3.2.12.	Txabola del palacio Ibarraundi (Eskoriatza) .....	448
D.3.2.13.	Nagusia, 3-5 (Hernani) .....	449
D.3.2.14.	Goikoerrota (Hondarribia) .....	454
D.3.2.15.	Santiago kalea, 39 (Irun) .....	455
D.3.2.16.	Cueva de Aizkoltxo (Mendaro) .....	456
D.3.2.17.	Solar de Erregetxe (Soraluze-Placencia de las Armas) .....	459
D.3.2.18.	Iparragirre, 32 (Urretxu) .....	461
D.3.2.19.	Jauregi, 12-14 (Urretxu) .....	462
D.3.2.20.	Foruen enparantza 1-3 y Harategiko kalestua 1 y s/n. Ayuntamiento de Zumaia .....	463
D.3.3.	CONTROLES DE OBRAS .....	464
D.3.3.1.	Cementerio de Azkoitia .....	464
D.3.3.2.	Eliz Kalea, 40. Antzieta Etxea (Azpeitia) .....	468
D.3.3.3.	Santiago Kalea (Azpeitia) .....	468
D.3.3.4.	Artekale (Bergara) .....	469
D.3.3.5.	Nasa de Ondarreta (Donostia-San Sebastián) .....	469
D.3.3.6.	Herriko enparantza, 10 (Errenteria) .....	470
D.3.3.7.	Autopista Vitoria-Gasteiz/ Eibar (Eskoriatza, Leintz-Gatzaga) .....	471
D.3.3.8.	Baluarte de San Nicolás (Hondarribia) .....	472
D.3.3.9.	Santiago kalea, 33 (Irun) .....	473
D.3.3.10.	Casco Histórico (Leintz-Gatzaga) .....	474
D.4.	ÁLAVA/ BIZKAIA .....	475
D.4.1.	Gasoducto Haro-Lemoa a su paso por la CAV .....	475
D.5.	ÁLAVA/ GIPUZKOA .....	481
D.5.1.	Poblado fortificado de Murugain (Aramaio/ Aretxabaleta, Arrasate) .....	481
D.6.	BIZKAIA/ GIPUZKOA .....	485
D.6.1.	Línea Alta Velocidad Vitoria-Bilbao-San Sebastián. Variante de Lezetxiki (Elorrio / Arrasate) .....	485
E.	BIBLIOGRAFÍA .....	487

AURKEZPENA  
PRESENTACIÓN

Urtero bezala, Euskadin arkeologia hain gogo biziz lantzen duten pertsonengana hurbildu nahi nuke, dagoeneko urte mordoxka egin duen *Arkeoikuska* aldizkari honen bitartez.

Argitalpenak berritasun ugari dakartza oraingo honetan, baina, hala eta guztiz ere, ziur gaude interesgarriena oraindik aurkitzeke dagoela. Aurten, Iruña-Veleiako aztarnategian (Iruña Oka, Araba) aurkitutako multzo epigrafiko entzutetsuaren zati bat agertzen zaigu azalean, hain zuzen, Euskadiko arkeologiaren esparruko berritasunik esanguratsuenetakoa, oraindik bukatu gabe dauden ikerketek esango dutena gorabehera.

Iruña-Veleiako aztarnategian, harresi barruko lanak gauzatu izan dira iaz arte. Baina 2005. urtean, Kultura Sailak erabaki zuen aztarnategiko alderdi berriak aztertu beharra zegoela, esate baterako aztarnategiaren garaian garaiko luze-laburra bera, edota eremu osoan arlo ezberdinak nola banatzen ziren ikustea (gune publikoak, pribatuak, nekropoliak) eta horien kontserbazio egoera ere bai.

Lan hori behar bezala burutzeko hiru urteko epea aurreikusitako, aztarnategiaren azalera osoan –a priori– 300 zundaketa intentsibo egiteko. Proiektu horrek finantzaketa garrantzitsu bat jaso du 2006ko uztailaren 27ko Aginduaren bitartez (Kultura Ondasun Kalifikatu eta Inbentariatuaren edo Balizko Arkeologia Guneetan eragina duten Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko laguntzen deialdia egiten duen Agindua; 2006ko irailaren 6ko EHAA, 170 zk.), argitu gabeko kontu horiek ulertzen lagunduko diguten lanak bideratzeko, aztarnategia zaintzeko Planaren jarraibideak ezarri aurretik.

Guztiarekin ere, egindako azken zundaketetako emaitzek kokaleku honen garrantzia bistakoa dela era-

Como todos los años, quiero aprovechar esta oportunidad de acercarme al colectivo de las personas que trabajan con tanto empeño la arqueología en Euskadi, a través de esta nuestra revista *Arkeoikuska*, ya de largo recorrido.

Son muchas las novedades que nos ha traído esta publicación y sin embargo, lo mejor y más relevante seguro que está todavía por descubrir. Este año, tenemos en portada una de las piezas del conjunto epigráfico que tanto revuelo ha creado, recuperada en el yacimiento de Iruña Veleia (Iruña de Oca, Álava), como muestra de lo más destacable en el panorama de novedades arqueológicas en nuestro país, pendientes de las conclusiones de la investigación, todavía en curso.

En la investigación arqueológica del yacimiento de Iruña Veleia, hasta el año pasado los trabajos de campo se centraban en el área al interior de la muralla. En 2005 el Departamento de Cultura consideró necesario abordar el estudio de algunos aspectos del yacimiento desconocidos hasta ese momento, uno de los más importantes era el de conocer la extensión precisa del mismo, en sus diferentes fases de ocupación, así como la dispersión de estructuras en el área (espacios públicos, privados, área de las necrópolis) y el grado de conservación de cada una de ellas.

Para llevar a buen término este trabajo hemos planteado un proyecto a tres años de sondeos intensivos (hasta un número de 300) por toda la extensión considerada –a priori– del yacimiento. A través de la Orden de 27 de julio de 2006 por la que se convocan las ayudas a la redacción y a la modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico que afectan a bienes culturales (BOPV nº 170 de 6 de septiembre de 2006), este proyecto recibió una importante financiación destinada a llevar a cabo los trabajos que nos permitirán despejar estos interrogantes, previos a establecer las directrices del Plan de preservación del yacimiento.

Sin embargo, aunque a la vista de los resultados de los últimos sondeos parece evidente la relevancia

kusten badute ere, egia da, bestalde, beste aztarnategietako lanetan (bereziki hiriguneetan) jasotako materialen azterketa eta analisisiek ustekabe berri eta esanguratsuak eman dizkigutela orain arte eta geroan ere jarraituko dute ematen.

Kultura Sailean jakitun gara ikerketa arkeologikoa sustatzea zein garrantzitsua den, eta horren alde jarraituko dugu lanean, geure harri koskorra jarritz, ikerketa ildo berriak zabaltzen dituzten proiektuak bultzatzeko, nahiz eta jakin bolada txarrak bizi ditugula. Ondo dakigu Unibertsitatea funtsezkoa dela alor honetan eta, harrak parabola hark esaten zuenez, «Uzta ugaria da, baina langileak gutxi». Hala ere, gure museoetako biltegiak betetzen dituzten materialak etengabe haziz badoaz ere, ez da hori gertatzen, ordea, haiei buruz dugun ezagutza goraka doan neurri berean.

Horregatik guztiagatik, lan premiazoena –landalana– egin ostean, ez dugu ahaztu behar berreskuratutako bilduma horien azterketa lana, zeren material hutsa ez ezik jakintza eta informazio iturri emankorra baitira. Alegia, berreskuratutako materialen katalogazioak ez du bere horretan helburu soil bat izan behar, baizik eta ezagutzan aurrera egiteko tresna bat edo doktore-tesiak mamitzeko oinarri bat, oraindik lausotuta baino ezagutzen ez ditugun aro kronologiko batzuen berri jakiteko ezinbesteko baliabide. Kultura Sailean orain arte bezala jarraituko dugu ikerlan hauen argitalpena bultzatzen, EKOB bildumaren bidez; horrelako lanek zientzia komunitate txiki baina benetan bizia dugula erakusten digutelako, eta horrek harrotasunez betetzen gaitu.

Ez adiorik.

de este asentamiento, no es menos cierto que, a través del análisis y estudio de los materiales de las intervenciones arqueológicas llevadas a cabo en otros yacimientos (especialmente en el marco urbano), estamos y seguiremos encontrando nuevas e importantes sorpresas, con las que no contábamos hasta ahora.

Este Departamento es consciente de la importancia de mantener viva la inquietud por la investigación arqueológica, y aunque sabemos que corren difíciles tiempos, seguiremos poniendo nuestro grano de arena para apoyar aquellos proyectos que apuesten por abrir nuevas líneas de investigación. Somos conscientes de que la Universidad tiene un papel fundamental en este ámbito y de que, como decía la parábola, la mies es mucha y pocos los brazos. Sin embargo, el volumen de materiales que van llenando los almacenes de nuestros museos crece, aunque no tanto como el conocimiento que tenemos de ellos.

Por todo esto, el primer paso después del trabajo más urgente, el trabajo de campo, es no olvidarse del estudio de estas colecciones recuperadas, que lejos de ser simples objetos son fuente de información y conocimiento. En este sentido, la catalogación de los materiales recuperados, más allá de ser un fin en sí mismo, puede ser y es un instrumento para avanzar en el conocimiento, una base para el desarrollo de nuevas tesis doctorales que tan necesarias resultan para escribir algunos periodos cronológicos todavía en blanco. Desde el Departamento de Cultura, por medio de la colección EKOB, apoyaremos como hasta ahora la publicación de esas investigaciones que nos llevan a estar verdaderamente orgullosos de nuestra pequeña, pero viva, comunidad científica.

Ez adiorik.

*Miren Azkarate Villar*  
*Kultura Sailburua/Consejera de Cultura*



A. HIRIGINTZA PLANGINTZAREN  
ERREDAKZIORAKO HISTORIA  
ETA ARKEOLOGIA AZTERKETAK

A. ESTUDIOS HISTÓRICO-  
ARQUEOLÓGICOS PARA LA  
REDACCIÓN DEL PLANEAMIENTO  
URBANÍSTICO

## A.1. ARABA / ÁLAVA

### A.1.1. **Iruña / Veleia aztarnategiaren Historia eta Arkeologia azterketa (Iruña Oka)**

I. kanpaina  
Zuzendaritza: Eliseo Gil Zubillaga eta  
Idoia Filloy Nieva  
Finantzazioa: Eusko Jaurlaritzako  
Kultura Saila eta  
Iruña Okako Udala

### A.1.1. **Estudio Histórico- Arqueológico del yacimiento de Iruña / Veleia (Iruña de Oca)**

I Campaña  
Dirección: Eliseo Gil Zubillaga  
e Idoia Filloy Nieva  
Financiación: Departamento de Cultura  
del Gobierno Vasco y Ayuntamiento de  
Iruña de Oca

*A Project for an Archaeological-Historical Study of the Iruña/Veleia site began in 2005. It aims to obtain an accurate evaluation and zoning of the archaeological potential of the site with a view to establishing a system of protection that is as adequate and accurate as possible and which will, in the end, be integrated into the town and country planning of the Municipality of Iruña de Oca. This first Season has started with the conducting of stratigraphic sondages in the area outside the later walled enclosure and to the South of it. Work has already commenced here to start to delimit the surface occupied by a pre-Roman settlement, which is very extensive and of great stratigraphic potential, and of the high imperial city, which also covers a wide area and is archaeologically rich.*

Iruña/Veleia aztarnategiaren Historia eta Arkeologia Azterketa Kalifikatutako edo Inbentariatutako Kultura Ondareak eta Ustezko Gune Arkeologikoak ukitzen dituzten hirigintza plangintzarako tresnak aldatzeko eta erredaktatzeko laguntzen markoan kokatzen da, laguntza hauek ematen dituen Kultura Kontseilariaren 2005eko Otsailaren 9. Aginduaren arabera. Esleipena 2005eko urrian egin zen, eta orduantxe ekin zitzaion aurkeztutako proiektuaren garapenari, 3 urtez luzatuko den proiektuari. Aztarnategiaren potentzial arkeologikoen azterketa ahalik eta zuhurrena egin nahi da, aztarnategia eremutan mugatzeko eta eremu bakoitzak behar duen babes erregimena zehazteko, eta landa lanak barruti harresitu berantiarraren kanpoko aldera eramateko. Gisa honetan, etorkizunean aztarnategia Babesteko Plan Berezi bat erredaktatzeko modua eskain ditzaketan datuak bildu nahi dira, aztarnategiari leku egiten

Este Estudio Histórico-Arqueológico del yacimiento de Iruña/Veleia, se desarrolla en el marco de las ayudas a la redacción y a la modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico que afecten a Bienes Culturales Calificados, Inventariados o a Zonas de Presunción Arqueológica, según Orden del 9 de febrero de 2005 de la Consejera de Cultura por la que se convocan estas ayudas. La adjudicación se produjo en octubre del 2005, iniciándose el desarrollo del proyecto presentado, cuya ejecución va a tener lugar durante 3 años. Se pretende un estudio lo más ponderado posible del potencial arqueológico del yacimiento, zonificándolo en áreas de cara a ajustar el régimen de protección en cada una de ellas y centrando los trabajos de campo en la zona exterior al recinto amurallado tardío. Se pretende así obtener los datos necesarios que posibiliten la futura redac-

dion Iruña Okako udal barrutiko lurralde antolamenduan integratuta gera dadin, eta aztarnategia bera babesteko eta zaintzeko tresna eraginkorra izateko xedean.

Proiektu honi dagozkion lanak 2005. urtean hasi dira eta jarraian azalduko ditugu laburbildurik.

### ***Dokumentuen biltzea***

Dokumentuak biltzeko lan hau landa lanak hasi baino lehen eta landa lanak hasita aldi berean garatu genuen.

Hasteko, eta alde zuzenetik, katastroko dokumentazioa aztertu genuen azterketak ukitzen dituen lursailak, haien erregimen juridikoari eta jabeen buruzko bertsio eguneratua izateko, datu horiek ezinbestekoak baitira zorupean jarduten hasteko, aipatutako jabeen baimenak eskatzeko eta jabeen zuzenean informatzeko.

Bestalde, aztarnategiaren azterketa egiteko lagungarri izan zitekeen grafiko, liburu eta dokumentuen bildezko informazio guztia jaso genuen.

### ***Begi miaketa sistematikoa***

Kanpaina honetan zehar I eremuko miaketa integrala egin dugu, hau da, aztarnategiko barruti harresituaren hegoaldeko eremua miatu dugu.

Aurreikusita zegoen bezala, lursailen arabera antolatuta genuen lana eta, lursail handien edo gainazalean material ugari zituzten lursailen kasuan, miaketa lanak egiteko unitate txikiagoetan banatu genituen, batez ere bildutako aztarna arkeologikoen kokaleku zehatza adierazteko, a posteriori aztarnen banaketa topologikoko egiteko balio baitzezakeen horrek.

I. eremuko miaketa lanen emaitzak laburbilduta, honako hauek azpimarra ditzakegu:

- Eremu honetan ez da aztarnategi arkeologikoa-ekin zerikusia izan dezakeen ageriko eta gaineko egiturarik hautematen.
- Material arkeologiko ugari bildu genituen I. eremuko gainazalaren parterik handiengan, eta material hauek hiribilduko harresitik hegoalderantz eta batez ere hego-ekialderantz urrundu ahala portzentajeetan murriztu egiten zirela egiaztatuta genuen. Gainera, gainazalean material arkeologikoen kontzentrazio bereziak zituzten eremu aski zabalak hauteman genituen, zorupea nahasita zegoelako eta ondare mailan halako potentzialitatea zeukatelako erakusgarri.

ción de un Plan Especial de Protección para el yacimiento, que quede integrado en el ordenamiento territorial del municipio de Iruña de Oca en el que se ubica, como forma de tener un eficaz instrumento para la protección y salvaguarda del mismo.

Los trabajos correspondientes a este proyecto han sido iniciados durante el año 2005 y pasamos a describirlos brevemente a continuación.

### ***Recopilación de documentación***

Esta labor de recopilación se ha llevado a cabo de forma tanto previa como simultánea al inicio de los trabajos de campo.

En primer lugar, y de forma preliminar, se ha procedido a la revisión de la documentación catastral para obtener una versión actualizada sobre las fincas implicadas en el estudio, de su régimen jurídico y de sus propietarios, labor imprescindible para acometer la intervención en el subsuelo, de cara tanto a solicitar las autorizaciones de dichos propietarios como para informarles de una forma directa.

Por otro lado, también se ha llevado a cabo la recogida de toda aquella información bibliográfica, documental y gráfica que pudiera servir de apoyo al estudio sobre el yacimiento.

### ***Prospección visual sistemática***

Durante esta campaña se ha realizado la prospección integral de la zona I, ubicada al sur del recinto amurallado del yacimiento.

Tal y como estaba previsto, el trabajo se ha organizado por fincas y, en el caso de las muy grandes o de aquellas con mucho material en superficie, éstas se han dividido en unidades más pequeñas de prospección de cara, sobre todo, a una más precisa ubicación de las evidencias materiales recogidas, que pudiera quizás servir a posteriori para el establecimiento de una distribución topocronológica de las mismas.

Resumiendo los resultados de la prospección de la Zona I, podemos señalar lo siguiente:

- En esta área no se aprecian estructuras visibles suprayacentes asociables de algún modo al yacimiento arqueológico.
- Se recogieron abundantes materiales arqueológicos en la mayor parte de la superficie correspondiente a la zona I, apreciándose cómo éstos iban disminuyendo porcentualmente según nos alejábamos de la muralla de la ciudad hacia el S. y, sobre todo, hacia el SE. Además, se percibían áreas más o menos amplias con una especial concentración de material arqueológico en superficie, signo inequívoco de la afección del subsuelo y de la potencialidad del mismo a nivel patrimonial.

- Material hauetako batzuk zorupeko arkeologiak gune batzuetan duen izaerari buruzko orientabidea eskaintzen ari zaizkigu. Esate baterako, badugu terma-gune bat, era honetako instalazioetan ageri ohi diren buztinezko totxoak azaldu baitira alde honetan, terma-gunea iradokiz.
- Lehendik azaldu dugun bezala, materialak lursailen arabera edo lursail bakoitzaren barruko gainazal txikiagoko unitateen arabera bildu genituen, eta materialen kontzentrazioak bereiziz gero, kontzentrazioak bakartu egin genituen. Material honen azterketak Goi Inperioaren garaiko hiribilduaren eta erromatarren garaiaurreko herriaren hedadura handia adierazten digu; zorupean garatu beharreko interbentzioarekin herriaren mugak zehaztuko ditugulakoan gaude.
- Miaketa lanetan zehar bildutako datu guztiak fitxa zehatzetan eta dagozkien planoetan islatu genituen.
- Algunos de estos materiales nos están orientando sobre la atribución de la naturaleza del subsuelo arqueológico en algunos puntos. Así, por ejemplo, tenemos un área termal claramente indicada por la presencia de determinados tipos de elementos latericios asociables a esta clase de instalaciones.
- Como ya hemos señalado, los materiales se han recogido separándose por fincas, o por unidades superficiales más pequeñas dentro de cada finca y, en el caso de marcarse concentraciones, éstas se han individualizado. El procesamiento de este material, nos está señalando la amplia extensión de la ciudad altoimperial así como la del poblado prerromano, cuyos límites esperamos confirmar con la intervención en el subsuelo.
- Todos los datos recogidos durante la prospección se han plasmado en fichas específicas, así como en los correspondientes planos.

### Zundaketa arkeologikoak

Zundaketa estratigrafikoak dira landa lanetako oinarizko jarduerak. 2005eko kanpaina honetan guztira

### Sondeos arqueológicos

Los sondeos estratigráficos constituyen la parte troncal de los trabajos de campo. Durante esta cam-



Iruña/Veleia. 7. zundaketa. Goi Inperioaren garaiko harresi bateko zimentarri lodia ikuspegia.

Iruña/Veleia. Sondeo 7. Vista de la potente cimentación de un muro altoimperial.

2 x 2 metroko 17 zundaketa egin ditugu, denak puntu kardinalen arabera orientabidearekin. Zundaketa hauek guztiak, induskatu eta goitik behera dokumentatu eta gero, berriro ere estali genituen Altzaatako lurra-ekin. Topografo talde batek ondo kokatu eta zehaztu zituen zundatutako eremuak.

Zundaketei ondoz ondoko zenbaki bana eman zitzaizkien 1 zenbakitik abiatuta. Zundaketa bakoitzean hegomenbaldeko angelua hartzen zen koordinatuen abiapuntu eta 0 puntu gisa (horiexek baliatu zituzten topografoek zundaketak kartografian kokatzeko). Zundaketa guztietan lan metodologia bera erabili zen, hau da, estratigrafia unitate soilak induskatu ziren (bakoitza ondoz ondoko zenbakiarekin berezia), eta unitateon ezau-gariak eta dokumentazio grafikoa (planoak eta, hala behar izanez gero, argazkiak) eredu-fitxa batzuetan (induskatzen ari zen U.E. mota bakoitzarentzat berezitua: betegarria, hobia, egitura, ehorzketa) islatuta utzi ziren. Induskatu ahala zundaketa bakoitzaren matrixa zehazten genuen, oinak eta sekzioak marraztuz, prozesuari argazkiak eginez, elementu esanguratsuenak koordinatuen arabera kokatuz eta aztarna materialak unitate estratigrafikoen arabera bereziz.

Geroago zundaketa hauetan bildutako materialekin laborategi lanak bururatu ziren.

Materialei dagokionez, oinarriko prozedura bururatu genuen: garbitu, zigilua ipini, zeramikazko zatikiak itsatsi, berritzeko materiala bereziz, pieza esanguratsuenak marraztu eta azterketa integrala bururatu genuen *Veleia* hiriko indusketei begira sortutako fitxen ereduari jarraiki, hauek bereziak baitira material mota bakoitzarentzat.

Zundaketetatik lortutako informazioa prozesatzeari dagokionez, zundaketetan bildutako datuak informatizatu genituen, baita material grafikoa eta argazkiak ere; halatan, zundaketa bakoitzeko emaitzen aurrerakin bat prestatu genuen eremuen arabera potentzial arkeologikoa baloratzeko, euren izaera zehazteko eta zein kronologia-kulturari dagozkion zehazteko xedean.

## Lehen emaitzak

Jarraian labur-labur azalduko ditugu zundaketa bakoitzean lortutako emaitzak. Ez ditugu unitate estratigrafikoa banan banan azalduko, ez ditugu xehe-xehe deskribatuko, besterik gabe, lortutako emaitzen lehen balorazio bat egiten dugu; ikusiko dugunez, aztarnategiaren potentzial arkeologiko handiagoko eta txikiagoko aldeak zehazten hasten dira, baita gune topokronologiko ezberdinak bereizten ere.

- *1. zundaketa*. Zundaketa honetan 4 unitate estratigrafiko bereziz genituen guztira, denak Behe Inperioko hurbileko harresitik behera etorritako maileri eta Goi Inperioren garaian harriaren gainean balizko zorua prestatzeko mailari dagozkienak. Emaitza arkeologikoa positiboak izan

paña del 2005 se han llevado a cabo un total de 17 sondeos de 2 x 2 m. de extensión y orientados según los puntos cardinales. Todos estos sondeos, tras su excavación y completa documentación, han sido cubiertos de nuevo con la tierra desalojada y han sido situados por un equipo de topógrafos.

Los sondeos se han numerado correlativamente a partir del número 1. En cada uno de ellos se tomaba como origen de coordenadas y como punto 0 su ángulo SW. (que ha sido el utilizado por los topógrafos para su ubicación cartográfica). La metodología de trabajo en todos los sondeos ha consistido en la excavación de los mismos por unidades de estratificación simple (numeradas correlativamente en cada uno), cuyas características y documentación gráfica (planos y –en su caso– fotografías) han quedado reflejadas en fichas-tipo (específicas para cada tipo de U.E. en excavación: relleno, fosa, estructura, enterramiento). A medida que se iba excavando se iba estableciendo la matrix de cada sondeo, dibujando plantas y secciones, fotografiando el proceso, coordinando los elementos más significativos y separándose las evidencias materiales por UU.EE.

Posteriormente se ha llevado a cabo el trabajo de laboratorio relativo a estos sondeos.

Concretamente con respecto a los materiales se ha procedido a realizar su procesamiento básico: lavado, siglado, pegado de fragmentos cerámicos, selección de material para su restauración, dibujado de las piezas más significativas y estudio integral utilizando el modelo de fichas creado para las excavaciones en la ciudad de *Veleia* y que son específicas para cada tipo de material.

Con respecto al procesamiento de la información de los sondeos, se ha realizado la informatización de los datos obtenidos en los mismos, y de todo el material gráfico y fotográfico, elaborándose ya un primer avance de los resultados en cada uno de ellos, de cara a valorar el potencial arqueológico por zonas, con la determinación de su naturaleza y de su adscripción cronológico-cultural.

## Resultados preliminares

Expondremos ahora brevemente los resultados de cada sondeo. No entraremos en detalle en la enumeración de unidades estratigráficas ni en una descripción de las mismas, simplemente estableceremos una valoración preliminar de los resultados obtenidos que, como veremos, ya empiezan a marcar diferentes áreas de mayor y menor potencial arqueológico del yacimiento, así como diferentes zonas topocronológicas.

- *Sondeo 1*. Identificadas en él un total de 4 UU.EE., correspondientes a niveles de derrumbe de la cercana muralla bajoimperial y a un posible nivel de preparación de suelo altoimperial sobre la roca. Resultados arqueológicos positivos, pudiéndose determinar la existencia de un

- ziren, eta potentzial arkeologiko ertaina zegoela egiaztatu ahal izan zen. Erromatarren Goi Inperioaren garaiko materialak bereizi genituen.
- 2. *zundaketa*. Zundaketa honetan 13 unitate estratigrafiko bereizi genituen guztira, denak ziur asko Goi Inperioaren garaiko okupazio maila biri dagozkienak, bakoitza bere zorua prestatzeko mailekin, behera etorritako materialekin eta bietan goikoenean, haur baten ehorzketarekin. Emaizta arkeologikoak positiboak izan ziren, eta potentzial arkeologiko altua zegoela egiaztatu ahal izan zen. Erromatarren Goi Inperioaren garaiko material ugari bereizi genituen.
  - 3. *zundaketa*. Zundaketa honetan 4 unitate estratigrafiko bereizi genituen guztira, baina ez zegozkien aspaldian osatutako geruzei, nahiz eta tarteka eta testuingurutik at erromatarren Goi Inperioaren garaiko material batzuk bereizi ahal izan genituen. Estratigrafiaren ikuspuntutik emaitza arkeologikoak negatiboak izan ziren, eta potentzial arkeologiko ahula egiaztatu ahal izan zen.
  - 4. *zundaketa*. Zundaketa honetan 4 unitate estratigrafiko bereizi genituen guztira, denak II. Burdin Aroko okupazio maila bati zegozkionak, bere zoruarekin eta haren prestakinarekin harriaren gainean. Emaizta arkeologikoak positiboak izan ziren, eta potentzial arkeologiko altua zegoela egiaztatu ahal izan zen. Protohistoriako material ugari zegoela egiaztatu ahal izan zen.
  - 5. *zundaketa*. Zundaketa honetan 2 unitate estratigrafiko baizik ez genituen bereizi, biak laborantza lanek nahasiriko mailei dagozkienak; agerian geratu zenez, harriraino iristen ziren lur nahasiak. Emaizta arkeologikoak negatiboak izan ziren, eta ez genuen potentzial arkeologikorik bereizi, erromatarren Goi Inperioaren garaiko aztarna materialak eskasak izateaz gainera testuingurutik at baitzeuden erabat.
  - 6. *zundaketa*. Lodiera estratigrafiko handiko zundaketa (gutxi gora-behera 1,30 m sakondu genuen). Bertan 27 unitate estratigrafiko bereizi genituen guztira, seguru asko erromatarren Goi Inperioaren garaiko hiru okupazio mailari, II. Burdin Aroko maila bati eta Azken Brontze Aroko/I Burdin Aroko beste maila bati zegozkienak. Eta haietako bakoitza zorua prestatzeko mailarekin, zoruekin, egiturekin eta erromatarren garaiko bat eta II. Burdin Aroko beste bat haur ehorzketarekin. Era berean, depositu bat bereizi genuen erromatarren aurreko lehen okupazio aldiko zulo batean. Emaizta arkeologikoak positiboak izan ziren, eta potentzial arkeologiko oso altua zegoela egiaztatu ahal izan zen. Ugari ziren erromatarren Goi Inperioaren garaiko, II. Burdin Aroko eta Azken Brontze Aroko/I. Burdin Aroko aztarna materialak.
  - 7. *zundaketa*. Lodiera estratigrafiko handiko zundaketa (gutxi gora-behera 2,25 m sakondu genuen). Bertan 19 unitate estratigrafiko bereizi genituen guztira, seguru asko erromatarren Goi
- potencial arqueológico medio. Presencia de evidencias materiales de cronología romana altoimperial.
  - *Sondeo 2*. Identificadas en él un total de 13 UU.EE., correspondientes posiblemente a dos niveles de ocupación de cronología altoimperial, cada uno con sus respectivos niveles de preparación de suelo, suelos, derrumbes e incluso el superior de ellos, con una inhumación infantil. Resultados arqueológicos positivos, pudiéndose establecer la existencia de un potencial arqueológico alto. Presencia de abundantes evidencias materiales de cronología romana altoimperial.
  - *Sondeo 3*. Identificadas en él un total de 4 UU.EE., no correspondientes a estratos de formación antigua, si bien con aporte puntual de material de cronología romana altoimperial descontextualizado. Resultados arqueológicos negativos a nivel estratigráfico, pudiéndose establecer un potencial arqueológico escaso.
  - *Sondeo 4*. Identificadas en él un total de 4 UU.EE., correspondientes a un nivel de ocupación de la IIª Edad del Hierro, con su suelo y la preparación de éste sobre la roca. Resultados arqueológicos positivos, pudiéndose determinar la existencia de un potencial arqueológico alto. Presencia de abundantes evidencias materiales de cronología protohistórica.
  - *Sondeo 5*. Identificadas en él únicamente 2 UU.EE., correspondientes a niveles de remoción agrícola que muestran una afección del sustrato hasta la propia roca. Resultados arqueológicos negativos, pudiéndose determinar la inexistencia de potencial arqueológico, ya que la presencia de evidencias materiales de cronología romana altoimperial era, además de escasa, absolutamente descontextualizada.
  - *Sondeo 6*. Sondeo con una gran potencia estratigráfica (en torno a 1,30 m. de profundidad). Identificadas en él un total de 27 UU.EE., correspondientes posiblemente a tres niveles de ocupación de cronología romana altoimperial, a uno de la IIª Edad del Hierro y a otro del Bronce Final/Iª Edad del Hierro. Y cada uno con niveles de preparación de suelo, suelos, estructuras e incluso uno de los de época romana y el del Hierro II, con sendas inhumaciones infantiles. También localizamos un depósito en hoyo de la primera fase de ocupación prerromana. Resultados arqueológicos positivos, pudiéndose establecer la existencia de un potencial arqueológico muy elevado. Presencia de abundantes evidencias materiales de cronología romana altoimperial, de la IIª Edad del Hierro y del Bronce Final/Iª Edad del Hierro.
  - *Sondeo 7*. Sondeo con una gran potencia estratigráfica (en torno a 2,25 m. de profundidad). Identificadas en él un total de 19 UU.EE., correspondientes posiblemente a un nivel de

- Inperioaren garaiko okupazio maila bati eta Azken Brontze Aroko/I. Burdin Aroko maila biri dagozkienak. Eta haietako bakoitza zorua prestatzeko mailarekin, zoruekin, egiturekin (horien artean azpimarratzekoak Goi Inperioaren garaiko horma baten zimentarri sendoa) eta hobietan –erromatarren aurreko mailen kasuan–. Emaizta arkeologikoak positiboak izan ziren, eta potentzial arkeologiko oso altua zegoela egiaztatu ahal izan zen. Ugari ziren erromatarren Goi Inperioaren garaiko eta Azken Brontze Aroko/I. Burdin Aroko aztarna materialak.
- 8. *zundaketa*. Lodiera estratigrafiko handiko zundaketa (batez beste 1,60 m sakondu genuen). Bertan 2 unitate estratigrafiko baizik ez genituen bereizi, bata laborantza mailari zego-kiona eta beste aski kronologia berrian seguru asko terraza bat egokitzeko xedean ekarritako harrizko betegarri guztiz lodiarri (zundaketa terraza baten ebakitik oso gertu zegoen). Itxuraz negatiboak izan ziren emaitza arkeologikoak, eta induskatutako punturaino ez genuen potentzial arkeologikorik hauteman, erromatarren Goi Inperioaren garaiko aztarnak urriak izateaz gainera testuingurutik at baitzeuden erabat.
  - 9. *zundaketa*. Lodiera estratigrafiko handiko zundaketa (gutxi gora-behera 2,54 m sakondu genuen). Bertan 23 unitate estratigrafiko bereizi genituen guztira, denak seguru asko erromatarren Goi Inperioaren garaiko okupazio mailari dagozkionak. Eta haietako bakoitza zorua prestatzeko mailarekin, zoruekin, eta hobietan. Emaizta arkeologikoak positiboak izan ziren, eta potentzial arkeologiko oso altua zegoela egiaztatu ahal izan zen. Ugari ziren erromatarren Goi Inperioaren garaiko aztarna materialak.
  - 10., 12. eta 17. *zundaketak*. Zundaketa hauek elkartu egin ditugu emaitzak berdinak izan zirelako hiru kasuetan. Haietako bakoitzean unitate estratigrafiko bakarra bereizi genuen, laborantza lanek nahasitako mailari dagokiona; geruza nahasi hau harriraino heltzen da hiru kasuetan. Emaizta arkeologikoak negatiboak izan ziren, eta ez genuen potentzial arkeologikorik bereizi, ez baikenuen material arkeologiko bakar bat ere jaso.
  - 11., 14., 15. eta 16. *zundaketak*. Zundaketa hauek bakoitzean unitate estratigrafiko bakar bat bereizi genuen, laborantza lanek nahasitako mailari dagokiona; geruza nahasi hau harriraino heltzen da lau kasuetan. Emaizta arkeologikoak negatiboak izan ziren, eta ez genuen potentzial arkeologikorik bereizi, erromatarren Goi Inperioaren garaiko materialak oso urriak izateaz gainera testuingurutik at ageri baitziren erabat.
  - 13. *zundaketa*. Zundaketa honetan soilik 2 unitate estratigrafiko bereizi genituen, biak laborantza lanek nahasitako mailari dagozkionak; geruza nahasi hau harriraino heltzen da. Emaizta
- ocupación de cronología romana altoimperial, y a dos del Bronce Final/Iª Edad del Hierro. Y cada uno con niveles de preparación de suelo, suelos, estructuras (entre las que destacaríamos la potente cimentación de un muro altoimperial) y fosas –en el caso de los niveles prerromanos–. Resultados arqueológicos positivos, pudiéndose establecer la existencia de un potencial arqueológico muy elevado. Presencia de abundantes evidencias materiales de cronología altoimperial y del Bronce Final/Iª Edad del Hierro.
- *Sondeo 8*. Sondeo con una gran potencia estratigráfica (de la que excavamos 1,60 m. de profundidad media). Identificadas en él únicamente 2 UU.EE., correspondientes una al nivel de cultivo y la otra a un potentísimo relleno de piedras aportadas en cronología relativamente reciente, posiblemente para llevar a cabo un aterramiento (el sondeo se ubicaba muy próximo al corte de una terraza). Resultados arqueológicos aparentemente negativos, pudiéndose determinar la inexistencia de potencial arqueológico hasta el punto excavado, ya que la presencia de evidencias materiales de cronología romana altoimperial era, además de escasa, absolutamente descontextualizada.
  - *Sondeo 9*. Sondeo con una gran potencia estratigráfica (en torno a 2,54 m. de profundidad máxima). Identificadas en él un total de 23 UU.EE., correspondientes posiblemente a cuatro niveles de ocupación de cronología romana altoimperial. Y cada uno con niveles de preparación de suelo, suelos, fosas. Resultados arqueológicos positivos, pudiéndose establecer la existencia de un potencial arqueológico muy elevado. Presencia de abundantes evidencias materiales de cronología romana altoimperial.
  - *Sondeos 10, 12 y 17*. Los agrupamos ya que los resultados fueron los mismos en los tres casos. Identificada en cada uno de ellos una única U.E., correspondiente al nivel de remoción agrícola que muestra una afección del sustrato hasta la propia roca. Resultados arqueológicos negativos, pudiéndose determinar la inexistencia de potencial arqueológico, no habiéndose recogido material arqueológico alguno.
  - *Sondeo 11, 14, 15 y 16*. Identificada en cada uno de ellos una única U.E., correspondiente al nivel de remoción agrícola que muestra una afección del sustrato hasta la propia roca. Resultados arqueológicos negativos, pudiéndose determinar la inexistencia de potencial arqueológico, ya que la presencia de evidencias materiales de cronología romana altoimperial era, además de muy puntual, absolutamente descontextualizada.
  - *Sondeo 13*. Identificadas en él únicamente 2 UU.EE., correspondientes al nivel de remoción agrícola que muestran una afección del sustrato hasta la propia roca. Resultados arqueológicos

arkeologikoak negatiboak izan ziren, eta ez genuen potentzial arkeologikorik bereizi, erromatarren Goi Inperioaren garaiko materialak oso urriak izateaz gainera testuingurutik at ageri baitziren erabat.<sup>9</sup>

## Lehen konklusioak

Iruña/Veleiako harresi berantiarren kanpoko aldeari dagokionez izaera orokorreko lehen konklusio batzuk aurreratu ditzakegu, baina hauek azterketaren garapen osoak berretsi edo zehaztu beharko ditu:

- Uste genuen bezala, Behe Inperioaren garaitik aurrera ez dirudi hiria K.o. III. mende amaieran eraikiriko harresiak zehazten zuen mugetatik harantzago hedatuko zenik.
- Estratigrafian kontserbatutako maila arkeologikoen hedadura, Goi Inperioaren garaiko hiriari dagokiona, arian-arian hegoaldera eta hegoalderara mugatzen da, baina haren mugak behar bezala zehazteko landa lanak amaitu arte itxaron beharko da. Kontserbatzen diren aldeetan potentzial estratigrafiko altua erakusten dute, egiturak ondo kontserbatzen dira eta aztarna materialak ugari dira.
- Bestalde, erromatarren aurreko herriari dagokion maila estratigrafikoen hedadura uste baino zabalagoa da, eta gune batzuetan harresiz inguratutako hiribildu erromatarra ere gainditzen du, nahiz eta hegoalderantz hegoalderantz egin ahala mugatzen hasten den. Kontserbatzen diren aldeetan, mailek potentzial estratigrafiko altua erakusten dute, sakonera handiko sekuentziekin eta haiei atxikiriko egitura eta materialekin.
- Barruti harresituaren hego-mendebaldean, aztarnategiak potentzial arkeologiko oso altua erakusten du erromatarren aurreko eta erromatarren Goi Inperioaren garaiko aldietan, lodiera handiko estratigrafian ondo kontserbatutako okupazio mailekin, laborantza lanen eragin txikiarekin, ondo kontserbatutako egiturekin eta haiei atxikiriko aztarna material ugariarekin.

Velascoarren jauregian eta gazteluaren inguruetan bururatutako ikerketa proiektua Urduñako udalak eta Bizkaiko Foru Aldundiak Urduñako hiria, eta zehatzago esateko, hiriko harresiak aztertzeke eta haiei balio handiagoa emateko abiarazitako eta sustaturiko markoaren baitara biltzen da.

negativos, pudiéndose determinar la inexistencia de potencial arqueológico, ya que la presencia de evidencias materiales de cronología romana altoimperial era, además de escasa, absolutamente descontextualizada.

## Conclusiones preliminares

Podemos señalar una serie de conclusiones preliminares de carácter general con respecto a la zona exterior a la muralla tardía de Iruña/Veleia, que habría que confirmar o matizar con el desarrollo completo del estudio:

- Como ya se suponía, la ciudad a partir de época bajoimperial no parece que se extendiera más allá del límite marcado por la muralla construida a fines del siglo III d.C.
- La extensión de los niveles arqueológicos conservados en estratigrafía correspondientes a la ciudad altoimperial va poco a poco delimitándose hacia el S.-SE., si bien para concretar su área de delimitación, habrá que esperar a concluir los trabajos de campo. En aquellas zonas en las que se conservan, muestran un elevado potencial estratigráfico, una buena conservación estructural y la asociación de abundantes evidencias materiales.
- Por su parte la extensión de los niveles estratigráficos correspondientes al poblado prerromano es más amplia de lo que se pensaba, sobrepasando en algunas zonas a la de la propia ciudad romana amurallada, si bien también empieza a delimitarse hacia el S.-SE. Allí donde se conservan, estos niveles muestran un elevado potencial estratigráfico, con secuencias de gran profundidad, estructuras y evidencias materiales asociadas.
- Por otra parte, al SW. del recinto amurallado, el yacimiento muestra un elevadísimo potencial arqueológico en sus fases prerromana y romana altoimperial, con unos niveles de ocupación bien conservados en una potente estratigrafía, con una escasa incidencia del laboreo agrícola, estructuras bien conservadas y abundantes evidencias materiales asociadas.

El proyecto de investigación ejecutado en el palacio de los Velasco y entorno del castillo se integra dentro del marco promovido por el ayuntamiento de Urduña-Orduña y la Diputación Foral de Bizkaia para el estudio y puesta en valor de la ciudad de Orduña, más concretamente de sus murallas.

*Idoia Filloy Nieva; Eliseo Gil Zubillaga*



## A.2. BIZKAIA / BIZKAIA

### A.2.1. **Urduñako hiribilduaren Historia eta Arkeologia azterketa. Velascotarren jauregia eta gazteluaren inguruak (Urduña-Orduña)**

Zuzendaritza: Jose Luis Solaun Bustinza  
Finantzazioa: Bizkaiko Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritzaren Kultura Saila eta Urduñako Udala

### A.2.1. **Estudio Histórico-Arqueológico de la villa de Orduña. Palacio de los Velasco y entorno del castillo (Urduña-Orduña)**

Dirección: Jose Luis Solaun Bustinza  
Financiación: Diputación Foral de Bizkaia, Departamento de Cultura del Gobierno Vasco y Ayuntamiento de Urduña-Orduña

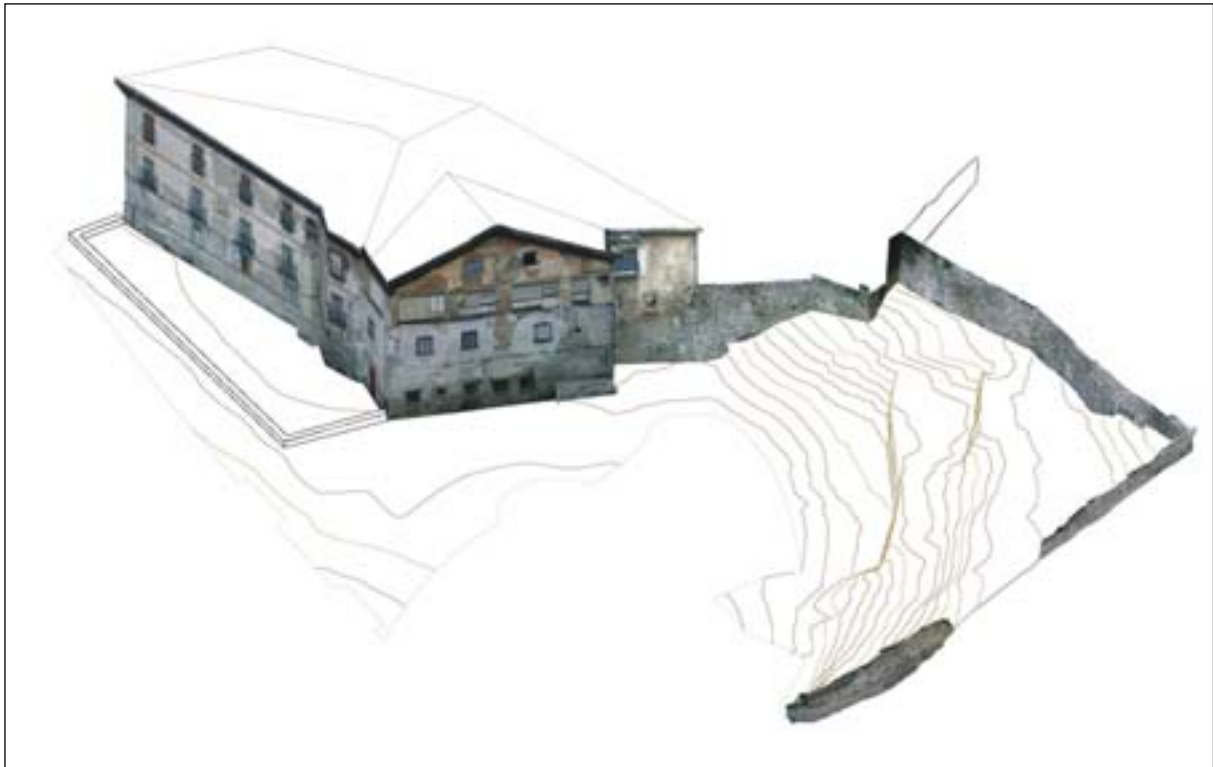
*The aims of this archaeological intervention can be divided into two large blocks, bearing in mind historical knowledge and social needs. One aim is to gain a deeper insight into the historical evolution of the town walls of Orduña, in particular, the structures belonging to the castle that has now disappeared, and the southern urban expansion area of the town. Another aim is to recover and valorise it, so that it can be integrated into the urban surroundings of the city and thus be turned into a Bizkaian reference for medieval and post-medieval poliorcetics.*

Lan metodologiari dagokionez, lehenik aztertu beharreko eraikin multzoaren argazki zuzenduen bidezko dokumentazio grafikoa bildu genuen. Hau da, Gasteizko errepideari begira dagoen Velascotarren jauregiaren fatxadaren eta hegoaldeetik Aita Josefinotarren ikastetxea mugatzen duen harresiaren dokumentazio grafikoa jaso genuen. Dokumentazio horiek eskutan genituela, horma guztien azterketa estratigrafikoa egin genuen, eta gero zorupea induskatzen hasi ginen, hiru gune jakinetan. Hiru interbentzio arkeologikoak harresi garaiaren oinetan bururatu genituen, Aita Josefinotarren ikastetxearen ondoan, ezin izan baikenuen behe aldean, Velascotarren jauregiaren ondoan, interbentziorik egin, lur-eremua oso nahasita dagoelako eta harresi bera ere oso nahasita dagoelako beheko ataletan; bestalde, estratigrafia antropikorik izateko aukerak oso urriak ziren alde horietan.

Espazioaren eta alderdi operatiboaren ikuspuntutik eremu bitan (gaztelua eta hiribildua) banatu genuen az-

La metodología de trabajo consistió, primero, en la documentación gráfica por fotografía rectificada del conjunto edilicio a estudiar. Es decir, de la fachada del palacio de los Velasco que mira hacia la carretera de Vitoria y la muralla que delimita por el sur el colegio de los Padres Josefinos. Con esta documentación en las manos se efectuó el análisis estratigráfico de todos los alzados, iniciando posteriormente la excavación del subsuelo, ceñida a tres puntos concretos. Las tres intervenciones arqueológicas se dispusieron al pie de la muralla alta, junto al colegio de los Padres Josefinos, ante la imposibilidad de efectuar alguno en la parte baja, junto al palacio de los Velasco, dada la fuerte alteración del terreno y de la propia muralla en sus zonas inferiores, así como la previsible ausencia de estratigrafía antrópica.

Desde un punto de vista espacial y operativo la evolución constructiva del conjunto estudiado se divi-



Aztertutako eraikin multzoaren bolumena.

Volumétrico del conjunto edilicio estudiado.

tertutako multzoaren eraikuntzaren bilakaera, betiere kontuan izanik gazteluaren jatorrizko harresi aldeari ala hiribilduaren hegoaldeko zabaltza mugatzen zuen harresi aldeari ote zegozkion.

dió en dos zonas (el castillo y la villa), atendiendo a su situación o pertenencia a la primitiva cerca del castillo o a la muralla que delimitaba la ampliación de la villa por el sur.

### *Urduñako gaztelua*

Urduñako gaztelua penintsularen iparraldeko gotorleku ezezagunenetakoa bat da, nola materialaren hala haren jatorriaren ikuspuntutik. Izan ere, erreferentzia kronologiko zaharrena azterketa honen testuinguruan eskaintzen da, harresiaren atal bati XIII. mendeko data eman baikenion. Data hori baino lehenago deus ez dakigu, baina pentsatzekoa da jatorria lehenagokoa izatea, agian bertan finkatutako lehen herrixkaren ingurukoa. Materialaren ikuspuntutik ez dirudi hartatik deus kontserbatzen zenik. 1523. urteak suak hartu ondoren, arian-arian desegin egin zuten, eta bertako harria Urduñako eraikin asko eta asko egiteko baliatu zuten –horien artean aipagarri 1787ko Aduana etxea–; bestalde, 1678. urtetik aurrera jesulagunen ikastetxeko ondoz ondoko obrek eraitsirik, erabat desagertua zela uste zen.

Azterketa arkeologiko honek agerian uzten du eraikinak bertan jarraitzen duela, nahiz eta interpretatzeko arazoak eta aurkitutako egiturak datatzeko arazoak handiak diren. Eraikuntzaren bilakaeraren eskema gisa honetan laburbildu daiteke:

### *El castillo de Orduña*

El castillo de Orduña puede considerarse una de las fortalezas menos conocidas del norte peninsular, tanto desde el punto de vista de su materialidad como del de sus orígenes. De hecho, la referencia cronológica más temprana surge en el contexto del presente estudio, al haberse fechado un resto de su muralla en el siglo XIII. Anterior a esta fecha nada sabemos de él, aunque parece lógico pensar que su origen sea anterior, vinculado quizás a un primer asentamiento poblacional. Desde el punto de vista material nada parecía conservarse de él. Incendiado en el año 1523, demantelado progresivamente, haciendo uso de su piedra para la construcción de un buen número de edificios en Orduña –entre los que cabe destacar la Aduana en 1787– y arrasado por las sucesivas obras del colegio de los Jesuitas desde 1678, se pensaba que había desaparecido por completo.

Este estudio arqueológico es una prueba tangible de que sigue estando ahí, si bien con grandes problemas de interpretación y datación de las diferentes estructuras localizadas. El esquema de su evolución constructiva puede resumirse de la siguiente manera:

### *I. aldia. Gazteluaren aurreneko arrastoak*

Aldi honen baitan merezi du hego-mendebaldeko muturrean aurkitutako munta handiko babes egitura bat azpimarratzeak. Ezpandan aurreratutako babes egitura bat da, baina soilik hegoaldeko horma eta izkinetako bat, iparraldera 180°-tan egiten duena, ikus ditzakegu. Aintzat harturik arestian adierazitako ezaugarri formalak, egituraren harreman stratigrafikoak (obrarik zaharrena da, XIII. mendekoa) eta XV. mendeko dokumentu batekin alderatuta, guk uste dugu gaztelua hego-mendebaldetik babesten zuen harresia dela esateko moduan gaudela. Haatik, zailagoa da haren identifikazioa zehaztea. Hau da, egitura harresiaren horma tal korritu bati dagokion, harresiaren kubo bati dagokion ala gotorgune edo saietari dagokion, dokumentuen arabera jakin baitakigu saietara hori egon bazegoela gutxienez XV. mendearen bigarren erdialdeaz geroztik. Ikerketaren egungo egoeran, aski ausarta da hipotesi horietan edozein, baina itxura guztien arabera gazteluari atxikiriko harresi atal baten hondakina da.

Gainera, horma atal bi erregistratu ditugu, baina horien lodiera eskasa aintzakotzat hartzen badugu –gutxi gora-behera 75 cm lodi–, ezin ditugu harresi atal gisa identifikatu, nahiz eta harresiaren lerro zaharra iradoki dezaketen. Horma atal horietatik lehena mazelaren goiko aldean bereizi genuen, ipar-mendebaldetik

### *Fase I. Primeras evidencias del castillo*

Dentro de esta fase merece la pena destacar una estructura defensiva de gran porte, localizada en el extremo suroeste. Se trata de una defensa avanzada en talud de la que sólo podemos ver el alzado sur y una de sus esquinas, que gira 180° al norte. De las características formales expresadas, de sus relaciones estratigráficas (es la obra más antigua, fechada en el siglo XIII) y del cotejo con un documento del siglo XV, creemos estar en disposición de afirmar que nos encontramos ante la muralla que por el suroeste defendía el castillo. Más complicado resulta, no obstante, concretar su identificación. Es decir, si la estructura en cuestión pertenece a un lienzo corrido de muralla, a un cubo de ésta o a la barbacana que, documentalmente, se sabe daba a la ciudad desde, al menos, la segunda mitad del siglo XV. En el estado actual de la investigación, cualquiera de estas hipótesis resulta aventurada, si bien parece claro que se trata de un resto de muralla asociado al castillo.

Además, se han registrado dos lienzos de muro cuyo escaso grosor –unos 75 cm.– hacen que no puedan ser identificados como murallas, si bien podrían estar señalando la antigua línea de muralla. El primero, en la zona alta de la ladera, presenta una orientación NW-SE y marcaría la muralla del recinto



Gazteluko babes egitura, XIII. mendean datatua (I. aldia).

Estructura defensiva del castillo datada en el siglo XIII (fase I).

hego-ekialdera egiten du, eta goiko barrutiko harresia-  
ren lerroa adieraziko luke. Bigarrena beherago dago,  
ipar-ekialdetik hego mendebaldera egiten du, eta itxu-  
ra guztien arabera gazteluaren behe aldeko barrutia  
zehazten du.

## **II. aldia. Berrikuntzak gazteluan**

Berrikuntza lan hauek aurreko eraikin ataletan bu-  
ruratu zituzten, baina ez zuten aldaketa orokorrik era-  
gin harresiz inguratutako barrutian. Aldi honi begira  
kronologia absoluturik ez dugun arren, gazteluaren  
eraikuntzaren bilakaerak adierazten digu gotorleku  
honetan bururatutako azken obrak direla, hau da, ar-  
tean erabiltzen zutenean bururatutako azken obrak  
direla, 1523. urtean erre eta suntsitu aurrekoak.

## **III. aldia. Gazteluaren abandonatzea**

Gaztelua, harresi zaharraren hondakinak kontser-  
batzen dituen arren, lur jota eta abandonatuta dagoela  
ematen du. Horixe iradokitzen du une honetan gazte-  
lua hiribildutik bereizten zuen korridore edo lubanarro  
zaharra amortizatu izanak eta beste eustorma batzuk  
altxa izanak gazteluak okupatzen zuen espazio zaha-  
rriari funtzio berriak ematearren. Izan ere, gazteluaren  
alde honetan gutxienez XVIII. mendeaz gerotik zeuden  
baratze edo laborantza lurri eusteko beharrezkoak zi-  
ren terraza-hormak eraiki zituzten.

## **IV. aldia. Erakina gotortzeko obra berriak**

J. I. Salazar adituak adierazten duen bezala, «XIX.  
mende nahasiak, zoritzarreko guduez beteak, berpiztu  
egin zuen, modu koiunturalean bada ere, harresiaren  
jatorrizko funtzioa» eta horrek, ezinbestean, zuzeneko  
ondorioa izan zuen gazteluan, seguru asko barneko  
barrutian deitutako aldean.

## **V. aldia. Gure garaiko egokitzapen eta konponketa lanak**

Aldi honetara biltzen dira harresiz inguratutako ba-  
rrutiko hormak berreraikitze lanak –XIX.-XX. mende-  
tako une oso berantiar batean eta Aita Josefinotarren  
ikastetxea egokitzeko obrekin loturik– eta eraispenean eta  
berrikuntza lan txiki batzuk –harresiaren ahuldadearen  
erakusgarri–, baita atal horiek premiazko izaeraz berri-  
tzeko eta sendotzeko lanak ere.

## **Urduñako hiribildua. Hegoaldeko zabalgunea**

Lan honetan aztertutako harresi atalak, Velasco-  
tarren jauregira eta Burgos kaleko azken zenbaki ba-  
koitietako gibelaldeetara mugatuak, ezin hobe era-  
kusten du Urduñako harresiek bizi izan zuten  
bilakaera historikoa: babes elementu batez ari gara,  
espazioa mugatzen duena eta Erdi Aroko merkan-  
tzen, pertsonen eta gaitzen gaineko kontrola bidera-  
tzen duena; XVI. mendetik aurrera, jauregi eta etxebi-  
zitzetarako eraikuntza elementu bihurtu zen, eta

superior El segundo se levanta más abajo, con una  
orientación NE-SW, y parece estar mostrando un re-  
cinto inferior del castillo.

## **Fase II. Reformas en el castillo**

Remodelaciones efectuadas sobre las anteriores  
obras que apenas modifican la imagen global del re-  
cinto amurallado. A pesar de que carecemos de cro-  
nologías absolutas para esta nueva fase, la propia  
evolución constructiva del castillo permite sospechar  
que nos encontramos ante las últimas obras efectua-  
das en esta fortaleza, estando aún en uso. Es decir,  
anteriores a su quema y destrucción en 1523.

## **Fase III. El abandono del castillo**

El castillo, si bien conserva restos de su antigua  
muralla, parece encontrarse ya destruido y abandona-  
do. Así parece revelarlo el hecho de que en este mo-  
mento se amortice un antiguo corredor o foso que se-  
paraba el castillo de la villa y se levanten otros muros  
de contención destinados a nuevas funciones del pri-  
mitivo espacio ocupado por el castillo. En concreto,  
los muros de aterramiento necesarios para contener  
las huertas o tierras de labor existentes en esta zona  
del castillo desde, al menos, el siglo XVIII.

## **Fase IV. Nuevas obras de fortificación**

Como señala J. I. Salazar «el turbulento siglo XIX,  
lleno de lamentables episodios bélicos, hará renacer,  
siquiera de modo coyuntural, la primitiva función de la  
cerca» que, inevitablemente, también afectará al casti-  
llo, posiblemente al llamado recinto inferior.

## **Fase V. Obras de adecuación y reparación contemporáneas**

En esta fase se agrupan tanto las últimas obras  
destinadas a reconstruir los alzados del recinto amura-  
llado –en un momento muy tardío de los siglos XIX-XX y  
en relación con las obras de adecuación del colegio  
de los Padres Josefinos– como una serie de pequeños  
derrumbes y reformas que evidencian la fragilidad de  
esta muralla y su urgente restauración y consolidación.

## **La villa de Orduña. El ensanche meridional**

El tramo de muralla analizado en este estudio, cir-  
cunscrito al palacio de los Velasco y la traseras de  
los últimos números impares de la C/ Burgos, repre-  
senta perfectamente la evolución histórica de las mu-  
rallas de Orduña: elemento defensivo, definitorio y de  
control de mercancías, personas o enfermedades en  
época medieval; elemento constructivo para palacios  
y viviendas a partir del siglo XVI, además de seguir  
controlando el acceso al interior de la ciudad; y ele-

hiribilduaren barneko sarreraren gaineko kontrol lanak egiten jarraitzen zuen; eta xix. mendetik aurrera hiria garatzeko eragozpen edo traba bihurtu zen, haren pixkanakako desagerraraztea ekarriko zuena.

Jarraian ikusiko dugu eraikuntza aldietan antolatutako bilakaeraren sekuentzia:

### ***I. aldia. Aurrez zeudenak***

Aurrez zeudenak izenpera hiribilduaren hegoaldeko harresian bereiziriko obra bat (egungo Burgos kaleko 13. zenbakian) bildu nahi izan dugu, harresiaren barruko aurpegian, kanpoko aldetik jauregiko harlanduzko zokaloak estaltzen baitu estaldura baten gisara. Kontserbatutako hondakinekin haren funtzionaltasunaren eta jatorri zehatzaren berri ematea (babes egitura den, etxeko egitura den,...) ezinezkoa bada ere, dudarik ez dago II. aldiko harresi atalaren aurreko egitura baten eta egitura ezberdin baten aurrean gaudela.

### ***II. aldia. Hiribilduko harresia***

Hiribilduko hegoaldeko barrutia babesten duen harresi atala, xiii. mendearen bigarren erdialdekoa edo xiv. mendeko lehen urteetakoa. Baliteke urte horietan ere aipatutako hegoaldeko zabalgunearen fundazioa gertatzea.

Zalantzarik gabe, hiriko harresi atal handienetako baten eta ongien kontserbatutako baten aurrean gaude, nahiz eta geroago eraikiriko Velascotarren jauregiak ezkutatzaren duen; nolana ere, hori ez da haren lerroa hautemateko eragozpena. «L» hautsi baten oinplanoa duen harresia egungo jauregiaren hegoaldeko fatxadari barna luzatzen da solairu biko altuerarekin, era erregularrean bako ardatz batzuek zulatuta oinplano erdizirkularreko kubo aurreraturaino; puntu honetatik aurrera harresiak ipar-ekialdera egiten du jauregiaren ekialdeko gorputzaren gibeletik, Burgos kaleko zenbaki bakoitietako gibelaldearaino luzatzeko. Guztira 100 metro zuzen baino gehiago ditu harresi atal honek, kontserbatu duen altuera gorena 11 metrokoa da, eta 1,1 eta 1,25 metro bitarteko lodiera erakusten du.

### ***III. aldia. Velascotarren jauregiaren eraikuntza***

xvi. mendetik aurrera Urduñako biztanleek beren etxeak eta jauregiak eraikitze eta bermatzeko baliatu zuten harresia; bestalde, leihoak, ateak eta beste irekitzeko lan txikiak bururatu zituzten hartan. Velascotarren jauregia da horren adibide garbia, jauregiaren hegoaldeko eta ekialdeko hormek harresia baliatu baitzuten.

### ***IV. aldia. Velascotarren jauregiaren handitzea***

Jauregia berritzeko lan garrantzitsua bururatu zuten aldi honetan, jatorrizko ekialdeko fatxadari galeriez hornituriko beste gorputz bat erantsi baitzioten. Jauregiari atxikiriko eraikin honen eraikuntza, jauregiarena ez bezala, hiribilduaren kanpoko aldean bururatu zuten. Hau

mento inkomodo para el desarrollo de la ciudad a partir del siglo xix, lo que provocará su paulatina desaparición.

Veamos, a continuación, la secuencia evolutiva organizada en fases constructivas:

### ***Fase I. Preexistencias***

Bajo el nombre de preexistencias hemos querido incluir una obra localizada en la muralla sur de la villa (actual nº 13 de la C/ Burgos), concretamente en su cara interna, oculta al exterior por el zócalo de sillaría del palacio que actúa a modo de forro. Aunque con los restos conservados resulta imposible determinar su funcionalidad u origen concreto (defensiva, doméstica, etc.), no cabe duda que nos encontramos ante una estructura anterior y diferente al tramo de muralla de fase II.

### ***Fase II. La muralla de la villa***

Obra de la muralla que defiende el recinto meridional de la villa, datada en la segunda mitad del siglo XIII o primeros años del posterior siglo XIV, fecha que podría arrastrar también a la fundación del mencionado ensanche meridional.

Sin duda, nos encontramos ante uno de los tramos de muralla más extensos y mejor conservados de la ciudad, si bien enmascarado por la construcción posterior del palacio de los Velasco que no impide, en todo caso, percibir su recorrido. La muralla, de planta quebrada en «L» discurre por la actual fachada sur del palacio con una altura de dos pisos, regularmente rasgada por la apertura de varios ejes de vanos hasta el cubo avanzado de planta semicircular, desde el cual la muralla gira hacia el noreste por detrás del cuerpo oriental del palacio, prolongándose hasta las traseras de los números impares de la C/ Burgos. En total, más de 100 metros lineales de muralla que llegan a alcanzar una altura máxima conservada de 11 metros y un grosor de entre 1,1 y 1,25 metros.

### ***Fase III. Construcción del palacio de Velasco***

A partir del siglo XVI la muralla será utilizada por los vecinos de Orduña para apoyar y construir sobre ella sus casas y palacios, además de otras pequeñas acciones encaminadas a la apertura de ventanas, puertas, etc. El palacio de los Velasco es un claro ejemplo de ello, cuyas fachadas sur y este reaprovechan la muralla.

### ***Fase IV. Ampliación del palacio de Velasco***

Importante remodelación del palacio consistente en la adición de un nuevo cuerpo de galerías a la primitiva fachada oriental. La construcción de este edificio, adosado al palacio, se realiza —a diferencia de éste— extramuros a la villa. Es decir, ocupando el es-

da, harresiaren kanpoko aldeko ingurabidearen espazioa okupatu zuten, eta horrek erabateko aldaketa ekarri zuen babesguneak erasotzeko politikan.

#### ***V. aldia. Harresien eraispena***

xviii. mendetik aurrera Urduñako harresiek beste aldi bat ezagutu zuten beren ibilbide historikoan, zalan-tzarik gabe aldirik goibelena. Bertako agintariak bultzatuta edo haien onespenearekin, harresiak eraisteko prozesua abiatu zen, eta horrek zuzeneko eragina izan zuen harresiaren ibilbide osoan. Aztertu dugun atalari dagokionez, Velascotarren jauregiari atxikiriko arkuaren –Burgos kalekoa deitua– eraispena 1807. urtean gertatu zen.

#### ***VI. aldia. Jauregia etxebizitza bihurtu zenekoa***

xx. mende hasieran partikular batek jauregia erosi zion Velasco familiari, eta jauregia etxebizitza bihurtu zuen Urduñako auzoei akuran uzteko; egungo biztanle batzuek artean akuran bizitzen jarraitzen dute bertan. Horrek guztiak erabateko aldaketa eragin zuen barruko espazioan, atomizatu egin zuten barruko aldea, eta kanpotik ere, galeriak itxi egin zituzten, leiho berriak zabaldu zituzten eta beste obra txiki batzuk bururatu zituzten.

#### ***VII. aldia. Gure garaiko egokitzapen eta konponketa lanak***

Gazteluan gertatu zen bezala, aldi honetara biltzen dira harresiz inguratutako barrutiko hormak sendotzeko eta berritzeko lanak, baita Velascotarren jauregiko etxebizitzak konpontzeko lanak ere.

pacio de ronda existente al exterior de las murallas, lo que supone un notable cambio en la política de asalto a las defensas.

#### ***Fase V. El derribo de las murallas***

A partir del siglo xviii las murallas de Orduña conocerán una nueva etapa en su discurrir histórico, sin duda la más triste. Promovido o con el beneplácito de las autoridades locales se inicia un proceso de derribo continuado que afecta prácticamente a todo el trazado. En el caso que nos atañe, la demolición del arco pegante al palacio de los Velasco –llamado de la C/ Burgos–, efectuado en 1807.

#### ***Fase VI. Conversión del palacio en viviendas***

A principios del siglo xx el palacio es comprado a la familia Velasco por un particular que lo transforma en viviendas para arrendarlas a los vecinos de Orduña, muchos de los cuales aún permanecen como arrendatarios. Todo ello provoca una profunda alteración y atomización del espacio interior que también se traduce al exterior mediante el cegado de las galerías, apertura de nuevas ventanas, etc.

#### ***Fase VII. Obras de adecuación y reparación contemporáneas***

Al igual que ocurría en el castillo, en esta fase se agrupan las últimas obras destinadas a socializar y reconstruir los alzados del recinto amurallado, así como las de reparación de las propias viviendas del palacio Velasco.

*Jose Luis Solaun; Mikel Neira*

B. IKERKETA PROGRAMAK.  
LANDA LANAK

B. PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN.  
TRABAJOS DE CAMPO

## B.1. ARABA / ÁLAVA

### B.1.1. INDUSKETAK

#### B.1.1.1. **Atxosteko harpea, Birgala Nagusia (Arraia-Maeztu)**

X. Kanpaina  
Zuzendaritza: Alfonso Alday Ruiz  
Diru-laguntza emaila: Arabako Foru Aldundia

### B.1.1. EXCAVACIONES

#### B.1.1.1. **Abrigo de Atxoste, en Virgala Mayor (Arraia-Maeztu)**

X Campaña  
Dirección: Alfonso Alday Ruiz  
Subvención: Diputación Foral de Álava

*The stratigraphic and cultural development of Atxoste, which covers a practically uninterrupted period of about ten thousand years, requires a long, large-scale excavation combined with the evaluation of other roughly contemporary deposits. It was first occupied towards the end of the Upper Palaeolithic, thus preceding the stable settlement on the south side of the Basque Country. It covers the whole of the Mesolithic –the three units in which the period has been divided along the lines of industrial structures– and continues into the ancient Neolithic –with an interesting catalogue of ceramic items culminating in its funerary use. The current season is continuing with the «uncorking» or opening up of the speleological structure attached to the shelter as well as with the evaluation of the oldest levels in the central excavation area.*

#### ***Atxosteko historiaurreko finkamendua: kokalekua eta ezaugarri orokorrak***

Atxosteko erregistro arkeologikoaren kalitatea egiaztatzeke xedean 1995ean hasitako zundaketa estratigrafikoez ez dute etenik izan hurrengo urtetik 2005eko uda arte; orotara hamar ikerketa kanpaina bideratu dira orain arte.

Atxosten gure lanei ekin baino lehen, leku zehaztu gabe gisa aurkezten zen Arabako Karta Arkeologikoan (5.101 zenbakiko dokumentua); kokapen akatsak tarteko egiazki ezezagun zen zehazki non kokatuta zegoen eta zein ezaugarri zituen geuk bigarren «aurkikuntza» egin genuen arte Kanpanoste Goikoari begira bideratutako lan osagarri batzuetatik abiatu. Harpea Atxosteko landak (Birgaragoien) izeneko aurkientzaren sarreran dago, Berron –edo Atxoste, hala ezagutzen baita atal honetan– ibaiaren oinetan: jatorrizko estalkia

#### ***El campamento prehistórico de Atxoste: ubicación y caracteres generales***

Aquellos sondeos estratigráficos realizados en 1995 en Atxoste para comprobar la calidad de su registro arqueológico, han continuado sin interrupciones, desde el año siguiente hasta este verano del 2005, con diez campañas de investigación.

Antes de iniciar nuestros trabajos en Atxoste el lugar estaba, muy imprecisamente, relacionado en la Carta Arqueológica de Álava como documento número 5.101: en verdad ante los errores de localización y accesos se desconocía su verdadera situación y caracteres hasta que efectuamos su «redescubrimiento» a partir de los trabajos complementarios efectuados para con Kanpanoste Goikoa. El abrigo se emplaza en los inicios del término de las landas de Atxoste (Virgala Mayor) a los pies del Berrón –o Atxos-



behera etorri zen Holozenoaren hasieran eta egun txapela txiki-txiki bat besterik ez du, baita egitura espeleologiko bat ere –gutxi gora-behera lau metro sako eta metro bete zabal, erabat itxita dagoena historiaurreko elementu kopuru handia duten sedimentuekin, batez ere fauna hondakinekin–.

Aztarnategiak modu gorenean aprobetxatzen du eguzkiaren argia, hegoaldeari begira baitago, eta oso kokaleku estrategikoan dago, Arraia-Maestu haranaren amaieran; horrek aukera ematen dio era askotako nitxo biologiko baliatzeko, hainbat baso alde bereizten baitira. Halatan, animalia eta landare baliabide handiak erdiesteko modua eskaintzen du aurkientzak.

Ikerketaren ikuspuntutik oso interesgarria da ondolan Kanpanoste eta Kanpanoste Goikoa aztarnategiak egotea, lehenengoa gutxi gora-behera 500 metrotara eta bigarrena 750 metrotara, aurkientza osagarriak baitira eta arkeologia eta kulturaren ikuspuntutik antzekotasun handiak dituztelako. Eta ez ditu urrutira Marañongo Haitza, Txarratuko Muinoa eta Mendandia aztarnategiak.

Aurtengo udazkenean era partzialean itxi dugu aztarnategia: bertara iristea erraza denez, bisitaldien xede zen, baita isilpeko erasoen jomuga ere, eta horregatik eta animaliak nahiz pertsonak bertatik erortzeko arriskua handia zenez, itxi egin dugu. Metalezko egitura batek inguratzen du finkamendua, eta giltzarrapoz itxita dagoen atetik baizik ezin da barrura pasa. Estalki motaren bat paratzea falta da –metalezko egitura eskalatua sarbidea eragozteko eta lekuaren kontserbazioa ziurtatzeko–; era berean, sekuentzia estratigrafikori «eusteko» formula aztertzen ari gara.

## 2005eko landa lanak

Aurreko kanpainetan lortutako emaitzek honako hauek egitera behartu gintuzten 2005eko kanpainan:

1. indusketaren erdialdeko eremuaren baitan ibilbide estratigrafikoa amaitzera. Kontuan izanik alde honetan eta 2004an Goi Paleolitos aldiko azken urteetako mailetara iritsi ginela, maila horiek erabat aztertu eta beheko mailak –ustez antzuak– ikusi nahi genituen. Y1, Y2, Y3, Z1, Z2 eta Z3 laukietan lan egiteko asmoa genuen.
2. egitura espeleologikoko lurra ateratzen jarraitzea, hau da, A2, A4, B4, B6, C6, Z2 eta Z4 laukietako sektoreetan lanean jarraitzea.

Deus ere ez da aldatu indusketa prozesuari dago-kionez, antzeko protokoloak baliatu ditugu eta antzeko irizpideak maila estratigrafikoak zehazteko eta deskribatzeko orduan. Aurtengo kanpainako lanak V., VI. (biak egitura espeleologikoaren barruan), VII. (bere azpi-mailekin) eta VIII. (berrikuntza honakoa) geruzak ukitu ditu.

te como es conocido en ese tramo–: arruinado en el paso al Holoceno consta hoy de una pequeñísima visera y una anexa estructura espeleológica –de unos cuatro metros de profundidad por un metro de anchura, absolutamente taponada de sedimentos con una gran cantidad de elementos prehistóricos, especialmente faunísticos–.

El yacimiento aprovecha al máximo la insolación diurna por su orientación sur, y su posición estratégica, en el cierre del valle de Arraia-Maestu, le permite el acceso a variados nichos biológicos, con diversos pisos forestales, lo que le permitía la obtención de una amplia gama de recursos animales y vegetales.

Para la investigación tiene un alto interés su cercanía a los sitios de Kanpanoste y Kanpanoste Goikoa, en torno a 500 y 750 metros respectivamente, lugares que le son complementarios y con los que comparte similitudes arqueológicas-culturales. No le son lejanos los sitios de La Peña de Marañón, Montico de Charratu y Mendandia.

En otoño del presente año se ha procedido al cierre parcial del yacimiento: por la facilidad de su acceso era objeto de visita, y ataques clandestinos, razón, junto al peligro de caída para animales y personas que llevó a su cierre. Una estructura metálica perimetra el campamento, cuyo acceso es posible por una puerta candada. Resta por habilitar algún tipo de techumbre –que impida su acceso escalando la estructura metálica y mejore la conservación del lugar– a la vez que se estudian fórmulas para la «retención» de la secuencia estratigráfica.

## Trabajos de campo de 2005

Los avances obtenidos en las campañas anteriores nos obligaban en la campaña del 2005 a:

1. completar el recorrido estratigráfico dentro del área central de la excavación. Teniendo en cuenta que en esa zona habíamos alcanzado en el 2004 los niveles superpaleolíticos se pretendía su total reconocimiento y la observación de los horizontes –que suponíamos estériles– inferiores. La intención era trabajar sobre los cuadros Y1, Y2, Y3, Z1, Z2 y Z3.
2. proseguir con la retirada de tierras de la estructura espeleológica, esto es, con los sectores posibles de los cuadros A2, A4, B4, B6, C6, Z2 y Z4.

Nada ha cambiado en cuanto al proceso de excavación, manteniéndose los similares protocolos así similares criterios para la definición y descripción de los niveles estratigráficos. El trabajo de la presente campaña afectó a los horizontes V, VI (ambos en el interior de la estructura espeleológica), VII (con sus subniveles) y VIII (que representa una novedad).

Jarraian adierazten ditugu kanpaina honetan ateratako lurren ezaugarri orokorrak eta elementu arkeologikoen zerrenda xehea:

*V. maila:* aurten egitura arkeologikoaren azken 5-10 zentimetroak altza ditugu, eta oinarriraino iritsi gara. Hemen egitura limotsua eta harroa da, kolorez iluna edo oso iluna, aho aldean ikatz ugari bereizten direlako –neurri ederreko ikatz zatiak–, partzialki hezea da eta lur honen osieran parte hartzen handia du materia organikoak. Harpeko pareta ukitzen duen aldean eta batez ere hondoa, frakzioa handiagoa da, eta honek, deskonposatutakoan, orban gorri tindatzen ditu sedimentuak.

- *Harrizko tresnak:* aurten harraskailu bat da aurkitutako pieza landu bakarra; harekin batera ia berrogeita hamar taila hondakin bereizi ditugu, nukleo formako matrize pare bat barne.
- *Fauna hondakinak:* bi mila eta bostehun hezur berreskuratutako ditugu (aurreko kanpaina egitura espeleologiko berean aurkitutako hamaika mila baino gehiagori batu behar zaizkienak).
- *Beste material batzuk:* ikatz kopuru handiaz gainera –neurri handikoak galeriaren ahoan–, erabili izanaren arrastoak dituen harri xabalen bat.

*VI. maila:* garapen handieneko puntuan metro erdiko lodierara iristen da: hau egitura espeleologikoaren barrunbeto gune batzuetan gertatzen da, eta xafla estalagmitiko baten presentziak baldintzatzen du. Hasieran sedimentu heze gisa aurkezten da, ahoan iluna suak piztu izanaren ondorioz, harroa eta kareharrizko bloke solteen presentziarekin –horrei hurbildu ahala, gune batzuetan *Helix nemoralis*-ek aberasturik–. Berehala argitzen da, tonu horixkak hartzen ditu, edo lur solteak dira, gutxi gora-behera harritsuak, edo alde batzuetan berrogei zentimetroko lodierara iristen den xafla estalagmitiko erabat trinko bihurtzen da –lur iluneko eta xafla horixkako graduazioak egitura espeleologikoaren kanpoko aldetik barruko aldera egiten du–.

- *Harrizko tresnak:* hirurogei taila hondakin eta nukleo batekin batean, Mesolitos aroko koxken estiloko hiru dentikulatu, molde bereko bi zulgailu eta laska ukitu bat.
- *Fauna hondakinak:* hiru mila eta bostehun zatiki, gehienak zehaztu ezinak; nolahi ere, hortz batzuk, matrailezurak eta mikrofaunaren hondakinak bereizten dira. Aurten aipagarria da dortokaren presentzia, klima hezea zela salatzen duena.
- *Beste material batzuk:* oreinaren betortz atrofiatu bat.

*VII. maila:* Maila hauek indusketaren erdialdean induskatu dira, Y1, Y2, Y3, Z1, Z2 eta Z3 laukietan. Ohi denez, barrunbean unitate xeheagoak bereizten dira, sakonera puntu bertsuetan elkarren ondoan ageri direnak. Halatan, VII. maila esaten da kareharrizko blokeak,

Los caracteres generales de las tierras exhumadas esta campaña y la relación sumaria de los elementos arqueológicos queda:

*Nivel V:* lo retirado este año son los últimos 5 a 10 centímetros de la estructura espeleológica, alcanzando así su base. Se define aquí por su estructura limosa y suelta, de coloración oscura, o muy oscura por la participación, sobretodo en la embocadura, de numerosos carbonos –de dimensiones apreciables–, parcialmente húmeda y con notoria participación de materia orgánica en su formación. En áreas tocantes a la pared del abrigo y sobretodo al fondo se enriquece de fracción mayor, esta, al descomponerse, ofrece manchones rojizos a los sedimentos.

- *Industria lítica:* una raedera es la única pieza retocada hallada este año, acompañada por casi medio centenar de restos de talla, incluyendo un par de matrices nucleiformes.
- *Restos de fauna:* se rescataron dos mil quinientos óseos (a sumar a los más de once mil de la campaña anterior, en la misma estructura espeleológica).
- *Otros materiales:* además de abundantes carbonos –de tamaño grande en la embocadura de la galería– alguna laja de piedra con huellas de su uso.

*Nivel VI:* en los puntos de más amplio desarrollo llega a alcanzar el medio metro de espesor: ocurre en zonas interiores de la estructura espeleológica, y viene condicionado por la presencia de una placa estalagmítica. Inicialmente se presenta como un sedimento húmedo, oscuro en la embocadura por el encendido de fuegos, suelto y con presencia irregular de bloques calizos –según la cercanía a las paredes, enriqueciéndose, en zonas, de *Helix nemoralis*–. Pronto clarea, adopta tonos amarillentos y, o bien se trata de unas tierras sueltas más o menos pedregosa, o bien se transforma en una placa estalagmítica muy compactada de hasta cuarenta centímetros de espesor en algunas zonas –la graduación de tierras negruzcas, amarillentas placas va del exterior al interior de la estructura espeleológica–.

- *Industria lítica:* seis decenas de restos de talla y un núcleo son complementados por tres denticulados de estilo campinoide, dos perforadores con el mismo aire y una lasca retocada.
- *Restos de fauna:* tres mil quinientos fragmentos la mayor parte sin diagnóstico posible, pero se cuenta también con algunos dientes, mandíbulas y elementos de microfauna. Destaca este año la presencia de tortuga, denunciadora de un clima húmedo.
- *Otros materiales:* un canino atrofiado de ciervo.

*Nivel VII:* dichos niveles han sido rebajado en el área central de la excavación, sobre los cuadros Y1, Y2, Y3, Z1, Z2 y Z3. Como viene siendo habitual en su interior se diferencian unidades menores que llegan a convivir en las mismas profundidades. Como horizonte

nola trinkoak –lanabes handiekin atereak– hala deskonposizio prozesuak jota daudenak –azalak kenduta– nagusi direnean. VIIc esaten da lurrak kolorez beltzagoak direnean, osagarri organikoak gehiago direnean eta material arkeologikoetan aberatsagoak direnean. VIIb esaten da sedimentua gorrixkagoa denean, frakzio handiak era homogeneoan ageri ez direnean eta tarteka kolore griseko dilista handiak ageri direnean, osagarri arkeologiko batzuekin batean. Ez dago ordenarik atalen egokieran, garai bereko egiturak dira.

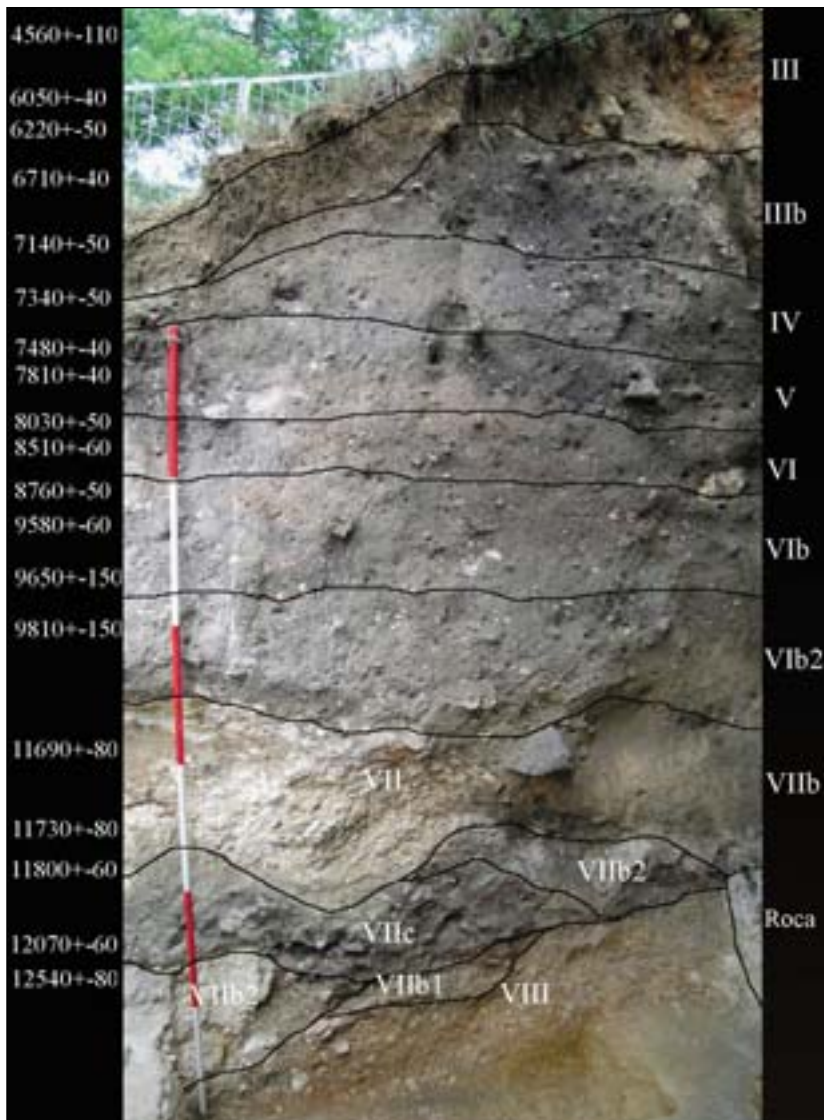
Esan bezala, VIIc maila da objektu arkeologiko gehien eskaini dituen:

- *Harrizko tresnak*: berrogeita hamarren bat taila hondakin, nukleoren bat eta elkarren artean harremana duten elementu ukituak. Bi koxka, hiru dortso, bi harraskailu eta karraskailu bat.
- *Fauna hondakinak*: bostehun pasatxo hezur zatiki bildu dira, eta horien artean nagusi mikrofaunari dagozkionak.

VII se designa las superficies dominadas por bloques calizos, bien compactados –retirados con herramienta mayor– bien en proceso de descomposición –fileteados–. Como VIIc se dicen las tierras más negruzcas, con mayor participación orgánica y las más ricas en material arqueológico. Como VIIb el sedimento más rojizo, con desigual participación de la fracción mayor y donde ocasionalmente se detectan lentejones grisáceos con componentes arqueológicos. No hay orden en la disposición de los tramos, son estructuras contemporáneas.

Como indicamos el VIIc es el que entrega un mayor número de objetos arqueológicos:

- *Industria lítica*: está compuesta por medio centenar y medio de desechos de talla, algún núcleo y los elementos retocados que se relacionan. Dos muescas, tres dorsos, dos raspadores y una raedera.
- *Restos de fauna*: se han acumulado algo más de medio millar de fragmentos óseos siendo importante la participación de la microfauna.



Atxosteko estratigrafia.

Estratigrafía de Atxoste.

*VIII. maila:* aurreko mailaren azpian kokaturik, ia erabat antzua da honakoa, bertan bereizten diren material urriak desplazamenduen ondorio baitira. Lur buzintintsuak dira, kolorez laranja eta hori tonu ezberdinetakoak; induskatutako erdi-tailetan legarrak ugari dira, zenbaitetan garbi-garbiak; kasu hauetan hezeak dira eta trinkotuta atera daitezke. -510 kotaraino induskatu genuen eta ez ginen oinariraino iritsi. Gure ustetan, aldagaiak aldagai, Berron ibaiaren ohanzeraino iristen dira.

Jarraian adierazten dugun bezala, benetan eskasa da maila honetan bereiziriko materiala:

- *Harrizko tresnak:* oso bilduma txikia da. Taila hondakin 6 eta dorso bat besterik ez.
- *Fauna hondakinak:* 45 hezur zatiki, zein espezieri dagozkion jakiteko oso aukera gutxiarekin. Tartean mikrofaunari dagozkion hezur txiki batzuk.

2005. urtean berreskuratutako guztia batuta, 6.830etik gora lagun bildu ditugu, hezurrezkoa 6.555 (bildumaren %96) eta 275 osagai silizeo (%4).

Oro har kanpaina honek aldaketa gutxi eskaintzen ditu aurrekoaren aldean, sedimentu egitura antzekoak aztertu baitira aurtengoan. Indusketaren erdialdean material arkeologiko gutxi berreskuratu ditugu, baina oso esanguratsuak dira horiek Paleolitos aroaren amaierakok direlako, Euskal Herriko hegoaldeko isurialdean guztiz ezezaguna. Egitura espeleologikoak, bere aldetik, informazio paleontologiko guztiz aberatsa eskaintzen jarraitzen du, nahiz eta aurtengoa bereizitako xafra estalagmitikoak, estratigrafiaren garapen normala eteten duenak, edukia murrizten duen.

Hasiera batean aztarnategiaren maila sakonetan maila antzuek bereizi direnez, etorkizuneko lan arkeologikoak helburu mugatuak izango ditu: egitura espeleologikoa erabat induskatu beharra dago -gutxienez VIII. mailaraino iritsi arte-; mendebaldeko perfilaren gaineko sekuentzia estratigrafikoa aztertu behar da -Y eta X zerrenden arteko mugan-; eta zundaketa mugatu bat bururatu behar da VIII. mailaren azpitik, osotasunaren izaera ez antropikoa bermatzearren.

Arabako Arkeologia Museoko teknikarien harremanetan jarrita, aztarnategia kontserbazteko modurik egokiena ari gara aztertzen. Amaitu dugu itxitura bertikala, metalezko egitura zurruna paratu dugu, sarrera-atearekin, eta haren gainean teilatu bat egokituko dugu blokeak behera etor ez daitezen eta finkamendua eurietatik babestuta gera dadin: gisa honetan deposituko mendebaldeko ebaki handitik elementuak behera etortzeko arriskua gutxienera eramango da. Era osagarri batez aipatutako fronte estratigrafikoa finkatzeko modua eskainiko duen sistemaren bat egokituko da -dagoeneko alternatiba batzuk ari gara aztertzen- pedagogiaren, zientziaren eta ondare ikuspegitik halako interesa duelako: izan ere, Atxosten erregistratutako kulturaren bilakaeraren berri emango duten azalpen-panel batzuk paratuko dira.

*Nivel VIII:* inmediatamente subyacente al anterior es prácticamente estéril, sus escasos materiales parecen productos de desplazamientos. Se tratan de tierras arcillosas de coloraciones en gamas de naranjas y amarillos, con participación, según semitallas de excavación de abundante grava, aunque en ocasiones se presentan puras, entonces son húmedas, extrayéndose compactadamente. Se ha rebajado hasta la cota de -510 sin llegar hasta su base -sospechando que, con las variantes que fuera, llegan hasta el lecho actual del Berrón.

Como exponemos la relación material es realmente pobre:

- *Industria lítica:* la colección es muy pequeña. Tan sólo 6 restos de talla y un dorso.
- *Restos de fauna:* 45 fragmentos óseos con pocas posibilidades de diagnóstico a nivel de especie. Se incluye algunos huesecillos de microfauna

Haciendo el recuento total de lo rescatado en 2005 nos salen más de 6.830 evidencias, correspondiendo a restos óseos 6.555 (el 96% de la colección) y a componentes silíceos 275 (el 4%).

Pocas variaciones, en lo genérico, se ofrecen en la presente campaña respecto a la anterior, dado que se han «atacado» similares estructuras sedimentarias. En el área central de la excavación ha sido escaso el material arqueológico rescatado, pero significativo por pertenecer a una entidad, de finales del paleolítico, prácticamente inédito en la vertiente meridional del País Vasco. La estructura espeleológica, por su parte, viene entregando una riquísima información paleontológica, si bien este año la detección de una placa estalagmítica, que interrumpe el desarrollo normal de la estratigrafía, ha mermado este año su contenido.

Dado que, en principio, se han localizado los niveles estériles inferiores del yacimiento, el futuro trabajo arqueológico tendrá objetivos limitados: el vaciado completo de la estructura espeleológica -al menos hasta alcanzar el nivel VIII-; la revisión de la secuencia estratigráfica sobre el perfil oeste -límite entre la banda Y y X-; y el sondeo limitado para garantizar el carácter no antrópico en la integridad y por debajo del horizonte VIII.

En contacto con los técnicos del Museo de Arqueología de Álava se está estudiando la mejor forma de conservación del yacimiento. Se ha terminado el cierre vertical del mismo levantando una estructura metálica rígida, con puerta de entrada, sobre la que se prevé apoyar una techumbre que impida la caída de bloques y proteja al campamento de las precipitaciones: de esta manera se minimizará el desprendimiento del gran corte occidental del depósito. Complementariamente se habilitará algún sistema que permita la fijación de dicho frente estratigráfico -ya se barajan algunas alternativas- dado su interés pedagógico, científico y patrimonial: de hecho se instalarán paneles explicativos de la evolución cultural registrada en Atxoste.

Atxosteko indusketak gutxi gora-behera hamar mila urteko kultura eta tresna izaerako informazioa eskaintzen du; bertara egindako bisitaldiek ez zuten ia etenik izan –abandonatzealdi oso laburrak izan ezik– eta horrek informazio oso aberatsa eskaini du. Izan ere milaka dira landutako harrizko objektuak, hamarka mila taila hondakin; era berean milaka eta milaka dira animalia espezie askori (oreina, orkatza, behiaren familiakoak, sarrioa, ahuntza, basurdea, otsoa, azkonarraren familiakoak, dortoka,...); kalitate handiko zeramikazko zatikiak, arte higigarriko objektuak, eta nahikoa ikatz kopuru; horiek guztiek, aztertu beharreko zutabe polinikoarekin batera, garai ezberdinetako paisaia berrosatzeko aukera emango digute. Material sorta hau guztia ondo egituratuta dago unitate stratigrafiko txikitik, erradiokronologiari esker ondo mugatuta dagoena. Azken glaziazioaldiko kulturak eta Holozenoaldiko aurrenekoak batzen dira Neolitos aroaren hasierara arte, eta hileta izaerako egitura berantiarrek ematen dio amaiera kultura garapen honi. Laburbilduta eta aurkikuntzen ordenari jarraiki, honako hauek azpimarratu behar ditugu:

1. Hamarren bat gizabanakori dagozkien ehorzketak: hezurrek ez zuten inolako lotura anatomikorik ageri, behartutako eta elkarren artean kaxatutako fetu jarreraren zeuden bi eta beste etzan bat. Ez da deigarria horien ondoan utzitako arrea: zeramika ez bikaina eta sukarran edo ofitan landutako objektu batzuk.
2. Lehenengo okupazio maila hein batean nahasita dago goiko ehorzketa mailarekin; Neolitos aroan kokatzen dugu behin-behinekoz.
3. Oso lodia da Neolitos zaharrari –IIa eta IIIB mailak– dagokion geruza stratigrafikoa. Bertan bereizitako zeramikak apaingari ugari ditu: lokarriak, titi-buruak eta hatz-markak –non bokike izeneko teknikaren erabilera aipagarri den, alde honetako beste lekuetan bereiziriko elementuetan bezala–. Sukarrian lantzerka bikoitzeko segmentuak dira aipagarri; hauek, logikoa denez, azpi-geruzako elementuekin batera ageri dira, baita aho zuzeneko xafra sorta garrantzitsuarekin eta dortso-puntekin ere. Fauna eta floraren gaineko ebaluazioak egiteke daude, baina landare produktuen kontsumoan duten interesaren zeharkako dokumentazio gisa, esan dezagun errota handi eta pisutsu bat, objektu ez mugikorra, aurkitu genuela.
4. Hurrengo bi geruzak, IIIb2. eta IV. maila deituak, Mesolitos aroko aldi geometrikoaren erakusgarri dira: armadura hauek –trapezio eta triangulu itxurakoak, ukitu latzen erabilerarekin– dortsoek –xaflak eta puntak–, mikrozeleak eta geruzako elementu ugari osatutako bilduma eskaintzen dute. Jatorri askotako sukarraren erabilerak eta itsas maskorren presentziak –baita Mediterraneo aldekoak ere– harpean egokitutako biztanleek zeuzkaten lurraldez gairik harremanen erakusgarri dira. Erosoago egoteko xedean, harpeari atxikiriko etxola bat prestatu zuten, bertan

La excavación de Atxoste viene proporcionando una información cultural-industrial de unos diez mil años: fueron visitas prácticamente interrumpidas –salvo por algún abandono menor–, que, lógicamente ha suministrado una ingente cantidad de información derivada de: los miles de objetos líticos tallados y las decenas de miles de restos de talla; también decenas de miles de fragmentos óseos pertenecientes a muy diversas especies animales (ciervo, corzo, bóvido, sarrío, cabra, jabalí, lobo, mustélidos, tortuga...); fragmentos cerámicos de alta calidad, objetos de arte mueble, bastantes carbones que permitirán, junto a la columna polínica objeto de análisis, para la reconstrucción del medio paisajístico... El conjunto está bien dispuesto en unidades estratigráficas menores que la radiocronología viene encuadrando sin contradicciones. Empalma a las últimas culturas del tardiglacial con las primeras del Holoceno hasta los inicios de la neolitización, culminando su desarrollo cultural un dispositivo funerario tardío. En resumen, siguiendo el orden de descubrimiento, tenemos:

1. Inhumaciones pertenecientes a una decena de individuos: los huesos carecían de conexión anatómica salvo dos en posición fetal forzada y encajados entre sí y otro tumbado. No es llamativo el ajuar dispuesto junto a ellos: cerámica poso sobresaliente y algunos objetos líticos en sílex u ofita.
2. El primer nivel de ocupación está parcialmente mezclado con el superior funerario, aunque provisionalmente sugerimos su encuadre neolítico.
3. Es amplia la potencia estratigráfica correspondiente al neolítico antiguo –horizontes IIIa y IIIB–. La cerámica destaca por el uso decorativo de cordones, pezones y juegos de impresiones –donde destaca con personalidad propia el uso de la técnica boquique que encuentra buenos paralelos en otros conjuntos de la zona–. En el sílex la novedad está representada por los segmentos de doble bisel, que, lógicamente, conviven con elementos de substrato y un elenco importante de láminas de filos rectilíneos y huellas de uso más puntas de dorso. Faltan las evaluaciones de fauna y flora, pero como documentación indirecta del interés en el consumo de productos vegetales, debe señalarse la presencia de un molino de grandes dimensiones y peso apreciable –objeto no móvil–.
4. Los dos estratos siguientes, dichos como IIIb2 y IV, son buenos representantes del mesolítico geométrico: estas armaduras –de formas trapeziales y triangulares y con el recurso del retoque abrupto– organizan una colección compuesta también por dorsos –láminas y puntas–, microburiles y abundantes elementos de substrato. El recurso a sílex de diversas procedencias, el acceso de conchas marinas –incluso de ambiente mediterráneo– son muestras de las relaciones supraterritoriales que mantiene la población asentada en el abrigo. Para su mejor acomodo dis-

bereiziriko eustorma txiki batek eta paldoa egokitzeko zuloak adierazten duten bezala.

5. Aurrekoaren azpian Mesolitos aroko beste okupazio batzuk, koxkak eta dentikulatuak deituak, bereizten dira. Teknologia arloko aldaketa erabatekoa da, xaflen bidezko tresnen ordez laskak erabiltzen dituzte, ukitutako objektuen neurriak eta lodierak handiagoak dira, eta garbiak ez diren ukitu ezkatadunak baliatzen dituzte; horiek guztiak ondo egokitzen dira «Mesolitos aroko molde edo tradizio» deituari. Horiexek dira V. eta Cl. mailen ezaugarri nagusiak, tresna gehienak zura lantzeko erabiliko zituzten, eta basoak nagusi ziren aldi bati dagokio: dortoka baten aurkikuntzak berretsi egiten ditu aldi honi begira aurrekusten ditugun ezaugarri hezeak.
6. Atxostek, gainera, Mesolitos aroari dagokion azken unitate bat eskaintzen du, Vib mailan berezia, tresnen ezaugarriak eta harrizko bildumak kontuan harturik, mikroxafren aroa deitua dena. Dortso txikiak, zorrotzak eta kamutsak, eta harraskailuek, batzuk mikrolitikoak, eskaintzen dute informazio gehiena, eta agerian uzten dute finkamenduko biztanleak aldi honetan ehiztariak zirela eta bertan animaliak laurdenkatzeko lanak bururatzen zituztela. Maila honen osuera garai hartan harpeko estalkia behera etorri zen aldikoa bada ere –azalera handia hartuko zuen lur jotakoak–, inguruak eskaintzen zituen aukerak nahikoa erakargarriak izango ziren gizakia berriro ere bertara itzultzeko.
7. Estratigrafiako beheko geruzen multzoak –sedimentuen ezaugarriak bestelakoak izaki izen ezberdinak jaso baitituzte (VII, VIIb1, VIIb2, VIIr, VIIc)–, glaziazioaren azken garaiko okupazioaren arrastoak gordetzen ditu. Talde zorrotzetatik Madeleine aldira, eta hemen agerian geratzen denez, ez zuten soilik Euskal Herriko Kantauri aldean okupatzen; izan ere, lurralde hori gainditu eta barruko lurrek eskaintzen zituzten aukerak esploratzen hasi ziren klima aski zorrotza zen garai batean. Harrizko tresnen artean dortsoak dira nagusi, eta horiekin batera harraskailu eta kolpekari batzuk eta hezurrezko elementu landu gutxi batzuk.

## *Etorkizuneko lanen aurreko ikuspegia*

Atxosteko harpearen azterketa kulturaren ikuspegiatik eta geografikoki hurbil dauden garai bereko beste erregistro batzuen azterketen osagarria da: honen bestez, finkamendu baten barrunbean objektu arkeologikoak berreskuratzeko ekimen hutsa baino asko ere gehiago da hemen bideratzen duguna. Esan gabe doa harpean gordetzen den informazioaren kalitateak, kopuru handiak eta antolamenduak Holozeno aldiko kul-

pusieron, además, una cabaña adosada, de la que se aisló un pequeño murete de sustentación y un agujero de poste.

5. Justamente por debajo dos episodios sedimentario dan cobijo sendas ocupaciones del mesolítico de muescas y denticulados. El viraje industrial es muy neto por el abandono del utillaje laminar a favor del lascar, la tendencia a aumentar el tamaño y grosor de los objetos retocados y el recurso a retoques poco limpios, escamosos, todo lo cual se adecua bien a lo que se denomina «modos o tradiciones campañoides». Es lo propio de los estratos V y VI, pensando que buena parte del utillaje tenía como fin el trabajo de la madera, y se corresponde con un periodo de gran cobertura forestal: el hallazgo de restos de tortuga afianza los caracteres húmedos que se suponen al episodio.
6. Atxoste cuenta además con un último episodio correspondiente al mesolítico, el VIb, aquel que, genéricamente, atendiendo a la estructura industrial de las colecciones líticas se denomina microlaminar. Pequeños dorsos, apuntados o no, y raspadores, algunos microlíticos, acumulan el grueso de la información, abundando en el carácter cazadero del campamento así como en la tareas de descuartizamiento llevadas a cabo en el lugar. A pesar de que su formación se corresponde con el momento de derrumbe de la visera original del abrigo, que debió cubrir una amplia superficie, las posibilidades que ofrecía el entorno, fue suficiente atractivo para el regreso de las poblaciones.
7. El conjunto inferior de la estratigrafía, que por los caracteres desiguales de su composición sedimentaria viene recibiendo distintos nombres (VII, VIIb1, VIIb2, VIIr, VIIc) guarda los vestigios de ocupaciones de finales del tardiglaciario. De grupos afiliados al magdaleniense que, como se demuestra aquí, no sólo ocupan el sector cantábrico del País Vasco, sino que desbordando aquella área empiezan a interesarse, y explotar, los recursos que ofrecen las tierras interiores, en unos momentos de cierta rigurosidad climática. Los dorsos siguen dominando la industria lítica complementada con algunos raspadores, percutores y escasos elementos óseos manipulados.

## *Perspectivas de trabajo futuro*

Englobamos el estudio de Atxoste en complementariedad con otros registros que le son contemporáneos, idénticos en lo cultural y cercanos geográficamente: por lo tanto lo observamos como bastante más que el mero rescate de objetos arqueológicos en el interior de un campamento. Obviamente la cantidad, calidad y organización interna de la información arqueológica que guarda lo convierten en uno de los

turak aztertzeo funtsezko aztarnategi bihurtzen dutela honakoa, okupazio finopleistozenikoen aurrekariak baititu eta oso interesgarria baita Neolitos aroko formetara nola iritsi ziren ulertzeo.

2005. urteko kanpainan giza okupazioaren azpiko mailetara iritsi nahi genuen, eta lortu dugu, hau da, VIII. maila deitura iritsi gara; dokumentu urri batzuk alboratu zitzaizkiz, maila antzua dela esan behar dugu. Aldi berean, lurra ateratzen jarraitu dugu egitura espeleologotik, baina lanak oso motel joan dira galeria oso estua delako: VI. mailara iritsita, artean asko geratzen da egiteko: objektu arkeologikoen kopuruaren gutxitzeak eta xafra estalagmitiko baten presentziak nabari baldintzatu duten bertan garatutako lana.

Horregatik guztiagatik, heldu den urtean egitura espeleologikoa erabat hustu nahiko genuke, geruza antzuetara mugatutako zundaketa bat egin nahi genuke –aztarnategiko oinarria dela egiaztatzeo–, eta mendealdeko perfilaren gaineko sekuentzia estratigrafikoa aztertu nahi genuke. Bestalde, aztarnategia kontserbatzeo lanak aurreratu nahiko genituzke, gorago azaldu tako ekimenen arabera.

Laburbilduta, esan dezagun Atxosteko edukiak historiaurreko –Kalkolitos arotik azken Goi Paleolitos aldira arteko– unitateei dagozkien ondoz ondoko maila estratigrafiko lodia erakusten duela, eta horrek item arkeologikoen kopuru handi eta anitza eskaintzen duela. Espero dezagun adituen esku hartzearekin Holozeno aldi hasierako geure iragana argitzeo modua izatea, horietatik baitira Arabako lurraldeetako aitzindariak.

yacimientos claves en el estudio de las culturas holocénicas, con el antecedente de las ocupaciones finopleistocénicas, y de interés para comprender el acceso a las formas neolíticas.

La campaña del 2005 pretendía, y consiguió, alcanzar los niveles infrapuestos a los de ocupación humana, aquellos que hemos denominado como VIII y que, salvo por escasos documentos, percibimos como estériles. A su vez hemos ido retirando las tierras de la estructura espeleológica, lo que resulta ser un trabajo lento por lo angosto de la galería: llegados hasta el nivel VI queda aún bastante trabajo por desarrollar: el descenso en el número de objetos arqueológicos, y la presencia de una placa estalagmítica han condicionado el trabajo desarrollado en ella.

Por lo expresado, cara al año que viene, sólo restaría el vaciado completo de la estructura espeleológica, un sondeo limitado sobre las capas estériles, para asegurar que se trata de la base del yacimiento, más revisiones de la secuencia estratigráfica sobre el perfil oeste y su preparación para labores de conservación –en el sentido anteriormente transcrito–.

En resumen retenemos del contenido de Atxoste la potente sucesión de niveles estratigráficos correspondientes a diversas unidades prehistóricas –del Calcolítico al Paleolítico Superior final– que ofrecen una amplísima cantidad, y muy variada, de ítems arqueológicos que, con participación de diversos especialistas, permitirá el desciframiento de nuestro pasado en los inicios del Holoceno, los cuales representan la de puesta en marcha de las tierras alavesas.

*Alfonso Alday Ruiz*

### B.1.1.2. **Los Husos II harpea (Bilar)**

III. kanpaina  
Zuzendaritza: Javier Fernández Eraso  
Diru-laguntza emalea: Envíos y  
Distribuciones Araba S.L.,  
Arabako Foru Aldundia eta  
Euskal Herriko Unibertsitatea

### B.1.1.2. **Abrigo de Los Husos II (Elvillar)**

III Campaña  
Dirección: Javier Fernández Eraso  
Subvención: Envíos y Distribuciones  
Araba S.L.,  
Diputación Foral de Álava y Universidad  
del País Vasco

*During the 2005 season level V and part of level VI were excavated*

*Both are of Neolithic chronology. Level V contains an assemblage of smooth ceramics, osseous burins and lithic industry with segments of circles worked with a rough retouch. A household structure was discovered in Level VI.*

*The assemblage is made up of smooth ceramics and other ceramics decorated with incisions and impressions, osseous burins and segments of circles in double bevel in the lithic section. This year it was possible to move on to the dating of the samples gathered during this season and during previous ones.*

*The most striking result is the dating of level IV composed exclusively of ashes and which has provided a chronology within the Final Neolithic.*

## **Aurrekariak**

Los Husos II harpeko aztarnategia Juan María Apéllaniz jaun doktoreak iragan mendeko 60. hamarraldiaren amaieran eta 70. hamarraldiaren hasieran ondoko Los Husos I harpean bideratu zituen indusketa lanetan zehar ezagutu zuen. Interbentzio hartan zundaketa bat bideratu zuen eta izaera antropikoko hondakin arkeologikoak geratu ziren agerian. Gaur egun ez dakigu zein leku zehatzetan bururatu zuen aipatutako zundaketa, eta ez dakigu interbentzio hartan berreskuratutako materialak non dauden.

2001. urteko udan zehar, txosten hau izenpetzen duenaren zuzendaritzapean Los Husos I harpea berriro ere induskatzeko lanetan ari zirela, zundaketa handi bat egin zen, eta Neolitos aroko, Kalkolitos aroko eta Erromatarren garaiko mailak zituen sedimentuzko betegarri garrantzitsu bat bereizi zen.

2003ko udan 5 metro koadroko hedadura zuen eremu batean bururatu zen lehenengo indusketa kanpaina. Erromatarren garaiko mailak induskatu ziren eta tresneria garrantzitsua berreskuratu zen, besteak beste, erromatarren azken garaiko sigillata grisaxkak, palmondo eta giza silueteekin inpresioz apainduak, beste batzuk gorrixkak eta zirkulu handiekin apainduak, zeramika arruntak, jakiak gordetzeko ontzi handiak, metalzko hainbat objektu eta ohol zabal eta egur erre ugari. Era berean, Kalkolitos aroko materialak berreskuratu ziren, gezi mutur bat, tresna geometriko pare bat, sukarran landutako xafla ugari, kondera ale bat eta zeramikak, azken hauen artean aipagarri pastilla deituriko zatiki bat. Lan eremu osoan errauts maila homogeenaren maila iritsi arte induskatu zen kanpaina hartan.

Hurrengo urtean aurrera jarraitu genuen indusketa lanekin. Induskatutako eremuaren ekialdean hobi bat aurkitu izanak behartu egin gintuen indusketa eremua bi metro koadroa zabaltzea. Halatan, kanpaina hartan zehar, erromatarren garaiko mailak induskatu genituen,

## **Antecedentes**

El yacimiento del abrigo de Los Husos II fue descubierto durante las excavaciones que, entre finales de los años 60 y comienzos de los 70 del pasado siglo, realizó el Dr. D. Juan María Apéllaniz en el vecino abrigo de Los Husos I. Ese reconocimiento se hizo mediante una cata que puso al descubierto restos arqueológicos de carácter antrópico. Hoy en día se desconoce tanto el lugar concreto en el que se efectuó dicha cata, así como la ubicación de los materiales exhumados en ella.

Durante el verano del año 2001, en el transcurso los trabajos de reexcavación en el abrigo de Los Husos I que se llevaban a cabo bajo la dirección de quien esto suscribe, se efectuó un amplio sondeo mediante el cual se localizó un importante relleno sedimentario con niveles del Neolítico, Calcolítico y de época romana.

En el verano de 2003 se realizó la primera campaña de excavaciones en una zona de 5 metros cuadrados de extensión. Se excavaron niveles de época romana recuperando un importante ajuar formado por sigillatas grisáceas de época tardía con decoraciones impresas de palmas y siluetas humanas, otras rojizas decoradas con grandes círculos, cerámicas comunes, grandes vasijas de almacenamiento, varios objetos metálicos y abundantes tablones y maderas quemadas. Se exhumaron de igual modo materiales de época calcolítica consistentes en una punta de flecha, un par de instrumentos geométricos, abundantes láminas de sílex, una cuenta de collar y cerámicas entre las que destaca un fragmento de las denominadas de pastilla. Se excavó hasta alcanzar un nivel de cenizas homogéneo por todo el campo de trabajo.

Al año siguiente se continuaron los trabajos de excavación. La localización de un hoyo de enterramiento en el lado este del campo excavado obligó a la ampliación del mismo en dos metros cuadrados. Así, du-



eta bertan tresneria kopuru garrantzitsua bereizi genuen, sigillatazko zeramikak palmondo eta giza silueteekin inpresioz apainduak, eta zeramika arrunteko ontziak. Hobian helduen eta haurren giza hezurrik bereizten ziren, erabat kiskalita denak, baita hosto itxurako puntak, hezurrian landutako espatula bat, zintzilikario gisara zulatutako tribia bat eta pastilla deituriko zeramika zatiki bat. Era berean, errautsezko geruzak induskatu ziren oinarriaraino heldu arte.

Kanpaina bietan induskatutako maila guztietatik hezur eta ikatz lagin ugari jaso genituen C-14 bidez datazio zehatza emateko.

### **2005eko kanpaina**

2005. urteko uztailean zehar hirugarren indusketa kanpaina bururatu genuen.

Hasiera batean B1 eta C1 laukiak induskatzeari ekin genion, aurreko kanpainan bestak baino altuxerago geratu baitziren. Lehen egiteko hau bururatu ondoren, induskatzen jarraitu genuen errautsez osatutako oinarriaraino iritsi arte.

#### **IV. mailaren beheko alde**

Aurreko kanpainan zehar induskatutako errautsezko oinarriari dagokio. Maila hau bereizi egin genuen gaineko errautsezko geruzetan ez bezala, honetan material arkeologiko batzuk aurkitu genituelako, zeramikazko zatikiak eta sukariak. Geruza hau 7.5 YR 7/1 (grisaxka) eta 5 YR 7/1 (grisaxka) koloreko errautsek osatzen dute, ugari dira ikatz zatikiak, sustraiak eta hareharriak. Lodiera irregularrekoa da. Aurreko kanpainetan hautemandako geruzak bezala, tonuz gorri ilunak dituzten lur gorrituen oharre baten gainean egokitzen da honakoa ere. Lehen aipatutako material arkeologikoa betiere azaldu zen geruza honen oinean, hau da azpiko geruza ukitzen duen aldean. Horrexegatik, hain zuzen ere, seguru asko geruza hari dagozkie hemengoan aurkitutako materialak, baina suaren erasoaren ondorioz ez da erraz bereizten.

#### **V. maila**

Aurreko mailak bezala nabari okertzen da ipar-mendebaldetik hego-ekialdera. hego-mendebaldetik ipar-ekialderako norabidean, berriz, kubeta baten forma ageri du, eta lodiera handiagoa aurkezten du induskatutako eremuaren erdialdean.

Maila honen lodiera 10 eta 25 cm bitartekoa da, betiere induskatzen den lekuaren arabera.

Hasiera batean lur kolorez marroi ilunak (10 YR 4/3, 10 YR 3/1) osatzen du geruza hau, lur hezea, ukitzean leuna, hareharritzko eta manganesozko harri txinxarrekin, lur soltea eta ez plastikoa. Sustraiak eta harri

rante aquella campaña, se excavaron los niveles de época romana, con un rico ajuar a base de cerámicas sigillatas con decoraciones impresas de motivos de palma y siluetas humanas, así como vasijas de cerámica común. El hoyo contenía huesos humanos de adultos e infantiles totalmente calcinados y un ajuar compuesto por ojivas foliáceas, una espátula en hueso, una trivía perforada a modo de colgante y un fragmento de cerámica de pastilla. También se excavaron las diferentes capas de ceniza hasta alcanzar, prácticamente, su base.

De todos los niveles excavados en ambas campañas se recogieron abundantes muestra de huesos y carbones para proceder a su datación mediante C-14. Ese análisis no se pudo realizar, por falta de presupuesto, hasta el año 2005.

### **Campaña de 2005**

Durante el mes de julio del año 2005 se procedió a realizar la tercera campaña de excavaciones.

En un primer momento se comenzó a excavar en los cuadros B1 y C1 que, en la anterior campaña, habían quedado algo más altos que el resto. Una vez realizada esta labor previa se continuó excavando hasta alcanzar la base de las cenizas.

#### **Nivel IV Inferior**

Se corresponde con la base de las cenizas excavadas durante la campaña anterior. Fue separado por que, a diferencia de las capas de cenizas a las que subyace, se recuperaron algunos materiales arqueológicos, fragmentos de cerámica y de sílex. Esta capa está formada por cenizas de color 7.5 YR 7/1 (grisáceo) y 5 YR 7/1 (grisáceo), contiene abundantes fragmentos de carbón, raíces y piedras de arenisca. Su espesor irregular. Como las capas detectadas en las campañas anteriores, descansa sobre un lecho de tierras rubefactadas de tonalidad rojiza oscura. El material arqueológico, antes citado, se localizó siempre en la base de esta capa en contacto con la capa subyacente. De ahí que los materiales recuperados deben de corresponder a esa capa, pero por causa de la acción del fuego no resulta fácil su separación.

#### **Nivel V**

Al igual que los niveles anteriores presenta un fuerte buzamiento de NW a SE, en tanto que en dirección SW a NE presenta forma de cubeta de manera que alcanza un mayor espesor en el centro del campo excavado.

Su espesor oscila entre los 10 y 25 cm. según la zona en la que se excave.

Se trata de un nivel de tierra, en principio, marrón oscura (10 YR 4/3, 10 YR 3/1), húmeda, suave al tacto, con cantitos de arenisca y manganeso, suelta y no plástica. Tiene bastantes raíces y abundantes piedras. A me-

ugari ditu. Sakondu ahala gero eta grisago (10 YR 5/2 – marroi grisaxka) bihurtzen da. Orduan hezeago aurkezten da lurra, gune karbonatuekin, lur latzago bihurtuz.

Geruza marroi honen azpian, induskatutako eremuaren ipar-ekialdean batez ere, askoz ere argiagoa den lurrezko geruza bereizten da, geruza ez plastikoa, errautsaren kolorekoa, leuna eta ukitzean biguna, ikatz askorekin, masan harri txintxarrak gabe edo tonu arrosakara ematen dioten hareharri gorrixka txikiekin. Gune batzuetan trinkotuta eta karbonatua ageri da. Geruza honen kolorea 5 YR 7/2 (gris arrosakara), 10 YR 7/2 (gris argia) eta 10 Y R 6/2 (marroi grisaxka argia) artekoa da.

Bertan paldoa egokitzeko zulo bat bereizi genuen, iritsitako mailaren gainazaletik azpiko VI. mailaren hasieraraino iristen dena.

Bertan nola etxeko faunaren hala fauna basaren hondakin ugari bereizi genituen. Horien artean, ardi-ahuntz familiakoei, suidoei eta oreinaren familiakoei (orkatza eta oreina) dagozkienak.

Berreskuratutako tresneriaren artean aipagarri dekoraziorik gabeko zeramika, oso fina eta ondo landua, ukitu traukilekin landutako zirkulu-segmentuak, lantzerka bikoitzeko triangulu bat eta mikroizel bat. Horiekin batera, sukarrizko xaflak, nagusiki ebaporitikoak, eta aitzineko aurpegia landuta duen nukleoa. Hezurrean landua, berriz, puntzoi bi berreskuratutako genituen, hezur zorrotzean landuak.

## VI. maila

Artean induskatzeko prozesuan dago. Kanpaina honetan gutxi gora-behera 20 cm sakondu dugu «0» puntutik behera -330 cm-ko kotaraino iristeko.

Geruza hau lur kolorez marroi oso ilunak osatzen du (7.5 YR 5/3) edo gris oso ilunak (5 YR 3/1) tonuz gris gorrixka eta ilunak diren dilistatzen batzuekin (2.5 YR 3/1).

Oro har lur heze, solte, ez plastiko eta ez limotsuak osatua da, harri txiki ugariarekin, batzuk gorrituta, klasto gutxiarekin eta aztarnategiaren oinarriko mailan bermatzen den bloke handi batekin. Ugari dira sustraiak, ikatz zatikiak eta hezurak.

Goiko mailan bezala, ipar-ekialdean errautsaren antzeko tonu marroi horixka argia (10 YR 6/4) duen lurra hautematen da, ukitzean latza, hezea eta zati txiki karbonatuekin.

B-5.4 eta 7 eta A-5.9 laukien artean oinplano zirkularreko sutegi-egitura bat bereizi genuen; egitura hau hareharrizko eta kareharrizko errekarri handiekin osatuta zegoen. Harrizko zirkuluak gutxi gora-behera 60 cm-ko diametroa zuen. Oinarriaraino induskatu genuen, 11 cm-ko lodiera izaki. Sutegiko lurrak kolore beltzekoak dira (5 YR 2.5/1), ikatz ugari, errekarri txiki eta sustraiekin nahasirik. Hezea da, ukitzean biguna eta ez

dida que se profundiza va adquiriendo una tonalidad paulatinamente más grisácea (10 YR 5/2 – marrón grisáceo). Entonces la tierra está más húmeda, con zonas carbonatadas que la hacen ligeramente rasposa.

Bajo esta capa marrón, particularmente en la zona noreste del campo excavado, aparece una capa de tierra de tonalidad mucho más clara, no plástica, cenicienta, suave y untuosa al tacto, con muchos carbonos, sin cantitos en su masa o con algunos trocitos de areniscas rojizas que le proporcionan un tono rosáceo. Está compacta y carbonatada en algunas zonas. Su coloración varía entre 5 YR 7/2 (gris rosáceo), 10 YR 7/2 (gris claro) y 10 Y R 6/2 (marrón grisáceo claro).

Se identificó un agujero de poste que arranca desde la superficie del nivel alcanzando hasta el inicio del VI subyacente.

En él se recuperaron abundantes restos de fauna tanto doméstica como salvaje. Entre ellos restos de oviscapridos, súidos y cérvidos (corzo y ciervo).

El ajuar está compuesto por cerámicas lisas de muy fina y elaborada factura, segmentos de círculo trabajados mediante retoque abrupto, un triángulo en doble bisel y un microburil. Junto a ellos láminas de sílex, mayoritariamente evaporíticos, y avivados de frente de núcleo. En hueso se recogieron dos punzones en esquirla de hueso aguzada.

## Nivel VI

Se encuentra en proceso de excavación. Durante esta campaña se excavó en un espesor aproximado de 20 cm. llegando hasta la cota de -330 cm. bajo la línea «0».

Se trata de una capa de tierra de color marrón muy oscuro (7.5 YR 5/3) o gris muy oscuro (5 YR 3/1) con algunos lentejones de tonalidad gris rojiza oscura (2.5 YR 3/1).

En general está compuesto por tierra húmeda, suelta, ni plástica ni limosa, con muchas piedras de tamaño pequeño, algunas rubefactadas, pocos clastos y un gran bloque que descansa sobre el nivel de base del yacimiento. Contiene muchas raíces, trocitos de carbón y abundantes huesos.

Al igual que en el nivel al que subyace, en la zona noreste se aprecia una tierra de tonalidad marrón amarillento claro (10 YR 6/4) cenizosa, raspa al tacto, húmeda, con trocitos carbonatados.

Entre los cuadros B-5.4 y 7 y A-5.9 se localizó una estructura de hogar de planta circular, formada por grandes cantos rodados de arenisca y caliza. El círculo de piedras presentaba un diámetro de 60 cm. aproximadamente. Fue excavado hasta su base en un espesor de 11 cm. Las tierras del hogar son de color negro (5 YR 2.5/1), con muchos carbonos cantitos rodados y raíces. Es húmeda, untuosa al tacto, no plástica. Alre-

plastikoa. Harrizko zirkuluaren inguruan errautsezko orban zuriak dituen gune bat bereizten da.

Maila honetan zeramikazko material asko berreskuratu genituen, horien artean aipagarri kanpoko alde-tik espatulaz landuta zegoen edontzi handi bat, kolorez beltza, ertz apur bat irekiarekin eta oro har delineazio ahurrarekin nola paretetan hala oinarrian. Lepoan ziztatuturiko eta paraleloan egokituturiko marra biz egindako dekorazioa bereizten da. Marrok etenda ageri dira buruz behera ipinitako ube zentrokide biren bidez. Edontziarekin batean zeramika dekoraziorik gabeak azaldu ziren, fin eta ondo landuak.

Harrizko tresneriari dagokionez, aipagarria da ofitan landutako aizkora baten aho leunduaren zatikia. Sukarrian landuak, berriz, xaflak eta lantzerka bikoitzeko zirkulu-segmentuak dira aipagarri.

Aipagarri dira, halaber, lau puntzoi, horietatik bi hezur zorrotzean landuak eta beste biak ardi-ahuntz familiako abere baten metakarpianoan landuak, epifisia kontserbatzen dutenak, eta diafisietan ebakiek zorrotuturiko punta ageri dute, baita punta leundua ere.

Era berean, nola etxeko hala ehizatutako faunaren hezurak berreskuratu genituen. Azken horien artean aipagarria da oreinen hezurren presentzia.

dedor del círculo de piedras se extiende una zona en la que aparecen manchas blancas de cenizas.

En este nivel se recuperaron abundantes materiales cerámicos, entre los que destaca un gran vaso de superficie exterior espatulaza, de coloración negra, con el borde ligeramente abierto y de delineación general cóncava tanto en paredes como en la base. En el cuello presenta una decoración consistente en dos raya incisas, paralelas, interrumpidas, de hito en hito, por sendos motivos impresos, en forma de uves inversas y concéntricas. Junto a ella cerámicas lisas, de factura muy fina y cuidada.

En lo lítico destaca un fragmento de filo se hacha pulimentada trabajada sobre ofita. En sílex láminas y segmentos de círculo en doble bisel.

En hueso destacan cuatro punzones, dos en esquirra aguzada de hueso y, los otros dos, en metacarpiano de ovicáprido que conservan las epifisis y, en las diáfisis, muestran una punta aguzada por recortes y pulida.

De la misma manera se recuperaron huesos de fauna tanto doméstica como cazada. Entre ésta destaca la presencia de ciervos.



Los Husos II. VI. mailako material arkeologikoak.

Husos II. Materiales arqueológicos del nivel VI.

## Oinarriko maila

Soilik A-5 laukian eta B-3 eta B-1 laukietako 1-4-7 sektoreetan iritsi ginen maila honetaraino.

Hareez osatutako geruza bat da, kolorez marroi horixka oso argia (7.5YR 6/3), harea oso latzak eta la-karrak ukitzean. Orain arte gutxi induskatu dugun arren, itxura guztien arabera maila antzua da.

## Kronologia

Aurten, azkenean, nola aurtengo kanpainan hala aurrekoetan berreskuratutako hamaika lagin aztertu ahal izan ditugu C-14 bidez.

Laginak Floridako (AEB) Beta Analytic laborategira igorri genituen. Horietatik hamaika laginek datak eskaini zituzten. Huts egin zigun bakarra III. mailako hobiko giza ehorzketari zegokion lagina izan zen, haren kontserbazio egoerak –erabat kiskalita zegoen– ezinezko egiten baitzuen kolagenoa bereizteko lana. Hala eta guztiz ere, maila honen data ere zehaztu ahal izan zen hezurak erre zituzten ikatzak azterturik. IV. eta IV. azpiko mailetatik igorritako laginak neurri eta trinkotasun handiko ikatz zatiak ziren. Igorritako beste lagin guztiak hezurak ziren.

Horratx, labur-labur, lortutako emaitzak:

- Erromatarren garaiko mailak.— Lau data lortu dira, 1370 eta 1770 BP arteko datak eskaintzen dizkigutenak. Beraz, gure garaiko bigarren eta zazpigarren mendeen artean kokatzen gara. Itxura batean oso data koherenteak dira berreskuratutako material mota aintzat harturik (palmondo eta giza siluetekin apaindutako zeramikak, zirkulu handiekin apainduriko sigillatak eta beste).
- Ehorzketaren mailak 4670 BP datazioa du. Kalkolitos zaharreko maila da, tresneria osatzen duten hosto itxurako punta motekin bat datorrena.
- IV. eta IV. azpiko mailak 4910 eta 4930 BP arteko datak eskaintzen dituzte, garai bereko deposituak direlako erakusgarri. Ikatx eta errauts metaketak dira, inolako tresneriarik gabe, eta horrek zaindu egiten du kultura baten kokatzeko ahalegina. Lortutako datek Neolitos aroaren amaierako aldi batera garamatzate.
- V. mailak sei data eskaini zituen (zundaketan lortu ziren biak barne), 5280 eta 5490 BP artekoak. Beraz, Neolitos aroaren erdialdeko-amaiera aldeko une batean kokatu behar dugu.
- Bukatzeko, VI. mailak 5520 BP data eskaintzen du. Gutxieneko data da, igorritako hezurra alde aurretik erreta zegoelako. Horrexegatik pentsatu behar dugu, lehen adierazitako salbuespenarekin, data horrek, orain ate berreskuratutako tresneriarekin batean, Neolitos aroko data zahar batera eraman gaitzakeela. Los Husos I eta Peña Larga aztarnategietan bezala.

## Nivel de Base

Fue alcanzado solamente en el cuadro A-5 y en los sectores 1-4-7 de los cuadros B-3 y B-1.

Se trata de una capa de arenas, de color marrón amarillento muy claro (7.5YR 6/3), muy ásperas y rasposas al tacto. En principio, por lo poco excavado hasta la fecha, es arqueológicamente estéril.

## Cronología

En este año hemos podido, por fin, someter a análisis C-14 once muestras recuperadas tanto en la presente campaña, como en las anteriores.

Se remitieron al laboratorio Beta Analytic de Florida (USA). De todas ellas once proporcionaron fechación. Falló la muestra correspondiente a los enterramientos humanos del hoyo, nivel III. La razón fue que su estado de conservación, totalmente calcinado, hacía imposible la localización de colágeno. Sin embargo, se pudo obtener fecha, para este nivel, analizando los carbonos que quemaron los huesos. Las muestras enviadas para el nivel IV y IV Inf. Eran fragmentos de carbonos de tamaño y compactibilidad grandes. El resto de las muestras enviadas fueron huesos.

Los resultados obtenidos se resumen de la siguiente manera:

- Niveles de época romana.— Se han obtenido cuatro fechas que oscilan entre 1370 y 1770 BP. Lo que nos sitúa entre los siglos segundo y séptimo de nuestra era. En principio son fechas muy coherentes con el tipo de material recuperado (cerámicas con palmas y siluetas humanas, sigillatas decoradas con amplios círculos, etc.).
- El Nivel de enterramiento se data en 4670 BP. Se trata de un nivel Calcolítico antiguo muy acorde con los tipos de ojivas foliáceas que componen el ajuar.
- Los Niveles IV y IV Inferior entregan datas entre el 4910 y 4930 lo que indica que se trata de un depósito contemporáneo. Son todo acumulaciones de carbonos y cenizas sin ningún tipo de ajuar, lo que dificulta su adscripción cultural. Las fechas obtenidas nos lo colocan en una etapa final del Neolítico.
- El Nivel V produjo seis fechas (incluyendo la dos que se obtuvieron en el sondeo) comprendidas entre 5280 y 5490 BP. lo que lo sitúa en un momento Neolítico de fase media-tardía.
- El Nivel VI, por último, proporciona una fecha de 5520 BP. Se trata de una fecha mínima, pues el hueso enviado estaba previamente quemado. Por ello habría que pensar que esa fecha, con la salvedad apuntada, unido al ajuar recuperado por el momento, nos pueden llevar a una fase antigua dentro del Neolítico similar al de Los Husos I o Peña Larga.

- Orain arte lortutako emaitzak garrantzitsuak dira. Autonomia Erkidego osoan aurkitutako Neolitos aroko lehen etxolaren aurrean gaude, Los Husos I aztarnategian aurkitutakoari –kronologikoki modernoagoa da honakoa, Kalkolitos arokoa– gehitu behar zaiona.
- Datu hauek guztiek iradokitzen dute Kantabriako mendialdean artegi sare bat egongo zela. orain arte Los Husos I eta II aztarnategietan eta San Kristobal aztarnategian aurkitutakoak erakusgarri. Los Husos II aztarnategian bitariko okupazioa izan zela ematen du, gutxienez V. eta VI. mailetan; halatan, harpearen barrunbea artegi gisa erabili zuten, eta kanpoko aldea aterpe gisa. Gisa honetan azaldu daiteke errautsezko geruza zabalaren presentzia paldoak egokitzeko zuloekin harpearen hondoan, eta sutegi alde bat kanpoko aldean.

### *Etorkizuneko ikuspegiak*

Los Husos II harpean, hasiera batean bederen, indusketa kanpaina bakarra geratzen da egiteke. Kanpaina horretan orain arte irekitako eremu guztian oinarriko mailara iritsi nahiko genuke. Halatan, 2006. urteko udarako aurreikusitako kanpainan VI. mailatik geratzen dena induskatuko dugu ahal dela egun dauzkagun datuak baino data zehatzagoak lortzeko xedean.

Los Husos II aztarnategiarekin amaitu eta gero, Mendialdean bereizirik harpeetan bakarra geratuko da Kalkolitos aroko sedimentuzko geruza garrantzitsuarekin, seguru asko Neolitos aroko mailaren gainean egokituarekin. Harekin amaituko genuke orain dela hogeitau urte baino gehiago Peña Larga harpea induskatzeko lanekin hasi genuen ikerketa proiektu handia.

Hasiera batean emaitzak onak dira, eta orain arte ezezaguna genuen euskal historiaurrearen beste aurpegia osatzeko aukera ematen ari zaigu.

- Los resultados hasta ahora obtenidos no son desdeñables en absoluto. Nos encontramos ante el primer establo neolítico localizado en toda la Comunidad Autónoma que debe unirse al localizado en Los Husos I, cronológicamente, más moderno, Calcolítico.
- Estos datos apuntan a la existencia de una red de rediles en la Sierra de Cantabria localizados hasta ahora en Los Husos I, II y San Cristóbal. En Los Husos II parece existir un tipo de ocupación mixta, al menos en los niveles V y VI, de manera que una parte del abrigo, la interior, se pudo utilizar como redil en tanto que, la parte exterior, se utilizaría como refugio. Así se puede explicar la presencia de amplias capas de cenizas con agujeros de postes hacia en fondo del abrigo, y una zona de hogar al exterior.

### *Perspectivas de futuro*

En el abrigo de Los Husos II, en principio, sólo resta una campaña de excavación. En ella pretendemos alcanzar el nivel de base en todo el campo de excavaciones abierto. Así, en la campaña prevista para el verano de 2006, se excavará lo que resta del nivel VI con el objetivo básico de obtener fechas más ajustadas y precisas, si es posible, que las que poseemos en la actualidad.

Tras Los Husos II queda un solo abrigo de los localizados en la Sierra que contiene un buen sedimento de época Calcolítica que descansa sobre un nivel, posiblemente, de época neolítica. Con finalizaríamos un amplio proyecto de investigaciones que comenzó hace más de veinte años con la excavación del abrigo de Peña Larga.

En principio los resultados son buenos y nos están permitiendo esbozar otra cara de la prehistoria vasca que nunca se había puesto de manifiesto.

*Javier Fernández Eraso*

### B.1.1.3. Iruña / Veleia hiria (Iruña Oka)

IV. kanpaina  
Zuzendaritza: Eliseo Gil Zubillaga  
Finantzazioa: Eusko Jaurlaritzako  
Garraio eta Herrilan Saileko  
Eusko Trenbideak/  
Ferrocarriles Vascos S.A.

### B.1.1.3. Ciudad de Iruña / Veleia (Iruña de Oca)

IV Campaña  
Dirección: Eliseo Gil Zubillaga  
Financiación: Eusko Trenbideak/  
Ferrocarriles Vascos S.A.,  
del Dpto. de Transportes  
y Obras Publicas del Gobierno Vasco

*Within the framework of the «Iruña-Veleia III. Millennium Project» a series of rural digs has been conducted. In the Domus Pompeia Valentina the area around the peristyle was examined, the high point being the identification of a possible paedagogium of that dwelling. Hundreds of epigraphic testimonies on ostraka or pot sherds (both ceramic and osseous) have been found associated with it. This is an exceptional collection that throws light on the daily life of the people. Excavation also took place in the «basement next to the cardus maximum» complex, in which a new cistern, which had been used as an ossuary during a later period, was identified. The levels of habitat next to the southern entrance of the wall corresponding to the same period were examined. These are the keys for understanding Veleia's town planning in its final stages.*

### Pompeia Valentinarean Domusa

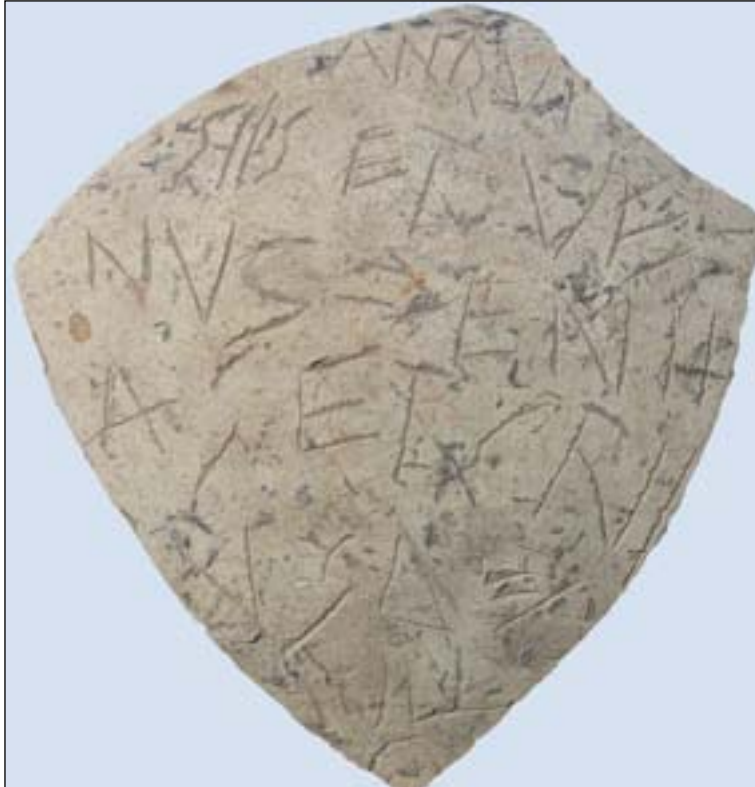
*Domus de Pompeia Valentinarean Domusari dago-kionez, batez ere haren iparraldean lan egin dugu, peristiloaren sektorean, eta peristiloaren xehetasun interresgarri batzuk agerian geratu dira, baita hari atxikiriko egitura batzuk ere. Gela berriak identifikatzeari dago-kionez, beste barruti baten aurkikuntza da aipagarri, oinplano angeluzuzeneko gela handi bat (gutxi gorabehera 57 m<sup>2</sup>-koa). Bertako kareharri xabalez eta zurezko egituraz egindako teilatu eraitsiaren ondorioz pilatutako hondakinak altxa eta gero, suteak hondatutako maila ukitu gabe bat identifikatu genuen; maila honek guztiz zigilatuta utzi zuen gelako eduki guztia. Ezbehar hura III. mendeko uneraren batean gertatu zen, berreskuratutako item-ek eskaintzen duten *post quem* datazioaren arabera. Hasiera batean biltegi batekin zerikusia zuen tresneria bereizi genuen alde honetan. Kontuan harturik objektuen egokiera eta ikatz bihurtutako zurezko egituren hondakinak, ganbara bat edo estalkipe bat izan zitekeen, non anfora itxurako ontziak pilatuko zituzten (ontziak gelako hegoaldeko hormaren *perpendicularrean erorita zeuden eta jatorrian horizontalean pilatuta egongo ziren seguru asko ad hoc* apalategi batean). Gainera, metalezko elementu asko bildu genituen (kutxetako burdineriak, tresnak, lanabesak eta armak), horien artean aipagarri *pugio* orri oso bat.*

Hala eta guztiz ere, azpian zegoen harrigarriena eta ikusgarriena; zanpatutako buztinezko zoru soil baten gainean utzita, elikagaien hondakin ezohiko bat eta ontzi eta bestelako objektuen zatikiak (sigillata hispaniarrak, sigillata galiarraren lagin txiki bat, mahaiko eta sukaldeko zeramika arrunta, pareta fineko zeramikak, *pondera* bat, olio-lanparak eta fusaiolak) aurkitu genituen. Elementu horiek aipatutako gelaren erdialdean metatzen ziren nagusiki. Itxura batean etxeko zaborra osatzen zuten aztarna horiek berreskuratuzeko

### Domus de Pompeia Valentina

En lo que hace a la *Domus de Pompeia Valentina*, se ha trabajado sobre todo en su ala norte, en el sector del peristilo, poniendo al descubierto interesantes detalles sobre éste, así como sobre sus infraestructuras asociadas. A nivel de identificación de nuevos ambientes, lo más notable ha sido la localización de un nuevo recinto, una gran estancia de planta rectangular (de unos 57 m<sup>2</sup>). Tras la retirada de los restos del habitual derrumbe correspondiente a la cubierta de lajas de caliza local y estructura lúnea se ha identificado un nivel de destrucción por incendio intacto que dejó sellado todo el contenido de la estancia. Aquel luctuoso suceso se habría producido en un momento a partir del siglo III, gracias a la fechación *post quem* que suministran los diferentes ítems recuperados. En un primer momento se halló el ajuar asociado a una zona de almacenaje. A juzgar por la disposición de los objetos y los restos estructurales en madera carbonizada podría pensarse en un altillo o bajo-cubierta en el que se ordenaban envases anfóricos (caídos en perpendicular al muro sur de la habitación y almacenados en origen dispuestos en horizontal, seguramente en un estante *ad hoc*). Además se recogió una gran cantidad de elementos metálicos (desde restos de herrajes de arcones a utensilios, herramientas o armas), entre los que es obligado citar una hoja de *pugio* completa.

Sin embargo lo más espectacular estaba inmediatamente debajo, depositado sobre un sencillo suelo de arcilla apisonada se encontró una inusual concentración de restos de alimentación y fragmentos de diversos recipientes y otros objetos (sigillata hispánica, una pequeña muestra de gállica, cerámica común de mesa y cocina, paredes finas, *pondera*, lucernas y fusaiolas): estos elementos se acumulaban en particular en la parte central de dicha estancia. El proceso de recuperación e identificación de aquellas



Eneasen genealogia mahaiko zerrika arrunteko *ostrakon* batean egindako graffitian.

La genealogía de Eneas en un graffiti sobre *ostrakon* de cerámica común de mesa.



«Cardo máximo ondoko eraikinaren» gorputzen atala osatzen zuen zisterna berria.

La nueva cisterna que formaba parte de las construcciones del «edificio junto al cardo máximo».



eta identifikatzeko prozesuak, haien balio erantsi nabaria utzi zuen agerian. Hondakin haietako asko eta asko arbel txiki gisa erabili ziren, hau da, *ostraka* deitua osatzen zuten (nola zeramikazkoak hala hezurrezkoak). Taula txiki haietan eskola munduarekin eta ikaskuntzarekin zerikusia zuten inskripzioak idatzi zituzten; abederak, memoria lantzeko era guztietako zerrendak (egile klasikoan, jainkoan, pertsonaia historikoen eta besteen zerrendak), Eneidaren gaiak eta beste batzuk. *Inperioaren muturreko* hiri batean gisa honetako jakintza-lagina aurkitu izanaren eragina gutxi balitz, multzo epigrafiko honek leio pribilegiatu bat zabaltzen dio eguneroko bizimoduari (etxeko bizimodu adierazten duten marrazkiak, paisaiak, erretratu txikiak, karikaturak,...). Gainera, garai haietako gizarte, ideologia eta erlijio izaerako egoera ere islatuta geratzen da, testuak eta kristau munduko marrazkiak bereizten baitira. Eta zer esan han bere ezagutza klasiko zabalak irakasten zituen ekialdeko jatorri exotikoa zuen irakaslearen inguruan, bere historiari, idazkerari, kulturari eta sinesmenei buruzkoak ere azaltzen zituzten. Beraz, *paedagogium* delakoa izango zen, hau da, *Pompeia Valentinarean Domusean* bizi izan zen Veleiako familia aberatsaren haurrek eskolak jasotzen zituzten gela. Guztira 270 graffiti baino gehiago bereizi genituen, kronologikoki III. mendean eginak, irizpide stratigrafikoek, euskarrien beren azterketa tipologikoak eta haiei atxikiriko txanpon izaerako elementuek adierazten duten bezala. Horrek guzti horrek panorama guztiz ezezaguna dakarkigu geure Herrialdera, eta oraindik goiz da aurkikuntza hauek, abian diren nahitaezko azterketak amaituta, ekarriko dituzten eragin historikoak behar bezala baloratzeko.

### *Cardo máximo edo bide nagusiaren ondoko eraikina*

Nietoren indusketaren arabeko sektore zahar baten kokalekuari dagokio; egile haren lanen memorian labur-labur ageri da leku hartan bideratu zituen lanen deskribapena<sup>1</sup>. Han, partzialki bada ere, hiru gela identifikatu zituzten, eta horietako bat soto gisa interpretatu zuten. Eraikina Goi Inperioaren garaian eraikiko zuten, eta III. mende aldera era nabarian berritu zuten sute baten kalteak jasan eta gero. Hain zuzen ere, garai horretakoak lirarteke dekoraziozko pinturen hondakinak, Nietok Arabako Arkeologia Museoan utzi zituen arren, bere argitalpenean harrigarri aipatzen ez diren hondakinak. Pintura horien artean aipagarri dira eraikin hartako goiko solairuko sabaiko kasetoien bidezko dekorazioaren parte bat<sup>2</sup>. 50 urte baino gehiago estalkirik gabe, agerian, egon eta gero, eta hainbat atalek lur jo ondoren, behar-be-

<sup>1</sup> Nieto, G. (1958): *El Oppidum de Iruña (Álava)*, 84-91.

<sup>2</sup> Filloy, I./Gil, E./Iriarte, A. (1992): «Arabako horma-pintura erromatarra. Kontuaren egoera», *Hispaniako erromatarren garaiko horma-pinturari buruzko I. Jardunaldia*, 107-113.

evidencias, aparentemente de basura doméstica, reveló su muy notable valor añadido. En un elevado porcentaje aquellos restos habían sido utilizados a modo de pizarrillas, es decir, se trataría de *ostraka* (tanto cerámicos como óseos). En aquellas improvisadas tablillas se habían anotado inscripciones relacionadas con el mundo escolar y del aprendizaje; desde abecedarios, a listados memorísticos de todo género (relaciones de autores clásicos, de divinidades, de personajes históricos), temas de la Eneida; etc. Por si el impacto de encontrarse con tamaña muestra de erudición en una ciudad del *confín del imperio* fuera poco, este conjunto epigráfico abre una muy privilegiada ventana a la vida cotidiana (desde representaciones figurativas de la vida doméstica a paisajes, retratitos, caricaturas...). Además la convulsión social e ideológico-religiosa de aquellos tiempos también queda reflejada, con temas como la presencia de textos y representaciones cristianas. Y qué decir del exótico origen oriental del preceptor que impartía allí sus amplios conocimientos clásicos, añadiendo también temas específicos sobre su propia historia, escritura, cultura y creencias. Se trataría pues del *paedagogium*, la habitación donde se impartía clase a los retoños de aquella pudiente familia veleiese que habitó la *Domus de Pompeia Valentina*. En definitiva, más de 270 graffiti cronológicamente elaborados en el siglo III, tal y como lo demuestran los criterios stratigráficos, el análisis tipológico de los propios soportes o los elementos numismáticos asociados. Todo ello presenta un panorama inédito en la arqueología de nuestro País, y aún es pronto para valorar adecuadamente las implicaciones históricas que aportarán estos hallazgos, tras los preceptivos estudios en curso.

### *Edificio junto al cardo máximo*

Corresponde al emplazamiento de uno de los viejos sectores de excavación de Nieto, en la memoria de cuyos trabajos encontramos un muy somero relato sobre sus trabajos en aquel lugar<sup>1</sup>. Se habían identificado allí, siquiera parcialmente, tres estancias, una de las cuales se interpretó como un sótano. El edificio habría sido levantado en época altoimperial, sufriendo una profunda remodelación, tras un incendio, en torno al siglo III. Precisamente a esos momentos corresponderían los restos de su programa decorativo pictórico que, sorprendentemente aunque fueron depositados por Nieto en el Museo de Arqueología de Álava, no aparecen recogidos en su publicación. Entre ellos destaca parte de la decoración de casetones del techo del piso superior de aquel ambiente<sup>2</sup>. Tras más de 50 años a la intemperie y varios

<sup>1</sup> Nieto, G. (1958): *El Oppidum de Iruña (Álava)*, 84-91.

<sup>2</sup> Filloy, I./Gil, E./Iriarte, A. (1992): «La pintura mural romana en Álava. Estado de la cuestión», *I Coloquio de pintura mural romana en Hispania*, 107-113.



harrezkoa zen sektore honetan jardutea, nola egitura haietatik geratzen zena babesteko hala egitura haiek testuinguru batera biltzeko eta multzoaren interpretazio bat eskaintzeko. Sotoko hormak sendotzen hasi ginen, eta iragan mendean identifikatu zituzten bolumenak berreskuratu genituen. Era berean, jatorrizko indusketek eragindako pilaketa garbitu genuen, eta beste barruti berri bat geratu zen agerian. Zisterna bat zen, jatorrizko eraikinaren ondorengo une bateko berrikuntza lanen ondorioa, seguru asko Behe Inperioren garaian. Zisterna hori instalatzeko sotoaren horma nagusietako bat bota behar izan zuten, eta hormaren trazatua eta lerrokadura aldatu behar izan zituzten. Eraikuntzaren sekuentziak agerian uzten du nola erabili zituzten landu gabeko harrizko hormak, kanpoko enkofratu gisa, *opus caementitium* materialezko nukleoari eusteko. Zisterna honek baditu antzeko ereduak aztarnategi honetan bertan (oso antzekoa da *erroseta mosaikoz hornituriko domuseko* zisterna), oinplano lauangeluarra eta teilatuari eusteko bi berme. Kasu honetan sekzio koadroko zutari monolitiko bi izango ziren. Uraska hau K.o. v. mendean erabat amortizatu eta bete zutela zehaztu ahal izan dugu, horixe adierazten baitute betegarrietan bereizirikultura materialeko elementuek. Funtsean mahaiko paretaren finetako zeramikaz ari gara, nola Ebro ibaiaren haraneko eskualdeko produkzioetara (Errioxako Najerilla haraneko Terra Sigillata Hispaniar Berantiarra), hala Galian sortu eta handik ekarritako produkzioetara (DS.-P. edo *Dérivée de Sigillée Paléochrétienne*) bilzen dira, biak kronologia bertsukoak. Zisternak barruko aldetik 3,40 x 3,70 metroko neurriak ditu oinean eta 1,70 m. garai da; halatan, 21 m<sup>3</sup> ur baino gehixeago bildu zezakeen. Uraskako betegarriaren goiko geruzek eskainitako item-ek gainera, ustekabe-ko atsegin bat ezkutatzen zen betegarriaren azken geruzan. Gutxi gora-behera azken 30 cm-ko geruzan hezur hondakin asko ezkutatzen zen. Halatan egiaz-tatu ahal izan genuen nola uraska haren hondoa animalien hezurdura hondakinak metatu zituzten (besteak beste, berrogeita hamarren bat etxe-abere identifikatu ditugu, tartean, txakurrak, behiak, zaldiak, astoak eta oilarrak; baita animalia basatiak ere, esate baterako, basurde bat eta orein bat); eta are harrigarriagoa dena, oso kontserbazio egoera onean dauden giza hondakin batzuk bereizi genituen (horien artean, gutxienez hamarren bat helduri eta bi haurri dagoz-kien hezurak). Kasu guztietan, bigarren mailako de-positu bati dagozkio, eta deigarria da oso berariaz aukeratutako elementuen presentzia, esate baterako animalien eta gizakien garezurren presentzia, gure in-guruko erromatarren garaiko arkeologian guztiz berria den harreman batean. Kontuan hartu beharra dago orain arte oso ezkutuan geratu dela garai hartako giza hondakinen gaia, baina hutsarte hori betetzen hasia da *Veleian* egindako aurkikuntza berri hauekin, izan ere, erromatarren azken garaiko geure arbasoen antropologia fisikora hurbiltzeko aukera zientifikoari ateak zabaltzen dizkiote aipatu aurkikuntzek.

derrumbes parciales se hacía absolutamente necesario intervenir en el sector, tanto para salvaguardar lo que quedaba de aquellas estructuras como para contextualizarlas y suministrar una interpretación del conjunto. Se comenzó por consolidar las paredes del sótano, recuperando los volúmenes que se identificaron en el siglo pasado. Se procedió también a la retirada de la montonera de las excavaciones originales, descubriendo además un nuevo recinto. Se trata de una cisterna, fruto de una remodelación en un momento avanzado con respecto al edificio original, presumiblemente en época bajoimperial. Para instalarla hubieron de afectar a una de las paredes maestras del sótano, alterando incluso su trazado y alineación. Su secuencia constructiva revela cómo fueron utilizados sucesivos muros-pantalla de mampostería, a modo de encofrado externo, para contener el núcleo de *opus caementitium*. El modelo de la cisterna presenta paralelos en el mismo yacimiento (es muy similar a la correspondiente a la *Domus del mosaico de rosetones*), presentando planta cuadrangular y dos apoyos para la cubierta. En este caso dos pilares monolíticos de sección cuadrada. Se ha podido determinar que este aljibe fue amortizado y colmatado por completo en el siglo V d.C., tal y como lo atestiguan los diferentes elementos de cultura material aportados con los rellenos. Fundamentalmente estamos hablando de cerámica fina de mesa, encuadrable tanto en las producciones regionales del valle del Ebro (la Terra Sigillata Hispánica Tardía riojana del valle del Najerilla), como en las importaciones de las Galias (la DS.-P. o *Dérivée de Sigillée Paléochrétienne*), ambas concordantes cronológicamente. La cisterna posee unas dimensiones internas de 3,40 x 3,70 de planta x 1,70 m. de altura; lo que hace un cubicaje de algo más de 21 m<sup>3</sup>. Además de los ítems aportados en las capas superiores de colmatación, una sorpresa estaba reservada para la última capa de relleno. Aproximadamente los últimos 30 cm. contenían una elevadísima proporción de restos óseos. Así se ha constatado cómo en el fondo de esa cisterna se depositó una notable acumulación de restos esqueléticos de animales (de los que se han identificado hasta medio centenar de ejemplares de individuos domésticos, como perros, vacas, caba-llos, burros, o gallos; así como salvajes como un ja-balí o un ciervo); y, lo que es mucho más excepcional: una serie de restos humanos en muy buen estado de conservación (entre ellos, al menos, una decena de adultos y dos infantiles). Corresponden en todos los casos de un depósito secundario del que llama la atención la presencia de elementos seleccionados como los cráneos de animales y de humanos, en una asociación inédita para la arqueología romana de nuestro entorno. Hay que ponderar también lo esquivo que se había mantenido hasta la fecha el tema de los restos humanos de estos momentos, una laguna que comienza a rellenarse con los nuevos descubrimientos de *Veleia* que abren todo un panorama científico de acercamiento a la antropología física de nuestros antepasados de época romana tardía.

## Azken garaiko harresia. Hegoaldeko atearen ondoko atala.

Iruña-Veleia hiriko multzo arkeologikoak eta bereziki barruti harresituaren hondakinek ahanzturaren eta denboraren joanaren ondorioak jasan dituzte mende-etan zehar. Hala eta guztiz ere, tarteka presente egon dira eta gisa honetako lanetan aztergai izan dira. Alferrekoa da lehen dokumentu erreferentziak aipatzea, jada xvi. mendean Iruñako hondakinen antzintasunari buruzko argudioak azaltzen zituztenak<sup>3</sup>. Nietoren<sup>4</sup> landa lanen zain eta Balil<sup>5</sup> adituak egindako lanen zain egon behar dugu Behe Inperioaren garaiko Veleia, kostata bada ere, Hispaniako harresiz inguratutako hirien zerrendara jasotzeko. Elorza<sup>6</sup> bezalako egile batzuek asko idatzi zuten aipatu barrutiaren ustezko izaera militarren inguruan; nolana ere, hipotesi hori eta beste hipotesi are irudimentsuago batzuk bazterrerara geratu ziren gaiari era zientifiko batean hurbiltzeko saiok egiten hasi zirenetik. Ezin aipatu gabe utz daitezke Iriarte<sup>7</sup> adituaren azterketa arkitektonikoa eta Fdz. Ochoa eta Morillo<sup>8</sup> adituen planteamenduak, geu zuzendari gaituen ikerketa taldearekin partekatutak.

Hain zuzen ere Veleian garatzen den programak hiri honetako harresien azterketa du helburuetako bat. Xehetasun eta berri ugari eskaintzen ari den harresiaren beraren hondakinen azterketaz gainera, harresiari atxikiriko egoitza unitate batzuk ari gara iker-tzen. Itxuraz eraikuntza tipologia soila izan arren, egitura multzo honek harresiaren beraren eraikuntza prozesua eta inguru honetako hiriaren bilakaera ulertzeko eta interpretatzeko zehaztasun batzuk eskaintzen ditu. Izan ere, harresia eraikitze xedean espazio hau egokitu behar izan zuten, eta horretarako lubeta handi bat itxuratu behar izan zuten harresiaren barruko aurpegian. Halatan, harresiaren lodierari –batez beste 4,5 m lodi baitzen– barruko aldetik eraikuntza sendogari handi bat erantsi zioten ezponda gisara; horrek, gainera, altuera-maila batetik abiatuta almenetara iristeko modua eskainiko zuen. Eraikuntza eredu zahar bati erantzuten dio, ekialdeko ereduari, eta haren eraikuntzan jatorri hartako espekek erabiliko zituzten, egungo interpretazio ildoaren arabera. Aipatutako terrazamenduko betegarrien azterketak agerian uzten du nola horretarako Goi Inperioaren garaiko etxeetako eta hiriko zaborrak erabili zituzten, eta eraikuntzaren kostua apalagoa izateko xedean, nola

## Muralla tardía. Tramo junto a la puerta sur.

El conjunto arqueológico de Iruña-Veleia y, en especial, los restos de su recinto amurallado han sufrido a lo largo de los siglos los avatares del tiempo cuando no del olvido. Pero no por ello han dejado de estar presentes de una forma episódica y aún recurrente en las síntesis al uso. Es ocioso detallar aquellas primeras referencias documentales que ya en el siglo xvi argumentaban sobre la antigüedad de las ruinas de Iruña<sup>3</sup>. Hemos de esperar a los trabajos de campo de Nieto<sup>4</sup> y a las elaboraciones de Balil<sup>5</sup> para que la Veleia del Bajo Imperio se incorpore, mal que bien, a la nómina de las ciudades amuralladas hispánicas. Algunos autores como Elorza<sup>6</sup> cargaron las tintas sobre un pretendido carácter militar de dicho recinto, no obstante esa hipótesis y otras desviaciones más fantásticas quedaron en entredicho tras las primeras aproximaciones científicas al tema. Es obligado relacionar el estudio arquitectónico de Iriarte<sup>7</sup>, así como los planteamientos de Fdz. Ochoa y Morillo<sup>8</sup>, compartidos con el equipo de investigación que dirigimos.

Precisamente el programa que se desarrolla en Veleia tiene, como uno de sus objetivos, el estudio de las murallas de esta ciudad. Además del análisis sobre los restos de la propia obra en sí que van suministrando no pocos detalles, se está procediendo a la investigación de una serie de unidades habitacionales adosadas a la misma. Se trata de un conjunto de estructuras que, pese a su sencilla tipología constructiva aparente, aportan toda una serie de precisiones interpretativas para comprender el propio proceso de edificación de la muralla y la evolución urbanística de este entorno. En efecto, la adecuación original del espacio en esta zona para la construcción de la muralla supuso la disposición de un gran aterraplenamiento por su cara interna. Así, a los notables 4,5 m. de anchura media de la obra de la muralla se añade por el interior un enorme refuerzo constructivo, a modo de talud, que facilitaría además el acceso al almenado desde una cota determinada. Se trata de un modelo constructivo arcaizante, de raigambre oriental y, en cuya edificación podrían haber intervenido levas de aquella procedencia según la actual línea de interpretación. El análisis de los rellenos de dicho aterrazamiento revela cómo se utilizó para ello escombros do-

<sup>3</sup> Ortiz de Urbina, C. (1996): *Arabako arkeologia XVIII. eta XIX. mendeetan*, 38.

<sup>4</sup> Nieto, G. (1958), op. cit., bereziki 119-149.

<sup>5</sup> Balil, A. (1960): «La defensa de Hispania en el Bajo Imperio», *Zephyrus XI*, 179-195; Balil, A. (1970): «La defensa de Hispania en el Bajo Imperio. Amenaza exterior e inquietud interna», *Legio VII Gemina*, 600-620.

<sup>6</sup> Elorza, J.C. (1972): «A propósito de la muralla romana de Iruña (Álava)», *Estudios de Arqueología Alavesa 5*, 183-194.

<sup>7</sup> Iriarte, A. (1997): «Iruña/Veleia-ko erromatarren azken garaiko harresia», *Isturitz 9*, 699-733.

<sup>8</sup> Fernández Ochoa, C./Morillo Cerdán, A. (1997): «Iruñako harresia Iberiar Penintsularen iparraldeko Behe Inperioaren garaiko hiriko gotorlekuen testuinguruan», *Isturitz 9*, 735-742.

<sup>3</sup> Ortiz de Urbina, C. (1996): *La Arqueología en Álava en los siglos XVIII y XIX*, 38.

<sup>4</sup> Nieto, G. (1958), op. cit., en especial 119-149.

<sup>5</sup> Balil, A. (1960): «La defensa de Hispania en el Bajo Imperio», *Zephyrus XI*, 179-195; Balil, A. (1970): «La defensa de Hispania en el Bajo Imperio. Amenaza exterior e inquietud interna», *Legio VII Gemina*, 600-620.

<sup>6</sup> Elorza, J.C. (1972): «A propósito de la muralla romana de Iruña (Álava)», *Estudios de Arqueología Alavesa 5*, 183-194.

<sup>7</sup> Iriarte, A. (1997): «La muralla tardorromana de Iruña/Veleia», *Isturitz 9*, 699-733.

<sup>8</sup> Fernández Ochoa, C./Morillo Cerdán, A. (1997): «La muralla de Iruña en el contexto de las fortificaciones urbanas bajoimperiales de la región septentrional de la Península Ibérica», *Isturitz 9*, 735-742.



«Cardo máximo ondoko eraikineko» zisternan aurkitutako gazezur eta beste giza hondakinen multzoa.

Conjunto de cráneos y otros restos humanos hallados en la cisterna del «edificio junto al cardo máximo».

zabor horiek seguru asko erabileratik at zeuden albo-ko eraikinetatik ekarriko zituzten. Berreskuratutako item-ek I. eta III. mende arteko arku kronologikoa eskaintzen dute, eta gugandik gertuen dagoen muga hori baliagarria da, gainera, harresiaren atal nagusiaren eraikuntzaren *post quem* data berresteko.

Harresia eraiki ondoren denborak aurrera egin ahala, espazio alternatiboak bilatzeko beharra bistakoa zen, harresiak inguratutako espazioa gain erabilia eta estu geratu baitzen. Halatan, gibelaldeko ezpondak hartzen zuen espazioa erabili zuten, eta gainera orain azertzen ari garen hegoaldeko atearen inguruan zeuden uestzko goardia-kideriaren egitura zaharrak amortizatu zituzten. Honenbestez, okupazio maila berriak gorago geratu ziren, harresiaren landu gabeko harrizko hormen oinarriari leku egiten dien harri naturalaren mailatik gora 2 eta 2,5 metro bitarte. Testuinguru hauek, zalantzarik gabe, bosgarren mendean osatu ziren, hau da harresiari begira pro-

méstico y urbano de la ciudad altoimperial, procedente seguramente por economía de medios de cualquiera de los edificios contiguos en desuso. Los ítems recuperados se remiten a un arco cronológico entre los siglos I al III, cuyo límite más reciente sirve además, como confirmación adicional *post quem* para la construcción de la obra principal de la muralla.

Avanzado el tiempo tras la construcción del encintado, acabó sintiéndose la necesidad de buscar espacios alternativos para un interior sobreutilizado y constreñido por los muros. Así llegó a utilizarse el espacio del talud trasero, amortizando incluso además, en la zona de la puerta sur que ahora se analiza, las antiguas estructuras correspondientes al posible cuerpo de guardia. Las superficies de los nuevos niveles de ocupación quedan ahora por tanto sobreelevadas, entre 2-2,5 m. de altura sobre el nivel de roca natural, donde se asienta la obra de mampostería de la muralla. La formación de dichos contextos se remite claramente a la quinta centuria, prácticamente un

posatutako eraikuntza data –III. eta IV. mende bitartean– baino mende bat geroago. Zehaztapen kronologikoaz gainera, aipatutako dataziorako *ante quem* data bat eskaintzen digu sendogarri berriak. Egiturari atxikiriko kultura materialak adierazten digu, batetik, erromatarren azken garaiko hiri hura oso bizia zela. Halatan, etxeko tresneriaren artean, Errioxako eltzegintza lantegietako pareta fineko ohiko baxera bereizten da, baina baita DS.-P. moldeko zeramika inportatuak ere; berriro ere, indarra galtzen du Behe Inperioaren garaiko hirialdeen isolamenduari buruzko kluxe zaharkitu hark. Era berean, aipagarria da bertako jatorria duten errito jakin batzuk bizirik zirautela egiaztatu izana; kasu honetan zendutako haurrei etxebizitzan barrunbean lur emateko ohitura. Praktika hau ondo baino hobeto egiaztatzen da K.a. lehenengo milurteko erromatarren aurreko munduan, eta orain erromatarren garaiko *Veleiako* hiriaren sekuentzia historiko osoan zehar ohitura hark bizirik irauten zuela egiaztatu dezakegu. Beste kate-begi bat jatorriko herrixkako biztanle haien eta Erromaren orbitako beren oinordekoen artean. Izan ere, harresiaren barruko aurpegiari atxikiriko etxebizitza soil haietako zoruak behin eta berriz zulatu zituzten haietan zendutako haur txikien gorpuak egokitzeko (gutxi gora-behera 50 m<sup>2</sup>-ko eremu batean zazpi gorpu oso eta hogeiren bat hondakin isolatu bereizi genituen).

siglo después a la fecha de construcción propuesta para la muralla, que como se sabe, situamos en el tránsito entre los siglos III y IV. Además de la precisión cronológica, de hecho un nuevo refuerzo, en este caso *ante quem* para la citada datación. La cultura material asociada nos informa, por un lado, de la vitalidad de aquella urbe tardorromana. Así entre el ajuar doméstico se encuentra la habitual vajilla fina de los alfares riojanos tardíos, pero también importaciones como la DS.-P., alejando, nuevamente, aquel obsoleto cliché, sobre el aislamiento de los núcleos urbanos del Bajo Imperio. Cabe igualmente destacar la constatación de la pervivencia de determinados rituales de raigambre indígena; en este caso la inhumación de individuos infantiles al interior de las viviendas. Se trata de una práctica bien constatada en el mundo prerromano del primer milenio a.C. y que ahora podemos certificar cómo perdura a lo largo de toda la secuencia histórica de la ciudad de *Veleia* de época romana. Un punto más de la conexión entre aquellas gentes del poblado fundacional y sus descendientes bajo la órbita de Roma. En efecto, los suelos de aquellas sencillas viviendas adosadas a la cara interna de la muralla fueron perforados repetidas veces para acondicionar el depósito de los pequeños difuntos infantiles (hasta un total de siete inhumaciones completas y una veintena de restos aislados en un área de unos 50 m<sup>2</sup>).

*Eliseo Gil Zubillaga*

#### B.1.1.4. **Zornoztegi (Agurain)**

I. kanpaina  
Zuzendaritza: Juan Antonio Quirós  
Castillo  
Diru-laguntza emailea: Arabako Foru  
Aldundia

#### B.1.1.4. **Zornostegi (Salvatierra)**

I Campaña  
Dirección: Juan Antonio Quirós Castillo  
Subvención: Diputación Foral de Álava

*During 2005 the first excavation season took place in the Zornostegi (Salvatierra-Agurain) medieval area of open land. This intervention is viewed as a logical consequence of the project to study the origin of the medieval landscape that the Department of Archaeology of the University of the Basque Country (UPV/EHU) has been conducting since 2002.*

*During this season the main aim has been to assess the potential of the archaeological deposits of the site, to develop a suitable strategy for analysing this type of settlement and to conduct a series of sondages that will enable us to find out about the main phases in the occupation of Zornoztegi. With the data obtained it is possible to assert that the hamlet was founded during the course of the 8th century and was abandoned in the 13th century after the founding of the town of Salvatierra.*

## **Sarrera**

Euskal Herriko Unibertsitateko Arkeologia Arloak ikerketa proiektu bati ekin zion 2002. urtean Arabako Erdi Aroko paisaiaren osaera aztertzeke xedearekin; horretarako landa lan batzuk abiarazi zituen eta

## **Introducción**

En el año 2002 el Área de Arqueología de la Universidad del País Vasco inició un proyecto de investigación destinado a estudiar el proceso de formación del paisaje medieval a través de la realización

ix.-xii. mendeetako dokumentazio idatzia eta toponimia berrikusten hasi zen. Ikerketa lan hauen bidez Erdi Aroko paisaia osatzeko prozesua, herrixken arteko sarearen sorrera eta gizarte feudala aztertzeke eredu arkeologikoa aztertu nahi izan dira, betiere oinarri arkeologikoetatik abiatuz. Alderdi horiek guztiak Europako Erdi Aroko Arkeologiaren eztabaidaren erdi-erdian dauden argudioak dira, eta oraindik ez dira beren osotasunean aintzakotzat hartu Iberiar penintsulako sektore zabaletan. Aipatutako ikerketa proiektua nagusiki Arabako lautadan garatu da, batez ere ekialdeko sektorean, nahiz eta lurralde honetako beste sektoreak ez diren bazter utzi. Miaketak 2001-2003 urteetan bururatu ziren elkarren artean tarte erregularrak gordetzen zituzten zerrendatan artikulatutako laginketa estrategiaren bidez, eta lurraldea aztertzeke metodologia intentsibo eta sistematikoa aplikatuz.

Hala eta guztiz ere, landa lanen bidez egiaztatu ahal izan dugu nola geure garaiko laborantza lanek nabari nahasi duten depositu arkeologikoen izaera. Arabako lautadaren izaerak berak, lursailen kontzentrazio prozesuaren aurrean, erraztu egin du laborantza mekanizatuaren garapena, eta horrek zuzeneko eragina izan du aztarnategi arkeologikoak aurkitzeke eta kontserbatzeke orduan.

Gainazaleko miaketek dituzten mugak egiaztatu eta gero, estrategia intentsibo bati ekiteke beharra planteatu zen; halatan, ikerketa proiektuan aztertu nahi ziren alderdiak aztertzeke aukera ematen zuten aztarnategiak modu intentsibo batean induskatzeko estrategia abiaraztea planteatu zen. Beraz, Zornoztegi herri hustuan (Agurain) indusketa arkeologikoa bururatzeko baimena eskatu genuen 2003. urtean.

Funtsean hiru dira Arabako Erdi Aroko herri hustuetan interbentzio arkeologikoak bururatzeko arrazoiak:

1. Hasteko, ikerketa proiektu honetan aztertu nahi diren gai nagusiak –Erdi Aroko paisaia osatzeko prozesua, Erdi Aroko herrixken izaera eta gizarte feudalen osaera– aztertzeke esparru ezin hobekak dira Erdi Aroko herri hustuak.

Ildo honetatik, esan dezagun herri hustuetako arkeologia izan dela Europa osoan eta azken hamarraldietan Erdi Aroko arkeologia aztertzeke oinarri nagusia. Nolanahi ere, Espainiako Erdi Aroko arkeologian eta bereziki Iberiar Penintsularen iparraldeko arkeologian gai hau ia erabat baztertera geratu dela esan behar dugu; ondorioz, urriak dira oso egoitza espazioak aztertu diren Erdi Aroko herri hustuen adibideak, batez ere izaera monumentaleko beste gai batzuk lehenetsi direlako, esate baterako elizak, nekropoliak

de una serie de trabajos de campo y la revisión de la documentación escrita y toponímica de los siglos ix-xii. A través de estas investigaciones se han querido analizar, desde bases arqueológicas, el proceso de formación del paisaje medieval, el surgimiento de la red aldeana, o la creación de un modelo arqueológico de análisis de la sociedad feudal. Son todos ellos argumentos que están en el centro del debate de la Arqueología Medieval europea de la última década, y que aún no han sido abordados en toda su complejidad en amplios sectores de la Península Ibérica. El proyecto de investigación mencionado se ha desarrollado esencialmente en la llanada alavesa, y de forma particular en su sector oriental, aunque no se han dejado de lado otros sectores de la provincia. Las prospecciones se realizaron en los años 2001-2003 mediante una estrategia de muestreo articulada en bandas separadas entre sí a distancias regulares, y aplicando una metodología intensiva y sistemática de análisis del territorio.

Sin embargo, a través de los trabajos de campo ha sido posible constatar como las tareas agrícolas recientes han alterado sustancialmente la naturaleza de los depósitos arqueológicos. La propia conformación de la llanada alavesa ha favorecido el desarrollo de una agricultura mecanizada en relación con el proceso de concentración parcelaria, lo que ha tenido efectos muy notables en el reconocimiento y probablemente en la conservación de los yacimientos arqueológicos.

Una vez que se constató las limitaciones que presentan las prospecciones de superficie, se planteó la necesidad de recurrir a una estrategia intensiva mediante la excavación de yacimientos representativos de las distintas problemáticas que se querían abordar en el proyecto de investigación, por lo que se solicitó en el año 2003 un permiso para realizar la excavación arqueológica del despoblado de Zornoztegi (Salvaterra-Agurain).

La decisión de intervenir arqueológicamente en los despoblados medievales alaveses responde esencialmente a tres razones principales:

1. En primer lugar, los despoblados medievales constituyen un ámbito de observación privilegiado de las principales temáticas que se pretenden abordar en este proyecto de investigación; el proceso de formación del paisaje medieval, la génesis de las aldeas medievales y la conformación de las sociedades feudales.

A este propósito es importante señalar que la arqueología de los despoblados ha constituido la base a partir de la cual se ha desarrollado en los últimos decenios la reciente arqueología medieval en toda Europa. En cambio, en la arqueología medieval española, y en particular en el norte de la Península Ibérica, esta temática no ha sido prácticamente desarrollada, de tal manera que son muy escasos los ejemplos de despoblados medievales en los que se han analizado los espacios residenciales, privilegiando sustancial-

edo/eta gotorlekuak. Azken 30 urteetako penintsularen iparraldeko Erdi Aroko arkeologiaren «desmonumentalizazio» honen gabeziak, gure ikuspuntutik, ondorio nabariak izan ditu Erdi Aroko paisaien eta gizarte feudalen osaera prozesuaren aurreko eredu eta proposamen teoriko irekien garapenean aurre egiteko orduan. Izan ere, erregistro arkeologikoaren irakurketa historiografiak sorraraziriko interpretazio ereduak mende egon da beti.

Arazoi horiengatik guztiengatik, gure ustez une honetan lehen mailako lehenetasuna du, Penintsularen iparraldeko Erdi Aroko arkeologia garatuko bada, herri hustuen eta euren laborantza esparruen azterketa sustatuko duen herrixken gaineko arkeologia baten garapenak.

2. Bigarrenik, Zornoztegiko ikerketa arkeologikoak zuzeneko harremana du Arabako herri hustuen fenomenoaren ondare izaerarekin.

Arabako kasuan, tradizio garrantzitsua dago Erdi Aroko herri hustuak aztertze eta zerrendara biltzeko orduan, eta ildo honetatik aipagarria da G. López de Guereñu Galarragak egindako lana. Egile horri zor zaio Erdi Aroko eta aro modernoko 304 herri husturen katalogo zehatza; Arabako Kultura Ondareak duen ondare entitate garrantzitsu eta esanguratsuenetako bat da aipatutako katalogoa.

Paradoxikoki, herri hustuak aztertze tradizioa izan den arren, «ermita lekukoen» bidez ikusteko modukoak izan diren arren eta Arabako Erdi Aroa aztertze orduan herri hustuek nola izaera kuantitatiboaren hala izaera kualitatiboaren ikuspuntutik garrantzitsuak diren arren, oraindik ez dira arkeologia ikerketa programa zehatzen bidez aztertze xede izan.

Egia ere bada azken hamarraldietan Arabako hainbat herri hustutan jardun dutela, gehienetan arkeologia ondarea kudeatzeko programak tartean zirela. Halatan, eta esanguratsuenak aipatzearen, Aistra, Kilxano, Amamio, Mostrejón, Legardagutxi, Lastrako Kastroak eta Mutilluri bezalako herri hustuetan indusketa eta kontrol lanak egin dira. Hala eta guztiz ere, interbentzio horiek aukera eman zuten Erdi Aroko okupazioari zegozkion ermitak, nekropoliak eta kasurik hoberenetan, siloak eta beste izaera bateko egiturak identifikatzeko, hau da, ikuspegi hobea eskaintzen duten egiturak bereizteko. Soilik Legardagutxi (Lermanda) eta Lastrako Kastroak (Karanka) izeneko herri hustuetan aurkitu dira etxe izaerako egiturak.

Izan ere, erregistro material «ahuleko» aztarnategi mota baten aurrean egokitzen gara, gehienetan zurzko eta lurrezko egiturak direlako, oso-oso gutxitan harrizkoak, eta beraz hauskorak oso. Horrek zail egiten du ikusteko eta identifikatuak izateko moduko

mente otras temáticas de carácter monumental, como las iglesias, las necrópolis o los centros fortificados. La ausencia de esta «desmonumentalización» de la arqueología medieval del norte peninsular en los últimos 30 años ha tenido, desde nuestro punto de vista, efectos muy notables a la hora de avanzar en el desarrollo de modelos y propuestas teóricas de amplio respiro sobre el proceso de formación de los paisajes medievales o las sociedades feudales. De hecho, la lectura del registro arqueológico ha sido siempre deudora de los modelos interpretativos generados desde la historiografía.

Por todos estos motivos creemos que el desarrollo de una arqueología de las aldeas que potencie el estudio de los despoblados y sus espacios agrarios constituye en la actualidad una prioridad de primer orden para el desarrollo de la Arqueología Medieval en el norte Peninsular.

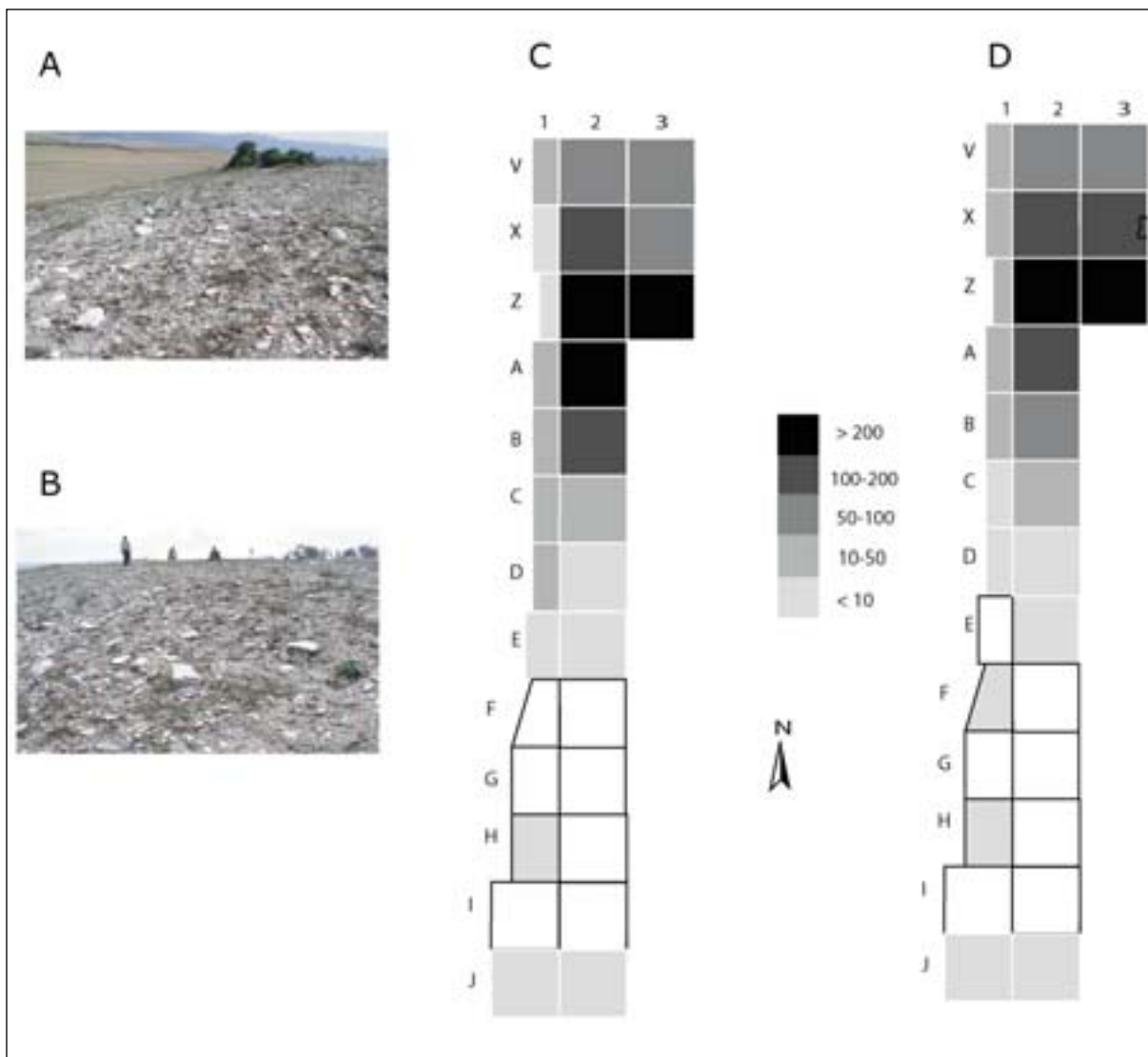
2. En segundo lugar, el estudio arqueológico de Zornoztegi está directamente relacionado con la dimensión patrimonial del fenómeno de los despoblados en Álava.

En el caso alavés se cuenta con una importante tradición de estudio e inventario de despoblados medievales, destacando la labor desarrollada por G. López de Guereñu Galárraga. Se debe a este autor un exhaustivo catálogo de 304 despoblados o *mortuorios* medievales y modernos, concentrados en su mayor parte en la llanada alavesa, constituyendo una de las entidades patrimoniales más importantes y significativas con las que cuenta el Patrimonio Cultural alavés.

Paradójicamente, a pesar de existir una tradición de estudios de despoblados, de ser visibles a través de las «ermitas testigo» y de la importancia que tienen los despoblados en términos cuantitativos y cualitativos a la hora de estudiar la Edad Media en Álava, aún no han sido objeto de estudio a través de programas de investigación arqueológica específicos.

Es cierto que en los últimos decenios se ha intervenido en un número significativo de despoblados alaveses, generalmente, en ocasión de programas de gestión del patrimonio arqueológico. Así, se han hecho excavaciones o controles en despoblados como los de Aistra, Quilchano, Amamio, Mostrejón, Legardagutxi, Castros de Lastra o Mutilluri, por señalar los más representativos. Sin embargo, estas intervenciones han permitido identificar ermitas, necrópolis o en el mejor de los casos silos o indicios de diferente naturaleza relativos a la ocupación medieval, que presentan una mayor visibilidad. Únicamente en los despoblados de Legardagutxi (Lermanda) y de Castros de Lastra (Caranka) se han reconocido estructuras de carácter doméstico.

La realidad es que nos encontramos ante la presencia de un tipo de yacimiento caracterizado por un registro material «débil», constituido por estructuras de madera, de tierra y en raras ocasiones de piedra, y por lo tanto frágil. Esto comporta problemas



Gainazaleko materialen banaketaren azterketa. A eta B irudietan teila eta landu gabeko harri ugari bereizten dira gainazalean. C irudian materialen dentsitatea aurkezten da 100 metro koadroko laukietan; D irudian dentsitatearen zuzenketa adierazten da, gainazaleko ikuspenaren arabera.

Análisis de distribución de materiales de superficie. En las imágenes A y B se aprecia la abundante presencia de tejas y mampuestos en superficie. En la imagen C se representa la densidad de materiales en cuadrados de 10 m. de lado; en la imagen D se ha realizado una corrección de la densidad en función de la visibilidad superficial.

egiturak aurkitzea, baina batez ere erronka handia planteatzen du, hau da, mota honetako egiturak babestea eta haiei balioa ematea.

Gainera, esanguratsua da eskura ditugun Erdi Aroko lehen herrixken hondakin garrantzitsuenak artean okupatuta dauden hiriguneetan aurkitu izana, esate baterako Gasteizen, Guardian eta Rivabellosan; aitzitik, sarri askotan kontserbazio egoera aski kaxkarrean ageri dira egitura horiek espazioa behin eta berriz izan delako okupatua.

Aurrekari hauek guztiak kontuan izanik, geure ikuspuntutik behar-beharrezkoa da Arabako Erdi Aroko herri hustuen kopuru mugatu baina esanguratsu batean indusketa bat egitea zabaleran, finkamendu hauetako kultura materialaren ezaugarriak xehe-xehe azter-

de visibilidad e identificación de las estructuras, pero sobre todo plantea un gran reto, la protección y la valorización de este tipo de estructuras.

De hecho, no deja de ser significativo que los restos más importantes de los que disponemos de las primeras aldeas medievales se hayan encontrado en el interior de centros aún ocupados, como Vitoria-Gasteiz, Laguardia o Rivabellosa, aunque con frecuencia presentan un estado de conservación muy condicionado por la continua ocupación del espacio.

Teniendo en cuenta estos antecedentes, resulta prioritario desde nuestro punto de vista realizar una excavación en extensión de un número limitado pero representativo de despoblados medievales alaveses que permitan analizar de forma exhaustiva las caracte-



tzeko modua izateko eta horien azterketak planteatzen dituen arazo historiko konplexuei heldu ahal izateko. Izan ere, datozen urteetan Arabako lurraldeko hainbat sektoretan herri hustu batzuk induskatzea planteatzen ari gara.

3. Hirugarrenik, behar-beharrezkoa da metodologiaren arloan Arabako Erdi Aroko herri hustuak ezagutzeko eta aztertzeo estrategia zehatz bat planteatzea. Alde batetik, erregistro materialaren beraren ezaugarriek, lehen adierazi bezala egitura «ahulak» baitira, erabat zail egiten dute ikusteko modukoak izatea. Bestalde, molde honetako aztarnategien azterketan erabiliko den estrategia arkeologikoak oso ondorio garrantzitsuak izango ditu interpretazioan. Horrexegatik, hain zuzen ere, behar-beharrezkoa da Arabako lurraldean hainbat herri hustu mota aztertzea, Erdi Aroko aurreneko herrixketan nagusi den erregistro material «ahularen» ezagutza eta irakurketa estrategia ezberdinak saiatzeko xedean.

Aurrekari hauek guztiak aintzakotzat harturik, guztien artean Zornoztegiko herri hustua Arabako herri hustu bat zabaleran induskatzeko egokiena zela erabaki genuen, alde aurreko baldintza batzuk bete egiten zituelako.

### *Zornoztegiko aztarnategia*

Zornoztegiko aztarnategiak (Agurain), iparraldetik hegoaldera gutxi gora-behera 800 metrotan luzatzen den muinoa hartzen du; mendebaldeko pendiza ekialdekoa baino malkarragoa da eta ekialdeko mazela laborantza lurrek hartzen dute egun. Mendebaldeko mazela, berriz, basoberak hartzen du, eta ez dirudi azken hamarraldietan landua izan denik.

Zornoztegiko muinoa,aldi berean, morfologiaren ikuspuntutik oso bestelakoak diren sektore bitan dago egituratuta:

1. Ekialdean gutxi gora-behera 40-70 metro zabal den plataforma Luzuriagako Administrazio Batzordearen mende dago, eta Ubaide izenaz eza-gutzen da. Auzo batzuen arabera, duela gutxi gora-behera hamar urte muino alde hau partzialki eraldatua izan zen makineria astunaren bidez gune batzuetan altuera murrizteko xedean. Izan ere, artean begi bistakoak dira azpiegitura lan hark utzitako arrastoak. Alde honetan material arkeologiko ugariaren presentzia nabari da gainazalean.

2. Muinoaren gailurra, aurrekoaren mendebaldean kokatua eta basoberak hartua. Muinoaren alde honetan pendizak malkarragoak dira eta gainazalean ez da hondakin arkeologikorik hautematen, bai ordea anomalia morfologiko batzuk.

Probintziako beste herri asko bezala, Zornoztegi «Reja de San Millán» (K.o. 1025) izeneko dokumentuan ageri da idatzirik lehen aldiz, Udala, Urivarri eta Irosonea

terísticas de la cultura material de estos asentamientos y abordar las complejas problemáticas históricas que plantea su estudio. De hecho, nos planteamos en los próximos años excavar una serie de despoblados en varios sectores del territorio alavés.

3. En tercer lugar, resulta absolutamente necesario plantear en términos metodológicos una verdadera estrategia de reconocimiento y estudio de los despoblados medievales alaveses. Por un lado las características del propio registro material, conformado por estructuras que hemos definido como «débiles», condicionan su visibilidad. Por otro lado, la estrategia arqueológica que se emplee en el análisis de este tipo de yacimientos tendrá igualmente efectos muy importantes en su interpretación. Por este motivo, resulta necesario indagar en el territorio alavés varios tipos de despoblados, experimentando distintas estrategias de lectura y reconocimiento del registro material «débil» que caracteriza las primeras aldeas medievales.

Teniendo en cuenta estos antecedentes, se identificó el despoblado de Zornoztegi como el más adecuado para llevar a cabo la primera excavación en extensión de un despoblado alavés ya que reunía una serie de requisitos previos.

### *El yacimiento de Zornoztegi*

El yacimiento de Zornoztegi (Salvatierra-Agurain), ocupa un cerro alargado con dirección N-S de unos 800 m. de largo, presentando una pendiente más acentuada en la ladera oeste que en el este, actualmente ocupado por piezas cultivadas. En cambio, la vertiente occidental se encuentra ocupada por monte bajo y no parece haber sido cultivada en los últimos decenios.

El cerro de Zornoztegi se encuentra, a su vez, estructurado en dos sectores morfológicamente bien diferenciados:

1. Una plataforma situada al este de unos 40-70 metros de anchura que pertenece a la Junta Administrativa de Luzuriaga y que es conocida con el nombre de Ubaide. Según algunos vecinos, hace unos diez años este tramo del cerro fue modificado parcialmente por maquinaria pesada con el fin de rebajar en algunas zonas su altura. De hecho, las huellas de esta labor son aún evidentes en la superficie, donde se observa la presencia de numerosos materiales arqueológicos en superficie.

2. La cima propiamente dicha del cerro, situada al oeste de la anterior y ocupada por monte bajo. En esta zona del cerro las pendientes son más acusadas y no se reconoce la existencia de restos arqueológicos en superficie, aunque si algunas anomalías morfológicas.

Como otros muchos pueblos de la provincia, Zornoztegi aparece en la documentación escrita por primera vez en la denominada «Reja de San Millán»



herrixkekin batean. Arabako herri gehienek ez bezala –burdinazko *hesi* bat ordaindu behar baitzuten–, Zornoztegi, lautadako ipar-mendebaldeko beste herrixka batzuek bezala, abelburuekin ordaindu behar zuen zegokion petxa.

Zornoztegi XIII. mendearen erdialdera aipatzen dute berriro ere Kalagurriko Apezpikutegiaren mendeko lekuen zerrendan; zerrenda hori Jerónimo Aznar jaunak Kalagurriko egoitza okupatu zuenean osatu zuten. Baina Zornoztegi ez da 1295ean Tarifako setioari begira ekarpena egin zuten herri arabarren artean ageri.

Zornoztegi dokumentazio idatzian ez da berriro ere XV. mendearen erdialdera arte aipatzen, hau da ordurako herri hustua zenean. Izan ere, 1462. urteko dokumentu batek herrixka abandonatuta zegoela adierazten du, ordaindu beharreko hamarrenekin zerikusia zuen auzia planteatu zenean, alegia. Luzuriagako elizgizonek aipatutako hamarrenak «*uso e costumbre de treinta e cuarenta annos e mas tiempo*» kariatara kobratzen zituztela erakutsi nahi izan zutene-

(a. 1025) asociada con las aldeas de Udala, Uribarri e Irosona. A diferencia de la mayor parte de las localidades alavesas, que estaban sujetas al pago de una *reja* de hierro, Zornoztegi, como otras aldeas situadas en el sector nororiental de la llanada, estaba sometida al pago de cabezas de ganado.

Zornoztegi vuelve a citarse a mediados del siglo XIII en la relación de lugares incluidos en el Obispado de Calahorra realizada durante la ocupación de la sede calagurritana por D. Jerónimo Aznar, pero no aparece en la lista de pueblos alaveses que en el año 1295 tuvieron que realizar aportaciones para el cerco de Tarifa.

Zornoztegi no vuelve a aparecer en la documentación hasta mediados del siglo XV, cuando ya estaba despoblada. De hecho, un documento del año 1462 menciona expresamente la aldea ya abandonada, cuando se plantea un pleito en relación con los diezmos del poblado. Tras una disputa en la que los clérigos de Luzuariaga intentaron demostrar que por «*uso e costumbre de treinta e cuarenta annos e mas tiempo*» cobraban dicho diezmos y ante la imposibilidad de



Zornoztegiko herri hustuko XIII. mendeko etxebizitza.

Vivienda del siglo XIII del despoblado de Zornoztegi.

an baina horrelakorik frogatzeko modurik ez zutenean, Aguraingo parrokien aldeko erabakia hartu zuten.

Dokumentazio idatziaren bidez jakin badakigu Zornoztegiko herrixkak Andre Maria gurtzeko eliza bat zuela Behe Erdi Aroan. 1492. urteko dokumentu batean Galarreta, Gordoia, Arriola eta Narbaxa herrixketan Igoakunde egunaren aurreko hiru egunetan egiten diren letanien ordenantzak erredaktatzen dira. Dokumentu horretan artean zutik zirauten Uriburu, Latxa, Medieta, Santrokate, Iraxona, Udala eta Hiriberriko herri hustuetako ermitak aipatzen dira. Dokumentu horri esker badakigu Zornoztegiko eliza Andre Maria gurtzeko eraikina zela eta finkamendua ordurako hustuta zegoela. Elizatik deus ere ez da kontserbatzen, ez eta oroimen mailan ere; hortaz, baliteke abandonatu ondoren aro modernoan desegin egin izana, Arabako beste herrixka askotan egin izan den bezalaxe.

### *Jarduera arkeologikoa*

Landa lanei ekin baino lehen, ikerketarako lehen galdetegi bat diseinatu genuen, indusketa jarduera honetan aztertu nahi diren lau arazo nagusiak azaltzeko xedean:

- Zornoztegiko herrixka noiz osatu zen, lehenengo okupazio aldiko herrixkaren morfologia zehaztuz,
- erregistro materialen zein unetan hautematen diren tokiko agintaritza moldeak, aipatutako botereak aztarnategiaren lehen aldiaren presente dauden ala bigarren aldi batean egokitu ziren azalduz,
- herrixkako erregistro materialaren izaera eta ezaugarriak zehaztu, kalitatezko erregistro arkeologiko baten eraikuntzari arreta berezia eskainiz,
- herrixka abandonatu zuten unea eta Aguraingo hiribilduaren fundazio prozesuarekin izan dezakeen harremana zehaztu.

Gai hauek guztiak aztertu ahal izateko, behar-beharrezkoa da hainbat urtetan garatu beharreko indusketa proiektu bat itxuratzea, sektoreen arabera indusketak zabaleran egiteko. 2005. urtean garatutako lanen kanpainak aztarnategiaren potentzialtasunaren ebaluazioa egitea eta gisa honetako finkamenduen ezagutzeko eta aztertzekeo metodologia baten garatzea izan ditu helburu.

### *Deposituen ebaluazioa*

Horrexegatik, hain zuzen ere, kanpaina honetan arreta berezia ipini dugu depositu arkeologikoak ebaluatzeko prozesuan, deposituen kalitatearen ezagutza ikertu beharreko gai zehatzaren arabera ulertuta, eta era honetako aztarnategiak ezagutzeko eta aztertzekeo estrategia eraginkor bat diseinatzekeo orduan. Depositu arkeologikoen ebaluazioa bestelakoak diren azterketa

demonstrarlo, se sentenció a favor de las parroquias de Salvatierra.

A través de la documentación escrita sabemos que la aldea de Zornoztegi contaba con una iglesia dedicada a Santa María en la Baja Edad Media. En un documento del año 1492 se redactan las ordenanzas de las letanías que celebran los tres días anteriores a la Ascensión en las aldeas de Galarreta, Gordoia, Arriola y Narvaja. En el documento se mencionan las ermitas de los despoblados de Uriburu, Lacha, Medieta, Santrokate, Irajona, Udala y Villanueva, aún existentes en ese momento. Gracias a este documento sabemos que la iglesia de Zornoztegi estaba dedicada a Santa María, y que el asentamiento estaba ya despoblado. De la iglesia no se conserva ni siquiera memoria de su existencia, por lo que es probable que cayera en desuso y se desmontase o demantelase en época moderna, tal y como ha sucedido en muchas otras aldeas alavesas.

### *La intervención arqueológica*

De forma previa al desarrollo de los trabajos de campo se diseñó un cuestionario inicial de investigación, explicitando las cuatro problemáticas principales que se quieren estudiar en esta excavación:

- cuándo se formó la aldea de Zornoztegi, definiendo la morfología urbanística de la primera fase de ocupación,
- en qué momento se detectan formas de poder local en el registro material, definiendo si estos poderes están presentes en la fase inicial del yacimiento o si en cambio se insertan en un segundo momento,
- definir la naturaleza y las características del registro material de la aldea, prestando una atención específica a la construcción de un registro arqueológico de calidad,
- establecer el momento del abandono de la aldea y su relación con el proceso de fundación de la villa de Salvatierra.

Para poder abordar todas estas temáticas es necesario desarrollar un proyecto de excavación plurianual realizando sectores de excavación en extensión. La campaña de trabajos que se ha desarrollado en el año 2005 ha tenido como único fin realizar una evaluación de la potencialidad del yacimiento y desarrollar una metodología de reconocimiento y estudio de este tipo de asentamientos.

### *La evaluación de los depósitos*

Por ello se ha prestado una especial atención en esta campaña al proceso de evaluación de los depósitos arqueológicos, entendido en términos de conocimiento de la calidad de los depósitos en función de una temática concreta de investigación, y al diseño de una estrategia eficaz de reconocimiento y análisis de este tipo de yacimientos. La evaluación de los depósi-

teknika biren bidez bururatu dugu; batetik gainazaleko materialen banaketaren azterketa egin dugu, eta bestetik, aztarnategia bere hedadura osoan zeharka ebakitzen duten lubaki batzuk ireki ditugu.

Gainazaleko materialen banaketa are modu xeheagoan aztertzearen, *intrasite* azterketa bat egitea erabaki genuen 10 metroko luzera zuen sareta bat trazatuz eta kontserbatutako materialen banaketaren kuantifikazioa eginez. Sareta egokitzeko orduan aztarnategiaren iparraldeko muturra hartu genuen abiapuntu gisa; bertan oso malkartsua da pendiza eta material arkeologiko asko ageri da gainazalean. Sareta hori 130 metroko luzeran egokitu genuen. Honenbestez, 24 koadrante itxuratu genituen, eta horien baitatik jaso genituen material arkeologikoak. Gainazaleko materialen azterketa elkarrengandik 3 metrora zeuden hiru arkeologok egin zuten; hauek iparraldetik hegoaldera pasaldiak egin zituzten egokiera bertikalean. Koadrante bakoitzean kontuan eduki zen gainazaleko ikuspena, eta materialen banaketaren zuzenketa irizpide bat aplikatu zen horrenbestez. Azterketa molde honen bidez, materialen kontzentrazio handieneko gunea zehaztu ahal izan genuen, eta bertan XIII. mendean abandonatutako etxe bat aurkitzeko parada eskaini zuen zundaketa estratigrafiko bat egin genuen.

Hala eta guztiz ere, gainazalean ez genuen XIII. mende aurreko data izan zezakeen zeramikazko materialik hauteman. Horrexegatik, hain zuzen ere, atzerakako hondeamakina baten bidez hainbat lubaki irekitzeko erabakia hartu genuen, deposituaren potentzialtasuna ebaluatzeko eta herrixkako okupazioaren aldi zaharrenetakoak izan zitezkeen egiturak kontserbatzeko xedean. Elkarren artean gutxi gora-behera 30 metro utzita zazpi lubaki ireki genituen guztira, eta horiek aukera eman ziguten hamarren bat putzu / silo eta elkarri atxikiriko egoitza egitura bi bereizteko, azken horiek lurrezkoak eta seguru asko zurezko sostenguekin hornituak. Era berean, lubaki hauen bidez egiaztatu ahal izan genuen ez dagola zuzeneko harremanik gainazalean bereiziriko materialen eta lurpeko egituren artean, iparraldean izan ezik, non gainazaleko materialen banaketa gai den ondo bereizteko moduko barne antolamenduaren presentzia iradokitzen.

Laburbilduta, depositu arkeologikoak ebaluatzen lan hauen bidez, beraz, okupazio aldi nagusi bi ezagutu ahal izan dira. Gainazalean aurkitutako hondakinak aztarnategiaren azken aldiari dagozkio, finkamenduak harrizko arkitektura eta teilez hornituriko teilatuak zituen aldiari. Aitzitik, 30-120 cm-ko laborantza geruza lodiaren azpian, material hauskorrez eraikiriko herrixkaren hondakinak kontserbatzen dira, hau da, 1025. urtean dokumentaturiko Goi Erdi Aroko herrixkari dagozkion hondakinak.

tos arqueológicos se ha realizado a través de dos técnicas de análisis distintas; el análisis de la distribución de los materiales de superficie y la realización de una serie de trincheras que cortan transversalmente el yacimiento en toda su extensión.

Con el fin de analizar de forma más detallada la distribución de los materiales superficiales se decidió llevar a cabo un análisis *intrasite* mediante el trazado de una rejilla de 10 m. de lado y la cuantificación de la distribución de los distintos materiales conservados. La rejilla se ha trazado tomando como origen el límite septentrional del yacimiento, donde la pendiente es muy acentuada y la presencia de materiales arqueológicos en superficie es más abundante, y se ha desarrollado por un total de 130 metros. De esta manera se han obtenido 24 cuadrantes dentro de los cuales se han recogido todos los materiales presentes. El estudio de los materiales de superficie ha sido realizado por tres arqueólogos situados a 3 metros de distancia entre sí, que han realizado pasadas verticales en orientación norte-sur. En cada cuadrante se ha tenido igualmente en cuenta la visibilidad en superficie, aplicando de esta manera un criterio de corrección de la distribución de materiales. A través de este análisis se ha podido determinar la zona de mayor concentración de materiales en la que se ha realizado uno de los sondeos estratigráficos en los que se ha hallado una casa abandonada en el siglo XIII.

Sin embargo, en superficie no se reconocía la presencia de materiales cerámicos fechables con anterioridad al siglo XIII. Por este motivo se decidió realizar una serie de trincheras mediante el empleo de una retroexcavadora que permitiese evaluar la potencialidad del depósito y la conservación de estructuras atribuibles a las fases más antiguas de ocupación de la aldea. Se realizaron un total de siete trincheras separadas entre sí unos 30 metros que permitieron reconocer la presencia de una decena de pozos / silos y dos estructuras residenciales asociadas realizadas en tierra dotadas probablemente de una estructura portante de madera. Asimismo a través de estas trincheras se pudo comprobar que no existe una correspondencia directa entre los materiales hallados en superficie y las estructuras enterradas, salvo en el caso del lado norte donde la distribución de los materiales en superficie es capaz de mostrar la presencia de una organización interna bien legible.

En síntesis, a través de estos trabajos de evaluación de los depósitos arqueológicos se ha podido reconocer, pues, la existencia de dos fases principales de ocupación. Los restos hallados en superficie han de referirse al último momento del yacimiento caracterizado por la existencia de una arquitectura realizada en piedra y cubierta con teja. En cambio, bajo un potente estrato agrícola de 30-120 cm. se conservan los restos de una aldea realizada en materiales efímeros, correspondiente a la aldea altomedieval documentada en el año 1025.

## Zundaketa estratigrafikoak

Diagnosia egiteko aldia amaitu ondoren, zundaketa batzuk egin genituen zabaleran eta aztarnategiko hainbat sektoretara mugaturik, Zornoztegiko aztarnategian bereizten diren okupazioen izaera modu zehatzago baten ezagutzeko xedean. Nahiago izan dugu lubakien bidez bereiziriko siloak bezalako elementu isolatuak modu indiskriminatu batez induskatu baino datozen urteetako kanpainetarako utzi interbenzio intentsiboak eta kalitatezkoak.

Guztira 98 m<sup>2</sup> hartu zuten zundaketak aztarnategiko hiru sektoretan bururatu ziren; Erdi Aro mineko materialak ageri ziren iparraldeko mazelan (1100. sektorea); harrian induskatuta hainbat silo edo putzu bereizi genituen aztarnategiko erdialdeko plataforman (1300. sektorea); eta aztarnategiaren goiko sektorean, non gainazalean hainbat anomalia topografiko bereizi genituen arren, ez genuen okupazioaren izaerari buruzko material edo bestelako arrastorik hauteman (2100. eta 2200. sektoreak).

Lehenengo zundaketan landu gabeko harriz egindako etxe bat topatu genuen, teilez estalia eta ondo araztu eta zanpatutako buztinezko zoruarekin. Azken okupazio mailan, teilatua eraispinari esker zigitatuta baitzegoen, zeramikazko 250 zatiki, metalak eta etxe izaerako materialak aurkitu genituen. Okupazio honen kronologiari dagokionez, okupazio maila honetan aurkitutako zeramikak XIII. mendean zehar kokatu daitezke. Era berean, erradio-karbonoren bidezko azterketa bat bururatu genuen okupazio maila berean aurkitutako ikatz zati batzuekin, eta horiek ere XIII. mendearen hirugarren laurdenean kokatu dira.

Bigarren zundaketa Ubaide izenez ezagutzen den aztarnategiaren plataforma nagusian bereiziriko silo / putzuetako batean bururatu genuen. Zehatzago esateko, harrian egindako zulo bakar bat induskatu genuen; zulo honek forma zilindrikoa zuen eta metro beteko diametroa. Putzua / siloa zabortezi gisa bererabili zuten, eta haren barrunbean landu gabeko harri batzuk, fauna hondakinak, zeramikak eta ikatz ugari aurkitu genituen. Ikatz zati horietako batzuen erradio-karbonoren bidezko datazioak aukera eman zigun putzua VIII. mende amaieran edo IX. mende hasieran abandonatu zutela egiaztatzeko.

Azken bi zundaketak aztarnategiaren goiko partean bururatu genituen, egun basoberak hartzen duen eremuan. Indusketen emaitzek adierazi zigitenez, Ubaiden dokumentaturiko etxe okupazioaren aldean guztiz bazterreratzen zen eremu hau. Izan ere, aztarnategiaren alde honetan harrobi bat bereizi genuen; bertatik ateratako landu gabeko harriak Erdi Aro mineko eraikinak eraikitzeko erabiliko zituzten; era berean, ezagututako egiturak abandonatu osteko Behe Erdi Aroko edo Berpizkundeko okupazioaldi bati zegokion estalki bat bereizi genuen.

## Los sondeos estratigráficos

Una vez concluida la fase diagnóstica se ha decidido realizar una serie de sondeos de extensión limitada en varios sectores del yacimiento con el fin de conocer de forma más exhaustiva la naturaleza de las distintas ocupaciones presentes en el yacimiento de Zornoztegi. Se ha preferido dejar para las próximas campañas de excavación la realización de intervenciones intensivas y de calidad más que excavar de forma indiscriminada elementos aislados como los silos reconocidos a través de las trincheras.

Los sondeos, que cubren un total de 98 m<sup>2</sup>, han sido realizados en tres sectores del yacimiento; en la ladera norte del yacimiento, donde se concentraban los materiales de época plenomedieval (sector 1100); en la plataforma central del yacimiento, donde se han hallado varios silos o pozos excavados en la roca (sector 1300); y en el sector superior del yacimiento, donde a pesar de haberse hallado varias anomalías topográficas en superficie no se han hallado materiales u otros indicios sobre la naturaleza de la ocupación (sectores 2100, 2200).

En el primer sondeo se encontró una casa realizada con mampuestos calizos, cubierta por tejas y suelo de arcilla depurada y prensada. En el último nivel de ocupación, que estaba sellado por el derrumbe del tejado, se han hallado más de 250 fragmentos de cerámica, metales y materiales de carácter doméstico. Por lo que se refiere a la cronología de esta ocupación, los materiales cerámicos hallados en este nivel de ocupación se pueden fechar en el curso del siglo XIII. Asimismo se ha realizado un análisis radiocarbónico de algunos carbones hallados en el mismo nivel de ocupación que ha sido fechado en el tercer cuarto del siglo XIII.

El segundo sondeo fue realizado en uno de los silos / pozos que se reconocieron en la plataforma principal del yacimiento conocida como Ubaide. Más concretamente se excavó solamente uno de estos agujeros realizados en la roca, que presentaba una forma cilíndrica y un diámetro de un metro. El pozo / silo había sido reutilizado como basurero, y en su interior se hallaron algunos mampuestos, restos de fauna, cerámicas y abundantes carbones. La datación radiocarbónica de algunos de estos carbones ha permitido fechar el abandono del pozo entre finales del siglo VIII o inicios del siglo IX.

Los últimos dos sondeos fueron realizados en el tramo superior del yacimiento, actualmente ocupado por monte bajo. Los resultados de las excavaciones permitieron concluir que nos encontramos ante un área completamente marginal respecto a la ocupación doméstica que se había documentado en Ubaide. De hecho, se han hallado en este sector del yacimiento una cantera de extracción de mampuestos utilizados en la construcción de los edificios plenomedievales, así como una techumbre perteneciente a una ocupación bajomedieval o renacentista, posterior al abandono de las estructuras conocidas.

## Lehenengo konklusioak

Zornoztegiko aztarnategiko okupazioari buruzko lehenengo konklusioak idazteko orduan kontuan edukitu behar da orain arte aztertutako hondakinak oso urriak direla aztarnategiaren bilakaera zehatzaren berri emateko. Beraz, datozen kanpainetan lortutako diren emaitzen zain egon beharko dugu ikuspegi zabalago bat edukitzeko. Izan ere, Andre Mariaren elizaren kokalekua identifikatu gabe dago, artean zehaztasun handiago batez azaldu behar dira okupazioaldi ezberdinak, eta Goi eta Behe Erdi Aroen arteko finkamenduaren bilakaera morfologikoa ezagutu beharra dago.

Nolanahi ere, eskura ditugun datuekin konklusio batzuk eskaintzeko moduan gaude.

Zornoztegi herri hustuak azken urteotan egiaztatzen ari garen katearen beste begi bat osatzen du; horri esker, Penintsularen iparraldeko Erdi Aroko paisaia eratzekeo prozesua gutxi gora-behera 750. urtean kokatu dezakegu.

Zornoztegiko muinoaren gainean VIII. mendean lurrezko eta zurezko etxe multzo bat osatu zen; etxeok zerealei emandako lurrak lantzen zituzten laborariek ziren. Oraindik ez dakigu aurkitutako silo kopuru handia, itxura batean plangintza zehatz baten arabera egokituak, aski «autonomia» izango zen laborantzan oinarritutako ekonomia baten islatzat ulertu behar dugun, ala –eta bigarren hipotesi honek aukera handiagoak ditu– Erdi Aroko herrixka sarearen erakuntza prozesuaren buru egongo ziren tokiko agintarien presentziaren erakusgarri den.

Eta oraindik ez dakigu Zornoztegiko Andre Maria eliza zein unetan fundatu zuten, ez eta herrixkaren beraren osakeran izan zuen eragina ere. Araban euskargarri dauden datu urriak arabera, esate baterako Rivabellosa, Mavilla eta Gasteizen kasuan, badirudi elizak bigarren unean batean eraiki zituztela herrixketan, herrixka horien baitan tokiko agintariak bizitzen jarri zirelako erakusgarri. Salbuespena Lastrako Kastroetako elizan aurkitzen dugu, itxura guztien arabera Goi Erdi Aroko herrixka osatu zen garai berekoa baita eraikin erlijiosoak.

x.-xi. mende bitartean kokatu litekeen prozesu honen, antza, oso aldaketa esanguratsua adierazten du herrixken beren bilakaeran. Nolanahi ere, laginketa arkeologikoa beste errealitate batzuetara hedatu behar litzateke, esate baterako, hurbil dagoen Aistra herri hustura, bertako eliza itxuraz x. mendekoa baita.

Itxura guztien arabera XI.-XIII. mendeetan bihurtu zen etxeok arkitektura «harrizko», nahiz eta eskura ditugun datuak artean partzialak diren. Nolanahi ere, materialaren eraldaketa honek erabat feudalizatutako gizarte testuinguru batean eragindako hirigintza eta gizarte eraldaketak aztertu beharko dira.

Bukatzekeo, herria abandonatzeko prozesuari dagokionez, zundaketen bidez urrats handiak egin ahal

## Primeras conclusiones

A la hora de elaborar las primeras conclusiones sobre la ocupación del yacimiento de Zornoztegi hay que tener en cuenta que los restos estudiados hasta el momento son demasiado pocos como para establecer con precisión su evolución, por lo que será en las próximas campañas cuando se logre obtener una visión más amplia. Así por ejemplo, queda por identificar la ubicación de la iglesia de Santa María, establecer con mayor precisión las fechas de las distintas fases de ocupación y reconocer la evolución morfológica del asentamiento entre la Alta y la Baja Edad Media.

En todo caso, con los datos disponibles ya resulta posible plantear algunas conclusiones.

Zornoztegi constituye otro eslabón de una cadena que se está reconociendo en estos últimos años y que permiten situar en torno al 750 aproximadamente el proceso de configuración del paisaje medieval en el norte peninsular.

Sobre la colina de Zornoztegi se formó en el siglo VIII un núcleo concentrado de casas de tierra y madera de campesinos que cultivan intensamente espacios cerealícolas. Aún no sabemos si debemos interpretar los numerosos silos hallados, aparentemente dispuestos siguiendo una planificación precisa, como el espejo de una economía campesina relativamente «autónoma», o como parece más probable, vinculada a la presencia de poderes locales que se encuentran detrás del proceso de construcción de la red aldeana medieval.

Tampoco conocemos aún el momento en el que se funda la iglesia de Santa María de Zornoztegi y el papel que puede haber jugado por la tanto en la configuración del propio poblado. Los pocos datos disponibles en Álava, como el caso de Rivabellosa, Mavilla o de Gasteiz, parecen mostrar que las iglesias se insertan en el seno de las aldeas en un segundo momento, lo que debería de interpretarse en términos de inserción de poderes locales dentro de las aldeas. La excepción estaría representada por la iglesia de los Castros de Lastra, que aparentemente es coetánea a la génesis de la aldea altomedieval.

Este proceso, que podría situarse entre los siglos X-XI parece señalar un cambio muy significativo en la evolución de las propias aldeas. En todo caso sería necesario ampliar el muestreo arqueológico a otras realidades, como el cercano despoblado de Aistra, donde la iglesia parece poder fecharse en el siglo X.

La «petrificación» de la arquitectura doméstica parece que tuvo lugar en el curso de los siglos XI-XIII, aunque los datos disponibles son aún parciales. En todo caso será preciso analizar las transformaciones urbanísticas y sociales que comporta esta transformación material en un contexto social plenamente feudalizado.

Por lo que se refiere, por último, al proceso de abandono de la aldea, a través de los sondeos se ha

izan ditugu kronologia zehazteko orduan: Zornoztegiko aurkientza xv. mendera arte herri hustu gisa agertzen ez bada ere, datazio arkeologikoak aukera ematen digu abandonatze unea xiii. mendearen bigarren erdialdean gertatu zela adierazteko. Honenbestez, ezinbestekoa da Zornoztegiko herrixkaren abandonatzea 1256. urteko Agurainen gaineko Salvatierra hiribilduaren fundazio urtearekin lotzea.

podido anticipar notablemente su cronología. Si bien hasta el siglo xv el término de Zornoztegi no aparece como despoblado, la datación arqueológica permite situar en la segunda mitad del siglo xiii el momento de su abandono. Resulta por lo tanto inevitable asociar el abandono de la aldea de Zornoztegi con la fundación en el año 1256 de la villa de Salvatierra sobre Agurain.

Juan Antonio Quirós Castillo

#### B.1.1.5. **Pagozarretako monolitoa, Sarrian (Zuia)**

I. kanpaina  
Zuzendaritza: Pedro José Lobo Urrutia  
Diru-laguntza emailea: Arabako Foru  
Aldundiko Kultura Saila

#### B.1.1.5. **Monolito de Pagozarreta, en Sarria (Zuia)**

I Campaña  
Dirección: Pedro José Lobo Urrutia  
Subvención: Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Álava

*The Pagozarreta monolith was discovered by Luis Millán and his team in 1983 during the course of the prospection work they were conducting in the Gorbea area.*

*As a result of the discovery and restoration of the nearby Arlobi menhir, Luis Miguel Mtz. Torres conducted a survey of the area in 2004 and located the spot where the monument in question lay buried.*

*As part of the project to salvage the archaeological heritage of the Gorbeia Nature Reserve, the interest aroused by the restoration work and the valorising of the Pagozarreta menhir was clear. This project, funded by the Department of Culture of the D.F.A., had the collaboration of the park management (D. F. A.-Department of Town Planning and Environment). Luis Miguel Mtz. Torres was entrusted with the technical side and the author was entrusted with the archaeological study of the monument.*

*The work entailed conducting a sondage on the spot that was assumed to be the location of the original base of the monolith, so that it could be documented properly, and preparing a box for the foundations of the block once it had been placed upright.*

*Severe storms affecting the area on the dates fixed prevented the work from being completed.*

### **Kokalekua eta ingurua**

Pagozarretako monolitoa izen bereko lepoan dago, Odoriaga mendiaren magaletan, Gorbeia mendialdearen hegoaldeko isurialdean. Arralde ibaiaren haranaren gainean dago; Arralde ibaiak, Padrobaso errekarrekin bat egin ondoan, Baia ibaia osatzen du uraz beheiti. Monolitora iristeko Sarria parkeko etxetik abiatu behar da, eta iparraldera eginez Baia ibaia- ren ibilguari jarraitu behar zaio. Arlobiko zubietara iristean Arralde ibaiaren ibilguari jarraitu behar zaio, mendebaldera. Uhar batera iritsitakoan, Bizkaiko mugatik gertu, bideak gain bat inguratzen du, eta goiko aldetik Odoriagako mazelarekin egiten du bat zuzenean. Mazelak lepo txiki bat eratzen duen gunean dago monolitoa.

Honako U.T.M. koordinatu hauek ditu (Huso 30):  
X- 512.469  
Y- 4.765.926  
Z- 966

Goialdeko larreek hartutako eremua da, euri aldie- tan putzuz betetzen dena. Iparraldetik Arabako eta

### **Localización y entorno**

El monolito de Pagozarreta se localiza en el collado del mismo nombre situado en las faldas del monte Odoriaga, en la vertiente sur del macizo del Gorbea. Domina el valle del río Arralde, que tras su confluencia con el Padrobaso forma aguas abajo el río Bayas. El acceso se realiza desde la casa del parque de Sarria, tomando hacia el norte la senda del río Bayas. Al llegar a los puentes de Arlobi, seguimos el cauce del Arralde hacia el oeste. Al llegar a una torrentera, cerca ya del límite con la provincia de Bizkaia, el camino comienza a rodear un alto que por su zona norte enlaza directamente con la ladera del Odoriaga. En el punto en que la ladera forma un pequeño collado, se localiza el monolito.

Sus coordenadas U.T.M. (Huso 30) son:  
X- 512.469  
Y- 4.765.926  
Z- 966

Se trata de una zona llana de pastos de altura, en- charcada en época de lluvias, limitada al norte por la

Bizkaiko lurraldeak bereizten dituen mendialdeak mugatzen du, eta harantzago Odoriaga mendiak berak.

Ipar-ekialdera gutxi gora-behera 100 metrotara, Bizkaiko lurraldean jada, izen bereko trikuharria dago, Joxe Miel Barandiaranek aurkitua.

### *Monolitoaren deskripzioa*

Pagozarretako monolitoaren egitura arkeologikoa, agerian daudenak, elementu bik osatzen dituzte:

- Batetik monolitoak berak: Hareharri supraurgoniar handi bat, burura eramandako azterketa petreologikoaren arabera Odoriagako alde goienetik ekarria dena. Izan ere, alde hartan orain gutxi arte harriak atera dira errotarriak lantzeko xedean.

Harria 3,9 metro luze da eta 1,1 zabal. Artean ezin da haren lodiera neurtu, baina 50 cm baino lodiagoa dela aurreratu dezakegu.

Erorita dago, bere aurpegi zabalean bermatuta, eta ipar-mendebaldetik hego-ekialderako norabidea erakusten du.

- Harriaren ekialdean material bereko bloke batzuk ageri dira, harri nagusitik metro betera gutxi gora-behera. Ez dirudi egitura ordenatu bat osatzen dutenik baina itxura guztien arabera badute halako harremana monolitoarekin, badirudi haren oinarriaren atala osatzen dutela. Neurritz dezimetrokoak dira eta 10 m<sup>2</sup>-ko azalera bat hartzen dute.

### *Bururatutako lanak*

Helburu bi izan zituzten lan arkeologikoeak :

- Lan nagusiak monumentuaren izaera arkeologikoa zehaztea zuen xede.
- Bestetik, gutxi gora-behera 2 m-ko sakonerako kaxa bat kontrolpean induskatu nahi genuen; kaxa horrek monumentuari eutsiko liokeen zementuzko zapatarri egingo lioke leku, monumentua altxatzeko erabakia hartzera, Arlobiko iruina-riarekin egin zen bezalaxe.

1 x 1 metroko sare batez koadrikulatu genuen eremua, ardatzak iparraldera eta ekialdera egokiturik. 4 m<sup>2</sup>-ko gainazala zundatu genuen, hau da, A2, A4, B2 eta B4 laukiei zegokien gainazala.

Bioturbazioak nahasiriko gainazaleko geruza aitzur-rrarekin altxa eta gero, aitzur txikiarekin 10 cm-ko tailak altxa genituen, eta espatula erabili behar izan genuen blokeak topatutakoan. Ateratako lurra 5 mm-ko bahearekin bahetu genuen. Buztin naturaletara iritsi ginenean berriro ere erabili genuen aitzurra -220 cm-ko sakoneraraino iristeko.

tapia divisoria de las provincias de Álava y Bizkaia y más allá por el propio monte Odoriaga.

A unos 100 m. al NE, ya en Bizkaia, se encuentra el dolmen del mismo nombre, descubierto por D. José Miguel de Barandiarán.

### *Descripción del monolito*

Las estructuras arqueológicas del monolito de Pagozarreta visibles en superficie están formadas por dos elementos:

- Por un lado el propio monolito: Un gran bloque de piedra arenisca supraurgoniana procedente, según el estudio petrológico realizado, de la zona más alta de Odoriaga. En aquel punto se han extraído hasta épocas recientes piedras para la fabricación de ruedas de molino.

Las dimensiones de la piedra son de 3,9 m. de longitud por 1,1 de anchura. No es posible aún medir su espesor, pero éste es mayor de 50 cms.

Se encuentra caída, apoyada en su cara más ancha, marcando una dirección NW-SE.

- Al este de ella afloran una serie de bloques del mismo material, separados de la roca principal aproximadamente por 1 m. No parecen formar una estructura ordenada pero da la impresión de que pudieran estar relacionados con el monolito, probablemente formando parte de su base. Su tamaño es decimétrico y ocupan un área de unos 10 m<sup>2</sup>.

### *Trabajos realizados*

Los trabajos arqueológicos se centraron en dos objetivos :

- Uno principal que era la determinación del carácter arqueológico del monumento.
- Secundariamente se pretendía excavar de forma controlada una caja de unos 2 m. de profundidad destinada a contener la zapata de cemento que sostendría el monumento en caso de que se decidiera levantarlo, como ocurrió en el caso del menhir de Arlobi.

Se cuadrículó la zona mediante una malla de 1 x 1 m. con ejes orientados en sentido N y E. La superficie del sondeo fue de 4 m<sup>2</sup> correspondientes a los cuadros A2, A4, B2 y B4.

La técnica utilizada, una vez eliminada con azada la capa superficial alterada por bioturbación consistió en rebajar en tallas de 10 cms. con azadilla, utilizando la espátula al encontrarnos con bloques. La tierra extraída era cribada con un cedazo de 5 mm. Una vez que llegamos a las arcillas naturales se volvió a utilizar la azada hasta la profundidad de -220 cm. alcanzada.





Pagozarretako iruinarrria berriro ere kokatu eta gero. Hegoaldetik ikusia.

Menhir de Pagozarreta tras su recolocación. Desde el sur.

Hiru maila bereizi genituen estratigrafian:

- Lb/Lbk-N: Limo buztintsu beltzak, zenbaitetan klastoekin eta bloke dezimetrikoren batekin. Sustraiek eta animalia batzuek nahasia. Aurreneko 10 cm-ko lodiera hartzen zuen.
- Lb/ Lbk: Limo buztintsu beltzak, klastoekin eta bloke txikiren batekin. Sakondu ahala murriztu egiten da materia organikoa. Batez beste 15 cm lodi da.
- Blk: Buztin laranjak oinarrian. Oso trinkoak baina klasto batzuekin. Azpiko hareharrien deskonposiziotik etorriak dira, hareharri horiek -220 cm-ko sakoneran azaltzen hasten baitira. Honenbestez, gutxi gora-behera 185 cm lodi da geruza hau.

Arkeologiaren ikuspuntutik antzua dira maila guztiak.

Zundaketa induskatzen genuen aldi berean, monolitoa eta alboko blokeek eratutako egitura marraztu genituen.

### **Konklusioak**

Burura eramandako lanek ez digute Pagozarretako monolitoaren izaera arkeologikoa argitzeko aukera eman. Planeatutako lan guztiak burura eramateko aukerarik izan ez genuela esan behar dugu, baldintza

La estratigrafía localizada se componía de 3 niveles :

- Ln/Lnc-R: Limos arcillosos negros, en ocasiones con clastos y algún bloque decimétrico. Revuelto por las raíces y algunos animales. Ocupaba los 10 primeros cm. de espesor.
- Ln/Lnc: Limos arcillosos negros, con clastos y algún pequeño bloque. Disminuye el aporte de materia orgánica según avanzamos en profundidad. Tiene una potencia de media de unos 15 cms.
- Anc: Arcillas anaranjadas de base. Muy compactas aunque con algunos clastos. Proviene de la descomposición de las areniscas subyacentes, que comienzan a aparecer a -220 cm. Su potencia, por tanto, es de unos 185 cm.

Todos los niveles resultaron estériles arqueológicamente.

Paralelamente a la excavación del sondeo se procedió al dibujo del monolito y la estructura de bloques adyacente.

### **Conclusiones**

Los trabajos realizados no nos han podido aclarar la naturaleza arqueológica del monolito de Pagozarreta. Hay que señalar que no se pudieron llevar a cabo todas las labores planeadas debido a las condiciones



meteorologikoak eragozpen izan baitziren eta harri nagusiaren ondoko blokeen egitura katarren bat induskatzea galarazi zigutelako. Datozen kanpainetan egingo ditugu lan horiek.

Tokian bertan ikusitakoan oinarrituta, elementuaren historiaurreko izaera baztertzeko eta aurkakoa baieztatzekeo premisak aurreratu ditzakegu.

Elementuaren historiaurreko izaera babesteko, honako datu hauek ditugu:

- Zundaketan ez zen maila arkeologikorik hautean.
- Ezin izan genuen monolitoaren jatorrizko oinarria aurkitu.
- Inguruetan ere ez genuen material arkeologikorik bereizi.

Monolitoaren izaera arkeologikoaren alde ere baditugu aztarna batzuk:

- Blokearen morfologia eta neurriak, gure eremuko beste iruinarren antzekoa baita (Mugarriluze, Ribota...).
- Blokearen litologia, egungo kokalekutik halako tartera dauden harri azaleratzeekin lotzen duena, ondoko Arlobi iruinariarekin gertatzen zen bezalaxe.
- Aipatutako kasuarekin gertatu bezala, biak daude garaiera bateko lepoan.
- Badugu harri nagusiarekin zerikusia izan dezakeen harrizko egitura bat, nahiz eta, zoritxarrez, ez dugun haren egiazko izaera ezagutzen induskatzeko modua izan ez dugulako.

meteorológicas que se daban en la zona y que nos impidieron, por ejemplo, la excavación de alguna cata en la zona de la estructura de bloques asociada a la roca principal. Son labores que esperamos poder realizar en próximas campañas.

En base a lo observado sobre el terreno podemos establecer premisas tanto en la línea de desechar el carácter prehistórico del elemento como en la contraria.

En la primera dirección debemos señalar los siguientes datos:

- La no aparición de niveles arqueológicos en el sondeo.
- No se ha podido localizar la primitiva base del monolito.
- Tampoco se han localizado materiales arqueológicos en las inmediaciones.

A favor de su carácter arqueológico también tenemos algunos indicios:

- La morfología y dimensiones del bloque, similar a otros menhires de nuestra área (Mugarriluze, Ribota...).
- Su litología, que lo asocia con afloramientos rocosos situados a una cierta distancia de su actual emplazamiento, tal y como ocurría en el vecino menhir de Arlobi.
- Al igual que en el caso señalado, también les asemejan su ubicación en un collado de altura.
- Tenemos una posible estructura de bloques asociada, aunque por desgracia desconocemos su verdadera naturaleza al no haberla podido excavar.

*Pedro José Lobo Urrutia*

## B.2. BIZKAIA / BIZKAIA

### B.2.1. INDUSKETAK

#### B.2.1.1. **Axlor harpea (Dima)**

VI. kanpaina  
Zuzendaritza: Jesús González  
Urquijo  
Diru-laguntza emailea: Bizkaiko  
Foru Aldundia eta Harpea Kultur  
Elkartea

### B.2.1. EXCAVACIONES

#### B.2.1.1. **Abrigo de Axlor (Dima)**

VI Campaña  
Dirección: Jesús González  
Urquijo  
Subvención: Diputación Foral  
de Bizkaia y Harpea Kultur  
Elkartea

*The excavation work at Axlor comes within the framework of a regional study project on the way of life of the last Neanderthals. In 2005 four different zones in the site were opened up: (1), in squares G8-I8 to extend the area known in level B; (2), in squares I9-J10 to delve deeper into the old levels of the exterior sequence; (3), in square J14, in the form of a sondage, to study the stratigraphic relationship between the interior and exterior sequence; and (4), in squares I17-J17, to extend the open zone of the interior sequence towards the bottom of the cavity. The steps to publish this begun in 2003 have also continued.*

#### **Sarrera: ikerketa proiektuaren helburuak**

Proiektu honek, guri dagokigun eskualde mailan, aldiko aldaketa antropologikoei begira –neandertalen desagertzea eta Homo sapiensen agerraldia– eta aldaketa kulturei begira –azken neandertalen bizimoduak eta portaera moderno deituen hedadura– proposatutako ereduak ebaluatzea du helburu. Hurbilketa honen lehen emaitza izan da gizarte neandertalak gizarte guztiz historikoak direla egiaztatuta ahal izatea, gure garaiko sapiens taldeetan hautematen diren aldaketa eta harreman mota berdin agentek baitira.

Lan ildo honi jarraiki, Axlorreko aztarnategia industatzera mugatzen dira lehen egiteko garrantzitsuenak. Leku honetan aski gainazal zabala induskatu dugu goi-

#### **Introducción: los objetivos del proyecto de investigación**

El objetivo de este proyecto es evaluar, a la escala regional que nos corresponde, los diferentes modelos propuestos para los cambios antropológicos del periodo –extinción de los neandertales y aparición de Homo sapiens– y los cambios culturales –las formas de vida de los últimos neandertales y la extensión de los llamados comportamientos modernos. Uno de los primeros resultados de este acercamiento ha sido la constatación de que las sociedades neandertales son sociedades plenamente históricas, agentes de los mismos tipos de cambios y relaciones que se aprecian en los grupos de sapiens contemporáneos.

En esta línea de trabajo, las tareas más inmediatas se inscriben en la excavación del yacimiento de Axlor. En este lugar, hemos excavado una superficie

ko geruzetan, gutxi gora-behera 15 metro koadro, baina sekuentzian oinarrituta artean oso informazio gutxi erdietsi dugu. Aurreneko erreferentziek agerian uzten dute beheko geruzetan goikoetan hautemandakoak ez bezalako portaera batzuk garatzen direla (tresneria motan, erabilitako lehengaietan, ehizatutako animalietan, egokitutako egituretan,...) era berean bestelakoak diruditen ingurugiro egoeretan.

## Indusketa Axlorren

1999. urtean aztarnategia babesteko xedean instalaturiko hesiaren kanpoko aldean induskatu genuen, kanpoko bidea zabaltzean hainbat mailatan banatutako material arkeologikoak geratu baitziren agerian. Interbentzio hark agerian utzi zuen aspaldian bideratutako indusketa lanen zabortegia zela, bidearen kotaren azpian *in situ* kontserbatzen ziren mailen gainean egokitua. Makrofaunaren zatikiek, horien artean nagusi zehazten zail ziren anatomia atalak, eta harrizko tresneria oparoak, gehienak lutita, kuartzo eta sukarrrietan landuak, osatzen zituzten interbentzio hartan berreskuratutako hondakinak.

2000. eta 2001. urteetan indusketa lanak babestutako harpearen aldean bideratu ziren, eta 15 metro koadro aztertu ziren Barandiaranek egindako zundaketaren iparraldeko eta mendebaldeko muturretan. Lehenengo kanpaina horiek maila berriek espazioan zuten barreiadura ebaluatzea eta dokumentatze zuten xede nagusi (González Urquijo eta Ibáñez, 2002).

2002. urtetik aurrera, berriz, aspaldiko indusketa lanen ebakiak berreskuratuzera bideratuta egon dira indusketa kanpainak, estratigrafiaren sekuentzia xehetasun handiago batez zehazteko xedean (ikus Ríos et al., 2003; González Urquijo et al., prentsan). Azken bi kanpainetan, 2004koan eta 2005ekoan, indusketak hiru alderdi zehatzago izan ditu xede eta helburu.

1. Kanpoko sekuentziako maila zaharrenetan altxatutako azalera emendatzea (geure estratigrafiaren araberako M eta N mailak, Barandiaranen sekuentziaren araberako VI.etik VIII. mailara bitartean seguru asko). Horretarako I9-J11 laukiak induskatzen jarraitu dugu, eta bi metro koadro pasatxoko azalera ukitu dugu N mailan. Indusketa lanen azken astean 5-7 zentimetro baizik ez dugu induskatu azken maila honetan; bertan dentsitate oso handia dago harrizko hondakinetan, fauna hondakinetan eta errekontza jardueraren arrastoetan.

2. Goiko mailak hobe definitzea, aztarnak urri baitziren, planteatutako kontuetako batzuk argitzeko xedean. 2004an lauki bi induskatu genituen, I8-I9 laukiak C mailako betegarrian, eta kanpaina honetan metro erdiko zerrenda batera hedatu dugu indusketa G8, H8 eta I8 laukietan, hori bai, soilik B mailak okupatzen duen geruzan. Kasu honetan, aldi honetako okupazioetan ezagututako portaeren nortasunaren

relativamente amplia en los niveles superiores, en torno a 15 metros cuadrados, pero disponemos de poca información sobre la base de la secuencia. Las primeras referencias muestran que los niveles inferiores acogen ocupaciones intensas en las que se desarrollan comportamientos diferentes a los apreciados en los superiores (en el tipo de utillaje, en las materias primas utilizadas, en los animales cazados, en las estructuras dispuestas,...) en unas condiciones ambientales que también parecen distintas.

## La excavación en Axlor

En 1999 excavamos en el exterior de la verja instalada para proteger el yacimiento al observar materiales arqueológicos distribuidos en diferentes niveles aparecidos al ampliar el camino exterior. La intervención reveló que se trataba de la escombrera de la excavación antigua, situada sobre niveles *in situ* que quedan bajo la cota del camino. Los restos recuperados en esta intervención estaban compuestos por fragmentos de macrofauna entre los que dominaban las partes anatómicas no determinables y una abundante industria lítica compuesta en su mayor parte por lutitas, cuarzos y sílex.

En 2000 y 2001 la excavación se centró en la parte protegida del abrigo, abarcando unos 15 metros cuadrado en torno a los límites N y W del sondeo abierto por Barandiarán. El objetivo de estas primeras campañas se centró en la evaluación y documentación de la dispersión espacial de los niveles más recientes (González Urquijo e Ibáñez, 2002).

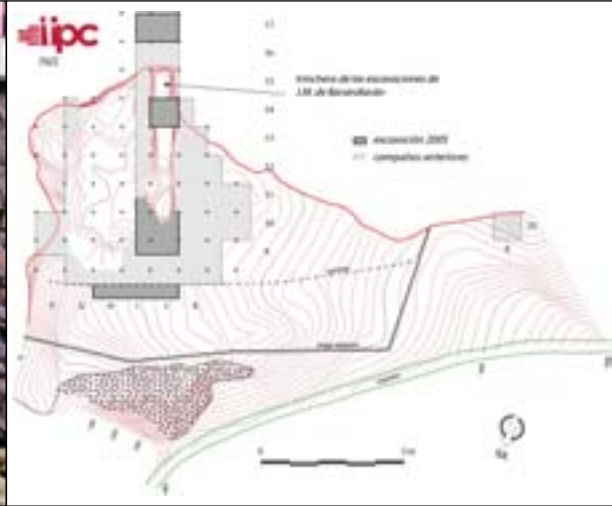
Desde el 2002 las campañas de excavación se han centrado en la recuperación de los cortes de la excavación antigua con el objetivo de establecer la secuencia estratigráfica con mayor precisión (ver Ríos et al., 2003; González Urquijo et al., en prensa). En las dos últimas campañas, en 2004 y en la correspondiente a 2005, los objetivos de la excavación se han concentrado en tres aspectos más precisos.

1. Aumentar la extensión despejada en los niveles más antiguos de la secuencia exterior (M y N de nuestra estratigrafía, probablemente VI a VIII de la secuencia de Barandiarán). Para ello, hemos continuado con la excavación de la zona I9-J11, donde se ha alcanzado una extensión de algo más de dos metros cuadrados en superficie del nivel N. En la última semana de excavación se excavaron apenas 5-7 cm. de este último nivel, que cuenta con una fortísima densidad de restos líticos y faunísticos amén de abundantes evidencias de combustión.

2. Caracterizar mejor los niveles superiores en los que el conjunto de evidencias resultaba escaso para resolver alguna de las cuestiones planteadas. En 2004 se excavaron dos cuadrantes en I8-I9 en la parte del relleno correspondiente al nivel C y en esta campaña se ha extendido la excavación en una banda de medio metro en los cuadros G8, H8 e I8 tan solo en la potencia ocupada por el nivel B. En este



N mailako indusketa; fauna hondakinen barreiaduraren xehetasuna.  
Excavación del nivel N, detalle de la dispersión de los restos de fauna.



Axlórreko aztarnategiaren plano. Induskatutako eremuen kokalekua.  
Plano del yacimiento de Axló. Localización de las zonas excavadas.

ezaugarriak egiaztatu nahi genituen, esate baterako, Quina produkzioaren araberako karraskailuen kudeaketarekin zerikusia zutenak eta zaldiak eta bobido handiak bezalako belarjale handien aprobetxamenduren kontzentrazioarekin zerikusia zutenak.

3. Barrunbeto sekuentzia, sekuentziarik zaharrena, aztertzea, eta harpearen ahoan egokitutako deposituarekiko harremana egiaztatzea. Alde batetik, indusketa harpearen barrurantz handitu dugu, I17-J17 laukietara; hauetan jarraipena dute aurreko kanpainan hautemandako maila arkeologikoek. Bestalde, zundaketa bat egin dugu J14 laukian, barruko eta kanpoko sekuentzien arteko elkargunean. Alde honetan erraz bereizten dira elkar ukitzen duten mailetak sedimentuen ezaugarriak, bestelakoak baitira ehundura, kolorea eta egokiera. Harpearen kanpoko alderantz jatorri endokarstikoko betegarri bat topatzen dugu, kolorez horiak edo marroiak diren buztinezko sekuentzia batez osatua, dezimetro eta metroko kareharrizko klasto handiekin, ikuspuntu arkeologikotik geruza antzua izaki. Barruko alderantz, berriz, xaflez eta lurrezko dilistatzarrez osatuta dago betegarria, zenbaitetan lutitazko legarren formarekin; hauek karstaren kanpoko aldetik etorriak dira alderik alde igarotzen duten erreken bidez (A. Aranburu eta E. Iriarte, jakinarazpen pertsonala). Zundaketak, oraingoz eta metro bete pasatxoko lodieran, sedimentuzko sail bien arteko harreman ia bertikala erakusten du; horrek kanpoko betegarriaren deposizioa hasi baino lehen sail zaharra kolapsatu eta higatu zelako fenomeno iradokitzen du. Axló harpea elkarren gainean egokitutako gutxienez hiru galeria sortaren goiko solairuan dago; behekoenak, egun, Indusiko karstaren kanpoko alderantzko iturburuarenak egiten ditu.

caso se trataba de contrastar algunos de los rasgos de acusada personalidad de los comportamientos reconocidos en las ocupaciones de este periodo, como los relacionados con la gestión de las raederas Quina o la concentración en el aprovechamiento de herbívoros grandes como caballos y grandes bóvidos.

3. Explorar la secuencia interior, más antigua, y su relación con el depósito situado en la boca de la cueva. Por una parte, hemos ampliado la excavación hacia el interior de la cavidad, en los cuadros I17-J17, donde continúan los niveles arqueológicos detectados en la campaña anterior. Por otra parte, hemos abierto un sondeo en el cuadro J14, en el punto de contacto entre las secuencias interior y exterior. En esta zona, las características sedimentarias de los niveles en contacto son fácilmente distinguibles, por las diferencias en textura, coloración y disposición. Hacia el exterior de la cavidad nos encontramos con un relleno de origen endocárstico, compuesto por una secuencia de arcillas amarillas o marrones, con grandes clastos calizos de tamaños decimétricos o métricos, estériles desde el punto de vista arqueológico. Hacia el interior, el relleno está compuesto por láminas y lentejones de material terrígeno, a veces en forma de gravas de lutita, aportado desde el exterior del karst por las corrientes fluviales que lo atraviesan (A. Aranburu y E. Iriarte, comunicación personal). El sondeo muestra por el momento, a lo largo de más de un metro de potencia, un contacto prácticamente vertical entre las dos series sedimentarias, lo que sugiere la existencia de un fenómeno de colapso y erosión de la serie antigua antes del comienzo de la deposición del relleno exterior. La cueva de Axló se encuentra en el piso superior de una serie de al menos tres galerías superpuestas de las cuales la inferior funciona en la actualidad como surgencia exterior del karst de Indusi.

## Material arkeologikoaren azterketak

Iragan urteko txostenean ordura arte garatutako azterketak azpimarratzen ziren, hau da, harrizko tresneriaren kudeaketarekin zerikusia zuten lanak (hornidura, fabrikazioa, teknologiaren antolamendua, etab.) eta neandertal taldeen ekonomia estrategia orokorreko harremanak azpimarratzen ziren.

Alderdi hauetan, aurtengo kanpainak aukera eman du aurrekoetan eta beheko mailetan taila lantzeko teknikei eta harrizko tresneria motari begira ondorioztatutako portaerak egiaztatzeko. Hauetan Levallois moldeko tailaren garrantzia egiaztatzen da, baita kanpotik ekarritako tresnen erabilera ere, azken hauek landuak jada, Levallois moldeko laska txikiekin eta *in situ*.

Aurtengo kanpainan aurrerapauso handiak egin ditugu hezurrezko tresnen azterketan; hauen artean aipagarri dira ukitutako piezak, leungailuak, zizelak eta ukigailuak. Azken tresna hori H. Martinek La Quina egindako indusketa klasikotik ezagutzen da, baina ohartu gabe igaro da aldi hau xede duten azterketa gehienetan. Eskuarki gorputz-adarretako hezur luzeetatik etorritako diafisi-epalak dira, –badira, halaber, saihetsetan landutako aleak– batez ere tibia neurri handiagoko animaliak direnetan (*Bos/Bison* edo *Equus*) eta metapodoak belarjale txikiagoak direnetan (*Cervus* edo *Capra*), aho ebakitzailerekin eragindako inpresio markak dituztenak. Marka hauek ezpala hauen mutur baten edo bien inguruan ageri dira, eta itxura guztien arabera, harrizko tresnen ahoak gune aktiboak behin eta berriz zorrozteko kolpatu izanaren emaitza dira.

## Estudios del material arqueológico

En el informe del año anterior se hacía hincapié en los estudios más desarrollados hasta ese momento, es decir, en las labores vinculadas con la gestión del utillaje de piedra (aprovisionamiento, fabricación, organización tecnológica, etc...) y en su relación con las estrategias económicas generales de los grupos neandertales.

En estos aspectos, la campaña de este año ha permitido contrastar los comportamientos deducidos en las anteriores sobre las técnicas de talla y el tipo de utillaje de piedra en los niveles inferiores. En estos se comprueba la importancia de la talla de tipo Levallois en el sílex y la combinación de aportes externos de útiles ya fabricados con la producción *in situ* de micro-lascas Levallois.

En este año se ha avanzado especialmente en el análisis de los utillajes en hueso, entre los que se encuentran piezas retocadas, alisadores, cinceles y retoadores. Este último es un tipo de utillaje, conocido desde la excavación clásica de H. Martin en La Quina, pero que ha pasado bastante desapercibido en los estudios sobre el periodo. En su mayor parte se trata de esquirlas diafisarias procedentes de los huesos largos de las extremidades, –aunque también hay ejemplares en costillas– sobre todo las tibias cuando se trata de los animales de mayor tamaño como *Bos/Bison* o *Equus* y los metápodos en los herbívoros más pequeños tipo *Cervus* o *Capra* que presentan marcas de impresiones producidas con filos cortantes. Estas marcas aparecen concentradas en las inmediaciones de uno o de los dos extremos de estas esquirlas y son, verosíblemente, el resultado de golpear los filos del utillaje de piedra para el retoque o reavivado de las zonas activas.

*Jesús González Urquijo; Juan José Ibáñez Estévez; Joseba Ríos Garaizar*

### B.2.1.2. Foruko finkamendu erromatarra

XXII. kanpaina  
Zuzendaritza: Ana Martínez Salcedo  
Finantzazioa: Bizkaiko Foru  
Aldundia

### B.2.1.2. Asentamiento romano de Forua

XXII Campaña  
Dirección: Ana Martínez Salcedo  
Financiación: Diputación Foral de Bizkaia

*The objective for this season of excavation work carried out in the Roman settlement of Forua was to study structures 7 and 8, located in sector III of the site. In structure 7 the work focussed on the interior of the building as well as on the immediate external spaces. The work in structure 9 was aimed at delimitation and excavation.*

Indusketa lanek segida izan dute 7. egiturarekin zerikusia duten esparruak dokumentatzen. Eraikinaren barrunbean 1., 2., 5., 6., 7., 11., 12., 13. eta 14. esparruak aztertzen jarraitu dugu. Eraikinaren ondoko kan-

Las labores de excavación han continuado con la documentación de los distintos ambientes relacionados con la estructura 7. La actuación en el interior del edificio ha proseguido con el análisis de los ambientes

poko eremuari dagokionez, 4. eta 10. esparruak aztertu ditugu aurtengoan.

## 7. egituraren barruko espazioen azterketa

### 1. esparrua

1. esparruaren baitan indusketak aukera eman zuten eraikinaren eraspen prozesuarekin zerikusia zuten azpiko unitate estratigrafikoak identifikatzen jarraitzeko. Espazio honetan uren eroanbideekin zerikusia zuten elementu berri bat bereizi genuen, lur eremuko drainadurarako elementua; geuk ikusitakoaren arabera herrixkako beste alde batzuetan bestelako soluzioak ematen zizkioten kontu honi –lubanarroak, zangak, ubide txikiak, etab.–. Kasu honetan kanalizazio txiki bat da –233.-236. unitate estratigrafikoak–, iparraldetik hego-mendebaldera luzatzen da eta muinoko maila geologikoa eratzen duen harrian irekitzen da. Sistema honek aukera ematen zuen euri urak barrutiko zoladuraren azpitik eramateko, eraikinaren iparraldeko kanpoko aldean irekiriko lubanarrotik –4. esparrua– hego-

1, 2, 5, 6, 7, 11, 12, 13 y 14. Por lo que respecta al área externa inmediata a esta construcción fueron objeto de intervención los ambiente 4 y 10.

## El análisis de los espacios interiores de la estructura 7

### Ambiente 1

Dentro del ambiente 1 la excavación permitió avanzar en la identificación de las unidades estratigráficas subyacentes a las asociadas a los derrumbes de la edificación. En este espacio fue reconocido un nuevo elemento relacionado con las conducciones de aguas, destinadas al drenaje del terreno, cuestión ésta que en otras áreas del poblado hemos visto tratada, a través de distintas soluciones al problema –fosos, zanjas, pequeños canales, etc.–. En este caso se trata de una pequeña canalización –UU.EE. 233-236– que en dirección norte-suroeste, se abre en la roca que configura el nivel geológico de la colina. Este sistema permitiría la conducción de las aguas de lluvia bajo el pavimento del recinto, desde el foso abierto en el espacio exterior norte del edificio –ambiente 4– hacia el



Forua. 7. egitura. 1. esparrua. Kanalizazioa.

Forua. Estructura 7. Ambiente 1. Canalización.

alderantz, aldapan behera kanalizazioari jarraipena eman ez erreten baten bidez; erreten hau, 13. esparrua osatzen duen patioaren mendebaldeko muturrean, iparraldetik hegoaldera luzatzen da.

## **2. esparrua**

2. esparruari dagokionez, hura aztertze prozesuak aukera eman zuen okupazioaren maila behekoetan barruti hau espazio bitan banatzen zela hautemateko; iparraldetik hegoaldera egiten duen horma batek bereizten ditu espazio biak. Honenbestez, eraikinaren bizitzaren uneren batean esparru hau berritu egingo zuten hasiera batean barruti biak –A eta B esparruak– bereizten zituen horma amortizatuz eta gela handiago baten sorrera erraztuz. Era berean, 2B esparruko ipar-mendebaldeko angeluan, ur-hartune batekin zerikusia zuen egitura berri bat hauteman genuen. Oinplano zirkularreko putzu edo baltsa bat da, substratu geologikoan induskatua eta hareharrizko harri xabalek mugatuta –220.-221. unitate stratigrafikoak–.

## **5. esparrua**

Iragan urteko kanpainan eraikinaren eraispen prozesuarekin lotutako unitate stratigrafikoak dokumentatzen eta altxatzen hasi ginen 5. esparru honetan. 2005. urteko kanpainan zehar amaitu ditugu indusketa lanak, eta barruti honen ustezko funtzioa interpretatzeko elementu guztiz interesgarriak bildu genituen. Oinplano angeluzuzeneko espazio honen neurri txikiek pentsarazten ziguten, herrixkako beste eraikin batzuetan bereizirik antzeko egitura izaki –6. egitura–, eraikineko goiko solairura iristeko modua eskainiko zuen eskailera bat instalatzeko hutsunea izango zela. Ildo honetatik, gelako zoruaren hegoaldeko eta mendebaldeko hormen barruko pareten ondoan, irekiriko zanga itxurako ebaki batzuen presentziak –zurezko egiturari leku egiteko zoruaren prestakin gisa interpretatuak–, eta patioarekin bat egiten duen barrutiaren muturrean zoruaren mailako lehen maila bat osa zezakeen hareharrizko bloke angeluzuzen handiaren presentziak, berretsia egiten dute, gure uste apalean, aipatutako hipotesia.

## **6. esparrua**

7. egituraren barruko barrutiak mugatzeko prozesuan zehar 6. esparru gisa identifikatu genuen eraikineko gelek inguratzen duten espazio irekiari. Indusketa lanen garapenak aukera eman du zehaztasun batzuk egiteko. Halatan, 1., 2., 3. eta 5. esparruen bilgunetik gertuen dagoen eremua patioaren multzoaren gainerako ataletatik bereizi beharreko korridore txiki baten moduan egituratzen dela egiaztatu ahal izan dugu. Horrexegatik, hain zuzen ere, espazio txiki honi begira 6. esparruaren izenari eusteko erabakia hartu genuen, eta

sur, pendiente abajo a través de una continuación de este conducto a través de la atarjea que, en el flanco más occidental del patio que configura el ambiente 13, discurre en dirección norte-sur.

## **Ambiente 2**

Por lo que respecta al ambiente 2 la continuación de su proceso de análisis ha posibilitado la detección, en sus niveles inferiores de ocupación, de una compartimentación de este recinto en dos espacios, a través de un muro de separación que corre en dirección norte-sur. Esta circunstancia obliga a pensar en una remodelación de este ámbito en algún momento de la vida del edificio a través de la amortización del muro que, en origen, separaba dos recintos –ambiente A y B– permitiendo la creación de una estancia más amplia. Del mismo modo fue detectada en el ángulo noroeste del ambiente 2B una nueva estructura vinculada con la captación de agua. Se trata de un pequeño pozo o balsa de planta circular, excavada en las arcillas del sustrato geológico, delimitado por lajas de arenisca –UU.EE. 220-221–.

## **Ambiente 5**

En el ambiente 5 se dio comienzo durante la campaña anterior a la documentación y levantamiento de las unidades estratigráficas asociadas a las fases de derrumbamiento del edificio. Durante los trabajos de 2005 se ha concluido su excavación detectándose algunos elementos, de indudable interés, de cara a la interpretación de la posible función de este recinto. Las reducidas dimensiones de este espacio de planta rectangular nos hacían pensar que, al igual que otras compartimentaciones semejantes reconocidas en otros edificios del poblado –estructura 6–, pudiera tratarse del hueco destinado a la instalación de una escalera que permitiera el acceso a una planta superior del edificio. En este sentido, tanto la presencia de algunos cortes a modo de zanjas, llevados a cabo en el suelo del habitáculo, junto a la pared interna de los muros sur y oeste, interpretados como la preparación del suelo para recibir una estructura de madera, como la de un potente bloque de arenisca rectangular, situado en el límite de este recinto con el área del patio y que pudiera formar parte de un primer peldaño a nivel del suelo, refuerzan a nuestro juicio, dicha hipótesis.

## **Ambiente 6**

Durante el proceso de delimitación de los recintos internos de la estructura 7 identificamos como ambiente 6 a todo el espacio abierto en torno al cual se organizan las habitaciones del edificio. El desarrollo de los trabajos de excavación ha obligado a hacer algunas matizaciones. Así ha sido posible determinar que el área más próxima a la confluencia de los ambientes 1,2, 3 y 5 se articula como un pequeño pasillo que habría que diferenciar del resto del conjunto del patio. Por esta razón optamos por mantener la denomina-

aurrerantzean erdiko eremu irekiari 13. esparru gisa deitzeko erabakia hartu genuen.

Eremu honetan bideratutako indusketak aukera eman zuen errekarri txikiekin eta hareharri apalekin osatutako enkatxuzko zoladura baten –187. U.E.– presentzia hautemateko. Zoru hau, bere aldetik, 2A, 13. eta 14. esparruetako atal zabaletara hedatzen zela egiaztatu genuen, eta aztamategi honetan dokumentaturiko beste kanpoko esparru batzuetan –II. sektoreko 3. eta 4. egituren kanpoko aldean– erabilitako zolarrien ezaugarri berdinak dituela ikusi ahal izan genuen.

### **7. esparrua**

Aurreko urteko kanpainan lur gorritzatuz osatutako zoru bat bereizi genuen barruti honetan –163. U.E.–, barruko espazioaren parte handi batean hedatzen zena. Aurtengo kanpainan zoladura hau induskatu dugu barruko aldean aurreko balizko okupazioak hautemateko xedean. Indusketa prozesuak agerian utzi zituen aipatutako zoladura egokitzeko alde aurreko lanekin zerikusia izan lezaketen hainbat unitate estratigrafiko. Esparru honen barrunbean, ekialdean, zoru gorritzatuan finkatutako hareharrizko harlandu bi zeuden instalatuta.

### **11. esparrua**

Aurten ez dute etenik izan iragan kanpainetan hasitako lanek. Lurrek, hareharri txikiek eta landare-ikatz ugari osatutako 139. unitate estratigrafikoa induskatu eta altxa ondoren kontserbazio egoera bikainean zegoen zoladura bat identifikatu genuen, ondo asko bereizten ziren alde bitan antolatua. Batetik, gutxi gora-behera 10 zentimetro zabal den zerrenda bat gelaren barruko perimetroan zehar luzatzen da, pieza txikitari hautsitako eraikuntzarako zeramikarekin nahasitako lurrezko errematea osatuz. Zoruaren erdialdea, berriz, harri txikiez eta eraikuntzarako zeramika zatikiez osatzen da, batzuk eta besteak ondo trinkoturik eta soilik bertako lohia erabiliz elementu aglutinatzaile gisa.

### **13. esparrua**

Espazio hau eraikina egituratzen duen patioarekin identifikatzen da. Aurtengo kanpainan zehar garatutako lanak, batetik, eraikina abandonatu ondoren –164. U.E.– eraispen prozesuaren ondorioz barruko aldean metatutako elementuak ateratzera bideratu dira. Gutxienez iparraldean eta 2A, 6. eta 14. esparruetan halako jarraipen batekin, errekarri txikiez eta hareharri apalez osatutako enkatxuzko zoladura bat zabaltzen da, 6. esparrua aztergai izan dugun atalean aipatzen genuen zoru bera –187. U.E.–.

Errekarrizko zoladura garbitzeko lanek aurrera egin ahala, agerian geratu ziren hareharrizko harlandu ba-

ción de ambiente 6 para este pequeño espacio, pasando a denominar en adelante como ambiente 13 al resto del área central abierta.

La excavación en esta área permitió detectar la presencia de un pavimento –U.E.187– formado por un encachado a base de pequeños cantos de río y areniscas menudas. Este suelo se extendía asimismo por buena parte de los ambientes 2 A, 13 y 14, manteniendo las características propias de las soleras empleadas en otros ambientes externos documentados en este yacimiento –exteriores de las estructura 3 y 4, en el sector II.

### **Ambiente 7**

Durante la pasada campaña fue localizado en este recinto un suelo de tierra rubificada –U.E. 163– que se extendía por buena parte de su espacio interno. En esta ocasión se procedió a la excavación de este pavimento con el fin de detectar posibles ocupaciones anteriores de su interior. El proceso de excavación identificó distintas UU.EE. subyacentes que podrían ponerse en relación con labores preparatorias a la instalación del citado pavimento. En el interior de este ambiente, en su flanco oriental, quedaron instalados dos sillares de arenisca, clavados en el suelo rubificado.

### **Ambiente 11**

Los trabajos iniciados en anteriores campañas han continuado en este año. Tras la excavación y levantamiento de la U. E. 139 compuesta por tierra, pequeñas lascas de arenisca y abundancia de carbones vegetales, fue identificado un pavimento en buen estado de conservación, organizado en dos zonas diferenciadas. Por una parte una franja de unos 10 centímetros de anchura recorre el perímetro interno de la estancia, formando un remate compuesto por tierra mezclada con cerámica de construcción desmenuzada en pequeñas piezas. La parte central del suelo se compone de piedras menudas y fragmentos de cerámica de construcción, fuertemente compactados unos a otros, sin ningún otro elemento aglutinante que el barro local.

### **Ambiente 13**

Este espacio se identifica con el patio en torno al cual se articula este edificio. Los trabajos en esta campaña han ido encaminados, en primer lugar, a liberar su interior de los elementos procedentes de los derrumbes de la construcción, una vez abandonada –U.E. 164–. Al menos en la zona más septentrional y con continuidad en los ambiente 2 A, 6 y 14 se extiende un pavimento formado por un encachado de pequeños cantos y areniscas menudas, el mismo al que nos referíamos en el apartado dedicado al ambiente 6 –U.E. 187–.

Al tiempo que se llevaban adelante las labores de limpieza del pavimento de cantos fueron saliendo a la



tzuk, patioaren alde batean eta bestean lerrokaturik, iparraldetik hegoaldera, mendebaldean alde honetan bereizten diren barrutien paraleloan egokituak. Zalan-tzarik egin gabe, arkupe bateko euskarriak bermatzeko instalatutako oinarriak dira.

Bestetik, 1. esparruko zorupean hautemandako kanalizazioa espazio honetara luzatzen da arkupeak hartzen duen eremuan iparraldetik hegoaldera egiten duen erretenaren bidez.

#### **14. esparrua**

11. esparruaren eta patioaren –13. esparrua– artean kokatutako espazio txiki honetan hareharriek –237. U.E.– osatutako geruza bat induskatu genuen, 11. esparruko 128. unitate estratigrafikoarekin, eraikinaren eraipen prozesuarekin zerikusia duenarekin, identifikatu daitekeena. Geruza honen azpian hauteman genuen errekarritz eta hareharri txikiz egindako zoladura –U.E.187. U.E.–.

#### **7. egituraren ondoko kanpoko espazioen azterketa**

Eraikin honen ondoan baino kanpoko aldean bururatutako lanak 4. esparrura, egituraren iparraldean egokitutako esparrura, eta 10. esparrura, mendebaldean kokatutako esparrura, mugatu genituen.

#### **4 esparrua**

Espazio honetan ezaugarrien berri izateko zundaketa bat bideratu genuen 2001. urteko kanpainan. Ordu hartan, ekialdeko muturrean, harri bizian induskatutako zulo bat bazela egiaztatu genuen, finkamendu bereko beste eraikin batzuen –2. eta 3. egiturak– ondoan identifikatutako beste sistema batzuen antzera, nahiz eta kasu haietan, buztinezko geruzan induskatu zituzten aipatutako zuloak.

Kanpaina honetan zanga erabat induskatzea genuen helburu; burura eramandako zundaketaren arabera 1,50 metroko sakonera mailaraino iristen zen aipatutako zanga. Dokumentatzeko prozesuak aukera eman zuen zuloak bere egitura ukitu gabe zuela egiaztatzeko, nahiz eta erabat itsutzera iritsi ziren sedimentuek beteta ageri zen 7. egituraren iparraldeko itxitura hormaren ondoan, ekialdeko erdialdean. 1. esparruaren mailan egokitutako gune batean ez zuten harria zulatatu, eta ia bat egiten zuen eraikinaren iparraldeko hormarekin.

Mendebaldeko sektoreari dagokionez, egituraren itxituraren paraleloan kanpoko bide bat instalatu zuten; bide hori *rudus* materialiaz osatuta zegoen, eta haren gainean errekarri txikiez eta eraikuntzarako zeramika zatiki txikiez osatutako zoladura bat egokitu zuten.

luz, un conjunto de sillares de arenisca que, alineados a uno y otro lado del patio, en dirección norte sur, habían quedado dispuestos, en el caso del flanco oeste, en paralelo a los recintos que se distribuyen por este lado. Se trata, sin duda, de las bases instaladas para asentar los soportes de un pórtico.

Por otra parte la canalización detectada en el subsuelo del ambiente 1 tiene su prolongación en este espacio a través de una atarjea que en dirección norte-sur recorre el área porticada.

#### **Ambiente 14**

En este pequeño espacio situado entre el ambiente 11 y el patio –ambiente 13– fue excavado un estrato formado por areniscas –U.E. 237– que puede identificarse con la U.E. 128 del ambiente 11, asociada a derrumbes de la construcción. Bajo esta capa fue detectado el pavimento de cantos y areniscas menudas –U.E.187–.

#### **El análisis de los espacios exteriores inmediatos a la estructura 7**

Las labores llevadas a cabo en el área externa contigua a este edificio se centraron en los ambientes 4, situado al norte de la estructura y 10, en el exterior oeste.

#### **Ambiente 4**

En este espacio fue practicado durante la campaña del año 2001 un sondeo que permitiera reconocer sus características. En aquella ocasión pudo determinarse que, al menos en el flanco más oriental, quedaba constancia de la presencia de un foso excavado en la roca viva, a semejanza de otros sistemas semejantes identificados junto a otras edificaciones del mismo asentamiento –estructuras 2 y 3–, si bien, en aquellos casos, el sustento en el que fueron abiertos era arcilloso.

El objetivo para esta campaña consistía en la excavación total de esta zanja que, en el sondeo practicado, alcanzaba una profundidad de más de 1,50 metros. El proceso de documentación permitió reconocer que este foso conservaba su estructura intacta, aunque colmatado por diferentes sedimentos que lo llegaron a cegar por completo, junto al muro de cierre norte de la estructura 7, en su mitad oriental. En un punto situado a la altura del ambiente 1 la roca no fue tajada, llegando casi a entestar con el paramento norte del edificio.

Por lo que se refiere al sector occidental quedó instalado, en paralelo al cierre de la estructura, un camino exterior formado por una capa de *rudus* sobre la que se asentó un pavimento formado por cantos menudos y pequeños fragmentos de cerámica de construcción.

## 10. esparrua

7. egituraren kanpoko aldean eta mendebaldean kokatutako espazio honetan bideratutako lanak murriztuta geratu ziren euri aldietan urpean geratzen zelako. Hala eta guztiz ere, hasitako lanek aukera eman zигuten drainadura sistema bat hautemateko. Sistema hau hurrengo landa lanen kanpainan zehaztu eta aztertu beharko da xehetasun handiago batez.

## Indusketa lanak 9. egituran

9. egitura, 6., 7. eta 8. egiturak bezala aztarnategiko III. sektorean berezia, hegoaldeko muturrean dago, lursaileko kotarik beheenetan, hau da, egun lanak garatzen ari garen aldean. Aurreko urteetako artikuluetan herrixka inguratzen zuen harresi gisa kontsideratzen genuen egituraz ari gara<sup>9</sup>.

Egitura hau 1991. urteko kanpainan hauteman zuten saneamendu sarearen bidean egindako zundaketa batzuetan, ordu hartan udalak proiektatutako lanetan. Kanpaina honetan garatutako lanak saneamendu sarea mugatzera eta induskatzera bideratuta egon dira, azken kanpainetan aztertzen ari garen lursailaren mugetara biltzen den atalean bederen. Dokumentazio prozesuak aukera eman zigun egiturak bere trazua parte handi bat ondo kontserbatzen duela egiaztatzeke, nahiz eta paramentuetan ez duen potentzia handia kontserbatzen. Datozen kanpainetan bideratuko ditugun lanei esker hobe ezagutuko dugu egitura hau, eta eraikuntza eta funtzio izaerako ezaugarrien inguruan datu ziurragoak eta zehatzagoak erdietsiko ditugu.

## Sendotzeko lanak

Interbentzio arkeologikoetan zehar berreskuratutako egitura izaerako elementuak kontserbatzearen Bizkaiko Foru Aldundiak ezarritako irizpideei jarraiki, kanpaina honetan hautemandako eraikuntza izaerako elementuak sendotzeko prozesuarekin jarraitu dugu, haien tratamenduari begira orain arte egindako urratssei eutsiz.

## Ambiente 10

En este espacio, situado en el exterior oeste de la estructura 7, las labores realizadas quedaron mermadas, debido a la especial tendencia de esta área a inundarse en temporadas lluviosas. Sin embargo los trabajos iniciados permiten entrever que nos encontramos ante un nuevo caso de sistema de drenaje cuyas características deberán ser definidas y analizadas con mayor precisión en la próxima campaña de trabajos de campo.

## Los trabajos de excavación en la estructura 9

La estructura 9, localizada al igual que las 6, 7 y 8 en el sector III del yacimiento, se sitúa en el punto más meridional y en las cotas más bajas de la finca en la que, en la actualidad, vienen desarrollándose los trabajos. Se trata de la que, en artículos anteriores, consideramos como muralla de cierre del poblado<sup>9</sup>.

Esta construcción fue detectada durante la campaña de 1991, en el transcurso de los sondeos realizados en el trayecto de la red de saneamiento, proyectada entonces por el municipio. Las labores desarrolladas en esta campaña han ido encaminadas a completar su delimitación y excavación, al menos en el tramo que se encuentra dentro de los límites de la finca en la que se viene trabajando en las últimas campañas. El proceso de documentación ha permitido comprobar que la estructura mantiene buena parte de su trazado, si bien no conserva gran potencia en sus paramentos. Durante los próximos trabajos será posible avanzar más en su conocimiento y poder aportar datos más seguros en torno a sus características constructivas y funcionales.

## Labores de consolidación

Siguiendo con los criterios establecidos, por parte de la Diputación Foral de Bizkaia, de cara a la conservación de los elementos estructurales recuperados en el transcurso de las intervenciones arqueológicas, se ha mantenido la continuidad en el proceso de consolidación de los nuevos elementos constructivos detectados en esta campaña, siguiendo las pautas mantenidas hasta ahora para su tratamiento.

Ana Martínez Salcedo

<sup>9</sup> MARTINEZ SALCEDO, A.; UNZUETA, M.: «Forua: Finkamendu erromatar bat Gernikako itsasadarrean (Bizkaia)», RODRIGUEZ COLMENERO, A. (Coord.): *Los orígenes de la ciudad en el Noroeste Hispánico. Lugoko Nazioarteko Kongresua, 1996*, Lugo, 1999, 523-534.

<sup>9</sup> MARTINEZ SALCEDO, A.; UNZUETA, M.: «Forua: Un asentamiento romano en la ría de Gernika (Vizcaya)», en RODRIGUEZ COLMENERO, A. (Coord.): *Los orígenes de la ciudad en el Noroeste Hispánico. Congreso Internacional. Lugo, 1996*, Lugo, 1999, 523-534.

### B.2.1.3. **Antoliñako koba (Gautegiz Arteaga)**

IX. kanpaina  
Zuzendaritza: Mikel Aguirre Ruiz de Gopegui  
Diru-laguntza emaila: Bizkaiko Foru Aldundia

### B.2.1.3. **Antoliñako koba (Gautegiz-Arteaga)**

IX Campaña  
Dirección: Mikel Aguirre Ruiz de Gopegui  
Subvención: Diputación Foral de Bizkaia

*The excavation work has focused on the completion of the half layer 18 in the vestibular entrance area with developed Aurignacian occupations. Once we had finished this work, we began the deep cutting process in band D and located the roof of the second Aurignacian level documented in sondage 3D; we opened up squares 5E, 5F and 5G, where the remains of a sedimentary package belonging to the upper Solutrean had been discovered. Thus the last zone of work in the Antoliñako «koba» or cave was located in 6 squares in a T-shape which will enable us to obtain complete frontal, sagittal profiles of the northern shaft.*

Indusketa lanak ezkaratz aldeko 18. taila erdia amaitzera bideratu genituen, 7A, 7B, 7C, 7D, 5A, 5B, 5C eta 9D laukietan. Lan hori amaitu eta gero D zerranda sakonean ebakitzeko prozesuari ekin genion, eta 5E, 5F eta 5G laukiak altxatzen hasi ginen. Halatan, Antoliñako kobako azken lan eremuak T forma osatzen duten 6 lauki ukitzen ditu, eta horrek iparraldeko galeriako ebakidura osoak, aurrez aurrekoak eta sagitalak erdiesteko modua eskainiko digu.

#### **18. taila erdia**

7A eta 7B laukiak, aurreko kanpainen induskatu ez zirenak maila arkeologikoen iparralderanzko itxurazko okermendua kontserbatzearen, induskatu egin genituen.

Las labores de excavación se han centrado en la finalización de la semitalla 18 en el área vestibular, en los cuadros 7A, 7B, 7C, 7D, 5A, 5B, 5C, y 9D. Una vez terminada esta labor, iniciamos el proceso de corte en profundidad de la banda D, además de abrir los cuadros 5E, 5F y 5G. Con ello se emplazó la última zona de trabajo en Antoliñako koba, en 6 cuadros en forma de T que nos permitirá obtener cortes completos, frontales y sagitales, de la galería norte.

#### **Semitalla 18**

Los cuadros 7A y 7B, no excavados durante la campaña precedente a fin de conservar un aparente buzamiento hacia el norte de los niveles arqueológi-



Antoliñako koba. 18. taila erdiko ezkaratz aldea, Auriñac mailan Bsmk—Smbk.

Antoliñako koba. Área del vestíbulo en la semitalla 18, en el nivel auriñaciense Bsmk—Smbk.

tuen ustezko okermendu horren benetako munta egiaztatzeke, ziur asko ez zelako oso nabaria izango dagokigun sakonera mailan.

Sedimentuen ezaugarriei dagokienez, frakzio fina limotsua-hareatsua da kobazuloaren sarreratik gertu dauden zerrendetan, A eta B zerrendetan; C eta D zerrendetara hurbildu ahala hareak garbiagoak dira, kolorez marroi horixkak. Lauki batzuetan sustraiak daude eta sustrai batzuk ustelduta daudenez, kolore gorriak hartzen dute zenbait laukik. Frakzio lodiak, berriz, kareharrizko klasto angelutsuen presentzia erakusten du, baita blokeak ere, nahiz eta A eta B zerrendetako tamaina handiko bloke batzuk oinarriko harriarenak izan daitezkeen. Karbonato zuri horixkako pikorren presentzia ohikoa da, eta sedimentua gogortuta ageri da batez ere A eta B zerrendetan (Lmck-c-Smck-c), hemen oinarriko harria gertu dagoelako erakusgarri.

7D laukian aurreko taila erdietan bereizitako kontzentrazioak eutsi egiten dio baita honetan ere, eta harrizko tresna batzuk ageri dira neurri handiko harrietan landuak –errekari zorrotzen moduan–, baita hareharrizko eta basaltzoko bloke ukitu gabeak ere (kolpekariak eta ehotzekoak). Kontzentrazio honek jatorri antropikoa duela ematen du. Ez dugu sutegi gisa definitzeko moduko errekontza arrastorik aurkitu. Ezkaratzetik edo ondoko gunetatik kendutako harrien metaketa gisa interpretatu liteke, aipatutako guneak garbi eta txukun mantentzearen.

Maila honetan azaldutako tresneria Auriñac aldikoa da, hori bai, aldi horretako une aurreratu batekoa. Sukarrian, kuartzitan eta liditan landutako harrizko tresna gehienak ukitu soilez landuak dira, karraskailuak, denticulatuak eta harraskailu karenatuak, oso zizel gutxi eta alboko dortsuan landutako elementu batzuk («Dufour» xaflatxoak). Kanpaina honetan ez dugu hezurrezko tresna bakar bat ere aurkitu, bai ordea orein bati dagokion betortz atrofiko zulatatu baten alea.

18. taila erdia (1. argazkia) amaituta, ezkaratzeko lauki hauei dagokien sedimentu arkeologikoa lekuko gisa kontserbatzeko erabakia hartu genuen. Era berean, Antoliñako kobako sekuentziaren dokumentazio arkeologikoaren prozesuan azken fase gisa iparraldeko galerian aurreikusitako ebakiak egitea erabaki genuen.

### ***Aurrez aurreko ebakia D zerrendan (5D, 7D eta 9D)***

18. taila erdia induskatzen amaitu eta gero, D eta 5 zerrendetara (E, F eta G) mugatu genituen lanak; aurrerago azalduko ditugu emaitzak. Hemen hiru taila erdi eta laugarren taila erdi baten atal bat induskatu genuen, eta guztiak Auriñac aldi aurreratu bati dagozkiola egiaztatuta genuen.

cos, fueron sin embargo trabajados ante las dudas sobre la verdadera entidad de este supuesto buzamiento, probablemente poco acentuado a la profundidad en la que nos hallábamos.

En cuanto a los caracteres sedimentarios, la fracción fina se mantiene limo-arenosa en las bandas cercanas a la entrada de la cavidad, A y B, mostrando arenas francas hacia las bandas C y D, con una coloración marrón amarillenta. La presencia de raíces en algunos cuadros y su putrefacción aportan tonalidades rojizas en algunos cuadros. La fracción gruesa muestra una importante presencia de clastos calizos angulosos, además de bloques, aunque algunos de gran tamaño en la banda A y B pueden pertenecer ya a la roca base. Es característica la presencia de gránulos de carbonato blanquecino amarillento, y una brechificación del sedimento, importante sobre todo en las bandas A y B (Lmck-c-Smck-c), síntoma de cercanía aquí de la roca base.

La concentración observada en semitallas anteriores en el cuadro 7D se mantiene en ésta, aportando algunos elementos de industria lítica en rocas tenaces y de gran tamaño –a modo de cantos tallados– y bloques de arenisca y basalto no modificados (percutores y molederas). Esta concentración parece tener un origen antrópico. No se han encontrado indicios de combustión que puedan caracterizarlo como un hogar. Más bien podría interpretarse como una acumulación proveniente de la retirada de piedras del área vestibular o áreas contiguas, con el fin de mantenerlas despejadas y cómodas.

La industria asociada a este horizonte es ya plenamente Auriñaciense, en su matiz evolucionado. Las industrias líticas, en sílex, cuarcita y lidita, se caracterizan por el peso mayoritario del modo de retoque simple, en raederas, denticulados y raspadores carenados, muy escasos buriles y algunos elementos de dorso marginal (laminillas «Dufour»). Durante esta campaña no se ha recuperado ningún resto de industria ósea, sí un ejemplar de canino atrofico de ciervo perforado.

Se tomó la decisión de conservar el sedimento arqueológico correspondiente a estos cuadros del vestíbulo a modo de testigo, terminada la semitalla 18 (foto 1), y acometer los cortes planificados en la galería norte como última fase en el proceso de documentación arqueológica de la secuencia de Antoliñako koba.

### ***Corte frontal en banda D (5D, 7D y 9D)***

Una vez acabada la excavación de la semitalla 18, los trabajos se centraron en la banda D y 5 (E, F y G), de la que daremos cuenta más adelante. Aquí se verificó el levantamiento de tres semitallas y parte de una cuarta, todas se encuadran en el Auriñaciense evolucionado.

19. taila erdian, 5D laukiak, goiko geruzekin artean bat etorrita, harea marroi harroak (Smt) aurkezten ditu, eta katazulo baten itxurako gingil bikoitzeko oinplano zuen zulo bat bereizi genuen. Ez dakigu zein kronologiari dagokion, baina eduki osoak (limotsua-hareatsua kolorez marroi gorrixka klastoekin: F-Lsrc), material arkeologiko eta fauna hondakin ugariekin, ez du gure garaiako poluzioaren arrastorik ageri (batez ere ahuntz gorotzaren arrastorik). Berreskuratutako materialen artean aipagarria da lutita harrian landutako zorrozka ilu txiki bat, amaitu gabeko zulo baten hasierarekin (2. argazkia).

7D laukian eta 9D laukiko hiru sektoreetan ere sedimentua hareatsua zen, trinkoa, kolorez horiak eta marroiak; aitzitik, blokeak ugari ziren, eta blokeek osatzen zuten laukiaren atal batean frakzio nagusia (Sabk—Smbk—Bsak). Esan dezagun blokeen gunearen azpian apatito hidroxido edo manganesoa bereizten zela, sedimentua eta bloke eta klastoen beheko parteak nabarmen zikinduz. Oso har harrizko material ugari eskaini zituen taila erdi honek, batez ere karraskailuak eta harraskailuak, tartean harraskailu karenatu bikain batzuk.

20. taila erdiak antzeko sedimentu ezaugarriak aurkezten zituen: harea marroi harroak (Smt) 5D laukian, eta harea marroi trinkoak blokeekin 7D eta 9D laukietan, eremu batzuetan frakzio lodia nagusi (Smbk—Bsmk); alde hauetan garrantzitsua da manganeso/apatitoaren presentzia. Harrizko materiala ugaria da, harraskailuak, karraskailuak eta dentikulatuak, alboko dorso batez osatutako elementuren bat, «Dufour» moldeko elementuren bat tartean.

21., 22. eta 23. taila erdiek sedimentuen ikuspuntutik berrikuntza txiki baino esanguratsuak aurkezten dituzte, ondoko 3D laukian, Auriñac aldiko bigarren maila bat (Sm) ezagutu zen laukian, zehaztutako estratigrafia berresten baita. 21. taila erdiak arestian deskribatutako ezaugarri antzekoak erakusten zituen: harea hori harroak (Sat) 5D laukian, harea marroi trinkoak eta blokeekin 7D eta 9D laukietan, hemen karbonatazio maila handia erakutsiz. Ez da aldaketarik nabari harizko materialetan, antzeko ezaugarriak dituzte eta ugari ageri dira. 22. taila erdian hareazko pikorrak handiagoak dira, trinkoagoak dira eta kolorea marroi ilunagoetara lerratzen da 5D laukiaren parte batean; ezaugarri hauek nabariagoak dira 23. taila erdiko lauki osoan. 7D eta 9D laukietan sedimentua ilunagoa eta gogorragoa da, eta beste horrenbeste gertatzen da 22. taila erdian. Horrek guzti horrek berretsi egiten du 2000. urtean 3D laukian egindako irakurketa estratigrafikoa.

## 5E, 5F eta 5G laukiak

Lauki hauek ebakidura sagital oso bat izateko beharrik bultzatuta induskatu genituen, induskatutako eremua 3H eta 3I laukietan bururatutako zundaketarekin lotzeko. Era berean, iparraldeko galerian goiko se-

En la semitalla 19, el cuadro 5D presentó, aún en consonancia con las capas superiores, arenas marrones sueltas (Smt), y se pudo definir una fosa de planta bilobulada con apariencia de madriguera. Su cronología es incierta, sin embargo todo su contenido (Limo arenoso marrón rojizo con clastos: F-Lsrc), con abundante material arqueológico y faunístico, no presentaba indicios de contaminación reciente (fundamentalmente deyecciones de cabra). Entre el material recuperado destaca un pequeño retocador sobre canto de lutita, que presenta el inicio de una perforación inacabada (foto 2).

En 7D y los tres sectores del 9D también presentó sedimento arenoso muy compacto, de tonalidades variables amarillo o marrón, aquí en cambio con abundantes bloques, formando éstos la fracción mayoritaria en parte del cuadro (Sabk—Smbk—Bsak). Es destacable la presencia de manganeso y/o hidróxido de apatito depositado bajo el área de bloques, manchando abundantemente el sedimento y las partes inferiores de bloques y clastos. En conjunto, esta semitalla aportó abundante material lítico, especialmente raederas y raspadores, con algunos excelentes ejemplares de raspadores carenados.

La semitalla 20 mostró caracteres sedimentarios similares: arenas marrones sueltas en 5D (Smt), y arenas marrones compactas con bloques en 7D y 9D con áreas de fracción gruesa dominante (Smbk—Bsmk), donde la presencia de manganeso/apatito es importante. El material lítico se presenta en abundancia, con la misma tónica de raederas, raspadores y denticulados, y algún ejemplar de dorso marginal tipo «Dufour».

Las semitallas 21 a 23 presentaron novedades sedimentarias sutiles pero relevantes, puesto que confirma la estratigrafía definida en el contiguo cuadro 3D, donde se definió un segundo nivel Auriñaciense (Sm). En conjunto, la 21 mostró caracteres similares a lo anteriormente descrito: arenas amarillas sueltas (Sat) en 5D, arenas marrones compactas y con bloques en 7D y 9D, aquí mostrando un notable grado de carbonatación. No hay cambios en el material lítico, que sigue presentándose con caracteres análogos y en abundancia. En la semitalla 22 detectamos un aumento de la granulometría y de la compacidad de las arenas y un virado a tonalidades marrones más oscuras en parte del cuadro 5D, caracteres que se hacen francos en todo el cuadro en la 23. En 7D y 9D el oscurecimiento y la brechificación se hacen evidentes también en la semitalla 22. Todo ello confirma la lectura estratigráfica realizada en el año 2000 en el cuadro 3D.

## Cuadros 5E, 5F y 5G

La excavación de estos cuadros se justifica por la necesidad de disponer de un corte completo sagital que conecte el área excavada con el sondeo practicado en 3H y 3I, y para conocer la estratigrafía corres-



Lutita harrizko konpresorea zulatuaren hasierarekin. Zehaztu gabeko maila (katazuloko betegarria).

Compresor en canto de lutita con inicio de perforación. Nivel indeterminado (relleno de madriguera).

dimentuzko multzoari (glaziazioaren azken aldikoa) zegoen stratigrafia ezagutzeko xedean induskatu genituen.

Laukien zerrenda hau, batez ere 5E laukia, kontrolik gabeko harrotze ekintzek nahasita zegoen. Lehenik soltean zeuden sedimentuak garbitu behar izan genituen ukitu gabeko azalerak zehaztu baino lehen. 5F eta 5G laukiek kota garaigoetan kontserbatutako sedimentuen lodiera handiagoa erakusten zuten. Honenbestez, lehenengo taila erdia induskatu genuen: hareak finak ziren, kolorez gris-marroiak klastoekin eta blokeekin 5F laukian, eta klastoekin eta harea fin eta marroiekin 5G laukian (Smc (Smb)—Csm). Fauna hondakin eta harrizko material ugari berreskuratzen genituen, hasiera batean gaizki definituak.

Bigarren taila erdia induskatuta aukera izan genuen lanak 5E laukira zabaltzeko. Hemen hareazko geruza fin bat baino ez zen kontserbatzen, hareak kolorez marroiak eta klastoekin, baina azken hauek berehala desagertzen ziren beheko sedimentu multzoa osatzen zuten harea horiei leku egiteko (neowürmiarra); azken maila horretako sabaia zehaztu ahal izan genuen.

5F eta 5G laukietan ere harea fin marroiak, klasto eta bloke ugariekin, dokumentatu genituen (batez ere 5F laukian). Era berean, ugari ziren fauna hondakinak eta harrizko materialak, horien artean aipagarri Solutre aldiko gezi baten erdialdea, oin ahurrekoa eta Trebiñuko sukarran landua, baita geziaren muturreko zatiki bi, ukitu planoarekin eta Flysch sukarran eta Trebiñuko sukarran landuak, hurrenez hurren. Horrek guzti horrek berretsi egiten zuen gure susmoa, hau da, egitura

pendiente al conjunto sedimentario superior (tardiglacial) en la galería norte.

Esta banda de cuadros se hallaba afectada, especialmente el 5E, por remociones incontroladas. Requerieron una limpieza inicial de sedimentos sueltos para definir las superficies intactas. Los cuadros 5F y 5G mostraban mayor potencia de sedimentos conservados en cotas más altas. Aquí por tanto se excavó una primera semitalla presentando arenas finas gris-marrón con clastos y bloques en 5F y clastos con arenas finas marrones en 5G (Smc (Smb)—Csm). Se recuperaron abundantes restos de fauna y material lítico, en principio escasamente definido.

La excavación de la segunda semitalla permitió extender los trabajos al cuadro 5E. Aquí sólo se conservaba una fina capa de arenas finas marrones con clastos que pronto desaparecían para dar paso a las arenas amarillas del conjunto sedimentario inferior (neowürmiense), cuyo techo se definió.

En 5F y 5G también se documentaron arenas finas marrones con abundantes clastos y bloques (especialmente en 5F). El material lítico y faunístico también se recuperó en abundancia, entre el que destaca un fragmento próximo medial de punta de base cóncava solutrense en sílex de Trebiño, y dos fragmentos distales de puntas de retoque plano, en sílex del Flysch y de Trebiño respectivamente. Esto confirmó sin lugar a du-

estratigrafiko hau Solutre aldiko kronologiari dagokiola eta bertan ez dela Madalen aldiko sedimenturik.

3. eta 4. taila erdiak induskatu genituen 5F eta 5G laukietan, eta geruza bietako sedimentuek antzeko ezaugarriak erakusten zituzten. Oinarri ahurreko gezi baten oinaren beste zatiki bat berreskuratu genuen 5G laukiko 3. taila erdian; elementu hau silizerik gabeko sukarran landua zegoen. 5G laukiko taila erdian, berriz, Noailles zizelen ale batzuk aurkitu genituen, baita Solutre aldiko beste gezi bat ere, sukarrari kaltzedoniko exogenoan landua.

### *Analisi osagarriak*

Indusketa kanpainen zehar Iñaki Yusta geologoa-ren (UPV/EHU) bisitaldia izan genuen; honek urteak daramatza neowürmiar aldiko beheko sedimentu multzoko mailetan hautemandako patina beltzekin analisiak egiten, eta apatito hidroxido gisa identifikatu zituen. Mineral guztiz berezi hau kopuru garrantzitsuko fosforoaren presentziarekin identifikatzen da. Kontua da prozesuaren izaera eta fosforoaren jatorria argitu behar direla. Fosforoa fauna hondakinen disoluziotik etor liteke, edo saguzarren gorotz deposituetatik.

Bestalde, Urdaibaiko Pleistozeno aroko berreraikuntza paleoambientalari begira guztiz lagungarria izan da mikrofaunan aditua den Xabier Murelaga (UPV/EHU) paleontologo espezialista ikerketa taldera bildu izana. Indusketa prozesuan zehar berreskuratutako mikrofauna aztertzeaz gainera, behar-beharrezkoa da laginketa-zutabeak egitea laborategiko metodologia zehatzak aplikatzearren. Halatan, laginketarako zutabe bat (10 lagin) induskatu genuen 8Z laukian, 33 x 33 cm-ko azpi-lauki bati zegokiona; metodologia konbentzionalaren bidez material arkeologikoa berreskuratu genuen, eta bahetu gabeko frakzio txikia ukitu gabe utzi genuen mikrofaunan hausturarik ez eragitearren eta horiek laborategian prozesatzearren. 1995/1996 urteetan dokumentatutako zutabearen stratigrafia egiaztatu ahal izan genuen, eta mailen artean elkar ukitzen duten «interfazies» guztiak berretsi genituen. Aipagarria da 7. eta 8. laginetan aurkitutako Solutre aldiko bi gezi, biak oin ahurrarekin, Lmb maila arkeologikoari dagozkionak. 8Z laukiko laginketa zutabe hau beheko sedimentu multzoaren sabaian eten genuen. 1D laukian dagozkion laginak jasotzea erabaki genuen, beheko paketea sabairaino iristen baita eta garapen lodia goa erakusten baitu.

das nuestra sospecha de la cronología solutrense de esta estructura estratigráfica y la ausencia aquí de sedimentos magdalenenses.

Aún se excavó una 3ª y 4ª semitalla en 5F y 5G, presentando análogos caracteres sedimentarios en ambas capas. Se recuperó otro fragmento basal de punta de base cóncava en la 3ª del cuadro 5G, en sílex blanco desilicificado. En la 4ª semitalla del 5G se hallaron algunos ejemplares de buriles de Noailles y una nueva punta solutrense en sílex calcedónico exógeno.

### *Analíticas complementarias*

Durante la campaña de excavación se recibió la visita del geólogo Iñaki Yusta (UPV/EHU) que desde años anteriores lleva a cabo analíticas centradas en las pátinas negras observadas en los niveles del conjunto sedimentario inferior neowürmiense, y que identificó como hidróxido de apatito. Este raro mineral se asocia con la presencia de fósforo en importantes cantidades. El problema a resolver es clarificar la génesis del proceso y el origen del fósforo. Éste podría provenir de la disolución de los restos de fauna, o bien de depósitos de murcielaguina.

Por otra parte, la incorporación al equipo investigador del paleontólogo especialista en microfauna Xabier Murelaga (UPV/EHU) constituye un nuevo apoyo para la reconstrucción paleoambiental del Pleistoceno de Urdaibai. Además del estudio de la microfauna recuperada durante el proceso de excavación, es necesaria la realización de columnas de muestreo con el fin de aplicar metodologías específicas de laboratorio. Así, se excavó una columna de muestreo (10 muestras) en el cuadro 8Z, correspondiente a un subcuadro de 33 x 33 cm, recuperando el material arqueológico con metodología convencional y reservando la fracción fina sin cribado, con el fin de evitar fracturas en la microfauna, para su procesamiento en laboratorio. Permitted realizar una comprobación estratigráfica de la columna documentada en el año 95/96, confirmando cada una de las «interfazies» de contacto entre niveles. Destaca el hallazgo de dos puntas de base cóncava solutrense en las muestras 7 y 8, correspondientes al nivel arqueológico Lmb. Esta columna de muestras en 8Z se detuvo a techo del conjunto sedimentario inferior. Se decidió tomar sus muestras correspondientes en el cuadro 1D, donde este paquete inferior se conserva a techo y presenta un desarrollo más potente.

*Mikel Agirre Ruiz de Gopegui*

#### B.2.1.4. **Santimamiñe leizea (Kortezubi)**

II. kanpaina  
Zuzendaritza: Juan Carlos López Quintana  
Finantzazioa: Eusko Jaurlaritza – Ingurumen eta Lurralde Antolamendua  
Saila eta Bizkaiko Foru Aldundia

#### B.2.1.4. **Cueva de Santimamiñe (Kortezubi)**

II Campaña  
Dirección: Juan Carlos López Quintana  
Financiación: Gobierno Vasco – Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio y Diputación Foral de Bizkaia

*Within the framework of the «Santimamiñe 2007 Project. Programme for reviewing and valorising the Santimamiñe Cave», promoted by the Bizkaia Provincial Government's Department of Culture», the third phase in the excavation of the Santimamiñe cave has been going on since 2004 and its main aim is the stratigraphic review and systematic sampling of the surviving markers from a multidisciplinary perspective.*

*Santimamiñe 2007. Santimamiñe leizea berrikusteko eta balioa emateko Programa* proiektuaren atala osatzen du 2004. urtean zehar hasitako hirugarren indusketa aldiak; aipatutako programa Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailak sustatzen du. Interbentzio honen Santimamiñe leizeko aztarnategi arkeologikoa eguneratzea eta balioa ematea ditu xede nagusi, ikuspuntu diziplina anitz batetik estratigrafiaren berrikusketaren eta laginketa sistematikoaren bidez.

Indusketa lanak 17E, 17F, 17G eta 17H laukietara mugatu dira, Joxe Miel Barandiaranen 1962. urteko kanpainako profila aprobetxatuz, huraxe baliatu baitugu deposituko masa altxatzeko prozesuan erreferentzia estratigrafiko gisa. 2004. urteko kanpainan gehienez ere 70 cm-ko sakonera induskatu genuen, eta hiru multzo estratigrafiko orokorrekin osatutako sekuentzia bat zehaztu genuen. 2005. urteko kanpainan, berriz, 4 hilabete landa lanetan eman eta gero, -1.150 kotara iritsi gara (leizeko 0 planotik abiatuta), eta gehienez 5 metroko sakonera bitarteko ebaki estratigrafikoa lortu dugu, artean leizeko substratu litologikora iritsi ez garen arren. Jarraian labor-labor azalduko dugu, oinarritik sabaira, agerian utzitako sekuentzia estratigrafikoa, 2004ko kanpainan induskatutako goiko atala barne.

#### **Arg-o egitura estratigrafikoa**

Induskatutako sekuentziaren beheko partean egokitutako mailan ugari dira fauna hondakinak matrize buztintsu baten baitan; buztina kolorez gorrixka da eta legarrak ditu. Maila paleontologiko honetan uro, zaldi eta orein gazteen aleak bereizten dira, hezur hondakin osoekin, batzuetan lotura anatomikoan, eta ondo kontserbatuta. Hartz baten garezurra eta oreinaren hezur luze batzuk, haragijaleek utzitako arrastoekin, berreskuratutako ditugu; hortaz, leizea aldi batez haragijaleek okupatuta egongo zela planteatu daiteke.

Durante el año 2004 iniciamos una tercera fase de excavación arqueológica en la cueva de Santimamiñe, en el marco del proyecto «Santimamiñe 2007. Programa de revisión y puesta en valor de la cueva de Santimamiñe», promovido por el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia. La finalidad de esta intervención procuraba revalorizar y actualizar el yacimiento arqueológico de Santimamiñe, mediante la revisión estratigráfica y muestreo sistemático de su depósito desde una perspectiva pluridisciplinar.

La excavación se ha centrado en los cuadros 17E, 17F, 17G y 17H, aprovechando el perfil de la campaña de 1962 de José Miguel de Barandiarán, que ha servido de referencia estratigráfica para el proceso de levantamiento de la masa del depósito. En la campaña de 2004 se excavó una potencia máxima de 70 cm, determinando una secuencia compuesta por tres conjuntos estratigráficos genéricos. En la campaña de 2005, en la que hemos invertido un total de 4 meses de trabajo de campo, hemos alcanzado la cota -1.150 (de acuerdo al plano 0 de la cueva), obteniendo un corte estratigráfico de 5 metros de potencia, en el que todavía no se ha alcanzado el substrato litológico de la cavidad. Relatamos de forma sumaria la secuencia estratigráfica determinada, de muro a techo, incluyendo asimismo el tramo superior excavado en la campaña de 2004.

#### **Estructura estratigráfica Arg-o**

En la parte inferior de la secuencia excavada se asienta un nivel caracterizado por la abundancia de restos faunísticos dentro de una matriz arcillosa de tonalidad rojiza con gravas. Se trata de un nivel paleontológico en el que aparecen ejemplares juveniles de uro, caballo y ciervo, con restos óseos completos, en ocasiones en conexión anatómica, y bien conservados. Se ha recuperado un cráneo de oso y algunos huesos largos de ciervo con marcas de carnívoro, lo que permite plantear la existencia de una fase de ocupación de la cueva por parte de carnívoros.





Santimamiñeko sekuentzia estratigrafikoa 2005eko kanpaina amaitu eta gero.

Secuencia estratigráfica de Santimamiñe tras la campaña de 2005.

### *Ur-korrontearen konplexu estratigrafikoa*

Ibai jatorriko paketea, xafla osaerarekin, ia 3 metroko lodierarekin. Txandaka buztinezko geruzak, uraren geldialdiaren emaitzak, eta hareazko geruzak, eskuarki meheagoak, ur-korronteak bizirik ziren zikloi dagozkiegak, bereizten dira. ur-korrontearen konplexu estratigrafikoaren baitan sedimentuzko pakete ezberdinak bereizten dira: goiko paketea (Lsr-Ap), tartekoa (Arp-Sa) eta behekoa (Avp-Sj). Arkeologiaren ikuspuntutik antzuak dira.

### *Complejo estratigráfico fluvial*

Paquete de origen fluvial, de formación laminada, de casi 3 metros de espesor. Se da una alternancia de capas de arcillas, correspondientes a ciclos de estancamiento hidrológico, con otras de arenas, generalmente más finas, relacionadas con ciclos de activación hidrológica. Dentro del complejo estratigráfico fluvial se dan diferentes situaciones sedimentarias: un tramo superior (Lsr-Ap), uno intermedio (Arp-Sa) y otro inferior (Avp-Sj). Arqueológicamente estéril.

### *C1m-C1n egitura estratigrafikoa*

Egitura estratigrafiko honetan matrize limotsu-buztintsu kolorez marroi ilunaren eta gune zenbaitetan beltzaren gainetik klastoak dira nagusi. Sabaian bloke estalagmitikoak dira nagusi (Balm), Kantabriako Madalen aroko beste sekuentzia batzuetan gertatzen den bezala, horietan leizeetako sabai eta atarietatik behera harri-jauzi masiboak gertatu baitziren. Hezurrezko tresnen artean azagaia mota guztiz berezi bat berreskuratu dugu: sekzio triange-luarrekoa da eta punta bi ditu. Harritzko tresnei dagokienez, nagusi dira substratuko tresnak, eta

### *Estructura estratigráfica C1m-C1n*

Estructura estratigráfica definida por el predominio de los clastos sobre la matriz limo-arcillosa de tonalidad marrón oscura y localmente negruzca. A techo muestra un horizonte con predominio de bloques estalagmíticos (Balm), situación advertida en otras secuencias magdalenienses cantábricas, donde se constatan fenómenos de desprendimientos masivos de techos y portales de cuevas. Entre la industria ósea se certifica un tipo exclusivo de azagaya: de sección triangular y biapuntada. En lo lítico dominan los útiles de substrato, con muy escasa

oso urriak dira dortsoan landutako elementuak. Behin-behinek bada ere, esan dezagun Behe Madalen aroaren eta Erdi Madalen aroaren arteko trantsizio une bati dagokiola.

### ***Ala (Almp) egitura estratigrafikoa***

Maila honetan nagusi da matrize buztintsu-limotsua, kolorez marroi argia-horia, frakzio handiko osagairik gabea. Hezurrezko tresnei dagokienez, aipagari dira lantzerka bakarrek eta lantzerka bikoitzeko oina duten azagaiak. Maila hau giro epeletan osatu zela uste dugu, seguru asko Erdi Madalen aroan.

### ***Alnc multzo estratigrafikoa***

Sedimentu buztintsu-limotsua, kolorez marroi ilunabeltza, klastoekin. Maila krioklastikoa da, aldi hotz bati dagokiona. Bere baitan hainbat azpi unitate biltzen ditu: sutegi fazies bat (H1-Alnc) hain iluna ez den maila batean egokitua (Almc); haren azpian bigarren sutegi fazies bereizten da (H2-Alnc), eta honek hori sutegi berex biltzen ditu bere baitara (Alnc-h1, Alnc-h2 eta Alnc-h3), denak kubetan egokituak eta klastoen egiturarekin. Azken Goi Madalen aroari dagozkion mailak ageri dira ondoz ondo, hortz errenkada batez hornituriko arpoien presentziarekin (2 ale oso berreskuratu ditugu, batak zulo batekin oinean eta bestea oin handituarekin). Harrizko tresnei dagokienez, dortsoan landutako elementuak, xaflatxoak eta dortso puntak nagusi dira.

### ***Arcp multzo estratigrafikoa***

Sedimentu buztintsu eta plastiko batez osatua, kolorez marroi gorrixka; bertan klastoak eta kareharrizko bloke txikiak, ertz zorrotzekin, bereizten dira. Paleolitos aroko sekuentziaren sabaia da, eta Azken Madalen aroan edo Azil aroan osatuko zen (ez dugu material arkeologiko zehatzik berreskuratu).

### ***V-Arcp higadura gunea***

Arcp multzoaren gainean higadura gunea bat haute-maten da, higatutako egitura estratigrafikoaren sabaia kubeta baten antzera egokitu izanak egiaztatzen duena.

### ***T2 eta T3 maila estalagmitikoak***

V-Arcp higadura gunearen gainean, ondoz ondo egokituriko maila estalagmitiko bi (T2 eta T3) erregistratzen dira, tartean sutegi fazies bat (H-Sln). Sln egitura estratigrafikoaren baitan bereizirik landare makro-

representación de los elementos de dorso. De forma provisional, correspondería a un momento de transición entre el Magdalenense inferior y el Magdalenense medio.

### ***Estructura estratigráfica Ala (Almp)***

Nivel caracterizado por el predominio de la matriz arcillo-limosa de tonalidad marrón claro-amarillo y con ausencia de componentes de fracción gruesa. En cuanto a la industria ósea, destacan las azagayas de bases monobiseladas y en doble bisel. Se determina como un nivel formado en condiciones templadas, posiblemente durante el Magdalenense medio.

### ***Conjunto estratigráfico Alnc***

Sedimento arcillo-limoso de tonalidad marrón oscura-negruzca con clastos. Nivel crioclástico correspondiente a un episodio frío. Integra varias subunidades internas: una facies de hogar (H1-Alnc) asentada sobre un nivel menos oscuro (Almc), infrayacente al cual se determina una segunda facies de hogar (H2-Alnc) que integra tres hogares individualizados (Alnc-h1, Alnc-h2 y Alnc-h3), dispuestos en cubeta y con estructura de clastos. Sucesión de niveles correspondientes al Magdalenense superior final con presencia de arpones de una hilera de dientes (se han recuperado 2 ejemplares completos, uno con perforación en la base y el otro con abultamiento basal). En lo lítico, se advierte una abrumadora presencia de los elementos de dorso, laminitas y puntas de dorso.

### ***Conjunto estratigráfico Arcp***

Integrado por un sedimento arcilloso plástico de tonalidad marrón rojiza, con presencia de clastos y pequeños bloques de litología caliza y formas aristadas. Corresponde al techo de la secuencia paleolítica, pudiendo situar su formación durante el Magdalenense Terminal o Aziliense (no se han recuperado materiales arqueológicos diagnósticos).

### ***Hiato erosivo V-Arcp***

Sobre el conjunto Arcp se aprecia un hiato erosivo constatado a través de la disposición en cubeta del techo de la estructura estratigráfica erosionada.

### ***Horizontes estalagmíticos T2 y T3***

Por encima del episodio erosivo V-Arcp, se registra una sucesión de dos horizontes estalagmíticos (T2 y T3), con una facies de hogar intermedia (H-Sln). La presencia muy notable de macrorrestos vegetales car-

hondakin ikaztuen presentzia handiak aukera ematen digu sutegi fazies gisa interpretatzeko; gainera, hondakin malakologikoak, batez ere ostrak, eta hezur zatikiak dokumentatu ditugu. Maila estalagmitiko bi hauek eta tarteko fazies Glaziazio osteko klima ezin hobearren hasieran zehar osatuko ziren.

### **Alm multzo estratigrafikoa**

T2 maila estalagmitikoaren gainean egokituta multzo estratigrafiko bat erregistratzen da, eta frakzio handiko osagaien absentsia du ezaugarri kolore marroiko matrize buztintsu-limotsuaren barnean. Alm multzoaren behe partean, Neolitos arokoak, itsas moluskuen zatiki ugari ditu, baita sutegi baten arrastoak ere. Goin partean, osagai malakologikorik ez baina giza hondakinak bereizten dira, eta maila hau Kalkolitos-Bronze Aroa aldi generikoan kokatzen dugu.

bonizados dentro de la estructura estratigráfica Sin permite su definición como facies de hogar, apareciendo, además, restos malacológicos, fundamentalmente ostras, y fragmentos óseos. La formación de estos horizontes estalagmiticos y la facies intermedia debió acontecer durante los inicios del óptimo climático del Postglaciar.

### **Conjunto estratigráfico Alm**

Asentado sobre el horizonte estalagmitico T2 se localiza un conjunto estratigráfico cuyo rasgo común es la ausencia de componentes de fracción gruesa dentro de una matriz arcillo-limosa de tonalidad marrón. La parte inferior del conjunto Alm, referible al Neolítico, incorpora abundantísimos fragmentos de moluscos marinos e incluye un hogar. El tramo superior, sin la notoriedad del componente malacológico, contiene restos humanos y sería asignable al período genérico Calcolítico-Edad del Bronce.

*Juan Carlos López Quintana; Amagoia Guenaga Lizasu*

#### **B.2.1.5. Katillotxu I trikuharria (Mundaka)**

II. kanpaina  
Zuzendaritza: Juan Carlos López Quintana  
Finantzazioa: Ingurumena eta Lurralde Antolamendu saila

#### **B.2.1.5. Dolmen Katillotxu I (Mundaka)**

II Campaña  
Dirección: Juan Carlos López Quintana  
Financiación: Gobierno Vasco.  
Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

*The methodological approach applied to the study of the Katillotxu I dolmen resulted in the ruling out of an extensive archaeological excavation in the interests of preserving the stability of the monument. The cohesion and equilibrium between the sedimentary components play a decisive role in the preservation of dolmen architecture. Megalithic archaeology consequently needs to be approached in a way that will ensure the stability and preservation of the dolmens*

Katillotxu I trikuharriaren indusketa arkeologikoak UNESCO Katedrak 2003an esleituriko eta Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren Patronatuak finantzaturiko *Azterketa paleoambientala, Urdaibaiko Biosfera Erreserbako Ondare Megalitikoak kontserbatzeko eta balioa emateko* ikerketa programaren atala osatzen du. Guztira bost trikuharri eta Neolitos-Kalkolitos aroko haize zabaleko finkamendu bat biltzen dituen Katillotxuko multzo megalitiko garrantzi handiko iturri dokumentala da Urdaibaiko Biosfera Erreserbako trikuharrien fenomenoaren azterketa arkeologikoari eta paleoambientalari begira.

Katillotxu I trikuharriaren azterketari begira aplikatutako metodologiaren ikuspuntuak baztertu egin zuen indusketa arkeologiko estentsiboa, monumentuaren egonkortasunari eutsi nahi bazitzaion. Sedimentuzko osagaien

La excavación arqueológica del dolmen de Katillotxu I forma parte del proyecto de investigación *Estudio paleoambiental, conservación y puesta en valor del Patrimonio Megalítico de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai*, adjudicado en 2003 por la Cátedra UNESCO y financiado por el Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. La estación megalítica de Katillotxu, que acoge un total de cinco dólmenes y un asentamiento al aire libre de cronología Neolítico-Calcolítico, constituye una base documental de gran potencial para el estudio arqueológico y paleoambiental del fenómeno dolménico en la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

El enfoque metodológico aplicado al estudio del dolmen de Katillotxu I hizo descartar la excavación arqueológica extensiva, con el objeto de mantener la estabilidad del monumento. La cohesión y el equilibrio

arteko kohesioak eta orekak zuzeneko eragina dute trikuharrien arkitekturak kontserbatzeko orduan; honenbestez, megalitoen gaineko arkeologia trikuharrien egonkortasuna eta kontserbazioa bermatuz planteatu behar da. 2005. urteko kanpainan handitu egin dugu induskatu beharreko gainazala, hasiera batean planteatutakoa baino gehiago induskatu dugu:

- Monumentuko gainazaleko geruza 68 metro koadrotan induskatu dugu perpendikularrean egokitutako ardatz biren bidez. Indusketa lanak amaitu ondoren monumentuaren neurriak hasiera batean megalitoaren kanpoko morfologia eta tipografia aintzat harturik uste izan genituenak baino askoz ere handiagoak direla egiaztatu dugu. Tumuluaren parte handi bat induskatu gabe utzi dugu (landare geruza bere horretan utzi dugu elementu babesgarriarenak egin ditzan), monumentua egonkor mantentzeko xedean.
- Hil ganberaren indusketa II. kanpaina honetan amaitu dugu, eta guztira 9 metro koadro induskatu ditugu. Barrutiaren tipologia zehazteaz gainera, material arkeologiko sorta oparo eta anitza berreskuratu ahal izan dugu.
- Bi ebaki estratigrafiko induskatu ditugu, sagitala bata (12 metro luze) eta aurrez aurrekoa bestea (12 metro luze), neurri horien baitara hil ganberako ebakia bilduz. Ebaki estratigrafikook monumentua babesteko tumuluaren arkitektura eta estratigrafia zehaztea zuten xede nagusi.

2005eko kanpainan lortutako informazioak osatu eta aberastu egiten ditu 2004ko kanpainaren ostean aurrekin gisa aurkeztutako datuak, nola estratigrafiari dagokionean hala arkitektura eta material arkeologikoari dagokienean. Honako hau da Katillotxu I trikuharrian bereizirik estratigrafia:

### ***BsmR/BsnR egitura estratigrafikoa***

Monumentuaren azaleko geruza osatzen du, eta kolorez marroi-beltzaxka den matriz hareatsuaren gainetik eskuarki blokeak nagusitzen dira.

### ***Bsmk egitura estratigrafikoa***

Egitura estratigrafiko honetan nagusi da frakzio handia (bloke ertainak eta handiak) kolorez marroi argia den matriz hareatsuaren aldean.

### ***Sac egitura estratigrafiko***

Egitura estratigrafiko honetan nagusi da matriz hareatsua, kolorez horixka eta grisa, deskonposizio egoeran diren hareharrizko klastoen presentzia garrantzitsuarekin.

entre los componentes sedimentarios juegan un papel decisivo para la conservación de las arquitecturas dólmenicas, por lo cual la arqueología megalítica debe plantearse garantizando la estabilidad y conservación de los dólmenes. En la campaña de 2005 hemos ampliado la superficie de excavación, sobre el área planteada inicialmente:

- La capa superficial del monumento se ha excavado en una superficie total de 68 metros cuadrados, a través de dos ejes perpendiculares. Tras finalizar los trabajos de excavación, se ha comprobado que las dimensiones del monumento superan ampliamente las observaciones iniciales, derivadas de la morfología exterior del megalito y de su topografía. Se ha dejado una buena parte del túmulo sin excavar (manteniendo la capa vegetal como elemento protector), con el objeto de no desestabilizar el monumento.
- La excavación de la cámara funeraria ha quedado concluida durante la IIª campaña, habiendo excavado una superficie de 9 metros cuadrados, a través de la cual se ha podido concretar la tipología del recinto y recuperar un abundante y variado lote de materiales arqueológicos.
- La excavación de dos cortes estratigráficos, sagital (de 12 metros de longitud) y frontal (de 9 metros de longitud), incluyendo en estas medidas el corte de la cámara sepulcral. El objetivo de los cortes estratigráficos consiste en determinar la arquitectura y estratigrafía de la coraza tumular del monumento.

La información recuperada en la campaña de 2005 complementa y enriquece los datos presentados como avance en la campaña de 2004, tanto en lo que se refiere a la estratigrafía como a la arquitectura y material arqueológico. La estratigrafía determinada en Katillotxu I es:

### ***Estructura estratigráfica BsmR/BsnR***

Constituye la capa superficial del monumento, donde predominan, en líneas generales, los bloques sobre la matriz arenosa de tonalidad marrón/negruzca.

### ***Estructura estratigráfica Bsmk***

Estructura caracterizada por la preponderancia de la fracción más gruesa (bloques de tamaño medio y grande) sobre la matriz arenosa de tonalidad marrón clara.

### ***Estructura estratigráfica Sac***

Estructura estratigráfica con predominio de la matriz arenosa, de tonalidades amarillas y grisáceas, con presencia notable de clastos de arenisca en avanzado estado de descomposición.



Katillotxu I trikuharria: Hil ganberaren ikuspegia eta ebaki estratigrafiko sagitala.

Dolmen de Katillotxu I: panorámica de la cámara funeraria y corte estratigráfico sagital.

### ***F-Bsm hobia.***

Hil ganberaren barrunbean hobi bat (F-Bsmt) ze-goela egiaztatu genuen, eta hobi honetako sedimentuzko betegarria atal bitan banatzen da: goiko atalean (Fs-Bsmt) nagusi dira blokeak kolorez marroia den matriz hareatsuaren aldean; behekoa (Fi-Snc) kolorez beltz bizia den matrice hareatsuak osatzen du, eta hemen klastoen kopuruak gora nabarmen egiten duela egiaztatzen da.

Arkitekturari dagokionez, Katillotxu I trikuharriak oinplano laukizuzeneko ganbera du, joera poligonal apalarekin, iparraldetik hegoalderako norabidearekin: barruko aldetik 2,5 metro luze da eta 1,5 metro zabal, beraz, 3,75 m<sup>2</sup>-ko azalera du. Bestalde, monumentua babesteko tumuluaren egitura eta eraikuntza egokiera agerian geratu dira monumentuaren hegoaldeko eta ekialdeko sektoreetan, burura eramandako ebaki estratigrafiko sagital eta aurrez aurrekoari esker. Tumuluaren goiko partea nahasita bazegoen ere, indusketak aukera eman du barruko aldean konplexutasun handiko eta ondo kohesionatutako egitura arkitektoniko baten presentzia egiaztatzeko.

2005eko kanpaina, material arkeologiko gehiago bereizteko aukera eman du, eta 2004ko kanpaina lortutako inbentarioa handitu egin da nola harrizko tresnei dagokienez hala apaingarri eta zeramikazko elementuei dagokienez.

Bukatzeko, 2005eko kanpainen zehar induskatutako gainazala lehengoratzeko eta sendotzeko prozesuei ekin diegu monumentuaren kontserbazioa bermatzeko xedean.

### ***Hil ganberako lauza nagusiaren altxaera.***

Katillotxu I trikuharriko lauza nagusia erorita zegoen eta seguru asko hil barrutia arpilatu ondoren eroriko

### ***Fosa F-Bsm***

En el interior de la cámara funeraria se ha constatado la existencia de una fosa (F-Bsmt), cuyo relleno sedimentológico se divide en dos tramos: el superior (Fs-Bsmt) muestra un predominio de los bloques sobre la matriz arenosa de tonalidad marrón; el inferior (Fi-Snc) se compone de una matriz arenosa de tonalidad negra intensa, con un notorio aumento de los clastos.

En cuanto a la arquitectura, el dolmen de Katillotxu I presenta una cámara de planta rectangular, con ligera tendencia a poligonal, orientada de norte a sur, y con un espacio interior de 2,5 m. de longitud por 1,5 m. de anchura, lo que representa una superficie de 3,75 m<sup>2</sup>. Por su parte, la estructura y disposición constructiva de la coraza tumular ha sido puesta de manifiesto en los sectores meridional y oriental del monumento, con la excavación de los cortes estratigráficos sagital y frontal. Mientras que la parte superficial del túmulo se encontraba alterada, la excavación ha permitido certificar la presencia de una estructura arquitectónica de gran complejidad y bien cohesionada en su parte interior.

La campaña de 2005 ha aumentado el número de efectivos del material arqueológico, incrementando el inventario de la campaña de 2004, tanto en industria lítica, elementos de adorno y cerámica.

Finalmente, durante la campaña de 2005 hemos acometido los procesos de reintegración y consolidación de la superficie excavada con el objeto de garantizar la conservación del monumento:

### ***Alzado de la losa principal de la cámara funeraria***

La losa principal del dolmen de Katillotxu I se encontraba caída, posiblemente con posterioridad al sa-



zen, horixe adierazten baitute lauzaren azpiko betegarian berreskuratutako datu estratigrafikoen eta arkeologikoen. Trikuharria induskatzeko prozesuan zehar, laua nagusia jatorrian zut egon zela egiaztatzen duten arrastoak aurkitu genituen:

- Hasteko, lauzari beheko aldetik eusten zioten ortostatoak edo ziriak kontserbatzen ziren, eta hauek soilik lauzaren inguruan ageri ziren.
- Bestalde, lauzaren goiko parteak meteorizazioaren arrastoak ageri zituen, lauzaren erdialdean eta beheko aldean ez bezala (ertz zorrotzagoak).

Aurkeztutako argudioak kontuan harturik, laua nagusia altxatzeko erabakia hartu genuen, eta haren jatorrizko egokieran paratu genuen; egun ondo ikusten da eta horrek halako balioa ematen dio trikuharriari. Altxatzeko orduan horizontalean egokitutako txirrika sistema bat erabili genuen; txirrikak trikuharriaren kanpoko hezikiko paldoetan ainguratuta zeuden. Paldo-palanken laguntzarekin arian-arian laua altxa ahal izan genuen.

queo del recinto sepulcral, de acuerdo a los datos estratigráficos y arqueológicos recuperados en la excavación del relleno infrayacente a la losa. En el proceso de excavación del dolmen determinamos una serie de pruebas que certificaban la posición original erguida de la losa principal:

- En primer lugar, se conservaban los ortostatos o calzos que sujetaban la losa por su parte posterior, ciñéndose éstos exclusivamente al ámbito de la losa.
- Por otra parte, la parte superior de la losa mostraba huellas de meteorización, que contrastaban con la parte media e inferior de la misma (con bordes más aristados).

Con los argumentos expuestos, decidimos alzar la losa principal, devolviéndola a su posición original y quedando en la actualidad visible en superficie, lo cual enriquece la puesta en valor del dolmen. Para su alzado, se empleó un sistema de poleas en horizontal, ancladas en los postes del vallado exterior del dolmen, complementado con la ayuda de postes-palancas para el progresivo levantamiento de la losa.



Katillotxu I trikuharria: hil ganberaren ikuspegia, laua nagusia zut.

Dolmen de Katillotxu I: vista de la cámara funeraria con la losa principal alzada.

## **Induskatutako gainazalaren lehengoratzeta eta kontserbazioa**

Indusketa arkeologikoak eragindako hutsarteak eta zangak lehengoratu genituen, eta monumentu megalitikoaren eraikuntzan egiazaturiko eraikuntza sistema berak erabili genituen (blokeak horizontalean mihizaturik, blokeak eta lurra txandaka leheneratutako egiturari halako kohesioa ematearren...).

Indusketa arkeologikoa, induskatutako gainazalaren leheneratzeta eta Katillotxu I monumentu megalitikoaren kontserbatzeko prozesua amaitu ondoren, eta haren erregistro paleoambientalaren azterketaren emaitzen zain, Katillotxuko multzo megalitikoari halako balioa ematea falta da: xede horretan trikuharrien barnako ibilbide bat sortuko da, eta naturaren ikuspegitik halako interesa izango duen ibilbidearen markoan, Urdaibaiko lehenengo adierazpen arkitektonikoak bisitatu ahal izango dira, baita azken Holozeno aroak berezko zuen paisaiaren berreraikuntza ere. Eskuko programek eta argibideak emateko panelek lagunduta egongo dira bisitaldiak, eta haietan ingurumenaren ustiakuntza antropikoak Urdaibaiko paisaian eragindako lehen aldaketa prozesuak azalduko dira.

## **Reintegración y conservación de la superficie excavada**

Los huecos o zanjas producidas por la excavación arqueológica se han reintegrado metódicamente, reproduciendo de forma básica los sistemas constructivos certificados en la construcción del monumento megalítico (imbricación de bloques en posición subhorizontal, alternancia de bloques y tierra para la cohesión de la estructura reintegrada...).

Una vez concluida la excavación arqueológica, la reintegración de la superficie excavada y la conservación del monumento megalítico de Katillotxu I, y a la espera de los resultados del estudio de su registro paleoambiental, resta por acometer la puesta en valor de la estación megalítica de Katillotxu, por medio de la creación de una ruta dolménica en la que se podrán visitar, en el marco de un itinerario de marcado interés naturalístico, las primeras manifestaciones arquitectónicas de Urdaibai y la reconstrucción del paisaje propio del Holoceno avanzado. La visita será apoyada por programas de mano y paneles explicativos que mostrarán los primeros procesos de transformación del paisaje de Urdaibai a causa de la explotación antrópica del medio.

*Juan Carlos López Quintana; Amagoia Guenaga Lizasu*

### **B.2.1.6. El Polvorín leizea (Karrantza harana)**

Zuzendaritza: Rosa Ruiz Idarraga eta Francesco d'Errico  
Diru-laguntza emailea: Bizkaiko Foru Aldundia

### **B.2.1.6. Cueva de El Polvorín (Valle de Carranza)**

Dirección: Rosa Ruiz Idarraga y Francesco d'Errico  
Subvención: Diputación Foral de Bizkaia

*The site of EL POLVORÍN has been carried for archaeological research since 2005. While looking forward to continue further excavations in the upcoming seasons, this paper offers the preliminary results.*

## **Sarrera**

Indusketa kanpaina 2005eko maiatza eta urria bitartean bururatu genuen. Indusketa prozesu hau Ventalaperra leizearen eta El Polvorín leizearen indusketa aurreikusten duen Karrantzako konplexuari balioa emateko proiektura biltzen da. Aztarnategi hauek hobe zehaztu dezakete orain arte ezagutzen den sekuentzia, kulturak, datak eta datu berriak hobe zehazteko aukera eman dezakete.

Lehenengo kanpaina honetan leizeko gainazalaren atal batean —ezkaratza, gela— pilatutako lurra garbitu ditugu. Lur kolorez ilun honek osatutako geruzak 10 eta 15 cm bitarteko lodiera zuen, eta lodiagoa zen hormen ondoko ertzetan, harrien hutsarteetan eta antze-koetan.

## **Introducción**

La campaña de excavación tuvo lugar en los meses de mayo y octubre de 2005. Esta excavación se inscribe en un proyecto de puesta en valor del complejo carranzano que incluye la excavación de la cueva de Ventalaperra y la cueva del Polvorín. Estos yacimientos pueden definir mejor la secuencia hasta ahora conocida, estableciendo más detalladamente las asignaciones culturales, aportar fechaciones y nuevos datos.

En esta primera campaña se procedió a la limpieza de la tierra superficial de parte de la cueva —vestíbulo, saleta—. Esta tierra oscura oscilaba entre 10 y 15 cm. de grosor, siendo éste mayor en bordes cercanos a las paredes, recovecos de la roca, etc.

Geruza horren azpian —ere homogeneo batez ezkaratzaren eta barruko gelaren azalera osoa estaltzen baitzuen—, lur buztintsua azaldu zen, kolorez hori bizia, itxura arkeologikoarekin material ugari zeuzkalako, induskatzeko gainazal gisa utzi genituenak. On Joxe Miel Barandiaranek egindako zundaketa mugatzeari ekin genion.

### *Eremuko estratigrafia eta okupazioaren interpretazioa*

Zailtasuna handia izan zen ikusi genuenean sarre-rako betegarriaren parte batek higituta behar zuela, garai hartako indusketatik 4 metro luze eta metro bete zabal zen zerrenda bat baizik ez baikenuen bereizi. Zerrenda horrek ondo zehaztuta zeuzkan bere mugak eta guztiz bat zetorren On Joxe Miel Barandiaranek bere indusketa memorian aipatzen zuen D Bandarekin.

Bestalde, eskuinaldeko hormaren gune jakin batzuetan, buztin horiko hondakinak atxiki ziren aldeetan, marka bat ikus zitekeen; gure ustez horrek adierazten digu leizeko ezkaratzean jatorrizko zorua zein zen, Barandiaranek indusketa prozesuari ekin baino lehenagoko zorua zein zen. Marka horiek esaten digute zorua egun baino 20 eta 30 cm bitarte altuago egongo zela. Eta horrek esan nahi du garai hartako indusketaren hondoko B eta C zerrendatan gaudela eta soilik D zerrenda altua ahal izan dugula, aurrekoak baino maila sakonagoan dagoelako eta indusketa egileek betegarririk ez zuten erabili.

Honenbestez, ezkaratzeko egungo zorua (D zerrenda izan ezik) garai hartako indusketaren hondoa baldin bada, desagertu egin dira interbentzioak ukitu ez zituen sarrera aldeko hiru metro eta erdiak eta ezkaratzeko gibelaldea —hau ere ez zuten ukitu indusketa hartan—. Gerra ostean ijito talde batek okupatu zuen leizea, eta seguru asko aldi hartan ukitu zuten leizeko gainazala..

Honenbestez, ezkaratzean bideratu zuten indusketa ez zen guk uste genuen bezain sakona izan. Hala ere, ez zen zaila izango sarrerako atala eta ezkaratzeko gibelaldea altxatzea —indusketa zangekin berdintzeko— eta, era berean, ezkaratzaren hondoko harri txikiak duen altuera eta leizearen barruko betegarriak nola gelan hala barruko gelan duen altuera induskatzea.

Bestalde, oso homogeneoa da D zerrendak aurkeztu duen estratigrafian ikus dezakegun betegarririk guztia, eta itxura batean oso urria da hondakin arkeologikoetan. Eta hau bat dator indusketa hartako memorian adierazten denarekin: «30 eta 50 cm-ko sakonera artean lurra trinkoa da, sukarrizko materialak urriak dira oso eta hezur gutxi bereizten dira». Beste horrenbeste gertatzen da 50 eta 90 cm bitarteko geruzan, 0,90 eta 2 metro bitarteko geruzan eta 2 m eta 3,20 m bitartekoan. Baina 3,20 m eta 3,55 m bitarteko geruzan berriro ere oparatu da material arkeologikoa.

Por debajo aparecía —recubriendo de forma homogénea toda la superficie del vestíbulo y saleta interior—, una tierra arcillosa intensamente amarilla, de aspecto arqueológico por sus abundantes materiales que dejamos como superficie de la excavación. Se procedió a delimitar el sondeo practicado por D. José Miguel de Barandiarán.

### *Estratigrafía del área e interpretación de la ocupación*

La dificultad fue grande al observar que parte del relleno de la entrada tenía que haberse erosionado pues únicamente encontrábamos de dicha excavación antigua una banda de 4 metros de largo por 1 de ancho. Esta banda tenía unos límites bien definidos y coincidía plenamente con la Banda D a la que se refería D. José Miguel en sus memoria de excavación.

Por otra parte podía observarse una marca en determinadas zonas de la pared derecha, en las que se habían adherido restos arcillosos amarillos que creemos indican cuál era el suelo original de la cueva en la zona del vestíbulo, antes de la excavación antigua. Estas marcas muestran que el suelo venía a estar entre 20 y 30 cm. más alto que en la actualidad. Lo que supone que estamos en las bandas B y C en el fondo de la excavación antigua y únicamente hemos podido vaciar la banda D, más profunda que las anteriores y que los excavadores sí rellenaron.

De modo que, si el suelo actual del vestíbulo (salvo la banda D) es el fondo de la excavación antigua, los tres metros y medio de la entrada que no se vieron afectados por la intervención y la zona más trasera del vestíbulo —que tampoco se tocó—, han desaparecido. Probablemente fue alterada la superficie de la cueva durante el periodo en el que se ocupó, después de la guerra, por una comunidad de gitanos.

De todo ello se deduce que la excavación del vestíbulo no fue tan profunda como creíamos. Así se explica que no fuera difícil arrasar la zona de entrada y la parte trasera del vestíbulo —para nivelar con las zanjas de excavación— y, también, la altura que tiene el pequeño cantil del fondo del vestíbulo y la que presenta todo el relleno interior de la cueva, en la saleta y en la sala interior.

Por otra parte, todo el relleno que podemos observar en la estratigrafía que muestra la banda D es muy homogéneo y aparentemente es bastante escaso en restos arqueológicos. Este hecho coincide con la memoria de excavación: «Entre los 30 y 50 cm., la tierra es compacta con muy poco material de sílex y pocos huesos». Lo mismo ocurre con la capa entre 50 y 90 cm, entre 0,90 y 2 metros y entre 2m. y 3,20 m. Hasta que se profundiza a 3,20 m. y 3,55 m. en donde el material arqueológico vuelve a ser abundante.



Honenbestez, sedimentuan 30 cm-tara sakonduta, normala da D zerrendako estratigrafian bereizten dugun betegarrin hondakin gutxi egotea. Gehiago sakondu beharko dugu material arkeologikoak aurkituko baditugu.

Ezkaratzaren hondoko maila, buztin kolorez hori bizikoa, hondakin arkeologikoez beteta dago, baita leizeko barruko gelako sedimentua ere uraren igarotzeak eragindako ebakietan.

Barruko gelako gune batzuetan, ebaki horiek garbitu eta berdindu egin ziren erreferentzia estratigrafiko bat edukitzearen..

### *Behin-behineko emaitzak*

On Joxe Miel Barandiaranen indusketaren arabera, D zerrendako betegarrin atera eta urarekin bahetu genuen. Ez genuen flotazio prozesurik bururatu sedimentu multzo hau testuingurutik at zegoelako.

Betegarrin honetan gure garaiko hondakin ugari ageri ziren nahasian. Bahetze lanari esker molde paleontologiko eta arkeologikoko hondakin multzo garrantzitsua bereizi genuen. Azken horien artean, ziztaturiko markak zituzten hezur batzuk –*ehiza markak* deituak–

Así pues, eliminado el sedimento hasta los 30 cm., resulta normal que el relleno que observamos en la estratigrafía de la banda D sea escaso en restos. Tendremos que profundizar para volver a encontrar riqueza de materiales.

El escalón del fondo del vestíbulo, de arcillas amarillas intensas, aparece plagado de restos arqueológicos como también lo está el sedimento de esta cavidad en la sala interior en cortes que ha producido el paso del agua.

En varios puntos de la sala interior, estos cortes fueron limpiados y uniformizados a fin de poder tener una referencia estratigráfica.

### *Resultados provisionales*

El vaciado del relleno de la banda D de la excavación antigua de D. José Miguel, fue cribada con agua. No se realizó flotación por estar este conjunto sedimentario fuera de contexto.

Este relleno aparecía mezclado con abundantes desechos modernos. La criba nos aportó un interesante conjunto de restos de tipo paleontológico y arqueológico. Entre estos últimos, una serie de huesos con marcas incisas –alguno de ellos de los denomina-



El Polvorín leizea (Karrantza Harana).

Cueva de El Polvorín (Valle de Carranza).

dira aipagarri. Bilboko Euskal Museoan kontserbatutako bilduman, J.M. Barandiaranek aurkitutako materialen artean, «La Gravetteko punta» bat dago. Gainera, zuloak zituzten hezur batzuk berreskuratu dira.

Harrizko materialen artean sukarran eta limonitan landutako harraskailu eta karraskailu batzuk eta dorsoan landutako aizto bi aipatu behar ditugu.

Beraz, uste baino estratigrafia interesgarriago baten aurrean gaudela aurreratu dezakegu oraingoz. Lehen Auriñac aldiaren presentzia egiaztatuta zegoen material zaharren artean aurkitutako oin arrakalatudun azagaiei esker. Gainera, oin erreserbatuko puntzoiek, mutur itxurako harraskailuek, Auriñac moldeko ukituak dituzten xaflek eta besteek erabateko koherentzia eta homogeneotasuna ematen zioten multzo material honi guztiari.

Orain, «ehiza markak» dituzten hezurren agerraldiak material zaharren arteko La Gravetteko Puntarekin batean, aukera ematen digu Lehen Auriñac aldiaren aurreko maila bat dugula adierazteko, Perigord aldia. Honenbestez, geure historiaren une hauek aztertzeko lehen mailako aztarnategia da El Polvorín leizea.

dos «con marcas de caza»-. Ya en la colección conservada en el Museo Vasco de Bilbao, entre los materiales extraídos por J.M. Barandiarán, existe una «Punta de La Gravette». Además, se han recuperado algunos huesos perforados.

Entre el material lítico encontramos algunos raspadores y raederas realizados en sílex y en limonita y dos cuchillos de dorso sobre en este último material.

Así pues, de momento, podemos atestiguar una estratigrafía más interesante aún de la que se suponía. La presencia del Auriñaciense antiguo era un hecho constatado por las azagayas de base hendida de los materiales antiguos. Además, los punzones de base reservada, raspadores en hocico, laminas con retoque auriñaciense, etc. daban toda la coherencia y homogeneidad a este conjunto material.

Ahora, la aparición de estos huesos con «marcas de caza» unidos a la Punta de La Gravette de los materiales antiguos, nos permite asegurar que también tenemos un nivel, por encima del Auriñaciense antiguo, de Perigordense lo que situaría a El Polvorín en un yacimiento de élite para el estudio de estos momentos del desarrollo de nuestra historia.

*Rosa Ruiz Idarraga; Francesco d'Errico*

## B.2.2. MIAKETAK

### B.2.2.1. Bakioko ontzi-karga (Bakio)

II. kanpaina  
Zuzendaritza: José Manuel Matés  
Luque  
Diru-laguntza emalea: Bizkaiko Foru  
Aldundia

## B.2.2. PROSPECCIONES

### B.2.2.1. Pecio de Bakio (Bakio)

II Campaña  
Dirección: José Manuel Matés  
Luque  
Subvención: Diputación Foral de  
Bizkaia

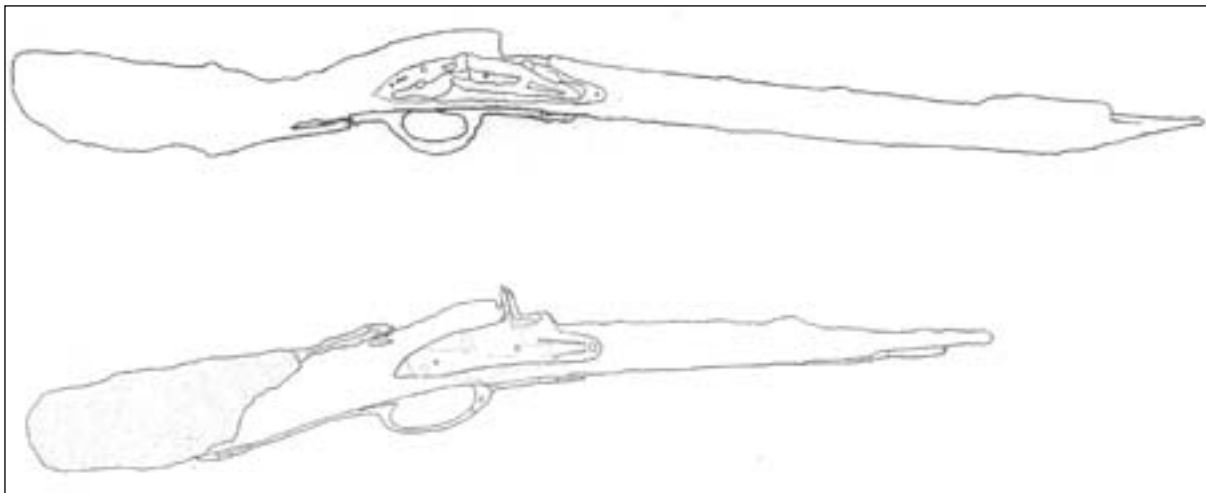
*In this year, we have achieved two aims: firstly, the underwater predisturbance survey by using an underwater metal detector; 48 metal anomalies have been found; secondly, the archive research and the identification of the best artefacts (cannons and flintlock muskets). Although no document about the vessel has been found yet, the artefacts are English, which has allowed us to get a post quem date of 1786, leading us again to suggest that the wreck is a British Navy vessel.*

Jada aurreko txostenean (Arkeoikuska'04, 370-373) aurreratu genuen bezala, behar-beharrezkoa genuen miaketak harea nahasi gabe eta elementu ezohikoak urrundik hautemateko gailuekin egitea, hondartzan uhinekin sor zitezkeen arazoak saihestuta modu azkarrean ezagutzeko hondakinak aztarnategiko zein eremutan egon zitezkeen barreiaturik.

Izan ere, maiatzaren hondarreko egunen eta ekainaren hasierako egunen artean urpekari bik osatutako taldeak, beste urpekari batek gobernatutako ontzu puzgarri baten laguntzarekin, miaketa ez intrusibo bat

Ya apuntamos en el anterior Arkeoikuska'04 (370-373) la necesidad de efectuar prospecciones con aparatos de teledetección remota que pudieran localizar anomalías sin la remoción de arena, de tal manera que se pudiera de una manera rápida, evitando los problemas con el oleaje en la playa, conocer la zona potencial de dispersión de restos en el yacimiento.

Efectivamente, entre los días finales de mayo y principios de junio, un equipo de dos buceadores con el apoyo de una embarcación hinchable gobernada por otro buceador pudieron llevar a cabo la prospec-



Bakioko ontzi-karga (Bakio). Mosketeak (J.M. Matés Luqueren marrazkia).

Pecio de Bakio (Bakio). Mosquetes (dibujo de J.M. Matés Luque).

bururatu ahal izan zuten 40x30 metroko eremu batean, 2 metro zabalerako kaleetan banatua; kale horiek alderik alde igaro zituzten metalak hautemateko urpeko gailu batekin. Honako arrazoi hauengatik erabaki genuen gisa honetako gailu bat erabiltzea eta ez bestelako bat:

- Edozein pertsonak erabil dezakeen tresna da, emaitzak interpretatzeko orduan ez baitu inolako eskarmenturik eskatzen, beste sistema batzuek ez bezala (alboko miaketetarako sonarrak, hondoan sartzeko gailuak, izpi anitzeko zundak...).
- 2004ko kanpainen dokumentatutako 33 elementuetatik bat izan ezik, 1999an ateratako beste material guztiak metalezkoak dira; gainera, bagenekien hondoan artean beste bi kanoi bazirela, elementu haiek atera zituztenek esandakoaren arabera. Beraz, metalak hautemateko ekipo batek arrakasta edukitzeko berme handiagoak eskaintzen zituen.
- Aukera ematen zuen aurreikusitako eremuko zentimetro guzti-guztiak xehe-xehe miatzeko; bestelako sistemek alderen bat utz zezaketen miatu gabe, ontziek arrastean eramaten dituzten gailuak izaki, eta GPS sistemak gidatutako ibilbidea den arren, halako hutsuneak utz ditzake ontziak biratu behar duenean. Era berean, gailu hauen ezaugarriek berek batzuetan gutxieneko sakonera eskatzen dute igorpenetan erreboterik gerta ez dadin; Bakion, aztarnategia sakonera txikian izaki, ez da erraza une oro gutxieneko sakonera hori erdiestea.
- Urpekariak berak urpean erabili beharreko tresna denez, begien bidezko miaketarako aukera ematen du, elementuren bat gainazalean ikusteko moduan egotera.

ción no intrusiva en un área de 40x30 metros, dividida en calles de 2 metros de ancho que se recorrieron en su totalidad utilizando un detector de metales subacuático. La decisión de emplear este aparato de tele-detección y no otro se debe a los siguientes motivos:

- Se trata de un equipo fácil de usar por cualquier persona, sin necesidad de experiencia alguna en interpretación de los resultados que pudieran necesitar otros sistemas (sonar de barrido lateral, penetrador de fondos, sonda multihaz...).
- Excepto uno de los 33 artefactos documentados en la campaña del 2004, el resto de los materiales extraídos en las operaciones de extracción de 1999 son metálicos; además se conocía la existencia de otros dos cañones aún en el fondo, según informaciones de los participantes en tal extracción. Por tanto la necesidad de un equipo de detección metálica ofrecía mayores garantías de éxito.
- Permitía ser utilizado sin dejar ni un solo centímetro sin prospectar del área fijada para tal fin; los otros sistemas podían dejar alguna zona que se quedara sin prospectar, al ser un aparato que se arrastra con embarcación, cuyo recorrido aunque ploteado por GPS podría dejar lagunas en los virajes de la embarcación. Igualmente, las características propias de estos otros aparatos en ocasiones necesitan de una profundidad mínima para evitar rebotes en sus emisiones; en Bakio, debido a la poca profundidad a la que se encuentra el yacimiento, no siempre era posible conseguir esa mínima profundidad.
- Al emplear un aparato que ha de ser manejado por el propio buceador debajo del agua, permitía una prospección visual en el caso de que algún artefacto pudiera encontrarse visible en superficie.

— Beste gailuen aldean, tresna aski merkea da; aurrekontuaren ikuspegitik proiektu apala denez, datu hori garrantzitsua da.

Gisa horretan bideratutako miaketari esker metalezko 48 elementu hauteman dira, batzuk intentsitate apalekoak eta beste batzuk oso intentsitate bizikoak; baliteke elkarrengandik gertu dauden batzuk egiazki elementu bakar bat izatea eta, ondorioz, azken kopurua txikiagoa izatea. Nolanahi ere den, hautemandako seinaleen arabera badirudi metalezko elementuak, miatutako eremuan bederen, lau gunetara metatzen direla, nahiz eta baten bat antzua den esparruan barreiatuta kokatzen den. Eta ez da ahantzi behar metalezkoak ez diren beste material batzuk (zeramikak, beira eta zura, batzuk aipatzearren) artean zorupean egon daitezkeela miatutako eremu soan eta hurbileko eremuetan, metalak hautemateko gailuak ezin baititu horiek hauteman.

Uretan murgiltzean ez genuen, begiz bederen, inolako elementurik ikusi itsas hondooan; nolanahi ere, bertan pilatutako harea eta hondoko planoak ikusi ahal izan genituen, urriaren erdialdera egindako kontrolerako murgiltzean ikusitakoaren arabera aldatu egin zirenak. Marea biziek harea kendu eta beraz elementuren bat agerian utzi ote zuten ikusteko egindako murgiltze saioan, berriro ere egiaztatu ahal izan genuen pilatutako harea kopurua, nahiz eta ordu hartan hondooan sakonuneak eta irtengunean hauteman genituen, seguru asko bertakoek betiere aipatu izan duten harezko barrari loturik. Hain zuzen ere, neurri ederreko harri biribilduak dituen barra honetan hondoratuko edo geldituko zen, ez aurrera ez atzera, dagokigun ontzia. 1999an kanoiak atera zituztenean auzoek in situ egindako argazkiek aipatutako harri biribilak erakusten dituzte erabat agerian zeuden kanoien ondoan. Bertan egokitutako material eta elementu arkeologikoen eragingo zituzten gorako aipatutako irtenguneak hareak estali eta gero, eta euren arteko espazioetan sortuko ziren, era berean, arestian azaldutako sakonuneak.

Landa lan arkeologikoen gainera, beste ikerketa lan batzuk egin ditugu, dagoeneko katalogatuta dauden elementuen historia eta ikerketa dokumentala bururatu baititugu. Ildo honetatik, besteak beste Arabako Armaingintza Museoko ikerlariak, Fort Nelson (Fareham), Royal Armouries (Leeds) eta National Army Museum (Londres) erakundeetako ikerlariak kontsultak egin dizkiegu, eta haiekin harremanetan jarraitzen dugu datazio zehatzagoa eskain dezaketen materialekin datazio zehatzagoa lortzearen eta, horrenbestez, haien eta ontzi-kargaren gaineko ikerketa lanak hobe zehaztearen; aipatutako materialak ingeles kanoiak eta txinparta-mosketeak dira. Kanoiak egoera kaskarrean daudenez, markarik gabe, soilik Armstrong motako kanoi ingelesak direla egiaztatu ahal izan dugu; beraz, 1722 eta 1787 urte bitartekoak dira. Arkeoikuska'04-ko txostenen deskribatutako txinparta-mosketeak, berriz, hobe datatzeko modua eskaintzen zigun, eta itxura guztien arabera 1742. urtekoa zen. Horixe hartu genuen post quem dataziazat ikerketa dokumentalari begira.

— Se trata de un equipo barato comparado con los otros; para un proyecto modesto en cuanto a presupuesto ese dato era importante.

La prospección así efectuada ha localizado 48 anomalías metálicas, algunas de baja intensidad, otras de intensidad muy alta; es posible que alguna de las más próximas entre sí en realidad correspondan a un mismo artefacto y por tanto el número de ellas sea finalmente menor. No obstante, el plano de distribución de las mismas parece indicar que en el área prospectada existen 4 zonas en las que las anomalías están más agrupadas, quedando alguna que otra dispersa por el resto del área que se muestra estéril en este sentido, aunque no hay que olvidar que otros materiales no metálicos (cerámica, vidrio y madera, por citar unos) pueden estar aún enterrados en todo el área prospectada y en otras zonas próximas a la misma, materiales todos ellos que el detector de metales no puede identificar.

Durante la inmersión no se localizó visualmente ningún artefacto en el fondo del mar; no obstante, se pudo constatar la cantidad de arena presente así como lo plano del fondo, algo que cambió en la inmersión de control efectuada a mediados de octubre. En esa inmersión efectuada para comprobar si las mareas vivas habían retirado arena y por tanto expuesto a la luz algún artefacto, se pudo nuevamente apreciar la cantidad de arena aunque esa vez se observaron las depresiones y elevaciones del fondo, asociadas seguramente a la barra de arena de la que los locales siempre han hablado. Precisamente sería en esta barra con presencia de cantos redondeados de cierto tamaño en la que, tal vez, la embarcación encallaría o se hundiría. Las pocas fotografías tomadas in situ por los vecinos durante la extracción de los cañones en 1999 muestran esos cantos rodados junto a los cañones totalmente expuestos. Sería aquí donde la presencia de materiales geológicos y artefactos crearían elevaciones sobre el terreno al ser cubiertos por arena y surgirían depresiones entre las mismas.

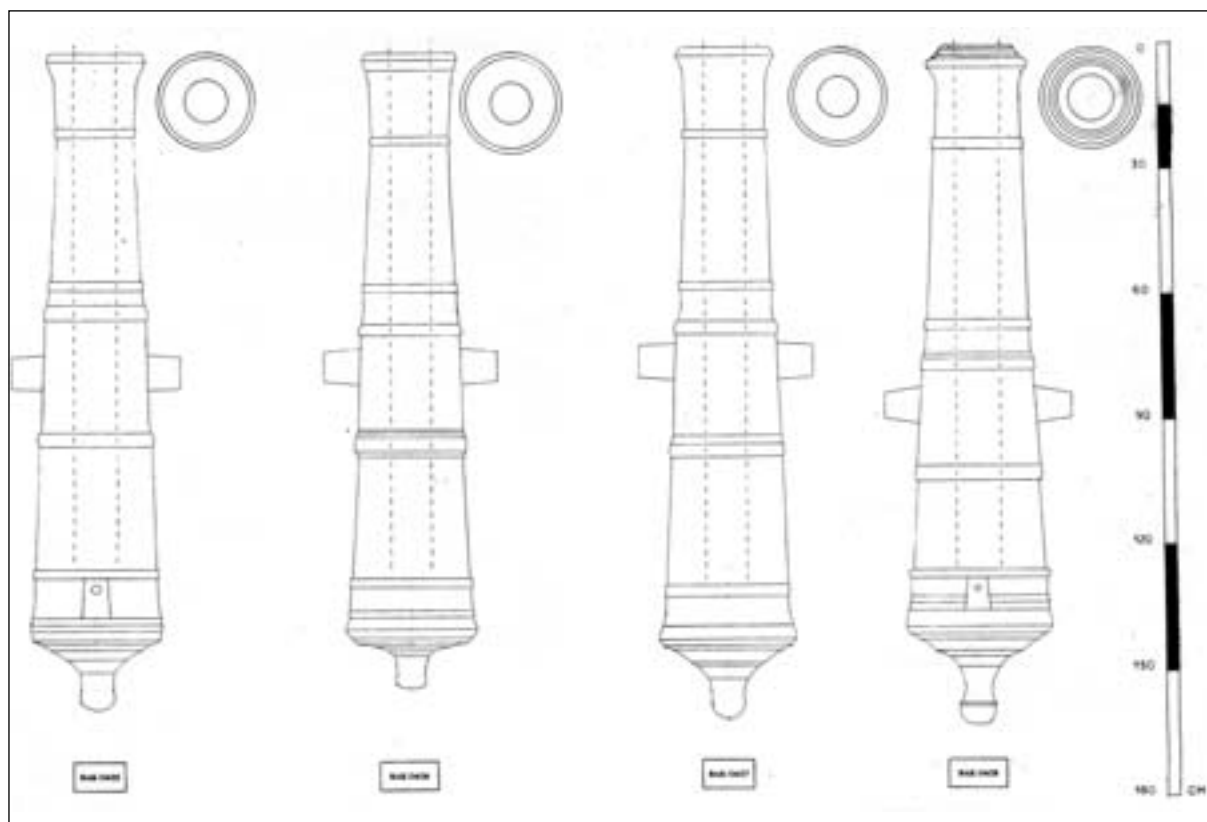
Además de las labores de campo arqueológicas, hemos efectuado otras de investigación histórica y documental de los artefactos ya catalogados. En este sentido se ha consultado a investigadores en el Museo de Armería de Álava, y a otros británicos en Fort Nelson (Fareham), Royal Armouries (Leeds) y National Army Museum (Londres), entre otros, y con los que seguimos en contacto, respecto a los materiales susceptibles de una mejor datación para poder concretar mejor la investigación de los mismos y del pecio; esos materiales son los cañones y los mosquetes de chispa ingleses. Debido al mal estado de los cañones, sin marca alguna, sólo se ha podido confirmar que parecen tratarse efectivamente de cañones ingleses tipo Armstrong, cuya datación oficial se encuadra entre 1722 y 1787. Para el mosquete de chispa descrito en Arkeoikuska'04, se precisó mejor la fecha y parecía tratarse de un modelo datable en 1742, fecha que tomamos como post quem para la investigación documental.

Era berean, 2005eko maiatzaz geroztik hainbat artxibotako funtsak kontsultatu ditugu Bakioko uretan XVIII. Mendearen erdialdetik ontziren bat galdu ote zen jakiteko xedean. Penintsulako hainbat artxibotan (Madrilgo Itsas Museoko Artxiboa; Madrilgo Artxibo Historiko Nazionala; Bilboko Apezpikutegiaren Eliz Artxiboa; Bizkaiko Foru Aldundiaren Liburutegia) eta Londresko Greenwicheko National Maritime Museum museoko artxiboan egin ditugu kontsultak. Bestalde, XVIII. Mendetik galdutako ontzi ingelesak aztergai dituzten argitalpenak kontsultatu ditugu. Orain arte guztiz negatiboa gertatu da lan honen guztiaren emaitza, baina horrek ez du baztertzeko aipatutako artxiboetan edo artean aipatutako ontziari buruzko dokumenturen bat izan dezakeen besteren batean horrelakorik ez egotea.

Aurtengo beste lorpen bat izan da egokiro dokumentatu ahal izatea Arkeoikuska'04 txostenean aipatzen genuen beste Mosketea; partikular baten esku zegoen, baina honek adeitasun osoz utzi egin zigun; honako ere egoera kaskarrean dago nahiz eta portabisean IS inskripzioa irakur daitekeen eta babesgarrian FF; nolanahi ere den, artean ezin izan dugu armagilearen marka gisa identifikatzerik izan. Agian armaren jabearen izenaren hasierako hizkiak dira. Mosketeak 16 milimetro diametroko jaurtigailua zeukan mosketeko zuraren kanpoko aldeko hodian itsatsita.

Igualmente, desde mayo de 2005 se han consultado los fondos de varios archivos tratando de localizar algún documento que pudiera hablar de la pérdida de una embarcación en aguas de Bakio desde mediados del s. XVIII. Se han efectuado consultas en varios archivos peninsulares (Archivo del Museo Naval de Madrid; Archivo Histórico Nacional en Madrid; el Archivo Eclesiástico del Obispado de Bilbao; Biblioteca de la Diputación Foral de Bizkaia), así como en el archivo del National Maritime Museum de Greenwich (Londres). También se han consultado publicaciones que tratan de embarcaciones inglesas perdidas desde el s. XVIII. El resultado de toda esta labor ha sido negativo hasta ahora, lo cual no elimina la posibilidad de que exista algún documento en estos mismos archivos o en otros a los que aún hay que acudir para comprobar si existiera algún documento sobre tal embarcación.

Otro de los logros de este año ha sido poder localizar para documentar adecuadamente el otro mosquete del que dimos cuenta en Arkeoikuska'04; estaba en manos de un particular quien amablemente lo cedió; está también en mal estado si bien el portavís presenta una inscripción IS y el guardamonte otra FF, que aún no hemos conseguido identificar como marcas de armero. Tal vez pueda tratarse de las iniciales del dueño del arma. El mosquete también tenía presente una bala de 16 milímetros de diámetro concrecionada en un fragmento del cañón que estaba exento de la madera del mosquete.



Bakioko ontzi-karga (Bakio). Kanoi batzuk (J.M. Matés Luqueren marrazkia).

Pecio de Bakio (Bakio). Algunos cañones (dibujo de J.M. Matés Luque).

Antzinateko suzko armetan espezialista den Bailey ikerlari ingelesak berriki emandako informazioari esker, mosketeak eta moskete modelook zehatzago datatzeko aukera izan dugu. Halatan, 2005. urtean deskribatutakoa 1779ko Short Land modeloari legokioke, eta aurten deskribatutakoa 1786ko Hannoverreko modeloari legokioke; modelo hori erabili zuten Gibraltarreko soldadu hannovertarrek.

Ikus daitekeenez, urrats handia egin dugu ikerketa lanei dagokienean, nola landa lanetan hala dokumentazio lanetan, nahiz eta artean zehatz erantzun ahal izan gabe geratzen diren ontziaren jatorriari, haren izenari eta betikoz galdu izanari buruzko galderak. Baina itxura guztien arabera ez dago zalantzarik Trotman aingura, haren lehen datazio ofiziala 1838. urtekoa baita, aztertutako gainerako materialetatik urrundu egiten dela; beraz, elementu isolatu bat dela uste dugu, edo artean aurkitu eta identifikatu gabeko beste ontzi-karga bati dagokiola.

Esan dezagun, materiala aintzakotzat hartzen badugu, ontzi ingeles batez ari garela, 1786. urtearen (moskete hannoverarra) eta 1810. urtearen artean (ingeles ontzi txikiak gerra kanpainetan eta Bizkaiko uretan galdu izanari buruzko informazio dokumentala) artean galdu zenari buruz. Une historikoari buruzko ideia orokor gisa, esan dezagun agian Gibraltarreko basera zihuan ontzi txikia zela, eta artean ezagutzen ez dakigun arrazoi batengatik gure uretan amaitu zuela.

Dokumentuetan arakatzeko beharra albora utzi gabe, gure ustez behar-beharrezkoa da miaketa gehiago egitea, hemen deskribatu ditugun miaketen antzekoak egiten jarraitzea eta, ahal dela, elementuak haute-mateko beste elementu batzuk erabiltzea, lan eremua mugatzen laguntzeko. Era berean, zundaketak egin behar dira honako arlo hauek egiaztatzeko xedean:

- Gutxienez hautemandako elementu horiek izan direla ontzi-kargari buruzko informazio gehiago eskainiko diguten elementu arkeologikoak.
- Badirela ontzi-karga identifikatzen lagun dezaketen beste elementu batzuk (zurak, zeramikak,...).

Laburbilduta, orain gehiago dakigu ontzi-kargaren inguruan, baina arkeologia gehiago egin behar da historia gehiago egin ahal izateko. Luzea eta nekeza da artxibo arloko ikerketa, batez ere pistarik eta data zehatzik ez dugunean. Soilik modu honetan lortuko dugu ikerketan aurrera egitea eta Bakioko ontzi-kargaren izaerara eta hura galtzeko arrazoiak hurbiltzea.

La reciente información de un investigador inglés especialista en armas de fuego antiguas, el Sr. Bailey, ha permitido una mayor precisión en las fechas y modelos de los mosquetes. De este modo, el que describimos en 2005 correspondería al modelo Short Land de 1779, mientras que el localizado este año correspondería con el modelo Hanoveriano de 1786, modelo utilizado por el destacamento de soldados hanoverianos de Gibraltar.

Como puede verse, hemos podido dar un gran salto en cuanto a las labores de investigación tanto de campo como de gabinete, si bien aún sin poder responder con certeza a las preguntas clave respecto al origen de la embarcación, su nombre y la fecha de su pérdida. Lo que sí parece estar claro es que el ancla Trotman, cuya primera datación oficial es de 1838, se alejaría de las fechas del resto de materiales estudiados y por tanto pensamos que se trata bien de un objeto aislado bien material procedente de otro pecio aún por descubrir e identificar.

Podemos decir que el material sugiere que se trata de una embarcación inglesa, que se perdió entre 1786 (mosquete hanoveriano) y 1810 (información documental sobre pérdidas de embarcaciones inglesas menores en aguas de Bizkaia, en campañas bélicas). Como ideas generales en cuanto al momento histórico, tal vez nos encontramos ante una embarcación menor en ruta a la guarnición de Gibraltar y que por algún motivo aún por descubrir acaba en nuestras aguas.

Pensamos que es necesario, sin descuidar la búsqueda documental, efectuar más prospecciones, de características similares a la aquí descrita y en la medida de lo posible incorporar otros elementos de teledetección que ayuden a delimitar el área de trabajo. Del mismo modo, es necesario efectuar sondeos para comprobar:

- Qué son esas anomalías detectadas, las cuales cuanto menos serán artefactos arqueológicos que esperamos arrojen más información sobre el pecio.
- La existencia de otro tipo de materiales (madera, cerámica...) que ayuden a identificar el pecio.

En suma, hemos conseguido saber más sobre el pecio pero aún es necesario hacer más arqueología para poder hacer más historia. La investigación de archivo es larga y tediosa, especialmente si no se cuenta con una pista o fecha clara. Sólo de esta manera conseguiremos avanzar en la investigación y acercarnos a la identidad del pecio de Bakio y los motivos de su pérdida.

*José Manuel Matés Luque*

### B.2.2.2. **Burgoa eta Aznabarra (Bermeo)**

Zuzendaritza: Antxoka Martínez Velasco  
Diru-laguntza emaila: Bera

### B.2.2.2. **Burgoa y Aznabarra (Bermeo)**

Dirección: Antxoka Martínez Velasco  
Subvención: Propia

*In June a survey of the summits known as Burgoa and Aznabarra (Bermeo) was conducted to verify the possible existence of Iron Age structures. A negative result was obtained.*

#### **Lanen garapena**

Burgoa (452 m.) eta Aznabarra (392 m.) izeneko gailurrak Bermeoko lurretan daude, Sollube mendialdean, iparraldeko luzapenean, itsas aldera, Matxitxako lurmuturrerantz.

Miaketa hau interbentzio puntual gisa planteatu zen, inguruan Burdin Aroko egiturarik ba ote zegoen ikusteko.

Miaketa lanak ekainean zehar garatu genituen. Ez genuen emaitza positiborik lortu.

#### **Desarrollo de los trabajos**

Las cimas denominadas Burgoa (452 m.) y Aznabarra (392 m.) se encuentran en Bermeo y pertenecen al cordal montañoso de Sollube, en su prolongación hacia el norte, en dirección al mar, hacia el Cabo Matxitxako.

Se planteó esta prospección como una intervención puntual encaminada a la posible localización de estructuras de la Edad del Hierro.

La prospección se llevó a cabo en el mes de junio. Dicha prospección visual no proporcionó resultado alguno.

*Antxoka Martínez Velasco*

### B.2.2.3. **Murugan (Durango)**

Zuzendaritza: Antxoka Martínez Velasco  
Diru-laguntza emaila: Bera

### B.2.2.3. **Murugan (Durango)**

Dirección: Antxoka Martínez Velasco  
Subvención: Propia

*In June a survey of the summit known Murugan (Durango) was conducted to verify the possible existence of Iron Age structures. A positive result was obtained.*

#### **Lanen garapena**

Murugan (577 m.) izeneko gailurra Durangoko lurretan dago, Legarmendi mendialdean. Gailur honek beste izen batzuk ere jasotzen ditu, esate baterako, Marugain edo, mapetan ohikoa denez, Landaederra, nahiz eta itxura guztien arabera Murugan den bere izen egokia.

Miaketa hau interbentzio puntual gisa planteatu zen, inguruan Burdin Aroko egiturarik ba ote zegoen ikusteko, toponimoan bereizten den «muru» hitzak sarri askotan adierazten baitu harresi baten presentzia. Eta hori erraz asko egiaztatu daiteke «muru» hitzaren presentzia duten beste herri batzuetan, esate baterako, Murugain (Arrasate / Aretxabaleta / Aramaio. Araba / Gipuzkoa) eta Murumendi (Beasain. Gipuzkoa)

#### **Desarrollo de los trabajos**

La cima denominada Murugan (577 m.) se encuentra en Durango y pertenece al cordal montañoso de Legarmendi. Esta cima recibe otros nombres como Murugain o también, más frecuente en los mapas, Landaederra, aunque según parece, la forma correcta es Murugan.

Se planteó esta prospección como una intervención puntual encaminada a la posible localización de estructuras de la Edad del Hierro motivada, fundamentalmente, por la presencia en la composición del topónimo del término «muru», que frecuentemente indica la presencia de muralla. Este extremo, viene avalado por la existencia de otros poblados en cuyo topónimo se documenta la presencia del término «muru» como son, por ejemplo, Murugain (Arrasate / Aretxabaleta / Aramaio. Araba / Gipuzkoa) o Murumendi (Beasain. Gipuzkoa)

## Konklusioak

Miaketa lanak ekainean zehar garatu genituen. Ondorioz, horma edo harresi bati legokiokeen laborantza lurrez osatutako «pila» txiki bat daitekeena bereizi genuen.

Mugarraren oinetan, ipar-mendebaldeko isurialdean, altxatzen den muino txiki bat da. Eremua oso nahasita dago aspaldian pinuak aldatu zituztelako bertan (halaxe ematen du pinuen tamaina kontuan hartzen badugu). Zuhazti honek ia eremu osoa hartzen du, iparraldeko muturra izan ezik, aipatutako egitura bereizi genuen aldea izan ezik.

Ez genuen materialik hauteman.

Ezinezkoa da une hartako zehaztapen kronologikorik eskaintzea.

Eremuko sasitza trinkoa eta pinudia oztopo dira kronologiari buruzko lehen hurbilketa bat egiteko. Behar-beharrezkoa da bertara bisitaldi gehiago egitea aurkuntza berresteko eta xehetasun gehiago lortzeko.

*Antxoka Martínez Velasco*

### B.2.2.4. Erdella (Elorrio)

Zuzendaritza: Antxoka Martínez Velasco  
Diru-laguntza emailea: Bera

## Conclusiones

La prospección se llevó a cabo en el mes de junio. Dicha prospección visual proporcionó como resultado la localización de un tramo de unos 10 m. de lo que podría ser un pequeño «caballón» correspondiente a un muro o muralla.

Se trata de una cima de reducidas dimensiones situada al pie de Mugarra en su vertiente NW. Esta cima se encuentra muy alterada por una replantación de pinos antigua (a juzgar por el tamaño de los pinos) que la afecta en la mayor parte de su extensión, salvo en el extremo N que es donde se localiza la estructura mencionada.

No se han localizado materiales.

No resulta posible realizar una adscripción cronológica en este momento.

La abundante maleza en la zona y el pinar impiden mayor precisión en esta primera aproximación. Se estiman necesarias nuevas visitas al lugar para confirmar el hallazgo y ampliar detalles.

### B.2.2.4. Erdella (Elorrio)

Dirección: Antxoka Martínez Velasco  
Subvención: Propia

*In June a survey of the summit known as Erdella (Elorrio) was conducted to verify the possible existence of Iron Age structures. A positive result was obtained.*

## Lanen garapena

Erdella (683 m.) izeneko gailurra Elorrioko lurretan dago, izen bereko mendialdean. Gailur honi bestela ere esaten diote, esate baterako, Gaztiburua eta Illuntzar; eta hain zuzen ere horrexek bultzatu gintuen aipatutako gailurrera bisitaldi bat egitera izen horiek justifikatuko lituzkeen egiturarik ba ote zegoen ikusteko eta bereziki Burdin Aroko egiturarik ba ote zegoen egiaztatzeko.

## Konklusioak

Miaketa lanak ekainean zehar garatu genituen. Ondorioz lurrezko pila txiki bi hauteman genituen gailurraren iparraldeko muturrean, eta horma edo harresi baten hondakinak izan zitezkeen.

Gailur txiki eta isolatua da, estua eta luzanga. Ohi denez, mendi hau oso nahasita dago aspaldian pinuak aldatu zituztelako bertan (halaxe ematen du pi-

## Desarrollo de los trabajos

La cima denominada Erdella (683 m.) se encuentra en Elorrio y pertenece al cordal montañoso de Erdella. Esta cima también recibe otros nombres como Gaztiburua e Illuntzar; es precisamente esta circunstancia la que motivó la visita a la citada cima a fin de comprobar la existencia de estructuras que justificaran estos nombres, con especial atención a la posible localización de estructuras de la Edad del Hierro.

## Conclusiones

La prospección se llevó a cabo en el mes de junio. Dicha prospección visual ha proporcionado como resultado la localización de dos pequeños caballones en el extremo norte de la cima que pudieran corresponder a los restos de un muro o muralla.

Se trata de una cima aislada de reducidas dimensiones, de forma estrecha y alargada. Como viene siendo habitual, este monte se encuentra muy alterado



nuen tamaina kontuan hartzen badugu). Pinudia gailurraren ertzearaino iristen da, eta bertan pagadi bat kontserbatzen da. Nolanahi ere den, landaretza oztopo da zehaztasun gehiago eskaintzeko.

Ez genuen materialik hauteman.

Ezinezkoa da une hartako zehaztapen kronologikorik eskaintzea.

Behar-beharrezkoa da bertara bisitaldi gehiago egitea aurkikuntza berresteko eta xehetasun gehiago lortzeko.

por una replantación de pinos antigua (a juzgar por el tamaño de los pinos) que la afecta en la mayor parte de su extensión. La replantación se extiende hasta el borde de la cima donde se conserva un pequeñísimo hayedo. En cualquier caso la vegetación impide mayores precisiones.

No se han localizado materiales.

No resulta posible realizar una adscripción cronológica en este momento.

Se estiman necesarias nuevas visitas al lugar para confirmar el hallazgo y ampliar detalles.

*Antxoka Martínez Velasco*

#### **B.2.2.5. Protolokorta, Iru Urkitza eta Pagoetako lepoa (Ereño, Nabarniz)**

Zuzendaritza: Rafael Bolado del Castillo  
Diru-laguntza emaila: Bera

#### **B.2.2.5. Protolokorta, Iru Urkitza y collado de Pagoeta (Ereño, Nabarniz)**

Dirección: Rafael Bolado del Castillo  
Subvención Propia

*December saw the conducting of a visual prospection of two summits belonging to the Illunzar mountainous hill range in order to verify the information from E. Nolte y Aramburu concerning the existence of sandstone structures built in the area.*

### **Lanen garapena**

Miaketa lanak abenduan zehar garatu genituen eta urte osoan Illuntzarreko barruti gotortuan bideratzen ari diren lanen interbentzio osagarri gisa planteatu zen.

Miaketa lan honek E. Nolteren eta Arambururen arabera Illuntzarretik gertu hareharriz egindako egitura batzuk zeudelako albisteak egiaztatzea zuen xede; izan ere, Illuntzar kareharrizko mendialdean dago, eta beraz, hareharrien presentziak nahitaez adieraziko luke kanpotik ekarriak zirela.

Horrexegatik proposatu genuen Potrollokorta (669 m.) eta Iru Urkitza (675 m) gailurren gaineko miaketa egitea, baita Pagoeta izeneko lepokoa ere, Iru Urkitzaren hegoaldean, eta baita gailur horren eta Illuntzarrekoaren (727 m.) artekoa ere, Nabarnizen, guztiak Illuntzarreko mendialdean.

### **Konklusioak**

Begien bidezko miaketak ez zuen emaitza positiborik eskaini; beraz, ezin izan genituen E. Nolteren eta Arambururen berriak berretsi.

### **Desarrollo de los trabajos**

Esta prospección se desarrollo durante el mes de diciembre y se planteo como una intervención complementaria a los trabajos que se han estado realizando a lo largo de todo este año en el recinto fortificado de Illunzar.

El único objetivo de la misma era contrastar y confirmar las noticias aportadas por E. Nolte y Aramburu acerca de la existencia de estructuras construidas con piedra arenisca en las proximidades de Illunzar, perteneciente a un cordal montañoso calizo, por lo que la presencia de areniscas sería total y necesariamente exógena.

Por ello se propuso la prospección de las cimas de Potrollokorta (669 m.) e Iru Urkitza (675 m), así como el collado denominado Pagoeta, situado al sur de Iru Urkitza y entre esta cima y la del Illunzar (727 m.), en Nabarniz, correspondientes todas ellas al cordal montañoso de Illunzar.

### **Conclusiones**

La prospección visual no proporciono ningún resultado positivo, por lo que no se pudieron confirmar las noticias de E. Nolte y Aramburu.

*Rafael Bolado del Castillo*

#### B.2.2.6. **Illuntzarreko iparraldeko adarra (Ereño, Nabarniz)**

Zuzendaritza: Antxoka Martínez Velasco  
Diru-laguntza emalea: Bera

#### B.2.2.6. **Cordal norte del Illuntzar (Ereño, Nabarniz)**

Dirección: Antxoka Martínez Velasco  
Subvención: Propia

*In May a survey was conducted on a total of five summits in the northern extension of the Illunzar hill range in order to locate any structures that could be linked to the Illunzar fortified enclosure. The result was negative.*

##### *Lanen garapena*

Miaketa lanak maiatzean zehar garatu genituen, eta Illuntzarreko barruti gotortuan bideratzen ari ziren miaketa magnetikoa osatzeko interbentzio gisa planteatu genuen.

Guztira bost gailur miatu genituen Illuntzarreko iparraldeko adarrean zehar: Mandelesta (609 m.), Motrollu (546 m.), Goiko Atxa (514 m.), Kabelinatxa (575 m.), Bustarrigan (565 m.).

Interbentzio honek Illuntzarreko gotorlekuarekin harremanetan jar zituzkeen Burdin Aroko edo erromatarren garaiko egiturak aurkitzea zuen xede. Aitzitik, begien bidezko miaketak ez zuen emaitza positiborik eskaini.

##### *Desarrollo de los trabajos*

Esta prospección se llevó a cabo en mayo y se planteó como una intervención que complementaría la prospección magnética que se estaba llevando a cabo en el recinto fortificado de Illunzar.

Se prospectaron un total de cinco cimas en la prolongación hacia el norte del cordal de Illunzar: Mandelesta (609 m.), Motrollu (546 m.), Goiko Atxa (514 m.), Kabelinatxa (575 m.), Bustarrigan (565 m.).

El objetivo de esta intervención estaba encaminado a la posible localización de estructuras de la Edad del Hierro o bien de época romana que pudieran ponerse en relación con la fortificación de Illunzar. Dicha prospección visual, sin embargo, no proporcionó ningún resultado positivo.

*Antxoka Martínez Velasco*

#### B.2.2.7. **Motrolluko gaina, Urregaraiko mendialdean (Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz)**

Zuzendaritza: Rafael Bolado del Castillo  
Diru-laguntza emalea: Bera

#### B.2.2.7. **Alto de Motrollu, en el macizo de Urregarai (Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz)**

Dirección: Rafael Bolado del Castillo  
Subvención: Propia

*On June 27 and 28 a survey was made of the summit known as Motrollo in order to verify the possible existence of structures belonging to the Iron Age or of Roman military origin. The work yielded a positive result.*

##### *Lanen garapena*

Motrolluko gainean (592 m.), Urregaraiko mendialdean eta Munitibarko herririk abiaturik, bideratutako miaketa lana urte osoan Illuntzarreko (Nabarniz) barruti gotortuan bideratzen ari diren lanen interbentzio osagarri gisa planteatu zen .

Motrollu, gailur txiki eta isolatuak, Illuntzarretik oso gertu dagoenak, lehen unetik piztu zuen gure arreta,

##### *Desarrollo de los trabajos*

La prospección llevada a cabo en el Alto de Motrollu (592 m.), ubicado en el Macizo de Urregarai y de acceso por el pueblo de Munitibar, se realizó como una intervención complementaria a los trabajos que a lo largo de este año se han efectuado en el recinto fortificado de Illunzar (Nabarniz).

Motrollu, cima aislada y de reducidas dimensiones, muy próxima a Illunzar, llamó nuestra atención desde

oso egoera geo-estrategiko onean baitago kokatuta, inguruko haran guztien gainetik; beraz, oso aurkientza egokia da jendeen joan-etorriak kontrolpean edukitze-ko. Halatan, bertan finkamenduren bat aurkitzeko aukera planteatu genuen.

Ekainaren 27an eta 28an bertaratu ginen. Emaitzak positiboak izan ziren, eta ipar-mendebaldean gutxi gora-behera 3,5 metroko luzera zuen ustezko harresi atal bat bereizi genuen. Gailurraren hegoaldean, berriz, behera etorritako harridi bat, eta gailurrera hegoalde-rik igotzeko atalean, eskuko errota bat eta zorroztarri bat aurkitu genituen.

### **Konklusioak**

Aurkikuntza txiki hauek eta gailurrean gertatutako nahasmendu handiak, alde honetako auzoen hitzetan aspaldian pinuak aldatu baitzituzten bertan, nahiz eta orain dela lau bat urte bota egin zituzten, ezinezko bihurtzen dute lekuaren kronologia zehatza eskaintzeko aukera. Hasiera batean Burdin Aroko kastro bat izan zitekeela planteatu genuen, baina uste dugu behar-beharrezkoa dela zundaketen bidezko beste interbentzio arkeologiko bat egitea zein aztar-nategi motaren aurrean gauden jakiteko.

un primer momento por las condiciones geo-estratégicas que presenta, dominando todos los valles que le circundan, y como consecuencia, un lugar óptimo para controlar el paso de gentes, por lo que había que plantearse la posibilidad de encontrar algún tipo de asentamiento.

Los días 27 y 28 de junio se procedió a realizar la visita. Los resultados fueron positivos hallándose un posible tramo de muralla de unos 3.5 m. localizado en su zona NW, un canchal de derrumbe en la zona S de la cima, y una mano de molino y una afiladera localizados al pie de la cima en el tramo de acceso por el S.

### **Conclusiones**

La existencia de estos pequeños hallazgos unido a la fuerte alteración que sufre la cima debido a las antiguas replantaciones de pinos, taladas hace unos 4 años, según testimonio recogido entre los vecinos de la zona, hacen que nos sea imposible adscribir una cronología concreta al lugar. En un primer momento planteamos la posible existencia de un castro de la Edad de Hierro pero creemos imprescindible una nueva intervención arqueológica con sondeos para poder determinar ante que tipo de yacimiento nos encontramos.

*Rafael Bolado del Castillo*

#### **B.2.2.8. Illuntzar (Nabarniz)**

Zuzendaritza: Antxoka Martínez  
Velasco  
Diru-laguntza emaila: Bera

#### **B.2.2.8. Illuntzar (Nabarniz)**

Dirección: Antxoka Martínez  
Velasco  
Subvención: Propia

*During the months of April and May a magnetic prospection in the fortified enclosure of Illuntzar (Nabarniz) was conducted and its aim was to locate any element of metal material culture that would facilitate an approximation as to its chronology and uses. No conclusive results were obtained.*

### **Lanen garapena**

2005eko apiril eta maiatzaren artean bururatu genuen interbentzio arkeologiko hau. Miaketa magnetiko bat planteatu genuen kultura materialaren edozein elementu, metalezkoa, aurkitzeko xedean eta barruti go-tortuaren funtzioa eta datazioa zehazteko modua izateko xedean.

Era berean, eta lanean hasteko hipotesi gisa, gaur egun arteko planteamendua, hots, Burdin Aroko kastro bat delako hipotesia, albora uztea eta barruti hau egiazki landa eremuko erromatar kanpamendu militar bat izateko aukera planteatu genuen.

### **Desarrollo de los trabajos**

Esta intervención arqueológica se llevó a cabo entre abril y mayo de 2005. Se planteó la prospección magnética al objeto de localizar cualquier elemento de cultura material, metálico, que permitiera realizar una adscripción cronológica y funcional del recinto fortificado.

Se planteó igualmente, como hipótesis de partida, la posibilidad de que este recinto se tratase, en realidad, de un campamento militar romano de campaña (*castra aestiva*) en vez de un castro de la Edad del Hierro, que es como se ha venido interpretando hasta hoy día.

Baina ez genuen horrelakorik iradoki zezakeen aztarna bakar bat ere topatu (metalezko kultura materialik), ez genuen hasieran planteatu genuen galderari erantzuteko moduko arrastorik hauteman.

Miaketa lanetan zehar metalezko elementu asko aurkitu genituen, baina denak aro modernokoak izaki, bertan utzi genituen.

Horien artean aipagarri gure garaiko 5 txanponen multzoa:

1. Frustra. Seguru asko XIX. mendearen lehenengo erdialdekoa.
2. 1870. I. Errepublikakoa. 5 xentimo.
3. 1879. Alfontso XII.a. Hamar xentimo.
4. 1944. Diktadura. Pezeta bat.
5. 1985. Juan Carlos I.a. Ehun pezeta.

Bereziki interesgarria zen horietako bat, 100 pezetakoa. Txanpon hau 15/20 zentimetroko sakoneran aurkitu genuen. Izan ere, material gehiena halako sakoneran agertu zen, 5 eta 10 cm bitartean, eta hori aski harrigarria zen kontuan badugu material moderno dela. Are harrigarriagoa kontuan badugu gailur ireki batean gaudela, haizeen mendeko gailurrean, eta bertan sedimentuak pausatzekeo prozesuak hain biziak izango ez zirela uste genuenean.

Era berean, materiala ateratzeko prozesuan zehar egiaztatu ahal izan genuen harri bizia barrutiko gune askotan azaleratu arren, aztarnategi honetan hasiera baten uste baino sedimentuzko geruza lodiagoa dagoela.

## **Konklusioak**

Honenbestez, ezin izan genuen aztarnategiaren funtzionaltasuna eta kronologia zehaztu. Pentsatzekoa da aztarnategi honetan metalezko material arkeologikoa egotea, baina seguru asko magnometroaren irismenetik are puntu sakonagoan egonen dira; gainera, eta ohikoa denaz beste, deposiziozko prozesu guztiz harrigarria gehitu behar zaio, gure garaiko materiala zorupean ageri baita erabat.

Une honetan ez dago kronologia zehazterik.

Pero el resultado no fue el esperado y no se obtuvo ninguna evidencia (elemento de cultura material metálico) que permitiera responder al interrogante planteado inicialmente.

Durante la prospección fueron localizados numerosos elementos metálicos, pero todos de época moderna, que no hemos recogido.

Cabe señalar el hallazgo de un conjunto de 5 monedas contemporáneas:

1. Frustra. Seguramente primera mitad del siglo XIX.
2. 1870. I. República. 5 céntimos.
3. 1879. Alfonso XII. Diez céntimos.
4. 1944. Dictadura. Una peseta.
5. 1985. Juan Carlos I. Cien Pesetas.

Resultó especialmente interesante una de ellas, la de 100 pesetas. Esta moneda se localizó a una profundidad de unos 15/20 cm. De hecho, la mayor parte del material aparecía a una cierta profundidad, entre 5 y 10 cm., lo que resulta chocante al tratarse de material moderno. Más chocante aún si tenemos en cuenta que nos encontramos en una cima despejada y batida por el viento, donde los procesos deposicionales de sedimento no se esperaba que fueran significativos.

También se pudo constatar durante el proceso de extracción del material que, a pesar de aflorar la roca madre en numerosos puntos del recinto, este yacimiento cuenta con una mayor potencia sedimental de la que se esperaba inicialmente.

## **Conclusiones**

En consecuencia, no se pudo esclarecer la cronología y funcionalidad. Es de suponer que efectivamente exista material arqueológico metálico en este yacimiento pero lo más probable es que se encuentre a una profundidad media mayor de la que alcanza el magnetómetro, a lo que hay que sumar un sorprendente proceso deposicional que lleva a que el material de época contemporánea aparezca perfectamente enterrado, en contra de lo que es normal.

No resulta posible realizar una adscripción cronológica en este momento.

*Antxoka Martínez Velasco*

### B.2.2.9. **Galdamesko mazizoaren hego-ekialdeko eta Uribe mendebaldeko eta Bilbo Handiko eskualdeko haizeolak**

III. kanpaina  
Zuzendaritza: Fco. Javier Franco Pérez  
Finantzazioa: Eusko Jaurlaritzako.  
Kultura saila. Kultura Ondarearen  
Zentroa

### B.2.2.9. **Ferrerías de monte del sector SE del macizo de Galdames y parte de las comarcas de Uribe (sector occidental) y Gran Bilbao**

III Campaña  
Dirección: Fco. Javier Franco Pérez  
Financiación: Centro de Patrimonio Cultural Vasco. Departamento de Cultura. Gobierno Vasco

*During this 3rd Season the Archaeological Team of the Mining Museum of the Basque Country has consolidated an open prospection system which, by using the right combination of intensive, extensive and selective working methods, has achieved the maximum coverage possible of two areas of Bizkaia, which differ greatly from each other with respect to their features. This methodology has facilitated the best result obtained so far in the prospection with trial excavations in the mountain ironworks of Bizkaia.*

## **Sarrera**

2005eko urtean zehar garatutako kanpainak batez ere aurreko urteko miaketa kanpainan bururatutako lan filosofiaren jarraipena, aurreramendua eta sendotzea ekarri ditu. Honenbestez, mendiko olen edo haizeolen bidez Bizkaiko lurralde historikoko burdinaren paleometalurgiaren ezagutzan sakontzea genuen xede, eta aldi berean, molde honetako aztarnategiei begira propio asmatutako gainazaleko miaketa sistema berri bat sendotzea; izan ere, sistema berri honek, zalantzarik gabe, ikerketa ildo berri bat irekitzen du Kantauri aldeko lurraldea aztertzeo eta arkeologia espazialaren arloan ikertzeo orduan.

Aztertzen ari garen haizeolak –xumeak izaki, interpretatzen zailak eta haiek ikertzeo lanak egiazki nekezak– orain arte bazterrerara geratu diren aztarnategiak direlako ideiatik abiatuta, esan dezagun haizeola hauek artean guztiz ezezagunak direla, eta une honetan ezagutzen dugunaren arabera nekez bildu ahal izango ditugula gure prozesu historikoko testuinguru jakinetara. Beraz, tailer paleosiderurgiko hauetan erabili zuten teknologia motan sakondu beharrean gaude, eta miaketa arkeologikoak eskaintzen dizkigun aukera guztiak baliatu behar ditugu.

Bizkaiko mendiolen edo haizeolen Karta Arkeologikoa erabat berezita dauden eremu natural bitan garatu genuen 2005eko kanpainan zehar: lehenengoa Galdamesko mazizoaren hego-ekialdeko sektorean, non miaketa sakon eta zabalen arteko konbinazioa bururatu genuen. Bigarrena Uribe eskualdeko mendebaldean eta Bilboko eskualdearen parte batean lan egin genuen, miaketa sistema zabala eta, kontsultaturiko iturrien arabera edo eremua zuzenean miatuta tailer paleosiderurgikoren bat egoteko aukera eskaini zezakeen aztarnaren bat eskaintzen zuten eremuetan, miaketa sistema sakona bururatu genituen. Honako mendialde

## **Introducción**

La campaña desarrollada a lo largo del presente 2005, ha supuesto la continuidad, el progreso y asentamiento de la filosofía de trabajo implantada sobre todo en la campaña de prospección anterior. Se trata por tanto, de profundizar en el conocimiento de la paleometalurgia del hierro en el territorio histórico de Bizkaia a través de las ferrerías de monte o haizeolak, y afianzar al mismo tiempo un nuevo sistema de prospección superficial que se ha creado ex proeso para este tipo de yacimientos, pero que sin duda abre una nueva línea de investigación en materia de arqueología espacial y análisis territorial en el ámbito Cantábrico.

Partiendo de la base de que las ferrerías de monte que estudiamos se caracterizan por ser yacimientos ciertamente denostados hasta el momento, dado su carácter humilde, su dificultad de interpretación y sobre todo la dureza del trabajo a realizar, hemos de convenir en que estas «haizeolak» son aún unas grandes desconocidas que difícilmente podremos contextualizar en nuestro proceso histórico con el grado de conocimiento actual del que disponemos. Se impone a continuación en nuestros objetivos la necesidad de profundizar en el tipo de tecnología empleada en estos talleres paleosiderúrgicos y la posibilidad de agotar todos los recursos que la prospección arqueológica pone a nuestro alcance.

La Carta Arquelógica de las ferrerías de monte de Bizkaia se ha desarrollado durante la campaña 2005 en dos áreas naturales netamente diferenciadas: la primera se trata del sector SE del macizo de montaña de Galdames, donde se ha procedido a realizar una combinación entre prospección intensiva y extensiva. Y en segundo lugar se ha trabajado la zona occidental de la comarca de Uribe más parte de la comarca de Bilbao combinando un sistema extensivo con otro selectivo de áreas concretas que muestren, a través de las fuentes consultadas o de la inspección directa del terreno, algún indicio que aporte la posibilidad de hallar

hauek biltzen dira eremu zabal honetara: Ganguren, Unbe, Urizarmendi, Jata eta Ermua.

Lurralde honetan zaila bada, ezinezkoa ez esatearren, miaketa ortodoxo edo ohiko miaketa bat egitea, metodologia ireki bat erabili behar da, eremu baten baitako lanaren intentsitatea egokitzeko modua eskainiko duena, baita alde zaurretik aurreikusitako teoriaren planifikazioaren ostean ere. Honenbestez, miaketa estrategia ezberdinak baliatu genituen urtean zehar topatzen genituen paisaietara egokitzeko xedean.

## ***Emaitzak***

Emaitzen azterketa lan eremu biak bereizirik egingo dugu:

### ***Galdamesko mazizoaren hego-ekialdeko sektorea***

36 kilometro koadro hartzen dituen eremu honetan berriro ere erabili genuen abiapuntu bezala Aitor Uriartek 2000. urtean «Haizeolak Bizkaian, Triaboko edo Galdamesko mendietako haizeola zaharrak» izenburupean argitaratutako dibulgaziozko zerrenda. Aipatutako lana berrikusi izanari esker, miaketa egin aurretik sektore honetan ezagutzen ziren haizeolen kopurua beste 3 haizeolatan emendatu da. Landa lanak beste 15 aztarnategi berri bereizteko aukera eman du; beraz, azken emaitza, 18 aztarnategi, lurralde honetan iraganean egon zitezkeen taller paleosiderurgikoen egiazko kopurura hurbiltzen dela esan behar dugu.

Galdamesko hego-ekialdeko sektore honetan bada haizeolen kopuruagatik nabarmentzen den eremu bat. Agirtzako haranaz ari gara, Castaños ibaiaren burualdean; bertan 8 haizeola bereizi dira, alde honetan burdinaren ekoizpen zikloa osatzeko oso baldintza onak eskaintzen dituztenak olagizon zaharren esanetan.

Katalogora bildutako beste aztarnategi berezi bat olagizonen zelaia edo Tellitu izenez ezagutzen den aldeko haizeola da. Haizeola hau da Eusko Jaurlaritzak Multzo Monumental kategoriarekin Kultura Ondare gisa kalifikatu duen molde honetako bakarra. Inguruan hari atxikiriko haizeola txikiago bat aurkitu dugu: goiko partean malda gogorretik babesteko balizko eustorma bat edukitzea izan daiteke, agian, haizeola honen ezaugarriak aipagarriena. Kasu honetan, berriro ere geratzen da agerian toponimiaren garrantzia aztarnategi berriak aurkitzeko orduan; izan ere, hurbileko gailurraren izena, El Cepal, euskarazko «zepa» izenetik eratorria da.

Alde honetan katalogatutako depositu arkeologikoak eskuarki nahasita egon ohi dira ondorengo deposi-

en ellas algún taller paleosiderúrgico. Esta vasta área esta compuesta por la suma de los siguientes macizos de montaña: Ganguren, Unbe, Urizarmendi, Jata y Ermua.

Dado que nos encontramos en un territorio donde es francamente difícil, si no imposible, realizar una prospección ortodoxa o «de libro», se ha de utilizar una metodología abierta que sea capaz de adaptar la intensidad del trabajo dentro de una misma zona, incluso con posterioridad a la planificación teórica previamente realizada. Se usan por tanto diferentes estrategias de prospección adecuadas a los diferentes paisajes que nos vamos encontrando a lo largo del año.

## ***Resultados***

El análisis de resultados lo realizaremos diferenciando las dos zonas de trabajo:

### ***Sector SE del macizo de Galdames***

En esta área de 46 kilómetros cuadrados de extensión, de nuevo se ha usado como punto de partida el trabajo de inventario que Aitor Uriarte publicó en el 2000 bajo el título «Las haizeolas en Bizkaia, antiguas ferrerías de montaña de los Montes de Triano o de Galdames». Gracias a la revisión de esta obra, el cómputo de ferrerías de monte conocidas con anterioridad a la prospección supone un total de 3 haizeolas para este sector. La labor de campo ha posibilitado la localización de 15 nuevos yacimientos, por lo tanto el resultado final de 18 localizaciones se puede acercar bastante a la realidad cuantitativa de los talleres paleosiderúrgicos que pudieron asentarse en este territorio en el pasado.

De este sector SE de los montes de Galdames hay una zona que se destaca por la proliferación de las ferrerías de monte. Es el valle del Agirza, cabecera del río Castaños, donde se han encontrado un total de 8 haizeolas que denotan unas condiciones óptimas, según los antiguos ferrones, para completar el ciclo productivo del hierro en este lugar.

Otro yacimiento singular catalogado es la haizeola del paraje conocido como campo de los ferrones o Tellitu. Este es el único yacimiento de estas características al que el Gobierno Vasco le ha otorgado la figura de Bien Cultural con la categoría de Conjunto Monumental. En sus proximidades hemos localizado una nueva ferrería asociada más pequeña, cuya característica más reseñable quizás sea la de poseer un posible murete de contención en su parte superior para proteger el emplazamiento de la fuerte pendiente. En este caso de nuevo se demuestra la importancia de la toponimia para las nuevas localizaciones en el nombre de El Cepal que recibe el pico próximo, y que ha castellанизado el término que hace referencia a la «zepa» o escoria en euskera.

Habitualmente, los depósitos arqueológicos catalogados en esta zona se ven alterados por procesos



Tellitu mendiko (Galdames) haizeolako zepazko tumuluaren hegoaldeko ikuspegia, «Olagizonen Zelaia» izeneko eremuan.

Vista S. del túmulo de escorias de la ferrería de monte de Tellitu (Galdames) ubicada en el denominado «Campo de los Ferrones».

zio prozesu antropiko edo naturalen ondorioz, kasu askotan bien ondorioz. Ondorengo deposizio prozesu natural garrantzitsuen eta hein batean aurkitutako az-tarnategi guztietan eragina duena maldaren higadura da. Eta jatorri antropikoko faktore eraginkorrena, berriro ere, baso ustiapena da, jarduera honek kaltetu baititu haizeolen %50a. Aipatutako baso-berritze hauen ingurumen izaerako iraunkortasuna zalantzakoa bada ere, ez dago inolako dudarik Bizkaiko ondare arkeologikoari egiten dizkion kalteen inguruan.

### ***Uribeko eskualdeko mendebaldeko sektorea gehi Bilboko eskualdearen parte bat***

Gutxi gora-behera 270 kilometro koadro dituen eremu zabal honetan, Ganguren mendialdean beste haizeola bat aurkitu izana da gure taldeak orain arte egin duen aurkikuntza esanguratsuenetakoa, benetan berezia baita aipatutako azpiegitura. Alde honetan ez zen industria paleometalurgikorik ezagutzen, eta gainera Enkarrietatik kanpora miaketa bidez aurkitzen dugun aurrenekoa da. Aski kontserbazio egoera onean dago, eta elkartutako zepazko tumulu bi bereizten dira, seguru asko ustezko labe biri dagozkienak. Alde honetako aztarnategien tipologia oso antzekoa da Bizkaiko

postdeposicionales bien antrópicos, bien naturales, o en muchos casos de los dos tipos. El factor postdeposicional de origen natural más importante y que afecta en distinta medida a todos los yacimientos localizados es la erosión de pendiente. Mientras que el factor de origen antrópico que se muestra más invasivo es de nuevo la explotación forestal con un 50 % de las ferrerías dañadas. Si bien la sostenibilidad medioambiental de estas repoblaciones deja ya numerosas dudas, no cabe ninguna acerca de su efecto pernicioso sobre el patrimonio arqueológico de Bizkaia.

### ***Sector occidental de la comarca de Uribe más parte de la de Bilbao***

En esta vasta área de unos 270 kilómetros cuadrados de extensión, el hallazgo de una nueva ferrería de monte en el macizo de montaña del Ganguren, es sin duda uno de los más significativos que nuestro equipo ha hecho hasta ahora por su singularidad. Se trata de una zona donde no se conocía industria paleometalúrgica alguna y además, es la primera localización que realizamos mediante prospección fuera de Encartaciones. Su estado de conservación es notable y se aprecian dos túmulos de escorias unidos posiblemente

beste alde batzuetan berezitatekoen aldean; alde garrantzitsuena, agian, gainazalean ageri den burdin-mearen ustezko erabilera datza, Enkaterrietan eskuarki erabili ohi denaren bestelakoa baita.

## *Konklusioak*

2005eko kanpainan zehar, sistema baten formalizazioa iritsi da abian den ikerketa lana: izan ere, lurralde jakin baterako –Bizkaia– miaketa arkeologiko iraunkor baten sistema diseinatzeko helburua bete da, baita aztarnategi mota zehatz bat –haizeolak– ikertzeko ere (nahiz eta, bistakoa denez, oinarri metodologiko hau oso aldaketa gutxirekin baliagarria izan daitekeen antzeko lurralde mendsuetan eta haize zabaleko beste edozein aztarnategi motatan aplikatzeko). Landa lanetan zehar baliatutako teknika eta estrategiek hasiera-hasieratik oinarritu ginen metodoaren praktika garatzen dute.

Berriro ere, urte osoan zehar bururatzen den miaketa kanpaina bat programatu genuen. Ezaugarri honek halako fidagarritasuna ematen die azken emaitzei, eta lurraldea sasoi ezberdinetan arakatzeko modua eskaintzen du, landarediaren sasoiaren arabera aldaketak aprobetxatuz, baita, hala behar badu, eremu bera behin eta berri arakatzeko aukera ere. Ikusirik orain arte lortutako datuak, pentsaezina litzateke, adibidez, ezaugarri hauek dituen miaketa soilik udako hilabeteetan egitea.

Ekoiaren instalazio hauen isolamenduak garaiko inguruko munduarekiko harreman fisiko-espazialak eta materialak ezartzeko aukera gutxi eskaintzen duten aztarnategiak sortu baditu ere, ahaleginak egingo ditugu kontu honi erantzun bat bilatzen nola gainazaleko miaketaren bidez hala beste lekuekiko eta hurbileko lurraldearekiko zituzten harremanak baloratuz. 2005eko aurkikuntzen katalogoak agerian uzten duenez, alde batzuen eta besteen artean tarte handia egonagatik ere, eredu komunak daude haizeolak egokitzeko baldintza egokienak erabakitzeko orduan. Teknologia paleosiderurgikoen banaketa mapak erakusten duenez, burdin mea, landare erregaia eta ur-korronteren bat biltzen diren lekuak bilatzen zituzten. Bistakoa denez, lekuak aukeratzeko aldagai horiek ez dute zertan egungoa bezalako paisaia populatu batean islatu beharrik, eta ez dute zertan haize menderatzaileen erregimenak baldintzatuta egon behar.

pertenecientes dos hipotéticos hornos. En esta zona la tipología de los yacimientos es muy similar a que lo que ya conocíamos en otras zonas de Bizkaia, aunque su principal diferencia quizás sea el posible uso de un mineral férreo que aparece en superficie y que es distinto al empleado habitualmente en Encartaciones.

## *Conclusiones*

En la campaña 2005, la investigación en curso ha llegado a la formalización de un sistema: Se ve cumplido el objetivo de haber diseñado un sistema de prospección arqueológica estable para un territorio concreto: Bizkaia, y para un tipo de yacimiento concreto: las ferrerías de monte (aunque es evidente que la base metodológica podría servir con muy pocas variaciones para otros territorios montañosos similares y para cualquier otra clase de yacimiento al aire libre). Las técnicas y diferentes estrategias empleadas a lo largo del trabajo de campo, desarrollan en la práctica el método sobre el que nos basamos desde un inicio.

De nuevo se ha programado una campaña de prospección que se realiza a lo largo de todo el año. Esta característica aporta fiabilidad a los resultados finales y permite cubrir el territorio en épocas diferentes aprovechando las variaciones estacionales de la vegetación o, incluso reiteradamente si la ocasión lo requiere. Vistos los datos obtenidos hasta ahora, sería impensable por ejemplo, realizar una prospección de esta características tan sólo en los meses de verano.

Aunque el aislamiento de estas instalaciones productivas ha creado yacimientos en los que es difícil establecer sus relaciones físicas espaciales y materiales con el mundo circundante de la época, trataremos de solventar en lo posible este problema tanto a través de la prospección superficial como valorando la relación que establecen con otros lugares y con su territorio más próximo. El catálogo de hallazgos del 2005 revela que a pesar de la distancia entre unas zonas y otras, existen patrones comunes en las condiciones idóneas para el asentamiento de las ferrerías de monte. El mapa de distribución de esta tecnología paleosiderúrgica, revela la necesidad de buscar parajes donde se conjugan el mineral de hierro, el combustible vegetal y la necesidad de algún curso de agua. Evidentemente estas variables de localización no se han de reflejar necesariamente en un paisaje tan humanizado como el actual, ni han de estar condicionadas por el régimen de vientos dominante.

*Fco. Javier Franco Pérez*



## B.3. GIPUZKOA / GIPUZKOA

### B.3.1. INDUSKETAK

#### B.3.1.1. **Basagaingo herrixka (Anoeta)**

XI. kanpaina  
Zuzendaritza: Xabier Peñalver  
Diru-laguntza emalea: Gipuzkoako  
Foru Aldundia

### B.3.1. EXCAVACIONES

#### B.3.1.1. **Poblado de Basagain (Anoeta)**

XI Campaña  
Dirección: Xabier Peñalver  
Subvención: Diputación Foral de  
Gipuzkoa

*The excavation season in the Basagain settlement has taken place on the terrace located to the east of it, where building structures and a wealth of mainly ceramic, lithic and metal materials, as well as the charred remains of seeds, have been located.*

Azken urteetan gertatzen ari den bezala, barruti gotortuaren ekialdean dagoen terraza, alde batetik herrixka inguratzen duen harresiak mugatuta, ukitu du interbentzioak. Hala eta guztiz ere, kasu honetan indusketa eremua nabarmen handitzea erabaki genuen nola terraza horretako estratigrafia hala aurreko kanpainetan bereizitako eraikuntza egitura batzuk mugatzeko eta zehazteko xedean.

Halatan, landa lanetan zehar orain arte zehaztutako egiturei leku egiten dien maila eta egitura horiei atxikiri-ko material arkeologikoak zehaztu ahal izan ditugu herrixkako gunerik goratuenera bideko gainazal zabal batean, eta zabalgunearen iparraldean oinarriko maila sakonago dagoela egiaztatu genuen; beraz, seguru asko 2006. urteari dagokion kanpainan iritsiko gara aipatutako sakontasun mailara.

Terrazan lerroan egokitutako eta harresitik beretik abiatzen diren paldo-zirik zehaztutako egiturari dagokionez, haren muga zehaztu ahal izan dugu harresiaren

La intervención ha afectado, al igual que viene sucediendo en los últimos años, a la terraza situada al este del recinto fortificado, delimitada en uno de sus lados por la muralla que rodea el poblado. En esta ocasión, sin embargo, se ha decidido ampliar considerablemente la zona de excavación con el fin de poder determinar, tanto la estratigrafía en esa terraza como la delimitación de algunas de las estructuras constructivas ya localizadas en campañas precedentes.

Así, a lo largo de los trabajos de campo hemos determinado el nivel en el que se asientan tanto las estructuras hasta ahora definidas como los materiales arqueológicos asociados a ellas, dentro de una amplia superficie en dirección a la zona más elevada del poblado, apreciándose cómo en la parte situada al norte de la ampliación, el nivel de base se encuentra a mayor profundidad, por lo que previsiblemente será alcanzado en la campaña correspondiente al año 2006.

En cuanto a la estructura definida por una serie de cuñas de poste alineadas sobre la terraza y que arrancan desde la propia muralla, hemos podido definir el lí-

beste aldean; nolahi ere den, artean zehazteke daude eraikin handi honen beste bi muturretako mugak.

Ugari dira egituraren barrunbearn dagokion aldeak eskainitako materialak, eta oso urriak, bat ere ez esatearren, aipatutako mugetatik kanpo.

Berreskuratutako aztarna motak aurreko kanpainetan aurkitutako antzekoak dira oso, nagusi dira zeramikazko materialak eta horien artean eskuz landutakoak; gutxi dira tornuan egindakoak. Bestalde, harrizko elementuen agerpenak ez du etenik, batez ere errekarriak, leungailuak, kolpekariak eta ehogailuak, ez eta metalezko materialek ere, burdinazkoak eta metalurgia prozesuari dagozkion zepak. Gune askotan kiskalitako gramineoak ageri dira. Buztinezko horma-atalak ere ugari dira paretak egon ziren lekuetan, egun denak lur jota egon arren, baina zati asko oso egoera onean kontserbatu dira; horietan horma horien armazoa osatzen zuen landare-bilbaduraren arrastoak hautematen dira.

Aurreko urteetan bezala, hainbat lagin jaso genituen egin beharreko azterketak egiteko.

mite de la misma en el lado opuesto de la muralla, quedando pendientes de determinar los otros dos extremos de esta amplia construcción.

Los materiales proporcionados son abundantes en la zona que corresponde al interior de la estructura, siendo muy escasos, e incluso inexistentes en ocasiones, fuera de esos límites.

Los tipos de restos recogidos son muy semejantes a los hallados en campañas anteriores, predominando los materiales cerámicos, y entre ellos los fabricados a mano y siendo escasos los confeccionados por medio del torno. Por otra parte continúan apareciendo elementos líticos, principalmente cantos, que han servido de alisadores, percutores y moledores, así como material metálico en hierro y escorias pertenecientes al proceso metalúrgico. Las gramíneas carbonizadas siguen estando presentes en amplias zonas. El tapial es así mismo abundante en los lugares en donde se situaron las paredes, hoy derrumbadas, conservándose en buen estado muchos fragmentos en los que han quedado marcadas las huellas de los entramados vegetales que constituían el armazón de esos muros.

Como en años anteriores se han recogido diferentes muestras para la realización de estudios.

*Xabier Peñalver*



Indusketa Basagaingo herrixkan (Anoeta).

Excavación del poblado de Basagain (Anoeta).

### B.3.1.2. **Lezetxiki leizea (Arrasate)**

X. kanpaina  
Zuzendaritza: Alvaro Arrizabalaga  
Diru-laguntza emaila: Gipuzkoako  
Foru Aldundia, Arrasateko Udala eta  
EHU

### B.3.1.2. **Cueva de Lezetxiki (Arrasate)**

X Campaña  
Dirección: Alvaro Arrizabalaga  
Subvención: Diputación Foral de  
Gipuzkoa, Ayuntamiento de Arrasate

*As per usual, the excavation of the southern sector of the main Lezetxiki shaft (level Vb of the J.M. de Barandiarán excavation) has started, and the Lezetxiki II trench has been dug deeper.*

Aurreko urteetan bezala, Lezetxiki aztarnategiko bi alde desberdinetan egin dugu lan, zehatz adierazteko, indusketa klasikoaren hegoaldeko profilean eta Lezetxiki II deitu diogun bigarren mailako *locus*-ean. Aurreko kanpainetik berrikuntza garrantzitsuak sumatu ditugu bi eremu horietan, eta horien artean aipagarria da aztarnategiaren dentsitatean izandako hazkunde ikusgarria, aurtengoak orain arte lortutako emaitza onenak eskaini baitizkigu. Horren ideia bat izateko, esan dezagun berreskuratutako materialez osatutako kaxen kopuruak hirukoiztu egin duela 2004ko kanpainan erdietsitakoa.

Lezetxikiko hegoaldeko profilean Vb azpimaila induskatzera mugatu dugu 2005. urteko kanpaina. Maila honek aberastasun handiko materialak eskaini ditu, eta horretan zerikusi handia izan du, baita ere, induskatutako azalera V eta U zerrendetara zabaldu izana, harpeko estalkia atzera eramana baitago nabarmen. Deposituko estalkiko inflexio hau funtsezkoa izan da ez soilik aztergai den azalera handitzeko eta berreskuratutako objektu motak emendatzeko, baizik eta baita material organikoak kontserbatzeko eta sekuentzia estratigrafikoa osorik kontserbatzeko ere. Perkolazioaren fenomeno eta deposizio osteko nahasmendua (egiazki orain arte horrelakorik hautemateko aukera gutxi zeuden kontuan izanik aztarnategiaren neurriak eta lodiera) ia ezinezkoa da azalaren parterik handiengan, estalkiaren inbertsioak eragozten baitu. Aurten hezur-rean landutako tresna batzuk antzeko testuinguruan aurkitu izanak estratigrafiaren ezin gezurtatzeko baliozkotzea dakar.

Aurkikuntzen multzo aipagarriena Vb azpimailako harrizko tresneriari dagokiona da. Oparoa izateaz gainera, karakterizazio ambiguo bati eusten dio, Kate Operatibo birekin: bata, menderatzailea, mota ezberdineko sukarrizko lehengaietan landuak eta ustiapen zentripetuko eredu jarraiki; bestea, mendekoa, batez ere sukarran landua eta norabide jakineko tailarekin, xafla eta mikro-xaflatan. Mailako multzoa Mouster aldian kokatzeko arazorik planteatzen ez duen arren, deigarria da oso III. eta IV. maila begira ere ondorio berdinetara iritsi izana. Maila honetan bereizten den fauna hondakinen multzoa ere oparoa da, hotz biziari loturiko taxonen agerpenarekin, esate baterako, marmotaren hondakinen agerpenarekin.

Como en años anteriores, hemos excavado en dos zonas distintas del yacimiento de Lezetxiki, concretamente, el perfil sur de la excavación clásica y el *locus* secundario que venimos denominando Lezetxiki II. En ambas áreas se han registrado novedades significativas respecto a anteriores campañas, entre las que merece ser destacado el espectacular incremento de la densidad del yacimiento, que nos permite anotar este año como el de mejores resultados hasta el momento. A título indicativo señalaremos que el número de cajas de material recuperado triplica al de la campaña 2004.

Sobre el perfil sur de Lezetxiki hemos centrado la campaña 2005 en la excavación del subnivel Vb, que ha entregado unos materiales de gran riqueza, a lo que ha contribuido también el hecho de que la superficie de excavación se ha ampliado a las bandas V y U, al retranquearse considerablemente la visera del abrigo. Esta inflexión en la cubierta del depósito ha sido clave no sólo para la ampliación de la superficie disponible y del repertorio de objetos rescatados, sino también de cara a las circunstancias de conservación de los materiales orgánicos y a la garantía complementaria de integridad de la secuencia estratigráfica. El fenómeno de percolación y alteraciones postdeposicionales (realmente poco probable hasta el momento dadas las dimensiones y la potencia del yacimiento) resulta materialmente imposible en la mayor parte de la superficie, puesto que lo imposibilita la inversión de la visera. El hallazgo de algunos componentes de industria ósea este año y en semejante contexto adquiere así una convalidación estratigráfica irrefutable.

El conjunto de hallazgos más destacado es el que se refiere a la industria lítica del subnivel Vb. Además de resultar muy abultado, mantiene una caracterización ambigua, con dos Cadenas Operativas: una, dominante, confeccionada en materias primas diferentes del sílex y con modelos de explotación centrípetos; la otra, menor, mayoritariamente en sílex y de talla direccionada, laminar y microlaminar. Aunque el conjunto del nivel no plantea problemas para ser adscrito al Musteriense, llama la atención esta caracterización que ya había sido puesta de manifiesto para los niveles III y IV. El conjunto de la fauna presente en el nivel resulta también abundante, con puntuales apariciones de taxones vinculados al frío intenso, como marmota.

Lezetxiki II izenarekin zehazten dugun bigarren mailako *locus*-ean irekiriko lubakiari dagokionez, esan dezagun 2004. urteko kanpainan lortutako informazio topografikoak bidegurutzean utzi gintuela 2005. urteko indusketarako estrategiari begira: Leibar leizearekin lotura fisikoa ireki behar ote genuen ala ez erabaki behar genuen (Ondare hau babesteko orduan sor litezkeen zailtasunak gogoan) eta baita zundatzen ari garen galerian sakondu behar ote genuen ala ez, giza hondakin berrien fosilak agertzeko aukerarekin. Hala bada, Leibar leizearekin oraindik lotura fisikorik ez irekitzea erabaki genuen, eta lubakian altxataka lau laukietan (J15, K15, L15 eta M15) sakontzen jarraitzea erabaki genuen; lauki hauetan batez beste 35 cm sakondu genuen, batez beste -235 cm-ko kotara iristeko. Aurreko kanpainetakoak ez bezalako sedimentuzko maila batean jardun genuen; maila hau askoz ere buztintsuagoa da, klasto gutxiagorekin, eta hezur handien dentsitateak behera egiten du hezur eta harri txikien alde. Indusketa klasikoaren jatorrizko informaziotik abiatuta, gure ustez Lezetxikiko humero ezagunaren testuinguru estratigrafiko bertsuan gaude; nolana ere den, 2006. urteko kanpainan berretsiko dugu datu hau.

Beste alde batetik, Irikaitzeko kasuan bezalaxe, Eusko Jaurlaritzak 2004ko kanpainara bitartean berreskuratutako material arkeologikoak eskatu izanak indusketaren emaitzen hedapen zientifikoaren murrizketa nabaria eragin du: 2005. urtean zehar ezin izan dugu kongresu edo foro akademiko bakar batean ere aztarnategi honi buruzko jakinarazpen berririk aurkeztu.

En cuanto a la apertura de una trinchera en el *locus* secundario que venimos denominando Lezetxiki II, la información topográfica obtenida durante 2004 nos situaba ante una encrucijada de cara a la selección de la estrategia de excavación para 2005: debíamos de optar por abrir o no la conexión física con Leibar (con las complicaciones de protección de este Patrimonio que supone) y también por profundizar o no en la galería que venimos sondeando, con la posibilidad de que aparecieran nuevos restos fósiles humanos. Pues bien, hemos optado por no abrir la conexión directa con la cueva de Leibar todavía y seguir profundizando en los cuatro cuadros abiertos en trinchera (J15, K15, L15 y M15), que han sido rebajados una media de 35 cm, hasta una cota promediada de -235 cm. Hemos incidido sobre un nivel de sedimentología diferente al de anteriores campañas, mucho más arcilloso, con menos clastos, y en el que ha descendido la densidad de grandes huesos, aunque ha remontado la de pequeños restos óseos y líticos. A partir de la información original de la excavación clásica, consideramos que estamos, aproximadamente, en el mismo contexto estratigráfico del conocido humero de Lezetxiki, dato éste que esperamos poder confirmar durante la campaña 2006.

En otro orden de cosas, al igual que en el caso de Irikaitz, la reclamación por parte del Gobierno Vasco del depósito de todos los materiales arqueológicos hasta la campaña 2004 ha provocado una importante caída del ritmo de difusión científica de los resultados de la excavación: durante 2005 no hemos podido presentar ninguna comunicación novedosa sobre este yacimiento en congreso o foro académico alguno.

*Alvaro Arrizabalaga*

### B.3.1.3. **Santiagomendi (Astigarraga)**

VIII. kanpaina  
Zuzendaritza: Jesús Manuel Pérez Centeno; Manuel Ceberio Rodríguez  
Diru-laguntza emalea: Astigarragako udala eta Gipuzkoako Foru Aldundia

### B.3.1.3. **Santiagomendi (Astigarraga)**

VIII Campaña  
Dirección: Jesús Manuel Pérez Centeno; Manuel Ceberio Rodríguez  
Subvención: Ayuntamiento de Astigarraga; Diputación Foral de Gipuzkoa

*During this excavation season work has continued in a level of occupation belonging to the end of the Iron Age. The area excavated in 2005 shows signs of having been considerably modified during the post medieval period.*

Azken kanpaina hauetan aztertzen ari garen eremuak Bigarren Burdin Aroan kokatu behar dugun okupazioa du aipagarri.

2005eko kanpainak 2003ko eta 2004ko kanpainak eskainitako informazioa osatzea izan du helburu nagusi. Horrenbestez, aurreko interbentzio bitan -2001eko premiazko zundaketak (T18 zundaketa) eta 2002ko 1.

El área en el que se viene interviniendo en estas últimas campañas destaca por una ocupación que hemos de situar en la Segunda Edad del Hierro.

El objetivo de la campaña del 2005 ha sido completar la información proporcionada por las campañas de 2003 y 2004. Por lo que se ha continuado la excavación en área de la zona de habitación localizada en

zundaketa (programatutako ikerketa kanpaina)– aurkitutako egoitza aldeko eremua induskatzen jarraitu dugu.

2005. urteko kanpainan 32 m<sup>2</sup>-ko gainazala altxa dugu. 2003ko kanpainan bereiziriko zangaren kronologia eta funtzionaltasuna zehaztu nahi genuen jarduera honekin. Xede horretan, iparralderako zabaldu dugu indusketa eremua, eta zangaren paraleloan luzatzen den harrizko errenkada bat bereizi dugu –seguru asko horma zahar baten hondakinak dira–. Lehen azterketek adierazten digute protohistoriako-antzinarako substratu arkeologikoa nahasia gertatu zela egitura bat eraiki zutenean; eraikin horretatik oraingoz harrizko errenkada bat baizik ez da hautematen, eta harri horiek zuzenean induskatutako margan egokitzen direla. Erdi Aro osteko egitura da. Horrexegatik ageri dira nahasian kronologia ezberdinetako materialak indusketa eremu osoan zehar.

dos intervenciones previas, los sondeos de urgencia de 2001 (sondeo T18) y el sondeo 1 de 2002 (campaña de investigación programada).

En la campaña del 2005 se ha abierto una superficie de 32 m<sup>2</sup>. El objetivo prioritario de la misma ha sido la determinación de la cronología y de la funcionalidad de la zanja que se halló en la campaña de 2003. Para ello se ha ampliado más al norte el área de excavación, apareciendo una alineación de piedras –posiblemente restos de un antiguo muro– que discurren paralelas a la zanja. Los estudios preliminares nos indican que el sustrato arqueológico de época protohistórica-antigua fue alterado al realizarse una estructura de la que únicamente se aprecia por el momento la alineación de piedras directamente ubicadas sobre la marga excavada y que presentaría una cronología postmedieval. Por esta razón aparecen mezclados materiales de distinta cronología en el área de excavación.

*Maidar Carrere Souto; Manu Ceberio Rodríguez*

#### B.3.1.4. **Aldatxarren leizea (Mendaro)**

I. kanpaina  
Zuzendaritza: Andoni Sáenz de Buruaga  
Diru-laguntza emalea: Gipuzkoako Foru Aldundia

#### B.3.1.4. **Cueva de Aldatxarren (Mendaro)**

I Campaña  
Dirección: Andoni Sáenz de Buruaga  
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

*The cave of Aldatxarren (Mendaro, Gipuzkoa) has for the present been offering up an interesting stratigraphic deposit. Judging from its sequential position, its granulometric composition and its archaeological content, it could be linked to the development of the second climatic minimum of the Neowürm or Würm IIIb (c.29000-24000 bp) coinciding with the prolegomena of isotope stage mis-2, and immediately on the threshold of the Last Glacial Maximum. The archaeological evidence found consistently displays the general characteristics of Gravettian industrial technocomplexes.*

#### **Aztarnategiaren kokalekua eta deskripzioa eta aurkikuntzaren historia**

Azkoitiko Munibe Taldeak 1983. urtean aurkitutako Aldatxarren leizea Mendaroko udalerraren (Gipuzkoa) ekialdeko Santa Kruz mendiaren mendebaldeko mazelan dago; beraz, aipatutako udalerraren mende dago administrazioaren ikuspuntutik. Honako UTM koordenatu geografikoak ditu, maparen 63. zenbakiko orriaren arabera (Mutriku), eskala 1:50000, I. G. eta C.: X = 550.400, Y = 4. 789.365, Z = 138 metro itsas mailatik gora.

Berlaratzeko egokiena Mendaroko Garagartza auzotik Alkortako baserrietara iristen den errepidea hartzea da. Gutxi gora-behera aipatutako auzotik kilometro batera eta bidetik behera gutxi gora-behera 6 metrotara irekitzen da Aldatxarren leizea. Egun erabil-

#### **Localización y descripción del yacimiento e historia de su descubrimiento**

La cueva de Aldatxarren, descubierta en 1983 por el Munibe Taldea de Azkoitia, se sitúa en la ladera occidental del monte Santa Cruz, al E. de la localidad de Mendaro (Gipuzkoa), ayuntamiento éste al que administrativamente pertenece. Sus coordenadas geográficas UTM, conforme a la hoja nº 63 (Mutriku) del mapa, escala 1:50000, del I. G. y C., se corresponden con: X = 550.400, Y = 4. 789.365, Z = 138 m.s.n.m.

Su mejor aproximación se efectúa a partir de la carretera que desde el barrio de Garagarza, de Mendaro, conduce a los altos caseríos de Alkorta. Aproximadamente, a 1 km de distancia de ese núcleo de población, e, inmediatamente a unos 6 m. por debajo de la

tzen ez diren eskailera zahar batzuek egiten diote sarrera harpeari; bide asfaltatua eraiki baino lehen, aipatutako eskailerek lotzen zituzten, aldapa gogorra tarteko eta oinez egiteko, haranaren hondoko herria eta aipatutako baserriak.

Aldatxarren leize txikia da, morfologiaren ikuspuntutik zirkularra-arrautza formakoa, gutxi gora-behera 5,80 x 5,20 metrokoa, ganga itxurako sabai lauarekin eta egungo zoruaren mailarekiko 1,60 metroko altuera gorenarekin; sarreran eta erdialdean, berriz, 0,90 eta 1,20 metro bitartekoak dira kota konstanteenak.

Leizeari arku beheratu batek, morfologikoki arku zorrotz irekiak, egiten dio sarrera, 4,50 metro ditu oinean eta 1,24 metroko altuera gorena erdialdean. Egungo estalkian agerikoak dira pikotxaz egindako arrastotak, orain dela ez asko garapen handiagoa izango zuela iradokitzen dutenak. Aldaketa honek agian badu zerikusirik lehen aipatutako harrizko eskaileraren kokalekuarekin, haren kutzak karst barrutiko atalase bera ukitzen baitu.

Horregatik guztiagatik, arkeologiaren ikuspuntutik, deskribatutako barruko gainazalari kanpoko plataforma angeluzuzena gehitu behar zaio; egitura hau egun kanpoan geratzen da, 5 metro luze da eta 3,50 metro zabal, baina garai batean harpearen barruko espaziora bil zitekeen, nolabait ere. Honenbestez, barruko ia 30 m<sup>2</sup>-ko espazio horri kanpoko 17,50 m<sup>2</sup> gehitu behar zaizkio. Halatan, zabaleran bideratu beharreko balizko jarduera arkeologikoaren xede izan litekeen guztizko azalera ia 50 m<sup>2</sup> izango zituen oinean.

Munibe Taldeko M. Sasieta eta J. M. Arruabarrenari zor zaie bertako depositu estratigrafikoaren aurkikuntza arkeologikoa; aipatutako lagun hauek harrizko eta hezurrezko hainbat testigantza aurkitu zituzten 2001. urteko udaberri-udan bururatu zuten kontrol arkeologikoko kata lanetan. Landutako tresna batzuen tipologiak aukera ematen zuen multzoa Gravette aldiko (c. 29000-21000 bp) industria teknokomplexuen garapenarekin harremanetan jartzeko.

## ***2005eko indusketa kanpaina***

I. indusketa kanpaina honetako lan gehienak 2005eko abuztuaren 8 eta 21 bitartean bururatu genituen.

### ***Indusketaren metodologia orokorra***

Gainazalaren antolamendu topografikoa, erreferentziatzeko airetiko lauki baten instalaziotik abiatu eta sedimentua sistematikoki induskatzeko prozeduraren arabera, G. Laplacek behin eta berriz azaldutako eta hobetutako kartesiar koordenatuen metodoaren printzipioei jarraiki bururatu genuen.

ruta, se abre la oquedad, conduciéndose ya fácilmente hacia ella a través de unas antiguas escaleras –hoy en desuso– que, con anterioridad a la construcción de la calzada asfaltada, enlazaban a pie, y en fuerte desnivel, esa localidad de fondo de valle con los citados caseríos.

Aldatxarren es una pequeña cueva de morfología circular-ovalada, de unos 5,80 x 5,20 m. de diámetros, mayor y menor, con techo abovedado liso que en su punto máximo llega a alcanzar los 1,60 m. de altura con relación al suelo actual, si bien sus cotas más constantes en la zona de entrada y media oscilan entre los 0,90 y los 1,20 m.

Se accede a ella a través de un arco rebajado de morfología apuntada abierta, de 4,50 m. de base y 1,25 m. de altura máxima en su punto central. En su visera actual son evidentes las marcas de repiqueteados que hacen sugerir un mayor desarrollo de la misma hace no excesivamente mucho tiempo. Quizás pudiera relacionarse esta modificación con la ubicación de la escalinata de piedra antes referida y cuya caja prácticamente toca el mismo umbral de entrada al recinto kárstico.

Por todo ello, desde un punto de vista del interés arqueológico, a la superficie interna escrita debe de añadirse una plataforma rectangular externa, hoy día al aire libre, de unos 5 m. de larga y 3,50 m. de ancha que bien pudo, en otros tiempos, formar parte, en alguna medida, del espacio interior de la cavidad. En consecuencia, a esos prácticamente 30 m<sup>2</sup> de área interior habrá que añadir en torno a estos 17,50 m<sup>2</sup> exteriores, con lo que la superficie total de cara a una potencial actuación arqueológica en extensión se aproximaría a los 50 m<sup>2</sup> de planta.

El descubrimiento arqueológico de su depósito estratigráfico se debe a M. Sasieta y J. M. Arruabarrena, del Munibe Taldea, quienes en la primavera-verano del año 2001 recuperaron varios testimonios líticos y óseos al realizar una cata de control arqueológico. La tipología de algunos utensilios retocados permitía correlacionar el conjunto con el desarrollo de los tecnocomplejos industriales del Gravetiense (c. 29000-21000 bp).

## ***La campaña de excavación de 2005***

El grueso de esta I campaña de excavación se desarrolló entre el 8 y el 21 de Agosto de 2005.

### ***Metodología general de excavación***

La organización topográfica de la superficie, a partir de la instalación de una cuadrícula aérea de referencia, y la conducción del proceso de excavación sistemática del sedimento, se realizaron conforme a los principios del método de coordenadas cartesianas, sucesivamente expuesto y perfeccionado por G. Laplace.

Estratigrafía Analitikoak berezko dituen esakuneetan oinarritu ziren sedimentu, paleoetnologia eta arkeologia izaerako egituren zehaztapena eta erregistro estratigrafikoa.

### ***Aldez aurreko ikerketak: esperientzia geofisikoak***

Indusketa kanpainari ekin baino lehen, komenigarri iritzi genion saio praktikoko batzuk egiteari prozedura ez oldarkorren bidez deposituetako sedimentuen lodiera neurtzeko eta ezagutzeko xedean eta, lan osagarri gisa, harpearen hondoren profila eta diseinua ezagutzeko xedean. Kasu honetan geo-radarren bidezko teknika erabili genuen.

Lan honetan A. Ezcurra fisikariaren eta J. Díaz de Argandoña ingeniariaren inolako interesik gabeko laguntza baliosua izan genuen, ikerketa lan honen zuzendaritza bere egin baitzuten.

2005eko maiatzaren 27an bertara hurbildu eta gutxira gainazalaren zazpi neurketa egin zituzten beste hainbeste espazio-zerrendetan, elkarren gainean kokaturik hein batean, leizearen barruko aldetik kanpoko aldera, irakurketa bakoitzean lortutako datuak kontrajartzeko eta harremanetan jartzeko xedearekin.

Lehen estimazioen arabera, 3 eta 4 metro bitarteko lodiera izango zuen sedimentuzko depositua zegoen; alde nabarmen hori harrizko zoru nahikoa horizontalarren profilean gertatzen ziren irregularitasun bertikalen eraginari zor zaio.

Une honetan darabilzagun lehen datuak ez zaizkie kontrajartzen lanean hasteko lehen hipotesi horiei, ez deposituaren neurriari dagokionean ez eta hormaren barruko alboaren diseinuari dagokionean ere. Aukerak, beraz, interesgarriak dira, baina logikoa denez, etorkizun hurbilean bideratu beharreko indusketa prozesuak eskainiko dituen informazio erabakigarriagoen zain egon beharko dugu.

Bistan denez, proiektu honen helburu metodologikoetako bat, sedimentuzko betegarria erabat induskatu eta gero, teknika honen aplikazioak ikertzen ari garen gisako testuinguru karstikoetan dauzkan irismena eta aukera neurtzea da.

### ***Jarduera arkeologikoaren estrategia eta irismena***

2005eko kanpaina honi begira indusketa soilik harpearen barruko aldean egitea aurreikusi genuen, 4 m<sup>2</sup>-ko azalera hartzen zuen erdialdeko espazioan, C eta D sektoreek eta 2 eta 3 sekzioek mugatutako laukietan.

Lan osagarri gisa, Munibe Taldeak burura eraman-dako lehen katan, geure erreferentziatzko laukia kontuan harturik ondoko B4 laukiaren parte handi batera biltzen baitzen, sakontzen jarraitu genuen.

La definición y registro estratigráficos de las estructuras sedimentarias, paleoetnológicas y arqueológicas se fundamentaron en los enunciados propios de la Estratigrafía Analítica.

### ***Investigaciones previas: experiencias geofísicas***

Con antelación al inicio de la campaña de excavación se creyó oportuno realizar una serie de ensayos prácticos orientados a intentar estimar y conocer, mediante procedimientos no agresivos, la potencia sedimentaria de los depósitos y, complementariamente, el perfil y diseño del fondo de la cavidad. La técnica utilizada en este caso fue la del geo-radar.

Para ello, se contó con la inestimable y desinteresada colaboración del físico A. Ezcurra y del ingeniero J. Díaz de Argandoña, quienes asumieron la dirección de esta investigación.

Desplazados al lugar el día 27 de Mayo de 2005 se realizaron un total de siete medidas superficiales en diferentes bandas espaciales, parcialmente superpuestas, desde el interior al exterior de la cavidad, con el objeto de contrastar y correlacionar los datos procurados en cada una de las lecturas.

Las primeras estimaciones hacían presagiar la existencia de un depósito sedimentario de entre 3 y 4 m. de espesor, diferencia de amplitud considerable merced a las importantes irregularidades verticales asociadas al perfil de un suelo rocoso relativamente horizontal.

Los incipientes datos que en estos momentos manejamos no contradicen esas hipótesis de partida, ni en amplitud de depósito, ni de diseño lateral interno de la pared. Las expectativas, por lo tanto, son interesantes, mas, habrá, razonablemente, que aguardar a disponer de informaciones más concluyentes por el proceso de excavación en el futuro inmediato.

Evidentemente, uno de nuestros objetivos metodológicos de este proyecto estará orientado a valorar, tras la excavación íntegra del relleno sedimentario, el alcance y posibilidades de aplicación de esta técnica dentro de contextos kársticos como el que trabajamos.

### ***Estrategia y alcance de la actuación arqueológica***

La excavación se planteó para esta campaña de 2005 únicamente en el interior de la cavidad, eligiéndose para ello un espacio central de 4 m<sup>2</sup> de superficie definido cuadrículamente por los sectores C y D y por las secciones 2 y 3.

Complementariamente, se continuó profundizando en la cata preliminar realizada por el Munibe Taldea e inscrita, por relación a nuestra cuadrícula primaria de referencia, sobre buena parte del contiguo cuadro B4.

#### *a) Erdialdeko eremuaren indusketa*

Arestian adierazi dugun bezala, aurreko aldetik C2 eta D2 laukiek eta gibelaldetik C3 eta D3 laukiek mugatutako laukiaren inguruan artikulatu genuen espazio hau, guztira 4 m<sup>2</sup>-ko azalera ukituz.

Une honetan indusketa prozesuan dago espazioa, eta oraindik ez gara eremu honetako gune bakar batean ere harrizko hondora iritsi. Lauki hauetatik ateratako sedimentuaren benetako lodiera erregularra 1,65 eta 1,80 metro bitartekoa da, eta muturreko kotak D3 laukiko gibelaldeko eskuin angeluan (puntu honetan oraindik ez gara 1,50 metroko sakonera mailara heldu) eta C3 eta D3 laukietako aurreko zerrendaren elkargunean (2 metrotik gorako lodiera). Erreferentziatzko gainazaleko estratigrafian hautematen diren egoera ezberdinek, edo hobe esanda, nahasmenduek (sedimentuen gogortzeak, zoru estalagmitikoa, higadura kubeta,...) erregistroaren guztizkoa aintzat hartu eta berezitasun horietako bakoitzari egokitutako indusketa dinamika planteatzea eskatzen dute. Horrek lagunduko du espazioan garatutako erritmo ezberdinak ulertarazten, eta beraz, gune batzuen eta besteen artean hautematen diren oszilazio dezimetrokoak azaltzen.

Bestalde, esan dezagun indusketa estratigrafikoen prozesua amaitutakoan laginak jaso genituela azterketa sedimentologikoak egiteko xedean. Zutabe nagusiak berezko duen gune gisa ezkerreko ebakidura sagitalean egokitutakoa aukeratu genuen, C2 eta C3 laukien elkargunearen altueran. Gainera, goiko estratigrafia multzoko geruza batzuen osiera kontrastatzeko xedean (batez ere Lbhm eta Lbgl geruzak), zutabe osagari bat bereizi genuen erreferentziatzko eremuaren aurreko profileen, C2 eta D2 laukien elkargunetik hurbil.

#### *b) Lehenengo katan sakontzen*

Arestian aipatu bezala, gure B4 laukiaren parte handi batean kokatzen da. Kata honen indusketari -155 cm-ko sakonera (0 planoaren erreferentziatik abiatuz) ekin genion, puntu horixe baita Munibe Taldearen lehen interbentzioan iritsitako sakonera maila gorena. Ikusirik leizeko estratigrafia prozesuan dagoen arazo orokor nagusia, kata honetan sakontzeko lana estratigrafia zehazteko alde aurreko beharrezko zundaketa gisa ulertu behar da.

Hala eta guztiz ere, esan dezagun katan sakontzen jarraitzeko erabakia hartu genuenean hasieratik induskatu beharreko gainazala partzialki nahasita zegoela leizeko paretetako batek alde bat inbaditua zuelako. Horrek mugatu egiten zuen induskatu beharreko azalera; beraz, sakonera puntu horretan, -155 cm-ko sakonera, induskatzeko moduko azalera gorena 0,90 x 0,70 m-ra mugatzen zen.

Eta sakondu ahala espazioa arian-arian urriago egiten zen harrizko pareta gero eta aurrerago ageri zelako. Honenbestez, -230 m-ko sakonera mailan, induskatu zitekeen espazioa soilik 0,90 x 0,35 m-koa zen.

#### *a) Excavación del área central*

Como acabamos de señalar, este espacio se articuló en torno a un cuadrado definido en su parte anterior por los cuadros C2 y D2 y en la posterior por los cuadros C3 y D3, totalizando una superficie de 4 m<sup>2</sup>.

Actualmente, el espacio se encuentra en proceso de excavación, no habiéndose accedido al fondo rocoso de la formación en parte alguna de esa área. El espesor regular real del sedimento evacuado en estos cuadros oscila entre los 1,65 y 1,80 m, registrándose sus cotas extremas en el ángulo posterior derecho de D3 (en donde aún no se han alcanzado los 1,50 m) y en la zona de intersección de la banda frontal anterior de los cuadros C3 y D3 (donde se vienen de superar los 2 m). Las muy diferenciadas situaciones, o mejor alteraciones, estratigráficas en la superficie activa de referencia (brechificación de sedimentos, suelo estalagmítico, cubeta erosiva,...) conllevan la adecuación de una dinámica de excavación adaptada a la comprensión de cada una de esas particularidades por relación a la totalidad del registro. Ello ayudará a entender los diferentes ritmos espacialmente desarrollados y, consecuentemente, explicar las oscilaciones decimétricas advertibles entre unas zonas y otras.

Por otra parte, hay que señalar que, a la conclusión del proceso de excavación estratigráfica siguió la toma de muestras para análisis sedimentológicos. Se eligió como área propia de la columna principal la emplazada en el corte sagital izquierdo, a la altura de la intersección de los cuadros C2 y C3. Además, de cara a contrastar la composición de algunas de las capas del conjunto estratigráfico superior (especialmente, las capas Laam y Lagj), se estableció una columna complementaria en el perfil frontal anterior del área de referencia, en torno a la intersección de los cuadros C2 y D2.

#### *b) Profundización en la cata preliminar*

Ubicada, según hemos referido, sobre buena parte de nuestro cuadro B4, se retomó la excavación de esta cata a una profundidad de -155 cm. (por relación al plano 0), cota máxima alcanzada en la actuación inicial del Munibe Taldea. Su continuación en profundidad, vista la problemática general existente en el proceso de estratificación de la cueva, se entendió como necesario sondeo preliminar de valoración estratigráfica.

Antes de nada, sin embargo, ha de señalarse que, en el momento en que decidimos continuar su profundización, la superficie de partida susceptible de excavación se encontraba ya parcialmente afectada por la invasión de la pared de la cueva sobre uno de los frentes. Ello restringía la superficie de excavación, quedando habilitada, a esa profundidad de -155, a un área máxima de 0,90 x 0,70 m.

Mas, a medida que se fue profundizando, el espacio se vio progresivamente limitado por el avance de la pared rocosa. De esta manera, a una profundidad de -230 el espacio regular de excavación disponible era sólo ya de 0,90 x 0,35 m.



Espazioaren muga garrantzitsu honek, bertara iristeko zailtasunak eta sakonera maila horretan lan egiteko zailtasunak, prozesuan zehar aztarna arkeologikorik aurkitu ez izanak (harrizko aztarna oso-oso gutxi azaldu ziren), eta sakoneko arraildura baten ondorioz sedimentu krioklastikoa gogortu eta zementu bihurtu izanak (mailu pneumatiko bat erabili behar izan baikenuen) behartu gintuzten zundaketa hau, kautelazko neurri gisa, -290 cm-ko sakonera mailan gelditzera, hau da leizeko atal horretan egungo zoruaren mailatik behera gutxi gora-behera 2,50 m-ra.

### *Depositu estratigrafikoen definizioa eta testuinguru arkeologikoa*

Behin-behinean bada ere, honako jarraiera estratigrafiko hau bereizi dugu goitik behera:

*Elb multzo estratigrafikoa (Multzo limotsu-buztin-tsua).*

Goiko atal estratigrafikoaz ari gara, pikorren ikuspuntutik ia soilik sedimentuaren matrize finak osatua dena (limoak eta buztinak).

Esta importante limitación espacial, su dificultoso acceso y una cuestionable operatividad a esa considerable profundidad, la práctica ausencia de indicios arqueológicos recuperados en el proceso (sólo se pudo disponer de un escasísimo número de restos óseos) y el progresivo endurecimiento y cementación de un sedimento crioclástico a consecuencia de una brecha en profundidad (que llegaron a exigir la utilización accesoría de un martillo neumático), hicieron decidirnos por parar, cautelarmente, ese sondeo a la altura de la cota de profundidad -290, es decir a unos 2,50 m. bajo la superficie del suelo actual en ese tramo de la cueva.

### *Definición y contextualización arqueológica de los depósitos estratigráficos*

Se viene reconociendo, provisionalmente, la siguiente sucesión estratigráfica, de arriba abajo:

*Conjunto estratigráfico Ela (Conjunto limo-arcilloso).*

Se trata del tramo estratigráfico más superior, granulométricamente caracterizado por la presencia casi en exclusivo de la matriz fina del sedimento (limos y arcillas).



Leizearen barruneko airetiko laukien banaketa

Cuadrículado aéreo del recinto interior de la cavidad

Geruza honen profila eskuarki leizearen kanpoko aldera ageri da okertuta; alde honetan ageri du bere lodierarik handiena.

Haren baitan depositu egonkor batzuk bereizi dira elkarren ondoan, zenbaitetan nahasketa topografiko puntual batzuekin. Sabaitik oinera honako sekuentzia erregular hau bereizi genuen:

a) Lbhm geruza (Limotsu-buztintsua hori-marroixka).

Induskatutako eremuan era erregularrean ageri da, 20 eta 50 cm bitarteko lodierarekin eta eskuarki sedimentu limotsu-buztintsu finek osatzen dute, kolorez hori-marroixkak (Munsell 10 YR 5/4), ausaz banatutako klasto urri-urri batzuekin.

Goiko atala, logikoa denez, nahasita ageri da, baina haren atal behertuagoetan gure garaiko iraulketa eta aldaketek eragindako nahasmenduak egiaztatu ditugu. Honenbestez, geruza honen parte handi bat nabarmen aldatuta dago.

Bestalde, azpiko geruza ukitzen duen aldean, puntualki bada ere, buztintsuagoak eta grisagoak (Bg) diren partikula isolatu batzuk hauteman daitezke, estratigrafiaren berehalako aldaketaren erakusgarri.

Geruza honen jatorria, leizeko ahoaren ondoko mazelan behera etorritako sedimentazio prozesuak azaltzen du seguru asko.

Arkeologiaren ikuspuntutik, depositu antzua da.

b) Lbgl geruza (Limotsu-buztintsua gris-laranja).

Nola oinean hala sekzioan 30 eta 50 cm bitarteko lodiera erregularra ageri du, eta pikorren ikuspuntutik, aurrekoaren antzekoa da matrize limotsu-buztintsuari dagokionez, sendotuago baino, eta kasu honetan, kolorez grisa (Munsell 2.5 Y 6/4), ausaz banatutako orban gorri-laranjekin (Munsell 7.5 YR 6/8) nahasirik.

Sabaiak oso profil irregularra ageri du, baina oina asko ere lauagoa da.

Depositua honen osaera mazelan behera etorritako sedimentazio prozesuarekin du zerikusia, gaineko geruza estratigrafikoan gertatzen zen moduan.

Honakoa ere depositu antzua da arkeologiaren ikuspuntutik.

c) Blm geruza (Buztintsu-limotsua marroia).

Gutxi gora-behera barreiatua, lodiera aldakorrekin (zentimetro gutxi batzuk eta gehienez 20 cm bitarteko lodierarekin), sedimentu finez osatua, kasu honetan limotsua baino buztintsuagoa eta kolorez marroixka (Munsell 10 YR 5/8); topografiaren ikuspuntutik modu partzialean ageri da (batez ere erdialde ezkerrean eta gutxiago eskuinaldean, konkrezio estalagmitiko batek hartzen baitu gunehori).

En general, su perfil aparece sensiblemente inclinado hacia el exterior de la cavidad, zona en donde su potencia muestra el mayor desarrollo.

En su seno se ha reconocido una sucesión de depósitos estables, a veces incluyendo alteraciones topográficamente puntuales. De techo a muro esta es la secuencia regular advertida:

a) Capa Laam (Limo-arcillosa amarilla-marrón-acea).

Regularmente representada en el área excavada, de entre 20 y 50 cm. de potencia, y compuesta, mayoritariamente, de finos sedimentos limo-arcillosos de coloración amarillo-marrón-acea (Munsell 10 YR 5/4), junto a algunos escasísimos clastos aleatoriamente repartidos.

Su tramo más superior se encuentra, lógicamente, revuelto, si bien hemos podido constatar en algunas otras partes más inferiores de la misma, sustanciales alteraciones por remociones y transformaciones recientes. Ello hace que una parte considerable de la capa se encuentre en buena manera modificada.

Por otra parte, en la zona próxima al contacto con la capa subyacente son advertibles, puntualmente, algunas películas aisladas más arcillosas y grisáceas (Ag), anuncio del inminente cambio estratigráfico.

El origen de esta capa, probablemente, pueda explicarse a consecuencia de procesos de coluvionamiento de la ladera inmediata a la boca de la cueva.

Arqueológicamente, define un depósito estéril.

b) Capa Lagj (Limo-arcillosa gris-anaranjada).

Regularmente representada en planta y sección, de entre 30 y 50 cm. de potencia, y granulométricamente similar a la anterior en cuanto a la matriz limo-arcillosa, si bien más consolidada y, en este caso, de coloración grisácea (Munsell 2.5 Y 6/4), mezclada con algunos manchones rojizo-anaranjados (Munsell 7.5 YR 6/8) aleatoriamente distribuidos.

Su techo muestra un perfil muy irregular, mientras que el muro tiende a ser bastante más aplanado.

La formación de este depósito puede estar en relación con procesos coluviales de ladera similares a los de la formación estratigráfica suprayacente.

Arqueológicamente encierra asimismo un depósito estéril.

c) Capa Alm (Arcillo-limosa marrón).

Más o menos difusa, de variable espesor (entre escasos centímetros y los 20 cm. de desarrollo máximo), con una composición sedimentaria fina, en esta ocasión, más arcillosa que limosa, y de coloración marroñ-acea (Munsell 10 YR 5/8), y representada topográficamente de forma parcial (especialmente en la mitad izquierda y con mayor dificultad en buena parte de la derecha, en donde se encuentra suplantada por una concreción estalagmítica).

Geruza honen profil orokorra kanpoko aldera okertzen da; sabaia lautzeko joera erakusten du, baina oina okertuago ageri da eta irregularragoa da, azpiko klasto eta blokeez osatutako geruzako hausturetara egokitu nahiz.

Geruza honetan azaldu dira aztarnategiko aurreneko aztarna arkeologikoak, hezur ezpal batzuk eta bertako sukarran (ondoko kostaldeko sukarran) landutako harrizko tresna hondakin batzuk. Aztarna mota hauek seguru asko Goi Paleolitos aroko une aurreratu baten kokatu behar dira, teknologiaren eta tipologiaren arabera Gravette aldi aurreratu batean edo Gravette moldeko tradizioaren araberrako tresnen multzoan.

Edozein kasutan, Blm geruzak Aldatxarren leizeko depositu arkeologikoen eta historiaurreko deposituen sabaia zehazten eta eratzten du.

*Ekb multzo estratigrafikoa (Klasto eta blokeek osatutako multzoa).*

Oraingoz, Aldatxarren leizeko sedimentuzko deposituetako atal estratigrafiko ertainari dagokio; ehunduraren ikuspegitik, elementu handiak (klastoak eta blokeak) nagusi dira, buztin marrokiko matrize finean txertaturik. Dudarik ez, izaera krioklastikoa, generikoa, du.

Blm geruzaren ondorenean ageri da induskatutako eremuaren parte handi batean, erdialde eskuineko atalen batean izan ezik, lehenago adierazi bezala konkrezio estalagmitiko batek hartzen baitu gunehori. Konkrezio estalagmitiko hori zuzenean klasto eta blokeez osatutako multzo estratigrafikoko zoruaren gainean ageri da.

Sabaia oso profil irregularra eta okertua erakusten du: halatan, 2 m-ko espazio laburrean gutxi gorabehera 0,50 m-ko sakonerara egiten duen jaitsiera mailakatu bereizten da barrutik kanpoko alderantz. Beharrezko aldapaz gainera, induskatutako eremuaren aurreko zerrendaren erdialdeko gunean depositu krioklastikoa hustuta dagoela hautematen da, trapezoidetxurako hobi baten presentziak depositua eteten duen gunean. Trapezoidetxurako hobi horren ageriko oinak 1,32 x 0,53 m ditu, bertan ez dugu harrizko hondakinik aurkitu eta sedimentua Lbgl geruzakoaren berdina dela esan behar dugu. Hobi hau seguru asko ur korronte batek eragindako hustuketaren emaitza da, topografiaren ikuspuntutik mugatua da eta bat dator leizeko ardatz naturalarekin.

Deposituen oina, guztiz induskatu dugun gunean bederen, zoru estalagmitiko baten gainean bermatzen da.

Material handiek bertikalean duten banaketak aukera eman digu osakeran mailak bereizteko. Hona zertan diren sabaitik oinera:

d) Kbbm geruza (Klastoak eta blokeak buztin marroitan).

Era erregularrean ageri da geruza hau, 25 eta 50 cm-ko lodierarekin. Neurri ederreko klastoak eta bloke-

Su perfil general muestra oblicuidad hacia el exterior, con techo subhorizontal tendente al aplanamiento y muro más inclinado e irregular, adaptado a las discontinuidades de la capa subyacente de clastos y bloques.

Se han recuperado en ella las primeras evidencias arqueológicas del yacimiento: a base de algunas esquirolas óseas y restos líticos tallados en sílex local (del contexto costero inmediato). Esos tipos deban, probablemente, correlacionarse con un tramo evolucionado del Paleolítico superior, tecnopológicamente asimilable con una fase avanzada del Gravetiense o de los derivados complejos industriales de tradición gravetoide.

En cualquiera de los casos, Alm constituye y define el techo de los depósitos arqueológicos y prehistóricos de Aldatxarren.

*Conjunto estratigráfico Ecb (Conjunto de clastos y bloques).*

Se trata, de momento, del tramo estratigráfico medio de los depósitos sedimentarios de Aldatxarren, caracterizado texturalmente por la presencia masiva de gruesos elementos (clastos y bloques) aristados en una matriz fina de arcillas marrones. Su génesis crioclastica, genérica, es indudable.

Sucede inmediatamente a la capa Alm en gran parte del área excavada, salvo en algún considerable tramo de la mitad derecha en donde, como ya lo hemos señalado previamente, aparece suplantada por una concreción estalagmítica que descansa directamente sobre el suelo del conjunto del conjunto estratigráfico de clastos y bloques.

Su techo ofrece un perfil muy irregular e inclinado: así, en un corto espacio de 2 m. se constata un descenso escalonado, de adentro hacia fuera, de en torno a los 0,50 m. de profundidad. Complementariamente, junto a ese fuerte desnivel descendente, se advierte un vaciado de este depósito crioclastico en el tramo central de la banda anterior del área de excavación, en donde se encuentra su depósito interrumpido por la presencia de una fosa de morfología trapezoidal, cuya planta visible alcanza los 1,32 x 0,53 m, y en la que no se ha hallado resto alguno de piedras y cuya caracterización sedimentológica se corresponde con la propia de la capa Lagj. Esta fosa, probablemente, deba relacionarse con un fenómeno de vaciado por arroyada, topográficamente restringido y coincidente con el eje natural de la cueva.

El muro del depósito descansa, en el área donde se ha excavado íntegramente, sobre la superficie de un suelo estalagmítico.

La repartición vertical de los materiales gruesos nos ha posibilitado proponer una diferencia de niveles en su composición, correspondiendo de techo a muro a:

d) Nivel Cbam (Clastos y bloques en arcillas marrones).

Regularmente representado, de entre 25 y 50 cm. de potencia, y definido por el predominio de clastos,

ak dira nagusi buztin kolorez marroixkek Munsell 10 YR 5/6) osatutako sedimentu finean.

Geruza honen baitan errektuntza guneak edo kiskalitako espazio atalak bereizi ditugu, batzuetan elkarren gainean kokaturik, besteetan topografikoki bereiziago eta altuera ezberdinetan, eta sarri askotan oso nahasita alde batzuetako konkrezio estalagmitikoeak, sedimentuen gogorguneak eta deposizio ondorengo beste eraldaketek eraginda. Jarduera antropogenikoko gune hauek guztiak keinu paleoetnologikoen benetako palimpsestoan moduan kontserbatzen dira, eta seguru asko mihiztaturiko errektuntza (eta okupazio mailen) geruzen segida gisa ulertu behar dira.

Kiskalitako gune hauek sabaitik oinera hainbat ataletan bereizi dugu geruza honetan; -125 eta -157 cm-ko kota bitartean ageri dira maila hauek.

Dudarik gabe, Kbbm mailako geruzarik arkeologikoena da. Gainera, hainbat fauna hondakin eta Gravette aldiko industria konplexuek berezko zituen tresna landu batzuk berreskuratuta ditugu geruza honetan.

#### e) Bkbb (Blokeak eta klastoak buztin marroitan).

Era erregularrean ageri da, 40 eta 55 cm-ko lodierarekin erabat induskatutako eremu osoan. Kasu honetan klastoak baino gehiago dira blokeak, aurrekoan bezala, buztin kolorez marroixkek Munsell 10 YR 5/6) osatutako sedimentu fineko bigarren mailako matrizean.

Sedimentuzko frakzio handian nabaritzen den aldaketarekin batera, kasu honetan induskatutako azalaren parterik handiena konkrezionatuta edo gogortuta ageri da; aldaketa hau bereziki sendoa eta uniforme da mailaren goiko partean, -155 eta -170 cm bitarteko sakonera kotetan.

Goiko atal honetan, gainera, kiskalitako guneak bereizten dira, zeharo gogortuak, hezur hondakin batzuekin eta landutako tresna mota batzuekin batera; aurreko Kbbm geruzan adierazi bezala, dudarik gabe, Gravette aldiko teknokonplexuen garapenarekin zerkusia dute aztarna horiek.

Sakondu ahala aztarna arkeologikoen errepertorioa murriztu egiten dela ematen du. Horrek ez du esan nahi kota beheatuagoetan lekukotza garbiak azaltzen ez direnik; horiek, gainera, ez dira hain zati txikitetan ageri: esate baterako, aipagarria da D3 laukian -200 eta -209 cm bitarteko sakonera mailan aurkitutako *Bos primigenius* baten eskuineko matrailezurra, ale bikaina, ia osorik. Era berean, beheko atal hauetan agerikoa da gogortzearen fenomeno, nahiz eta topografiaren ikuspuntutik hori ez den hain modu uniforme gertatzen, bai ordea goiko ataletan baino era ausazkoagoan.

C3 laukiko atal handi batean depositu krioklastiko hau guztiz induskatu ondoren, aukera izan dugu zoru

de aceptables dimensiones, y de bloques en un sedimento fino de arcillas marronáceas (Munsell 10 YR 5/6).

En su seno se han controlado diferentes áreas de combustión o tramos espaciales quemados, a veces dispuestos de manera superpuesta, a veces topográficamente más separados y salteados verticalmente, y frecuentemente muy alterados a consecuencia de concreciones estalagmíticas zonales, brechificaciones de sedimentos y otras transformaciones postdeposicionales. Todas estas zonas de actividad antropogénica se hallan conservadas a modo de verdadero palimpsesto de gestos paleoetnológicos, debiendo, probablemente, entenderse como una sucesión de horizontes de combustión (y de niveles de ocupación) imbricados.

Hemos identificado estas zonas quemadas en varios tramos de techo a muro de esta formación, oscilando sus cotas de aparición entre -125 y -157 cm.

Constituyen, sin duda, el atributo arqueológico más determinativo del nivel Cbam. Además, se han recuperado, asociadas a ellas, diferentes restos faunísticos y algunos utensilios tallados propios de los complejos industriales del Gravetiense.

e) Nivel Bcam (Bloques y clastos en arcillas marroñes).

Regularmente representado, de entre 40 y 55 cm. de potencia en el área en que se ha sido plenamente excavado, y definido por el predominio relativo, en este caso, de los bloques sobre los clastos, en una similar e igualmente secundaria matriz fina de tipo arcilloso marrón (Munsell 10 YR 5/6).

Paralelamente al cambio en la fracción gruesa sedimentaria se advierte ahora una generalización de la concreción o brechificación de la mayor parte de la superficie de excavación; alteración ésta especialmente consistente y uniforme en el tramo más superior del nivel, entre las cotas de profundidad -155 y -170.

En este tramo superior continúan apareciendo, además, zonas quemadas, absolutamente concrecionadas, junto con varios restos óseos y algunos tipos industriales tallados que, como en el previo nivel Cbam, deben relacionarse, sin duda alguna, con el desarrollo de los tecnocomplejos del Gravetiense.

El repertorio arqueológico da la sensación que tiende a rarefarse a medida que se profundiza. Ello no excluye que sigan apareciendo algunos claros testimonios en cotas más inferiores, donde, por el contrario, parecen encontrarse en un estado de conservación menos fragmentario: como el excelente ejemplar, prácticamente entero, de mandíbula derecha de *Bos primigenius*, localizado en el cuadro D3, entre las cotas de profundidad -200 y -209. Asimismo, en estos tramos inferiores es constatable el fenómeno de la brechificación, si bien con una repartición topográfica menos uniforme y más aleatoria que en la parte alta.

La excavación íntegra de este depósito crioclastico en buena parte del cuadro C3 ha permitido controlar,

estalagmitiko bat bereizteko. Zoru honek, bizi dugun ikerketa une honetan bederen, Aldatxarren leizeko sedimentuzko deposituen beheko oina zehazten du.

#### *Beheko zoru estalagmitikoa*

Esan bezala, eta behin-behinek bada ere, leizeko estratifikazioaren beheko atalaren sabaiari legokioke.

Hura egiaztatu dugun aldean, hau da, indusketa eremuaren erdialdeko ipar-ekialdeko laukian, kaltziozko masa trinko eta solidoa bereizten da, punturen batean 30 cm-ko lodieraraino ere iristen dena.

Betiere kontuan izanik aztertu dugun espazioa mugatua dela, zoru aski uniforme da, C3 laukiaren aurreko aldean ondo bereizten den haustura-lerro baten bidez arraildua ageri dena eta C3 eta D3 laukien arteko mugaren gibelalderantz lerratzen dena.

Geruza gogor honen azpian espazio edo ganbera hustu bat hautematen da, baina oraindik ez dakigu zein den haren hedadura eta bolumena. Plataforma estalagmitiko (arraildura) honetako kolapsoari eta azpiko ganbara hutsaren osaerari dagokienez, honako hipotesi osagarri hauek planteatu litezke:

a) sifoiaren moldeko uraren ekintzaren ondorio izatea, bertikalean, edo bestela, horizontalean garatutako hustuketa hidrikoaren emaitza izatea;

b) sakonera handiago batean huste baten ondorioz itsatsita zuen aldea behera etorri eta esekita geratutako zorua izatea; horrek, batetik, erorketa bertikala eragingo zuen, edo hobe esanda, zoru estalagmitikoaren oinari itsatsitako sedimentuak askatzea eragingo zuen, eta bestetik, zoruko oinaren kolapsoa eragingo zuen aldi berean, haren gaineko sedimentuzko paketeen zama hartaraturik.

Nolanahi ere den, barruko aldean ondoz ondo etorriko ziren nahasmendu garrantzitsuak gertatu arren, ezin esan dezakegu kolapsatutako egitura estalagmitikoaren azpian depositu arkeologikoren bat egoteko aukerarik ez dagoenik. Nahi eta nahi ez, xehe-xehe arakatu beharreko kontua da.

#### *Interbentzio arkeologikoaren balorazio orokorra eta etorkizuneko lanen aurreko ikuspegia*

Aldatxarren leizeko indusketa arkeologikoaren lehenengo emaitzek berretsi egiten dute aztarnategi honen aurreko interesa, Gipuzkoako mendebaldeko kostaldearen inguruko sektore honetako historiaurreko giza taldeen bilakaera prozesua ulertzeko saioari dagokionean; une honetan halako segurtasunez darabiltzagun datuen arabera, hasierako Goi Paleolito aro aurreratu-ko aldi batzuek ari gara, gutxi gora-behera 29000 eta 24000 bp bitartean. Kronologia tarte hau bat dator Neowürm edo Würm IIIb klima aldiko bigarren *minimum* delakoarekin, mis-2 aldi isotopikoaren hastapenetan eta Azken Glaziazio Gorenaren atarian; eta aldi berean,

tras ello, la existencia de un suelo estalagmítico que, en el momento de la investigación en que nos encontramos, definiría el piso inferior de los depósitos sedimentarios de Aldatxarren.

#### *Suelo estalagmítico inferior.*

Como venimos de señalar, correspondería, provisionalmente, al techo del tramo inferior de la estratificación de la cueva.

En la zona en donde se ha reconocido –es decir, el cuadrante NE del área central de excavación–, configura una sólida y densa masa calcítica que llega a aproximarse en algún punto a los 30 cm. de espesor.

Se trata, siempre por lógica relación a esa restringida área espacial de conocimiento, de un suelo de presencia uniforme que se encuentra hendido por medio de una línea de fractura bien visible en la parte anterior de C3 y orientada hacia la zona frontal posterior del límite entre los cuadros C3 y D3.

Bajo esta cementada capa se percibe un espacio o cámara vacía, del que por el momento ignoramos su extensión y volumen. En relación al colapso de esta plataforma estalagmítica (hendimiento), y a la formación de la subyacente cámara vacía, bien pueden plantearse como hipótesis complementarias:

a) que se deba a una acción del agua a modo de sifón, en vertical, o, como alternativa, a un vaciado hídrico horizontal;

b) que se trate de un suelo que ha quedado colgado al desprenderse la parte pegada bajo él a consecuencia de un vaciado a una mayor profundidad, lo que hubiera ocasionado, por una parte, la caída vertical o, mejor, el despegue de los sedimentos colados al muro del suelo estalagmítico y, por otra, el simultáneo colapso de la planta del suelo por la carga de los paquetes sedimentarios suprayacentes al mismo.

En cualquier caso, a pesar de las más que probables serias alteraciones que hayan debido sucederse interiormente, no puede desestimarse por ello la presencia de algún depósito arqueológico bajo la formación estalagmítica colapsada. Es algo que necesariamente habrá que minuciosamente rastrear.

#### *Valoración general de la intervención arqueológica y perspectivas de investigación futura*

Los primeros resultados de la excavación arqueológica de Aldatxarren corroboran el interés inicial y manifiesto del sitio en relación a la comprensión del proceso de evolución de los grupos humanos prehistóricos en este sector circumcostero occidental de Gipuzkoa, al menos, por los datos que en estos momentos manejamos con seguridad, durante algunas de las fases avanzadas del Paleolítico superior inicial, aproximadamente entre 29000 y 24000 bp. Tramo cronológico coincidente con el segundo *minimum* climático del Neowürm o Würm IIIb, en los prolegómenos del estadio isotópico mis-2 e inmediatamente en la antesala del Último Máxi-

Gravette aldiko industria konplexuen garapenaren lehenengo erdialdearekin dator bat.

Sedimentuzko deposituen estratifikazio prozesuan erregistratutako deposizio osteko higadura izaerako aldaketak garrantzitsuak izan arren, eta hark eragindako ondorioak ere garrantzizkoak diren arren, atal estratigrafiko jakin eta garrantzitsu batzuen kontrol topografikoa, esate baterako, Kbbm eta Bkbm mailek zehaztutako konplexu krioklastikoen kontrol topografikoak, testuinguru zehatz batera biltzen baitira, zalantzarik gabe informazio baliotsuak eskainiko ditu, eta ez soilik Gravette aldiko paleoetnologia izaerako ezaugarrien inguruan, baizik eta baita aldi haietako klima eta ingurumen izaerako ezaugarrien inguruan ere.

Ekb multzo krioklatiko honen indusketa sistemati-koak datu garrantzitsuak eskaini ditu lurraldeko banaketa eta kudeaketa ereduak zehazteko orduan.

Alde batetik, hegoaldeko Urbasako (Nafarroa) eta Trebiñuko (Araba) testuinguruetatik etorritako lehen-gaien presentziak, inguruko esparruko kostaldeko beste lehen-gai batzuen presentziarekin batera, gainera, Deba ibaiaren haranari –bokaletik Kantauri aldeko eta Mediterraneo aldeko banalerroraino– balio handiagoa ematen dioten testigantzak osatzen dituzte, garai hartan batetik bestera egiteko erabiltzen zuten bidea zela erakusten baitute.

Bestalde, nola ikuspegi bertikalean hala horizontalean, sedimentuzko egitura ezberdinak identifikatu, kontrolatu eta erregistratu izanak aukera eman du Würm IIIb-ko klima ziklo hotzaren dinamikaren estratigrafia ulertzeko. Eskuarki depositu hotza da, nola oinean hala sekzioan agerraldi krioklatiko jakin batzuk dituen, non muturreko klimaren aztarnak ondoz ondo ageri diren (blokeen presentzia masiboarekin), beste ziklo epel eta hezeagoekin batera (buztinezko mintz meheekin ondo txertatu eta egituratuak material handiko masaren baitan, baita konkrezioak eta gogorgu-neak ere, horiek guztiak topografiaren ikuspuntutik induskatutako eremuaren alde jakin batzuetan bereziak). Horrek guztiak, lagundu egiten du, zalantzarik gabe, espezie euritemen fauna hondakinak (berreskuratutako bisonte, auroch eta oreinarenak, esate baterako) bateragarri egiten eta haien izatea onartzen, eta beraz, «egokitzen» «eskuarki» hotza den depositu sedimentologiko batekin.

Bestalde, osaera krioklastikoko oinean zoru estalagmitiko lodi bat izatea oso datu garrantzitsua da atal estratigrafiko honetako klima orokorraren (giro epelak eta hezeak behar zuten) eta kronologia erlatiboaren (sekuentziaren jarrera kontuan izanik, Arcy tarteko aldiaren une aurreratu batekoa izan baitaiteke, aldi epel eta hezea, Würm IIIa eta Würm IIIb arteko trantsizio aldiakoa, agian 29000 bp ingurukoa) baloraziko bat egiteko orduan.

Hala baldin bada eta estratigrafiaren kontserbazioak onartu baldin badu, zoru estalagmitikoaren azpian

mo Glacial, y, simultáneamente, equiparable con la primera mitad de desarrollo de los complejos industriales del Gravetiense.

A pesar de las importantes alteraciones erosivas postdeposicionales registradas en el proceso de estratificación de los depósitos sedimentarios, y las consecuentes limitaciones que de ello derivan, el control topográfico, sin embargo, de ciertos tramos estratigráficos relevantes, como el complejo crioclastico definido por los niveles Cbam y Bcam, perfectamente contextualizados, procurará, sin duda, muy valiosas informaciones en relación, no ya sólo a su particular caracterización paleoetnológica gravetiense, sino, más generalmente, a las vicisitudes climáticas y medioambientales determinantes en aquellos episodios.

La excavación sistemática de este conjunto crioclastico Ecb ha proporcionado ya una serie de datos de importancia de cara a la determinación de los patrones de distribución y gestión del territorio.

Por una parte, la presencia de materias primas procedentes de los contextos meridionales de Urbasa (Nafarroa) y Treviño (Araba), junto a otras del inmediato ámbito local costero, constituyen, además, testimonios revalorizadores del papel del valle fluvial del Deba, desde su desembocadura hasta la divisoria de aguas cántabro-mediterránea, como ruta de tránsito en aquellos momentos

Por otra parte, la identificación, control y registro secuencial de diferenciadas estructuras sedimentarias, en una perspectiva vértico-horizontal, ha contribuido a favorecer la comprensión estratigráfica dinámica del ciclo climático frío del Würm IIIb. Se trata de un depósito genéricamente frío, con manifestaciones crioclasticas determinativas en planta y sección, en el que llegan a sucederse fases de mayor rigor climático (con presencia masiva de bloques), junto a otras más templadas y húmedas (con finas películas arcillosas infiltradas y bien estructuradas entre las masa de materiales gruesos, además de concreciones y brechificaciones, todas ellas adscritas topográficamente a zonas concretas del área excavada). Ello, sin duda, ayuda a compatibilizar y asimilar la existencia, y consecuente «adaptación», de restos faunísticos de especies euritermas (como los recuperados de bisonte, auroch y ciervo) en un depósito sedimentológico «genéricamente» frío.

En otro orden de cosas, la presencia de un potente suelo estalagmitico en la base de la formación crioclastica constituye un dato muy importante en aras a una valoración climática global (que debe relacionarse con condiciones templadas y húmedas) y de cronología relativa (pues, muy probablemente, pueda vincularse, por su posición en la secuencia, con una fase avanzada del interestadio de Arcy, episodio templado y húmedo de transición entre el Würm IIIa y el Würm IIIb, quizás de en torno a 29000 bp) de ese tramo estratigráfico.

De ser así, y si la conservación estratigráfica lo hubiera consentido, importantes expectativas se abrirían

aukera handiak egongo dira, Auriñac aldiko industria konplexuak egoteko aukerak handiak baitira egoera horretan.

Bere aldetik, eta aurrekoarekin kontrajarrita, osaera krioklatikoko sabaia Würm IIIb aldiaren amaierako fase-etan kokatu behar da, Tursac aldiko klima egokiaren aitzinean, 24000 bp inguruan.

Honenbestez, Aldatxarren leizeko deposizio osteko nahasmerdu hidrikoen fenomenoek (lixibazio, higadura eta uraldi izaerako fenomenoak) sedimentuen jatorrizko estratifikazioa topografikoki nabarmen baldintzatu eta mugatu dutela egia bada ere, egia ere bada testuinguru eta sekuentzia estratigrafikoko erregistro batzuek aukera handiak eskaintzen dituztela leku honetan etorkizunean egin beharreko ikerketa lanen aurrean.

Halatan, une honetan egungo lan eremuko multzo krioklastikoa oso-osorik induskatzen amaitu dugunean, behar-beharrezkoa da jarraian, batetik, Aldatxarren leizeko maila arkeologikoen sabaia hobezehazteko lanei ekitea –gogora dezagun Blm geruzako edukiak zehaztuta dagoela–, eta bestetik, zoru estalagmitikoaren azpian sakontzen jarraitzea, une honetan orain artean aztertutako deposituen oina zehazten baitu.

Interpretazio zientifikoko eskakizun hauei testuinguru karstikoetan geo-radarren bidezko tekniken irismena eta bermea neurtzeko eta baloratzeko jardueraren metodologiaren interesa gehitzen badiegu, gure ustez Aldatxarren leizeko proiektu arkeologikoaren jarraipena egiazko behar gisa onartu behar da inolaz ere.

Ildo honetatik, gure aburuz, hasiera batean planteatutako indusketa eremuan, hau da, C2, D2, C3 eta D3 laukiek zehaztutako eremuan, sakontzen jarraitu beharra dago, eta induskatu beharreko eremua iparraldeko zerrendara zabaldu beharra dago, elkarren segidan dauden bi lauki, B2 eta B3 laukiak, induskatuz.

bajo el suelo estalagmíticos, pues la cercanía de los complejos industriales del Auriñaciense sería un hecho potencialmente más que aceptable.

Por su parte, y en revancha, el techo de la formación crioclástica habría de asimilarse con las fases finales del Würm IIIb, inmeditamente previa a la mejora climática de Tursac, ésta en torno a los 24000 bp.

En conclusión, si bien es cierto que los fenómenos de alteración hídrica postdeposicional de Aldatxarren (con episodios de lixiviación, escorrentía y arroyada) han sensiblemente condicionado y limitado topográficamente la estratificación originaria del registro sedimentario, no es menos cierto que el control de algunos episodios constextualizados y su registro en la secuencia estratigráfica concitan importantes expectativas en el futuro de la investigación de este lugar.

Así, además de concluir en estos momentos con la excavación del conjunto crioclástico en la integridad del área actual de trabajo, es necesario de seguido, por una parte, proceder a una mejor definición del techo de los niveles arqueológicos de Aldatxarren, que recordemos viene determinados por el contenido de la capa Alm, y, por otra, continuar en profundidad bajo el suelo estalagmítico que, en estos momentos, define el muro de los depósitos reconocidos.

Con todo, si a estas exigencias de interpretación científica añadimos el interés metodológico de la actuación en aras a valorar y calibrar el alcance y garantía de las técnicas de geo-radar en contextos karsticos, pensamos que la continuación del proyecto arqueológico de campo de Aldatxarren en fechas inmediatas puede razonablemente asumirse como una verdadera necesidad.

En este sentido, el planteamiento a seguir debiera, a juicio nuestro, al menos, contemplar (i) la continuación en profundidad del área de excavación inicialmente planteada, es decir, la definida por los cuadros C2, D2, C3 y D3, y (ii) la ampliación en extensión de la misma hacia la banda norte, con la apertura de dos nuevos cuadros contiguos, el B2 y el B3.

*Andoni Sáenz de Buruaga*



### B.3.1.5. Boluntxo (Oiartzun)

IV. kanpaina  
Zuzendaritza: Sonia San Jose  
Santamarta  
Diru-laguntza emaila: Gipuzkoako  
Foru Aldundia eta Oiartzungo Udala

### B.3.1.5. Boluntxo (Oiartzun)

IV Campaña  
Dirección: Sonia San Jose Santamarta  
Subvención: Diputación Foral de  
Gipuzkoa y Ayuntamiento de Oiartzun

*Here we present the process and results of the 4th excavation season of the Boluntxo (Oiartzun) site, an open-air habitat located thanks to the prospection work aimed at searching for settlements linked to mairubaratzak or Pyrenean cromlechs. We have expanded the excavation area opened up last year and documented abundant lithic and ceramic material.*

*Mairubaratza* edo harrespil piriniarrei loturiko bizilekuak aurkitzeko egindako miaketa lanei esker aurkitutako aire zabaleko habitat honetan bururatutako indusketa lanak nagusiki Añakadisoro izeneko muinoaren erdialdean oinarritu ditugu, eta aurreko urtean induskatutako eremua beste 50 m<sup>2</sup>-tan handitu dugu hegoalderantz.

Aztarnategi honetan ohikoa denez, bertan berreskuratutako material gehiena sukarran landutako harrizko tresneria izan da, baina eskuz landutako zeramika zati ugari ere jaso ditugu; beraz, material honen tipologia zehazteko aurreneko urratsak egiteko moduan gaude. Bestalde, leungailu-kolpekari gisa erabilitako harrizko beste hondakin batzuk bereizi ditugu, baita burdinazko pieza batzuk ere. Oraingoz ez du interpretazio bat egiteko moduko aukerarik eman iragan urtean dokumentaturiko harrizko mailak.

Las labores de excavación realizadas en este hábitat al aire libre, localizado gracias a los trabajos de prospección orientados a la búsqueda de asentamientos relacionados con los *mairubaratzak* o cromlechs pirenaicos, se han centrado en la parte central del collado denominado Añakadisoro, ampliando el área de excavación abierta el año anterior unos 50 m<sup>2</sup> hacia el sur.

Aunque el material más abundante recuperado, tal y como viene siendo habitual en este yacimiento, corresponde a industria lítica realizada en sílex, también hemos recogido numerosos restos de cerámica realizada a mano, con lo que podemos dar los primeros pasos de cara a la caracterización tipológica de este material. Por otra parte, también hemos encontrado otros restos líticos utilizados como alisadores-percutores, así como algunas piezas de hierro. Por el momento, el estudio en extensión del nivel de piedras documentado el año pasado no ha dado demasiados datos de cara a su interpretación.

*Sonia San José Santamarta*



Indusketa lanak egiten Boluntxo muinoan (Oiartzun).

Trabajos de excavación en el collado de Boluntxo (Oiartzun).



### B.3.1.6. Irikaitz (Zestoa)

VIII. kanpaina  
Zuzendaritza: Alvaro Arrizabalaga  
Diru-laguntza emalea: Gipuzkoako  
Foru Aldundia eta EHU

2004ko kanpainan zehar bereiziriko material arkeologikoen zirkunstantziek aholkatu ziguten Irikaitzeko zortzigarren eta oraingoz azkeneko kanpaina honetako landa lanei beste norabide bat ematea. 2002. urtean «Luebaki» sektorea induskatzen hasi ginenetik, «Geltoki» eremutik iparraldera gutxi gorabehera hirurogeita hamabost metrotara, pixkana-pixkana lanak alde honetara lerratu ditugu. «Luebaki» izeneko sektorean bertako unitate arkeologikoen lodiera eta dentsitatea ebaluatu nahi izan dugu, baita haren integritate maila eta depositua eragin zuen sedimentazio prozesua ere. Aurtengo kanpainak galdera hauetako batzuei erantzuteko modua eskaini du.

Lanean hemezortzi egun emanda, ia soilik «Luebaki» sektorean jardun dugu, Urolako trenbide zaharrak eraturiko lubaki zaharraren ondoan. Lanak halako berme batez bururatu ahal izan ditugu iragan udazkenean Zestoako udalak berotegi bat erosi eta Luebaki aldean altxatuko gainazalean paratu zuelako; horrek aukera eman digu lanak mendebalderantz zabaltzeko etaaldi berean euriaz babesteko.

D2002. urtean dentsitate handiko eremu hau bereizi genuenetik, alde honetara zabaldu izan ditugu indusketa lanak. 2003ko kanpainan zehar T itxurako zundaketa batera zabaldu genituen hasierako bi metroak (2002ko kanpaina). Ondoren, hiru metrora zabaldu genuen jatorrizko lubakia eta lau laukiko ardatz ortogonal ireki genuen erdiko laukiaren parean. Era horretan bost metro karratuko zerrenda bat geratzen zen (O16, P16, R16, S16 eta T16), zerrenda hori hiru metro karratuko beste banda batekin (T14, T16 eta T18) elkartzen zen eta lauki bat harekin partekatu ere egiten zuen. Oso dentsitate handia zuen eremuak, baina zehaztapen hori zuzendu egin behar zen kontuan izanik estratigrafiak oso aldatua zegoela ematen zuela, jada suntsituta zegoen *Gravette* aldiko estratigrafia zati batetik etorritako harrizko elementu ugariaren perkolazioagatik. 30 bat cm-tan miatu genuen estratigrafia, eta bi unitate bereizi genituen (II. eta III. mailak), jatorrizko kokalekuan zeudela ematen zuen, baina *Gravette* aldiko sukarrizko materialen perkolazio handia ikusten zen (bereziki II. mailan), Behe Paleolitikoko industriaren testuinguruaren gainean. 2004ko kanpainan egindako lanetan indusketa eremu hori zabaldu eta sakondu dugu, eta ahaleginak egin ditugu zirkunstantzia estratigrafiko horiek argitu eta industria multzoa deskribatu eta kualifikatzeko aukera emango diguten objektuen katalogoa handitzeko; xede horretan, beste lau metro karratu zabaldu ahal izan dugu (O18, P18, R18 eta S18). Horrekin batean, 16 eta T bandetan behera egin dugu III. mailaren oinarria iritsi arte, eta metro eta erdiko sakonerako zundaketa ireki dugu III. mailaren oinarriarekiko T16 eta T18 laukietan. Bukatzeko,

### B.3.1.6. Irikaitz (Zestoa)

VIII Campaña  
Dirección: Alvaro Arrizabalaga  
Subvención: Diputación Foral de  
Gipuzkoa y UPV

Las circunstancias con las que se presentaba el material arqueológico durante la campaña 2004 nos aconsejaron una reorientación en el trabajo de campo durante esta octava (y por el momento, última) campaña de excavación en Irikaitz. Desde la apertura en 2002 del área de excavación «Luebaki», unos setenta y cinco metros al norte del área «Geltoki», los trabajos han ido basculando progresivamente hacia esta superficie. En ella hemos pretendido evaluar la densidad y potencia de las unidades arqueológicas presentes, su nivel de integridad y el mecanismo sedimentario que dio lugar al depósito. Las tareas de la actual campaña han permitido responder a algunas de estas cuestiones.

Durante dieciocho días de trabajo, se ha excavado casi exclusivamente el sector «Luebaki», junto a la trinchera trazada por el antiguo ferrocarril del Urola. Hemos podido afrontar los trabajos con ciertas garantías porque durante el pasado otoño el ayuntamiento de Zestoa adquirió e instaló un nuevo invernadero sobre la superficie ya abierta en Luebaki, lo que nos ha permitido extendernos hacia el oeste, pudiendo al mismo tiempo disfrutar de cierta protección frente a la lluvia.

Desde el hallazgo en 2002 de esta zona de alta densidad, la excavación ha ido extendiéndose sobre la misma. Durante la campaña 2003 ampliamos los dos metros originales a un sondeo en forma de T, en el que se extendió a un tercero la trinchera original y se abrió un eje ortogonal de cuatro cuadros más, a la altura del cuadro central. Quedaba así una franja de cinco metros cuadrados (O16, P16, R16, S16 y T16), que convergía al tiempo que compartía un cuadro con otra banda de tres metros cuadrados (T14, T16 y T18). La densidad en el área resultaba muy alta, aunque esta precisión debía ser corregida partiendo de la base de que la estratigrafía parecía muy alterada por la percolación de elementos líticos múltiples desde una porción, ya desmantelada, de la estratigrafía, básicamente gravetiense. La estratigrafía intacta fue reconocida en unos 30 cm, descubriendo dos unidades (niveles II y III) que parecían ubicarse en posición primaria, si bien había una intensa percolación (sobre todo para el nivel II) de materiales gravetienses en sílex sobre el contexto de la industria del Paleolítico inferior. Los trabajos de 2004, ampliando y profundizando esta zona de excavación, iban encaminados a la clarificación de estas circunstancias estratigráficas y a ampliar el catálogo de objetos que permita describir y cualificar el conjunto industrial, para lo cual se amplió la superficie anteriormente descrita a otros cuatro metros cuadrados (O18, P18, R18 y S18), al tiempo que conseguimos rebajar las bandas 16 y T hasta la base del nivel III y abrir un sondeo de metro y medio de profundidad con respecto a la base del nivel III en los cuadros T16 y T18. Por fin, durante 2005 hemos extendido esta trin-

2005. urtean zehar, lubaki hau beste hiru metroan luzatu dugu mendebalderantz (L, M eta N zerrendak), bi metroko zabalerari eutsiz. Guztira hamazazpi metro koadro arakatu ditugu, eta hori ez litzateke batere adierazgarria izango alde honetako aztarnen dentsitatea oso altua izan ez balitz.

Aurreko urtean egiaztatu ahal izan genuen bezala, induskatutako eremu bien (Geltoki y Luebaki) arteko sedimentuzko harremana oso estua da, bietan aurkitutako industria sortei dagokienean baino lotura estuagoa. I. maila zoru antropikoa da bi eremuetan, eta nekazaritza lanen ondorioz nahasia ageri da, oinarrian soilik da emankorra, II. mailarekin elkartzen den lekuan. Geltoki sektoreko II. eta III. mailak (60 cm inguruko lodiera dute batez beste) dituzten sedimentuek, Luebakiko II. mailaren ia hamar zentimetrora iristen ez den lodiera ekartzen digute gogora, guztiz kutsatua maila hori *Gravette* aldiko elementuen perkolazioaren ondorioz. Luebakiko III. maila Geltokiko IV. mailaren antzekoa da oso, duen granulometriarengatik, mineral nodulu txikiak agertu direlako eta kolore horixka duelako. Azkenik, Luebakiko III. mailaren eta Geltokiko V. mailaren azpian, antzeko buztin pilaketak aurkitu ditugu, itxura hidromorfoa dute, kolore nabarra eta oso irregularrak dira, patina beltzak ageri dituzte ertzetan eta itxura bituminosoko orbanak. Azken batean, Geltokiko estratigrafiaren «kompresioa» izango litzateke Luebakikoa zentimetro gutxi lodierarekin, eta horrek eragin zuzena du aurrikuntzen dentsitatean, askoz ere gehiago baitira eremu honetan.

2004an bezala, 2005ean mendebalderantz luzatu gara estratigrafia harroagoa izango zuen eremu bat aurkitzeko eta, ahal neurrian bederen, *Gravette* aldiko eta Behe Paleolitikoko materialak zailtasunik gabe bereizi ahal izateko xedean. Mendebalderantz egin ahala aurrikuntzen dentsitatea eta Goi Paleolitikoko (*Gravette* aldikoak) elementuen Behe Paleolitikoko testuinguruetarako perkolazioak murriztu egiten zirela egiaztatu genuen. Hipotesi hau berretsi egin dute kanpaina honetako landa lanetan erdietsitako datuek, eta ez soilik Luebaki sektorean, baizik eta baita mendebaldera gutxi gora-behera hogeita hamar metrotara egindako bi metro koadroko zundaketan lorturiko datuek. Izan ere, azalera txiki honetan, orain arte altxatutako artean mendebaldean dagoen honetan, aurrikuntzen dentsitatea mugatua da (Geltoki Sektorekoa baino are urriagoa), baina material arkeologiko guztiak Behe Paleolitikoan kokatu daitezke, ez baitugu *Gravette* aldiaren kokatzeko aztarna bakar bat ere bereizi.

Bestalde, oso interesgarriak dira egindako aurrikuntzak, aztarnategi honetatik espero zitekeen bezala; aipagarri dira aurpegi biko bik osatutako sorta txikia (bata osorik eta bestea lantzen amaitu gabe), aztarnategiaren alde honetan aurpegi bikoaren teknika aurreneko testigantzak direlako, baina oso hondatuta bulkanitan landuak direlako. Ohikoa den bezala, berreskuratutako harrizko tresneria oso oparua izan da, historiaurreko taldeek bertara eramandako aztarna guztiak kontserbatzen, zigitatzen eta zerren-

chera tres nuevos metros hacia el oeste (bandas L, M y N), manteniendo su anchura de dos metros. En total, diecisiete metros cuadrados han sido explorados, lo cual no sería excesivamente representativo si no se diera la circunstancia complementaria de una altísima densidad de hallazgos en la zona.

Como habíamos verificado el pasado año, existe una estrecha relación sedimentaria entre ambas áreas de excavación (Geltoki y Luebaki) de forma más clara que en lo que se refiere a sus respectivos lotes de industria. El nivel I representa, en ambas áreas, el suelo antrópico, alterado por las labores agrícolas y sólo fértil en la base, al contacto con el nivel II. El conjunto de los niveles II y III de Geltoki (unos 60 cm. de espesor medio) tiene una sedimentología que rememora los escasos diez centímetros de espesor del nivel II de Luebaki, fuertemente contaminados por la percolación de componentes gravetienses. El nivel III de Luebaki resulta muy similar al IV de Geltoki, por su granulometría, la presencia de pequeños nódulos minerales y coloración amarillenta. Finalmente, por debajo del nivel III de Luebaki y V de Geltoki, localizamos similares acúmulos de arcillas de aspecto hidromorfo, de colores jaspeados, muy irregulares, pátinas negras en los cantos y manchas de aspecto bituminoso. En definitiva, Luebaki vendría a suponer la «compresión» de la estratigrafía de Geltoki en pocos centímetros de potencia, lo que incide directamente en una densidad mucho mayor de esta área.

Como en 2004, también en 2005 nos hemos extendido hacia el oeste en busca de una zona en la que la estratigrafía estuviera más esponjada y se pudiera, en la medida de lo posible, discriminar sin dificultades, entre los materiales gravetienses e inferopaleolíticos. Veníamos comprobando que, a medida que nos desplazábamos hacia el oeste, se reducía progresivamente la densidad de hallazgos y también la de percolaciones de elementos del Paleolítico superior (Gravetiense) en el contexto del Paleolítico inferior. Esta hipótesis se ha visto apoyada por los datos de campo de esta campaña, no sólo en la excavación de Luebaki, sino en un sondeo de dos metros cuadrados abierto aproximadamente una treintena de metros más al oeste. En efecto, en esta limitada superficie, la más occidental nunca abierta, existe una densidad de hallazgos limitada (inferior incluso a la del Área Geltoki) pero todos los materiales arqueológicos son compatibles con una adjudicación al Paleolítico inferior, no habiéndose localizado ningún resto característico del Gravetiense.

Por lo demás, el interés de los hallazgos producidos ha sido alto, como cabe esperar de este yacimiento, mereciendo ser destacado un lote de dos pequeños bifaces (uno completo y otro en fase de fabricación), muy alterados al haber sido confeccionados sobre vulcanita, pero que constituyen un primer testimonio de técnica bifacial en esta zona del yacimiento. Como también viene siendo habitual, el volumen de materiales líticos recuperado ha sido muy copioso, dado que se conservan, siglan e inventarian

daratzen baitira, landuak izan direlako arrastoak eduki ala ez. Gure ustez, harrizko ezpal txikiak bazter utzita, garraiatutako material honen guztiaren gutxi gora-behera herenak gizakiak funtzioaren ikuspuntutik tailerren bat behar zuen aztarnategian landua izan delako arrastoak ageri ditu. Hala eta guztiz ere, askoz ere urriagoak dira tresna klasikoaren moduko ahoak landuta dituzten elementuak. Ildo horretatik, aipatzekoa da, berreskuratutako kolpekari eta ingude multzoa, eta baita nukleo eta laska trauskil ugari ere, ibaitik garraiatutako errekarriak kolpekatuz zuzenean lortuak.

2006. urteari begira Irikaitzeko aztarnategian landa lanak ez egiteko aukera aztertzen ari gara. Aurkikuntzen multzoa jada garrantzitsua da, eta lehenbailehen nahi dugu Geltoki sektoreak eskainitako datuak, nola materialei dagokienean hala azterketa analitikoari dagokienean, argitara eman. Azterketa analitikoak, bere aldetik, oso garestiak dira eta soilik urte bateko landa lanetarako bereizirik kontu-sailarekin ordain daitezke; halatan, 2006. urtean induskatzen ez badugu, denbora gehiago izateaz gainera, laborategiko lanak egiteko baliabideak ere izanen ditugu. Bestalde, Eusko Jaurlaritzak 2004ko kanpainara bitartean berreskuratutako material arkeologikoak eskatu izanak indusketaren emaitzen hedapen zientifikoaren murrizketa nabaria eragin du: 2005. urtean zehar ezin izan dugu kongresu edo foro akademiko bakar batean ere aztarnategi honi buruzko jakinarazpen berririk aurkeztu. Egoera honetan, oso komenigarria da landa lanetan halako etenaldia egitea.

todas las evidencias transportadas al lugar por los grupos humanos prehistóricos, con independencia de que muestren o no estigmas de haber sido tallados. Estimamos que, aparte de las pequeñas esquivras líticas, aproximadamente un tercio de estos materiales transportados presenta además indicios de haber sido tallado por parte del ser humano dentro de un yacimiento que debe considerarse funcionalmente caracterizado como taller. Destaca en este sentido el conjunto de percutores y yunques recuperado, así como numerosos núcleos y lascas brutas, directamente obtenidas de la percusión sobre cantos acarreados desde el río. Mucho menos numerosos son, sin embargo, los elementos con retoques configurando filos, al modo de tipos o útiles clásicos.

De cara al año 2006 valoramos la posibilidad de no realizar tareas de campo en Irikaitz. El conjunto de hallazgos comienza a ser importante y quisiéramos abordar cuanto antes la publicación de los datos del sector Geltoki, tanto de sus materiales, como de las correspondientes analíticas. Estas últimas suponen un importante coste que sólo puede ser financiado con cargo a la partida de trabajo de campo de un año, por lo que no abrir la excavación el año 2006 no sólo representa una mayor disponibilidad de tiempo, sino también de recursos para la investigación de laboratorio. Por otro lado, la reclamación por parte del Gobierno Vasco del depósito de todos los materiales arqueológicos hasta la campaña 2004 ha provocado una importante caída del ritmo de difusión científica de los resultados de la excavación: durante 2005 no hemos podido presentar ninguna comunicación novedosa sobre este yacimiento en congreso o foro académico alguno. En estas circunstancias, una pausa en el trabajo de campo resulta muy conveniente.

*Alvaro Arrizabalaga*

### B.3.2. ZUNDAKETAK

#### B.3.2.1. **Astigarraga leizea (Deba)**

I. kanpaina  
Zuzendaritza: J. A. Mujika Alustiza  
Diru-laguntza emaila: Gipuzkoako  
Foru Aldundia

### B.3.2. SONDEOS

#### B.3.2.1. **Cueva de Astigarraga (Deba)**

I Campaña  
Dirección: J. A. Mujika Alustiza  
Subvención Diputación Foral de  
Gipuzkoa

*The Astigarraga cave was discovered in 1967 and at that time surface archaeological remains were gathered. The present sondage is aimed at finding out about the current stratigraphic sequence in the cavity.*

Astigarraga leizea Goltzibar ibarrean dago, Debako udalerrian. Leize hau Azkoitiko Munibe Taldeko J. Juaristik eta M. Sasietak aurkitu zuten 1967. urtean, eta ordu hartan fauna hondakin batzuk jaso zituzten gainazaletik.

La cueva de Astigarraga se localiza en el valle de Goltzibar, perteneciente al municipio de Deba. Fue descubierta por los miembros del Grupo Munibe de Azkoitia J. Juaristi y M. Sasieta en 1967 quienes en esas fechas recogieron algunos restos faunísticos en superficie.



Astigarraga leizeko sarrera (Deba).

Entrada a la cavidad de Astigarraga (Deba).

Proposatutako zundaketak aipatutako leizean dauden kulturen diagnostikoa egitea du xede, interbentzioran zehar berreskuratutako hondakinetatik eta haien azterketatik abiatutik.

Zundaketa egiteko orduan gela nagusia aukeratu genuen, leizeko erdialdeko hormaren ondoan (hormatik gutxi gora-behera 80 cm-tara) eta higakin konoaren amaiera aldean, sedimentua horizontalean ageri den hasiera puntua. Sarreratik 10 metrora dago gune hau, eta sarrerako zoruaren eta zundaketaren 0 mailaren arteko aldea lau metrokoa da.

Estratigrafiaren aldagaiak zertxobait aldatzen dira ebaki batetik bestera, baina eskuarki ezaugarri bertsuak dituztela esan behar dugu. Hainbat faktore dira aldaketa txiki horien eragile: konoarekiko hurbiltasun handiagoa eta txikiagoa, hormarekiko hurbilketa, itogin batek eragindako ondorioa zarakar estalagmitikoen eta putzuen osakeran, etab. Nolanahi ere den, maila guztiak horizontalak edo ia horizontalak direla esan dezakegu, nahiz eta gainazalean apur batean barrurantz okertzen direla hautematen den.

Bertan bereizitako mailak funtsean buztintsuak dira, kolorez marroiak, bloke, klasto eta neurri ezberdineko konkrezio zatiek.

Aski pobrea izan da 2005eko lehenengo kanpaina honetan lortutako emaitza, harrizko hogeiren bat pieza baizik ez baititugu aurkitu. Gaizki kontserbatzen diren fauna hondakinak, urriak, nagusiki *Ursus*-ei dagozkie. Tresnak pobreak izaki, zaila da bertan dagoen kultura-

El objetivo fundamental del sondeo propuesto es realizar un diagnóstico de las culturas presentes en dicha cavidad a partir de los restos materiales recuperados en esta intervención y de su estudio.

El lugar seleccionado para realizar el sondeo se sitúa en la sala principal, junto al muro central de la cueva (a unos 80 cm. de él), y al final del cono de derrubios, en el arranque donde el sedimento es horizontal. La distancia respecto de la entrada es de unos 10 mts y el desnivel existente entre el suelo de la entrada y el nivel 0 del sondeo es de cuatro metros.

La estratigrafía varía en algunos aspectos de un corte a otro, aunque puede afirmarse que a grandes rasgos es similar. Estas diferencias de matiz se deben a diversos factores: la mayor o menor proximidad respecto del extremo cono, la cercanía a la pared, el efecto producido por una gotera en la formación de costras estalagmíticas y encharcamientos, etc. De todas maneras puede afirmarse que todos los niveles son horizontales o subhorizontales, aunque en superficie se observa una leve inclinación hacia el interior.

Los distintos niveles diferenciados son básicamente arcillosos de color marrón con una proporción de bloques, clastos y trozos de concreción variable.

El resultado del sondeo de esta primera campaña de 2.005 es pobre, pudiendo contabilizar únicamente una veintena las piezas líticas descubiertas. La fauna, que se conserva mal, tampoco es abundante y está constituida principalmente por *Ursus*. Dada la pobreza

ren sekuentzia zehaztea, leize honetan gizakiak ez baitira luzaroan egon, ez eta modu jarraian ere. Kalkolitos-Brontze Aroko kronologia proposatzen dugu gainazalean edo gainazaleetik hurbil aurkitutako giza hondakinei eta zeramikei begira. Maila beheragoetan aurkitutako beste aztarna batzuek aukera ematen dute leizea, tarteka bada ere, Paleolitos aroko biztanleek okupatu zutela adierazteko.

de las industrias es difícil realizar un diagnóstico de la secuencia cultural existente ya que la presencia humana en la cavidad ha sido muy esporádica y discontinua. Proponemos una cronología Calcolítica-Edad del Bronce para los restos humanos y cerámica encontrados en superficie o próximos de ella. Otros vestigios recuperados a cotas inferiores permiten afirmar la esporádica ocupación de la cavidad por parte de poblaciones paleolíticas.

*J. Arruabarrena; J. A. Mujika; M. Sasieta*

### B.3.2.2. **Aitzorrotz II leizea (Errezil)**

I. kanpaina  
Zuzendaritza: Ander Arrese Vitoria  
Diru-laguntza emaila: Gipuzkoako Foru Aldundia

### B.3.2.2. **Cueva de Aitzorrotz II (Errezil)**

I Campaña  
Dirección: Ander Arrese Vitoria  
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

*The SUHAR Archaeological Association has conducted the first season of stratigraphic sondages on the Aitzorrotz II cave. The enlargement of the trial excavation conducted earlier in this cave has resulted in an incipient discovery of archaeologically fertile areas that indicate the prehistoric occupation of the site during Upper Palaeolithic and possibly Post Palaeolithic eras.*

Aitzorrotz II leizea Errezilgo Erdoizta Auzoan dago, Altzolaras harana alderik alde igarotzen duen Granada Errekaren gaineko lursail malkartsu batean. leizeko sarrera ekialdeari begira dago, eta aurrean sastrakak eta alde honetako kareharri handiek ezkututzen duten terrazaz moduko eremua du. Ahoa gutxi gora-behera metro bete zabal da eta 1,90 m garai, eta gutxi gora-behera 2 metro zabal den eta batez beste 1,80 m garai den ezkaratzari egiten dio bide, leizeko sabaiko irregulartasunen ondorioz, gune batzuetan 2 m-ko altuera ere hautematen baita.

La cueva de Aitzorrotz II se encuentra en el Barrio de Erdoizta (Errezil), en un escarpado terreno sobre el riachuelo Granada Erreka, que atraviesa el valle de Alzolaraz. La entrada de la cueva esta orientada al este y le precede una especie de zona aterrezada que queda oculta entre la maleza y abruptas formaciones calizas del terreno. La boca tiene una anchura aproximada de 1 m. y una anchura de 1,90 m., dando paso a un vestíbulo de una anchura aproximada de 2 m. y una altura media de 1,80 m., ya que la irregularidades del techo de la cavidad permiten alcanzar en algunos casos los 2 m.

Antxieta Taldeko kideek aurkitu zuten leize hau, eta ezkaratzean kata bat egin zuten; harrizko, hezurrezko eta zeramikazko materialak bereizi zituzten. Guk indusketa eremua handitu nahi izan dugu aurreko informazio partzialak osatzeko xedean. Halatan, kronoestratigrafikoki zehaztu nahi izan dugu leizea, hori guzti hori Altzolaras haraneko historiaurreko okupazioa ezagutzeko xedean orain urte batzuk zabaldu-tako lan ildoari halako segida eman nahi dion ikerketa proiektuaren baitan.

Los miembros del Grupo Antxieta fueron los que descubrieron dicha cueva y realizaron una cata en el vestíbulo, hallando material lítico, óseo y cerámico. Nosotros hemos pretendido ampliar el área de excavación, queriendo completar así informaciones parciales anteriores, definiéndolo cronoestratigráficamente y todo ello enmarcado en un proyecto de investigación que quiere dar continuidad a la línea de trabajo abierta años atrás para el conocimiento de la ocupación prehistórica del valle de Alzolaras.

### **Metodologia**

Hasteko. G. Laplacek proposatutako koordenatu cartesianaren sistemaren arabera (abzisa eta ordenada) hasi ginen induskatutako eremua laukitan banatzen.

3m x 3m-tan 9 metro koadro ireki dira jatorrizko katatik abiatuturik, 1A laukiaren baitara biltzen den kata-

### **Metodología**

Comenzamos por cuadrar el área a excavar según las pautas establecidas por el sistema de coordenadas cartesianas propuestas por G. Laplace (abzisa y ordenada).

Se han abierto 9 metros cuadrados en 3m x 3m, partiendo de la cata original la cual se integra dentro

tik. Lehen erabilitako ardatzak luzatu dira lauki berria zehazteko; halatan, X ardatza hego-ekialdera luzatu dugu, eta Y ardatza ipar-mendebaldera.

Indusketa eremua mugatzen duten 9 metro koadro bakoitza, aldi berean, 9 sektoretan banatzen dira. Induskatzeko prozesuan zehar estratigrafiaren ezaugarrietara eta irregulartasunetara moldatu gara, eta ondorioz, hasiera batean bururatu nahi genituen taila erdiak baino gehiago izan dira tailak (10 cm-koak). Sedimentuaren berezitasunak kontuan izanik, maila estratigrafiko bakoitza zehazten saiatu gara estratigrafia analitikoan ezarrikoari jarraiki.

Ateratako sedimentua sare fineko bahe batekin bahetu dugu, eta nola bahetzeko prozesuan zehar hala indusketa prozesuan zehar bereizitako material arkeologikoa dagokion fitxan erregistratu dugu bakoitzaren kokaleku espaziala eta bestelako datuak jasota uzteko.

## **Estratigrafia**

### ***R maila. Maila nahasia***

Hasierako maila nahasia talde bitan bana dezakegu, leizean hartzen duten lekuaren arabera:

- *R1*. Lur marroi iluna, plastikoa eta hezea, material organiko askorekin. Leizearen hondoko laukietan bereizten da (batez ere hirugarren zerrendako laukietan, 3A, 3B, 3C), zundaketaren iparraldean. Gehienez 9 cm lodi da, eta harrizko eta hezurrezko materialez gainera, batez ere Brontze aroan kokatu beharreko zeramikak eskaintzen dizkigu.
- *R2*. Landare lurra, marroi iluna, harroa, material organiko askorekin. Lehenengo eta bigarren zerrendetako laukietan bereizten da. gehienez 2 cm lodi da eta erdialdeko zerrendan (2A, 2B, 2C) sukarran landutako tresnak bereiz ditzakegu, koskak eta denticulatuak, baita hezurrezko zatikiak eta malakofauna..

### ***Zarakar estalagmitikoaren maila.***

Klastoak eta sedimentu gogortuak biltzen dituen geruza estalagmitikoa da. Neurri batean 3A, 3B, 3C eta 2A eta 2B laukietara hedatzen da. Ez dakigu zer lodi diera duen, indusketa lanak geruza honen sabaian amaitu baititugu, zundaketan hartzen duen luze-zabalera zehaztu nahian.

### ***Lmak maila***

Limo horixkek osatutako sedimentua, aski trinkoa, landare materialen presentziarekin indusketa osoan zehar. Harritzko materialak (laskak, sukarran landutako xafak, eta dortsoan landutako xafak eta puntak), hezurrezko zatikiak eta lapak bereizi genituen.

del cuadro 1A. Se han prolongado los ejes anteriormente utilizados para establecer y guiar la nueva cuadrícula, de este modo el eje X se orienta hacia el sur-este, mientras que la Y al noroeste.

Cada uno de los 9 metros cuadrados abiertos que delimitan el área de excavación se subdividen a su vez en 9 sectores. En la mecánica de excavación nos hemos adecuado a las características e irregularidades de la estratigrafía de modo que las tallas (10cm) han predominado sobre las semitallas que inicialmente se pretendían llevar a cabo. Atendiendo a las particularidades del sedimento se ha tratado definir cada nivel estratigráfico acorde con lo establecido con la estratigrafía analítica.

El sedimento extraído se ha tamizado mediante criba de malla fina y el material arqueológico hallado tanto en la criba como en el proceso de excavación ha sido registrado en su correspondiente ficha donde se especifica su ubicación espacial y otro tipo de datos.

## **Estratigrafia**

### ***Nivel R. Nivel Revuelto***

El nivel inicial de revuelto lo podemos dividir en dos subgrupos, según su situación dentro de la cueva:

- *R1*. Tierra marrón oscura, plástica y húmeda, con abundante material orgánico. Lo podemos asociar a los cuadros situados en el fondo de la cueva (principalmente a los cuadros de la tercera banda, 3A, 3B, 3C) en la zona septentrional del sondeo. Su potencia máxima es de 9cm y nos da material lítico, óseo y sobre todo cerámicas atribuibles al Bronce.
- *R2*. Tierra vegetal, marrón oscuro, suelto, con abundante material orgánico. Lo podemos asociar con los cuadros de la primera y segunda banda. Su potencia máxima es de 2cm y en la banda central (cuadros 2A, 2B,2C) podemos encontrar material lítico en sílex del tipo de muescas y denticulados, fragmentos óseos y malacofauna.

### ***Nivel Costra Estalagmítica.***

Se trata del manto estalagmítico que aglutina clastos y sedimento brechificado, se extiende en los cuadros 3A, 3B, 3C parcialmente y 2A y 2B parcialmente. Desconocemos el grosor de este, ya que finalizamos los trabajos de excavación a techo de la misma, queriendo delimitar su extensión dentro del sondeo.

### ***Nivel Lmak***

Sedimento compuesto por limos de color amarillento relativamente compacto, con presencia continua de material vegetal en el transcurso de su excavación. Hallamos material lítico (lascas, láminas de sílex y láminas y puntas de dorso), fragmentos óseos y lapas.



### *Clsm maila*

Klastoak eta sedimentu limotsu hareatsuak, kolorez marroixkak, dituen geruza da. Aurreko mailak eskaintzen zizkigun material berdinak eskaintzen dizkigu honek. 1B, 1C, 2C laukietara eta 2B laukiaren parterik handienera hedatzen da. Ez dakigu zer lodiera duen, kanpaina honetan geruzaren sabairaino baizik ez baikara iritsi.

### *Clsa maila*

Sedimentuzko geruza honetan klastoak, batez ere txikiak, eta hareak baino gehiago limoak bereizten dira; kolorez horixka da. Kolore hori zarakar estalagmitikoaren deskonposizioaren ondorioa izan daiteke. Sedimentuzko geruza hau 2C eta 1C laukien ekialdeko muturreko sektoreetan hedatzen da. Kasu honetan ere, ez dakigu zer lodiera duen, ez baitugu zorua erabat induskatu.

### *Konklusio orokorrak*

Aitzorrotz II leizean bideratutako lehenengo kanpaina hau amaitu eta gero, esan dezagun hasiera batean planteatutako helburuak bete egin direla. Goian zehaztutako estratigrafiak aurreko interbentzioak eskaintako datuak osatzen ditu; halatan, aztarnategi honetako his-

### *Nivel Clsm*

Se trata de un sustrato con clastos, limo arenosos de color marrónáceo. Nos proporciona el mismo tipo de material arqueológico que el nivel anterior. Su presencia se extiende 1B, 1C, 2C y la mayor parte de la 2B. Se desconoce su potencia real ya que esta campaña se ha excavado a techo de la misma.

### *Nivel Clsa*

Sedimento de clastos, predominio de la fracción fina, los limos sobre las arenas, siendo el sedimento de color amarillento. Este color amarillento puede estar asociado a la descomposición de la costra estalagmítica hallándose este sedimento en toda la extensión que abarcan los sectores más orientales de los cuadros 2C y 1C. En este caso también desconocemos la potencia de la misma, por que no hemos excavado en su totalidad dicho suelo.

### *Conclusiones generales*

Tras esta primera campaña de Aitzorrotz II, podríamos decir que se han ido cumpliendo los objetivos planteados inicialmente. La estratigrafía arriba detallada nos va proporcionando datos que complementan lo aportado por la anterior intervención apostando así por



Zundaketaren egoera 3. taila amaitutakoan.

Situación del sondeo al finalizar la talla 3.

toriaurreko okupazioaren irakurketa zabalago bat egiteko aukera dago.

Honenbestez, mailak bereizi ahala, ohartu egin gara beheko mailek (Lmak, Clsm, Clsa) koherentzia kronoestratigrafiko handiagoa eskaintzen dutela eta zarakar estalagmitikoaren azpian desagertu egiten direla; kanpaina honetan azken geruza horren sabairaino iritsi gara. Maila hauek, halako jarraipena baldin badute, aukera handiak eskaintzen dituzte, seguru asko ukitu gabeko maila bat topatu dezakegulako, aipatutako zarakarrak zigilatua 3A, 3B, 3C, 2A, 2B laukietan.

Kontuan eduki behar dugu aztarnategi hau ikuspuntu kronoestratigrafiko batetik zaila dela zehazten, kanpaina honetan ateratako sedimentuzko bolumenaren parterik handiena gainazaleko maila nahasiei dago-kielako (R1 eta R2) eta kanpaina honetan emandako denbora gehiena bolumen hori ateratzen eman dugulako; beraz, artean ez gara azpiko geruzetan induskatzen hasi.

Nolanahi ere den, Aitzorrotz II leizeari begira egiten dugun lehen interpretazio batean, esan dezagun maila nahasiaren ostean (maila honetan Brontze Aroan kokatu ditzakegun zeramikak aurkitu ditugu), harrizko tresneria Goi Paleolitos aroaren azken garaiko eta Mesolitos aroaren arteko trantsizio une bati legokiokela, izan ere, dortsan landutako tresnak nagusi dira eta baliteke aurkitutako beste elementu bat sekzio zirkularreko azagaia baten oina izatea.

Beraz, ikusirik lortutako emaitzak eta aztarnategiko sekuentzia kulturala, aztarnategiaren bizigarritasun maila eta lurraldearen kudeaketa argitu litzaketen maila estratigrafikoetan sakontzeko aukera, gure ustez aurrera jarraitu behar da indusketa lan hauekin.

la posibilidad de una lectura más amplia de la ocupación prehistórica de este yacimiento.

De este modo a medida que hemos ido discerniendo los correspondientes niveles observamos que los niveles inferiores (Lmak, Clsm, Clsa) ofrecen una mayor coherencia cronoestratigráfica y desaparecen bajo una costra estalagmítica, a cuyo techo hemos finalizado esta presente campaña. Estos niveles ofrecen expectativas positivas de confirmarse su continuidad ya que nos encontraríamos con un nivel probablemente intacto, sellado por dicha costra que abarca los cuadros 3A,3B,3C, 2A,2B.

Tenemos que tener en cuenta la dificultad de definir cronoestratigráficamente este yacimiento, ya que la mayor parte del volumen del sedimento extraído en la presente campaña corresponde a los niveles de revuelto de superficie (R1 y R2) lo cual nos ha llevado invertir gran parte del tiempo de esta y apenas hemos comenzado a incidir en los estratos inferiores.

De todos modos, en una interpretación preliminar de Aitzorrotz II podríamos decir que tras un nivel revuelto, donde hallamos cerámicas atribuibles a la Edad de Bronce, la industria lítica se perfila hacia un momento de transición de épocas finales del Paleolítico Superior al Mesolítico, por la aparición de industria con predominio de dorsos y el hallazgo de una posible base de azagaya de sección circular.

Concluimos que ante los resultados obtenidos y la posibilidad de incidir de forma más intensiva en niveles estratigráficos que podrían esclarecer la secuencia cultural del yacimiento, su grado de habitabilidad y la gestión del territorio habida, se pueda dar continuidad a estos trabajos de excavación.

*Ander Arrese; Etor Telleria*

### B.3.2.3. **Atxurbi-Aitxu (Idiazabal)**

Zuzendaritza: J. A. Mujika Alustiza  
Diru-laguntza emaila: Gipuzkoako  
Foru Aldundia

### B.3.2.3. **Atxurbi-Aitxu (Idiazabal)**

Dirección: J. A. Mujika Alustiza  
Subvención: Diputación Foral de  
Gipuzkoa

*The Atxurbi-Aitxu hill range that forms the dividing line between the towns of Ataun and Idiazabal is an area in which a considerable number of megalithic monuments have been excavated. The aim of the current sondages is to locate contemporary settlements of the dolmens excavated during previous decades or else those of the settlements that could have occupied the territory prior to that time. In only one of the sectors surveyed (Artegiet) were there remains (micro-chippings, foliaceous tips, etc.) that lead one to suggest that some kind of settlement existed.*

Kanpaina honetan zehar bururatutako zundaketak azken urteetan eremu honetan egindako miaketak eta kata lanen segida izan dira. Atxurbi-Aitxu aldean, bertako gailur, lepo eta mazeletan baitaude Urrezuloko Ar-

Los sondeos realizados durante la presente campaña son continuación de las prospecciones y catas practicadas en la misma zona durante los últimos años. Los objetivos son complementarios de los de las excavacio-



murea, Atxurbi, Napalatzza, Praalata, Aitxu eta Unanibi trikuharriak, garatutako indusketa lanen osagarri dira helburuak. Kasu honetan aipatutako monumentuetan agerian utzitako historiaurreko herrixken edo haien aurreko giza taldeen finkamenduak aurkitzera mugatzen da gure interesa, ezinbestekoak baitira aurkikuntza horiek megalitismo aurreko aldien berri izateko eta monumentu hauek eraikitzen eraman zituzten arazoak ezagutzeko.

Zundaketak aipatutako trikuharrirei leku egiten dieten aurkientzetatik aski gertu egin genituen, Idipotzuetan eta Artegietan. Jarraian leku hauen ezaugarriak azalduko ditugu, baita sektore bakoitzean lortutako emaitzak ere.

### ***Idipotzuetako sektorea***

Urrezuloko Armurea izeneko trikuharriaren eta Atxurbi hilobiaren hegoaldean dago, Ataun eta Idiazabal udalerriak bereizten dituen gailurrari jarraiki. Lepo antzeko batean dagoen ordoki aski zabala da aukeraturako lekua; bertan, Idiazabalgo herri-lurretan, lehorrean batutako harrizko hornez eraikiriko barruti handi bat dago. Ordoki honetan eta Atxurbi mendiko kota beheago batean zabaltzen den beste ordoki batean hamarren bat kata egin ditugu kanpaina bietan zehar, baina emaitzak kaskarrak izan dira, aztarna gutxi eta garrantzirik gabeko batzuk han eta hemen.

### ***Artegietako sektorea***

Artegietan gailur harritsuak da, Ataun eta Idiazabal bereizten dituen gailurraren jarraipena, baina iparraldeko hegoaldera egin beharrean mendebalderantz egiten duena, kota zertxobait apalago batean. Goiko partea ia erabat laua da, baina hura eratzten duten mazelak oso pikoak dira. Hegoaldeko mazelak, itxura batean bederen, ez du goiko kotan giza finkamendu txiki bat eraikitze moduko eremu egokirik eskaintzen. Aitzitik, iparraldeko mazelaren goiko aldean eta gailurraren mutur bietan, itxura batean etxola txikiak eraikitze egokiak izan litezkeen ordokiak daude. Ez zen erraza gertatu katak egiteko punturik egokienak aukeratzeko lana, landaretza trinkoak eremuaren gaineko ikuspegi osoa edukitzea galarazten baitzuen.

Aurreko urtean, iparraldeko mazelaren goiko partean, gailurraren paraleloan, bederatzi kata egin genituen, haietatik bost ekialdean eta beste lau mendebaldean. Lehenengo sektorean, lehendik ere Kalkolitos aroko aurpegi biko eta ukitu lau hosto itxurako ohiko gezi-mutur bat aurkitu zen lekuan, aztarna esanguratsu bakar bat bereizi genuen, dorsoan landutako eta ahurrean moztutako punta bat. Nolanahi ere, aurkikuntzak eskasak izaki, bertan finkamendurik izan ez zelako ondoriara iritsi gara.

nes desarrolladas en la zona de Atxurbi-Aitxu, en cuyas cumbres, collados o laderas se localizan los dólmenes de Urrezuloko Armurea, Atxurbi, Napalatzza, Praalata, Aitxu y Unanibi. En este caso el interés se centra en la localización de los asentamientos de las poblaciones prehistóricas inhumadas en los mencionados monumentos o el de los grupos humanos que les precedieron, paso obligado para el necesario conocimiento de los períodos previos al megalitismo y comprender las causas que propiciaron la construcción de estos monumentos.

Los sondeos se han realizado en zonas relativamente cercanas a los mencionados dólmenes, en concreto en Idipotzueta y Artegietan. A continuación detallamos las características de estos lugares y los resultados obtenidos en cada sector:

### ***Sector de Idipotzueta***

Se localiza al sur del dolmen de Urrezuloko Armurea y de la cista de Atxurbi, siguiendo la cresta que sirve de divisoria de los municipios de Ataun e Idiazabal. El lugar elegido es un rellano bastante amplio situado en una especie de collado donde existe un gran recinto construido con muros de piedra seca, en terrenos comunales de Idiazabal. A lo largo de este rellano y de otro situado a una cota inferior existente en el monte Atxurbi se han realizado durante las dos campañas una decena de catas, pero los resultados se han limitado al hallazgo de aisladas evidencias insignificantes.

### ***Sector de Artegietan***

Artegietan se trata de una cresta rocosa que es prolongación de la que delimita los terrenos de Ataun e Idiazabal, pero que en lugar de continuar en su orientación N-S se desvía hacia el oeste, descendiendo ligeramente de cota. Su parte más elevada es casi horizontal y las laderas que la conforman tienen una pendiente muy pronunciada. La orientada hacia el sur, aparentemente, no presenta en sus cotas superiores ningún área apta para la construcción de un pequeño establecimiento humano. Sin embargo, en la parte superior de la ladera norte y en ambos extremos de la cresta, existen rellanos aparentemente aptos para la construcción de pequeñas cabañas. La detección de los puntos más apropiados para la realización de las catas fue problemática por la exuberante vegetación, que impedía tener una visión de conjunto de la zona.

El pasado año, en la parte superior de la ladera norte, y en paralelo a la cresta, se realizaron nueve catas, cinco de ellas en su parte oriental y cuatro en el extremo opuesto. En el primero de los sectores, donde anteriormente se había realizado el hallazgo de una típica punta foliácea de retoques planos bifaciales de cronología Calcolítica, se recuperó únicamente un resto significativo, concretamente una punta de dorso y truncadura cóncava. No obstante, la escasez de hallazgos nos lleva a desechar la existencia de un asentamiento en ese lugar.

Mendebaldeko sektorean lau kata egin genituen, eta haietako bitan zartatu izanaren ondorioz sortutako laska txiki ugari eta tresna ez ohikoren bat bereizi genituen. Aurtengo kanpainan kata haietako baten ondoan sei metro koadroko azalera altxa dugu, tokiak izan zezakeen interesa egiaztatzearen. Beste sektorean bezalaxe, oso apala da bertan bereiziriko estratigrafia:

- Gainazalak eta geruza organikoak osaturiko maila, 8.10 cm-ko lodierarekin.
- Jarraian, gutxi gora-behera 40 cm-ko lodiera duen geruza ageri da, buztintsua-hareatsua, kolorez grisa, sakondu ahala argitu egiten dena. Tarteka hareharrizko klastoak ageri dira.

Burura eramandako zundaketak hondakin arkeologiko batzuk eskaini ditu, baina itxura batean asko badira ere (gutxi gora-behera berrogeita hamar aztarna), gehienak zartatu izanaren ondorioz sortutako zatiki txikiak dira, landutako laska txikiak, sukarrizko zatiki itxuragabeak, etab. Tresnen artean aipagarri dira harraskailu bat eta hosto itxurako gezi-mutur bat.

En el sector occidental se realizaron cuatro catas, dos de las cuales aportaron abundantes microlascas de estallido y algún útil poco característico. El presente año se decidió abrir una superficie de seis metros cuadrados junto a una de las catas, a fin de valorar el interés del lugar. La estratigrafía observada, al igual que en el otro sector, es muy simple:

- Una capa superficial más orgánica de 8-10 cm. de potencia.
- A continuación una capa de unos 40 cm. de potencia, arcillosa-arenosa, de color gris que se aclara al profundizar. Ocasionalmente presenta clastos de arenisca.

El sondeo realizado ha aportado algunos restos arqueológicos, pero a pesar de su aparente elevado número (cerca del medio centenar de restos), la mayoría consisten en microfragmentos resultado de estallido, pequeñas lascas de retoque, trozos informes de sílex, etc. Entre los útiles destaca la presencia de un raspador y una punta de flecha foliácea.

*J. A. Mujika Alustiza*

#### B.3.2.4. **Kibutz IX leizea (Mutriku)**

II. kanpaina  
Zuzendaritza: Pedro M<sup>a</sup> Castaños  
Ugarte  
Diru-laguntza emalea: Gipuzkoako  
Foru Aldundia

#### B.3.2.4. **Cueva de Kiputz IX (Mutriku)**

II Campaña  
Dirección: Pedro M<sup>a</sup> Castaños  
Ugarte  
Subvención: Diputación Foral de  
Gipuzkoa

*This article provides the point of view and the evolution of the second season at the cave of Kiputz IX. It describes the excavated area together with the taxonomic results obtained. It also includes two radiocarbon dates taken up to now. Finally it justifies the need to excavate the entrance of the cave.*

Bigarren kanpaina honek arrazoi bikoitza du. Bate-tik, aurreneko interbentzioaren amaieran planteatutako galdera batzuei erantzun nahi genien. Lehenengo kanpaina hartan asko aurreratu bagenuen ere, ezin izan genituen deposituaren oinarritzko dimentsioak neurtu bere hiru norabide ortogonaletan. Soilik 2. zerrendari zegokion sektorean iritsi ahal izan ginen leizeko jatorrizko hormara, beste hiru hormak hezurrez hornituriko geruzez estalita jarraitzen zuten artean. Honenbestez, aztarnategiaren balio kuantitatiboaren berri izateko xedean, behar-beharrezkoa zen betegarriaren hiru dimentsioetatik gutxienez bi ondo ezagutzea.

Bestalde, lehenengo kanpainan berreskuratutako faunaren osaera taxonomikoak eta kontserbazio egoera onak berretsi egiten zuten aztarnategiaren balio arkeozoologikoa eta paleontologikoa. Bigarren zirkunstantzia honek berez justifikatzen du aztarnak berreskuratzeke lanean aurrera egin behar izatea.

Esta segunda campaña tiene una doble razón de ser. En primer lugar como intento de resolución de algunos interrogantes que surgieron al final de la primera intervención. A pesar el significativo avance realizado el pasado verano quedaron sin poder evaluar las dimensiones básicas del depósito en sus tres direcciones ortogonales. Sólo se pudo alcanzar la pared original de la sima en el sector correspondiente a la banda 2 quedando las tres paredes restantes colmatadas de sustrato con importantes brechas óseas. Por tanto para poder establecer una estimación suficientemente aproximada del valor cuantitativo del yacimiento se necesitaba conocer al menos dos de las tres dimensiones del relleno.

Por otro lado la composición taxonómica y el buen estado de conservación de la fauna recuperada en la primera campaña confirmaban el valor arqueozoológico y paleontológico del yacimiento. Esta segunda circunstancia constituye por sí sola una justificación indiscutible para continuar los trabajos de recuperación.

Azaldutako arrazoi biak aintzakotzat harturik, behar-beharrezkoa zen zundaketak egiten jarraitzea ondoren adierazten diren norabideetan eta jarraian azaltzen diren helburuekin.

Helburu nagusia aurreko kanpainaren helburu bera zen, hau da, deposituko fauna hondakinaren multzoa kontserbazio egoera onean berreskuratzea, bai Makrougaztunen eta Mikrougaztunen bai beste Ornodunen hezurak ere –haien presentzia egiaztaturik geratu zen aurreko kanpainan–, baita ager litezkeen beste fauna hondakinak ere.

Bigarren interbentzio honetan, gainera, laginen zutabe bat biltzeko erabakia hartu genuen. Lan hau Aranzadi Zientzi Elkarteko sedimentu arloko aditu Pablo Aresok eta Ana Urizek bururatu zuten sail bertikalaren azterketa osoa egiteko xedean.

Hirugarrenik, leizearen zeharkako dimentsioaren neurriak zehaztu nahi genituen (ekialdetik mendebaldera), eta batez ere betegarriaren guztizko lodieraren berri izan nahi genuen. Horrek aukera emango zigun aztarnategiko fauna edukiaren guztizko bolumena zehazteko.

Zundaketa 4. zerrendatik handitzea erabaki genuen, aurreko urtean agerian utzitako hormaren pareko hormara iristeko. Horrek aukera emango zigun leizearen zabalera zehazteko.

Bestalde, leizearen hondo naturaleraino iritsi nahi genuen, edo gutxienez ordura arte induskatutako azalera osoan fauna deposituaren bukaera punturaino. Halatan, 4. zerrendan 3,9 metroko sakonerara iritsita, behar bezala jarraituko genuen hondoa ukitu arte.

2005eko uztailaren 26an hasi ginen lanean eta urte bereko abuztuaren 5ean amaitu genuen. Beraz, bederatzigun egun eman genituen lanean, egunean bederatzigun orduz jarduten. Indusketa lanetan ari izan zen taldea lehenengo kanpainan jardun zuen bera izan zen. Lehenengo kanpainan deskribatutako maila berak mantentzen dira.

2005eko interbentzioan erdietsiriko lorpen handiena berrito ere fauna hondakinak berreskuratzean datza, hasiera-hasieratik horixe izan baita jardueraren helburu nagusia. Induskatzen emandako bederatzigun egunetan bi milatik gora eskeleto-pieza, gehienak osorik, berreskuratuta izana emaitza ezin hobea da ikuspuntu paleontologiko batetik.

Gainera, kanpaina honen amaieran leizearen zeharkako zabalera eta betegarriaren lodiera ezagutu ahal izan ditugu. Leizeak zeharkako profil irregularra du, zenbaitetan bi metro eta erdira iristen diren maila zabalekin eta besteetan metro eta erdira iristen diren maila estuagoekin. Pitxerraren formako egokiera hau ura bertikalean erortzearen ondorioz sortzen diren turbulenzia mugimenduek eragindako higaduraren emaitza da.

Bestetik, indusketa lanen azken aurreko egunean leizearen hondora iritsi ginen zundaketaren azalera

La simple conjunción de las dos razones expuestas hacían necesaria la continuación del sondeo en las direcciones y con los objetivos que a continuación se indican.

Como objetivo fundamental se mantiene la recuperación en su máxima integridad de las osamentas contenidas en el depósito tanto de Macromamíferos como de Micromamíferos y otros Vertebrados cuya presencia en la cavidad ya estaba confirmada o de otros nuevos que pudieran aparecer.

Además en esta segunda intervención se programó la recogida de una columna de muestras por parte de los sedimentólogos de la Sociedad de Ciencias Aranzadi (Pablo Areso y Ana Uriz) con vistas al estudio completo de la serie en sentido vertical.

En tercer lugar se pretendía establecer de forma segura la dimensión transversal de la sima (en sentido E-W) y sobre todo la profundidad total del relleno. Ello nos permitiría valorar el volumen total del contenido faunístico del yacimiento.

Se proyectó una ampliación del sondeo por la banda 4 para contactar con la pared opuesta a la ya descubierta el año anterior. Esto nos permitiría determinar la anchura de la sima.

En profundidad se trataba de alcanzar el fondo natural de la cavidad o al menos el final del depósito faunístico en toda la superficie excavada hasta el momento. Por tanto una vez llegados a los 3,9 metros de profundidad en la banda 4 se excavaría en profundidad hasta alcanzar el fondo.

La intervención se inició el 26 de Julio del 2.005 y fue concluida el 5 de Agosto del año en curso. Se completaron por tanto nueve días completos con un horario de nueve horas útiles por día. El equipo de excavación es el mismo que el del año anterior. Se mantienen los mismos niveles descritos en la primera campaña.

El logro más destacable de la presente intervención reside de nuevo en la recuperación del material faunístico que desde el inicio se había establecido como objetivo principal de la misma. Rescatar más de dos millares de piezas esqueléticas, la mayoría enteras, en nueve jornadas de excavación se puede considerar como un magnífico resultado desde el punto de vista paleontológico.

En segundo lugar se ha podido conocer al final de esta campaña tanto la anchura transversal de la sima como la profundidad del relleno. La cavidad presenta un perfil transversal irregular con niveles más anchos que pueden alcanzar a veces los dos metros y medio y otros más estrechos de un metro menos. Esta disposición en forma de jarra se produce como resultado erosivo de los movimientos de turbulencia del agua al caer verticalmente.

Además el penúltimo día de excavación se logró alcanzar el fondo de la sima en toda la extensión del son-

osoan. Harri ama 4,05 eta 4,15 metro bitarteko sako-neran ageri da. Harrizko zoru hau ukitzen zuen materiala hein batean zoruari itsatsita ageri zen, hezurrezko materiala blaitzen zuen uraren karbonatazio handiak eragindako kare-prezipitazioaren ondorioz. Honenbestez, leizearen dimentsio bi zehazteko moduan gaude, eta sarrerako C zerrendari eta hondoko F zerrendari dagozkien fronte biak zehaztea baizik ez zaigu gertzen.

Iragan urtean Groningengoko (Holanda) Unibertsitateko Centrum loor Isotopen Onderzoek zentrorra Karbono 14ren bidez datatzeko xedean igorritako bi laginen emaitzak iritsi dira aurtengoan.

Lehenengoa D geruzaren erdialdeko 25. mailako hezurrezko materialeri dagokie, eta  $14.360 \pm 130$  B.P. datazioa eskaini dute. Horrek aukera ematen digu material hau Erdi Madalen aldiaren erdialdeko Würm IV aroan kokatzeko.

Bigarrena F geruzaren behe aldeko 39. mailako hezurrezko zatikiei dagokie, eta  $19.870 \pm 150$  B.P. datazioa eskaini dute hauek. Kasu honetan Würm III-IV eta Solutre aldiaren artean kokatu behar ditugu. Datatutako maila bien artean karezko zarakarra ageri da (E maila), datatutako laginei leku egiten dieten D eta F mailetako sedimentuak ondo bereizten dituen.

Emaitza horiek berresteko xedean, 40. mailako beste lagin bat eta orein baten metapodio hezur bat igorriko ditugu bizkorgailuaren metodoaren bidez datatzeko. Etorkizunean azterketa mota hau beste isotopo batzuekin egin nahi dugu.

Aurtengo udako kanpainak leizearen neurriak bezalako funtsezko kontuak argitzeko modua eskaini badigu ere, artean argitu gabe dago zein den aztarnategiaren izaera. Animalia hauen hezurak ia beti osorik ageri izanak adierazten digu leizeak tranpa natural baten moduan jardun duela, hau da, animaliak bertara jausi egiten zirela. Nolanahi ere, badira adierazitako hipotesia sinesgarriago egin ahal izateko erantzuna behar duten galdera bi. Bata da egungo sarreraren neurria, ia ezinezkoa baita bertatik oreinak eta bisontek sartzea. Pentsa genezake jatorrizko sarrera handiagoa zela eta gaurkoa hein batean estalita dagoela. Baina hori horrela izatera, beste galdera bat planteatzen da. Nolako zen sarrera ustekabe hainbeste animalia erortzeko?

Galdera bien erantzuna leizearen ahoan dago, hain zuzen ere, eta une honetan ahoa sedimentuz estalita dago bere parterik handiengan. Bide batez, esan dezagun, fauna hondakin ugari dagoela substratu honetan.

Lehen aipatutako galdera bien erantzuna eta aztarnategiko gune aberatsenetako baten azterketak eramanen gaitu heldu den udarako beste kanpaina bat egiteko eskaera egitera. Kanpaina hau leizearen sarrerara mugatuko genuke.

deo. La roca madre aflora a una profundidad que oscila entre 4,05 y 4,15 metros. El material que estaba en contacto con este suelo rocoso se hallaba algo soldado parcialmente con el mismo por efecto de la precipitación calcárea debida a la alta carbonatación del agua que empapaba el material óseo. Por tanto ya se pueden estimar dos dimensiones de la cavidad y tan sólo quedan dos frentes de brecha que corresponden a la banda C de la entrada y a la banda F del fondo.

Han llegado los resultados de las dos muestras que se enviaron el pasado año a datar por el método del Carbono 14 convencional al Centrum loor Isotopen Onderzoek de la Universidad de Groningen (Holanda)

La primera corresponde a materiales óseos del lecho 25 que se sitúa hacia la mitad del nivel D y ha proporcionado una estimación de  $14.360 \pm 130$  B.P. Permite situar el material hacia la mitad del Würm IV en un horizonte cultural del Magdalenense Medio.

La segunda se ha realizado con fragmentos del lecho 39 de la parte inferior del nivel F y su resultado ha sido  $19.870 \pm 150$  B.P. En este caso nos remontamos ya al interestadial Würm III-IV y al Solutrense. Entre los dos lechos datados hay una costra calcárea (nivel E) que separa claramente la sedimentación de los niveles D y F a los que corresponden las muestras datadas.

Con el fin de confirmar los resultados anteriores se proyecta enviar una nueva muestra del lecho 40 para su datación por el método de acelerador y sobre hueso de metapodio de ciervo. En el futuro se pretende ampliar el análisis a otros isótopos.

Aunque la campaña de este verano ha permitido dilucidar algunas cuestiones básicas como las dimensiones del yacimiento permanece pendiente de resolución un tema clave como es la génesis concreta de esta muestra. La presencia de osamentas casi siempre completas de estos animales indica que la sima ha actuado como trampa natural a la que caían. Sin embargo hay dos interrogantes que necesitan una respuesta para poder hacer más verosímil la hipótesis enunciada. Una se refiere al tamaño actual de la entrada que hace prácticamente imposible la entrada de ciervos y de bisontes. Puede suponerse que la entrada original era más grande y actualmente se halla parcialmente colmatada. Pero en el supuesto de que esto fuera así permanece otra pregunta. Cómo era esta entrada para que cayeran fortuitamente tantos animales.

La respuesta a las dos cuestiones está precisamente en la boca de la cavidad que en este momento se halla colmatada de sedimento en su mayor parte. Por cierto es un sustrato que contiene una gran riqueza de fauna.

La respuesta a las dos cuestiones antes citadas y la recuperación de una de las zonas más ricas del yacimiento nos inclina a solicitar para el próximo verano una nueva campaña que se centraría en la entrada de la cavidad.

### B.3.2.5. **Aralar Mendialdea (Enirio Aralarko Mankomunitatea)**

Zuzendaritza: J. A. Mujika  
Diru-laguntza emaila: Gipuzkoako  
Foru Aldundia

### B.3.2.5. **Sierra de Aralar (Unión Enirio Aralar)**

Dirección: J. A. Mujika  
Subvención: Diputación Foral de  
Gipuzkoa

*Prospection work and sondages in the Sierra de Aralar have continued. The most important sondage is the one conducted on the Lokatza cave and which was concluded this year. Although the stratigraphy has been considerably altered by badgers, there are a few significant remains that can be attributed to the Bronze Age and the Roman and Medieval ages. On the other hand, work has continued in Esnaurreta II, a weak, ephemeral open air Bronze Age settlement.*

Aurten aurrera jarraitu dugu Aralar Mendialdean orain dela hamar bat urtez geroztik lurralde honetan egiten ari diren ikerketa programaren baitan hasitako lanekin. Aurreko bi urteetan aurreneko zundaketa arkeologikoak bururatu genituen elementu zehatz batzuetan oinarrituta (Oidui, Esnaurreta, Arrubi), egitura horiek zehazteko (eraikuntza edo osaera moldeak, kronologia, etab.) eta elementu horiek zuten ondare interesa ezagutu eta baloratu ahal izateko.

Lan hauen helburu nagusia da esparru menditsu honetan izandako giza populazioaren garrantzia eza-gutu eta baloratzea, hasierako kulturetatik hasi eta ia gaur egunera arte, arreta berezia eskainiz bertan bereiziriko era askotako aztarna materialei eta iturri dokumentalei, horiexek baitira alde honetan garatutako gizarte harremanen eta jarduera ekonomikoen ezaugarrien berri ematen digutenak.

Kanpaina honetan segida eman diogu iragan urtean hasitako bi jardueri. Bata Lokatzako leizean, non hirugarren urtez lan egin dugun eta lanok amaitutzat eman ditugun, eta bestea Esnaurreta izeneko eremuan, aldi baterako haize zabaleko finkamendu ahulean, seguru asko Brontze Aroko finkamendua izango zenean.

Iragan urtean landa lan batzuk Argarbi izeneko trikuharriaren ingurura mugatu genituen, batez ere hegoaldeko eta hego-ekialdeko laugune babestuenetara. Zundaketen emaitzak oso kaskarrak izan ziren eta soilik batek, Esnaurreta II izenekoan bideratutakoak, eskaini zigun finkamendu txiki baten aurrean egon gintezkeela pentsatzeko aukera.

Leku hau Argarbi mendialdearen hego-ekialdeko mazelan dago, Esnaurretako artetik txaboletatik hurbil ordea, azaleratzen den kareharrien artean osatzen den sakonune luzangan. Alderik luzeenean ia bertikala den kareharrizko horma bat, hogeit metroko luzerarekin, altxatzen da; altuerari dagokionez, leku batzuetan gainditu egiten ditu 6 metroak. Sakonunea gutxi gorabehera 15 metro zabal da. Bere baitan eta hormari atxikirik lehorrean ipinitako harriz egindako barruti bat dago, seguru asko artetik edo eskorta bat izango zena.

El presente año se han proseguido los trabajos arqueológicos en la Sierra de Aralar como parte del programa de investigación que se viene desarrollando sobre ese territorio desde hace aproximadamente una década. Los pasados dos años se llevaron a cabo los primeros sondeos arqueológicos sobre una serie de elementos concretos (Oidui, Esnaurreta, Arrubi), con el fin de caracterizar dichas estructuras (modos de construcción o formación, cronología, etc.) y valorar el interés patrimonial de los mismos.

Estos trabajos arqueológicos están fundamentalmente destinados a conocer la evolución del paisaje y las características del poblamiento que en este ámbito montañoso, desde sus primeras manifestaciones culturales hasta prácticamente la actualidad; prestando especial atención a los muy diferentes vestigios materiales existentes en el campo y a las fuentes documentales, que nos informan sobre las características de las actividades económicas y relaciones sociales allí desarrolladas.

En esta campaña se ha proseguido con dos intervenciones iniciadas el pasado año. Una en la cueva de Lokatza, en la que se ha trabajado por tercer año consecutivo, dándose por finalizada dicha actividad, y otra, en la zona de Esnaurreta, en un débil asentamiento temporal al aire libre, probablemente de la Edad del Bronce.

El pasado año centramos parte de nuestros trabajos de campo en el entorno del dolmen de Argarbi, principalmente en los rellanos y zonas más abrigadas situadas hacia el sur y sureste. Los resultados de los sondeos fueron muy pobres y sólo uno de ellos, Esnaurreta II, permitió vislumbrar la posibilidad de que estuviéramos ante un pequeño asentamiento.

Este sitio se ubica en la ladera sureste del monte Argarbi, pero ya en las proximidades de las txabolas de la majada de Esnaurreta, en una zona longitudinal deprimida que se crea entre el afloramiento calizo. En su lado más largo se desarrolla una pared de caliza casi vertical de una veintena de metros y una altura variable que en algunos puntos supera los 6 metros. La anchura de la depresión es de unos 15 metros. En su interior y adosado a la pared existe un recinto construido con piedras secas, muy probablemente un redil de ovejas (*artegi, eskorta*).

Iragan urtean egindako zundaketan, 1x1 metroko azaleran, gutxi gora-behera 40 cm-ra arte sakondu genuen, eta maila horretan bereizi genituen ikatz zatiak, sukarriren bat eta zeramika zatiki batzuk. Material horiek kontuan harturik eta horien kokalekua aintzakotzat harturik, zundaketa 2x2 metroko azalerara handitzeko erabakia hartu genuen.

Bertako estratigrafia oso homogenea da lodiera osoan; sedimentua buztintsua da, kolorez marroi argia, eta ohi denez, ilundurik ageri da goiko partean. Ia ez da klastorik bereizten, bigarren mailan ez bada, maila honetan laukiaren ia luze-zabalera osoan ageri baitira horrelakoak. Jatorriak, seguru asko, harreman estua izango du espazio hau artegi gisa erabili izanarekin.

Urriak dira bertan berreskuratutako aztarna materialak: zeramikazko zatiki batzuk, sukarriren bat eta fauna hondakinak. Ikatzezko zatiak aski ugariak izan dira. Lortutako datazio baten arabera, K.a. bigarren milurtekoaren erdialdeko artzaintza izaerako finkamendu bat dela esan dezakegu.

Bestalde, amaitu egin genuen Lokatzako leizean (Ataun) hasitako zundaketa. Malkorburu edo Salbi mendiaren hegoaldeko mazelan dagoen leize handia da. Inguruan landaredia azkar hazten da, batez ere sastrakak eta zuhaixkak, baina badira, baita ere, leizearen sarrera ezkututzen duten haritzak, pagoak, lizarren bat eta hurritzak. Leizetik gora hogeita hamarren bat metrora ondo garatutako pinudia dago.

Sarrera baxua du leizeko ateburuko bloke batzuk behera etorri direlako eta maldan behera etorritako materialak bertan geratu direlako. Barruko aldea nagusiki gela batek osatzen du, eta bertako zorua horizontala da. Ezkerreko aldea idorra da, eta egoitza gisa erabil daitekeen aldearen neurri gorenak 12x5 metrokoak dira. Harpearen aurrean gutxi gora-behera 12 m<sup>2</sup>-ko plataforma bat dago.

Aurreko kanpainetan 4 m<sup>2</sup>-ko azalera jardun genuen kanpotik iristen den harrizko eta lurrezko metaketa baten muturrean eta alboko katazulo baten ondoan. Azkeneko kanpainan plataforma baten moduko egitura bat utzi genuen agerian; honakoa neurri ederreko kareharrizko blokeez egina zegoen, eta hormaren ondoan kokatzen zen. Haren gainean sutegi bat izan zitekeenaren arrastoak nabari ziren (bloke gorritzatuak, ikatza), baita zeramika eta fauna hondakinak ere. Aurten go kanpainan metro eta erdi handitu dugu zundaketa.

Zundaketan zehar bi maila bereizi genituen, biak erabat nahasiak karraskariek eta batez ere azkonarrek goiko erdian jardun izanaren ondorioz:

I. maila.- Azaleko maila da eta lurra oso dago bapuztuen eraginez, eta horrenbestez, bertan berreskuratutako aztarna arkeologiko urriak ez daude *in situ*. Honakoak dira sedimentuen ezaugarriak: lur kolorez

En el sondeo realizado el pasado año, de 1x1 m, se profundizó aproximadamente hasta los 40 cm, siendo ahí donde se localizaron fragmentos de carbón, algún sílex y varios trozos cerámicos. A la vista de estos materiales y dada su situación, al abrigo de la mencionada pared vertical, se decidió ampliar el sondeo a 2x2 m.

La estratigrafía existente en el lugar es muy homogénea en toda su potencia, siendo el sedimento arcilloso de color marrón claro que, como es habitual, se oscurece en su parte superior. Apenas presenta clastos, salvo en el segundo lecho donde eran relativamente habituales en toda la extensión del cuadro. Su origen, posiblemente, esté en relación con el uso como redil de este mismo espacio.

Los vestigios materiales recuperados son escasos: varios fragmentos cerámicos, algún sílex y resto faunístico. Los trozos de carbón han sido relativamente abundantes. Por una datación obtenida podemos señalar que se trata de un establecimiento pastoril de mediados del segundo milenio a. C.

Por otro lado, se finalizó el sondeo de la cueva de Lokatza (Ataun). Se trata de una amplia cavidad que se localiza en la pronunciada ladera sur del monte Malkorburu o Salbi. A su alrededor crece abundante vegetación, principalmente matorral y arbusto, aunque también existen robles, hayas, algún freno y avellanos, que ocultan la propia entrada a la cueva. A una treintena de metros por encima de ella crece un pinar ya desarrollado.

La entrada es baja por haberse acumulado en ella bloques procedentes de desprendimientos producidos en el dintel y materiales que han sido arrastrados por la ladera. El interior está constituido principalmente por una sala, que presenta un suelo horizontal. Su mitad izquierda es seca, siendo las dimensiones máximas de la zona utilizable como lugar de habitación de 12x5 m. Delante de la cavidad existe una plataforma de unos 12 m<sup>2</sup>.

Las campañas anteriores se trabajó sobre una superficie de 4 m<sup>2</sup> en el extremo de una acumulación de piedra y tierra que penetra desde el exterior y junto a una gatera lateral. En la última campaña se llegó a exhumar una estructura, a modo de plataforma, construida con bloques de caliza de notable tamaño situada junto a la pared. Sobre ella se observaron indicios (bloques enrojecidos, carbón) de lo que pudo ser un hogar, además de restos cerámicos y faunísticos. El presente año se ha ampliado el sondeo en metro y medio.

Durante el sondeo se han identificado dos niveles profundamente alterados por la acción de roedores y, sobre todo, por los tejones en la mitad superior del depósito:

Nivel I.- Se trata del nivel superficial que presenta un grado de remoción importante por la acción de animales, por lo que los escasos restos arqueológicos recuperados no están *in situ*. Sus características sedi-

marroi iluna, aski buztintsua baina harroa garai batean egindako iraulketen ondorioz. Ia ez dago kalibre handiko elementurik –kareharririk–, eta daudenak diametro txikikoak dira, 5 cm-ko diametroa iristen ez direna. Hondakin organikoak (orbelak, pago-haziak, etab.), ugariak oso iragan urtean induskatutako laukietan, nabari murrizten dira. Gutxi gora-behera 30 cm sakondu genuen.

II. maila.- Sedimentuen ezaugarriak nabarmen aldatzen dira maila honetan. Sedimentua asko iluntzen da, ikatzak eta blokeen (batzuk oso gorritaturik) kopuruak nabarmen egiten du gora, seguru asko okupazio maila ezberdinen erakusgarri direla. Hala eta guztiz ere, esan beharra dago azkonarrek eragindako iraulketak garrantzitsuak direla; iraulketa horiek, zenbaitetan aski berriak dira, esate baterako 4F laukikoak, baina beste batzuk aspaldikoak dira, esate baterako, 40 cm-ko eta 60-70 cm-ko sakoneratan aurkitutako burezurrek erakusten duten bezala. Bistan da, aztarnategiaren goiko erdian bederen, zundatutako sektoreetako estratigrafia oso nahasita dagoela.

Zailtasunak zailtasun, aurkitutako aztarna arkeologiko batzuk, euren ezaugarri tipologikoak aintzakotzat harturik, Brontze Arokoak direla esan dezakegu. Nolanahi ere, haien ondoan erromatarren garaiko eta Erdi Aroko hondakinak bereizi ditugula esan beharrean gaude.

mentológicas son las siguientes: tierra marrón oscura, bastante arcillosa pero suelta por remociones subacuales. Apenas, existen elementos de calibre grueso –cantos de caliza– y los que se encuentran son de pequeño diámetro, menor de 5 cm. Los restos orgánicos (hojarasca, semillas de haya, etc.), tan abundantes en los cuadros excavados el pasado año, disminuyen notablemente. La potencia bajada oscila en torno a los 30 cm.

Nivel II.- Se produce un cambio sustancial en las características del sedimento. Este se oscurece de forma importante, aumentan notablemente los carbones y el número de bloques (algunos de ellos fuertemente enrojados), probablemente en relación con diferentes horizontes de ocupación. Sin embargo, también hay que señalar que las remociones debidas a tejones son importantes, unas veces producidas en periodos relativamente recientes, por ejemplo el detectado en el 4F, pero también antiguas como lo demuestran los cráneos hallados a la profundidad de 40 cm. y 60-70 cm. bajo la superficie. Es indudable, que la estratigrafía existente al menos en la mitad superior del yacimiento en los sectores sondeados está profundamente alterada.

Algunas de las evidencias arqueológicas halladas se pueden atribuir por sus características tipológicas, a pesar de las dificultades señaladas, a la Edad del Bronce. No obstante junto a ellos también existen restos de cronología romana y medieval.

*Jaione Agirre; A. Moraza; J. A. Mujika; E. Telleria*

#### **B.3.2.6. Ama Birjinaren eliza (Zarautz)**

I. kanpaina  
Zuzendaritza: Alex Ibáñez Etxeberria,  
Nerea Sarasola Etxegoien  
Diru-laguntza emailea: Zarauzko Udala

#### **B.3.2.6. Santa María La Real (Zarautz)**

I Campaña  
Dirección: Alex Ibáñez Etxeberria,  
Nerea Sarasola Etxegoien  
Subvención: Ayuntamiento de Zarautz

*The aim of this programme of prospections has been to identify the limits of the archaeological Site of Santa Maria la Real in Zarautz, to delimit the medieval burial areas and to document the continuation of the Roman and protohistorical levels of occupation.*

Ama Birjinaren elizako aztarnategi arkeologikoaren gaineko ikerketa lanak 1997an hasi ziren bertako kanpandorrean Erdi Aroko nekropoli bat aurkitu zutenean, eta lan horiek segida izan zuten 1999an. 2001eko irailan, parrokia elizaren barruan berokuntza sistema bat instalatzeko asmoa tarteko, kontrol arkeologiko bat egin zen, eta lortutako emaitza bikainek estrategia aldatzera behartu zuten; halatan, 2002an amaituko zen indusketa arkeologiko bat bururatu zen.

La investigación del yacimiento arqueológico de Santa María se inicia en el año 1997 con la localización de la necrópolis medieval en la torre-campanario y continúa en el año 1999. En septiembre de 2001, con motivo de la instalación del sistema de calefacción en el interior de la iglesia parroquial, se lleva a cabo un control arqueológico cuyos resultados excepcionales obligan a un cambio de estrategia pasando a realizar una excavación arqueológica que termina en junio de 2002.

Aipatutako aztarnategiaren aurkikuntzak «Menosca» izeneko proiektua abiarazi zuen; proiektu honek ikerketa, hedapena eta kontserbazioa zituen helburu nagusi. Ikerketaren esparruan, katen bidezko miaketa kanpaina batzuk egiteko beharra planteatu zen; miaketa hauek parrokiaren eta kanpandorrean aurkitutako aztarnategia mugatzea eta kontserbatutako geruza arkeologikoaren lodiera eta kalitatea zehaztea izango zituen helburu.

2005eko maiatzean eta ekainean egindako lehenengo kanpainan, aztarnategiaren inguruko lorategietan jardun genuen: parrokiako lorategiaren iparraldeko eta ipar-mendebaldeko sektorean eta udal jabetzaren Arrosategia parkean. Guztira 16 kata bururatu genituen, eta emaitzak oso ezberdinak izan ziren.

Parrokiako lorategiari dagokion lehenengo sektorean aztarnategiak jarraipena duela egiaztatu genuen, izan ere, 1. katan harri xabalez egindako bi hilobi eta pareta bat bereizi genituen Erdi Aroko okupazioaren mailan, biak erromatarren garaiko okupazioaren mailaren gainean. Geruza buztintsu honetan lur errea, fauna, tornuan landu ez zen zeramika arrunta eta sukarran landutako laska bat bereizi genituen. Bigarren katan geruzen segida bera bereizten zen, baina honakoan ez genuen hondakin arkeologikorik aurkitu.

El descubrimiento de dicho yacimiento pone en marcha el denominado «proyecto Menosca» cuyos ejes principales se centran en la investigación, difusión y conservación. En el marco de la investigación, se plantea la necesidad de realizar una serie de campañas de prospección con catas cuyo objetivo se centraría en la delimitación del yacimiento encontrado en la parroquia y en la torre-campanario y determinar la potencia y calidad del sustrato arqueológico conservado.

En la primera campaña realizada entre los meses de mayo y junio de 2005, se ha actuado sobre los espacios ajardinados localizados alrededor del yacimiento: sector norte y noroeste del jardín de la parroquia y el parque de la Rosaleda de propiedad municipal. En total, se han realizado 16 catas cuyos resultados han sido desiguales.

En el primer sector correspondiente al jardín parroquial, se ha podido constatar la continuación del yacimiento, con la localización en la cata nº 1 de dos sepulturas, de lajas y de muro correspondientes al nivel de ocupación medieval situadas ambas sobre el nivel de ocupación romano. Un nivel formado por un estrato arcilloso donde aparecen restos de tierra cocida, fauna, cerámica común no torneada, y una lasca de sílex. En la segunda cata, se repite la misma sucesión de estratos pero con ausencia de restos arqueológicos.



Ama Birjinaren eliza (Zarautz). 1. katanen ikuspegi orokorra, Erdi Aroko hilobietan eta erromatarren garaiko okupazioaren mailarekin.

Santa María la Real (Zarautz). Vista general de la cata nº 1 con los enterramientos medievales y el nivel de ocupación romano.



Parrokiako lorategiaren ipar-mendebaldeko bigarren sektorean, berriz, emaitzak ez ziren batere argi-riak izan. 3. katak fauna hondakinak, iltze bat eta identifikatu gabeko metalezko pieza bat eskaini zituen. 5. katan gure garaiko betegarriak bereizi genituen, eta haietako batean *tegula* puska bat aurkitu genuen. Lau garren katak ez zuen emaitza positiborik eskaini.

Parrokia elizaren hegoaldeko Arrosategi parkean negatiboak izan ziren emaitzak. Ez genien aztarnategiari loturiko hondakin bakar bat ere identifikatu, baina aipagarria da 13. katan, lur errearen eta ikatz zatikien ondoan erromatarren garaiko zeramikazko zati higatu batzuk aurkitu izana. Baliteke aztarna hauek inguruan erromatarren garaian okupatu zen finkamendu motaren bat egon izana adieraztea, baina hipotesi hori etorkizunean katen bidez garatu beharreko miaketa kanpainetan argitu beharko da. Gainerako katetan emaitzak negatiboak izan ziren: gure garaiko hainbat betegarri bereizi genituen, denak parkean bururatutako obrei zegozkienak. Betegarriok flyscharen gainean egokitutako jatorri naturaleko geruza buztintsuaren gainean bermatzen dira.

En el segundo sector correspondiente a la zona noroeste del jardín parroquial, los resultados han sido confusos. La cata nº 3, ha aportado fragmentos de fauna, un clavo y una pieza metálica sin identificar. En la cata nº 5 se han localizado diversos rellenos de época contemporánea entre los cuales se ha recogido un fragmento de *tegula*. En la cuarta cata el resultado ha sido negativo.

En el parque de La Rosaleda situado al sur de la iglesia parroquial, los resultados han sido negativos. No se localiza ningún resto asociado al yacimiento pero cabe destacar que en la cata nº 13 se han recogido varios fragmentos cerámicos rodados de cronología romana junto con tierra cocida y carbón. Es posible que estas evidencias indiquen la existencia en el entorno de algún tipo de asentamiento ocupado en época romana, confiando en despejar dicha incógnita en futuras campañas de prospección con catas. En el resto de las catas los resultados han sido negativos, identificándose diversos rellenos de época contemporánea correspondientes a diversas obras ejecutadas en el parque, que se apoyan en un estrato arcilloso de origen natural asentado sobre el flysch.

Nerea Sarasola

### B.3.3. MIAKETAK

#### B.3.3.1. **Oria ibaiaren beheko arroa (Aduna, Aia, Andoain, Donostia-San Sebastián, Usurbil, Zizurkil)**

III. kanpaina  
Zuzendaritza: Manuel Ceberio  
Rodríguez  
Diru-laguntza emalea: Eusko  
Ikaskuntza

### B.3.3. PROSPECCIONES

#### B.3.3.1. **Cuenca baja del Oria (Aduna, Aia, Andoain, Donostia-San Sebastián, Usurbil, Zizurkil)**

III Campaña  
Dirección: Manuel Ceberio  
Rodríguez  
Subvención: Eusko  
Ikaskuntza

*During the 2005 prospecting season lithic material was discovered on the surfaces of spots in Agita (Usurbil) and Biribillondo (Donostia-San Sebastian). The trial excavations in Biribillondo confirm the existence of a site contemporaneous with the megalithic monuments present in the area.*

2005. urtean zehar jarraitu dugu dokumentazio, azterketa eta miaketa lanekin Oria ibaiaren behe arroko Kalkolito-Brontze Aroetako aztarnategiak bilatzeko, zehatz adierazteko Andatza-Garate-Belkoain-Zarate mendietan eta haien inguruetan Oria ibaira iritsi arte.

Aurreko urteko kanpainan Irigainen (Usurbil) antzinako aztarnategi bat aurkitu eta gero, alde honetan 3 kata egin genituen aztarnategia mugatzeko xedean, eta haren hedadura eta garrantzia hasiera batean uste baino handiagoa dela ikusi genuen. Aipagarria da kate-

Durante el año 2005 se han continuado las labores de documentación, estudio y prospección con el objetivo de localizar yacimientos del Calcolítico-Bronce en la cuenca baja del Oria, en concreto la zona comprendida por los montes Andatza-Garate-Belkoain-Zarate, y sus estribaciones hasta el Oria.

Tras el descubrimiento la pasada campaña de un yacimiento de época antigua en Irigain (Usurbil), se han realizado 3 catas en el área para comenzar a delimitarlo, descubriéndose que la amplitud y la importancia del mismo es mayor de lo inicialmente supuesto.

tako batean aurkitutako tornuan landu gabeko zeramika arrunten zatiki kopurua, horien artean hainbat eltzeri dagozkien 4 ertz zati.

Bestalde, egungo giza jarduerak nahasiriko edo irauliriko lur eremuen gaineko begi miaketek aukera eman zuten Agita eta Biribillondo izeneko lekuetan (bigarrenen obra baten gaineko kontrol lanetan), hurrenez hurren Usurbilen eta Donostian kokatueta, harrizko material arkeologikoa aurkitzeko. Biribillondon orain arte egindako 9 zundaketek berretsi egiten dute bertan aztarnategi bat dela; aztarnategi honetako materialek (harrizko aizkora bat, xafla zatiak, harraskailu bat, sukarrizko zati ugari,...) antzekotasun handia dute alde honetan induskatutako monumentu megalitikoetan aurkitutakoekin.

Es destacable la densidad de fragmentos de cerámica común no torneada aparecidos en una de las catas, entre ellos 4 fragmentos de bordes procedentes de diferentes ollas.

Por otro lado, las prospecciones visuales y las revisiones de terrenos alterados por las actividades humanas actuales, han permitido la localización de diverso material arqueológico de tipo lítico en superficie en los lugares conocidos como Agita y Biribillondo (aquí dentro de un control de obra), situados en Usurbil y Donostia-San Sebastián respectivamente. En Biribillondo, los 9 sondeos realizados hasta el momento confirman la existencia de un yacimiento cuyos materiales (un hacha de piedra, fragmentos de lámina, un raspador, abundantes fragmentos de sílex,...) encuentran paralelos en los monumentos megalíticos excavados de la zona.

*Manu Ceberio Rodríguez*

#### **B.3.3.2. Azken Brontze-Burdin Aroko nekropoliak Basagaingo herrixkaren inguruetan (Anoeta)**

IX. kanpaina  
Zuzendaritza: Sonia San Jose Santamarta  
Diru-laguntza emaila: Gipuzkoako Foru Aldundia

#### **B.3.3.2. Necrópolis del Bronce Final-Hierro en los alrededores de Basagian (Anoeta)**

IX Campaña  
Dirección: Sonia San Jose Santamarta  
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

*Prospection works aimed at locating necropoleis or burial mounds in the surroundings of the Basagain (Anoeta) protohistoric settlement are presented. The work failed to yield any positive results.*

Basagaingo herrixka (Anoeta) protohistorikoaren inguruetan nekropoliak edo hilobiratzeak aurkitzeko asmoz egindako miaketa kanpainan zehar, gure kontrolatik kanpoko arrazoiengatik ezin izan genuen aurtengo kanpainari begira aurreikusitako puntuetan (Ateaga baserriaren inguruetan eta Mendigain mendian) katarik egin. Horrexegatik, hain zuzen ere, denbora gehiago eman genuen laborategiko lanak aurrera ateratzen eta begi miaketak egiten, batez ere herrixkaren iparraldea inguratzen duen eremuan. Ez genuen emaitza positiborik lortu.

Durante la campaña de prospecciones orientadas a la localización de necrópolis o enterramientos sepulcrales en los alrededores del poblado protohistórico de Basagain (Anoeta), por causas ajenas, no hemos podido llevar a cabo la realización de catas en los puntos programados para este año (alrededores del caserío Ateaga y monte Mendigain). Por ello, los trabajos se han dirigido a intensificar el trabajo de laboratorio y a realizar prospecciones visuales fundamentalmente en la zona que rodea la parte norte del poblado. No se han obtenido resultados positivos.

*Sonia San Jose Santamarta*

### B.3.3.3. **Loiolako zelaiak (Azpeitia), Lastur (Deba) eta Zestoa**

Zuzendaritza: Javier Lazkano  
Diru-laguntza emaila: Gipuzkoako  
Foru Aldundia

### B.3.3.3. **Campas de Loiola (Azpeitia), Lastur (Deba) y Zestoa**

Dirección: Javier Lazkano  
Subvención: Diputación Foral de  
Gipuzkoa

*Prospection work was conducted during this year's season, not only in the fields of Loiola –an area where human remains corresponding to prehistoric phases were located during the previous season (trial excavations LOI V and VI)–, but also in Lastur and in a small cave in Zestoa.*

Aurtengo kanpainan miaketa lanak bururatu ditugu nola Loiolako zelaietan, iragan urteko kanpainan historiaurreko giza hondakinak bereizi genituen eremuaren inguruan (LOI V eta VI katak), hala Lasturren eta Zestoa harpe txiki batean.

Lehenengo, 2004. urtean hasi genuen kata bat amaitu genuen. Kata horri LOI-V deitu genion. 2,8 metrotik 4,10 metrora sakondu genuen, eta harrizko hainbat laska aurkitu genituen, nahiz eta ez dakigun zer gairaitakoak diren. Azken metro erdia induskatzean ondoko zorupeko errekatik ura sartzen zen, eta horrenbestez amaitutzat eman behar izan genuen indusketa lana.

Beste kata bat ireki genuen, Loiola VI (LOI VI) izenekoa, Beatriz etxearen ondoan. 1,30 metroko sakonerara iritsi ginen. Lurra nahasita ageri zen, eta punturik sakonenean ugari ziren errekarriak. Kata hau ere amaitutzat eman genuen giza hondakinik aurkitu gabe.

Era berean, beste leku batzuk miatu genituen, esate baterako, Zestoa udal barrutian, Venta Peligro ondoko harpe txiki bat. Bertan kata bat egin genuen baina emaitza negatiboa izan zen. Beste horrenbeste gertatu zitzaigun Lastur aldean; hainbat irteera egin genituen baina ez genuen emaitzarik lortu.

En la campaña de este año se han llevado a cabo trabajos de prospección, tanto en las campas de Loiola, entorno en el que durante la pasada campaña localizamos restos humanos de etapas prehistóricas (catas LOI V y VI), así como en Lastur y en una pequeña cueva de Zestoa.

En primer lugar, concluimos la cata iniciada en 2004, la cual convenimos en llamar LOI-V. Se ha profundizado desde 2,8 m. hasta 4,10 m, obteniendo varias lascas de piedra, sin poder determinar a qué época pertenecen. Al excavar el último medio metro, el agua se introducía desde el arroyo subterráneo adyacente, de manera que tuvimos que dar por terminada la cata.

Abrimos una nueva cata, Loiola VI (LOI VI), localizada en la saucedada contigua a Villa Beatriz. Se ha llegado a una profundidad de 1,30 m. La tierra se presenta mezclada y en la zona de mayor profundidad abundan los cantos rodados. Se ha dado por finalizada esta sin localizar evidencia alguna de restos humanos.

Así mismo, se han prospectado otras zonas, como el caso de una pequeña cueva situada junto a Venta Peligro, en el término municipal de Zestoa donde se ha realizado una cata de resultados negativos, lo mismo que en la zona de Lastur donde se han realizado varias salidas sin resultados reseñables por el momento.

*Iñigo Olarte*

### B.3.3.4. **Basagaingo tumulua (Beizama)**

XIV. kanpaina  
Zuzendaritza: Juan M<sup>a</sup> Arruabarrena  
Diru-laguntza emaila: Gipuzkoako  
Foru Aldundia

### B.3.3.4. **Túmulo de Basagain (Beizama)**

XIV Campaña  
Dirección: Juan M<sup>a</sup> Arruabarrena  
Subvención: Diputación Foral de  
Gipuzkoa

*This is located on a small hillock that goes by the name of Basagain, to the N-NE of the Maramendi mountain and about 160 m from an intersection of tracks on the way to the Sta. Agueda farm. It is mentioned on the Archaeological Map of the Aranzadi Society of Sciences.*

*It is on a straight line halfway between the Maramendi and Oterre summits.*

Azkoitiko Munibe Taldeko kide Juan M<sup>a</sup> Arruabarrenak ohiko duen miaketa-irteera batean, 2005eko azaroaren 24an, berrero ere aurkitu zuen Basagaingo

El miembro de Munibe Taldea de Azkoitia, Juan M<sup>a</sup> Arruabarrena en una de sus salidas habituales de prospección, redescubrió el día 24 de noviembre de

tumulua, izan ere, Aranzadiren *Karta Arkeologikoa-Gipuzkoako Megalitoak* liburuaren azken edizioaren arabera, ez zen haren kokalekua ezagutzen.

Monumentu hau 1927an aurkitu zuten T. de Aranzadi, J. M. de Barandiarán eta E. Egurenek, eta arkeologok urte berean induskatu zuten tumulua.

Pinudi batean dago, zementuzko bidearen ertzean, Basagain izena duen lepoan. Santa Ageda baserritik abiatuta, bide honek Maramendi mendiaren beheko partera garamatza. Santa Agedara, Maramendira bidean ezkerretara eta aipatutako bidetik zortzi bat metro-tara, metalezko hari-hesia gaindituta, dago aipatutako egitura.

*Karta Arkeologikoaren* arabera, tumulutik bidegurutzera dagoen tarteak 160 metrokoa da gutxi gora-behera.

Egun aski egoera kaskarrean dago. 11 metroko diametroa du eta 0,40 metro garai da. Agian pinudiak hondatuta dago. Tumuluko harriak inguruko hareharrigrisak dira, indusketa egileek esaten duten moduan.

Honako koordenatu hauetan dago: UTM. 88. orria – 24 Beizama; X 565.846 Y 4.773420 Z 652.

2005, el túmulo de Basagain, cuyo emplazamiento se desconocía, según la última edición de la *Carta Arqueológica-Megalitos de Gipuzkoa* de Aranzadi.

Monumento descubierto en 1927 por T. de Aranzadi, J. M. de Barandiarán y E. Eguren, quienes ese mismo año excavaron el túmulo.

Se halla situado en un pinar, al borde de la pista de cemento, en el collado que lleva el nombre de Basagain, pista que partiendo frente al caserío Sta. Ágeda, nos lleva a la parte baja del monte Maramendi. A mano izquierda y a unos ocho mts. de la mencionada pista, tras pasar un vallado de alambre metálico, según vamos haciendo el recorrido en dirección Sta. Ágeda, Maramendi.

La distancia, que hay del túmulo a la encrucijada de pistas, mencionada en la *Carta Arqueológica* es de unos 160 m.

Su estado actual es bastante pobre, teniendo un diámetro de 11 mts., por una altura de 0,40 mts. Quizá esté algo arrasado por la plantación del pinar. Las piedras del túmulo son de arenisca gris del entorno, como dicen los excavadores.

Siendo las coordenadas las siguientes: UTM. Hoja 88 – 24 Beizama; X 565.846 Y 4.773420 Z 652.

*Miguel Sasieta*



Basagaingo tumulua (Beizama). Monumentuaren ikuspegia. Sasieta.doc

Túmulo de Basagain (Beizama). Vista del monumento.

**B.3.3.5. Gipuzkoako teileriak Debabarrenan (Deba, Eibar, Elgeta, Elgoibar, Mutriku, Soraluze)**

X. kanpaina  
Zuzendaritza: Alfredo Moraza Barea  
Finantzazioa: Gipuzkoako Foru Aldundia

**B.3.3.5. Centros tejeros guipuzcoanos en Bajo Deba (Deba, Eibar, Elgeta, Elgoibar, Mutriku, Soraluze-Placencias de las Armas)**

X Campaña  
Dirección: Alfredo Moraza Barea  
Financiación: Diputación Foral de Gipuzkoa

*The prospection and intervention work carried out has made it possible to identify some severely damaged archaeological remains linked to the final period of occupation of the piece of land after its complete reconstruction conducted in 1847.*

Gipuzkoako teileriak aurkitu eta deskribatzeko X. Miaketa Kanpaina honetan Debabarrenako eskualdean egin dugu lan, eta Elgeta, Soraluze, Eibar, Elgoibar, Deba y Mutrikuko herriak miatu ditugu.

Erabili dugun lan metodologia aurreko urteetakoren antzekoa da oso. Aurrez aukeratu ditugu aztertu beharreko eremuak, dokumentu iturriek emaniko informazioei esker, edo toponimia arrastoen arabera teilerien bat egon zitekeela pentsatzen genuelako. Informazio horiei esker, ekoizpen guneak izan zitezkeen gutxienez hamarren bat gune desberdin miatu ditugu.

Miaketa lanak aukera eman dute ekoizpen gune horietatik bi gune zehatz identifikatzeko, Elgetako Pagatza eta Mutrikuko Lazao. Gainerakoak betikoz galduta daude alde horietan hirigintza interbentzioak garatu dituztelako edo, besterik gabe, lekukotza edo testigantza fisikorik ez dagoelako.

La X Campaña de prospección destinada a la localización y descripción de centros tejeros en Gipuzkoa ha centrado sus labores en la comarca de Bajo Deba, abarcando a localidades de Elgeta, Soraluze, Eibar, Elgoibar, Deba y Mutriku.

La metodología de trabajo seguida es semejante a la de otros años, seleccionando previamente los emplazamientos a revisar gracias a las informaciones proporcionadas por las fuentes documentales o bien de posibles restos toponímicos. Gracias a estas informaciones se tiene constancia de la existencia en esta comarca de al menos una decena de posibles emplazamientos productores.

Los trabajos han permitido identificar un par de emplazamientos concretos de estos centros de producción (Pagatza en Elgeta y Lazao en Mutriku), encontrándose el resto completamente desaparecidos por intervenciones urbanísticas posteriormente realizadas en ese área o simplemente por no existir testigos físicos de los mismos.

*Alfredo Moraza Barea; Miren Garcia Dalmau*

**B.3.3.6. Historiaurreko habitata Donostialdean (Donostia-San Sebastián, Orio, Pasaia, Usurbil)**

IV. kanpaina  
Zuzendaritza: Jesús Tapia Sagarna  
Diru-laguntza emalea: Gipuzkoako Foru Aldundia

**B.3.3.6. Hábitat prehistórico en Donostialdea (Donostia-San Sebastián, Orio, Pasaia, Usurbil)**

IV campaña  
Dirección: Jesús Tapia Sagarna  
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

*This year has seen the conducting of the 4th prospection campaign in Donostialdea, which marks the end of the project to find prehistoric sites and archaeological remains in the area. A brief assessment of the results is given.*

Miaketa kanpaina honek hartu duen esparrua barreratuagoa izan da aurreko kanpainetan zehar miatu gabe utzi genituen espazioak miatzeko xedean.

El ámbito espacial en que se ha centrado esta campaña de prospecciones ha sido un tanto más disperso con el objetivo de completar los vacíos de prospección que hemos ido dejando a lo largo de las campañas anteriores.

Aurreko kanpainetan (I. eta II. kanpainetan) itsas-bazterreko formazioak era intentsibo batean eta ia osorik arakatu bagenituen ere, Igeldo eta Ulia mendialdeetan arakatu gabeko eremuak miatu ditugu aurten-go kanpainan; halatan, amaitu egin ditugu miaketa lanak mendialde bietan.

Era berean, aurreko urteko kanpainan (III. kanpainan) gure jarduera esparrua Ulia eta Igeldotik harantzago, lurraz barrurago, eramatea erabaki genuen, baita beste aztarnategi mota batzuk aurkitzeko saioa egitea ere, ordura arte aurkitutako aztarna urrien osagarri gisa.

Kanpaina honetan Zorroagako mendialdean eta haren hegoaldeko mendixketan harpe berriak aurkitzen saiatu gara; aldi berean eskualdeko beste mendialde esanguratsua miatu dugu, Ametzagaña mendia, alegia.

Historiaurrean zehar ehizaren eta nekazaritzaren ikuspuntutik eskualde hau egoki askoa izango zenez, igarobide natural bikaina baita, eta inguruko espazioa hileta izaerako erabileretarako erabili zela jakina denez, ezagutu gabeko historiaurreko finkamenduak egiaztatuko lituzketen aztarnak bilatzeari ekin genion, balizko aurkikuntza berriekin une honetan Elkarte hau prestatzen ari den Haize Zabaleko Karta Arkeologikoa osatzen laguntzeko xedean.

Arkumetegiko Haitza haize zabaleko aztarnategiaz eta D. Lasak 80. urteetan Mendiolan berreskuratutako materialez gainera, gainazalean aurkitutako elementu gutxi batzuk baizik ezin ditugu gehitu, ez dugu materialik topatu estratigrafian; halatan, multzo heterogeneoa eta nahasia aurkezten zaigu, Goi Paleolitos aldian eta azken Historiaurrean kokatu beharreko materialekin.

Era berean, sukarran landutako harrizko tresnen hondakinak bildu ditugu han eta hemen, testuinguru jakin batera mugatzeko aukerarik gabe, azken Historiaurrean zehar Igeldoko hileta izaerako erabilera eremura ez bada. Gainera, uste baino aurkikuntza gutxiago egin ditugu, proiektuari ekin genionean uste genuena baino barreiatuago eta hautematen zailago aurkeztu baitzaizkigu jendeguneak.

Eta hori, zalantzarik gabe, alde honetako erliebeak horretara behartu dituelako eta eskualdean praktikatzen den espazioa ustiatzeko egungo ereduaren emaitza delako gertatzen da. Ezkorrak izan nahi ez dugun arren, gure ustez alde honetako potentzial arkeologikoaren parte handi bat betikoz galdu da edo egungo eremu urbanizatuen pean ezkutatzen da.

Eskualdeko erliebea ez da oso malkartsua beste eremu batzuekin alderatzen badugu, eta eskuarki mendi apalekin eta haran aski zabalekin osatzen da Urumea eta Oiartzun ibaien erdialdeko ibilguetaraino. Mezelek eta muinoek urbanizazio eta aldaketa handiak ezagutu dituzte (gotorlekuen eraikuntza, harrobiak, egoitza eremuak), eta horrelakorik gertatu ez den aldeetan, zoruen lodiera apalak galarazi egin du materialak

Si bien en campañas anteriores (I y II) habíamos batido de forma intensiva las dos principales formaciones litorales casi por completo, para la presente hemos revisado las zonas pendientes de prospección en los macizos de Igeldo y Ulia, dando por completada la prospección en ambos.

Así mismo, en la campaña anterior (III) decidimos extender nuestro ámbito fuera de Ulia e Igeldo hacia el interior, así como valorar la localización de otros tipos de yacimiento, particularmente en cuevas, como complemento a las escasas evidencias encontradas hasta el momento.

Esta campaña hemos tratado de localizar nuevas cavidades en el macizo Zorroaga y en sus estribaciones meridionales, a la vez que se ha prospectado la otra formación relevante inmediata en la comarca que constituye el monte Ametzagaña.

Dadas las condiciones de aptitud de la comarca en términos de explotación de recursos predatorios y agropecuarios potenciales durante la Prehistoria, su posición privilegiada como zona de tránsito natural, o la existencia de evidencias de un uso funerario del espacio circundante, planteamos realizar una búsqueda de evidencias de asentamiento prehistóricas y contribuir con nuevos hallazgos a la Carta Arqueológica de Yacimientos al Aire Libre que prepara actualmente esta Sociedad.

Además de la localización del yacimiento al aire libre de Arkumetegiko haitza, a los materiales recuperados por D. Lasa en los 80 en Mendiola sólo hemos podido añadir nuevas recogidas en superficie y ningún material en estratigrafía, formando un conjunto heterogéneo y arrasado con materiales adscribibles al Paleolítico superior y a la Prehistoria reciente.

Se han recogido igualmente restos de industria lítica en sílex dispersos sin mayor posibilidad de contextualización que su relación con el uso funerario del espacio de Igeldo durante la Prehistoria reciente, y se ha podido constatar una densidad de localizaciones menor de lo esperado, dando cuenta de un poblamiento más disperso y difícil de detectar que lo estimado al inicio del proyecto.

Esto sin duda debe ponerse en relación con los estreñimientos impuestos por el relieve en la zona y con la actual explotación del espacio que se practica en la comarca. Sin ánimo de ser pesimistas, creemos que buena parte del potencial arqueológico de la zona se ha perdido o yace bajo las actuales zonas urbanizadas.

El relieve de la comarca no es especialmente vigoroso si se compara con otras áreas, y se compone en general de montes bajos con valles medianamente anchos hasta el curso medio de los ríos Urumea y Oiartzun. Las laderas y collados han sufrido procesos de urbanización y alteraciones potentes (construcción de fuertes, canteras, zonas residenciales) y en las zonas donde esto no ha ocurrido, la escasa potencia de los

jatorrizko egokieran kontserbatu izana, edo alde horiek nekazaritzari emanak izan dira, edo zabortege gisa erabili dira, edo abandonatuta utzi dira eta landaretzak hondakin arkeologikoen aurkikuntza zaldu egiten du. Hala eta guztiz ere, haranaren hondoko eremuak daude nahasien, hirigintzak aurrera egin eta indusketa eta betegarri lan handiak sustatu baititu alde horietan.

Erlebea aintzakotzat harturik, aukera handiak daude alde zelai hauetan inoiz finkamenduak izana, baina oraindik ez da haiek erregistratzeko modurik izan.

Industria betegarrien lodierak, erribera aldeetako alubioizko deposituekin batera, galarazi egiten du eremu hauek egun eskura ditugun bitartekoekin zundatu ahal izatea. Era berean, azken urteetako betegarri lanen garapenak eta egin gabeko draga lanak eragozpen izan dira alde hauetan pilotutako depositu nahasiak arakatzeko eta hondakin arkeologikoak bilatzeko.

Azken batean, alde honetako arkeologiaren ikuspegi, gure miaketa lanetan lortutako emaitzak ikusirik, goi aldeetako eremu megalitikoekin eta intentsitate apaleko egoitza eremuen inguruko aldi baterako jardueren ondorioz sortutako hondakin barreiatuek osatzen dute. Kasu honetan Arkumetegi eta Igeldoko Gune Megalitikoekin inguruko hondakinak dira, Mendiolako hondakinak Historiaurreko aldi ezberdinetan okupazio laburretan behin eta berriz bisitatutako eremuaren ereduari erantzuten diotela ematen duen artean.

Zalantzarik gabe, aldi baterako habitat barreiatu honen izaerak talka egiten du eskualdeko aukera teorikoekin, Txinguditik Oriaranzko bide naturalekin eta Urumea ibaiaren bazterretako eta paduretako nekazaritza aukera eta aukera zinegetikoekin; gainera, inguruetan ez dago leize handirik, eta beraz, historiaurreko habitaten finkamenduak egongo ziren egun eskualdeko hirigintza eta industria jardueri leku egiten dieten ibaien inguruko lurretan. Kontuan harturik egindako ahalegin gaitza eta urbanizatutako eremuetan eta industrialdeetan zundaketak egiteko ezintasuna, hipotesi hau soilik espekulazioaren esparruan planteatu dezakegu.

Emaitzak ikusirik, urbanizatutako eremu honetan deposituak mugiarazteko obra handiek historiaurreko aztarna arkeologikoen azalratzea probokatzeko itxaropena baizik ezin dugu ukan.

Hipotesi hauek berrestera, espero dezagun eskualde honetan ondoz ondo gertatu diren okupazio biziak okupazio zaharrenean desagertzea ekarri ez izana, eta azken hauek azalerratu ditzaketen obra handiek aztarnak hautemateko moduko jarraipen arkeologikoak aurreikustea.

suelos ha impedido la conservación de los materiales en posición primaria, se han realizado explotaciones o escombreras, o se han dejado como baldíos donde la vegetación dificulta gravemente la localización de restos arqueológicos. Sin embargo, la mayor afección la sufren las zonas de fondo de valle, donde el avance del urbanismo ha promovido grandes obras de excavación y rellenos.

Dado el tipo de relieve, con toda probabilidad se han producido asentamientos en estas zonas llanas que no han podido ser registrados.

La potencia de los rellenos industriales, añadidos a los depósitos aluviales de las zonas de ribera, impiden sondear en estos lugares con los medios de los que disponemos en la actualidad. Igualmente, el desarrollo de las obras de relleno y el desuso de las dragas en los últimos años, nos ha impedido rastrear las remociones de depósitos en estas zonas en busca de restos arqueológicos.

En definitiva, el panorama arqueológico de la zona, a la luz de los resultados obtenidos en nuestras prospecciones, se compone de restos dispersos de actividades ocasionales en el entorno de las áreas megalíticas y de lugares de habitación de poca intensidad en las zonas altas. En este caso se integrarían Arkumetegi y los restos de la Estación Megalítica de Igeldo, mientras que los restos de Mendiola parecen responder a un lugar repetidamente visitado en cortas ocupaciones a lo largo de distintos períodos de la Prehistoria.

Sin duda este hábitat disperso y con carácter ocasional choca con las posibilidades teóricas de la comarca, concretamente con las vías naturales de tránsito desde Txingudi hacia el Oria y las posibilidades cinegéticas o agrícolas de las vegas y marisma del Urumea, que unido a la ausencia de grandes cavidades espeleológicas en el entorno, reclama la existencia de yacimientos de hábitat prehistóricos en los corredores fluviales donde actualmente se asienta la principal actividad urbanística e industrial de la comarca. En vista del ciclópeo esfuerzo e imposibilidad práctica que supone realizar sondeos en las zonas urbanizadas e industriales, sólo podemos relegar esta hipótesis al ámbito de la especulación.

A la vista de los resultados, sólo podemos esperar que la ejecución de obras de gran remoción de depósitos provoquen la aparición de evidencias arqueológicas prehistóricas en esta área urbanizada.

Esperamos que, de confirmarse estas hipótesis, la superposición insistente de ocupaciones en la comarca no haya causado la desaparición de las más antiguas, y que las grandes obras que puedan sacarlas a la luz contemplen seguimientos arqueológicos capaces de detectar estas evidencias.

*Jesús Tapia Sagarna*

**B.3.3.7. Eibar-Gasteiz autobidea. Lutitak Behe kretazikoko klupeomorfoen fosil artikulatuen hondakinekin, Apotzagan (Eskoriatza)**

Zuzendaritza: Mikel A. López-Horgue  
Diru-laguntza emaila: Berak

**B.3.3.7. Autovía Eibar-Gasteiz. Lutitas con restos fósiles articulados de clupeomorfos del cretácico inferior, en Apotzaga (Eskoriatza)**

Dirección: Mikel A. López-Horgue  
Subvención: Propia

*Close to Apotzaga (Eskoriatza, Gipuzkoa) fossil remains of primitive clupeomorpha, which constitute the first official mention of articulated fossil remains of ictiofauna (in anatomical connection), have been uncovered in the area of Gipuzkoa. This discovery –made possible by the work on the Eibar-Gasteiz dual carriageway as it passes through Eskoriatza– took place in new outcrops of lutites and sandstone of the Villaro Formation, taking advantage of what will be the banks of the new road. The formation, of the Valanginian-Barremian (lower Cretaceous) age, outcropped between the towns of Aramaio and Eskoriatza in the nucleus of an anticlinal structure roughly in a NW-SE direction. The ictiofauna fossil will be studied by members of the University of the Basque Country (EHU/UPV) and of the Autonomous University of Madrid.*

## Sarrera

Miatutako eremua Eskoriatzako (Gipuzkoa) herriaren iparraldean dago, Apotzaga auzotik hurbil. Debagoienako eremu honetako Eibar-Gasteiz autobidearen eraikuntza lanek agerian uzten dituzte harrizko eremuak, batez ere lutitak, altuera ezberdinetako ezpondetan. Obra hauengatik edo basoetan irekitzen diren bideengatik ez balitz, mota honetako harrien azalera tzea oso urria izango zen eremu honetan, alde honetako litologiak zoru-geruza lodiak osatzeko aukera ematen baitu. Burura eramandako harri mugimenduen bolumena, ezpondak ugariak dira eta aski modu jarraituan egokituta daude. Induskatutako harri mota aski zartatuta dago, eta ondorioz, ez du etenik obraren gaineko kontrol lanak. Jarraipen geotekniko xehe-xehe honen ondorioz, Euroestudios enpresako geologoen faila, diaklasa eta tolesdura ugari aztertu behar izan dituzte, litologiak bezala, eta horrek aukera eman du ictiofauna fosila bereizteko.

## Eremuko geologia

Geologiaren ikuspuntutik sedimentuzko arro zabal baten erdialdean dago kokatuta Debagoienako eskualdea; arro hau aktiboa zen batez ere Mesozoikoan eta Paleogeonoan, eta Euskal-Kantauriko Arroa esaten zaio. Gaur egun arroa alderantzikatuta ageri da eta sedimentuak tolestuta eta failetan ageri dira, Kantauri mendialdearen atala osatuz. Euskal-Kantauriko Arroaren erdialdeko eremu hau Behe Kretazikoko materialen gutxi gora-behera 5000 m-ko ondoko lodierak osatzen du.

Aramaio-Eskoriatza aldean ipar-mendebaldetik hego ekialdera egiten duen tolesdura antiklinal bat bereizten da, eta haren nukleoan txosten honen xede den ictiofaunari leku egiten dion unitate litologikoa egokitzen da.

Klupeomorfo berriak Villaroko Ataleko lutitetan azaldu dira, izen bereko Formazioan, aipatutako sedi-

## Introducción

La zona objeto de prospección se localiza al norte de la localidad de Eskoriatza (Gipuzkoa), en las cercanías del barrio de Apotzaga. Las obras de la autovía Eibar-Gasteiz en esta zona del Alto Deva dejan al descubierto afloramientos de rocas principalmente lutíticas en taludes de varias alturas. De no ser por estas obras, o por el desarrollo de pistas forestales, los afloramientos de este tipo de rocas serían muy escasos en la zona, ya que estas litologías permiten un buen desarrollo de suelos. Dado el volumen de movimiento de rocas efectuado, los taludes son numerosos y bastante continuos. El tipo de roca excavado presenta una intensa fracturación, por lo que el control de obra es constante. Debido a este seguimiento geotécnico exhaustivo, los geólogos de la empresa Euroestudios han tenido que revisar numerosas fallas, diaclasas y pliegues, así como litologías, hecho que ha permitido el descubrimiento de la ictiofauna fósil.

## Geología de la zona

La región del Alto Deva está geológicamente situada en la parte central de una vasta cuenca sedimentaria, activa principalmente durante el Mesozoico y Paleógeno, denominada Cuenca Vasco-Cantábrica. Hoy día, esta cuenca está invertida y sus materiales sedimentarios se encuentran plegados y fallados, formando parte de la Cordillera Cantábrica. Una sucesión de aproximadamente 5000 m. de espesor de materiales del Cretácico inferior caracteriza esta zona central de la Cuenca Vasco-Cantábrica.

En la zona de Aramaio-Eskoriatza se localiza un pliegue anticlinal de dirección NW-SE, en cuyo núcleo se dispone la unidad litológica que presenta la ictiofauna objeto de esta nota.

Los nuevos clupeomorfos se han encontrado en lutitas del Miembro Villaro de la Formación homónima,



mentu multzoari dagokion Valanginiense-Barremiense aroko unitate litologikoan. Unitate hau oparo azalera-tzen da Arratiako haranean (Bizkaia); bertan ere klupeomorfo artikulatuen iktiofauna fosil garrantzitsua aurkitu eta partzialki aztertu zuten. Villaroko atala, Areatzako (Bizkaia) eremu motan, lutitek, hareharriek eta kareharri margatsuek osatzen dute; hauek sakonera apaleko aintziretan osatuak dira, itsasbazterretik hurbil eta delten ekarpenekin.

Eskoriatzan atal honek lutiten proportzio handiagoa erakusten du, kostaldetik urrutirago dauden atalei dagokiela, konparazio batera Bizkaiko sedimentu multzo-ei leku egiten dieten eremuak baino eremu sakonagoei dagokiela.

### Miaketa kanpaina

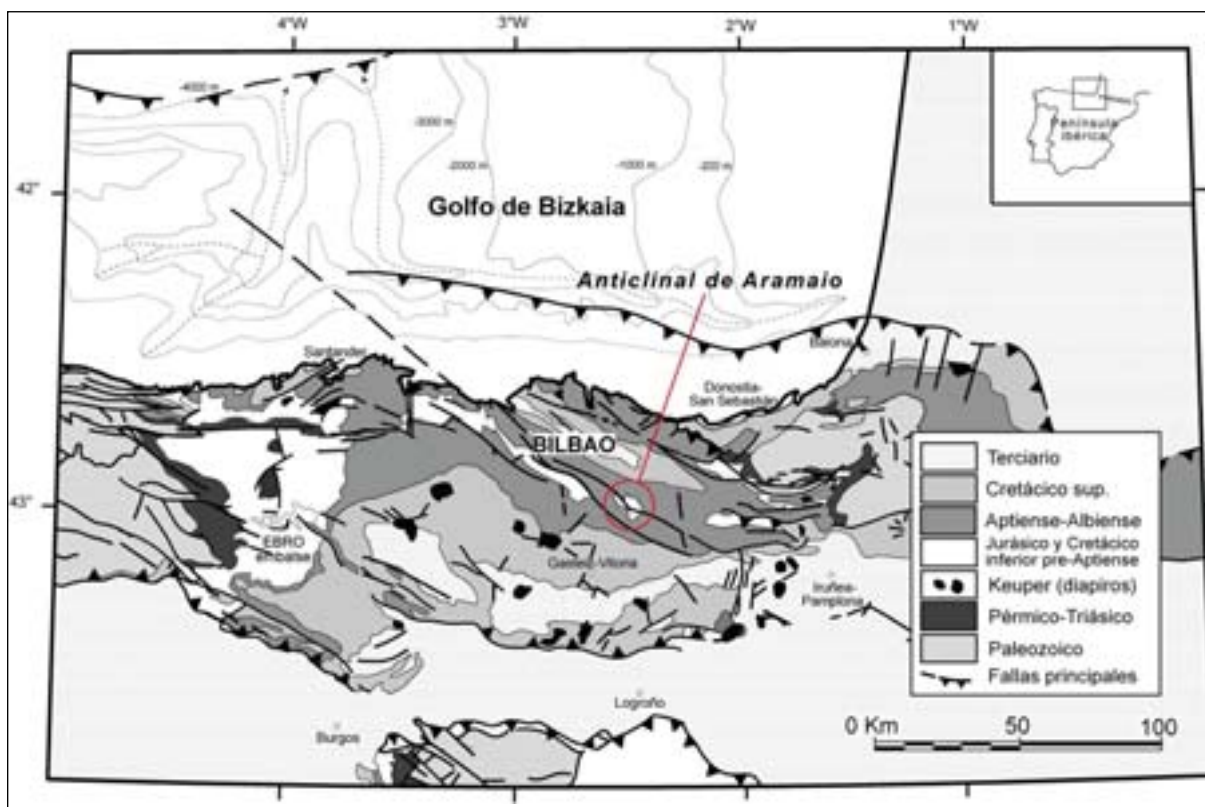
Hondakin fosilak aurkitu eta gero, Euroestudios enpresako geologoek aurkikuntzaren berri eman zieten obren gaineko jarraipen arkeologikoaz arduratzen zirenei. geroago, azken hauek Aranzadi Zientzi Elkarteak kideei helarazi zieten berria, eta aipatutako elkarteak Euskal Herriko Unibertsitatearekin jarri zen harremanetan. 2005. urteko uztailean harri azalera-tzearen inguruan bildu ginen Euroestudios enpresako kideak, Carlos Olaetxea (Gipuzkoako Foru Aldundia), Jose Angel Torres eta Luis Viera (Aranzadi Zientzi Elkarteak; aurrerantzean, Aranzadi), eta txostena izenpetzen due-

unidad litológica de edad Valanginiense-Barremiense perteneciente a la mencionada serie sedimentaria. Esta unidad aflora ampliamente en el Valle de Arratia (Bizkaia) donde también se encontró una importante ictiofauna fósil de clupeomorfos articulados estudiada parcialmente. El miembro Villaro, en la zona tipo de Areatza (Bizkaia), consta de lutitas, areniscas y calizas margosas originadas en un medio lacustre de escasa profundidad, cercano a costa y con aportes deltaicos.

En Eskoriatza, este miembro presenta mayor proporción de lutitas, correspondiendo a partes más alejadas de costa, comparativamente más profundas, de los medios sedimentarios representados en Bizkaia.

### Campaña prospectiva

Una vez descubiertos los restos fósiles, geólogos de la empresa Euroestudios notificaron el hallazgo y la localización de los mismos a los responsables del seguimiento arqueológico de las obras. Posteriormente, éstos transmitieron la noticia a la Sociedad de Ciencias Aranzadi, la cual se puso en contacto con la Universidad del País Vasco. En Julio de 2005 nos reunimos en el afloramiento miembros de la empresa Euroestudios, Carlos Olaetxea (Diputación Foral de Gipuzkoa), Jose Angel Torres y Luis Viera (Sociedad de Ciencias Aranzadi; en adelante, Aranzadi), y el que



Euskal-Kantauriko Arroaren mapa geologiko erraztua, Aramaio Antiklinala adierazita.

Mapa geológico simplificado de la Cuenca Vasco-Cantábrica, con indicación del Anticlinal de Aramaio.



Apotzagako aztarnategiko ichtiofaunaren alea (Eskoriatza).

Ejemplar de ichtiofauna del yacimiento de Apotzaga (Eskoriatza).

na, Mikel López-Horgue (Euskal Herriko Unibertsitatea). Kontuan izanik fauna fosilari leku egiten zion maila desagerrarazi beharreko ezponda batean azaleratzen zela, bertan erabaki nuen uztailean bertan presazko miaketa bat egitea. Aztertu beharreko ezponda gutxi gora-behera 15 m luze zen eta 5 m garai; era berean, neurri bertsuko beste bi ezponda miatu genituen, lehenengoaren alboan biak.

Miaketa lanak 2005eko uztailearen 26an bururatu ziren, eta lehen azterketa bat egitea izan zuten xede, ondoko puntu hauek kontuan harturik:

- Estratigrafia. 25 cm lodierako zutabe estratigrafiko bat egin genuen, eta bertan geratu ziren islatuta litologia ezberdinak (lutitak eta hareharririk), geruzen lodiera, sedimentuen egiturak eta sekuentziak; era berean, funtsezkoa izan zen ichtiofaunari leku egiten zion maila zehaztasun osoz bereiztea.
- Egitura. Bereizten ziren zartaduren azterketa estratigrafiaren korrelazioan akatsik ez egiteko. Puntu honek garrantzi handia izan zuen kontuan harturik eremua oso zartatuta dagoela.
- Lagin-hartze litologikoak. Behar-beharrezkoak xafila meheak prestatzeko, ezinbestekoak azterketa petrologikoari begira.

suscribe Mikel López-Horgue (Universidad del País Vasco). Teniendo en cuenta que el nivel con fauna fósil afloraba en un talud que iba a ser eliminado, allí mismo decidí hacer una prospección de urgencia en el mismo mes de Julio. El talud de interés presentaba alrededor de 15 m. de largo y 5 de alto; asimismo se prospectaron dos taludes adyacentes de similares dimensiones.

La prospección se ejecutó el día 26 de Julio de 2005, y tuvo como objetivo el realizar un estudio preliminar teniendo en cuenta los siguientes puntos:

- Estratigrafia. Se realizó una columna estratigráfica de 25 m. de espesor, donde se representaron las diferentes litologías (lutitas y areniscas), potencia de las capas, estructuras sedimentarias y secuencias; asimismo, fue clave el localizar con precisión el nivel con ichtiofauna.
- Estructura. Análisis de las fracturas existentes para evitar errores de correlación estratigráfica. Este punto tuvo su importancia dada la intensa fracturación de la zona.
- Toma de muestras litológicas. Necesarias para la elaboración de láminas delgadas, indispensables para el estudio petroológico.

— Lagin-hartze paleontologikoak. Iktiofaunari leku egiten zion mailaren laginketa egin genuen. Guztira arrain fosilen lau ale ezberdin bildu genituen; hauek Euskal Herriko Unibertsitateko (arduraduna: Mikel López-Horgue) behin-behineko deposituan egongo dira azterketa paleontologikoa egin ostean betikoz Aranzadin utzi arte. Era berean, beste ale bat jaso genuen bilkura egunean, eta azken hau Aranzadiren esku dago.

## ***Emaitzak***

Kontuan izanik testuinguru geologikoa, sail estratigrafikoa eta iktiofauna aleak, lehen azterketak honako emaitza hauek eskaintzen ditu:

- Bakarra da iktiofauna artikulatuari leku egiten dion maila, ez baikenuen besterik bereizi ez maitutako ezpondan ez eta alboetakoetan ere. Lutita geruza batzuetan ezkata hondakinak eta ezin identifikatu daitezkeen teleosteen zatiki milimetrokoak bereizten dira.
- %75 baino gehiago lutita faziesi dagozkio; haien baitan kolore beltz eta griseko xaflak dituzten faziesak bereizten dira, lutita masiboak eta fazies heterolitikoak, xafla beltz buztintsuek eta xafla gris limotsuek, txandaka egokituek, osatuta.

Hareharriak 3 eta 5 cm-ko lodiera duten geriza meheetan ageri dira, eta zenbaitetan 25 cm-ko lodierara iristen dira; pikorren neurria oso fina edo fina da.

Ez da sekuentziaren antolamendu ohikorik bereizten; salbuespen gisa, esan dezagun geruza hareatsu batzuetan pikorraren neurria txikitu egiten dela sabaira egin ahala.

- Aztertutako sedimentu sailak sakonera apaleko kostaldea adierazten digu, mugatua, korrante gutxiarekin, hondo hipoxido/anoxikoekin, eta material buztintsuaren dekantazioaren ondoriozko sedimentuekin. Tarteka seguru asko delta sistema baten muturretik etorritako limo-harea oso finak jasotzen zituen. Ekarpen hauek ez dute sekuentzien araberako sedimentuen antolamendurik aurkezten, eta seguruenik ekaitzen gisako gertaerek eraginda sortuko ziren.
- Kontuan izanik aztertutako saila Villaroko Atalaren goiko partean azaleratzen dela, iktiofauna fosil honen adina seguru asko Barremiense aroan kokatu behar da.
- Jasotako ale guztiak morfotipo berari dagozkio.

— Toma de muestras paleontológicas. Se realizó un muestreo del nivel portador de ictiofauna. Se recogieron un total de cuatro ejemplares diferentes de peces fósiles, los cuales estarán en depósito provisional en la Universidad del País Vasco (responsable: Mikel López-Horgue) hasta su depósito definitivo en Aranzadi, una vez realizado el estudio paleontológico. Asimismo, se dispone de un ejemplar más que se recogió el día de la reunión y que obra en poder de Aranzadi.

## ***Resultados***

En base a un primer análisis teniendo en cuenta el contexto geológico, la serie estratigráfica y los ejemplares de ictiofauna, se ofrecen los siguientes resultados preliminares:

- El nivel con ictiofauna articulada es único, no habiéndose encontrado ningún otro en el talud objeto de prospección, ni en taludes adyacentes. Algunas capas lutíticas presentan restos de escamas y de fragmentos milimétricos inidentificables de teleosteos.
- Más del 75% corresponde a facies lutíticas; dentro de ellas se distinguen facies laminadas de color negro y gris, lutitas masivas y facies heterolíticas formadas por la alternancia de láminas negras arcillosas y láminas grises limosas.

Las areniscas se presentan como nivelitos de 3 a 5 cm. de espesor, y ocasionalmente de hasta 25 cm. de espesor, de tamaño de grano muy fino a fino.

No hay un ordenamiento secuencial característico; únicamente algunas capas arenosas presentan disminución de tamaño de grano hacia techo.

- La serie sedimentaria estudiada representa un medio costero de escasa profundidad, restringido, con escasas corrientes, con fondos hipóxicos/anóxicos, y con sedimentación por decantación de material arcilloso. Ocasionalmente recibía aportes de limo-arena muy fina de partes distales de un sistema probablemente deltaico. Estos aportes no presentan un ordenamiento sedimentario secuencial, pudiendo estar originados por eventos, tales como tormentas.
- Teniendo en cuenta que la serie estudiada aflora en la parte alta del Miembro Villaro, la edad más probable de esta ictiofauna fósil es Barremiense.
- Todos los ejemplares recogidos corresponden al mismo morfotipo.

*Mikel A. López-Horgue*

### B.3.3.8. **Jaizkibel mendia (Hondarribia)**

V. kanpaina  
Zuzendaritza: María José Iriarte  
Diru-laguntza emaila: Hondarribiko  
Udala eta EHU

### B.3.3.8. **Monte Jaizkibel (Hondarribia)**

V Campaña  
Dirección: María José Iriarte  
Subvención: Ayuntamiento de  
Hondarribia y UPV

*During this last prospecting season but one with trial excavations two new sites probably corresponding to the Epipaleolithic have been located in the northwest sector of the Jaizkibel mountain.*

Hondarribiko Udalak bere garaian onartu eta diruz lagundu zuen proiektuak aukera eman du Jaizkibel mendiaren inguruetan 2002. urteaz geroztik miaketak eta katak egiteko. Gipuzkoako Foru Aldundiaren administrazio baimena eskatu ondoren, Jaizkibel mendiaren inguruko eremuak miatu ditugu, haren iparraldean (bati bat), Higerretik hasi eta Gaztarrotz bitarte. Lan horietan, ahaleginak egin ditugu bere garaian Juan San Martín eta beste batzuek aurkitutako hainbat leku, arkeologiaren ikuspegitik begiratuta, aztertu eta baloratzeko. Aurtengo kanpainan interbentzio arkeologiko puntualagoak egin ditugu miaketa lanak alboratu gabe. Aurten aplikatutako estrategia ezberdinak (lan taldearen handitzea, lanaldi luzeagoak, etab.) aukera eman digu hainbat kata egiteko, nola harpeetan hala haize zabalean; halatan, geografia eremu txikitzen jardun dugu eta beste bi aztarnategi arkeologiko hautesman ditugu.

Haize zabaleko deposituetan bideratutako lanak nagusiki J1 eremura mugatu ditugu; bertan hainbat kata bururatu ditugu alde zurretik egindako miaketek agerian utzitako finkamendu paleolitikoaren hedadura mugatzeko xedean. Hala eta guztiz ere, eguraldiaren baldintzek aurreikusitako katen kopurua murriztera eramanez gintuen, uda sasoiaren jende asko hurbiltzen baita alde honetara eta horrek indusketa lanak egitea eragozten baitugu. Era berean, hurbileko harpe bat zundatu dugu.

J1etik hurbil, zehatz adierazteko erreka baten luzeran zehar (J40), harrizko hondakin batzuk bereizi genituen, aian Epipaleolitikoan kokatu daitezkeenak. Aurkikuntza honen ondorioz, haranaren burualdera igoaz, hainbat kata egin genituen aurkitutako materialaren jatorria zehazteko asmoz. Era berean, haran honetara jausten diren mazalak miatu genituen harpeak aurkitzeko asmotan. Mazela hauetan topatutako zailtasun nagusia bertako landaretza trinkoa izan zen (baita udazkenean ere), miaketa lanak nabarmen mugatzen baitzituen (alde batzuetan mazela osoa aztertu ahal izan genuen goitik beheraino, zorua zapaldu gabe, zuzenean sasi eta garoen gainean ibiliz). Hala eta guztiz ere, harpe bat bereizi genuen, baina gure garaian berrerabilia izan denez, itxura batean nahasita dago bertako lodiera estratigrafikoa. Kontuan izanik nola gainazaleko miaketetan hala katetan berreskura-

El proyecto en su día aprobado y subvencionado por el ayuntamiento de Hondarribia ha permitido la actividad de prospección y cata en el entorno de Jaizkibel desde el año 2002. Tras solicitar autorización administrativa a la Diputación de Gipuzkoa, hemos procedido a revisar las áreas del monte Jaizkibel en su vertiente norte (básicamente) desde Higer hasta Gaztarrotz, intentando identificar y valorar arqueológicamente diversos sitios localizados en su día por Juan San Martín y otros. Durante el presente año, hemos realizado intervenciones arqueológicas más puntuales sin abandonar las actividades de prospección. El cambio de estrategia empleado este año (ampliación del grupo de personas de trabajo, periodos de ejecución más amplios en el tiempo, etc.) ha permitido la realización de diversas catas, tanto en depósitos bajo abrigo, como al aire libre, centrándonos en pequeñas áreas geográficas y pudiendo detectarse dos nuevos yacimientos arqueológicos.

Los trabajos realizados en depósitos al aire libre se han centrado sobre todo, en la zona de J1, donde se han realizado diversas catas con la finalidad de delimitar el área de expansión del asentamiento paleolítico que prospecciones anteriores pusieron al descubierto. Sin embargo, las condiciones climatológicas han reducido el número de catas que estaba previsto realizar (debido a la cantidad de visitantes que disfruta de esta zona, durante el periodo estival resulta imposible realizar trabajos de excavación). También ha sido sondeado un abrigo rocoso en las inmediaciones.

En las proximidades de J1, en concreto a lo largo de un arroyo (J40), se localizaron una serie de restos líticos, quizás vinculables con el Epipaleolítico. A raíz de este hallazgo, subiendo hacia la cabecera del valle, se realizaron diversas catas con la finalidad de localizar el origen del material encontrado. Asimismo, fueron revisadas las laderas que vierten a este valle para poder encontrar abrigos. El principal problema encontrado en estas laderas ha sido la densa vegetación existente (incluso a finales del otoño) que limita considerablemente la prospección (en algunas zonas se pudo recorrer toda la ladera desde su parte más alta a la más baja, sin pisar el suelo, caminando directamente sobre zarzas y helechos). Pese a ello, se ha localizado un abrigo, aunque su reutilización en época reciente parece que ha afectado a la potencia estratigráfica del mismo. Debido a las características del material recupera-

tutako materialaren ezaugarriak, heldu den urtean, 2006ko kanpainan, hauxe izango da gure jardueraren xede, batez ere haranaren burualdea.

Hainbat kata egin ditugu Jaizkibelgo beste hainbeste puntutan, eta emaitzak bestelakoak izan dira. 2005. urtean zehar egindako aurkikuntzekin amaitzeko, aipatu dezagun harpe batean (J41) egindako kata, hartan historiaurreko material arkeologiko batzuk bereizi baikekituen (seguru asko Epipaleolitos arokoa). Era berean, interes arkeologikoa izan dezaketen eremuak miatzeko eta mugatzeko lanak amaitu ditugu. Esan dezagun landa lanak bururatzeko estrategia aldaketak erabilitako baliabideen optimizazio handiagoa eskaintzen duela, eta aldeko klima tartek era gorenean aprobetxatzeko aukera ematen duela.

Hainbat materialen gaineko laborategiko lanei dagokionez, esan dezagun Jaizkibelgo aztarnategi batzuek, batez ere J1 eta J3 aztarnategiek, eskainitako informazioa aprobetxatzeko eta aztertze hainbat aditurekin ari garela lanean. Izan ere aipatutako aztarnategietatik laginak jaso genituen kronologia absolutuak lortzeko eta sekuentzia polinikoa, antrakologikoa, sedimentologikoa eta arkeozoologikoa bereizteko, besteak beste. J3 aztarnategiko fauna aztertzen ari dira 8300 BP-ko gizakiaren paleodietari buruzko informazioa hobezehaztu ahal izateko (dagoeneko badugu lehen informazio sorta).

do (en prospecciones superficiales y en catas) el año que viene ésta sería una de las zonas en las que continuar la actividad durante 2006, sobre todo hacia la cabecera del valle.

Se han abierto diversas catas en diferentes puntos de Jaizkibel, por el momento con resultados desiguales. Concluyendo con los hallazgos efectuados durante el año 2005 mencionaremos la cata efectuada en un abrigo rocoso (J41), que entregó algunos materiales arqueológicos de cronología prehistórica (probablemente Epipaleolítico). Igualmente, hemos podido concluir la fase de prospección y determinación de áreas de potencial interés arqueológico. Podríamos resumir la actividad certificando que el cambio de estrategia de trabajo de campo acometido permite una mayor optimización de los recursos empleados y aprovechar al máximo los intervalos de climatología favorable.

Por lo que se refiere al trabajo de laboratorio sobre diversos materiales, estamos trabajando con varios especialistas en el estudio y aprovechamiento de la información de algunos yacimientos de Jaizkibel, destacando quizás por su envergadura los estudios iniciados en J1 y J3, que han sido muestreados para la obtención de cronología absoluta, secuencia polínica, antracológica, sedimentológica y arqueozoológica, entre otras aproximaciones. Están siendo analizadas muestras de la fauna de J3 con el fin de poder precisar mejor la información sobre la paleodietas del individuo inhumado en 8300 BP (del que ya disponemos de la información preliminar).

*María José Iriarte*

#### **B.3.3.9. Belaurieta edo Belabietako muinoa (Ibarra, Tolosa, Villabona)**

II. kanpaina  
Zuzendaritza: Manuel Ceberio  
Rodríguez  
Diru-laguntza emailea: Villabonako  
Udala

#### **B.3.3.9. Cima de Belaurieta o Belabieta (Ibarra, Tolosa, Villabona)**

II Campaña  
Dirección: Manuel Ceberio  
Rodríguez  
Subvención: Ayuntamiento de  
Villabona

*During the 2006 season research work has continued in the Belauriate area.*

2006. urtean zehar iragan urtean Belaurieta edo Belabietako muinoan hasitako dokumentazio, azterketa eta miaketak lanekin jarraitu dugu.

Begi miaketek eta laborategiko lanek aukera eman dute Ibingo Langan egitura berriak bereizteko. Era berean, beste gune interesgarri batzuk hauteman ditugu, baina hauek heldu diren kanpainen helburu izango dirakaten bidezko jarduera arkeologiko batean.

Durante el año 2006 se han continuado las labores de documentación, estudio y prospección iniciadas el pasado año en el área de Belauriate o Belabieta.

Las prospecciones visuales y el trabajo de laboratorio han permitido la localización de nuevas estructuras en Ibingo Langa, además de otros puntos de interés que en próximas campañas serán objeto de una intervención arqueológica con catas.

*Manu Ceberio Rodríguez*

**B.3.3.10. Aiako Harria meatze-aldea:  
Arditurri, Belbio, Altamira  
(Irun, Oiartzun), Luengo eta  
Malkorra**

Baimendutako interbentzioa, 2005. urtean zehar bideratua. Argitalpen honetan ez da interbentzioari dagokion testua jasotzen, horren arduradunek ez baitute informaziorik igorri.

**B.3.3.10. Coto minero de Aiako  
Harria: Arditurri, Belbio,  
Altamira (Irun, Oiartzun),  
Luengo y Malkorra**

Intervención autorizada y llevada a cabo en el transcurso del año 2005. No se incluye texto de la misma en esta publicación, ya que los responsables de su ejecución no han facilitado ninguna información al respecto.

**B.3.3.11. Burumendi (Mutriku)**

Zuzendaritza: Ana M<sup>a</sup> Benito  
Domínguez  
Diru-laguntza emaila: Gipuzkoako  
Foru Aldundia

**B.3.3.11. Burumendi (Mutriku)**

Dirección: Ana M<sup>a</sup> Benito  
Domínguez  
Subvención: Diputación Foral  
de Gipuzkoa

*Archaeological work (underwater and terrestrial) carried out has not enabled the source of the ammunition recovered in Burumendi (Mutriku) to be determined.*

Jarduera arkeologikoak (nola urpean hala lurrean) Mutrikuko Burumendi hondartzan eta ondoko marea-pekoko zabalgunean –Aro Modernoko aztarnategi baten erakusgarri daitekeena– berreskuratutako diren kalibre ezberdineko kanoi-balen jatorria egiaztatzea izan du xede.

Urpeko miaketak marea-pekoko zabalgunea aztertze-ko aukera eman du, egiaztatu egin dugu zabalgunearen handia eta sakonera apala; bertan ez dugu interes arkeologikoko materialik topatu, gure garaiko metalezko zatikiak baino ez. Lurreko miaketa lanak Burumendiko muinoan bururatu ditugu, bertan xx. mendeko eraikin baten zimentarriaren hondakinak baitaude. Burumendiko hondartzan miaketa magnetiko bat egin dugu, eta horrek gure garaiko burdinazko materialak topatzen lagundu digu. Material hauek, seguru asko lur jotako erai-kinetik etorriak dira.

Orain arte berreskuratutako munizioa Burumendiko muinoan, seguru asko xviii. mendean edo xix. mende hasieran portua eta hiribildua babesteko zegoen kostako bateria batetik etorria dateke, edo bestela kanpaina honetan aztertutako itsas hondoa maila baino maila sakonago batean egon litekeen ontzi-kargatik. Etorkizuneko miaketa kanpaina batean lan eremua sakonera handiagoko itsas aldera zabaltzeko beharra planteatzen da

La actuación arqueológica (subacuática y terrestre) ha tenido como objetivo el constatar la procedencia de balas de cañón de hierro de diversos calibres que se vienen recuperando en la playa Burumendi de Mutriku y en la rasa mareal limítrofe, indicios de un posible yacimiento de Época Moderna.

La prospección subacuática ha permitido revisar la rasa mareal, constatando su amplia extensión y el poco calado, no detectándose material de interés arqueológico, solamente fragmentos metálicos contemporáneos. La prospección terrestre se ha efectuado sobre la colina de Burumendi, donde existen restos de cimentación de un edificio del siglo xx. Se ha llevado a cabo una prospección magnética de la playa de Burumendi, que ha facilitado diversos materiales férricos contemporáneos, procedentes, probablemente, del edificio derrumbado.

La munición recuperada hasta la fecha, puede proceder de una batería de costa instalada en el cerro de Burumendi, para defensa del puerto y la villa, probablemente en el siglo xviii o principios del xix, o bien de un pecio localizado a más fondo del revisado en esta campaña. Se plantea la necesidad de ampliar el área de trabajo a la zona marítima limítrofe de mayor profundidad en una futura campaña de prospección.

### B.3.3.12. **Burdin Aroko herrixkak Urola Garaian (Zumarraga)**

IV. kanpaina  
Zuzendaritza: Sonia San Jose Santamarta  
Diru-laguntza emaila: Lenbur Fundazioa eta Gipuzkoako Foru Aldundia

### B.3.3.12. **Poblados de la Edad del Hierro en Urola Garaia (Zumarraga)**

IV Campaña  
Dirección: Sonia San Jose Santamarta  
Subvención: Lenbur Fundazioa y Diputación Foral de Gipuzkoa

*Prospection work aimed at searching for Late Bronze Age – Iron Age fortified settlements in the Urola Garaia area has made it possible to confirm the existence of an open-air site of post-paleolithic chronology on the Beloki mountain (Zumarraga).*

Azken Brontze-Burdin Aroko herrixka gotortuak aurkitzeko asmoz Urola Garaia eskualdean egin ditugun miaketa lanak Beloki mendian (Zumarraga) oinarritu ditugu batik bat. Mendi horren oinetan dago Antiguako ermita, eta aztarna batzuk eskainiak zituen lehenago. Aurten 13 kata egin ditugu, batez ere mendiarren erdialdean, aurreko urteetan bereizitako paleolitikoaren ondoko kronologia duen okupazio maila xeheago aztertzeko asmoz.

Bestalde, beste gune batzuk miatu ditugu, batez ere Legazpiko udal barrutian, baina ez dugu emaitza positiborik lortu.

Los trabajos de prospección orientados a la búsqueda de poblados fortificados del Bronce Final – Edad del Hierro en la comarca de Urola Garaia se han centrado especialmente en el monte Beloki (Zumarraga), a cuyos pies se sitúa la ermita de La Antigua, y que anteriormente había ofrecido algunos indicios. Este año se han realizado 13 catas, principalmente concentradas en la zona central del monte, con el objetivo de estudiar más a fondo el nivel de ocupación de cronología postpaleolítica localizado en años anteriores.

Por otro lado, también se han revisado diferentes puntos, sobre todo en el municipio de Legazpi, sin obtener resultados positivos.

*Sonia San José Santamarta*

### B.3.4. *BESTE JARDUERA BATZUK*

#### B.3.4.1. **Linatzetako leizea, Lasturren (Deba)**

Zuzendaritza: Jesús Tapia Sagarna  
Diru-laguntza emaila: Gipuzkoako Foru Aldundia, Kantabriako Historiaurreko Ikerketetarako Nazioarteko Institutua

### B.3.4. *OTRAS ACTIVIDADES*

#### B.3.4.1. **Cueva de Linatzeta, en Lastur (Deba)**

Dirección: Jesús Tapia Sagarna  
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa; Instituto Internacional de Investigaciones Prehistóricas de Cantabria

*Samples were taken of the remains of the infant human individual recovered by the Antxieta Jakintza Group in the Linatzeta (Lastur, Deba) cave and sent away for AMS C14 dating. This is in addition to the taking of charcoal samples corresponding to the combustion level documented in 2004. We are still awaiting the results.*

Kantabriako Historiaurreko Ikerketetarako Nazioarteko Institutuaren eskuzabaltasunari esker, Aranzadi Zientzi Elkarteko kideekin lankidetzan harreman estua baitu aipatutako institutuak, eta Eusko Jaurilaritzaren eta Foru Aldundiaren eskutik beharreko baimenak jaso eta gero, burezur baten zati txiki bate-

Gracias a la contribución desinteresada del Instituto Internacional de Investigaciones Prehistóricas de Cantabria, con el que existe una estrecha colaboración por parte de miembros de la Sociedad de Ciencias Aranzadi, y tras la obtención de los pertinentes permisos de Gobierno Vasco y Diputación

tik lagin batzuk hartu genituen C14 AMS bidez eta isotopo erradioaktiboak xurgatzeko azterketaren bidez datatzeko.

Lagina aztertzeke eta datatzeko prozesuan dago, eta beraz, artean emaitzen zain gaude.

Honenbestez, aukera izan dugu Gipuzkoako Foru Aldundiak emandako diru-laguntza Mesolitoan kokatutako sutegi maila osatzen duten ikatz bilduma oparotik ateratako laginak tratatzeko eta datatzeko lanetara bideratzeko.

Halatan, III. mailatik (Sutegia) ateratako lur laginak flotazioaren teknikaren bidez aztertu ditugu bertan dauden landare izaerako makrohondakinak era intentsiboan jasotzeko eta taila txikiko osagai arkeologikoak bereizteko xedean.

Lan honen ondorioz, itsas moluskuen (itsas trikuak) hondakin ugari berreskuratutako, ordezkaturako espezieen sorta aberasten dutenak. Aldi berean, itsas moluskuak lurreko moluskuak baino gutxiago direla egiaztatutako. Era berean, lantzerka bikoitzeko zirkulu segmentu bat aurkitu dugu, eta horrek geure hipotesietan darabilgun espektro kronologikora hurbiltzen ditu topaturako tresneria.

Zalantzarik gabe, lan honen funtsezko arrakasta errekuntzarako kontsumitutako espezie ezberdinetako landare hondakinen sorta garrantzitsuen biltzea izan da, hondakin horiek oso interesgarriak baitira berreraikuntza paleobotaniko eta paleoekonomikoak erdiesteko.

Aipaturako laginak eta indusketa lanetan zehar bildutakoak multzoan aztertzeke igorriak izan dira, landare espezieak identifikatzeko ondoren datazioak lortzeko hondatuak izan daitezkeen baino lehen.

Une honetan haurraren burezurretik ateratako laginaren datazioaren eta analitikaren emaitzen zain gaude. Ikatzeke laginei dagokienez, dagoeneko jaso dugu identifikazio taxonomikoa; gainera, espezialista batek lagin egokienak bereizi ditu laborategira igorri eta datatzeko xedean.

Analitika guztien emaitzak jaso eta gero, haien berri zehatza eta azken konklusioak eskainiko dira txosten oso batean.

Foral, se procedió a la toma de muestras de un pequeño fragmento de cráneo para su datación por C14 AMS y el análisis de absorción de isótopos radiactivos.

La muestra se encuentra en proceso de análisis y datación, por lo que permanecemos aún a la espera de resultados.

Esta contribución ha permitido destinar la subvención concedida por la Diputación Foral de Gipuzkoa al tratamiento y datación de muestras de la abundante colección de carbones que componen el nivel de hogar adscrito al Mesolítico.

Se ha procedido al flotado de las muestras de tierra recogidas del nivel III (Hogar) de cara a una recogida intensiva de macrorrestos vegetales, y a la selección de los componentes arqueológicos de pequeña talla contenidos en el mismo.

Fruto de este trabajo se han recuperado abundantes restos de moluscos marinos (erizo) que contribuyen a aumentar el espectro faunístico de especies representadas, al tiempo que se ha constatado una menor de abundancia relativa de moluscos marinos respecto a los terrestres. También se ha localizado un segmento de círculo a doble bisel que aproxima la composición industrial al espectro cronológico que barajamos en nuestras hipótesis.

Sin duda, el éxito esencial de este trabajo ha sido la recolección de una muestra importante de restos vegetales de distintas especies consumidas para la combustión, de gran interés para reconstrucciones paleobotánicas y paleoeconómicas.

Dichas muestras han sido enviadas para su estudio de conjunto, así como las recogidas en el curso de la excavación, con el objeto de identificar las especies vegetales antes de su destrucción para la obtención de dataciones.

Actualmente nos encontramos a la espera de los resultados de la analítica y datación de la muestra procedente del cráneo infantil. En cuanto a las muestras de carbones, hemos recibido ya la identificación taxonómica y la selección de las muestras más apropiadas por parte de un especialista y serán enviadas al laboratorio para su datación.

Una vez obtenidos los resultados de todas las analíticas se dará debida cuenta de los mismos y de las conclusiones pertinentes a través de un informe completo.

*Jesús Tapia Sagarna*



D. ARKEOLOGIA JARDUERAK.  
KONTSERBAZIO ETA BABESERAKO  
PROGRAMAK

D. INTERVENCIONES  
ARQUEOLÓGICAS. PROGRAMAS  
DE CONSERVACIÓN Y PROTECCIÓN

## D.1. ARABA / ÁLAVA

### D.1.1. INDUSKETAK

#### D.1.1.1. **Goiko Plaza, 2 (Artziniega)**

Zuzendaritza: Sonia Aníbarro Sánchez  
Finantzazioa: Sandra Vadillo, Ainhoa  
Astarloa, Asier García

### D.1.1. EXCAVACIONES

#### D.1.1.1. **Goiko Plaza, 2 (Artziniega)**

Dirección: Sonia Aníbarro Sánchez  
Financiación: Sandra Vadillo, Ainhoa  
Astarloa, Asier García

*Archaeological excavation carried out in the lower ground floor of the building occupied by block nº 2 in the Goiko Plaza in Artziniega has failed to yield any positive results while documenting remains belonging to the ancient Tower of the Ayalas (Torre de los Ayala).*

xix. mendean hainbat aldaketa gertatu ziren Artziniegako hiribilduan hirigintzaren ikuspuntutik. Aldaketa horien artean aipagarri dira Goiko Plazaren urbanizazioa, eremu honetan udaletxe berri bat eraiki baitzuten, eta aipatutako mendearen erdialdera eraikiriko hainbat etxe, gaur egun ezagutzen dugun plaza itxuratu baino lehen alde honetan zegoen espazio publikoaren (garai bateko azoka alde) atal bat zeharo aldatuko zutenak. Halatan, beste leku askotan gertatu zen bezala, plaza arkupean bat (ez ordea luzera osoan zehar, Ama Agustindarren komentuaren presentzia eragozpen baitzen) izango zuen harrez gero hiribilduak.

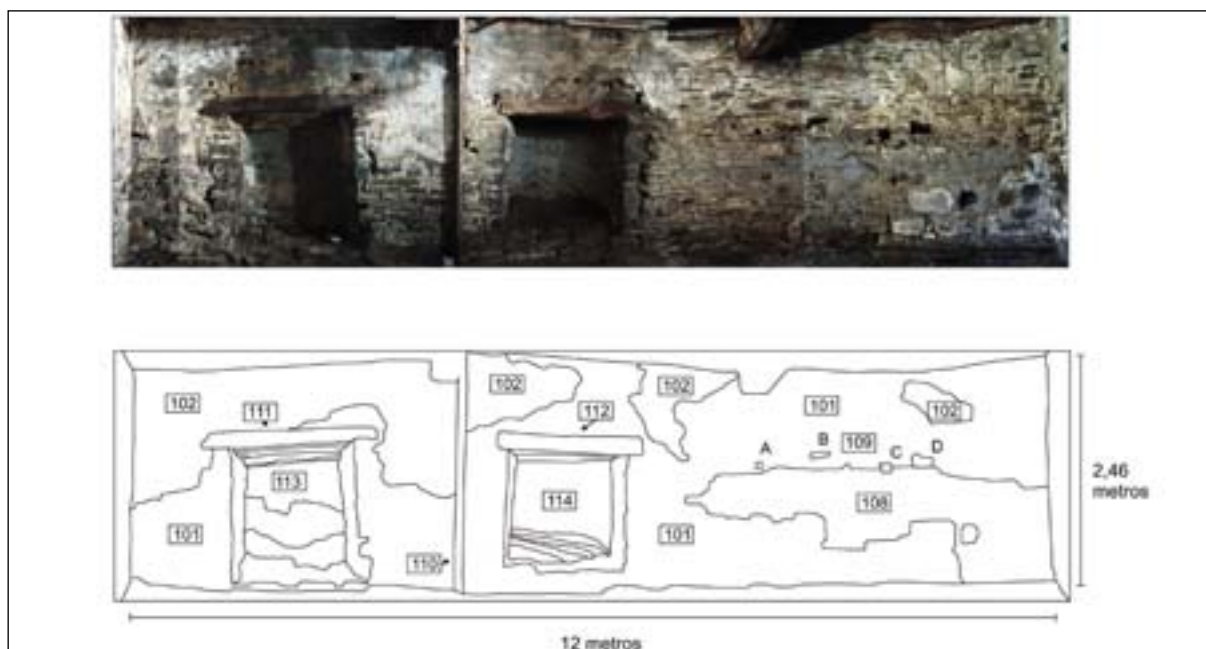
Hiribilduko alde honetako eraikin guztiak arkupe korritu baten gainean eraiki behar izan zituzten; arkupeak babesteko balio zuen eta askatasun osoz igaro zitekeen hartatik, etxeak eraiki zituzten orubeak orube komunetik bereziak izan baitziren.

Espekulazio ugari egin dira hiribilduko puntu honetan Ayalatarren Dorretxea egon zitekeenaren inguruan. Hala eta guztiz ere, geuk aztertu dugun lursailen bederen, puntu honetan aipatutako dorretxea egoteko arrastorik geratzen ez dela esan beharrean gaude, higiezin berria eraiki ondoren haren zantzurik geratu ez delako edo dorretxea plazan ez baizik eta

En el siglo xix, en la villa de Artziniega se producen algunos cambios, desde el punto de vista del urbanismo, entre los que destacan la urbanización de la Plaza de Arriba con la creación de una nueva casa consistorial en este espacio, así como la construcción de diversos edificios a mediados del siglo xix, que enajenan parte del espacio público existente en esta zona (antigua zona de mercado) antes de configurarse la plaza tal y como hoy la conocemos. De esta manera se dota a la villa, como ocurre en otros lugares, de una plaza porticada (aunque no en todo su desarrollo, dada la presencia del convento de las M.M. Agustinas).

Todas las construcciones en este punto de la villa se vieron obligadas a asentarse sobre un soportal corrido que servía de protección y era de libre paso, habida cuenta de que los terrenos sobre los que se construyeron se segregaron del común.

Se ha especulado mucho sobre la posible localización de la Torre de los Ayala en este punto de la villa, sin embargo debemos señalar que, al menos en la parcela intervenida, no queda elemento alguno que nos haga pensar en su localización en este punto, bien porque no quedase rastro alguno de la misma tras la construcción del nuevo inmueble, bien porque ésta, se



Hegoaldeko hormaren xehetasuna.

Detalle alzado muro meridional.

beste leku batean zegoelako, hau da, plazaren eta dorretxearen artean tarte handiagoa zegoelako.

Eremu honetako egoera orografikoa kontuan izanirik, geruzako ebaki bertikaletik hain gertu egonik, seguru asko ez zen espazio handiegirik geratuko Ayalatarren dorretxe honi lotutako elementuak aurkitzeko, dorretxea plazatik guk uste baino askoz ere hurbilago ez bazegoen, baina aukera honek ez du logika handiegirik, azokari leku egiten zion espazio publikoak leku zabala izango zela kontuan izanirik leku asko kenduko baitziren dorretxea.

Lortutako emaitzak ikusirik, honako baieztapen hauek egin ditzakegu:

- Geuk azterturiko lursailean ez da XIX. mende aurreko okupazioaldi batez hitz egiteko elementu bakar bat ere kontserbatzen.
- Hegoaldeko eta iparraldeko mehelinetan bereiziriko baoak, Ayalatarren Dorretxeari lotutako elementuren bat izan zitezkeela pentsarazi ziguten baoak, XIX. mendean altxatutako erakineko elementuak dira, seguru asko eraikinean ikatza sartzeko baoak, geroago, XX. mendean itsutu egingo zirenak.
- Ez dago dorretxeari loturiko materialik. Ez genuen materialik bildu, bertan bereiziriko zaborrak edo pieza puskak gure garaikoak baitziren, inolako informaziorik eskaintzen ez zutenak, ez eta espazio hau XIX. mendean ezagutu zuen okupazioari buruzko informaziorik ere.

encontrase en un punto más alejado de la plaza, dejando un espacio más amplio entre ella y la que actualmente se mantiene en pie

Con toda probabilidad teniendo en cuenta la situación orográfica de la zona, tan cercana a un corte vertical en el estrato, no quedaría demasiado espacio para la localización de elementos vinculados a esta torre de los Ayala, salvo que ésta, se encontrase mucho más avanzada hacia la plaza de lo que suponemos, lo que no tiene demasiada lógica, ya que restaría una enorme superficie a un espacio público que teniendo en cuenta que acogía el mercado, debería tener un área considerable.

A la vista de los resultados obtenidos podemos afirmar que:

- No queda elemento alguno que nos permita hablar de un período de ocupación de la parcela intervenida, anterior al siglo XIX.
- Los vanos localizados en las medianeras sur y norte, que fueron los que en origen indujeron a pensar en la posible existencia de algún elemento vinculado a la Torre de los Ayala, han resultado ser elementos integrados en la misma construcción del edificio del siglo XIX, tratándose posiblemente de huecos a modo de entrada de carga de carbón, que en una fase posterior (siglo XX) se ciegan e inutilizan para este fin.
- Ausencia prácticamente absoluta de materiales asociados. No se ha recogido resto alguno de material, dado que se trataba únicamente de escombros o fragmentos de piezas de cronología tan próxima, que hacían inútil su recogida a la hora de obtener información de los mismos, siquiera de la ocupación del espacio en el siglo XIX.

#### D.1.1.2. **Herediako San Kristobal eliza (Barrundia)**

Zuzendaritza: Eliseo Gil Zubillaga  
Finantzazioa: Herediako Administrazio  
Batzordea, Arabako Foru Aldundia

#### D.1.1.2. **Iglesia de San Cristóbal de Heredia (Barrundia)**

Dirección: Eliseo Gil Zubillaga  
Financiación: Junta Administrativa  
de Heredia, Diputación Foral  
de Álava

*During the archaeological monitoring of the works to install new infrastructure networks in Heredia and which were affecting the area around its Parish Church, a series of archaeological remains, which had been located in situ, were excavated and documented immediately. They consisted of the remains of two burial mounds –already in an advanced state of deterioration as only the top part had been preserved– which can be ascribed to the High Medieval necropolis of San Cristobal; an ossuary belonging to an unspecified era; a secondary inhumation of remains, the origin of which could be medieval; and, what was more surprising, a highly interesting midden of the late Roman era with a wealth of archaeological material of the aforementioned chronology.*

Heredian azpiegitura sare berriak instalatzeko proiektu bat aurkeztu zenez eta proiektu honek Barrundiako udalerriko 15. zenbakiko ustezko gune arkeologikora biltzen den parrokia-elizaren ingurua ukitu behar zuenez, nahitaezko jarraipen arkeologikoa egin behar zen eremu honetako lurak altxatzeko orduan.

Obra horien arabera, elizaren perimetroan hainbat zanga irekiko ziren argindarra, telefonia eta gasa instalatzeko, eta lan horiek ustezko gune arkeologiko osoa ukituko zuten.

Halatan, obren gaineko kontrol arkeologikoetan hainbat aztarna arkeologiko hauteman genituen in situ. Beraz, obrek ukitutako eremuan berehala hasi ginen induskatzen eta agerian geratutakoak dokumentatzen.

Kasu bitan, eraikin erlijiosoarekin zerikusia zuten elementuak ziren, honakoak zehatz adierazteko:

Elizaren ekialdean irekiriko zangan in situ zeuden bi hilobi geratu ziren agerian, bata bestearen gainean, biak aski hondatuta bertan lehenagotik bururatutako obren ondorioz; hilobien beheko parteak baizik ez ziren kontserbatzen. Harri xabalez egindako hilobiak ziren, egungo zoladura-mailen azpian egokituak, zuzenean harrizko geruzaren gainean. Aipatutako hilobi egitura hauek puskatuta zeuden erabat, eta haiei leku egiten zieten hobiak trinkotasun ertaineko betegarri buztintsuak, kolorez marroi grisaxkan, induskatuak ziren. Hobiak ere oso ukitututa zeuden elizaren inguruan lehendik egindako azpiegitura lanen ondorioz. Hilobiak ekialdetik mendebalderako egokieran zeuden, buruak mendebaldean. Artean kontserbatzen ziren hondakinak erabat induskatu eta dokumentatu ondoren, hondakinak prozesatu eta aztertu genituen. Lourdes Herrastik eta Francisco Etxeberriak hilobiek bururatutako azterketak honako emaitzak eskaini zituen:

1. hilobia: gizabanako heldu baten eskeleto apendikularren behe atalaren hondakinak, sexua ezin zehazta daitekeela. Tibietako batean seguru asko trauma baten ondorioa dena hautematen da.

Debido a la existencia de un proyecto para la instalación de nuevas redes de infraestructuras en Heredia, que iba a afectar también al entorno de la Iglesia parroquial de esta localidad, zona de presunción arqueológica nº 15 del municipio de Barrundia, se hacía necesario el seguimiento arqueológico de los trabajos de remoción de tierras en este área.

Las obras preveían la apertura de una serie de zanjas perimetrales a la Iglesia, para la instalación de electricidad, telefonía y gas, que iban a afectar a todo el entorno de dicha zona de presunción.

Así, durante el control arqueológico de las obras, se detectaron una serie de restos arqueológicos in situ, a cuya excavación y completa documentación se procedió de forma inmediata en la zona afectada por las obras.

Se trataba en dos de los casos de evidencias relacionables con el edificio religioso, concretamente:

En la zanja realizada en la parte este de la iglesia, se pusieron al descubierto los restos de 2 enterramientos in situ, situados uno sobre el otro y ya muy afectados por anteriores obras en la zona, de forma que sólo se conservaba la parte inferior de los mismos. Inhumados en tumbas de lajas bajo el nivel de los pavimentos actuales y directamente sobre el sustrato rocoso. Dichas estructuras funerarias se conservaban en estado muy fragmentario y sus correspondientes fosas habían sido excavadas en un relleno arcilloso de compactación media y coloración marrón grisácea, ya muy afectado por anteriores obras de infraestructura en el entorno de la Iglesia. Los enterramientos tenían orientación E.-W., de forma que la cabeza habría estado situada al W. Tras la completa excavación de los restos que aún se conservaban y la documentación de los mismos, se procedió a su procesamiento y análisis. El estudio llevado a cabo por Lourdes Herrasti y Francisco Etxeberria, ha permitido determinar lo siguiente en relación a estos enterramientos:

Tumba 1: restos del esqueleto apendicular inferior de un individuo adulto, del que no es determinable el sexo, con una patología posiblemente traumática en una de las tibias.

2. hilobia: gizabanako heldu baten eskeleto apendikularren behe atalaren hondakinak, seguru asko emakumezko bati dagozkionak.

Aurkitutako hilobiak Erdi Aro mineko San Kristobal Parrokia-Elizako nekropoliari legozkioke, eta multzo zabalago baten atala osatuko lukete, nahiz eta interbenzio honetan bestelako aztarnarik in situ aurkitu ez dugun.

Elizaren hegoaldean egindako zangan, landare geruzaren azpian, hezurtegi bat aurkitu genuen. Kareharri handi batek (153 x 85 x 10 cm) estaltzen zuen. Hasiera betan harriaren azpian hilobi bat zegoela uste izan genuen, baina geroago bestelako hileta egitura bat zela egiaztatu ahal izan genuen. Izan ere, trinkotasun ertaineko betegarri buztintsu batean, kolorez marroi grisaxkan, induskatutako hobia izen, inguruko lurraren antzeko lurrez betea eta lotura anatomikorik gabeko hondakin antropologikoekin, jatorrizko ehorzlektuik ekarriak, hau da, bigarren egokiera batean. Datu estratigrafikoetan oinarrituta, ez dago zehazterik zein unetan osatu zen hezurtegi hau, baina seguru asko Erdi Aroko San Kristobal elizako nekropolia eraldatu zuten garaikoa da. Egitura hau 90 cm-ko sakonera mailaraino induskatu eta dokumentatu ondoren, aurkitutako hondakinak prozesatu eta aztertu genituen.

Bukatzeko, jarraian azalduko dugun aurkikuntza da guztietan harrigarriena eta interesgarriena. Izan ere, Iler XXXIV biderearen inguruan erromatarren garaiko aztarnategi bat aurkitu genuen kronologia horretako finkamendu baten presentziarik ez genuen eremu jakin batean.

Halatan, elizaren ipar-mendebaldeko zangan, gure garaiko zola sail baten azpian zuzenean harrizko geruza ageri zen eremuari, buztin plastiko eta trinkoko betegarri lodi bat ageri zen, kolorez marroigrisaxka, maila bien artean. Betegarrian kareharri ugari zeuden, era anarkikoan egokiturik, baita landare-ikatzen hondakinak eta, tarteka, deskonposatutako adobeak, betegarrinari alde batzuetan kolore gorriak ematen ziona. Harriak eratzen zuen aska baten moduko sakonunea betetzen zuen betegarriak. Aska 10,50 metro luze zen eta 1,50 m-ko zabalera induskatu ahal izan genuen, zangaz harantz hedatzen baitzen. Aska edo zanga hau 1,10 metro sakon zen gehienez. Aipatutako betegarrian erromatarren azken garaiko aztarna material ugari aurkitu genituen: zeramikak (T.S.H.T., arrunta), eraikuntzarako materiala (adreiluak, horien artean aipagarri oinbikoak, teila txikiak, adobeak), beirazko ontziak, metalezko objektuak, hezurrean landutako objektuak, fauna hondakinak eta beste. Geruzaren ezaugarriek eta materialaren egokierak adierazten digute aurkitutako hondakinek erromatarren azken garaiko zabortegia osatzen zutela, K.o. v. mende hasiera aldera osatuko zen zabortegia.

Tumba 2: restos del esqueleto apendicular inferior de un individuo adulto, probablemente femenino.

Los enterramientos localizados, corresponderían a la necrópolis plenomedieval de la Iglesia Parroquial de San Cristóbal, y formarían parte de un conjunto más amplio del que durante esta Intervención no localizamos más evidencias in situ.

En la zanja realizada en la parte S. de la iglesia se localizó, bajo la cubierta vegetal, un osario. Estaba cubierto por una gran losa caliza (153 x 85 x 10 cm.) que, en principio, hizo pensar en la presencia subyacente de una tumba, si bien luego pudo comprobarse que se trataba de otro tipo de estructura funeraria. En efecto, consistía en una fosa excavada en un relleno arcilloso de compactación media y coloración marrón oscura, colmatada por una tierra similar a la de su entorno pero que contenía restos antropológicos sin conexiones anatómicas, inhumados en disposición secundaria desde su lugar de enterramiento originario. No es posible precisar en base a los datos estratigráficos el momento cronológico en que se creó este osario pero, muy probablemente, correspondería a una alteración de la necrópolis medieval de la Iglesia de San Cristóbal. Una vez excavada esta estructura hasta una profundidad de 90 cm. y tras su documentación, se procedió al procesamiento y estudio de los restos localizados.

Finalmente, el hallazgo que vamos a exponer ahora es, sin lugar a dudas, el más sorprendente e interesante, ya que ha supuesto la localización de un nuevo yacimiento de época romana en el entorno de la vía Iler XXXIV en un área concreta donde no se tenía constancia de la presencia de un asentamiento de esta cronología.

Así, en la zanja de la parte NW. de la iglesia, en la que bajo una serie de soleras correspondientes a pavimentaciones de época reciente aparecía directamente el sustrato rocoso, se detectó la presencia zonal entre ambos niveles de un potente relleno de arcillas plásticas y fuertemente compactadas de coloración marrón-grisácea, con inclusión de abundantes piedras calizas anárquicamente dispuestas, de restos de carbón vegetal y, puntualmente, de adobe descompuesto que daba zonalmente coloraciones rojizas al relleno. Éste, colmataba una zona en la que la roca definía una depresión natural a modo de cubeta, con una longitud de unos 10,50 m. de longitud y de la que se pudo excavar una anchura de 1,50 m., ya que continuaba extendiéndose fuera de la zona afectada por la zanja. La profundidad máxima de la fosa era de 1,10 m. En el relleno ya descrito se localizó un elevado número de evidencias materiales de época romana tardía: cerámica (T.S.H.T., común), material constructivo (lateres, entre los que destacaríamos los bipedales, imbrices, adobe), recipientes de vidrio, objetos metálicos, objetos sobre hueso, fauna, etc. Las propias características del estrato y la forma en que se disponía el material, nos permiten concluir que los restos hallados podrían corresponder a un basurero de época romana tardía, que concretamente se habría formado en torno a principios del siglo v d.C.

Halatan, Heredian bururatutako lanek zuzeneko eragina izango zuten honako atal hauetan:

- Erromatarren azken garaiko ustezko zaborte-gian, harrian era naturalean osatutako hobia betetzen zuten zabortegian.
- Erdi Aro mineko 2 hilobietan, lehenagotik egingako obrek nahasita zeuden hilobietan. Egitura hauek Erdi Aro mineko San Kristobal elizako nekropolikoak izango ziren.
- Ezin zehazta daitekeen hezurtegi batean, baina ez bere osotasunean. Seguru asko aipatutako nekropolitik ateratako hondakin antropologiko batzuen bigarren ehorzketari dagozkio aztarna hauek.

Hondakin arkeologiko hauen gaineko eragin arkeologiko negatibo eta atzera ezina gure ustez arindu egin da neurri zuzentzaileak aplikatuta, hau da indusketa lanak, dokumentazio lanak eta azterketa lanak eginda.

Así, las obras llevadas a cabo en Heredia, habrían afectado de forma directa:

- A parte de un posible basurero de época romana tardía que aparecía colmatando una fosa natural de la roca.
- A los restos ya muy afectados por obras anteriores, de 2 inhumaciones de época plenomedieval, adscribibles a la necrópolis plenomedieval de la Iglesia de San Cristóbal.
- A un osario de época indeterminable, aunque no en toda su potencia. Enterramiento secundario de unos restos antropológicos extraídos –muy probablemente– de la misma necrópolis.

Consideramos que el impacto arqueológico negativo e irreversible que pudiera haberse dado sobre estos restos arqueológicos, ha sido paliado con la inmediata aplicación de medidas correctoras, consistentes en la excavación y completa documentación y estudio de los mismos.

*Idoia Filloy Nieva*

#### D.1.1.3. **Harrian induskatutako dolareak, Labastidan**

I. kanpaina  
Zuzendaritza: Jose Rodríguez  
Fernández  
Diru-laguntza emalea: Labastidako  
Udala

#### D.1.1.3. **Lagares excavados en roca en Labastida**

I Campaña  
Dirección: Jose Rodríguez  
Fernández  
Subvención: Ayuntamiento de  
Labastida

*Within the municipal jurisdiction of Labastida no fewer than 71 wine presses have been located. They had been excavated in rock distributed throughout the natural environment and preserved with difficulty between outcrops of sandstone, which have not yet been destroyed by the massive rotovating work performed during the last few decades as a result of the huge grape and wine-growing monoculture. These structures, which are very simple and not generally very well known, are linked to the most archaic forms of wine making. This may account for the fact that the formal study of them has been ignored by historians.*

*The aim of the work presented here –the first of a possible additional season that will complete the analysis– is to restore the prominence that these forms of production deserve. Their origins, which are buried deep in high medieval types of settlement and use of space, predate the general high medieval urban development process.*

*Their use appears to have spanned the period from at least the 9th and 10th centuries until the 16th-17th centuries when they were gradually replaced by presses and wine cellars that were more convenient and better suited to the higher quality of the wines to be found in the town.*

26 gune edo multzotan banatzen dira aurkitutako eta identifikatutako 71 dolareak. Lehenengo kanpaina honetan honako multzo hauetan bildu ditugu: Iscorta, Atxalde, Fonsagrada, La Torera, Las Piletas, Los Arenales, Marrarte, Mugazabal, ipar Montebuen, hego Montebuen, San Cristóbal eta Santurnia. Historia-arkeologia azterketa (dolareak amortizatzen dituzten betegarrien indusketa, azterketa tipologikoa eta metrikoa, dokumentuen eta bibliografien azterketa, etab.) dokumentazio topografikoa egiten genuen aldi berean bururatu genuen. Dokumentazio topografikoak dimentsio biko ereduak eta dimentsio hiruko bolumenak egitea, dolareak eta inguruak fisikoki

Los 71 lagares localizados e identificados se reparan en 26 localizaciones o grupos. En esta primera campaña han quedado integrados los siguiente conjuntos: Iscorta, Atxalde, Fonsagrada, La Torera, Las Piletas, Los Arenales, Marrarte, Mugazabal, Montebuen norte, Montebuen sur, San Cristóbal y Santurnia. El estudio histórico-arqueológico propiamente dicho (excavación de los rellenos de amortización de los lagares, análisis tipológico y métrico, vaciado documental y bibliográfico, etc.) se desarrolló en paralelo a la documentación topográfica que incluía la realización de modelos bidimensionales y volumétricos tridimensionales, la recuperación física

berreskuratzea eta etorkizunean turismo ibilbide batzuk antolatzeke xedean informazio izaerako seinale eta panel batzuk paratzea zekartzan berekin batera. Helburu nagusia –historia hobea ezagutzeaz gainera– azterketa historikoaren bidez ondare multzoari balio handiagoa ematea da, azken batean gizarteari eta batez ere Bastidako biztanleei itzultzeko, azken hauek baitira euren iragan materiala berreskuratzearen onuradun nagusiak. Bastidako udalak bultzatuta, Victorino Palacios Mendoza izan da proiektuaren zuzendari, eta berekin batera hainbat profesional izan dira lanean: Jose Rodríguez Fernández (arkeologoa); Amaia Mesanza Moraza eta Paula Fernández de Ortega Elejalde (topografoak); Ángel Martínez Montecelo (marrazkilaria); Jesús González Doyague eta Manuel Jiménez Gabarre (langileak).

### ***Konplexuen ezaugarri tipologikoak: ardogintza***

Aztertutako hamabi ardandegietan 28 dolare bereizi genituen. Horietatik 26 zapaltze soileko dolareak ziren. Hau da, ez zuten prentsatzeko prozesuari laguntzeko mekanismo antropikorik behar, muztioa hustubidetik/hustubideetatik erortzen zen ontzira askan mahatsa zuzenean zapaldu eta gero. Soilik bi dolaretan dokumentatu genuen arkeologikoki aspaldian prentsatzeko sistemak zeudela: Santurnian habe handiekin hornituriko prentsa zegoen, eta ipar Montebueñan torlojudun prentsa bat zegoen, bertikalean jarduten zuena.

Areago, ia zalantzarik ez dago Santurnian zapaltze soileko dolarearen ondoan habedun edo «erromatar» dolarearen bat zegoela. Beraz, ekoizpenaren ikuspuntutik, aniztasun eta hierarkizazio bat erakusten duen ale bakarra da. M<sup>a</sup>. José García Soler egileak prozedura ezberdin hauen berri ematen digu, garai klasikoak geroztik gure garaira arteko ardogintzan erabiliak <sup>10</sup>. Mahatsa zapaltzearen ondorioz lortutako muztioa askoz ere garbiagoa eta argiagoa da (jario-ardoa), eta beste muztioekin nahasteko edo kontserbatzeko eta aparte kontsumitzeko erabiltzen da. Prentsatzeko prozesutik lortutako muztioa gogorragoa eta garratzagoa da, ez da hain gozoa, zukuaren, azalen eta fruituen arteko marruskadura eta elkarreraginaren ondorioz. Zenbaitetan, olioarekin egiten den bezala, ur beroa gehitzen zitzaion oreari eta hirugarrenez igaroarazten zen prentsatik, kalitate apalagoko hirugarren muztioa lortzeko xedean.

Nolanahi ere, kalitate apaleko ardo gogorrak izango ziren, eta zaporea erabat baldintzatuta egongo zen haren kontserbazioa luzatzeko eransten zioten karea, klera eta igeltsuarekin, alkohola moteltzeko eta dastamena goxatzeko eztiarekin edo urarekin, zahagi edo zahato iragaitzan edukita ardoak bere egiten zuen gantz edo bike za-

del/los lagar/es y su entorno natural, y la preparación de una señalización y panelación de carácter informativo para crear posteriormente una serie de rutas turísticas. El objetivo último –además del aumento del conocimiento histórico– es la puesta en valor del conjunto patrimonial a través de su estudio histórico, para devolverlo por último a la sociedad y, sobre todo, a los habitantes de Labastida –principales beneficiarios de la recuperación de su pasado material–. Auspiciado por el ayuntamiento de Labastida, el proyecto ha sido dirigido por Victorino Palacios Mendoza, con la participación de varios profesionales: Jose Rodríguez Fernández (arqueólogo); Amaia Mesanza Moraza y Paula Fernández de Ortega Elejalde (topógrafos); Ángel Martínez Montecelo (dibujante); Jesús González Doyague y Manuel Jiménez Gabarre (peones).

### ***Características tipológicas de los complejos: elaboración del vino***

Los doce complejos vinícolas estudiados suponen un total de 28 lagares. De ellos, 26 son lagares de pisado simple. Es decir, no necesitan de un mecanismo o artefacto antrópico para ayudar al prensado sino que el mosto va cayendo a través del/los canal/es hacia el torco o depósito de recepción debido a la acción de pisar directamente la uva en la pileta. Únicamente en dos casos contamos con la seguridad de la antigua existencia de sistemas de prensado documentados arqueológicamente: en Santurnia hubo una prensa de viga de amplias dimensiones, mientras que en el caso de Montebueña norte 3 la prensa era de husillo y empuje vertical.

Más aún, en Santurnia cohabitaron casi con total seguridad un lagar simple de pisado y la prensa de viga o «romana». Por lo tanto, es el único ejemplar que parece contar con una diversificación y jerarquización de la producción. La autora M<sup>a</sup>. José García Soler ya nos habla de estos diferentes procedimientos, presentes en la elaboración desde la época clásica hasta la actualidad <sup>10</sup>. El mosto extraído del pisado era mucho más limpio y claro (vino de lágrima), empleándose bien para mezclar con otros mostos, bien se conservaba y consumía aparte. El mosto resultado del prensado es más duro y ácido, menos dulce, debido a la interacción y fricción entre el zumo, hollejos y frutos. En ocasiones –también sucede con el aceite– se iba añadiendo agua caliente a la pasta resultante que se pasaba una tercera vez por la prensa, obteniendo un tercer mosto de menor calidad.

En cualquier caso, debemos imaginar unos caldos duros y de escasa calidad, mediatizado su sabor por ciertos ingredientes como el yeso, tiza, cal, etc. que se podían añadir para aumentar su conservación, miel o agua para rebajar y endulzar el paladar, regusto a sebo o pez que tomaba el vino por el contacto con el odre o pe-

<sup>10</sup> GARCÍA SOLER, M<sup>a</sup>. JOSÉ, «El vino en la antigua Grecia» (Ardoa Grezia zaharrean), SANTOS, JUAN (Ed.), *La Rioja, el vino y el camino de Santiago (Errioxa, ardoa eta Donejakue bidea)*. Mahatsaren eta Ardoaren Historia eta Kulturaren Nazioarteko I Kongresua, Santxo Jakituna Fundazioa, Gasteiz, 1996, 134-136. orr.

<sup>10</sup> GARCÍA SOLER, M<sup>a</sup>. JOSÉ, «El vino en la antigua Grecia», SANTOS, JUAN (Ed.), *La Rioja, el vino y el camino de Santiago. Actas del I Congreso Internacional de la Historia y Cultura de la Vid y el Vino*, Fundación Sancho el Sabio, Vitoria / Gasteiz, 1996, pp.134-136.

porearekin, ligen presentziarekin (ez zen gaur egun bezain bestetan ontzizaldaten), edo ardoa animalien odolarekin eta hezurrekin egosteko ohiturarekin, sendoagoa izan zedin<sup>11</sup>. Familia ardogile ospetsuko kide Samaniego elezahar idazleak aro modernoaren amaieran deskribatzen zuen ardo «*latz eta zakarrak*» kalitatearen ikuspuntutik ez zuen jauzi handirik egingo XIX. mendera arte, ardogileek Bordeleko metodoak bere egin zituzten arte. Haize zabaleko ardandegi zaharkitu hauetan egiten zuten ardoak antz handiagoa zuen egungo ardo gorriarekin, izan ere, ez zuten behar bezala beretzen hura egitean eta biltegitratzean. Kolorea eta gorputza arestian adierazitako nahasketetatik etorriko ziren, edo liga eta azalekin batera denbora luzeagoan egonda.

Prentsatzeko sistema biek berezko zituzten arraidura eta zuloez gainera, interpretatzen zailagoak diren beste batzuk bereizi ditugu. Dolare batzuen ondoan ageri diren depositu lauangeluar txiki batzuez ari gara (Isorta 1, San Cristóbal eta seguru asko Mugazabal), egile batzuen arabera ardoa garraiatzeko zahagiak betuneztatzeko beharrezkoa zen bikea edo gantza berotzeko eta prestatzeko xedean zorian induskatutako zuloak direnak.

Habitat hauek soilik ekoizpenari emanak ziren, inoiz ere ez zuten egoitza izaerarik (dolareetan ere ez da aldi baterako egoitza arrastorik hautematen). Logikoaenez, dolareak mahastietatik hurbil egongo ziren, eta jarraian ikusiko dugun bezala, egoitza aldeetatik gertu.

Dolare edo «*trujal*» hauek *torcular*, *torcularare*, *torcularia*, *troilare*, *lacus*, *lacum* eta *laco*<sup>12</sup> izenez ageri dira dokumentuetan. 959. urtean jada torquolare antiquus<sup>13</sup> bat aurkitzen dugu San Millán de la Cogolla monasteriotik hurbil. Beti ageri dira mahastiei lotuta, fisikoki haien ondoan: «*Alia vinea ad illo troiare*»<sup>14</sup>. Nairako 1076. urteko foruan bertan adierazten da hiribilduko gizon guztiek, nor bere jabetzako lurretan, molendino, furno, torcularia eta nahi duen zernahi eraiki dezakeela<sup>15</sup>.

Era berean, goiz hasi ziren dolare edo lacus<sup>16</sup> direlakoak ahotan hartzen (XI. mendekoak dira aurre-

lejo impermeabilizado, presencia de heces o posos (no se trasegaba tan a menudo como en la actualidad), o incluso la costumbre de cocer el vino con sangre y huesos de animales para darle mayor consistencia<sup>11</sup>. El vino «*áspero y grosero*» que describía a finales de la edad moderna el fabulista Samaniego (procedente de una excelente familia de vinateros) no dará un salto de calidad importante hasta el siglo XIX, con la adopción de métodos bordeleses. El líquido elaborado en estos arcaicos centros al aire libre se parecía más al actual clarete, debido a la ausencia de una correcta maceración en la elaboración y posterior almacenamiento. La coloración y el curpo debían adquirirse por las mezclas comentadas o el contacto con las heces y hollejos durante más tiempo.

Junto con las rozas, hendiduras y orificios propios de los dos sistemas de prensado, hemos encontrado otros de mayor dificultad interpretativa. Tal es el caso de algunos pequeños depósitos cuadrangulares que aparecen junto a algunos lagares (Isorta 1, San Cristóbal y posiblemente Mugazabal) que algunos autores han asimilado a recipientes excavados donde calentar y preparar la pez o grasa necesaria para embetunar los pellejos u odres de transporte.

Si por algo podemos caracterizar estos hábitats es por su uso exclusivamente productivo, no habitacional (ni siquiera en los casos de las prensas se aprecian signos de habitación temporal). Lógicamente, debemos pensar en una situación del lagar junto a los viñedos de producción y, como veremos a continuación, cerca de las aldeas de residencia.

Estos lagares o «*trujales*» se detectan en la documentación por términos como *torcular*, *torcularare*, *torcularia*, *troilare*, *lacus*, *lacum* o *laco*<sup>12</sup>. Ya en el año 959 encontramos torquolare antiquus<sup>13</sup> en uno de los linderos del monasterio de San Millán de la Cogolla. Siempre aparecen ligados a viñas, físicamente junto a ellas: «*Alia vinea ad illo troiare*»<sup>14</sup>. En el propio fuero de Nájera de 1076 se prescribe que cada hombre de la villa, en su heredad particular, puede edificar molendinos, furnos, torcularia y cualquier cosa que quisiera<sup>15</sup>.

También tempranamente se comienza a hablar de lagos o lacus<sup>16</sup> (siglo XI las primeras menciones para el

<sup>11</sup> PORRES, ROSARIO, «De la hermandad a la Provincia (siglos XVI-XVIII)» /Hermandadetik Probintziara (XVI.-XVIII. mendeak), RIVERA, A. (Dir.), *Arabako Historia*, Nerea, Gasteiz, 2003, 200-201. orr.

<sup>12</sup> FERNANDO ANDRÉS BARRIO, «Trujales y lagares en la documentación medieval riojana y su relación con los lagares excavados en roca» (Trujal eta dolareak Erdi Aroko Errioxako dokumentazioan eta harrian induskatutako dolareekiko harremana), Internet.

<sup>13</sup> UBIETO ARTETA, A., *Cartulario de San Millán de la Cogolla (759-1076)* (San Millán de la Cogollako kartularioa, 759-1076), Anubar ed., Valentzia, 1976, 93. or.

<sup>14</sup> Ibidem, 71. or. (1024. urtea).

<sup>15</sup> RODRÍGUEZ DE LAMA, I. *Colección diplomática medieval de La Rioja* (Errioxako Erdi Aroko bilduma diplomatikoa), Errioxako Ikaskuntza Institutua, Logroño, 1992, II. L., 89. or.

<sup>16</sup> FERNANDO ANDRÉS BARRIO, «Trujales y lagares en la documentación medieval riojana y su relación con los lagares excavados en roca» (Trujal eta dolareak Erdi Aroko Errioxako dokumentazioan eta harrian induskatutako dolareekiko harremana), Internet.

<sup>11</sup> PORRES, ROSARIO, «De la hermandad a la Provincia (siglos XVI-XVIII)», RIVERA, A. (Dir.), *Historia de Álava*, Nerea, Vitoria /Gasteiz, 2003, pp.200-201.

<sup>12</sup> FERNANDO ANDRÉS BARRIO, «Trujales y lagares en la documentación medieval riojana y su relación con los lagares excavados en roca», Internet.

<sup>13</sup> UBIETO ARTETA, A., *Cartulario de San Millán de la Cogolla (759-1076)*, Anubar ed., Valencia, 1976, p.93.

<sup>14</sup> Ibidem, p.71 (año 1024).

<sup>15</sup> RODRÍGUEZ DE LAMA, I. *Colección diplomática medieval de La Rioja*, Instituto de Estudios Riojanos, Logroño, 1992, T.II, p.89.

<sup>16</sup> FERNANDO ANDRÉS BARRIO, «Trujales y lagares en la documentación medieval riojana y su relación con los lagares excavados en roca», Internet.



neko aipamenak Errioxan), eta itxura guztien arabe-  
ra, ondo asko bereizten dira «*trujalak*» eta «*lago edo lacusak*». Azken hauek aurkitu ditugu lehen erreferentzietatik eraikin estaliei loturik ageri dira, eta Erdi Aroko hirigintzaren garapenarekin batera ugaltzen dira, «*trujalak*» mahastien ondoan, haize zabalean, ageri diren bitartean. Lago edo lacusak egun Arabako Errioxako herri guztietan kontserbatzen diren sotoei legezkieke<sup>17</sup>, trujalak haietan ere egon daitezkeen bitartean baina eskuarki mahastien ondoan dauden bitartean. Azken hauetan, eta aipamen zehatzik ezean, ez zuten makineriarik erabiltzen, edo izen generikoan adierazten zen.

Azken batean, oso bestelako jardueren isla dira: harpeetako dolareetan mahastien ondoan ekoizten zuten muztioa, eta isurkaria biltegira eramaten zuten, edo kontsumitzeko lekuetara. Sotoetako lago edo lacusen kasuetan, berriz, mahatsa herriraino garraiatzen zuten bertan zapaltzeko / prentsatzeko. Eta ez da batere kontu hutsala kontuan badugu ardoak transakzioak egiteko eta zergak ordaintzeko zuen balio ekonomikoa. Gainera, ez da soilik ardoa aprobetxagarria, Kalagorriko kabildoak Guardiako apaiz eta onuradunei 1332an egindako helegitean garbi ikusten denez, honako hau eskatzen baitie, emateko «*la cuarta parte de las vinazas de las huvas que vinieren e devan venir e pretenesçer de la deçima a los lagos comunales de las dichas eglesias de la guardia e de sus aldeas [...] asi como el quarto del vino dellas [...] pues todo nasçe e sale de las dichas deçimas de las huvas et el vino non se puede colorar nin adobar sin las vinazas*»<sup>18</sup>.

### **Ardandegietako ezaugarri tipologikoak eta metrikoak: jabetza**

Harrian induskatutako dolare gehienek eredu orokorrari erantzuten diote:

Aska edo zapaltzeko gainazal biribildua, hustubideranzko aldaparekin. Askotan muztioa irteten laguntzeko erreten txikiak edo alboetako janguneak bereizten dira. Betez besteko neurriak 1,6 metroko diametroa eta 0,17 metroko sakonera dira. Ale batzuetan inguru naturala aprobetxatzen da (oinplano irregularra), baina beste batzuk lauangeluarra dira edo bitarikoak. Bestalde, aipagarri dira ipar Montebuenako 5. eta 6. aleak: horietan ez dago beheratutako askorik, alboetako jangunek hartzen dute kanpoko ertz goratuaren lekua, zapaltzeko gainazala eratuz.

<sup>17</sup> REBECA MARINA LÓPEZ andreak gaia sakon aztertu du Guardiako kasuan «Cuevas, arquitectura subterránea en los cascos históricos medievales de Rioja alavesa» obran (Harpeak, zorupeko arkitektura Arabako Errioxako Erdi Aroko hiriguneetan), MARTÍNEZ DE OCIO, F. (Koor.), *Arabako Errioxa. Arabako Errioxako Historia Azterketen Bigarren Jardunaldiko Agiriak –kultura, artea eta ondarea–* A.F.A., Gasteiz, 2003.

<sup>18</sup> SAINZ RIPA, E., HERNÁEZ IRUZUBIETA, V., *Documentación calagurritana del siglo xv. Archivo Catedral* (xv. mendeko Kalagorriko dokumentazioa. Katedraleko Artxiboa), Errioxako Ikasketza Institutua, Logroño, 1995, I. Lib., 239. or.

ámbito de la Rioja), y parece ser que la distinción entre «*trujales*» y «*lagos*» es clara. Los últimos se asocian desde las primeras referencias que hemos encontrado a edificios cubiertos y toman auge en paralelo al desarrollo urbano medieval, mientras que los «*trujales*» están a pie de viña. Los lagos se corresponderían con los que actualmente se conservan en los calados o bodegas de todas las poblaciones de Rioja alavesa<sup>17</sup>, mientras que los trujales se pueden encontrar en ellos, pero están por lo corriente en el campo y debemos sobreentender ante la ausencia de menciones explícitas que, o bien carecían de maquinaria, o bien se contiene en la definición genérica.

En definitiva, se trata de dos actuaciones muy diferentes: en los lagares rupestres se produce el mosto junto a la viña y se transporta de esta forma hacia el lugar de almacenamiento y consumo, mientras que en los lagos de las bodegas se debe transportar las uvas hasta la población y realizar el pisado / prensado allí. No es en absoluto una cuestión baladí si hablamos de la función del vino como valor económico-monetario para transacciones e impuestos. Además, no sólo el vino es aprovechable, como vemos claramente en una reclamación que hace el cabildo de Calahorra a los clérigos y beneficiados de Laguardia en 1332, solicitando que les entreguen «*la cuarta parte de las vinazas de las huvas que vinieren e devan venir e pretenesçer de la deçima a los lagos comunales de las dichas eglesias de la guardia e de sus aldeas [...] asi como el quarto del vino dellas [...] pues todo nasçe e sale de las dichas deçimas de las huvas et el vino non se puede colorar nin adobar sin las vinazas*»<sup>18</sup>.

### **Características tipológicas y métricas de los complejos: propiedad**

La mayoría de los lagares excavados en la roca cumplen con el canon generalizado:

Pileta o superficie de pisado redondeada, con pendiente más menos acusada hacia el canalillo. En muchas ocasiones encontramos pequeñas rozas o rebajes laterales para ayudar a evacuar el mosto. Dimensiones medias alrededor de 1,6 metros de diámetro y 0,17 metros de profundidad. En algunos ejemplares se aprovecha el contorno natural (planta irregular) y otros son cuadrangulares o mixtos. Por último, resaltar los ejemplos de Montebueno norte 5 y 6: No existe una verdadera pileta hundida, sino que los rebajes laterales sustituyen a los bordes exteriores realzados, configurando la superficie de pisado.

<sup>17</sup> REBECA MARINA LÓPEZ ha tratado el tema con profusión para el caso de Laguardia, en «Cuevas, arquitectura subterránea en los cascos históricos medievales de Rioja alavesa», MARTÍNEZ DE OCIO, F. (Coor.), *Rioja alavesa. Actas de las Segundas Jornadas de Estudios Históricos de la Rioja Alavesa –cultura, arte y patrimonio–*, D.F.A., Vitoria, 2003.

<sup>18</sup> SAINZ RIPA, E., HERNÁEZ IRUZUBIETA, V., *Documentación calagurritana del siglo xv. Archivo Catedral*, Instituto de Estudios Riojanos, Logroño, 1995, Vol.I, p.239.

Erretenak (zenbaitetan bi izaten ziren), tutu erdiko sekzioarekin eta laburra, aska eta muztioa jasotzeko ontzia batzen ditu. Ale batzuetan ez dago erretenik, eta isurkaria zuzenean iristen da askan barna ontziraino (La Torera 4 eta Los Arenales 2, geroago handitutako eta aprobetxatutako aska eta elementuak).

Muštioa jasotzeko ontziari dagokionez, hasteko esan dezagun ale batzuetan ez dela horrelakorik, eta muštioa zuzenean ontzi eramangarri batean biltzen zutela (Fonsagrada, Iscorta 1). Dolare talde batek ontzi faltsu deritzoguna dute (erabat itxi gabeko depositua), eta muštioa jasotzeko ontzi eramangarria erabiltzeko oinarri edo berme gisa erabiliak ziren. Hala eta guztiz ere, ale gehienetan ontzia depositu itxia zen, hondo ahurrekoa (batzuetan erdialdean erreten edo zulotxo batekin), ezpurutasunak jariatzeko. Geroago lortzen da muštioa eta zahagietara edo garraiatzeko eta biltegitartzeko pegarretara. Oro har oinplano angeluzuzenekoak dira, ertz biribilduekin (1 x 0,5 x 0,4 metro), batzuetan arrautza itxurakoak, polit askoak (Los Arenales), eta besteetan angelu ondo zehaztuekin (Los Arenales 3, La Torera 1, Montebuenaa 5 eta 6).

Historiara hurbiltzeko garrantzitsuagoa da, agian, aska eta muštioa jasotzeko ontziaren neurri txikiari erreparatzea, izan ere, ekoizpenaren bolumenari buruzko datuak eskaintzen dizkigute eta, beraz, ardoaren ustiapen ereduari buruzko datuak. Remelluri Etxeak San Cristóbal dolarean 1992an bururatutako jardueraren enpiriko batzuek<sup>19</sup> eta dolarearen eta ekoizpen gaitasunaren inguruko kalkulu erraz batzuek (dolareen neurrien eta mahatsaren ekoizpenaren arteko lotura kontuan harturik) nekazaritza ustiapen txikietara garamatzate, dolareak mahastien ondoan egongo zirela.

Ildo honetatik, aurkeztutako datuak ondo txertatzen dira historiagileek Erdi Aroko eta berpizkundeko Arabari begira planteatzen diguten panorama orokorrean<sup>20</sup>. Izaera familiarreko edo herri izaerako nekazaritza ustiategi txikiak ziren, birkonkistaren ostean herrien hazkundearekin batera garatuko zirenak; lehenik monasterioen edo nobleen aginpideen mendeko herrixken arabera, eta gero politika berrantolatzen duten eta lu-

El canal (a veces dos), con sección en media caña y corto desarrollo, comunica pileta y torco. En algunos ejemplares simplemente no existe y el líquido resbala directamente por la pileta hacia el torco (La Torera 4 o Los Arenales 2, elementos con pileta ampliados y reaprovechados más tarde).

En cuanto al torco, primeramente advertir que algunos ejemplares carecen de él y recogen el mosto directamente en un recipiente portátil (Fonsagrada, Iscorta 1). Un grupo de lagares presentan la modalidad que llamamos falso torco (depósito sin cerrar completamente), sirviendo de base o apoyo para, también, utilizar recipiente portátil de recogida. En la mayoría de los ejemplares, sin embargo, existe el torco como depósito cerrado y fondo cóncavo (incluso con un orificio o roza central) para decanar impurezas. El mosto se extrae más tarde y se lleva a los odres, pellejos o tinas de transporte y almacenamiento. Por lo común, tienen forma en planta rectangular con esquinas redondeadas (1 x 0,5 x 0,4 metros), aunque hay algunos casos de bella factura oval (Los Arenales) y otros de angularidad bien definida (Los Arenales 3, La Torera 1, Montebuenaa 5 y 6).

Tal vez más importante si cabe para la contextualización histórica resulta el relativo escaso tamaño de la pileta y torco, que nos aportan ciertos datos acerca del volumen de producción y, por lo tanto, del tipo de explotación vinícola. Algunas actuaciones empíricas que se han llevado a cabo por parte de la Granja Remelluri en el lagar de San Cristóbal hacia 1992<sup>19</sup> y ciertos cálculos no muy complicados relativos a capacidad del lagar y producción nos remiten (mediante una cierta lógica correspondencia entre el tamaño de los lagares y la producción de uva) a pequeñas explotaciones agrarias con el lagar a pie de viña.

En este sentido, los datos mostrados encajan perfectamente con el panorama general que nos ofrecen los historiadores para la Álava medieval y renacentista en general<sup>20</sup>. Existencia de pequeñas explotaciones agrícolas de carácter familiar o comunal que, tras la reconquista, van extendiéndose paralelamente a las formas de poblamiento; primero pequeñas aldeas sujetas a centros de poder monásticos o nobiliarios, más tarde

<sup>19</sup> EIZMENDI, J.M.<sup>a</sup>, RODRÍGUEZ, J., «Lagares rupestres en labastida de Álava» (Harpeetako dolareak Arabako Bastidan), SANTOS, JUAN (Ed.), *Errioxa, ardoa eta Donejakue Bidea. Mahatsaren eta Ardoaren Historia eta Kulturaren Nazioarteko I Kongresua*, Santxo Jakituna Fundazioa Gasteiz, 1996, 178. or.

<sup>20</sup> Interesgarri diren obra batzuk aipatzearen: GARCÍA FERNÁNDEZ, E., «Clérigos, caballeros, «burgueses y campesinos en la alta Edad Media» (Apaizak, zaldunak, burgesak eta nekazariak Goi Erdi Aroan), RIVERA, A. (Dir.), *Arabako Historia*, Nerea, Gasteiz, 2003, 111-153. orr.; GARCÍA, E., LÓPEZ DE ULLIBARRI, F., DIAZ DE DURANA, J.R., *Labastida en la edad media: poblamiento y organización político-administrativa (s. x-xiii)* (Bastida Erdi Aroan: biztanleak eta antolamendu politiko-administratiboa, x.-xiii. m.), A.F.A., Gasteiz, 1990; DIAZ DE DURANA, J.R., *Álava en la baja edad media: crisis, recuperación y transformaciones socioeconómicas (c.1250-1525)* (Araba Behe Erdi Aroan: krisia, susperraldia eta gizarte-ekonomia aldaketak, c.1250-1525), A.F.A., Gasteiz, 1986; PORRES, ROSARIO, «De la hermandad a la Provincia (siglos xvi-xviii)» (Hermandadetik Probintziara, xvi.-xviii. m.), RIVERA, A. (Dir.), *Arabako Historia*, Nerea, Gasteiz, 2003.

<sup>19</sup> EIZMENDI, J.M.<sup>a</sup>, RODRÍGUEZ, J., «Lagares rupestres en labastida de Álava», SANTOS, JUAN (Ed.), *La Rioja, el vino y el camino de Santiago. Actas del I Congreso Internacional de la Historia y Cultura de la Vid y el Vino*, Fundación Sancho el Sabio, Vitoria / Gasteiz, 1996, p.178.

<sup>20</sup> Por mencionar algunas obras de utilidad: GARCÍA FERNÁNDEZ, E., «Clérigos, caballeros, «burgueses y campesinos en la alta Edad Media», RIVERA, A. (Dir.), *Historia de Álava*, Nerea, Vitoria /Gasteiz, 2003, pp.111-153; GARCÍA, E., LÓPEZ DE ULLIBARRI, F., DIAZ DE DURANA, J.R., *Labastida en la edad media: poblamiento y organización político-administrativa (s. x-xiii)*, D.F.A., Vitoria, 1990; DIAZ DE DURANA, J.R., *Álava en la baja edad media: crisis, recuperación y transformaciones socioeconómicas (c.1250-1525)*, D.F.A., Vitoria, 1986; PORRES, ROSARIO, «De la hermandad a la Provincia (siglos xvi-xviii)», RIVERA, A. (Dir.), *Historia de Álava*, Nerea, Vitoria /Gasteiz, 2003.

rraldea berriro administratzen duten errege-hiribilduen arabera.

Saturnino Ruiz de Loizagak, Arabako mendebaldeko mahastiei buruz egindako lanean, subserran gertatzen denaren aurreko erreferentzia gisa erabili behar diren datuak eskaintzen ditu –garai hartan antzeko ekoizpena edo zertxobait handiagoa izango baitzuen<sup>21</sup>–. 870 eta 1150 urte bitartean, dokumentaturiko mahats ustiategien bidez, 96 kasu ezberdin bereizten ditu: 5 erregearen edo Kondearen jabetza dira, 15 apezpiku edo nobleren batenak, 51 jabe txikiak, 16 presbiteroenak eta 9 abade edo fraideenak. Erdia baino gehiago nekazari jabe txikiak dira, ondotik datoz eliz ordezkariak direnak (alde honetan garrantzitsuak dira Valpueda eta Tobillasko monasterioak) eta, askoz ere neurri txikiagoan, nobleenak.

Hala eta guztiz ere, argi eduki behar dugu jabetzak ez duela errendimenduen erabateko jabetza esan nahi, ez eta gutxiagorik ere. Nekazariak beti egon ziren neurri handiagoan edo txikiagoan jaunaren boterearen mende, eta hauek espezieen bidezko ordainarazpenen bidez egiten zituzten bere soberakinen parte bat. «San Millaneko boto faltsuek» eta beste dokumentu batzuek Erdi Aroko Arabako lurralde historikoko eskualde geoklimatikoaren arabera ekoizpen espezializazioa adierazten dute<sup>22</sup>; Sonsierrako eskualdean (garai hauetan Bastidak, Guardiako, Labrazako eta San Vicente herriek beren lekuekin osatua) San Millan bezalako monasterio handiek «ogitan eta ardotan» eskatzen zizkieten errentak Tabuernigari eta Subserrari. Ordainketak ardotan egitea oso arrunta da edozein jardura ekonomikotan, eskualdeko dokumentazio historiko orotan jasota dagoen bezala.

Nolanahi ere, indusketa arkeologikoen emaitzen muga eragozpen dira arazo bat egokiro azaltzeko: dolareen eraikuntzak Erdi Aroko familia izaerako ustiakuntza baten bizimoduetatik urrundu egiten den inbertsioa eskatzen du. Kasu hauetan errendimendu handiagoak lortzeko ahalegin ekonomikoak biltzen dituen komunitate txiki baten sustatzailea den noble edo eliz botere batez ari gara ala, besterik gabe, zehatz datatzeko modurik izan ez dugun egitura modernoagoak al dira?

### ***Amortizazio betegarriak eta taila-markak: muga kronologiko batzuk***

Dolareetako jardura-azalera estaltzen zuten amortizazio betegarrien –hein batean erabilera mailak zigilatzen zituztenak– indusketa xehea ez da inolaz ere askiesgarria izan. Betegarriak antzekoak dira konplexu guztietan, jatorri naturaleko harea fineko maila bat be-

a villas de realengo que reordenan política y administrativamente el territorio.

Saturnino Ruiz de Loizaga, en su estudio sobre el viñedo en el occidente de Álava, ofrece unos datos que sin duda deben servir de referencia para lo que ocurre en la subserra, de similar o mayor producción en esas fechas<sup>21</sup>. Entre 870 y 1150 establece, a través de las explotaciones vinícolas documentadas, un total de 96 casos diferentes: 5 son propiedad real o de Conde, 15 de obispo o noble, 51 de pequeños propietarios, 16 de presbíteros y 9 de abad o monje. Más de la mitad de los casos son de pequeños campesinos propietarios, seguido de representantes eclesiásticos (importancia en la zona de los centros monásticos de Valpueda y Tobillas) y, en menor escala, el estrato nobiliario.

Sin embargo, debemos ser conscientes de que la propiedad no significa la posesión total de los rendimientos ni mucho menos. Siempre estuvieron los agricultores bajo el poder señorial en mayor o menor medida, que absorbían parte de los excedentes mediante exacciones en especie. Los «falsos votos de San Millán» y otros documentos indican una especialización productiva según las regiones geoclimáticas del territorio histórico alavés medieval<sup>22</sup>; para la región de la Sonsierra (en estas fechas Labastida, Laguardia, Labraza y San Vicente con sus lugares), los grandes centros monásticos como San Millán pedían las rentas en «pan y vino» a Tabuerniga y la Subserra. Los pagos en vino son muy usuales en cualquier tipo de actividad económica, presentes en toda la documentación histórica de la región.

Sin embargo, las limitaciones en los resultados de las excavaciones arqueológicas nos impiden explicar de forma satisfactoria una problemática: la erección de prensas supone una inversión que parece alejada de los modos de vida de una explotación familiar medieval. ¿Hablamos en estos casos de un poder nobiliario o eclesiástico como promotor, de una pequeña comunidad que aúna esfuerzos económicos para obtener mayores rendimientos o, sencillamente, son estructuras más modernas cuya cronología nos ha sido imposible datar con precisión?

### ***Rellenos de amortización y marcas de talla: algunos límites cronológicos***

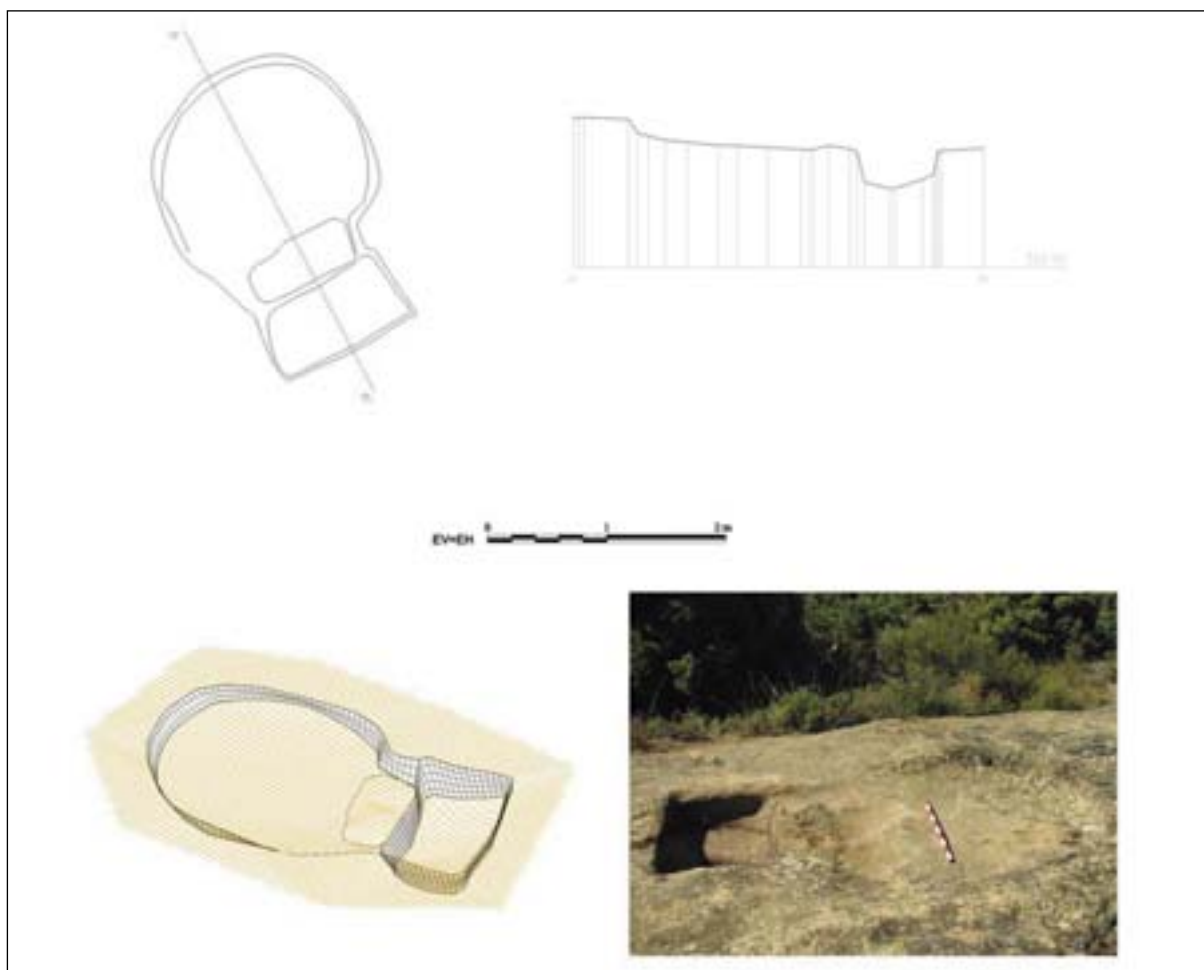
La excavación minuciosa de los rellenos de amortización que cubrían la superficie de actividad de los lugares, sellando de alguna forma los niveles de uso, no ha sido en absoluto satisfactoria. Los rellenos son similares en todos los complejos, un nivel inferior de fina

<sup>21</sup> RUIZ DE LOIZAGA, S., *La viña en el occidente alavés en la alta edad media (850-1150)*. Cuenca Omeçillo-Ebro (Mahastiak Arabako mendebaldean Goi Erdi Aroan, 850\_1150. Omeçillo-Ebro artoa), Burgos, 1988.

<sup>22</sup> UBIETO ARTETA, A., (1976) (934. urtea, 12. dok.).

<sup>21</sup> RUIZ DE LOIZAGA, S., *La viña en el occidente alavés en la alta edad media (850-1150)*. Cuenca Omeçillo-Ebro, Burgos, 1988.

<sup>22</sup> UBIETO ARTETA, A., (1976), (año 934, doc.12).



Harrian induskatutako dolarea, oinplanoarekin, sekzioarekin eta hiru dimentsioko ereduarekin.

Lagar excavado en roca, con planta, sección y modelo tridimensional.

heko aldean (haizeak garraiatu eta utziak eta ur-korronteek arrastean eramanean) eta ondotik geruza gutxi gora-behera antropikoa, kasuren batean zeramikazko zatiki txiki hiru eskaini dizkiguna Los Arenalesen eta ipar Montebuenan, forjazko iltze txiki bat Santurnian eta totxo bat La Toreran: material hauek guztiak XIX. eta XX. mende hasiera artekoak dira, Los Arenalesko zeramikazko zatikia izan ezik, azken hau, zalantzak zalantza, XVIII. mendekoa izan baitaiteke. *Ante quem* garai oso berantiarrek dauzkagu, baita dolarea abandonatu ostekoak ere. Nolanahi ere, kronologiaren ikuspuntutik bederen, teknika frantsesak baliaturik ardoa bestela ekoizten eta merkaturatzen hasi ziren garaioak, teknika horiei esker asko hobetu baitziren ardo errioxarrak. Zoritxarrez, ez da Karbono 14ren bidez datazio absolutu bat eskaintzeko moduko hondakin organiko bakar bat ere kontserbatu (dolareetako zurak, mahats hondakinak, etab.).

Beste muturrean, kasu gehienetan kirtenik gabeko eta buru biribileko puntero (punta) edo buru lauho puntero (zizela) gisa identifikatutako taila markek (zeharkako perkusioa), datazio ona eskaini beharko lukete, betiere dolare eta prentsak eraikitzekeo prozesuari loturik. Hala eta guztiz ere, tresna bera eskualdeko nola erai-

arena de origen natural (transporte y deposición eólico y de arrastre hídrico) y, después una más o menos gruesa capa antrópica en algunos casos que nos ha proporcionado tres pequeños fragmentos cerámicos en Los Arenales y Montebuenan norte, un pequeño clavo de forja en Santurnia y un ladrillo macizo en La Torera: Todos los materiales son datables entre el siglo XIX y principios del XX, a excepción del fragmento cerámico de Los Arenales que puede llegar al siglo XVIII, con ciertas dudas. Tenemos unos periodos *ante quem* muy tardíos, posteriores incluso al abandono efectivo del lagar. En cualquier caso equiparables cronológicamente a la explosión de la producción y comercio tras la adopción de técnicas francesas que proporcionan un salto cualitativo a los caldos riojanos. Desgraciadamente, tampoco conservamos resto orgánico alguno (madera de las prensas, restos de uva, etc.) que permita una datación absoluta por la prueba del Carbono 14.

En el otro extremo de la horquilla, las marcas de talla identificadas en la inmensa mayoría de los casos como puntero de cabeza redonda (punta) o plana (cinzel), sin empuñadura (percusión indirecta), debieran ofrecer una buena datación, ligada sin duda a los procesos de creación de los lagares y prensas. Sin embargo, se

kin handiagoetan hala izaera herrikoi edo tradizionalagoetan<sup>23</sup>, erabiltzen jarraitu zutela dokumentatzen da Behe Erdi Arotik eta aro modernotik ia gure garaia arte.

Interesgarriagoa da punta biribilaren edo zizelaren erabilera kontrastatzea Sonsierrako nekropoli ugarietan banatutako harrietan induskatutako Erdi Aroko hilobietan. Elementu biek eraikuntza antzekotasun handia ageri dute, baina ez dute antzik antropologiaren eta funtzioaren ikuspuntuetatik. Kasu batzuetan fisikoki era jartzen dira harremanetan: San Andrés, Santa María de la Piscina eta Nuestra Señora de Remélluri kasuetan, hauetan XI.-XII. mendeetan dataturiko hilobi antropomorfoak berriro ere aprobetxatu baitzituzten dolare gisa baliatzeko. Eta hori zalantzarik gabe erlijio utzikeriaren aldi baten ostean gertatuko zen, zaila baita imajinatzen komunitate bera bere zenduei lur ematen eta, geroago, hilobi horiek ardoa egiteko erabiltzen. Honen bestez, ardoa haize zabalean egiteko tradizioak Goi Erdi Arotik aro modernora arte iraungo zuen.

### **Espazioaren azterketa: Bastida XIII. mendea baino lehen**

Harrian, haize zabalean, induskatutako dolareetan ekoizteko eraz ari garenean, kontuan eduki behar dugu tradizio historiko luzea duela jarduera molde horrek. Mediterraneo aldean K.a. lehenengo milurteketik dokumentatzen dira<sup>24</sup> eta, ardoa bezala, funtsezkoak izan dira ondoz ondo etorritako zibilizazioetako elikadura eta gizarte ohituretan<sup>25</sup>. Kristautasunarekin izaera sakratua hartzen du (jarduera erlijiosoari, errituari, dagokionez), kultura, elikadura, izpiritu eta ekonomia izaerako balioei erantsi beharrekoa. Erdi Aroko gizarteko funtsezko gaia da ardoa, alderdi guztietan, eta ardoaren azterketa eginez ardoa ekoizti eta kontsumitu zuten jendeak ezagutuko ditugu.

Dagoeneko aipatu ditugun parametro batzuek gainera, hainbat ikuspuntutatik eta ikuspegitatik egiten den espazioaren azterketa lagungarri izan dakiguke Goi Erdi Aroko mendeetan lur hauek populatu zituzten gizarte/kultura ezezagunegiei buruz zertxobait gehiago jakiteko.

Ikuspuntu edo fokatze mikro batetik begiratura, argi dago mahastietatik hurbil dauden dolareen aurre-

documenta el uso continuado del mismo instrumento, tanto en los edificios más monumentales de la región como en las estructuras de carácter más popular o tradicional<sup>23</sup>, desde la época bajomedieval y moderna hasta prácticamente nuestros días.

Más interesante es contrastar también el uso de la punta redonda o cincel en las tumbas medievales excavadas en roca repartidas por las abundantes necrópolis de la Sonsierra. Ambos elementos presentan una similitud constructiva, que no antropológica o funcional. También se relacionan físicamente en algunos casos: San Andrés, Santa María de la Piscina o Nuestra Señora de Remélluri, donde se han reaprovechado tumbas antropomorfas datadas entre los siglos XI-XII para utilizarlas como lagares. Esto debió de suceder inexcusablemente tras un prudencial periodo de abandono religioso, ya que nos cuesta imaginar a la misma comunidad enterrando sus muertos y, más tarde, utilizando los nichos para hacer vino. De esta forma, podemos hablar de una continuidad en la tradición de la elaboración al aire libre desde la alta edad media hasta el periodo moderno.

### **Análisis espacial: Labastida antes del siglo XIII**

Cuando hablamos de formas de producción en lagares excavados en la roca, al aire libre, debemos ser conscientes de la larga tradición histórica que arrastran. Se documentan en el área mediterránea desde el primer milenio a.c.<sup>24</sup> y, como el vino, han sido claves en la alimentación y costumbres sociales de las sucesivas civilizaciones<sup>25</sup>. Con el cristianismo, adquiere un carácter sagrado (en cuanto a la práctica religiosa, al rito) que sumar a los valores culturales, alimenticios, espirituales y económicos. El vino forma parte básica de la sociedad medieval en todas sus vertientes, y su estudio no es otra cosa que el conocimiento de las gentes que lo elaboraron y consumieron.

Además de algunos parámetros ya mencionados, un análisis espacial desde varias perspectivas y lentes puede ayudarnos a comprender algo más acerca de las demasiado desconocidas sociedades/culturas que poblaron estas tierras en los siglos altomedievales.

Desde un punto de vista o enfoque micro, es evidente que nos encontramos ante lagares ubicados en

<sup>23</sup> PALACIOS MENDOZA, V., RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, J., Patrimonio arquitectónico en la Cuadrilla de Laguardia-Rioja alavesa. Elementos menores. (Guardia-Arabako Errioxako kuadrilako arkitektura ondarea. Elementu txikiak.). Eusko Jaurlaritzak, A.F.A., Arabako Errioxako kuadrila, Gasteiz, 2004; PALACIOS MENDOZA, V., BARRIO LOZA, J.A., Inventario de Arquitectura Rural Alavesa. II. Rioja alavesa (Arabako landa eremuko arkitekturaren inbentarioa. II. Arabako Errioxa) A.F.A., Gasteiz, 1985.

<sup>24</sup> BRUN, J.P., *Le vin et l'huile dans la Méditerranée antique*, Errance, Paris, 2003; *Archéologie du vin et de l'huile. De la préhistoire à l'époque hellénistique*, Errance, Paris, 2003.

<sup>25</sup> UNWIN, T., *Storia del vino. Geografie, culture e miti dall'antichità ai giorni nostri*, Donzelli, Erroma, 1993.

<sup>23</sup> PALACIOS MENDOZA, V., RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, J., *Patrimonio arquitectónico en la Cuadrilla de Laguardia-Rioja alavesa. Elementos menores*. Gobierno Vasco, D.F.A., Cuadrilla de Rioja alavesa, Vitoria, 2004; PALACIOS MENDOZA, V., BARRIO LOZA, J.A., *Inventario de Arquitectura Rural Alavesa. II. Rioja alavesa*, D.F.A., Vitoria, 1985.

<sup>24</sup> BRUN, J.P., *Le vin et l'huile dans la Méditerranée antique*, Errance, Paris, 2003; *Archéologie du vin et de l'huile. De la préhistoire à l'époque hellénistique*, Errance, Paris, 2003.

<sup>25</sup> UNWIN, T., *Storia del vino. Geografie, culture e miti dall'antichità ai giorni nostri*, Donzelli, Roma, 1993.

an gaudela; batzuk bakarrean daude (hego Montebuenena, San Cristóbal, Marrarte, Fonsagrada eta Mugazabal), beste batzuk biko multzotan (Santurnia, Las Piletas), hirukotan (Atxalde, Los Arenales), laukotan (Iscorta, La Torera) eta baita seikotan ere (ipar Montebuenena). Multzo hauek maila txikiko jabetza pribatuaren erakusle dira: laborantza lurretatik gertu egokitutako dolareak dira, elkarren ondoan kokatuak baina bakar-tuak, laborantza lurrekin gertatzen den bezalaxe. Itxura batean laborantza ustiapen txikiak islatzen dituzte, gaitasun teknologiko eskasarekin, lehen aipatutako Santurnia eta ipar Montebuenako kasuetan izan ezik, azken hauek herriaren ahalegin bereziaren edo botere handiago baten (nobleen edo/eta eliz boterea) ahaleginaren emaitza izan baitaitezke. Nolanahi ere, oraingoz deus ezin dugu alderdi honi buruz zehaztu. Lehen ere esan dugu IX.-XI. mendeetako joera orokorrek adierazten dutela komunitate txikiek neurri apaleko ustiategi txikiekin bizirauten zutela, jauntxo borrokalaria apalen eta erlijio zentroen babesean eta haien jurisdikziopean.

Gure ikuspuntua eta azterketa handituz, egungo Bastidako udalariarekin egiten dugu topo, administrazioaren ikuspegitik izen bereko herrian zentralizatuta. Erdi Aroan Buradon Gatzaga errealitate juridiko independentea zela albora utzita, esan dezagun egoera polobakar hau Fernando III.ak XIII. mendearen erdialdera emandako Foruarekin batera hasi zela gorpuzten. Jakina da errege mesede hauek arrazoi askorengatik egiten direla: arrazoi politiko-estrategikoak, babes izaerakoak edo militarrek, administratiboak, merkataritza izaerakoak, etab. Bastidako kasu zehatzean, zalantzarik gabe lehenagotik ere egon bazegoen herria sendotzea dakar, eta data horretatik aurrera, 1242. urtetik aurrera, funtsezko protagonismoa izango du eskualdean, inguruko gizarte, politika eta ekonomia sare guztiak fokalizatuz eta, arian-arian, eragina harantzago hedatuz. Fernando III.ak Bastidako gotorlekua inguruan politikoki eta militarri zentralizatu nahi du nukleo bat, batetik Nafarroako San Vicente de la Sonsierrako herriari aurre egiteko eta bestetik erregeak Diego López de Harorekin (erregearen alferreza eta Bizkaiko Jauna) zituen ezadostasunei aurre egiteko, interes ekonomiko eta politiko garrantzitsuekin Naiaratik Haroraino<sup>26</sup>.

Baina, oroz gain, alde honetako biztanleentzako harreman politiko-administratibo-juridikoetan aldaketa handia ekarriko du, ordura arte ezagututakoak ez bezalakoak. Ordura arte lurraldean barrena barreiatuta bizi zirenak, birkonkistaren osteko kolonizazioen zuzeneko herentzia, arian-arian gune politiko, ekonomiko, sozial eta militar berrira biltzen hasi ziren. Erlijio gune txiki baten babesean sortutako herrixka zaharrak husten hasi ziren, eta denboraren joanean, herrixka horiei atxikiriko laborantza lurrik abandonatu egin zituzten hiribildutik gertuago zeuden beste laborantza lur batzuk lantzeko.

Harrian induskatutako dolareek, laborantza luberritze horietan dute jatorria, eta baliteke denboran gehiago erabili izana, baita luzaroan ere. Hala eta guztiz ere, guk uste dugu XIV. eta XV. menderako mahats gehiena

las cercanías de las viñas, algunos en solitario (Montebuenasur, San Cristóbal, Marrarte, Fonsagrada o Mugazabal), otros en grupos de dos (Santurnia, Las Piletas), tres (Atxalde, Los Arenales), cuatro (Iscorta, La Torera) o incluso seis (Montebuenanorte). Estas agrupaciones denotan una propiedad privada a pequeña escala: lagares que se colocan junto a las tierras de labor, juntos pero individualizados, tal y como sucede con las heredades mismas. Parecen remitirnos a un primer nivel de pequeñas explotaciones campesinas con escasa capacidad tecnológica salvo, tal vez, en los casos mencionados de Santurnia y Montebuenanorte, que podrían responder a un esfuerzo comunitario o a un poder mayor (noble y/o eclesiástico). En cualquier caso, por el momento nos resulta imposible posicionarnos a este respecto. Ya hemos dicho que las tendencias generales de los siglos IX-XI sugieren que subsisten pequeñas comunidades con explotaciones familiares de escaso tamaño, al abrigo protector y jurisdiccional de modestos señores guerreros y centros religiosos.

Ampliando nuestro campo de visión y análisis, nos encontramos con el actual municipio de Labastida, centralizado administrativamente desde la población del mismo nombre. Salvo que en la edad media Salinillas de Buradón era una realidad jurídica independiente, podemos decir que esta situación unipolar se empezó a gestar con la concesión del Fuero por Fernando III a mediados del siglo XIII. Es sabido que estas mercedes reales se otorgan por múltiples causas: político-estratégicas, defensivas o militares, administrativas, comerciales, etc. En el caso concreto de Labastida supone fortalecer una población que ya existía con toda seguridad anteriormente pero que a partir de esta fecha -1242- va a tomar un protagonismo esencial en la región, focalizando todas las redes sociales, políticas y económicas con el entorno y, poco a poco, más allá. Fernando III quiere centralizar política y militarmente en torno a la fortaleza de Labastida un núcleo, en buena parte por oposición a la Navarra San Vicente de la Sonsierra, y en parte por las desavenencias que el monarca tenía con Diego López de Haro (alférez del rey y Señor de Vizcaya), con importantes intereses económicos y políticos desde Nájera hasta Haro<sup>26</sup>.

Pero, por encima de todo, suponen un cambio en las relaciones político-administrativo-jurídicas para los habitantes de la zona, radicalmente distintas a las vividas hasta entonces. Una población que hasta entonces se dispersaba por el territorio, herencia directa de las colonizaciones que siguieron a la reconquista, se fue concentrando paulatinamente en el nuevo núcleo político, económico, social y militar. Las antiguas aldeas surgidas a la sombra de un pequeño centro religioso se fueron despoblando, y con el tiempo las tierras anexas abandonando por otras más cercanas a la villa.

Los lagares excavados en la roca, parte de esas roturaciones agrícolas, tal vez se utilizaran algún tiempo más, incluso puede que durante mucho tiempo más. Sin embargo, creemos que ya para los siglos XIV

<sup>26</sup> GARCÍA, E., LÓPEZ, F., DÍAZ DE DURANA, J.R., 1990, 20-25. orr.

<sup>26</sup> GARCÍA, E., LÓPEZ, F., DÍAZ DE DURANA, J.R., (1990, 20-25).

herrietako soto eta ardandegietara eramaten zutela, errazagoa baitzen leku horietan ardoa egitea eta nola nekazariak hala agintari zibilek nahiz erlijiosoen kontrolatzea, azken hauek baitzeuden nekazarien ginetik laborantza soberakinak zergatan eta petxatan kobratzeko katean.

Ernesto García, Félix López eta J.R. Díaz de Durana ondo erakutsi digute nola ix.-xii. mendeetan zehar eskualdean hagitoponimoak dauden jatorri hispaniar-bisigodoko eta jatorri mozarabiarreko elizetan eta monasterio kristauetan (San Pelayo, San Andrés, San Martín, Santiago, San Cristóbal, San Julián, Santa Eufemia, etab.)<sup>27</sup>. Aipamen hauek gaur egun arte kontserbatu dira toponimian<sup>28</sup>. Baita hareharian induskatutako hilobi antropomorfoak dauzkaten nekropoli batzuk ere, alde honetan arruntak oso x.-xiii. mendeetan, eta bukatzeko, xi. eta xii. mendeetako testuetan dokumentaturiko herririkak, horietan Leire edo San Millan bezalako monasterio handien mendeko lurak izanari esker, baita mailak mugatzen zailak diren nobleak (jauntxo gisa ageri dira) eta erregeen jabetza jakin batzuk ere<sup>29</sup>.

Lehenengo kanpaina honetan berreskuratutako dolareek eta identifikatutako beste batzuek harreman

y xv la mayor parte de la producción de uva se transportaba a lagos y bodegas dentro de la población, más fáciles de trabajar y controlar para los propios campesinos y las entidades civiles o religiosas que se superponían en la cadena de los excedentes agrarios, cobrando su tributo e impuesto.

Ernesto García, Félix López y J.R. Díaz de Durana nos han mostrado cómo existen en la región hagitopónimos de presencia habitual en las las iglesias y cenobios cristianos durante los siglos ix-xii, con raigambre hispano-visigoda y mozárabe (San Pelayo, San Andrés, San Martín, Santiago, San Cristóbal, San Julián, Santa Eufemia, etc.)<sup>27</sup>. Estas menciones han sido conservadas en la toponimia hasta la actualidad<sup>28</sup>. También algunas necrópolis con tumbas excavadas en la roca arenisca y tipología antropomorfa, clásica de esta zona para los siglos x-xiii y, finalmente, poblaciones documentadas en textos del siglo xi y xii gracias a que en ellas existían tierras pertenecientes a grandes monasterios como Leire o San Millán, nobles de rango difícil de delimitar (se citan como seniores) o, incluso, ciertas posesiones reales<sup>29</sup>.

Los lagares recuperados en esta primera campaña y otros identificados quedan claramente relacionados con

Santurniako konplexua; Kontserbatutako aztarnak eta dolarearen birsortzea hiru dimentsiotan.



Complejo de Santurnia; Huellas conservadas y recreación tridimensional de la prensa.

<sup>27</sup> GARCÍA, E., LÓPEZ, F., DÍAZ DE DURANA, J.R., 1990, *Op. Cit.*, 26-27. orr.

<sup>28</sup> GONZÁLEZ SALAZAR, J.A., (Toponimia kaierak 3, Arabako Errioxako toponimia txikia) A.F.A., Gasteiz, 1986.

<sup>29</sup> GARCÍA, E., LÓPEZ, F., DÍAZ DE DURANA, J.R., 1990, *Op. Cit.*, 20-25. orr.

<sup>27</sup> GARCÍA, E., LÓPEZ, F., DÍAZ DE DURANA, J.R., 1990, *Op. Cit.*, pp.26-27.

<sup>28</sup> GONZÁLEZ SALAZAR, J.A., *Cuadernos de toponimia 3, toponimia menor de la Rioja alavesa*, D.F.A., Vitoria/Gasteiz, 1986.

<sup>29</sup> GARCÍA, E., LÓPEZ, F., DÍAZ DE DURANA, J.R., 1990, *Op. Cit.*, pp.20-25.

estua dute espazioaren antolamendu honekin, XIII. mendeko Erdi Aroko hiri handitzearen aurreko antolamenduarekin, Kantauriko mendialdeko gailur gorenen hegoaldeko zerrendan, laborantzarako lur egokiagoak dituen zerrendan, Ebro ibaiaren ertzetatik urruti samar. Kurioski, mapan iparralde-hegoalde ardatz bat eta mendebalde-ekialde beste ardatz bat marrazten dira (artean egungo errepedeetan), gaingiroki bat datozenak batetik Haroranzko eta bestetik, Briñas eta Conchas de Haroranzko komunikazio bideekin; hau da, Gaztelako mesetaranzko eta Araba nuklearreranzko bideekin.

*José Rodríguez Fernández*

#### D.1.1.4. **Navaridasko Iturri Zaharra**

I. kanpaina  
Zuzendaritza: Jose Rodríguez  
Fernández  
Diru-laguntza emaila: Arabako Foru  
Aldundia

#### D.1.1.4. **Fuente Vieja de Navaridas**

I Campaña  
Dirección: Jose Rodríguez  
Fernández  
Subvención: Diputación Foral de Álava

*The Old Spring of Navaridas has signified the only supply point of drinking water for the town's inhabitants since at least the 17th century and the only one which has a certain architecture. In the course of time it has undergone a number of extensions and redesigning in its construction and space being used and these have left their mark on its structure. In this first season in 2005 work has been restricted to the upper part of the structure, in which the last phase of its activity has been uncovered. During this Second Season a new sondage and a stratigraphic interpretation of the elevations will be conducted; these will, as far as is possible, establish the previous phases.*

### *Deskripzioa eta helburuak*

Navaridasko «iturri zaharra» herriaren hego-mendebaldean dago, Mayor ibaitik oso hurbil, eta lur eremu naturalean ahokatuta dago, gainazalaren mailaren azpitik. Bertara iristeko, harrizko eskailera batzuetan barna jaitsi behar da gela lauangeluar itxi batera iristeko. Bertan, gure eskuinetara, lurtean ahokatutako iturria ikusiko dugu, barruko aldera ganga zorrotz batez estalitako uraskarekin eta kanpoko aldera geroago ipinitako harlanduarekin, apur bat beheratua den arkuarekin. Bien artean komunikazio-leiho bat eta igarobide estu bat daude, eta espazio honen alde bietan harrizko jarleku bana. Eskaileren aurrean dago hustubidea, harlanduzko ganga batez partzialki estalia, azken hau hirugarren obra aldi bati dagokiola. Kasu honetan zirkulu erdikoa da ganga.

Elementuaren tipologiak, herritik urrutira, erdi lurperatuta, iturburua bilatuz, hartune-deposituarekin edo uraska gangadunarekin; harlanduaren erabilera baita eskailera hornituriko sarreran ere; itxaroteko espazioaren presentzia, iturriarentzako espazioa sortuz, ingurutik isolatuta eta beste ezaugarri batzuek urak ekartzeko lan gaitzen eta hirukotean (iturriak, uraskak eta

### *Descripción y objetivos*

La «fuente vieja» de Navaridas se sitúa en la periferia suroccidental del núcleo, muy cerca del río Mayor, y se dispone encastrada en el terreno natural, bajo el nivel superficial. Se accede bajando unas escaleras de piedra hasta llegar a un habitáculo cuadrangular cerrado donde, a nuestra derecha, encontramos la fuente encajada en el terreno, con aljibe cubierto con bóveda apuntada al interior y frente en sillería al exterior, de fase posterior, que recibe con arco ligerísimamente rebajado. Existe una ventana de comunicación entre ambos con caño de servicio y, a los lados de este espacio, dos bancos de piedra. Frente a las escaleras está la zona de desagüe, cubierta parcialmente también con bóveda de sillería de un tercer momento de obra, de medio punto matemático en esta ocasión.

La tipología del elemento, alejado del núcleo, semienterrado, buscando el manantial, con depósito de captación o aljibe abovedado; el uso de la sillería incluso en el acceso escalonado; la presencia del recinto de espera, creando un espacio propio para la fuente, aislado del entorno, etc. nos remite a modelos muy anteriores a las grandes obras decimonónicas que



garbitokiak osatutako multzoa) aurreko ereduetara garamatzate.

Aurreratu dugun bezala, elementuari xehe-xehe begiratuta, hainbat obra aldi bereizten dira, elementuaren sekuentzia historikoan gutxienez hiru arkitektura aldi eta funtzionaltasun hautematen dira: iturriaren barruko depositua edo kutxa, ganga zorrotzeko estalkia, aurreko harlanduan bere ukitua uzten duena, forma eta tipologiaren ikuspuntutik egungo fatxadako alboetako jarlekuen gaineko arkuak ez bezalakoa da; halatan, multzoa eta itzaroteko espazioa zabalagoa eta garaia gertatzen da, erabiltzaileari ura hartzeko ekintza errazteko xedean.

Hurrengo arrastoa arku biak elkartzeko izkinak eskaintzen du. Puntu horretan argi eta garbi ikusten dugu nola hustubidearenak egiten dituen zirkulu erdiko arkuak arku beheatuaren gainean egokitua den; beraz arkitekturaren sekuentzia kronologikoan geroagokoa da. Gainera, dokumentazioak dio aro garaikidean ura herri-eramateko ponpa xurgagailu bat instalatzeko proiektua aurkeztu zela. Multzoaren garrantzi historikoa kontuan harturik eta mota honetako iturrien bilakarrerari buruzko ikerketa zehatzik egin ez dela ikusirik, Victorino Palacios Mendoza jauna aitzindari duen Landa Eremuko Arkitektura Kabineteak Arabako Errioxako Kuadrilari historia-arkeologia jarduera bat egitea proposatu zion; teknikaren eta ekonomiaren ikuspuntuetatik aurkezten ziren zailtasunak gogoan izaki, aipatutako jarduera aldi edo kanpaina bitan egitea deliberatu zen.

contemplan una traída de aguas y una tripleta (conjunto de fuente, abrevadero y lavadero).

Como hemos adelantado, la observación detenida del elemento ya delata varios momentos distintos de obra, al menos tres arquitecturas y funcionalidad distinta en la secuencia histórica del elemento: el depósito o arca interior de la fuente, en cubierta de bóveda apuntada que deja su impronta en la sillería del frente, es formal y tipológicamente distinto al arco con los bancos laterales de la fachada actual, que dota al conjunto y la estancia de espera de mayor amplitud y altura, facilitando al usuario la recogida de agua.

La siguiente pista la proporciona la esquina de unión entre los dos arcos. Allí vemos con claridad que el arco de medio punto del desagüe está montado, apoyado sobre el rebajo, siendo posterior en la secuencia cronológica de la arquitectura. Además, la documentación menciona una posible colocación, ya en época contemporánea, de una bomba succionadora que subiera el agua al núcleo poblacional. Ante la importancia histórica del conjunto y la falta de investigaciones rigurosas sobre la evolución de este tipo de fuentes, el Gabinete de Arquitectura Rural dirigido por Victorino Palacios Mendoza propuso a la Cuadrilla de Rioja alavesa una intervención histórico-arqueológica que, por cuestiones de complejidad técnica y económica, se dividió en dos periodos o campañas de actuación.



Navaridasko Iturri Zaharra. Iturriaren beheko parte.

Fuente Vieja de Navaridas. Parte inferior de la fuente.

2005eko abenduan hasi ginen multzoa garbitzen eta bertako sasiak kentzen, hamar urte baitzeramatzan abandonaturik eta beraz, egitura estaltzen zuten sastrakek eta sasiak hartua baitzegoen partzialki bada ere. Garbiketa lan honek helburu bikoitza zuen, batetik, azterketa arkeologikoa bururatzeko baldintza egokiak bilatzen zituen, eta bestetik, ingurua prest utzi nahi zuen programatutako etorkizuneko bisitaldi turistikoetara begira. Gainera, ordurako erabiltzen ez zen iturria izaki, bertan metatutako urak halako maila batera iritsiak ziren, eta estali egiten zuten kanpoko barrutiko zoladura eta uraskarena. Bertan pilatutako ura atera hustu beharra zegoen ikerketa lanak behar bezala bururatzeko; xede horretan ibairanzko hustubidea garbitu beharra zegoen isurkariak bere bidea egin zezan. Lan hau oso ondo egin zuen Langraiz Okako presondegiko preso talde batek, presondegiko apaizaren zuzendaritzapean; aurrekari hau oso interesgarria eta positiboa izan zen alde biontzat.

Aldi berean, eta garbiketa lanak teknikoki gainbegiratzeko xedearekin, historia-arkeologia azterketaren lehenengo aldiari ekin zion Landa Eremuko Arkitektura Kabineteak. Honetan bat egiten duten jarduera ildo batzuek, guztiak lotuta eta helburu bakarrarekin: iturriaren eraikuntzaren eta funtzioaren bilakaera ezagutzeko eta hasieratik gure garaira arteko sekuentzia kronologikoa- ren berri izateko. 2005eko abenduan zundaketa edo indusketa garrantzitsu bat egin genuen uraskan edo deposituan, azalean, iturria estaltzeko xedean erabaki zuten eraikuntza soluzioa hobe ezagutzeko eta erabilerara eta abandonatze aldiak datatzeko objektu edo adierazle fidagarriak biltzeko. Hasiera batean 4 x 4 metroko gainazala bereizi genuen lan hau bururatzeko, baina luze gabe ipar-ekialdetik hego-mendebaldera handitu genuen 12 metro hartu arte, izan ere, elementu interesgarri batzuk azaldu ziren, esate baterako, sarrera mugatzen zuten hormatxo batzuk eta uraskara eramaten zuten enkatxuzko bide zaharreko testigantza materiala.

II. kanpainan (2006. urtearen erdialderako aurreikusia) multzo osoa altxatuko dugu eta historia azterketa amaituko dugu (zundaketa, hormen irakurketa, dokumentazioa, etab.). Interbentzioa amaitzeko iturria birgaituko dugu eta arkitektura sendotuko dugu, eta elementuari balioa emango diogu emaitzak jendaurrea eramanez. 1713an gisa honetan deskribatzen zen egitura hau: «*Y declararon conformes que por vajo de dicha villa [de Navaridas] se hallava una fuente con su arco de piedra, la qual estava muy ondo y su nacimiento hera debajo de una pieza de Juan de Palacios... La qual era para aprovechamiento de dicha villa y sus ganados*»<sup>30</sup>.

## 2005eko jardueraren emaitzak

1. U.E.ko amortizazioko betegarria altxatuta, iturria abandonatua izan zeneko maila altxatzea da, eta be-

<sup>30</sup> Valladolideko A.R.CH. artxiboa; Auzi Zibilak sekzioa. Saila: Quevedo. Azpi-saila: Zenduak. Sig.: C3470/1. 1717.

En diciembre de 2005 se comenzó con las labores de limpieza y desbroce del conjunto, abandonado hace varios decenios y, por consiguiente, parcialmente invadido por vegetación matórrica y zarzal que ocultaban la estructura. La doble finalidad de la limpieza fue, primero, conseguir unas condiciones adecuadas para el estudio arqueológico y, en segundo lugar, facilitar la adecuación del entorno para las futuras visitas turísticas programadas. Además, su condición de fuente ya en desuso había provocado que existiera un cierto nivel de agua estancada que ocultaba el pavimento del recinto exterior y del aljibe. El agua almacenada debía ser extraída para la correcta investigación, limpiando el canal de desagüe hacia el río y permitiendo así la correcta circulación del líquido en adelante. Esta labor fue ejecutada satisfactoriamente por un grupo de reclusos de Nanclares de la Oca supervisados por el párroco de la prisión, estableciendo un antecedente muy interesante y positivo para las dos partes.

Paralelamente –y con el fin de supervisar técnicamente las labores de limpieza–, se acometió la primera fase del estudio histórico-arqueológico del elemento por parte del Gabinete Arquitectura Rural. Confluyen aquí varias líneas de actuación, todas ellas conectadas y con un objetivo unitario: conocer la evolución constructiva y funcional de la fuente y su secuencia cronológica desde sus estadios iniciales hasta la actualidad. En diciembre del 2005 se realizó un importante sondeo o excavación sobre el aljibe o depósito, a nivel superficial, para conocer mejor la solución constructiva adoptada para cubrir la fuente y recabar objetos o indicadores fiables de datación para los periodos de uso y abandono. En un principio se estimó un área útil de 4 x 4 metros en planta, pero rápidamente se amplió en sentido noreste-suroeste hasta los 12 metros, debido a la aparición de ciertos elementos interesantes como muretes delimitadores del acceso y un testigo material del antiguo camino encachado al aljibe.

En la II Campaña (prevista para mediados del 2006) se realizará un levantamiento volumétrico de todo el conjunto y la finalización del estudio histórico (sondeo, lectura de alzados, documentación, etc.). Finalizará la intervención con la rehabilitación y consolidación arquitectónica y la puesta en valor del elemento por medio de la exposición pública de los resultados. Ya en 1713 se describe como «*Y declararon conformes que por vajo de dicha villa [de Navaridas] se hallava una fuente con su arco de piedra, la qual estava muy ondo y su nacimiento hera debajo de una pieza de Juan de Palacios... La qual era para aprovechamiento de dicha villa y sus ganados*»<sup>30</sup>.

## Resultados actuación 2005

La retirada del relleno de amortización U.E.1 supone la retirada del nivel de abandono de la fuente y, por

<sup>30</sup> A.R.CH. de Valladolid; Secc. Pleitos civiles. Serie: Quevedo. Subs.: Fenecidos. Sig.: C3470/1. 1717.



Navaridasko Iturri Zaharra. Plataforma.

Fuente Vieja de Navaridas. Plataforma.

raz, zigilu estratigrafikoa kentzea erabilera egiturekin topo egiteko. Maila honetan bereiziriko zeramikazko hondakinak urez betetzeko ontzi tipologiekin bat datoz, treskak, txongilak, pitxer itxiak eta beste ontzi batzuk, hau da XVIII.-XX. mendeetako Errioxako eta Euskal Herriko herri zeramikaren eredueta ontziak<sup>31</sup>. Azken erabilera gainazala estaltzeko unean inguruko lurra baliatu zuten, bertan eta denboraren joanean pilatu ziren zeramikazko zatikiekin batera.

Hala eta guztiz ere, lehenengo kanpaina honetan egindako aurkikuntzak betiere azken erabilera aldian kokatu behar dira, hau da, zerbitzua bururatzeko uraskara jaisten ez ziren aldikoak, ordurako deposituaren gaineko harlanduzko plataforma (17. U.E.) eder batetik lortzen baitzuten ura hustubidearenak egiten zituen ponpa baten bidez –seguru asko forjazkoa–. Ponpa hau lauzaduraren gaineko estalkiarenak egiten zituen lauzaren gainean egokitzen zen. Urak ukondo formako erreten txiki batean barna egiten zuen hustubide nagusiraino (18. U.E.), barruko uraskara iritsi arte. Itxura guztien arabera,

tanto, quitar el sello estratigráfico para reencontrar estructuras de uso. Los restos cerámicos presentes en el nivel se corresponden cronológicamente con tipologías de tinajas, botijos, jarras cerradas y otros utensilios propios del llenado de agua, enmarcados en el ambiente de la cerámica popular vasca y riojana de los siglos XVIII-XX<sup>31</sup>. En el momento de cubrir la última superficie de uso se empleó evidentemente la tierra circundante con los restos cerámicos que con el tiempo se fueron acumulando.

Los descubrimientos efectuados en esta primera campaña, sin embargo, siempre corresponden a las últimas fases de utilización, cuando ya no se desciende al aljibe para efectuar el servicio, sino que se obtiene agua desde una preciosa plataforma de enlosado en aparejo de sillería (U.E. 17) sobre el mismo depósito, mediante una bomba de vacío –seguramente de forja que se montaba sobre la losa cimera del enlosado. Una pequeña roza en forma de codo transportaba el líquido que se perdía en la acción hacia el desagüe ge-

<sup>31</sup> IBABE ORTÍZ, E., *Cerámica popular vasca* (Euskal Herriko herri zeramika), BBK Fundazioa, Bilbo, 1995.

<sup>31</sup> IBABE ORTÍZ, E., *Cerámica popular vasca*, Fundación BBK, Bilbao, 1995.

azken ponpa xurgagailua eta erretena *a posteriori* instalatu zituzten, lauzadura partzialki hautsi behar izan baitzuten; eta hori besterik gabe makineria, zaharra izaki edo hautsi egin zelako, ordezkatu behar izanagatik gerta zitekeen.

Bukatzeko, harlanduzko gainazalaren izkinetan enbor-piramide formako pilastra monolitikoak altxatzen dira (8., 10., 12., 14. U.E.ak eta euren hausturak). Itxura guztien arabera, pilastra hauetan konponketa batzuk egin izan dituzte denboran zehar, eta zalantzarik gabe husteko ponparekin dabilta. Haietatik hiru 1. U.E.tik nabarmentzen dira eta laugarrena moztuta dago.

Lauzaduraren aldi berean arrapala horizontal bat egokitu zuten; lehenik lanerako azalera gisa erabiliko zuten eta geroago sarbide gisa. Arrapala hau lurrezko betegarriez eta harlanduen hondakinetatik (2. U.E.) etorritako blokeez osatuta zegoen. Betegarri honetan, plataformaren ipar-ekialdeko aurpegitik hurbil, kata bat egingo dugu 2006. urtean, hormen irakurketa estratigrafikoa osatzeko xedean. Gainazal hau berdintzeko helburuarekin hego-ekialdean landu gabeko harrizko hormatxo bat (16. U.E.) altxa zuten; horma hau zuzenean bermatzen da eskaileren eta iturrira iristeko bide zaharren gainean. Beste aldean, kota garaiagoa duen aldean, antzeko hormatxo batek (3. U.E.) mugatzen du sarbidea, aurrekoaren paraleloan. Azken egitura hau hautsi egiten du muturrean 8. U.E.-ko zutarrria jartzeko 9.U.E.ko ebakiak; horrek argi uzten du pilastrak sarbideko lauzadura eta hormatxoak baino geroagoak direla.

Deskribatutako guztia goiko plataformaren eta ponpa xurgagailuaren erabilera aldiari dagokie, itxura batean xx. mende hasieran kokatu daitezkeenak dokumentu batzuk aintzakotzat hartzen baldin baditugu. xix. mende amaieran iturria oso egoera kaskarrean zegoen eta udalak bertan konponketa batzuk egiteko ala iturriko ura aprobetxatu eta ponpa baten bidez Medinabeitia plazaraino igotzeko, herriaren erdialdera igotzeko eta bertan biztanleentzako erosoagoa izango zen iturri berri bat eraikitzeko, eztabaidari ekin zion<sup>32</sup>.

Hurrengo urtean, 1900. urtean, iturri zaharra konpontzeko erabakia hartu zuten, herriaren erdialdean iturri berri bat eraikitzeko ideia baztertuz. Aldundiak Los Camposeko harrobia alokatzeko eta herri-mendietako egurra saltzeko baimena eman zuen «*herri hone-tako edateko ura duen iturri bakarraren*» konponketak eragiten zituen gastuei aurre egiteko<sup>33</sup>. Abuztuaren 25ean heritarrei jakinarazi zieten «*hotsez eta pregoillariaren ahotsez*» obrei ekiteko deialdia zabalduta zegoela, eta obraren munta aurreikusirik, «*oinplano berritza*» hartua zela<sup>34</sup>. Lana Daniel Aldazabal maisuari esleitu zioten. Urte batzuk geroago, egitura mugatzen zuten pilastrak ipini zituzten, ex novo edo lehendik zeudenan lekuan.

neral (U.E.18), cayendo al recinto interior. Parece que al menos la última bomba de succión y la roza se instalan *a posteriori*, pues deben romper parcialmente el enlosado; esto se puede deber simplemente a una sustitución de maquinaria por vejez o rotura.

Finalmente, la superficie de sillería se delimita en sus esquinas por unas pilastras monolíticas troncopiramidales (U.E.s 8, 10, 12, 14 y sus roturas) que al parecer han sufrido alguna refacción con el paso del tiempo, aunque sin duda funcionan con la bomba de vacío. Tres de ellas ya sobresalían con la U.E.1 presente y la cuarta está partida.

Paralelamente a la realización del enlosado se crea una rampa horizontal que posiblemente sirve primero de superficie de trabajo y posteriormente de acceso, conformada por rellenos de tierra con bloques provenientes del desbaste y labra de los sillares (U.E.2). En este relleno, junto a la cara noreste de la plataforma, se efectuará una cata que complemente la lectura estratigráfica de alzados en el año 2006. Esta superficie se aterriza por el sureste mediante un murete de mampostería (U.E.16) que se apoya directamente sobre las escaleras y el antiguo camino de acceso a la fuente, mientras que al otro lado, de mayor cota, se limita el camino de acceso con otro murete similar (U.E.3), paralelo. Esta última estructura aparece rota en su extremo por el corte U.E.9 para la colocación de la pilastra U.E.8, lo que denota una cierta posterioridad de las pilastras respecto a enlosado y muretes de acceso.

Todo lo descrito pertenecen a la fase de utilización de la plataforma superior y bomba de succión, aparentemente datable a principios del XX mediante algunas referencias documentales. A finales del siglo xix el estado de conservación de la fuente es tan deplorable que el ayuntamiento discute acerca de si lo mejor es efectuar ciertos arreglos o aprovechar el agua de la fuente pero subiéndola mediante una bomba hasta la plaza Medinabeitia, en el centro de la población, donde se construiría una nueva, más cómoda para los habitantes<sup>32</sup>.

El año siguiente –1900– se acuerda por fin reparar la fuente vieja, abandonando la idea de la construcción de una nueva en la parte central del núcleo. La Diputación autoriza arrendar la cantera de Los Campos y vender leña de los montes comunes para sufragar el gasto que origina la reparación «*de la única fuente de aguas potables de esta localidad*»<sup>33</sup>. El 25 de agosto se hace saber al público «*a son de caja y voz de pregon*» que quedaba abierto el remate para las obras que, dada su envergadura, se consideran «*de nueva planta*»<sup>34</sup>. El remate quedó adjudicado en el maestro Daniel Aldazabal. Algunos años más tarde, se colocan las pilastras delimitadores, bien ex novo, bien sustituyendo otras existentes.

<sup>32</sup> A.M. Navaridas. C. 1, N. 1, Agiri liburua, 1899-1904 urteak, (1899. urtea), 40c-41r. fol.

<sup>33</sup> A.M. Navaridas. C. 12, N. 1, Navaridasen egindako deialdi eta enkanteen agiri liburua, (1901. urtea).

<sup>34</sup> Ibidem.

<sup>32</sup> A.M. Navaridas. C. 1, N. 1, Libro de actas, años 1899-1904, (año 1899), fols.40c-41r.

<sup>33</sup> A.M. Navaridas. C. 12, N. 1, Libro de actas de remates y subastas realizadas en Navaridas, (año 1901).

<sup>34</sup> Ibidem.



Bukatzeko, esan dezagun 16. U.E.ko hormatxoak eta 22. U.E.ko uraskara iristeko eskailerek partzialki hondatuta enkatuzko bide baten hondakinak aurkitu genituela erdialdean, landu gabeko harrizko blokeen zerrenda batez, bidearen ertzean tinkaturik, mugaturik. Bide hau iturriaren hasierako uneekin jarrai behar da harremanetan.

Por último, debemos reseñar la grata sorpresa que nos produjo el hecho de encontrar, parcialmente arrasado por el murete U.E.16 y las escaleras de acceso al aljibe U.E.22, restos de un camino encachado en su parte central y delimitado con cordón de bloques mampuestos hincados a las orillas. Este camino debe relacionarse con los primeros momentos de existencia de la fuente.

*José Rodríguez Fernández*

#### D.1.1.5. **San Prudentzio basilika, Armentian (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Agustín Azkarate  
Garai-Olaun  
Diru-laguntza emailea: Caja Vital Kutxa

#### D.1.1.5. **Basílica de San Prudencio, en Armentia (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Agustín Azkarate  
Garai-Olaun  
Subvención: Caja Vital Kutxa

*This is a brief summary of the last season of archaeological excavations in the Basilica of San Prudencio in Armentia and its environs. The work in 2005 constitutes the end of the evaluation phase carried out in order to draw up the Master Plan, which was begun during the 2003 season.*

Jarduera arkeologikoa gutxi gora-behera 600 metro koadroko eremu batean bururatu genuen (5000. eremua), Armentiaiko Basilikaren ipar-ekialdeko zelaiaren zorupean.

Helburuak: a) San Prudentzio Basilikaren inguru arkeologikoaren ebaluazioarekin jarraitu, potentzial arkeologikoa zehazteko eta inguruan jarduera integrala bideratzeko xedean, indusketa eremuen banaketa eta hedadura aurreikusiz eta lanaldiak eta epeak mugatuz. b) Basilikaren iparraldeko espazioaren erabileraren inguruan eta aurreko bi kanpainetan zehar planteatu ziren arazo batzuei erantzun. Azken batean, 2003an eta 2004an induskatutako aldeetan agerian utzitako hobe mugatutako eliza-espazioa zehaztea, dokumentazioan aipatzen diren klaustro-erakinak mugatzea eta tenplu erromanikoaren eta eliza-katedralaren aurreko giza finkamenduak –haien arrasto batzuk agertu baitziren xviii. mendearen bigarren erdialdeko tenplua birgaitzeko lanetan eta aurreko indusketa kanpainetan– dokumentatzea genuen xede nagusia.

Neurri handiagoan edo txikiagoan, indusketak aukera eman zuen, Armentiaiko tenpluaren inguruko hileta izaerako praktiken inguruko informazio guztiz garrantzitsua eskaintzeaz gainera, aipatutako alderdiei buruz gehiago jakiteko. Interbentzioaren emaitzen deskripzio bat eginen dugu ordena kronologikoari jarraiki, baina bakarrik emaitza esanguratsuenak aipatuko ditugu.

La intervención arqueológica se llevó a cabo sobre un área de aproximadamente 600 metros cuadrados (zona 5000), en el subsuelo de la campa situada al nordeste de la Basilica de Armentia.

Objetivos: a) Continuar con la evaluación del entorno arqueológico de la Basilica de San Prudencio, con idea de aquilatar el potencial arqueológico para una intervención integral en el entorno, pudiendo prever la distribución y extensión de las áreas de excavación y las fases y plazos de trabajo. b) Resolver algunos problemas iniciales en torno al uso del espacio situado al norte de la Basilica, además de algunos que se fueron planteando en el transcurso de las dos campañas anteriores. Se trataba, en definitiva, de definir el espacio eclesiástico delimitado por los fosos aparecidos en las zonas excavadas en 2003 y 2004, acotar los edificios claustrales citados en la documentación y tratar de documentar los asentamientos humanos anteriores tanto al templo románico como a la iglesia-catedral, de los que habían aparecido algunos indicios durante la restauración del templo realizada en la segunda mitad del siglo xviii y en las campañas de excavación precedentes.

En mayor o menor medida la excavación permitió aumentar el conocimiento sobre cada uno de estos aspectos, además de aportar información de gran interés en relación las prácticas funerarias en torno al templo de Armentia. Realizaremos una descripción en orden cronológico de los resultados de la intervención, aunque centrándonos únicamente en los más significativos.

### *Eliza prerromanikoaren aurreko Erdi Aroko herrixka*

Egiazki urriak dira zalantzarik gabe aldi honetan kokatu ditzakegun aztarnak, indusketa lanetan agerian geratutakoak, denboran geroago bideratutako jarduerak –ekialdeko laborantza lanak eta mendebaldeko ehorzketak– betikoz galarazi baitituzte aztarna asko, eta beste batzuk testuingurutik kanpora eraman dituzte, aldi jakin batean kokatzeko lana beneratzen zailduz.

Nolanahi ere, aldi honetan kokatu behar dugu harpe izaerako egitura bat, eliza prerromanikoaren inguruko eliza-espazioa mugatzen duten hobietako baten atal batek ebakia. Lur-eremu naturalean egindako jangune bat da, oinplano angeluzuzenarekin, partzialki kontserbatua baina. Iparraldetik hegoaldera 3,75 m zabal da, ekialdetik mendebaldera 1,51 metroko luzera kontserbatu du, eta 35 cm sakon da. Etxola-hondo bat izan liteke.

Bertan bereiziriko zeramikazko material urriak amortizazio mailari dagozkie, ez baita ez zoruaren ez eta erabilera mailaren arrastorik ere kontserbatu. Nolanahi ere, amortizazio hau x. mendearen ostean

### *Poblamiento altomedieval anterior a la iglesia prerrománica*

Los restos aparecidos durante la excavación que podemos adscribir con seguridad a este periodo son realmente escasos, puesto que diversas actividades posteriores en el tiempo –las labores agrícolas en el sector oriental y los enterramientos en el occidental– han arrasado una gran parte de las evidencias y descontextualizado otras, haciendo muy difícil su adscripción a un periodo concreto.

Si podemos asignar a esta fase una estructura rupestre, cortada por un tramo de uno de los fosos que delimitan el espacio eclesial en torno a la iglesia prerrománica. Se trata de un rebaje en el terreno natural con planta rectangular, aunque conservada parcialmente. Sus dimensiones son de 3,75 m. de anchura norte-sur, una longitud conservada de 1,51 m. este-oeste y una profundidad de 35 cm. Podría tratarse de un fondo de cabaña.

Los escasos materiales cerámicos que aportó pertenecen a su amortización, ya que no se conservaban restos de suelo ni de uso. En todo caso esta amortización se produce en una fecha posterior al siglo x, posi-



San Prudentzio Basilika, Armentian (Vitoria-Gasteiz). 2005ean induskatutako eremua airetik ikusia

Basilica de San Prudentio, en Armentia (Vitoria-Gasteiz). Vista aérea de la zona excavada en 2005

gertatu zen, seguru asko eliza prerromanikoa eraikitzeko eta haren eliza-espazio mugatzeko hobiak itxuratzeko lur-maila berdindu zutenean. Beraz, artean ez dugu erromatarren garaiarekin zerikusia duen egiturarik aurkitu, nahiz eta 2004an induskatutako 1000. eremuan agerian utzitako eraikuntza hondakinek eta zeramikazko hondakinek, xviii. mendean tenplua birgaitzeko lanetan egindako aurkikuntzek, Astorgatik Bordelerako bidearen hurbiltasunak eta une honetan induskatzen ari diren Mariturriko aztarnategiak garai hura iradokitzen diguten.

### *Eliza-espazioaren muga: zuloak*

2003. urtean induskatutako eremu guztietan hainbat zulo-atal agertu ziren, itxura batean tenplu erromanikoko absidetik gertu zegoen puntu baten inguruan zeudenak eta estratigrafikoki eraikina baino lehenagoak zirenak, eta horrek egun desagertua den elizaren inguruan mugatutako eliza-espazio bat egongo zelako hipotesia planteatzera eramanez gintuen. Dokumentatutako zuloek itxura batean eremu bat mugatzen zuten, eta bertara bilduko ziren katedral txikiari leku egingo zion eraikina, nekropolia eta ohiko biltegiak.

2004. urteko kanpainak hein batean zaildu egin zuen hipotesi hura, beste zulo bat geratu baitzen agerian baina honakoa aurreko kanpainan identifikatutako zuloarekiko zentrokidea ez zelako (ikus Arkeoikuska-04). Honenbestez, orain arte aurkitutako zuloen geometria eta izaera egiaztatu behar genituen.

2005eko kanpainan, beste atal bat geratu zen agerian, eta honek ordura arteko zuloek ez bezalako ezaugarriak erakusten zituen. Induskatutako 16 metroko luzeran ez du trazu kurbaturik ageri, zuzena baizik, ipar-mendebalderik hego-ekialdera. Aurreko zuloak bezala, zabalagoa da goiko aldean hondoan baino, baina alboak askoz ere irregularragoak dira era mailakatuan induskatuta daudelako eta ez ezpondan. Era berean, alde nabarmenak bereizten dira neurrietan: goiko partean 3,50 metro zabal da, behekoan 2 metro zabal, eta gehienez 80 cm sakon da.

Atal berri honek eliza-espazioaren multzoaren gaineko ikuspegia nabarmen aldarazi digu, guk uste baino askoz ere irregularragoa baita, zulo ezberdinek bereiziriko esparruek mugatuta; oraingoz ez dugu erregularitasun eta geometria zehatzik hautematen.

Bildutako zeramikazko materialen antzekotasuna aintzakotzat harturik, badirudi orain arte aurkitutako zulo guztiak aldi berean amortizatu zituztela, xii. mendean erdialdera. Hala eta guztiz ere, ezin dugu esan zulo horiek guztiak aldi edo garai berean induskatu zituztenik, induskatutako atalen artean ez baitako lotura estratigrafikorik.

blemente durante las nivelaciones para la construcción de la iglesia prerrománica y los fosos que delimitan su espacio eclesiástico. Seguimos, por tanto, sin localizar estructuras relacionadas con el periodo romano cuya existencia había sido sugerida por la aparición de restos cerámicos y constructivos en la zona 1000 excavada en 2004, por los hallazgos realizados durante la restauración del templo en el siglo xviii, o por la cercanía de la vía de Astorga a Burdeos y el yacimiento de Mariturri, en proceso de excavación.

### *La delimitación del espacio eclesiástico: los fosos*

La aparición de varios tramos de fosos en todas las zonas excavadas en 2003, que parecían disponerse en torno a un punto cercano al ábside del templo románico y que estratigráficamente eran anteriores a su construcción, nos llevaron a plantear la hipótesis de la existencia de un espacio eclesiástico delimitado en torno a una iglesia actualmente desaparecida. Los fosos documentados parecían definir un área en cuyo interior podrían haberse emplazado tanto el pequeño el edificio catedralicio como la necrópolis o los habituales lugares de almacenamiento.

La campaña de 2004 complicó de alguna manera aquella presunción, al ofrecer un nuevo foso que no era concéntrico respecto al identificado en la campaña anterior (cfr. Arkeoikuska-04). Quedaba, por tanto, comprobar tanto la geometría como la naturaleza de los distintos fosos localizados hasta el momento.

En la campaña de 2005 se localizó un nuevo tramo que presentaba, no obstante, unas características distintas a las de los fosos ya conocidos. Su trazado, en los 16 metros de longitud excavados, no es curvo sino rectilíneo, con una orientación NW-SE. Al igual que en los fosos anteriores también éste muestra mayor anchura en la parte alta que en su fondo, pero los laterales son mucho más irregulares por estar excavados de manera escalonada y no en talud. También se aprecian importantes diferencias en sus dimensiones, dando una anchura en la parte superior de 3,50 metros y en la inferior de 2 metros, con una profundidad máxima de 80 cm.

Este nuevo tramo ha variado considerablemente la visión de conjunto del espacio eclesiástico que parece configurarse como algo mucho más irregular, delimitado por ámbitos separados por distintos fosos, sin que por ahora pueda apreciarse la existencia de una regularidad y una geometría definidas.

Parece, por la similitud de los materiales cerámicos recogidos, que la amortización de todos los fosos detectados hasta el momento se daría de forma simultánea a mediados del siglo xii. No podemos asegurar, sin embargo, que la construcción de todos ellos fuera también coetánea debido a la falta de conexión estratigráfica entre los tramos excavados.

## *Aldaketak lekuan*

Eliza errromanikoa eraikitzen hasi zirenetik –xii. mendearen bigarren erdialdean– xvi. mendean bururatu zituzten lehenengo aldaketa garrantzitsuak iritsi arteko aldia da 5000. eremuan dokumentatutako hondakinen kopuru handiena eskaintzen diguna. Horiexek dira ondoko lerrootako protagonista.

Aldi honek xii. mendearen erdialdera zuloa bete zutenean du hasiera (egungo tenplua eraikitzeke obren hasierarekin). Zuloa etxeko zaborrez bete zuten lehenik eta gero lur-eremua berdintzeko buztin trinko eta garbiagoekin.

Lurra berdintzeko lanak amaituta –eta inguruetan tenplu berria eraikitzeke lanak hasiak direnean–, kanpoko eremu honetan seguru asko eraikuntza prozesu berriarekin zerikusia zuten egitura batzuk osatuko ziren, harpe izaerako aztarna batzuk utzi zituztenak arrasto gisa: erdi induskatutako hondoak, deposituak, zurezko paldoen gainean egokitutako material galkorrek eratutako gelak, etab.

2004an induskatutako (ikus Arkeoikuska-04) hilerri esparrua bete egin zenean baizik ez ziren ehorzketak ipar-mendebaldeko eremu honetara hedatzen hasiko. Lehen une batean ausaz gertatuko zen hedatze hori, basilikaren egungo absidearen ondoko ekialdeko nekropoliaren jarraipen gisa. Ondorengo une batean, baina, era antolatuan jardun zuten, muga zehatzak izango zituen hilerri-espazioa itxuratuz eta gutxienez alde batean arkupean eraikiz.

Lehenengo hilerri honetako iparraldeko eta ekialdeko itxitura hormak dokumentatu ahal izan genituen, ekialdekoan paraleloan egokiturako berme batzuekin, galeria arkupeaduna osatzeko. Barrura ehorzketetarako eremua zegoen, lauzaz estalirik barruko bidearekin eta urak hilerriaren kanpoko aldera eramaten zituen hustubidearekin.

Geroagoko une batean, hilerria birmoldatu egin zuten handitzeko xedearekin; halatan, arkupe-gunearen zabalera handitu zuten ekialdeko horma mendebaldeko eramanda. Horretarako berme guztiak mugitu behar izan zituzten hilobien errenkada berri eta erregular bati leku egiteko. Aitzitik, iparraldeko horma eraitsi egin zuten espazioa alde horretara ere zabaltzeko. Horrek guztiak, esan gabe doa, hilerria handitzeko beharri erantzuten zion, hilerri espazioak dentsitate handia bizi baitzuen garaiotan; halatan, lehendik zegoen barruko bidea bera amortizatu behar izan zuten. Hori guzti hori xii. eta xiv. mendeetan gertatu zen.

Are geroago beste lan batzuk egin ziren hilerrian, eta lur-maila berdindu egin zuten. Halatan zoruaren kota goratu egin zuten lehendik zegoen hustubidea amortizatuz eta lur eremuko kota berrietara egokitzuten zen beste bat eraikitzeke xedean. Artean erabiltzen jarraitzen zuten espazio arkupeaduna. Une horre-

## *Transformaciones del lugar*

El periodo que transcurre desde el inicio de la construcción románica –en la segunda mitad del siglo xii– hasta las primeras reformas importantes que se realizan en el siglo xvi, es el que ofrece una mayor cantidad de restos documentados en la zona 5000, objeto de estas líneas.

El periodo se inicia con la colmatación del foso a mediados del siglo xii (coincidiendo con el inmediato inicio de las obras del actual templo), primero mediante basuras de tipo doméstico y finalmente por medio de arcillas más compactas y limpias con las que se nivela el terreno.

Finalizada la nivelación –y mientras en las inmediaciones se está procediendo a la construcción del nuevo templo– en esta zona exterior van surgiendo algunas estructuras relacionadas muy probablemente con el nuevo proceso edificatorio y que han dejado como huellas algunas evidencias de carácter semirrupestre: fondos semiexcavados, depósitos, estancias de materiales perecederos sobre postes lígneos, etc.

Únicamente cuando se produce la densificación del ámbito cementerial excavado en 2004 (cfr. Arkeoikuska-04) comenzarán los enterramientos a extenderse hacia esta zona nororiental. En un primer momento esta ampliación se producirá de forma espontánea, como simple continuación de la necrópolis situada al este, junto al ábside actual de la basílica. Sólo en un momento posterior se procederá ordenadamente, creando un espacio cementerial de límites precisos, con al menos uno de sus laterales porticado.

De este primer cementerio pudieron documentarse los muros de cierre norte y este, con una serie de apoyos paralelos a este último, formando una galería porticada. Al interior se situaba la zona para las inhumaciones, con un camino interno enlosado y un canal de desagüe que evacuaba las aguas hacia el exterior del cementerio.

En un momento posterior, el camposanto fue objeto de una reforma que lo amplió, aumentándose la anchura de la zona porticada mediante el desplazamiento del muro oriental más hacia el este, moviendo para ello los apoyos hasta el punto que cupiera una nueva hilada regular de enterramientos. El muro norte se derribó, en cambio, para ampliar también el espacio hacia este lado. Todo ello respondía, obviamente, a una necesidad de espacio cementerial, como denuncia la extrema densificación de enterramientos hasta el punto que fue necesario amortizar el camino interior antes existente. Todo ello ocurrió en los siglos xii y xiv.

Más tarde aún se efectuó una nueva reforma del cementerio con una nivelación que elevaba la cota del suelo hasta el punto de amortizar el canal de desagüe preexistente y construir otro mejor adecuado a las nuevas cotas del terreno. El espacio porticado sigue funcionando en este momento. El número de enterra-



tatik aurrera bideratutako ehorzketen kopurua askoz ere apalagoa izango zen. Aldi berri honen ezaugarri nagusi bat, ez bakarra ordea, estalki bikoitzaren erabilera da, bata hilobiaren gaineko harri xabalez egindakoa eta bestea monolitikoa, kareharrizko lauza handia, guztia estaliz eta gainazalean agerian utziz.

xvi. mendean orain arte hizpide izan dugun ipar-ekialdeko hilerria betikoz amortizatzen zutela dokumentatzen da, egitura guztiak suntsitu eta eremu osoa berriro ere berdindu baitzuten. Alde honetako hileta izaerako jardueraren abandonatzea bat etorriko zen elizaren barrunbeko hilerri espazioari emango zioten erabilera esklusiboarekin.

Une horretatik aurrera, funtsean nekazaritza jarduerak dokumentatzen dira eta, tarteka, tenpluan bideratzen diren konponketa edo egokitzapen lanen eremu lagungarri gisa erabili izana. Horixe adierazten dute eraikuntza materialak (ura, karea) biltzeko eraikiriko putzu batzuek, geroago obretan sortutako zaborrei leku egiteko erabiliak izango zirenak.

### ***Zauriak eta trepanazioak***

Aurrerakin gisa baino ez, honekin batera hitzez hitz aurkezten ditugu Paco Etxeberriak kontu honen inguruan igorritako oharak.

#### ***Armentia Aroko ehorzketen inguruko aurreneko balioespak***

Indusketa arkeologikoko aldietan jada, giza hondakinen inguruko kontu esanguratsu batzuk geratu ziren agerian. Izan ere, ez dira ugari burezur trepanatuen aleak, Armentia Aroko nekropolia induskatzeko lanetan zehar aurkitu genuena bezalakoak.

Arabian orain arte beste burezur trepanatu bi eza gutzen ziren, biak Arabako Arkeologia Museoa denak ikusgai oso interesgarriak direlako. Kasu honetan Faidoko Virgen de la Peñako eta Erdoñanako San Millan ermitako Erdi Aroko hilobietan aurkituak izan ziren.

Esan dezagun Armentian orain arte hiru burezur trepanatu azaldu direla. Kasu bietan gizabanakoek bizirik jarraitu zuten, zulo biribiletako ertzak orbainduta daudela ikus baitaiteke (Armentia 22). Beste batean ez da orbaintzerik hauteman, baina kasu honetan deigarriena da aipatutako trepanazioa, «leiho» angeluzuzena irekita eginda, alde aurretik hautsitako lerro baten gainean egina dela (Armentia 81).

Horrek esan nahi du aipatutako trepanazioa ekintza terapeutiko gisa justifikatzen dela itxura guztien arabera. Medikuntzaren historian, Hipokratesen garaitik eza gutzen dira burezurra trepanatzeko argibideak, halako garrantzia zuten zauriak eta traumatismoak osatzeko xedean.

mientos realizados a partir de este momento, sin embargo, es mucho menor. Una característica mayoritaria, aunque no exclusiva, de este nuevo periodo es la utilización de una doble cubierta, una de lasjas sobre el enterramiento y otra monolítica, con una gran losa caliza, cubriendo todo ello y quedando expuesta en superficie.

En el siglo *xvi* se documenta la amortización definitiva del cementerio del nordeste que venimos comentando, arrasándose todas sus estructuras y nivelándose nuevamente toda la zona. El abandono de la actividad funeraria en esta zona ha de coincidir con el uso exclusivo del interior de la iglesia como espacio cementerial.

A partir de este momento se documentan básicamente actividades agrícolas y, esporádicamente, la utilización de la zona como área auxiliar para cuantas reformas se efectúan en el templo. Así lo denuncia la presencia de varios pozos construidos para almacenar materiales de construcción –agua, cal y usados posteriormente como vertederos del escombros generado por las propias obras.

### ***Heridas y trepanaciones***

Sólo a modo de avance, adjuntamos en su literalidad las notas remitidas por Paco Etxeberria sobre esta cuestión.

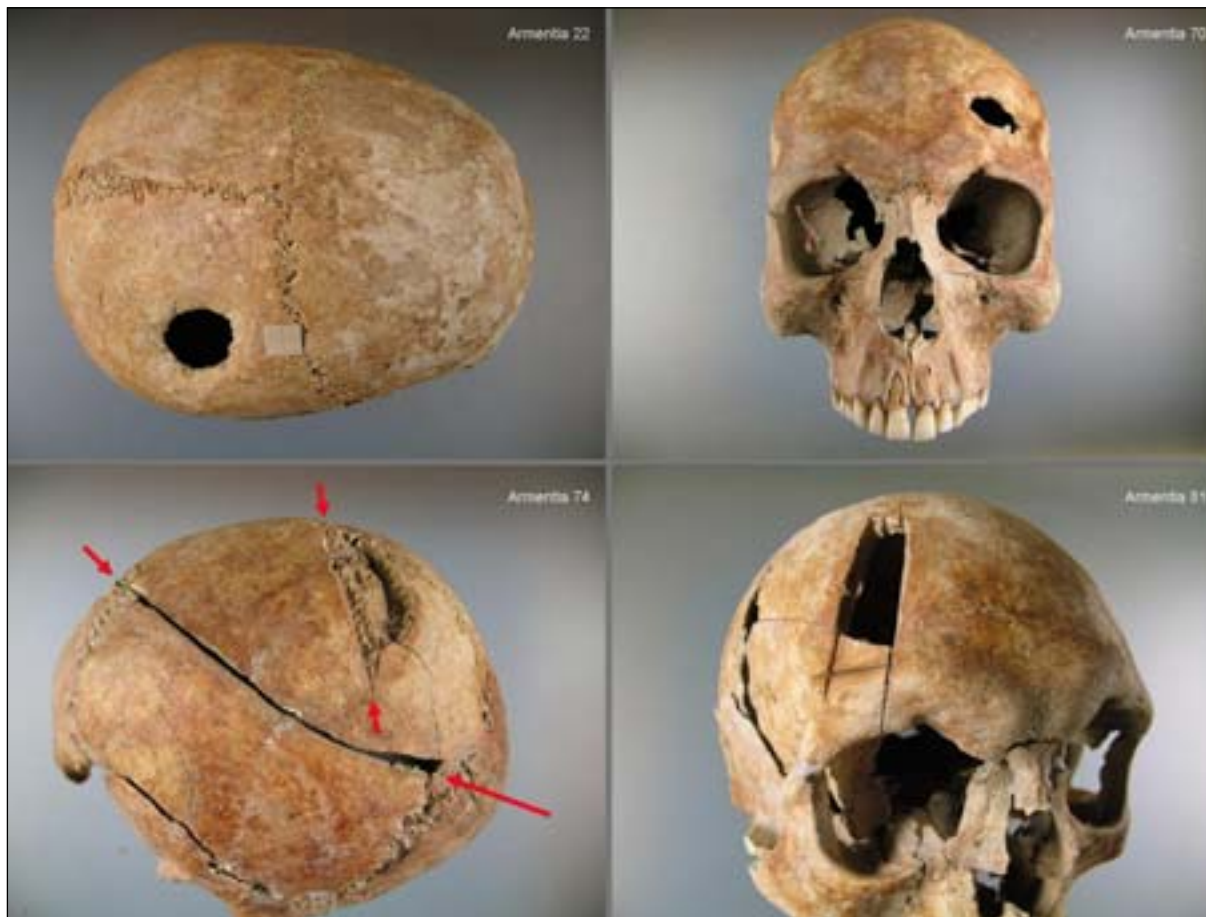
#### ***Primeras estimaciones relativas a los enterramientos medievales de Armentia***

Ya durante las fases de la excavación arqueológica, fueron apreciadas algunas cuestiones relevantes de los restos humanos. En efecto, no son muchos los ejemplos de cráneos trepanados como el que fue hallado durante la excavación de la necrópolis de Armentia.

De hecho en Alava se conocían hasta el presente dos cráneos trepanados que han sido expuestos en el Museo de Arqueología de Alava por su notable interés. Los hallazgos procedían, en este caso, de los enterramientos medievales de Virgen de la Peña en Faido y de la ermita de San Millán en Ordoña.

Lo cierto es que en Armentia han aparecido, hasta el momento, tres trepanaciones. En dos casos existe supervivencia tal y como se aprecia por la cicatrización en los bordes del orificio redondeado (Armentia 22). En otro más, no existe cicatrización y lo interesante del caso es que dicha trepanación, practicada mediante corte abriendo una «ventana» rectangular, se ha realizado sobre una línea de fractura previa (Armentia 81).

Esto significa que dicha trepanación parece justificarse como una acción terapéutica. En la historia de la Medicina se conocen desde Hipócrates las indicaciones para trepanar el cráneo en heridas y traumatismos de relativa importancia.



San Prudentzio Basilika, Armentian (Vitoria-Gasteiz). Osagilearen jardueraren aztarnak edo arma zurriak eragindako zaurien arrastoak dituzten burezurrak. Armentia 22: Eskuineko parietalean egindako trepanazio biribila. Zuloaren ertzetan orbaintze arrastoak hautematen dira, gizabanakoa luzaroan bizirik iraun zuelako seinale. Armentia 70: Haustura; kopeta-hezurra hondoratuta, gizabanakoak bizirik jarraitu zuen. Zuloaren ertz guztiak orbandu izanaren arrastoak ageri ditu. Armentia 74: Burezur honetan ezpatatz egindako bi zauri bereizten dira. Eskuinekoa scaplean egindako zauria da, gizabanakoaren heriotza eraginez; bestea zauri luzea da, ezker alde osoa hartzen duena, ezpata baten ahoak eraginda. Azken honek ere gizabanakoaren heriotza eragin zuen. Armentia 81: Ziztadaz eta ebaki batez egindako trepanazioa, kopeta-hezurrean. Gizabanakoaren heriotza eragin zuen.

Basilica de San Prudencio, en Armentia (Vitoria-Gasteiz). Distintos ejemplos de cráneos con evidencias de actividad médica o heridas por arma blanca. Armentia 22: Trepanación redondeada sobre el parietal derecho. Existen signos de cicatrización en los bordes del orificio por larga supervivencia. Armentia 70: Fractura; hundimiento en el hueso frontal con supervivencia. Todo el borde del orificio muestra signos de cicatrización. Armentia 74: Cráneo con dos heridas realizadas por espada. La de la derecha es una herida en scapla sin supervivencia; la otra es una larga herida incisa que recorre todo el lado izquierdo, producida por el filo de una espada y que ocasionó su muerte. Armentia 81: Trepanación realizada por incisión y corte sobre el hueso frontal sin supervivencia.

Arriskutsua da Armentia-ko trepanazio guztiak sendatzeko ekimen baten emaitza direla baieztatzea, baina kontua da aurreko guztiari burezurrek duten zauri-kopuru handia erantsi behar zaio; zauri horiek arma zorrotzekin eginak ziren.

Aurreko hori esanguratsua baldi bada ere hipotesi batzuk planteatzeko, burezurreko lesioek –bizirik iraun ala ez– hasitako ikerketa oso interesgarria egin duen erroka planteatzen digu.

Laborategian hondakinen lehenengo azterketa aldi-etan orain arte ikusi ditugun aleek portzentaje harrigarria erakusten dute, antzeko nekropolietan orain arte ezagututako portzentajeak baino askoz ere neurri handiagoan.

Resulta arriesgado asegurar que todas las trepanaciones de Armentia se deban a una acción curadora, pero lo cierto es que a todo lo anterior hay que añadir el abundante número de heridas que presentan los cráneos y que fueron provocadas con armas muy cortantes.

Si lo anterior es más que sugerente para plantear algunas hipótesis, la existencia de lesiones craneales con y sin supervivencia nos plantea un reto que hace sumamente interesante la investigación emprendida.

Los ejemplos vistos hasta el momento en las primeras fases de análisis de los restos en el laboratorio, representan un porcentaje sorprendente y muy por encima de lo conocido hasta el presente en necrópolis equivalentes.

Arabian ezpatatz egindako zauriaren adibide bakarra ezagutzen genuen, gizabanakoaren heriotza eragin zuena. La Monililako San Migeletoko nekropoliko kasuaz ari gara. Kasu hau Arabako Foru Aldundiak argitaratzen duen *Arabako aztarnategien memoriak* bildumako 7. alean eman zuten argitara.

Bada Armentian dagoneko hamar baino ale gehiago ezagutzen ditugu burezurretan zauri garrantzitsuak izan zituztenak; gehienek bizirik iraun zuten. Zauri hauek ebakiak eta kolpeak emateko gaitasun handiko armekin egingo zituzten, kasu batzuetan ebakiekin batera hausturak hautematen baitira (F. Etxeberria Gabilondo).

En Alava se conocía un ejemplo claro de herida realizada por espada y que provocó la muerte de forma inmediata. Se trata del caso de la necrópolis de San Miguele en La Molinilla que fue publicado en el número 7 de *Memorias de yacimientos alaveses* que edita la Diputación Foral de Alava.

Pues bien en Armentia contamos ya con más de diez ejemplos de heridas craneales importantes de los que la mayoría presentan supervivencia. La forma de producción de estas heridas sería por armas con gran capacidad de corte y contundencia ya que en algunos casos se acompañan con fracturas y hundimientos» (F. Etxeberria Gabilondo).

*Agustín Azkarate Garai-Olaun*

D.1.1.6. **San Frantzisko komentu desagertua. Olagibel kalea, 1-15 (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Agustín Azkarate Garai-Olaun  
Finantzazioa: Barne Ministerioa (GIESE)

D.1.1.6. **Convento desaparecido de San Francisco. Olaguibel, 1-15 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Agustín Azkarate Garai-Olaun  
Financiación: Ministerio del Interior (GIESE)

*Owing to the building of a new car park in Olaguibel street, and given that this is affecting a series of plots catalogued as a presumed archaeological zone –since they housed the Monastery of San Francisco from the 13th century onwards– it is imperative that an assessment should be made of the archaeological potential of the space affected. Here we present the results obtained in this intervention.*

### *Jardueraren testuingurua*

Olagibel Kaleko orubean, Estatuaren Segurtasunerako Azpiegiturak eta Ekipamendua Kudeatzailetzak (Barne Ministerioa) zorupeko aparkaleku baten eraikuntza proiektatzen duen orubean, burura eramandako interbentzio arkeologikoan lortutako emaitzak azaldu nahi ditu hemen aurkezten dugun txostenak. Aipatutako jarduera arkeologikoa obrei ekin baino lehen bururatu genuen, obrek ukituko duten geruzaren potentzial arkeologikoa neurtzeko xedean. Gure jarduerarako planeamenduak bi helburu zituen:

Batetik, aparkalekua egiteko obrek ukitu beharreko hiri espazioaren potentzial arkeologikoa zehaztea zuen xede gure jarduerak, eta kasu zehatz honetan, logikoa denez, substratuan artean San Frantzisko Komentu desagertuaren arrastorik kontserbatzen ote zen, eta hala izatera, egituraren munta ebaluatzeko moduko aztarna fisikoak ba ote zeuden egiaztatzea.

Lehen helburu horretaz gainera –diagnosia, kokapena eta ebaluazioa–, azterketa zientifiko orok historia inguruko galdera jakin batzuei erantzuna aurkitzea bilatzen

### *Contexto de la intervención*

El informe que aquí presentamos pretende exponer los resultados obtenidos en la intervención arqueológica llevada a efecto en el solar de la Calle Olaguibel donde la Gerencia de Infraestructuras y Equipamiento de la Seguridad del Estado (Ministerio del Interior) proyecta la construcción de un aparcamiento subterráneo. La citada actuación arqueológica se ha realizado previamente al inicio de las obras, con el fin de evaluar la potencialidad arqueológica del sustrato que será alterado por el desarrollo de las mismas. El planteamiento de nuestra intervención ha perseguido dos objetivos:

En primer lugar, uno de los fines de la investigación era determinar el potencial arqueológico del espacio urbano que iba a ser afectado por las obras del aparcamiento, lo que en este caso concreto significaba, lógicamente, conocer si el sustrato contenía aún huellas del desaparecido Convento de San Francisco, así como obtener las pruebas físicas suficientes que permitiesen evaluar su envergadura.

No obstante esa finalidad primera –diagnóstica, de localización y evaluación–, dado que todo estudio científico persigue además satisfacer ciertas interrogantes históri-

duenez, bigarren helburu bat planteatu genuen, hau da, depositu arkeologikoan izan zitekeen informazio guztia biltzea, aipatutako monasterioaren bilakaera historikoren gorabeherak ezagutzeko modua izateko.

## *Aldez aurreko dokumentazioa*

### *Dokumentuen ikerketa artxiboan*

Jakin bagenekien Gasteizko San Frantzisko Komentuari buruz eta haren eraispen lanei buruz dagoen dokumentazio garrantzitsuen azterketa geure lanaren garapenaren funtsezko giltzarria izan zitekeela, arrazoi birengatik:

Lehenik, zundaketa arkeologikoa zehaztasun osoz kokatzeko modua eskaintzen zigulako, substratutik lortutako lagina adierazgarria izango zela ziurtatuz.

Bigarrenik, interesgarria zelako aldez aurretik ezagutzea –ahal zen punturaino– bertan pausatutako estratifikazioaren prozesu genetikoa, hau da, espazio hartan gertatu ziren obrak dokumentatu behar ziren bertan aurki genitzakeenak aurreikusteko.

Hala bada, indusketa lanari begira lagungarri izan zitekeen dokumentazio historiko guztia biltzen hasi ginen. Hasteko, izaera kartografikoko informazioa jasotzen hasi ginen (Gasteizko Udal Artxiboan). Informazio honi esker monasterio zaharrak hiriaren baitan zehatz-mehatz non kokatzen zen ikasi genuen eta hura osatzen zuen higiezinaren multzoaren berri zehatza izan genuen.

Gasteizko plano sorta garrantzitsua aurkitu genuen, 1812tik monasterioa eraitsi zuten urte artekoa, baita monasterioaren irudi bat ere, 1623. urte ingurukoa. Horietan guztietan, San Frantzisko XIX. mendeko Gasteizko hiriaren testuinguruaren baitara biltzen zen leku jakin batean, baina ez ziren nahikoa zehatzak zundaketa arkeologikoen planifikazioa behar bezala itxuratzeko; beraz, lan zehatzago batzuen bila jo genuen, esate baterako, Emilio de Apraizek 40. urte amaiera argitaratu zuen lanera (honakoa 1845ekoa izan daitekeen beste baten kopia da).

Eraikinaren oinplano honekin, jada has ginteke zundaketen kokalekua zehatz planifikatzeko lanekin, baina oraindik egungo planoan kokatu eta plano honen aldean orientatu behar genuen, lanean jardungo genuen lekura hurbiltzeko xedean. Horrengatik, aurrera jarraitu genuen artxiboko kartografia aztertzeko lanekin, eta aldi berean San Frantzisko komentu desagertuaren erreferentzia geometriko fidagarriak eta egun identifikatu litekeen elementu arkitektonikoren bat dokumentu bakar batean izan zitzairenen hiri planoak aurkitzen saiatu ginen. Lan honetan aipatutako baldintzak betetzen zituzten hainbat karta aurkitu genituen, eta horietatik bat «proyecto de reforma urbana en la zona ocupada por los antiguos cuarteles de San Francisco y Resbaladero» (San Frantzisko eta Res-

cas, la otra finalidad del estudio programado consistía en extraer toda la información contenida en el depósito arqueológico que nos permitiese caracterizar las vicisitudes del devenir histórico del monasterio.

## *Documentación previa*

### *Investigación documental de archivo*

Sabíamos que la revisión de la importante documentación existente sobre el Convento de San Francisco de Vitoria y sobre el desarrollo de su demolición, podía convertirse en la clave fundamental de nuestras pesquisas, ello por dos razones:

Primero, porque así podríamos ubicar con precisión el sondeo arqueológico, asegurando que la muestra obtenida del sustrato pudiese considerarse representativa.

Segundo, porque era interesante conocer previamente –hasta donde fuera posible– el proceso genético de la estratificación allí depositada, es decir, se trataba de documentar las diferentes obras que pudiesen haber tenido lugar en aquel espacio, para prever aquello que nos podíamos encontrar.

Así pues, comenzamos a recopilar toda la documentación histórica conocida que nos pudiera servir como orientación para la excavación. En primer lugar, nos concentramos en la información de tipo cartográfico (procedente del Archivo Municipal de Vitoria), mediante la cual pudimos hacernos una idea bastante pormenorizada del conjunto de inmuebles que constituían el antiguo monasterio y su posición dentro de la retícula urbana de la ciudad.

Localizamos un importante abanico de planos de Vitoria, desde 1812 hasta la fecha del derribo del monasterio así como con una vista del mismo fechable en torno a 1623. En todos ellos, San Francisco quedaba perfectamente localizado dentro del contexto urbano de la Vitoria del siglo XIX, a pesar de lo cual no nos proporcionaban el detalle suficiente para ayudar en la planificación de los sondeos arqueológicos, por lo que tuvimos que recurrir otros más precisos como el publicado por Emilio de Apraiz a finales de los años 40 (el cual es copia de otro datable en 1845).

Con esta planta del edificio ya podíamos comenzar a planificar de forma concreta la ubicación de los sondeos, pero aún era necesario colocarla y orientarla con respecto a un plano actual para hacernos una idea del lugar donde íbamos a trabajar. Por ello, proseguimos con la investigación de la cartografía de archivo, tratando de localizar planos urbanísticos que –dentro de un mismo documento– contuviesen a la vez referencias geométricas fiables tanto del desaparecido San Francisco, como de algún elemento arquitectónico identificable en la actualidad. Durante esta pesquisa localizamos varias cartas que cumplían los citados requisitos, de ellas reproducimos aquí la titulada «proyecto de reforma urbana en la zona ocupada

baladero kaserna zaharrek okupatzen duten eremua be-  
ritzeko proiektua) izenburupekoa, 1928. urtekoa, hona  
dakargu.

Aipatutako kartak aukera eman zigun Emilio de  
Apraizek eskainitako plano geografian behar bezala  
kokatzeko. Honenbestez, zehaztasun osoz jakin genuen  
monasterio zaharra non egon zitekeen –hondakinen ba-  
ten bat kontserbatzen baldin bazen, bederen–, eta au-  
rreikusitako obrek ukituko zutela egiaztatu ahal izan ge-  
nuen. Bestela esanda, interbentziorako estrategia  
planteatzeko moduko datu topografiko fidagarriak geni-  
tuen eskura. Logikoa denez, aspaldikoak zirelako eta  
esanahi historiko handia zutelako, probintziako salaren  
eta klaustroaren beraren interes arkeologikoa –xiii. eta  
xv. mende bitartean kokatu ditzakegun egiturak– gaine-  
rako egituren –trauskil landutako xix. mendeko kaser-  
nak– gainetik jarri genituen. Horrexegatik, haiek bihurtu  
ziren gure helburu nagusi.

### *Udal argazki artxiboan arakatzten*

Bestalde, Gasteizko Udal Artxiboan komentua-  
ren inguruan kontserbatzen ziren argazkiak berrikusi geni-  
tuen. 30. urteetan komentua eraitsi zuten garaiko ar-  
gazkiak –nahikoak baina ez oso ugariak– oso balio-  
tsuak izan ziren zundaketa egitean topa genitzakeen  
aztarnen muntaren inguruan lehenengo balorazio bat  
egiteko. Hurrengo lerrootan azalduko ditugu argazkiek  
ekaini zizkiguten datuak.

Eraispena izan zen xx. mendearen aurreneko ha-  
marraldien parte handi bat hartu zuen prozesu politi-  
ko-administratibo aski konplexuaren azken kapitulua  
–horren berri izateko, Emilio de Apraizen azalpen ba-  
liotsua daukagu, gora-behera haien laburpena azaldu  
baitzuen–. Hala bada, argazki gehienak San Frantzis-  
ko Komentua-  
ren bizitzaren azken unearren isla dira,  
haietan ondo ikusten da nola abandonatuta zegoen,  
baina, aldi berean, multzo monumental ikusgarri ba-  
ten handitasuna hautematen zen, nahiz eta parterik  
handiena betikoz galdua zegoen. Lehen adierazi du-  
gun bezala, gure ikerketa lanean lortutako argazki ba-  
tzuek aukera eman ziguten zoruaren mailako eraikun-  
tza elementu batzuen berri izateko, seguru asko  
indusketa lanetan horietan topatuko baikenituen: pe-  
rimetroko zoladurako eta klaustroko patioko enka-  
txuak, eta arkuteria gotiko guztiari eutsiko zioten hor-  
ma korrituak eta kontrahormen oinarriak.

### *Interbentzioaren garapena*

Ikerketa arkeologikorako estrategia zein izango  
zen erabaki ondoren, zundaketa egingo genuen espa-  
zioaren perimetroa itxi eta iturrietako eta faroletarako  
ur eta argindar eroaleak itxi eta gero, indusketa lanei  
ekin genien. Azaldu bezala, hasiera batean hondea-  
makina bat erabili genuen lorategietako lur masa han-  
diak, metro kubiko ugari, altxatzeko. Jarduteko modu  
hau, bistakoa denez, depositu kopuru garrantzitsuak  
aitxa behar diren kasuetan aukeratzen den jardunbi-

por los antiguos cuarteles de San Francisco y Resba-  
ladero» y fechada en 1928.

La citada carta nos permitió georreferenciar ade-  
cuadamente el plano proporcionado por Emilio de  
Apraiz. De esta forma, nos fue posible conocer con  
gran precisión la zona del antiguo monasterio que –de  
conservarse algún resto– se vería alterada con la ejecu-  
ción de las obras previstas. En otras palabras, contá-  
bamos con datos topográficos fiables a partir de los  
cuales plantear la estrategia de intervención. Evidente-  
mente, por su antigüedad, y por su significación históri-  
ca, el interés arqueológico de la sala de la provincia y  
del propio claustro –estructuras datables entre los si-  
glos XIII y XV– destacaba sobre el del resto de depen-  
dencias afectadas –edificaciones cuartelarias del siglo  
XIX de pobre factura–. Por ello, aquellas se convirtieron  
en nuestro objetivo prioritario.

### *Vaciado del archivo fotográfico municipal*

De otro lado, también revisamos las fotografías  
que se conservan en el Archivo Municipal de Vitoria  
sobre el convento. La cantidad de documentación fo-  
tográfica coetánea al momento de la demolición de los  
años 30 –suficiente, aunque no abundante– se mostró  
muy valiosa para una primera valoración de la enver-  
gadura de los vestigios que podíamos encontrarnos al  
realizar el sondeo. En las siguientes líneas explicare-  
mos los datos que nos han aportado.

El derribo fue el último episodio de un proceso polí-  
tico-administrativo bastante complejo que ocupó gran  
parte de las primeras décadas del siglo XX –para su co-  
nocimiento, contamos con el valioso relato de Emilio de  
Apraiz que hizo una síntesis del mismo–. Pues bien, la  
mayor parte de las fotografías son el reflejo de esa últi-  
ma y agónica fase de vida del Convento de San Fran-  
cisco, donde se puede observar su abandono y, al  
mismo tiempo, la magnificencia de un espectacular  
conjunto monumental en su mayor parte perdido. Como  
ya señalábamos, algunas de las instantáneas reco-  
gidas en nuestra investigación nos permitieron cono-  
cer visualmente detalles de algunos de los elementos  
constructivos situados a ras de suelo que probable-  
mente nos encontraríamos en la excavación: los enca-  
chados del pavimento perimetral y del patio del claus-  
tro, así como los muros corridos y las bases de los  
contrafuertes que sustentaban toda la arquería gótica.

### *Desarrollo de la intervención*

Una vez decidida la estrategia de la investigación ar-  
queológica de campo, tras cerrar el perímetro del espa-  
cio donde se iba a realizar el sondeo, y después de des-  
habilitar las conducciones de agua de las fuentes y la red  
eléctrica de las farolas, se comenzó con las tareas de ex-  
cavación. Como ya hemos señalado, en un primer mo-  
mento se empleó una máquina excavadora para retirar  
una importante cantidad de metros cúbicos de tierra pe-  
teneciente a los jardines. Esta forma de proceder –como

dea da, depositu hauek ez baitute arkeologiaren ikuspuntutik inolako interesik izaten.

### *Aurreneko arrastoak bitarteko mekanikoekin induskatu eta gero*

Landa izaerako ikerketa aldi honek aukera eman zion, guk uste baino lehenago, komentuari zegozkion ustezko aztarna arkeologikoen egoera egiaztatzeko. Izan ere, zundatutako gainazalaren parterik handiengan ez genuen interes arkeologikoko eta jatorri antropikoko geruza bakar baten arrastorik bereizi, eta ia perimetro osoan –soilik metro beteko sakoneran– harri naturalaren mailaraino iritsi ginen.

Altxatutako lur paketeetan, beheko deposituetan eta seguru asko maila berdintzeko betegarri gisa, jatorri askotako zaborrak bereizten ziren. Horien artean, harrizko puskaren bat, han eta hemen barreiatutako giza hezurak eta hasiera batean aipatutako komentuairekin zerikusia izan zezaketen zeramikak; azken hauek oso gutxi ziren eta, esan gabe doa, testuingurutik at zeuden xx. mendeko zementu, adreilu eta beste material multzo handi4en artean.

resulta casi evidente observar– es la opción escogida en aquellos casos en que se deben retirar importantes cantidades de depósito y se conoce que éstos no tienen ningún interés arqueológico.

### *Primeros indicios tras la excavación por medios mecánicos*

Esta fase de la investigación de campo nos permitió, antes de lo previsto, constatar el estado de los posibles vestigios arqueológicos pertenecientes al convento. Ello se debió a que, en la mayor parte de la superficie sondeada no se detectó resto alguno de sustrato de origen antropológico de interés arqueológico, llegándose en casi todo el perímetro –apenas a un metro de profundidad– hasta el nivel de la roca natural.

Los paquetes de terreno retirados, contenían en sus depósitos inferiores, probablemente como rellenos de nivelación, escombros de diverso origen. Entre estos, se constató la presencia de algún fragmento pétreo, huesos humanos dispersos y cerámicas susceptibles de pertenecer en origen al citado convento, ejemplos contadísimos, que obviamente, se encontraban completamente descontextualizados entre masas ingentes de escombros de cemento, ladrillo, y otros materiales propios del siglo xx.



Goian, komentuko tenpluaren kanpoko aldea ikus daiteke eraitsia izan baino lehen. Behean, bitarteko mekanikoekin bideratutako indusketaren gaineko kontrola. Eskuinean, egungo hirigintzari gain jarritako komentuairen oinplanoa eta, zirkulu gorri batez nabarmendurik, aparkalekuaren eraikuntzak ukituko duen eremua

Arriba, se puede observar el exterior del templo del convento poco antes de ser demolido. Abajo, el control de la excavación por medios mecánicos. A la derecha, la planta del convento superpuesta a la del urbanismo actual y, destacada en círculo rojo, la zona afectada por la construcción del aparcamiento.

### *Substratu arkeologikoaren desagertzea*

Indusketa mekanikoaren bidez lortutakotik ondorioztatzen denez, San Frantzisko komentuarien zorupean egon zitezkeen aztarnak ia erabat desagertuak ziren. Testuingurutik kanpora zeuden material hondakin urri batzuek baizik ez zuten haren presentzia iradokitzen.

Nolanahi ere, hustuketa honen arrazoia ez dugu eraispen prozesuan bilatu behar, komentua eraitsi eta handik urte batzuetara inguruan bideratutako hirigintza egokitzapen lan batzuetan baizik –seguru asko xx. mendearen erdialdean erakunde ofizialen egoitza berriak eraiki zituzten garaian–. Gasteizko Udal Artxiboan aurkitu genituen argazkiak berriro ere aztertutik ikusi genuen nola San Frantzisko komentuari leku egiten zion lekuan –orube bihurtu eta gero– artean zimentarrien egituraren parte handi bat kontserbatzen zen, zorupean bada ere. Gaur egun ondo asko hautematen da nola orubearen barruko maila kaleko zoladuraren mailarekin berdindu zuten; beraz, egitura haiek guztiak betikoz desagerrarazi zituzten.

### *Eskuzko indusketa arkeologikoa*

Kataren hego-mendebaldeko angeluan neurri apaleko aurkikuntza bat dokumentatu ahal izan genuen. Bertan eskeleto biren hondakinak aurkitu genituen eta, lehendik aurkitutako testuingurutik kanpoko giza hezurak ez bezala, hauek artean beren jatorrizko hobian zeuden.

Aurkikuntza egungo kaleko mailaren aldean 105 cm-ko kotan egin genuen. 1. eta 2. ehorzketa gisa sailkatu genituen (1. ehorzketa bietan hegoalderago zegoenari esan genion). 1. ehorzketak, ahoz gorako etzaneran, funtsean gizabanako baten enborra eta besoak kontserbatzen zituen. Zehatz adierazteko, bularra osatzen zuten saiheesak eta –bereizita bada ere– bizkarrezurraren hondakinak eta burezurraren beheko partea kontserbatzen zituen. Era berean, besoak, eskuak gurutzaturik, bularraren gainean zituen, kasu bietan kubitu eta erradio hezurak kontserbatzen zituela, humeroa ezkerreko besoa baino ez (jatorrizko kokalekutik apur bat mugitua).

2. ehorzketaren kasuan, honakoa ere ahoz gorako etzaneran, hondakinak eskasagoak dira, burezurraren parte bat baizik ez baitzen kontserbatzen, gaizki kontserbatu ere –soilik matrailezurra zegoen ezagutzeko moduan–. Bularraren altueran (ez baita gizabanako honen gorputz atal hori kontserbatu), seguru asko bertan lurperatutako gizabanakoaren zangoei zegozkien hezurak ageri ziren, lekuz kanpo. Ehorzketa bakoitzak bere hobia okupatzen zuen, elkarren ondoan baino, biak ekialdetik mendebaldera egokituak. Eskeleto biak ekialdera begira zeuden.

### *La desaparición del sustrato arqueológico*

Como se deduce de lo obtenido en la excavación mecánica, los vestigios que podían permanecer en el subsuelo del cenobio de San Francisco habían desaparecido casi por completo. Sólo unos escasos restos materiales descontextualizados testimoniaban su presencia.

No obstante, la causa de este vacío no se puede atribuir al proceso de demolición propiamente dicho, sino a ciertas obras de acondicionamiento urbanístico que se llevaron a cabo con cierta posterioridad a la destrucción del convento, seguramente cuando se procede a la edificación de las nuevas sedes de las instituciones oficiales, en las décadas centrales del siglo xx. Repasando de nuevo el repertorio fotográfico que obtuvimos en el Archivo Municipal de Vitoria, se observa cómo –una vez convertido en un solar– el emplazamiento donde se ubicaba San Francisco aún conservaba en el subsuelo, al menos, gran parte de las estructuras de cimentación. Hoy día se aprecia perfectamente como el nivel del interior del solar fue igualado al del pavimento de la calle, con lo que, todas aquellas estructuras fueron eliminadas.

### *La excavación arqueológica manual*

Fue posible documentar un hallazgo de reducidas dimensiones en el ángulo suroeste de la cata. Allí se produjo el descubrimiento de los restos de dos esqueletos, que –a diferencia de los huesos humanos descontextualizados localizados con anterioridad–, aún se encontraban emplazados en su fosa original.

La cota a la que se produjo el hallazgo era de 105 cm. con respecto al nivel actual de la calle. Fueron clasificados como enterramientos 1 y 2 (siendo el número 1 el situado más hacia el S). El enterramiento 1, en posición decúbito supino, conservaba fundamentalmente la zona del tronco y brazos de un individuo. En concreto, contaba aún con las costillas que formaban la caja torácica y –bastante disgregados– restos de la columna vertebral y zona inferior del cráneo. Asimismo, tenía los brazos con las manos cruzadas sobre el pecho, conservando cúbitos y radios en ambos casos, mientras que húmero sólo quedaba el de su extremidad izquierda (ligeramente desplazado de su posición original).

En el caso del enterramiento 2, en posición también decúbito supino, los restos son aún más escasos, conservándose tan sólo parte del cráneo, el cual se encontraba en muy mal estado –quedando como parte más reconocible sólo la mandíbula–. Situados a la altura del pecho (que no perdura en este individuo) se localizaron, desplazados, huesos pertenecientes a extremidades inferiores –probablemente– propios de este mismo enterramiento. Los dos enterramientos ocupaban fosas individuales, pero se situaban uno junto al otro, guardando una misma orientación este-oeste. Ambos esqueletos se encontraban mirando hacia el oriente.



Ezin dugu gehiagorik adierazi ehorzketa bi hauen inguruan, ez baitugu kronologia bat iradokitzeke moduko beste aztarnarik topatu. Nolanahi ere, eta komentuarien erakuntza arrastorik *in situ* aurkitu ez dugun arren, aurkitutako giza hondakinen kokalekua plano historikoekin alderatzen badugu, oso litekeena da gizabanako hauek klaustroko patioan zorupean lurperatuta egotea –gainera horixe da logikoena monasterio batean, klaustroa erabili ohi baita horrelakotan hilerri gisa–. Ehorzketak erregistratu eta berreskuratutako ondoren, eta ikusirik interes arkeologikoko elementu garrantzirik ez zegoela, substratu geologiko naturala baino ez, amaitutzat eman genituen lanaren aldia.

## Konklusioak

Aukerak itxura batean handiak ziren arren eta zundaketaren planteamendua kontu handiz egin genuen arren (betiere indusketak eskaini zitzaizkeen informazioak ahalik eta gehien profitezko xedearekin), emaitzak oso-oso kaskarrak izan ziren. Jarraian adierazten ditugu labur-labur:

Desagertu egin dira komentuko izan zitezkeen eta *in situ* kontserbatutako aztarnak oro –gutxienez burua eramandako zundaketa eremuaren baitan–. Gabezia honen arrazoiak –bertan egokitutako eroale kopuru handiagatik eta hautemandako zaborrezko betegari handiengatik– komentuarien eraispenaren (xx. mende-ko 30. urteetan) eta gure garaiaren arteko epean inguru honetan bideratu diren hirigintza izaerako obretan bilatu behar dira.

Gure garaira arte testuingurutik erabat kanpora dauden hondakin material gutxi batzuk eta bi ehorzketa –partzialki kontserbatuak– baizik ez dira iritsi, eta horiek ez ziren lehendik suntsituak gertatu komentuko gainerako egiturak baino askoz ere kota sakonagoan zeudelako.

Ehorzketen aurkikuntzak berretsi egiten du hasierako hipotesia, zundaketa egiteko lekuaren aukeraketari dagokionez. Hau da, zalantzarik ez dago katak aurreikusitako lekuan egin genituela, klaustroan, interes arkeologiko handiena eskaintzen duen aldean.

Hala eta guztiz ere, zundatutako eremua, egiazki komentuariak okupatuta egongo zena, egun erabat garbituta dago harri naturalaren mailaraino. Beraz, gure ustez, inguruko espazioan ere –aparkalekua eraikitze-ko obrek ingurua ere ukituko baitute– ia ez dago aukerarik interes arkeologikoko aztarnarik egoteko.

Poco más se puede indicar sobre los mismos, pues no contamos con indicios que nos permitan sugerir una cronología. No obstante, y a pesar de no haberse localizado restos constructivos del convento *in situ*, comparando el emplazamiento de los restos humanos hallados con respecto a los planos históricos, parece muy probable que estos individuos se encontrasen inhumados en el patio del claustro –como por otra parte debería ser lo habitual en un monasterio, pues este espacio suele ser utilizado como cementerio–. Una vez, registrados y recuperados los enterramientos, al no existir ya más elementos de relevancia arqueológica sino el sustrato geológico natural dimos por finalizada la fase del trabajo de campo.

## Conclusiones

A pesar de las expectativas y del cuidado planteamiento del sondeo (con vista a maximizar las posibilidades informativas de la excavación) los resultados pueden considerarse prácticamente nulos. Los resúmenes en los siguientes puntos:

Todo resto construido conservado *in situ* que pudiera pertenecer al convento ha desaparecido –al menos dentro de la zona que corresponde al sondeo efectuado. La causa de esta ausencia –por el gran número de conducciones detectadas y por los importantes paquetes de relleno con escombros localizados– habría que buscarlas en diferentes obras de acondicionamiento urbano que se han realizado en el periodo que media entre la demolición del convento (en torno a los años 30 del siglo xx) y la actualidad.

Sólo han llegado a nuestros días, contados restos materiales completamente descontextualizados, y dos enterramientos –conservados sólo parcialmente–, los cuales no fueron destruidos con anterioridad por encontrarse situados a una profundidad excepcionalmente mayor que el resto de las estructuras del convento.

El citado hallazgo de los enterramientos confirma las hipótesis de partida, en cuanto al lugar escogido para la realización del sondeo. Es decir, sin lugar a dudas hemos practicado las catas en el lugar previsto del claustro, el entorno de mayor interés arqueológico.

El terreno sondeado, que efectivamente debió estar ocupado por el convento, sin embargo, se encuentra hoy día completamente arrasado hasta el nivel de roca natural, con lo cual estimamos que las posibilidades de que en el espacio circundante –afectado también por las obras del aparcamiento– quede algún vestigio de interés arqueológico son prácticamente nulas.

*Ismael García Gómez*



#### D.1.1.7. **Aldundia, 18 (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Paquita Sáenz de Urturi  
Rodríguez  
Finantzazioa: Mercedes Salazar  
Lázaro; Arabako Foru Aldundia

#### D.1.1.7. **Diputación, 18 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Paquita Sáenz de Urturi  
Rodríguez  
Financiación: Mercedes Salazar  
Lázaro; Diputación Foral de Álava

*The excavation of this plot has led to the discovery of a 7-metre face of the Second Wall that defended the town of Vitoria-Gasteiz from 1202 onwards, and the chance to find out about the evolution of this space since that time right up to the present day.*

Orube honetan eraikin berri bat eraikitzeko proiektua aurkeztu zenez eta orubea Gasteizko lehen hiribildua babesten zuten harresietako batetik gertu dagoenez, azterketa arkeologiko bat bideratu beharra zegoen. Ondorioz, harresi atal garrantzitsu bat eta hari atxikiriko egiturak eta betegarriak bereizi ahal izan genituen, eta espazio honetan gure garaira arte eta elkarren gainean egokitu diren ondoz ondoko etxebizitzaren eraikuntza bilakaerari buruzko informazioa lortu dugu.

Lortutako emaitzak ez dira soilik metodo arkeologikoan oinarritu, baita Gasteizko Udal Artxiboko dokumentuen azterketan ere. Dokumentu horiek Agustín Azkarate buru duen E.H.U.ko Arkeologiaren Arkitekturaren Ikerketa Taldeak helarazi zizkigun, eta dokumentuok aukera eman digute eraikinean bururatutako konponketa lanen datak ezagutzeko, garrantzitsuak oso haren bilakaera aldiak zehazteko.

Orubea ekialdeko Errementari kalearen, iparraldeko San Roke Kantoiaren eta mendebaldeko Aldundia kalearen, egun turutaren forma duen Zapardiel ibaiaren ibilguarekin bat datorrenaren, artean kokatzen da. Maila freatikotik eta estolderia zaharretik iristen den uraren metaketa, eremua urpean hartzen baitzuen, eragozpena izan zen alde honetako indusketa behar bezala garatzeko; beraz, azterketaren parte bat obra garatuko zen aldirako utziko genuen.

### **1. aldia**

Gure ustez, Gasteizko hiribildua babesten zuen bigarren harresiaren eraikuntza unearekin dute zerikusia aztarna zaharrenek. Harresi hau ondo dokumentatuta dago, *post quem* datazioarekin, jakina baita hiribilduak 1202. urtean jasan zuen sute handiaren ondorenean Gaztelako errege Alfontso VIII.ak muinoaren mendebaldeko mazelatik handitzeko agindua eman zuela Zapardiel ibairaino.

Agerian utzitako harresi atalak orubearen zabalera osoa hartzen du, eta Aldundia kaleko fatxadaren barruko lerrotik 2 metroko tartera dago. Harresi atal hau 2,0-2,06 metro zabal da, 1,20 m garai punturik gorenean eta 7 m luze. Harresiaren zimentariari dagokio.

La necesidad de reforma con la construcción de un nuevo edificio en este solar, dada su ubicación junto a una de las murallas que defendieron la primitiva villa de Vitoria-Gasteiz, propicio que se llevara a cabo el correspondiente estudio arqueológico que ha permitido descubrir un importante tramo de aquella defensa, estructuras y rellenos a ella asociados y la evolución constructiva de las diferentes viviendas que se han superpuesto en este espacio hasta la actualidad.

Los resultados obtenidos no se han basado únicamente en el método arqueológico sino también en el análisis de diferentes documentos procedentes del Archivo Municipal de Vitoria-Gasteiz, puestos a nuestra disposición por el Grupo de Investigación de la Arqueología de la Arquitectura de la UPV que dirige Agustín Azkarate, que nos han permitido conocer diferentes fechas de reformas efectuadas en el edificio, importantes para establecer las fases de su evolución.

El solar se ubica entre la calle Herrería al E, el Cantón de San Roque por el N y la calle Diputación al W, que coincide con el cauce del río Zapardiel actualmente embocinado. La acumulación de agua procedente del nivel freático y del antiguo alcantarillado, con acceso incorrecto al actual colector del río, que inundaba la zona impidió el correcto desarrollo de la excavación en esa zona posponiendo parte del estudio al desarrollo de la obra.

### **Fase 1**

Los vestigios que consideramos más antiguos tienen relación con el momento de la construcción de la segunda muralla que defendía la villa de Vitoria-Gasteiz. La tenemos bien documentada, a *post quem*, pues es notorio que tras el gran incendio que sufre la villa en 1202, el rey castellano Alfonso VIII, manda ampliarla por la ladera oeste de la colina hasta el río Zapardiel.

El lienzo de muralla que se ha descubierto abarca toda la anchura del solar y se localiza a 2 m. de distancia de la línea interior de la fachada de la calle Diputación. Tiene unas medidas de 2,0-2,06 m. de anchura por 1,20 de altura en el punto más elevado y una

Egitura honen zanga lur eremuko buztinetan eta harri naturalean induskatu zuten.

Haren eraikuntzan 0,40 eta 0,50 m zabalerako paramentu bi eraiki zituzten, bien artean 1 eta 1,20 m zabalerako betegarria egokituz. Kanpoko paramentua, lubanarroari begira dagoena, kareharri griseko harri landu gabeez eta irregularrez eraikia dago; harriok horizontalean ondo paratuta daude, kanpoko aurpegia karez estalia, guztia karez eta hareaz osatutako kare-ore trinko batez ondo batua. Barruko paramentuak eraikuntza teknika berari erantzuten dio, antzeko aparailu eta loturarekin, baina azken ukitu irregularragoekin, buztin naturalei atxikita baitzegoen zimentarrirako zanga beteaz; sekula ere ez zen agerian egon. Paramentu bien arteko betegarria lurrez, kareharri gris ez segurua asko harresiaren beraren eraikuntza lanen hondakinak zirenak eta errekarrez osatuta zegoen, elementu guztiak nahasian.

longitud de 7 m. Corresponde a la cimentación de la cerca. Su zanja se excavó en las arcillas y en la roca natural del terreno.

En su construcción se han dispuesto dos paramentos, de 0,40 a 0,50 m. de anchura, enlazados en la parte central por un relleno de 1 a 1,20 m. de anchura. El externo, hacia el foso, está construido con aparejo de mampuestos irregulares de piedra caliza gris, bien dispuestos horizontalmente y careados en la cara exterior, trabados con una argamasa de cal y arena, de fuerte compactación. El paramento interno, responde a la misma técnica de construcción con aparejo y trabazón similar, pero presentando un acabado más irregular en la cara puesto que se halló adosada a las arcillas naturales rellenando la caja de cimentación por lo que no fue nunca visible. El relleno entre ambos está formado por tierra mezclada con restos de piedra caliza gris, posiblemente desechos de las obras de la propia muralla, y cantos rodados.



Aldundia, 18 (Vitoria-Gasteiz). Indusketaren ikuspegi orokorra.

Diputación, 18 (Vitoria-Gasteiz). Vista general de la excavación.

Harresiaren eta kantoiaren arteko lotunea ukituta zegoen, beharbada geroago etxebizitzaren horma instalatu zutelako edo kantoiaren aldean, estoldarenak egiten baitzituen, aldaketa batzuk egin zituztelako hiri-bilduaren barruko urak Zapardiel ibairantz husteko xedearekin. Hain zuzen ere, puntu hori aprobetxatu genuen ebaki bat egin eta harresiaren barruko egitura aztertzeko. Zeramikazko hondakin batzuk eta hezur batzuk berreskuratu ahal izan genituen, harriak batzen dituen kareorearen azterketarekin batera, harresi honen datazio zehatza eskaintzen aukera emango digutenak.

Mendebaldean harresia lubanarro bati zabaltzen zitzaion; lubanarro hau limoz beteta zegoen, luzaroan urpean egon diren eremuetan ohikoa denez. Bertan berreskuratu ahal izan genuen materiala XIV. eta XVIII. mende bitartekoa da. Gailurrean betegarri bat azertu genuen eta bertan XVIII.-XIX. mendeetako zeramikazko materiala bereizi genuen, harresia eraitsi ondoren puntu honetan egin zituzten obrak gogorarazten dizkigutenak.

Aldi honetan ere, harresiarekin batera hainbat egitura bereizten ditugu, hauek ere babeserako sistemara biltzen zirenak; izan ere, babeserako sistema ez zen soilik harresi batez osatzen. Horma nagusiaz gainera, harresi edo hesi nagusi ere deituz gainera, beste horma batzuk zeuden alde bietara, bata urez beteriko lubanarroa osatzeko eta bestea harresiaren eta etheen arteko espazio librea eratzeko.

Lubanarroko hormak, mendebaldera 2 metrotrata dagoenak, geroago Zapardiel ibaiaren ibilgua mugatzeko balio izan zuen, eta eremu hau egoitza eremu bilakatu ondoren, Aldundia kaleko fatxadaren zimentarriarenak egiteko balio izan zuen.

Beste horma, ekialdera dagoena, harresitik 1,80 metrora, iparraldetik hegoaldera alderik alde igarotzen zuen sotoa, eta landu gabeko harrizko lerroak bikoitzeko egina dago, 1,10 metroko zabalarekin.

Unitate honen eta harresiaren artean ez genuen az-tarnarik topatu, betegarri bat baino ez goiko partean; beraz, gure ustez espazio librea izango zen, harresiaren eta etxebizitzaren arteko babesgunea sendotzeko, eta espazio librea izaten jarraitu zuen sotoa egin zuten arte. Aurreko hormari atxikirik 77. U.E. dago, harresiaren perpendikularrean eta haren gainean. Egitura hau 4,5 m luze da eta 0,50 m zabal, eta bere baitan harri handiak dauzka basamentuaren moduan.

Azken eraikuntza honen egitekoa kantoiaren presentziarekin eta haren atearekin jarri behar dugu harremanetan, jakin badakigulako arku bat zuela. Egitura hau ateko paretetako baten (hegoaldekoa) zimentarriari legokioke. Mendebaldeko muturrean ageri diren harri handiek, harresiaren gainean egokituak, arkuaren oinarriarenak egingo zituzten.

Lehenik zer izan zen, harresiaren eraikuntza ala inguruko espazioaren okupazioa, horratx planteatu

La zona de unión entre la muralla y el cantón se halló alterada, quizás por la instalación posterior del muro de la vivienda o las modificaciones en la zona del cantón, que hacía función de alcantarilla, de desagüe de las aguas del interior de la villa hacia el río Zapardiel. Precisamente se aprovechó ese punto para realizar un corte que nos permitió el estudio de la estructura interna de la muralla. Se han podido recuperar algunos restos cerámicos y óseos que junto con el análisis de la argamasa que une las piedras, nos van a permitir una fechación precisa de esta cerca.

Por el W, la muralla se abre a un foso que se halló colmatado por rellenos de limos propios de zonas inundadas durante largo tiempo. El material que se pudo recuperar, se fecha entre los siglos XIV y XVIII. Sobre la cumbrera se analizó un relleno con material cerámico del siglo XVIII-XIX, que nos pone en relación con obras realizadas en ese punto tras el derribo de la muralla.

En esta misma fase, junto con la muralla incluimos varias estructuras, que también forman parte del sistema defensivo, que no consistía en la construcción de un único muro. Se ha comprobado que además del muro principal, al que denominamos como muralla o cerca, existían sendos muros, a cada lado, uno para establecer un foso inundado y otro un espacio libre entre la cerca y las casas.

El muro del foso, situado a 2 m. hacia el W, sirvió posteriormente de límite para el encauzamiento o cava del río Zapardiel y tras la conversión de la zona en vivienda sirvió de cimentación de la fachada de la calle Diputación.

El otro muro, hacia el E, a 1,80 m. de la muralla, atravesaba el sótano de norte a sur y es de doble alineación de mampuestos con una anchura de 1,10 m.

Entre esta unidad y la muralla no se hallaron restos, únicamente un relleno en la parte alta, lo que hace pensar que se trataba de un espacio libre, para reforzar la protección entre la muralla y las viviendas, y que mantuvo esa característica de espacio libre hasta la apertura del sótano. En conexión con el muro anterior se halla la ue-77, dispuesta en perpendicular a la muralla y asentada sobre ella. Sus medidas son de 4,5 m. de longitud por 0,50 de anchura, en su estructura cuenta con piedras de gran tamaño a modo de basamento.

La finalidad de esta última unidad constructiva hay que relacionarla con la existencia del cantón y su puerta correspondiente, que sabemos disponía de un arco. Esta estructura correspondería a la cimentación de una de las paredes de la puerta (la sur). Las grandes piedras que aparecen en su extremo oeste y que se asientan sobre la muralla, pudiera formar la base del arco.

Se nos ha planteado la disyuntiva de establecer que fue antes, si la construcción de la muralla o la

zaigun zalantza. Orubeko behe mailetan hondakinak oso urriak direnez, hasiera batean lehenik harresia eraiki zutela, eta gero hiribilduaren barruko aldea populatuko zutela pentsatu genuen. Aitzitik, harresiaren zimentarriko betegarri berreskuratutako hondakinek adierazten digute espazioaren okupazioa, dela etxebizitzak eraikitzeko dela jardueraren bat garatzeko, kasu honetan aroztegi bat, lehenago gertatu zela.

Une horretakoak dira kolore griseko betegarri batzuk, hondakin karbonotsuekin, ekialdean kokatuak eta 6 metro luzerako espazioa okupatuz Errementari kale-rantz; kalearen muga bat dator alde honetako lehenengo egiturekin. Espazio horretan ez genuen harrizko egiturarik aurkitu, agian zurezkoren bat egongo zen, baina habea egokitzeko berme bat baizik ez genuen bereizi

Betegarri honek eskaini digun material urria XIII.-XIV. mendeetakoak da, eta ezaugarri tipologikoak kontuan baditugu, hura bete zen unearekin bat egiten du.

## 2. aldia

Urriak dira aldi honetan koka ditzakegun egitura garrantzitsuak, espazioa iparraldetik hegoaldera alderik alde igarotzen zuen horma baten hondakinak baino ez. Horma hau aurreko betegarri grisen gainean egokitzen zen, eta seguru asko zurezko bilbadurekin hornituriko adobe-zko hormari eutsiko zion zapatarenak egingo zituen. Hormatik gertu eta haren paraleloan adobe-zko trenkada baten edo zurezko egitura baten zimentarriko zanga aztertu genuen. Egitura hauen inguruetan dauden betegarrietan ugari dira adobe-zko hondakinak. Espazio hau, zanpatutako lurrezko zoladura bat ere baduena, etxebizitza bat baino, haren ezkaratzari edo sotoari legokioke, eta aroztegi lantokiarekin ere zerikusia izan lezake, bertan fundiziotik eta forja lanetatik etorritako zepa hondakin ugari bereizi baikenituen.

Lehenengo lokal haren neurriak ezin izan ditugu behar bezala zehaztu ondoren aldaketa ugari gertatu direlako, baina Aroztegiaren espazioari dagozkionaren araberakoak izango ziren, luzerari bagagozkio. Ez zen hura bezain zabala izango, 3 metro edo izango zituen, bertan topatu baititugu hormaren mugak; aipatutako neurriak bat datoz Erdi Aroko lur zatikatzearekin. Mendebaldera, libre geratzen zen harresiaren eta harresiaren sendogarrizat jo dugun hormaren arteko espazioa.

Aldi honetakoak dira formaz oso irregularrak diren hainbat zulo, jatorrian goiko egiturei eusteko zutabean bermei legozkiekeenak. Geroago, euren egitekoa galdu zutenean, amortizatu egin zituzten.

Oso material gutxi berreskuratzen genituen, zeramikazko ontzi batzuk, ezaugarri tipologikoei erreparatuz

okupación del espacio cercano. En un principio, dada la escasez de restos en los niveles inferiores del solar, consideramos que primero se construyó la cerca y después se fue habilitando el espacio interior de la villa. Los restos recuperados en el relleno de la cimentación de la muralla, nos han hecho considerar que la ocupación del espacio, bien para vivienda o locales para desarrollar alguna actividad, en este caso relacionada con la ferrería, fuera anterior.

Con este momento relacionamos unos rellenos de color grisáceo, con vetas de restos carbonosos, situados al este y ocupando un espacio de 6 m. de longitud hacia la calle de la Herrería, coincidiendo su límite con las primeras estructuras de esta zona. En ese espacio no se ha localizado ninguna estructura de tipo pétreo, quizás existiera alguna de tipo lúneo, de la que sólo nos ha quedado un apoyo de viga.

El escaso material que ha proporcionado ese relleno, se fecha entre los siglos XIII-XIV, por sus características tipológicas, coincidente con el momento de su colmatación.

## Fase 2

Son escasas las estructuras de entidad que podemos atribuir a esta fase, limitándolas a los restos de un muro que cruzaba el espacio de norte a sur, asentado sobre los rellenos grisáceos anteriores, que posiblemente correspondiera a la zapata que sustentaría un levante de adobes con entramados de madera. A escasa distancia del muro y en paralelo a él, se ha analizado la caja de cimentación de un tabique de adobe o de alguna estructura de madera. En los rellenos existentes en los alrededores de estas estructuras son frecuentes los restos de adobes. Este espacio, que también cuenta con un pavimento de tierra batida, más que con una vivienda propiamente dicha correspondería al zaguán de aquella, o el sótano, podría estar relacionado con un lugar centrado en la actividad de ferrería, hecho que avalan los numerosos restos de escoria de fundición y de forja que hemos recuperado.

Las dimensiones que abarcaría ese primer establecimiento, no las hemos podido determinar con exactitud por las alteraciones posteriores, pero serían las correspondientes al espacio de la Herrería, en cuanto a su longitud. La anchura sería inferior, en torno a los 3 m., que es donde hemos localizado los límites del muro, medida que coincide con la parcelación medieval. Hacia el oeste el espacio entre este muro y el que hemos considerado como refuerzo de la muralla, permanecería libre.

A esta misma fase atribuimos varios agujeros, de forma muy irregular, que en origen pudieron corresponder a apoyos de vigas de sustentación de las estructuras superiores, y que posteriormente, al perder su función fueron amortizados.

Los materiales recuperados han sido escasos, corresponden a vasijas de cerámica, que por sus caracte-

gero xiv.-xv. mendeetan kokatu genitzakeenak, eta hezurki batzuk.

### 3. aldia

Ezin ondo zehazta dezakegun une batean, espazio hau birmoldatu egin zuten bertan zeuden goiko oinetako etxebizitzetako eraikuntza egiturak oso hondatuta zeudelako, agian sute baten ondorioz, bertan berezitateko betegarrien ezaugarriek adierazten diguten bezala. Betegarriak lur-eremua berdintzeko erabili zituzten, geroago etorriko zen eraikinaren zimentarriari leku egiteko; halatan, aurreko aldiko egiturek zehaztutako espazioa gainditu zuten, eta haien eta babeserako harresiaren arteko espazio librea inbaditu zuten.

Dokumentatutako betegarrietan alde handiak daude osagaiei dagokienez. Errementari kaleari dagokion partea eta kantoia ukitzen duen alde osoaren zabalera kolorez beltza den betegarri baten bete zen, eta bertan ugari ziren ikatzak. Betegarri hau, morfologian oinarrituta, unitate estratigrafiko bitan banatu genuen, bata bestearen gainean egokituak. Material asko eskaini dute, batez ere zeramikazko zatiak, xiv.-xviii. mende bitartean kokatu beharrekoak. Era berean, adobeak eta forja eta fundizio lanetatik etorritako zepak bereizten dira betegarri hauetan.

Orubearen gainerako espazioan, sotoko ostikoen mendebaldeko lerroraino, 92. U.E.ko betegarriarekin bete zuten. Betegarri hau finka osora hedatzen da haren zabalerrari bagagozkio. Lur-maila berdintzeko ekintza hau, agian, finka orube bitan banatzeko lehenengo urratsa izan zen, jakina baita xix. mendearen erdialdera arte finka orube bitan banatuta zegoela. Izan ere, mendebalde honetan ordura arte libre geratu zen espazioa berdintzeko saioren emaitza dela ematen du, bertara bota baitzituzten goiko egituretatik etorritako zaborrak. Zabor pilatze hori hainbat alditan egin zuten, geruzatan, eta osatutako geruzak mendebaldera okertzen ziren nabarmen. Bertan eraikuntza hondakin ugari bereizi genituen, batez ere teilak eta adobeak, betiere oso zati txikitan. Harriak urriak dira, eraikuntzan bestelako materialen erabilera eta berrerabilera handiagoa zelako, esate baterako, adobeak, buztinak eta zurak. Betegarri hau ez da bere osotasunean kontserbatu, xx. mendean bideratutako obren ondorioz, haren atal bat desagertu egin baitzen sotoa beheeratu zutenean; betegarriaren hondakinak ostikoen barrunbean kontserbatu dira.

### 4. aldia

Aurreko aldian deskribatu dugun espazioa betetzeko eta batez ere berdintzeko prozesu hori orubean gertatuko zen aldaketaren lehenengo urratsa izan zen gure ustez; izan ere, ordura arte jarduerak eta harresia bildu zituen espazioa gaindituko zuen eraikin berri bat altxa zuten bertan.

terísticas tipológicas podemos fechar en el siglo xiv-xv y restos óseos.

### Fase 3

En un momento que no podemos establecer con precisión, se produce una remodelación en este espacio, motivada por el deterioro de las estructuras constructivas de las viviendas de las plantas superiores que aquí existían, quizás por causa de un incendio, como parecen indicar las características de los rellenos encontrados. Estos se acumulan para nivelar el terreno y así facilitar la cimentación del edificio posterior, superando el espacio marcado por las estructuras de la fase anterior, invadiendo esa zona que considerábamos libre entre aquellas y la cerca defensiva.

Existen diferencias compositivas en los rellenos documentados. La parte correspondiente a la calle de la Herrería y a lo ancho de toda la zona pegante al cantón, se colmató con un relleno caracterizado por su color negruzco por la abundante presencia de carbones. Este relleno se ha diferenciado en dos unidades estratigráficas, basándonos en su morfología y que se superponen en el espacio. Han aportado abundante material, especialmente cerámico, fechable entre los siglos xiv-xviii. En el marco de estos rellenos también se dan concentraciones de adobes y escorias de forja y fundición.

El espacio restante del solar, hasta la línea oeste de los machones del sótano, se colmata con el relleno ue-92, que sí se extiende por todo la finca en el sentido de la anchura. Quizás esta nivelación sea un paso previo al establecimiento de una parcelación de la finca en dos solares, que sabemos que existían hasta mediados del siglo xix. Su constitución parece responder a un intento de nivelación del espacio que hasta ese momento había quedado libre en esa zona oeste, vertiendo en él los escombros de las estructuras superiores. Ese vertido se realizó por fases, en tongadas, formándose capas con fuerte buzamiento hacia el oeste. Los restos constructivos observados han sido numerosos, especialmente tejas y adobes, muy fragmentados. Las piedras son escasas, quizás debido a la mayor presencia de otros materiales en la construcción, como adobes, tapial y madera, y a su reutilización. Este relleno no se ha conservado en su totalidad, sino que en las obras del siglo xx, se retiró parte de él en el rebaje del sótano, quedando restos en el interior de los machones.

### Fase 4

Ese proceso de colmatación y sobre todo de nivelación del espacio que hemos descrito en la fase anterior, lo consideramos como un paso previo a la reforma que se va a experimentar en el solar con la construcción de un nuevo edificio que va a superar el espacio en el que hasta ese momento se habían concentrado las actividades, incluyendo la muralla.

Orubea birmoldatzeko eta handitzeko data ezin oraingoz zehazta dezakegu, hainbat azterketaren eta balizko dokumentu-datu berri batzuen zain baikade, baina XVIII. mende bukaeraren eta XIX. mende hasieraren arteko aldi batean kokatu behar dugu, hau da, harrisia eraisteko lanak hasi ziren aldian, hark okupatzen zuen espazioa inbaditzeko eta baita gainditzeko ere lanak hasi ziren aldian.

Aldi honetakoa da orubea eta kantoia bereizten dituen hormaren eraikuntza; horretarako zimentarrirako zanga bat ireki zuten orubearen eta kantoiairen arteko espazioan, bertan zeuden egiturak eta betegarriak ebakiz.

Egitura sendoko horma honek kantoiairen luzera osoa hartzen du, eta harresiak mugatzen zuen espazioa gainditzen du lubanarroaren mugaraino iristeko. 27 metro luze da, 0,80 eta 0,90 metro bitarte zabal, eta gehienez 1,20 metroko garaiera kontserbatzen du. Etxebizitzari dagokion aldea ondo amaituta dago, baina kantoia ematen dion paramentua kantoiko betegarrietara egokitu da, eta ez da erabat bertikala. Ez zen zuzenean harresiaren hondakinetan bermatzen, kantoiko arkuaren oinarri gisa deskribatu dugun egituraren gainean baizik. Mendebaldeko muturrean lubanarroko horman txertatzen zen, eta haren ondorengoa dela esan behar dugu.

Errementari kalearen muturrean horma hau fatxadakoarekin angeluan bat egiten ez zuela ikusi genuen; izan ere, arku bat osatzen zuen harekin, kaleko urak biltzen zituen eta kantoiko hustubiderantz garraiatzen zituen estolda zaharra betetzen zuen betegaria estaliz.

Errementari kalearen eta Zapardiel ibaiaren turuta formako ibilguaren arteko horma honek mugatzen zuen espazioa ez zen etxebizitza bati leku egiteko aprobe txatu, baizik eta etxebizitzetaz hornituriko eraikin bateko behe-oinari, ezkaratzari. Izan ere, ez zegoen etxebizitza bateko gelak bereiziko zituzten hormen az-tarnarik. Aldi honekin zerikusia izan dezakeen horma bakar baten hondakinak bereizi genituen. Horma hau, lokalaren erdialdean egokiturik, ekialdetik mendebaldera luzatzen zen, kantoiairen paraleloan. Hain zuzen ere orubearen erdialdean zegoela kontuan izanik eta kantoitik 3,5 metroko tartera (Erdi Aroko lur zatikatzearen zabalera), gure ustez, ondoko orubearekiko mehelinaren hondakinak dira, jakin badakigulako 1855. urtetik aurrera orube biek bat egin zutela.

Une berekoak dira aurreko aldiaren gainean metatutako betegarrien gainean ageri diren zanpatutako lurrezko zoladurak, kantoiairen ondoko erdialdearen luzerara mugatzen direnak, ez ordea luzera osoan zehar, mendebaldeko muturrean ez baita sotoarekin bereizteko guneraino iristen.

Aldi berean kokatzen ditugu zoladura hauetan zulatutako paldoari eusteko ziri bat, eta iparraldeko ostikotan kokatzeko habeari eusteko egitura, horma ukituz. Zulo biak goiko egiturei, etxebizitzetaz alegia, eusteko habeen bermearekin egingo zituzten.

La fecha de esta remodelación y ampliación del solar, no la podemos precisar por el momento, a la espera de diferentes análisis y posible obtención de nuevos datos documentales, pero la debemos situar en un periodo entre finales del siglo XVIII ó principios del XIX, cuando se empieza a dar comienzo a la retirada de la muralla, invadiendo el espacio que está ocupaba incluso superándolo.

A esta fase corresponde la construcción del muro que delimita el solar con el cantón, para cuya instalación se abrió una zanja de cimentación en el espacio existente entre el solar y el cantón, cortando las estructuras y rellenos que allí existían.

Este muro de fábrica potente, abarca toda la longitud del cantón, sobrepasando el espacio que delimitaba la muralla, hasta alcanzar el límite del foso. Su longitud es de 27 m, con una anchura entre 0,80 y 0,90 según puntos, con una altura máxima de 1,20 m. El lado correspondiente a la vivienda se halla bien terminado, sin embargo el paramento del cantón, se ha ido adaptando a los rellenos de éste, no ofreciendo verticalidad. No se asentaba directamente sobre los restos de la muralla, sino sobre la estructura, que hemos considerado como la base del arco del cantón. El extremo W se encajaba en el muro del foso, siendo posterior a aquel.

En el extremo de la calle Herrería, se observó que este muro no se encajaba con el de la fachada en ángulo, sino que formaba un arco, cubriendo un relleno que colmató la antigua alcantarilla que recogía las aguas de la calle y las transportaba hacia el desagüe del cantón.

El espacio que quedó delimitado por este muro entre la calle Herrería y el cauce ya embocinado del río Zapardiel, no estuvo dedicado a vivienda sino a la planta baja de un edificio de viviendas, al zaguán. La razón de plantear esa posibilidad la basamos en la ausencia de estructuras murarias separando las diferentes estancias de una vivienda. Únicamente hemos descubierto los restos de un muro de cierta entidad que podemos relacionar con esta fase, dispuesto de E a W, en paralelo con el cantón, situada en el centro del local. Precisamente su ubicación en el centro del solar y la distancia de 3,5 m. (anchura de la parcelación medieval) que le separa del cantón, nos hacen plantear la posibilidad de que corresponda a los restos de la medianera con el solar contiguo, que sabemos que se anexionó a éste a partir de 1855.

A este mismo momento adscribimos los diferentes pavimentos de tierra batida que se superponen a los rellenos acumulados de la fase anterior y que también se limitan a la mitad longitudinal pegante al cantón, aunque sin abarcar toda su longitud, ya que su límite por el oeste no alcanza la zona de separación con el sótano.

Con esta misma fase relacionamos un calce de poste abierto en estos pavimentos y un apoyo de viga en el machón norte, pegante al muro. Ambos agujeros servirían para asentar vigas de sustentación de las estructuras superiores, las de las viviendas.

## 5. aldia

Aldi honen hasiera eta amaiera ondo baino hobeko dauzkagu identifikatuta, 1855 eta 1931. urtean hurrenez hurren, halaxe adierazten baitigute urte haietako dokumentuek, bigarrenak plana eta guzti.

Jakin badakigu 1855ean etxebizitza berri egin zutela hondatuta zegoelako, batez ere kantoari ematen zion pareta; baina aldi berean, lursailaren espazioa handitu egin zuten etxebizitzaren orubeari alboko orubea gehituz, erakin berriak beharreko zabalera izan zezan, 1855. urteko dokumentuan adierazten den bezala.

Hain zuzen ere, idazkun horrek eman digu agerian utzitako unitate estratigrafikoetako batzuk aldi honetan kokatzeko eta aurreko lur zatikatzea gainditzen dituzten beste batzuk berresteko

Lehenik espazio osoa berdinu zuten betegarri berri batekin. Betegarri honek aurreko zoladurak eta hondakinak estaliko zituen, eta bertan XVII. eta XIX. mende bitarteko zeramikak bereizi genituen.

Kantoiko fatxadako horma berria aurreko hormaren zimentarriaren gainean eraiki zuten. Datu hau zabalera eta aparailu ezberdinek ez ezik atxikiriko unitate estratigrafikoekin gordetzen duen harremanak ere berresten digute. Aurrekoaren luzera bera du, baina ez da hura bezain zabala, honakoak 75 cm ditu, eta alde hori begi bistakoa da soto aldean, bertan ondo baino hobeto ikusten baitira horma biak, bata bestearen gainean egokitua.

Aldi honetan Errementari kaleko fatxadaren zimentarria ere eraiki zuten, aurreko betegarrietan bermatua eta apur batean atzera eramana, egungo fatxadarekin alderatuz gero. Bertan aurreko aldietako eraikuntza elementu batzuk berri ere erabili zituztela hauteman daiteke, seguru asko kantoiko arkutik eta eraitsiriko etxebizitza zaharreko hormetatik etorritako elementuak.

Gisa honetan eratzen den espazioan, egungo fin-karen azalera osoa hartuko zuen espazioan, hainbat horma egitura aurkitu genituen; hauek gelak bereiziko zituzten, eta geletan ondo bereizten diren zoladurak egokitu zituzten bata bestearen gainean.

55. U.E.ko horma, ekialdetik mendebaldera luzatzen dena kantoia-aren paraleloan, Errementari kaleko aldean neurri ezberdineko espazio bitan banatzen du. Horma hau egiteko orduan kareharri irregularrak eta berri ere aprobetxaturiko harri landuak erabili zituzten, esate baterako, hurbil dagoen kantoiko arkukoak behar zuten dobla eta beste harri bat; izan ere, arkua eraikina birgaitu (1854. urtean) baino lehentxeago eraitsiko zuten.

Horma honek mugatzen dituen espazioei dagokienez, kantoia-aren ondoko gelatxo bat, 1,5 metroko zabalarekin, gure ustez etxebizitza iristeko korridorea izango zen; gainera, harrizko zola batek estaltzen zuen, eta sarbide alde hauetan ohikoa zen gisa horretako zolak paratzea eraikinari halako kategoria bat

## Fase 5

El inicio y final de esta fase los tenemos perfectamente situados entre los años 1855 y 1931, por sen-dos documentos de estas fechas, el último de ellos con plano incluido.

Sabemos que en 1855, no sólo se lleva a cabo la reforma de la vivienda, que presentaba gran deterioro especialmente, la pared del cantón, sino que también se amplía el espacio de la parcela con la anexión al solar de su casa todo el de la inmediata para que el nuevo edificio tenga la amplitud conveniente, como se dice en el documento de 1855.

Precisamente ese escrito nos ha permitido adscribir a esta fase varias de las unidades estratigráficas descubiertas y confirmar la de otras que superan la parcelación antigua.

En primer lugar se procede a la nivelación de todo el espacio con un nuevo relleno que cubre los pavimentos y restos anteriores, que ha aportado material cerámico fechable entre los siglos XVII y XIX.

El nuevo muro de la fachada del cantón se construye sobre la cimentación del anterior. Este dato lo tenemos corroborado no sólo por la diferencia de anchura y aparejo, sino también por la relación con las unidades estratigráficas a las que se adosa. Abarca la misma longitud que el anterior, pero su anchura es inferior, de 75 cm., que se halla muy marcada en la zona del sótano, donde se pueden contemplar los dos muros superpuestos.

En este momento también se construye la cimentación de la fachada de la Herrería, asentada sobre los rellenos anteriores y retranqueada un poco hacia el interior en relación con la fachada actual. En ella se ha observado la reutilización de elementos constructivos de fases anteriores, presumiblemente procedentes del arco del cantón y de las paredes de la antigua vivienda que se ha derribado.

En el espacio que así queda delimitado y que abarcaría toda la superficie actual de la finca, se han descubierto varias estructuras murarias definiendo estancias en las que se va a suceder la superposición de pavimentos bien diferenciados.

El muro ue-55 con orientación E-W y en paralelo al cantón, divide la parte de la Herrería en dos espacios de dimensiones diferentes. En su fábrica se han utilizado piedras calizas irregulares y otras perfectamente trabajadas reaprovechadas, como es el caso de una dovela y otra piedra que deben proceder del cercano arco del cantón, cuyo derribo fue ligeramente anterior a la rehabilitación del edificio, en 1854.

En relación con los espacios que delimita este muro, un habitáculo cercano al cantón con una anchura de 1,5 m. lo consideramos como la zona correspondiente al pasillo de acceso a la vivienda, corroborado por el hecho de hallarse cubierto por un pavimento empedrado que suele ser habitual en estas zonas de ac-





Aldundia, 18 (Vitoria-Gasteiz). Harresia.

Diputación, 18 (Vitoria-Gasteiz). La muralla.

eman nahi ziotenean. Galburua osatuz ipinitako erre-karrizko enkatxua zen, alde batzuetan bertikalean moztutako eta jarritako adreiluekin nahasirik, baita neurri erregularreko harriekin ere dekoraziozko motiboren bat osatzeko asmoz, seguru asko zirkulu segmentudunak. Hondatu zenean, adreilu gorriz egindako zoladura batez estali zuten geroago; haren atal bat agerian utzi dugu.

Sarrera honek bide egiten dio maila beheeratuago batean zeuden gela batzuei. Hauen artean aipagarri dira barruko gela bat, hegoaldean kokatua, putzuaren mendebaldean eta Aroztegiaren espazioaren erdialdean, mehelinetik barruti estu batek bereiziak.

Eremu bi horien artean (sarrerarako korridorea eta beheko gela) espazio zabal bat irekitzen da –gela nagusia–; bertako zorua harri xabal handiez estalita zegoen.

Aldi honetan kokatzen dugu ur-putzuaren eraikuntza, baina ez dugu bazterten aurreko aldietan ere horrelakorik egon izana. Buztin naturaletan induskatua dago harri naturaleraino iritsi arte. Arrautzaren formakoa da eta 3 metro garai da eta 0,48 eta 1,50 metro bitarteko diametroa du. Karelaren oinarria bat dator

ceso y que denota cierta categoría en el edificio. Se trata de un encachado de cantos rodados colocados formando espiga, mezclados en algunas zonas con ladrillos cortados y dispuestos verticalmente, así como piedras de tamaño regular para formar un motivo decorativo, posiblemente de círculos segmentados. Debido a su deterioro, fue cubierto posteriormente con un pavimento de ladrillo rojo, del que hemos descubierto un pequeño tramo.

Este acceso da paso a una serie de dependencias situadas en un nivel inferior, entre las que destaca una estancia interior, situada en la mitad sur, al oeste del pozo y en la parte central del espacio de Herrería y separada de la pared medianera por un recinto estrecho.

Entre esas dos dependencias (pasillo de acceso y estancia interior) hay un amplio espacio –estancia mayor–, caracterizado por los restos de un pavimento de grandes lajas.

En esta fase incluimos la construcción del Pozo de agua, aunque no descartando que ya existiera en las etapas anteriores. Esta excavado en las arcillas naturales, hasta alcanzar la roca natural. Es de forma ovoidea con unas medidas de 3 m. de altura por entre 0,48 y 1,50 de diámetro. La base del brocal coincide



harri xabalezko zoladuraren mailarekin, azken hau jar-tzean putzuaren egitura zirkularri egokitu baitzitzaion.

Era berean, aldi honetakoak dira habeei eusteko hainbat berme. Habeei eusteko bermeen lerroakadura baten presentzia 1931. urteko planoan dugu dokumentaturik, eta haietako batzuk bat datoz guk aurkitu-takoekin. Aurrenekoak lokalaren erdian dauden harrizko bermeak dira, eta azkenekoa habe etzan bat egokitzeke zuloa da, hormaren gainean.

## 6. aldia

Lorenzo de Cura jaunak izenpeturiko idatzi batek, higiezin honetako behe-oina berritzeko eta botika-denda bihurtzeko baimena eskatuz, 1931. urtekoak, ares-tian adierazi bezala plano bat ere aurkezten duenak, aukera eman digu aldi honen data zehazteko. Aldi honetan bi gertaera garrantzitsu jazo ziren, eraikuntzaren ikuspuntutik bederen: finka bi lokal independentetan banatu zen, sarrerak Errementari eta Aldundi kaleetatik zituztela, eta sotoa ireki zen.

Proiektatutako berrikuntzari begira egindako lehenengo urrats gisa, oin guztia berdindu zuten aurreko egitura guztiak zorupean utzirik. Horretarako legarrezko eta hareazko betegarri bat erabili zuten, eta haren gainean hormigoizko zola paratu zuten Errementari ka-lerantz, eta zoladura ezberdinak botika-dendaren alde-rantz.

Zalantza batzuk izan ditugu une honetan sotoko in-dusketa kokatzeko orduan; izan ere, baliteke lehena-gotik ere irekia egon izana eta xx. mendean berritu izana. 1931. urteko planoan ez dago sotoari buruzko erreferentziarik, ez orubeko planoan ez eta proiektuko planoan ere. Horrek pentsarazi digu ondorengo data batean irekiko zutelako aukeran, agian botika-denda egiteko obrak hasi eta gero.

Data hauetatik kanpora edo aurreko data batzue-tan, espazio hau induskatzeko bururatutako obra da harrigarria, maila zaharrei zegozkien hondakinak loka-lean geratu ziren ostiko-lekukoetan utzi baitzituzten; guk teilatuari eusteko eta botika-dendari emandako lokal berriari eusteko zapatatzat hartuak genituen, eraikinaren egitura integralean inolako eraginik izan gabe. Espazio honetan bururatutako hustuketa lanak aurreko aldietako mailak ukitu zituen, eta haien hon-dakinak ostikoen barruan geratu ziren.

## Kantoiaren lortutako datuak

Kantoiaren fatxadako paretaren zimentarria altxatuta, bertako potentzial estratigrafikoa era partzalean azter-tzeko parada izan genuen.

Errementari kalearen aldean betegarrien lodiera orubean dagoen betegarriarenaren antzekoa dela hau-tematen da. Kantoiak, kasu honetan hiribilduaren eta kanpoko aldearen arteko igarobidearenak egiteaz gai-nera, estoldarenak egiteko funtzioa zuen. Bertan egi-

con el nivel del pavimento de lasjas, que se ajustó en su colocación a la estructura circular de aquel.

Así mismo adscribimos a esta fase varios apoyos para vigas. La existencia de una alineación de apoyos para sustentación de vigas, la tenemos documentada en el plano de 1931, algunos de los cuales coinciden con los localizados. Los primeros son apoyos de pie-dra en el centro del local y el último es el agujero de un durmiente, sobre el muro.

## Fase 6

Un escrito de D. Lorenzo de Cura solicitando autori-zación para reformar la planta baja de este inmueble, para dedicarla a farmacia, del año 1931, que como ya se ha señalado incluye un plano, nos ha permitido fe-char el inicio de esta fase. En esta etapa se producen dos hechos importantes, constructivamente hablando: La división de la finca en dos locales independientes con entrada por las distintas calles de Herrería y Diputa-ción, y la apertura del sótano.

El primer paso que se dio para la reforma proyec-tada fue la nivelación de toda la planta con el cubri-miento de las estructuras anteriores con un relleno de grijo y arena sobre el que se instaló una solera de hor-migón hacia la Herrería, y diferentes pavimentos en la parte de la farmacia.

Se nos han planteado algunas dudas a la hora de situar la excavación del sótano en este momento, ya que hubiera podido estar abierto con anterioridad y re-formado en el marco del siglo xx. En el plano de 1931 no figura ninguna referencia al sótano, ni en el plano del solar ni en el del proyecto. Este dato nos ha hecho pensar que se abrió en fechas posteriores una vez que se inician las obras de la farmacia.

Fuera en estas fechas o en fechas anteriores, el dato curioso es la obra que se ha realizado para exca-var este espacio, dejando restos de los niveles anti-guos en los machones testigos que han quedado en el local, que los hemos llegado a considerar como zapa-tas para sustentar su techumbre y las del nuevo local de la farmacia sin afectar a la estructura integral del edificio. El vaciado que se produjo en este espacio afectó a los niveles de las fases anteriores, quedando sus restos en el interior de los machones.

## Datos obtenidos en el cantón

La retirada de la cimentación de la pared de facha-da del cantón nos permitió analizar parcialmente el po-tencial estratigráfico del mismo.

En la zona de la Herrería, se observa que el poten-cial de los rellenos es similar al existente en el solar. La función del cantón, además de zona de paso, en este caso entre la villa y el exterior, es la de servir de alcan-tarilla. Este es el punto donde confluían las aguas pro-

ten zuten topo erretenetatik eta estoldetatik iristen ziren urek, nola kantoiaren goiko partetik iristen zirenek hala Errementari kaletik iristen zirenek, kale honetako estoldaren hondakinak fatxadaren ondoan bereizi baititugu.

Goiko partean, egingo hormigoizko zolaren azpian, estolda zaharraren hondakinak daude. Estolda hau hormatxo birekin eraikita dago, lauza handiekin (1,20 x metro 1) estalirik.

Ugaria eta oso interesgarria da berreskuratutako zeramikazko materiala, asko baitira erabat osatu daitezkeen ontziak, mota honetako materialak XIV. eta XIX. mende bitartean kokatzeko tipologia eskainiko baitigute aipatutako ontziek. Era berean, garrantzitsuak dira berreskuratutako hezurrezko hondakinak. Metalezko piezak eta txanponak urriak izan arren, aurkitu ditugu, eta aztertu eta garbitu ostean, azken memoria osatzeko oso lagungarri izango ditugu.

Agerian utzitako harresi atalari begira ezarririko neurri zuzentzaileei dagokienez, harresia hura aurkitu genuen uneko egoera berean dagoela esan behar dugu, ez baitzuen eraikinaren egitura inolako eraginik. Hobe babesteko xedean, zementuzko horma bana paratu dira paramentuetatik tarte batera, eraikinaren zimentarriko zolaren eta harresiaren artean espazio libre bat utziz, legar finez betetzeko. Harresia bistan geratuko da sotoko mailan.

cedentes de los caños y alcantarillas, tanto desde lo alto del cantón, como de la de la calle Herrería, de la que hemos localizado los restos junto a la fachada de la misma calle.

En la parte alta, bajo los hormigonados actuales, quedan los restos en uso del antiguo alcantarillado. Esta alcantarilla está construida con dos muretes cubiertos por grandes losas, con unas medidas de 1,20x1 m.

El conjunto del material cerámico recuperado es abundante y de gran interés, ya que son numerosas las vasijas que permiten su reconstrucción completa y van a facilitar el establecimiento de una tipología de este tipo de material entre los siglos XIV y XIX. También han sido importantes los restos óseos recuperados. Las piezas metálicas y numismáticas aunque escasas, también han estado presentes y su estudio, tras su restauración, nos facilitará completar la memoria definitiva.

En cuanto a las medidas correctoras establecidas en relación con el lienzo de muralla descubierto, éste se mantiene prácticamente en el estado en que se descubrió, dado que no afectaba a la estructura del edificio. Con el fin de protegerla mejor se han colocado sendos muros de cemento a cierta distancia de los paramentos, dejando un espacio libre entre la solera de cimentación del edificio y la muralla, que se colmatará con un grijo fino. La muralla quedará visible en planta en el piso del sótano.

*Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez*

#### D.1.1.8. **Mariturri (Vitoria-Gasteiz)**

V. kanpaina  
Zuzendaritza: Paquita Sáenz de Urturi,  
Julio Nuñez  
Finantzazioa: Zabalganako  
Konpentsaziorako Batzordea

#### D.1.1.8. **Mariturri (Vitoria-Gasteiz)**

V Campaña  
Dirección: Paquita Sáenz de Urturi,  
Julio Nuñez  
Financiación: Junta de Compensación  
de Zabalganako

*Archaeological work conducted during 2005 in the Mariturri site can be regarded as being of a transitional nature since, in accordance with the programme anticipated for the last two excavation seasons, it has consisted mainly of removing superficial stratigraphic units with a view to preparing for the 2006 season.*

Aurreko kanpainetan bururatutako lanek, batez ere III. eta IV. kanpainetakoek, aukera eman zuten aztarnategi honen garrantzia egiaztatzeko landa eremuko erromatarren garaiko finkamenduak eta Astorgatik Bordelera iristen zen Iter XXXIV bide erromatarren ingurua –bide horren trazua erromatarren garaiko Mariturriko ardatz nagusia izan baitzen– ezagutzeko eta bideko puntu honetan inperioko postaren *mutatio* bat zegoela egiaztatzeko; era berean, ganaduarentzako

Los trabajos realizados en las campañas precedentes, especialmente la III y IV, han permitido comprobar la importancia de este yacimiento para el conocimiento de los asentamientos romanos del mundo rural y del entorno de la calzada romana Iter XXXIV, de Astorga a Burdeos, cuyo trazado fue el eje principal del Mariturri romano, además de comprobar la existencia de una *mutatio* del correo imperial en este punto del recorrido de la vía; se documentó también la

barruti handi bat eta *vicus* bat egiaztatu genituen. Hain zuen ere azken bi elementu hauetara bideratu ditugure ahalegin handienak 2005eko kanpainan, hurrengoan aztarnategiaren indusketa bukatzeko asmoz.

Espazio horietan lehenengoa, ganadua ukuiluan edukitzekoa, aztarnategiaren mendebaldean dago, *mutatio* eta *vicus* artean, eta kontrahormez sendotutako egitura batek mugatzen zuen. Aurten aztertu dugun ganaduarentzako barrutiaren azalera 3.600 m<sup>2</sup> hartzen ditu. Interbentzio honen bidez ganaduarentzako barrutiaren perimetro osoaren berri izan nahi genuen, haren sekuentzia estratigrafikoa zehaztu nahi genuen eta hurbileko egiturekin zuen harremana, batez ere bidearekin.

Helburu horiek lortzeko lehen lana eremu hartan geratzen zen laborantza lurren geruza altxatzea izan zen; lan hori bururatzeko hondeamakina bat baliatu genuen. Geruza horrek 20 eta 50 cm bitarteko lodiera zuen. Eremuaren iparraldean eta mendebaldean 20 cm baino ez genituen altxa, laborantza lurren geruza zuzenean hari naturalaren gainean egokitzen zelako. Harri naturalaren gainean, goldeak utzitako arrastoak ere dokumentatu genituen. Eremuaren erdialdean eta ekialdean zen aipatutako geruza lodien; topografia naturalak berak zuen garaiera aldea zen geruzaren lodiera aldearen erantzule.

Hain zuzen ere laborantza lanek eremu horretan, jatorrizko topografia maila gorena den aldean, eta mendeetan zehar eragindako aldaketek galarazi dute barrutia alde horretatik mugatuko zuten perimetrotik hormen hondakinak gure garaira arte iristea; nolahi ere, baliteke horma horien zimentarrietarako zangaren arrastoren bat kontserbatu izana, eta horretan jardungo dugu hurrengo kanpainan. Edozein kasutan, barrutitik ateratako betegarrien ezaugarri fisikoek, aztarnategiaren beste aldeetan induskatutako aldean oso bestelakoak, hurbilketa bat egiteko aukera ematen digute. Lurra kolorez beltza da eta osagai organiko asko ditu, zorupeko material naturalak eraldatzera ere iritsi dena, batez ere harri margatsuak, hauek oso arraiduta ageri baitira.

Horretan oinarrituta, barrutiaren gutxi gora-beherako mugak marraztu ditzakegu mendebaldeko perimetrotik hormaren hondakinak ekialdeko hormaren luzapeneraino luzatuz; horma biak ez ditu lerro zuzen batek elkartzen, arku zabal batek baizik, eta mugari horiek gutxi gora-behera 2.000 m<sup>2</sup>-ko azalera hartzen dute bere baitan.

Barrutiaren azterketa errazteaz gainera, eremu honetako lurra altxaturik aurreko aldiatiko unitate estratigrafiko batzuk bereizteko aukera izan dugu. Bereiziki garrantzitsua izan da aurreko kanpainan bereizitako etxearen ondoan aurkitutako beste etxe hau, aurrekoaren ezaugarri bertsuak dituena. 10 x 9 metroko neurriak ditu eta bost gelatan banatzen da; geletako batek, handienak, ezkaratzarenak egiten zituen, eta arkupe batek egiten zion sarrera. Arkupea izango zen

existencia de un gran recinto ganadero y de un *vicus*. Es precisamente en estos dos últimos elementos en los que se han concentrado los trabajos de la campaña de 2005, con la intención de completar la excavación del yacimiento en la próxima campaña.

El primero de esos espacios, dedicado a la estabulación de ganado se sitúa en la zona occidental del yacimiento, entre la *mutatio* y el *vicus*, y se encontraba delimitado por una estructura reforzada con contrafuertes. La superficie del recinto ganadero sobre la que se actuó este año es de 3.600 m<sup>2</sup>. Los objetivos que se pretendían con esta intervención eran establecer el perímetro total del recinto ganadero, analizar su secuencia estratigráfica y su relación con estructuras cercanas, especialmente con la calzada.

La primera actuación que se llevó a cabo para conseguir esos fines fue la retirada de la capa agrícola que quedaba en la zona, que se realizó con el apoyo de máquina excavadora. El espesor de esa capa ha oscilado entre los 20 cms y 50 cms. En la parte norte y oeste se limitó a unos 20 cms. ya que aquí el nivel agrícola se hallaba directamente asentado sobre la roca natural, sobre la que incluso se han podido documentar las huellas que dejaba la reja del. En la parte central y oriental es donde dicha capa alcanzaba mayor espesor, potencia que se explica por el desnivel que presenta la propia topografía natural.

Precisamente el arrasamiento que los trabajos agrícolas han llevado a cabo a lo largo de los siglos en esa zona, donde el nivel topográfico original es más elevado, han impedido que lleguen hasta nosotros los restos de los muros perimetrales que delimitarían el recinto por esos lados, si bien quizás haya quedado alguna huella de la zanja de cimentación cuestión en la que nos centraremos en la siguiente campaña. En cualquier caso, las características físicas de los rellenos retirados en su interior, netamente diferenciados de los excavados en el resto del yacimiento, nos permiten cierta aproximación. Se trata de una tierra de color negro y de alto contenido orgánico, que incluso ha llegado a alterar los materiales naturales del subsuelo, especialmente las rocas margosas, que se presentan fuertemente cuarteadas.

Basándonos en este hecho, se pueden trazar unos límites aproximados prolongando los restos del muro perimetral del lado oeste hasta su enlace con la prolongación del muro del lado oriental, que no traza una línea recta sino un amplio arco, esos límites englobarían una superficie de unos 2.000 m<sup>2</sup> aproximadamente.

Al margen de facilitar el estudio del recinto, la retirada de la tierra en esta zona ha permitido descubrir otras unidades estratigráficas de fases anteriores. Especial interés ha tenido una vivienda situada en las cercanías de la casa descubierta en la campaña anterior y de características similares. Tiene unas medidas de 10 x 9 mts. y está distribuida en cinco espacios, uno de ellos, el más amplio, ejercía la función de vestíbulo al que se accedía desde un espacio porticado,

espazioan paldo batzuen arrastoak dokumentatu genituen.

Ganaduarentzako barrutiaren iparraldean agerian geratu dira hainbat orban, ustezko silo edo biltegiatzeko egitura batzuetako betegarriei dagozkienak. Betegari horien baitan berreskuratu ditugun materialak aintzakotzat harturik, egitura hauek Mariturriko aztarnategiaren aldi zaharrenarekin jarri behar dira harremanetan, baina oraingoz ezin dugu alderdi hori gehiago zehaztu, indusketa osoa hurrengo kanpainan egingo baitugu.

Ukitu beharreko bigarren eremua, *Vicus*-a edo *herrixka*, aztarnategiaren ekialdean dago, finkamenduaren ardatza eratzen duten komunikabide bien eta Mariturri ibaiaren arteko gurutzean. Eremu honetan 4.800 m<sup>2</sup> aztertu ditugu, herrixkako bi alde zehatz: erdialdea eta ekialdea. Funtsean goiko geruzak altxatu ditugu, horretan oinarritu da gure lana.

*Vicus*-aren erdialdean, behe-ibar deitu dugun aldean, lur eremuko sakonunea estratigrafiaren ikuspuntutik justifikatzeko eta alde honetan egiturarik ez dagoela egiaztatzeko jardun genuen. Halatan, harri txiki eta ertainez osatutako maila bat dokumentatu genuen, eraikinez inguratuta egongo zen balizko plaza edo espazio ireki bateko zoladura prestatzeko unitateak osatuko zutenak. Egun hautematen den sakonunea, bere aldetik, euri-urek eragindako higaduraren emaitza da; higadura horrek behe-ibar honen ekialdean lur metaketa garrantzitsuak osatzea eragin du.

2005eko kanpainaren beste helburu bat zen erdialde honetan finkamenduko okupazio berantiarra go bat zehaztea. Halatan, plaza inguratzen duen eraikin handiko eta aurreko kanpainan hautemandako eraikin absideduneko lapurreta-zangak induskatzen hasi ginen. Bigarren eraikineko lapurreta-zanga induskatu ondoren badakigu jatorrizko eraikinean hiru gela zeudela, eta horietatik bat, erdikoa, kareozko hormekin eratuta zegoela, hipokaustoaren egingo zituen gela angeluzuzena itxuratuz; beraz, baliteke bainuetxe txiki bat izatea. Ezin izan dugu multzo honetako hegoaldeko itxitura aurkitu, iparraldekoa bezala gela irekia izango zelako edo, mazelarrik behera etorritako elementuek –mutur honetan aldapa pikoagoa baita– erabat higatu dutelako, nola ebakiak hala deposituak desagerraraziz.

2005eko kanpainan zehar *vicus*-aren ekialdean bideratu dugun lana urak arrastean ekarritako materialen metaketa geruza lodiak altxatzera mugatu dira; beraz, jarraian adierazten ditugun emaitzak bertan ikusitakoak baino ez dira, eta sektorea erabat induskatu arte zain egon beharko dugu behin-betiko ondorioak azaltzeko. Nolanahi ere, esan dezagun betegari

espacio del que se han localizado las huellas de algunos postes.

En la mitad norte del recinto ganadero se han puesto al descubierto también varias manchas correspondientes a los rellenos de posibles silos u otras estructuras de almacenamiento. Por los materiales que se han recuperado en su interior se deben relacionar con la fase más antigua del yacimiento de Mariturri, aunque no podemos concretar en este momento ya que su excavación completa se realizara en la siguiente campaña.

La segunda zona a intervenir, el *Vicus o poblado*, se ubica en la parte oriental del yacimiento entre el cruce de las dos vías de comunicación que suponen el eje del asentamiento y el río de Mariturri. En esta zona se ha actuado sobre un total de 4.800 mts<sup>2</sup>, superficie que afectaba a dos zonas concretas del poblado: la zona central y la oriental, donde nuestros trabajos han consistido básicamente en la retirada de los niveles de colmatación.

En el sector central del *vicus* que denominamos vaguada, se ha intervenido con el objetivo de justificar estratigráficamente la depresión que presenta el terreno y la ausencia de estructuras en esta zona. Así, se ha documentado un nivel de piedras de pequeño y mediano tamaño que formaría parte de las unidades de preparación de un pavimento perteneciente a una posible plaza o espacio abierto rodeado de edificaciones. La depresión del terreno existente en la actualidad se debe, por otra parte a la erosión por arrastre de la lluvia, erosión que ha provocado la formación de importantes acumulaciones de tierra al este de esta vaguada.

Otro de los objetivos de la campaña de 2005 para esta zona central era definir la ocupación más tardía del asentamiento, de esta manera se comenzó la excavación de las zanjas de robo del gran edificio que rodea la plaza y del edificio provisto de ábside detectado e la campaña anterior. Tras la excavación de las zanjas de saqueo de este último sabemos que el edificio originario estaría formado por tres estancias, una de las cuales, la central, estaría construida con muros de argamasa formando una estancia rectangular con una función de hipocausto, por lo que parece bastante probable su identificación con un pequeño edificio termal. El cierre de este conjunto hacia el sur no se ha podido definir, bien porque al igual que en el lado opuesto se trataría de una estancia abierta o bien, porque el arrasamiento provocado por los arrastres de la ladera, más pronunciados en este extremo, lo han erosionado eliminando tanto los cortes como su correspondiente depósito de colmatación.

En la zona oriental del *vicus* nuestro trabajo durante la campaña de 2005 se ha limitado a retirar los potentes niveles de acumulación generados por el arrastre del agua, por lo que los resultados que anotamos a continuación son meras observaciones sujetas a la definitiva excavación del sector. No obstante, una vez retirados se ha podido observar la existencia de un sis-

mailak altxa ondoren terrazei eusteko sistema bat bereizi genuela, mailakatutako horma sail batez osatua, atalen batean kontrahormekin sendoturik. Multzo hau ipar-ekialdetik hego-ekialdera luzatzen da, eta terraza bi bereizten dira, behean bata eta gorago bestea.

Goiko terrazan aurreko urtean hautemandako kale baten trazua dokumentatu ahal izan dugu. Kale honek trazua guztiz bitxia du, ezinbestean sigi-saga egiten du terraza biak elkartzeko. Kalearen iparraldean horma egitura batzuk dokumentatu dira; batak gela angeluzuzen bat eraten duela ematen du, baina oraindik ez dugu hegoaldeko itxitura aurkitu.

Ekialderago eginez beste gela bat bereizten dugu, honakoa ere oinplano angeluzuzenarekin, handiagoa ordea. Artean zoruaren hondakinak kontserbatzen

tema de contención de terrazas compuesto por una serie de muros escalonados que, en algún tramo, presentan refuerzos por medio de un contrafuertes. Este conjunto presenta una orientación noreste-sureste; y pueden definirse dos terrazas, una inferior y otra superior.

En la terraza superior se ha podido documentar el trazado de una calle parcialmente reconocida el año anterior, trazado que presenta un peculiar recorrido en zig-zag necesario, en cualquier caso, para comunicar ambas terrazas. Al norte de esta calle se ha documentado una serie de estructuras murarias; una de ellas parece formar una estancia rectangular de la que todavía no hemos detectado el cierre sur.

Continuando hacia el este nos encontramos con otra estancia, también de planta rectangular, pero de dimensiones más amplias, que conserva aún restos



Mariturriko vicus-aren airetikoko ikuspegia.

Vista aérea del vicus de Mariturri.

ditu, eta haren azpitik mendebaldetik ekialdera egiten zuen erreten bat zegoen, goiko terraza honetako hустubidearenak egiteko. Gainera, gela honetako hormek terrazei eusteko sistemaren atala osatzen zuten.

Beheko terrazan erabat mugatu dugu iragan urtean dokumentatutako espazio erdi induskatua. Artean ez dakigu zer funtzio betetzen zuen, baina perimetron horma batez inguratuta dagoela aurreratu dezakegu. Horma honek harri handiak zeuzkan gailurrean teilatuxka baten modura; beraz, baliteke espazio honen inguruan artean aurkitu ez dugun korridore arku-pedun bat egon izana.

Lehen deskribatutako espazioaren iparraldean bada forma angeluzuzeneko beste espazio bat, ekialdetik mendebaldera egiten duena. Espazio honetara iristen da lehen adierazten genuen goiko erretena. Sarrera hegoaldean du, eta sarrera horrek zuzenean lotuko zituen espazio hau erdi induskatutako egituraren aldearekin. Alde biak bereizten dituen hormak kontrahorma bat du mendebaldean.

Lehen deskribatutako espazioaren iparraldeko espazioa beste kota batean dago, eta besterik gabe goiko terrazaren luzapena izan daiteke. Espazio honetan eraikuntza aldi ezberdinei dagozkien hainbat egitura dokumentatu ditugu, gehiago zehaztu ahal izan gabe, gailurrak baizik ez baititugu utzi agerian; artean erabat induskatu gabe dago eremu hau.

Deskribatutako hiru esparru hauen ekialdean iparraldetik hegoaldera egiten duen beste horma bat dokumentatu dugu. Horma hau adobez eta landu gabeko harri irregularrez egina dago. Ondorioz, kalekka baten moduko espazioa eratzen da, edo igarobide estu bat egoitza egituren artean, abside batez hornituriko eraikinaren aldean dokumentatutakoaren antzera.

Erdiko plazaren eta bainuetxe txikiaren azterketak laburbilduko lituzke *vicus*-aren inguruko konklusio nagusiak, baina ez dugu lehen txosten hau amaitu kanpaina honetan zehar aurkitutako objektu batzuk aipatu gabe, material hauek Mariturriko herrixka zaharrari buruz dakiguna aberasten laguntzen baitigute. Material horien guztien artean aipagarri dira korintoar kapitelen baten puska bat eta botozko izaera duen inskripzio zati bat.

del suelo, por debajo del cual discurría una atarjea con orientación oeste-este que funcionaba como desagüe de esta terraza superior, además sus muros de esta forman parte del propio sistema de contención de terrazas.

En la terraza inferior se ha delimitado por completo el espacio semiexcavado documentado el año pasado. Su función esta todavía por determinar, pero podemos adelantar que esta rodeado por un muro perimetral, que presenta grandes piedras en la cumbrera a modo de albardillas o apoyos, y que por tanto es posible que entono a este espacio se desarrollara un pasillo porticado aún por definir.

Al norte del espacio descrito anteriormente se localiza otro con forma rectangular y con un desarrollo este-oeste, espacio en el que desagua la atarjea de la terraza superior que mencionábamos anteriormente. Presenta un acceso por su lado sur, acceso que la comunicaría directamente con la zona de la estructura semiexcavada. El muro de separación de ambas zonas presenta un contrafuerte en su mitad oeste.

El espacio contiguo, al norte del descrito anteriormente, presenta un cambio de cota, pudiendo ser sencillamente una prolongación de la terraza superior. En este espacio se ha documentado varias estructuras correspondientes a distintas fases constructivas, sin poder precisar más, ya que solo se han puesto al descubierto las cubreras y no se ha excavado completamente la zona.

Al este de estos tres ámbitos descritos, se documenta un nuevo muro con orientación norte sur, realizado combinando obra de tapial y mampostería irregular. El resultado es un espacio a modo de callejón o zona estrecha de paso entre diferentes estructuras habitacionales, similar al documentado en la zona del edificio provisto de ábside.

El reconocimiento de una plaza central y un pequeño edificio termal resumirían las principales conclusiones referidas al *vicus*, pero no queremos finalizar este informe preliminar sin referimos a algunos de los objetos recuperados durante esta campaña, materiales que enriquecen más nuestro conocimiento sobre la antigua población de Marituri. Entre todos ellos queremos destacar un fragmento de capitel corintio y una inscripción fragmentaria de carácter votivo.

*Julio Núñez Marcén; Paquita Sáenz de Urturi; Pablo del Fresno*

#### D.1.1.9. **Masparra, etxola-hondoa Margaritan (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez  
Finantzazioa: Arabako Foru Aldundia

#### D.1.1.9. **Masparra, fondo de cabaña en Margarita (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez  
Financiación: Diputación Foral de Álava

*Excavation of a hut with a number of interconnected deposits in small dips separated by sterile earth divisions with specific functions within the dwelling as a whole. Initially dated in the Middle Bronze Age.*

*Masparra*ko aztarnategia Margaritako herriaren hegoaldean dago, Tresponde herriarekin lotzen duen bidearen iparraldetik mugatzen duena eta ekialdetik hegoaldera egiten duen bidearen arteko eremuan. Margaritako herrirako gertu dago. Honako koordenatu geografikoak ditu: x: 520.042; y: 4.743.953, 508 m-ra itsas mailatik gora.

Aurkikuntza hau kasualitatez egin genuen. Margaritako herririkaren inguruan Jundizko Industrialdea ipar-mendebalderantz handitzeko xedean lur mugimendu handiak egiten ari diren arren, ez da inolako kontrol motarik egiten ari alde honetan Kultura Ondarea babesteko, nahiz eta bertatik igarotzen den Astorgatik Bordelera iristen zen erromatarren garaiko bidea, atal garrantzitsu batean ukitua izan dena. Hain zuzen ere aipatutako bidearen azterketa osatzeko xedean egindako ikustaldi batean izan genuen aztarnategia aurkitzeko aukera.

Lur eremuko ebaki batean lur iluneko orban bat bereizi genuen, eta haren ezaugarriak kontuan harturik zuloan egindako depositu bat edo silo bat ematen zuen. Ingurutik ateratako lurra aztertutik, historiaurreko zeramikazko materiala aurkitu genuen. Hasieran ertza garbitzeko eta ebakiaren azterketa estratigrafikoa egiteko jarduera planteatu genuen haren potentzial estratigrafikoa egiaztzeko; emaitza positiboa izan zen. Ondoren zabaleran egin beharreko indusketa bat planteatu genuen, obrek alde hau guztia ukituko baitzuten.

Aztarnategiak ingurutik apur batean goratzen den eremua hartzen du, iparralderantz jaitsiera leunarekin, 500 metro inguruko tartera Zadorra ibaia igarotzen den alderantz, baita hegoalderantz ere. Geologiaren ikuspuntutik marga grisezko paleo-erliebe baten esparruan kokatu behar dugu, non alde honetan aspaldian gertatutako uholdeetatik etorritako limoekin betetako sakonunea eratu den. Hain zuzen ere sakonune horretan egokitu zen finkamendua.

Laborantza lurrez osatutako geruza altza ondoren, etxola-hondo bat bereizi genuen, lur kolorez marroi ilunez osatua, lur eremuko jatorrizko limo kolorez horien aldean. Oinplano oso irregularra du, arrautzaren formaren joerakoa, hego-mendebaldetik ipar-ekialdera. Honakoak dira egituraren neurri gorenak: 13,45 metro luze eta

El yacimiento de *Masparra*, se ubica al sur de la localidad de Margarita, en la zona existente entre la carretera que le une con la de Trespuentes, que la delimita por el norte, y un camino que se dirige hacia el sur, por el este. El núcleo urbano de Margarita se halla a escasa distancia. Sus coordenadas geográficas son: x: 520.042; y: 4.743.953 con una altitud de 508 m. snm.

Su descubrimiento fue fruto de la casualidad. Pese al gran movimiento de tierras que se está llevando a cabo en el entorno de Margarita, como consecuencia de la ampliación por el noroeste del Polígono industrial de Jundiz, no se está efectuando ningún tipo de control en esta zona para la salvaguarda del Patrimonio Cultural, pese a que por aquí discurre el trazado de la calzada romana de Astorga a Burdeos, que ha sido afectado en un importante tramo. Precisamente, una visita girada para completar el estudio de esa vía de comunicación, nos permitió descubrir el yacimiento.

En uno de los cortes del terreno observamos la existencia de una mancha de tierra oscura que, por sus características, parecía responder a un depósito en hoyo o silo. Una revisión de la tierra extraída de ese entorno, propicio el hallazgo de material cerámico prehistórico. En un primer momento se planteó una actuación de limpieza y análisis estratigráfico del cantil para comprobar su potencial con resultado positivo. Tras ello se planteó una excavación en extensión, ya que la zona iba a ser afectada por las obras.

El yacimiento ocupa una zona ligeramente elevada sobre el entorno con suave descenso tanto hacia el norte, por donde a una distancia de unos 500 m. discurre el río Zadorra, como hacia el sur. Geológicamente corresponde a una zona de un paleorrelieve de margas grises, en donde se ha formado una depresión que se ha colmatado con limos procedentes de antiguas inundaciones producidas en la zona. Es precisamente en esa depresión donde se ha instalado el asentamiento.

Tras la retirada de la capa agrícola quedó perfectamente diferenciado un fondo de cabaña, caracterizado por una tierra de color marrón oscuro frente a la amarillenta de los limos originales del terreno. Su planta es muy irregular, de tendencia ovalada, con orientación SW-NE. Sus medidas máximas son: 13,45 m. de longi-





Masparrako etxola-hondoa indusketa lanetan zehar.

Fondo de cabaña de Masparra en fase de excavación.

6,70 metro zabal ekialdean, 5,70 metro zabal erdialdean eta 1,60 metro zabal mendebaldeko muturrean. mendebalde eta hegoaldea hondeamakin jardunak nahasita zeuden. Etxola hainbat gunetan banatuta zegoen, eta argi eta garbi hiru gela edo kubeta (etxolaren barruan funtzio ezberdinak betetzen zituzten deposituak) bereizten ziren.

Haize zabaleko etxola-hondo honen bilakaera honakoa izan zen: lekua aukeratu eta gero, inguruko lur eremuetatik goratzen zen muino txiki bat, batez ere arrazoi zinegetikoak tarteko inguruaren gaineko begizko kontrola izateko, gunea induskatu zuten; horretarako limo naturalak kendu eta sortutako zuloa edo zuloak kolorez grisak ziren margazko harriekin eta neurri askotako harkoskoekin bete zituzten, betiere etxolako atal bakoitzari eman nahi zioten funtzioaren eta ezau-garriaren arabera. Nolanahi ere, lehenengo prestakina, oinarrikoa, neurri handiko harkoskoekin egina dela ikusten da, eta goiko geruzetakoa harkosko txikiagoekin egina dela, guztia bertako limoekin nahasirik. Material hauek etxola-hondoko pareta ahurretan paratuta lur eremuko hezetasunetik isolatuta egotea bilatzen zuten. Eraikuntza material hauek Zadorra ibaiaren ondoko eremuetatik ekarri behar izan zituzten, egituraren inguruan ez baikeuen horrelakorik ikusi.

tud por una anchura de 6,70 en el lado oriental, 5,70 en la zona central y 1,60 en el extremo oeste. Esta parte occidental y la meridional habían sido afectadas por la actuación de las excavadoras. La cabaña aparece dividida en varias zonas, diferenciándose claramente tres ambientes o cubetas (depósitos con diferentes funciones dentro de la cabaña).

La evolución de este asentamiento al aire libre de fondo de cabaña es la siguiente: Tras la elección del lugar, una pequeña loma, que destacaría sobre los terrenos colindantes, para poder establecer un control visual de la zona por razones, especialmente cinegéticas, se procede a la excavación de ese punto, retirando los limos naturales y rellenando el hoyo/os resultante con lascas de margas grises, cascajos de diferente tamaño, según las características y la funcionalidad a que se quería destacar cada parte de la cabaña, aunque se observa que el primer preparado, el de base, es de cantos de tamaño grande, y en las capas superiores es más fino, todo ello mezclado con los limos originales. La finalidad de colocar estos materiales en las paredes cóncavas del fondo es la de servir de aislamiento de la humedad del terreno. Estos materiales constructivos tuvieron que ser acarreados desde las cercanías del río Zadorra, ya que en el resto de la zona no se han localizado.



Mendebaldeko kubeta 2,50 x 2,50 metroko neurriak ditu, lur-erazketak ukitutako aldetik beste metro 1 gehitu behar zaiola; gehienez ere 75 cm-ko sakonera du limoen mailatik kontaktzen hasita. Kubeta hau prestatzeko orduan eremuko kareharri xabalak eta harkosko handiak eta txikiak erabili zituzten. Prestakin honen gainean hainbat betegarri egokitu zituzten, eta horietan lehena aipagarria da, bertan ontzi handi baten zatiki ugari bereizi baikenituen. Betegarrien eta enkatxuaren artean ikatzen kontzentrazio txiki bat aurkitu genuen gure ustez paldo baten hondakinak direnekin zerikusia duten harrien artean.

Lehenengo zulo edo kubeta honen eta finkamenduaren erdialdearen ekialdean aurkitutako beste antzeko baten artean lur buztintsuzko geruza antzu bat dago. Bigarren zuloaren osieran harkosko txikiez egindako enkatxu bat prestatu zuten lehenik, eta gero aurreko kubetan bereizirik betegarriaren antzeko ezauzgarriak zituen beste betegarri batez estali zuten enkatxua, honakoa ordea material gutxirekin eta oso zati txikiekin. Bigarren zulo honek 3,50 x 3 m-ko neurriak zituen, eta honakoari ere beste atal bat erantsi behar zaio hegoaldeetik. 40 cm-ko sakonera zuen, aurrekoa baino sakonera apalagoa.

Espaziorik handiena aurreko bien ekialdean dago, tartean antzua den lurrezko geruza. Kubeta honen neurria aurreko bien baturaren emaitza da, izan ere, 7 x 7 metro hartzen ditu eta gehienez 70 cm-ko sakonera iristen da, aurreneko kubetaren antzera. Honen osieran harkosko txikiak erabili zituzten iparraldean eta handixeagoak ekialdean eta oinarrian. Kubeta honen erdialdean horma baten egitura bereizi genuen, erdiko ardatzaren luzeran (mendebaldetik ekialdera), errekarri handiez eta harri xabal batzuez osaturik. 40 cm-ko zabalera zuen, eta etxolako alde hau bitan banatzea zuen helburu, etxolako parterik garrantzitsuena izango baitzen. Espazio hau bete zuten betegarri nagusiak zeramikazko materiala, kopuru garrantzitsuan baina oso zati txikitik, landutako sukarrizko hondakin batzuk eta animalien hezurrik eskaini zituen.

Etxola-hondo izenaz ezagutzen ditugun molde honetako barrutien eraikuntzan landare izaerako elementuak erabiltzen zituzten, paldo-oinak, adarrekin lotuak, zenbaitetan buztinez estaliak, nahiz eta honakoan ez dugun horrelakorik bereizi. Era berean, oso urriak izan dira paldoen arrastoak. Etxolaren iparraldeko ertz osoan, ertz hori baita osorik bereizi dugun bakarra, zuloa eta jatorrizko limozko geruza bereizten dituen lerroan sargune-irtengune batzuk bereizten dira, agian paldoen oinei legozkiekeenak, eta erre ez zirenez ia arrastorik utzi ez dituztenak. Eraikin hauen aldi baterako izaerak, agian hamarren bat urtetan erabiltzeko eraikitzen baitzituzten, ez du aipatutako arrastoen kontserbazioa errazten.

Berreskuratutako materiala, oraindik aztertu gabe dagoena, aski ugaria izan da gisa honetako aztarnategi bat izateko. Gehienak eskuz egindako zeramikak dira, su murriztailean erreak, ore beltz eta marroi ilunekin,

La cubeta occidental tiene unas medidas de 2,50 x 2,50 ms, a los que habría que añadir 1 metro más por la parte sur afectada por el desmonte, con una profundidad máxima de 75 cms desde el nivel de limos. En su preparación se han utilizado lajas de la cayuela originaria de la zona y cascajo de tamaño grande y fino. Sobre ese preparado se han superpuesto varios rellenos destacando el primero de ellos por haber aportado numerosos fragmentos de una vasija grande. Entre los rellenos y el encachado se ha localizado una pequeña concentración de carbones entre piedras que relacionamos con los restos de un poste.

Este primer hoyo o cubeta se halla separado, por una capa de tierra arcillosa estéril, de otro similar localizado hacia el este en la zona central del asentamiento. En la formación de este segundo hoyo se ha preparado un encachado de pequeño cascajo, posteriormente cubierto por un relleno de características similares a los de la cubeta anterior, pero con escaso material y muy fragmentado. Las dimensiones de este segundo hoyo son de 3,50 x 3 m, a los que por el sur también habría que añadir un tramo. Su profundidad se sitúa en los 40 cms, inferior a aquél.

El espacio de mayores dimensiones se ubica al este de los anteriores, también separado por una capa de tierra estéril. Se trata de una cubeta cuyas dimensiones equivalen a la suma de las dos anteriores. Sus medidas son de 7 x 7 m. con una profundidad máxima de 70 cms, similar a la primera. En su formación se ha empleado cascajo de tamaño pequeño en el lado norte y mayor en el lado este y hacia la base. En la parte central de esta gran cubeta se ha descubierto una estructura muraria en disposición longitudinal al eje central (de W-E), formada por cantos rodados de tamaño grande y algunas lajas. Su anchura es de 40 cm. y su finalidad la de dividir el ambiente de esta parte de la cabaña, que posiblemente correspondería a la zona más importante de la misma. El relleno principal que colmató este espacio ha aportado material cerámica, en número importante pero muy fragmentado, algunos restos de sílex trabajado y huesos de animales.

En la construcción de este tipo de recintos que conocemos como fondos de cabañas, suelen emplearse elementos vegetales, pies de postes, que se entrelazan con ramajes, que en ocasiones se recubren de barro (manteado), aunque aquí no se ha detectado su presencia. También las huellas de postes han sido escasas. En todo el borde norte de la cabaña, que es el que tenemos completo, se observan unos salientes y entrantes en la línea que separa la concavidad de la capa original de limos que quizás pudieran corresponder a bases de postes, que al no haberse quemado no han dejado prácticamente huella. La temporalidad de estas construcciones, a lo mejor una década de años, no facilita la conservación de esas huellas.

El material recuperado, pendiente de estudio, ha sido relativamente abundante, para este tipo de yacimientos. En su mayoría corresponde a cerámicas modeladas a mano, de cocción reductora, en pastas ne-

pikor ertain eta lodiko desgrasanteekin, gehienak azal latzarekin. Apaingarriak ezpainean eta lepo aldeko titietan, ertzaren ondoan, egindako hatz marketara mugatzen dira; azalean zehar, zimurdurak baino ez. Hondorak lauak dira. Aipagarria da ontzi handi bat, lehenengo kubetan aurkitua, hatz markekin eta titiburuekin apaindua, eta gopor txiki bat, distira emandako azalarekin. Harrizko hondakin batzuk ere aurkitu genituen, sukarrarian landuak (xaflak eta laskak), kopuru apalean ordea. Faunari dagozkion hezurrezko hondakinak urriak izan ziren eta gainera oso zati txikitik zeuden. Molde honetako finkamenduetan ohikoak izaten diren harrizko elementu leunduak, hareharrizko zati batzuetara mugatu dira, baina ezin izan dugu pieza bakar bat ere identifikatu.

Abian diren analitikoek eta behin-betiko azterketaren emaitzen zain, honako konklusio hauek aurreratu ditzakegu:

Hasteko, esan dezagun Masparra aztarnategia haize zabaleko finkamendu bat dela, *etxola-hondoan* tipologiari erantzuten diona eta landare izaerako elementuekin eraikia dagoena. Aldi baterako izaera izan zuen eraikina da.

Harrizko hondakinaren presentzia urria denez, baztertu egiten dugu *sukarrarian tailerren* moldeko haize zabaleko finkamendua izateko aukera, nahiz eta hauek antzeko ezaugarriak izaten dituzten.

Molde honetako finkamenduak oparo dokumentatuta dauden arren gure lurraldean –Arabako Karta Arkeologikoa ikusi besterik ez dago Eneolito-Bronze aroko *Haize zabaleko finkamendu* gisa deskribatutako aztarnategien presentzia handia egiaztatzeko–, gainazalean orban ilun handiak edukitzeagatik hautemandakoak, orain arte oso indusketa gutxi bururatu dira molde honetako aztarnategietan, bakar bat ere ez esatearren; horrexegatik da garrantzitsua indusketa lan hau.

Izan ere, jarduera honi esker *etxola-hondoko* egoitzaren kategoriara bildu dugu, eta ez *zuloko depositu edo siloen* kategoriara, lehenengo zuloa eta bertako materiala aztertu ondoren iradokitzen zitzaigunari jarraiki. Zabaleran egindako indusketak agerian utzi du *etxola-hondo* bat dela, elkarren arteko harremana duten zuloko depositu batzuek hornitua, deposituen artean lur antzuak; depositu bakoitzak funtzio jakin bat betetzen zuen egoitzaren baitan. Horietan aurkitutako materialen eta lurren azterketak konklusio zehatzagoak eskaintzeko parada eskainiko digu.

Aztarnategi honetan berreskuratutako zeramikazko materialek zuloan egindako depositu gisa sailkatutako beste batzuetan aurkitutakoekin duten antza kontuan izanik, baliteke modu isolatuan induskatu diren zulo askok eta askok egitura zabalago baten parte osatzea, esate baterako, Masparra bezalako *etxola* oso bateko parte izatea.

Margaritako herrixkaren alde honetan soilik *etxola-hondo* hau aurkitu dugun arren, ez dugu inguruetan beste batzuk egotea baztertzeko. Ez dugu uste hegoal-

gras y marrón oscuro, con desgrasantes de grano medio y grueso, de superficies bastas, en su mayoría. Las decoraciones se limitan a digitaciones en el labio y pezones en la parte del cuello, junto al borde, y rugosidades por la superficie. Los fondos son planos. Destaca una vasija de gran tamaño, recuperada en la primera cubeta, que se halla decorada con digitaciones y pezones y un pequeño cuenco de superficie bruñida. Se han recuperado restos líticos, en sílex (láminas y lascas), pero en escaso número. Los restos óseos, de fauna, han sido muy escasos y también muy fragmentados. Los elementos pétreos pulimentados, que suelen ser habituales en este tipo de asentamientos, se han limitado a fragmentos de areniscas, sin que hayamos podido definir ninguna pieza.

A la espera de los resultados de las analíticas en curso y del estudio definitivo avanzamos las siguientes conclusiones.

En primer lugar podemos decir que el yacimiento de Masparra corresponde a un asentamiento al aire libre, encuadrado en la tipología de los *fondos de cabaña*, construidos con elementos vegetales y con carácter temporal.

La escasa presencia de restos líticos nos hace descartarlo como un asentamiento al aire libre del tipo de *talleres de sílex*, que suelen presentar características similares.

Aunque la existencia de este tipo de asentamientos está ampliamente documentada en nuestro territorio, sólo hay que revisar la Carta Arqueológica de Álava para comprobar la numerosa presencia de yacimientos definidos como *Estación al aire libre*, fechados en el Eneolítico -Bronce, detectados por la existencia de grandes manchas oscuras en superficie; hasta la fecha han sido escasas las excavaciones realizadas, por no decir inexistentes, de ahí la importancia que adquiere esta excavación.

Precisamente esta actuación ha propiciado incluirlo en la categoría de una vivienda de *fondos de cabaña* y no en la de *depósitos en hoyo o silos*, como parecía intuirse del análisis del primer hoyo y su material. La excavación en extensión ha puesto de manifiesto que se trata de un fondo de cabaña con varios depósitos en hoyos relacionados entre sí, separados por divisiones terreras estériles, con funciones específicas dentro del conjunto de la vivienda, que los análisis del material y de las tierras recogidas nos podrán facilitar.

La analogía del material cerámico recuperado en este yacimiento con el otros de los clasificados como depósitos en hoyos, hacen que avancemos la hipótesis de que muchos de los hoyos que se han excavado de forma aislada, quizás formen parte de un complejo más amplio, de una cabaña total como ha sido el caso de Masparra.

Aunque en esta parte del pueblo de Margarita sólo se ha descubierto este fondo de cabaña, no descartamos la posibilidad de que en el entorno existieran

dera egongo zirenik, hegoaldean marga grisak labo-  
rantza lurrek osatutako geruzen mailatik behera ageri  
diarelako; bai ordea iparraldera, non limozko eremuak  
nagusitzen diren. Aitzitik, iparraldean oraindik ez da lur-  
mugimendurik bururatu.

Kronologiari dagokionez, berreskuratutako zerami-  
karen tipologia izaerako alderdiak aintzakotzat harturik  
eta azken azterketak eskaini ditzakeen emaitzen zain,  
gure ustez Erdi Brontze aroan kokatu behar dugu az-  
tamategi hau.

otras. No es fácil que se ubicaran hacia el sur, dado  
que en esa zona las margas grises se hallan por deba-  
jo de la capa agrícola, pero si pudieran existir hacia el  
norte, donde el terreno de limos está presente, pero  
en el que hasta el momento no se han efectuado tra-  
bajos de movimientos de tierras.

Cronológicamente, y basándonos en aspectos ti-  
pológicos de la cerámica recuperada, a la espera del  
estudio definitivo fechamos este yacimiento en una  
fase del Bronce Medio.

*Paquita Sáenz de Urturi*

#### D.1.1.10. **Buruagako San Esteban eliza (Zigoitia)**

Zuzendaritza: Idoia Filloy Nieva  
Finantzazioa: Buruagako Administrazio  
Batzordea, Arabako Foru Aldundia

#### D.1.1.10. **Iglesia de San Esteban de Buruaga (Zigoitia)**

Dirección: Idoia Filloy Nieva  
Financiación: Junta Administrativa  
de Buruaga, Diputación Foral  
de Álava

*During the archaeological monitoring of the works to improve and lay new infrastructure in Buruaga, and which affect the surroundings of its Parish Church, the remains of 3 burial mounds were discovered and excavated in their entirety. They were thought to correspond to inhumations of adult individuals arranged in a supine position in an E-W direction with their heads to the W. The tombs were trapezoidal trenches dug into the rocky substratum and covered with limestone tombstones. They could belong to the high medieval necropolis of Buruaga.*

Buruagako azpiegiturak hobetzeko eta berriak ins-  
taltzeko proiektu bat aurkeztu zutenez eta lan hauek  
Zigoitiako udalerriko 11. ustezko gune arkeologikora  
biltzen den herriko parrokia-elizaren inguruak ukituko  
zutenez, behar-beharrezkoa zen alde honetako lur-  
mugimenduen gaineko jarraipen arkeologikoa egitea.

Obra horietan aurreikusitakoaren arabera, paraleloan  
egokitutako zanga bi irekiko ziren argindar eta gas azpie-  
giturak instalatzeko. Zanga horiek aipatutako Ustezko  
Gune arkeologikoaren ekialdea ukituko zuten.

Halatan, obren gaineko kontrol arkeologikoetan 3  
hilobiren presentzia hauteman genuen in situ, lurrezko  
betegarri lodi baten azpian. Betegarrian giza hondakin  
batzuk bereizi genituen testuingurutik at, aurreko lur-  
mugimenduek nahasirik. Zangen gainerako trazuan ez  
genuen bestelako hilobirik topatu.

Hondakin arkeologikoak hauteman eta gero, lehe-  
nik ukitutako eremua handitu genuen aurkitutako hilo-  
biak osorik aztertu ahal izateko, eta ez soilik obrek uki-  
tzen zuen aldean. Bakar bat induskatu genuen soilik  
parte batean, zementuzko espaloi baten azpitik galtzen  
baizten.

Gizabanako helduen ehorzketak ziren, ahoz gorako  
etzaneran hilobiratuak, ekialdetik mendebaldera, burua

Debido a la existencia de un proyecto para la me-  
jora e instalación de nuevas infraestructuras en Burua-  
ga, que iba a afectar también al entorno de la iglesia  
parroquial de esta localidad, zona de presunción ar-  
queológica nº 11 del municipio de Zigoitia, se hacía  
necesario el seguimiento arqueológico de los trabajos  
de remoción de tierras en este área.

Las obras preveían la apertura de 2 zanjas parale-  
las, para la instalación de luz y gas respectivamente,  
que iban a afectar al límite E. de dicha Zona de Pre-  
sunción.

Así, durante el control arqueológico de las obras, se  
detectó la presencia de 3 enterramientos in situ, bajo un  
potente relleno de tierras en el que aparecían algunos  
restos humanos descontextualizados, ya afectados por  
remociones anteriores. En el resto del trazado de las  
zanjas no se localizaron nuevas tumbas.

Tras la detección de los restos arqueológicos, se  
procedió en primer lugar a la ampliación del área afec-  
tada para poder estudiar por completo las inhumacio-  
nes localizadas y no sólo la parte afectada por las  
obras. Sólo una de ellas se pudo excavar sólo en parte,  
debido a que se introducía bajo una acera de cemento.

Se trataba de inhumaciones de individuos adultos,  
enterrados de decúbito supino en sentido E.-W., con

mendebaldean. Gorpuak trapezoide itxurako oinplanoa zuten hilobietan zeuden, hilobiak harrizko geruzan induskatuak eta kareharrizko lauzekin estaliak. Hilobietako batzuek kareharrizko harri bertikalak zeuzkaten burualdeko estalkiari eusteko (kasu bitan) edo oinaldeko estalkiari eusteko (kasu batean).

Hilobiak induskatu eta ondo dokumentatu ondoren, hondakin antropologikoak jaso genituen hauek prozesatzeko eta aztertzeko asmoz.

Lourdes Herrastik eta Francisco Etxeberriak aztertu zituzten hondakinok, eta honako ondorioetara iritsi ziren:

1. hilobia: Soilik partzialki induskatutako gizabanakoa. Ezin da ez haren adina ez eta sexua bereizi. Nolanahi ere, artrosiak jota zegoela hautematen da, eta hortzak aski higatuta zeuzkala.

2. hilobia: Gizabanako heldu gaztea, emakumezkoa, gaitz periodontalarekin eta hotz aski higatuekin.

la cabeza al W. y depositados en el interior de tumbas de planta trapezoidal excavadas en el sustrato rocoso y cubiertas con losas calizas. Algunas de las fosas funerarias presentaban losas calizas verticales de calce cerrando la cabecera (en dos casos) o la zona de los pies (en un caso).

Tras la excavación y completa documentación de los enterramientos, se procedió al levantamiento de los restos antropológicos, para su procesamiento y estudio.

La analítica de los mismos, llevada a cabo por Lourdes Herrasti y Francisco Etxeberria ha permitido determinar lo siguiente en relación a los inhumados:

Tumba 1: Individuo excavado sólo parcialmente, del que no es determinable sexo ni edad, si bien se pudo detectar que padecía artrosis y un importante desgaste dentario.

Tumba 2: Individuo femenino adulto joven, con enfermedad periodontal con importante desgaste dentario.



San Esteban parrokia-eliza (Buruaga-Zigoitia). 2. eta 3. hilobien ikuspegia.

Iglesia parroquial de San Esteban (Buruaga-Zigoitia). Vista de las inhumaciones 2 y 3.

3. hilobia: Gizabanako heldua, gizonezkoa. Burezurra falta zitzaion deposizio ondorengo ekintza baten ondorioz. Artrosiak jota zegoen eta behe masailezurrean ez zuen hortzik.

Aurkitutako hilobiak Erdi Aro mineko San Esteban parroquia-elizako nekropolikoak izango ziren, eta multzo handiago baten atala osatuko zuten, nahiz eta kanpaina honetako jardueran ez dugun in situ aztarna gehiagorik topatu.

Bukatzeke, esan dezagun aipatutako obrekin eragin zitekeen ondorio arkeologiko negatibo eta atzera ezina saihestu egin dela jatorrizko kokalekuan eta obrek ukitu beharreko erregistro stratigrafikoaren baitan zeuden hondakin arkeologikoak induskatuz eta erabat dokumentatuz. Nolanahi ere, esan dezagun, halaber, erregistro stratigrafikoa aski nahasita zegoela ukitu gabe zeuden hilobiak aurkitu genituen kotara bitartean.

Tumba 3: Individuo masculino adulto maduro, al que le faltaba el cráneo debido a una afección postdeposicional. Presenta artrosis generalizada y maxilar inferior desdentado.

Los enterramientos localizados, corresponderían a la necrópolis plenomedieval de la iglesia parroquial de San Esteban, y formarían parte de un conjunto más amplio del que durante esta intervención no localizamos más evidencias in situ.

Podemos concluir que el impacto arqueológico negativo e irreversible que pudiera haberse dado con las mencionadas obras, ha sido paliado con la excavación y completa documentación de los restos arqueológicos que se conservaban en su originaria ubicación deposicional dentro del registro stratigráfico afectado por las obras, por lo demás ya bastante alterado hasta la cota en la que dichos enterramientos se conservaban intactos.

*Idoia Filloy Nieva*

## D.1.2. ZUNDAKETAK

### D.1.2.1. **La Fortaleza, 11 (Dulantzi)**

Zuzendaritza: Idoia Filloy Nieva  
Finantzazioa: Nestor Blanco Trastoy  
eta Arabako Foru Aldundia

## D.1.2. SONDEOS

### D.1.2.1. **La Fortaleza, 11 (Alegría-Dulantzi)**

Dirección: Idoia Filloy Nieva  
Financiación: Nestor Blanco Trastoy,  
Diputación Foral de Álava

*In view of the existence of a project to build houses on this plot, an archaeological intervention was conducted prior to the building works to determine the possible existence of archaeological impact and –in the event– to adopt corrective measures that could be suggested by the corresponding monitoring of the earth removal works. One stratigraphic trench was dug, but it only yielded contemporary stratigraphic units, which were of no particular archaeological interest.*

Dulantziko Hirigune Historikoko Gune Arkeologikoan dagoen orube honetan 5 etxebizitza eta lokal bat eraikitzeke proiektu bat aurkeztu zenez, interbentzio arkeologiko bat bururatu zen obren eraginaren azterketa egiteko, hala behar izanez gero zein neurri zuzentzaile hartu behar ziren erabakitzeke, eta gainera, lur mugimenduen gaineko jarraipen lanak egiteko.

Lehen azterketa hori egiteko, erregistro stratigrafiko bat egin genuen. Xede horretan zanga bat ireki genuen bitarteko mekanikoak baliatuz, eta gero eskuz garbitu genuen.

1. zanga 16 metro luze zen eta 0,50 metro zabal, eta iparraldetik hegoaldera egiten zuen orubearen erdialdean. Guztira 11 unitate stratigrafiko bereizi geni-

Dada la existencia de un proyecto para la edificación de 5 viviendas y local en este solar ubicado en la zona Arqueológica del Casco Histórico de Alegría-Dulantzi, se llevó a cabo una intervención arqueológica para la realización de un estudio previo de impacto, la determinación –en su caso– de las medidas correctoras a adoptar y que contemplara –además– el correspondiente seguimiento de los trabajos de remoción de tierras.

Para realizar el estudio previo, se llevó a cabo un registro stratigráfico, consistente en una zanja que se excavó mecánicamente, con una posterior limpieza manual.

La zanja 1 desarrollaba una longitud de 16 m. y una anchura de 0,50 m., cruzando de N. a S. la parte central del solar. Se identificaron en ella un total de 11

tuen, hainbat zoru eta egiturari zegozkienak, guztiak aro garaikidekoak.

Dokumentatutako unitate estratigrafikoak jarraian laburbiltzen ditugu aldi kronologiko handitan bildu genituen:

- Osaera naturaleko aldia: osaera geomorfologikoko geruzei dagokie, tokiko presentzia antropikoaren aurrekoak (1006. U.E. eta harria bera).
- I. aldia. Aro garaikidean osatutako unitate estratigrafikoak, zehatz esateko xix. mendean osatutakoak. Zoru bat (1010. U.E.) eta orubean ezagutzen den azken eraikinaren aurreko eraikin bati dagokion horma bat (1011. U.E.).
- II. aldia. Orubea okupatzen zuen azken eraikinarekin zerikusia duten unitate estratigrafikoak biltzen dira aldi honetara, xx. mendekoak eta baita xxi. mende hasierakoak. Orubean identifikatutako U.E. gehienak biltzen dira aldi honetara: zaborrezko geruza (1001. U.E.), zoruak, hormigoizko eta baldosazko zolak (1002., 1003. eta 1008. unitate estratigrafikoak) eta haien prestakina mailak (1004., 1005. eta 1009. unitate estratigrafikoak), baita hormigoizko hoditeria bat ere (1007. U.E.).

Emaitza hauekin eraginaren inguruko txosten bat prestatu genuen, eta hartan orube honen zorupean egitura eta material arkeologiko interesgarriak kontserbatzen ez zela adierazi genuen. Beraz, aplikatu beharreko neurri zuzentzaile bakarra –jada aurreikusita zegoen bezala–, lur-mugimenduen gaineko jarraipen arkeologikoa egitea zen, orubeko zorupean maila arkeologikorik ez zegoela berresteko xedean.

Esan dezagun jarraipen arkeologikoetan zehar ez genuela interes arkeologikoko hondakinik aurkitu. Gainera, indusketa lanek orubearen hegoaldeko bi herenak baizik ez zuten ukitu. Iparraldeko herena ez zuten hustu orubearen alde bien artean zegoen maila aldea medio.

Honenbestez, burura eramandako eraikuntza proiektuak ez du izaera arkeologikoko eraginik ekarri, aro garaikideko aztarnak, ikuspuntu arkeologikotik halako interesik ez dutenak, dokumentatuta geratu baitziren lehen azterketa batean.

unidades de estratificación, correspondientes a diversos estratos suelos y estructuras, todas ellas correspondientes a época contemporánea.

Las UU.EE. documentadas quedaron agrupadas en grandes fases cronológicas que pasamos a resumir a continuación:

- Fase formativa natural: correspondería a los estratos de formación geomorfológica previos a la presencia antrópica en el lugar (U.E. 1006 y la roca propiamente dicha).
- Fase I. Correspondería a las unidades estratigráficas formadas en época contemporánea, concretamente en el siglo xix y consistentes en un suelo (U.E. 1010) y un muro (U.E. 1011) de una edificación anterior a la última conocida en el solar.
- Fase II. Agruparía las unidades estratigráficas relacionadas con la última edificación que ocupaba el solar, formadas en el siglo xx o incluso a principios del xxi. Serían la mayor parte de las UU.EE. identificadas en el solar: estrato de escombros (UU.EE. 1001), suelos, soleras de hormigón o baldosa (UU.EE. 1002, 1003, 1008), con sus respectivos niveles de preparación (UU.EE. 1004, 1005, 1009), así como una tubería de hormigón (U.E. 1007).

Con estos resultados se elaboró un informe previo de impacto, en el que se hizo constar la ausencia de estructuras y materiales arqueológicos de interés en el subsuelo del solar, por lo que la única medida correctora a aplicar –ya prevista– era el seguimiento arqueológico de los trabajos de remoción de tierras, como forma definitiva de confirmar la ausencia de niveles arqueológicos en el subsuelo del solar.

Señalar que durante el seguimiento arqueológico no se localizaron nuevos restos de interés arqueológico. Además los trabajos de excavación sólo afectaron a los dos tercios más meridionales del solar, en tanto el tercio N. no se vació dado el desnivel entre las dos partes del solar.

De esta forma, consideramos que el proyecto de edificación llevado a cabo no ha supuesto impacto de carácter arqueológico, puesto que las evidencias de época contemporánea, sin mayor interés desde el punto de vista arqueológico, ya quedaron documentadas durante el estudio previo.

*Jose Ángel Apellániz; Idoia Filloy Nieva*

### D.1.2.2. **Kale Nagusia, 33 (Dulantzi)**

Zuzendaritza: Javier Fernández  
Bordegarai  
Finantzazioa: Paomendi S.L.

### D.1.2.2. **Mayor, 33 (Alegría-Dulantzi)**

Dirección: Javier Fernández  
Bordeagarai  
Financiación: Paomendi S.L.

*The building of a new block of flats inside the Old Quarter of the town of Alegria-Dulantzi resulted in an Archaeological Intervention in order to assess the archaeological potential of the ground of the plot of land. This intervention barely confirmed the presence of any elements linked to periods prior to the building of the house that had been demolished. It is also important to highlight the non-existence of elements that could be linked to the town's walls; in the case of the block of houses existing between Ibaiondo and Mayor streets this has occurred only on very few occasions.*

Aipatutako orubean etxebizitza batzuei leku egiteko eraikin bat eraiki behar zutenez, enpresa eraikitzaileak aldez aurreko interbentzio arkeologiko bat egin behar zuen. Bitarteko mekanikoak baliaturik zorupearen balorazio arkeologikoa egiteko bi zanga ireki ziren, lehen urratsa induskatu beharreko eremua etorkizunean handitu behar izanez gero.

Orubeak hasiera batean aukera arkeologiko bikainak eskaintzen zituen, Dulantziko harresiaren barruko aldean baitago; beraz, ez litzateke harritzekoa izango hiribilduaren fundazio garaiko hondakinak azaldu izana. Honenbestez, batez ere hiribilduko harresia izango zen jarduera honetan aintzakotzat hartu beharreko elementua, harresia Kale Nagusiko eraikin bakoitien gibelaldeko fatxaden azpitik igarotzen baitzen, hau da, Ibaiondo kalean barrena. Hala eta guztiz ere, 1996. urteaz geroztik ondoko orubeetan bideratutako interbentzio arkeologikoetan agerian geratu da substratu geologikoa ia gainazalean azaleratzen dela hiribilduaren alde honetan, eta Kale Nagusiko eta Ibaiondo kaleko soilik orube bitan azaldu direla harresiaren hondakinak.

Balorazioa egiteko zangak diagonalean ireki genituen. Lehenengoa orubearen iparraldean ireki genuen, 8 metro luze eta metro bete zabal. Bigarrena orubearen gainerakoa okupatuz ireki genuen, 18 metro luze eta metro bete zabal gibeledako fatxadaren lerroa ukitu arte; puntu honetan azaldu beharko zuten harresiaren hondakinek, baina ez genuen horrelakorik hauteman.

Egindako aurkikuntzei dagokionez, kasu bietan ez ziren metroko sakonerara iristen elementu antropikoak zituzten mailak, hau da hormigoizko zolak eta orain gutxi eraitsitako eraikinaren behe-oineko betegarriak. Esan dezagun 2. zangan hondakin-urak jasotzeko putzu bat bereizi genuela orubearen parterik behearenean; ebakiaren kronologiarik ez badugu ere, esan dezagun bertako betegaria kronologia berriko deposituekin osatua dela.

Con motivo de la construcción de un edificio de viviendas en el citado solar, la empresa encargada de las obras se vio obligada a realizar una intervención arqueológica previa. Se abrieron con medios mecánicos dos zanjas de valoración arqueológica del subsuelo como paso previo a una posible futura ampliación de la zona a excavar.

El solar presentaba inicialmente unas interesantes perspectivas arqueológicas ya que se encuentra en el interior del perímetro amurallado de la villa de Alegria-Dulantzi, por lo que no hubiera sido de extrañar el hallazgo de restos que se remontaran al periodo fundacional, siendo el de la muralla de la villa, cuyo trazado discurriría bajo las fachadas traseras de los edificios impares de la calle Mayor, es decir, a lo largo de la calle Ibaiondo, el aspecto a tener más en cuenta en esta actuación. Sin embargo, las intervenciones arqueológicas llevadas a cabo en los solares próximos desde 1996, han evidenciado que el sustrato geológico aflora prácticamente en superficie en esta parte de la villa y sólo en el caso de las intervenciones realizadas en dos solares de las calles Mayor e Ibaiondo se han hallado restos de la muralla.

Las zanjas de valoración se situaron en sentido diagonal. La primera de ellas se situó en la zona norte del solar con unas dimensiones de 8 metros de largo por 1 de ancho. La segunda de las zanjas practicadas, se dispuso ocupando el resto del solar con una longitud de 18 metros por 1 metro de anchura hasta alcanzar la línea de la fachada trasera, punto en que deberían localizarse los restos de la muralla que, sin embargo, no se localizaron.

En cuanto a los hallazgos realizados, en ambos casos los niveles antrópicos localizados no alcanzaban el metro de profundidad y se correspondían con soleras de hormigón y depósitos de relleno pertenecientes a la planta baja de la construcción recientemente derruida. Hay que destacar, únicamente, la aparición en la zanja 2 de un pozo de captación de aguas residuales en la zona más baja del solar, que si bien no posemos cronología del corte, si podemos decir que la colmatación del mismo está realizada con depósitos de reciente cronología.

*José Ángel Fernández Carvajal*

### D.1.2.3. **Kale Nagusia, 39-41 (Dulantzi)**

Zuzendaritza: Idoia Filloy Nieva  
Finantzazioa: Nestor Blanco Trastoy,  
Arabako Foru Aldundia

### D.1.2.3. **Mayor, 39-41 (Alegría-Dulantzi)**

Dirección: Idoia Filloy Nieva  
Financiación: Nestor Blanco Trastoy,  
Diputación Foral de Álava

*In view of the existence of a plan to build houses on this plot, archaeological work was conducted prior to the building works to determine the possible existence of archaeological impact and –in the event– to adopt corrective measures that could be suggested by the corresponding monitoring of the earth removal work. Two stratigraphic trenches were dug. Attention is drawn to the locating of structural materials and remains corresponding to the Late Middle Ages, in particular, the remains of the foundations of the original Medieval walls of the Town and material evidence linked to its foundations.*

Dulantziko Hirigune Historikoko Gune Arkeologikoan dagoen orube honetan 5 etxebizitza eta lokal bat eraikitzeke proiektu bat aurkeztu zenez, interbentzio arkeologiko bat bururatu zen obren eraginaren azterketa egiteko, hala behar izanez gero zein neurri zuzentzaile hartu behar ziren erabakitzeke, eta gainera, lur-mugimenduen gaineko jarraipen lanak egiteko.

Lehen azterketa hori egiteko, bi erregistro estratigrafiko egin genituen. Xede horretan zanga bi ireki genituen bitarteko mekanikoak baliatuz, eta gero eskuz garbitu genituen. Hemen ez gara zangetako estratigrafiaren erregistroaren deskripzio xehea egiten hasiko, bai ordea horietan egindako aurkikuntzena.

1. zanga 27 metro luze zen eta 0,50 metro zabal, eta iparraldetik hegoaldera egiten zuen orubearen mendebaldeko alboan. Hartan 14 unitate estratigrafiko berezi genituen, geruza, egitura eta zuloei zegozkienak. Horien artean eta ikuspuntu arkeologiko batetik, honako hauek dira aipagarri: orubearen iparraldeko alboan kokaturiko Erdi Aroko harresiaren zimentarriari zegokiona (1009. U.E.), Erdi Aroko zeramikazko hondakinak zituen osaera limotsuko geruza (1010. U.E.) eta ura ateratzeko aro modernoko putzu bati zegokion zuloa (1013. U.E.), aro garaikidean amortizatua eta bete (1014. U.E.). Gainerako unitate estratigrafikoak aztarna arkeologikorik gabeko geruzei zegozkien, edo aro modernoko eta batez ere aro garaikideko zoru, zimentarri eta gisakoei.

2. zanga 28 metro luze zen eta 0,50 metro zabal, eta orubea 1. zangaren paraleloan igarotzen zuen alderik alde, orubearen ekialdean baina. Kasu honetan 20 unitate estratigrafiko berezi genituen, geruza, egitura eta zuloei zegozkienak. Horien artean eta ikuspuntu arkeologiko batetik, honako hauek dira aipagarri: orubearen iparraldeko alboan kokaturiko Erdi Aroko harresiaren zimentarriari zegokiona, 1. zangan aurkituaren trazurari segida ematen ziona (2019. U.E.), haren zimentarriako zuloa (2016. U.E.), kasu honetan ondo bereizi ahal izan genuena, eta bertako betegarria (2017. U.E.).

Dada la existencia de un proyecto para la edificación de 5 viviendas y local en este solar ubicado en la Zona Arqueológica del Casco Histórico de Alegría-Dulantzi, se llevó a cabo una intervención arqueológica para la realización de un estudio previo de impacto, la determinación –en su caso– de las medidas correctoras a adoptar y que contemplara –además– el correspondiente seguimiento de los trabajos de remoción de tierras.

Para realizar el estudio previo, se llevaron a cabo 2 registros estratigráficos, consistentes en sendas zanjas que se excavaron mecánicamente, con una posterior limpieza manual. No nos vamos a detener aquí en la descripción detallada del registro estratigráfico de las zanjas, sino en los hallazgos arqueológicos localizados en ellas.

La zanja 1 desarrollaba una longitud de 27 m. y una anchura de 0,50 m., cruzando de N. a S. el lateral W. del solar. Se identificaron en ella un total de 14 unidades de estratificación, correspondientes a diversos estratos, estructuras y fosas. Entre ellas destacaríamos por su interés arqueológico: la correspondiente a la cimentación de la muralla medieval ubicada en el lateral N. del solar (U.E. 1009) y un estrato de composición limosa con algunos escasos restos cerámicos medievales (U.E. 1010) y el hueco de un pozo para la extracción de agua de época moderna (U.E. 1013), amortizado y colmatado en época contemporánea (U.E. 1014). El resto de las UU.EE. correspondían a estratos sin evidencias arqueológicas asociadas, o a suelos, cimentaciones, etc. de época moderna y, sobre todo, contemporánea.

La zanja 2 desarrollaba una longitud de 28 m. y una anchura de 0,50 m., cruzando el solar en paralelo a la zanja 1 pero en el lateral E. del mismo. En este caso se identificaron 20 unidades de estratificación, correspondientes a estratos, estructuras y fosas. Destacaríamos aquí por su interés arqueológico la correspondiente a la cimentación de la muralla medieval ubicada en el lateral N. del solar y que continuaría el trazado detectado en la zanja 1 (U.E.2019), la fosa de cimentación de la misma que, en este caso, pudo detectarse (U.E. 2016) y su relleno (U.E. 2017). El resto



Gainerako unitate estratigrafikoak aro modernoko eta batez ere aro garaikideko geruza, zoru, atalase, zimentarrietarako egitura eta gisakoei zegozkien.

Honenbestez, orubean induskatutako zanga bietan dokumentaturiko unitate estratigrafikoak jarraian laburbilduko ditugun aldi kronologiko handitan bildu ahal izan genituen:

- Osaera naturaleko aldia: osaera geomorfologikoko geruzei dagokie, tokiko presentzia antropikoaren aurrekoak (1007., 2006. eta 2015. U.E.ak). Marga karedun gogorrek edo degradatuek osatuak.
- I. aldia. Behe Erdi Aroan (xiv. eta xv. mendeak) osatutako geruzei eta egiturei dagokie, hau da, Hiribilduaren fundazioaren garaikoak dira. Ondare intereseko egitura elementu bakar baten presentziak egiaztatzen du aldi hau: Hiribilduko Erdi Aroko jatorrizko harresiaren zimentariaren hondakinak (1009. eta 2019. U.E.ak). Beste horrenbeste berresten dute limo kolorez iluneko geruza bik, aipatutako kronologiako aztarna material batzuk zeuzkatenak. 1. zangakoa (1010. U.E.) zulo natural bat zen (seguru asko harresiko zimentarriari leku egiteko baliatuko zutena), eta azpian beste zulo bat ezkutatzeko zuten, arkeologiaren ikuspuntutik antzua erabat (1011. U.E.), biak hura eraiki baino lehen eratuak. 2. zangakoa (2017. U.E.), berriz, harresia eraikitzeke xedean harrian bertan induskatu zuten zimentarriako zuloko betegarria zen (2016. U.E.).
- II. aldia. xvi. eta xviii. mende bitartean osatutako unitate estratigrafikoei dagokie. Hemen aipagarria da ur-putzu baten presentzia, 1. zangan aurkitua (1013. U.E.). Kronologia aldi honetan kokatu daitezkeen gainerako unitateak arkeologiaren ikuspuntutik antzua diren geruza limotsuei dagozkie (1008., 2007. eta 2014. U.E.ak).
- III. aldia. Orubea okupatzeko zuten azken eraikinarekin zerikusia zuten unitate estratigrafikoak, xix. mende amaieran eta batez ere xx. mendean zehar osatutakoak, hartzen ditu. Multzo honetara biltzen dira orubean identifikatutako unitate estratigrafiko gehienak. Batzuk xix. mende amaierakoak dira, esate baterako, aurreko eraikin baten hormetako zimentarri batzuk (1002., 1004. eta 2005. U.E.ak), atalase bat (2004. U.E.), ur-putzuko betegarria (1014. U.E.) eta lurrez egindako zoru bat (2009. U.E.). Gainerakoak xx. mendeko bigarren erdialdekoak dira: hormatxo baten zimentarria (1012. U.E.), zoruak, hormigoizko zolak (1003., 1005., 2002., 2003., 2012. eta 2013. U.E.ak), zoru horien prestakin geruzak (1006., 2008., 2010., 2011. eta 2018. U.E.ak), eta gainazaleko zaborrezko geruzak (1001. eta 2001. U.E.ak).

Emitza hauek kontuan izanik eraginari buruzko alde zuzenaren txosten bat idatzi genuen, eta bertan egitu-

de las UU.EE. correspondían a estratos, suelos, umbral, estructuras de cimentación, etc. de época moderna y, sobre todo, contemporánea.

De esta forma se pudieron agrupar las UU.EE. documentadas en las dos zanjas excavadas en el solar, en grandes fases cronológicas que pasamos a resumir a continuación:

- Fase formativa natural: correspondería a los estratos de formación geomorfológica previos a la presencia antrópica en el lugar (UU.EE. 1007, 2006 y 2015). Compuestos por margas calizas duras o degradadas.
- Fase I. Correspondería a estratos y estructuras formados en la Baja Edad Media (siglos xiv y xv), esto es, en el momento de fundación de la Villa. Esta fase queda determinada por la presencia de un único elemento estructural de interés patrimonial: los restos de la cimentación de la muralla medieval original de la Villa (UU.EE. 1009 y 2019). Además, por dos niveles limosos oscuros en los que aparecían algunas evidencias materiales de esta cronología. El de la zanja 1 (U.E. 1010) parecía aportado a una fosa natural (que posiblemente se utilizó para la cimentación de la muralla), que incluso tenía otro subyacente y estéril arqueológicamente (U.E. 1011), ambos formados tras la construcción de la misma. El de la zanja 2 en cambio (U.E. 2017) constituía propiamente el relleno de la fosa de cimentación de la muralla excavada en la roca ex profeso para llevar a cabo dicha actividad constructiva (U.E. 2016).
- Fase II. Correspondería a las unidades estratigráficas formadas entre los siglos xvi y xviii. Destacar aquí únicamente la presencia de un pozo para agua localizado en la zanja 1 (U.E. 1013). El resto de las unidades atribuibles a esta fase cronológica corresponderían a estratos de limos arqueológicamente estériles (UU.EE. 1008, 2007 y 2014).
- Fase III. Agruparía las unidades estratigráficas relacionadas con la última edificación que ocupaba el solar, formadas a fines del siglo xix o, sobre todo, a lo largo del siglo xx. Serían la mayor parte de las UU.EE. identificadas en el solar. Algunas atribuibles a fines del xix, concretamente diversas estructuras de cimentación de muros de una edificación anterior (UU.EE. 1002, 1004 y 2005), un umbral (U.E. 2004), el relleno del pozo de agua (U.E. 1014) y un suelo de tierra (U.E. 2009). El resto, ya muy recientes, de la 2ª mitad del xx: cimentación de un murete (U.E. 1012), suelos, soleras de hormigón (UU.EE. 1003, 1005, 2002, 2003, 2012 y 2013), con sus respectivos niveles de preparación (UU.EE. 1006, 2008, 2010, 2011 y 2018), así como los estratos de escombros más superficiales (UU.EE. 1001 y 2001).

Con estos resultados se elaboró un informe previo de impacto, en el que se hizo constar la aparición de

ra arkeologiko oso interesgarriak azaldu zirela azaldu genuen, horien artean aipagarri Hiribilduaren iparraldeko Erdi Aroko harresiko zimentariaren hondakinak. Beraz, aurreikusitako eraikuntza lanek hondakin horiek ukitu behar ez zituztela adierazi genuen, eta promotoreak bere egin zuen haiek ez ukitzeko konpromisoa. Gainera, aurreikusita zeuden lur-mugimenduen gaineko kontrol arkeologikoko lanak xehe-xehe egitea erabaki genuen, batez ere orubearen iparraldean, aipatutako hondakinak eta haiei loturiko mailak hauteman genituen aldean, aipatutako egitura ez ukitzeko eta azal zitekeen edozein aztarna material berreskuratzeko xedean.

Esan dezagun jarraipen arkeologikoko lanetan zehar ez genuela interes arkeologikoko aztarna bakar bate ere hauteman. Gainera, indusketa lanek orubearen hegoaldeko bi herenak baizik ez zituzten ukitu, eta iparraldeko herena ez genuen hustu garaiera alde handia zegoelako orubeko alde bien artean. Halatan, Erdi Aroko harresiaren hondakinak eta aipatutako kronologiako materialak zeuzkaten geruza atxikiak beren horretan errespetatzen zirela egiaztatu genuen. Izan ere, orubea ez zen altxa iparraldeko 6 metroko zerrenda batean, eta ondorioz, aipatutako hondakinak bertan utzi ziren ukitu gabe.

Honenbestez, burura eramandako eraikuntza proiektuak izaera arkeologikoko eraginik izan ez duela esan dezakegu, Erdi Aroko harresiko zimentariari dagokion ondare intereseko egitura hondakinak, soilik orubearen iparraldean kokatuak, in situ kontserbatu baitira. Orubearen gainerako ataletan ez genuen aztarna arkeologiko interesgarriak topatu, eta aurkitutakoak alde zuzeneko azterketan dokumentatu genituen.

estructuras arqueológicas de sumo interés, concretamente de los restos de la cimentación de la muralla medieval del flanco N. de la Villa, ante lo cual se expuso la necesidad de que la obra de edificación prevista no la afectara, compromiso que fue asumido por el promotor. Además se consideró necesario extremar los trabajos de control arqueológico –ya previstos– de los trabajos de remoción de tierras, sobre todo en la zona N. del solar en la que se había detectado estos restos y los niveles a ellos asociados, de cara a controlar la no afectación a dicha estructura y la recuperación de cualquier evidencia material.

Señalar que durante el seguimiento arqueológico no se localizaron nuevos restos de interés arqueológico. Además los trabajos de excavación sólo afectaron a los dos tercios más meridionales del solar, en tanto el tercio N. no se vació dado el desnivel entre las dos partes del solar. De esta forma se comprobó que los restos de la muralla medieval y los estratos adosados a ella con material de dicha cronología eran respetados. De hecho el solar no se rebajó en una banda de 6 m. al N., por lo que dichos restos permanecieron inalterados e in situ.

De esta forma, consideramos que el proyecto de edificación llevado a cabo no ha supuesto impacto de carácter arqueológico, puesto que los únicos restos estructurales de interés patrimonial correspondientes a la cimentación de su muralla medieval y ubicados únicamente en la parte N. del solar, se han conservado in situ. En el resto del mismo no se pusieron al descubierto evidencias arqueológicas de interés, habiendo sido además documentadas durante el estudio previo.

*Jose Ángel Apellániz; Idoia Filloy Nieva*

#### D.1.2.4. **San Kristobal eliza, Gesaltzako muinoan (Añana)**

Zuzendaritza: Agustín Azkarate Garai-Olaun  
Diru-laguntza emalea: Eusko Jauriaritza. Kultura Saila. Kultura Ondarearen Zentroa

#### D.1.2.4. **Iglesia de San Cristóbal, en el cerro de Salinas (Añana)**

Dirección: Agustín Azkarate Garai-Olaun  
Subvención: Gobierno Vasco. Departamento de Cultura. Centro de Patrimonio Cultural

*Within the framework of the practicum set up by the Department for Culture of the Government of the Autonomous Community of the Basque Country and the Archaeology of Architecture Research Team, a sondage has been carried out in the San Cristobal zone of the town of Salinas de Añana. We believe that the results of the first phase are highly satisfactory, because large wall structures and a stratigraphic sequence on the site have been documented. These could range between the 9th century and the present day.*

Añanako hiribilduko hiriguneak eta inguruak gure lurraldeko ondare multzo garrantzitsuenetakoa osatzen dute. Eta garrantzitsua da nola arkitekturaren ikuspuntutik –haran gazia, harresiak, Erdi Aroko hirigunea, mo-

El núcleo de la villa de Salinas de Añana y su entorno es uno de los conjuntos patrimoniales más importantes de nuestro territorio. Su importancia radica tanto en su riqueza arquitectónica –valle salado, mura-

nasterioa eta elizak, etab.– hala paisaiaren eta geologiaren ikuspuntuetatik –Penintsulako diapiro aipagarrienetako batean kokatzen baita– aberatsa delako oso.

Arkitekturaren Arkeologiarako Ikerketa Taldea (AAIT) 2000. urteaz geroztik ari da hainbat proiektutan lan egiten; proiektuok ondarearen gaineko ezagutza maila gorena lortzea dute xede, ondare horren birgaitze zientifikoa bururatzeko. Horien artean garrantzitsuenetakoak dira haran gaziko Plan Zuzentzailea (liburuki honetan emaitzen aurrerapen labur bat azaltzen da) eta luze gabe argitara emango den gatzagei buruzko doktore tesia.

Aipatutako lanek eskaini dizkiguten datuak gogoran, ondo ezagutzen ditugu alde honetako bilakaera historikoa eta azterketetarako aukerak; honenbestez, Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak eta AAIT taldeak abiarazitako *practicum*-aren markoan, Añanan zundaketa arkeologiko bat egitea planteatu genuen. Zundaketa horren bidez fundazioko barrutiko potentzial arkeologikorako lehen hurbilketa bat egin nahi genuen, eta aldi berean, praktikak arkeologiaren ikuspuntutik konplexua den alde batean egitea.

llas, casco medieval, monasterio e iglesias, etc.– como paisajístico o geológico, puesto que Añana se emplaza sobre uno de los diapiros más relevantes de la Península.

El Grupo de Investigación en Arqueología de la Arquitectura (GIAA) lleva participando desde el año 2000 en diversos proyectos cuyo objetivo es adquirir el máximo conocimiento posible de su patrimonio para llevar a cabo su restauración científica. Entre los más relevantes se encuentran el Plan Director del valle salado, el análisis histórico constructivo de la muralla de Añana (del cual aparece en este volumen un pequeño avance de sus resultados) o la ejecución de una tesis doctoral sobre las salinas que verá la luz a corto plazo.

Debido al conocimiento previo que nos han proporcionado los trabajos mencionados, conocemos la evolución histórica de la zona y sus posibilidades de estudio, por lo que, en el marco del *practicum* puesto en marcha por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco y el GIAA, planteamos la ejecución de un sondeo arqueológico en Añana. Con ello pretendíamos realizar una primera aproximación al potencial arqueológico de su recinto fundacional y, al mismo tiempo, efectuar las prácticas en un lugar arqueológicamente complejo.



San Kristobal eliza, Gesaltzako muinoan (Añana). Lan arkeologikoetan zehar agerian geratutako egituren argazkia.

Iglesia de San Cristóbal, en el cerro de Salinas (Añana). Fotografía de las estructuras aparecidas durante los trabajos arqueológicos.

Aukeratutako lekua hiribilduari leku egiten dion muinoaren mendebaldeko muturrean dago, egungo pilotalekuaren gibelaldean, zehatz adierazteko. Honako abantaila hauek eskaintzen ditu leku honek: herriko leku garaienean dago, topografiaren ikuspuntutik lekurik babestuenean, hirigunean inguratzen zuen jatorrizko harresiaren barruko aldean, leku irekian, hirigintza presiorik ez duen lekuan. Gainera, hurbilean egindako indusketa arkeologiko batzuei esker jakin bagenekien betegarri lodiak zeudela alde honetan.

Bestalde, badakigu alde honetan kokatzen zela jatorrizko San Kristobal eliza. Tenplu honi buruzko lehen aipamen idatzia 978. urtekoa da, eta garrantzitsua da ez soilik zaharra delako, baizik eta denboraren joanean Añanako hiribilduko parroquia-eliza izateaz gainera kontzejuko funtsezko erreferentzia izan zelako, bertan egiten baitzituen kontzejuko bere bilerak. Horren erakusgarri da 1179. urtean Santa María de Bujedoko monasterioari egindako gatz-sail batzuen emaitza *venerabilissima ecclesia beati Christofori*-ren aurrean egin izana eta bertan herriko kontzejua egon izana.

Zundaketari leku egin zion markoan eragin handia izan zuen zundaketaren txikiak (36 metro koadro) eta lan arkeologikoak alditan planteatu izanak.

Lehenengo kanpaina honetan dokumentatutako aztarna zaharrenak horma lodi bi dira, 1,4 metroko zabalarekin; batak ipar-ekialdetik hego-mendebaldera egiten du, eta besteak ipar-mendebaldetik hego-ekialdera. Ikerketen egungo egoeran, ezin aurreratu dezakegu zein funtzio betetzen zuten. Jatorrizko San Kristobal elizako zimentarriak izan litezke, edo hiribildua babesteko egituren hondakinak. Kronologiari dagokionez, ezin dugu deus ere aurreratu, oraindik ez baitugu egituren oinarrietaraino induskatu. Nolanahi ere den, esan dezagun beheko geruzetan giro oxidatzailean erretako zeramikazko zatikiak ageri direla, kolore gorriko trazuekin apainduak. Hauek kronologia VIII. mendearen eta XI. mendearen lehen erdialdearen artean kokatu behar dugu.

Dokumentatutako betegarrien parterik handiena aro modernoko kronologiari erantzuten dio. Osaerari erreparatuz, badakigu San Kristobal elizaren suntsipenari –XIX. mendean eraitsi baitzuten auri egoeran zegoelako Iberia Dibisioak bertan babesten ziren oste frantsesei 1813ko urtarrilaren 10ean egindako erasoen ondorioz– eta bertan eraiki zuten pilotalekuaren hondakiniei –1990ean egungoak hartuko zuen haren lekua– dagozkiela.

El emplazamiento elegido se encuentra en el extremo occidental del cerro que ocupa la villa y, más concretamente, en la parte trasera del actual frontón de pelota. Presenta las siguientes ventajas: está situado en la zona más elevada y mejor defendida topográficamente de la localidad, se emplaza intramuros de la primitiva muralla que cercaba el núcleo, se sitúa en un lugar abierto y sin presión urbanística y, además, teníamos constancia –por algunas excavaciones arqueológicas realizadas en las cercanías– de la existencia de potentes rellenos.

Por otro lado, sabemos que en este lugar se emplazaba la primitiva iglesia de San Cristóbal. La primera mención documental de este templo es del año 978 y su importancia histórica radica, además de en su antigüedad, en que con el tiempo se convirtió no sólo en la iglesia parroquial de la villa de Salinas de Añana, sino en un referente clave para su concejo, ya que fue el lugar elegido para celebrar sus reuniones. Prueba de ello es que en una donación de eras de sal realizada en 1179 al monasterio de Santa María de Bujedo tuviera lugar ante la *venerabilissima ecclesia beati Christofori* estando presente el concejo del pueblo.

El marco en el que se encuadraba la ejecución del sondeo ha influido en sus reducidas dimensiones (36 metros cuadrados) y en el planteamiento de los trabajos arqueológicos en fases.

Los restos más antiguos documentados durante esta primera campaña se corresponden con dos potentes muros, uno orientado noreste-suroeste y el otro noroeste-sureste, de 1,4 metros de anchura. Su funcionalidad, en el estado actual de la investigación, es indeterminada. No obstante, quizás pudiera tratarse de las cimentaciones de la primitiva iglesia de San Cristóbal o de los restos de estructuras relacionadas con la defensa de la villa. En cuanto a su cronología, nada podemos decir con certeza puesto que todavía no hemos excavado los niveles fundacionales de las estructuras, si bien hay que decir que, en los estratos inferiores, aparecen fragmentos cerámicos cocidos en ambientes oxidantes y decorados con trazos en color rojo cuya cronología se ubica entre el siglo VIII y la primera mitad del siglo XI.

La mayor parte de los rellenos documentados son de cronología moderna. Por su composición e intrusiones sabemos que se corresponden con los restos de la destrucción de la iglesia de San Cristóbal –que fue demolida en el siglo XIX debido al estado de ruina en que se encontraba tras el ataque realizado por la División Iberia el 10 de enero de 1813 a los franceses que allí se acantonaban– y con los vestigios del frontón que se edificó en su emplazamiento y que fue sustituido por el actual en 1990.

Alberto Plata Montero

#### D.1.2.5. Las Arenas (Armiñón)

Zuzendaritza: Idoia Filloy Nieva  
Finantzazioa: Construcciones Urrutia  
S.A., Arabako Foru Aldundia

*In view of the existence of a project to build a housing estate that was going to partially affect the Presumed Archaeological Zone of the Las Arenas site, ascribed to the Bronze Age, preliminary archaeological work was needed to study the impact and determine, if appropriate, the corrective measures to be adopted. A series of stratigraphic records were conducted involving 5 trenches in which 3 deposits in Eneolithic-Bronze pits were found. These were excavated in their entirety could be directly connected with the said site.*

Armiñón udalerriko 13. ustezko gune arkeologikoa, Las Arenasko Brontze Aroko aztarnategiari dagokion eremua, partzialki ukituko zuen egoitza urbanizazio bat eraikitzeko proiektua aurkeztu zutenez, behar-beharrezkoa zen alde zuzenetik interbentzio arkeologiko bat egitea obraren eragina neurtzeko eta, hala behar izanez gero, hartu beharreko neurri zuzentzaileak hartzeko eta, gainera, lur-mugimenduen gaineko jarraipen lan xeheak egiteko.

Lan arkeologikoetan zehar estratigrafia erregistro sail bat dokumentatu eta aztertu genuen, eta horretarako bitarteko mekanikoak baliatu genituen lur eremu oso zabal baten gainazalean estratigrafiaren laginketa nahikoa esanguratsua egiteko, Las Arenasko aztarnategiaren eremu arkeologikoa egiazki zabal baita eta obrak gutxi gora-behera aztarnategi eremuko 7.800 m<sup>2</sup> ukitu behar baitzituzten. Era berean, beste kronologia bateko aztarna arkeologikoak topatzeko aukera zegoen.

Halatan, 5 zanga induskatu genituen, guztira 225,4 metro zuzen, 0,60 metroko zabalarekin, osaera geomorfologikoko substratura iritsi arteko sakonerarekin. Hemen ez gara estratigrafiaren erregistroa deskribatzen hasiko, bai ordea lortutako emaitza arkeologikoa. Esan dezagun zangek oro har oso estratigrafia sinplea erakusten zutela, osaera naturalarekin, gaineko geruza goldeak nahasirik laborantza lurrek osatua. Maila honetan tarteka materialaren presentzia hauteman genuen, betiere testuingurutik at eta oro har interes arkeologikorik gabea, Goi Inperioaren garaiko sigillata zatiki bi eta Las Arenas aztarnategiarekin zerikusia zuten sukarrak hondakin batzuk izan ezik; horiek ere jatorrizko depositazio lekutik kanpora zeuden.

In situ egindako aurkikuntza arkeologikoei dagokienez, esan dezagun zangetako bitan, bata bestetik aski urrutira daudenetan, zuloan egokitutako hiru depositu bereizi genituela. horietako bat 2. zangan eta beste biak –elkarren artean ebakitzaileak– 3. zangan. Hiruak zeuden osaera naturaleko mailetan induskatuak eta altxatzen laborantza lurrek osatutako maila amaitzen zen puntutik behera kontserbatzen ziren. Egitura hauek, Eneolito-Brontze arokoak, Las Arenasko aztarnategiarekin jarri behar ditugu harremanetan, euren kronologia-

#### D.1.2.5. Las Arenas (Armiñón)

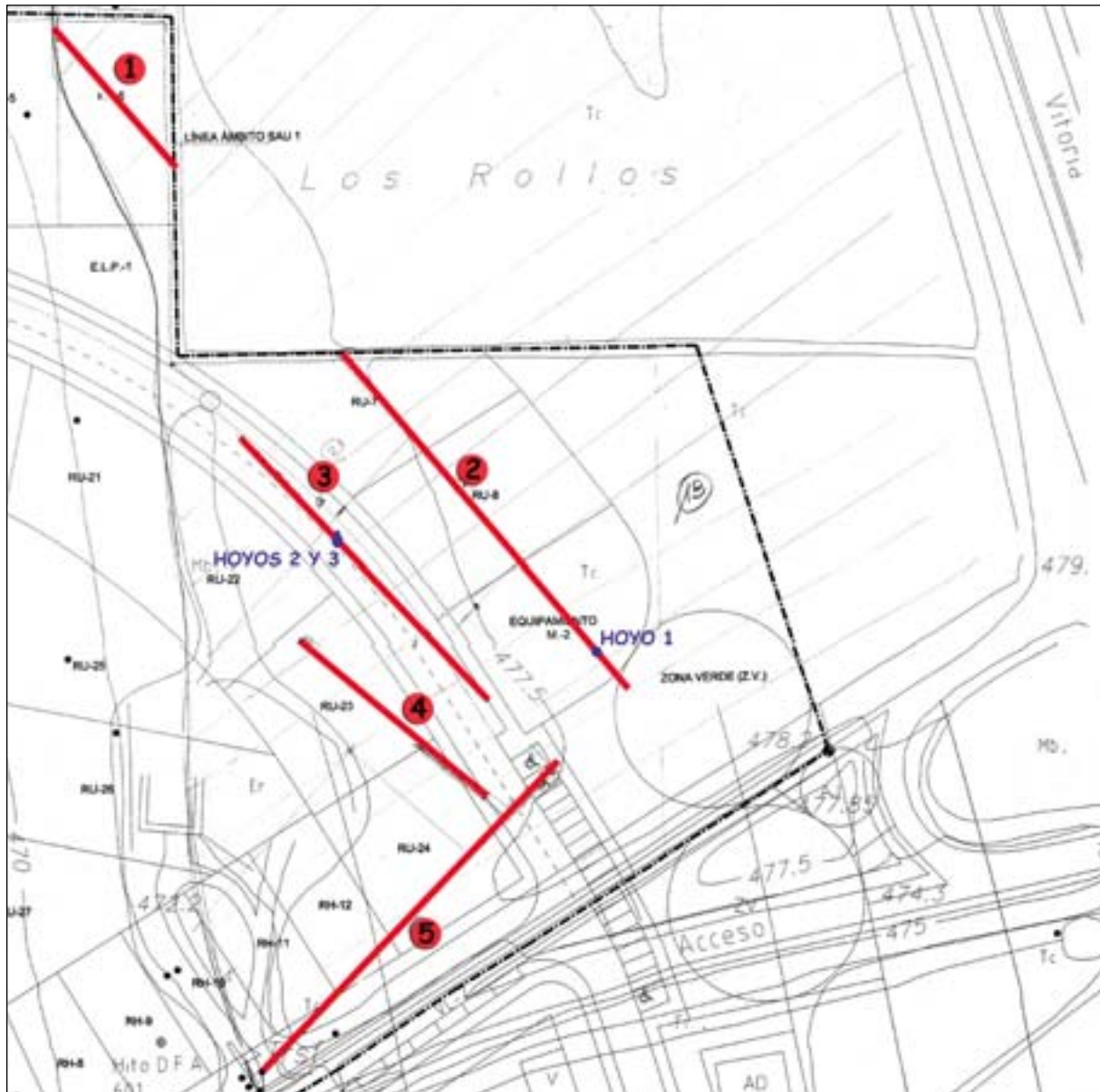
Dirección: Idoia Filloy Nieva  
Financiación: Construcciones Urrutia  
S.A., Diputación Foral de Álava

Dada la existencia de un proyecto para la construcción de una urbanización residencial, que iba a afectar parcialmente a la zona de presunción arqueológica nº 13 del municipio de Armiñón, correspondiente al yacimiento de la Edad del Bronce de Las Arenas, se hacía necesaria una intervención arqueológica previa para el estudio de impacto y la determinación, en su caso, de las medidas correctoras a adoptar y que contemplara –además– el correspondiente seguimiento de los siguientes trabajos de remoción de tierras.

Los trabajos arqueológicos han consistido en la ejecución, documentación y análisis de una serie de registros estratigráficos, utilizando para ello medios mecánicos como forma de poder realizar un muestreo estratigráfico lo suficientemente significativo de una superficie de terreno muy amplia, ya que la zona arqueológica estimada para el yacimiento de Las Arenas es realmente extensa, viéndose afectados por las obras unos 7.800 m<sup>2</sup> de la misma. También cabía la posibilidad de que se encontraran evidencias arqueológicas de otra cronología.

Estos registros consistieron en la excavación de 5 zanjas que sumaban 225,5 m. lineales con una anchura de 0,60 m., hasta alcanzar el nivel del sustrato de formación geomorfológica. No vamos a detenernos aquí en la descripción del registro estratigráfico de las mismas, sino en los resultados arqueológicos obtenidos. Señalar únicamente que las zanjas mostraban en general una estratigrafía muy simple, de formación natural, si bien con un nivel superior correspondiente a la tierra de cultivo removida por el arado. En este nivel se registró la presencia ocasional de material claramente descontextualizado y en general sin interés arqueológico, exceptuando dos fragmentos de sigillata altoimperial así como algunos restos de sílex asociables al asentamiento de Las Arenas, aunque desubicados de su originaria situación deposicional.

Con respecto a los hallazgos arqueológicos in situ, señalar que en 2 de las zanjas y bastante distanciados, se localizaron tres depósitos en hoyos, uno de ellos en la zanja 2 y los otros dos –secantes entre sí– en la zanja 3. Todos ellos estaban excavados en los niveles de formación natural y se conservaban en altura a partir del punto en que finalizaba el nivel de cultivo. Estas estructuras, datables en el Eneolítico-Bronce, serían adscribibles tanto por cronología como por el tipo de fenómeno arqueológico que representan, al



Erregistro stratigrafikoen eta Zuloetan egokitutako deposituen kokalekua.

Situación de los registros estratigráficos y de los depósitos en Hoyos.

ri eta fenomeno arkeologikoari erreparatuz gero. Nolanahi ere, stratigrafikoki ukitutako azalera osoan gisa honetako 3 egitura mota baizik aurkitu ez genituela esan beharrean gaude, eta gainera bata bestetik aski tarte urrunera zeudela. Jarraian, labur-labur deskribatuko ditugu zuloetan egokitutako 3 depositu hauek.

yacimiento de Las Arenas. No podemos dejar de señalar el hecho de que en toda la superficie intervenida estratigráficamente, sólo se detectaron 3 ejemplares de este tipo de estructuras que se presentaban, por tanto, bastante dispersas. Describimos ahora brevemente estos 3 depósitos en hoyos.

- 1. zuloa. Zuloa laborantza lurren geruzaren azpian kontserbatutako maila naturalean induskatu zuten, geruza buztintsuan, oso trinkoan eta kolorez okre-horixkan. Beraz, laborantza lanek ukituta zegoen zuloa, goiko partea suntsituta baitzuen. 50 cm-ko sakonera mailatik behera kontserbatzen zen. Gutxi gora-behera 90 cm diametroko oinplano zirkularra zuen, globo itxurako sekzioarekin, eta 70 cm-ko altuera kontserbatzen zuen. Oina, apur bat ahurra. Bete-garria buztintsua eta plastikoa zen, kolorez

- Hoyo 1. Su fosa fue excavada en un nivel natural conservado bajo la capa de cultivo, concretamente en un estrato arcilloso, muy compacto y de coloración ocre-amarillenta. El hoyo por lo tanto estaba afectado por el laboreo agrícola que habría destruido su parte superior. Se conservaba a partir de una cota de 50 cm. de profundidad. De planta circular de unos 90 cm. de diámetro y sección globular, conservando una altura de 70 cm. Base ligeramente cóncava. Fosa colmatada por un relleno arcilloso y plásti-



marroi iluna eta landare-ikatz askorekin. Betegarri honetan material arkeologiko gutxi baina oso esanguratsua bereizi genuen, landutako zeramika zatiak, behe tenperaturetan erreak, giro murriztailean, baita sukarran landutako hondakin bat eta kiskalitako landare hondakin handi bat ere (seguru asko ezkur bat).

- 2. eta 3. zuloak. Zuloak (elkarrekiko ebakitzailak, batak bestea ukitu baitzuen; seguru asko 3. zuloa 2aren ondorenean egin zuten, 2.a hein batean hautsiz eta haren gainean egokituz) osaera naturaleko mailetan induskatu zituzten, laborantza lurrek osatutako mailaren azpian, goiko partea harri handiak zeuzkan geruza hareatsuan, eta beheko partea buztin fin eta horiko eta deskonposatutako marga zuriko geruzan. Beraz, zulo hauek ere labrantza lanek ukituta zeuden, goiko partea suntsituta zeukaten. 50 cm-ko sakonera mailatik behera kontserbatzen ziren.

2. zuloak arrautzaren itxurako oinplanoa zuen, 182 cm-ko (iparralde-hegoalde) eta 90 cm-ko (ekialde-mendebalde) diametroarekin eta globoaren formako sekzioarekin; gutxi gora-behera 115 cm-ko altuera kontserbatzen zuen. Oinarria apur bat ahurra. Zuloa betegarri buztintsu eta trinkoak betetzen zuen, kolorez marroi argiak eta alubioizko harkosko ertain ugariekin, batez ere pareten ondoan eta oinarrian egokituak. Betegarri honetan material arkeologiko gutxi baina oso esanguratsua bereizi genuen, landutako zeramika zatiak, behe tenperaturetan erreak, giro murriztailean, eta sukarran landutako harrizko tresnak.

3. zuloak gutxi gora-behera 65 cm diametroko oinplano zirkularra zuen, globoaren itxurako sekzioarekin eta gutxi gora-behera 70 cm-ko altuerarekin. Oina ere ahurra. Betegarria 2. zuloari begira deskribatutakoaren antzekoa, nahiz eta honetan sukarran landutako taila hondakin bakar bat baizik dokumentatu genuen.

Honenbestez, eraginaren gaineko txostenean seguru asko historiaurreko Las Arenasko aztarnategiari dagozkion hondakin arkeologikoen presentzia adierazi genuen, Eneolitos-Brontze aroetan kokatu daitezkeen zuloan egokitutako 3 depositu dokumentatu baike nituen.

Zulo hauek hasiera batean laborantza produktuen soberakinak biltegitzeko silo txikiak izango ziren, baina gero amortizatuko zituzten eta zabortege gisa beteko zituzten.

Aztertutako espazio guztian habitatarekin lotu daitezkeen bestelako hondakinak (etxola-hondoak, sutegiak eta bestelako egitura hondakinak) bereizi ez izanak aukera ematen digu hura kontserbatu ez dela pentsatzeko; izan ere, goldeak betikoz galaraziko zituen kontuan badugu habitataren hondakinak siloak baino gertuago egongo zirela gainazalitik, siloak edo zuloak zorupean induskatuak izan baitziren.

Zuloan egokitutako depositu hauek goitik behera induskatu, kokatu eta dokumentatu genituen burura era-

co, de coloración marrón oscura y con abundantes inclusiones de carbón vegetal. El material arqueológico localizado en este relleno fue escaso pero muy significativo, consistiendo en fragmentos de cerámica modelada cocidos a baja temperatura y en ambiente reductor, así como en un resto de talla en sílex y un macrorresto vegetal cremado (posiblemente una bellota).

- Hoyos 2 y 3. Sus fosas (secantes ya que un hoyo habría afectado al otro, posiblemente el hoyo 3 se practicó con posterioridad al 2, rompiéndolo en parte y solapándose con él) fueron excavadas en niveles de formación natural conservados bajo la capa de cultivo, la parte superior en un estrato arenoso con grandes cantos y, su parte inferior, en un nivel de arcillas finas amarillentas y margas blanquecinas descompuestas. Estos hoyos por tanto, también estaban afectados por el laboreo agrícola que habría destruido su parte superior. Se conservaban a partir de una cota de 50 cm. de profundidad.

El hoyo 2 tenía planta ovoide con unos 182 cm. (N.-S.) x 90 cm. (E.-W.) de diámetro y sección globular, conservando una altura de unos 115 cm. Base ligeramente cóncava. Fosa colmatada por un relleno arcilloso y compactado, de coloración marrón clara y con abundantes inclusiones de cantos aluviales de tamaño medio, dispuestos sobre todo junto a las paredes y en la base. El material arqueológico localizado en este relleno fue escaso pero muy significativo, consistiendo en fragmentos de cerámica modelada cocidos a baja temperatura y en ambiente reductor, así como en material lítico en sílex.

El hoyo 3 tenía planta circular de unos 65 cm. de diámetro y sección globular, conservando una altura de unos 70 cm. También de base cóncava. El relleno era como el descrito para el caso del hoyo 2, si bien aquí únicamente se localizó un resto de talla en sílex.

De esta manera, en el Informe de impacto se determinó la presencia de restos arqueológicos muy probablemente pertenecientes al yacimiento prehistórico de Las Arenas, habiéndose localizado restos de 3 depósitos en hoyos adscribibles al Eneolítico-Bronce.

Los hoyos responderían a una primera funcionalidad como pequeños silos de almacenaje del excedente agrícola para posteriormente ser amortizados y colmatados a modo de basureros.

La ausencia en todo el espacio analizado de otros restos atribuibles al hábitat (como fondos de cabaña, hogares, y otro tipo de restos estructurales), permite pensar en la no conservación del mismo, posiblemente destruido por el arado al encontrarse sus restos más próximos a superficie que elementos como los silos, excavados en el subsuelo.

Los depósitos en hoyos localizados fueron totalmente excavados, situados y documentados en la in-

mandako lehen interbentzio honetan. Bestalde, egiturak zorupean induskatutako zuloak zirenez, ez ziren kontserbatutako elementuak izango. Hala eta guztiz ere, eta bata bestetik urrutira egon arren, obrek ukitutako lur eremuetan antzeko testuinguru arkeologikoen kopuru handiago baten presentziaren aukeraren adierazgarri dira, baina a priori ezinezkoa zaigu haien kopuruaren eta banaketaren berri ematea, ez baitiote kokaleku eta banaketa eredu jakin bati erantzuten. Honenbestez, obraren proiektuak eremu honetako zorupeko antzeko testuinguru arkeologikoetan eta zuloetan egon litezkeen deposituak era negatibo batean eragin zezakeelako ondoriora iritsi ginen, eta beraz, honako hau proposatu genuen:

Kontuan izanik zorupean kontserbatu litezkeen hondakin arkeologikoak soilik laborantza lurrek osatutako geruzen azpian kontserbatu daitezkeela eta soilik maila horretatik behera ikus daitezkeela, lehenik bitarteko mekanikoak baliaturik aipatutako geruza ukitutako eremu osoan altxatzea erabaki genuen, ahalik eta modu zehatzenean baloratu ahal izateko zorupean kontserbatu zitezkeen aztarna arkeologikoak. Bistan da lan mekaniko hauek arau arkeologiko jakin batzuen arabera bururatu behar zirela: laborantza lurrez osatutako geruzak zuzendaritza arkeologiko eta miaketa lan xehearen arabera altxatzea, eta zorupean eta geruza naturalean zuloan egokitutako depositu edo bestelako egiturak azalduz gero, egitura horien kopurua, banaketa eta haien azterketa egiteko balorazioa egitea, aplikatu beharreko neurri zuzentzaileak aplikatzeko denbora eta kostuak zehaztearren. Hala behar izanez gero, ukituko ziren testuinguru arkeologikoak erabat induskatzeko eta dokumentatzeko proiektua egitea, aipatutako eragina gutxienera eramateko xedean. Lan hau artean egiteke dago.

tervención previa llevada a cabo. Por lo demás, al tratarse sus estructuras de fosas excavadas en el subsuelo, no serían elementos conservables. Sin embargo y a pesar de su dispersión superficial, son un indicio de la posibilidad de la presencia de un mayor número de contextos arqueológicos similares en los terrenos afectados por las obras, cuyo número y dispersión es imposible de establecer a priori, ya que no responden a una pauta de ubicación y distribución concreta. Esto nos llevó a concluir que el proyecto de obras podía afectar de forma negativa a posibles depósitos en hoyos u otros contextos arqueológicos similares ubicados en el subsuelo de la zona, ante lo cual propusimos lo siguiente:

Teniendo en cuenta que los potenciales restos arqueológicos conservados en el subsuelo sólo se conservan bajo el nivel de cultivo y que sólo son visibles a partir de él, se consideró que en primer lugar sería necesario eliminar mecánicamente dicho estrato en todo el área afectada, para valorar de la forma más ajustada posible las potenciales evidencias arqueológicas conservadas en el subsuelo. Se estimó necesario subordinar estos trabajos mecánicos a ciertas directrices arqueológicas, concretamente: retirada de tierras correspondientes a la tierra de cultivo bajo estricta supervisión y dirección arqueológica y, en el caso de localizarse en el subsuelo nuevos depósitos en hoyos u otras estructuras similares contenidas en el sustrato natural, proceder a valorar su número, distribución y problemática de trabajo, de cara a establecer tiempo y costes necesarios para la aplicación de las oportunas medidas correctoras. En su caso, elaboración de un proyecto para la completa excavación y documentación de los contextos arqueológicos afectados, de cara a evitar o minimizar el impacto. Esta fase aún se encuentra pendiente de ejecución.

*Idoia Filloy Nieva*

**D.1.2.6. La Villa kalea 56,  
Santikurutze Kanpezun  
(Kanpezu)**

Zuzendaritza: Raúl Leorza Álvarez de Arcaya  
Diru-laguntza emalea: Arabako Foru Aldundia

**D.1.2.6. La Villa, 56  
de Santa Cruz de Campezo  
(Campezo)**

Dirección: Raúl Leorza Álvarez de Arcaya  
Subvención: Diputación Foral de Álava

*The sondages carried out on this plot of land come within the framework of the archaeological activities carried out prior to the improvement of the plots of land in the Historical Monuments, which make up the Old Quarter of the town of Campezo. In this respect, work divided into three phases was conducted: preliminary documentation; visual study of the area and plot of land; excavation of the ground floor.*

Adierazi bezala, hiru alditan garatu genuen interbentzioa. Hasteko, kale honetako ondoko orubeetan bideratutako jardueri eta hurbileko orubeetan bidera-

Como ya se ha señalado, la intervención se llevó a cabo en tres fases. La primera fue la documentación previa sobre las actuaciones en los solares cercanos,



tutakoei buruzko dokumentazioa bildu genuen, eta hainbat aztarna arkeologiko egiaztatu genituen ondoko orube bitan, 58., 60. eta 62. zenbakikoetan. Bigarren aldi batean, etxe honen inguru urbanistikoa aztertu genuen eta arkitektura hondakin garrantzitsuak bereizi genituen Erdi Aroko hiribilduko mendebaldeko atean, Alonsoren Atea izenaz deituan. Bukatzeko bi zundaketa egin genituen zorupeko balizko depositu arkeologiaren berri izateko xedean.

Oso orube handia da, etxebizitzek eta behe-oineko biltegiak okupatua, hegoaldeko atalari dagokionez; iparraldekoa, berriz, laborantzari-nekazaritzari emana egon da orain gutxi arte. Behe-oina aski kontserbazio egoera onean dago, baina egitura oso gaizki dago. Sarrera nagusia La Villa kalean dago, eta badu irteera bat Llanura de la Cabulata izeneko aldeara, garaiera alde garrantzitsua dagoela sarreraren eta lastategiaren artean. Kontuan izanik garaiera alde hori eta Erdi Aroko harresiaren balizko presentzia, neurri ezberdineko zundaketa bi diseinatu genituen eraikineren bi muturretan. Horratx jardueren laburpenak:

## 1. zundaketa

Etxearen hegoaldeko atalean, 1x2 metroko neurriarekin, atalaren ipar-mendebaldeko muturrean, izkinaren ondoan, ustez harresia denaren azpian, zementuesne lodi batek erabat ezkututzen baitu. Zundaketa honek alde honetako harresia aurkitzea eta pakete estratigrafikoa identifikatzea zituen helburu nagusi. Ildo honetatik, hainbat unitate bereizi genituen.

### Sedimentuzko unitatea

#### 1001. U.E.

Zementuzko geruza, burdinazko sareekin eta plastikozko batekin unitatearen hondoan, lurrek osatutako mailetara ez igarotzeko eta zementuaren trinkotasuna eta idortze azkarra errazteko.

Unitate hauxe da orubearen egungo zoru osatzen duena. Nahiz eta gure garaiko egitura bat den, sedimentuzko unitate gisa identifikatu genuen peritulan arkeologikoaren ikuspegitik interesgarria ez delako. Kotasak: z1: -0'15, z2: -0'28.

#### 1002. U.E.

Kolore laranja iluneko unitatea, hareatsua, harri txiki eta ertain askorekin. Zementuzko geruza isolatzen zuen plastikozkoaren azpian ageri zen. Zaborrez betetako betegarriak osatutako unitatea da. Ehunduraren ikuspuntutik oso harroa da, nahiz eta 1001. U.E.ko zoru eraikitze lanen ondorioz aski zikinduta dagoen; nahikoa ondo bereizten da harekiko muga.

constatando diversas evidencias arqueológicas en dos solares contiguos (números 58, 60, 62), así como las intervenciones en solares de esta misma calle. En una segunda fase se procedió al reconocimiento del entorno urbanístico de esta casa, localizando importantes restos arquitectónicos de la puerta W de la villa medieval (conocida como la Puerta de Alonso). Por último, se excavaron dos sondeos que permitieran conocer la potencialidad arqueológica del subsuelo.

Se trata de un solar muy grande ocupado por viviendas y almacén en la parte baja, en lo que respecta al tramo S; el tramo N se ha dedicado a labores agrícola-ganaderas hasta fechas bastante recientes, el estado de conservación de la planta baja es bastante bueno, pero la estructura se encuentra en muy malas condiciones. El ingreso principal se localiza en la calle La Villa, con salida a la zona denominada Llanura de La Cabulata y con un desnivel importante entre la zona de la entrada y el fondo del pajar. Teniendo en cuenta este desnivel y la posible localización de la muralla medieval se diseñaron dos sondeos de diferentes dimensiones en los dos extremos de la casa que pasamos a ver a continuación.

## Sondeo 1

Se localiza en el tramo S de la casa, de dimensiones 1X2 m, lo hemos situado en el extremo NW del tramo, pegado a la esquina, bajo lo que se supone que es la muralla, puesto que se encuentra totalmente oculta bajo una gruesa lechada de cemento. El objetivo de este sondeo es la localización de la muralla en este lado así como la identificación del paquete estratigráfico. En este sentido se han identificado diferentes unidades.

### Unidades de sedimento

#### UE 1001

Capa de cemento, con las mallas de hierro y un plástico en el fondo de esta unidad, para que no pase a los niveles de tierra y favorecer así la consistencia y el secado rápido del cemento.

Esta unidad es la de suelo actual del solar, a pesar de tratarse de una estructura contemporánea, la identificamos como una unidad de sedimento por el mero hecho de no interesar en cuanto al peritaje arqueológico se refiere. Cotas: z1: -0'15, z2: -0'28.

#### UE 1002

Unidad de color anaranjado oscuro, arenosa, con gran cantidad de piedras de pequeño y mediano tamaño. La localizamos justo por debajo del plástico que aislaba la capa de cemento. Se trata de una unidad de relleno con escombros. De textura muy suelta, aunque se encuentra bastante manchada por las labores de construcción del suelo 1001, su límite con este es bastante claro.

Unitate honetan nahikoa material aurkitu genituen, horien artean aipagarri, ferra kopurua eta horiekin batera, ezti koloreko azala zuten zeramikak, teila islamiarren zatikiak eta adreilu batzuk. Etxe honetan bizi zen herriko albataria, eta hementxe, behe-oinean, zegoen animaliei ferrak ipintzeko ukuilua. Berreskuratutako materialek ondo asko erakusten dute hemen aipatutako jarduera garatzen zela. Kotak: z1: -0'28, z2: -0'44.

#### 1003. U.E.

Kolore marroi iluneko unitatea, ehunduraz oso plastikoa; itxura guztien arabera betegarri batek osatutako unitatea da. Ez da ondo bereizten 1002.U.E.arekiko muga.

Unitate honetan nahikoa material aurkitu genituen: batez ere hezurak, ferrak eta zeramika gutxi batzuk (ez-tainuaren koloreko azalarekin, ezti kolorekoarekin eta estaldurarik gabea –guztiak giro oxidatzailean erreak–).

Itxura guztien arabera, aurreko unitatearen jarraipena da, horixe iradokitzen digute nola materialek hala egokierak; aitzitik ehundura eta kolorearen aldetik ezberdinak dira, biak ere aski ilunak diren arren. Kotak: z1: -0'44/-0'52, z2: -1'32/-1'35.

Unitate honetan hauteman genuen etxearen mendebaldeko paretako hormaren azpian dagoen horma, horma huen zimentarriko zokaloa, alegia.

### Egitura unitateak

Indusketa lanetan zehar egitura unitate bi bereizi genituen, lehendik ere aipatu ditugun horma bi.

#### 1004. U.E.

Horma, etxearen hegoaldeko mendebaldeko paretara. Zundaketaren mendebaldeko ebakian 1001. eta 1002. unitateek estaltzen dute. Iparraldeko ebakian horma unitate bera egon liteke, baina ezin izan genuen eraikuntza elementu hori identifikatu.

Kareharriz egindako egitura da, harea, kare eta zementuzko ore batez batuak.

#### 1005. U.E.

Horma, etxearen mendebaldeko paretako zokaloa. Hormaren azpitik ekialderantz irteten dela ikusten da, nola zabaltzen den hormaren pisuari hobe eustearren. 1003. U.E.ak estali egiten du unitate hau ebakian.

Honako unitate hau eraikitzeko 1004. U.E. eraikitze teknika bera erabili zuten.

## 2. zundaketa

Zundaketa hau etxearen iparraldeko atalean egin genuen, 4x1,5 metroko neurriarekin, harresiko zokalo gisa identifikatu genuen unitatearen (aurrerago ikusiko dugu xehetasun handiago batez) paraleloan. Alde honetan ondo ikusten da harresia, edo hondakin barreiatu batzuk bederen, nahiz eta ondo identifikatzen diren.

Se han localizado bastantes materiales, destacando el número de herraduras, junto a estas, cerámica de cubierta melada, así como fragmentos de teja islámica y alguno de ladrillos. En esta casa vivía el veterinario del pueblo, y es aquí, en la planta baja, donde se encontraba el establo donde herraban a los animales. Los indicios de esta actividad creemos que quedan patentes con los materiales recuperados. Cotas: z1: -0'28, z2: -0'44.

#### UE 1003

Unidad de color marrón bastante oscuro, de textura muy plástica, parece que se trate de una unidad de relleno. Su límite con 1002 es difuso.

Se localizan bastantes materiales: la mayoría hueso, herraduras y poca cerámica (de cubierta estannífera, cubierta melada y sin cubierta –todas ellas oxidantes–).

La sensación que nos da es de continuidad con la unidad anterior, tanto por los materiales, como por la disposición, si bien se han diferenciado por la textura y por el color, aunque se trate de colores bastante oscuros. Cotas: z1: -0'44/-0'52, z2: -1'32/-1'35.

Es dentro de esta unidad cuando se localiza un muro que está por debajo del muro de la pared W de la casa, el zócalo de la cimentación de estos muros.

### Unidades de estructura

Durante la excavación se han identificado dos unidades de estructura que se corresponden con dos muros a los cuales ya hemos hecho referencia anteriormente.

#### UE 1004

Muro, pared W del tramo S de la casa. En el corte W del sondeo queda cubierto por las unidades 1001 y 1002. Se podría dar la misma unidad a la muralla en el corte N pero no hemos podido identificar este elemento constructivo.

Se trata de una construcción de piedras calizas encajadas con aglutinante de arena, cal y cemento.

#### UE 1005

Muro, zócalo de la pared W de la casa, se ve como sobresale hacia el E por debajo del muro, como se ensancha para poder soportar mejor el peso del muro. Esta unidad queda tapada en el corte por la UE 1003.

Para su construcción se ha utilizado la misma técnica que para la 1004.

## Sondeo 2

Este sondeo se localiza en el tramo N de la casa, se ha diseñado con unas dimensiones de 4x1'5 m, en paralelo a lo que hemos identificado como el zócalo de la muralla (lo veremos con detalle más adelante). En esta zona sí que es visible la muralla, o al menos algunos restos diseminados, aunque muy bien identificados.

## **Sedimentuzko unitateak**

### *2001. U.E.*

Oin honetako gainazal osoa estaltzen duten hauts eta zaborrez osatutako unitatea. Unitate irregularra da, lodiera ezberdinekin.

Material gutxi bereizi genuen hemen: ezta inu eta ezti koloreko azala zuten zeramikak eta burdina. Kotak: z1: -0'43, z2: -0'54/-0'64.

Zundaketa hau induskatzeko prozesuan zehar, harrisiko zokaloaren azpian, egitura bat hautematen hasi ginen. 2004. U.E. gisa dokumentatu genuen.

### *2002. U.E.*

Kolorez marroi oso iluna, plastikoa eta oso trinkoa; material gehien eskaini zigun unitatea da. Aski egokiera irregularrean ageri zen. Unitate honetan bermatzen zen 2004. U.E.ko egitura. Egiturak hauek dauden aldean eta egiturarik ez dagoen aldeetan bereizten da unitate hau, kataren ipar-mendebaldeko muturrean, zanga baten moduan. Kotak: z1: -0'52/-0'71, z2: -0'96.

Besteak beste honako material hauek bereizi genituen unitate honetan: fauna ugari, burdinak eta azken ukitu ezberdinak dituzten zeramikak (ezti eta ezta inu koloreko azalak, estaldurarik gabek).

### *2003. U.E.*

Kolorez laranja, oso gogorra, trinkoa, homogenea, antzua, 2002. U.E. tik ondo bereizten dena. Harea naturalak dira, kale honetan egindako beste zundaketa batzuetan bereizirik maila geologikoari dagozkionak.

Lana ziurtatzeko xedean, hainbat zentimetro beherratu genuen, baina ez genuen materialik topatu eta zundaketa amaitutzat eman genuen sakonera maila honetan. Unitate honen gainean bermatzen da 2005. U.E.ko egitura. Kotak: z1: -0'96, z2: -1'12/-1'15.

## **Egitura unitateak**

### *2004. U.E.*

Unitate honen bidez erregistratu genuen 7 harri handik osatutako egitura angeluzuzenari, harrisiko zokaloaren azpian agertuari. Kareharrizko eta hareharrizko 7 harri handi dira, itxura angeluzuzenean paratuak; etxearen ekialdeko hormatik gertuen dagoena landua izan zen egitura honen izkinan jartzeko. Ez genuen mendebaldeko egitura egon behar zuena aurkitu, haren tokian gainazal leun baten arrastoak baizik ez baitira hautematen. Egitura ekialdetik mendebaldeko nora bidean dago, eta hareaz eta karez (horiexek identifikatu ditugu orain artean) egindako ore batez batuak daude, egitura oso gogor bihurtuz. 2002. unitatearen gainean ageri da eta hark estalita dago era partzialean.

Indusketa prozesuan zehar, horma honen azpian traukil landutako beste egitura bat bereizi genuen, 2004. unitateetik abiatzen dena kataren iparraldean. Ez genuen unitate batez identifikatu, baina 2004.U.E. ra

## **Unidades de sedimento**

### *UE 2001*

Unidad compuesta por el polvo y basuras que tapaban toda la superficie de esta planta, se presenta como muy irregular y de potencia bastante variable.

Se recogen pocos materiales, entre estos: cerámica de cubierta estannífera y melada, así como hierro. Cotas: z1: -0'43, z2: -0'54/-0'64.

Durante el proceso de excavación de este sondeo se empieza a localizar una estructura bajo el zócalo de la muralla que le damos la unidad 2004.

### *UE 2002*

De color marrón muy oscuro, plástica y muy compacta, es la unidad que más material nos ha proporcionado. Se presenta con una disposición bastante irregular. Sobre esta unidad se apoya la estructura 2004. Su disposición se limita a donde se han localizado estas estructuras y en la zona libre de éstas, en el extremo NW de la cata dibujando una zanja. Cotas: z1: -0'52/-0'71, z2: -0'96.

Entre los materiales que se han localizado: abunda la fauna, aparecen hierros y cerámicas de diferentes acabados (cubierta melada, estannífera y sin cubierta).

### *UE 2003*

De color anaranjado, muy dura, compacta, homogénea, estéril, límite con 2002 claro. Se trata de las arenas naturales, el nivel geológico que ya se ha localizado en otros sondeos realizados en esta calle.

Por seguridad se han rebajado varios centímetros sin localizar ningún material, es por esto que se clausura el sondeo a esta potencia. Sobre esta unidad se ve que descansa la estructura 2005. Cotas: z1: -0'96, z2: -1'12/-1'15.

## **Unidades de estructura**

### *UE 2004*

Le hemos dado esta unidad a la estructura rectangular formada por 7 piedras de grandes dimensiones que localizamos bajo el zócalo de la muralla. Se trata de 7 piedras entre calizas y areniscas, de disposición rectangular, la más cercana a la pared E de la casa se ve que ha sido trabajada para que ocupe la esquina de esta estructura. La que debería localizarse más al W no se ha encontrado, en su lugar queda la impronta de una superficie lisa. La estructura aparece con una clara orientación E-W, fuertemente trabadas con una solución de arena y cal (que hayan sido identificadas) que le dan una dureza extraordinaria. Se ve como descansa por encima de 2002 y esta parcialmente cubierto por este.

En el proceso de excavación se ha localizado por debajo de este muro una estructura de muy mala factura que parte desde el 2004 hacia el corte N de la cata. A esta no se le ha dado unidad, si bien se consi-



Santikurutze Kanpezuko harresiko zokaloaren atala.

Tramo de zócalo de la muralla de Santa Cruz de Campezo.

bildu genuen. Hegoaldetik iparraldera egiten du, eta metroa gainditzen duen zabalera du; bertan kuartzitazko harkoskoak eta kareharri batzuk ageri dira nahasian. 2004. unitatearen ekialdeko muturretik abiatuta itxura batean itxura zirkularra du.

*2005. U.E.*

Neurri txikiko horma, trauskil landua, kuartzitazko harkoskoekin eta hareharri batzuekin egina. 2004. unitateak duen lerroari jarraiki zaio, zokaloaren paraleloan, baina unitate haren azpitik.

2003. unitatearen gainean dago eta 2002. unitateak estaltzen du.

2004. unitatearen eta zokaloaren aurreko egitura bat da.

*2006. U.E.*

Hiribilduko Erdi Aroko harresiko zokaloa. Etxearen atal honetako hegoaldeko hormarenak egiten ditu, atal biak ondo bereiziz. Upel-erako formarekin, oraindik hainbat harlandu bereizten dira haren gainean; gutxi dira, eta gainean harresi egiturako betegarria izan daitekeena erregistratzen da. Kuartzitazko harkosko txiki eta ertainez eta hareharriez osatua, harriak ondo batuetak. Egitura hau leku askotan zulatatu zuten, etxearen

dera dentro de la 2004. Su disposición es S-N, con una anchura que supera el metro, se ve como aparecen trabados los cantos de cuarcita y algunas calizas. Su disposición parece que sea circular partiendo desde el extremo E de 2004.

*UE 2005*

Muro de pequeñas dimensiones y muy mala factura, de cantos de cuarcita y algunas areniscas. Sigue la línea que tiene la unidad 2004 paralela al zócalo, pero por debajo de 2004.

Vemos como descansa por encima de 2003 y esta cubierto por 2002.

Se trata de una estructura anterior a 2004 y al zócalo.

*UE 2006*

Zócalo de la muralla medieval de la villa. Hace de pared S de este tramo de la casa, dividiendo los dos tramos. De forma abombada todavía se localizan varios sillares encima de este, estos son bastante residuales y por encima se localiza lo que podría ser el relleno de la estructura murada. Compuesta por cantos de cuarcita de pequeño y mediano tamaño y areniscas fuertemente trabadas. Esta construcción ha

iparraldean sarrera izateko eta etxearen hegoaldean hustubiderako hodiak jartzeko, besteak beste.

Zundaketa honetan bereiziriko egitura guztien artean honakoak behar du izan modernoena, besteen gainean baitago.

## Konklusioak

Etxeke atal biak zundatu ondoren, honako konklusio hauetara iritsi ginen:

- Lehenengo zundaketari dagokionez: kata honetako estratigrafiari nagusitzen den betegarri maila lodi bat identifikatzen da (1003. U.E.). Ez genuen antzinaroko materiala eskaintzen zigun maila bakar bat ere dokumentatu, material guztiak aro modernokoak eta aro garaikidekoak baitira, orube honetan orain gutxira arte garatu diren jardueren isla. Egiturei dagokionez, bertan bereizitakoak molde moderno-garaikidekoak dira, lehenengoa etxearen mendebaldeko hormarekin egiten du bat, eta azpikoak lehenengo hormako zokaloarekin du zerikusia.
- Bigarren zundaketari dagokionez, lehenengo zundaketak baino emaitza hobek askaini baitzizkigun honek, maila ezberdinak bereizi genituen, horietatik bik materialekin, interesgarriena 2002. U.E. Aitzitik, 2001. U.E. ez da interesgarria, gainazaleko zaborrek osatzen baitute. Sedimentuzko geruzetan hirugarrena, 2003. U.E., kale honetako orubeetan egindako beste zundaketa batzuetan identifikatutako maila geologikoari dagokio. Zundaketa honetan interesgarriena egiturei dagokiena da. Hiru egitura mota identifikatu ahal izan ditugu, une ezberdinei dagozkienak. Lehenengoa zokaloa da, hasieratik ikus daitekeena eta aski kontrabazio egoera onean dagoena nahiz eta aspaldikoa izan eta haren gainean aldaketa asko gertatu diren. Era berean, horma egitura honen gainean zuzenean bermatzen diren harlanduak identifikatu genituen. Bestalde, zokaloaren azpian dagoen egitura angeluzuzen bat identifikatu genuen; hasiera batean kontrahorma bat zela uste izan genuen, baina baliteke harresia eraiki aurreko Kanpezuko egitura bat izatea. Bukatzeko, beste horma bat, honakoa askoz ere era traukilagoan landua, askoz ere ahulagoa. Besteak baino ukituago dago, eta 2004. unitateko egituraren aurrekoa da edo garai berekoa da eta mendebaldera luzatzen da. Estratigrafiaren arabera, maila ezberdinen gainean bermatzen direla ikusten dugu, eta ondorioz, aurreko garai batekoa behar du.

sido perforada en muchos puntos, tanto para tener un acceso a la zona N de la casa como para la colocación de varios tubos de desagüe de la casa S.

De todas las estructuras localizadas en este sondeo esta debe de tratarse de la más moderna, puesto que se encuentra por encima de las otras.

## Conclusiones

Una vez sondeados los dos tramos de la casa llegamos a las siguientes conclusiones:

- Sobre el primero de los sondeos: se identifica un potente nivel de relleno (UE 1003) que domina la estratigrafía de esta cata. No se han documentado ningún nivel que nos de materiales antiguos sino que todos se adscriben a cronologías modernas y contemporáneas, reflejando actividades que se han venido desarrollando en este solar hasta hace relativamente poco. En cuanto a las estructuras, las localizadas son de tipo moderno-contemporáneo, la primera de ellas coincide con el muro W de la casa y la que tiene por debajo se relaciona con el zócalo de la primera.
- En cuanto al segundo de los sondeos, de mejores resultados que el primero, se han localizado diferentes niveles, dos de ellos con materiales, el más interesante, el 2002. El 2001 carece de interés puesto que se trata de la basura superficial. El tercero de los sedimentos, el 2003, es el nivel geológico que ya ha sido localizado en otros sondeos realizados en solares de esta misma calle. La parte más interesante de este sondeo es la relativa a las estructuras. Hemos podido documentar la existencia de tres tipos de estructuras diferentes, adscribibles a diferentes momentos. La primera de estas es el zócalo, visible desde un primer momento y en un estado de conservación bastante bueno a pesar del tiempo y de las alteraciones que sobre este se han dado. De la misma manera se han podido identificar diferentes sillares que apoyan directamente sobre esta estructura muraria. Por otro lado localizamos una estructura rectangular que vemos está por debajo del zócalo, identificada en un principio como un contrafuerte, vemos que se podría tratar de una estructura del Campezo anterior a la construcción de la muralla. Por último, otro muro, este de mucha peor factura, mucho más endeble y más alterado que, o bien pertenece a una época anterior a la estructura 2004, o es de la misma época y se prolonga hacia el W. Según la estratigrafía vemos que descansan sobre niveles diferentes con lo cual debería pertenecer a otra época anterior.

### D.1.2.7. **Behe kalea 8, Buradon Gatzagan (Bastida)**

Zuzendaritza: Paquita Sáenz de Urturi  
Finantzazioa: Guadalupe Torre Ruiz,  
Arabako Foru Aldundia

### D.1.2.7. **Calle Baja, 8 en Salinillas de Buradón (Labastida)**

Dirección: Paquita Sáenz de Urturi  
Financiación: Guadalupe Torre Ruiz,  
Diputación Foral de Álava

*A space used as a stable and barn until 1960 has begun to be studied by means of a sondage. Fillings prior to this use have been discovered. They silted a pit used for extracting grain dated from the 17th century onwards.*

Azterketa honen xede den espazioa etxebizitza bateko mehelinen artean dago, eta jatorrian etxe-ko ukui-luari eta lastategiari egiten zien leku. Hiribilduaren mendebaldeko sektorean dago, Plaza Nagusitik hurbil, eta plazaren mailaren azpitik 2,70 eta 2,90 metro bitarteko kotan ageri da.

Honako neurri hauek ditu: 5,60 x 7,31 x 5,00 x 8,54 m, hau da, 35 m<sup>2</sup>-ko azalera hartzen du gutxi gora-behera.

1960. urtean eraitsi zituzten bertan zeuden egiturak, aurri egoeran zeudelako eta ganaduarentzako leku egiteko espazioak bere izaera galdua zuelako. Eraikuntza elementu gehienak (habeak eta teilak) erretiratu egin zituzten eraispena gauzatu ondoren. Egun horretatik aurrera, espazio ireki bat geratu da, erabilera zehatzik gabea, eta zabortege gisa erabili dute hurbileko etxebizitzek.

Zundaketan zanga bat ireki genuen diagonalean, espazioa mugatzen duten ekialdeko eta mendebaldeko hormak elkarturik, 6 metroko luzerarekin eta 1,5 metroko zabalarekin, ekialdetik mendebaldera. Hormaren baten paraleloan ez irekitzeko arrazoia iparraldeko eta mendebaldeko hormek segurtasun gutxi eskaintzen zutelako eta ekialdekoa eraiki berria zelako izan zen. 20 unitate estratigrafiko dokumentatu genituen, hiru okupazio aldiri dagozkienak. Horratx okupazio aldi horien garapena:

#### ***1. aldia: espazioko jatorrizko jardueraren eta ondorengo eraikuntza jardueren uztea***

Egungo garaia dagokio, 1960. urtetik aurrera. Urte horretan espazio honen funtzionaltasuna aldatu egin zen bertan zeuden ukui-lu eta lastategiko egiturak eraitsi eta gero. Denbora tarte honetan, betegarrizko geruza handi bat osatzeaz gainera, espazioa mugatzen duten hormetan hainbat obra egin dira; lan hauek ez dute inolako eraginik izan zorupean, nahiz eta jatorrizko trazua apur batean aldatu duten, sartzeko baoak ireki baitziren. Aldi honetara biltzen ditugu 1., 4., 5., 20. eta 21. U.E.ak.

1. U.E. bertan lastategiko egitura eraistean eta ondorengo urteetan –baita 2000. urtean ekialdeko pareta (5. U.E.) berritzeko eta eraikitze lanetatik etorritako hondakinekin ere– metatutako zaborrezko geruza lodia

El espacio objeto de este estudio se ubica entre paredes medianeras de una vivienda, y en origen correspondía a la cuadra y pajar de la misma. Se ubica en el sector occidental de la villa, cerca de la Plaza Mayor de la que se halla a una cota de entre 2,70 y 2,90 por debajo del nivel de ésta.

Sus medidas son: 5,60 x 7,31 x 5,00 x 8,54 m. que suponen una superficie aproximada de 35 m<sup>2</sup>.

Las estructuras que aquí existían fueron derribadas hacia el año 1960, dado su estado ruinoso y al haber perdido su carácter de espacio para el ganado. La mayor parte de los elementos constructivos fueron retirados tras el derribo (vigas y tejas). A partir de esa fecha ha quedado un espacio abierto sin uso definido que ha sido utilizado a modo de escombrera de las viviendas cercanas.

El sondeo consistió en una zanja en diagonal, uniendo las paredes este y oeste que delimitan el espacio, con una longitud de 6x1,5 m. de anchura, orientada de este a oeste. La razón de no ubicarlo en paralelo a alguna de las paredes, fue debido a la escasa seguridad que ofrecían las paredes norte y oeste por su aparejo, y la este por su reciente construcción. Se han documentado 20 UU.EE que corresponden a tres fases de ocupación cuyo desarrollo es el siguiente:

#### ***1ª fase: abandono de la actividad original del espacio y constructivas posteriores***

Corresponde a la época actual, a partir del año 1960 en que se modificó la funcionalidad de este espacio tras el derribo de las estructuras de cuadra y pajar que aquí existían. En este periodo de tiempo, además de generarse una importante capa de relleno, se han efectuado varias obras en los muros que delimitan el espacio, que no han tenido ninguna incidencia en el subsuelo, aunque sí han modificado ligeramente el trazado original, por la apertura de vanos de acceso. A esta fase atribuimos las UU.EE.1, 4, 5, 20, 21.

La UE-1 corresponde a una fuerte capa de escombros acumulados, tanto en el momento del derrumbe de la estructura de pajar, como el que se fue generando en los años posteriores, incluidos los restos de la re-

da. Trinkotasun ertaineko betegarri honetan, hura osatzen duten harri ugarien artean hutsarte asko baitaude, gure garaiko materialak bereizi genituen, gehienak 1960. urte ondorengoak (plastikoak, ontziak, pilak, botilak eta beste); material horien lagin txiki bat jaso genuen. Era berean suteen arrastoen kontzentrazio garrantzitsuak identifikatu genituen; suteen emaitza baino etxeetako errautsak bertara isuri izanaren emaitza dira.

4. U.E. harri handiek (27x29 cm-ko harriak) osatutako betegarria da; harriok ekialdeko mehelinaren eraispenetik eta ukuiluko goiko ataletik etorrikoak dira. 1. U.E.tik bereizi dugu betegarriak bestelako ezaugarriak dituelako.

5. U.E. ekialdeko mehelinean egindako azken berrikuntza lana da; bertan hormigoizko blokeak erabili zituzten eta zementuarekin luzitu zuten horma. 5,50 metro luze da sarreratik kontserbatu den jatorrizko paretaraino (17. U.E.). Landu gabeko kareharri eta hareharri irregularrez egina dago, eta soilik iparraldeko muturrean kontserbatzen da.

20. eta 21. unitate estratigrafikoak jatorrizko men-debaldeko (6. U.E.) eta iparraldeko (18. U.E.) hormetan orain ez asko egindako eranskinak dira. 18. U.E.an hormigoizko blokeak (21. U.E.) txertatu dira auri egoeran zegoen alde batean.

1. eta 2. aldien artean kokatu behar dira 2. eta 3. U.E.ak.

2. U.E. gisa definitu dugu zaborraren (1. U.E.) azpiko betegarria, lur kolorez marroi ilunez osatua, landare elementuen (egurrak eta lastoa) deskonposizioaren ondorioz. Gure garaiko materialak, xx. mendeko zeramika beiratuak eta mende bereko teila puskek bereizten dira unitate honetan. Eraitsi baino lehen ukuilua abandonatu zuten aldiari dagokio. Betegarri hau 8 eta 10 cm bitarte lodia da. Ez genuen zundaketa osoan barrena bereizi, ekialdetik 1,50 metroa ageri baita. 3 metroko luzeratik aurrera 3. U.E.aren nahastan da.

3. U.E. horizontalean ipinitako habeen kontzentrazio bat da, habek iparraldetik hegoaldera kokaturik, 2,10 metroko luzeran, zundaketaren zabalera berarekin, puntu honetan 1,10 m. Elementu batzuk ondo landutako habek dira, eta beste batzuk adarren abiapuntuak kontserbatzen dituzten makilak dira. Elementuen artean 10 eta 12 cm bitarteko tartea dago, eta tarte horietan lur harroko betegarria erregistratzen da, 2. U.E.aren antzekoa, xx. mendeko elementuekin. 10. U.E.aren gainean daude, eta aurrerago ikusiko dugun bezala, ukuiluko zorua osatzen zuten azken aldian.

Egitura honen egitekoari dagokionez, aukera bi planteatu zitzaigun: bata, hezetan handiko eremutik babesteko zorua izatea, sare gisara moldatua; eta beste, ukuiluko sabaia izatea edo lastategiko zorua, eta behera etortzean jatorrizko egokierari eutsi izana.

forma y construcción de la pared este (UE-5), llevada a cabo en el año 2000. Este relleno de compactación media, con grandes huecos entre las numerosas piedras que lo forman, ha proporcionado materiales que corresponden a la época actual, en su mayoría son posteriores a 1960 (plásticos, envases, pilas, botellas etc.), de las que se ha recuperado una pequeña muestra. También se han detectado concentraciones importantes de restos de incendios, que más que fruto de que hayan ocurrido fuegos, son fruto del vertido en este lugar de las cenizas de los hogares.

La UE-4 se define como un relleno de grandes piedras (su tamaño ronda los 27x20cms), procedentes tanto del derribo de la medianera este como de las zonas altas de la cuadra. Se ha diferenciado de la UE-1 por no presentar el relleno las mismas características.

Como UE-5 registramos la última reforma de la medianera este con utilización de bloques de hormigón con enlucido de cemento. Su longitud es de 5,50 m. desde la puerta de acceso hasta la parte conservada de la pared original (UE-17), de mampuestos irregulares de calizas y areniscas y que únicamente se conserva en el extremo norte.

Las UUEE-20 y 21 son añadidos realizados recientemente sobre los primitivos muros del oeste (UE-6) y norte (UE-18). En este último se han incrustado bloques de hormigón (UE-21) en una zona que amenazaba ruina.

En una etapa a caballo entre la 1ª fase y la 2ª se situarían las UU.EE 2 y 3.

Como UE-2 hemos definido un relleno bajo el escombro (UE-1) caracterizado por una tierra de color marrón oscuro fruto de la descomposición de elementos vegetales (maderas y paja), con materiales de época actual, cerámica vidriada del siglo xx y fragmentos de tejas de ese momento. Correspondería al periodo de abandono de la cuadra con anterioridad al derribo. Su espesor ronda entre los 8 y 10 cms. No se ha localizado por todo el sondeo sino que aparece a 1,50 m. del punto este. A partir de los 3 m. de longitud se mezcla con la UE-3.

La UE-3 corresponde a una concentración de vigas dispuestas horizontalmente, en sentido nortesur, abarcando una longitud de 2,10 m. y siendo su anchura la misma del sondeo, en este punto de 1,10 m. Algunos elementos son vigas bien trabajadas y otros corresponden a palos que conservan los arranques de las ramas. Entre los diferentes elementos hay una distancia variable entre 10 y 12 cm, en la que existe un relleno de tierra suelta, similar a la UE-2, con elementos del siglo xx. Se hallaban asentadas sobre la UE-10 que, como veremos, en la última etapa constituía el suelo de la cuadra.

Respecto de la función de este entramado se nos han planteado dos posibilidades: una, que formará parte del suelo para salvar una zona de gran humedad, a manera de enrejado; y otra que formará parte del techo de la cuadra o suelo del pajar y que





Behe Kalea 8, Buradon Gatzagan (Bastida). Legar naturaletan induskatutako zuloa.

Calle Baja, 8 en Salinillas de Buradón (Labastida). Fosa excavada en las gravas naturales.

Jabeei galdetuta zoruan horrelako egitura izan zen gogoratzen ote zuten eta erantzuna ezezkoa izanda, bigarren egitekoaren alde agertzen gara gu, hau da, sabaiaren atala izatea, eraitsi ondorenean zaborraren azpian geratuko zena.

en la caída mantuvo, prácticamente, su disposición original. Tras consultar a los propietarios por sí recordaban que existiera esa estructura en el suelo, y al decirnos que no era así, nos inclinamos por la segunda función, la de formar parte del techo, que tras el derribo quedaron bajo el escombros.

## ***2. aldia: espazioa ukuiluari eta lastategiari emana***

Bigarren aldi honetara biltzen dugu espazioa ukuiluari eta lastategiari emana izan zen aldia. 1960. urtea (eraitsi zen urtea) baino apur bat lehenago kokatu behar dugu. Jatorria XIX. mendean kokatu behar dugu; zorua atala osatzen duen aurreko betegarriaren amaierak zehazten digu aldi hori. Aldi honetara biltzen ditugun U.E.ak eraikuntza izaerakoak dira, eta eraikinetako ageriko egituren atala osatzen zuten. 6., 7., 8., 14., 17., 18. eta 19. unitate estratigrafikoez ari gara. Horratx unitate hauen azterketaren emaitzak:

6. U.E.: horma egitura, espazioa mendebaldetik mugatzen duena 6,29 metroko luzerarekin. Multzoa osatzen du 20. U.E.rekin, baina azken hau geroago

## ***2ª fase: uso del espacio como cuadra y pajar***

Consideramos como tal el periodo de tiempo que este espacio estuvo utilizado como cuadra y pajar. Su final lo tenemos que situar poco antes de 1960 en que fue derribado. Su origen podemos situarlo en el siglo XIX, que nos viene marcado por el final del relleno anterior que forma parte del suelo. Las UU.EE que adscribimos a esta fase son de carácter constructivo y formaban parte de las estructuras emergentes del edificio. Son las UU.EE- 6, 7, 8, 14, 17, 18 y 19. Su análisis es el siguiente:

UE-6: estructura constructiva muraria que delimita el espacio por el lado oeste, con una longitud de 6,29 m. Forma conjunto con la UE-20, que hemos diferen-



eraiki zuten. 6. U.E.ko horma kareharriz eta hareharriz egina dago, neurri irregularrekoak eta lurrarekin batuak. Ez ginen oinarriaraino iritsi, 1. U.E.ko betegarriko harrizko blokeek estalita baitago.

7., 8. eta 14. U.E.ak: Unitate hauek habeari eusten zion –habeak aldi berean lastategiko bilbadurari eusten zion– prisma itxurako harrizko pilare bati dagozkio. Pilareak 56 cm zabal zen oinarrian eta 15 cm zabal goiko partean, 70 cm-ko altuerarekin. Pilaren hau harri ertainekin egindako enkatxuan instalatu zuten.

17. U.E. Espazioa ekialdetik mugatzen zuen melinari dagokio. Lehendik adierazi dugun bezala, metro beteko atala baizik ez da kontserbatzen ipar-ekialdeko angeluan. Alde honetara irekitzen zen egungo espazioa hartzen zuen ukulurako sarrera; hainbat maila igota zoruaren mailara iristen zen.

18. U.E. Iparraldeko horma. Horma honen parterik handiena ukuluari emana zegoen eraikinaren atala osatzen zuen. Mendebaldeko hormaren antzekoa da, harrizko bloke irregularrez egina eta lurrarekin batuak. Erdialdean atea bat dago, egun inolako funtziorik betetzen ez duena, baina lehen kanpotik lastoa sartzeko erabilia izan zena. Ekialdean konponketa batzuk egin dira 1. aldian.

Ukuluko zorua ez dugu behar bezala definitu, baina agian alde batzuetan jatorrizko legarrezko geruza edo haren hondakinak erabiliko zituzten, esate baterako, iparraldeko ertzaren erdialdean hautematen den errekarrien kontzentrazioaren (19. U.E.) kasuan, zoladura baten hondakinak izan daitezkeela.

### **3. aldia: Aro Modernoko zuloetako betegarriak (XVII-XVIII. mendeak)**

Aro Modernoko mende bi edo gehiagoko epe batera bildu dugu 10. U.E., aski lodia den betegarria, zeramikazko materialak dituena; bestelako azterketak egin arte, goian adierazitako mendeetan kokatu behar dugu. Kolorez grisa den lurrez osatutako betegarria da, trinkotasun maila ertainarekin, kareorezko hondakin askorekin; bertan zeramikazko material asko, kalitatezkoa (zeramika beiratuak: platerak, goporrak eta beiratu gabeak: pitxerrak, eltzeak, etab.), baita fauna hondakinak ere. Ukulua erabileraren aurrekoa da, egungo egituraren aurrekoa bederen, baita aldi honetara bildu ditugun beste unitateak ere.

Unitate hau legarrezko geruzan eta kolore horiko harea naturaletan induskatutako zulo bi betetzen ditu; zuloak hain zuzen ere material horiek ateratzeko egin zituzten, erakinen eraikuntzan erabiltzen zuten hareak lortzeko. 13., 15. eta 16. U.E. gisa identifikatu ditugu unitate hauek. Aridoak lortzeko gisa honetako zulo edo kubeten aurkikuntza eta da kasu isolatu bat, an-

ciado por haber sido construida con posterioridad. En su fábrica se ha utilizado piedras calizas y areniscas, de tamaño irregular, trabadas con tierra. No se ha alcanzado la base que se halla cubierta por bloques pétreos del relleno de la UE-1.

UE-7, 8 y 14: Estas unidades corresponden a un pilar prismático de piedra que soportaba la viga que a su vez sustentaba el entramado del pajar, con unas medidas de 56 cm. de anchura en la base por 15 cm. en la parte alta, con una altura de 70 cm. Este pilar se instaló sobre un encachado de piedras de tamaño mediano.

UE-17. Corresponde a la medianera que delimitaba el espacio por el este y que, como ya se ha indicado anteriormente, únicamente se conserva un tramo de 1 m. en el ángulo NE. A este lado se abría la puerta de acceso a la cuadra que ocupaba la ubicación actual, y desde donde a través de varios escalones se alcanzaba el nivel del suelo.

UE-18. Muro norte. La mayor parte de esta pared formaba parte del edificio dedicado a cuadra. Su construcción es similar a la pared oeste, de bloques irregulares de piedra, trabados con tierra. En el centro existe una puerta, actualmente sin función, que antaño servía para introducir la paja desde el exterior. En la mitad oriental se han hecho algunas reparaciones en la 1ª fase.

El suelo de la cuadra no se ha definido bien, pero quizás en algunas zonas se hubo utilizado la propia gravera original o restos de ésta como es el caso de la concentración de cantos rodados que se observa en el centro del cantil norte (UE-19), y que pudieran ser de un pavimento.

### **3ª fase: Época Moderna de relleno de fosas (siglos XVII-XVIII)**

Hemos considerado como perteneciente a un periodo de dos siglos o más de la Época Moderna, una unidad (UE-10) de relleno de bastante potencia con materiales cerámicos que, a falta de otros análisis, tenemos que fechar en los siglos citados. Se trata de un relleno de tierra de color grisáceo, de compactación media, con numerosos restos de argamasa, en el que se ha recuperado material cerámico en cantidad importante y de cierta calidad (cerámica vidriada: platos, escudillas, y sin vidriar: jarras, ollas, etc.), así como restos de fauna. Es anterior al uso de la cuadra, al menos a la estructura actual, ya que el apoyo de poste y su base se hallan por encima, al igual que el resto de unidades que hemos podido asignar a esa fase.

Esta unidad se halla rellenando sendas fosas excavadas en las gravas y arenas de color amarillento naturales, precisamente para la extracción de ese tipo de materiales, arenas que se utilizaban en la construcción de los edificios. Se trata de las unidades que hemos numerado como UE-13, 15 y 16. El descubrimiento de este tipo de fosas o cubetas para extrac-

tzeko zuloak geratu baitziren agerian ondoko Plaza Nagusian eta hiribilduko beste leku batzuetan egindako lanetan.

### **Konklusioak**

Laburbilduz, esan dezagun leku honetan bururatutako azterketa arkeologikoak aukera eman duela 1960. urtera arte zutik egon ziren ukui lu funtzioko egitura batzuen presentziari buruzko datuak eskuratzeko, XVII. eta XVIII. mendeetako Aro Modernoko betegarriak egiazatzeko eta hiribilduko eraikinak eraikitze orduan erabilitako aridoak ateratzeko zuloak aurkitzeko; azken hauen kronologia ezin dugu zehatz-mehatz proposatu, baina gure ustez, haiak esaltzen dituen betegarriaren garaikoak dira. Material hauek (legarrak eta hareak) agian ondoko jauregia eraikitze erabili zuten XVII. mende hasieran.

ción de áridos no es un caso aislado, ejemplos similares se descubrieron en los trabajos de la cercana Plaza Mayor y en otros puntos de la villa.

### **Conclusiones**

A manera de resumen podemos concluir que el estudio arqueológico realizado en este lugar, ha permitido comprobar los datos sobre la existencia de unas estructuras con función de cuadra que estuvieron en pie hasta el año 1960, y especialmente la existencia de rellenos de la Época Moderna, siglos XVII y XVIII, así como la localización de fosas para extracción de áridos utilizados en construcciones de edificios de la misma villa, cuya cronología no podemos precisar con exactitud pero no estaría muy lejos de la del relleno que las recubrió. Quizás esos materiales (arenas y gravas) se utilizaron en la construcción del cercano palacio, obra de principios del siglo XVII.

*Paquita Sáenz de Urturi*

#### **D.1.2.8. Larrazuria, 21 (Bastida)**

Zuzendaritza: Rebeca Marina López  
Finantzazioa: Arabako Foru Aldundia,  
Promociones ETXEBE. S.L.

#### **D.1.2.8. Larrazuria, 21 (Labastida)**

Dirección: Rebeca Marina López  
Financiación: Diputación Foral de  
Álava, Promociones ETXEBE. S.L.

*The corresponding archaeological assessment and monitoring of works was conducted in view of the renovation of a building in Labastida's Old Quarter located at nº 21 Larrazuria street. This was by virtue of current legislation concerning the protection of historical-archaeological heritage, the Archaeological Zone of Labastida's old quarter, Cultural Asset classified within the category of Historical Monuments in the General Inventory of Basque Cultural Heritage by Decree of 8 July 1999 (Official Gazette of the Autonomous Community of the Basque Country-BOPV nº 140 of 23 July). Record nº 035 of the Special Scheme for Integrated Renovation (PERI) of the Old Quarter of Labastida (Araba-Alava).*

Orube hau interesgarria da hiribildu honetako hirigune historikoaren baitan dagoelako. Gainera, higiezin honetako eraikinaren eraikuntzatik aparte ez da bestelako aldaketarik bururatu orubean, eta itxura guztien arabera estratigrafia arkeologikoa ez zen oso kaltetuta egongo.

Eraikin barrokoa da, trapezoide itxurako oinplanoarekin, bere fronte eta izkinekin, alboko aurpegiak ondoko higiezinak ukitutuz. Fatxada nagusia (Larrazuria kaleari begira) ondo landutako harlanduz egina da, alboko eta izkinako zutarrien gainean egituraturik.

Balorazio arkeologikorako zanga biak egiteko orduan, testuinguru soilen arabera Estratigrafia Sistemaren Erregistroa baliatu genuen, E.C. Harrisek azaldutako planteamendu metodologikoei jarraiki.

El interés que presenta este solar viene dado por su ubicación dentro del casco histórico de esta villa. Así mismo tampoco ha sido un solar que se haya visto afectado por transformaciones que no fueran las de edificación de dicho inmueble lo que hacía presuponer que no se encontraría muy dañado el potencial de estratigrafía arqueológica.

Se trata de un edificio barroco de planta trapezoidal, con concepción frontal y emplazamiento en esquina, adosado en sus caras laterales a los inmuebles colindantes. La fachada principal (c/ Larrazuria) es de sillería bien formada, estructurada sobre pilastras laterales y de esquina.

Para la realización de las dos zanjas de valoración arqueológica se ha adoptado el Sistema Estratigráfico de Registro por contexto simple, de acuerdo con los planteamientos metodológicos expuestos por E.C. Harris.

Orubea auri egoeran zegoenez, eraikina eraisteko unean arduradunek makineria astuna erabili zuten zaborrak ateratzeko. Lan honetan zehar substratu arkeologikoko gutxi gora-behera 20 – 30 cm altza zituzten nahi eta aurreikusitako gabe. Horrexegatik, hondakin arkeologikoen irakurketatik lor ditzakegun konklusioak mugatuak eta zeharkakoak izango dira.

## I. zangari

I. zangari dagokionez, honako sekuentzia estratigrafikoa aurkezten zuen goitik behera:

— Obrako depositua, lodiera apalekoa, eraikina behera etorri ondoren orubea hustu eta lautu zuten unean sortua. xx. mendea.

— Berdintzeko betegarria (hareak eta legarrak) dolareko hormaraino iristen dena. xx. mendea.

— 8 kubeta geruza naturalean (harri amaren deskomposizioa) induskatuak, funtzio ezberdinekin. xix. mendea. 1. kubeta (8. eta 9. U.E.ak): sutegi baten ezaugarriak ditu; 2. kubeta (10. eta 11. U.E.ak): paldoa egokitzeko zuloa; 3. kubeta (12. eta 25. U.E.ak): funtzio ezezaguna; 4. kubeta (13. eta 14. U.E.ak): funtzio ezezaguna; 5. kubeta (7. eta 15. U.E.ak): funtzio ezezaguna; 6. kubeta (17. eta 19. U.E.ak): funtzio ezezaguna; 7. kubeta (18. eta 20. U.E.ak): funtzio ezezaguna; 8. kubeta (40. eta 41. U.E.ak): funtzio ezezaguna.

— Geruza naturala ebakiz egindako egiturak: xviii.–xix. mendeak:

— *Dolarea* (3., 4., 21., 22., 23., 24. U.E.ak). Muzttoa ateratzeko mahatsa zapaltzen den ontzia. Forma angeluzuzeneko egitura, ondo landutako hareharrizko harlanduekin, kareorez batuak, egina eta karez estalita. Ekialdeko paretan muzttoa ontzira irteteko zuloa ageri du. Baloraziorako zanga gainditzen du orubeko alboko fatxadaraino, Rincón del rollo kaleraino.

— *Ontzia eta ontziko eskailerak* (38., 44., 45., 46. U.E.ak): Egitura lauangeluarra, hareharrizko harlanduez egina, ardo ontziz aldatzeko funtzioa duena. Paretak ontzia erabiltzeko zoruaren mailan amaitzen dira, eta puntu horretatik bi maila abiatzen dira erabilera mailaraino iristeko..

— *Erretena* (29., 30. eta 42. U.E.ak). Ura kanalizatzeko egitura, orubea iparraldetik hegoaldera ebakitzen duena.

— *Harrizko hormatxoa* (32. U.E.), geruza naturalaren gainean egokitua. Oso kontserbazio egoera kaskarrean dago, eta ez dakigu zein funtzio beteko zuen.

— Geruza naturala: (26., 27., 28., 33., 34., 35., 36., 39. U.E.). Uste dut behar-beharrezkoa dela azaltzea zergatik banatu dugun hainbat unitatetan harri

Debido al estado de ruina que presentaba el solar, en el momento de derrumbe de la edificación, los responsables utilizaron maquinaria pesada para el desescombro. En esta actividad, se levantaron, sin premeditación, unos 20 - 30 cm. aproximadamente de sustrato arqueológico. Por ello, las conclusiones que podamos obtener tras la lectura de los restos arqueológicos, se presenta sesgada y limitada.

## Zanja I

Respecto a la Zanja I indicaremos que su secuencia estratigráfica se componía de arriba a bajo de:

— Depósito de obra, de poca potencia, creado en el momento que se vació y alisó el solar tras el derrumbe del edificio. Siglo xx.

— Relleno de regularización (arena y grava) que llega hasta el muro del lagar. Siglo xx.

— 8 Cubetas excavadas sobre el estrato natural (descomposición de la roca madre), con diferente funcionalidad. S. xix: cubeta 1 (U.E 8 y 9): responde a las características de un hogar; cubeta 2 (U.E 10 y 11): Agujero de poste; cubeta 3 (U.E. 12 y 25): Funcionalidad desconocida; cubeta 4 (U.E. 13 y 14): Funcionalidad desconocida; cubeta 5 (U.E. 7 y 15): Funcionalidad desconocida; cubeta 6 (U.E. 17 y 19): Funcionalidad desconocida; cubeta 7 (U.E. 18 y 20): Funcionalidad desconocida; cubeta 8 (U.E. 40 y 41): Funcionalidad desconocida.

— Estructuras realizadas cortando el estrato natural. Siglo xviii – xix:

— *Lagar* (U.E 3, 4, 21, 22, 23, 24). Recipiente donde se pisa la uva para sacar el mosto. Estructura de forma rectangular, realizada en su totalidad con sillares de arenisca bien labrados y unidos con argamasa, y revestida para su utilización con argamasa de cal. Presenta en, su pared este, un orificio para la salida del mosto hacia el torco. Continúa, más allá de la zanja de valoración, hasta la fachada lateral del solar en la calle Rincón del rollo.

— *Torco y Escaleras del torco* (U.E. 38, 44, 45, 46): Estructura cuadrangular, también de sillares de arenisca, que tiene como funcionalidad el trasiego del vino. Las paredes del mismo acaban a ras del suelo de uso del torco, desde el que ascienden dos escalones al nivel de uso de la edificación.

— *Atarjea* (U.E. 29, 30 y 42). Estructura para la canalización de agua, que corta el solar en dirección N-S.

— *Murete de piedra* (U.E 32), asentado sobre el estrato natural. Presenta muy mala conservación y su funcionalidad la desconocemos.

— Estrato natural: (U.E. 26, 27, 28, 33, 34, 35, 36, 39). Creo necesario explicar por qué la roca madre la hemos dividido en varias unidades estratigráficas dife-

ama. Leku honetan harria xaflatan deskonposatuta dago, osaera maila oso bestelakoekin; beraz, eta zalantzak zalantza, modu estratigrafiko bati jarraiki altxatzeko erabakia hartu genuen.

Unitate estratigrafikoen arteko lotuneak aztertu eta gero jakin genuen zer zen eta zer ez zen geruza naturala.

## ***II. zangari***

II. zangari dagokionez, lehenengoaren ezaugarri bertsuak izaki, esan dezagun, honako sekuentzia estratigrafikoa azaltzen zuela goitik behera:

— Obrako depositua (1. U.E.), lodiera apalekoa, eraikina behera etorri ondoren orubea hustu eta lautu zuten unean sortua. xx. mendea.

— Berdintzeko betegarria (8. U.E.) (hareak eta legarrak) dolarearen eta ontziaren paretaraino iristen dena. xx. mendea.

— Bi kubeta geruza naturalean induskatuak. Ez dakigu zer funtzio beteko zuten, ez baikenuen horietan material arkeologikorik bereizi. xix. mendea.

— 1. kubeta (9. eta 10. U.E.ak)

— 2. kubeta (11. eta 12. U.E.ak)

— Geruza naturala ebakiz egindako egiturak. xviii.–xix. mendeak.

— *Dolarea* (2., 3., 15., 19., 20., 21. eta 22. U.E.ak). I. zangan aurkitutako egituraren ezaugarri berdinak dituen egitura.

— *Ontzia eta bertara jaisteko eskailerak*. (5., 6., 13., 14., 16., 17., 18). U.E.ak). I. zangan aurkitutako egituraren ezaugarri berdinak dituen egitura.

## ***Konklusioa***

Honekin guztiarekin orube honetan bi erabilera aldi bereiz ditzakegu. Lehenengoa ardoaren ekoizpenari emana egongo zen, eraikina eraiki zuten unean (xviii. mende amaieratik xx. mendera arte). Bigarrena, xx. mendean jada, ukiu gisa erabili zuten, orubearen jabe zaharrek esan zigitenez.

rentes. La descomposición de la roca en este lugar se presenta de manera laminar, con niveles de composiciones muy diferentes por lo que en un principio, ante la duda, decidimos levantarlas de manera estratigráfica.

Una vez analizados los puntos de unión entre U.E's se llegó a la conclusión de lo que era y lo que no era estrato natural.

## ***Zanja II***

Respecto a la Zanja II, de similares características a la primera, indicaremos que su secuencia estratigráfica se componía de arriba a bajo de:

— Depósito de obra (U.E. 1), de poca potencia, creado en el momento que se vació y alisó el solar tras el derrumbe del edificio. Siglo xx.

— Relleno de regularización (U.E. 8) (arena y grava) que llega hasta el muro del lagar y del torco. Siglo xx.

— Dos cubetas excavadas sobre el estrato natural. Funcionalidad desconocida, por la ausencia de materiales arqueológicos. Siglo xix.

— cubeta 1 (U.E. 9 y 10)

— cubeta 2 (U.E. 11 y 12)

— Estructuras realizadas cortando el estrato natural. Siglo xviii – xix.

— *Lagar* (U.E. 2, 3, 15, 19, 20, 21 y 22). Estructura de iguales características a la encontrada en la zanja I.

— *Torco y las escaleras que descienden al mismo*. (U.E. 5, 6, 13, 14, 16, 17, 18). Presenta las mismas características que las descritas en la zanja I.

## ***Conclusión***

Con todo ello, podemos atestiguar dos momentos de uso del solar. El primero, estaría vinculado a la producción de vino, en el momento de la construcción del edificio (finales del siglo xviii principios del siglo xx). El segundo, en el siglo xx, tendría su aprovechamiento como cuadra, según nos contaron los antiguos propietarios del solar.

*Rebeca Marina López; Estíbaliz Marín Rodríguez*

### D.1.2.9. **Mota Alta kalea, 5 (Bastida)**

Zuzendaritza: Rebeca Marina López  
Finantzazioa: Arabako Foru Aldundia,  
ARABARRI

### D.1.2.9. **Mota Alta, 5 (Labastida)**

Dirección: Rebeca Marina López  
Financiación: Diputación Foral de  
Álava, ARABARRI

*The corresponding archaeological assessment and monitoring of works was conducted in view of the renovation of a building in the Old Quarter of Labastida located at nº 5 Mota Alta street. This was by virtue of current legislation concerning the protection of historical-archaeological heritage, the Archaeological Zone of the old quarter of Labastida (Álava), Cultural Asset classified within the category of group of Historical Monuments in the General Inventory of Basque Cultural Heritage by Decree of 8 July 1999 (Official Gazette of the Autonomous Community of the Basque Country-BOPV nº 140 of 23 July).*

Orube hau interesgarria da Erdi Aroko hiribildu honetako hirigune historikoaren baitan eta Santo Kristo ermitaren babesean dagoelako. Era berean, hiribilduko gaztelua egongo zen lekutik hurbil dago.

Balorazioa egiteko zanga bat irekitzea planteatu zen, ipar-ekialdetik hego-mendebaldera, eta beste bat harpeko sarreran, norabide berarekin; zanga biak orubearen baldintzetara, eraikinaren egoerara eta obraren gaineko kontrol lanetara egokitu behar izan ziren.

#### **I. zanga**

Eskuz induskatu genuen, egungo etxeko sotoari atxikiriko gelan. Zundaketa angeluzuzena izan zen, 1,40 metro zabal eta 3,00 metro luze, lokalaren egoerak baldintzaturik. Honako sekuentzia estratigrafiko hau aurkezten zuen goitik behera: hormigoizko zola (xx. mendea); hormigoizko zorua egokitu aurreko maila berdintzeko betegaria (xx. mendea); berdintzeko depositua, lurrez eta errekarrez betea (xx. mendea), ukiulu zaharreko harzola (xix. mendea); hiru lauza handiren konponketa (xx. mendea), erabilerarako depositua, kare eta ikatzekin (xix. mendea), landu gabeko harri txiki eta ertainez egindako harzola oso irregularra (xix. mendea); erabilerarako depositua, ikatz hondakinekin eta karezko bolekin (xix. mendea), ikatz eta errautsezko depositua (xviii.-xix. mendeak); betegaria (xviii.-xix. mendeak); harri aman egindako sutegia (xviii.-xix. mendeak) eta harrizko geruza naturala.

#### **II. zanga**

II. zanga harpearen sarreran ireki genuen, baina ezin izan genuen harri amaren mailaraino induskatu; izan ere, aipatutako indusketa depositua deskonposatzen zen mailan utzi behar izan genuen zanga oso leku zailean ireki genuelako, goiko oinetara iristeko eskailearren azpian, eta egiturari eusteko arazoak zeudelako. Honako sekuentzia estratigrafiko hau aurkezten zuen goitik behera: hari naturala, eraikinaren gibelaldeko hormarekin bat etorritik; aipatutako harrian egindako

El interés que presenta este solar viene dado tanto por su ubicación dentro del casco histórico de esta villa medieval cómo por su ubicación al abrigo de la ermita del Santo Cristo, cercano así mismo al área donde con bastante probabilidad se ubicaba el castillo de la villa.

Se planteó la realización de una zanja de valoración dirección noreste-suroeste y de otra zanja en el acceso a la cueva con idéntica dirección que debieron adaptarse a las condiciones del solar y al estado de la edificación y el control de obra.

#### **Zanja I**

Excavado por métodos manuales, se marcó en el área de la dependencia anexa al portal de la actual vivienda. Sus dimensiones rectangulares eran de 1.40 m. de ancho x 3,00 m. de largo, condicionadas por el estado del local. Su secuencia estratigráfica se componía de arriba a bajo de: *solera de hormigón*, (siglo xx); *depósito de regularización* para asentar el suelo de hormigón, (siglo ); *depósito de regularización*, relleno de tierra y cantos de río, (siglo xx); *empedrado antigua cuadra*. (siglo xix); *arreglo tres grandes losas*. (Siglo xx); *depósito de uso*, con cal y carbones (siglo xix); *empedrado* muy irregular de mampuestos de tamaño pequeño y medio (siglo xix); *depósito de uso* en el que aparecen restos de carbón y bolas de cal. (siglo xix); *depósito de carbones y cenizas*. (siglo xviii-xix); *depósito de relleno* (siglo xviii-xix); *hogar tallado* en la roca madre (siglo xviii-xix) y *estrato natural rocoso*.

#### **Zanja II**

La Zanja II se marcó en el acceso a la cueva y no pudo ser completado hasta alcanzar la roca madre abandonando dicha zanja en el depósito previo de descomposición de la misma, por lo complicado del lugar en el que se ubicaba dicha zanja bajo la escalera de acceso a las plantas superiores afectada con problemas de sustentación. Su secuencia estratigráfica se componía de arriba a bajo de: *roca natural* coincidiendo con el muro trasero de la edificación; *corte*, realiza-

ebakia sarrera egokitzeko eta harpe bera eratzeko. Artean zehaztu gabeko kronologiarekin; ebakiak, haberiari eusteko horma-zuloak. Artean zehaztu gabeko kronologiarekin; harpeko sarrerarako zorua (xx. mendea), harpeko sarrerako zorua (xix.-xx. mendeak), karezko estaldura, harri naturala eraikineko horma (1. U.E.) gisa erabili zutelako erakusgarri; betegarriak, non hezur eta zeramikazko zatikiak bereizten diren, baita neurri askotako klastoak ere, seguru asko sutegi edo erretegi batekin zerikusia zuen okupazio baten erakusgarri direnak (xx.-xix. mendeak); ardoa lekuz aldatzeko ontzia, era angeluzuzenean paratutako harlanduzko egitura (xix. mendea), harriari tailaturiko eskailera, harpeko sarrera zaharra (xix.-xx. mendeak), eta deskonposatzen ari den harri naturala.

do sobre dicha roca para crear el acceso y la propia cavidad. Adscripción cronológica aún sin determinar; cortes, *mechinales* para soporte de viguería. Adscripción cronológica aún sin determinar; *suelo de uso* acceso a cueva (siglo xx); *suelo de uso* acceso a cueva (siglo xix-xx); *revestimiento de cal* que nos indica la utilización de la propia roca natural como muro de la edificación (U.E.1); *depósitos de relleno* en el que observamos restos óseos y fragmentos cerámicos así como clastos de diversos tamaños que nos indican una ocupación posiblemente relacionada con un hogar o lugar de cocción (siglo xx-xix); *torco* para trasiego de vino, estructura constituida por losas de sillería dispuestas de forma rectangular. (siglo xix); *escalera tallada en la roca* antiguo acceso a cueva. (siglo xix-xviii) y *roca Natural* en descomposición.

Rebeca Marina López; Estíbaliz Marín Rodríguez

#### D.1.2.10. **Erdiko kalea, 2 (Lagran)**

Zuzendaritza: Carlos Crespo Beistegui  
Finantzazioa: Adolfo Pinilla Coto eta  
Arabako Foru Aldundia

#### D.1.2.10. **Calle Central, 2 (Lagrán)**

Dirección: Carlos Crespo Beistegui  
Financiación: Adolfo Pinilla Coto y  
Diputación Foral de Álava

*The subsoil of the plot analysed had a filling stratum on top of natural rock, and levelling composed of rubble of the Contemporary Era (2nd half of the 20th century) that had been dumped there for the placing of a concrete plinth for the last floor in use.*

Erdiko kaleko 2. zenbakiko higiezinaren birgaitze integralak baloraziorako interbentzio arkeologiko bat egitea eskatzen zuen, higiezin hau Lagrango (Araba) Hirigune Historikoko Ereku Arkeologikoaren baitan baitago, Euskal Kultura Ondarearen Inbentario Orokorrean Multzo Monumentalaren kategoriarekin egon ere.

Higiezin honek behe-oina (40 m<sup>2</sup>-ko azalera erabilgarriarekin), lehenengo oina eta estalkipea zituen. Hormak landu gabeko harri irregularrez eginda zeuden eta euskarriarenak egiteko zutarri bi zituen. Behe-oina azkeneko aldiz ukailu gisa erabili zuten, eta gero biltegi gisa; gure interbentzioari ekiterakoan abandonatua zegoen.

Aurreikusitako lanen arabera, estalkia eta Erdiko Kaleari begira zegoen iparraldeko horma eraitsiko zituzten; eta behe-oineko betegarria altxatuko zuten bertako kota kaleko kotarekin berdintzeko, azken hau 80 cm gorago baitzegoen. Eraikin berriari begira zapata korritu estu bat egokituko zuten, zutarriak ipintzeko zazpi oinarriekin ekialdeko, mendebaldeko eta hegoaldeko mehelinen ondoan eta fatxadaren ertzean.

Zola altxa eta gero 2 metro koadroko zundaketa bat egin genuen hego-mendebaldeko muturrean. Bertan eta

La reforma integral del inmueble sito en la Calle Central nº 2 supuso la necesidad de una intervención arqueológica de valoración al encontrarse dentro del área de la Zona Arqueológica del Casco Histórico de Lagrán (Álava), incluido en el Inventario General del Patrimonio Cultural Vasco con la categoría de Conjunto Monumental.

El inmueble contaba con planta baja (40 m<sup>2</sup> de superficie útil), planta primera y entrecubierta. La fábrica era de mampostería irregular de hiladas y presentaba dos pilares de apoyo. El último uso fue como cuadra en planta baja y posteriormente como almacén, en el momento de la intervención se encontraba en desuso.

La reforma prevista consistía en el derribo de la cubierta y del muro norte de fachada a la Calle Central; así como en el relleno en planta baja para igualar su cota con la de la calle que en la actualidad se encontraba 80 cm. por encima. Para la nueva construcción se realizaría una estrecha zapata corrida con siete apoyos para pilares junto a los muros medianiles este, oeste y sur y en la línea de fachada.

Una vez levantada la solera se realizó un sondeo de 2 m. de lado en el extremo suroeste. En él se do-

hormigoizko geruzaren azpian betegarri bat dokumentatu genuen, lur buztintsu harroez osatua, kolorez marroi iluna eta teila eta kareharri ertain ugariarekin, baita material plastikoeekin ere. Betegarri hau gutxi gora-behera 40 cm lodi zen, eta zuzenean harrizko geruza naturalaren gainean egokitzen zen. Jarraian obren gaineko kontrol arkeologikoa egin genuen zapata egokitzeko perimetroko zangaren gainerako hondeamakina baten laguntzaz induskatzen ari ziren bitartean; zundaketan agerian utzi genuen sekuentzia estratigrafiko berdina erregistratu genuen orduan ere.

Behe-oina xx. mendearen bigarren erdialdean berritu zuten, eta harri naturaleraino iritsi ziren orduan; harri naturalaren gainean zoruaren maila berdintzeko eta prestatzeko lanak egin zituzten harriak eta era askotako zaborrak baliatuz, eta gainean hormigoizko zola paratu zuten. Hormigoizko zola horixe izan da higiezin honetako behe-oineko azkeneko zorua.

cumentó bajo el hormigón un estrato de relleno compuesto por tierra arcillosa muy suelta de color marrón oscuro y abundantes fragmentos de teja y piedras de naturaleza caliza de tamaño medio, así como materiales plásticos. Este relleno tenía un espesor variable de unos 40 cm. y se situaba directamente sobre el estrato natural rocoso. A continuación se realizó el control de obras durante la excavación mecánica del resto de la zanja perimetral para la zapata documentando la misma secuencia estratigráfica que en el sondeo.

La renovación constructiva de la planta baja se realizó en la segunda mitad del siglo xx y en ella se llegó hasta la roca natural disponiendo sobre ella una capa de nivelación y preparación, con piedras y escombros varios, para colocar seguidamente la solera de hormigón que sirvió como último suelo del inmueble en planta baja.

*Carlos Crespo Beistegui*

#### **D.1.2.11. La Hoya (Guardia)**

Zuzendaritza: Rebeca Marina López  
Finantzazioa: Arabako Foru Aldundia,  
Bodegas Ruiz Viñaspre S.L.

#### **D.1.2.11. La Hoya (Laguardia)**

Dirección: Rebeca Marina López  
Financiación: Diputación Foral de  
Álava, Bodegas Ruiz Viñaspre S.L.

*In view of the plans to intervene in the subsoil of the plot of land with the building of a new wine cellar in the protected area of the said site, evaluation trenches and an appropriate monitoring of the works were put forward. This was by virtue of current legislation concerning the protection of historical-archaeological heritage<sup>1</sup>, claimed by the Centre of Basque Cultural Heritage on Cultural Assets, Inventoried in accordance with the Act of Parliament 7/1990 of July 3 in which this site figures as a reopening of a dossier of Declaration of Cultural Assets, classified with the Category of Historical Monuments, of the Archaeological Enclosure of La Hoya, as published in the BOPV-Official Gazette of the Autonomous Community of the Basque Country of June 10, 1996.*

Upategia eraikitzeke lanek eragin handia izango dute zorupean, eta alde hau Multzo Monumentalaren kategoriara biltzen den eremuan dago. Beraz, alde honetan hondakin arkeologikoak agertzeko aukerak oso handiak dira, eta ez soilik La Hoyako Multzo Monumentalaren baitan dagoelako baizik eta hurbileko lursailetan egindako obretan ere hondakin arkeologiko garrantzitsuak geratu direlako agerian, aipatutako Multzo Monumentalari dagozkionak; honenbestez, interbentzio arkeologikorako proiektu hau ondo baino hobeto justifikatuta dagoela uste dugu.

Ukitu beharreko eremua oso zabala zenez, balorazioarako 5 zanga ireki genituen mahatsondoen lerro berrean, hau da ekialdetik mendebaldera, 2 metroko zabalarekin eta lursailaren luzera berarekin, eta beste 2 zanga aurreko bostak gurutzatuz. Zangen sakonera aldakorra izan zen, betiere geruza naturala azaltzen zen mailaren arabera.

En las obras de edificación de la bodega, la alteración del subsuelo va a ser importante y éstas se encuentran dentro de una zona declarada como Conjunto Monumental. Una zona donde la posibilidad de que aparezcan restos arqueológicos es muy alta, no sólo porque se halle en la zona de delimitación del Conjunto Monumental de La Hoya, si no porque en obras realizadas en parcelas cercanas se han hallado restos arqueológicos de entidad, pertenecientes al citado Conjunto Monumental, por lo que creemos queda justificado este proyecto de intervención arqueológica.

Habida cuenta que la zona a intervenir era muy extensa, se han realizado 5 zanjas de valoración en la dirección de los propios renques de la viña, es decir este oeste, las cuales tenían 2m metros de ancho por el largo de la finca y dos más cortando en aspa las primeras. La profundidad de las mismas ha sido variable en función de cuando aparecía el sustrato natural.

Presazko interbentzio arkeologikoak, nola aldez aurreko zundaketetan –baloraziorako zangak– hala obren gaineko kontrol lanetan, ez zuen emaitza positiborik eskaini, ez baikenuen giza okupazioaren bat iradoki zezakeen aztarna arkeologiko bakar bat ere aurkitu.

La intervención arqueológica de urgencia tanto en los sondeos previos –zanjas de valoración– como en el control de obras han dado resultados negativos no hallándose ninguna evidencia arqueológica que pudiera indicarnos ninguna ocupación humana.

*Rebeca Marina López; Estíbaliz Marín Rodríguez*

#### D.1.2.12. **Eliza (Guardia)**

Zuzendaritza: F. Javier Ajamil Baños  
Finantzazioa: Hnos Sáenz de Samaniego

#### D.1.2.12. **La Iglesia (Laguardia)**

Dirección: F. Javier Ajamil Baños  
Financiación: Hnos Sáenz de Samaniego

*The drawing up of an urban development plan in the Redondillo Municipal area, included in Archaeological Protection Zone nº 39: Church Settlement, required the conducting of a series of archaeological sondages aimed at providing an archaeological assessment of the subsoil and proposing the most appropriate measures to safeguard possible archaeological remains that might appear there. However, the negative results yielded by all the sondages opened up have led to the carrying out of only the archaeological monitoring of the works which, for the time being, are corroborating the nil results already provided by the sondages.*

Guardiako herriaren hego-ekialdera kilometro eskasera Redondillo izeneko lekuan elkarri atxikiriko txaleak eta haiei dagokien urbanizazioa (bideak, ur eta argi hartuneak, etab.) erakitzeke hirigintza plana aurkeztu zenez, obren enpresa promotoreak interbentzio arkeologikorako proiektu bat aurkeztu behar izan zuen leku hau 39. zenbakiko ustezko gune arkeologikora (*Elizako herrixka*) biltzen delako. Eredu hau garrantzitsua denez, zorupea baloratzeko proposamen bat egin genuen bertan azal zitezkeen balizko ondare hondakinak babesteko neurri egokienak hartzeko xedean. Neurri horien artean, balorazioaren emaitzak negatiboak izatera, obren gaineko kontrol arkeologikoa egitea eta, aurkikuntzak egitera, indusketa zabaleran egitea aurreikusten genituen, indusketa lanak beharreko eremu guztian, nahiz eta kontuan genuen ukitu beharreko eremuak ia 2 hektarea hartzen zituela.

La existencia de un plan urbanístico para la construcción de chalets adosados y su correspondiente urbanización (viales, acometidas de agua y luz, etc...) en el término de Redondillo, a 1 km escaso al sureste de Laguardia, ha obligado a la empresa promotora de las obras a realizar un proyecto de intervención arqueológica debido a la localización de este término en la zona de presunción arqueológica nº 39: *Poblado de La Iglesia*. Dada la importancia de esta zona, elaboramos una propuesta de valoración de su subsuelo con el objetivo de proponer las medidas más adecuadas para salvaguardar los hipotéticos restos patrimoniales que pudieran aparecer. Éstas iban desde el control arqueológico de las obras, en el caso de que los resultados de la valoración fueran negativos, a la excavación en extensión de las zonas donde se produjeran hallazgos, fuesen cual fuesen sus dimensiones, aun teniendo en cuenta que el área afectada alcanzaba casi las 2 hectáreas.

*Redondillo* izeneko lekua, *Las Losillas* eta *La Lobera* izenez ere ezaguna, gune arkeologikoaren hego-ekialdeko eremuan dago, aurreko interbentzio batzuetan II. Burdin Arotik K.o. v. mendera bitarteko hondakin arkeologiko garrantzitsuak eskaini zituen *El Campillo* upelategietatik lekurik aldenduenean. Plan-teatutako interbentzioaren arabera, 2 metroko aldeaz izango zuten 14 zundaketa induskatuko genituen laborantza lurren azpiko maila arkeologikoki emankorretaraino iritsi arte. Zundaketa finko hauek aurkikuntza esanguratsuak egiten ziren aldeetan irekiko ziren beste batzuekin osatuko ziren. Lanaldi hau amaitutakoan eta lan eremuak eta deposituen lodierak zehaztutakoan, bigarren lanaldiari ekingo genion, indusketa zabalean eginez. Nolanahi ere, zundaketak egiteko lekuak aukeratzeko alde aurreko miaketak la-

El término de *Redondillo*, también conocido como *Las Losillas* o *La Lobera*, se localiza en el extremo sureste de la zona arqueológica, la más alejada de las bodegas *El Campillo*, donde en intervenciones anteriores se localizaron importantes restos arqueológicos que iban desde la IIª Edad del Hierro a principios del siglo v d.C. La intervención planteada consistía en la excavación de 14 sondeos de 2 m. de lado, abiertos con procedimientos mecánicos hasta alcanzar los niveles arqueológicamente fértiles bajo la tierra de cultivo. Estos sondeos fijos se complementarían con otros que se abrirían en las zonas donde los hallazgos fuesen más significativos. Finalizada esta fase y establecidas las áreas de trabajo y su potencial se comenzaría con una segunda en la que se procedería a su excavación en extensión. No obstante, ya durante la pros-



netan lur eremuan orbani, egitura hondakinik eta material arkeologikoen kontzentrazioak ez zela ikusi ginen.

Lekuaren %60 hartzen zuen mahastiak baldintzatu zuen interbentzioa, eta ondorioz, zundaketak uzta bildu eta gero egin behar izan genituen. Eta datu hau garrantzitsua da mahatsondoak aldatu ez zituzten lekuetan harri ama sakonera txikian ageri zelako, puntu batzuetan gainazalean ere ikus baitzitekeen, ez zituztelako aldatu. Adierazi zigutenez, horixe zen alde hau *Las Losillas* izenaz ere ezaguna izateko arrazoia. Mahastiak hartutako eremuan ere itxaropen arkeologikoak luze gabe zapuztuta gertatu ziren. Oro har, laborantza lurren geruzaren azpian, 60 cm-ko lodierara iristen ez zen geruzaren azpian, lur buztintsua ageri zen, kolorez horia, oso trinkoa, 40 cm-ko lodierara inoiz ere gainditzen ez zuena. Geruza hau altxaturik, harri amaren presentzia iradokitzen zuen kareharia ageri zen.

Artean amaitu gabe dauden urbanizazio lanen gaineko kontrol arkeologikoa ere ez da bestelako emaitzarik eskaintzen ari. Honenbestez, 39. zenbakiko ustezko gune arkeologikoari (*Elizako herrirka*) eman zaion hedadura handiegia dela uste dugu. Nolanahi ere, paisaiaren aldaketak, batez ere mahasti berriak egokitzeko lur-mugimenduek, hein handi batean eraldatu dute eremu honetako jatorrizko erliebea; halatan, kasu honetan eta besteetan oso argigarria gerta liteke gune arkeologikoak zehazteko orduan.

pección previa para establecer los puntos donde se abrirían los sondeos se observó la inexistencia de manchas en el terreno, restos de estructuras o, incluso, de concentraciones de material arqueológico.

La intervención estuvo condicionada por la existencia de una viña que ocupaba alrededor del 60% de la extensión del término, por lo que gran parte de los sondeos debieron abrirse tras los trabajos de vendimia. Este dato es importante por el hecho de que allí donde no se habían plantado vides era porque la roca madre afloraba a escasos cm. de profundidad y, en algunos puntos, incluso era visible en superficie. Según nos informaron, esa era la razón de que la zona también fuera conocida como *Las Losillas*. En la zona ocupada por la viña, las expectativas arqueológicas pronto se revelaron también desilusionantes. En líneas generales, bajo la tierra de cultivo, que no superaba los 60 cm. de potencia, se extendía un nivel de tierra de textura arcillosa y color amarillento muy compactada pero que no llegaba a superar en ningún caso los 40 cm. Retirado este nivel aparecía la cayuela que anunciaba la presencia de la roca madre.

El control arqueológico de las obras de urbanización, aún en pleno proceso de desarrollo, no está deparando diferencias respecto a lo expuesto hasta ahora. Se considera, por tanto, que la extensión otorgada a la zona de presunción arqueológica nº 39: *Poblado de La Iglesia*, ha sido demasiado amplia. De todos modos, la modificación del paisaje debido sobre todo a los desmontes realizados para la plantación de nuevas viñas ha adulterado en gran medida el relieve original de la zona, lo que tanto en este como en otros casos puede resultar muy clarificador a la hora de delimitar las zonas arqueológicas.

F. Javier Ajamil Baños

#### D.1.2.13. **Kale Nagusia, 24 (Guardia)**

Zuzendaritza: Rebeca Marina López  
Finantzazioa: Arabako Foru Aldundia,  
GESYPRO

#### D.1.2.13. **Mayor, 24 (Laguardia)**

Dirección: Rebeca Marina López  
Financiación: Diputación Foral de  
Álava, GESYPRO

*In view of the renovation of a building in Laguardia's Old Quarter at nº 24 in Mayor street, the appropriate archaeological assessment and monitoring of the works was conducted. This was by virtue of current legislation concerning the protection of historical-archaeological heritage, the Archaeological Zone of Laguardia's old quarter: the town of Laguardia as a whole –Historical Monuments (Decree 613/1994) –, Laguardia's town walls –Historical Monuments– Archaeological Zone of the old quarter of Laguardia, Cultural Asset classified in the category of Historical Monuments in the General Inventory of Basque Cultural Heritage by Order dated December 2, 1996 (Official Gazette of the Autonomous Community of the Basque Country BOPV-17/01/1997) and Laguardia's Old Quarter –Historical Monuments (Decree 135/2002).*

Higiezin honetan bideratutako interbentzio arkeologikoak ondare historiko arkeologikoa babesteko legeko eskakizunei erantzuten die. Higiezin hau inte-

La intervención arqueológica en este inmueble responde a exigencias legales en materia de protección del patrimonio histórico arqueológico. Presenta interés tan-

resgarria da Erdi Aroko hiribilduko hirigune historikoaren baitara biltzen delako eta bertako ardatz nagusian dagoelako, Kale Nagusiaren erdialdean. Bestalde, aurreikusitako obren arabera, zorua altxatuko dute saneamendu eta argindar sare berriak eta igogailu bat instalatzeko. Lan hauek eragin garrantzitsua izango zuten potentzial arkeologikoan.

Lan estrategia gisa baloraziorako zanga bi egitea planteatu genuen ukitu gabe zegoen orubeko atal bakarrean, Dolores Sainz de Tapia kaleari begira dagoen aldean.

Zangak T formarekin ireki genituen, orubeko azalerraren %20 hartuz, indusketa lanetan zehar, eskuz bururatu genuen indusketa lanetan zehar, ahalik eta informazio gehiena biltzeko xedearekin.

Indusketa aldia aldatu egin behar izan genuen garrantzi handiko hondakin arkeologikoak azaldu zirenean; izan ere, Erromatarren Garaiko Etxola-Hondo bat aurkitu genuen, paldoak egokitzeko zuloekin eta biltegiatzeko kubetekin. Honenbestez, jarduera arkeologikorako beste proiektu bat idatzi behar izan genuen. Proiektu berri honen arabera, indusketa arkeologikoa handitu behar izan genuen orubea ia bere osotasunean aztertzeko, Páganos kaleari dagokion atalean.

## *Interbentzioan bereiziriko aldi historikoak*

### *xix. mendea*

Denbora tarte honetakoak dira 1. eta 2. U.E.ak. Garai bereko mailak dira. 1. U.E. obra arduradunek altxa zuten interbentzioari ekin baino lehen; hortaz, eraikinaren iparraldeko mehelinean baizik ez zen haren arrastorik kontserbatzen. 2. U.E., zabortegei batez edo era askotako hondakinen metaketa batez osatua, maila hau osatuz topatu genuen: zeramikazko materialak, material organikoak, etab.

### *xviii.-xix. mendeak*

Mende hauetara bildu ditugu 4. eta 9. U.E.ak. Harlanduz egindako horma bi dira, harriak kareorez batutak, barruan teila puskekin, orubearen alboetan dauden eraikinen aurreko eraikin baten egitura osatzen zutenak. Horma biak elkartu egiten dira izkina eratuz; 4. U.E.ko hormak auzoko eraikinaren paraleloan egiten du eta 9. U.E.ko hormak 1. zangaren zehar.

### *xvii.-xviii. mendeak*

Mende hauetara bildu ditugu 3. eta 6. U.E.ak. Biak dira orubean izan zen eraikin baten eraispenaren emaitza, bertan identifikatutako materialak harlanduak, teilak, harlandu txikiak eta zeramikazko material asko baitira. Behera etortitako materialari leku egiten dion 3. U.E.an bi bete-aldi bereizten dira: goiko maila

to por su ubicación dentro del casco histórico de la villa medieval y como por su ubicación en el eje principal de la misma, la calle Mayor en su tramo central. Por otro lado las obras que se van a realizar prevén respecto al suelo su levantamiento para la instalación de nuevas redes de saneamiento y eléctricas y la creación de un ascensor, acciones que afectarían de manera importante al potencial arqueológico.

Como estrategia de trabajo se planteó la realización de dos zanjas de valoración en el único tramo del solar que permanecía inalterado: la zona orientada hacia la calle Dolores Sainz de Tapia.

La disposición de las zanjas fue en forma de T, abarcando el 20% de la superficie del solar, con el fin de rescatar el máximo de información posible durante las labores de excavación, que se efectuaron de manera manual.

La fase de excavación se vio modificada tras la localización de restos arqueológicos de gran relevancia, consistentes en un Fondo de Cabaña de Época Romana, acompañado por sus correspondientes agujeros de poste y cubetas de almacenamiento, lo cual supuso la creación de un nuevo proyecto de actuación arqueológica. Este nuevo proyecto, supuso la ampliación de la excavación arqueológica que acabó abarcando el solar casi en su totalidad, en el tramo que corresponde con la C/ Páganos.

## *Periodización histórica de la intervención*

### *Siglo xix*

A este lapso temporal pertenecen las *UU.EE. 1 y 2*. Resultan niveles contemporáneos. La *U.E 1* fue retirada por los responsables de la obra antes de comenzar la intervención, quedando huella de ella tan sólo en el medianil norte de la edificación. La *U.E 2* consiste en un basurero o zona de acumulación de residuos varios, encontramos formando este nivel: materiales cerámicos, orgánicos, etc.

### *Siglos xviii-xix*

Hemos asignado las *UU.EE 4 y 9* a estos siglos. Ambas consisten en dos muros de sillarejo unidos a base de argamasa, con inclusión de tejas en su interior, que forman la estructura de una edificación anterior a las que flanquean el solar. Ambos muros se unen formando esquina, corriendo la *U.E 4* en paralelo a la edificación vecina y la *U.E 9* transversal a la Zanja 1.

### *Siglos xvii-xviii*

Las *UU.EE* incluidas son la 3 y la 6. Ambas nos indican la existencia de un derrumbe de una edificación existente en el solar, ya que el material localizado consiste en abundantes sillares, tejas, sillarejo y una nutridísima muestra de material cerámico. La *U.E. 3* que contiene el material de derrumbe, posee dos momentos de colma-

modernoagoa da, XVIII. mendean kokatu daitekeena eta bigarren maila lehenagokoa da, XVII. mendekoa, kontuan baldin badugu kasu zehatz honetan kronologia zehatz bat adierazten digun txanpona, fosil adierazle gisa jardun dezakeena, daukagula. 6. U.E. harlanduen errenkada bat da; harlandu hauek ez dira horma bat eratzerira iristen, baina egitura honek zabor-tegiaren mugarenak egin lezake.

#### *XVI.-XVII. mendeak*

Bere garaian jauretze bat izango zenari eusten zioten horma egiturak denbora tarte honetan kokatzen ditugu; jauretze honek Kale Nagusian izango zuen sarre-eta lorategi bat edo baratze bat izango zuen Páganos kalera (izan ere, Guardiako Hirigune Historikoan oraindik kontserbatu egiten dira gisa honetako egiturak).

Oraingoz 7., 11., 10., 20. eta 25. U.E.ak biltzen ditugu mende hauetara.

tación: un nivel superior más moderno que se puede adscribir al siglo XVIII y un segundo momento más antiguo que podemos datar en el siglo XVII, habida cuenta que tenemos material numismático que puede actuar en este caso concreto como fósil director indicándonos una cronología segura. La U.E 6 consiste en una alineación de sillares, que no llega a tener entidad muraria, pero que por su estructura puede estar actuando como límite de escombrera.

#### *Siglos XVI-XVII*

Es en la horquilla temporal que ahora tratamos donde situamos las estructuras murarias que con toda seguridad sustentaban lo que en su momento fue una casona señorial, con entrada por la calle Mayor y con una zona ajardinada o de huertas que daba a la calle Páganos (de hecho todavía se conservan paralelos en el Casco Histórico de Laguardia de este tipo de urbanismo).

Englobamos en este momento las UU.EE 7, 11, 10, 20, y 35.



Etxola-hondokoa.

Fondo de cabaña.

7. U.E., aterako gontz batez osatua; lerroan ipinitako 4 harlandu batzen zaizkio, eta multzoak eraikineko sarrerako sotoa eratzen du.

11. U.E., horma lodi batez osatua, fatxadakoa, zuzenean 7. U.E.ekin bat egiten duena eraikineko fatxadaren lerroa eratzeko.

35. U.E., fatxadako horma lodia, kasu honetan albokoa, zuzenean 11. U.E.ekin mihizatzen dena eta auzoko higiezinaren iparraldeko hormaren paraleloan egiten duena.

20. U.E. hareaz eta kareaz egindako prestakina da, gainean zorua paratzeko. Geruza honekin loturik, harri xabal eta lau isolatu batzuk aurkitu genituen, zalantzarik gabe, baldosaduraren bat ipintzeko erabiliko zirenak.

Unitate estratigrafikoen multzo oso honek adierazten digu higiezin baten fatxadaren lerroaren aurrean gaudela. Interpretazio honi gehitu behar diogu behera etorritako elementuek osatzen duten 3. U.E. soilik egituraren barrunbean bereizten dela; beraz badakigu eraikin honi dagokiola, eta gainera zorua jartzeko prestakina eta galdutako baldosadura eduki behar ditugu gogoan, horiek ere eraikinaren barrunbean gaudela adierazten baitigute. Gainera, etxea kareharria laua den lekuan eta erromatarren garaiko Etxola-Hondoa osatzeko berariaz prestaturiko aldean eraiki zutela esan behar da.

### **Erdi Aroa**

Une honetara biltzen ditugu 21. eta 34. U.E.ak. Etxola-hondoa abandonatu eta hura bete zuten unea adierazten digu 21. U.E.ak, depositu antzua baita, oso fina, 20. U.E.aren azpian ageri dena.

### **Erromatarren Goi Inperioaren garaia: K.o. I. mendearen erdialdea**

Kultura aldi honi dagokio aurkitutako etxola-hondoa; beraz zuzenean induskatu zuten Guardiako muinoko kareharrian edo geruza naturalean induskatzen erraza den egitura geologikoa baita.

Honako morfologia hau erakusten du etxola-hondoak: zortziko etzan baten forma du, alde handiena egoitzari emana, horixe adierazten baitigu alboan aurkitutako sutegiak, eta alde txikiena eguneroko jardueri emana. Funtzioen banaketa hau Etxola-Hondoko alboetako betegarriek adierazten digute, gela bietan bereizirik pakete arkeologikoetako ez bezalako tonuak eta ehundurak eskaini baitituzte.

Egitura honetan paldoei leku egiteko zuloak bereizten dira Paldoek estalkiari eutsiko zioten. Era berean, biltegiatzeko kubetak bereizten ziren, txikiak baina aski sakonak.

La UE 7, esta formada por un pivote para puerta al que se unen 4 sillares dispuestos en hilera, que en conjunto dan lugar al portal de entrada de la edificación.

La UE 11, se compone por un muro grueso, de fachada que se une directamente con la U.E. 7 formando la línea de fachada de la edificación.

La UE 35, consiste en un muro grueso de fachada, en este caso lateral que se imbrica directamente con la U.E 11 y que corre en paralelo a la pared norte del inmueble vecino.

La UE 20 se compone de un preparado de arena y cal, para la colocación de un suelo, en relación con este estrato está la localización aislada de lasjas planas, claramente destinadas a crear un embaldosado.

Todo este conjunto de UU.EE nos indican que nos hallamos ante la línea de fachada de un inmueble, a esta interpretación debemos añadir el hecho de que la U.E 3 de derrumbe se localiza sólo en el interior de la estructura, con lo que sabemos que pertenece a esta edificación, y además hay que mencionar la existencia del preparado para suelo y del perdido embaldosado, que nos muestran que nos encontramos en la zona interior de la edificación. Además hay que señalar que la casa se construye en la zona en que la cayuela se encuentra allanada y preparada intencionadamente para la colocación del Fondo de Cabaña Romano.

### **Edad Media**

Englobamos en este momento las UU.EE 21 y 34. Es la U.E 21, la que nos marca el momento de abandono y de colmatación natural del Fondo de Cabaña, ya que se nos presenta como un depósito estéril, muy fino que aparece inmediatamente bajo la UE.20.

### **Época romana altoimperial: Medios del siglo I d.C.**

A este lapso cultural pertenece el fondo de cabaña localizado, el cual se halla excavado directamente sobre la cayuela o estrato natural el cerro de Laguardia, estructura geológica de fácil excavación.

La morfología del fondo de cabaña es la siguiente: posee forma de ocho horizontal, teniendo un lado mayor destinado a habitación, utilidad que viene marcada por la aparición de un hogar lateral y un lado de menores dimensiones usado para tareas cotidianas. Esta división de funcionalidades viene determinada por la diferente colmatación de los lados del Fondo de Cabaña, definida por tonalidades y texturas diferentes del paquete arqueológico hallado en las dos dependencias del mismo.

Esta estructura está asociada a diversos agujeros de poste para la sustentación de la cubierta y a la existencia de cubetas de almacenaje, de pequeño tamaño pero de una profundidad relevante.

Etxola honetan bi erabilera aldi bereizten ditugu, bata oso aspaldikoa, seguru asko garaiazen aldaketa unekoa, sutegiari loturik, eta bestea geroagokoa, aurrekoa estaltzeko uneari dagokiona, K.o. i. mendearen erdialdeko urteetakoa edo. Etxola-hondoko betegarria erabat iraulita dago, zeramikazko material nahasiarekin, eta horrek ez digu hura noiz eraiki zuten adierazteko modurik eskaintzen. Baina badakigu K.o. i. mendearen azken laurdenean abandonatu zutela.

Diferenciamos dos momentos de uso del mismo, uno muy antiguo, probablemente del cambio de era asociado al hogar, y otro mas moderno asociado a los niveles iniciales de colmatación del mismo, que podemos situar en los años centrales del siglo I d.C. Hay que indicar que el relleno del fondo de cabaña aparece arrasado con material cerámico muy mezclado lo cual no nos permite indicar exactamente su construcción. Si bien su abandono puede situarse en el último cuarto del siglo I d.C.

*Rebeca Marina López; Isabel Buesa Garcés de los Fayos; Estíbaliz Marín Rodríguez*

#### D.1.2.14. **Kale Nagusia, 52. «Casa de Gil» jauregia (Guardia)**

Zuzendaritza: Idoia Filloy Nieva  
Finantzazioa: Guardiako Udala

#### D.1.2.14. **Mayor, 52. Palacio «Casa de Gil» (Laguardia)**

Dirección: Idoia Filloy Nieva  
Financiación: Ayuntamiento de Laguardia

*In view of the existence of a project to renovate the «Casa de Gil» Palace, archaeological work was conducted prior to the works to determine the possible existence of archaeological impact, and –in the event– the corrective measures to be adopted. 5 stratigraphic sondages were carried out. One of them revealed an interesting medieval silo reused as a midden and probably coinciding with the building of the Palace. This was excavated completely, thus expanding the initial sondage. Another of the sondages revealed a structure belonging to the modern period, which was in fact a vaulted, stairway access to the wine cellar floor, coeval with the construction of the building, and which had collapsed more recently.*

Guardiako Hirigune Historikoko Gune Arkeologikoan dagoen «Casa de Gil» Jauregia birgaitzeko proiektua aurkeztu zutenez, behar-beharrezkoa zen alde zuzenetik interbentzio arkeologiko bat egitea obren eragina neurtzeko eta, hala behar izanez gero, hartu beharrek neurri zuzentzaileak hartzeko eta, gainera, lur mugimenduen gaineko jarraipen lan xeheak egiteko.

Lehen azterketa bat egiteko, guztira 5 zundaketa estratigrafiko egin genituen. Haietatik 3tan –1., 4. eta 5. zundaketak deituetan–, emaitzak negatiboak izan ziren arkeologiaren ikuspuntutik, horietan bereiziriko izaera antropikoko maila guztiak orubearen behe-oina orain gutxi arte ukailu gisa erabili izanaren isla baitziren. Aitzitik, 2. eta 3. zundaketek emaitza arkeologiko positiboak eskaini zituzten, jarraian azalduko ditugunak, hain zuzen ere.

### **2. zundaketa**

Zundaketa honetan Erdi Aroko zulo handi bat –silo bat– bereizi genuen, harrizko geruzan induskatua, goiko partean (1,30 metroko lodiera) konglomeratu batez osatua eta behekoan hareharriz. Zirkulu itxurako zuloa kubetaren profilarekin, oinarria egin ahala itxi egiten zena. Halatan, 1,60 x 1,50 metroko diametroa zuen

Dada la existencia de un proyecto para la rehabilitación del Palacio «Casa de Gil» ubicado en la Zona Arqueológica del Casco Histórico de Laguardia, se llevó a cabo una Intervención arqueológica para la realización de un estudio previo de impacto, la determinación –en su caso– de las medidas correctoras a adoptar y que contemplara –además– el correspondiente seguimiento de los trabajos de remoción de tierras.

Para realizar el estudio previo, se llevaron a cabo un total de 5 sondeos estratigráficos. En 3 de ellos –los denominados 1, 4 y 5– los resultados fueron negativos desde el punto de vista arqueológico, ya que los niveles de naturaleza antrópica localizados correspondían todos ellos a una utilización reciente de la parte baja del solar como cuadra. Los sondeos 2 y 3 sí que dieron resultados arqueológicos, que pasamos a exponer a continuación.

### **Sondeo 2**

Se localizó aquí una gran fosa de época medieval –un silo– excavada en el sustrato rocoso, compuesto por conglomerado en la parte superior (1,30 m. de potencia) y por arenisca en la inferior. Fosa circuloide de perfil en cubeta, de forma que se iba cerrando hacia la base. Así, en la parte superior tenía 1,60 x 1,50 m. de

goiko aldean, eta 0,76 x 0,70 metrokoa oinarrian. Sakonera 1,60 eta 1,43 metro bitartekoa, goiko partearen garaiera aldea tarteko. Une jakin batean zulo hau amortizatu eta ordurako erabiltzen ez zituzten elementuekin bete zuten, hau da, zabortege gisa erabili zuten, eta gero zigilatatu egin zuten zoruaren maila bat egokitzeko. Zuloa zigilatatzeko landutako hareharri bat (50 x 50 x 39 cm) paratu zuten, elementu ordurako amortizatu.

Zundaketak zuloaren parte bat baizik ukitzen ez zuenez, zundaketa handitu egin genuen egitura hau osorik induskatu ahal izateko eta lehen aldi honetan egokiro dokumentatu ahal izateko.

Siloko betegarria trinkotasun maila ertaineko eta kolore marroiko lur buztintsu batez osatuta zegoen. Betegarrian ugari ziren harkoskoak, teilak eta adreiluak, batez ere goiko partean eta bereziki zuloaren parietatik hurbil, non harkoskoak handiagoak ziren eta bertikalean edo 45° eratzuz jarrita zeuden. Oinean hareharrizko harri xabal handien proportzioa handiagoa zen, oina zigilatatu nahi izan balute bezala. Betegarri honetan Behe Erdi Aroko material asko bereizi genituen, eta tarteka, aro modernokoak; nagusi ziren fauna hondakinak, baita zeramikak, metalezko eta harrizko objektuak ere. Aurreko kronologiakoak dira eta argi eta garbi geroago osatutako maila batera igarotakoak, erromatarren garaiko brontzezko txanpon bat –Goi Inperioaren garaiko as bat– eta hareharrizko errota biribil bat, protohistoriako tipologiari erantzuten diona.

Honenbestez, 2. zundaketaren emaitzak arkeologiaren ikuspuntutik positiboak izan ziren; izan ere, Erdi Aroko egitura bat aurkitu genuen, zuloa bat, hasiera atean silo gisa erabilia izango zena eta gero zabortege gisa amortizatuko zutena, seguru asko «Casa de Gil» jauregia eraiki zuten garaian. Horrek antequem data bat eskaintzen digu egitura hau aro modernoan bete zutela zehazteko; gainera, horixe berresten dute betegarrian aurkitutako materialek eta elementuek.

### 3. zundaketa

Zundaketa honetan aro modernoko egitura bat aurkitu genuen, zulo luzanga bat, konglomeratu naturalean induskatua; oinarrian maila batzuk induskatu zituzten, eta ganga formako estalki baten arrastoak bereizten ziren. 2,26 metroko luzeran, 1,28 metroko zabaleran eta gehienez 1,86 metroko sakoneran induskatu genuen.

Aurreko kasuan gertatu bezala, zundaketa hau handitu behar izan genuen bertan hautemandako egitura osorik dokumentatu ahal izateko xedean.

Une jakin batean egitura hau kolapsatuta geratu zen eta hutsarte trinkotasun ertaineko era kolore ma-

diámetro, en tanto que en la base era de 0,76 x 0,70 m. Su profundidad variaba entre 1,60 y 1,43 m., debido al desnivel de su parte superior. En un momento dado, esta fosa fue amortizada y rellenada con elementos ya en desuso, es decir, fue reutilizada como basurero y posteriormente sellada para asentar un nivel de suelo. Para el sellado se colocó un sillar de arenisca (50 x 50 x 39 cm.), elemento ya amortizado.

Como sólo parte de la fosa quedaba englobada por el sondeo, llevamos a cabo una ampliación del mismo para poder excavar por completo esta estructura y garantizar así la adecuada documentación de la misma ya en la fase previa.

El relleno de colmatación del silo estaba compuesto por una tierra arcillosa de compactación baja y coloración marrón. Presentaba inclusión de abundantes cantos, tejas y ladrillos, sobre todo en la parte superior y especialmente junto a las paredes de la fosa, donde los cantos eran de mayor tamaño y se disponían o verticalmente o a 45°. En la base, la proporción de grandes lascas de arenisca era mayor, como sellándola. En este relleno se recogieron abundantes evidencias materiales de época bajomedieval y, puntualmente, moderna; consistiendo sobre todo en fauna, así como en cerámica, objetos metálicos y líticos. De cronología más antigua y claramente intrusivos en un nivel de formación posterior, localizamos una moneda romana de bronce –concretamente un as altoimperial– así como la parte inferior de un molino circular de arenisca de tipología protohistórica.

De esta manera los resultados del sondeo 2 fueron arqueológicamente positivos, al localizarse una estructura de época medieval, concretamente una fosa que probablemente tuvo un uso primario como silo, pero que finalmente fue amortizada como basurero, posiblemente de forma coetánea a la construcción de la «Casa de Gil», lo que nos proporcionaría una fecha antequem para la datación de la colmatación de esta estructura en época moderna, fechación confirmada a través de los elementos materiales más recientes localizados en su relleno.

### Sondeo 3

Se localizó aquí una estructura de época moderna, consistente en una fosa longitudinal excavada en el conglomerado natural, en cuya base había tallados unos escalones y de la que se conservaban los restos de una cubrición abovedada. Se excavó de ella una longitud de 2,26 m. siendo su anchura de 1,28 m. y su profundidad máxima de 1,86 m.

Al igual que en el caso anterior, también este sondeo fue ampliado para poder documentar por completo la estructura detectada en el mismo, como forma de garantizar su completa documentación.

En un momento dado esta estructura se colapsó y su hueco quedó colmatado por un relleno de tierra





«Casa de Gil» jauregia. 2. zundaketa. Erdi Aroko siloaren ikuspegia.

Palacio «Casa de Gil». Sondeo 2. Vista del silo medieval.

erri beltzeko lurrez osatutako betegarriak bete zuen. Betegarrion ugari ziren harriak eta legarrak, baita teilak eta adreiluak ere, batez ere oinean. Era berean, ugari ziren aro modernoko eta aro garaikideko hondakinak: fauna, zeramikak, metalezko objektuak eta sukariak.

Honenbestez, 3. zundaketaren emaitzak arkeologiaren ikuspuntutik positiboak izan ziren; izan ere, aro modernoko egitura bat aurkitu genuen, upategien oinari bide egiten zion sarrera mailakatu eta ganga formako estalki batez hornitua, seguru asko «Casa de Gil» jauregia eraiki zuten garaian eraikia. Horrek postquem data bat eskaintzen digu egitura hau aro modernon kokatzeko. geroago egitura kolapsatu egin zen, eta geroago oraindik amortizatu egin zuten.

Halatan, «Casa de Gil» jauregiaren gaineko eragina aztertzeko alde zureko interbentzio honetan egitura arkeologiko interesgarriak bereizi genituen, Erdi Aroko silo bat, aro modernon zabortezi gisa erabilia eta upategien oinari bide egiten zion sarrera zaharra, aro modernokoa, aro garaikidean jada kolapsatua egongo

arenosa de compactación media y coloración marrón negruzca. Presentaba inclusión de abundante piedra y grava, así como de tejas y ladrillos sobre todo en la base del nivel. Este relleno contenía abundantes evidencias materiales de época moderna y contemporánea: fauna, cerámica, objetos metálicos, sílex.

De esta manera, los resultados del sondeo 3 fueron positivos desde el punto de vista arqueológico al localizarse una estructura de época moderna, concretamente un acceso escalonado y abovedado a la planta de bodegas, construido probablemente durante la edificación de la «Casa de Gil», lo que nos proporcionaría una fecha postquem para la datación del mismo en época moderna. Esta estructura sufrió un posterior colapso y amortización ya en momentos más recientes.

Así durante la intervención preliminar de estudio de impacto en la «Casa de Gil», se localizaron estructuras arqueológicas de interés, consistentes en un silo medieval reutilizado como basurero a principios de época moderna así como una antiguo acceso a la planta de bodegas de cronología moderna, colapsado ya en

zena. Egitura hauek eta zegozkien betegarriak erabat induskatu eta dokumentatu genituen aldez aurreko interbentzio honetan; beraz, arinduta geratu zen horien gaineko eragina. Hala eta guztiz ere, siloen kasuan bederen, kontuan eduki behar da hauek askotan besteekin batera multzoa osatzen dutela, eta gainera egun orubea okupatzen duen eraikina eraiki aurrekoak direla. Esan dezagun, silo hauek direla orubean aurkitutako hondakin interesgarri bakarra. Beraz, jarraipen arkeologikoko lanetan –artearen hasi gabeko lanak izaki– kontu handiz jardutea proposatu genuen, induskatu eta dokumentatu beharreko egitura arkeologikoak azal baitaitezke.

momentos contemporáneos. Estas estructuras y sus rellenos fueron totalmente excavados y documentados durante dicha Intervención previa, con lo cual el impacto sobre los mismos, quedaba paliado de forma preliminar. Sin embargo, no había que perder de vista que, en el caso de los silos, se trata de elementos que en muchas ocasiones aparecen formando conjunto con otros ejemplares y que, además, serían estructuras previas a la construcción del edificio que actualmente ocupa el solar. Señalar que éstos serían los únicos restos de interés localizados en el solar. Así, se propuso extremar el cuidado durante la fase de seguimiento arqueológico –aún pendiente– por si aparecieran nuevas estructuras arqueológicas que, en su caso, habría que excavar y documentar.

*Idoia Filloy Nieva*

#### D.1.2.15. **Páganos kalea, 94 (Laguardia)**

Zuzendaritza: F. Javier Ajamil Baños  
Finantzazioa: Alberto Charro Pastor

#### D.1.2.15. **Páganos, 94 (Laguardia)**

Dirección: F. Javier Ajamil Baños  
Financiación: Alberto Charro Pastor

*The renovation of this building led to the carrying out of an Archaeological Intervention. Its most interesting result is the remarkable discovery of the entrance into an underground wine cellar, unbeknown to the owners, when an ashlar fermentation vat was dismantled. It is also important to emphasise the total disappearance on this spot of the medieval wall of the town. The wall had been replaced at the end of the 19th century by the existing façade and had been moved forward with respect to the original layout when the intervention was carried out.*

Eraikin hau birgaitzeko lanek, gibelaldeko fatxada «harresiaren lerroarekin» bat egiten baitu, jabea behar-tzen zuten interbentzio arkeologiko bat egitera. Interbentzioak Erdi Aroko harresiaren jatorrizko trazuari buruzko datuak biltzea zuen xede nagusi, puntu honetan ez ezik, hiribilduaren alde honetako atal handi batean desagertua baitzen aipatutako harresia. Eraikin honi atxikiriko dorrea etxeko fatxadaren lerrotik zentimetro gutxi batzuk irtetea kontuan eduki beharreko datua zen indusketa planteatzeko orduan, kontrako aldean 2 metro aurreratzen baita, gutxi gora-behera beste dorre guztiek egiten duten bezala. Halatan, zundaketa bat egitea erabaki genuen, orubearen erdialdean, igogailurako hutsunea induskatuko den gunean. Era berean, balorazioa egiteko bi zanga irekiko genituen etxeko garajearen; garajearen azpian txoko bat prestatuko dute.

Zundaketak ez zuen emaitza positiborik eskaini. Hormigoizko zolaren eta hura egokitzeko prestakinaren (igeltsu puskak, totxo zatiak eta hari txikiak) azpian, zuzenean geruza naturalaren gainean egokitzen zen harzola ageri zen. Harzola hau buztin oso trinkozko geruza fin baten gainean egokitzen zen. Buztinek maila berdintzeko eta harriak batzeko funtzioa betetzen zuten; harriak ondo eskuairatuta zeuden baina modu ez

La rehabilitación de este edificio, cuya fachada trasera está «en línea de muralla», obligó a su propietario a realizar una intervención arqueológica cuyo principal objetivo era recabar datos sobre el trazado original de la cerca medieval, desaparecida no sólo en este punto, sino en gran parte del lienzo de este lado de la villa. Que el torreón anexo a este edificio sobresalga escasos centímetros respecto a la fachada de la casa era un dato importante a tener en cuenta a la hora de plantear la excavación, ya que en el lado contrario se adelanta 2 m, como lo hace más o menos el resto de torreones. Así, se estableció la realización de un sondeo en la parte central del solar, donde se excavará el hueco del ascensor y la apertura de dos zanjas de valoración en el garaje de la vivienda, bajo el que se habilitará un *txoko*.

La excavación del sondeo prácticamente no dio resultados positivos. Bajo la solera de hormigón y su base de preparación, compuesta de trozos de yeso, de ladrillos macizos y pequeñas piedras, apareció un empedrado que asentaba directamente en el estrato natural. Éste asentaba sobre una fina capa de arcillas muy compactadas que hacían la función de capa de nivelación y de elemento de unión entre las piedras,



ordenatuan paratuta zeuden. Buztinek, aldi berean, neurri ezberdineko paldoak egokitzeko hiru zulo estaltzen zituzten; zuloak ez zeuden errenkada jakin baten arabera eginak.

Eraikinen behe-oinaren ia erdia hartzen duen garajea bi zanga ireki genituen, lehenengoa diagonalean, haren muturra bigarren zangarekin lotzeko; bigarren zanga Erdi Aroko harresiak izango zuen trazuarekin bat zetorren. Zangak irekitzeko orduan hondeamakina txiki bat baliatu behar izan genuen zundaketan aurkitutako harzolarekin antzeko beste harzola bat –kota baxuagoan baina– estaltzen zuen ondoko hormigoizko zola bi ebakitzeko. Zoru biak, auzokoen testigantzen arabera, gutxi gora-behera xx. mendearen erdialdera arte indarrean egon zen sutegi bati zegozkion, eta baieztapen hori bat dator harrien artean aurkitutako hondakinekin, batez ere errautsak eta zepa zati txikiak.

Harzola hau altxatutakoan zaborrez eta harriz osatutako betegarri lodi bat geratu zen agerian, eta bertan aro garaikideko zeramikazko zati ugari, fauna hondakinak eta burdinazko elementuak, larruzkoak eta beste bereizten ziren, geruza naturalean induskatutako zulo bat beteaz. Zuloak 3,30 metroko luzera zuen eta ia 1,60 metroko sakonera, eta beste txikiago batekin egiten zuen bat, metroko luzerarekin eta 70 cm-ko sakonerarekin. Azken honek, alboetan eta oinean egitura estaltzen zuten totxoak batzeko kareorearen arrastoak kontserbatzen zituen, baita geruza naturalean txertatutako zeramikazko ontzi bat ere. Horrek guzti horrek dolare batek berezko dituen ezaugarri guztiak biltzen ditu, oinetan husteko askarekin, non barruko aldeari atxikiriko zeramikazko ontzi batek ezpurutasunak dekantatzeko funtzioa betetzen duen. Dolare honetatik erauzitako harlandu batzuk eraikinen iparraldeko hormatik 90 cm-ra jarri zituzten, trinkotu gabeko lurrez betetako korridorea eratuz, lur horretan errauts asko bereizten zela baina ez material arkeologikorik. Betegarri hau altxa genuen 2,20 metroko sakonerrara bitartean, bertan eten genuen lan segurtasun arazoak tarteko, eraikina birgaitzeko lanetan indusketa erabat osatu arte itxaroteko. Elementu hauen guztien eta eraikineko fatxadaren artean ageri zen, berariaz berdindurik, geruza naturala, hiribilduko jatorrizko harresiak behar zuen trazuarekin bat etorritz.

Honenbestez, aurkikuntzen multzo hau da azken Karlismaldia (1873-1876) amaitu ondoren, hiribilduak jasandako setioen ondorioz Guardiako harresiaren hegomendebaldeko atala ia erabat suntsitu ondoren, eraikinean bideratutako konponketen emaitza. Harresiari atxikiriko dolarea, harlanduz egina, desmuntatu egin zuten eta bertako harlanduak berriro ere aprobetxatu zituzten, besteak beste, upategirako sarrera berritzeko xedean. Eraikineko fatxada 2 eta 2,5 metro bitarte aurreratu zuten ondoko dorrearen erdiko horma-atalaren altueraraino ia; dorrearen horman oraindik ondo asko hautematen dira suzko armen jaurtigaien arrastoak. Orduz geroztik sutegia izan zeneko zoruko harzola dolareak hartzen zuen zuloa estaltzen zuen betegarriaren eta hari leku egiten zion hormaren gainean egokitzen zen. Aipatutako jar-

bien eskuadradas aunque dispuestas de forma desordenada. Arcillas que, a su vez, rellenaban tres agujeros de poste de diferente tamaño y que no guardaban ninguna alineación.

En el garaje, estancia que ocupa casi la mitad de la planta baja del edificio, se abrieron dos zanjas, la primera en sentido diagonal, uniendo su extremo con la segunda, que coincidía con el trazado que debía seguir la muralla medieval. Para ello se debieron cortar con ayuda de una miniexcavadora dos soleras de hormigón sucesivas que cubrían a un empedrado similar al descubierto en el sondeo, aunque colocado a una cota sensiblemente más baja. Ambos suelos pertenecieron, según testimonio de los vecinos, a una fragua en uso hasta más o menos mediados del siglo xx, lo que concuerda con los residuos hallados entre las piedras, sobretodo cenizas y pequeños trozos de escoria.

Al desmontar este empedrado apareció un potente relleno de escombros y piedras con gran cantidad de fragmentos cerámicos contemporáneos, restos de fauna y otros elementos de hierro, cuero, etc, colmatando una fosa excavada en el estrato natural de 3,30 m. de lado y casi 1,60 m. de profundidad, unida a otra más pequeña, de prácticamente 1 m. de lado y no más de 70 cm. de profundidad. Ésta aún conservaba en los laterales y el suelo restos de la argamasa de unión a los ladrillos macizos que la cubrían, así como los de un recipiente cerámico inserto en el propio estrato natural. Todo ello reúne las características propias de un lago con su pileta de vaciado a los pies, en la que un recipiente cerámico encajado en su interior hace las veces de decantador de impurezas. Parte de los sillares arrancados de este lago se colocaron a 90 cm. de la pared norte del edificio, creando un pasillo colmatado por tierra muy poco compactada, con gran cantidad de cenizas y sin ningún tipo de material arqueológico, cuyo vaciado se detuvo a una profundidad de 2,20 m. por razones de seguridad, a la espera de que durante las obras de rehabilitación se complete su excavación. Entre todos estos elementos y la fachada del edificio el estrato natural afloraba intencionadamente regularizado, coincidiendo con el trazado que debería llevar la muralla original de la villa.

En conclusión, este conjunto de hallazgos es el resultado de las remodelaciones llevadas a cabo en el edificio desde la finalización de la última Guerra Carlista (1873-1876) cuando la parte suroeste de la muralla de Laguardia fue casi totalmente destruida tras los asedios sufridos. El lago de sillaría que se adosaba a ella fue desmontado y sus sillares aprovechados, entre otras, para la reforma de la entrada a la bodega. La fachada de la vivienda se adelantó entre 2 y 2,5 m, casi a la altura del paño central del torreón contiguo en el que aún se observan los efectos de los proyectiles en su fábrica. El empedrado del suelo de lo que desde entonces fue fragua se apoyaba en el relleno que colmataba la fosa que ocupaba el lago y en el muro que lo contenía. Una vez abandonada esta actividad, se

duera abandonatu egin zutenean, upategirako sarrera ere bete egin zuten, eta lokala garaje izateko egokitu zuten. Halaxe egon zen interbentzio arkeologikoari ekin genion arte.

rellena también la entrada a la bodega y se acondiciona la estancia para garaje, quedando así hasta el momento de la intervención arqueológica.

F. Javier Ajamil Baños

#### D.1.2.16. **El Collado pasealekua, 7-11 (Guardia)**

Zuzendaritza: F. Javier Ajamil Baños  
Finantzazioa: Vasco Gallega de Construcciones S.A.

#### D.1.2.16. **Paseo El Collado, 7-11 (Laguardia)**

Dirección: F. Javier Ajamil Baños  
Financiación: Vasco Gallega de Construcciones S.A.

*The plan to build new houses on the site of the Building that used to be the Inn of the Buesa family during the second half of the 19th century in the avenue known as «El Collado, 7-11» led to an archaeological assessment of its subsoil. For this purpose three sondages were made. These brought to light elements from four different periods: structures belonging to the building that had been demolished, like several drainage systems and a vat, among other things; looting trenches of buildings that at one time were built against the external stretch of the wall; a large cut made on purpose in the land that could have belonged to the inside part of a medieval defensive moat; and finally, archaeological material salvaged in the fillings that silted it, the most striking being numerous painted Celtiberian ceramic sherds and the remains of at least two bronze fibulae.*

Eraikin honetan, xix. mendearen bigarren erdialdean buesatarren ostatu izan zen eraikin honetan, hainbat etxebizitza eraikitzeo asmoaren aurrean, enpresa promotoreak zorupearen balorazio arkeologikoa egin behar zuen. Hiribilduko harresiz kanpora egon arren, «El Collado» izeneko Pasealekuaren hasieran, metro gutxitara dago harresia, eta gainera harresiko babeserako dorre bati atxikita dago; beraz, Guardiako hiribilduko Hirigune Historikoko Gune Arkeologikoan dago. Oinplano zabaleko eraikina izaki, eta barruko egitura ia erabat hustu ondoren, 35 m<sup>2</sup>-ko hiru zundaketa induskatu genituen muturretan eta erdialdean.

Hasiera batean luraren maila berdintzeko betegari lodiak topatuko genituela aurreikusten genuen. Betegari hauek eremua prestatzea izango zuten xede, gerrogo harresiari atxikiriko eraikinak altxatzeko eta pasealekua sortzeko. Honenbestez, hondeamakina txiki bat baliatuta hasi ginen bertako zolak altxatzen eta kronologia berriko lehen deposituak, lur eremua berdintzeko erabiliak, husten. Ondoren eskuz induskatzen jarraitu genuen. Jarraian azalduko ditugu lortutako emaitzak.

#### **1. zundaketa**

Orubearen iparraldeko muturrean ireki genuen, eraikinaren gibelaldeko fatxadaren ondoan, lorategiaren aurrean. Iturri idatzien arabera, lorategi honen az-

La intención de construir varias viviendas en este edificio, que fue posada de los Buesa en la segunda mitad del siglo xix, motivó que la empresa promotora de las obras se viera en la obligación de realizar la valoración arqueológica de su subsuelo. Pese a localizarse extramuros de la villa, al comienzo del Paseo de «El Collado», está separado de la muralla por escasos metros e, incluso, se adosa a uno de sus torreones defensivos, encontrándose incluido en la Zona Arqueológica del Casco Histórico de la villa de Laguardia. Dada la gran extensión de su planta se excavaron tres sondeos de 35 m<sup>2</sup>, en los extremos y en la parte central, tras el vaciado casi completo de su estructura interna.

La previsión inicial era la de encontrar potentes rellenos de aterrazamiento con el objeto de acondicionar la zona para la construcción de edificaciones adosadas a la muralla como, posteriormente, para la creación del paseo. Por ello se optó por comenzar a abrir los sondeos con ayuda de una miniexcavadora que retirara las soleras existentes y vaciara los depósitos iniciales correspondientes a los recrecimientos de nivelación de cronología reciente. Posteriormente se continuó su excavación manualmente con los resultados que a continuación se exponen

#### **Sondeo 1**

Se abrió en el extremo norte del solar, junto a la fachada trasera del edificio, frente al jardín bajo el que según las fuentes escritas se localiza uno de los neveros

pian dago hiribilduari zerbitzua ematen zion elurtegi bat. Indusketa lanetan zehar geruza naturalean induskatutako zanga bat geratu zen agerian, era artifizialean zarpiatua; 30 cm sakon zen eta 50 cm zabal, harresiaren lerroaren paraleloan garatzen zen eta zundaketaren ertz baten azpitik galtzen zen. Lapurreta-lubaki baten ezaugarriak zituen, eta kasu honetan harresiaren kanpoko aurpegiari atxikiko zitzaion eraikin bateko landu gabeko harriak aprobetxatzeko.

## 2. zundaketa

Eraikinaren erdialdean kokatu genuen, harresitik gertuen dagoen hormaren ondoan, hartatik 2,30 m-ko korridore batek bereizirik. Aurreko zundaketan bezala, geruza naturalean induskatutako zanga bat geratu zen agerian, honakoa ere berariaz zarpiatua. Hala eta guztiz ere, kasu honetan drainatzeko zanga zahar bat zen, mutur batetik bestera etenik gabe eta era erregularrean behar bezala baitzen, hori bai, sakonera apalean beti. Bestalde, totxoekin eraikiriko aska bat geratu zen agerian, parterik handiena geruza geologikoan txertaturik zuela. Egitura honek ostatuarenak egiten zituen eraikineko behe-oineko jarduerarekin, hau da, zalgurdiak gordetzeko eta zaldiak zaintzeko jarduerarekin lotura estua zuen.

Eraikineko hormaren beste aldeko profiletik tarte txiki batera beste zanga bat geratu zen agerian, honako hau handiagoa. Ebakiaren aldapa gutxi gorabehera 60°-koa zenez horizontalarekiko, ertzaren azpitik galtzen zen 1,15 cm-ko sakoneran. Eraikinaren egiturako zutarrak bi egokitzen ziren betegarriaren kronologia ezberdineko zeramikazko zati ugari bereizten ziren, aro garaikideko zeramiketarik hasi eta Burdin Aroko zeramikekin amaitzeko. Zeramikazko materialen artean brontzezko fibula zati bi azaldu ziren.

## 3. zundaketa

Ostatu zaharreko fatxadaren ondoan kokatua, dorrearekin bat egiten zuen hormaren beste aldeko hormatik gertu, eraikinaren eraispenetik etorritako zaborra pilatzen baitzen dorrearen ondokoan; horrek emaitza esanguratsuak lortzeko aukera eskaini zigun gerora. Egungo zolen eta horiek egokitzeko eta luraren maila berdintzeko betegarrien azpian berriro ere ageri zen geruza naturala, era artifizialean zarpiatua, soilik zundaketaren erdialdean bazen zen. Geruza honetan induskatuta, eraitsirik eraikinarekin zerikusia zuten hainbat egitura azaldu ziren: dolare bat, bertatik abiatzen zen soberakinak husteko kanalizazioarekin, beste kanalizazio bat, bigarren hau kanpoko aldetik ura ekartzeko hodiei leku egiteko, eta hirugarren kanalizazioa, harrizko bloke handiekin eraikia, hustubidearenak egiteko kanal handia, eraikinaren eta harresiaren arteko korridoretik beste alderaino luzatzen zena, orube-ko zorupea alderik alde igaroz era zeharrean.

Zundaketaren gainerakoa lurrez eta harriz osatutako depositu lodiek hartzen zuten. Depositu hauek aurreko

que daban servicio a la villa. Su excavación dio como resultado el hallazgo de una zanja excavada en el estrato natural, artificialmente raseado, de 30 cm. de profundidad y 50 cm. de anchura, paralela a la línea de muralla y que se perdía bajo uno de los cantiles del sondeo. Sus características son las propias de una trinchera de saqueo, en este caso para aprovechamiento de los mampuestos de una edificación que se adosaría al lienzo externo de la cerca.

## Sondeo 2

Se situó en la parte central del edificio, junto a la pared más cercana a la muralla y separada de ésta por un pasillo de 2,30m. Al igual que en el sondeo anterior, se dio con una zanja excavada en el estrato natural, también raseado de forma intencionada. Sin embargo, en este caso se trataría de una antigua zanja de drenaje dado que iba ganando profundidad, muy escasa, aunque de forma continua y regular de un extremo a otro. También se halló una pileta construida con ladrillos macizos e inserta en su mayor parte en el sustrato geológico, relacionada con la actividad a la que se destinaba la planta baja del edificio cuando éste estaba dedicado a posada, o sea, la guarda de carros y el cuidado del ganado de tiro.

A escasa distancia del perfil contrario a la pared del edificio se halló una nueva zanja, ésta ya de mayores dimensiones. Debido a que la pendiente del corte era de unos 60° respecto a la horizontal, éste se perdía por el cantil a 1,15 cm. de profundidad. Su relleno, sobre el que asentaban sendos pilares de la estructura del edificio, contenía gran cantidad de fragmentos cerámicos de diferente cronología, desde contemporáneos a pertenecientes a la Edad del Hierro. Entre el material cerámico también se recuperaron fragmentos de sendas fibulas de bronce.

## Sondeo 3

Abierto junto a la fachada de la antigua posada, en la pared contraria a la que se adosaba al torreón debido a la acumulación de escombros procedente del derribo del edificio, lo que a la larga contribuyó a la obtención de unos resultados más reveladores. Bajo las soleras actuales y sus rellenos de recrecimiento y nivelación afloraba nuevamente el estrato natural artificialmente raseado, aunque sólo en la mitad del sondeo. Excavado en él aparecieron varias estructuras relacionadas con el edificio derribado, a saber, un lago con una canalización que partía de éste para el sobrante de su contenido, otra destinada a la extensión de tuberías de entrada de agua desde el exterior y una tercera, construida con grandes bloques de piedra, creando un enorme canal de desagüe desde el pasillo formado por el edificio y la muralla, hasta el lado contrario, cruzando el subsuelo del solar de forma transversal.



3. zundaketaren ikuspegi orokorra. Aro garaikideko egiturek eraikinaren hormaren paraleloan luzatzen den babes erretenaren barruko ebakia ezkutatzen dute, haberiarri eusteko zutarrien ondoan.

Vista general del sondeo 3, donde las estructuras contemporáneas enmascaran el corte interior del foso defensivo, paralelo a la pared del edificio, junto a los pilares de sustentación de la viguería.

zundaketan bereiziriko zangen ezaugarri bertsuak zituen zanga estaltzen zuten. Nolanahi ere, agerian utzitako zabalera aukera eman zuen orubeko zoruaren mailatik kontatzen hasita 2,60 m-ko sakonera bitartean husteko; puntu horretara iritsita amaitutzat eman genuen zundaketa, segurtasun arrazoiak tarteko. Berreskuratutako elementuen artean aipagarri dira Erdi Aroko zeramikazko zatikiak eta, batez ere, tornuan landutako hainbat ontziri dagozkien zatiak, pintatutako apaingarriekin, bigarren Burdin Arokoak.

El resto del sondeo estaba constituido por potentes depósitos de tierra y piedras que colmataban una zanja de similares características a las del sondeo anterior. No obstante, la anchura descubierta ahora pudo facilitar su vaciado hasta una profundidad de 2,60 m. respecto al suelo del solar, momento en que se dio por finalizada su excavación por razones de seguridad. Entre los elementos recuperados destacan los fragmentos cerámicos medievales y, sobretudo, los pertenecientes a varios recipientes fabricados a torno con decoración pintada que se remontan a la segunda Edad del Hierro.

### *Konklusio historikoak*

Orube honetako zorupeko sekuentzia estratigrafikoa ez da batere konplexua mendebaldean, harresitik gertuen dagoen eremuan, ekialdean bizi izan diren aldaketa handiekin erabat kontrajarriz. Halatan, lehenengo bi zundaketek agerian uzten dute lur eremua era artifizialean berdindu zutela sortzen zen espazioan hainbat eraikin eraikitzeke, harresiaren kanpoko aurpegiari atxikirik; horrek harresiari leku egiten dion ezpon-

### *Conclusiones históricas*

El subsuelo de este solar se caracteriza por la escasa complejidad de su secuencia estratigráfica en la mitad oeste, la más cercana a la muralla, lo que contrasta con las enormes alteraciones que a sufrido en su mitad este. Así, los dos primeros sondeos revelan que el terreno fue artificialmente nivelado para aprovechar el espacio resultante para la construcción de diversas edificaciones que se adosaron al lienzo externo

da bertikalean ebakitzea eskatu zuen. Aro Modernoan abiarazitako fenomeno honek Guardiako harresiak inguratzen zituen babes erretena betetzea ekarri zuen. Gazteluaren inguruan dokumentatutako babes erreten honi buruzko albisteak badaude hiribilduaren hegoaldeko muturrean, ez ordea perimetroaren gainerakoan. Nola 2. hala 3. zundaketan azaldutako zangak, jatorrian handiagoak izango zenak, babes elementu honen atala osatuko zuen, batez ere kontuan badugu lehen adierazitako lur eremuaren egokitzapena.

Buesatarren Ostatuaren egitura eraikitzeke, XIX. mendearen erdialdera, aurreko eraikinak eraitsi zituzten, eta babes erretena eta «*El Collado*» Pasealeku-ko ezpondara ekarpen berriak egin ziren. Zaborrekin batera faunaren hezur hondakinak, aro garaikideko eta aro modernoko zeramikazko zatikiak, Erdi Arokoak, sigillatak, urriak eta oso zati txikiak, baita eskuz landutakoak eta zeltiberiarrek, pintatuak, eta brontzezko fibula biren zatikiak. Elementu hauek testuingurutik at zeuden, baina horrek ez du esan nahi muinoko gainaldetik oso urrutira behar ez duen leku batetik etorriak ez direnik; beraz, espazio honetan finkamendu bat egongo zen, etenik izan ez zuen herrixka, gure garaia baino hainbat mende lehenagotik.

de la muralla, lo que implicó a su vez el corte vertical del talud sobre el que ésta asienta. Este fenómeno, que daría comienzo en la Edad Moderna, provocó también el relleno del foso defensivo que rodeaba las murallas de Laguardia. De este foso, documentado alrededor del castillo, también hay noticias en el extremo sur de la villa, pero no así en el resto del perímetro. La zanja descubierta tanto en el sondeo 2 como en el 3, de mayores dimensiones originalmente, formaría parte de este elemento defensivo, sobretodo si tenemos en cuenta el acondicionamiento del terreno comentado.

Para levantar la estructura de la Posada de los Bue-  
sa, a mediados del siglo XIX, se desmantelaron las edifi-  
caciones anteriores y se produjeron nuevos aportes en el  
foso y en el talud del Paseo de «*El Collado*». Con éstos  
se arrojaron elementos de desecho, como restos óseos  
de fauna, fragmentos cerámicos contemporáneos y mo-  
dernos, medievales, de cerámica *sigillata*, escasos y muy  
pequeños, así como de cerámica a mano y celtibérica  
pintada, además de fragmentos de dos fibulas de bron-  
ce. La descontextualización de estos elementos no con-  
tradice el hecho de que tienen que proceder de un punto  
no muy lejano de la propia parte alta del cerro, lo que im-  
plica necesariamente la existencia de un poblamiento  
continuado de este espacio desde varios siglos antes de  
nuestra era.

F. Javier Ajamil Baños

#### D.1.2.17. **Rúa Mayor de Peralta, 1 (Guardia)**

Zuzendaritza: F. Javier Ajamil Baños  
Finantzazioa: Narciso Antón

#### D.1.2.17. **Rúa Mayor de Peralta, 1 (Laguardia)**

Dirección: F. Javier Ajamil Baños  
Financiación: Narciso Antón

*The building of a house inside the Old Quarter of Laguardia necessitated the conducting of this Archaeological Survey, which has revealed evidence of the occupation of this space starting in the present and dating back to a period before the town was founded. The most important finds were excavated in the natural stratum of a hut of ligneous structure linked to a number of storage pits. The deposits documented have revealed ceramic sherds that could be ascribed to the Romanization period and to even earlier periods. There were osseous remains of mammals and fish, coins and a ring setting in the reused fillings of one of the storage pits.*

Orube honetan etxebizitzei leku egiteko eraikin bat altxa behar zutenez, jabeak nahitaezko interbentzio arkeologikoa egitea eskatu zion. Hainbat alderdik baldintzatu zuten interbentzioa, alde batetik orubeko sekuentzia estratigrafiko osoa egokiro dokumentatzen lagundu ez zutenak baina bestetik indusketa erraztu zutenak aurreikusitako epean, azken emaitzetan eragirik izan gabe. Emaitzak oso interesgarriak izan ziren Guardia fundatu zen muinoko herrixkari buruzkoak ezagutzeko.

90 m<sup>2</sup> baino gehixeago duen orubeko eraikina eraitsi ondoren, behe-oineko geletako zolak geratu

Con motivo de la construcción de un edificio de vi-  
viendas en este solar, su propietario nos encargó la  
obligada intervención arqueológica. Ésta estuvo condi-  
cionada por varios aspectos que, por un lado, causa-  
ron un perjuicio a la correcta documentación de la se-  
cuencia estratigráfica completa del solar pero que, a la  
larga, facilitaron su excavación en el plazo previsto y  
no afectaron a los resultados finales, que se han reve-  
lado muy interesantes para el conocimiento del pobla-  
miento del cerro sobre el que se fundó Laguardia.

Tras el derribo del edificio que ocupaba el solar,  
de algo más de 90 m<sup>2</sup>, quedaron a la vista las soleras

ziren agerian, baita txoko bihurtutako harlanduzko *dolarea* eta zorupeko upategirako sarrera, biak harrizko eskailera batez lotuak. Multzo hau guztia kalearen mailatik behera 80 eta 30 cm bitarteko kotan zegoen, lur eremua hegoaldera makurtzen baitzen. Interbentzio Arkeologikoari ekin baino lehen hormigoizko eta terrazozko zoruak altxa behar ziren, eta horrek eragin zuen zoru horiek paratzeko prestakinak ere, lur eremua berdintzeko eta goratzeko betegarriak, obrako langileek berek altxa izana. Horrek eraitsitako etxebizitzaz kanpoko egituren desagerraraztea ekarri ez bazuen ere, deposituen parte handi baten hustea ekarri zuen. Halatan, agerian geratu ziren geruza naturalean egindako hainbat ebaki, artean kontserbatzen ziren betegarriek erdi ezkutuan zituztenak.

Hori guztia ikusirik, eta hasiera batean baloraziorako bi zanga diagonalean irekitzea aurreikusi bagenuen ere, mendebaldekoa irekitzea erabaki genuen, 10m<sup>2</sup>-koa, eta orubearen ekialdeko herena zabaleran induskatzea, 32m<sup>2</sup>-tan. Kontuan izanik 17 m<sup>2</sup> dolareak eta sarbideko eskailerak okupatzen zituztela, orubearen ia %60 induskatu genuen.

## 1. zundaketa

Zanga hau orubearen mendebaldean ireki genuen, oinean 6,40 bider 1,50 metroekin. Alde honetan etxebizitzako zorua berdintzeko eta goratzeko betegarrien parte bat jada altxatuta zegoen arren, deposituak izan ziren dokumentatutako unitate estratigrafikoen erdia. Depositu hauetan guztietan aro modernoko eta aro garaikideko zeramikazko zatikiak bereizi genituen. Bestalde, aipagarri dira aurkitutako txanpon bat eta brontzezko gurutze txiki bat.

Upategira iristeko eskaileren eraikuntzak eta fatxadako hormaren zimentariak ukituta bazegoen ere, silo baten hondoa bereizi genuen, eta lehen adierazitako deposituetako batek betetzen zuen. Aipatutako egiturek ia erabat suntsitu baino lehen, lur eremua berdintzeko lanek ebaki horizontala eragin zuten siloan.

## 2. zundaketa

Obrako langileek berek behe-oineko zolak altxatzean deposituen parterik handiena hustean, aukera izan genuen orubearen ekialdeko herena zabalean induskatzeko 32 m<sup>2</sup>-ko azaleran. Alde honetan guztian hainbat puntutan azaleratzen zen geruza naturalean egindako ebaki artifizialen gainean bi depositu kontserbatzen ziren artean. Lehenengoak, eraitsitako eraikineko behe-oineko zoruak goratzeko eta berdintzeko betegarrien parte bati zegokionak, molde eta kronologia ezberdineko material arkeologikoa zuen; beraz, eta logikoa denez, oso urrutira ez dagoen leku batetik egindako ekarpen gisa identifikatu genuen. Jasotako zeramikaz-

de las estancias pertenecientes a la planta baja, así como un *lago* de sillería reconvertido en *txoko* y la entrada a la bodega subterránea, unidos mediante un acceso con escaleras de piedra. Todo ello se encontraba ya entre 80 y 30 cm. por debajo del nivel de la calle, debido al buzamiento del terreno hacia el sur. La necesidad de eliminar estos suelos de hormigón y terrazo antes del inicio de la Intervención Arqueológica provocó, no obstante, que gran cantidad del propio relleno de recrecimiento y nivelación de los mismos fuese retirado por los propios operarios de la obra. Aunque este hecho no supuso la eliminación de estructuras ajenas a la vivienda derribada, sí supuso el vaciado de gran parte de los depósitos, con lo que salieron a la luz diversos cortes en el estrato natural, en gran parte semiocultos por los restos de los rellenos que aún se conservaban.

En vista de ello, pese a que la intención era la de realizar dos zanjas de valoración en sentido diagonal, se decidió abrir la situada en el lado oeste, de 10m<sup>2</sup>, y excavar en extensión el tercio este del solar, 32m<sup>2</sup>. Teniendo en cuenta que 17 m<sup>2</sup> estaban ocupados por el lago y las escaleras de acceso se ha terminado excavando casi el 60% del total del solar.

## Sondeo 1

Zanja abierta con unas medidas en planta de 6,40 por 1,5 m. de lado, en el lado oeste del solar. Aquí, aunque una parte de los rellenos de recrecimiento y nivelación del suelo de la vivienda se había retirado, la mitad de las unidades estratigráficas documentadas fueron depósitos. Todos ellos contenían fragmentos cerámicos modernos y contemporáneos, destacando, por otro lado, el hallazgo de una moneda y de un pequeño crucifijo de bronce.

Afectado tanto por la construcción de las escaleras de acceso a la bodega como por la cimentación de muro de la fachada se localizó el fondo de un silo, relleno por uno de los depósitos antes comentado. Antes de ser prácticamente destruido por estas estructuras sufrió el corte horizontal propio de la regularización del terreno.

## Sondeo 2

El vaciado previo de la mayor parte de los depósitos, realizado por los propios operarios de la obra durante la eliminación de las soleras de la planta baja, dio pie a la posibilidad de excavar en extensión todo el tercio este del solar, en una superficie de 32 m<sup>2</sup>. Dos eran los depósitos que aún se conservaban sobre los cortes artificiales en el estrato natural que afloraba por varios puntos de toda esta zona. El primero, correspondiente a parte de los rellenos de recrecimiento y nivelación de los suelos de la planta baja del edificio derribado, contenía material arqueológico de diversa índole y cronología, por lo que se identificó como un aporte procedente,

ko materiala aro zeltiberiarretik Aro Garaikidera bitartean kokatzen da; aipagarri dira, halaber, kobrezko edo beloizko txanpon bat, burdinazko iltze bat eta bronzeko ezkilatxo bat. Azpian, trinkotasun handiko lurrezko maila ageri da, lur eremuak berezko duena, eta bertan burdinazko hainbat iltze, faunaren hezur hondakin batzuk, zeramikazko zati beiratuak eta batez ere beiratu gabeak, Erdi Arokoak.

Zundaketa osoan geruza naturaleraino iritsi ondoren, bertan bereizitako ebakiak dokumentatu genituen. Horietan garrantzitsuena barruti angeluzuzen bat da, gutxi gora-behera 4 m-ko luzerarekin, 2,5 metroko zabalarekin eta batez beste 56 cm-ko sakonerarekin iparraldean eta 20 cm-ko sakonerarekin hegoaldean; hegoaldearen aurrean paldoak egokitzeko lau zulo zeuden lerroan induskatuta. Barrutiaren baitan beste hiru zulo bereizi genituen. Nola multzo batean zein bestean eskuairatuak bezala zirkularrak zeuden. Lur eremuan egindako beste ebakiak silo biri eta siloekin zerikusia zuten hutsuneei, aleak ateratzeko egitura desagertuari leku egingo zioten hutsuneei, zegozkien. Barrutiaren aurrean bereizitako siloak 1,50 m-ko ahoa zuen, 1,90 m-ko zabalera gorena eta 1,82 m-ko sakonera. Albo batean kokatuta zegoenak, berriz, 1,46 m-ko ahoa zuen, baina *dolarea* eraikitzeke hormak berak betetzen zuen parte handi batean. Siloaren edukieraren gainerako lurrez eta harriz beteta zegoen. Deskribatutako lehenengo siloan material arkeologikoen kopuru handia bereizi genuen. Zeramikazko zati kopuru handiaz gainera, batez ere ore mikatsuekin eta tornuan landutako ontzi eta eltze puskez gainera, itxuraz ore beiratsuan landutako eraztun bateko kokadura bat, hareharrizko fusaiola txiki bat, zeramikazko fitxa zirkular bat, ugaztunen hezurak, arrainen hezurak, arrautza oskolak, kobrezko xaflen zati itxuragabeak eta kobrezko edo beloizko sei txanpon, Erdi Arokoak, zaharberitu arte oraindik identifikatu ez ditugunak, bereizi genituen silo horretan.

### Obren gaineko kontrola

Orain orubea okupatzen duen eraikin berriko zimentarriak eraikitzeke lanen gaineko kontrola bideratu genuen bi egunez. Egitura berria altxatzeko perimetroan irekiriko zangek geruza naturalean induskatutako barrutiaren alde bat suntsitu zuten, baina haren ondoren hirugarren silo bat agerian uzteko aukera eskaini zuten. Silo hau eraitsitako eraikina altxa zutenetik zegoen oso ukituta, edo agian lehenagotik, erabat betetik baitzegoen, material arkeologikorik gabe baina, faxadetako baten egituraren azpian. Hala eta guztiz ere, 86 cm-ko sakonera kontserbatzen zuen.

### Konklusioak

Garrantzitsuak eta ez hain garrantzitsuak, orube honetan bideratutako indusketak aukera eman digu aro garaikidetik hasi eta gure garaiaren aurreko hain-

como es lógico, de algún lugar no muy lejano. El material cerámico recogido abarca desde época celtibérica a la Edad Contemporánea, destacando además el hallazgo de una moneda de cobre o vellón, un clavo de hierro y una campanilla de bronce. Por debajo, un nivel de tierra muy compactada, propio del terreno, en el que se hallaron varios clavos de hierro, algunos restos óseos de fauna, fragmentos cerámicos vidriados y, sobre todo, sin vidriar, de clara cronología medieval.

Alcanzado el estrato natural en toda la extensión del sondeo, se procedió a documentar los diferentes cortes existentes. El principal se trataba de un recinto rectangular de unos 4 m. de largo por 2,5 m. de anchura con una profundidad media de 56 cm. en la mitad norte y de 20 cm. en la mitad sur, delante del cual había excavados cuatro agujeros de poste alineados. Dentro del recinto aparecieron otros tres agujeros. Tanto en un grupo como en otro los había escuadrados como circulares. El resto de cortes en el terreno pertenecían a dos silos y a huecos relacionados con éstos como parte de alguna estructura desaparecida para extracción del grano. El localizado frente al recinto contaba con una boca de 1,50 m, una anchura máxima de 1,90 m. y una profundidad de 1,82m. El situado en un lateral tenía una abertura de 1,46 m, pero estaba alterado por el propio muro de construcción del *lago*, que lo rellenaba en gran parte. El resto de su capacidad estaba colmatado de tierra y piedras. Es el primero de los silos descrito el que contenía gran cantidad de material arqueológico. Además de la gran cantidad de fragmentos cerámicos, sobre todo de orzas y ollas fabricadas a torno con pastas micáceas, se recuperó un engarce de anillo fabricado, al parecer, en pasta vítrea, una pequeña fusayola de asperón, una ficha circular hecha en cerámica, huesos de mamíferos, espinas de pescado, cáscaras de huevo, trozos informes de láminas de cobre y seis monedas de cobre o vellón de cronología medieval aún sin identificar a la espera de su restauración.

### Control de obras

Durante dos días se llevó a cabo el control de las obras de cimentación del nuevo edificio que ocupa ahora el solar. Las zanjas perimetrales abiertas para levantar la nueva estructura ha destruido uno de los laterales del recinto excavado en el estrato natural pero han posibilitado el hallazgo de un tercer silo junto a él. Éste se encontraba ya muy alterado desde el momento de la construcción del edificio derribado o quizás de antes, ya que apareció totalmente colmatado, aunque sin material arqueológico, bajo la estructura de una de las fachadas. Pese a ello, conservaba 86 cm. de su profundidad.

### Conclusiones

De mayor o menor relevancia, la excavación de este solar ha permitido localizar elementos que, desde época contemporánea, se remontan a varios siglos antes





Zurezko egitura zuen etxola erdi harpetar baten oinplano angeluzuzena; egitura honi hainbat silo atxikitzen zaizkio. Etxola Guardiako muinoaren Goi Erdi Aroko okupazio aldian kokatu behar da.

Imagen de la planta rectangular de una cabaña semirupreste de estructura línea a la que se asocian varios silos, perteneciente al periodo de ocupaci3n altomedieval del cerro de Laguardia.

bat mendetara bitarteko elementuak bereizteko. Hala-tan, orubearen perimetrotako hormen hondakin apurrak eraitsitako eraikinekoak, xix. mendeko eraikinekoak, ziren. *Dolarearen* egitura, upategira iristeko sarrera eta horiei loturiko beste hormak, dokumentatutako betegarri batzuk bezala, xvi. eta xvii. mendeetakoak dira. Guardia fundatu zuten garaikoak dira barruti angeluzuzeneko betegarrietako bat eta haren aurreko siloa betetzen duen depositua. Barruti honek etxola-hondo erdi harpetar baten ezaugarri guztiak ditu, zurezko egiturarekin, adarrezko bilbadurako eta buztinezko paretekin; egitura honi lotuta daude agerian utzitako lau siloak, Gasteizko Santa Maria Katedralean egindako indusketetan zehar aurkitutakoen antzekoak direnak, Agustín Azkarate arkeologoak agerkari honetan (AZKARATE, A., *Arkeoikuska* '02: 197. orrialdetik 203. orrialdera) eta beste aldizkari espezializatu batzuetan argitara eman duen bezala. Etxeko arkitektura mota hau viii. eta x. mende bitartean kokatu daiteke, betiere hiribildua fundatu baino lehenago, 1164. urtean fundatu baitzuten Guardia. Erromanizazioaren eta aro zeltiberiarren garaikoak dira lur eremua goratzeko eta berdintzeko betegarrietan, era artifizialean berdinduta-

de nuestra era. Así, los pocos restos de los muros perimetrales del solar pertenecer an al edificio derribado, que datar a del siglo xix. La estructura del *lago*, la entrada de acceso a la bodega y otros muros asociados a éstos, así como algunos de los rellenos documentados son elementos que hemos datado en los siglos xvi y xvii. Del momento de la fundaci3n de Laguardia serían uno de los rellenos del recinto rectangular y el dep3sito de colmataci3n del silo situado frente a él. Este recinto reúne todas las características de un fondo de cabaña semirupreste de estructura línea, con paredes de entramados de ramas y manteado de arcilla, al que se asocian los cuatro silos descubiertos, similar a los hallazgos realizados durante las excavaciones en la Catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz que el arque3logo Agustín Azkarate describe en esta revista (AZKARATE, A., *Arkeoikuska* '02: págs.197 a 203) y que ha publicado también en otras revistas especializadas. Este tipo de arquitectura dom3stica puede remontarse a un periodo comprendido entre los siglos viii al x, anterior en todo caso a la fundaci3n de la villa, en el año 1164. Los elementos descubiertos pertenecientes al periodo de romanizaci3n y a época celtib3rica son s3lo



ko betegarrietan, atzemandako zeramikazko zati txikiak. Elementu hauek, logikoa denez, muinoaren gainaldetik hurbil dagoen leku batetik etorriak dira.

Aurkikuntza hauek, hiribilduko beste leku batzuetan egindakoekin batera, Guardiako muinoan garaia aldatu aurreko hainbat mende lehenagotik etenaldirik izan ez zuen finkamendu bat izan zela egiaztatzen dute; finkamendu honek intentsitate handia edo txikia izango zuen, baina ez zuen «hiri» izaera izango Fundatu zuten arte. K.o. VI. eta VIII. mende arteko denbora tarte batean espazio hau hutsik egon zitekeen, oraingo ez baitugu epe horri dagokion aztarnarik aurkitu.

pequeños fragmentos cerámicos recogidos en los relleños para recrecer y nivelar el terreno, artificialmente regularizado. Estos aportes procederían, con toda lógica, de un lugar cercano en lo alto del propio cerro.

Estos hallazgos, junto con los realizados en otros puntos de la villa, evidencian la existencia de un poblamiento continuado en el cerro de Laguardia desde varios siglos antes del cambio de era, con una mayor o menor intensidad, pero que no adquiere el carácter de «urbano» hasta el momento de su Fundación. Únicamente en un periodo comprendido más o menos entre los siglos VI y VIII d.C., pudo estar deshabitado este espacio, a tenor de la falta de descubrimientos pertenecientes a este periodo, al menos por el momento.

F. Javier Ajamil Baños

#### D.1.2.18. **Guardiako udal barrutia**

Zuzendaritza: Idoia Filloy Nieva  
Finantzazioa: Tragsatec

#### D.1.2.18. **Término municipal de Laguardia**

Dirección: Idoia Filloy Nieva  
Financiación: Tragsatec

*In view of the existence of a project to build irrigation pools and pipelines in the Municipality of Laguardia, a pre-impact study was conducted to determine the corrective measures to be adopted, in case they were needed. A systematic prospection of the works was conducted as well as a series of stratigraphic sondages on those points included within the Presumed Archaeological Zones and which could be affected. A series of ethnographic structures was also documented, huts used by vineyard workers or guards, to be exact. The results of the study carried out beforehand showed there was no direct impact, although it was established that the archaeological monitoring of the earth moving works was required.*

Guardiako udalerrian ureztapenerako baltsak eraikitze eta hodiak instalatzeko proiektu bat aurkeztu zenez, alde zuzenetik obren eragina neurtzeko, eta hala behar izanez gero, hartu beharreko neurri zuzentzaileak proposatzeko azterketa bat egin genuen. Alde zuzenetik azterketa honek hainbat lan egitea eskatzen zuen, eta horien artean honako hauek dira aipagarri:

- Obrarako proiektuaren kartografiaren azterketa.
- Aipatutako proiektuak ukitu zitzaizkeen izaera arkeologikoko gune jada dokumentatuak zehaztea. Halatan, gainazalean izaera honetako aurkikuntzak erregistratzen ziren gune batzuk bereizi genituen, horiei leku egiten zieten Usteko Gune Arkeologikoetan gutxi gora-behera zuzeneko eragina izan zezaketen lanak bideratzeko baitziren.
- Obrek ukitu beharreko trazu osoan alde zuzenetik miaketa sistematikoa egin genuen hondakin arkeologikoak izan zitzaizkeen gune ezezagunak identifikatzeko xedean. Esan dezagun ez genuela izaera arkeologikoko elementurik zuen gune bakar bat ere antzeman, baina lan hau aprobeztatu egin genuela elementu etnografiko batzuk aurkitzeko eta dokumentatzeko eta, azken batean, haiek kontserbatzeko: oro har aski egoera onean

Dada la existencia de un proyecto para construcción de balsas de riego e instalación de tuberías en el municipio de Laguardia, se llevó a cabo un estudio previo de impacto para la determinación –en su caso– de las medidas correctoras a adoptar. Este estudio previo conllevó una serie de trabajos, entre los que destacaríamos:

- Análisis de la cartografía del proyecto de obras.
- Determinación de las zonas de carácter arqueológico ya documentadas que pudieran verse afectadas por dicho proyecto. Así se establecieron una serie de puntos en los que se tenían registrados hallazgos de esta naturaleza en superficie y sobre cuyas Zonas de Presunción Arqueológica podía darse un potencial impacto más o menos directo.
- Realización de una prospección sistemática previa de todo el trazado que iba a verse afectado por las obras para la posible detección de nuevas áreas con restos arqueológicos. Señalar que no se localizó ningún nuevo punto con hallazgos de esta naturaleza, aunque sí se aprovechó para localizar y documentar una serie de elementos etnográficos, de cara a su conservación; concretamente guardaviñas o

kontserbatzen diren eta mahastizainek erabiltzen zituzten etxolatxoez ari gara, obrarako proiektuak ukitzen duen eremuetatik gertu kokatzen direnez. Aro modernoko egiturak dira, XIX. mendearen bigarren erdialdetik aurrera eraikiak, mahatsaren laborantza hazi egin zenean, Frantziako mahastietan gertatu zen filoxera izurriaren ondorioz. Oin bakarreko egiturak dira, oinplano zirkularrekin, kono-enborraren sekzioarekin eta ganga faltuko estalkiarekin, hegoaldera begira dagoen ate dinteladun txikiarekin. Tartean bada oinplano angeluzuzena eta estalki laua dituenik ere. Landu gabeko harriz eginda daude, harriak lehorrean ipiniak, kareore gutxiarekin. Guztira 11 etxolatxo bereizi genituen aztertzen ari garen eremutik hurbil. Guztiak kokatu eta deskribatu genituen, eta guztiei argazkiak egin genizkien.

- Gutxi gora-behera balizko eragin zuzena jasan zezaketen gune arkeologikoetan zundaketa estratigrafikoak egin genituen. Zorupean bideratu beharreko interbentzio honek elementu hauetako bakoitzaren potentzial arkeologikoa ahalik eta gehien zehaztea zuen helburu nagusi, obren benetako eragina zehazteko eta, hala behar izanez gero, eragin hori saihesteko edo gutxienera eramateko neurri zuzentzaile egokienak hartzeko. Guztira 11 zundaketa egin genituen jarraian adierazten ditugun gune arkeologikoetan, betiere obrarako proiektuak ukitzen zuen lekuan edo leku horretatik ahalik eta hurbilen:

*Venterana* (Neo-Eneolitikoko aurkikuntza isolatu bat azaldu zen gunea). Zundaketa bat egin genuen eta maila estratigrafiko bakar bat bereizi genuen harriaren gainean. Maila erabat iraulita zegoen goldearen eraginez eta ez zuen inolako interes arkeologikorik.

*Armenterana* (Erdi Aroko herrixka, gune honetan dokumentatua). Zundaketa bat bideratu genuen eta era berean maila estratigrafiko bakar bat bereizi genuen harriaren gainean, inolako interes arkeologikorik gabe, goldeak erabat nahasita eta Erdi Aroko aztarnaren batekin, betiere testuingurutik at.

*Camino de Recilla* (Eneolitiko-Brontze aroko haize zabaleko balizko lantegi edo tailer gisa definitua). Bertan bideratutako zundaketan maila bakar bat bereizi genuen harriaren gainean. Maila hau erabat nahasita zegoen goldearen lanaren eraginez, ez zuen inolako interes arkeologikorik. Nolanahi ere, kronologia ezberdineko aztarna material batzuk bereizi genituen, betiere testuingurutik at.

*El Bardal* (Eneolitiko-Brontze aroko haize zabaleko balizko lantegia edo tailerra). Zundaketa bat bururatu genuen, eta aurreko kasuan lortutako emaitza berdinak jaso genituen.

*Piñuelas* (Eneolitiko-Brontze aroko balizko finkamendua). Hemen ere emaitza berdinak jaso genituen burura emandako zundaketan. Esan dezagun, bildu genuen material urriaren artean, betiere testuingurutik kanpora, Goi Inperioaren garaiko sigillata zati bat zegoela.

chozos, en general en bastante buen estado de conservación, ubicados en las proximidades de la zona afectada por el proyecto de obras. Estructuras de época moderna construidas a partir de la segunda mitad del siglo XIX, en relación a la extensión del cultivo de la vid, a consecuencia de la plaga de filoxera que se produjo en los viñedos franceses. Se trata de estructuras de una sola planta, planta circular, sección troncocónica, y cubierta de falsa cúpula, con una pequeña puerta adintelada orientada al S. También hay alguna de planta rectangular y cubierta plana. Realizadas con mampostería calzada en seco y con escaso aporte de argamasa. Localizamos un total de 11 en las proximidades de la zona en estudio, que fueron ubicadas, fotografiadas y descritas.

- Ejecución de sondeos estratigráficos en aquellas zonas arqueológicas sobre las que podía darse un posible impacto más o menos directo. El objetivo básico de esta intervención en el subsuelo era evaluar de la forma más ajustada posible el potencial arqueológico de cada uno de estos elementos de cara a determinar el impacto real de las obras y establecer –en su caso– las medidas correctoras más adecuadas para evitarlo o minimizarlo. Se llevaron a cabo un total de 11 sondeos en relación a las siguientes áreas arqueológicas, siempre en la zona concreta o más próxima afectada por el proyecto de obras:

*Venterana* (zona de aparición de un hallazgo aislado del Neo-Eneolítico). Se llevó a cabo un sondeo en el que se localizó un único nivel estratigráfico sobre la roca, totalmente removido por el arado y sin interés arqueológico.

*Armenterana* (poblado de época medieval, documentado en esta zona). Se llevó a cabo un sondeo en el que también se identificó un único nivel estratigráfico sobre la roca sin interés arqueológico, totalmente removido por el arado y con alguna evidencia descontextualizada de época medieval.

*Camino de Recilla* (definido como posible estación o taller al aire libre del Eneolítico-Bronce). En el sondeo llevado a cabo aquí, también se localizó un único nivel sobre la roca totalmente removido por el arado, sin interés arqueológico, aunque se localizaron en él algunas evidencias materiales descontextualizadas de diversa cronología.

*El Bardal* (posible estación o taller al aire libre del Eneolítico-Bronce). Se llevó a cabo un sondeo cuyos resultados fueron los mismos que en el caso anterior.

*Piñuelas* (posible asentamiento del Eneolítico-Bronce). También aquí los resultados fueron los mismos en el sondeo llevado a cabo. Señalar únicamente que, entre el escaso material descontextualizado que se recogió, había un fragmento de sigillata altoimperial.

*Los Molinos* (halako garrantzia duen Eneolitiko-Brontze aroko finkamendua). Hemen ere maila estratigrafiko bakar bat bereizi genuen harriaren gainean. Goldeak nahasita zegoen eta arkeologiaren ikuspuntutik erabat antzua zen.

*La Granja* (Eneolitiko-Brontze aroko haize zabaleko lantegia). Zundaketa honetan aurrekoetan lortutako emaitza bertsuak lortu genituen. Hala eta guztiz ere, Erdi Aroko aztarna isolaturen bat aurkitu genuen, testuingurutik kanpora.

*Los Prados mendebalde*. (Eneolitiko-Brontze aroko material isolatuak ageri diren gunea). Emaitza estratigrafiko berdinak eskaini zituen zundaketa, arkeologiaren ikuspuntutik maila antzua.

*Los Prados ekialde*. (Eneolitiko-Brontze aroko materialak eskaintzen dituen gunea). Emaitza estratigrafiko berdinak eskaini zituen zundaketa. Aztarna isolaturen bat aurkitu genuen, Erdi Arokoa baina testuingurutik at.

*Reñana* (Erdi/Azken Brontze aroko-I. Burdin aroko herrixka). Hemen 2 zundaketa estratigrafiko bururatu genituen. Kasu bietan negatiboak izan ziren emaitza arkeologikoak, harriaren gainean maila bakar bat erregistratu baikenuen, goldeak nahasita. Zundaketa batean finkamenduekin zerikusia izan zezaketen material batzuk bereizi genituen, baina testuingurutik kanpora azaldu ziren laborantza lanek erabat nahasi zuten geruzan.

Honenbestez, kasu guztietan zundaketa estratigrafikoetan maila estratigrafiko bakar bat bereizi genuen harrizko geruzaren gainean, betiere goldeak nahasita. Kasu batzuetan material isolatu batzuk bereizi genituen, aztarnategikoak izan zitezkeenak edo ez, baina betiere testuingurutik landa.

- Aurkitutako material arkeologikoen azterketa, guztiak jada ezagunak genituen Eremuetakoak.
- Aldez aurreko eraginari buruzko txostena egitea eta babes neurrien eta neurri zuzentzaileen proposamena egitea.
- Azken memoria erredaktatzea.

Aldez aurreko Interbentzioaren eta, zehatzago adierazteko, zundaketen emaitzak kontuan izanik, gure ustez hasiera batean ez zen aztertutako guneetan geruza arkeologikoan zuzeneko eraginik izango, geruza oso nahasita baitzegoen laborantza lanen ondorioz; beraz, ez zen beharrezkoa neurri zehatzak proposatzea, nahiz eta neurri zuzentzaileak proposatu behar ziren obrak garatzen ziren bitartean, hau da, obrarako proiektua garatzeko neuan lur-mugimenduen gaineko kontrol arkeologikoak bideratu behar ziren, laborantza lanek erabat nahasi ez zuten punturen batean estratigrafia kontserbatzen baldin bazen hura ez galarazteko xedean.

Bestalde, etxolatxoei dagokienez, kasu bakoitzaren aurrean trazuak apur batean aldatzeko edo ez proposatu genuen balizko eragina saihesteko. Era

*Los Molinos* (asentamiento de cierta entidad del Eneolítico-Brontze). También aquí se registró un único nivel estratigráfico sobre la roca, removido por el arado y totalmente estéril arqueológicamente.

*La Granja* (estación al aire libre del Eneolítico-Brontze). Sondeo con similares resultados que en los casos anteriores, aunque aquí se localizó alguna evidencia aislada y descontextualizada de época medieval.

*Los Prados W.* (zona de localización aislada de materiales del Eneolítico-Brontze). Sondeo con los mismos resultados estratigráficos y estéril arqueológicamente.

*Los Prados E.* (zona de localización de materiales del Eneolítico-Brontze). Se llevó a cabo un sondeo con los mismos resultados, en el que se localizó alguna evidencia aislada y descontextualizada de época medieval.

*Reñana* (poblado del Bronce Medio/Final-Hierro I). Se llevaron aquí a cabo 2 sondeos estratigráficos. En ambos casos se los resultados arqueológicos fueron negativos, localizándose un único nivel estratigráfico sobre la roca, removido por el arado. Sólo en uno de ellos se localizaron algunas evidencias materiales relacionables con el asentamiento, pero estaban totalmente descontextualizadas en un estrato muy afectado por el labrantío.

Por lo tanto, en todos los casos los sondeos estratigráficos supusieron la identificación de un único nivel estratigráfico asentado sobre el sustrato rocoso y fuertemente afectado por el arado. En algunos se localizaron evidencias materiales aisladas, adscribibles o no al yacimiento pero, en cualquier caso, descontextualizadas.

- Estudio de los materiales arqueológicos localizados, todos ellos en relación a Zonas ya conocidas.
- Realización del Informe previo de impacto y elaboración de la propuesta de medidas de protección y correctoras.
- Redacción de la memoria final.

Los resultados de la Intervención previa, y concretamente de los sondeos, nos hicieron concluir que, en principio, no iba a darse un impacto directo sobre un potencial sustrato arqueológico en los puntos analizados, dada la fuerte alteración de éste a consecuencia de las labores agrícolas, por lo que no se hacía necesaria la propuesta de medidas específicas si bien se hacía imprescindible intensificar sobre ellos una medida correctora que era necesario aplicar durante todo el desarrollo de las obras, esto es, el control arqueológico de los trabajos de remoción de tierras durante la ejecución del proyecto de obras, por si en algún punto se conservaba estratigrafía no alterada totalmente por el labrantío.

Por otro lado, con respecto a los guardaviñas, se propuso en cada caso la necesidad o no de variar ligeramente los trazados para evitar una potencial afec-

berean, jarraipen arkeologikoak egitea proposatu genuen egitura hauei leku egiten zieten guneeetan.

Bukatzeko, esan dezagun obren trazua San Juan Ante Portam Latinam (harrizko azaleratzearen azpian egokitutako talde-ehorzketa, K.a. IV. milurtean datatua, Neolitikoan) aztarnategitik gertu igarotzen dela. Aztarnategi hau bere garaian induskatu zuten eta oroitarri batzuekin hornituriko hormatxo batek babesten du. Halatan, alde honetan kontu handiz ibiltzeko gomendatu genuen, eta kontrol arkeologiko zorrotzak egitea, zeharkako eraginak oro saihestearren.

Honenbestez, alde aurreko interbentzio hau kontuan izanik, ureztapenerako azpiegituren eta hodiak instalatzeko obrek zuzeneko eragin arkeologikorik izango ez zutela erabaki genuen. Nolanahi ere, alderdi hau lur-mugimenduak egingo ziren unean bururatu beharreko nahitaezko kontrol arkeologiko sistematikoak berretsi beharko zuen.

ción, así como extremar los trabajos de seguimiento arqueológico en los puntos de ubicación de estas estructuras.

Finalmente señalar que el trazado de las obras pasaba también por las cercanías de San Juan Ante Portam Latinam (enterramiento colectivo bajo afloramiento rocoso, datado en el IV milenio a.C., durante el Neolítico), yacimiento ya excavado en su día y que cuenta con un murete con unas placas conmemorativas in situ. Así se recomendaba extremar los cuidados y el control arqueológico en la zona, evitando cualquier posible afección indirecta.

La intervención previa determinó por lo tanto que, en principio, no iba a darse impacto arqueológico directo de las obras de regadío e instalación de tuberías, a la espera de que este aspecto se viera confirmado durante el necesario y sistemático control arqueológico de los trabajos de remoción de tierras –aún pendiente–.

*Idoia Filloy Nieva*

#### D.1.2.19. **Villacardiel (Guardia)**

Zuzendaritza: F. Rafael Varón  
Hernández  
Finantzazioa: Bodegas Marqués de  
Carrión, S.A.

#### D.1.2.19. **Villacardiel (Laguardia)**

Dirección: F. Rafael Varón  
Hernández  
Financiación: Bodegas Marqués de  
Carrión, S.A.

*The building of the accesses to a future wine cellar is to take place on the Villacardiel Site with a chronology assigned to it corresponding to the Chalcolithic and linked to the nearby «El Sotillo» dolmen. An extensive archaeological sampling has been carried out in combination with the total coverage prospection with the opening up of sondages using manual methods. The high archaeological expectations –confirmed by the presence of bell-shaped materials on the surface– were dashed by intensive agricultural farm work in this sector of the site.*

#### **Sarrera. Legezko egoera**

Bodegas Marqués de Carrión S.A. enpresak Guardiako (Araba) udal barrutian beste upategi bat eraikitzeke asmoa agertu zuen, Villacardiel izeneko lekuan, eta ondorioz, eraikin berrirako sarbideak egokitzeko lur-mugimenduei ekin baino lehen interbentzio arkeologiko bat egin beharra zegoen.

Sarbide hauek batez ere Guardiako udalerriko 48. zenbakiko ustezko gune arkeologikoan izango dute eragina, «Villacardieleko Finkamendua» izeneko gunean.

#### **Villacardieleko ustezko gune arkeologikoa**

Alde hau Guardiako udal barrutian dago eta 3416 zenbakiarekin ageri da Arabako Karta Arkeologikoan;

#### **Introducción. Situación legal**

Las Bodegas Marqués de Carrión S.A. tienen intención de construir una nueva bodega en el término municipal de Laguardia (Álava), en concreto en el pago de Villacardiel, lo que motiva la necesidad de una intervención arqueológica previa al movimiento de tierras que se va a producir en el acondicionamiento y accesos al nuevo edificio.

Estos accesos van a incidir, en su mayor parte, con la zona de presunción arqueológica número 48 del municipio de Laguardia, «Asentamiento de Villacardiel».

#### **Zona de presunción arqueológica Villacardiel**

Esta zona está situada en el término municipal de Laguardia y consta en la Carta Arqueológica de Álava

*Eneolitiko-Brontze aroan* kokatzen da finkamendu hau. Dokumentu horren arabera harremanetan daude aipatutako finkamendua eta hurbil dagoen *El Sotillo* izeneko trikuharria, eta lotura du, halaber, gisa berean hurbil dagoen *Rubielgos*<sup>35</sup>-ko finkamenduarekin. Arabako Museo Arkeologikoan utzitako dokumentazioan adierazten denez, alde hau arkeologo talde ezberdinek hainbat aldiz adierazi duten kronologiako materialak biltzeko xede izan da<sup>36</sup>.

### ***Eraikuntza lanen deskripzioa***

Etorkizuneko upategirako sarbideek eragina izango dute ustezko gune arkeologikoan, eta gainera, lur eremua moldatu egin behar dute mahatsondoak aldatzeko terraza artifizialak sorrarazteko. Eraikin berriaren diseinuaz arduratu den ingeniarietak aurreratutako dokumentazioaren arabera, lan hauek lur-erazketak egitea eta betegarriak egokitzea ekarriko dute Ustezko Gune Arkeologikoak hartzen dituen 47.000 metro koadroetatik gutxi gora-behera 28.000 metro koadrotan (%50).

Lan biek erabateko eragina izango dute ustezko gune arkeologikoan, lur-erazketek betikoz galarazten dutelako geruza arkeologikoa, eta betegarriek geruza arkeologikoa zeharo estaltzen dutelako, luzaroan ikerketa arkeologikoak egiteko modurik utzi gabe.

### ***Balorazio arkeologikorako proposamena***

Gure aburuz, babestutako gune arkeologiko honen potentzialitatea egiaztatzeko modurik onena laginketa zabala egitea zen; horretarako aztarnategi arkeologikorik ba ote zegoen egiaztatzeko moduko zundaketa arkeologikoak egin behar ziren, eta aztarnategia egotera hura mugatu beharra zegoen nola espazioaren ikuspuntutik hala kronologiaren ikuspegitik.

Honako urrats hauek aurreikusi behar zituen laginketak: eremu guztia hartuko zuen miaketa eta zundaketen kokalekua lur eremuan, zundaketen indusketa, emaitzen ebaluazioa lehen txosten batean eta, ebaluazioa kontuan harturik, indusketa arkeologikoen lanak zabaltzea, hala behar izanez gero, edo lursailari emandako kalifikazioa kentzea balorazio arkeologikoaren emaitzak negatiboak izatera. Gainera, beste urrats bat gehitu zitzaizen aurrekoei, lur-mugimenduen gaineko kontrol lanak, lerro hauek idazteko unean artean hasi gabeak baldin baziren ere.

<sup>35</sup> LLANOS, A. (Dir.)(1987): *Arabako Karta Arkeologikoa*, Kultura Kontseilua—Arabako Foru Aldundia, Gasteiz, 226. or, dokumentu hauek: 3415 (El Sotillo), 3416 (Villacardiel), 3417 (Rubielgos).

<sup>36</sup> ARRIZABALAGA, A.; PÉREZ, E. (1989): «Zaragoza-Iruñea-Rivabellosa oliobidea», *Presazko Arkeologia Araban / 1989-1993*, Arabako Foru Aldundia, Gasteiz, 113-120. orr.

con el número 3416 que le otorga una caracterización cultural correspondiente al *Eneolítico-Bronce*. Este mismo documento vincula la existencia de esta estación arqueológica al cercano dolmen de *El Sotillo* así como con el también cercano yacimiento de *Rubielgos*<sup>35</sup>. Así mismo, y como consta en la documentación depositada en el Museo de Arqueología de Álava, este área ha sido objeto de recogida de materiales de la cronología expresada en diferentes ocasiones y por diferentes equipos arqueológicos<sup>36</sup>.

### ***Descripción de las obras de construcción***

La zona de presunción arqueológica se va a ver afectada por los accesos de la futura bodega y, además, se va a acondicionar el terreno creando terrazas artificiales para la plantación de viñedo. Estas operaciones conllevarán, según la documentación aportada por la ingeniería encargada del diseño de la nueva planta, desmontes y rellenos sobre unos 28.000 metros cuadrados de los 47.000 que comprende la Zona de Presunción (50 %).

Ambas operaciones suponen una afección total a la zona de presunción, bien porque destruye el sustrato arqueológico, en el caso de los desmontes, bien porque los cubre de manera tal que no va a permitir investigaciones arqueológicas en la zona durante un largo periodo de tiempo.

### ***Propuesta de valoración arqueológica***

A nuestro juicio, la mejor manera de comprobar la potencialidad de esta zona de protección arqueológica pasaba por realizar un muestreo suficientemente amplio mediante la práctica de sondeos arqueológicos que permitan establecer la existencia o no de un yacimiento arqueológico y, en el caso que exista, su delimitación precisa cronológica y espacialmente.

Este muestreo discurriría por las siguientes fases: prospección de cobertura total y situación de sondeos sobre el terreno, excavación de sondeos, evaluación de los resultados mediante un informe preliminar y, en función de los mismos, la ampliación de las operaciones de excavación arqueológica, si fuese necesario, o la desafección de la parcela si los resultados de la valoración arqueológica son negativos. Además se ha añadido una fase más que se cifra en el control de obras de remoción de tierras, pendiente en el momento de redactar estas líneas.

<sup>35</sup> LLANOS, A. (Dir.)(1987): *Carta Arqueológica de Álava*, Consejo de Cultura—Diputación Foral de Álava, Vitoria—Gasteiz, pág. 226, documentos número: 3415 (El Sotillo), 3416 (Villacardiel), 3417 (Rubielgos).

<sup>36</sup> ARRIZABALAGA, A.; PÉREZ, E. (1989): «Oleoducto Zaragoza-Pamplona-Rivabellosa», *Arqueología de Urgencia en Álava / 1989-1993*, Diputación Foral de Álava, Vitoria-Gasteiz, págs. 113-120.

## ***I. urratsa: Eremu Guztia hartu zuten Miaketa, Eraginpeko Eremuaren Mugatzea eta Zundaketen Kokalekua***

*Miaketa, Mugatzea eta Zundaketen Kokalekua zehazteko metodologia*

Lehenengo lanaldi honetan begiz miatu genuen, era intentsibo batean, behin eta berriz, lur-erazketarik egin gabe, arkeologikoki baloratu beharreko lursail osoa, hondakin arkeologikoen edozein arrasto aurkitzeko xedean eta aztarna horiek GPS baten laguntzaz zegozkien planoetan islatuz.

Bestalde, eta proiektuan aurreikusten genuen bezala, jarduerarako mugak zehaztu genituen ukitutako lursailen baitan.

Bi lan horiek aukera eman ziguten zundaketak gure ustez gune komenigarrietan kokatzeko eta egiteko, balizko hondakin arkeologikoak aurkituko bagenituen. Honako irizpide hauek hartu genituen aintzakotzat zundaketak kokatzeko: gainazalean material arkeologikoen kontzentrazioak izatea eta hauek laborantza guneetan kolore ezberdineko orbanekin zerikusia izatea (ala ez), landu gabeko lurrek ez baitzuten, a priori, gainazalean material arkeologikoak biltzeko eta kolore ezberdinak hautemateko aukerarik ematen. Gainera, zundaketak topografiaren ikuspuntutik egokiak ziren lekuetan egin genituen, esate baterako, hegoaldera begira zeuden terrazetan eta mazelatan, haize menderatzaileetatik babestuta zeuden guneetan. Ez genuen egoitza erabilera-eko egokiak ez diren guneetan, esate baterako, aldapa gogorreko mendi bizkarretan, zundaketarik egin<sup>37</sup>.

Zundaketen kokalekua haien hego-mendebaldeko izkinen UTM koordinatuak zehazturik erabaki genuen. Koordinatu hauek WAAS/EGNOS tresnarekin bateragarri diren bi GPSren, 3 metro baino errore-marjina txikiagoa dutenekin –fabrikatzailearen arabera– eta ukitutako eremuko planimetria informatizatua arteko emaitzak kontrajarri zehaztu genituen.

*Eremu guztia hartu zuten begien bidezko miaketaren emaitzak*

Miaketak aukera eman zigun, batez ere, orban baten presentzia zehazteko eta orban hori historiaurreko zeramikazko materialarekin harremanetan jartzeko: eskuz landutako zeramikazko zatiki batzuk, kanpaiaren formako dekorazioekin, ez oso higatuak, baita eskuz landutako beste zeramika puskak ere, hauek hatz markekin dekoraturik eta giro oxidatzaileetan erreak. Gainera, aipatutako orbanaren baitan historiaurreko harriz-

<sup>37</sup> Bulegoan, lur eremua aztertzen hasi baino lehen, iparraldetik hegoaldera eta ekialdetik mendebaldera egiten zuten ardatzetan oinarritutako laginketarako sare teoriko bat diseinatu genuen. Zundaketa batetik bestera 25 metroko tartea utziko genuen, eta hasiera batean 48 zundaketa egingo genituen guztira. Lur eremua aztertu eta gero, zundaketen estratifikazio bat bilatu genuen, gainazalean aurkitutakoa –materialen kontzentrazioak eta kolore ezberdineko orbanak– zorupeko balizko hondakinekin harremanetan jartzeko xedean. Azkenean 44 zundaketa egin genituen guztira, 12,5 metro koadroko sektore batekin osatuz. Beraz, 62,5 metro koadro ukitu genituen 28.000 metro koadroko azaleran.

## ***Fase I: Prospección de Cobertura Total, Delimitación de la Zona de Impacto y Situación de los Sondeos***

*Metodología de la Prospección, Delimitación y Situación de los Sondeos*

En esta primera fase se ha prospectado visualmente y de manera intensiva, con pasadas sucesivas, sin extracción de tierras, la totalidad de la parcela a valorar arqueológicamente con el objeto de localizar cualquier indicio de restos arqueológicos en el subsuelo localizando éstos en las correspondientes planimetrías mediante el uso de GPS.

Por otro lado, y como cifraba el proyecto, se han establecido los límites de la actuación dentro de las parcelas afectadas.

Estas dos operaciones nos han permitido situar los sondeos en los puntos que hemos creído más convenientes para la localización de posibles restos arqueológicos; los criterios que se han seguido para la ubicación de los sondeos han sido: la concentración de materiales arqueológicos en superficie y su asociación (o no) a manchas de color diferencial en las zonas de cultivo, ya que las zonas no cultivadas no permitían, a priori, ni la recogida de elementos arqueológicos en superficie ni la distinción de coloraciones diferenciales. Además se han situado sondeos en lugares que la topografía se revelaba como favorable para usos ocupacionales, tales como terrazas y laderas orientadas al sur al resguardo de los vientos dominantes. Se ha evitado situar sondeos en zonas poco aptas para usos habitacionales, como ribazos con fuerte pendiente<sup>37</sup>.

La ubicación final de los sondeos se ha realizado tomando las coordenadas UTM de sus esquinas SW de los mismos. Esta toma de coordenadas se ha realizado mediante el contraste entre dos GPS compatibles con WAAS/EGNOS con un margen de error menor a 3 metros –según las especificaciones del fabricante– y la planimetría informatizada de la zona afectada.

*Resultados de la prospección visual de cobertura total*

La prospección nos permitió establecer, principalmente, la presencia de una mancha de color a la que se pudo asociar material cerámico de origen prehistórico: algunos fragmentos de cerámica a mano con decoración campaniforme no muy rodados, así como otros fragmentos de cerámica elaborada a mano con decoración de unguilaciones y realizada en ambientes oxidantes. Además, y dentro de esta mancha de color,

<sup>37</sup> En gabinete, previo al reconocimiento del terreno se diseñó una malla teórica de muestreo basada en ejes N-S y E-W situando sondeos cada 25 metros, alcanzando un total de 48. Una vez reconocido el terreno se buscó una estratificación de los sondeos intentando relacionar lo localizado en superficie –concentraciones de material y manchas de coloración diferencial– con posibles restos en el subsuelo. El número final de sondeos abiertos fue de 44, complementados con un sector de 12,5 metros cuadrados. Esto supone un total de 62,5 metros cuadrados para una superficie de 28.000 metros<sup>2</sup>.

ko materialen zatiak bereizi genituen: taila hondakinak, xafla zatiak eta artean identifikatzeko eta aztertzeke fa-sean dauden tresna batzuk.

Bestalde, baloratu beharreko beste sektore batean, itxura batean giza hezur bi direnak (hortz bat eta oin bateko falangea) hauteman genituen; hauek ez genituen orban batean bereizi, bai ordea gainazalean harritzko materialen halako kontzentrazio bat ematen zen gune batean.

Era berean, begien bidezko miaketak aukera eman zigun gune garaietako batean, lur-eremuaren gaineko ikuspen bikaina eskaintzen zuen lekuan, harrian irekitako hozkadura bi bereizteko. Beraz, eta hozkadura horiek gutxi gora-behera erdigunetzat harturik, 2,5 x 5 metroko zundaketa ireki genuen sektore honetan.

Bestalde, zundaketak ere egin genituen kolore ezberdinak ageri zituzten orbanetan, landutako lurretan barna han eta hemen ageri zirenetan, nahiz eta horietan material arkeologikoen kontzentrazio esanguratsuak ez eman.

Gainera, beste garari historikoetan kokatzen diren zeramikazko zatiak bildu genituen: eskuz landutako zeramika, Protohistoriako une batean kokatu beharrekoa, *Terra Sigillata* Hispaniar moldeko zati batzuk –oso higatuta–, Erdi Aroko zeramika, aro modernoko zeramika eta baita gure garaikoa ere. Era berean, errota zirkular baten zati bat aurkitu genuen, II. Burdin Aroan edo erromatarren garaian kokatu daitekeena. Material hauek, aztertutako eremuan bederen, izaera anekdotikoa dutela uste dugu.

## II. urratsa: Zundaketen indusketa

### Metodologia

Lur eremua aztertu eta indusketak egiteko beharrik birplanteatu ondoren, 46 zundaketa egitea aurreikusi genuen. Horietatik 42 egin genituen, eta gainera 12,5 m<sup>2</sup>-ko sektore bat ireki genuen.

Laukitan antolatutako zundaketa bakoitzak metro koadroa hartu zuen, 5 x 2,5 metro hartu zituen sektorean izan ezik. Zundaketak eskuz ireki genituen, unitate stratigrafiko soilak identifikatu genituen eta unitate hauen baitan bereizitako materialak jaso genituen.

Zundaketa gehienetan harri naturaleraino sakondu genuen, eta hura garbitu genuen haren gainean egindako balizko lanen arrastoak hautemateko. Zundaketa batzuetan ezin iritsi izan ginen harri naturalera, iritsitako sakonera mailak, 1,50 metro baino gehiago, arriskuan jartzen baitzituen indusketa lanak.

### Emaitzak

Zundaketa guztiek emaitza negatiboa eskaini zuten. Izan ere, ez genuen depositu arkeologikoko mailarik hauteman, ez erabilera mailarik, ez eta zorupean erabilerara edo/eta egoitza guneen presentzia iradokitzeke moduko unitate stratigrafiko negatiborik ere.

se recogieron fragmentos de material lítico de origen prehistórico: restos de talla, fragmentos de láminas y algunos útiles en fase de identificación y estudio.

Por otro lado, y en otro sector de la zona a valorar, pudimos detectar lo que parecen ser dos huesos de origen humano (un diente y una falange de un pie), sin que estuviesen asociados a coloraciones diferenciales, pero sí a una presencia más acusada de material lítico en superficie.

Así mismo, la prospección visual deparó la presencia de dos entalles abiertos en roca en una de las zonas más altas y con mejor rango de visibilidad del terreno por lo que se decidió, en este lugar, y tomando como centro aproximado estos entalles, la apertura de un sector de 2,5 x 5 metros.

Por otra parte, se practicaron sondeos en manchas de color diferencial que no presentaban materiales arqueológicos en número significativo y que se repartían por todas las zonas cultivadas.

Además, se han recogido fragmentos cerámicos adscribibles a otras épocas históricas: cerámica realizada a mano datable en algún momento de la Protohistoria, algunos fragmentos de *Terra Sigillata* Hispánica –muy rodados–, cerámica de origen medieval, moderna e, incluso, producciones populares actuales. Así mismo, se ha localizado un fragmento de molino circular datable en la Edad del Hierro II o en el periodo romanizador. Creemos que estos materiales tienen un carácter meramente anecdótico dentro de la zona estudiada.

## Fase II: Excavación de los Sondeos

### Metodología

Los sondeos previstos fueron, una vez recorrido el terreno y replanteadas las necesidades de excavación, un total de 46, de los que se abrieron 42 y se practicó un sector de 12,5 m<sup>2</sup>.

Las dimensiones de los sondeos eran de cuadrados de 1 metro de lado, salvo el sector de 5 x 2,5 metros. La apertura de los mismos se ha hecho mediante métodos manuales identificando unidades estratigráficas simples y recogiendo la totalidad del material localizado dentro de estas unidades.

En la mayor parte de ellos se ha alcanzado la roca natural, limpiando la misma para la posible detección de restos de trabajo sobre ella. En los que no se ha podido alcanzar la roca natural esto se ha debido a que la profundidad alcanzada, más de 1,50 metros, hacía insegura la práctica de la excavación.

### Resultados

La totalidad de los sondeos ha arrojado un saldo negativo no detectándose ni niveles de depósito arqueológicos, ni de uso, ni unidades estratigráficas negativas que permitan establecer la presencia de lugares de uso y/o habitación en el subsuelo.

Aurkitutako hozkadura bien inguruan irekitako sektorean ere ez genuen hondakin arkeologikorik bereizi: ez kultura materialik ez eta egitura hondakinik ere.

### **Lehen konklusioak**

Gainazalaren gaineko begien bidezko miaketak, arkeologiaren ikuspuntutik bederen, emaitza itxaropenetsuak eskaintzen zituen: Historiaurreko azken aldietako materialak zituzten orbanen presentziari –holakoak jasoa zeuden egun erabiltzen den bibliografian– beste garai batzuetako zeramikazko materialen presentzia gehitzen zitzaion, batez ere Erdi Aroko eta aro modernoko zeramikaren presentzia, erromatarren garaiko materiala oso urria izateaz gainera oso higatuta baitzegoen.

Nolanahi ere, zundaketan indusketak ez zuen zorupean hondakin arkeologikoen presentziarik berretsi.

Guk uste dugu aztertutako eremuan aztarnategi bat egon egon zela: espazio honek Kalkolitos aroan okupatua izan zelako aztarnak eskaintzen ditu, horixe iradokitzen dute gainazalean bereizitako zeramikazko material ez higatuek; nolanahi ere, eta kontuan izanik historiaurreko materialak espazio irekietan zein hauskorak diren eta laborantza lanek zer nolako kalteak eragiten dituzten<sup>38</sup>, logikoena da aztarnategi hau betiko galarazi izana. Aztarnategi haren lekuko dira laborantza lurrei leku egiten dieten geruzetan aurkitutako zeramikazko eta harizko materialak.

La apertura del sector, en torno a los dos entalles localizados, no ha deparado ningún resto arqueológico: ni de cultura material ni restos estructurales.

### **Conclusiones preliminares**

La prospección visual de superficie arrojaba unos resultados arqueológicamente esperanzadores: a la confirmación de la presencia de manchas de color con materiales procedentes de los últimos estadios de la Prehistoria, que ya se recogía en la bibliografía al uso, se sumaba la presencia de materiales cerámicos de otras épocas, sobre todo medieval y moderna, ya que el material procedente de época romana aparecía en un número poco significativo y muy rodado.

No obstante, la excavación de los sondeos no ha confirmado la existencia de restos arqueológicos bajo la superficie.

Nos inclinamos a pensar que la existencia del yacimiento, en la zona valorada, ha sido una realidad: este espacio presenta razonables indicios de ocupación en época Calcolítica ya que la presencia de materiales cerámicos no rodados en superficie así lo indica; no obstante, y dada la fragilidad de los ambientes prehistóricos en espacios abiertos, y las agresivas<sup>38</sup> labores agrícolas, lo más probable es que este yacimiento haya sido arrasado, quedando como testigo de su existencia, el material cerámico y lítico que se halla en las capas de cultivo.

*F. Rafael Varón Hernández*

#### **D.1.2.20. Barón de Benasque, 15 (Urizaharra)**

Zuzendaritza: F. Rafael Varón Hernández  
Finantzazioa: Cristina García Sainz

#### **D.1.2.20. Barón de Benasque, 15 (Peñacerrada-Urizaharra)**

Dirección: F. Rafael Varón Hernández  
Financiación: Cristina García Sainz

*The alterations to a piece of land in Peñacerrada made the corresponding archaeological intervention necessary. By means of an evaluation trench it has been possible to confirm the more than likely presence of an intramural patrol path on the town's walls as well as traces of the urban fabric of this town before it became the scene of the battles that took place during the first Carlist War [1833-1840].*

### **Proiektuaren justifikazioa**

Urizaharrako (Araba) Hirigune Historikoko Barón de Benasque kaleko 15. zenbakiko eraikina birgaitzeko proiektua aurkeztu zutenez, lehenik interbentzio arkeo-

<sup>38</sup> Hemos localizado marcas de arado sobre la roca natural en algunos sondeos. Algunas de ellas antiguas ya que no coinciden con las renques actuales.

### **Justificación del proyecto**

Con motivo de la rehabilitación del edificio situado en la calle Barón de Benasque, nº 15, en el Casco Histórico de Peñacerrada, Álava, se hace necesaria la pre-

<sup>38</sup> Hemos localizado marcas de arado sobre la roca natural en algunos sondeos. Algunas de ellas antiguas ya que no coinciden con las renques actuales.



logiko bat bideratzeko proiektua aurkeztu behar zen. Honako helburuak zituen proiektuak:

- Berritze lanek ukituko zuten orubeko zorupeko ondarearen benetako interesaren ezagutza ahalbidetzea.
- Hala behar izanez gero, neurri egokienak planteatzea aipatutako obrek bertan kontserbatu zitezkeen ondare intereseko balizko elementuetan eragin zezaketen inpaktua arintzeko xedean.
- Eraikin honen barruan dagoen harresiaren barruko aurpegia –hari atxikitzen baitzaio eraikinaren egitura– grafikoki dokumentatzea eta estratigrafikoki aztertzea, 2003. urtean hiribilduko harresiaren inguruan egin genuen azterketa osatzeko xedean<sup>39</sup>.

### *Eraikinaren deskripzioa*

Berritu beharreko eraikina Urizaharrako hiribilduko Hirigune Historikoan dago, Barón de Benasque kaleko 15. zenbakian. Oin bakarreko eraikina da, oinplano angeluzuzenarekin, 12,15 x 9,34 metroekin. Orain arte laborantza lanetarako makineriaren biltegia izan da. Sarrera bi dauzka, ekialdekoa zoruaren mailan, eta mendebaldeko zoruaren mailatik nahikoa gorago, lur eremuak nabarmen makurtzen baita iparraldera, harresia altxatzen den aldera.

### *Aukera arkeologikoak*

A priori, handiak behar zuten izan orubeko aukera arkeologikoak, izan ere, ezin kokaleku egokiagoan dago ikuspuntu horretatik, Urizaharrako hiribilduko harresiaren barruko aldean. Data zehatza ezezaguna den arren, 1256. urtea hartzen da hiribilduaren fundazio datatzat, Gaztelako errege Alfontso X.a jakintsuak herria sendotzeko ekimenari jarraiki. Honenbestez, orubeko egungo zoruaren azpian kontserbatu litezkeen hondakinak XIII. mendekoak ere izan litezke. Nolanahi ere, foru baten emateak adierazten du lehendik ere herrixka bat bazegoela, eta bertara jotzen zutela inguruetako auzoek foruen ondorioz erdietsitako pribilegioek erakarrita. Aipatzen dugun alde aurreko okupazio hori Peñako herrixkakoa izan liteke. Herrixka honek geroago gotortu egingo zen muinoaren parte bat hartuko zuen<sup>40</sup>.

Nolanahi ere, oso asko zehaztu behar dira aukera arkeologiko interesgarri hauek. Era honetako orubek eta denboran zehar orube hauek okupatu dituzten eraikinek ezagutu dituzten aldaketa sakonek eragiten dute bertan egon litezkeen aztarnak oso nahasita

sentación previa de un proyecto de intervención arqueológica. Los objetivos de éste serán:

- Posibilitar el conocimiento real del interés patrimonial del subsuelo del solar afectado por la reforma.
- Plantear, en su caso, las medidas más adecuadas para corregir el impacto que dichas obras pudieran acarrear a los hipotéticos elementos de interés patrimonial que allí pudieran conservarse.
- Documentar gráficamente y analizar estratigráficamente el paño interno de la muralla localizado en el interior de esta edificación y al que se adosa su estructura, de modo que pueda complementar el estudio que de la muralla de la villa hemos realizado en el año 2003<sup>39</sup>.

### *Descripción del edificio*

El edificio objeto de reforma está situado dentro del Casco Histórico de la villa de Peñacerrada, concretamente en el nº 15 de la calle Barón de Benasque. Se trata de un edificio de una sola planta, de forma rectangular, con 12,15 x 9,34 m. de lado. Ha estado dedicado hasta ahora a almacén de maquinaria agrícola. Cuenta con dos accesos, por el este a nivel de suelo y por el oeste a una altura considerable por encima de éste, ya que el terreno buza de forma sensible hacia el norte, lado sobre el que se levanta la muralla.

### *Perspectivas arqueológicas*

Las perspectivas arqueológicas del solar deberían ser, *a priori*, considerables, ya sólo por el hecho de su propia localización, en el interior del recinto amurallado de la villa de Peñacerrada. Aunque no se conoce la fecha real, se toma como prácticamente segura su fundación en el año 1256, consecuencia del impulso poblacional del rey castellano Alfonso X, el sabio. Por lo tanto, los hipotéticos restos conservados bajo el actual suelo del solar podrían remontarse hasta el siglo XIII. Sin embargo, la concesión de un fuero indica la existencia de una población ya establecida con anterioridad y a la que acudirían los vecinos de los alrededores atraídos por los privilegios que constituye este otorgamiento. Esta ocupación anterior a la que aludimos podría ser la aldea de Peña que ocuparía parte del promontorio que se fortifica<sup>40</sup>.

Estas interesantes perspectivas arqueológicas deben ser, no obstante, muy matizadas. La alteración que han sufrido este tipo de solares y de los edificios que los han ocupado a lo largo del tiempo hacen que los posibles restos que pudieran hallarse aparezcan, cuando

<sup>39</sup> ONDARE BABESA S.L., *Urizaharrako Harresien Historia eta Arkeologia azterketa. 2002-2003. Behin-betiko Memoria*, Gasteiz, 2003. (argitara gabea).

<sup>40</sup> GARCÍA, E., *Urizaharrako hiribildua eta bertako auzoak Erdi Aroan*, Gasteiz, 1998.

<sup>39</sup> ONDARE BABESA S.L., *Estudio Histórico-Arqueológico de las Murallas de Peñacerrada. 2002-2003. Memoria Final*, Vitoria, 2003. (inédito).

<sup>40</sup> GARCÍA, E., *La villa de Peñacerrada y sus aldeas en la Edad Media*, Vitoria, 1998.

agertzea. Areago kontuan baldin badugu Urizaharrako hiribilduak kalte handiak jasan zituela Lehenengo Karlistaldian zehar (1833-1839) alde batek zein bestek bultzatutako ondoz ondoko setioetan jaurtikiriko bonben ondorioz.

### ***Jarduera arkeologikoa: Lanen proiektua eta garapena***

Obrek ukitu beharreko eraikinaren ezaugarriak aztertu ondoren, jarduteko honako proposamen hau egitea iruditu zitzaigun komenigarriena:

### ***Baloraziorako zanga bat induskatzea eta jatorrizko obraren planaren aldatzea***

Orubeko oinplanoarekiko diagonalean ireki beharrekoa, iparraldetik hegoaldera, 15 m luze eta 1,50 m zabal izango zen. Zanga eskuz irekiko genuen, eta indusketa E.C. Harrisen oinarri teorikoei jarraiki egingo genuen, zorupeko sekuentzia estratigrafiko orokorra osatzen duten unitate estratigrafiko soil bakoitzaren azterketaren bidezko erregistro sisteman oinarriturik. Era honetako jarduerarekin orubeko zorupearen %20 baino gehiago aztertuko genuen, azalera nahikoa zorupeko balorazio arkeologikoa egiteko.

Zangaren indusketak aukera emango zigun orubeko zorupeko sekuentzia estratigrafiko osoaren berri izateko eta bertan lehendik egon zitezkeen eraikin zae-rako egiturak aurkitzeko.

Nolanahi ere, orube honetara egin genuen lehenengo bisitaldiaren ostean pilotutako zaborren metaketak, balorazioa egiteko zanga ireki nahi genuen aldean metatu ere, eraman gintuen zanga orubeko beste diagonalean irekitzera, hau da, sarrerako atetik orubearen hego-mendebaldera. Zanga hau 12,80 metro luze izan zen eta 1,50 metro zabal.

Zanga lau arkeologok osatutako talde batek induskatu zuen, bost lanegunetan, eta behin-behinek bada ere, 1880an eraiki zuten egungo eraikinaren aurreko eraikuntza egiturak egon badaudela egiaztatu ahal izan genuen.

Egitura hauen artean aipagarria da itxitura-horma sendo baten presentzia, ekialdetik mendebaldera egiten duena lursailaren hegoaldeko muturrean, egungo eraikinetako paretaren zimentarriarenak egiten dituen baina askoz ere erabilera aldi lehenago batera garamatzana, oso maila sakonean ageri baita; horma hau, gainera, harrisiaren barruko lerroarekin egiten du bat, eta inguruak betetzen dituzten deposituetan itxura batean artilleriako obus baten zatikiak eta seguru asko hemeretzigarren mendeko kulebrina baten jaurtigaia dena, azken Karlistaldiarekin eta hiribilduak jasan zituen bonbardaketarekin zerikusia dutenak, aurkitu genituen (Eskerrak ematen

menos, enormemente alterados. Más si cabe si tenemos en cuenta que Peñacerrada fue duramente castigada por los bombardeos de los sucesivos asedios de uno y otro bando sufridos por esta villa durante la Primera Guerra Carlista (1833-1839).

### ***La intervención arqueológica: Proyecto y desarrollo de los trabajos***

Analizadas las características del edificio que se va a ver afectado por las obras nos pareció conveniente realizar la siguiente propuesta de intervención:

### ***Excavación de una zanja de valoración y modificación del plan de obra original***

En sentido diagonal a la planta del solar, con dirección norte-sur, tendría unas dimensiones de 15 m. de largo por 1,50 m. de anchura. La zanja se abriría con métodos manuales, procediéndose a su excavación con metodología arqueológica siguiendo los postulados teóricos de E.C. Harris basado en un sistema de registro mediante el análisis de cada una de las unidades estratigráficas simples que componen la secuencia estratigráfica general del subsuelo. Con esta actuación se aseguraría el análisis de más del 20% del subsuelo del solar, lo que garantiza una suficiente valoración arqueológica del mismo.

La excavación de esta zanja permitiría conocer la secuencia estratigráfica completa del subsuelo del solar, así como posibilitar la localización de estructuras de edificaciones preexistentes.

No obstante la acumulación de materiales de escombros con posterioridad a nuestra primera visita en la zona donde se pretendía abrir la zanja de valoración, obligó a trazar la misma en la otra diagonal del solar, es decir desde la puerta de acceso hacia el flanco SW del solar, alcanzando la misma una longitud interna de 12'80 metros con una anchura de 1'50 metros.

La excavación de la zanja, llevada a cabo por un equipo formado por cuatro arqueólogos y que ha supuesto cinco días laborables de trabajos, nos ha permitido establecer, a título provisional, la existencia de estructuras constructivas anteriores a la edificación actual, datada en 1880.

Destacan entre estas estructuras la presencia de un potente muro de cierre de dirección este-oeste en el límite sur de la parcela y que sirve de cimentación de la pared de la edificación actual y que sin embargo nos está remitiendo a un uso bastante anterior dada la profundidad que alcanza; este muro, además, se adosa a la línea interior de la muralla y entre los depósitos que rellenan sus inmediaciones hemos podido recuperar fragmentos de lo que parece ser un obús de artillería y un proyectil de culebrina de más que probable origen decimonónico relacionado con la última Guerra Carlista y con los bombardeos que

dizkiogu David Larreinari piezak identifikatzen lagundu zigulako eta haiek karakterizatzeko emandako informazioa oso baliagarria izan zitzaigulako).

Bestalde, esan dezagun agerian geratu zirela barruti bat eratzen duten beste horma egitura batzuk. Barruti honek egungo orubea gainditu egiten zuen iparraldetik, eta zoladurei erreparatuz gero, gutxienez bi alde bereizi ahal izan genituen: bata barrunbean, non aipagarria den bertako zorua, lur zanpatua, kolorez gorria, eta bestea kanpoko aldean, Hiribildua suntsitu aurreko kaleko mailarekin bat egingo zuen harzolak osatua, ekialdetik mendebaldera egiten duena.

Zangaren trazuak ez zigun harzola hau egitura hauekin bat egin eta iparraldetik hegoaldera egiten duen beste batekin harremanetan jartzeko aukerarik eman. Bigarren harzola hau harriaren makurdurara egokitzen da, nahiz eta hura eraikitzeke orduan harria estaltzen duen lur-maila berdintzeko geruza bat paratu zuten; geruza honek harrien arteko zuloak, batzuk handiak eta oso sakonak, estaltzen ditu. Harzola hau ekialdetik mendebaldera egiten duen horma batek mugatzen du, eta aparailuan atalase bateko pieza izan daitekeena kontserbatzen du, espazio biak komunikatuko zituen atalaseko pieza. Gure ustez balizko erabilera biri erantzun diezaike harzola honek: kalexka txiki bat izan zitekeen, sarrera batera eramango zuena, edo etxebizitza bateko barneko patio bat izan zitekeen.

Atalasearen beste aldera, eta harresira bidean (mendebaldean) betegarriak nahasiago ageri dira eta lodiagoak dira (bi metro inguru lodi), harri naturala makurtuta ageri baita alde honetan. Aipagarria da hormen edo hormen hondakinen presentzia; horma hauek kalitate apalekoak ziren edo oso hondatuta daude, eta norabide ezberdinetan ageri dira, iparraldetik hegoaldera eta ekialdetik mendebaldera. Horietan ez dugu zoru edo erabilera mailarik bereizi, eta beraz, ez dakigu zer funtzio beteko zuten. Esan dezagun harresitik gertu –harresia bermatzeko maila bereizi genuen harri naturalaren gainean– soilik arestian aipatu dugun egitura aurkitu genuela; beraz, harresiaren barruko aldera espazio ireki bat egongo zen, agian ingurabide bat, Hiribilduko biztanleria handitu zenean eta hiribildua babes-teko beharrak gutxitu zirenean harresiaren barruko aldera baina hari atxikirik eraiki zituzten etxeen ondorioz betiko galduko zena.

Bestalde, Hiribilduko harresiaren barruko aurpegian bereizitako unitate estratigrafikoei argazkiak egin genizkien irakurketa estratigrafikoa egin ahal izateko.

## ***II. urratsa: Neurri zuzentzaileen proposamena***

Hondakin arkeologikoak agertu ondoren, hitzez adierazi genien jabeen eta eraikuntza lanetarako enpresa kontratistari orubeak karga arkeologikoak zituela, eta zapatak edo/eta zimentarriak egokitzeke lanak kontrol arkeologikopean egin behar zirela. Kontrol lan hauek geroago egin ziren eta nola erdiko zapatek hala

sufrió la villa. (Agradecemos la identificación de las piezas y la información facilitada para su caracterización a David Larreina).

Por otra parte hay que indicar que hemos exhumado también estructuras murarias que definen un recinto que sobrepasa el actual solar por su acceso norte y pudiéndose identificar, gracias a los pavimentos, al menos dos ambientes: uno interior en el que destaca su suelo de tierra apisonada de color rojizo, y uno exterior compuesto por un empedrado que podría corresponderse con el nivel de calle anterior a la destrucción de la Villa y que sigue una dirección este-oeste.

El trazado de la zanja no nos ha permitido relacionar este empedrado con otro aparecido asociado a estas estructuras y que lleva dirección norte-sur y una inclinación que reproduce el buzamiento de la roca aunque para su instalación se ha utilizado una capa de nivelación y asentamiento que recubre la roca y rellena los huecos de la misma, algunos de dimensiones y profundidades notables. Este pavimento se encuentra limitado por un muro de dirección este—oeste que entre su aparejo conserva lo que podría ser la pieza de un umbral que sirviese de comunicación entre dos espacios. La presencia de este empedrado puede deberse, en nuestra opinión, a dos posibles usos: bien puede tratarse de un pequeño callejón que lleva a una entrada, o bien puede ser un patio interior de una vivienda.

Al otro lado del umbral, y en dirección a la muralla (oeste) los rellenos aparecen más alterados y alcanzan una potencia mayor (cercana a los dos metros) debido al buzamiento de la roca natural. Destacable es la presencia de muros, o restos de los mismos, de escasa calidad o muy alterados que presentan direcciones N-S y E-W y a los que, de manera provisional, no hemos podido adscribir niveles de suelo o superficies de uso que permitan establecer una funcionalidad de los mismos. Es destacable que en la proximidad de la muralla, de la que se ha localizado su nivel de asiento sobre la roca natural no se detectan más estructuras que la mencionada más arriba esbozando lo que sería un espacio abierto intramuros que sugiere la existencia de un paseo de ronda que fue suprimido debido al adosamiento de edificios al interior de la muralla una vez que aumentaron los efectivos poblacionales de la Villa y disminuyeron las necesidades defensivas de la misma.

Por otra parte se procedió a la documentación fotográfica de las unidades estratigráficas presentes en la cara interior de la muralla de la Villa para su correspondiente lectura estratigráfica.

## ***Fase II: Proposición de medidas correctoras***

Ante la aparición de estos restos arqueológicos se informó verbalmente tanto a la propiedad como a la empresa contratista de los trabajos de edificación que el solar queda con cargas arqueológicas y que los trabajos de apertura de zapatas y/o cimentaciones debía ser objeto de control arqueológico que fue realizado con

perimetrokoek Ondarean eraginik izan ez zutela egiaz-tatu genuen, burura eramandako baloraziorako zangan bertan eraiki zituztelako edo zapatak egokitu zituzten guneetan hondakinik ez zegoelako. Eraikuntza obretan zehar, jabeek adierazi ziguten bezala, egungo eraikina-ren hormen parte bat eraitsiko zuten –horretarako ba-zuten Arabarri, S.A. elkartearen baimena– eta kalearen mailan portxe bat, garajea eta etxebizitza berri bat erai-kiko zuten zorupean eraginik izan gabe, induskatu bai-no betegariak erantsiko baitzituzten.

posterioridad comprobando que tanto las zapatas cen-trales como las zapatas corridas perimetrales no afecta-ron al Patrimonio bien porque se abrieron en coinciden-cia con la zanja de valoración ejecutada bien porque no existían restos en los puntos de apertura. Las caracte-rísticas de la obra de edificación, tal y como se nos de-tallo por parte de la propiedad, consisten en el derribo de parte de los muros del edificio actual –para lo que ya contaban con la autorización de Arabarri, S.A.– y la construcción a nivel de la calle de porche, garaje y nue-va vivienda sin que supusiese gran afección al subsuelo produciéndose más rellenos que excavación.

*F. Rafael Varón Hernández*

#### **D.1.2.21. Luyandos y Hurtados de Mendoza dorretxea, Espejon (Valdegovía-n)**

Zuzendaritza: Javier Fernández de Bordegarai  
Finantzazioa: D. Jorge de Britto Patricio-Días

#### **D.1.2.21. Casa torre Luyandos y Hurtados de Mendoza, en Espejo (Valdegovía)**

Dirección: Javier Fernández de Bordegarai  
Financiación: D. Jorge de Britto Patricio-Días

*Owing to the intention of the current owners of the «Casa-Torre» (Tower House) of Luyandos y Hurtados de Mendoza to have certain work done to the outside of the Tower, a brief archaeological intervention was conducted with the aim of documenting any possible remains that might be preserved in the subsoil next to the building. Besides documenting the presence of structures adjoining the Tower, the reading of its elevations was taken in order to document its current altered appearance as a result of the possible renovation work that might be undertaken on the Tower in the future.*

Luyandos y Hurtados de Mendoza dorretxea bir-gaitu behar zutenez, egungo jabeek egoki iritzi zioten interbentzio arkeologiko bat egiteari, dorrearekin zeri-kusia izan zezaketen balizko hondakin arkeologikoak babesteko xedean. Jarduera honek, batetik, eraikina-ren hegoaldeko izkina bietan zundaketa arkeologiko bana egitea eta, bestetik, egungo dorrearen fatxaden irakurketa estratigrafikoa egitea aurreikusten zituen, proiektuaren araberrako berritze lanek hein batean al-datu baitezakete eraikinaren kanpoko itxura.

La futura rehabilitación de la casa-torre de Luyan-dos y Hurtados de Mendoza hizo que sus actuales propietarios estimasen oportuna la realización de una intervención arqueológica con el objetivo de salvaguar-dar los posibles restos arqueológicos que pudieran encontrarse relacionados con la torre. Esta actuación comprendía, por un lado, la realización de dos sonde-os arqueológicos localizados en las dos esquinas me-ridionales de la edificación, y por otro lado, la lectura estratigráfica de las fachadas actuales de la torre, ya que los trabajos de reforma proyectados pueden variar el aspecto exterior de la construcción.

#### ***Interbentzio arkeologikoa***

Lehenengo zundaketa eraikinaren hego-mendebal-deko izkinan kokatu genuen, lur eremua egokitze-ko xedean berriki bideratutako lanek elementu batzuk agerian utzi zituzten aldean; gainera elementuok doku-mentatu egin behar ziren. Funtsean landu gabeko harri irregularrez egindako horma bat, 80 cm-ko lodierare-kin, eta egitura horri atxikiriko zutabe baten oinarria dira elementu horiek. Beraz, 3 bider 2,5 metroko zun-daketa bat egin genuen Dorrearen izkina honetan da-

#### ***Intervención arqueológica***

El primero de los sondeos efectuados se localizaba en la esquina suroeste de la edificación, en una zona en la que recientes trabajos de acondicionamiento del terreno habían dejado al descubierto algunos elemen-tos que hacían necesaria su documentación. Estos es-taban constituidos básicamente por un muro de mam-postería irregular de 80 cms. de grosor, y una base de columna que se encontraba adosada a dicha estructu-ra. Esto motivó la ejecución de un sondeo de 3 por

goen kontrahormari atxikirik. Azken elementu honek zaildu egin zuen dorrearen eta interbentzio arkeologikoan dokumentaturiko datuen arteko harremana zehaztea.

Dokumentaturiko landu gabeko harrizko hormak Dorrearen mendebaldeko fatxadak marrazten duen lerroari eusten dio, etab burura eramandako zundaketaren barruan espazioa ondo bereizten ziren alde bitan banatzen zuen. Zundaketaren ekialdean ondo landuko harzola bat geratu zen agerian; harzola hau kareharrizko harkosko txikiez osatuta zegoen, eta zirkuluen bidezko dekorazioa erakusten zuen. Zundaketan hartzen zuen lekuari erreparaturik gero eta Dorretxerako sarbi-dearen ondoan ageri zela kontuan badugu, elementu hau eraikinak aldi kronologiko ezberdinetan bizi izan zuten aldaketetako bati dagokiola esan behar dugu.

Zoru hau hormaren zimentarrirako zangak eta hormari atxikiriko oinarriak ebakitzen zuten; beraz, azken elementu bi hauek dorreari atxikiriko espazioaren ondorengo aldi bateko artikulazioaren atal izango ziren.

Bestalde, zundaketaren mendebaldean, depositu batzuk baizik ezin izan ditugu identifikatu, deposituok material gutxiarekin eta kareharri ugariarekin, seguru asko zundaketaren ondoko egituren eraispenetatik etorriak.

Baina bildutako datuen azterketa xeheago baten zain, eta kontuan izanik induskatutako espazioaren txikia eta datu hauek hormen –zalantzarik gabe hormetan aldaketa asko gertatu baitira– irakurketa estratigrafikoarekin harremanetan jartzeko zailtasuna, oso zaila da, oraingoz, elementu hauek eraikineko balizko arrasto adierazgarriekin harremanetan jartzea.

Burura eramandako bigarren zundaketa eraikinaren hego-ekialdeko izkinan ireki genuen, eta gutxi gora-behera 21 m<sup>2</sup> hartu zituen Dorrearen hegoaldeko eta ekialdeko fatxaden aurrean. Bigarren zundaketa honetan gutxienez hiru aldi kronologiko dokumentatu ahal izan genituen.

Lehenengo aldi horretan dorreari atxikiriko eraikinarekin zerikusia zuen elementu kopuru garrantzitsu bat kokatu daiteke. Kontsultatutako dokumentazioaren arabera, 1996. urtera arte ez zituen dorretxeak lau aldeak agerian izan, hau da, aipatutako eraikina eraitsi zuten arte. Ekialdeko zundaketa induskatzeko lanetan aipatutako eraikinaren barruko aldean hainbat berrikuntza lan egin zituztela dokumentatu ahal izan genuen, eta xviii. mende amaieran dorretxeari atxikiriko eraikinean funtzio aldaketa bat gertatu zela zehaztu ahal izan genuen.

Dokumentatutako bigarren aldi kronologikora bildu behar dugu kareharrizko harkosko txiki eta ertainez antolatutako beste harzola bat, kalitatearen ikuspuntutik hego-mendebaldeko zundaketan agerian utzitako harzolarekin kalitatearen mailara iristen ez dena. Harzola honek, aurrekoak bezala, dorretxearen hegoaldeko sarrera aldearekin izango zuen zerikusia, eta beraz, eraikina eraiki ondorengo aldi kronologikoetan kokatu behar da.

2,5 metros ceñidos al contrafuerte existente en esta esquina de la Torre. Este último elemento dificultó el establecer relaciones entre la torre y los datos documentados en la intervención arqueológica.

El muro de mampostería documentado continúa la línea trazada por la fachada oeste de la Torre y dentro del sondeo realizado vertebraba el espacio en dos zonas claramente diferenciadas. En la parte este del sondeo se exhumó un empedrado de muy buena factura a base de cantos calizos de pequeño tamaño los cuales formaban una decoración de círculos. Tanto por su situación dentro del sondeo, como por su localización en la zona aledaña al acceso de la Casa-Torre, podemos adscribir este elemento como perteneciente a alguna de las modificaciones que sufre el edificio en sucesivas etapas cronológicas.

Este suelo se encontraba cortado por la zanja de cimentación del muro y por la basa de columna que se le adosa, lo que nos inclina a pensar que estos formen parte de una posterior articulación del espacio adosado a la torre.

Por otro lado, en la zona oeste del sondeo, solo se han podido identificar algunos depósitos con escaso material y con una gran cantidad de piedras calizas presumiblemente procedentes del derrumbe de estructuras cercanas al sondeo.

Pero a falta de un estudio más exhaustivo de los datos recogidos, y teniendo en cuenta el escaso espacio excavado y la dificultad de relacionar estos datos con la lectura estratigráfica de los alzados, claramente alterados, hacen muy difícil relacionar estos elementos con posibles huellas indicativas en el edificio.

El segundo de los sondeos practicados se localizaba en la esquina sureste del edificio y ocupaba una extensión de aproximadamente 21 m<sup>2</sup> divididos entre las fachadas sur y este de la Torre. En este segundo sondeo se pudieron documentar al menos tres fases cronológicas.

En la primera de ellas se pueden agrupar un número considerable de elementos relacionados con el edificio anexo a la torre. Según la documentación consultada, la casa-torre no estuvo exenta hasta 1996, fecha en la que se derriba este edificio. De esta construcción se ha podido documentar, en la excavación del sondeo este, la existencia de diversas reparaciones del interior; pudiendo establecer un cambio en la funcionalidad del edificio adosado a finales del siglo xviii.

A la segunda de las fases documentadas pertenece un nuevo empedrado de cantos calizos de mediano y pequeño tamaño, que presenta una factura de inferior calidad al anteriormente exhumado en el sondeo suroeste. Este nuevo empedrado puede relacionarse, como el anterior, con la zona de acceso meridional de la casa-torre y por lo tanto adscribirlo a etapas cronológicas posteriores a la construcción del edificio.

Dokumentaturiko hirugarren aldi kronologikora bil-tzen dira harri naturalean egindako ebaki batzuk eta hauekin zerikusia duten depositu batzuk, azken hauek, zoritxarrez oso eraldatuta zeudenak dorretxeari atxikiriko eraikinaren ondorioz. Lortutako datuen azterketa xeheago baten zain eta depositu hauetan bereizitako materialek erakusten duten moduan, espazio hau Behe Erdi Aroaz geroztik okupatu zutela esan dezakegu, baina oraingoz ezin dugu aurreratu zer jendegune mota izan zen bertan dorrea eraiki baino lehen.

### *Hormen irakurketa estratigrafikoa*

Eraikin hau aztertzeko orduan topatu dugun fun-tsezko arazoa, eraikina hazteko prozesuan sortutako orbainak baino eraikinak jasan izan dituen kirurgia estetikoko ebakuntzek eragindako orbainak izan dira, batez ere azkenekoak, eraikinaren kanpoko fatxadak berdintzeko asmoz bideratutako lanek eragindakoak, juntura guztietan zementua erabili baitzuten eta burura eramandako konponketetan jatorrizko eraikineko materialak berrerabili baitzuten.

Horren guztiak izugarri zaildu du Dorrearen hormen irakurketa, eta guk, gure aldetik, aitortu egiten dugu artiku-lu honetan aurreratzen ditugun konklusioak behin-behineko konklusio gisa ulertu behar direla, eta etorki-zuneko ikerketa lanek eskain ditzaketan datu berrien edo/eta aldaketen mende egon behar dugula zain.

Urria da dorreari buruzko dokumentazio bibliografi-koa. Kontsultaturiko erreferentzietan, Micaela Portillaren Torres y Casas Fuertes en Álava (Dorreak eta Etxe Go-tortuak Araban) obran oinarrituek, Behe Erdi Aroko jato-rria duela iradokitzen dute, xvi. mendean edo xvii. mende hasieran, eta ahaide nagusien arteko gatazkak gainditu-rik Arabako lurraldera itzultitako leinuen eraikuntza jardue-ra aldiak kokatzen dute. Ordu hartan eraikinaren eraikun-tzak izen onari eta Espejoko gizarte-ekonomiaren gaineko eta Omecillo ibaiaren gaineko zubiaren kontrolari -alde horretan kokatzen baita Dorrea- erantzungo zien.

La tercera de las fases documentadas esta consti-tuida por una serie de cortes realizados en la roca natu-ral y algunos depósitos relacionados con estos que, desgraciadamente, se encontraban muy alterados de-bido a la inserción del edificio anexo a la torre. A falta de un análisis detallado de los datos obtenidos y como atestiguan los materiales recuperados en estos depósitos, podemos afirmar la existencia de una ocu-pación del espacio desde la Baja Edad Media, sin que podamos establecer el tipo de poblamiento existente en la zona antes de la construcción de la torre.

### *Lectura estratigráfica de alzados*

El problema básico con el que nos hemos en-frentado a la hora de analizar a este edificio han sido no tanto las cicatrices de crecimiento como las pro-vocadas en las distintas operaciones de cirugía esté-tica que ha sufrido, en especial las últimas, dedica-das a homogeneizar las fachadas exteriores del edificio mediante el uso de cemento en todas las juntas y la reutilización de materiales de la obra ori-ginal en las reparaciones realizadas.

Esto ha dificultado enormemente la lectura de los alzados de la Torre teniendo que admitir, por nues-tra parte, que las conclusiones que se adelantan en este artículo deben tomarse como provisionales y sujetas a posteriores modificaciones y/o correccio-nes si futuras investigaciones lo permiten.

La documentación bibliográfica sobre la torre es escasa, las referencias consultadas, basadas en la obra de Micaela Portilla *Torres y Casas Fuertes en Álava*, apuntan hacia un origen bajomedieval en el si-glo xvi o incluso en el comienzo del siglo xvii y enmar-can su construcción en la vuelta de los linajes al terri-torio alavés superados los conflictos banderizos. La erección del edificio responderá entonces a una cuestión de prestigio y de control socioeconómico del lugar de Espejo y de su puente sobre el Omecillo, espacio junto al que se sitúa la Torre.



1.- Hego-mendebaldeko Zundaketan aurkitutako harzola-ren xehetasunak; 2.- Hego-ekialdeko zundaketa.



1.- Detalle del empedrado localizado en el Sondeo suroeste; 2.- Sondeo sureste.

Eraikinaren azterketari dagokionez, grafikoki dokumentatu genuen hautemandako unitate estratigrafiko bakoitza: Xede horretan argazki digitalak egin genituen eta bakoitzari berex zegokion deskripzio-fitxa egin genuen azterketa estratigrafiko osoan azken izaera orokorra proposatzeko.

Iristen ari garen konklusioen arabera –lerro hauek idazteko unean amaitzen ari gara interbentzioari buruzko memoria– eraikinak funtsean bere izaera kontserbatu du, baina denboraren joanak ondo bereizten diren arrastoak utzi ditu: konponketak eta goratzeak estalkiaren oinean, bao berriak eta aldaketak baoetan eraikinaren barruko bizigarritasuna hobetzeko xedean.

En lo que se refiere al análisis del edificio se ha procedido a documentar gráficamente cada unidad estratigráfica detectada mediante fotografía digital realizando la correspondiente ficha descriptiva individualizada para dar un contenido general final en el análisis estratigráfico total.

Las conclusiones a las que estamos llegando –en el momento de redactar estas líneas se está terminando la memoria de la intervención– es que el edificio ha conservado, en esencia, lo principal del mismo aunque el paso del tiempo le ha dejado algunas marcas reconocibles en forma de reparaciones y recrecimientos en la base de su cubierta amén de aperturas y modificaciones de vanos para mejorar las condiciones de habitabilidad del mismo.

José Ángel Fernández Carvajal; F. Rafael Varón Hernández

#### D.1.2.22. **Arkaia, 18 (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Javier Niso Lorenzo  
Finantzazioa: Enrique Fernández de  
Alegria Lazcano, Arabako Foru  
Aldundia

#### D.1.2.22. **Arcaya, 18 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Javier Niso Lorenzo  
Financiación: Enrique Fernández de  
Alegria Lazcano, Diputación Foral de  
Álava

*The building of a home for the elderly at nº 18 Arcaya street in the town of Arcaya (Vitoria-Gasteiz) required the carrying out of an archaeological intervention, in view of its location within the boundaries of the archaeological zone of Arcaya.*

*The chronological sequence ranges from the End of the Iron Age right up to the present day with a few gaps. The results obtained are very important, because they certify the indigenous origin of the ancient Suestatio [Roman Settlement] in addition to the evolution that it was undergoing during the first century AD, in which a change in town planning by the end of the century there appears to be verified by the building of a street. Regarding the medieval era, the discovery has been made of the southern boundary of the necropolis of the nearby Church of the Nativity with several tombs of different morphology covered with paving of the 14th or 15th century which replaces the necropolis.*

Arkaiaiko herriko (Gasteiz) Arkaia kaleko 18. zenbakiko orubean zaharren etxe bat eraikitzeke xedean aurreikusitako birgaitze lanak tarteko, promotoreek orubeko zorupearen balorazio arkeologiko bat egin genezan eskatu ziguten. Azterketaren xede den orubea egungo Arkaiaiko herriaren erdialdean dago, erromatarren garaiko izen bereko aztarnategi garrantzitsuari leku egiten dion herriaren erdialdean. Aipatutako aztarnategia, finkamendu gisa kalifikatua, *mansio de Suestatio* zaharrarekin identifikatua, Euskal Herriko aztarnategi handienetako eta garrantzitsuenetako bat da. Oso sekuentzia kronologiko luzea du, eta Azken Burdin arotik gutxienez K.o. v. mendera arteko aztarnak dokumentatu dira bertan. Ez da ahanzi behar Arkaian K.o. i. mendean terma edo bainuetxe publiko bat zegoela, erromatarren garaian leku honek zuen garrantziaren erakusgarri. Gainera, Jaio-kundearen Parrokia- ren hurbiltasunak, orubearen iparraldera gutxi gora-behera 20 m-ra baitago, bertako nekropolia aurkitzeko aukera iradokitzen zigu.

Con motivo de la rehabilitación prevista en el solar situado en la calle Arcaya nº18 de la localidad de Arcaya (Vitoria-Gasteiz) para la construcción de una residencia de ancianos, los promotores del mismo nos encargaron la valoración arqueológica del subsuelo del solar. El solar intervenido se encuentra en la zona central del actual pueblo de Arcaya, localidad en la que se localiza el importante yacimiento romano de Arcaya, que es zona arqueológica calificada este asentamiento, identificado con la antigua *mansio de Suestatio*, es uno de los de mayor extensión y entidad del País Vasco. Su secuencia cronológica es muy larga, habiéndose documentado evidencias que van desde el Hierro Final hasta, al menos, el siglo v d.C. No se debe pasar por alto la existencia en Arcaya de una terma pública del siglo I d.C., lo que está indicando la importancia de este lugar en época romana. Además, la cercanía de la Parroquia de la Natividad, situada a unos 20 m. al norte del solar, nos avisaba de la posibilidad de encontrar su necrópolis.

Balorazio arkeologikoak ez zuen orube osoa hartu. Lehendik etxebizitza batek eta biltegi batek okupatzen zuten espazioa baizik ez zen interbentzioaren xede izan, horixe baitzen orubeko birgaitze lanek ukituko zuten eremua. Gainerakoa espazio irekiek hartuko zuten, eta beraz, ez zuten zorupea ukitu beharrik. Hala eta guztiz ere, gutxi gora behera 260 m<sup>2</sup>-ko azalera baloratu genuen.

Balorazio hau bururatu ahal izateko, hiru zanga handi ireki genituen. 1. zangan harzola bat azaldu zelako eta 3. zangan beste bat, zanga biak elkartu egin genituen harzola bat eta bera ote zen jakiteko edo bestela bien arteko harremana zein zen jakiteko. Halatan, 1. zangaren eta 3. zangaren arteko bereizketa bertan behera utzi eta 1. eremua deitu genion sektoreari, 1. eta 3. zangak eta bien arteko lotura biltzen zituenari, hau da, orubearen iparraldea hartzen zuenari.

Honenbestez, orubearen parte garrantzitsua aztertu genuen. Induskatutako eremuak orubearen %40 hartu zuen gutxi gora-behera. Oso portzentaje altua da interbentzioaren ezaugarriari erreparatzen badiegu. Zaharren etxea eraikitzeke lanek ez zuten zorupea ukitu, hasierako proiektuan aldaketak egitea eta estratigrafia eta azalduetako hondakinak nabarmen hondatuko zituzten zapatak ez erabiltzea lortu baitzen.

Ondo bereizten diren zortzi alditan banatu daiteke orubearen garapen historikoa, Azken Burdin aroaz geroztik gure garaira arte luzatzen den denbora tartean.

## 1. aldia

Dokumentaturiko orubearen lehenengo okupazio aldiari dagokio, eta bertara biltzen dira 2. zangan aurkitutako hondakin sorta bat eta 1. eremuan dokumentaturiko depositu bat, biak erromatarren garaiaurrekoak; horien kronologia oraingo gehiago zehazteko modurik ez badugu ere, esan dezagun K.a. III. eta I. mendeen artean kokatu behar ditugula. Hondakin hauek adierazten digute sasoi hartan gutxienez egoitza-leku bat izan zela bertan, erromatarren aurreko herrixka bat izan zela egiaztatuko lukeena, aurreko indusketa lanetan adierazitakoa berretsiz.

340 cm-ko zabalera duen gela bat ageri da, iparraldetik hegoaldera egiten duten egitura bik mugatua (2020. eta 2027. U.E.ak). Egitura hauek zeharrian egokitutako kareharizko parpainarriekin eraikiak ziren, baina goiko parteko hormak, kontserbatu ez direnak, bestelako material galkorrageoekin eginak egongo ziren. Eraikinaren goiko aldeko hormak seguru asko adobezko adreiluekin eraikiak izango ziren, eta gero karezko geruza mehe batez estalita geratuko ziren, hormatik hurbilen dagoen aldean gelako zoruaren gainean zuzenean egokitutako karezko geruza meheak eta hondakinak estaltzen zituen deposituan (2016. U.E.) bereizitako adobezko hondakinen metaketa handiak erakusten duten bezala. Gelako zoruak (2021. U.E.) zanpatutako buztinezkoa izango zen, eta alde batzuetan hondatuta

La valoración arqueológica no ha englobado a todo el solar. Únicamente el espacio que anteriormente ocupaba la vivienda y el almacén han sido objeto de la intervención, pues era la zona que iba a verse afectada por las obras de rehabilitación del solar. El resto iban a ser espacios abiertos y su subsuelo no iba a ser objeto de remociones. Aun así, la extensión valorada ha sido amplia, unos 260 m<sup>2</sup>.

Para llevar a cabo esta valoración, se decidió abrir tres grandes zanjas. Debido a la aparición de un empedrado en la zanja 1, y de otro en la zanja 3, se decidió unir ambas zanjas para observar si el empedrado era el mismo o si no, qué relación tenían. Así, de esta forma se eliminaba la diferenciación entre zanja 1 y zanja 3 y se pasa a denominar zona 1, que engloba las antiguas zanjas 1 y 3 y la unión de ambas, es decir, la zona norte del solar.

De esta forma, se ha estudiado un porcentaje considerable del solar. La zona excavada asciende al 40% más o menos. Se trata de un porcentaje muy elevado dadas las características de esta intervención. Las obras de construcción de la residencia no han alterado el subsuelo, pues se consiguió que cambiaran el proyecto inicial y no utilizaran zapatas que habrían alterado demasiado la estratigrafía y los restos aparecidos.

El desarrollo histórico del solar se puede dividir en ocho fases bien diferenciadas, que abarcan un espacio temporal que va desde el Hierro Final hasta la actualidad.

## Fase 1

Se trata del primer momento de ocupación del solar documentado y se corresponde con una serie de restos localizados en la zanja 2 y con un depósito documentado en la zona 1, ambos adscritos a época prerromana; sin poder de momento concretar la cronología, parece oscilar entre el siglo III a.C. y el I a.C. Estos restos nos están indicando la presencia de, por lo menos, un lugar de habitación de esta época, lo que certificaría la existencia de un poblamiento anterior al de época romana, ya visto en anteriores excavaciones.

Aparece una estancia, de 340 cm. de anchura, que estaría delimitada por dos estructuras con orientación N-S (U.U.E.E.2020 Y 2027), realizadas mediante una serie de perpiaños calizos dispuestos a tizón, mientras que su levante, no conservado, estaría elaborado con otro tipo de materiales más perecederos. Seguramente las paredes superiores del edificio fueron levantadas con ladrillos de adobe, quedando posteriormente revestidos con una ligera capa de cal, tal y como lo demuestra, la presencia de una fina capa de cal depositada directamente sobre el suelo de la estancia en la zona más cercana al muro y de una gran acumulación de restos de adobe en un depósito (U.E.2016) que cubriría directamente a los restos. El suelo de esta estancia (U.E.2021) sería de arcilla apisonada, estando gran



ageri da suaren eraginez. Esan dezagun zoru honen gainean zuzenean egokiturik paldo bati leku egiteko berme bat (2024. U.E.) bereizi genuela, baita lehen adierazitako egituren ustezko lur jotzetik etorritako harriak ere (2022. eta 2023. U.E.ak).

Gela hau mugatzen zuten egituren alde bietan, buztinezko beste bi zoru (2019. eta 2028. U.E.ak) dokumentatu genituen, biak aurrekoaren kotatik gora, barruko gela mugatzen zuten harrien goiko partearekin bat etorrira; ez dugu haiek mugatuko luketen egituren berririk. Horrexegatik, hain zuzen ere, ez dakigu etxebizitza bereko gela ezberdinei ba ote dagozkien, hiru gelatako eredu ohikoari jarraituz gero: ezkaratza, erdialdea edo egoitza aldea eta biltegia, ala lehenengorari atxikiriko beste etxebizitza batzuei dagozkien zoruak ote diren, edo espazio ireki bati dagokion zorua ote den. Bestalde, beste zoru baten (2017. U.E.) presentzia aipatu behar dugu. Aurrekoak ez bezala, honakoa ez dago buztinez egina, lauzez baizik. Harzola hau 2028. U.E.ko zoruaren maila berean dago, eta ez genuen hura mugatzen duen elementurik bereizi. Dokumentaturiko hondakin guztiak espazio hirutan banatutako etxola bati dagozkiolako ideiarekin jarraitzen baldin badugu, azken gela hau biltegiari emandako gela izan zitekeela pentsa dezakegu, era honetako harzolak biltegiaritutako elikagaiak lur eremuko hezetasunetatik isolatzea baitzuen helburu.

Hondakin hauek guztiak hainbat deposituk amortizatuta daude. Deposituetan suteen hondakinak bereizten dira, eta adobe eta ikatz kiskali ugari dokumentatzen dira (2016., 2018. eta 1020. U.E.ak). Zaila da hondakin hauen kronologia zehaztea, berreskuratutako zeramikazko zatiki urriak oso zati txikitant dardelako eta ez dutelako tipologia zehatzetan sailkatzeko modurik eskaintzen. Nolanahi ere, K.a. III. mendetik I. mendera arteko datak erabil daitezke hondakinoin begira, horixe bera iradokitzen dute tornuan landutako zeramikazko elementu batzuek, molde zeltiberiarrekoak, batzuk dekorazio pintatuarekin.

## 2. aldia

Aldi honetakoak dira 1. eremuan aurkitutako egitura batzuk, iparralde-hegoalde eta ekialde-mendebalde ardatz kardinalei jarraiki artikulatzen direnak. Kareharri landu gabeez egindako hormak dira (1018. U.E.), aurpegiak ondo landuak arbastatzeko teknikaren bidez. Harriak batzeko erabilitako morteroa batez ere buztinaren eta karearen arteko nahasketa bat da. Hormen arteko elkarguneetan harri handiagoak, ertzarenak egiteko xedean paratuak, dokumentatzen dira.

Egitura hauek bi gela osatzen dituzte. Era partzialean bada ere, soilik gela bat aztertu ahal izan genuen, alde hau oso nahasita baitago ondorengo aldi batzuetan bururatutako lanen ondorioz. Oinplano angeluzuzeneko gela bat da, eta horma guztiak kon-

parte de él muy afectado por la acción del fuego. Cabe señalar que directamente colocados sobre este suelo se han documentado los restos de un posible apoyo para un poste (U.E.2024), así como varias piedras seguramente procedentes del derrumbe de las estructuras anteriormente comentadas (U.U.E.E.2022 y 2023).

A ambos lados de las estructuras que delimitaban esta estancia se han documentado otros dos suelos de arcilla (U.U.E.E.2019 Y 2028) con una cota superior al anterior, coincidentes con la parte superior de las piedras que delimitaban la estancia anterior, de los que no tenemos constancia de ninguna estructura que los limitase. Debido a esto, no se ha podido precisar si se corresponden a distintas habitaciones de una misma vivienda, siguiendo el típico modelo de tres estancias: zona de entrada, zona media o habitacional y zona de almacenaje, o si, por el contrario, se trata de otras viviendas adosadas o incluso el suelo de un espacio abierto. Por último, hay que destacar la presencia de otro suelo (U.E.2017). Éste a diferencia del resto no está realizado con arcilla sino que está constituido por losas. Este pavimento se localiza a la misma altura que el suelo (U.E.2028) sin encontrar ningún elemento que los delimite. Si seguimos con la idea de que todos los restos documentados se corresponden con una misma cabaña dividida en tres espacios, pudiéramos pensar que este último se localizase en la habitación destinada al almacenaje, ya que este tipo de pavimento responde a la función de aislar a los alimentos almacenados de las humedades propias del terreno.

Todos estos restos se encuentran amortizados por una serie de depósitos en los que se documentan restos de incendio con abundante presencia de adobes quemados y carbones (U.U.E.E.2016,2018 y 1020). La cronología de éstos es muy difícil de acotar ya que los pocos restos cerámicos recuperados están muy fragmentados no permitiendo adscribirlos a tipologías concretas. No obstante, se pueden manejar unas fechas que pueden ir desde el siglo III al I a.C., debido a la aparición de material cerámico realizado a torno del tipo celtibérico, algunos de ellos con decoración pintada.

## Fase 2

Pertenece a esta fase una serie de estructuras, todas ellas localizadas en la zona 1, que se articulan siguiendo los ejes cardinales N-S y E-W. Se tratan de muros de mampostería caliza cuyas caras están bien trabajadas con la técnica del desbastado (U.E.1018). El mortero que se ha utilizado para trabar es una mezcla entre arcilla, la mayor parte, y argamasa. En las intersecciones de los muros aparecen piedras más grandes seguramente por su función como esquinas.

Dos son los ambientes formados por estas estructuras. Tan sólo se ha podido estudiar, aunque sólo haya sido parcialmente, una de ellas ya que esta zona se encuentra muy alterada por obras de fases posteriores. Se trata de una habitación de planta rectangular

tserbatzen ditu ekialdetik itxiko zuena izan ezik; hormaren barruko aldeko aurpegitik kontaktzen hasita 190 cm zabal izango zen gela. Barruti honetan zorua-renak egingo zituen zanpatutako buztinezko zorua (1031. U.E.) bereizi genuen, baita hura abandonatu osteko betegarria ere (1013. U.E.), K.o. I. mendean hirugarren laurdenean kokatu beharreko materiala eskaini ziguna. Gainera, azpimarra dezagun gelaren mendebaldea itxiko zuen hormaren erdialdean jangune txiki bat dagoela, bertara sartzeko bao txiki baten presentziarekin zerikusia izan dezakeena.

### 3. aldia

Erromatarren garaiko harzola batekin (1049. U.E.) identifikatzen da. Harzola honek, ia inolako zalantzarik izan gabe, *Suestatio* zaharreko hirigintza osatzen zuten kaleetako batekin du zerikusia. Kasu honetan 4 metroko zabalera gaindituko zuen kale bat izango zen, ekialdetik mendebaldera egiteko. Ez genuen kalearen albo bakar bat ere zehaztasunez mugatu; soilik hegoaldearen arrastoa daukagu, alde honetan ez baita prestakin-zorurik hautematen. Itxura guztien arabera, kale hau K.o. I. mende hasieran edo II. mende hasieran egin zuten, alde honetako hirigintza zaharrarekin amaitzeko erabakia hartu zuten garaian (aurreko aldiko egiturak eta zorua amortizatu zituztenean) eta harzola honen inguruan hirigintza berria sortzeko erabakia hartu zutenean.

Kale honetako zorua neurri askotako -10 eta 20 cm bitartekoak- harri lauek osatzen dute, batez ere kareharri lauek, horizontalean ipiniak. Harriok lur eremuko buztinekin batuak daude. Gainazal hau batez ere legarrek osatutako prestakin baten (1011., 1026. eta 1029. U.E.ak) gainean egokitzen da zuzenean; legarrezko geruza hau gunen batzuetan 40 cm lodia da. Gunen batzuetan buztinezko depositu bat (1016. U.E.) dokumentatzen da, harzola egokitu baino lehen lur eremuaren maila berdintzeko erabili zena.

Gainera, aldi honetan kokatu behar ditugu harzozko kalearen hegoaldean aurkitutako egituraren hondakinak (1017. U.E.), itxura batean kalearekin harremanak dituen egituraren hondakinak. Landu gabeko kareharriz egindako horma bat da, harriak buztinezko mortero batez batuak. Hormak iparraldetik hegoaldera egiten zuen, eta hegoaldera luzatzen da indusketa eremutik harantz. Kontserbatzen diren lau errenkadetatik soilik behekoena dago *in situ*, gainekoak mendebalderantz baitaude lekuz aldatuak. Ustezko gela hau kalera irekita egongo zen, ez baike nuen iparraldetik itxiko zuen hormaren arrastorik topatu. Egitura honekin baliatuko zuten zoru bakar bat ere ez genuen dokumentatu.

### 4. aldia

Aldi honetara biltzen dira erromatarren garaiko kaleak jasan zituen lapurretak (1023., 1035. eta 1051. U.E.ak). Harzola osatzen zuten harri lauak eta harzola

de la que se conservan todos los muros a excepción del que lo cerraría por el este y que presenta una anchura, desde la cara interna del muro, de 190 cm. Se ha localizado el suelo de arcilla apisonada que funcionaría con este recinto (U.E.1031), así como su relleno de abandono (U.E.1030), que nos ha proporcionado material adscrito al tercer cuarto del siglo I d.C. Además, hay que resaltar que en la parte central del muro que cerraría por el lado occidental la estancia, existe un pequeño rebaje que se pudiera relacionar con la presencia de un pequeño vano de acceso.

### Fase 3

Se identifica con un empedrado de época romana (U.E.1049) que se pudiera relacionar con bastante seguridad con una de las calles que formaban el trazado urbano de la antigua *Suestatio*. En este caso, se trataría de una calle de más de 4 m. de anchura y con una orientación E-W. No se ha documentado con precisión ninguno de sus laterales; tan sólo tenemos indicio del sur ya que en esta zona deja de aparecer su preparación. La realización de esta calle parece producirse a finales del siglo I d.C o inicios de la siguiente centuria, en un momento en el que se decide acabar con el antiguo urbanismo de la zona (amortización de estructuras y suelos de la fase anterior), creando uno nuevo en torno a este empedrado.

El suelo de esta calle está formado por piedras planas, mayoritariamente calizas, dispuestas de forma horizontal y de tamaños variados, desde 10 a 20 cm. Estas piedras se encuentran trabadas con la propia arcilla del terreno. Esta superficie se asienta directamente sobre una preparación (U.U.E.E.1011, 1026 y 1029) formada principalmente con gravas que presenta un espesor en zonas de hasta 40 cm. En algunas zonas, también se documenta un depósito arcilloso (U.E.1016) que sirvió para nivelar el terreno antes de realizar el empedrado.

Además, perteneciente a esta fase, al sur de esta calle empedrada, se localizan los restos de una estructura (U.E.1017), que parece estar funcionando con ella. Se trata de un muro de mampostería caliza sin tallar trabada con un mortero de arcilla, que sigue una orientación N-S y que se prolonga hacia el sur fuera de los límites de la excavación. De las cuatro hiladas que se conservan, tan sólo la inferior está *in situ*, ya que el resto se encuentran desplazadas hacia el oeste. Esta posible estancia quedaría abierta a la calle ya que no se ha documentado ningún muro que hiciera esquina por el norte. No se ha documentado ninguno de los suelos que funcionaría con esta estructura.

### Fase 4

En esta fase se incluyen los saqueos que ha sufrido la calle de época romana (U.U.E.E.1023, 1035 y 1051). Se roba tanto las piedras planas que constituyen el



Arkaia, 18 (Vitoria-Gasteiz). A- Erromatarren aurreko egiturak eta zoruak. B- Erromatarren garaiko kaleko harzola.

Arcaya, 18 (Vitoria-Gasteiz). A- Estructuras y suelos de época prerromana. B- Empedrado de la calle de época romana.

ren prestakina osatzen zuten legarrak lapurtu zituzten. Zaila da lapurreta hau bururatu zuten unea zehaztea. Betegarriar aurkitutako hondakin materialak harzola bera eraiki zuten garai berekoak dira; beraz, hurrengo aldiaren eraikiko zuten Erdi Aroko nekropoliaren aurreko aldi batekoa dela baizik ez dakigu, nekropoliko hilobietako batek ebakitzen baitu harzola.

## 5. aldia

Aldi honetan kokatzen da Erdi Aroko kronologia duen nekropolia. Guztira 5 hilobi berreskuratu genituen, eta gehienak oso hondatuta zeuden geroagoko aldietan bururatutako obren ondorioz. Ehorzketa hauen tipologia aski konplexua da, batzuk hobi soil batean (1041. U.E.) lurperatuta dauden artean beste batzuk hilobietan daudelako, kasu batzuetan berrehabilitatutako harlanduek mugatutako hilobietan (1015. eta 1046. U.E.ak) eta besteetan hormatxoek mugaturikoetan. Hauen bilakaera kronologikoari dagokionez, datu gutxi eskaini ditzakegu, ez baita euren arteko harremanik bereizten, eta betegarriek eskaini dizkiguten hondakin materialek ez baitigute alde kronologikorik zehazteko modurik eskaintzen.

Ondoko Jaiokunde parrokia-elizaren (xiii. m.) Erdi Aroko nekropoliaren hegoaldeko muturrean gaude. Hi-

empedrado como las gravas que forman su preparación. El momento en que se realizó este saqueo es difícil precisar. Los restos materiales recuperados en el relleno son del momento en el que se hizo el propio empedrado, por lo que lo único que sabemos, es que es anterior a la necrópolis medieval que constituye la fase siguiente, ya que una de las tumbas lo corta.

## Fase 5

Está representada por una necrópolis de cronología medieval. Se han recuperado un total de 5 enterramientos, en la mayoría de los casos muy afectados por obras de fases posteriores. La tipología de estos enterramientos es bastante compleja documentándose algunos directamente depositados en una fosa simple (U.E.1041) y otros que se encontraban colocados en una sepultura delimitada, en unos casos por sillares reutilizados (U.U.E.E.1015 y 1046) y en otros por muretes. Respecto a la evolución cronológica de éstos, pocos son los datos que podemos dar ya que en ningún caso existe relación entre ellos y los restos materiales que nos han proporcionado sus rellenos no nos permiten establecer diferencias cronológicas.

Nos encontramos ante el límite sur de la necrópolis medieval de la vecina iglesia parroquial de la Natividad,

lobiak XII., XIII. eta XIV. mendeetakoak izan daitezke. XIV. mendean hilobiak amortizatu egin zituzten hurrengo aldi diko Erdi Aroko kronologiako harzola bidez.

## 6. aldia

Bertara biltzen da Behe Erdi Aroko kronologia duen harzola (1010. U.E.), zuzenean erromatarren garaiko harzola zaharraren gainean egokitzen dena eta Erdi Aroko nekropoliak amortizatzen duena. Errekarri txikiez –zentimetro 1 eta 5 bitartekoak–, 5 eta 10 cm bitarteko harri aski zorrotzez eta teila zatiez osatutako zorua da, guztiak buztinez batuak.

Erdi Aroko harzola hau 1. eremuaren ipar-mendebaldean ageri da lapurreta-zanga batez (1043. U.E.) mugaturik. Zanga honek erromatarren garaiko harzola zaharra berritzeko espazioa mugatzen duela besterik ez dakigu. Kontua da ez dakigula zein egitura mota lapurtu zuten eta zergatik erabaki zuten harzola zaharren parte hau baizik ez berritzea. Itxura guztien arabera berrikuntza lan honekin nekropoliaren erabilera izan zuen espazio aski ukituari funtzionaltasun berri bat ematea lortu nahi zuten. Alde batetik, harzola alde hondatuenak baizik ez zituztela berritu pentsa genezake, eta berriro ere kalearenak egiteko baliatuko zutela. Hala izatera, zangak berritu zuten aldea bereiziko zuen berritu ez zutenetik. Beste aldetik, espazio jakin bat berritu zutela pentsa genezake, soilik lapurreta-zanga kontserbatu duen egitura mota batek mugatutako espazioa. Kasu honetan leku itxi bat izango zen, etxe baten patio, ukuilua edo gisakoa izan zitekeena.

## 7. aldia

Aldi honetakoak dira ebaki sorta bat eta ebaki horietako betegarriak, kronologiaren ikuspuntutik Behe Erdi Aroko harzolatik orain gutxi eraitsiriko eraikinaren eraikuntza unera bitarteko denbora tartean kokatu beharrekoak. Ebaki horietako bat paldoa egokitze zuloarekin identifikatu genuen; paldoa kontserbatu ez den eraikuntzaren baten osagaia izan zitekeen. Bukatzeko neurri ederreko zulo bat (2030. U.E.) bereizi genuen 2. zangan; bertako betegarriak XVII. mende inguruan kokatu daitezkeen zeramikazko hondakin kopuru polita bereizi genuen.

## 8. aldia

Orubean dokumentaturiko azken okupazioa. Eguneko eraikina kokatzen da hemen. Eraikin honetan hainbat aldi bereizten dira, baina denak bakar batera bildu genituen. Eraikinaren eskeletoa osatzen zuten hainbat horma (1007., 1021. eta 2013. U.E.az)

la cual hunde sus raíces en el siglo XIII. Estas tumbas pudieran pertenecer a este momento de los siglos XII, XIII e incluso XIV, momento en el que son amortizadas por el empedrado de cronología medieval de la fase siguiente.

## Fase 6

Se corresponde con un empedrado de cronología bajomedieval (U.E.1010) que se asienta sobre el antiguo empedrado romano y que amortiza la necrópolis medieval. Se trata de un suelo formado por cantos rodados de pequeñas dimensiones, entre 1 y 5 cm, piedras pequeñas bastante angulosas de entre 5 y 10 cm, y fragmentos de teja que se encuentran trabadas con arcilla.

Este empedrado medieval parece localizarse en la parte noroeste de la zona 1, delimitado por una zanja de saqueo (U.E. 1043). Tan sólo sabemos que esta zanja está marcando el espacio en el que se decide reformar el antiguo empedrado romano. El problema es que no sabemos qué tipo de estructura fue la que se robó y por qué se decidió reformar sólo esta parte del antiguo empedrado. Parece evidente que con toda esta reforma se pretende dotar de una nueva funcionalidad a un espacio bastante afectado por su último uso como necrópolis. Por un lado, pudiéramos pensar que únicamente se arreglaron aquellas zonas del empedrado que estaban más afectadas y que su uso volvió a ser el de servir como calle. De esta forma, la zanja separaría la zona que tuvo que ser reparada de la que no. Por otro, que se reformó un espacio concreto delimitado por algún tipo de estructura de la que tan sólo se ha conservado su zanja de saqueo. Se trataría de un lugar cerrado que se puede identificar con el patio de una casa, una cuadra etc.

## Fase 7

Pertencientes a esta fase son una serie de cortes con sus respectivos rellenos que se sitúan en un espacio de tiempo que va desde el empedrado bajomedieval a la construcción del edificio recientemente derribado. Alguno de estos cortes se ha podido identificar con agujeros de poste, quizás de alguna construcción cuyos restos no se han conservado. Por último, existe un agujero de importantes dimensiones (U.E.2030), localizado en la zanja 2, cuyo relleno ha proporcionado bastantes restos cerámicos que se pueden datar en torno al siglo XVII.

## Fase 8

Ultimo momento de ocupación documentado en el solar. Se trata del edificio actual, en el cual se observan distintas fases, pero que se ha englobado en una única. Se han identificado varios de los muros que formaban el esqueleto del edificio (U.U.E.E.1007, 1021 y

identifikatu genituen, baita goiko oinei eusten zieten zutabeen zimentarrietako zapatak ere (2003. eta 2005. U.E.ak). Gainera, eraikinaren beraren saneamenduarekin zerikusia zuten hondakin batzuk dokumentatu genituen. Horien artean aipagarri teilatuko zorrotzetako batetik etorritako ura kalean zegoen estolda batera eramaten zuen erretena (1003. U.E.). Erreten hau, ipar-mendebaldetik hego-ekialdera egiten zuena, landu gabeko kareharri ertainez (15 eta 40 cm bitarte) osatuta zegoen, harriak kolore horiko kareorez batuak; erretena soilik barruko aurpegia zuen hein batean arbastaturik. Erretena egungo eraikinaren fatxadaren azpitik galtzen dela egiaztatu ahal izan genuen, eta beraz, eraikinaren aldi berekoa da. Azpimarra dezagun eraikina altxa baino lehenagoko suntsiketara (1052. eta 2033. U.E.). Ekintza honek aldaketa handia eragin zuen orubeko estratigrafian, eta aldi zaharragoko unitateetan ere eragin handia izan zuen.

Esan dezagun, beraz, interbentzioaren hasieran geneuzkan itxaropen guztiak bete egin direla. Etenik gabe ia, Azken Burdin arotik gure garaira arte luzatzen den kultura sekuentzia bat dokumentatu dugu, baina ez dira erromatarren Behe Inperioaren garaiko nahiz Goi Erdi Aroko aztarnak kontserbatu, aro modernoko etxea eraikitzeko garaian orubeak jasan izan zituen obren ondorioz. Lehenik azpimarra dezagun *Suestatio* herriko lehen biztanleak bertakoak izatea. Orain arte epe kronologiko horretako hondakin isolatu batzuk baizik ez ziren dokumentatu, baina sekula ere ez zen halako sekuentzia argia bereizi, non argi eta garbi hauteman daitezkeen egoitza aldeak.

K.o. I. mende amaieran edo II. mende hasieran eraikiriko erromatarren garaiko kalearen agerpenak, aurreko garaietako egiturak amortizatuz, finkamendu honetako hirigintzan aldaketa bat izan zela adierazten digu agian; aldaketa hori denboran bat dator penintsulako beste hirigunetako arkitekturan eta hirigintzan izandako aldatetekin. Aldaketa horiek harreman estua zuten Vespasiano enperadoreak K.o. 73.-74. urteetan Hispaniako biztanle orori emandako *ius latii* pribilegioarekin. Honenbestez, benetako hirigune baten aurrean geundeke, hiri ondo antolatu baten aurrean, gutxienez K.o. I. mendearan amaieraz geroztik. Hala eta guztiz ere, ez dakigu noiz arte erabili zuten kale hau, harzola egungo kota mailatik beherago ageri delako eta ondorengo lanek, nola Erdi Aroan hala gure garaian bururatutakoek, goiko estratigrafia galarazi dutelako.

Bukatzeko, Jaiokundearen parrokiako Erdi Aroko nekropoliaren hegoaldeko muga eta ondorengo berrikuntza lanak, Behe Erdi Arokoak, espazioaren erabilera aldatuko zuen harzolaaren eraikuntza, egiaztatu ahal izan ditugu.

2013), así como algunas de las zapatas de cimentación de las columnas que sustentaban los pisos superiores (U.U.E.E.2003 y 2005). Además, también se han documentado una serie de restos relacionados con el saneamiento del propio edificio. Entre ellos, destaca la presencia de un canal (U.E.1003) que evacuaba el agua procedente de una de las bajantes del tejado a una alcantarilla situada en la calle. Este canal que presentaba una orientación NW-SE, estaba formado por mampuestos calizos de mediano tamaño (entre 15 y 40 cm), trabados con una argamasa de color amarillento, que únicamente presentan un ligero desbastado en su cara interna. Se ha podido comprobar como el canal se mete por debajo de la fachada actual del edificio por lo que es coetáneo e éste. También cabe destacar, el arrasamiento previo a la construcción del edificio (U.U.E.E.1052 y 2033). Esta acción supuso una gran alteración en la estratigrafía del solar, llegando a afectar incluso a las unidades de una fase más antigua.

En definitiva, podemos afirmar que se han cumplido todas las expectativas creadas al comienzo de la intervención. Se ha documentado una secuencia cultural que casi ininterrumpidamente va desde momentos del Hierro Final hasta la actualidad, no conservándose vestigios de época romana bajoimperial y alto-medievales, como consecuencia de las alteraciones que sufrió el solar para la construcción de la casa moderna. Conviene destacar, en primer lugar, el hallazgo de un origen indígena para la población de *Suestatio*. Hasta el momento se habían documentado algunos restos aislados de este periodo cronológico, pero nunca se había recuperado una secuencia tan clara, en la que se puede apreciar con nitidez sus lugares de habitación.

La aparición de una calle de época romana construida a finales del siglo I o principios del II d.C., amortizando estructuras anteriores, quizás nos estén indicando un cambio de urbanismo en el asentamiento, que coincide en el tiempo con cambios arquitectónicos y urbanísticos sufridos por otros núcleos urbanos de la península, muy relacionados con la concesión del *ius latii* a todos los habitantes de Hispania por parte del emperador Vespasiano sobre el 73-74 d.C. De esta forma nos encontraríamos ante un auténtico núcleo urbano, con un urbanismo ordenado, por lo menos desde finales del I d.C. Sin embargo, desconocemos hasta cuando fue utilizada esta calle, debido a que el empedrado aparece a una cota algo inferior a la actual y las obras posteriores, bien de época medieval o actual, se han llevado la estratigrafía superior.

Por último, se han podido constatar el límite sur de la necrópolis medieval de la parroquia de la Natividad y las reformas posteriores, ya en la Baja Edad Media, con la colocación de un empedrado que modifica la utilidad del espacio.

### D.1.2.23. **Hedegile kalea, 7-9 (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Blanca Renedo Villarroya  
Finantzazioa: Vitoria-Gasteizko Udala

### D.1.2.23. **Correría, 7-9 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Blanca Renedo Villarroya  
Financiación: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

*Archaeological intervention was conducted because an apartment block was scheduled to be built on the plot of land. A strategically located evaluation trench was made and the archaeological contexts found were documented. The result of the intervention was the location of stratigraphies of contemporary chronologies. All this leads to the conclusion that the impact of the building works lacks any importance from an archaeological perspective.*

Etxebizitza osoa eraitsi ondoren hasi ginen lan arkeologikoa egiten. Eraikin zaharrak soto bat zeukan, eta beraz, aipatutako oineko zorura iristen ekin genion gure interbentzioari. Aipatutako zorua gutxi gora-behera Hedegile kalearen mailatik hiru metrora zegoen.

Baloraziorako lubaki bat egitea planteatu genuen, lubaki luzanga eta diagonalean, ager zitezkeen balizko aztarna arkeologikoen gaineko ikuspegi osoa edukitze-ko eta orubearen balizko garrantzi arkeologikoa dokumentatzeko xedean. Jarraian aurkeztuko ditugu lanon emaitzak.

#### **Baloraziorako zanga**

Zanga luzanga eta zeharreen irekia eraikinaren oinarekiko, orubearen hego-mendebaldeko angelutik ipar-ekialdeko angeluraino, 1,10 eta 1,25 m bitarteko zabalerarekin. Zazpi unitate estratigrafikok osatzen zuten sekuentzia estratigrafikoa geruza naturala ukitu birtartean. Unitate horien artean, batez ere zaborrez osatutako betegarriez gainera, kronologiaren ikuspuntutik aro garaikidekoak diren zaborrez osatutako betegarriez gainera, bertan zeuden eraikinen atala osatzen zuten egitura batzuk bereizi genituen, alboko eraikinetatik eta udal gandolatik bereizteko eta zegoen sotoan gelak bereizteko balio zutenak.

#### **Konklusioak**

Baloraziorako zangaren indusketatik lortutako sekuentzia estratigrafikoa aztertutik esan dezakegu bereizitako unitate estratigrafikoak orube honetan zeuden eraikiei dagozkiela. Honenbestez, bereizitako betegariak eta egiturak kronologiaren ikuspuntutik garai berekoak dira. Bukatzeko, esan dezagun obren gaineko jarraipen lanetan zehar harri naturalean induskatutako putzu bat aurkitu genuela. Putzu hau, 1,36 metroko diametroarekin eta Hedegile kaleari atxikirik, gure us-tez, putzu itsu bat da, eta ez digu datu interesgarriak eskaintzen.

El peritaje arqueológico comenzó una vez derribada toda la vivienda, la antigua edificación presentaba una planta sótano por lo que nuestra intervención comenzó una vez llegado al suelo de dicha planta, que se encontraba a unos tres metros del nivel de la calle Correría.

Planteamos la excavación de una trinchera de valoración localizada de forma longitudinal oblicua, de esta forma consideramos que se obtenía una visión completa de los posibles vestigios arqueológicos que pudieran aparecer y así documentar la posible importancia arqueológica del solar. Los resultados se exponen a continuación.

#### **Zanja de valoración**

Localizada de forma longitudinal oblicua respecto a la planta del edificio, desde el ángulo SW hasta el ángulo NE del solar y con una anchura de entre 1,10 m. y 1,25 m. Su secuencia estratigráfica estaba compuesta por siete unidades estratigráficas hasta alcanzar el sustrato natural. Entre ellas, aparte de rellenos compuestos por escombros mayoritariamente y que desde un punto de vista cronológico se adscriben a época contemporánea, encontramos una serie de estructuras que formaban parte de las edificaciones que existían en el lugar y que servían tanto de delimitación con los edificios adyacentes y con el caño municipal como de compartimentación del sótano existente.

#### **Conclusiones**

Del análisis de la secuencia estratigráfica obtenida en la excavación de la zanja de valoración, se concluye que unidades estratigráficas encontradas pertenecen a los edificios que existían en este solar. Por lo tanto, los rellenos y estructuras encontrados son propios cronológicamente a época contemporánea. Por último hay que añadir que en el seguimiento de obras se localizó un pozo excavado en la roca natural de 1,36 m. de diámetro y pegante a la calle Correría que hemos considerado como un pozo ciego sin que nos ofrezca ningún dato de interés.

Honenbestez, aurkitutako testuinguru arkeologiko guztiak dokumentatu eta gero, etxebizitzaren eraikuntzak arkeologiaren ikuspuntutik izango zuen eragina hutsaren hurrengo ia izango zela erabaki genuen, eragirik izango ez zuela ez esatearren; izan ere, datu interesgarri guztiak berreskuratu eta aztarna arkeologiko guztiak dokumentatu genituen.

En consecuencia, una vez documentados todos los contextos arqueológicos encontrados, se llegó a la conclusión de que el impacto que desde un punto de vista arqueológico se iba a efectuar con la construcción de viviendas, era mínimo, por no decir inexistente una vez recuperados todos los datos de interés, ya que se documentaron todas las posibles evidencias arqueológicas.

*Blanca Renedo Villarroya*

#### D.1.2.24. **Hedegile kalea, 107 (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez  
Finantzazioa: Jabekideen komunitatea, Arabako Foru Aldundia

#### D.1.2.24. **Correría, 107 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez  
Financiación: Comunidad de Propietarios, Diputación Foral de Álava

*The carrying out of sondages in these premises has made it possible to verify the existence of three building phases belonging to the Modern Period, the most important being the excavation of a dip without any clear purpose, with an interesting assemblage of ceramics (tobacco pipes and vessels).*

Mehelinen arteko eraikin bat da, Hedegile kaleko 4. etxadian kokatua, Alfontso VIII.ak 1202. urtetik aurrera bultzatu zuen Gasteizko lehenengo zabaldegia baitan. Eraikuntza eskema «alforja etxe» Erdi Aroko ohiko lur zatikatzearen ereduari jarraiki zaio, egungo ageriko egiturak garai hartakoak ez badira ere; izan ere, egitura hauek ondorengo berritzen lan baten emaitza dira, XIX. mendekoak. Aztertutako dokumentazioan, 1855. urtetik ondorengoetan, ez genuen eraikin honetan aipatutako urtetik aurrera egindako berritze lan garrantzitsuen daturik aurkitu.

Lanak sotoan garatu genituen. Oinplano angeluzuzeneko sotoak 10,70 x 3,90 metro zituen, eta zorua lauza handiek estaltzen zuten.

Hiru zundaketa egin genituen: 1.a fatxada nagusitik hurbil, 2,5 x 2,70 metroekin; 2.a gibelaldean, Hedegile kaleko 105. zenbakiko eraikinarekiko mehelinetik hurbil, 1x0,70 metroekin; 3.a Hedegile kaleko 109. zenbakiko eraikinarekiko mehelina ukitutuz, lokalaren erdialdean, 1,5 x 1 metroekin.

11 unitate estratigrafiko dokumentatu genituen, honako datuak eskaini zizkigutenak:

1. U.E. lokaleko egungo zoruak hartzen du. Zoru hau hareharri zabalek eratzen dute, 50x70x6 cm-ko neurriekin, harriak bikain mihizatuak, azalera osoa hartuz. Zoladura hau hareazko prestakinaren (2. U.E.) gainean egokitzen da; harea kolorez horia, pikor lodiak eta hareharrizko klastoak nahasian. Bigarren geruza honen lodiera aldakorra da, estaltzen dituen gainazalen irregulartasunen arabera; 1. zundaketan 5. U.E. estaltzen du, 3. zundaketan 6. U.E. eta 2. zundaketan 6. eta 11. U.E.ak.

Se trata de un edificio entre medianeras, situado en la 4ª vecindad de la calle Correría, en el marco del primer ensanche de la villa de Vitoria-Gasteiz, promovida por Alfonso VIII a partir de 1202. Su esquema constructivo responde a la típica parcelación medieval de «casa alforja», aunque la fábrica de las actuales estructuras emergentes no corresponde a aquella época sino a una reforma posterior, del siglo XIX. En la documentación revisada al respecto, no se han localizado datos sobre reformas de entidad en este edificio con posterioridad al año 1855, fecha de inicio de nuestra consulta.

Los trabajos se centraron en el sótano, de planta rectangular con unas medidas de 10,70x 3,90 m, cuyo suelo se hallaba cubierto por grandes losas de piedra.

Se han efectuado tres sondeos: el 1º junto a la fachada principal de 3,5x2,70 m; el 2º en la parte trasera junto a la medianera con Correría 105 de 1x0,70 m; el 3º de 1,5x1 m. se ubicó pegante a la medianera con Correría 109, en la zona central del local.

Se documentaron 11 U.U.EE que aportaron los siguientes datos:

La UE-1 corresponde al actual suelo del local, formado por lajas de piedra arenisca, de 50x70x6 cm, perfectamente ensambladas en su colocación, que ocupa la totalidad de la superficie. Este pavimento se asienta sobre una base de arena (UE-2), de color amarillento con granos gruesos y clastos de arenisca mezclados. Su espesor es variable debido a la irregularidad de las superficies que está cubriendo, la UE-5, en el caso del sondeo 1 y la UE-6 en el sondeo 3 y la 6 y 11, en el sondeo 2.

3. U.E.ra biltzen da Hedegile kaleko 105. zenbakiko eraikinarekiko mehelinarenak egiten dituenak. Horma hau landu gabeko kareharri irregularrez egina dago. Harriok ia ez dira hautematen zementu karedunezko geruza lodia batez estalita daudelako. Geruza naturalaren (6. U.E.) gainean egokitzen da. Lokalaren luzera bera du, eta 2 metroko garaiera erakusten du.

4. U.E.: fatxada nagusiko hormari dagokio. Zementu karedunezko geruza batez estalita egonik, ezin izan genuen behar bezala aztertu, baina aipatutako geruza galdua zuten gune batzuetan ikusi ahal izan genuenez, horma landu gabeko kareharri irregularrez egina zegoen, eta harrien artean elementu berezi batzuk ageri ziren, esate baterako lumakelazko bloke bat. Goiko partean, espaloiarekin mailarekin bat etorritako, hesiz babesturiko leiho txiki bat dago, eguzki argia iragaitzeko aukera ematen duena. Haren azpian eta horman halako jangune bat bereizten da, sotoraino egurren edo ikatza sartzeko erreten zahar bat izan daitekeena. Egun kalearen mailatik behera dagoen arren, jatorrian kalean izango zuen sarbidea.

Geruza naturala (6. U.E.) kareharri margatsu eta eskistodunak osatua da. lantzen erraza dena. Era uniforma batez ageri da hiru zundaketetan, eta geroago ikusi ahal izan genuenez, lokaleko gainazal osoan barna hedatzen da.

1. zundaketa egin genuen aldean, harri naturala induskatu egin zuten bertan kubeta bat egokitzeko (7. U.E.). Kubeta honek oinplano poligonalaren zuen, angeluak biribilduak, eta sekzio ahurra. Hondoan uhin apalak hautematen dira, eta leunduta dago. Honako neurri hauek ditu: 210 x 90 cm eta 60 cm-ko sakonera. Hainbat betegarrik (5., 8., 9. eta 10. U.E.ak) betetzen zuten.

5. U.E. 2. U.E.ren azpiko kubetako goiko betegarrira da, 8. U.E.rekin nahasirik, hasieran bat eta bera osatuko bazuten ere. Lur kolorez arre-grisaxka da, ehunduraz hareatsua, 3 cm-ko lodierarekin. Zeramikazko material gutxi batzuk (adreilu totxoak eta beiraturako ontzi zatikiak) eta ikatzak berreskuratutako genituen betegarririk honetan.

8. U.E. kubetaren luze-zabalera osoa hartzen duen betegarrira da. Lur kolorez arrea, ehundura hareatsuarrekin eta buztin eta hareazko matrizearekin, 30 cm-ko lodieran. Mehelinetik gertu neurri handiagoko adreilu zatikien lerro bat metatzen da, baita ontzi zati handiagoak eta harri batzuk ere, baina egiturarik osatu gabe.

U.E. honetan berreskuratutako materialen artean (adreiluak, beiraturako zeramikazko ontziak, burdinak, hezurak) aipagarriak dira lozazko pipen hondakinak.

9. U.E. osatzen du kubetaren barrunbearen erdialdetik behera bereizirik betegarrira. Aurreko U.E.aren deskribatu ditugun neurri handiko hondakinak (adreiluak eta zeramikak) betegarririk honen gainean egokitzen dira. Kolorez horia da, ehundura plastikoarekin eta buztinezko matrizearekin, eta 4 cm-ko lodiera du. Ez zuten materialik eskaini.

La UE-3 define al muro medianero con Correría 105, construido con mampuestos irregulares de caliza, que apenas son visibles por hallarse cubiertos por una gruesa capa de enlucido de cemento encalado. Se asienta sobre el sustrato natural (UE-6). Su longitud es la misma del local y su altura de 2 m.

UE-4: corresponde al muro de la fachada principal. El hallarse cubierto por una capa de enlucido de cemento encalado, no permitió analizarlo bien, pero en algunos puntos donde esa capa ha saltado, se observó que está construido con mampuestos irregulares de tipo calizo, entre los que aparecían algunos elementos extraños, como es el caso de un bloque de lumaca. En la parte alta, coincidiendo con el nivel de la acera existe un ventanuco con rejas, que permite la entrada de luz por esta zona. Bajo él hay un rebaje en el muro que parece corresponder a una antigua veredera que podría servir para introducir leña o carbón hasta el sótano. Aunque en la actualidad se halla por debajo del nivel de la calle, en su origen tuvo que tener acceso desde ella.

El sustrato natural (UE-6) es de roca marga caliza esquitosa, fácil de trabajar. Aparece de forma uniforme en los tres sondeos, y posteriormente se observó que se extiende por toda la superficie del local.

En la zona donde se ha realizado el sondeo 1, la roca natural fue trabajada para excavar una cubeta (UE-7) de planta poligonal con los ángulos redondeados, de sección cóncava. El fondo es suavemente ondulado y está alisado. Sus medidas son: 210x90 cm. y 60 de profundidad. Se hallaba colmatada por varios rellenos (UE-5, 8, 9 y 10).

La UE-5 define el relleno superior de la cubeta bajo la UE-2, mezclado con la UE-8, con la que en origen formaría unidad. Se trata de una tierra de color pardogrisáceo, de textura arenosa, con un espesor de 3 cm. Se ha recuperado material cerámico en escasa cantidad (ladrillos macizos y fragmentos de vasijas vidriadas) y carbones.

La UE-8 corresponde a un relleno que ocupa toda la extensión de la cubeta. Se caracteriza por una tierra de color pardo, de textura arenosa y matriz de arcillas y arenas, con un espesor de 30 cm. En la zona próxima a la pared medianera se acumula una línea con los fragmentos de ladrillo de mayor tamaño al igual que los trozos más grandes de las vasijas y algunas piedras, pero sin llegar a formar ninguna estructura.

Entre el material recuperado en esta UE (ladrillos, vasijas de cerámica vidriada, hierros, huesos) destaca la presencia de restos de pipas de loza.

La UE-9 define un relleno localizado en la mitad interior de la cubeta. Los restos de tamaño grande (ladrillos y cerámicas) que describíamos en la UE anterior, se apoyan sobre ésta. Es de color amarillo de textura plástica con matriz de arcillas, con un espesor de 4 cm. No ha aportado ningún material.



Beheko betegarria, 10. U.E., kubeta osoa hartzen du. Lur kolorez arre iluna da, ehundura hareatsurekin eta buzinezko eta hareazko matrizearekin, 4 cm-ko lodierarekin. Betegarri honetan berreskuratutako material gehiena loza zuriko pipa atalen (katiluak, tutuak eta ahokoak) zatiak dira.

2. zundaketan, zoruaren (2. U.E.) oinarriko geruzaren azpian, kolorez beltza den lurrezko betegarri baten (11. U.E.) hondakinak bereizi genituen. Geruza hau azpian duen eta leku egiten dion harriaren irregulartasunetara egokitzen da, horregatik ageri du zentimetro 1 eta 5en arteko lodiera. Aro Garaikideko zeramikazko zati batzuk berreskuratu genituen betegarri honetan.

3. zundaketan ez genuen harriaren oinarriaren eta harri naturalaren arteko betegarri bakar bat ere hauteman.

Zundaketa hauek egin ondoren, lokal honen garapenean lau aldi izan direla esan dezakegu. Garai aspaldikoenean kubeta bat induskatuko zuten jatorrizko zoruaren egindako lehen prestaketa kokatu behar dugu; ezin dugu egokitzapen lan horren xedea eta garaia zehin ziren jakin, ez baitugu bertan aspaldiko elementu bakar bat ere aurkitu, bakar bat ez XIX. mendea baino lehenagokorik.

Bigarren aldiaren egungo mehelinak eta fatxada nagusiko horma eta gibelaldeko hormaren atal bat eraiki zituzten. Agian aldi hau aurrekoarekin bat dator denboran, baina ez dugu hipotesi hau egiaztatuko lukeen elementu bakar bat ere aurkitu.

Hirugarren aldiak dira aurkitutako kubeta amortizatzen duen betegarria eta lokaleko beste eremu batzuk. Espazio honetan berreskuratutako materialak batez ere XIX. mendekoak dira, eta berrienak gehienez ere XX. mendearen lehen erdialdekoak dira.

Laugarren aldiaren kokatu behar dugu lauazko zoruaren instalazioa, hareazko geruza batean gainean egokitua, hareazko geruzak, aldi berean, aurreko betegarriak estaltzen zituela; betegarriak, ur bedeinkatuaren ontziari leku egiten zion gunean izan ezik, meheak ziren. Lauazko zoru honen gainean, eraikineko zurezko egiturei eusteko zutabeen bermeak instalatu zituzten. Itxura guztien arabera, une honetakoak dira egungo fatxadaren eta gibelaldean egindako berritze lanak; izan ere, orain ez asko gandolari ematen dio leiho/ate bat ireki dute horma horretan.

Kulturaren ikuspegitik, kubetan deseginda bada ere bertan kontserbatu egin den betegarriaren dago kontu interesgarriena. Barrunbean kolore eta ehundura ezberdinak bereizi arren, barrunbean bereizten diren unitate stratigrafiko guzti-guztiak garai berekoak direla esan dezakegu, 2. zundaketan hautemandako betegarri txikiaren (11. U.E.) garai berekoak.

Berreskuratutako materialen artean ontzi handien (suilak, pitxerrak) zatikiak eta ontzi txikiagoen (katiluak, platerak) zatikiak dira nagusi, eta formaren ezaugarriei erreparatzen badiegu ez ditugu XIX. mendea baino lehenagoko data emango. Aipagarria da esmalte zuriz estalitako pitxerra, urdinean idatzitako esaldia duena ontzia-

El relleno inferior corresponde a la UE-10, que ocupa toda la cubeta. Es una tierra de color pardo oscuro, de textura arenosa y matriz de arcillas y arenas, con un espesor de 4 cm. La mayor parte del material recuperado son fragmentos de pipas de loza blanca (cazoletas, tubos y boquillas).

En el sondeo 2, bajo la capa de base del suelo (UE-2) se han localizado los restos de un relleno de tierra de color negruzco (UE-11), que se acomoda a las irregularidades de la roca sobre la que se asienta, lo que hace que el espesor sea variable, entre 5 y 1 cm. Se han recuperado algunos fragmentos cerámicos de época Contemporánea.

En el sondeo 3 no se detectó ningún relleno entre la base del suelo y la roca natural.

Tras la realización de estos sondeos se ha podido comprobar la existencia de cuatro fases en el desarrollo de este local. Al momento más antiguo correspondería una primera preparación del suelo original en el que se excavaría una cubeta, cuya finalidad y época no podemos precisar, dado que no se ha recuperado ningún elemento antiguo, que se pueda fechar en una etapa anterior al siglo XIX.

La segunda fase correspondería al levante de las actuales medianeras y pared de fachada principal y una parte de la fachada zaguera. Quizás esta fase coincida en el tiempo con la anterior, pero no contamos con elementos que avalen este extremo.

En la tercera fase situaríamos la amortización de la cubeta descubierta y diferentes zonas del resto del local. Los materiales recuperados en ese espacio se fechaban en el siglo XIX principalmente, no llevándolos más allá de la primera mitad del siglo XX.

En la cuarta fase encuadramos la instalación del suelo de losas que se coloca sobre una base de arena que a su vez cubre los rellenos anteriores, que salvo en la zona de la pileta, en los restantes puntos son escasos. Sobre este suelo de losas se instalan los apoyos de vigas que soportan las estructuras de madera del edificio. A este momento parecen corresponder las reformas en la fachada actual y en la trasera donde, en época muy reciente se ha procedido a la apertura de una ventana/puerta de acceso al caño.

El mayor interés cultural está centrado en el relleno desarticulado que se ha conservado en la cubeta. A pesar de haber encontrado distintas coloraciones y texturas en su interior, podemos considerar que todas las UU.EEs procedentes de su interior son coetáneas y de la misma época que el pequeño relleno detectado en el sondeo 2 (UE-11).

El material recuperado se caracteriza por fragmentos de grandes vasijas (tinajas, jarras) y otras de menor tamaño (escudillas, platos) que por sus características formales no se pueden fechar más allá del siglo XIX. Destacamos una jarra de esmalte blanco con una leyenda en azul, en la parte alta del cuerpo

ren gorputzaren goiko aldean. Hizki txikietan honako hau irakur daiteke: *p a x a l a p x i m. e (r a) b e c i n d a d d (e c) o x e x i a*: Hedegile kaleko lehenengo etxadirako. Pitxer hau Hedegile kaleko Lehenengo etxadiko auzoen omenez egin zuten.

Eskaizta bat idatzirik duten ontziak ohikoak dira elkarte eta lagun taldeen artean, kasu honetan kale honetako auzoen artean; jakin baitakigu orain urte batzuk arte garrantzi handia izan zuela Gune Historikoaren markoan, bere jaiegunekin eta patroiarekin

Aipagarria da erretzeko pipa hondakinen kopuru handia, pipak lozazkoak, zuriak; 40 ale bereizi ahal izan ditugu. Zeramika bezala, xix. mende amaierakoak dira.

Material horren presentzia eraman gintuen lokal honetan bururatzen zen jardueraren inguruan gure ikerketa lantxoak egitera, baina oraingoz deus ezin dugu aurreratu arlo honetan. Ez da artisautza jarduerarik sumatzen, eta ez dirudi denda bat zenik. Errazena bertan tabakozale porrokatua zen pertsona bat bizi izan zela pentsatzea da.

de la vasija. Se puede leer en letras minúsculas: *p a x a l a p x i m. e (r a) b e c i n d a d d (e c) o x e x i a*: para la primera vecindad de Correría. Jarra dedicada a la Primera vecindad de la calle Correría.

Este tipo de vasijas dedicadas, es un hecho habitual para cofradías y grupos, en este caso para una de las vecindades de esta calle, que sabemos que hasta hace unos años tuvieron gran importancia en el marco del Casco Histórico, contando con patrón y días festivos.

Sobresale la presencia de numerosos restos de pipas de fumar, fabricados en loza blanca, de las que se han podido individualizar unas 40. Al igual que la cerámica su fecha de elaboración se sitúa a finales del siglo xix.

La presencia de este material ha hecho que indagemos sobre la posible actividad que se llevó a cabo en este local, sin que hasta la fecha podamos avanzar ningún dato especial. No consta que hubiera actividad artesanal, tampoco que fuera un local de venta. Lo más sencillo es pensar que en ese edificio vivió una persona adicta al tabaco.

*Paquita Sáenz de Urturi; Luis Valdés*

#### **D.1.2.25. Aiztogile kalea, 10-12 (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Blanca Renedo Villarroya  
Finantzazioa: Vitoria-Gasteizko Udala

#### **D.1.2.25. Cuchillería, 10-12 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Blanca Renedo Villarroya  
Financiación: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

*Due to the existence of a project to build houses on these sites, and since remains of the city's medieval walls are conserved in the rear walls, a prior archaeological study was carried out to establish where exactly these remains were located in order to enable their protection. The intervention included a tachometric survey, wall study and photogrammetric plotting.*

Etxebizitza osoa eraitsi ondoren hasi ginen lan arkeologikoa egiten, nahiz eta eraipen lanetan ari zirela bertaratu behar izan genuen aipatutako eraipen lanek alboko eraikinaren (Aiztogile kalea, 8) egitura ahuldu zutelako eta eraisten ari ziren etxebizitza blokearen ordez metalezko egitura bat eraiki behar izan zutelako alboko etxeari eusteko. Fase honetan lubaki bat ireki behar izan zuten, 8. zenbakiko etxebizitza bereizten zuen hormari atxikirik, 1,50 metroko zabalarekin eta orubearen luzerarekin udal gandolaraino. Ez zen deus garrantzizkorik ageri zorupean, baina eraitsi beharreko egituraren atal bati eusten zion zutabe oso bat dokumentatu ahal izan genuen. Aipatutako zutabea gutxi gora-behera xvi. mendekoa

El peritaje arqueológico comenzó una vez derribada toda la vivienda, aunque en esta fase tuvimos que personarnos ya que el mencionado derribo debilitó la estructura del edificio colindante (Cuchillería nº 8) por lo que se tuvo que construir una estructura metálica que lo sustentara en sustitución del bloque de viviendas que se estaba derribando. En esta fase, se tuvo que abrir una trinchera, pegante al muro de separación de la vivienda nº 8, de 1,50 m. de anchura y la longitud del solar hasta el caño municipal. No se halló nada relevante en el subsuelo pero se documentó una columna completa que sustentaba parte de la estructura que se iba a derribar. Dicha columna, presenta una cronología aproximada del s. xvi

dela ematen du, baina oraindik ez dugu kontu hori aztertzen amaitu.

Eraikina eraitsi ondoren eta bitarteko mekanikoak balliatuta orubetik zabor guztiak atera eta gero, geure jarduerari ekin genion. Xede horretan lubaki bat induskatuko genuen eraikinaren oinplanoaren diagonalean. Aipatutako lubaki horretaz gainera, zundaketa arkeologiko bat egin genuen gandolara bilduko zen orube aldean. Jakin bagenekien alde honetan sotoak egon zirela eta eraispén lanetik etorritako zaborrekin estali zirela. Honenbestez, gure ustez horixe zen metodologiari eraginkorra ager zitezkeen aztarna arkeologikoen ikuspegi osoa izateko eta orubearen garrantzi arkeologikoa dokumentatzeko. Jarraian azalduko ditugu emaitzak.

### *Baloraziorako zanga*

Orubearen ipar-mendebaldeko angelutik hegoaldeko angeluraino diagonalean irekia, 0,90 eta 1,30 metro bitarteko zabalarekin. Geruza naturale-ri iritsi bitartean hamalau unitate estratigrafikok osatzen dute bertako sekuentzia estratigrafikoa. Horien artean, batez ere zaborrez, ikuspegi kronologiko batetik aro garaikidekoak diren zaborrez osatzen diren betegarri sorta bat alde batera utzirik, bertan lehena-gotik zeuden eraikinen atala osatzen zuten egitura batzuk bereizi genituen, etxebizitzaren denboraren joanean bizi izan zituzten berritze lanen erakusgarri. Egitura hauek guztiak ekialdetik mendebaldera (etxebizitzaren arteko hormak) edo iparraldetik hegoaldera (udal gandolatik bereizteko eta beraz hari atxikirik) ageri zaizkigu. Gainera, adreiluz egindako zoru baten atala bereizi genuen, zoru hau aro garaikidekoa ere. Eta bukatzeko aipagarria da asko hedatzen ez den betegarri bat, non Erdi Aroan kokatu daitezkeen zeramikazko ontzi zatikiak bereizi genituen.

### *Zundaketa*

Baloraziorako zanga ireki eta gero, zundaketa bat egin genuen gandolara bilduko zen gunean, espazioa era osoago batean baloratu ahal izateko. Zundaketa hau azterketa arkeologikoaren xede den orubearen ekialdean egin genuen, udal gandolari emango zaion aldean. 2 x 2,5 m-ko neurriak zituen eta bertan zazpi unitate estratigrafiko dokumentatu genituen. Aro garaikideko betegarri sorta batez gainera, Erdi Aroko kronologiako zeramikazko ontzi zati gutxi batzuk gordetzen zituen betegarria hauteman genuen. Gainera, lehendik egon bazeuden etxebizitzaren zaharren parte osatzen zuten egiturak gehitu behar zaizkie, eraikinen arteko hormak eta udal gandolatik bereizten duena.

aunque en estos momentos se encuentra en fase de estudio.

Una vez derribado el edificio y desescombrado el solar por medios mecánicos, comenzamos nuestra intervención planteando la excavación de una trinchera dispuesta en diagonal con respecto a la planta del edificio. Además de la mencionada trinchera, llevamos a cabo un sondeo arqueológico en la parte del solar que iba a ser cedida al caño. Esta era la única zona en donde conocíamos la existencia de sótanos que habían sido rellenados con parte de los escombros del derribo. De esta forma consideramos que se obtenía una visión completa de los posibles vestigios arqueológicos que pudieran aparecer y así documentar la posible importancia arqueológica del solar. Los resultados se exponen a continuación.

### *Zanja de valoración*

Localizada de forma longitudinal oblicua desde el ángulo NW hasta el ángulo SE del solar y con una anchura de entre 0,90 m. y 1,30 m. Su secuencia estratigráfica estaba compuesta por catorce unidades estratigráficas hasta alcanzar el sustrato natural. Entre ellas, aparte de una serie de rellenos compuestos por escombros mayoritariamente y que desde un punto de vista cronológico se adscriben a época contemporánea, encontramos una serie de estructuras que formaban parte de las edificaciones que existían en el lugar y que nos hablan de las remodelaciones que sufrieron las viviendas a lo largo del tiempo. Todas estas estructuras las encontramos tanto con una orientación E-W (las que formaban parte de muros de separación entre viviendas), como N-S (la que servía de separación con el caño municipal y por lo tanto aparece pegante a él). Además se encontró parte de un suelo de ladrillos, también de época contemporánea, y por último cabe destacar un relleno de no mucha extensión en el que se hallaron algunos fragmentos de recipientes cerámicos adscribibles a época medieval

### *Sondeo*

Una vez abierta la zanja de valoración, se llevó a cabo un sondeo en la parte que iba a ser cedida al caño con el fin de poder valorar el espacio de una forma más completa. Dicho sondeo, estaba localizado al E del solar objeto del estudio arqueológico, en la zona que se cede al caño municipal. Presentaba unas dimensiones de 2 x 2,5 m. y en él se descubrieron hasta siete unidades estratigráficas. Además de una serie de rellenos de cronología contemporánea también se apreció la existencia de un relleno en el que aparecían escasos fragmentos de recipientes cerámicos de cronología medieval. A esto hay que añadir una serie de estructuras que formaban parte de las viviendas antiguas que existían anteriormente, muros de división entre las edificaciones y de separación con el caño municipal.

## Konklusioak

Baloraziorako zangaren indusketatik eta burututako zundaketatik lortutako sekuentzia estratigrafikoa azterturik, esan dezagun bereizitako unitate estratigrafiko gehienak orube honetan egon ziren eraikinei eta hauek bizi izan zituzten berritze lanei dagozkiela. Honenbestez, aurkitutako egiturak eta betegarriak batez ere aro garaikidekoak dira, nahiz eta tarteka Erdi Aroko betegarriren bat azaltzen den, arestian deskribatu dugun bezala.

Honenbestez, aurkitutako testuinguru arkeologiko guztiak dokumentatu eta gero, etxebizitzak eraikita ikuspuntu arkeologikotik izango zen eragina hutsaren hurrengo izango zela erabaki genuen, eraginik izango ez zuela ez esatearren; izan ere, datu interesgarri guztiak berreskuratu eta aztarna arkeologiko guztiak dokumentatu genituen.

## Conclusiones

Del análisis de la secuencia estratigráfica obtenida de la excavación de la zanja de valoración y del sondeo realizados, se concluye que la mayoría de las unidades estratigráficas encontradas pertenecen a los edificios que existían en este solar y a las diferentes remodelaciones que éstos sufrieron. Por lo tanto, los rellenos y estructuras encontrados son propios cronológicamente a época contemporánea mayoritariamente aunque también aparecen rellenos medievales tal y como ya se ha descrito.

En consecuencia, una vez documentados todos los contextos arqueológicos encontrados, se llegó a la conclusión de que el impacto que desde un punto de vista arqueológico se iba a efectuar con la construcción de viviendas, era mínimo, por no decir inexistente una vez recuperados todos los datos de interés, ya que se documentaron todas las posibles evidencias arqueológicas.

*Blanca Renedo Villarroya*

### D.1.2.26. **Aiztogile kalea, 84 (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Paquita Sáenz de Urturi  
Finantzazioa: Jabekideen komunitatea; Arabako Foru Aldundia

### D.1.2.26. **Cuchillería, 84 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Paquita Sáenz de Urturi  
Financiación: Comunidad de Propietarios; Diputación Foral de Álava

*The sondage conducted on these premises has highlighted the absence of ancient fillings and structures, altered by the significant redesigning conducted at the end of the 19th century and early in the 20th century.*

Etxebizitza bloke honi leku egiten dion marko historikoa errege Alfontso X.ak 1256. urtetik aurrera bultzatutako Gasteizko hiriaren bigarren zabaldegian dago. Mehelinen arteko eraikin bat da, «alforja etxe» Erdi Aroko ereduaren araberrako lursailean. Nolanahi ere, eraikin honen egungo egiturako hormak ez dira garai hartakoak, geroagoko berrikuntza lan baten emaitzak dira, seguru asko xix. mendekoak edo xx. mende hasierakoak, baina, ahaleginak egin arren, datu hau ezin izan dugu dokumentuetan aurkitu.

Hutsaren hurrengo izan da obrek zorupean izandako eragina; izan ere, zapata eta bestelako egiturentzat ez da zulorik egin, betegarriak meheak izaki eta harria gainazalaren mailan agertzen zenez, nahiago izan zuten lokalaren erdialdean zapata luzea instalatu haren gainean etxebizitza berriari eusteko bermeak paratzeko. Fatxada nagusia ez zuten ukitu, eta metalezko habeek hartu zuten zurezkoen lekua.

El marco histórico donde se halla este bloque de viviendas, corresponde con el segundo ensanche de la villa de Vitoria-Gasteiz promovido por el rey Alfonso X, a partir del año 1256. Se trata de un edificio entre medianeras con parcelación medieval de «casa alforja», aunque la fábrica de las actuales estructuras emergentes no corresponde a aquella época sino a una reforma posterior, posiblemente del siglo xix o inicios del siglo xx, dato que no hemos podido confirmar en la consulta documental realizada.

La incidencia de las obras en el subsuelo del sótano ha sido mínima, ya que no se han abierto huecos para las zapatas ni para otras estructuras, pues debido a la escasa potencia de rellenos y a hallarse la roca prácticamente en superficie, han preferido instalar una zapata corrida en el centro del local, para sobre ella, instalar los apoyos de la nueva vivienda. No se ha modificado la fachada principal y las vigas de madera han sido sustituidas por otras metálicas.

Burura eramandako zundaketak fatxada nagusiaren zabalera osoa hartu zuen, eta haren luzaerari dagokionez, lehenengo oineko egungo zoruko egiturei eusteko hainbat elementuk baldintzatuta egon zen, berme horien inguruan eta segurtasun arrazoiak tarteko, arriskutsua baitzen induskatzea.

Honako emaitza hauek lortu genituen dokumentatutako 8 unitateen bidez.

Sotoko gainazala orain ez asko berdindu egin zute-la egiaztatu genuen, zementuzko zola bat erantsi baitzuten berriki. Sotoko paretetan, ur iragazketari aurre egiteko edo, lodiera eta gogortasun ezberdineko zementuzko geruza bat aplikatu zuten, eta gunee batzuetan isurketa baten itxura hartzen zuten aplikatutakoak.

Soto hau egokitzeko lanek ezin neur daitekeen moduan eraldatu zuen aurreko egoera, geruza naturalaren eta zementuzko zolaren artean oso betegarri mehea baizik ez baita kontserbatu.

Kataren gainazal osoan zehar betegarri maila bakar bat dagoela esan dezakegu. Aro modernoko zeramikak, industriako labe mekanizatuetatik etorririko adreiluek, askoz ere lehenagokoak diren adreilu totxoek eta bestek erakusten dute betegarri mehearen kronologia heterogeneoa; nolana ere, ezin dezakegu XIX. mende amaieratik atzerago jo oin zaharreko berrikuntza lanak datatzeko orduan.

Sotoa harrizko geruzan induskatu zuten, harrien mailako gainazaletik kubetaren hondorainoko kota erlatiboa aldatuz. Iparraldeko horman, 86. zenbakiko finkarekin mugatzen duen horman, 0,34 m-koa da harriaren gainazalaren eta kubetaren hondoaren arteko kota aldea; hegoaldeko horman, 82. zenbakiko finkarekin mugatzen duen horman, 1,08 eta 1,00 metro bitartekoa da kota aldea 0,3 metroko espazio horizontalean. Kalearen fronteak 0,7 metroko kota alde erlatiboa du. Horrek guztiak adierazten digu geruzaren aldapa naturala egun Aiztogile kalean hautematen den aldapa baino handixeago dela.

Mehelinetan eta sotoaren aurreko horman egindako kata bertikalek aukera eman ziguten horma hauek orain ez asko eraldatu zituztela egiaztatzeko. Aurreko horma eta 86. zenbakiko eraikinetik bereizten duen mehelina landu gabeko harriz eginak dira. hegoaldeko mehelina, berriki, oso zementu gogor batez estalita dago; hala eta guztiz ere, landu gabeko harriz egina dagoela ikusi ahal izan genuen. Iparraldeko horma eta aurrekoa zuzenean hari naturalaren gainean egokitzen dira, baina hegoaldekoa buztinako betegarri baten gainean dago, eta betegarri horretan azken eraikuntzaren data eskaintzeko moduko aztarna kulturalak aurkitu genituen.

Ez genuen XIX. mende amaiera aurreko mehelinen edo betegarrien presentzia egiaztatuko lukeen aztarnarik aurkitu. Lokal hau, mendearen amaieran edo XX. mende hasieran, erabat berrituko zuten, Gasteizko Hirigune Historikoko eraikin gehienetan egin bezala. Jarraian horrek betikoz galarazi zituen aurreko garaietako balizko hondakinak oro.

El sondeo realizado abarcaba toda la anchura de la fachada principal y en cuanto a su longitud ha estado limitado por la existencia de varios apoyos de las estructuras del suelo actual de la primera planta, en torno a las cuales, por razones de seguridad, no era aconsejable trabajar.

Los resultados obtenidos a través de las 8 unidades documentadas fueron los siguientes.

Se comprobó que la superficie del sótano había sido rectificadas en tiempo reciente mediante el añadido de una solera de cemento. En las paredes del sótano se aplicó, como acondicionamiento contra las filtraciones de agua del sustrato, un enlucido de cemento de grosor y dureza diferente, presentando en algunos puntos el aspecto de colada.

La intervención de acondicionamiento de este sótano ha modificado de una manera imposible de valorar la situación precedente, quedando un relleno muy escaso entre el sustrato natural y la solera de cemento.

Podemos considerar que solo existe un nivel de relleno, indiferenciado en toda la superficie de la cata. La presencia de materiales cerámicos modernos, ladrillos de horno industrial mecanizado, junto a ladrillos macizos, evidentemente más antiguos, es la muestra de la heterogeneidad cronológica del escaso relleno sin que por ello podamos ir más atrás que el final del siglo XIX, para la modificación de la planta antigua.

El sótano ha sido excavado en el sustrato rocoso, variando la cota relativa desde la superficie del nivel de roca al fondo de la cubeta. En la pared norte, linde con la finca nº 86, la diferencia de cota entre la superficie de la roca y el fondo de la cubeta es de 0,34 m; en la pared sur, linde con la finca nº 82, la diferencia de cota es de 1,08 a 1 m. en un espacio de 0,3 m. en horizontal. El frente de la calle tiene una diferencia de cota relativa de 0,7 m. Todo ello nos está indicando que la pendiente natural del sustrato es ligeramente mayor a la que actualmente se aprecia en la calle Cu-chillería.

Las catas verticales hechas en las paredes medianeras y frontal del sótano han permitido comprender que éstas han sido modificadas en tiempo reciente. La frontal y la medianera con el nº 86 están realizadas con mampuestos. La medianera con la pared sur tiene un grueso recubrimiento de cemento de gran dureza, a pesar de ello se ha podido comprobar que hay mampostería. En la pared norte y en la frontal la obra descansa directamente sobre la roca con un tránsito de argamasa, mientras la pared sur muestra un nivel de arcillas con restos culturales, que nos permiten fechar la data de su última construcción.

No se han localizado restos que nos permitan avalar la existencia, bien de las medianeras o de rellenos con anterioridad a finales del siglo XIX. Posiblemente este local sufrió una rehabilitación a finales de ese siglo, o bien ya en el siglo XX, como viene ocurriendo en la mayoría de las edificaciones del Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz. Esa actuación anuló los restos anteriores.

xx. mendearen bigarren erdialdean zola paratu eta hormak estali egin zituzten.

En la segunda mitad de este último siglo se procede a la colocación de la solera y el recubrimiento de las paredes.

*Paquita Sáenz de Urturi; Luis Valdés*

#### D.1.2.27. **Foru kalea, 29 (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Isabel Buesa Garcés de Los Fayos  
Finantzazioa: Berak finantzatua

#### D.1.2.27. **Fueros, 29 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Isabel Buesa Garcés de Los Fayos  
Financiación: Propia

*In the course of the renovation work on the property located at number 29 Fueros street in Vitoria-Gasteiz, the discovery was made of human remains, which were similar to those which had appeared at number 31 in the same street. The individuals were discovered by chance by the workers commissioned with the work to restore the building. In view of the importance of the find and its chronological ascription to the War of Independence [1808-1814] or to moments prior to it, a decision was taken to conduct a systematic excavation of the zone. The intervention brought to light a communal grave containing 10 individuals resulting from the casualties caused by the epidemics suffered among the French soldiers billeted in the city of Vitoria.*

2005eko azaroaren 23an, osteguna, jakinarazi zitzaion Arabako Arkeologia Museoari giza hondakin batzuk azaldu zirela Foru Kaleko 29. zenbakiko eraikinean. Hezurrok higiezin honetako ezkaratza birgaitzeko eta bertan igogailurako kaxa instalatzeko lanak egiten ari zirela geratu ziren agerian.

Bertaraturik egiaztatu ahal izan genuen nola eraikineko ezkaratza saneatzeko lanek agerian utzi zituzten lotura anatomikoari eusten zioten giza hondakin batzuk, gaizki kontserbatuak alboko dendako hustubideko kutxetaren azpian zeudelako.

Gasteizko Hirigune Historikoko ustezko guneko arkeologikotik at dagoen arren, 1990eko Uztailaren 7ko *Euskal Kultura Ondarearen Legearen* arabera orube honen gaineko kontrol arkeologikoa egin genuen abuztuaren 27tik, ostirala, aurrera, eraikinari eusteko zutabe batzuk sendotzeko lanak bideratzen zituzten aldi berean. Obren gaineko kontrol lan hauek 2005eko azaroaren amaierara eta abenduaren hasierara arte luzatu ziren.

#### **Burura eramandako jarduerak**

Hasteko, obrek ukitu beharreko eremuan indusketa bat egin genuen zabaleran, honako neurri hauek zituen angeluzuzenean: 2,51 metro zabal eta 3,80 metro luze. Hasiera batean gela erabat induskatzeko asmoa genuen arren, lanen garapenean zehar hainbat eragozpen topatu genituen, aipatutako gainazala 1,50 metro zabal eta 1,50 metro luze izango zituen gainazalera murriztuz.

El jueves 23 de Noviembre del 2005 se pone en conocimiento del Museo de Arqueología de Álava el hallazgo de unos restos humanos en el edificio situado en la calle Fueros nº 29; descubiertos mientras se estaban realizando las labores de rehabilitación del portal del inmueble destinadas a instalar una caja de ascensor.

Al llegar al lugar se pudo comprobar como las obras de saneamiento del portal de la edificación habían sacado diferentes restos humanos en conexión anatómica, muy alterados ya que se encontraban bajo la arqueta de desagüe del comercio anexo.

A pesar de no encontrarse dicho solar en el área de presunción arqueológica del casco histórico de Vitoria-Gasteiz, en virtud de la *Ley de Patrimonio Cultural Vasco de 7 de julio de 1990* se procedió al control arqueológico, a partir del viernes 27 de agosto, a la vez que se desarrollaban las tareas de refuerzo de los diferentes pilares que sustentan el edificio. Control de obras que se prolongó a lo largo del final de Noviembre de 2005 y principios de Diciembre de 2005.

#### **Actuaciones realizadas**

La primera medida tomada fue la excavación en extensión de la zona afectada por las obras que formaba un rectángulo con las siguientes dimensiones: 2,51 metros de ancho por 3,80 metros de largo. Si bien en un principio estaba planteado la excavación completa del habitáculo, durante el desarrollo de las labores de peritación nos encontramos con diferentes inconvenientes que redujeron esta superficie a una superficie de 1,50 metros de ancho por 1,50 metros de largo.

Izan ere, orubearen ekialdeko muturreko lur eremua oso gaizki kontserbatzen zen alboko higiezinako kutxetatik etorritako ur iragazte etengabeen ondorioz, eta aipatutako kutxeta hori induskatu beharreko lekua- ren gutxi gora-behera erdialdean zegoenez, ezin genuen alde horretan sakondu.

Zundaketa arkeologikoari esker, honako emaitza hauek lortu genituen:

Arkeologiaren ikuspuntutik antzuak ziren unitate estratigrafikoak induskatu ondoren, 18. U.E.ra iritsi ginen, giza hondakinei leku egiten zien depositura; indusketa lanetan zehar 10 gizabanako bereizi genituen, elkarren gaineko errenkada bitan paratuak, hobi komun batean, hasierako kotatik behera 55 cm-ko kotan eta 22 cm lodi zen pakete arkeologiaren ikuspuntutik uniforme batean.

Lehenengo errenkadan ekialdetik hegoaldera jarrita daude gorpuzkiak, eta bigarrenean mendebaldetik ekialdera, hau da, lehenengo errenkadan burezurak mendebaldean zituzten eta bigarrenean ekialdean.

Hildakoei leku egiten dien zanga 1,30 m zabal da, baina ez dakigu zein den haren luzera, itxura batean Foru kalera eta higiezinaren barrunbera luzatzen baita. Dirudenez, zanga korritua eta zeharra da, ekialdetik mendebaldera egiten duena; eta hori ondo asko hautematen da begi bistakoa delako zangaren ebakia geruza naturalaren gainean.

Gorpuak hobian egokitze orduan bistan da lan hori arau jakin bati jarraiki egiten zutela, izan ere, lehenengo errenkadan, zangaren zoruaren gainean, buruak mendebaldera ipini zituzten, eta bigarrenean, ekialdera, beheko errenkadako gorpuzkien hanketako hezurren gainean. Era berean zanga korrituak direla egiaztatu genuen, baina ez zituzten erabat ireki, badaude induskatu gabeko guneak edo lekukotzak, korridorearen egiten dituztenak, zenduak hobian era erosoago batean uzteko xedean.

Indusketa lanetatik lortutako emaitza hauek 2004. urtean kale bereko 31. zenbakiko higiezinan bideratutako lanetatik lortutako emaitzekin alderatu genituen; gainera, artxiboko dokumentuak, bibliografia eta kartografia berrikusi genituen, arestian adierazitako higiezinaren kasuari begira, geronek ere induskatutako kasuari begira, aztertu bagenituen ere. Halatan, Konbentzioko Gerraren eta Gasteizko Guduaren arteko denbora tartean Gasteizen egokitutako militar frantsesen egonaldiarekin zerkusia duten dokumentuak eta toponimoak bereizi genituen. Gainera, ikerketari begira funtsezko giltzarria izaki, dokumentazioren azterketak aukera eman zigun udal paper-sorta batzuk aurkitzeko, eta bertan oste frantsesen hilerri zahar bat aipatzen da<sup>40</sup>, baita hari atxikiriko kalea ere, *Barrio de las Barreras* auzoan kokatua, egun Foru Plaza eta San Prudentzio kalea hartzen dituen eremuan. Alde hone-

Los inconvenientes encontrados fueron, la mala conservación del terreno del extremo este muy afectado por las continuas filtraciones de agua procedentes del arqueta del inmueble colindante, y así mismo la existencia de la misma arqueta que al hallarse más o menos en la parte media del lugar a excavar impedía el acceso a esa zona.

La realización del sondeo arqueológico sacó a la luz los siguientes resultados:

Tras la excavación de las diferentes EE.UU. estériles arqueológicamente, se llegó a la U.E 18, depósito este que contenía las inhumaciones, lo que se localizó en el transcurso de la excavaciones, fueron 10 individuos depositados en dos hiladas superpuestas, dentro de una fosa común, localizados a 55 cm. de la cota inicial., y dentro de un paquete arqueológicamente uniforme de 22 cm. de espesor.

La orientación de los mismos es este-oeste la primera hilada y oeste-este la segunda, es decir en el primer caso encontramos el cráneo orientado hacia el oeste y en el segundo hacia el este.

La zanja en la que están insertos posee 1,30 cm. de ancho, el largo total no se conoce ya que parece continuar hacia la calle Fueros y hacia el interior del inmueble. Esta parece una zanja corrida oblicua con orientación este-oeste, dato este que se constata perfectamente ya que se aprecia el corte de la zanja sobre el estrato natural.

Lo que parece claro es que se sigue una norma a la hora de depositar los cuerpos, ya que para que encajen mejor la hilada final se posita con la cabeza hacia el oeste sobre el suelo de la zanja y la segunda con la cabeza hacia el este, sobre las extremidades inferiores de la hilada anterior. Hemos constatado así mismo que se trata de zanjas corridas, pero no abiertas en su totalidad sino que disponen de testigos o zonas sin excavar, a modo de pasillos para que la colocación de los finados sea más cómoda.

Estos resultados extraídos de las labores de excavación, se compararon con los conseguidos en el año 2004 en el inmueble nº 31 de la misma calle y se revisaron los vaciados documentales de archivos, bibliografía y cartografía, ya estudiados para el caso anteriormente expuesto y excavado por este mismo equipo. Estos habían dado como resultado la localización de topónimos y documentación, relacionados con los acantonamientos militares franceses que se produjeron en Vitoria, en el lapso de tiempo transcurrido entre la Guerra de la Convención y la Batalla de Vitoria. Además el elemento clave para la investigación fue el hallazgo de unos legajos municipales en los cuales se mencionaba un antiguo cementerio de tropas francesas<sup>40</sup>, así como su calleja anexa, situado en el *Barrio de las Barreras*, lo que actualmente comprende la Plaza de los Fueros y la calle San Prudentio. Zona

<sup>40</sup> Gasteizko Udal Agiriak, 1823ko maiatzekoak. Eskerrak ematen dizkiogu Paquita Sáenz de Urturi andreaki dokumentu honen beri eman zigulako.

<sup>40</sup> Actas Municipales del Ayuntamiento de Vitoria de mayo de 1823. Agradecemos la colaboración de Dña. Paquita Sáenz de Urturi por dar noticia de la existencia de este documento.

Fueros, 29 (Vitoria-Gasteiz). 1-10 gizabanakoei leku egiten dien hobi komuna.



Fueros, 29 (Vitoria-Gasteiz). Fosa común perteneciente al cementerio de las tropas francesas, con los individuos 1-10 superpuestos.

tan dago aztertzen ari garen orubea. Aipamen horrek eman digu aurkitutako gizabanakoak frantses jatorrikoak direla esateko aukera.

Gainera, 1821 eta 1888 bitarteko mapak aztertu genituen, eta horiei esker kokatu ahal izan genituen higiezi- na eta oste frantsesen hilerria topografian; zalantzarik gabe, hilerriaren gainean dago Foru kalea, eta alboko kaleetara ere zabaldu egiten dela ematen du, hau da Independencia eta Mateo Moraza kaleetara.

Hezur hondakinen azterketatik ondoko konklusio hauetara iristen gara, 2004. urtean kale bereko 31. zenbakiko ondoko orubean egindako indusketa lanen bidez iritsi ginen konklusio berdinetara:

Baina hondakinen azterketa antropologikoa egin ondoren eta landa-lanetan jasotakoak aztertu eta gero, bazterrerara utzi genuen tesi hura. Izan ere, ez dago suzko armaz edo arma zuriz (baionetaz) egindako zaurien arrastorik, antzeko kasuetan ez bezala, non horrelako zauriak berresten diren<sup>41</sup>.

Gizabanako hauek biluzik edo mihise soil batean bildurik ehortzi zituzten, izan ere, indusketa lanetan ze-

en la cual se sitúa el solar de estudio. Esta mención es la que nos ha dado pie a afirmar que los individuos encontrados son de procedencia francesa.

Además el examen de los mapas comprendidos entre 1821 y 1888, fue clave para localizar topográficamente el inmueble y el cementerio de las tropas francesas, lugar sobre el indudablemente se sitúa la calle Fueros y parece extenderse por las calles limítrofes a saber, c/ Independencia y Mateo Moraza.

De la observación de los restos óseos se desprenden las siguientes conclusiones ya observadas en la excavación vecina realizada en el año 2004 en el nº 31 de la misma calle:

Tras el estudio antropológico de los restos y la observación de los mismos durante las labores de campo, esta tesis fue desestimada. Ya que se constata una ausencia total de lesiones producidas por arma de fuego o blanca (bayoneta), que en casos paralelos si que han sido confirmados<sup>41</sup>.

Los sujetos fueron enterrados, desnudos o simplemente envueltos con una sabana, esta aseveración la

<sup>41</sup> F. ETXEBERRIA, (1999): «surgery in the Spanish War of Independence (1807-1813), between desault and lister»; *Journal of Paleopathology*, 11 (3), 25-40. orr. VV.AA. (1999): *La Aljafería* Volumen II, Cortes de Aragón, Zaragoza.

<sup>41</sup> F. ETXEBERRIA, (1999): «surgery in the Spanish War of Independence (1807-1813), between desault and lister»; *Journal of Paleopathology*, 11 (3), pp 25-40. VV.AA. (1999): *La Aljafería* Volumen II, Cortes de Aragón, Zaragoza.



har ez genuen zenduekin batera bestelako aztarna arkeologikorik aurkitu.

Gizabanakoen multzoak ezaugarri homogeenok ditu:

- Gizonezkoenak dira aurkitutako giza hondakin guztiak.
- Denak 16 eta 25 adin bitartekoak dira.

Kontuan badugu denak gizonezkoak direla eta denak adin-zerrenda jakin batera biltzen direla, Gasteizko hirian XIX. mende hasieran zeuden kantonamendu frantseseko<sup>42</sup> soldaduen gorpuzkinak direla esan behar dugu.

## Konklusioak

Materialak xehe-xehe aztertu ondoren esan dezakegu seguru asko Gasteizko hirian XIX. mendean hasierako urteetan izan ziren soldadu frantsesen hondakinak direla, izurrite baten ondorioz zenduak eta Barreras auzoan hobiratuak (egun Foru kaleak eta San Prudentzio kaleak hartzen duten eremuan).

Giza gorpuzkinak hobi komun baten agertu izanak sendotu egiten du arestian azaldutako tesia, izurrite guztiz kutsakor eta latz baten ondorioz zendu zirelako hipotesia, hildakoak berehalakoan eta neurri handiak hartu gabe lurperatuko baitzituzten bestelako gaitz motak ekar zitzaketan kalteen beldur.

Oso interesgarria da 2004. urtean bururatutako interbentzioan lortutako emaitzak berretsi izana, izan ere, jarduera hartan ere oste frantsesen hilerri bat egiaztatu genuen. Hilerri hau Gasteizko Foru kalean, Independentzia kalean eta Mateo Moraza kalean barrera hedatzen da. Gainera, hobi komun handi bat dela baieztatu dezakegu, aipatutako eremu osoa mugatzen duten zangek eratua, ekialdetik mendebaldera zehar egiten duten zangek mugatua.

Gure ustez interesgarria litzateke eremu hau arkeologikoki babestu beharreko gune gisa kalifikatzea, areago kontuan badugu aztarna arkeologikoak arestian aipatutako etxadian barrera hedatzen direla; halatan, edozein birgaitze lan edo lur-mugimendu egitean babestu beharreko hezur hondakinak agertuko dira, oraingo ezagutzen ez dugun gure Historiari kapitulu honen berri izango badugu.

hacemos en base a que no hemos hallado en el transcurso de la excavación ni un solo vestigio arqueológico que acompañe a los individuos.

El conjunto de los individuos posee unas características homogéneas:

- Los restos humanos localizados pertenecen al género masculino.
- La franja de edad en la que están comprendidos se sitúa entre los 16 y 25 años.

La composición únicamente masculina del conjunto, y al estar englobado en una franja de edad común, nos induce a afirmar que se trata de soldados pertenecientes a los acantonamientos franceses<sup>42</sup> sitos en la ciudad de Vitoria a principios del siglo XIX.

## Conclusiones

Tras el estudio detallado de los materiales podemos concluir que se trata muy posiblemente de soldados franceses, que estuvieron acantonados en la ciudad de Vitoria durante los primeros años del siglo XIX, los cuales murieron a causa de una enfermedad epidémica, y acabaron siendo enterrados en la zona del Barrio de las Barreras (actual zona de la C/ Fueros y C/ San Prudentio).

El hecho de haber hallado a los individuos en una fosa común, refuerza la tesis expuesta anteriormente, de muerte producida por una enfermedad epidémica muy virulenta, con un alto grado de contagio que produce un elevado número de bajas; las cuales hay que enterrar rápidamente y sin muchos miramientos por miedo a una contaminación mayor que desencadene otro tipo de enfermedades.

Resulta de gran interés la constatación de los resultados extraídos en la intervención realizada en el año 2004, en la que la investigación dio como resultado la existencia de un cementerio de las tropas francesas. Este cementerio se localiza en la zona de la calle de los Fueros, Independencia y Mateo Moraza de Vitoria-Gasteiz. Además podemos añadir que se trata de una gran fosa común compuesta por zanjas oblicuas con orientación este-oeste que afectan a toda el área citada.

Creemos que sería interesante declarar esta área como zona de protección arqueológica habida cuenta que los vestigios arqueológicos se extienden por la manzana antes mencionada, y cada vez que se efectúe una obra de rehabilitación o cualquier tipo de remoción de tierras aparecerán restos óseos que deberían ser salvaguardados, para de esta manera reconstruir este capítulo de nuestra Historia desconocido hasta el momento.

*Isabel Buesa Garcés de los Fayos; María Josefa Sánchez Sierra*

<sup>42</sup> RIVERA BLANCO, A. (ed.) (1996): *Vida de la ciudad de Vitoria. Tomo I*; Magisterio Español arg; Madrid.  
SERDÁN Y AGUIRREGAVIDIA, E. (1985): *Tradiciones alavesas. Vitoria. El libro de la ciudad; Tomo VIII. I Parte*; ed. Amigos del libro vasco; Bilbo.

<sup>42</sup> RIVERA BLANCO, A. (ed.) (1996): *Vida de la ciudad de Vitoria. Tomo I*; ed. Magisterio Español; Madrid.  
SERDÁN Y AGUIRREGAVIDIA, E. (1985): *Tradiciones alavesas. Vitoria. El libro de la ciudad; Tomo VIII. I Parte*; ed. Amigos del libro vasco; Bilbao.

### D.1.2.28. **Santo Domingo kalea, 1 (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Blanca Renedo  
Villarroya  
Finantzazioa: Jabekideen  
komunitatea

### D.1.2.28. **Santo Domingo, 1 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Blanca Renedo  
Villarroya  
Financiación: Comunidad de  
propietarios

*The archaeological intervention was conducted because of plans to build an apartment block on the plot of land. A strategically located evaluation trench was dug and the archaeological contexts found were documented. The result of the intervention was the location of stratigraphies of contemporary chronologies. All this leads to the conclusion that the impact of the works lacks importance from an archaeological perspective.*

Eraikina eraitsi eta bitarteko mekanikoak baliatu-tako orubea zaborrez garbitu eta gero ekin genion gure lanari; halatan, lubaki bat induskatu genuen eraikinaren oinplanoaren diagonalean. Aipatutako lubakia Santo Domingo kaletik udal gandolaraino luzatzen zen, orube osoaren luzeran zehar. Espazio honetan ez zen sotorik. Honenbestez, gure ustez horixe zen metodologiarik eraginkorrena ager zitezkeen aztarna arkeologikoen ikuspegi osoa izateko eta orubearen garrantzi arkeologikoa dokumentatzeko. Jarraian azalduko ditugu emaitzak.

Una vez derribado el edificio y desescombrado el solar por medios mecánicos, comenzamos nuestra intervención planteando la excavación de una trinchera dispuesta en diagonal con respecto a la planta del edificio. Dicha trinchera se desarrollaba desde la calle Santo Domingo hasta el caño municipal, ocupando longitudinalmente todo el solar, espacio que por otro lado, no presentaba la existencia de sótano. De esta forma consideramos que se obtenía una visión completa de los posibles vestigios arqueológicos que pudieran aparecer y así documentar la posible importancia arqueológica del solar. Los resultados se exponen a continuación.

### **Baloraziorako zanga**

Baloraziorako zanga orubearen hego-mendebaldeko angelutik ipar-ekialdeko angeluraino ireki genuen diagonalean, metro bete eta 1,10 metro bitarteko zabalarekin. Geruza naturalera iritsi bitartean, Santo Domingo kalearen mailatik behera metro eskasera ageri dena, hamaika unitate estratigrafikok osatzen dute bertako sekuentzia estratigrafikoa. Horien artean, batez ere zaborrez, ikuspegi kronologiko batetik aro garaikidekoak diren zaborrez osatzen diren betegarri sorta bat alde batera utzirik, adreiluez osaturiko egitura bat aurkitu genuen, aurreko etxebizitzako goiko oinera iristeko eskailera zaharren atala osatzen zuena. Gainera, etxe zahar hartako zorua, karez eta kareorez egindakoa, bereizi genuen.

### **Zanja de valoración**

La zanja de valoración estaba localizada de forma longitudinal oblicua desde el ángulo SW hasta el ángulo NE del solar y con una anchura de entre 1 m. y 1,10 m. Su secuencia estratigráfica estaba compuesta por once unidades estratigráficas hasta alcanzar el sustrato natural, que se encontró a menos de un metro del nivel de la calle Santo Domingo. Entre ellas, aparte de una serie de rellenos compuestos por escombros mayoritariamente y que desde un punto de vista cronológico se adscriben a época contemporánea, encontramos una estructura compuesta por ladrillos y que formaba parte de las antiguas escaleras de la vivienda anterior por las que se accedía a los pisos superiores. Además, nos encontramos un suelo formado por cal y argamasa que también perteneció a esta antigua vivienda.

### **Konklusioak**

Baloraziorako zangaren indusketatik lortutako sekuentzia estratigrafikoa aztertutik, esan dezagun bereizitako unitate estratigrafikoak orube honetan egon zen eraikinari eta honek bizi izan zituen berritze lanei dagozkiela. Honenbestez, aurkitutako egiturak eta betegarriak batez ere aro garaikidekoak dira, lehen aurreratu dugun bezala.

Honenbestez, aurkitutako testuinguru arkeologiko guztiak dokumentatu eta gero, etxebizitzak eraikita

### **Conclusiones**

Del análisis de la secuencia estratigráfica obtenida de la excavación de la zanja de valoración se concluye que las unidades estratigráficas encontradas pertenecen al edificio que existía en este solar y a las diferentes remodelaciones que sufrió. Por lo tanto, los rellenos y estructuras encontrados son propios cronológicamente a época contemporánea tal y como ya se ha descrito.

En consecuencia, una vez documentados todos los contextos arqueológicos encontrados, se llegó a la

ikuspuntu arkeologikotik izango zen eragina hutsaren hurrengo izango zela erabaki genuen, eraginik izango ez zuela ez esatearren; izan ere, datu interesgarri guztiak berreskuratuta eta aztarna arkeologiko guztiak dokumentatu genituen.

conclusión de que el impacto que desde un punto de vista arqueológico se iba a efectuar con la construcción de viviendas, era mínimo, por no decir inexistente una vez recuperados todos los datos de interés, ya que se documentaron todas las posibles evidencias arqueológicas.

Blanca Renedo Villarroya

#### D.1.2.29. **Jungitu. 10. etxea (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Luis Gil Zubillaga  
Finantzazioa: María Ángeles Iciar  
Allende-Pérez

#### D.1.2.29. **Jungitu. Casa nº 10 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Luis Gil Zubillaga  
Financiación: María Ángeles Iciar  
Allende-Pérez

*This intervention was prompted by a project to extend house number 10 in the Jungitu suburb (Vitoria-Gasteiz, Alava). This house has been listed as «The Ilárraza's Tower House». The alterations only affect a space adjoining the building on the south side, which might have been a stable or barn originally. The sondages conducted in advance and the monitoring of the works revealed a levelling filling consisting of compact clays with very little by way of archaeological material of post-medieval chronology; they also revealed the existence of foundations made of limestone slabs. No traces of compartmentalisations inside the building were documented.*

Proiektu honek Jungituko 10. etxea, Ilarrazatarren dorretxea deitua, handitzea eta hobetzea zituen xede. Alde hau Gasteizko udalerriko 110. zenbakiko ustezko gune arkeologiko gisa dago katalogatuta Eusko Jaurlaritzak 1997ko maiatzaren 26an emandako ebazpenaren arabera (129. EAO, 1997ko uztailaren 8koa).

Aipatutako proiektuaren araberrako berritze lanek dorretxeari hegoaldeko atxikiriko espazioa baino ez dute ukituko, hau da, garai batean lastategi edo ukularenak egiten zituen oinplano angeluzuzeneko gorputza. Gaur egun, alde aurretik fabrikatutako eraikina da, blokeez egina, baina etxebizitza bihurtuko da egongo egokiera berarekin.

Obrei ekin baino lehen, zundaketa estratigrafiko bi egin genituen, eskuz, eraikin honen barrunbean, eta maila freatikoen gainean gutxi gora-behera metro beteko lodiera duen betegarria bereizten da, buztin trinko eta hezeaz osatua, zoruaren maila berdintzeko helburua zuena.

Buztin hauetan aurkitutako material arkeologiko esanguratsuenak dira zalantzarik gabe Erdi Aro osteko datazioa duten zeramikazko zatiki higitu gutxi batzuk, horien artean aipagarri «zamora» moldeko eltze mikatsuak, herri izaerako lozak eta portzelanaren imitazioak. Era berean, fauna hondakin gutxi batzuk eta metaluzko elementu batzuk, zurgindegiko iltzeak eta giltza bat, aurkitu genituen.

Zundaketa hauek amaiturik eta obren gaineko begizko miaketa arkeologikoko lanetan zehar, eraikin honetako zimentaria hormen azpiko zapata korritu bat

El objetivo de este proyecto consistía en llevar a cabo la ampliación y mejora de la casa nº 10 de Jungitu, denominada casa-torre de los Ilárraza, catalogada como zona de presunción arqueológica nº 110 del municipio de Vitoria-Gasteiz, según resolución del Gobierno Vasco de fecha 26 de mayo de 1997 (BOPV nº 129 de fecha 8 de julio de 1997).

Las reformas del mencionado proyecto afectan exclusivamente a un espacio anexo a dicho edificio por el sur, antiguamente destinado a pajar o establo, de planta rectangular. En su estado actual corresponde a una edificación de bloques prefabricados, sin interés patrimonial, que será transformada en zona de vivienda manteniendo su disposición actual.

De forma previa al inicio de las obras llevamos a cabo sendos sondeos estratigráficos manuales en el interior de este recinto que nos muestran la existencia de un potente relleno nivelador compuesto por un paquete de arcillas compactas y húmedas de aproximadamente un metro de potencia que se asientan sobre un nivel freático.

El material arqueológico más significativo recuperado en estas arcillas consiste en escasos fragmentos rodados de cerámicas de clara cronología postmedieval, destacando la presencia de ollas micáceas de tipo «zamorano», lozas populares e imitaciones de porcelana. También se localizan escasos restos de fauna, y algunos objetos metálicos como clavos de carpintería o una llave.

Tras la conclusión de estos sondeos, y durante la fase de control arqueológico visual de las obras, documentamos que la cimentación de esta edificación con-

Jungitu. 10. etxea (Vitoria-Gasteiz). 10. etxearen ikuspegi orokorra, aurrean ukuilua edo lastategia.



Jungitu. Casa nº 10 (Vitoria-Gasteiz). Vista general de la casa nº 10, con el establo o pajar en primer término

dela egiaztatu genuen; zapata hau kareharrizko harri xabal trauskil landuekin egina dago, barruko aldean teila eta totxo puskak daudela.

Eraikin honen barruan ez genuen barneko banaketarik dokumentatu, ez zundaketetan ez eta ondorengo obran gaineko kontrol lanetan ere.

siste en una zapata corrida bajo los muros, compuesta por seis hiladas de toscas lajas de caliza, con fragmentos de teja y ladrillo macizos en su interior.

No se han documentado evidencias de compartimentaciones interiores en la edificación, ni en la fase de sondeos ni en el posterior control de obras.

Luis Gil Zubillaga

### D.1.3. OBREN KONTROLAK

#### D.1.3.1. **Fuente Abajo kalea 6, Korresen (Arraia-Maeztu)**

Zuzendaritza: Alaitz Etxebarria Akaiturri  
Finantzazioa: Arabako Foru Aldundia

*Due to the renovation work of the house located at nº 6 Fuente Abajo street in the town of Korres (Arraia-Maeztu), which is in the town's Old Quarter, archaeological monitoring was conducted. The archaeological intervention centred on the sewer work, which anticipated the drilling of the plinth in order to dig a trench. Under the subsoil appeared some remains belonging to the historical and construction evolution of the house.*

Interbentzioa 2005eko urriaren 12an eta 13an bururatu genuen, etxebizitzaren zorupean zuzeneko eragina izango zuten birgaitze lanak tarteko. Jarduera arkeologikoa saneamendu sistema berria instalatzeko lanetara mugatu genuen, aipatutako instalazioak bertako zola zulatzea eskatzen zuelako eta horrek zorupean egon zitezkeen hondakin arkeologikoetan edo ondare intereseko elementuetan zuzeneko eragina izan zezakeelako. Saneamendu sare nagusiari begira, eraikinaren behe-oinean, zorupea iparraldetik hegoaldera, sarrera-atearen ondoan, zeharkatuko zuen zanga bat egitea proposatzen zen. Induskatutako zanga 4,45 metro luze eta 0,45 metro zabal izan zen, eta hegoaldeko muturrean iritsi zen mailarik sakonenera,

### D.1.3. CONTROLES DE OBRAS

#### D.1.3.1. **Fuente Abajo, 6, en Corres (Arraia-Maeztu)**

Dirección: Alaitz Etxebarria Akaiturri  
Financiación: Diputación Foral de Álava

La intervención se llevó a cabo los días 12 y 13 de octubre de 2005, en ocasión de las obras de rehabilitación que afectaban directamente al subsuelo de la vivienda. La labor arqueológica se centró en los trabajos para la realización del nuevo sistema de saneamiento, pues su ejecución precisaba perforar la solera existente y su realización podía afectar a los restos arqueológicos o de interés patrimonial subyacentes. Para la principal red de saneamiento, ubicada en la planta baja del edificio, se proponía la realización de una zanja que atravesara el subsuelo de norte a sur, a la altura de la puerta de entrada. Las dimensiones definitivas de la zanja excavada fueron de 4,45 m. de longitud por 0,45 m. de anchura, alcanzando la profundidad máxima en el extre-

sarrera-atearen azpian; iparraldera egin ahala, sakonera maila apaldu egiten zen.

Estratigrafia ez zen batere konplexua. Hasteko, behe-oin osoa hartzen zuen hormigoizko zoru moderno altxatu genuen. Zoru hau 4 eta 5 cm bitarte loditzen zen, eta kolorez laranja zen hareazko geruza mehe baten gainean egokitzen zen. Zorua azpian mehelin batek bereizirik gune bi bereizten ziren. hegoaldera, sarrera-atearen eta horma honen artean, hormigoizko geruza altxa eta gero, tuparri naturaleko hareazko betegarri bat bereizten zen, luraren maila berdintzeko xedean egokitua; etxebizitzaren hegoaldeko zimentariak mugatzen zuen aipatutako betegarria hegoaldetik. Betegarri honetan euskarri bertikal bati leku egiteko zulo bat zegoen. Mehelin hormaren iparraldera, berriz, zorupean lurrez, teilez eta ikatz hondakinez osatutako betegarri bat geratu zen agerian. Betegarri honek hormigoizko eta zementuzko egitura batzuk betetzen eta estaltzen zituen. Seguru asko soto edo biltegi izaerako egitura moderno batzuk amortizatzen dituen betegarria da. Betegarri moderno honen azpian berriro ere ageri zen hegoaldeko zorua berdintzen zuen tuparria; zoru hori jatorrizko etxebizitzaren aldikoa dela ematen du.

Honenbestez, esan dezagun zorupeko estratigrafiak Erdi Aroko hiribilduko historia eta eraikuntzaren bilakaerari buruzko informazio eta datu baliotsuak gordetzen dituela, eta bestetik, saneamendu lan zehatz hauek ez dutela substratu arkeologiko honetan zuzeneko eraginik.

mo meridional, bajo la puerta de entrada y disminuyendo a medida que discurre hacia el norte.

La estratigrafía no presenta mayor complicación. En primer lugar, se levantó el suelo moderno de hormigón que se extendía a toda la planta baja. Alcanzaba un espesor de unos 4 o 5 cm. y descansaba sobre una fina capa de arena de color anaranjado. Bajo este suelo se distinguen dos zonas separadas por un muro medianil. Al sur, entre la puerta de entrada y este muro, una vez levantado el hormigón se descubre un relleno de nivelación de arena de toba natural, delimitado por el sur por el muro de cimentación meridional de la vivienda. Este relleno presenta un corte o agujero para un soporte vertical. Al norte del muro medianil, bajo el suelo se descubre un relleno compuesto de tierra, tejas y restos de carbones que están rellenando y cubriendo algunas estructuras de hormigón y cemento. Se trata, probablemente de rellenos de nivelación que amortizan algunas estructuras modernas como bodegas o despensas. Bajo estos rellenos modernos vuelve a aparecer la toba que nivelaba el suelo de la parte meridional, que parecen corresponder a la fase original de la vivienda.

Constatamos, por una parte, que la estratigrafía subyacente conserva importantes informaciones y datos sobre la evolución histórico-constructiva de la villa medieval y, por otra parte, que en este caso los trabajos de saneamiento no afectan de forma considerable a ese substrato arqueológico.

*Alaitz Etxebarria Akaiturri*

#### D.1.3.2. **AP-1 autopista, Lukun (Arrazua-Ubarrundia)**

Zuzendaritza: F. Rafael Varón Hernández  
Finantzazioa: Luko A.B.E.E. (F.C.C., Dragados y Construcciones, Yarritu, S.A.)

#### D.1.3.2. **Autopista AP-1, en Luko (Arrazua-Ubarrundia)**

Dirección: F. Rafael Varón Hernández  
Financiación: U.T.E. Luko (F.C.C., Dragados y Construcciones, Yarritu, S.A.)

*This work marks the end of the archaeological monitoring of the works to build the Vitoria-Gasteiz – Eibar stretch of the AP-1 Motorway. The presumed Archaeological Zone of Arzamendi has undergone a sondage yielding negative results, and the monitoring of the earth moving as a result of the works has produced identical results.*

*Arkeoikuska'04* argitalpenean Bagoetako aurkientzan bururatutako zundaketei buruzko artikuluan jasotzen bezala, Gasteiztik Eibarrera doan AP-1 autopistaren bideko balorazio arkeologikoa egiteaz arduratzen gara Arratzu-Ubarrundia Udalerriko lurretan eta zehatz esateko Lukuko herrian.

Lan arkeologikoen bitarteko mekanikoak erabilia 10 zundaketa arkeologiko egitea aurreikusten zuten, Artzamendiko ustezko gune arkeologikoan. Beraz,

Como ya recogió *Arkeoikuska'04* en el artículo referente a los sondeos realizados en el término de Bagoeta, nos encargamos de la valoración arqueológica del trazado de la autopista AP-1, Vitoria-Gasteiz/Eibar, a su paso por el municipio de Arrazua-Ubarrundia en la localidad de Luko.

Los trabajos arqueológicos incluían la apertura de 10 sondeos arqueológicos con medios mecánicos en la zona de presunción arqueológica de Arzamendi,

zundaketen sare estratifikatu bat planteatu zen ukitu beharreko eremuan, txosten hau izenpetzen duenaren arabera obrarako planak eskaintzen zituen aukera urrien arabera.

Honenbestez, eta Luko A.B.E.E. elkarteak utzitako hondeamakina baten laguntzaz, aurreikusitako zundaketak bururatu ziren kontrol arkeologiko zorrotzen pean. Zundaketek 2 eta 3 metroko luzera zuten, eta harri naturalera iritsi bitartean, profil esanguratsuenak dokumentatu genituen; gainera, dokumentazio honetan, zegokien planoetan, zundaketen kokalekuak adierazi genituen G.P.S. baten laguntzaz.

Bakar batean ere ez genuen emaitza arkeologiko positiborik lortu, ez egiturarik, ez unitate estratigrafiko negatiborik eta materialen depositurik ere. Ez genuen material bakar bat ere aurkitu..

Lur-mugimenduen gaineko kontrol lanei dagokienez, esan dezagun ez dagoela obren eragina jasango duen hondakinik, etorkizuneko autopistako ordainlekuak ukituko dituen laborantza lurretako erreten zahar batzuk ez badira.

Hala eta guztiz ere, Artzamendin eta Bagoetan zundaketak egin genituen artean eta obren gaineko jarrailen arkeologikoen iraun zuten bitartean, Artzamendiko Ustezko Gune Arkeologikoan materialak nola sakabatatzen diren zehaztu ahal izan genuen, obrek ukitzen duten eremutik kanpora geratu arren arkeologoen taldeak aztertu beharreko eremua baitzen: Agian murriztu egin beharko litzateke babestu beharreko eremua. Gainera, plano batean seguru asko Santa Marina ermitaren hondakinak direnak adierazi genituen.

para lo cual se planteó una malla estratificada de sondeos que cubriesen la zona de afección en la escasa medida de las posibilidades que el plan de obra establecía bajo el punto de vista de quién esto firma.

Así, y con la colaboración de una excavadora facilitada por la U.T.E. Luko, se practicaron la totalidad de los sondeos bajo control arqueológico, con unas dimensiones de entre 2 y 3 metros de lado, hasta alcanzar la roca natural y documentando los perfiles más significativos; esta documentación incluía, además, la situación de los sondeos en las planimetrías correspondientes mediante el uso de G.P.S.

En ningún caso se han obtenido resultados arqueológicos positivos ni en forma de estructura, unidades estratigráficas negativas o depósitos de materiales, reduciéndose la recogida de materiales a cero.

En lo que se refiere al control de la remoción de tierras hay que destacar la ausencia de restos afectados, salvo algunos caños antiguos, situados en las zonas de cultivo de cereal afectadas por la construcción del peaje de la futura autopista.

No obstante, y durante el transcurso tanto de la apertura de sondeos en Arzamendi y Bagoeta y en el tiempo que ha durado el seguimiento arqueológico de las obras, se ha podido establecer una delimitación más precisa de la dispersión de materiales arqueológicos en la Zona de Presunción Arqueológica de Arzamendi, que si bien quedaba fuera de las zonas afectadas por las obras era paso obligado para el equipo arqueológico, lo que podría permitir quizá, una reducción del espacio protegido. Además se han situado, sobre plano georreferenciado, los más que probables restos de la ermita de Santa Marina de Bagoeta.

*F. Rafael Varón Hernández*

#### D.1.3.3. **Ur eta gas hornidura, Gazetan (Burgelu)**

Zuzendaritza: Luis Gil Zubillaga  
Finantzazioa: Burgeluko Udala

#### D.1.3.3. **Abastecimiento de agua y gasificación de Gáceta (Elburgo)**

Dirección: Luis Gil Zubillaga  
Financiación: Ayuntamiento de Elburgo

*Archaeological monitoring of the installation of a new water and gas supply network in the urban area of Gáceta (Elburgo, Álava) was carried out throughout 2005.*

*The monitoring conducted within the area of the two sites catalogued in the town, the Rotalde mill and the parish church of St. Martin of Tours, has yielded negative results. This is due to the fact that earth had been removed in advance, so the few materials salvaged have been decontextualised.*

Proiektu publiko honek herri honetako erdialdean ur eta gasaz hornitzeko hoditeriaren trazaren instalazioa eta hobekuntza zituen helburu.

El objetivo de este proyecto público consistía en llevar a cabo la instalación y mejora del trazado de tuberías de abastecimiento de agua y gas en el casco urbano de esta localidad.

Aurreikusitako trazuan herri honetan katalogatuta-ko aztarnategi bi ukitzeko arriskua zegoen. Honako aztarnategi hauek ari gara:

- Rotalde errota, 7. zenbakiko ustezko gune arkeologiko kalifikatua, 1997ko maiatzaren 26ko ebazpenaren arabera (128. zenbakiko EAO. 1997ko uztailaren 7koa).
- San Martin Tourseko parrokia-eliza, kalifikatuko den tenplu protogotikoa.

Hodiar instalatzeko lanen gaineko kontrolak eta begien bidezko jarraipenak, aztarnategi bien inguruan bideratutakoek, ez zuten emaitza positiborik eskaini.

Kasu bietan egiaztatu genuen obra hauek hasi baino lehenago lurra nahasi egin zituztela hainbat azpiegitura ipintzeko (hodiak, tximistorratzak eta beste). Beraz, berreskuratutako hondakin arkeologiko urriak, guztiak San Martin elizaren inguruan aurkituak, testu- gurutik at daude erabat.

En el trazado previsto, existe un posible riesgo de afección en dos de los yacimientos catalogados en dicha localidad. Se trata de los siguientes:

- Molino Rotalde, declarado zona de presunción arqueológica nº 7, según resolución de fecha 26 de mayo de 1997 (BOPV nº 128 de fecha 7 de julio de 1997).
- Iglesia parroquial de San Martín de Tours, templo protogótico para el que se prevé su calificación.

El control y seguimiento visual de los trabajos de instalación de las tuberías, en el entorno de ambos yacimientos, ofreció unos resultados negativos.

En ambos casos se constató la existencia de remociones de terreno previas a estas obras, relacionadas con la instalación previa de diversas infraestructuras (tuberías, pararrayos, etc...), por lo que los escasos restos arqueológicos recuperados, exclusivamente en el entorno de la iglesia de San Martín, se hallan descontextualizados.

*Luis Gil Zubillaga*

#### D.1.3.4. **Travesía eta Costanilla del Hospital kaleak (Labastida)**

Zuzendaritza: Fran Zumalabe  
Makirriain  
Finantzazioa: Labastidako udala

#### D.1.3.4. **Calles Travesía y Costanilla del Hospital (Labastida)**

Dirección: Fran Zumalabe Makirriain  
Financiación: Ayuntamiento de Labastida

*During the archaeological monitoring of the opening up of trenches a proposal was made to conduct some sondages on designated points like large inspection chambers in the different streets.*

*Both in the trenches and in the sondages the results were completely sterile from an archaeological point of view.*

Zangak egiteko lan mekanikoak bururatu ondoren, kaleko atal guztietan egiaztatu ahal izan genuen azaleratzen ziren geruzak naturalak zirela, eta hareharrizko harri ama azaleratzen zela.

Honenbestez, mailu pneumatikoen laguntzaz hormigoizko geruzaren lodiera hautsi eta harri ama zulatu egin zuten eroaleak egokitzeko xedean.

Hormigoizko, hareharri margatsuzko eta buztin karreduneko geruzak induskatzen hainbat egun eman eta gero, kaleko lur-mugimenduak amaitutzat eman zituzten; azken aldiaren proiektuan aurreikusitako bide guztiak okupatu ziren.

Beraz, ez genuen okupazio mailarik bereizi, ez eta aurreko balizko okupazioei legokiekeen estratigrafiarik ere.

Lur-mugimenduen eta lanen gaineko kontrolen ostean, bide hauek prest geratu ziren azpiegiturei leku egiteko, estaltzeko eta zolatzeko.

En todos los tramos de calle, tras los trabajos mecánicos de ejecución de zanjas, se pudo comprobar que los estratos que afloraban eran naturales y que asomaba la roca madre de arenisca.

De esta manera, los trabajos de remoción se limitaron al desgaste y eliminación por martillos neumáticos de la potencia del nivel de pavimento de hormigón y la roca madre hasta el asentamiento de los conductos.

Tras varios días de trabajos de excavación sobre los estratos de hormigón, areniscas margosas y arcillas calcáreas, se dieron por finalizadas las tareas de remoción de las calles, ocupando en esta fase final todas las calzadas previstas en el proyecto.

No se localizaron, por tanto, niveles de ocupación ni estratigrafías anteriores de posibles ocupaciones

Tras la remoción de tierras y el control de los trabajos, estas calzadas quedaron listas para su dotación de servicios, cubrimiento y pavimentación.

*Francisco Javier Zumalabe Makirriain*

#### D.1.3.5. **El Olmo kalea, 20 (Labastida)**

Zuzendaritza: Fran Zumalabe Makirriain  
Finantzazioa: M<sup>a</sup> Luz Martínez, eta  
Prisciliano de Lucas San Felipe,  
Arabako Foru Aldundia

#### D.1.3.5. **El Olmo, 20 (Labastida)**

Dirección: Fran Zumalabe Makirriain  
Financiación: M<sup>a</sup> Luz Martínez, y  
Prisciliano de Lucas San Felipe,  
Diputación Foral de Álava

*This is currently a very dilapidated building of which only the walls remain. It is a traditional building made up of load-bearing walls of irregular masonry interspersed with sections of ashlar work on the ground and first floors of the façade. The façade appears to belong to the late Renaissance era. Its semicircular entry has been cut off and turned into lintelling. A coat of arms of the Ramírez de la Piscina with a marquis crown has been preserved. The first floor openings appear to be Renaissance.*

Aurreko eraikinaren barruko aldea eraitsi ondoren –kanpoko hormak kontserbatu egingo baitira eta etorkizuneko eraikinerara bildu– hasi genituen geure lanak.

Lehen azterketa gisa, esan dezagun orubearen barruko aldea lastra edo hareharrizko geruza baten gainean dagoela orubea, harri mota horrek orube osoa hartzen duela eta perimetro osoan ez duela kota alderik erakusten. Gainazalak arazo gutxi eskaintzen zituen, zaborrak bertatik jasoak izan baitziren.

Honenbestez, orube osoa hartzen zuen hareharrizko geruzaren lodiera altxatzera mugatu ziren lur-mugimenduak.

Ez genuen orube honetan aurreko okupazio mailarik bereizi..

Harearri hau Bastidako beste leku batzuetan aurkitutako harri berdina dela ematen du. Kasu honetan, harrizko geruza hau naturala (harri ama) zela uste izan genuen, obren gaineko kontrol lanek adieraziko zigutenaren zain.

Zapatak ipintzeko zulatze lanen gaineko jarraipen arkeologikoa egin ondoren, esan dezagun eragina erabat arindua gertatu dela hasiera proiektuari inolako neurri zuzentzaile ezarri gabe.

Los trabajos comenzaron una vez efectuado el derribo del interior de la edificación precedente, exceptuando los muros exteriores que van a conservarse y a integrarse en la futura edificación.

Como análisis preliminar hemos de señalar que el interior del solar está ubicado sobre un estrato de lastra o roca arenisca, que ocupa todo el solar y que no presenta ninguna diferencia de cota en todo su perímetro. La superficie mostraba pocas dificultades dado que los restos de los escombros habían sido limpiados.

Los trabajos de remoción se limitaron al desgaste y eliminación de parte de la potencia del estrato de arenisca que ocupaba todo el solar.

No se localizaron niveles de ocupación anteriores del solar.

Esta roca arenisca parece ser igual a las localizadas en otros lugares de la villa. En este caso creímos que este estrato rocoso era natural (roca madre), a expensas de lo que pudiera acontecer tras el control de las obras.

Una vez realizado el seguimiento arqueológico de los trabajos de perforación para la colocación de las correspondientes zapatas, podemos ratificar que el impacto ha sido paliado sin la aplicación de ningún tipo de medidas correctoras sobre el proyecto inicial.

*Francisco Javier Zumalabe Makirriain*



#### D.1.3.6. **Kale Nagusia, 17 (Labastida)**

Zuzendaritza: Fran Zumalabe Makirriain  
Finantzazioa: Miriam Perez, Arabako  
Foru Aldundia

#### D.1.3.6. **Mayor, 17 (Labastida)**

Dirección: Fran Zumalabe  
Makirriain  
Financiación: Miriam Perez, Diputación  
Foral de Alava

*The work here was aimed at expanding the knowledge about the town's urban configuration, in other words, the dividing of the land into plots and the possible modifications that it has undergone during the course of time. An attempt was made at the same time to locate the remains of foundations or of structures used for both urban and defensive purposes.*

Interbentzioan lehen urratsa orubea hartzen zuen etxebizitzaren barrunbea garbitzea izan zen. Etxebizitza hau kontserbazio egoera ezin kaskarragoan zegoen, eta egitura batzuk lur jotzeko zorian zeudela ikus zitekeen, eraikina abandonatu ondoren hondatuz joan zelako.

Garbitze lan hauek egitean ikusi ahal izan genuen gainazala oso nahasita zegoela. Eta hori ondo asko hautematen zen eraikinaren hegoaldean, egungo kalearen eta orubeko zoruaren arteko kota alde agerikoa zelako.

Halatan, orubea garbitzeari ekin genion zaborrezko geruza altxatuta. Ondorioz, leku batzuetan hareharrizko harri ama azaldu zen.

Orubearen gainazal osoan zaborrezko maila altxa eta gero, zanga bat ireki genuen diagonalean (Z-1), 6,80 m luze eta 1,50 m zabal, balizko egiturak edo egoitza aztarnak aurkitzeko xedean. Gainazaleko geruzarik (1. U.E.) ia ez zegoela berretsi eta gero, 1. zangaren hegoaldeko muturrean bereizitako hondakinatar mugatu genuen gure jarduna; bertan horma baten egitura azaleratzen zen (hegoaldeko horma, 4. U.E.), eta haren gainean, planoen arabera, egungo etxeko trenkada bat ageri da bermaturik.

Geroago, aztarnak urriak zirela ikusirik, beste zanga bat egiteko erabakia hartu genuen, oraingoan aurrekoaren zeharrean (Z-2). Zanga hau 4,15 m luze eta 1,50 m zabal zen, eta eraipen materialez osatutako lehen zentimetroak altxa eta gero, horma baten egitura geratu zen agerian (4. U.E.), ondo eskuairatutako harlanduez egina (ekialdeko horma).

Interbentzioari ekinik, aipagarria da orubeko estratigrafiaren lodiera apala eta erreferentzia kronologiko gisa balio liezagukeen materialaren gabezia.

Izan ere, iparraldean kaleko mailatik behera 14 cm eskasera ageri da harri ama; haren gainean eraiki zituzten jarraian adierazten ditugun elementuen oinarriak.

1. zangaren hegoaldean ageri da. 4. U.E.ko hormaz ari gara, orubea ekialdetik mendebaldera ebakitzten duena. Higiezin honetako gibelaldeko hormarenak egingo zituen luzaroan.

Horma hau 70 cm zabal da eta 1. zangaren zeharrean ageri da; aurrerago angelu zuzena eratuz

El primer paso de la intervención consistió en limpiar el interior de la vivienda que ocupaba el solar. Esta vivienda presentaba un lamentable estado de conservación observándose riesgo de derrumbe en parte de las estructuras como consecuencia del deterioro sufrido tras su abandono.

Al realizar la limpieza pudo observarse una gran alteración de la capa superficial. Esto se veía claramente en la zona sur del edificio, pues el desnivel de cota entre la calle actual y la del suelo del solar era evidente.

Así pues se procedió a limpiar el terreno eliminando la capa de escombros, lo que permitió la aparición en algunos lugares de la roca madre de arenisca.

Una vez eliminado el nivel de escombros en toda la superficie del solar, se procedió a realizar una zanja en diagonal (Z-1), de 6,80 m. de largo por 1,50 m. de ancho, que nos permitiese localizar posibles estructuras o evidencias de habitación. Confirmada la práctica inexistencia del nivel superficial (U.E.1), la actuación se centró en los restos localizados en el extremo sur de la zanja-1 donde afloraba la estructura de un muro (muro S, U.E.4) sobre el que, al mirar en los planos, aparece sustentado un tabique de la casa actual.

Más tarde y por la escasez de evidencias, nos propusimos efectuar otra zanja, pero esta vez en sentido transversal a la anterior (Z-2). Sus dimensiones fueron 4,15 m. de longitud por 1,50 de anchura, lo que tras rebajar unos centímetros de material de derribo nos mostró una estructura de muro (U.E. 4) con sillares bien escuadrados (muro E).

Iniciada la intervención se destaca como característica principal la escasa potencia estratigráfica del solar y la ausencia de materiales que puedan servirnos como referencia cronológica.

En efecto la roca madre se localiza, en la zona norte, a escasos 14 cm. del nivel de la calle y sobre ella se construyen las bases de los elementos que a continuación detallamos.

Se localiza en la zona sur de la zanja -1 nos referimos al muro (U.E.4) que corta transversalmente el solar de E. a W. Y que durante bastante tiempo debió constituir el muro zagüero del inmueble.

El muro mide 70 cm. de anchura dispuesto transversalmente a la zanja-1 que discurre mas tarde en

egiten du iparraldera 2. zanga ebakitzeko eta etxeko banaketa zaharreko alboko horma eratzeko.

Horma hau zuzenean bermatzen da zoru naturalaren gainean, xede horretan harri aman egindako zapatari egokituz.

Zundaketa honek eskainitako datuek jatorrizko horma (4. U.E.) honen presentzia esanguratsua eskaintzen digute; horma hori egungo eraikina eraikitzean eraitsiko zuten, eta horma zaharrok ageriko elementu berrietarako basamentu gisa baliatuko zituzten. Hala, bistan da jatorrizko orubea handitzeko prozesuari ekin ziotela, orubea luzeran eta zabaleran handitu baitzuten aurreko egitura guztiak betikoz galaraziz.

Horma honen goiko aldean eta hari atxikirik, orban ilunago bat bereizi genuen (6. U.E.). Beraz, hartan sakondu genuen, baina landare ikatz zatiki guztiz txiki batzuk alde batera utzita, ez genuen aztarna esanguratsurik topatu. Hortaz, zabortegi edo sutegi baten hondakinak zirela pentsatu genuen.

1. zangaren hasieran hustubide bateko hodi bat bereizi genuen (6. U.E.), eta beharreko ikerketa lanak eginda jakin genuen 70. urteetan paratua zela.

Terrazara ematen duen angelu batean aipagarria da piramide itxurako euskarri handia (8. U.E.), hareharrikoa (argazkian), zurezko zutarri bati eusten diona. Etxebizitza zahar hartako egitura dela ematen du, eta itxura guztien arabera egungo eraikina eraiki zutenek ez zuten hura eraitsi nahi izan, edo ezin izan zuten.

Aztertutako orubean aurkitutako beste egiturek agerian uzten dute lehendik beste eraikin bat izan zela bertan, egungo lursailak direnak direla, orube honetan egongo zena. Horma hauen presentziak (4. U.E.) eta fatxadako eta mehelineko hormekiko duten loturak, agerian uzten dute orube hau horma handiak zituen etxetzar batek okupatu zuela. Hormen handiak adierazten digu eraikin sendoa izango zela, bertako biztanleen ahalmenen arabera, eta kronologiaren ikuspuntutik egungo fatxadaren garai bertsukoa, bertara txertatzen baita. Beraz, XVIII. mendera garamatza.

ángulo recto en dirección norte para cortar la zanja -2 y continuar formando la pared lateral de la antigua partición de la casa.

Este muro se apoya directamente sobre el suelo natural, encajonándose en una zapata ejecutada a propósito sobre la roca madre, para ello.

Los datos ofrecidos por este sondeo aportan la presencia significativa de este muro primitivo (U.E. 4) derribado al construirse el edificio actual y utilizando los restos de estas antiguas paredes como basamentos para la realización de los nuevos elementos emergentes evidenciando la existencia de un proceso de ampliación del primitivo solar, tanto longitudinal como transversalmente arrasando las estructuras anteriores

En la parte superior de este muro y adosado a él apareció una mancha mas oscura (U.E.6) por lo que procedimos a su profundización sin lograr ninguna evidencia llamativa excepto algunos minúsculos fragmentos de carbón vegetal. Esto nos hizo pensar en un posible basurero o restos de un hogar.

En el inicio de la zanja-1 se localizó una tubería de desagüe (U.E.6) que tras las investigaciones consiguientes supimos que fue colocada en los años 70.

En uno de los ángulos que dan a la terraza, destaca un gran soporte piramidal (U.E.8) de piedra arenisca (foto) que sujeta un pilar de madera. Parece ser un vestigio de aquella antigua vivienda y parece que los constructores de la edificación actual no pudieron o no quisieron derribarlo

Los restos de estructuras localizadas en el solar intervenido evidencian la presencia de un edificio anterior que ocupó quizás independientemente de las parcelas actuales, este mismo solar. La presencia de estos muros (U.E.4) y su conexión con las paredes de la fachada y la medianera, evidencian la ocupación del solar por una casona de grandes muros. El tamaño de estos muros nos hace pensar en un edificio sobrio y solo comparable a sus vecinos e, incluso cronológicamente, de la misma factura que su fachada actual, dado que se inserta en ella. Esto nos remontaría hacia el siglo XVIII.

*Francisco Javier Zumalabe Makirriain*

#### D.1.3.7. **Kale Nagusia, 26 (Labastida)**

Zuzendaritza: Fran Zumalabe Makirriain  
Finantzazioa: Restauraciones Legarda,  
S. L. L., Arabako Foru Aldundia

#### D.1.3.7. **Mayor, 26 (Labastida)**

Dirección: Fran Zumalabe  
Makirriain  
Financiación: Restauraciones Legarda,  
S. L. L., Diputación Foral de Álava

*Work commenced once the previous building had been demolished. As a preliminary analysis we should point out that the inside part of the plot of land is located on a natural rock stratum commonly known as milestone or sandy marls, which occupy the entire plot.*

Balorazio arkeologikoari leku egiten zion orubean hainbat zanga ireki genituen, 2 metro luze eta 1,5 metro zabal, barruko gela biak hartzeko. Gainera, ezkaratzean iparraldetik hegoaldera egiten zuen beste zanga bat ireki genuen. Mendebaldean kata bat egin genuen.

Baloraziorako zangen indusketak, eskuz eta bitarteko mekanikoak baliatuta egindakoak, agerian utzi zuen zoru naturala orube osoan zehar eta 2 cm-ko sakonera eskasean. Barruko geletan gainazala arinki garbituta orubeari leku egiten zion hareharrizko geruza azaltzen zen.

Kanpoko aldean egindako zundaketetan geruza naturala hautsi egin genuen geroago ustekaberik ez izateko.

Bestalde, esan dezagun ez genuela material arkeologikorik aurkitu.

En el solar objeto de valoración arqueológica se abrieron unas zanjas con unas dimensiones de 1,5 m. de anchura por 2 m. de longitud ocupando prácticamente los dos recintos interiores. Además, en el espacio de la entrada se efectuó una zanja de norte a sur, así como una cata en su zona oeste.

La excavación de estas zanjas de valoración, con procedimientos tanto manuales como mecánicos y metodología arqueológica a puesto al descubierto el suelo natural en todo el solar a menos de 2 cm. de profundidad. Tan solo con una pequeña limpieza superficial afloró en las estancias interiores el estrato de roca arenisca sobre el que se halla construido el solar.

En los sondeos del exterior tan solo rompimos el estrato natural para evitar sorpresas posteriores.

Por otro lado podemos asegurar que la localización de materiales arqueológicos ha sido nula.

*Francisco Javier Zumalabe Makirriain*

#### D.1.3.8. **Ama Sortzez Garbiaren eliza. Arkupeak, Buradon Gatzagan (Labastida)**

Zuzendaritza: Idoia Carlota Domínguez  
Beltrán de Heredia  
Finantzazioa: C.P.A. S.L.

#### D.1.3.8. **Iglesia de la Inmaculada Concepción. Pórtico, en Salinillas de Buradón (Labastida)**

Dirección: Idoia Carlota Domínguez  
Beltrán de Heredia  
Financiación: C.P.A. S.L.

*The current archaeological monitoring was prompted by the work to restore the plinth of the portico of the Parish Church of the Immaculate Conception in Salinillas de Buradon. The work has provided fresh data on the historical and building development of the parish church and the history of the town.*

Kontrol arkeologikoa Buradon Gatzagako (Labastida, Araba) Ama Sortzez Garbiaren Elizako arkupeko zola eta eskailera berritzeko proiektuaren baitara biltzen da. Birmoldaketa honek eskailera kentzea eta zoru modernoaren maila beharrezkoa aurreikusten zuten; beraz, lanok zuzeneko eragina izango zuten arkupeko zorupean. Parrokia hiribilduko harresiz barneko

El control arqueológico se enmarca dentro del proyecto de reforma de la solera y escalera del pórtico de la Iglesia de la Inmaculada Concepción de Salinillas de Buradón (Labastida, Álava). La remodelación preveía la retirada de la escalinata y el rebaje del suelo moderno, de modo que afectaba directamente al subsuelo del pórtico. La parroquia se ubica en el interior del recinto

Hirigune Historikoan dago, Gune Arkeologikoan Multzo Monumentalaren kategoriaz izendatzen den eremuan (1996ko apirilaren 12ko EAO, 71. zenbakia, 6201-6204. orr.). Kultura Ondareari begira 1990ko 7/1990 Legeak xedatzen duenari jarraiki, kasu hauetan eta obrek ukitu lezaketen interes arkeologikoko elementuak erregistratzeko eta dokumentatzeko xedean, orain aurkezten ari garen interbentzio arkeologikoa bururatu genuen.

Estratigrafiaren ikuspuntutik, aurreneko mailek ez zuten inolako zailtasunik eskaini, hormigoizko zorua eta haren azpiko maila berdintzeko betegarria baizik ez ziren. Baina bigarren geruza hori altxatutakoan, errealtate askoz ere konplexuagoa azaldu zen.

Hasteko, bankuen eta dorreari sarrera egiten zion eskailleraren azpian aski trinkoa zen betegarri bat bereizi genuen, lurrez eta harriz osatua, egitura moderno horien euskarriarenak egiten zituena. Haren presentziak eragotzi egiten zuen arkupeko zoruko eta dorre nahiz elizaren hormetako unitate estratigrafikoen arteko harremana zehaztea. Betegarri hau mendebaldeko eta ekialdeko zutarriei eta elizako portaleari atxikita ageri zen. Bere aldetik, ateko atalasea harlandu luzanga batzuek osatuta zegoen, eta itxura guztien arabera portalea eraiki ostekoak dira.

Arkupearen mendebaldeko atala nahasita zegoen, eta bertan betegarri eta egitura modernoak bereizten diren, guztiak argindarraren instalazioarekin eta saneamendu azpiegitura modernoekin zerikusia zutenak.

Arkupeko arkuak, ondo landutako kareharriekin egindakoak, itxuratzen dituzten zutabeek eta zutarriek elementu interesgarri bat eskaintzen digute. Guztiak bermatzen dira hareharrizko bloke handiekin eta kareharriren batekin egindako zimentarri-egituraren gainean. Era berean, hegoaldeko portaleak, ondo landutako kareharriekin egindakoak, hareharrizko blokeez egindako zimentarria erakusten zuen ate-zangoaren azpian. Zutabe molduratuaren danbor hondakinak, harlandu batzuk eta hareharriaren landutako kapitela oso hondatua azaldu ziren Buradonen xvi. mendean edo xvii. mende hasieran egindako eraikuntza obretan eta betegarrietan, Plaza Nagusian egindako indusketan<sup>43</sup>; aztarna horien tipologiari eta piezen azken ukituei erreparatu gero, xiv. mende inguruak direla esan genezake. Kasu honetan ere, aurreko elizako hareharrizko elementu batzuk horma berrietako zimentarrietan berriro ere erabili zituztela pentsa genezake.

Arkupearen parte handi batean legarrez osatutako geruza bat zabaltzen zen, eta haren gainean gainazal bat hauteman zitekeen, agian aurreko zoru baten arrastoa zena. Ekialdeko muturrean, legar naturalek

amurallado del Casco Histórico de la villa, declarada Zona Arqueológica con la categoría de Conjunto Monumental (BOPV, 71, 12-4-1996, pp. 6201-6204). Tal y como dispone la Ley 7/1990 de Patrimonio Cultural en estos casos y con el objetivo de registrar y documentar todo elemento de interés arqueológico que se pudiera ver afectado por las obras, se llevó a cabo la presente intervención arqueológica.

Desde el punto de vista de la estratigrafía, los primeros niveles no causaron ninguna complicación, pues se trataba del suelo de hormigón y el relleno de nivelación que se encontraba bajo el mismo. Pero una vez eliminado este último estrato se nos presentó una realidad más compleja.

En primer lugar, bajo los bancos y la escalera de acceso a la torre se apreciaba un relleno bastante compacto compuesto de piedras y tierra que sirve de asiento para estas estructuras modernas. Su presencia impedía apreciar la relación entre las unidades estratigráficas del suelo del pórtico y las paredes de la torre y de la iglesia. Este relleno se adosaba a las pilastras W y E y a la portada de la iglesia. Por su parte, el umbral de la puerta estaba formado por unos sillares alargados que parecen posteriores a la construcción de la portada.

El tramo occidental del pórtico estaba bastante removido, apareciendo rellenos y estructuras modernas en relación con la instalación eléctrica y los trabajos de saneamiento modernos.

Un elemento interesante nos lo ofrecen las columnas y pilastras que forman la arquería del pórtico, realizada en piedra caliza bien labrada. Todas ellas se apoyan sobre estructuras de cimentación realizadas con grandes bloques de piedra arenisca y alguna caliza. Asimismo, la portada sur, realizada con buena sillaría caliza presentaba una cimentación compuesta por bloques de piedra arenisca, descubiertos bajo las jambas de la misma. Restos de tambores de columna moldurados, algunos sillares y un capitel muy deteriorado realizados en arenisca aparecieron en los rellenos y obras de construcción realizadas en Salinillas en torno a finales del s. xvi o principios del s. xvii, en la excavación realizada en la Plaza Mayor<sup>43</sup>, los cuales atendiendo a la tipología y al acabado de las piezas se pueden fechar en torno al s. xiv. Podemos pensar que también en este caso, algunos elementos de arenisca de la iglesia precedente son reutilizados en las cimentaciones de las nuevas fábricas.

En gran parte del pórtico se extendía un estrato de gravas, sobre el cual se intuía una superficie, tratándose quizás de la impronta de un posible suelo anterior. En el extremo oriental las gravas naturales se fundían

<sup>43</sup> BENGOTXEA REMENTERIA, B.; «La villa medieval de Salinillas de Buradón (Álava). Una aproximación a la génesis y evolución de su espacio urbano», (Erdi Aroko Buradon Gatzagako hiribildua (Araba). Hurbilketa haren izaerari eta hiri espazioaren bilakaera) *Arqueología y territorio medieval*, 8, Jaen, Jaengo Unibertsitatea, 2001, 253-287. orr.

<sup>43</sup> BENGOTXEA REMENTERIA, B.; «La villa medieval de Salinillas de Buradón (Álava). Una aproximación a la génesis y evolución de su espacio urbano», *Arqueología y territorio medieval*, 8, Jaén, Universidad de Jaén, 2001, pp. 253-287.

bat egiten zuten buztin naturalekin, alde honen zorupeko zoru naturala eratuz.

Buztin eta legarrezko geruza honetan induskatuz, ebaki eta betegarri batzuk bereizi genituen, haiek identifikatu genituen baina ez genituen induskatu, obra berriak ez baitzituen ukitu behar.

Hiru hilobi induskatu genituen, hiruak aski kota garaian arkupeko zoruaren kotarekiko, izan ere zola modernotik behera 0,26 cm-ko sakonera mailan azaldu ziren. Arkupearen zoruaren azpian azaldu zirenez, arkupea eraiki aurreko eta elizaren hegoaldeko sarrera egin aurreko hilobiak direla pentsa genezake. Ez luke zentzu handirik hegoaldeko sarrera gaitu ondoren, tenplurako sarreraren azpian inor lurperatzeak.

Interbentzio honek, hiribilduko beste gune batzuetan bururatu diren beste lanek bezalaxe, zorupeko estratigrafiak hiribilduko historiari buruz dakizkigunak eta parrokiari berari buruz dakizkigunak zabaltzeko eskaintzen dizkigun aukerak berresten dizkigu.

con la arcilla natural, formando parte del subsuelo natural de esta zona.

Horadando estas arcillas y gravas se hallaban algunos cortes y rellenos, los cuales fueron identificados, pero no excavados, pues no se iban a ver afectados por la nueva obra.

Tres han sido los enterramientos que se han excavado, todos ellos situados a una cota bastante alta respecto al suelo del pórtico, a 0,26 cm. de la solera moderna. Dado que se encuentran bajo el suelo del pórtico, podemos pensar que se trata de enterramientos anteriores a la construcción del pórtico y del acceso sur a la iglesia. No tendría mucho sentido que una vez habilitada la entrada por este lado, se enterrara bajo el paso de acceso al templo.

Esta intervención, al igual que otras que se han llevado a cabo en otros puntos de la villa, confirma las posibilidades que la estratigrafía subyacente del subsuelo ofrece para ampliar nuestro conocimiento sobre la historia de la villa y, en su caso, de la propia parroquia.

*Idoia Carlota Domínguez Beltrán de Heredia; Alaitz Etxebarria Akaiturri*

#### D.1.3.9. **Laurel eta Eliza kaleen arteko izkina, Buradon Gatzagan (Labastida)**

Zuzendaritza: Sergio Escribano Ruiz  
Finantzazioa: Arabarri, Arabako Foru Aldundia

#### D.1.3.9. **C/ Laurel esquina C/ La Iglesia, en Salinillas de Buradón (Labastida)**

Dirección: Sergio Escribano Ruiz  
Financiación: Arabarri, Diputación Foral de Álava

*The restoration process of the historical building under study has entailed an advance analysis of it as well as an archaeological monitoring of the restoration works themselves. All this has led to fresh information about the medieval walls, the building –constructed between the middle of the 17th century and the end of the 18th century– and its subsequent development. Likewise, the restoration has enabled the physical integrity of the patrimonial elements included in the plot of land occupied by the building under study to be protected.*

Buradon Gatzagako Eliza kalearekin izkina egiten duen Laurel kaleko eraikinaren babes partzialak, haren kokalekua eta izaera historikoa kontuan harturik partzialki babestu beharreko eraikin gisa kalifikatu baitzuten 2003ko otsailaren 4ko 20/2003 dekretuaren bidez, bertan arkeologikoki jardutera eraman gaitu.

- Lehenik eraikinaren hormak aztertu genituen hiezina dokumentatzeko eta haren historia-erakuntzaren bilakaera zehazteko asmoz.
- Era berean, bigarren aldi batean, birgaitzeko obren gaineko kontrola bideratu genuen; interbentzio honek eraikinak okupatzen duen orubera bildutako ondare elementuen (zorupea, harresiak, eraikineko fatxada) babesa ziurtatu zuen, eta eraikineko paramentuen irakurketan lortutako informazio arkeologikoa osatzeko modua eskaini zuen.

La protección parcial del edificio sito en la calle Laurel esquina la Iglesia, de Salinillas de Buradón, establecida en el decreto 20/2003 de 4 de Febrero en base a su carácter histórico y ubicación, ha supuesto la necesidad de intervenir arqueológicamente en el mismo.

- En primer lugar se ejecutó el análisis de los alzados del edificio, a fin de documentar el inmueble y determinar su evolución histórico-constructiva.
- Asimismo, en una segunda fase, se ha realizado el control de las obras de restauración, intervención que ha garantizado la protección de los elementos patrimoniales englobados en el solar que ocupa el edificio (subsuelo, murallas, fachada del edificio), y que ha posibilitado complementar la información arqueológica obtenida durante la lectura de los paramentos del edificio.

Honenbestez, interbentzio bieie esker lortu genituen emaitza garrantzitsuak aurkeztuko ditugu jarraian, labor-labor, aztertutako eraikinaren historia-eraikuntzaren bilakaeran oinarriturik.

### **1. aldia: Aldez aurrekoak (Harresia)**

Aztergai dugun eraikina eraiki zutenek lehenik zegoen egitura handi bat aprobetxatu zuten mendebaldeko horma gisa, harresia, zehatzago adierazteko fundazio uneari dagozkion harresi atalak (xiii. mendea) eta handitutako harresi atala (xv.-xvi. mendea).

Egungo eraikinak bere egin zuen harresi atalak jatorrizko egituraren paramentua kontserbatzen du, baita ingurubideko karela eta handitutako harresiari zegozkion almenak ere. Aipagarria da zein egoera onean kontserbatzen den, eta hiribilduko biztanleek euren bilakaera historikoaren une jakin batean ezagutu zuten harresia bere horretan dokumentatu ahal izan genuen hura birgaitzeko prozesuan zehar.

### **2. aldia: Eraikinaren eraikuntza**

Eraikina eraikitzeke xedean hasteko eraikuntza helburuetarako egokitu behar izan zuten harresia; beraz, lehenik harresia behertu zuten aztertzen ari garen eraikinaren eta hegoaldera egiten duen harresiaren mendebaldearen arteko atalean. Nolanahi ere, guk uste dugu harresiaren garaieraren apaltze hau Oñatiko Kondeen Jauregia eraikitzeke obretan zehar bururatu zutela, jauregi baten eraikuntzak harresiaren garaieraren beharrez dakarren beste adibide batzuekin gertatzen den bezala. Hala eta guztiz ere, eraikinaren mendebaldeko horma osatuko zuen harresi atala errespetatu zuten, badiñu orube honetan aipatutako beharrez ekin baino lehen proiektu, eraikin edo jabetza bat bazegoela.

Ebaki hori egin eta gero, eraikinaren behe-oineko zimentarria eraiki zuten, oso-osorik landu gabeko harriz eraiki ere. Haren gainean eta harresiko karela gainean –egoki iritzi zioten erabilerarako kotaraino behertu baitzuten–, fatxada nagusia altxatu zuten, harlanduzkoa, belarri itxurako hainbat bao dituen. Ekialdeko fatxada ere landu gabeko harrizko zimentariaren gainean bermatu zuten, baina horma hau adobe eta zurez egin zuten, hartatik kontserbatu diren hondakin apurrek adierazten digutenez. Horma honen lekuan beste bat eraiki behar izan zuten geroago, eta bigarren honek ere antzeko ezaugarriak izan zituen.

Egun kontserbatzen diren beste hormak ez dira jatorrizkoak; gainera eraikinaren altuera behertu egin zuten geroagoko une batean, eta horrek zeharo galarratzen du eraikinaren jatorrizko irudiaren berri izatea. Nolanahi ere, badaude haren jatorrizko irudira gehiago hurbiltzeko modua eskaintzen diguten arrastoak. Hala, jakin badakigu eraikinak jatorrian merloien arteko hutsuneak bezainbeste leiho izan zituela, almenetan

Por lo tanto, a continuación resumiremos los principales resultados obtenidos gracias a ambas intervenciones, basándonos en la evolución histórica y constructiva del edificio estudiado.

### **Fase 1: Preexistencias (Muralla)**

Los constructores del edificio que nos atañe aprovecharon una gran estructura preexistente como muro occidental, la muralla, y concretamente los lienzos correspondientes al momento fundacional (siglo XIII) y a su ampliación (siglos XV-XVI).

El tramo de muralla englobado por el edificio actual conserva el paramento de la obra original, así como el pretil del paso de ronda y las almenas asociadas a la ampliación de la muralla. Su buen estado de conservación es destacable y durante el proceso de restauración se ha podido documentar la muralla tal y como la conocieron los habitantes de la villa en un momento concreto de su devenir histórico.

### **Fase 2: Construcción del edificio**

La construcción del edificio comenzó con la adaptación de la muralla a sus fines edificatorios, así, en primer lugar se produjo un rebaje en la muralla que discurre entre el edificio analizado y gran parte de la zona occidental de la muralla en dirección sur. No obstante, creemos que esta acción fue llevada a cabo durante la construcción del Palacio de los Condes de Oñate, tal y como sucede en otros ejemplos en los que la edificación de un palacio supone el rebaje de la muralla. Sin embargo, el hecho de respetar el tramo que conformará la pared occidental del edificio parece indicar la existencia en el solar de un proyecto, edificio o propiedad anterior a este rebaje.

Después de este corte se llevó a cabo la cimentación de la planta inferior del edificio, que fue construida íntegramente en mampostería. Sobre ésta y sobre el pretil de la muralla, que fue rebajado hasta la cota de uso que consideraron adecuada, emplazaron la fachada principal de sillaría que cuenta con vanos de oreja. La fachada oriental también se cimentó sobre la obra de mampostería aunque, en cambio, fue construida mediante adobe y madera, tal y como indican los escasos restos conservados de esta, obra que tuvo que ser reemplazada por una posterior de características similares.

El resto de los alzados conservados en la actualidad no son originales, además el edificio sufrió un rebaje en momentos posteriores que imposibilita conocer su imagen original. No obstante, existen indicios que permiten acercarnos más a su imagen inicial. Así, sabemos que originalmente el edificio contó con tantas ventanas como huecos habidos entre merlones, tal y como atestiguan los mechinales presentes en las al-

ikusten diren horma-zuloek eta ondorengo handitzearen baitan *in situ* ikusten den leihoak adierazten dituzten bezala. Era berean, eraikineko obretan berriro ere erabilitako hainbat piezek, Oñatiko Kondeen Jauregiko erlaitza osatzen duten piezen antzekoak, eraikinak parte gorenean Kondeen eraikinak izan zuten errematearen antzekoa izango zuela pentsatzera eramaten gaituzte.

Honenbestez, eraikina egoitzarenak egiteko xedean eraiki zutela esan dezakegu, jatorrizko eraikinaren garaiera handiak, fatxada sendoak eta barruko aldean dokumentaturiko hormako igeltsuak adierazten dituztenez. Eskura dugun informazioa aintzat harturik, gure ustez oinetxe bat izango zen, lau isuriko teilatu batekin, behe-oinean soto batekin, hegoaldeko sakonera maila justifikatzen duena; azken hau landu gabeko harrizko hormak zituen.

Kronologiari dagokionez, esan dezagun kontuan hartu beharreko irizpide bi dauzkagula esku artean. Hasteko jakin badakigu fatxada nagusia 1630. urte ondorengo dela, urte horretan hasi baitziren fatxada honen aurrean dagoen Oñatiko Kondeen jauregia eraikitzeko lanak. Lan hauek zoruaren maila berdintzeko

menas y la ventana hallada *in situ* dentro del recrecido posterior. Asimismo, varias piezas reutilizadas en diversas obras del edificio, similares a las que componen la cornisa del Palacio de los Condes de Oñate, hacen pensar que el edificio pudo contar con un remate superior muy similar al del edificio mencionado.

Por lo tanto, podemos apuntar que el edificio fue concebido con fines residenciales, tal y como parecen indicar la gran altura del edificio original, la presencia de una fachada tan noble o el enlucido documentado al interior. En base a la información disponible, creemos que se trataría de una casa solariega con una posible cubierta a cuatro aguas, y que presentaría una bodega en su planta baja, hecho que justifica la profundidad que alcanza la zona sur, que fue íntegramente revestida con mampostería.

En cuanto a su cronología cabe decir que contamos con dos criterios distintos a los que atendernos. En primer lugar, sabemos que la fachada principal es posterior a 1630, fecha en la que comienzan las obras de construcción del palacio de los Condes de Oñate situado frente a esta fachada. Estas obras finalizarán



Eraikinaren hego-mendebaldearen egoera obrei ekin baino lehen eta birgaitze prozesuaren bilakaera harresi atalean.

Estado de la zona sur-occidental del edificio antes de las obras y evolución del proceso de restauración en el lienzo de muralla.

obrarekin amaitu ziren; ondorioz, alde honetako kota gutxi gora-behera metro bete goratu zuten, ia egungo kotara iristeko. Kontuan baldin badugu hegoaldeko fatxada honetarako sarrera egungo zoruaren kotan dagoela, zoruaren maila berdinduak, dokumentu eta arkeologia iturriek berresten duten bezala, eraikina eraiki aurretik egon behar zuen; beraz, haren eraikuntza xvii. mende hasieran eraikiriko Kondeen Jauregiaren ondorengo une batean gertatu zen.

Aintzat har dezakegun beste irizpide kronologikoa baeen tipologiari dagokiena da. Belarri itxurako baoak ohikoak dira xvii. eta xviii. mendeetako landa eremuko arkitektura barrokoan. Horixe iradokitzen dute aztergai dugun eraikinaren ondoan dauden garai hartako eraikin batzuek, bata xvii. mendekoa izaki eta bestea xviii. mendekoa, bao eredu bera erabiltzen baitute. Oñatiko Kondeen jauregiak (xvii. mendearen lehenengo erdialdea) eta Montoyatarren jauregiak (xviii. mendearen lehenengo erdialdea) eta Laurel kalearen amaierako bazterrean dagoen etxe armarridunak (xviii. mendea) ari gara.

Honenbestez, eta adierazitako argudioetan oinarriturik, xvii. mendearen erdialdearen eta xviii. mendearen amaieraren arteko kronologia ematen diogu aldi honi.

Eraikin hauen itxurazko homogeneotasunari dagokionez, esan dezagun zirkunstantzia hau ez dela ausaz gertatzen; izan ere, kontsultatutako dokumentazioak jakinarazten digunez, etxeak eraikitzeako orduan hainbat baldintza bete behar zituzten (A.H.P.A. Eskribaua: Rubio Salazar, Marcos (menor). Urtea: 1648. Protokoloa: 7.944, f. 3. A.H.P.A. Eskribaua: Rubio Salazar, Marcos (menor). Urtea: 1650. Protokoloa: 7.947, f. 92). Oñatiko kondeen jauregia izan zen une oro baldintza horien erreferentzia: «*en la forma que estan las ventanas de la casa del conde mi s.r.*», «*como esta la mampostería de la casa del conde mi s.r.*».

### 3. aldia: Eraikina berreraikitzen

Eraiki ondoren, jatorrizko eraikinari goialdea moztu zioten, eta horrek zuzeneko eragina izan zuen hegoaldeko, ekialdeko eta mendebaldeko hormetan, jatorrizko garaiera galdu eta eraikin baxuago bihurtu zen. Ez dakigu zein izan ziren eraikinari goialdea mozteko arrazoi zehatzak, baina zalantzarik izan gabe esan dezakegu espazioa berregokitu zutela. Goialdea moztu eta gero aldatu egin ziren eraikinaren ezaugarriak, itxura batean behar berrietara egokitzeak. Honako atal hauetan islatu zen aldaketa: uko egin zioten fatxadan luxuzko azken ukitu batzuei, desagertutako hormatik eta hego-mendebaldeko kantoitik materiala lapurtu zuten, material guztiz apalekin berreraiki zuten eta barruko aldean ez zuten igeltsua erabili. Ezaugarri hauek guztiek zuzeneko eragina izan zuten eraikinaren estetikan; beraz, eraikinaren goialdea mozteko ekimenak eraikina funtzio berrietara egokitzea zuen helburu, funtzio horiek ez baitzuten halako harremanik eraikinaren jatorrizko irudiarekin.

Berreraikuntza lanak ezberdinak izan ziren eraikinaren fatxada bakoitzean. Halatan, fatxada nagusia ez

con una nivelación que aumentará la cota de esta zona aproximadamente un metro, llegando prácticamente hasta la cota actual. Si tenemos en cuenta que el acceso a esta fachada sur tiene lugar a la cota de uso actual, podemos afirmar que esta nivelación, atestiguada mediante fuentes documentales y arqueológicas, existía antes de erigir el edificio, por lo que su construcción es posterior a la del citado Palacio edificado a principios del siglo xvii.

El otro criterio cronológico que podemos esgrimir corresponde a la tipología de los vanos. Los vanos de oreja son habituales en la arquitectura rural barroca de los siglos xvii y xviii. Así lo atestiguan varias edificaciones de esta época situadas muy cerca del edificio objeto de estudio, que siendo una del siglo xvii y las otras del xviii utilizan el mismo tipo de vanos. Hablamos del mencionado palacio de los Condes de Oñate (primera mitad del siglo xvii), del palacio de los Montoya (primera mitad del siglo xviii) y de la casa blasonada situada en el rincón final de la calle Laurel (siglo xviii).

Por lo tanto, en base a los argumentos expuestos, atribuimos a esta fase una cronología que oscila entre mediados del siglo xvii y finales del siglo xviii.

En cuanto a la aparente homogeneidad de estos edificios cabe mencionar que esta circunstancia no parece ser un hecho fortuito, tal y como ha revelado parte de la documentación consultada, en la que se establecen las pautas a seguir en la construcción de las casas (A.H.P.A. Escibano: Rubio Salazar, Marcos (menor). Año: 1648. Protocolo: 7.944, f. 3. A.H.P.A. Escibano: Rubio Salazar, Marcos (menor). Año: 1650. Protocolo: 7.947, f. 92). La referencia de estas pautas será en todo momento la residencia de los condes de Oñate: «*en la forma que estan las ventanas de la casa del conde mi s.r.*», «*como esta la mampostería de la casa del conde mi s.r.*».

### Fase 3: Reconstrucción del edificio

Tras su construcción, el edificio original sufrirá un desmochado que afectará a sus fachadas sur, este y oeste, perdiendo su altura original y convirtiéndose en un edificio más bajo. Desconocemos cuales fueron los motivos concretos que llevaron a desmochar el edificio, aunque sí podemos afirmar que consigue readaptar el espacio. Tras la realización de este corte cambiarán las características del edificio, de cara a lo que parecen ser nuevas necesidades. Este cambio se reflejará en los siguientes aspectos: renuncia a parte del acabado lujoso de la fachada, robo del material del alzado desaparecido y del esquinual SW, reconstrucción con materiales muy pobres, interior no enlucido. Todas estas características inciden en la estética del edificio, por lo que parece que el desmochado tuvo lugar a fin de adecuar el edificio a nuevas funciones que no guardaban tanta relación con su imagen primigenia.

La reconstrucción se llevó a cabo de forma diferente en cada una de las fachadas del edificio. Así, la fachada



zuten erabat berritu behar izan, besterik gabe goialdea eta hego-mendebaldea beheratu zituzten. Geroago, fatxada honetako goialdea hainbat zentimetro goratu zuten buztinezko mortairu ugari eta landu gabeko hariak erabiliz, eta goratutako atalean zurezko leihoburuak eta teilatuko habeak txertatu zituzten. Mendebaldeko itxiturari dagokionez, almenen artean zeuden baoak itsutu zituzten buztinarekin, landu gabeko hariak eta berritako erabiliz. Ekialdeko fatxada, berriz, jatorrizkoaren moduan berreraiki zuten, zurezko zutikoekin eta karrerekin, erretikulua ortogonal eratzeko eta geroago adobeekin osatzeko.

Lehenago adierazi dugun bezala, eraikinak aldi honetan funtzioz aldatu zuela ematen du. Itxura guztien arabera, jatorrian oinetxe bat izan zena laborantza lanei emandako etxe bihurtu zen berreraiki eta gero. Hipotesi honek bermatu egingo luke aldi honetan dokumentatu ahal izan den estetikaren aurreko ukoa, espazioaren ustiapen praktikoa baten alde. Aldi honi ematen diogun kronologia XVIII. mende ondorengoa baina XX. mende aurrekoa da; beraz, aztergai dugun eraikina XIX. mendean berreraiki zutela uste dugu. Kronologia erlatiboak ematen dizkigu baieztapen hori egiteko argudioak, izan ere, jakin badakigu XVII. mendearen bigarren erdialdean eta XVIII. mendearen artean eraiki zutela. Gure ustez egokitze lanak ez zituzten berehalakoan egingo, eta badakigu eraikina XX. mende hasieran abandonatu zutela; beraz, aldi hau XIX. mendean zehar garatu zela esan dezakegu.

#### ***4. aldia: Eraikinaren erabilera berreraiki eta gero***

Aldi honetan eraikinaren barruko espazioa berrantolatu zuten, eta horretarako bao berriak ireki zituzten lehenengo oinean. Era berean, eraikin berri bat altza zuten iparraldean, eta horrek eragin zuen behe-oineko aurreko sarrera, seguru asko ipar-ekialdeko izkinan egongo zena, lekuz aldatzea. Prozesu hau bao berri bat irekita amaituko zen, behe-oinean eta aldi honetan izango zen bao bakarra. Aldi honen kronologia ez dirudi XX. mendea baino lehenagoa denik, XX. mendean abandonatu baitzuten. Honenbestez, ekimen hauek XIX. mendearen erdialdean eta XX. mende hasieran, eraikina berreraiki ondoren baina abandonatu baino lehen, garatu zituztela uste dugu.

#### ***5. aldia: Ekialdeko fatxadako haberiaren lapurreta***

Lapurrera hau eraikina abandonatu baino lehentxeago gertatu zen, haberia lapurtu izanaren ondorioz hautsi zen bao bat berreraiki baitzuten eta horrek eraikina erabiltzen jarraitzen zutela adierazten digulako.

principal no necesitó ser readaptada en exceso, ya tan solo fue rebajada en su parte superior y en su lateral SW. Posteriormente, la zona superior de esta fachada se recreó varios centímetros mediante abundante mortero de barro y mampuestos en los que se insertaron los nuevos dinteles de madera de las ventanas, así como la vigería del tejado. En cuanto al cierre occidental, se cerraron los vanos de luz habidos entre las almenas mediante el empleo de barro, mampuestos y sillares reutilizados. La fachada oriental, sin embargo, fue reconstruida de forma similar a su precedente, mediante pies derechos de madera y carreras que conformaron una retícula ortogonal que posteriormente se cuajó mediante el empleo de adobes.

Tal y como argumentábamos en páginas anteriores, el edificio parece que cambia de funcionalidad en esta fase. Los indicios que permiten realizar tal afirmación parecen indicar que lo que en origen era una casa solariega, pasará a ser, tras su reconstrucción, una casa dedicada a labores agrícolas. Esta afirmación avalaría la renuncia a la estética que se ha podido documentar en esta fase, en favor de una explotación más práctica del espacio. La cronología que otorgamos a esta fase es posterior al siglo XVIII y anterior al siglo XX, por lo que creemos que esta reconstrucción tuvo lugar durante el siglo XIX. Las razones que albergamos nos las proporciona la cronología relativa, ya que sabemos que se construye entre la segunda mitad del siglo XVII y el siglo XVIII. Presumimos que esta readaptación no pudo ser inminente y sabemos que el edificio se abandona hacia comienzos del siglo XX, por lo que creemos acertado afirmar que esta fase se desarrollará a lo largo del siglo XIX.

#### ***Fase 4: Uso del edificio tras la reconstrucción***

Esta fase indica la reorganización del espacio interior del edificio, motivo que obligará a la apertura de nuevos vanos en la primera planta. Asimismo, la construcción de un nuevo edificio al norte supondrá la reubicación del acceso anterior posiblemente situado en la esquina NE de la planta inferior. Este proceso culminará con la apertura de un nuevo vano que será el único presente en esta fase en la planta baja. La cronología de esta fase no parece ir más allá del siglo XX, momento en el que el edificio deja de estar en uso. Por lo tanto creemos que estas acciones tuvieron lugar entre mediados del siglo XIX y comienzos del XX, después de la reconstrucción del edificio y antes de su abandono.

#### ***Fase 5: Robo de la vigería de la fachada E***

Este robo se produjo momentos antes del abandono del edificio, ya que reconstruyó un vano que se debió romper por el robo de la vigería, lo que nos indica que el edificio aún seguía en uso. En estos momentos

Aldi honetan desagertu egin zen eraikinaren ekialdeari atxikiriko egitura, aurreko aldian artean erabiltzen zutena. Lapurreta honi emandako kronologia XIX. mende amaiera eta XX. mende hasiera artekoa da.

## 6. aldia: Eraikinaren abandonatzea

Eraikinaren egoitza erabilera baztertu egin behar da bako batzuk itsutu zituzten unetik aurrera. Horrek adierazten digu aldi honetan eraikina soilik laborantza funtzioak betetzeko erabiltzen zutela, eta horretarako ahalik eta argi gutxien behar zuela, eta aire apur bat ibiltzea besterik ez. Hipotesi hau sendotu egiten da kontuan baldin badugu aldi honetan eta sotoan depositu handi bat eraiki zutela hormigoia erabiliz. Gainera, orain arte eraikina lastoa eta saneamendu izaerako materialak gordetzeko erabili dutela esan behar dugu. Gure ustez ekintza hauek guztiak ez ziren garai berean gertatu, pixkana-pixkana gertatuko ziren XX. mendetik gure garaira arte. Nolanahi ere, zementua berrogeita hamargarren urteetatik aurrera erabiltzen hasi zirenez, hutsik egiteko beldurrik gabe esan dezakegu behe-oineko depositua XX. mendearan bigarren erdialdean eraiki zutela.

desaparecerá la estructura adosada al flanco este del edificio que debió estar en uso en la fase anterior. La cronología atribuida a este robo ronda entre fines del siglo XIX y principios del siglo XX.

## Fase 6: Abandono del edificio

El uso residencial del edificio debe estar ya descartado en el momento en el que se ciegan parte de sus vanos. Este hecho parece indicar que el edificio estaba destinado en este momento a fines exclusivamente agrícolas, para los que es necesario que entre la mínima luz, y que circule un mínimo de aire. Esta hipótesis se refuerza si consideramos que en la bodega existe un gran depósito construido mediante el empleo de hormigón, que debió ser realizado en estos momentos. A estas razones debemos sumar que el uso del edificio hasta la actualidad ha estado relacionado con el almacenaje de paja y de sarmientos. Creemos que todas estas acciones no fueron coetáneas, sino que debieron ejecutarse progresivamente desde el siglo XX hasta nuestros días. No obstante, debido a la aparición del cemento en la década de los cincuenta, podemos afirmar que el depósito ubicado en la planta inferior fue erigido durante la segunda mitad del siglo XX.

*Sergio Escribano Ruiz; Iban Sánchez Pinto*

### D.1.3.10. **Urbanizazio lanak Buradon Gatzagan (Bastida)**

Zuzendaritza: Iban Sánchez Pinto  
Finantzazioa: Arabarri

### D.1.3.10. **Obras de urbanización en la villa en Salinillas de Buradón (Labastida)**

Dirección: Iban Sánchez Pinto  
Financiación: Arabarri

*As a result of the improvement in the drainage and electrical infrastructure undertaken during the months of May and June 2005 in the town of Salinillas de Buradon, the archaeological monitoring of these works was conducted and enabled us to confirm a series of earlier hypotheses and ideas.*

Buradon Gatzagako saneamendu eta argindar azpiegiturak hobetzeko, gaurkotzeko eta egokitzeko xedearekin, 2005eko maiatzean eta ekainean zanga batzuk egiteko beharra planteatu zen aipatutako herriko zorua zulatuz beharreko hodie eta azpiegiturei leku egiteko.

Horrexegatik jarri zen 2005. urteko maiatzean ARABARRI elkartearen harremanetan gurekin, kontrol arkeologiko bat egin genezan. Arabako Foru Aldundiaren eskutik beharreko baimena jaso eta gero, hiribilduko harresiaren barruko aldean egingo ziren zangen gaineko jarraipen lanak egin genituen.

Con la misión de mejorar, actualizar y adecuar las infraestructuras de saneamiento y electricidad de la villa de Salinillas de Buradón a lo largo de los meses de mayo y junio del 2005 se planteó la necesidad de efectuar una serie de zanjas, que horadando el subsuelo de la mencionada localidad, albergaran las tuberías e infraestructuras precisas para tal efecto.

Por ello, en el mes de mayo del año 2005 ARABARRI se puso en contacto con nosotros con la finalidad de efectuar el control arqueológico. Una vez obtenido el pertinente permiso de la Diputación Foral de Álava, se procedió a la realización del seguimiento de las diferentes zanjas que se iban a efectuar en el interior del perímetro encintado de la villa.

## Zangen kokalekua

Induskatutako zanga guztiak hiribilduko hirigunean ireki ziren. Guztiak ziren gehienez 0,60 metro zabal, baina sakonera ezberdina zuten, saneamendu elementuei leku egiteko zangak izaki aldapa txiki bat izan behar baitzuten.

## Zangen gaineko kontrola

Zangen gaineko kontrolak agerian utzi zuen, batetik, maila naturala leku batzuetan oso goian ageri dela gainazaleko maila altxatu eta gero; eta bestetik, guk sumatzen genuen bezala, hiribilduko leku jakin batzuetan zulo handiak ageri direla. Leku horietako bi lehendik ezagutzen genituen parte hartu ahal izan genuen beste interbentzio batzuei esker (2000. urtean Plaza Nagusian bideratu genuen interbentzio arkeologikoaz eta harresien historia eta arkeologia azterketan zehar bururatutako zundaketez ari gara). Bi zulo horien ondoan beste baten presentzia egiaztatu ahal izan genuen Ama Sortzez Garbiaren Elizaren hego-ekialdean: hirugarren zulo honi buruzko erreferentziarik ez genuen izan ordura arte.

Era berean, silo bat dokumentatu ahal izan genuen Plaza Nagusian.

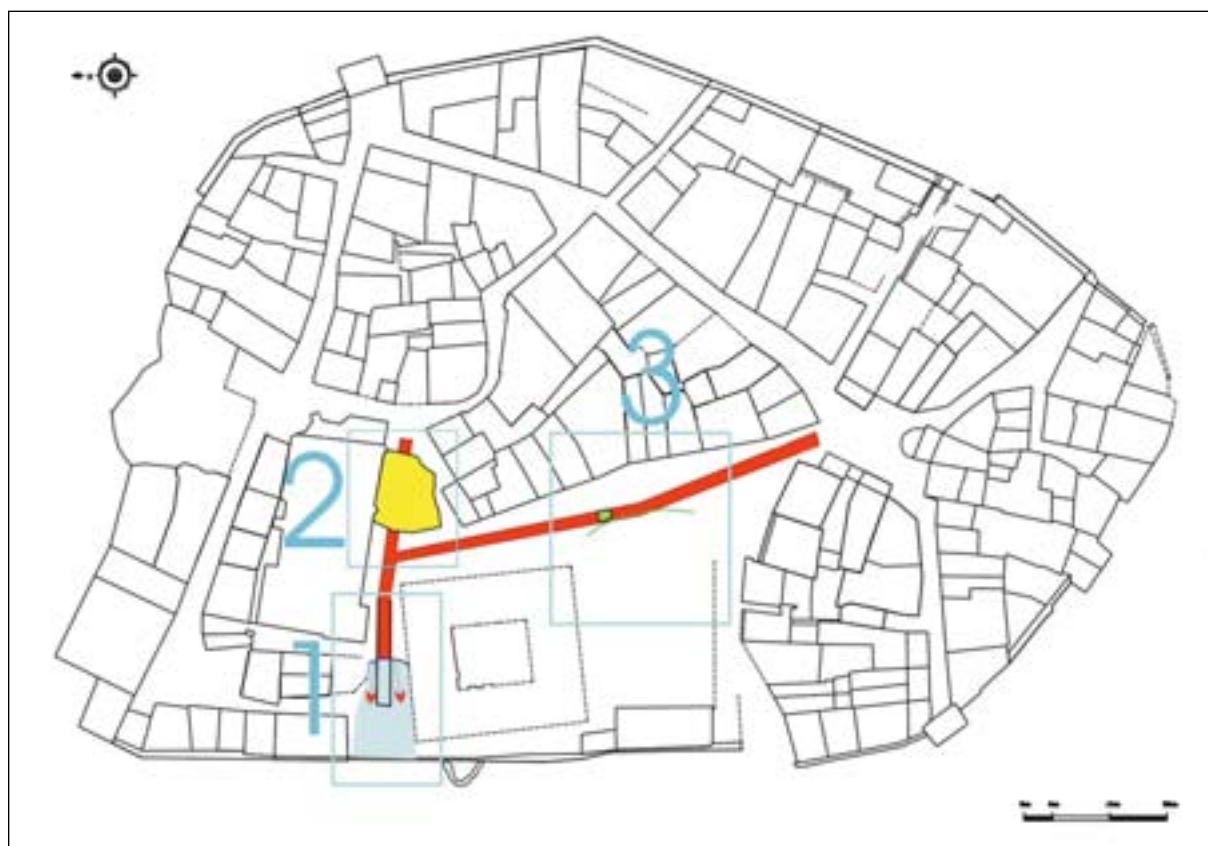
## Situación de las zanjas

Las diferentes zanjas excavadas se concentraban en el centro urbano de la villa. Tenían todas ellas una anchura máxima de 0,60 metros, variando la profundidad de las mismas, ya que al tratarse de zanjas para saneamientos debían tener una ligera pendiente.

## Control de las zanjas

El seguimiento puso de manifiesto, por una parte, que el nivel natural aflora en determinadas zonas a gran altura una vez retirado el nivel superficial; y por otra parte, tal y como sospechábamos, que en determinados lugares de la villa se observa la presencia de grandes agujeros. Dos de estas zonas nos eran conocidas gracias a las diferentes intervenciones en las que hemos podido participar (nos referimos a la intervención arqueológica en la plaza Mayor del año 2000 y a los sondeos efectuados durante la elaboración del análisis histórico-arqueológico de las murallas). Junto a estos dos agujeros pudimos constatar la presencia de otro en el lateral SE de la Iglesia de la Inmaculada Concepción del que no teníamos referencia alguna.

Igualmente se pudo documentar un silo en la zona de la Plaza Mayor.



Hiribilduko plano orokorra, irekitako zangen kokalekuekin eta zenbakiz adierazitako eremuen kokalekuekin.

Plano general de la villa con la situación en planta de las zanjas acometidas y la ubicación de las diferentes zonas enumeradas.

Jarraian aztertu ditugun eremuak deskribatuko ditugu, baita haien kokalekuak ere.

## 1. eremua

1. eremuko zanga Oñatiko Kondeen jauregiaren iparraldeko hormaren paraleloan ireki zuten. Gehienez 0,60 metro zabal zen, baina sakoneran aldatu egiten zen, zenbat eta ekialderago orduan eta sakonago, ekialdean baitzegoen kanalizazioari amaiera ematen zion kutxeta.

Pentsatzen genuen alde hau interesgarria zela oso, 2004. urtean zehar jauregiaren mendebaldean egindako indusketa lanetan, mendebaldeko hormaren eta harrisiaren arteko espazioan, estratigrafia aberatsa dokumentatu genuelako, hiribildua fundatu zutenetik ia gure egunetara arte espazio hau biziki okupatu zutela adierazten zuen estratigrafia dokumentatu genuelako. Honenbestez, kontrol lanetan zehar hainbat betegarriren presentzia egiaztatu genuen; hauek, nola osaerari hala trinkotasun mailari erreparatu gero, lehen adierazitako indusketan dokumentatutako betegarrien antzekoak ziren oso. Aipatutako interbentzioan lortutako datuak kontuan harturik, itxura guztien arabera geruza horiek Oñatiko kondeen jauregia eraikitze lanekin dute zerikusia; zehatzago esateko, jauregia eraiki ondoren eta eremua berdintzeko xedean ekarritako betegarriak direla ematen du, eta orduz geroztik egun ikusten dugun itxura hartuko zuen eremu honek.

Honenbestez, xvii. mendearen lehenengo eta bigarren laurdenen artean kokatzen ditugu betegarri hauek guztiak (Dominguez Beltrán de Heredia, I. C., Escribano Ruiz, S., Paez, Guillermo Raul, Sp, Buradon Gatzagako (Bastida) harresien historia eta arkeologia azterketa, I. Liburukia, Interbentzioaren memoria) eta horiekin metro eta metro eta erdi bitarte goratu zuten eremu honetako kota.

Zangaren sakonera apala eta 2004. urtean jauregiaren mendebaldean egindako indusketarekin bat egin ez izana, oztopo dira ebakiaren funtzionaltasunari buruzko zehaztapen gehiago aurreratzeko.

## 2. eremua

Elizako Plazaren ekialdean kokatua, eta 1. eremuan gertatu bezala, neurri handiko ebaki bat dokumentatu genuen, aipatutako plazaren espazio ia osoa hartzen duena.

Ez dakigu zer funtzio betetzen zuen zuloz haren. Baliteke dagoeneko desagertu den egitura mota batekin harremana izatea, edo elizak alde honetan atxikirik izango zuen baina egun desagertua den gorputz batekin.

Burua eramandako zangak ez digu datu gehiagorik eskaini. Soilik zulo handi baten presentzia egiaztatu ahal izan dugu, baina oraindik ez dakigu zer funtzio beteko zuen. 1. eremuan ez bezala, zulo handi honen

A continuación describiremos las diferentes zonas que hemos determinado y la ubicación de las mismas.

## Zona 1

La zanja situada en la zona 1 discurre paralela al lateral norte del palacio de los Condes de Oñate. Tiene una anchura máxima de 0,60 metros; siendo su profundidad variable, aumentando en dirección este, zona en la que se sitúa la arqueta en la que finaliza la canalización.

Pensábamos que esta zona era un lugar de interés, ya que durante la excavación realizada a lo largo del año 2004 en el lateral oeste del palacio, en el espacio comprendido entre éste y la muralla, se pudo constatar una rica estratigrafía que puso de manifiesto una vasta ocupación del lugar desde la fundación de la villa hasta, prácticamente, nuestros días. De esta manera, durante el control, pudimos constatar la presencia de una serie de rellenos que tanto por su composición como por su compactación, eran muy similares a los documentados en la excavación anteriormente mencionada. A tenor de los datos obtenidos en dicha intervención, todo hace indicar que dichos estratos se encuentran en relación con las obras de construcción del citado palacio de los condes de Oñate, y más concretamente parece tratarse de los rellenos aportados tras la construcción con la finalidad de nivelar la zona, momento en el que el entorno adquiere prácticamente la forma con la que lo vemos en la actualidad.

Pues bien, todos estos rellenos se fechan entre el primer y segundo cuarto del siglo xvii (Dominguez Beltrán de Heredia, I. C., Escribano Ruiz, S., Paez, Guillermo Raul, Sp, Análisis histórico-arqueológico de las murallas de Salinillas de Buradón (Labastida), Tomo I, Memoria de la intervención.) y con ellos se eleva la cota de esta zona entre un metro y un metro y medio.

La escasa profundidad de la zanja y el que no haya conectado con la excavación efectuada en el lateral oeste del palacio en el año 2004, nos impide hacer mayores aseveraciones sobre la posible funcionalidad del corte.

## Zona 2

Se sitúa en la mitad oriental de la Plaza de la Iglesia, y al igual que sucediera en la zona 1, se ha podido documentar un corte de grandes dimensiones que ocupa prácticamente todo el espacio de dicha plaza.

Desconocemos la funcionalidad del socavón. Podría tratarse de un corte relacionado con algún tipo de estructura que ha desaparecido o con una estancia anexa a la iglesia en este costado, que en la actualidad se encontraría desaparecida.

La zanja efectuada no nos ha aportado más datos con los que podamos contar. Únicamente nos ha permitido constatar la presencia de un importante hueco cuya funcionalidad, por el momento, nos es desconoci-

kronologia eta ondorengo deposituarena ezin ditugu denboran kokatu, betegarria induskatu ez genuelako eta kontrol lanetan zehar ez genuelako argibiderik eman diezagukeen elementu bakar bat ere aurkitu.

### 3. eremua

Zangak irekitzeko prozesuan zehar egiaztatu genuen azken eremu interesgarria Kale Zabalean dago, Plaza Nagusiaren luzeran barrena.

1. eremuan gertatu bezala, leku honetan jauregia eraiki ondoren betegarriekin egindako zoruaren maila berdintzeko lanen hondakinak aurkituko genituela uste genuen, horrelakoak hauteman eta egiaztatu baike nituen 2000. urtean zehar Plaza Nagusian bururatutako indusketa lanetan (Bengoetxea Rementeria, B., Sp, Buradon Gatzagako Plaza Nagusiko interbentzio arkeologikoaren memoria, Bastidan). Izan ere, aipatutako betegarriak zanga irekitzen hasi eta berehala azaldu ziren, oso kota altuan. 1. eremuko betegarria ez bezala, eremu honetako gehienak obra hondakinez osatzen dira. 2000. urteko interbentzioan iradoki genuen bezala, betegarri hauek Oñatiko kondeen jauregia eraikitzeko lanekin dute zerikusia.

Betegarri hauek guztiak erregistratzeaz gainera, silo baten presentzia egiaztatu ahal izan genuen. Silo hau jauregia eraikitzeko orduan aridoak ateratzeko egindako zuloek ebakitzen dute.

Siloak gutxi gora-behera arrautzaren oinplanoa du, alboak oinerantz makurturik eta oin lauarekin; oinaren eta alboen arteko elkargunea apur bat ahurra da. Siloa betetzen duen betegarria ohikoa da mota honetako egituretan, etxeko hondakinetatik etorritako zabor organikoa, osaerari eta trinkotasun mailari erreparatuz gero, 2000. urtean zehar Buradon Gatzagako hirigunean (plazan) eta 1997an (elizaren gibelaldeko zundaketetan) bideratutako interbentzioetan erregistratutakoan antzekoa oso (Bengoetxea Rementeria, B., Sp, Buradon Gatzagako hiribilduaren historia eta arkeologia azterketa (II. aldia). Zundaketa arkeologikoen memoria.).

### Konklusioak

Buradon Gatzagako hirigune historikoaren erdialdean irekiriko zangak aztertzen amaitu eta gero, esan dezagun aise gairitu direla hasiera batean zehaztutako aurreikuspenak:

Batetik, 2004. urtean zehar bururatutako indusketak eta 2000. urteko interbentzioak eskainitako datuak berretsi ahal izan dira, jauregia eraikitzeko lanak amaituta zoruaren maila goratzeko xedean ekarritako pake-te handien presentzia egiaztatu baike nuen.

da. A diferencia de lo que sucede en la zona 1, no podemos encuadrar cronológicamente la realización del gran corte ni del posterior relleno que lo colmata, ya que no ha sido excavado y durante el control no se recogió ningún material que nos permitiera hacer cualquier tipo de apreciación al respecto.

### Zona 3

La última zona de interés que hemos podido constatar durante el proceso de ejecución de las zanjas se sitúa en el discurrir de la Calle Ancha a lo largo de la Plaza Mayor.

Igual que sucediera con la zona 1 pensábamos que en este lugar íbamos a encontrar los restos de las diferentes nivelaciones aportadas tras la construcción del palacio, que ya fueron constatados durante los trabajos de excavación efectuados a lo largo del año 2000 en la Plaza Mayor (Bengoetxea Rementeria, B., Sp, Memoria intervención arqueológica en la plaza Mayor de Salinillas de Buradón, Labastida). Efectivamente, dichos rellenos se pusieron de manifiesto nada más iniciar la zanja, ya que se sitúan a una cota muy alta. A diferencia del relleno de la zona 1, los visibles en esta zona se corresponden con restos de obra en la mayoría de los casos. Tal y como ya se aventuró en la intervención del año 2000, dichos rellenos están en relación con las obras de construcción del palacio de los condes de Oñate.

Además de registrar todos estos rellenos, pudimos constatar la presencia de un silo que se encuentra cortado por los agujeros de extracción de áridos realizados durante la construcción del palacio.

Se trata de un silo de forma en planta ligeramente ovalada, con los laterales buzando hacia la base y con la base plana, siendo la zona de unión entre ésta y los laterales ligeramente cóncava. El relleno que lo amortiza se trata de un relleno muy característico de este tipo de estructuras, basura orgánica procedente de los residuos domésticos, ya que tanto por su composición como por su compactación es muy similar a los registrados en las diferentes intervenciones efectuadas en el casco de Salinillas a lo largo del año 2000 (plaza) y el año 1997 (sondeos detrás de la Iglesia) (Bengoetxea Rementeria, B., Sp, Estudio histórico-arqueológico de la villa de Salinillas de Buradón (fase II). Memoria de los sondeos arqueológicos.).

### Conclusiones

Tras la finalización de las zanjas efectuadas en el centro del casco histórico de Salinillas de Buradón, se puede afirmar que se han cumplido con creces las expectativas que desde un principio nos marcamos:

Por una parte se han podido confirmar los datos de la excavación efectuada a lo largo del año 2004 y de la intervención del 2000, ya que se ha constatado la presencia de importantes paquetes de nivelación aportados tras las obras de construcción del palacio con la finalidad de elevar la cota del suelo.

Atal honetan dagoen arazo bakarra da ez dakigula zer zentzu duen jauregiaren mendebaldean aurkitutako gutxi gora-behera 5 metroko zuloaren presentziak ez eta inguruko espazioarekin zer harreman duen. Kontuan harturik Oñatiko Kondeen dorrearekiko (Jauregiaren barruko aldean) eta harresiarekiko kokalekua, biekin harremantzen egongo zen espazio batean pentsa genezake, nahiz eta horren berri zehatzik ez dugun.

Bestalde, Ama Sortzez Garbiaren elizaren hegokialdean neurri ederreko zulo bat geratu zen agerian, eta elizako plaza ia guztia hartzen zuen. Tamalez, zangaren neurriak apalak izaki, ezin dugu elementuaren inguruan gehiago zehaztu. Esan dezagun zulo hau betetzen duen betegarriak 1. zangan ikusten den betegarriaren ezaugarri bertsuak dituela, eta bertan ez genuela giza hezur bakar bat ere aurkitu. Arestian aurreratu dugu zein aukerei erantzun diezaikekeen. Elizaren alboko gorputzari leku egiteko hutsunea izan liteke, baina elizaren horma horretan eraikin biak komunikatuko lituzkeen aterik ez zegoenez, baztertu egiten dugu aukera hori. Agian soto bati leku egiteko zuloa izan liteke, baina zangaren neurriak hain txikiak izanik, ezin dugu horrelakorik egiaztatu.

Plaza aldean zulo txiki baten presentzia dokumentatu genuen, silo gisa identifikatu dugun zuloa. 2000. urtean plazan bideratutako indusketa lanetan adierazten genuen geruza naturalean hainbat zulo zeudela, formaz zirkularrak edo joera hori erakusten zutenak, 1,30 metro inguruko diametroekin, oin lauekin eta albo apur bat ahurrekin. Gure kasuan, dokumentaturiko zuloaren oinplanoa arrautzaren itxurari hurbiltzen zaio, 1,10 x 1,50 metro luze da eta gehienez 0,50 metro sakon da; alboak apur bat ahurrak ditu eta oina laua.

Interbentzio honekin hiribilduaren barruko aldean orain arte bururatu ditugun interbentzioei esker lortutako datuak aberastu ahal izan ditugu:

1. Harresitik gertu aurkitu berri dugun zuloaren ekialdeko ertza mugatu ahal izan dugu.
2. Plaza aldean jauregia eraikitze lanetan zehar egindako zuloen ekialdeko muga erregistratu dugu, eta silo baten presentzia egiaztatu dugu.
3. Bukatzeko, zulo eder baten presentzia dokumentatu dugu elizako plaza aldean, baina oraingoz ez dakigu zer funtzio betetzen zuen.

El problema que subyace en este apartado es tratar de concretar qué sentido tenía la presencia del hueco de unos 5 metros hallado en el lateral W del palacio y su relación con el espacio circundante. Dada su situación con respecto a la muralla y la torre de los Condes de Oñate (situada en el interior del Palacio), se puede pensar en un espacio que estuviera en relación con ambas, aunque desconocemos este extremo.

Por otra parte se ha puesto de manifiesto en el costado SE de la iglesia de la Inmaculada Concepción un corte de dimensiones considerables que ocupa prácticamente la totalidad de la plaza de la iglesia. Por desgracia, debido a las reducidas dimensiones de la zanja, no podemos hacer ningún tipo de apreciación sobre dicho elemento. Debemos señalar que el relleno que lo amortiza es de características muy similares al visible en la zanja 1, no habiéndose registrado ningún resto óseo humano en el mismo. Ya hemos enumerado las diferentes posibilidades a las que puede responder. Puede tratarse del hueco para una estancia aleadaña a la iglesia, pero la inexistencia de una puerta en el alzado de la misma que las comunicara nos hace desestimar esta idea. Pudiera tratarse del hueco para un sótano, aunque este extremo, a tenor de las reducidas dimensiones de la zanja, no se puede comprobar.

En la zona de la plaza se ha documentado la presencia de un pequeño agujero que hemos interpretado como un silo. En la excavación efectuada en el año 2000 en la plaza, se señalaba la presencia de una serie de cortes realizados en el sustrato natural, de forma circular o tendente a ella, con diámetros que rondaban los 1,30 metros, con la base plana y los laterales ligeramente cóncavos. En nuestro caso, el agujero documentado es de forma en planta ligeramente ovalada de 1,10 x 1,50 metros de longitud y una profundidad máxima de 0,50 m., siendo los laterales ligeramente cóncavos y la base plana.

Con la presente intervención se han podido ampliar los datos que hasta ahora nos habían aportado las diferentes intervenciones que venimos realizando en el interior de la villa:

1. Hemos podido acotar el límite oriental del hueco situado en las inmediaciones de la muralla del que hasta la fecha no teníamos constancia.
2. En la zona de la plaza hemos registrado el límite oriental de los cortes efectuados durante las obras de construcción del palacio, habiendo atestiguado la presencia de un silo.
3. Por último, se ha documentado la presencia de un importante corte en la zona de la plaza de la iglesia para el que por el momento carecemos de explicación.

*Sergio Escibano Ruiz; Iban Sánchez Pinto*

### D.1.3.11. Bodegas Campillo (Laguardia)

Zuzendaritza: Rebeca Marina López  
Diru-laguntza emaila: Arabako Foru  
Aldundia

### D.1.3.11. Bodegas Campillo (Laguardia)

Dirección: Rebeca Marina López  
Subvención: Diputación Foral de Álava

*June 2005 saw the monitoring of the works commissioned by the company Bodegas Campillo, S.L. This need arose out of alterations to the drainage and wastewater treatment network. The intervention work resulted in the gathering of Roman ceramic materials and ordinary ceramics and the locating of a drainage network of contemporary dating.*

Burura eramandako kudeaketa izaerako interbentzio arkeologikoak ondare historiko arkeologikoa babesteko arloan dauden legezko betebeharrei erantzuten die, izan ere, Guardiako (Araba) Bodegas Campillo, S.L. enpresan hondakin urak arazteko eta saneamendurako sarea egokitzeko lanak egin behar zituzten, eta aipatutako enpresaren upategiari leku egiten dion eremuan Eliza aztarnategia aurkitu eta induskatu zuten; bertan II. Burdin Aroaren azken aldiko finkamendu bat izan zen, eta haren gainean beste finkamendu bat egokitu zen erromatarren garaian. Finkamendu honek okupazio sekuentzia luzea bizi izan zuen, K.o. i. mendearen erdialdetik K.o. v. mendearen hasierara arte<sup>44</sup>. Aztarnategi honen munta eta garrantzia bertan aurkitutako materialek eta egiturek berresten dituzte, baita lehenagotik interbentzio arkeologiko biren xede izateak ere. Informazio gehiago izateko Eliseo Gil Zubillaga eta Idoia Fillooy<sup>45</sup> (lehenengo interbentzioaren arduradunak) arkeologoen eta Rebeca Marina López eta Carlos Crespo<sup>46</sup> (bigarren interbentzioaren arduradunak) arkeologoen txostenak eta memoria arkeologikoak irakur daitezke.

Egungo saneamendurako sarea aldatzeko bereiziriko espazioa eta upategi bera Eliza aztarnategiko usitezko gune arkeologikoaren baitara biltzen dira.

Aztarnategi arkeologikoa Guardiako muinoaren ekialdeko terraza batean dago, Eliza izeneko aurkientzan. Mapa topografiko nazionalan honako koordinatu hauek ditu 1/50.000 eskalan, 170. orrian «Haro»: 2° 27'25" Long I. (Greenwich meridianorekiko); 42° 33'15" Lat. E.; 500 m-ra i.m.g.

Isabel Buesak eta txosten hau izenpetzen duenak osatutako arkeologoen taldeak aurreikusitako obren gaineko kontrol lanak egitea proposatu zuen, baita eragin arkeologikoaren balorazioa egitea, bitarteko mekanikoen bidez egin beharreko lur-mugimenduen gaineko jarraipen lanak bururatzeko.

La intervención arqueológica de gestión realizada responde a las exigencias legales que en materia de protección del patrimonio histórico arqueológico existen derivadas de la ejecución de la adaptación de la red de saneamiento y depuración de las aguas residuales en Bodegas Campillo S.L. Laguardia (Álava), ya que en la zona donde se asienta la bodega se halla localizado y excavado el yacimiento de la Iglesia que cuenta en un mismo lugar con un asentamiento del final de la IIª mitad de la Edad del Hierro sobre el que se situó un establecimiento romano con una amplia secuencia ocupacional, entre mediados del siglo I d. C. y principios del V d. C.<sup>44</sup> La entidad e importancia de este yacimiento viene corroborada por la importancia de materiales y estructuras localizadas, así como por el hecho de que ha sido objeto de dos intervenciones arqueológicas anteriores. Pueden consultarse para ampliar esta información los informes y memorias arqueológicas de Eliseo Gil Zubillaga e Idoia Fillooy<sup>45</sup> (responsables de la primera intervención) y de Rebeca Marina López y Carlos Crespo<sup>46</sup> (responsables de la segunda intervención)

El espacio destinado a la modificación de la actual red de saneamiento así como la propia bodega se encuentran dentro de la zona de presunción arqueológica del yacimiento de La Iglesia.

El yacimiento arqueológico se sitúa en una terraza al E. del cerro de Laguardia, en el término denominado La Iglesia. Sus coordenadas, con respecto al mapa topográfico nacional escala 1/50.000, hoja 170 «Haro»: 2° 27'25" Long N. (respecto al meridiano de Greenwich); 42° 33'15" Lat. E.; Alt. S.N.M. 500 m.

El equipo de arqueólogas (Isabel Buesa y la que suscribe este artículo) propuso la realización del control de la obra prevista así como de la pertinente valoración de impacto arqueológico, consistente en el seguimiento de las remociones de tierras efectuadas por medios mecánicos.

<sup>44</sup> GIL ZUBILLAGA, E. & FILLOY NIEVA, I. (1989) Elizako Behe Inperioaren garaiko aztarnategi erromatarra (Guardia, Araba). Azterketaren aurrerakina. Arkeologiari buruzko Kongresu Nazionalaren XIX. Agirietan. 341-347. orr.

<sup>45</sup> GIL ZUBILLAGA, E. Memoria zientifikoa Presazko Indusketa 1987. (Argitara gabea) & FILLOY NIEVA, I. (1988) Memoria zientifikoa Zundaketa Estratigrafikoak 1988. (Argitara gabea)

<sup>46</sup> MARINA LÓPEZ, R & CRESPO BEISTEGI, C. Memoria zientifikoa Presazko Indusketa 1987. (Argitara gabea)

<sup>44</sup> GIL ZUBILLAGA, E. & FILLOY NIEVA, I. (1989) El Yacimiento romano bajo imperial de La Iglesia (Laguardia, Álava). Avance a su estudio. En Actas XIX Congreso Nacional de Arqueología. Zaragoza pp.341-347.

<sup>45</sup> GIL ZUBILLAGA, E. Memoria Científica Excavación de Urgencia 1987. (Inédito) & FILLOY NIEVA, I. (1988) Memoria Científica Sondeos Estratigráficos 1988. (Inédito)

<sup>46</sup> MARINA LÓPEZ, R & CRESPO BEISTEGI, C. Memoria Científica Excavación de Urgencia 1987. (Inédito)

Aztertu beharreko eremua 1,35 metro zabaleko eta 176,40 metro luzeko zanga ukondotua zen. Obrak aldi bitan garatu ziren.

## *I. aldia*

### *A zanga*

Lehenengoa, iparraldetik hegoaldera, upategiak eraikinaren aurrean duen mahastien arteko igarobidean irekiriko zanga zen. 141,80 metro luze eta 1,35 metro zabal zen, eta hondakin urak hartzeko hoditeriari leku egitea zuen helburu. Honako hauek izan ziren indusketaren emaitzak:

3 geruza sedimentologiko bereizi genituen. Esan dezagun upategiko arduradunen hitzetan ukitu beharreko eremu osoa aurreko urteetan edateko ura ekartzeko hoditeria batek nahasi zuela, baita finkaren alde honetan aldatutako mahastiak ere. Honenbestez, honako sekuentzia hau erregistratu genuen:

*A geruza:* trinkotasun handiko lurrez osatutako geruza, 30 eta 40 cm bitarteko lodierarekin, landare-geruzarekin bat datorrena.

*B geruza:* trinkotasun handiko lurrez osatutako geruza, izaera buztintsukoa, kolorez marroi iluna eta hezea, 40-50 cm bitarteko lodierarekin. 1,30 metrotan kokatzen da geruza honen batez besteko sakonera maila. Maila honetan Burdin Aroan eta Erromatarren Garaian kokatu daitezkeen zeramikazko zatikiak aurkitu genituen.

*C geruza:* Harri Amaren deskonposizioak eragindako maila da, kolorez horia, gutxi gora-behera 2,75 metroko sakoneran ageri dena.

Esan dezagun erreten bat azaldu zela 0,70 metroko sakonera mailan, upategiari leku egiten dio eraikinetik 96,50 metrora, hau da B geruza deituaren ia amaieran.

Erreten honek upategiaren aurrean dagoen mahastiaren luzeran garatzen da, bikain landuta dago, eta landu gabeko harrizarrak ditu estalki gisa. Metro zabal da eta 0,70 metro garai, eta estalkiak oso handiak dira, zenbaitetan 1,70 metroko zabalerarekin.

Honako sakonera maila honetan ageri da egitura: erreteneko estalkia 2,35 metroko sakoneran, eta erretenaren hondoa 2,85 metrotan.

Egitura honen kronologia aro garaikidean kokatu behar da, eta alde honetan zegoen ur hornidurarako beste sare batekin jarri behar da harremanetan.

El área a intervenir consistía en una zanja acodada de 176,40 metros de largo por 1,35 metros de ancho. La acometida de las obras se dividió en dos fases.

## *Fase I*

### *Zanja A*

La primera, consistente en una zanja central localizada en la zona de paso entre el viñedo que la bodega posee frente a su edificio, con orientación nortesur. Esta zanja mide 141,80 metros por 1,35 metros de anchura, y esta destinada a contener un tubo para la acometida de aguas residuales. Los resultados de la excavación fueron los siguientes:

Se localizaron 3 estratos sedimentológicos, hay que añadir que los responsables de la bodega nos comentaron que toda la zona a intervenir estaba alterada por la existencia de una tubería de traída de agua potable efectuada en años anteriores, así como por la plantación del viñedo existente en esta zona de la finca. Se distinguía por tanto una secuencia constituida por:

*Estrato A:* consistente en un nivel de tierra de muy alta compactación con un espesor de entre 30 y 40 cm., que se corresponde con el manto vegetal.

*Estrato B:* consistente en un nivel de tierra de compactación alta, de naturaleza arcillosa, de color marrón oscuro y húmedo, con un espesor de unos 40-50 cm., la profundidad media de este estrato se sitúa en 1,30 metros. En este estrato se localizaron restos materiales cerámicos que pueden ser adscritos a la Edad del Hierro y Época Romana.

*Estrato C:* consistente en un nivel provocado por la descomposición de la Roca Madre de color amarillento que aparece a unos 2,75 metros de profundidad.

Hay que destacar la aparición de una estructura consistente en una Atarjea, situada a 0,70 metros de profundidad y a 96,5 metros del edificio de la bodega, es decir se localiza casi al final de lo que hemos denominado como Estrato B.

Esta atarjea recorre el viñedo existente frente a la bodega, con una orientación este-oeste, de una excelente factura, está realizada con mampuestos ciclópeos de cubierta. Posee un metro de anchura, por 0,70 metros de altura, y las tapas de cubierta muy grandes llegan a alcanzar 1,70 metros de anchura.

La profundidad a la que se localiza el hallazgo es la siguiente, la tapa de la atarjea aparece a los 2,35 metros de profundidad, y el final de la misma a 2,85 metros.

La cronología de este hallazgo puede situarse en época contemporánea, relacionando la estructura con otra red de abastecimiento de agua existente en la zona.



## II. aldia

### B zanga

Bigarrena, ekialdetik mendebaldera, mahastiaren amaierako muturrean, finkaren mugetatik hurbil, 36,40 metro luze eta 1m35 metro zabal, kolektoreari leku egiteko irekia. Honako emaitza hauek eskaini zituen indusketak:

Arkeologiaren ikuspuntutik antzuak diren pakete sedimentologiko bi bereizi genituen: lehenengoa landare geruza bat da, metro beteko lodierarekin, eta bigarrena harri amak osatutako paketea. Bigarren geruza horrek osaera ezberdina aurkezten du gune batzuetan eta besteetan, eta kasuren batean harri xabal oso trinkoak osatzen du. 1,20 eta 1,40 metro bitarteko sako-neran ageri da.

### Konklusioak

Kudeaketa izaerako interbentzio arkeologiko honek ez du Eliza aztarnegiarekin zerikusia izan dezakeen emaitzarik eskaini, gainazaletik jasotako elementu batzuk albora utzita, azken hauek erromatarren garaiko zeramikazko hondakinak baitira.

## Fase II

### Zanja B

La segunda, consistente en una zanja con orientación este-oeste, situada en el extremo final del viñado junto al límite de la finca, con unas medidas de 36,40 metros de largo por 1,35 metros de ancho, destinada a ubicar un colector. Los resultados de la excavación fueron los siguientes:

Se localizaron dos paquetes sedimentológicos estériles arqueológicamente, un primer paquete consistente en el estrato vegetal de un metro de espesor y un segundo paquete compuesto por la roca madre, este estrato natural difiere en su composición según la zona siendo en algún caso su composición de lajas de piedra muy compactas, alcanzando una profundidad de 1,20 – 1,40 metros.

### Conclusiones

La intervención arqueológica de gestión, no ha revelado resultados relacionados con el yacimiento de la Iglesia, exceptuando las recogidas de superficie realizadas, consistentes en restos de cerámica de época romana.

*Rebeca Marina López*

#### D.1.3.12. **San Andres kalea, 5 (Laguardia)**

Zuzendaritza: Rebeca Marina López  
Finantzazioa: Arabako Foru Aldundia eta Arabarri Elkarte

#### D.1.3.12. **San Andrés, 5 (Laguardia)**

Dirección: Rebeca Marina López  
Financiación: Diputación Foral de Álava y Sociedad Arabarri

*In January 2005 an administrative Archaeological Intervention was carried out consisting of archaeological sondages on building number 5 in San Andres street in the town of Laguardia (Rioja Alavesa). Two archaeological sondages were conducted. These resulted in the location of structures belonging to the previous urban development of the town and the building. This building work is linked to wine production and the foundations of the walls of Laguardia.*

Orube honetako eraikinak 76,10 m<sup>2</sup>-ko azalera du behe-oinean. Fatxada nagusia San Andres kaleko 5. zenbakian dago, Santa Engrazia Atearen eta Harategi Atearen arteko harresi atalak egiten du gibelaldeko fatxadarenak.

Gainera, orube honek eraldaketa gutxi bizi izan ditu, aipatutako higiezina eraikitze lanen eragina baizik ez du jasan. Beraz, estratigrafia arkeologikoa oso kaltetuta egongo ez zela aurreikusten genuen.

Bestalde, burura eramandako lanen arabera, zorua altxatu egingo dute saneamendu eta argindar sare berriak instalatzeko: Lan hauek zuzeneko eragina izango zuten potentzial arkeologikoan.

La superficie de la planta baja del solar es de 76,10 m<sup>2</sup>. La fachada de ingreso se ubica en la Cl San Andrés 5 y la trasera es el lienzo de la muralla perteneciente al tramo comprendido entre la Puerta de Santa Engracia y la Puerta de Carnicerías.

Así mismo tampoco ha sido un solar que se haya visto afectado por transformaciones que no fueran las de edificación de dicho inmueble lo que hacía suponer que no se encontraría muy dañado el potencial de estratigrafía arqueológica.

Por otro lado las obras que se van a realizar prevén respecto al suelo su levantamiento para la instalación de nuevas redes de saneamiento y eléctricas, acción que afectaría de manera importante al potencial arqueológico.



San Andres, 5 (Guardia). Ardoa prozesatzeko egiturak, hiribilduko harresiko zimentarriari eratzikiak.

San Andrés, 5 (Laguardia). Estructuras destinadas a labores de procesamiento de vino anexas a la cimentación de la muralla de la villa.

Honenbestez, aupatutako erabilera ezaugarriak, planoen dokumentazioa, obrarako planak eta higiezinera egindako bisitaldiak aintzat harturik, egoki iritzi genion baloraziorako zanga bat irekitzeari eta harresi atalaren lerroan zundaketa bat egiteari. Era berean, obren gaineko kontrol lanak bideratu genituen iragan otsailean.

Por lo tanto en base a las características de uso mencionadas, a la documentación planimétrica, planes de obra y tras la visita realizada al inmueble se consideró adecuado la realización de una zanja de valoración y un sondeo en la línea del lienzo de muralla y el control de obra necesario, que se realizó el pasado febrero.

## Zundaketa arkeologikoak

### 1. zundaketa. Balorazio historiko-arkeologikoa

1. zanga, eskuz induskatua, etxebizitzari sarrera egiten dion sotoan irekia. Sotoaren egiturak baldintzaturik, neurri irregularrak zituen (gehienez 1,10 metro zabal bider 1,83 metro luze).

Prozesu arkeologikoan bereiziriko unitate estratigrafikoen zerrenda da jarraian labur-labur azaltzen duguna:

Egungo erabilerarako zorua, nahasitako lurrezko deposituak osatua, trinkotasun maila apalarekin, gutxi gora-behera 2 cm-ko lodierarekin. xx. mendea.

## Sondeos Arqueológicos

### Sondeo 1. Valoración histórico-arqueológica

La Zanja 1, excavada por métodos manuales, se marcó en el portal de acceso a la vivienda. Sus dimensiones irregulares (1.10 de anchura máxima x 1,83 m. de longitud máxima), condicionadas por la estructura de la estancia.

La relación de las unidades estratigráficas halladas en el proceso arqueológico son las que de manera resumida se exponen a continuación:

Suelo actual de uso, constituido por un depósito de tierra de revuelto, de compactación baja de unos 2 cm. de espesor. Siglo xx.

Betegarriaren depositua. XIX.-XX. mendeak.  
 Sutearen maila. XIX.-XX. mendeak.  
 Zorua berdintzeko maila, lur, teila, hezur eta zeramikazko zatikiez osatutako betegarria. XIX.-XX. mendeak.  
 Sutegia. XIX.-XX. mendeak.  
 Betegarriaren depositua. XIX.-XX. mendeak.  
 Aurreko erabilerarako zorua, oso depositu trinkoa, 6 cm-ko lodierarekin, XX. mendea baino lehenagokoa.  
 Paldoari leku egiteko zuloa. XIX.-XX. mendeak.  
 Zurezko paldoa. XIX.-XX. mendeak.  
 Hormatxoa. XIX.-XX. mendeak.  
 Betegarriaren depositua, gutxi gora-behera 53 cm-ko lodierarekin, eraikuntza material (teilak), zeramika eta animalien hezur hondakin ugariekin. XIX.-XX. mendeak.  
 Materialik gabeko depositua, 3 cm-ko lodierarekin, aipatutako orubea okupatu gabe egon zen aldi bat iradokitzen diguna, itxuraz. Erretena. XIX.-XX. mendeak.  
 Adreiluzko hormatxoa. XIX.-XX. mendeak.  
 Sotoko enkatxuari sarrera egiten zion harrizko eskailera. XIX. mendea.  
 Sotoko zorua. XIX. mendea.  
 Paldoari leku egiteko zuloa. XIX. mendea.  
 Zurezko paldoa. XIX. mendea.  
 Okupazio-deposituak, ikatzak, zeramikazko hondakinak, animalien hezur zatikiak eta beste dauzkanak... eta seguru asko egoitza izaerako okupazioa adierazten digutena. XIX.-XX. mendeak.  
 Zabortegia. XIX. mendea. Geruza naturala.

## 2. zundaketa. Balorazio historiko-arkeologikoa

*Harresi ataleko zundaketa* San Andres kaleko 5. zenbakiko higiezineko ezkaratzaren barrunbean ireki genuen, harresi atalaren barruko aurpegiari atxikirik, Rabanera Dorrearen eta Santa Engrazia Atearen arteko atalean. Zundaketaren neurriak ahal ziren handienak izan ziren, 2,20 metro luze iparraldetik hegoaldera eta 2,24 metro zabal ekialdetik mendebaldera. Honako hau ere eskuz altxa genuen.

Prozesu arkeologikoan bereiziriko unitate estratigrafikoen zerrenda da jarraian labur-labur azaltzen duguna:

Harresi atala. XVI. eta XVII. mendeak.  
 Iparraldeko horma. XVII.-XIX. mendeak.  
 Berdintzeko zorua. XX. mendea.  
 Iparraldeko hormaren zimentarriko betegarri deposituak. XVII.-XIX. mendeak  
 Hormigoizko zola. XX. mendea  
 Aireztapenerako zuloa. XIX.-XX. mendeak.  
 Adreiluzko egitura. XX. mendea.  
 Ardorako aska bikoitza. XIX. mendea.  
 Betegarriaren depositua. XIX.-XX. mendeak.  
 Okupazio-deposituak. XIX. mendea.  
 Betegarriaren depositua. XIX. mendea.  
 Betegarriaren depositua. XVIII. mendea.  
 Harresiaren zimentarriko zapata. XVI.-XVII. mendeak  
 Betegarriaren depositua. XVII. mendea.  
 Harresiaren zimentarriko zanga. XVI. mendea.

Depósito de relleno. Siglo XIX-XX.  
 Nivel de incendio. Siglo XIX-XX.  
 Depósito de regularización, relleno de tierra, teja, fragmentos óseos y cerámica. Siglo XIX-XX.  
 Hogar. Siglo XIX-XX.  
 Depósito de relleno. Siglo XIX-XX.  
 Suelo de uso anterior, depósito muy compacto de unos 6 cm. de espesor, anterior al siglo XX.  
 Agujero de poste. Siglo XIX-XX.  
 Poste de madera. Siglo XIX-XX.  
 Murete. Siglo XIX-XX.  
 Depósito de relleno, de unos 53 cm. de espesor con gran abundancia de materiales tanto constructivos (tejas) como de cerámica, y restos óseos animales. Siglo XIX-XX.  
 Depósito sin materiales de unos 3 cm. de espesor que parece indicamos un período sin ocupación en dicho solar. Atarjea. Siglo XIX-XX.  
 Murete de ladrillo. Siglo XIX-XX.  
 Poyo de acceso al encachado del portal. Siglo XIX.  
  
 Suelo del portal. Siglo XIX.  
 Agujero de poste. Siglo XIX.  
 Poste de madera. Siglo XIX.  
 Depósitos de ocupación en el que aparecen carbones y restos cerámicas, fragmentos óseos animales... que nos indican una ocupación posiblemente habitacional. Siglo XIX-XX.  
 Basurero. Siglo XIX. Estrato natural.

## Sondeo 2. Valoración histórico-arqueológica

El sondeo lienzo muralla se marcó en el interior del zaguán del inmueble San Andrés nº 5, pegado al lienzo murario en su cara interna, en el tramo correspondiente entre el Torreón Rabanera y la Puerta de Santa Engracia. la dimensión del mismo fue lo más amplia posible 2,20 m. de longitud norte-sur y 2,24 m. en dirección este-oeste. También fue ejecutado por medios manuales.

La relación de las unidades estratigráficas halladas en el proceso arqueológico son las que en manera resumida se exponen a continuación:

Lienzo de muralla. Siglos XVI y XVII.  
 Muro pared norte. Siglos XVII-XIX.  
 Suelo de regularización. Siglo XX.  
 Depósitos de relleno de la cimentación del muro norte. Siglos XVII-XIX  
 Solera de hormigón. Siglo XX.  
 Lucera de ventilación. Siglo XIX-XX.  
 Estructura de ladrillo. Siglo XX.  
 Pila doble vino. Siglo XIX.  
 Depósito de relleno. Siglo XIX-XX.  
 Depósitos de ocupación. Siglo XIX.  
 Depósito de relleno. Siglo XIX.  
 Depósito de relleno. Siglo XVIII.  
 Zapata de cimentación de la muralla. Siglo XVI-XVII.  
 Depósito de relleno. Siglo XVII.  
 Zanja de cimentación de la muralla. Siglo XIX.

## Konklusioak

Guardiako hiribilduaren garrantzia, nola ikuspuntu historiko batetik, zorupeko potentzial arkeologikoa eta ageriko egiturak aintzakotzat harturik, hala gizarte eta ekonomiaren ikuspuntutik, egiaztatuta geratu da Guardiako hiribilduko hirigune historikoko San Andres kaleko 5. zenbakian dagoen higiezinaren azterketa historiko eta arkeologiko honekin.

### *Ikuspuntu historiko batetik azterturik:*

Batetik hiribilduko hirigintzarekin eta Aro Modernoan izandako bilakaerarekin zer gertatu den ikusten dugu: halatan, orube hau –San Andres– xvii. mendean zehar –iparraldeko hormaren zimentarria<sup>47</sup> okupatu zutela ikusten dugu, une horretan ireki baitzuten San Andres kalea, eta seguru asko xviii. mendean –iparraldeko horma–.

Harresia atalaren zimentarrirako zapatak eta bertako pakete arkeologikoak hiribilduan dagoeneko erregistraturik dauden mundu zeltiberiarra<sup>48</sup> eta mundu erromatarra<sup>49</sup> garmatzate, baita Erdi Arora ere. Era berean, aipatutako zapatak ukitu gabeko egiturak pentsarazten digu berau eta harresi atalaren abiapuntua, harresi atal zehatz honetan bederen, Harresiko Plan Zuzentzailean<sup>50</sup> adierazten den xvi. mendea baino lehenagokoak direla, Erdi Arokoak izan daitezkeela.

Era berean, sarrera aldean aziendak, zaldiek-eta, euren atsedenteku izango zuten lekua izango zena bereizi genuen. Horixe pentsatzera eramaten gaituzte traukil landutako harzolak eta erretenak.

### *Gizarte-ekonomiaren ikuspuntutik:*

Ardoa ontziz aldatzeko jarduerarekin zerikusi zuzena duen aska bikoitzaren agerraldiak adierazten digu ardogintzaren sektoreak hiribilduan izan duen garrantzia; Erdi Aroaz geroztik hasita, garapen garrantzitsua bizi izan zuen Aro Modernoan, eta Aro Garaikidean erabat hedatu eta espezializatu zen, batez ere xix. mendetik aurrera. Harlanduzko aska bikoitza xix. mendekoa da, eta geroago, xx. mendean jada, material nobleen lekuan teknika modernoagoen araberako egiturak, egitura merkeagoak, hormigoizkoak, egokitu zituzten: aska barrutik estali zuten eta harresiko kubotan –2. dorrean– dolareak eraiki zituzten. Lan horiek espazio honetako depositu arkeologikoen hustea ekarri zuten.

## Conclusiones

La importancia de la villa de Laguardia, tanto desde un punto de vista histórico, valorando tanto el potencial arqueológico del subsuelo cómo el de las estructuras emergentes en alzado, como desde un punto de vista socio-económico ha quedado constatado en este estudio histórico arqueológico del inmueble ubicado en el nº 5 de la *C/ San Andrés* del casco histórico de la villa de Laguardia.

### *Desde un punto de vista histórico:*

Por un lado, observamos lo que ha ocurrido con el urbanismo de la villa y su evolución a lo largo de la Edad Moderna: así hemos podido constatar la ocupación de dicho solar -San Andrés -a lo largo de los siglos xvii -cimentación muro norte<sup>47</sup>, que es el momento en el que se abre dicha calle y con más probabilidad en el xviii –muro norte–.

La zapata de cimentación del lienzo de muralla y su paquete arqueológico adjunto nos hace referencia a momentos históricos ya representados en la villa mundo celtibérico<sup>48</sup> y mundo romano<sup>49</sup>, además de la previsible de época medieval. Así mismo la estructura intacta de dicha zapata nos hace pensar en que al menos ella misma e incluso el arranque del lienzo murario, en este tramo concreto, sea anterior a la fecha del siglo xvi dada en el Plan Director de la Muralla<sup>50</sup> y pudiera ser de época medieval.

También se ha podido observar como en la zona de acceso parece pudiera ser la zona donde el ganado, caballos, tendría su lugar de descanso. La existencia de un empedrado muy tosco y de una atarjea así nos hace pensarlo.

### *Desde un punto de vista socio-económico:*

La aparición de una pila doble relacionada directamente con el trasiego de vino nos hace referencia a la importancia que el sector vitivinícola ha tenido en la villa; ya desde la propia Edad Media, con un importante desarrollo en Edad Moderna y con una mayor expansión y especialización en Época Contemporánea y muy especialmente a lo largo del Siglo xix, época a la que corresponderían la pila doble de sillería y un momento más tardío en el siglo xx con una sustitución de materiales nobles por técnicas más modernas y más económicas como es el caso del hormigón: con el recubrimiento interno de la pila y la creación ex -novo de los lagos ubicados en el cubo de la muralla –Torreón 2– y que supusieron el vaciado arqueológico completo de dicho espacio.

*Rebeca Marina López; Isabel Buesa Garces de los Fayos; M<sup>a</sup> José Sánchez Sierra*

<sup>47</sup> Geuk hasieran iparraldeko hormaren zimentarria gisa definitu genuen egitura hau, seguru asko aurreko egitura baten dagokion zimentarria da.

<sup>48</sup> San Joan plazatxoa edo La Barbacana Pasealekuko urmael zeltiberiarra, biak Guardiako hirigune historikoan.

<sup>49</sup> Kale Nagusia, 35. Guardiako hirigune historikoa.

<sup>50</sup> Guardiako Harresiko Plan Zuzentzailea. Erredakzio taldea: GRAMA S.A. 43. or.

<sup>47</sup> Muy posiblemente esta estructura definida por nosotros inicialmente como la cimentación del muro norte, se trate en realidad de la cimentación de otra estructura anterior.

<sup>48</sup> Plazuela de San Juan o estanque celtibérico del Paseo de La Barbacana, ambos en el casco histórico de Laguardia.

<sup>49</sup> *C/ Mayor* 35. casco histórico de Laguardia.

<sup>50</sup> Plan Director de la Muralla de Laguardia. Equipo Redactor: GRAMA S.A. pp. 43.

### D.1.3.13. **Hedegile kalea, 149-151 (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Paquita Sáenz de Urturi  
Rodríguez  
Finantzazioa: Hedegile kaleko  
149-151. zenbakietako  
Jabekideen Komunitatea

### D.1.3.13. **Correría, 149-151 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Paquita Sáenz de Urturi  
Rodríguez  
Financiación: Comunidad  
de Propietarios de Correría  
149-151

*The archaeological monitoring conducted on this building is in response to a project presented at the beginning of 2001, which could not be carried out because the work did not commence until 2005.*

Obrek zorupean oso eragin txikia izango zutenez –segurtasun arazoak tarteko ez baitzen sakontzeko baimenik eman–, lanak lokala dokumentatzera eta behe-oinean egingo ziren obren gaineko kontrol lanak egitera mugatu ziren, behe-oin horretan zapatak aldatu behar baitzituzten.

Eraikin hau, kota mailan, ondo asko bereizten diren espazio bitan banatzen da. Behe-oina Hedegile kalearen mailan dago, eta sotoa 2,50 metro beherago, Zapatarri kalearen mailan. Soto hau orain dela 30 urte berri zuten espazio honi ostalaritza erabilera emateko xedean.

Betegarri bakarra behe-oinean dago, eta hartan hainbat zulo egin ziren zapata zaharren lekuan zapata berri batzuk ipintzeko.

Zulo hauetan ikusi ahal izan genuen zapaten bermeak betegarri batzuen gainean egokitzen zirela, eta betegarri horiek puntu batzuetan 1,90 metroko sakanerara iristen zirela; nolahi ere, ez ziren aspaldiko betegarriak, seguru asko xx. mendearen lehen erdialdean eraikinean bideratutako berritze lanen emaitza ziren. Hain zuzen ere bertan berreskuratutako zeramikazko material urria aipatutako mende hasierakoa da.

Aipagarria da Zapatarri kaleari begira dagoen fatxadaren barruko aldea osatzen duen bilbadura, habeekin eta adreilu totxoekin, norabide ezberdinetan paratuak, osatua. Kanpoko aldera zarpiatua dago horma hau.

La escasa incidencia que las obras iban a tener en el subsuelo, donde no se permitió ningún rebaje por razones de seguridad, hizo que los trabajos se limitaran a la documentación del local y el control de las obras que se efectuaran en la planta baja, donde estaba prevista la modificación de las zapatas.

El edificio se distribuye en dos espacios bien diferenciados a nivel de cotas. La planta baja a nivel de la calle Correría y el sótano con un desnivel de 2,50 metros del anterior, situado a nivel de la calle Zapatarri. La remodelación de este sótano se llevó a cabo hace 30 años para dedicar el espacio a la actividad de la hostelería.

El único relleno existente se localiza en la planta baja y en el se realizaron varias aperturas para sustitución de las antiguas zapatas por otras nuevas.

En estas aperturas se pudo comprobar que los apoyos de las zapatas se sustentaban sobre rellenos que en algunos puntos alcanzaron una profundidad de 1,90, pero que correspondían a colmataciones efectuadas en época reciente, posiblemente en la remodelación del edificio que parece fecharse en la primera mitad del siglo xx. Precisamente el escaso material recuperado, cerámico, corresponde a principios de ese siglo.

Destaca el entramado de vigas y ladrillos macizos dispuestos en diferentes sentidos, que forman parte de la fachada de la calle de la Zapatarri por su parte interior y que se halla enfoscada por el exterior.

*Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez*

#### D.1.3.14. **Pintore kalea, 2 (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Paquita Sáenz de Urturi  
Rodríguez  
Finantzazioa: Angel Rogado Maestre

#### D.1.3.14. **Pintorería, 2 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Paquita Sáenz de Urturi  
Rodríguez  
Financiación: Angel Rogado Maestre

*The monitoring of these premises has enabled us to verify that the rock crops out on the surface in the half close to the façade and that there are fillings from that point onwards. These have more potential as far as the point where they reach the façade of the drain. The structures that emerge are not old and correspond to the 19th and 20th centuries.*

Gasteizko Hirigune Historikoko Pintore kaleko 2. zenbakiko lokal honetan (Barron ostatua) bideratutako kontrol arkeologikoa Historia Zentroaren ikuskaritzak obra gelditu izanagatik bururatu genuen, garatzen ari ziren obrak ez baitzetozen bat aurkeztutako proiektuan adierazitakoekin. Izan ere, obrak egiteko udal lizentzia edo baimena jaso zuen aipatutako lokalak, azterketa arkeologikorik egin behar izan gabe, ez baitzen zorua altxatzea aurreikusten. Aitzitik, zorua altxatzen hasi ziren lokalean oztopoak kendu eta elbarrientzako sarbi-deak errazteko arautegia betetzeko, baina proiektuan ez zen horrelakorik aurreikusten.

Obrak geldituta egonik planteatzen zen arazoa konpontzeko eta batez ere zorupean inolako obrarik ez egiteko bermearekin (ordurako zola osoa altxatuta zegoen), lokala nola zegoen egiaztatzeko eta ageriko egiturak aztertzeko kontrol arkeologiko bat egin genuen zorua berriro ere estali baino lehen, beti ere kultura ondarea babesteko interesak eta partikularren interesak uztartzen saiatuz.

Lokal hau Gasteizko hiriak 1256. urtetik aurrera eta Alfontso X.a jakintsuaren aginduz bizi izan zuen hirugarren zabaldegian kokatzen da. Jatorrian espazio honetan bi etxebizitza / orube zeuden, baina xx. mendearen lehenengo erdialdean bat egin zuten biek. Egungo ageriko egiturak garai hartakoak dira.

Aurkeztutako proiektu arkeologikoaren arabera, orubearen gainazalean ageri diren betegarriak aztertu genituen, baita mehelinak eta fatxadak ere. Jarraian aurkeztuko ditugu emaitzak.

Abiapuntutzat fatxada nagusia eta hegoaldeko mehelina hartzen baldin baditugu, harria gainazalera azaleratzen da 6,50 metroko luzerarekin, jatorrizko mailatik 25 cm beheratuta dago, egungo kalearen maila baino apur bat gorago. Gure ustez iragan xx. mendean zehar egindako obren emaitza da hori.

6,50 metroko neurri horretatik aurrera, harriak betegarri batzuei egiten die leku. Betegarri hauek gainazalean eta mehelinaren oinarrian bereizten dira, mehelinari harri naturalaren gainean ez baizik eta betegarrietan bermatzen baita.

El control arqueológico llevado a cabo en este local de la calle Pintorería 2 (Bar Barrón), del Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, estuvo motivado por la paralización de la obra por parte de la inspección del Centro Histórico, ya que las obras que se estaban llevando a cabo no se ajustaban al proyecto presentado, para el que se había concedido la correspondiente licencia municipal sin exigencia de estudio arqueológico por no estar previsto ningún rebaje en el subsuelo que finalmente intentaron efectuar para la adecuación del local a la normativa de eliminación de barreras para accesos de minusválidos, obra no prevista en el proyecto.

Para subsanar el problema que se planteaba al estar paradas las obras y sobre todo con la garantía de no efectuar ninguna obra en el subsuelo (se había retirado toda la solera), se procedió a efectuar un control arqueológico de cómo se hallaba el local y un análisis de las estructuras emergentes antes de que se procediera a su cubrición, intentando adecuar los intereses de protección del patrimonio cultural y los particulares.

Este local se ubica en el marco de la tercera ampliación urbana que experimenta la villa de Vitoria-Gasteiz a partir del año 1256 por orden de Alfonso X el Sabio. En origen en este espacio existían dos viviendas / solares, que se unen en uno sólo a partir de la primera mitad del siglo xx. Las estructuras emergentes actuales responden a esas fechas.

De acuerdo con el proyecto arqueológico presentado, se procedió a la revisión de los rellenos que aparecen en la superficie del solar y al análisis de las paredes medianeras y de fachadas, cuyos resultados presentamos.

Se ha podido observar que, tomando como punto inicial la fachada principal y la medianera de la zona sur, la roca aflora en superficie hasta una longitud de 6,50 m., rebajada de su nivel original 25 cm, ligeramente superior al actual de la calle en fecha antigua, que relacionamos con obras realizadas en el transcurso del pasado siglo xx.

A partir de esa medida de 6,50, la roca va dejando paso a una zona de rellenos que se observan no sólo en superficie sino también en la base de la medianera que se halla asentada sobre ellos y no sobre la roca.

Lodiera apaleko lehenengo betegarria lur trinkoz osatua dago, ehunduraz plastikoa da, kolorez marroi gorrixka, eta xx. mendeko zeramikazko materialak ditu.

Barruko aldera eta 7 metroko tartetik aurrera, hormigoizko zola zaharraren oinarritik behera, beste betegarri bat ageri da, kolorez marroia, aurrekoa baino trinkoagoa, baina dokumentatzeko modurik eskaintzen ez diguna zeramikazko materialik ez duelako. Ez dakigu zein den betegarri honen lodiera.

Ageriko egiturei dagokienez, hegoaldeko mehelina da halako interesa pizten duen horma bakarra. Lehenengo atal batean, 6,50 metrora bitartekoan, harriaren gainean egokitzen da, baina puntu horretatik aurrera errenkadak emendatu egiten dira sakoneran eta zaharragoak diren betegarrien gainean. 3,50 metro garai da, eta parterik handiengan landu gabeko kareharri irregularrez egina dago, kareorez eta harkoskoz batzuk. Horma aski ahula da eta ez da ondo kontserbatzen. Goiko aldean, txandaka ageri dira harriak eta adreilu totxoak. Azken elementu hauek jatorrian goiko oineko zoruari –egungoa baino baxuago egongo zenez– zioten habeen lerrokadura baten hondakinetatik abiatuak erabili zituzten. Obra hau xx. mendearen erdialdean kokatu behar dugu.

Nola fatxada nagusia hala gibelaldekoa (hegoaldeko mehelinarekiko izkina izan ezik) orain gutxi obren emaitzak dira, ez dirudite obra zaharrak, xx. mendearen bigarren erdialdekoak dira, zokaloa harrizkoa da eta arotzeria burdinazkoa, ate handiarekin lokaleko jarduera aintzat harturik.

Lokalaren erdialdean dauden bost zutarrietatik aipagarria da lehenengoa, oinean 0,73 x 0,73 metro dituen kubo handiak, lur eremuko harriaren zirikin txertatuak, osatua baitago.

Proiektuan jasotzen zen obrak ez zuenez eragin negatiborik ondare arkeologikoan, kontuan eduki behar da ez dela inolako jardura arkeologikorik bideratu. Beraz, Pintore kaleko 2. zenbakiko lokal honi begira Gasteizko Hirigune Historikoarentzat dauden baldintza guztiak mantentzen dira, gune arkeologikora biltzen baita 1996ko abenduaren 2ko Aginduaren arabera.

El primer relleno, de escasa potencia, es de tierra compacta, de textura plástica, color marrón rojizo y con materiales cerámicos del siglo xx.

A partir de los 7 m. hacia el interior, tras la base de la antigua solera de hormigón, se observa otro relleno de tierra marrón más compacta que la anterior, pero sin presencia de materiales que nos permitan documentarlo, y del que no se ha determinado su potencia.

Respecto de las estructuras constructivas emergentes, la única pared que presenta cierto interés es la medianera sur. En un primer tramo, hasta los 6,50 m. se asienta sobre la roca, a partir de ese punto van aumentando las hiladas en profundidad sobre los muros antiguos. Tiene una altura de 3,50 m, en su mayor parte está construida con mampuestos irregulares de tipo calizo, trabados con argamasa de arena y cascajo. Su fábrica es muy pobre y no se halla en buen estado. En la parte superior, se han alternado los elementos pétreos con ladrillos macizos. Este elemento se ha introducido a partir de los restos de una alineación de vigas que en origen sustentarían el suelo de la planta superior, que se hallaba a menor altura que la actual. Esta obra debemos situarla a mediados del siglo xx.

Tanto la fachada principal como la trasera (salvo la esquina con la medianera sur) son obras recientes, de la segunda mitad del siglo xx, no parece obra antigua, es de zócalo de piedra y carpintería de hierro, con gran abertura dada la actividad del local.

De los cinco pilares existentes en el centro del local, destacamos el primero por estar formado por un gran cubo de piedra de 0,73 x 0,73 de planta, metido con calces en la roca del terreno.

Dado que las obras proyectadas no tenían incidencia negativa en el patrimonio arqueológico, se debe tener en cuenta que no se ha realizado ninguna intervención arqueológica, por lo que se mantienen para este local de Pintorería 2, todos los condicionantes existentes para el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, inscrito como zona arqueológica por Orden de 2 de diciembre de 1996.

*Paquita Sáenz de Urturi*

### D.1.3.15. **Mendizabala aldea (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Rebeca Marina López  
Finantzazioa: Arabako Foru  
Aldundia

### D.1.3.15. **Zona Mendizabala (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Rebeca Marina López  
Financiación: Diputación Foral de Álava

*In April 2005 monitoring of the works commissioned by U.T.E. BATAN needed to be conducted as a result of the building of apartment blocks for sheltered accommodation in the Mendizabala area of Vitoria-Gasteiz. The results of this intervention were fruitless from an archaeological point of view.*

Gasteizko (Araba) hiriguneko Mendizabala aldean, 9. zenbakiarekin ageri den ustezko guneko arkeologikoan (Mendizabalako herrirria, Gasteiz. E Giltzarria), babespeko apartamentu batzuk eraikitzeke asmoa agertu zutenez, interbentzio arkeologiko bat bururatu genuen ondare historiko arkeologikoa babesteko arloan dau den legezko eskakizunei erantzuteko xedean.

Kontuan izanik eraikin hauen eraikuntzak zorupea nabarmen nahastea ekarriko zuela, lehen adierazitako ustezko guneko arkeologikoan zuzeneko eragina izan zezakeen aipatutako jarduerak.

Esan dezagun 80. urteetan ustezko guneko arkeologiko honetan historiaurreko hondakinak aurkitu zituztela, etxola-hondoak eta hauei zegozkien material arkeologikoak; multzoa Eneolitiko-Brontze aroan kokatu zen kronologiaren ikuspuntutik. Armando Llanosek zuzenduriko interbentzio haren xehetasunak *Arabako Karta Arkeologikoko* 3224. dokumentuan kontsultatu daitezke.

Horrek eta auzoko lekuetan, esate baterako, Mendizorroztan, Batanen eta Salvatierrabiden izaera eta kronologia bertsuko hondakinak aurkitu izanak, erabat justifikatzen dute eragin arkeologikoa neurtzeko interbentzio hau.

Arkeologoek taldeak eragin arkeologikoa neurtzeko lehen balorazio bat egitea proposatu zuen, hau da, birtarteko mekanikoekin bideratutako lur-mugimenduen eta lur-erazketen gaineko kontrol lanak egitea, eta emaitza positiboak jasoz gero, indusketa bat egitea, zabaleran betiere.

#### ***Eragin arkeologikoaren balorazioaren emaitzak***

Alde honetan aztarna arkeologikorik ba ote zen egiaztatzeko xedean baloraziorako 4 zanga ireki ziren aztertu beharreko eremuan. Zanga hauek paraleloan ireki genituen aztertu beharreko eremu osoa hartuz. Guztietan ikusi genuenez, unitate stratigrafikoak era naturalean ageri ziren bata bestearen gainean, ez zuten jarduera antropikoaren arrastorik eta arkeologiaren ikuspuntutik antzuak ziren. Geruza naturala gehienez ere 1,80 metroko sakoneran ageri zen, eta gutxienez

La intervención arqueológica realizada, viene a responder a las exigencias legales que en materia de protección del patrimonio histórico arqueológico existen derivadas de la pretensión de construir una serie de apartamentos tutelados en la zona de Mendizabala, casco urbano de Vitoria-Gasteiz (Álava), zona de presunción arqueológica nº 9: Poblado de Mendizabala (Vitoria-Gasteiz). Clave E.

La realización de estas construcciones habida cuenta que implica una remoción importante del subsuelo, puede afectar a la zona de presunción arqueológica antes mencionada.

Hay que añadir que en esta zona de presunción arqueológica se localizaron, en los años 80, restos prehistóricos, consistentes en fondos de cabaña, acompañados de su correspondiente material arqueológico, estableciéndose su cronología entre el Eneolítico-Bronce. Los detalles sobre esta intervención realizada por Armando Llanos, pueden consultarse en el documento nº 3224. de la *Carta Arqueológica de Álava*.

Este hecho junto con el hallazgo de restos de similar carácter y adscripción cronológica, en zonas vecinas a la que nos ocupa, como Mendizorroza, el Batán y Salvatierrabide, justifican plenamente la realización de esta valoración de Impacto arqueológico.

El equipo de arqueólogas, propuso la realización de una valoración de impacto arqueológico primera, consistente en el seguimiento de las remociones de tierras y desmontes efectuados por medios mecánicos, que en caso de haber arrojado resultados positivos, hubiera necesitado de su excavación en extensión.

#### ***Resultados de la valoración de impacto arqueológico***

Para valorar la existencias o no de vestigios arqueológicos en la zona se realizaron 4 zanjas de valoración en la zona a peritar. Estas cuatro zanjas se realizaron en paralelo cubriendo toda la zona a intervenir. En todas pudimos constatar que las UU.EE localizadas se superponían de manera natural, no tenían indicios de actividad antrópica y eran estériles arqueológicamente, localizándose el estrato natural a 1,80 metros, como profundidad máxima de aparición y a



50 cm-ko sakonera mailan. Dokumentatutako beste geruza guztiak laborantza lurrek osatutako geruza eta azpiko maila ziren, azken hau lur eremuko sedimentazio naturalak osatua.

50 cm. como profundidad mínima. El resto de estratos localizados consistían en la capa agrícola y un nivel, inmediatamente posterior, producido por la sedimentación natural del terreno.

*Rebeca Marina López*

## D.1.4. *BESTE JARDUERA BATZUK*

## D.1.4. *OTRAS ACTIVIDADES*

### D.1.4.1. **Añanako harresia (Añana)**

Zuzendaritza: Alberto Plata Montero.  
Finantzazioa: Arabarri, S.A.

### D.1.4.1. **Muralla de Salinas de Añana (Añana)**

Dirección: Alberto Plata Montero.  
Financiación: Arabarri, S.A.

*2005 saw the completing of the first two phases of the project for the historical and building analysis of the town walls of Salinas de Añana. The work carried out has consisted, on the one hand, of evaluating the historical and archaeological potential of the walls and, on the other, of identifying in situ the remains preserved and recording them by means of photogrammetric restitution. Thus, we will have basic information and detailed planimetries in order to conduct the stratigraphic interpretation during the final phase of the study.*

Arabako lurraldean hiri gutuna jasotzen lehenengoa izateagatik garrantzi historiko handia badu ere, Añanako harresiak guztiz ezezaguna izaten jarraitzen du ikerlariantzat.

La muralla de Salinas de Añana sigue siendo, a pesar de la importancia histórica que tiene por ser esta población la primera en recibir carta puebla en territorio alavés, una gran desconocida para los investigadores.

Gain honen inguruan lan egin duten gehienek onartzen duten hipotesiaren arabera, forua jaso eta gero hiria harresi batez inguratu zuten, eta bertara bildu zen haraneko habitata osatzen zuten herrixketako bat, Terrazos izenekoa. Jatorrizko barruti harresitu hau egun «goiko harresia» izenarekin ezagutzen duguna da, eta denboraren joanean, Gasteiz bezalako beste hiribilduetan gertatu zen bezala, kale berriekin handitu zuten, eta hauek aldi berean harresiaren handitzearekin babestu ziren, «beheko harresia» deituarekin.

La hipótesis comúnmente aceptada por quienes han tratado el tema es que, a raíz de la concesión del fuero, la villa se dotó de una muralla que cercó una de las aldeas que conformaban el hábitat del valle, Terrazos. Este primitivo recinto amurallado se correspondería con la denominada «cerca alta», el cual, con el paso del tiempo, al igual que sucede en otras villas como la de Gasteiz, se vio ampliado con nuevas calles, que se protegieron a su vez con una ampliación de la muralla, la «cerca baja».

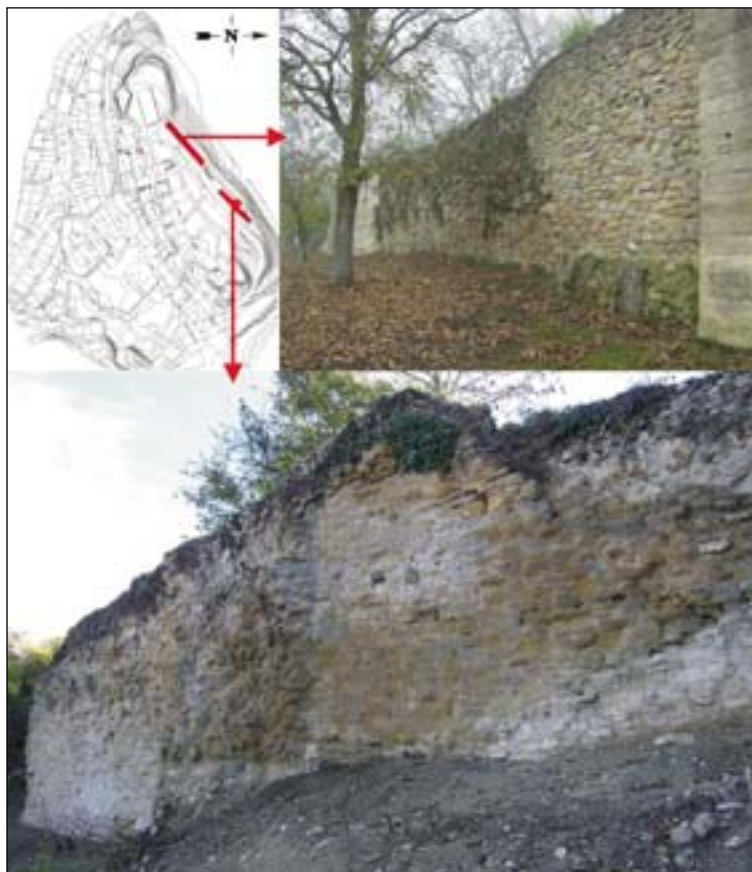
Behe Erdi Aroaz geroztik eta, besteak beste, alde honetan bake egoera nagusitu zelako, harresiak galdu egin zuen bere babesteko funtzioa, eta hiribilduko hirigintzak harresiz kanpora egin zuen jauzi. Eraikin berriek ez zuten beti errespetatu jatorrizko harresiko paramentuak, sarri askotan desegin egin baitzituzten eraikuntza materialak erabiltzeko edo haren egitura berraprobetxatu zuten bertan eraikin berriak bertan bertan. Honako ondorio hauek izan zituen prozesu horrek: harresiaren atal garrantzitsu bat betikoz galdu da, beste atal batzuk eraikinetako hormen artean ezkutatzen dira, edo terraza-horma gisa baliatu dituzte, eta azkenik, baina hau ere garrantzitsua da, herritarren memoria historikotik baztertuta geratu da haren presentzia.

A partir de la Baja Edad Media y debido, entre otras razones, a la progresiva pacificación de la zona, la muralla fue perdiendo su funcionalidad defensiva y el urbanismo de la villa comenzó a desarrollarse extramuros. Las nuevas construcciones no siempre respetaron los paramentos de la primitiva muralla, sino que, en numerosas ocasiones, la desmantelaron para utilizar su material constructivo o reaprovecharon su estructura para asentar sobre ella las nuevas obras. Las consecuencias de este proceso han sido: la desaparición definitiva de una parte importante de la cerca, su ocultación en los paños de las edificaciones o su reutilización como muros de aterramiento y, por último, pero no menos importante, la pérdida de la noción de su existencia en la memoria histórica colectiva.

Ahantzuratik berreskuratzeko xedean eta biztanleei barruti harresitu garrantzitsu hau ezagutarazteko xedean, baita hiribilduko ondare historikoari elementu

Con objeto de recuperar del olvido y dar a conocer a la ciudadanía este importante recinto amurallado, así como añadir un nuevo elemento al rico patrimonio histórico de la villa se planteó este proyecto. Metodológi-

Añanako harresiaren kokalekua eta iparraldeko itxituraren atal batzuen xehetasunak, garbiketa lanak amaitu eta gero.



Ubicación en planta y detalle de algunos tramos del cierre septentrional de la muralla de Salinas de Añana una vez realizada la limpieza.

berri bat eransteko ere, proiektu hau planteatu genuen. Metodologiaren ikuspuntutik, Añanako harresiaren historia-eraikuntzaren azterketa hiru fasetan planteatu genuen: balorazioa, dokumentazioa eta azterketa. Testu honetara biltzen dira lehen bi jarduerak eskaini dituzten emaitzak.

Harresiari buruzko datuak eskaini ziezazkigukeen informazio guztiaren azterketa bibliografikoa eta dokumentala egitera mugatu genuen lehenengo lanaldia. Halatan, orain arte planteatutako hipotesien alde aurreko balorazio bat egin ahal izan genuen, ahal izanez gero haiek berretsi genituen eta zalantza berriak planteatu genituen harresiaren ibilbideko topografiaren identifikazioaren inguruan.

Ikerketa aldi honetan harresia xede izan zuten aurreko lanak berrikusi genituen –batez ere geronek 2000. urtean zehar egindakoak<sup>51</sup>– eta dokumentuak aztertu genituen, dokumentu garrantzitsuak bereiziz eta interesgarri irizitako guztiak transkribatuz.

Gatzaren ustiapenaren ondorioz hiribildu honek ekonomiaren arloan izan duen garrantzi apartak eragin du 822. urtetik aurrera herriari buruzko dokumentazio oparora egotea Kartulario, Apeo, Udal eta Erret

camente, el análisis histórico-constructivo de la muralla de Salinas de Añana se ha organizado en tres etapas: valoración, documentación y estudio, correspondiéndose este texto a los resultados que han proporcionado las dos primeras.

La primera fase de trabajo se ha centrado en la revisión bibliográfica y documental de toda aquella información que podía aportarnos datos sobre el recinto murado. Así pues, ha sido posible realizar una valoración previa de las hipótesis planteadas hasta el momento, certificarlas si era posible y plantear nuevas dudas sobre la identificación topográfica de su recorrido.

Durante esta fase de la investigación se revisaron los anteriores trabajos que han tratado el recinto amurallado –fundamentalmente el elaborado por nosotros en el año 2000<sup>51</sup>– y se realizó un vaciado documental, seleccionando la numerosa documentación existente y transcribiendo todos aquellos documentos que se consideraban necesarios.

La importancia económica que ha tenido la villa a causa de la explotación salinera ha condicionado que, desde el año 822 en adelante, exista una copiosa documentación contenida en los Cartularios, Apeos, Or-

<sup>51</sup> Ondare Babesa S.L.; *Añanako hiribilduko historia eta arkeologia azterketa (Araba)*, 2000.

<sup>51</sup> Ondare Babesa S.L.; *Estudio histórico-arqueológico de la villa de Salinas de Añana (Álava)*, 2000.

Ordenantza eta besteetan. Hala eta guztiz ere, Añana Arabako herrien artean dokumentu bolumen handienetako bat duen herria bada ere, urriak dira herriko hirigintzaren bilakaeraren inguruan eskaintzen diren datuak, dauden erreferentziak oso zailak direlako hiribilduaren egungo planoan kokatzen. Gainera, dokumentazioko mintzairak interpretazio izaerako arazoak sortzen ditu harresiaren identifikazioari dagokionez. Izan ere, *harresi* adierazten denean ez dira beti harresiaz ari, baliteke neurri handiko hormez aritzea, esate baterako terraza egituretako hormez. Horrexegatik, hain zuzen ere, aipamen idatzi batzuk era kritiko batean aztertu behar dira zalantzazko interpretazioa egiteko bidea ematen dutelako.

Argi eta garbi babeserako harresiaz mintzo den dokumentazioa hura eraiki zuten garaia den dezentengoa da. Dokumentu hauetatik gehienak XVII. mendekoak dira, eta harresiaren integritatea kaltetzen zuen auzoen eraikuntza jarduerak dute aipagai. Harresia zaintzeko eta mantentzeko lanak hiribilduko Kontzejuaren ardura zenez, kontzejua behin eta berriz ageri da dokumentuetan eraikitzeko baimenak ematen edo ukatzen, edo harresia defendatzen, aipatutako obrek eta konponketek harresiaren egitura eragin negatiboak zeuzkatenean.

Añanako hiribildua Alfontso I.a Borrokalariaen (1104-1134) garaian fundatu zuten, eta Gaztelako errege Alfontso VII.ak 1140an berretsi zuen fundazioa. Hala eta guztiz ere, 1293. urtekoa da harresiari buruzko lehen iturri idatzia, Santxo IV.ak urte horretan Añanako herriari pribilegio hau eman zionean: «*las calonas que d'aquí salieren que sean para ayuda de la çerca de la villa*»<sup>44</sup>. Lehenengo zuzeneko erreferentzia honen kronologiak zalantzak sorrarazten ditu harresiaren eraikuntza dataren inguruan, izan ere, fundazio unea babes egituraren eraikuntzarekin lotzen da gehienetan. Hala eta guztiz ere, eta artean goiz bada ere, baliteke testu hark molde honetako egitura bat epe luzerako proiektu bat dela adieraztea, XII. mendearen lehenengo erdialdean hasi bai baina XIII. mende amaieran artean bukatu gabe egongo zena.

Ahalik eta datu gehien bildu eta gero, kontserbatutako hondakinak baloratu, identifikatu eta dokumentatu genituen bigarren lanaldian.

Lehen aipatutako azterketak agerian utzi zuen hiribildua iparraldetik ixten zuen harresiaren atal garrantzitsuak kontserbatzen zirela, eta gure garaia arte iritsi zirela terrazetarako horma gisa ballatu zizutzelako. Hala eta guztiz ere, harresi atal horietatik gehienak landare geruza lodien baten atzean ezkutatzen ziren. Horrexegatik, hain zuzen ere, belar-sastrakak kentzeko eta horma atalak garbitzeko lan gaitza egin behar izan genuen. Ondorioz, harresi atal batzuk geratu ziren agerian, bikain kontserbatutako dorreekin, 6 metrotik gorako garaierara iristen diren dorreekin. Aitzitik, hiribilduaren handitzeak hegoaldean harresiaren desagertzea ekarri du, eta kontser-

denanzas Municipales y Reales, etc. Sin embargo, a pesar de que Salinas es una de las villas alavesas que posee un mayor volumen de documentación, los datos que aporta a su evolución urbanística son escasos, puesto que las referencias que existen son muy difíciles de localizar en el plano actual de la villa. Además, el lenguaje de la documentación presenta un problema interpretativo en relación con la identificación de la muralla. Esto se debe a que, en numerosos casos, la localización de una mención de *muralla* no siempre se refiere a los paramentos de la cerca, sino que es posible que esté haciendo referencia a simples muros de gran tamaño –como pueden ser las estructuras de aterramiento–. Por ello, algunas menciones documentales deben ser analizadas de forma crítica ante su dudosa interpretación.

La documentación analizada que habla claramente de la cerca defensiva es bastante tardía respecto a las fechas de su construcción. La mayor parte está fechada a partir del siglo XVII y se refiere a la actividad constructiva vecinal que afectaba a la integridad de la muralla. Como su cuidado y mantenimiento era una competencia del Concejo de la villa, éste aparece en reiteradas ocasiones concediendo o denegando permisos de construcción o saliendo en su defensa cuando la ejecución de dichas obras y reparaciones tenían repercusiones negativas sobre su estructura.

La fundación de la villa de Salinas de Añana se remonta a época de Alfonso I el Batallador (1104-1134) y su confirmación fue dada por Alfonso VII de Castilla en 1140. Sin embargo, la primera mención documental sobre la muralla data de 1293, año en el que Sancho IV concedió al concejo de Añana que «*las calonas que d'aquí salieren que sean para ayuda de la çerca de la villa*»<sup>44</sup>. La cronología de esta primera referencia directa plantea dudas sobre la fecha de construcción de la muralla, ya que, generalmente, se asocia el momento de fundación con la erección del recinto defensivo. Sin embargo, y aunque es pronto para pronunciarse, es posible que el texto nos esté mostrando que una estructura de este tipo es un proyecto a largo plazo, que bien pudo iniciarse en la primera mitad del siglo XII y todavía no había sido concluido a finales del XIII.

Una vez recopilados todos los datos posibles, la siguiente etapa del trabajo ha consistido en valorar, identificar y documentar los restos conservados.

El estudio antes mencionado ya puso de manifiesto la presencia de importantes restos de la muralla que cerraban la villa por su lado septentrional, los cuales han llegado hasta nuestros días debido a que fueron reutilizados como muros de aterramiento. Sin embargo, la mayor parte de ellos se encontraban enmascarados bajo una espesa capa de vegetación. Por ello, ha sido necesario llevar a cabo un exhaustivo trabajo de desbroce y limpieza, que ha dado como resultado la aparición de algunos tramos de muralla, con sus torreones perfectamente conservados, que llegan a alcanzar una altura de más de 6 metros. En el lado sur, en cambio, la expansión ur-

batutako hondakin apurrak loturarik gabe ageri dira. Horrexegatik, hain zuzen ere, azterketa kronotipologiko zehatz batekin baizik ezin izango da alde honetako harresia identifikatu, oraingoz oso zaila delako harresiaren atala osatzen zuten hormen eta soilik terrazen egiturei dagozkien hormen arteko bereizketa egitea.

Prozesu honetako azken lanaldian, identifikatutako paramentuak dokumentatu genituen lehengoratzeko fotogrametrikoaren bidez. Honenbestez, eskura izango dugu planimetria guztiz zehatz bat, azken lanaldian zehar egingo den azterketa estratigrafikorako oinarria izango dena.

banística de la villa ha provocado la práctica desaparición de la muralla y la desconexión de los escasos restos conservados. Por ello, su identificación sólo será posible con un detallado estudio cronotipológico, puesto que, por el momento, resulta muy difícil diferenciar los muros que formaban parte del recinto amurallado de los que responden únicamente a estructuras de aterrazamiento.

La última etapa del proceso ha sido la documentación de los paramentos identificados mediante restitución fotogramétrica. De este modo, tendremos a nuestra disposición una planimetría detallada que servirá de base para el análisis estratigráfico que se realizará durante la última etapa del trabajo.

A. Plata Montero; A. Etxebarria Akaiturri

#### D.1.4.2. **Aguraingo harresiaren ipar-mendebaldeko atala (Agurain)**

Zuzendaritza: F. Rafael Varón Hernández  
Finantzazioa: Aguraingo Udala

#### D.1.4.2. **Tramo noroeste de la muralla de Salvatierra**

Dirección: F. Rafael Varón Hernández  
Financiación: Ayuntamiento de Salvatierra-Agurain

*Due to the restoration work being carried out on the Northwest stretch of the Salvatierra-Agurain town walls, it was recommended that a series of steps be taken. These were aimed at documenting the initial state of its structure ahead of the works and the renovation process. The aim was not so much to conduct an archaeological monitoring of the works, but rather to check whether there had been any changes since the elevation readings carried out in 1993, and to make whatever recommendations may be requested of us.*

Aguraingo Santa Maria Atearen eta Zapatari kaleko 39. zenbakiko jabetzaren iparraldeko muturraren arteko harresi atala birgaitzeko asmoa agertu zutenez, hiri-

Con motivo de la rehabilitación del tramo de muralla comprendido entre el Portal de Santa María y el extremo norte de la propiedad nº 39 de la calle Zapatari,



Ezkerrean, behea etorritako harresi atala, harlanduak zenbakiekin identifikaturik berriro ere euren lekuan ipintzeko. Eskuinean, atala bera berriro ondoren.

A la izquierda, parte del paño de muralla desprendido y numeración de los sillares para su recolocación. A la derecha, el mismo tramo ya restaurado.

biduko udalak obren gaineko jarraipena egin genezan agindu zigun. Kontrol arkeologikoa baino prozesua grafikoki dokumentatu genuen, eta kontsultatu ziezakiguketen alderdietan aholkularitza teknikoa eskaini genuen.

Obrei ekin baino lehen harresiaren ipar-mendebaldeko atala berrikusi genuen, eta grafikoki dokumentatu genuen, gunez gune, harresi atal osoa. Era berean, *Ondare*, S.C. elkarteak 1993. urtean Aguraingo hiribilduko historia eta arkeologia azterketaren baitan egindako hormen irakurketa estratigrafikoarekin alderatu genuen egungo egoera.

Ondoz ondo egindako bisitaldietan birgaitzeko prozesua dokumentatu genuen. Halatan, behera etorritako atalak berri zizuten, gainerako atalak sendotu zizuten, egun galduta dauden dorre bik utzitako hutsuneetan sarrerak egokitu zizuten, eta harresi atal osoa goratu egin zuten jatorrian zuen babeserako izaerarekin bat zetorren itxura izan zezan.

#### D.1.4.3. **Kontrastako harresia (Harana)**

Zuzendaritza: José Manuel Martínez  
Torrecilla  
Diru-laguntza emaila: Arabarri

en Salvatierra-Agurain, el ayuntamiento de esta villa nos encargó un seguimiento de las obras. Los trabajos, que se vienen realizando no son tanto un control arqueológico como una documentación gráfica del proceso complementándose con un asesoramiento técnico en aquellos aspectos que pudieran ser consultados.

Antes de iniciarse las obras se hizo un repaso del tramo noroeste de la muralla, documentando de forma gráfica tramo a tramo todo el paño y comparando su estado con la lectura estratigráfica de los alzados que se hizo en el año 1993, dentro del Estudio Histórico-Arqueológico de la villa de Salvatierra, realizado por *Ondare S.C.*

En sucesivas visitas se ha ido documentado el proceso de rehabilitación, el cual consiste en líneas generales en la restauración de los tramos desprendidos, la consolidación del resto del paño, la creación de accesos en los huecos donde se localizaban sendos torreones hoy desaparecidos y el recrecimiento de todo el tramo para dar una imagen de la cerca más acorde con su finalidad original como elemento defensivo.

#### D.1.4.3. **Muralla de Contrasta (Valle de Arana)**

Dirección: José Manuel Martínez  
Torrecilla  
Subvención: Arabarri

*The first phase of the historical and building analysis of the walls of Contrasta has consisted of the evaluation of the state of preservation of the monument, the cartographic location of the stretches preserved, the assessment of the main problems raised by its study and the specification of the interventions that must be carried out during the subsequent phases of the study.*

Kontrastako (Araba) harresiaren historia eta erakuntza azterketaren lehenengo aldiari dagozkio burura eramandako lanak.

Lehenengo aldi honek Kontrastako hiribilduko harresiak kontserbatu dituen atalak mugatzea, kartografian kokatzea eta haren kontserbazio egoera baloratzea izan zituen xede. Era berean, harresia aztertzeko eta interpretatzeko orduan sor zitezkeen arazoak aurreikusten saiatu ginen, datu horien arabera bigarren eta hirugarren aldietan beharrezkoak izango ziren interbentzioak ahalik eta modurik egokienean bururatzeko xedean.

Lana alde bitan artikulatu genuen. Batetik, Kontrastako hiribilduan bertan, harresiaren hondakinak identifikatu genituen, eta haren balorazioa egiteko beharrezkoak genituen datu guztiak bildu genituen. Gero, datu horiek datu-base batera eta kartografiara eraman genituen, eta haietatik abiatuz batera aztertu genituen.

Harresiari buruz lehenik genekienaren arabera, hura identifikatzeko trazua eta funtsezko ezaugarri batzuk iz-

Los trabajos realizados corresponden a la primera fase del análisis histórico constructivo de la muralla de Contrasta (Álava).

Esta primera fase tuvo como objetivo delimitar las partes conservadas de la muralla de la villa de Contrasta, situarlas cartográficamente y valorar su estado de conservación y la problemática que pudieran presentar para su estudio e interpretación, definiendo, en función de estos datos, las intervenciones necesarias y el modo más correcto de llevarlas a cabo durante la segunda y la tercera fase.

El trabajo se articuló en dos partes. Por un lado en la misma villa de Contrasta se identificaron los restos de la muralla y se tomaron los datos necesarios para su valoración. Posteriormente se trasladaron a bases de datos y a la cartografía, a partir de lo cual se analizaron en conjunto.

Los conocimientos previos sobre la muralla definieron un trazado y una serie de características básicas



tuen harresiak. Puntu biak guztiz garrantzitsuak izan ziren landa lanetarako eskema bat zehazteko orduan:

- Harresiaren trazu teorikoa ibili eta harekin bat zetozen egiturak identifikatu.
- Ageriko atalak mugatu eta zenbakia eman.
- Atalei argazkiak egin eta planoan kokatu.
  
- Harresi atalei buruzko fitxen erredakzioa.
- Eraikuntza aldagaien identifikazioa eta pilotalekuko indusketak eskainitako datuekiko konparazioa.
- Bat zetozen atalen identifikazioa aldagai ezberdinekin.

Landa lanak eskainitako datuen eta Kontrastako hiribiduari buruz lehendik bagenekizkien datuen azterketak aukera eman zigun guztiz logikoa zena egiaztatzeko, hau da, Kontrastako harresiaren azken kokalekua ez dela une jakin bakar baten emaitza, baizik eta birmoldaketa, eraipen eta harresiari berari estu loturiko beste eraikin batzuei, esate baterako elizari, egokitutako obren emaitza.

Harresia ondo kontserbatzen da ekialdean eta hegoaldean, azken alde honetan ia osorik kontserbatzen dela. Hala eta guztiz ere, mendebaldeko atalean hutsarte handiak daude, eta iparraldekoa erabat des-

para su identificación. Ambos puntos fueron primordiales para definir un esquema de trabajo de campo:

- Recorrido del trazado teórico de la muralla e identificación de estructuras coincidentes.
- Delimitación y numeración de los tramos visibles.
- Documentación fotográfica de los tramos y ubicación en la planimetría.
- Redacción de fichas de tramos.
- Identificación de variables constructivas y comparación con las ofrecidas por la excavación del frontón.
- Identificación de tramos coincidentes con variables diferentes.

El estudio conjunto de los datos aportados por el trabajo de campo y los conocimientos previos sobre la villa de Contrasta y su muralla, nos permitieron comprobar lo que por otra parte resultaba lógico, que la situación final de la muralla de Contrasta no pertenece a un solo momento, sino que es fruto de un proceso con diferentes remodelaciones, derribos y adecuaciones a otros edificios, como la iglesia, íntimamente ligados a la propia muralla.

La conservación del encintado es buena en el este y en el sur, donde el trazado se conserva casi íntegro. Sin embargo el lateral oeste presenta importantes vacíos y el norte se encuentra completamente desapare-



Kontrastako harresiak kontserbatu dituen atalen kokalekua.

Plano de situación de los tramos conservados de la muralla de Contrasta.

gertu da. Beste kontu garrantzitsu bat atalen arteko lotura gabeziarena da, elizak hartzen duen espazioan izan ezik.

Kontu horiek guztiak dira harresia aztertze arazo nagusiak:

- Aldi ezberdinen arteko artikulazioa
- Harresiaren eta elizaren arteko artikulazioa
- Harresiaren iparraldeko itxitura
- Harresi atalen arteko artikulazioa
- Kronologia absolutuaren arloko arazoak

Arazo hauek guztiak kontuan harturik, bigarren lanaldiari (dokumentazio grafiko) eta hirugarren lanaldiari (harresiaren historiaren azterketa) begira beharrezko iritzia genituen interbentzioak proposatu genituen.

Dokumentazio grafiko egiteko, argazki zuzenduen erabilera proposatu genuen, eredu honek fotogrametriak baino azkarrago elkartzen baititu emaitzak eta balio metrikoak.

Hirugarren lanaldiari begira harresiaren eta elizaren irakurketa estratigrafikoa egitea proposatu genuen, gainditu beharreko arazo bat elizaren eta hiribilduko babes sistemaren gainerako atalen arteko artikulazioa zein den jakitea baita. Gainera, hiribilduari buruzko dokumentazioa aztertzea eta zundaketa arkeologiko batzuk egitea aurreikusi genuen. Zundaketa arkeologikoak egiteko lehenengo proposamena jada egin genuen baina hura berrikusi egin beharko da irakurketa bururatu eta dokumentuak aztertu eta gero.

cido. Otra cuestión importante es la falta de articulación entre los tramos, excepto en el lugar ocupado por la iglesia.

De todo ello surgen los principales problemas definidos para su estudio:

- Articulación de las diferentes fases
- Articulación entre la muralla y la iglesia
- Cierre norte de la muralla
- Articulación de los lienzos de la muralla entre sí.
- Problemas de cronología absoluta

En función de esta problemática se propusieron las intervenciones consideradas necesarias para la segunda fase, de documentación gráfica y la tercera fase de estudio histórico de la muralla.

Para la documentación gráfica se ha propuesto la utilización de fotografía rectificadora, instrumento que combina resultados con valores métricos con una rapidez de ejecución mayor que la fotogrametría.

Para la tercera fase se han propuesto la lectura estratigráfica de la muralla y la iglesia, dado que uno de los problemas a resolver es la articulación de esta última con el resto del sistema defensivo de la villa, el estudio de la documentación referida a la villa y una serie de sondeos arqueológicos, para los que se ha realizado una primera propuesta, que deberá ser revisada una vez realizada la lectura y el estudio documental.

## D.2. BIZKAIA / BIZKAIA

### D.2.1. INDUSKETAK

#### D.2.1.1. **Pío Bermejillo, 15 (Balmaseda)**

Zuzendaritza: Silvia Cajigas Panera  
Finantzazioa: Lanan Sustapenak S.L.

### D.2.1. EXCAVACIONES

#### D.2.1.1. **Pío Bermejillo, 15 (Balmaseda)**

Dirección: Silvia Cajigas Panera  
Financiación: Lanan Sustapenak S.L.

*A hospital, considered to be the oldest infirmary of its kind preserved in Bizkaia and widely thought to be pre-15th century, used to be located on this plot. A façade of ashlar work with an ogival arch and a laud to the Blessed Virgin has been preserved. However, despite its historical perspectives the excavation has revealed that a large portion of the stratigraphy was destroyed when the building was demolished some years ago.*

*This loss is undoubtedly unfortunate, because in the limited zones in which the stratigraphy has been preserved various levels of occupation and significant changes in the division of the land into plots have been documented. One of the most interesting findings was a human burial mound excavated in a simple pit.*

### *Ospitale Zaharraren historia laburra*

Pío Bermejillo kaleko 15. orubean dago hiriko ospitale izan zen etxearen fatxada, arku zorrotz bat eta leiho dinteldun bat agerian. Bertan ikus daiteke halaber 1640. urtean txertatu zen lauda bat, Ama Sortzez Garbiaren otoitz-idazkun batez.

Bizkaian kontserbatu diren erietxeetarik zaharrena da, xiv. mendearen aurrekotzat baita ukate adituek. xviii. mende bukaeran eraiki zuten Misericordia Etxe berria, eta etxe bat jaso zuten ospitalearen ondoan horretarako.

Desamortizazio Legearen babesaz, enkantera atera ziren ospitalea eta hari loturiko ondasunak 1800eko martxoaren 25ean, baina ez zen eskaintza-gilerik azaldu. Bipildu eta hustu ondoren, suntsitu egin utzi zuten oste karlistek lehen gerra karlistan Misericordia etxea, kuartel gisa erabili eta gero. Ez zen

### *Breve historia del antiguo hospital*

En el solar de Pío Bermejillo nº 15 se sitúa la fachada del que fuera hospital de la villa, con un arco ojival y una ventana adintelada así como una lauda con inscripción jaculatoria a la Inmaculada que se empotró en 1640.

Se considera el edificio asistencial más antiguo conservado en Bizkaia, el cual se suele situar con anterioridad al siglo xv. A fines del siglo xviii se hizo la nueva Casa de Misericordia, para la cual se mandó edificar una casa contigua al hospital.

Con la Ley de Desamortización el hospital y sus bienes fueron sacados a subasta el 25 de marzo de 1800, no habiendo ningún postor. Durante la primera guerra carlista el hospital fue prácticamente desvalijado por las tropas y la casa de Misericordia fue usada como cuartel y posteriormente destruida por las tro-





Orubearen ikuspegi orokorra.

Vista general del solar.

orduan ospitaleari berriro ekiteko modurik izan eta atea itxi zituzten betiko.

pas carlistas. La situación del hospital se hizo entonces insostenible y concluiría con su cierre.

### *Arkeologia interbentzioa*

Eremu guztiko azalera induskatu da, atzealdeko hormaren eta 17. orubearekiko, hau da, mendebaldeko mehelin-hormaren ondoan bideratu dugun metro beteko segurtasun-aldean izan ezik.

### *La intervención arqueológica*

Se ha realizado la excavación en área de toda la superficie, excepto en una zona de seguridad de 1 m. de anchura junto al muro zaguero y al medianero con el nº 17 (oeste).

### *Dokumentaturiko aztarna arkeologikoak eta orubearen eraikuntza bilakaera*

#### *Orubearen prestakuntza*

Oinarrizko geruza naturalean induskaturiko hobiak ditugu interbentzioan dokumentatu den maila zaharrena. Buztin horia azaldu da geruzan, eta lur grisaxkagoa ere azaldu da haren ondoan.

Zabortegi edo hobi septiko baten itxura zuen hobi hauetako batek, neurri oso handia eta itxuraz oso irregularra izateaz gainera, sakon samarra zelako eta gai organikoaren deskonposizio-hondakinak azaldu zirelako.

Gainerako hobiak txikiagoak ziren hedaduran eta sakoneran, eta harriz eta buztin dekantatuz beterik zeuden. Hustu eta ur ugari azaldu zen haietan. Halatan, saneamendurako egiturak zirelako pentsatu dugu, orubeko hainbat gunetan azaltzen diren ur-azaleratzeak saihesteko.

### *Restos arqueológicos documentados y evolución constructiva del solar*

#### *Acondicionamiento del solar*

El nivel más antiguo documentado en la intervención son una serie de fosas excavadas en el estrato natural de base, formado por arcilla amarilla y en otro más grisáceo.

Una de las fosas parecía un basurero o pozo séptico pues era de tamaño muy grande, de forma irregular, bastante profunda y tenía restos de descomposición de material orgánico.

El resto eran fosas menores en extensión y profundidad y estaban rellenas por piedras y arcillas decantadas, y al ser vaciadas aparecía mucha agua, por lo que se han interpretado como actividades de saneamiento para evitar los afloramientos de agua que hay en diferentes puntos del solar.

### *Lehen faseko bizigunea: bi orube*

Ipar-hegoalde norabidean elkarri itsatsirik luzatu ziren bi hormetako oinarritzko ilara azaldu da orubearen erdialdean. Hautsirik ageri ziren bi ilarak, hala iparraldean nola hegoaldean. Lur-zatiketa zaharraren hondakinak ditugu, garbi baitago orube hartan behiala bi etxe izan zirela. Ez dugu halako kronologia eskainiko ligukeen daturik, baina badirudi aro modernoan suntsitu zirela horma haiek (behera etorri ziren hormak bi aldeetan).

Aurrekoen maila berean baina haiekin inolako lotura estratigrafikorik ez fisikorik ez duela dokumentatu dugu pertsona gazte baten hilobia, buztinean zulatutako hobi bakunean bideratua. Buztinezko belarriak ageri zituen eta ahoz gora ageri zen gorpua, besoak bularraren gainean gurutzaturik eta burua hegoalderantz begira. Etxeko fatxadako hormatik gertu zegoen hilobia. Zoritxarrez, alde hori oso nahasirik ageri zen; hala eta guztiz ere, hilobiaren mendealdeko erdialdea beste eremu batzuetan ere ageri ziren estratuz estalirik zegoen eta estratigrafia aldetik ongi egokitu ahal izan dugu hilobia.

### *Bigarren faseko bizigunea, kontserbaturiko hormak eraiki zirenekoa*

Aurreko guztia ezerezean utzi zuen orube guztia hartu zuen betegarri buztintsu gris homogeen batek. Hartan zulatu ziren ipar eta ekialdeko perimetro-hormen zimentazio-hobiak. Nolanahi ere, argi eta garbi esan dezagun ekialdeko horma aurrealdekoarekin lotzen dela eta haren zimentazio-zangak bestearena moztu zuela. Beraz, une desberdinetakoak izango ziren bi hormak. Izan ere, zokalo bat ageri du aurreko hormak mendealdean eta erdialdean, eta eraiki zen horma baino lehenagokoa den arren kontuan eduki dezagun bereziki maila bereberetan moztzen direla zimentazio-zanga guztiak.

Ez dakigu zein zen fase hartako etxearen atzealdeko horma zein zen, baina badirudi, itxura guztien araber, egun ustez gandola denaren eremu guztia hartzen zuela garai hartako etxeak.

Estratigrafian ondoren azaltzen den arren, garai hartakoa izango zen halaber orubearen erdialdean, ipar-hegoalde norabidean eta 2. puntuan aipaturikoen hegoaldean, ageri den horma bat (61. U.E.). Hautsirik ageri ditu bi ertzak horma honek ere. Hegoaldetik badirudi ustezko gandolaren eremuan barrera luzatzen zela, barrua aireztatzeko patio bat eraiki zutenean hautsi zuten hain zuzen ere horma.

Horma horrekin loturik azaldu da buztinezko maila trinko berdindu bat, modu etenean orubeko hainbat aldetan azaltzen dena. Zoru gisa erabiliko zen maila hura. Hezetasunaren aurkako zoru isolatzaile eta eremu hartako lehen zoru gisa zepaz bideratu zuten betegarri baten gainean zabaldu zuten buztinezko geruza hura.

### *Primera fase de habitación con dos solares*

En la zona central del solar se han exhumado la hilada de base de dos muros de dirección norte-sur adosados uno a otro fragmentados tanto por el norte como por el sur. Son los restos de una antigua parcelación en la que hubo dos edificios en el solar. No tenemos datos para asignarle una cronología, aunque parece que su destrucción (sendos derrumbes a ambos lados) se produjo en época moderna.

Sobre el mismo nivel que los anteriores pero sin una relación estratigráfica ni física con ellos se ha documentado un enterramiento de un individuo joven realizado en fosa simple excavada en la arcilla. Presentaba orejeras de arcilla, estaba en posición de decúbito supino con los brazos cruzados sobre el pecho y orientado con la cabeza mirando hacia el sur. Se situaba próximo al muro de fachada del edificio. Desgraciadamente esta zona había sido muy alterada, sin embargo, al menos en la mitad oeste del enterramiento estaba cubierto por estratos que tienen continuidad en otras zonas y han permitido ubicarlo estratigráficamente.

### *Segunda fase de habitación, a la que corresponden los muros conservados*

Un relleno homogéneo a todo el solar arcilloso y gris anula todo lo anterior. En él se excavan las fosas de cimentación de los muros perimetrales norte y este. De todos modos hay que decir que el muro este se adosa al delantero y su zanja de cimentación corta a la de aquél, por lo que cabe la posibilidad de que sean de diferente momento. En este sentido el muro delantero tiene en toda la zona oeste y central un zócalo que podría ser anterior al alzado sin embargo, como hemos dicho todas sus zanjas de cimentación cortan el mismo nivel.

Desconocemos cuál era el muro zaguero del edificio en esta fase, pero parece que el inmueble inicialmente abarcaba el espacio de lo que hoy supuestamente es caño albañal.

Aunque sea posterior estratigráficamente, posiblemente a esta fase pertenezca un muro (U.E. 61) de dirección norte sur situado en el centro del solar a la altura de los mencionados en el punto 2, pero situado más al sur, el cual aparece también roto por ambos extremos. Parece que continuaba hacia el sur invadiendo también ese supuesto espacio del caño albañal, y fue precisamente la construcción de un patio interior de ventilación lo que provocó su destrucción.

En relación con ese muro había un nivel de arcilla muy compacto y nivelado que de forma discontinua se extendía por diversas zonas del solar que hemos interpretado como un suelo o nivel de uso. Esta arcilla iba por encima de otro relleno de escoria que servía como aislante contra la humedad y preparación del terreno antes de su ocupación.

Iparaldean, arku zorrotzeko sarreraren ondoan, beste zoru batzuen hondakinak dokumentatu dira. Lur trinkoa ageri zuen zaharrenetako batek, baina ez dakigu haren mugak zein ziren, oso hondaturik baitzegoen. Itsatsirik ageri duen 60. U.E. hormatxoaren garai berekoa dela esan genezake halere. Ipar-hegoalde norabidean luzatu zuten hormatxo hura, sarreraren mendebaldeko alboetik eta, beraz, espazioa sarrera-alde hartan banatzeko eraikiko zuten hormatxo hura, ezkaratza edo antzeko zerbait itxuratzeko. Xede berebean, estratigrafian ondokoa den arren, eraiki zuten sarrera ekialdeko alboetik mugatzen duen horma.

### ***Eraikinean aldakuntza garrantzitsuak egin ziren fasea, argi-patio bat egin zen***

Aurreko zorua ezabatzeko, hondarrezko zoru berri bat hedatu zen ezkaratzaren alboetako bi hormaren artean. Orubeko hainbat aldetan dokumentatu den geruza hau zoru baten aurre-geruzari dagokio eta ezerezean uzten du aurreko atalean aipatu den 61. U.E. horma. Egia esan, espazioaren luzerako banaketa ezabatu eta argi-patio bat bideratu zen orduan haren ordean. «U» itxurako harrizko horma baten bidez itxuratu zuten patioaren oinarria, adreiluz goratzeko ondoren.

Patioaz gainera, hondar haietan azaldu da halaber 14. U.E. horma, eki-mendebaldeko norabidean, etxearen ekialdeko perimetro-hormari itsatsirik, luzatu zutena. Gela txiki bat zehazten zuen horma hark. Era berean, hondarrezko maila horren gainena oinarritu zen 9. U.E. egitura, landu gabeko harriz taxutu zen karratu bat, eraikina sagardotegi gisa erabili zen azken nean botilategi gisa erabili zena.

Tipologiari dagokionez, desberdinak dira aipaturiko hiru egitura horiek eta, beraz, ez da horren segurua hirurak eraikuntza-une berekoak izatea. Estratigrafiari dagokionez, ordea, garbi dago estratu berean azaldu direla egitura horiek.

2. eta 14. U.E. hormek eta 9. U.E. egiturak hondotan zehazturiko guneko zorua, bestalde, erreka-harriz itxuraturiko enkatxu bat zen: bi kale eratzen zituzten harriek eta lerro batek bereizten zituen erditik. Eki-mendebaldeko norabidean luzatu zituzten kaleak.

Une hartakoa bazen ere, aurrekoarekin segida fisikorik ageri ez zuen beste harrizko zoladura bat azaldu da orubearen aurrealdean, sarreraren ondoan. Kaltetan itxuratu zen hau ere, baina kontrako norabide batean: ipar-mendebalde oraingo honetan. Ezkaratzeko 59. eta 60. U.E. hormek mugatuko zuten seguruenik enkatxua, eta zabaldu egingo zen hegoaldetik, eremu guztia okupatu arteraino. Enkatxua harlandu batzuekin lotuko zen orobat: erdi-zirkularrak ziren harri haietako batzuk eta sarrera barruko bi aldeetan ageri ziren zutabeen oinarriak izango ziren.

### ***Azken eraberritze lanak***

Etxea erabili zen azkeneko garaian, guztiz ezabatu zen sarrerako enkatxua, zementuzko geruza fin

Al norte, junto al acceso en arco apuntado se han documentado restos de varios suelos. Uno de los más antiguos era de tierra batida y estaba muy destruido por lo que desconocemos sus límites. Pero, al parecer se utilizó a la vez que el murete U.E. 60 al que se adosaba. Ese murete tiene dirección norte-sur y se sitúa flanqueando el acceso por el oeste, por lo que debió pertenecer a una compartimentación del espacio en la zona de la entrada para crear un zaguán o similar. Con la misma finalidad aunque estratigráficamente es posterior se hizo el muro que flanquea el acceso por el este.

### ***Fase de importantes transformaciones en el edificio, se hace un patio de luces***

Anulando el suelo anterior se echa un nivel de arenas que se adosa a los dos muretes del zaguán. Este estrato que se documenta en diferentes zonas del solar pudo ser la preparación de un suelo y anula el muro U.E. 61 mencionado en el apartado anterior. En realidad se anula la compartimentación longitudinal del espacio y se sustituye por un patio de luces. Este último se realiza mediante un muro en forma de «U» de piedra (U.E.2) con levantes de ladrillo.

Además del patio también se excava sobre esas arenas el muro U.E. 14, de dirección este-oeste, adosado al muro perimetral este del edificio el cual definía una pequeña estancia. Asimismo sobre ese nivel de arenas se hizo la cimentación de la estructura U.E. 9, un cuadrado de mampostería que servía para guardar botellas en el último momento en el que se usó como sidrería el edificio.

Tipológicamente las tres estructuras descritas presentan diferencias entre sí por lo que no es seguro que correspondan exactamente al mismo momento constructivo, si bien está claro que estratigráficamente se hacen sobre un mismo estrato.

El suelo del espacio definido al fondo por los muros U.E. 2, 14 y la estructura U.E. 9, era un encachado hecho con cantos de río dispuestos formando dos calles con una línea de separación central. Las calles tenían orientación este-oeste.

Posiblemente del mismo momento aunque sin continuidad física entre ellos, había otro empedrado en la zona delantera del solar junto al acceso. También se disponía en calles pero éstas tenían una orientación contraria en sentido norte-sur. Posiblemente el encachado estaba delimitado en la entrada por los muros del zaguán U.E. 59 y 60, aunque parece que hacia el sur se ancharía y ocuparía más espacio, tal vez todo el espacio. Este encachado se adosaba asimismo a una serie de piedras labradas, alguna con forma semicircular, que servían de base a unas columnas que jalonaban la entrada por el interior.

### ***Últimas reformas***

En el último momento de uso del edificio se anuló el encachado de la entrada con una fina capa de ce-

batez, eta hormigoizko maila bat atondu zen ate-orpoan.

Azkenik, indusketan dokumentaturiko hondakinetatik eta, batez ere, dokumentatu ez den guztietatik garbi dago eraikina arkeologia kontrolik gabe eraitsi zenean –urte batzuk baditu ordudunik– orubeko estratigrafiaren alderdi garrantzitsuak galdu zirela.

## Ondorioak

Zera da orube honetan kontserbazioari dagokionez bereziki azpimarratzekoa, duela urte batzuk eraitsi bazen ere, ez dakigula hain zuzen ere nola eraitsi zen. Garbi dago, inolako zalantzarik gabe, orubeko zorupea induskatu zutela eta azken zoruko mailatik askoz sakonago jo zutela induskatze lan haietan eremu ia guztian, sarrera-aldean eta hego-ekialdean izan ezik. Suntsitze lan haien ondorioz, estratigrafia gehiena galdu da orubeko gune gehienetan, eta azpiko geruzak eta egitura edo elementu zaharrenetako batzuk baino ez dira gurgana iritsi, kontuan harturik alde batzuetan, ipar-mendebaldeko muturrean esate baterako, geruza naturale-raino iritsi zirela hondeatze lan haietan.

Tamalgarría da zalantzarik gabe galera hau, gogotan edukirik estratigrafiak iraun duen aldeetan hainbat okupazio-maila eta lur-zatiketa modu desberdinak dokumentatu ahal izan direla.

Jaso dugun material arkeologikoari dagokionez, oso gutxi azaldu da eta garai modernokoa eta gure garaikoa da oro har gehiena, aurrez azaldu ditugun arrazoiengatik. Kasu batzuetan, ez datoz material horiek etxeak duen adin eta antzinasunarekin bat, bestelako zerbait esaten baitigute historia idatziak eta faxada nagusiak.

mento y se puso un escalón de hormigón en el quicio de la puerta.

Por último por los restos documentados en la excavación y sobre todo por lo no documentado es evidente que cuando se derribó el edificio sin control arqueológico hace ya unos años, se destruyó gran parte de la estratigrafía del solar.

## Conclusiones

Lo más importante a destacar con respecto a este solar desde el punto de vista de su conservación es que si bien el derribo del edificio se hizo hace algunos años, desconocemos en qué circunstancias, lo cierto es que con toda seguridad excavaron el subsuelo del solar mucho más abajo de la cota del último suelo en prácticamente toda la superficie, excepto en la zona de la entrada y en la zona sureste. Con esta destrucción gran parte de la estratigrafía ha desaparecido en la mayor parte del solar quedando únicamente los estratos inferiores y algunas estructuras y elementos más antiguos, o incluso han excavado hasta el estrato natural en algunas zonas como el extremo noroeste.

Sin duda esta pérdida es ciertamente lamentable porque en las zonas reducidas donde la estratigrafía se ha conservado se han podido documentar distintos niveles de ocupación y cambios de parcelación importantes.

En cuanto al material arqueológico recuperado tal vez por el motivo anterior, éste ha sido ciertamente escaso y en general de época moderna y contemporánea. En algunos casos tenemos que decir que a priori no encajan demasiado con la antigüedad del edificio a juzgar por su historia escrita y por su fachada principal.

*Silvia Cajigas Panera*

### D.2.1.2. Tenerías, 2 (Balmaseda)

Zuzendaritza: Sonia Anibarro Sanchez  
Finantzazioa: Balmasedako Udala

### D.2.1.2. Tenerías, 2 (Balmaseda)

Dirección: Sonia Aníbarro Sánchez  
Financiación: Ayuntamiento de Balmaseda

*The archaeological excavation conducted in a small plot of land occupied by block nº2 in Tenerías street in a zone located outside the town has given us a pleasant surprise with the documentation of a pre-industrial occupation phase of something as ordinary as a tannery, of which no significant remains have been located until now.*

Balmasedako Hirigune Historikoko Arkeologia Ere-muaren barruan bideratu bazen ere, indusketa arkeologiko honen aurrean ez genuen halako igurikapen itxaropentsurik, kontuan harturik orubearen ekialdean oso hondaturik ageri den marga-maila zoru geologiko-

La excavación arqueológica realizada si bien se realiza dada su localización dentro de la Zona Arqueológica del Casco Histórico de Balmaseda, no presentaba a priori perspectivas halagüeñas, habida cuenta de la presencia, en la zona oriental del solar de un nivel



Tenerías, 2 (Balmaseda). Tindatzeko asken ikuspegia.

Tenerías, 2 (Balmaseda). Vista de las pilas de curtir.

ari dagokiola bete-betean eta egungo kotaren gainetik dagoela. Gune batzuetan, zorutik 60 cm goratzen da marga-maila hori, 4. etxearen atzealdean, langai dugun etxearen paraleloan hain zuzen ere, egiaztatu den bezala.

Hala eta guztiz ere, arkeologia metodologiaz ekin genien indusketa-lanei, eraitsiriko etxeak okupatzen zuen lur-sail guztia harturik.

Hiru okupazioaldi bereizi ahal izan dira eremu honetan:

### 1. Okupazioaldia

Etxea eraitsi aurreko lur-sailaren erabilerari dago-kio.

Zabor oso berrien metaketa batzuen bitartez dokumentatu da okupazioaldi hau, aparkalekuko zorua berdintzeko bideratu baitzituzten zabor metatze haiek. Guztiz trinkotu zituen makineriak maila hauek eta neketsua da haietan zerbait bereiztea.

de margas muy degradadas pertenecientes al nivel geológico y que aparecen sobre la cota actual, llegando en algunos puntos a rebasar los 60 cms sobre el suelo, en la zona posterior del edificio nº 4, paralelo al que nos ocupa.

Así y todo, se realizó la excavación con metodología arqueológica, de la práctica totalidad de la parcela ocupada por el edificio derribado.

Se han documentado en el área tres fases de ocupación:

### 1ª Fase de ocupación

Se trata del último uso de la parcela antes del derribo.

Está fase está documentada exclusivamente por depósitos de vertidos de escombros muy recientes, destinados a nivelar la superficie de uso del aparcamiento. Se trata de niveles muy compactados por la maquinaria y de muy costosa extracción.



## 2. Okupazioaldia

Eraitsitako etxearen zoladura eta egitura-elementuen hondakinak dira: itxitura-horma, errekarritz onduri-ko zorua edo uren hustubiderako egiturak.

Jatorriz XIX. mendeko eraikuntza-une bati dagokion arren, XX. mendera arte luzatu ziren egitura hauek.

## 3. Okupazioaldia

Larrua ontzeko lantegi txiki bateko instalazioek bete zuten eremua okupazioaldi honetan.

Bi putzu edo larru-ontzi azaldu dira. Oin zirkularrekoa da bata eta ferra-itxurako oina du besteak, eta kare-arrastoak suma daitezke haien barruan. Haietan murgilduko zituzten larruak, kanpotik ekarri bezain laster.

Oin angeluzuzeneko aska bat eta ondoko lur-sailaren azpitik segitzen duen beste baten alde bat dokumentatu ditugu era berean.

Larruak uretan bolada batez edukitzeko erabiltzen ziren aska angeluzuzen hauek. Zuhaitz azalak, haritz eta arte azalak bereziki, ere botatzen zituzten uretara, taninoan aberatsak direlako, haiexek izaki tindatzeko erabiltzen zituzten gai naturalak.

Produkzio-maila txikiko artisau-lantegi hauek beren errota eduki ohi zuten zuhaitz-azalak eho eta taninoak ateratzeko. Animalia baten indarraz mugiarazten ziren errota hauek.

Arrastorik ere ez da azaldu elementu honetaz.

Metro kubotan neurtzen zen, larru-ontzietan, artisau txiki hauen produkzioa. Balmasedaren kasuan, ez ziren metro kubo asko izango, bertako biztanleak hornitzeko adina baino ez.

Badakigu, jaso dugun dokumentazioari esker, XIX. mende erditsura arte erabili zituztela larruginek artisau-teknika haiek, upel birakariak erabiltzen hasi baitziren garai hartan.

Bereziki aipa dezagun, bestalde, Euskadiko Autonomia Erkidegoko beste inon ez direla horren ongi azaldu molde horretako hondakinak, eta larru-ontziak eta tindatzeko askak azalduko direla seguruenik aldameneko lur-sailean.

Elementu hau garrantzitsua da gure ustez eta, konserbatu ez ezik, aldameneko orubera ere zabaldu beharko lirakeke indusketa-lanak.

## 2ª Fase de ocupación

Relacionada con los restos de pavimentos y elementos estructurales de la vivienda derribada, tales como el muro de cierre, suelo de cantos o estructuras de desagüe.

Se trataría de un momento constructivo, probablemente originado en el siglo XIX y que se prolongaría hasta el siglo XX.

## 3ª Fase de ocupación

Se trata de una fase anterior vinculada a las instalaciones de un pequeño taller de curtido de pieles.

Se han localizado dos pozos o noques completos de planta circular uno de ellos y el otro con planta en herradura, que presentan al interior restos de cal, debido a su utilización para sumergir en ellos las pieles según llegan.

Así mismo hemos documentado otra pileta completa de planta rectangular y parte de otra que se continúa bajo la otra parcela.

Estas pilas rectangulares, se utilizaban para sumergir durante un tiempo determinado las pieles en agua, con restos de cortezas de árbol, como el roble o la encina, ricas en taninos, que eran los productos naturales utilizados para teñir.

Muchas de estas pequeñas fábricas artesanales y de poca producción, solían tener su propio molino para moler las cortezas y extraer los taninos. Solían ser molinos que utilizan la fuerza de un animal que mueve una rueda para moler.

De este elemento no hemos encontrado resto alguno.

La producción de estos pequeños artesanos se solía medir en metros cúbicos de noques y en el caso de Balmaseda, no serían demasiados, tan solo lo justo para abastecer a la población de la zona.

Por la documentación localizada, parece ser que los curtidores se mantienen con estas técnicas de trabajo artesanal, hasta mediados del siglo XIX, momento en que se generaliza la utilización de cubas giratorias.

Cabe señalar que los restos exhumados no se han localizado en tan buen estado de conservación en ninguna otra parte de la C.A.V. y que hay muchas posibilidades de seguir localizando noques y pilas de tinte bajo la parcela contigua.

Consideramos que se trata de un elemento de la suficiente relevancia como para ser conservado y ampliada su excavación en la zona anexa.

*Sonia Anibarro Sánchez*

### D.2.1.3. Eskinarruaga 5 (Bermeo)

I. Kanpaina  
Zuzendaritza: Jose Angel Lecanda  
Finantzazioa: Jabeak

### D.2.1.3. Eskinarruaga 5 (Bermeo)

I Campaña  
Dirección: Jose Angel Lecanda  
Financiación: Propiedad

*The excavation of this plot has made it possible to confirm the hypothesis relating to the layout of a medieval wall of the town at its southwestern gate. It was possible to accurately determine a layout we had known about in this sector only from documents. They specifically refer to the doorway or gate of San Francisco. Furthermore, it has to be pointed out that as a novel element from an archaeographical point of view in connection with the walls of Bermeo, Eskinarruaga 5 preserves a trench with sloping walls, which runs parallel to the outer stretch of the wall and which could be interpreted as a moat that complemented the defensive ramparts. The limited linear development documented for it prevents us from making a more categorical assertion.*

## Sarrera

Euskal Kultura Ondarearen alorrean indarrean dauden araudia ezinbestez bete behar delarik (1990eko uztailaren 3ko 7/1990 Legea) eta orube honetan eremu guztia, eta harekin batean bertako zorupe guztia, hartuko duen egoitza-erakin baten eraikuntza programa dela kontuan harturik bideratu genuen interbentzio hau, gogoan edukirik aldi berean, Balizko Arkeologia Eremutat hartua denez, Bermeoko Hirigune Historikoa ere legez babesturik dagoela.

Bi helburu iritsi nahi genituen interbentzio honetan:

- Orubeko arkeologia-ondasunak dokumentatu eta aurreikusiriko lanek haietan eduki lezaketan eragin negatiboa zuzendu.
- Erdi Aroko harresiaren trazatuari eta ezaugarriei buruz berriekin aurkeztu diren hipotesiak frogatu, hiriaren historiaren ezagumendua erraztearren.

Orube guztia induskatu genuen horretarako, orubeko mehelin-hormen paraleloan, metro eskaseko zabalera, segurtasunerako utzi ziren bi zerrenda estu izan ezik. Hain zuzen ere, aurreko eraikinaren egituraren egoera txarraren poderioz, urte betean egon behar izan genuen ia-ia indusketa-lanetan hasi arte, arazoak noiz konponduko ziren zain, teknikarien istripuak ekiditeko alde batetik eta aldameneko eraikinen egonkortasuna bermatzeko bestetik. Xede horri begira, altzairuzko egitura batez sendotu ziren bi mehelin-hormak eta orubea okupatzen zuen etxea eraitsi zen. Eremu guztia beharatu genuen indusketa-lanetan, zoru geologikoa topatu arte. Induskailu txiki bat erabili genuen lehen sedimentu-multzoa –gure garaiko betegarriak– azalertzeko, eta eskua egin genuen lan dokumentatu genuen lehen okupazio maila ez-berritik aurrera.

Estratigrafian oinarrituriko teknika eta eremu irekiko estrategia bideratu ditugu lan honetan. Lanak ia hasi bezain laster azaldu zitzaigun horma-egitura, Eskinarruaga kalearen paraleloan luzatzen zena. Haren zola-

## Introducción

La intervención que resumimos vino motivada por el necesario cumplimiento de la normativa vigente en materia de Patrimonio Cultural Vasco (Ley 7/1990 de 3 de julio), en cuanto que para el citado solar se ha programado la construcción de un edificio residencial que afectará a toda su superficie y, por supuesto, inevitablemente también al subsuelo, resultando por otra parte que el casco Histórico de la villa de Bermeo esta protegido legalmente al estar definido como Zona de Presunción Arqueológica.

Con la intervención se pretendía conseguir dos cosas:

- Documentar los bienes arqueológicos del solar y corregir el impacto negativo que las obras previstas pudieran causar en los mismos.
- Comprobar las hipótesis más recientes sobre trazado y características de la cerca medieval, facilitando el avance del conocimiento histórica de la villa.

Para ello se ha excavado la totalidad del solar, salvo dos estrechas franjas de un metro escaso y paralelas a los muros medianeros del solar, que se han mantenido tanto como zona de paso como por motivos de seguridad. En este sentido queremos señalar que el mal estado de la estructura del edificio precedente obligó a aplazar la excavación durante casi un año a la espera de solucionar el tema, no solo por los posibles accidentes de los técnicos, sino incluso para garantizar la estabilidad de los edificios adyacentes. Para ello se atirantó con estructura de acero los dos muros medianeros y se derribó el edificio que ocupaba el solar. La excavación rebajó todo el área hasta cota de suelo geológico. Para la exhumación del primer paquete sedimentológico, rellenos contemporáneos, se utilizó una miniexcavadora, trabajándose manualmente a partir del primer nivel de ocupación no reciente documentado.

Se ha utilizado una técnica estratigráfica y una estrategia de área abierta. La estructura muraria resultó perceptible casi desde el comienzo, corriendo paralela a la calle Eskinarruaga, quedando parte de su planta

taren azpian geratzen da egun oin horren zati bat. Halatan, hasieratik konprenitu genuen gure orubea harresitik kanpo zegoela.

Arrazoi horretaz uste izan genuen era berean hango sekuentzia estratigrafikoa ordura arte harresi barruan induskaturiko orubeetan erregistraturikoak ez zirela berdinak izango eta, beraz, interes partzialekoa baizik ez zen izan haren berrikuste arkeografikoa.

Deposizio-sekuentzia homogeneo ageri da: zuzenekoak dira lotura fisikoak eta, oro har, orubearen eremu guztia hartzen dute unitate horizontalek. Babes-erretenaren aldean eteten da, jakina, homogeneotasun hau; izan ere, unitate interfazial negatibo bertikalak azpiko sekuentzia moztu du gune hartan eta, aldi berean, beste estratifikazio-unitate batzuen sedimentu-kubeta baten hondo papera jokatu du babes-erreteneko erabilera-unitate interfazialak.

## **Harresia**

Halatan, E-M norabidean luzatu zen eraikuntza-egitura, eta Eskinarruaga kalearen azpian geratu da haren zati bat. Nolanahi ere, gure orubearen barruan daude oinaren eremu gehiena eta, jakina, kanpoaldeko horma-atala.

Erreka-harria erabili zen horma-atal hura eraikitzeko. Argaindu edo basalandu egin zuten harria kanpoaldeko aurpegietan, horma-atal leun homogeneo bat itxuratzen. Bertakoa da harria, kare eta hondarrez onduri ore xuri, gogor eta on batez batua. Metro eta erdiko goratasunean ageri da kontserbaturiko horma: haren barruan hartu ditugu halaber aintzat zimentu-oinarri zabalenen aldeko lehen ilara faltsuak, gainerakoak baino harri lodiagoak ageri dituenak. Oinean, dokumentaturiko 110 cm-ak baino gehiago ditu hormak.

Ohiko «estekadura gotikoa» dugu hau, Bermeoko hiriko beste alde batzuetan, San Joan portalean adibidez, kontserbatu denaren eite berberakoa.

Zimentazio-zanga txiki batetik abiatuak eraiki zuten harresia. Zanga hura egiteko lur-geruza natural batzuk zulatu ziren, eremuko maila freatikotik gertu gelditu arte. Itsasertzeko lurra denez, oro har hondar eta mala lurra dela esan genezake.

## **Babes-erretena**

Egitura honen parean, orubearen beste aldean eta egungo Frantzisko Deuna kaleko espaloiare azpian barneraturik, dokumentatu dugu babes-erretenaren zatia izan litekeen zanga

Harresiaren paraleloan luzatzen da E-M norabidean: hala da, behinik behin, induskatu dugun orubearen zabalera guztian. Harresiaren zimentazio-zangak moztu zuen sedimentu-multzo bera ukitzen du ebaki honek eta, beraz, garai bereko eraikuntza-unitateak izango ziren biak.

actualmente bajo la solera de ésta. Así, desde el principio entendimos que nuestro solar se encontraba extramuros.

Esta razón hacía suponer que lógicamente su secuencia estratigráfica fuera distinta a la registrada en los distintos solares excavados hasta la fecha intra muros, por lo que su revisión arqueográfica resultó solo de interés parcial.

La secuencia deposicional se presenta como homogénea, con relaciones físicas directas y, por lo general, con unidades horizontales que comprenden toda la extensión del solar: Por supuesto, esta tónica se rompe puntualmente en la zona del foso, donde la unidad interfazial negativa vertical ha cortado la secuencia subyacente y, al tiempo, la unidad interfazial de uso correspondiente al foso ha servido como fondo de cubeta sedimentaria para otras unidades de estratificación.

## **La muralla**

La estructura constructiva, por tanto, se dispone linealmente en sentido E-W, quedando parcialmente bajo la calle Eskinarruaga aunque la mayor parte de su planta y desde luego todo el paño exterior, queden comprendidos dentro de nuestro solar.

El material empleado es canto de río, someramente desbastado en sus caras externas a fin de permitir la construcción de un paño liso y homogéneo. Se trata de piedra local trabada con argamasa de cal y arena, blanquecina, dura y de buena calidad. El muro tiene una altura conservada de aproximadamente metro y medio, donde deben incluirse las primeras falsas hileras de la zarpa de cimentación, de mayor grosor que el resto del alzado. En planta su espesor supera los 110 cm. documentados.

Se trata del típico «aparejo gótico», similar al conservado en otras partes de la villa bermeana, por ejemplo en el portal de San Juan.

La muralla se construye mediante una pequeña zanja de cimentación, que corta una serie de estratos terrosos naturales, próximos ya a l nivel freático de la zona y que dada su naturaleza costera, podemos definir de forma somera como arenas y limos.

## **El foso**

Frente a esta estructura, al otro lado del solar y también metiéndose bajo la actual acera de la calle Frantzisko Deuna, se documenta la zanja que venimos interpretando como posible foso.

Se dispone de forma paralela a la muralla y como ésta corre en dirección E-W, al menos tanto como la anchura del solar excavado. El corte afecta al mismo paquete sedimentario que la zanja de cimentación de la muralla, con lo que parece probado que se trataría de dos unidades constructivas coetáneas.



Goialdeko ezpainean, 130º-koa da ebakiaren angelua; halatan, hondorantz makurturiko plano erakusten dute zangako paretek. Erreterenaren ebakidura guztia ezin ikusi dugunez eta kontuan harturik arestian aipaturikoa, badirudi V itxuraz ebaki zutela babes-erretena. Hala eta guztiz ere, hondoa laua ere izan zitekeen eta, horrenbestez, U itxurako ebakidura ageri zuen, alboak makurturik beti ere.

Honako hau Bizkaiko hiri bateko Erdi Aroko harresian aurreko babes-erreterenaren lehenengo adibidea ez den arren, ohiz kanpoko egitura da betiere eta, zalan-zarik ez dugu honetan, datu guztiz berria da hau Bermeori dagokionez. Egia da zati batean baizik dokumentatu ez diren hondakinen interpretazioa dela hau guztia eta, horrenbestez, guztiz ezets lezaketela hipotesi hau hirian etorkizunean egin litezkeen indusketetako emaitza berri batzuek, baina beharrezkoa da, gure ustez, orain dugun ustea azaltzea.

### *Orubearen interpretazio historikoa*

Labur bada ere, orubearen interpretazio historikoa azalduko dugu, haren bilakaera morfologikoaren eta bertan bideratu diren eraikuntzen berri ere emango dugun bezala. Gogoan har bedi, nolana ere, behin-behineko entsegua dela hau, behin betiko izateko askoz ikerketa lasaiago bat behar baita (abian da dagoeneko azterketa hori).

Erdi Aro, Aro Moderno eta gure garaiko okupazioaldiak ageri dituen sekuentzia azaldu zaigu, hiri sortu zenez geroztik harresitik kanpo egon zen orube honetan. Harresiaren ondoan zegoen, San Frantzisko monasterioaren aurreko alboan, baina kanpoaldean inolaz ere. Hiria sortu zeneko garaikoak genituzke harresia eta erretena, eta xiv. mende ingurukoa dugu beraz haien kronologia.

Garai hartan eta ondoko uneetan hutsik egon zen orubea, eraikuntzari dagokionez. Arian-arian hasiko ziren eremu hartan aurreko estratigrafia estaliko zuten materialak pausatzin.

Oraingoz xehekiro zehaztu ez dezakegun une batean hasi ziren erretena betetzen, zulora baizik bideratu ez ziren unitateen bitartez. Geroago, hobi hura bete eta gero, orubearen gainerako aldeetara ere zabalduko zen material hura.

Hutsik zirauen orubeak xix. mende hasieran, baina lehen eraikuntza-lanak bideratu ziren hartan mende haren erdialdean. Orduko eraikinaren bi egitura-elementu esanguratsu geratu zaizkigu, zurezko zutoinak bermatu ziren bi zimentazio-zapata hain zuzen ere. Iparralde/hegoalde norabidean lerrokaturik ageri dira bi elementuak, orubearen erdian, harresiaren eta Frantzisko Deuna kaleraren ematen duen fatxada-lerroaren artean. Paralelepipedoak dira formaz, zutik daude eta harri arruntezko egitura, kareoz eta hondarrez oratua, ageri dute. Agian, bere horretan iraungo zuen orduan ere harresiak horma eraiki gisa eta, beraz, harresiari atxikiriko obra

El ángulo del corte en el labio superior es de unos 130º, de forma que las paredes del mismo presentan un plano inclinado hacia el fondo. No siendo perceptible toda la sección del mismo, y a tenor de lo señalado anteriormente, parece posible que la sección del foso fuera en V, aunque otra posibilidad es que el fondo del mismo fuera plano y por tanto la sección podría definirse como en U con laterales inclinados.

Aunque no es el único caso documentado hasta la fecha de foso previo a la muralla medieval en una villa bizkaína, no deja de ser un tanto excepcional y, desde luego, para el caso de Bermeo una novedad. Es cierto que se trata de una interpretación de restos solo parcialmente documentados y que, por ello, pudiera verse rectificada en el futuro en virtud de los nuevos resultados que futuras excavaciones en la villa pudieran facilitarnos, pero en este momento creemos necesario apuntarlo.

### *Interpretación histórica del solar*

De forma sucinta podemos adentrarnos en la interpretación histórica del solar, en la evolución morfológica del mismo y de las construcciones en él localizadas. Conviene recordar, sin embargo, que se trata de un ensayo provisional, pues para ser definitivo debe basarse en un estudio más pausado, estudio que se encuentra en marcha.

Nos encontramos con una secuencia de ocupación medieval, moderna y contemporánea, todo ello en un solar que desde la fundación de la villa quedó extramuros, contiguo al mismo en su tramo frente al monasterio de San Francisco, pero externo. De esta fase inicial datarían la muralla y el foso, y su cronología debe fijarse en torno al siglo xiv.

En esos momentos y los inmediatamente siguientes, el solar permanece desocupado desde el punto de vista edificatorio, comenzando un proceso deposicional que irá sobreponiéndose a la estratigrafía previa.

En un momento que todavía no podemos determinar con exactitud, comenzó la amortización del foso, con unidades contenidas solo dentro de él y con otras que una vez colmatada esa cubeta, también se extienden por el resto del solar.

A comienzos del siglo xix el solar aún permanecía vacío, pero para mediados del mismo se produce la primera intervención edificatoria en el mismo. De esta intervención quedan dos elementos estructurales significativos, dos zapatas de cimentación para pies derechos de madera, que se disponen alineadamente en sentido norte/sur, en medio del solar, entre la muralla y la línea de fachada que da a Frantzisko Deuna. Son de forma paralelepipedada, en disposición vertical, realizados con mampostería concertada con argamasa de cal y arena. Tal vez aún no se hubiera amortizado la muralla como muro con alzado, siendo, por tanto, la

izango zen eraikin jaso berria, San Joan Atearen inguruko eremua itxiko zuen obra hain zuzen ere, baina guztiz frogatu beharra dago hipotesi hau.

Ez zuen eraikin hark luze iraun, XIX. mendearen azken herenean berean eraitsi egin baitzuten, beste etxe bat eraikitzeko. Huraxe izan zen, hain zuzen ere, gure interbentzioari ekin baino lehentxeagora arte iraun zuen eraikina.

Aurrekoa baino handixeagoa zen, ez zabalagoa ordea, bi alboetako orubeetako mehelin-horma eta eraikinen artean mugaturik baitzen, baina luzeagoa zen, ahal neurrian luzatzen baitzen San Frantzisko monasterio aldera (ezin zen hiri barrurantz luzatu, harresia ordurako eraitsi bazuten ere, hartan oinarritu baitzen Eskinarruaga kaleko fatxada). Luzera handiago honen froga dugu aurreko etxearen zimentazio-zapatak erabili ez izana; izan ere, leku desegokian ziren etxe berriaren egitura-euskarriak izateko. Frantzisko Deuna kaleko fatxada erreten zaharra dagoeneko betearren gainean eraiki zuten, eta arras bihurrikatu zuen haren sekuentzia zimentazio berriaren ebakiak.

Gisa hartan integratu zuten orube hura Bermeoko hiri-sarearen barruan XX. mende hasieran.

### ***Konklusioak***

- Bideratua da dagoeneko Bermeoko Eskinaurraga kaleko 5. orubeko indusketa arkeologikoa, eta bukatutzat jo daitezke haren ondoko lanak.
- Haren emaitzak positiboak eta argigarriak izan dira, hala arkeologiaren nola historiaren ikuspegietatik.
- Indusketa eta dokumentazioaren bitartez zuzendu da aurreikusiriko lanek orube honetako ondare arkeologikoan edukiko zuten eragin negatiboa.
- Babestu egin da horma-egitura eta kontserbatu eta aintzat hartu egin beharko da aurrerantzean orube honetan diseinatuko den ezein eraikuntza proiektutan.

edificación recién construida una obra anexa al muro, como ocurre en la zona del Portal de San Juan, aunque se trata de una hipótesis a confirmar.

No debió durar mucho aquella construcción, porque en el último tercio del mismo siglo XIX se va a proceder a su amortización y al levantamiento de un nuevo edificio, el conservado hasta momentos previos a nuestra intervención.

Éste resulta algo más grande que el anterior, no en cuanto a su anchura, siempre limitada por muros medianeros y edificaciones en los dos solares laterales, pero sí en su longitud, estirándose hacia donde resulta posible, no hacia el interior de la villa, pese a que ahora la muralla ya ha sido derribada y amortizada, cimentándose la fachada de Eskinarruaga sobre ella, sino hacia el monasterio de San Francisco. Prueba de este mayor longitud resulta el hecho de que las dos zapatas de cimentación anteriores ahora no son utilizadas, por quedar desplazadas respecto a los apoyos estructurales del nuevo edificio. La fachada de Frantzisko Deuna se levanta sobre los rellenos del viejo foso colmatado, quedando su secuencia alterada por el corte que la nueva cimentación.

Así quedó el solar integrado en la rama urbanística de la villa bermeana al iniciarse el siglo XX.

### ***Conclusiones***

- La excavación arqueológica en el solar de Eskinarruaga 5 de Bermeo ha sido ejecutada y puede darse por concluida.
- Los resultados de la misma han sido, tanto desde el punto de vista arqueológico como desde el punto de vista histórico positivos, y relevantes.
- Se ha corregido, mediante excavación y documentación, el impacto negativo que las obras previstas habrían causado en el patrimonio arqueológico en todo el solar.
- La estructura muraria ha sido protegida y deberá ser conservada y tenida en cuenta en cualquier proyecto edificatorio que se diseñe para el solar.

*Jose Angel Lecanda*

#### D.2.1.4. **Barrenkale, 12-14 (Durango)**

Zuzendaritza: Jose Luis Ibarra  
Finantzazioa: Bizkaiko Foru Aldundia,  
Txukunbarren S.L.

#### D.2.1.4. **Barrenkale, 12-14 (Durango)**

Dirección: José Luis Ibarra  
Financiación: Diputación Foral de  
Bizkaia, Txukunbarren S.L.

*An archaeological excavation was conducted as the phase prior to the works carried out on the plots at numbers 12 and 14 Barrenkale street in the Old Quarter of Durango. It enabled the documenting of various Stratigraphic Units that correspond to the different activities carried out on the piece of land during the course of time. The oldest have been identified with the walls that surrounded the town in the Middle Ages. Ibarra poses a number of questions of interest on the chronology of this element due to its implication in the phases of Durango's urban development.*

Indusketa arkeologiko bat aurreikusi genuen Durangoko Hirigune Historikoko Barrenkale kaleko 12. eta 14. orubeetan, bideratu beharreko lanei ekin aurretik. Hainbat unitate estratigrafiko dokumentatu ziren hartan, eta agerian geratu ziren orube hartan denboran zehar bideraturiko jarduerak. Hiria Erdi Aroan inguratzeko zuen harresiaren berri ematen digute unitate zaharrenek. Elementu honen kronologiari buruzko ohar interesgarri batzuk egin ditu Ibarra, Durangoko hiri-egituraren bilakaera-faseak zein izan ziren zehazten laguntzen duelakoan.

Como fase previa a las obras realizadas en los solares 12 y 14 de Barrenkale del Casco Histórico de Durango se procedió a realizar una excavación arqueológica. En la misma se pudieron documentar diversas unidades estratigráficas que corresponden a las diversas actividades realizadas en el solar a lo largo del tiempo. Las más antiguas se identifican con la muralla que rodeaba la villa en la Edad Media. Sobre la cronología de este elemento plantea Ibarra algunas cuestiones de interés por su implicación en las fases del urbanismo de Durango.

*Iñaki Garcia Camino. Ondare Historikoko Zerbitzua. Bizkaiko Foru Aldundia*

#### D.2.1.5. **Kalebarria, 26 (Durango)**

Zuzendaritza: Belen Bengoetxea  
Rementeria  
Finantzazioa: Iñigo Carreto

#### D.2.1.5. **Kalebarria, 26 (Durango)**

Dirección: Belén Bengoetxea  
Rementeria  
Financiación Iñigo Carreto

*The intervention consisted of an excavation on the surface area that was scheduled to be altered by the planned building works. Basically, three construction phases have been detected: a medieval one, dated thanks to a radiocarbon analysis of a sample; it is characterised by the preparation of the plot of land scheduled for redevelopment in order to deal with the problem caused by the damp and the outcrop of water caused by the building of certain structures, in addition to the construction of a floor in the front zone. The second construction phase could correspond to the elimination of previous structures and the third to the construction of the building that existed on the plots when the excavation was conducted and which had been built in the 19th century.*

Bertan proiektaturiko lanek okupatuko zuen eremua induskatu genuen Durangoko Kalebarriko 26. orubean bideratu genuen interbentzioan. Halatan, aurrera egin baino lehen azpimarra dezagun hormigoizko sei zimentazio-zapatek aldarazi zutela ordurako orubea, induskatu behar genuen eremuaren barruan. Kubo itxurakoak ziren zapatak eta 60 cm inguruko aldeak zituzten: dezente murriztu zen, beraz, induska genezakeen eremua. Substratu arkeologikoaren aldaketa ez zen, halarik ere, horretara mugatu, Kalebarriko 28. orubean dagoen ostatua ezarri zenean Kalebarriko 26. orubearen alde bat ere aldarazi baitzuten, orube honetan kokatu baitzituzten ostatu horretako komu-

La intervención arqueológica realizada en Kalebarria 26 consistió en la excavación en área de la zona que iba a ser afectada por las obras proyectadas en el solar. En este sentido, hay que señalar que el solar estaba alterado por la instalación de seis zapatas de cimentación de hormigón (dentro del área de excavación), en forma de cubos de aproximadamente 60 cm. de lado, que supusieron una reducción muy considerable de la superficie a excavar. La alteración del sustrato arqueológico no se quedaba aquí, ya que la presencia de un establecimiento hostelero en Kalebarria 28 supuso en su momento la modificación de la contigua, Kalebarria 26, con la que estaba conectado, puesto que se ubicaron aquí

nak. Bi orubeak bereizten zituen mehelin-horman ere halako aldaketak bideratu zituzten 1984 aldera, espazioak batu behar zirela-eta, gune hartan zegoen ostalua berregokitu eta jatorrizko mehelin-hormaren ordez altzairu laminatuzko zapata eta habe sistema bat bideratu zenean. Horiexek dira, hain zuzen ere, egun ageri direnak.

Metro eta erdi inguruko sakonera iritsi dugu gehienez indusketa lan hauetan, eta sistema estratigrafikoaz baliatu gara hura bideratzeko

Orubeko okupazioaldiak zehazterakoan, bereziki aipatu beharra dago dokumentatu diren unitate askoren datazio kronologikoa zaildu duen faktore bat. Izan ere, bat ere ez dira lan hauetan zeramika edo hondakinen kronologiara hurbil gintzaketen beste elementu batzuk azaldu eta, beraz, ezin zehaztu izan ditugu erabateko kronologiak, espazio honetako lehen okupazioaldieiei dagokienez batez ere. Oztopo honen aurrean geundelarik, lagin batzuk hartu genituen datazio erradiokarbonikoari begira eta ikatzen lagin bat igorri genuen INNOVA laborategi italiarrera. Harrigarriak izan dira hein batean azterketaren emaitzak,  $703 \pm 21$  b.p. balioa adin erradiokarbonikoa eskaintzen baitigute, hau da, 1276-1290 sigmaren barruko data bat. Halatan, balio hori aintzat hartuz gero, ez dirudi horren berria Kalebarria okupatu zen data. Gogoan eduki dezagun 1483koak direla laugarren kale honi buruzko lehen dokumentu-aipamenak, data hori *ante quem* data gisa hartu behar badugu ere. Izan ere, xv. mendearen hasiera eta erdialde bitarteko datak hartu dira gogoan kale honen kronologia zehazterakoan.

Orubean etenik izan ez zuen arazo bat –hezetasuna eta uraren emana– konpondu nahiari erantzun behar izan zioten oinarrian unitate estratigrafiko zaharrenek. Izan ere, orubea okupatu ahal izateko, ubide txiki batek hustu behar izan zuten ura (90. U.E.) eta buztin naturalean zulaturiko hobi batzuk ere erabili zuten drainatze lanei begira. Halakotzat hartu ditugu oraingoz induskaturiko eremuan hainbat formatan baina nagusiki itxura obalean azaldu diren hobiak (83. U.E. o.h.), hiriko etxadi honetan induskatu diren beste orubeen azpiko geruza sakonetan ere erruz agertu direnak. Izan ere, geroz eta handiagoa da hirialde honetan hezetasunaren eta ur-irazte ugarien presentzia, indusketan barnago jotzen dugun heinean. Hobi horiek ezereztan dituzten betegarriek zepa eta teila-puska ugari ageri dituzte maizenik: hezetasun hori isolatzen eta kontrolatzen lagunduko zuten material horiek. Hobiak zaborrantz gisa erabiliko ote zirelako ere aintzat hartu genuen hasieran, baina berehala bazterrarazi zigun hipotesi hura fauna edo zeramika hondakinik ezak. Hobi haietako baten hondoa azaldu zen arestian aipatu dugun ikatz lagina, gerokoan aztertuko zena.

Eremuaren prestakuntzari dagokionez, garbi esan dezagun orubearen atzealdean, 44. U.E. deitu dugun hormaren eta etxearen egungo atzealdeko hormaren

los servicios de dicho establecimiento. El medianil que dividía ambas parcelas estaba también intervenido hacia 1984 cuando de cara a unificar espacios, se remodeló el bar aquí instalado y se eliminó el medianil original, al que sustituyó un sistema de zapatas y vigas de acero laminado, que son las que actualmente se conservan.

La profundidad máxima alcanzada se encuentra en torno al metro y 50 cm. y el sistema de excavación utilizado ha sido el estratigráfico.

A la hora de establecer fases de ocupación en el solar hay que señalar algo que ha venido a dificultar la adscripción cronológica de muchas de las unidades documentadas, y es que la práctica ausencia de cerámica u otro tipo de material que permitiera un acercamiento a la cronología de los restos no ha permitido establecer cronologías absolutas medianamente claras sobre todo para las primeras fases de ocupación de este espacio. Ante esta circunstancia, optamos por la toma de muestras para una fechación radiocarbónica que nos ayudara a superar esta dificultad. Concretamente, se envió una muestra de carbón al laboratorio italiano INNOVA. Los resultados del análisis no dejan de ser un tanto sorprendentes, ya que ofrecen una edad radiocarbónica de  $703 \pm 21$  b.p., lo que significa una fecha calibrada a un sigma de 1276-1290, lo cual nos lleva a pensar que la ocupación de la calle nueva probablemente no lo sea tanto. Tengamos en cuenta que las primeras referencias documentales a esta cuarta calle son de 1483, aunque hayamos de tomar esta fecha como una fecha *ante quem*. De hecho, siempre se han barajado esas fechas de entre principios y mediados del siglo xv para enmarcar cronológicamente su ocupación.

Las unidades estratigráficas más antiguas responden básicamente a un intento de dar solución a un problema que debió ser permanente en el solar: la humedad y el agua. En efecto, para poder ocuparlo se procedió al drenaje del agua a través de algún pequeño canal (U.E. 90) y una serie de fosas excavadas en la arcilla natural. Así hemos interpretado por el momento la presencia de varias fosas de formas variadas, pero tendentes en general a la oval (U.E. 83 p.e.) que aparecen en la excavación y que son una constante en los niveles inferiores de otros solares excavados en esta manzana de la villa, así como también lo es la presencia de humedad e incluso filtraciones de agua abundantes a medida que se profundiza en la excavación. Los rellenos que anulan esas fosas presentan, en general, abundante escoria y fragmentos de teja, lo cual ayudaría precisamente en el aislamiento y control de esa humedad. En algún caso pensamos inicialmente en la posibilidad de que se tratase de fosas utilizadas a modo de basurero, pero la escasez y práctica ausencia de elementos como restos de fauna o fragmentos de cerámica nos llevó a anular la hipótesis. La muestra de carbón analizada a la que hacíamos referencia se localizó en el fondo de una de estas fosas.

En lo referente a la preparación del terreno, tenemos que mencionar también la existencia de un desnivel en forma de talud de unos  $45^\circ$  presente en la zona zaguera

artean hain zuzen ere, gorabehera bat ageri dela ezponda moduan, 45° inguruko maldan. Buztin naturala zulatu zuten ezponda egiteko; beheratu egin zuten ondoren ezponda hura eta haren gainaldea berdindu, 44. U.E. horma egokiro bermatzearren. Orubearen atzealdeko muga eratuko zuen horma hark XIX. mende barrura arte, hau da, egun ikus dezakegun etxea eraiki zen arte. Hobi txiki bat (77. U.E.) eratzen zuen ezponda honek, eta bete egin zuten ondoren. Hasierako hipotesi gisa, hiria ekialdetik ixten zuen harresiarekin lotu dugu zulo hori eta, beraz, hiriak hiru kale baino ez zituen, hau da, Kalebarriko zabaldua egin aurreko garaian egokitu gara. Lehen harresiaren hondakinak sumatu dira era berean aurreko interbentzio batzuetan eta, gainera, haren zeharkako lekukoa genuke Goienkale eta Kalebarri arteko etxeek okupatzen dituzten orubeen luzera. Aitortu beharra dago harresi baten erretenarekin loturiko hobia izateko, aski xumea dela zulo hau, baina egia da aldi berean haren zati txiki bat baizik ez dugula atzeman. Bestalde, ez zen horren burugabea izango hobi horren egitekoa harresiaren defentsa izaera indartzea baino eremu hartako urak bideratzea zela pentsatzea.

Orubean azaldu diren eraikuntza hondakin zaharretako bat dugu 44. U.E. horma. Atzealdean ageri da,

del solar, concretamente, entre el muro que hemos denominado U.E. 44 y el actual muro zagüero de la casa. Para realizar el talud se procedió a la excavación de la arcilla natural. Posteriormente, ese talud se rebajó y alisó en su parte superior para la instalación del muro U.E. 44, que debió ser el límite de la parcela por la zagüera hasta bien entrado el siglo XIX, cuando se construye el edificio que actualmente podemos ver. Este talud forma un pequeño foso (U.E. 77), posteriormente rellenado, que como hipótesis inicial hemos relacionado con la presencia de la muralla que cerraba la villa por el este, cuando ésta contaba únicamente con tres calles, esto es, antes de la ampliación de Kalebarria. Restos de esta primitiva muralla se han detectado en anteriores intervenciones, y además, tenemos que tomar como testigo indirecto de su presencia la longitud de las parcelas de las manzanas de casas existentes entre Goienkale y Kalebarria. Hay que reconocer que para ser un foso vinculado con una muralla es un tanto modesto, pero también es cierto que hemos descubierto sólo una parte del mismo. Tampoco sería descabellado pensar que se utilizaría más que para reforzar la función defensiva de la muralla, para la canalización de las aguas que discurrirían por esta zona.

Uno de los restos constructivos más antiguos de los detectados en el solar es la U.E. 44, muro de dirección



Kalebarria, 26 (Durango). Erdi Aroko zoruairen irudia.

Kalebarria, 26 (Durango). Imagen del suelo medieval.

iparralde-hegoalde norabidean, arestian aipatu dugun hobian berdinduriko alde batean. Horma bermatzeko egin zen bereziki beheratze edo berdintze lan hori. Landu gabeko harriak ageri dituzten bi ilara kontserbatu dira, oso eraikuntza teknika sinplea salatzen digutenak: bi alde goratzen dira, erdian utzitako gunea bete gabe, eta buztin eta motrailu kontzentrazio handiagoak azaltzen dira horma-gune batzuetan. Basalandurik ageri dira axaletik harriak, itxura karratu edo angeluzuzeneko joera argiaz. Buztinez eta hondarrez oratu zen nagusiki bideratu zen motrailua, eta kolore laranja-kara eskaintzen du. 2,58 m luze eta 50 m lodi da kontserbatu den horma-tartea.

Horma honek argi eta garbi salatzen digu eraikitako lur-sailaren neurriak denboran zehar aldatu direla, lehen eraikinaren (atzean den lehen eraikinaren) atzealdeko muga eratzen duen aldetik. Agerikoa da egungo orubearen neurriak bestelakoak direla: XIX. mende barruan eraiki zuten eta aurrekoa baino metro eta erdi atzerago eraman zuten fatxada, espazio hori orubearen barruan irabaztearren.

Arestian aipatu dugun bezala, buztinean zulaturiko ezponda baten gainean bermatu zuten 44. U.E. horma. Bada, eraikuntza-sendogarri bat ageri du horma horrek alde hartara, mendebaldera, gerta litezkeen makurdura edo desixuratzeei aurre egiteko. Halatan, itxura jakinik gabeko harri oso irregularrez eta teilak puskez osaturiko egitura bat ageri du hormak bere mendebaldeko luzeran itsatsirik, ezpondaren formara egokituz.

Atzealdeko lehen horma hartan hainbat konponketa bideratuko ziren seguruenik, bertan behera erori baitzen behin gutxienez, dokumentatu dugun bezala: erortze horren hondakinak azaldu dira mugatzen zuen etxearen barruan (69. U.E.).

Dokumentatu ditugun eraikuntza-egitura zaharrene-tako bat dugu, era berean, egungo etxeak Kalebarriko 24. orubekoarekin bat duen mehelin-hormaren zatia. Zera da, zehatzago adieraztearren, aurrealdean agerian geratu zen horma zatia (53. U.E.), buztin naturalean zulaturiko hobi batean ahokatu ageri dena: sendo bermatu zen horma zimentazio-ilara baten gainean. Ez da beste hainbeste gertatzen atzealdean azaldu zen mehelin-horman (75. U.E.). Bideraturiko eraikuntza teknikei –arras bestelakoak dira batean eta bestean– eta beste unitateekin dituzten lotura estratigrafikoei erreparatzen badiegu, argi eta garbi esan dezakegu ez dutela elkarren artean loturarik eta eraikuntza une desberdinetakoa direla. Halatan, Atzealdeko mehelin-horma zatiak ez du zimentazio-ilararik eta ez da buztinean bermatzen. Izan ere, betegarri baten gainean bermaturik ageri da (87. U.E.). Indusketa lanen baldintza berezien poderioz, ezin zehaztu izan genuen zein puntutan dagoen ebakigunea.

Aipatu ditugun hormez gainera, Komentukaleko 8. orubean eta Lariz Dorrean azaldu diren fenomeno baten antz handia duen presentzia berezi bat dokumentatu dugu halaber orube honetan. Izan ere, bizileku edo jarduera-leku bateko zoruaz azaldu da orubean, oso zatikatutako oro har baina argi asko aurrealdean:

norte-sur que aparece en la zona zaguera, asentado en una zona alisada del foso al que antes aludíamos. Ese rebaje o alisamiento se realizó expresamente para asentar el muro. Se conservan dos hiladas de mampostería, y la técnica de construcción es muy sencilla: se trata de dos caras sin relleno interior, y en ciertos puntos aparecen mayores concentraciones de arcilla y argamasa. Las piedras que lo forman están ligeramente desbastadas, con una tendencia clara a la forma cuadrada o rectangular. La argamasa empleada está hecha a base de arcilla y arena básicamente, y toma un color anaranjado. El tramo conservado es de 2,58 m. de longitud y 50 cm. de grosor.

Este muro es el resto constructivo que nos indica que ha habido variación en las dimensiones de la parcela construida, puesto que marca el límite zaguero de la construcción primitiva (la primera de las detectadas), que evidentemente no se corresponde con el actual, construido bien entrado el siglo XIX, que se retranqueó metro y medio respecto al original, para ganar ese espacio en el interior del edificio.

Dada la localización de la U.E. 44, según hemos indicado, sobre un talud excavado en la arcilla, el muro presenta un refuerzo constructivo hacia ese lado, hacia el oeste, para corregir posibles inclinaciones o deformaciones. Así, aparece adosada al muro por el lado oeste, una estructura compuesta de piedra informe y muy irregular, con intrusiones de teja que sigue la longitud del muro, adaptándose a la forma del talud.

Este muro zaguero primitivo debió sufrir diferentes reparaciones, puesto que hemos documentado al menos un derrumbe, del que quedan restos hacia el que sería el espacio interior de la casa a la que servía de límite (U.E. 69).

Otra estructura constructiva que es de las más antiguas documentadas es el fragmento del muro medianil que el edificio actual comparte con Kalebarria 24. Nos referimos más concretamente al que se puso al descubierto en la zona delantera (U.E. 53), en la que aparece encajada en una fosa cortada en la arcilla natural, y presenta un banco de cimentación sobre el que se asienta sólidamente el muro. No ocurre lo mismo con el medianil que se detectó en la zona trasera (U.E. 75). Atendiendo a las técnicas constructivas empleadas, tan distintas entre uno y otro, así como a las relaciones estratigráficas que mantienen con otras unidades se puede decir que no se corresponden entre sí y que pertenecen a momentos constructivos diversos. Así, el fragmento de medianil zaguero no presenta banco de cimentación ni se asienta en la arcilla. En realidad se apoya en un relleno (U.E. 87). Dadas las características de la excavación no se pudo determinar en qué punto se encuentra el corte correspondiente.

Aparte de los muros que hemos citado, también se ha podido documentar un fenómeno que presenta fuertes similitudes con otros localizados tanto en Komentukale 8 como en la Torre de Lariz. Nos referimos a la presencia muy fragmentada, en general, pero especialmente clara en la zona delantera, de un suelo de

irmo galkaturiko buztinez egina da eta maisutasunez berdindua, eta kolore gorrixka eta laranja-karako guneak ageri ditu, erretze eta su-guneen seinale argi eta garbi. Kasu honetan, ikatz gutxi batzuk azaldu dira maila berean. Maila zaharrenetako bat dela berretsi du halaber estratigrafiak.

Bigarren okupazioaldi batean sailkatu ditugu eremua berdindu eta aurreko elementuak ezdeusean utzi nahian bideraturiko betelan batzuk. Bereziki aipagarria da beharbada burdinolako zeparen erabilera ezin ugariegoa, betelan horiek bideratzerakoan. Izan ere, zepa hutsez eginak dira geruza horietako batzuk, eta oso zoru trinkoak eta gogorrak eskaintzen dituzte. Gogora dezagun, zentzu honetan, zeparen erabileraz mintzo direla XVIII. Mendeko dokumentu idatziak, isolamendu-geruzak bideratzeko, eta etxadi honetako bereko beste eremu batzuetan ere dokumentatu izan direla gisa honetako geruzak, hala nola, adibidez, Goienkale eta Kalebarria arteko karkaban.

Materialak azaldu dira gainaldeko geruzetan, askotarikoak azaldu ere. Halatan, espazio honetako hirugarren okupazioaldikotzat jo ditugu XIX. mendean bideraturiko aldakuntzak. Oraingo honetan, aintzat hartu ditugu bereziki egun orubean ageri den etxearen eraikuntza: aurrekoaren zimentazioa baliatu zuten seguruenik etxe hau eraikitzeke, iparraldeko mehelin-hormaren aurrealdeko tarteak salatzen digun bezala (bat du egun Kalebarriko 24. orubearekin).

Bestalde, argi eta garbi mozten ditu aurreko hormak maila zaharrenak, eta etxearekin batean eraiki zela esan dezakegu ezberrik gabe.

Aurreko okupazioaldiekiko alde nabariena azaltzearen, esan dezagun barrurago eraman zutela espazio eraikia atzealdetik, 44. U.E. hormak ordura arte zehazturiko muga gaindituz eta espazio eraikiari sakoneran metro eta erdi pasa gehiago emanez. Lehen horma ezdeusean utzi eta haren eta atzealdeko horma berriaren arteko espazioa bete egin zuten horrenbestez.

Aurreko zorua berdindu eta bete zuten eraikuntza fase honetan ere. Betelan batzuk bideratu zituzten horrenbestez zorua berdintzearen eta, oraingoan bai, kronologia zehatzago batera hurbiltzeko aukera eman diguten materialak eskaini dizkigute lan hauek.

habitación o de uso, de arcilla muy prensada, con una nivelación muy conseguida, con zonas de color rojizo o anaranjado que indican inequívocamente un proceso de combustión. Hay que señalar en este caso, la presencia ocasional de carbones formando parte del nivel. La estratigrafía confirma que se trata también de uno de los niveles más antiguos.

En una segunda fase de ocupación incluimos una serie de rellenos echados con la intención de nivelar el terreno y anular elementos anteriores. Destaca quizás el empleo abundantísimo de la escoria de ferrería a la hora de hacer este tipo de rellenos. En realidad, alguna de estas capas está prácticamente compuesta de escoria, formando superficies muy compactas y duras. Hay que recordar, en este sentido, que los documentos escritos hablan de la utilización de la escoria formando capas como aislante en el siglo XVIII, y que se pudo documentar en otras áreas de esta misma manzana, por ejemplo, en la misma cárcava entre Goienkale y Kalebarria.

Los estratos superiores sí han dado más material, de carácter muy variado. Así dentro de una tercera fase de ocupación de este espacio incluimos las transformaciones habidas en el siglo XIX. Nos referimos muy especialmente a la construcción de la casa que actualmente se levanta en el solar, la cual probablemente aprovechó la cimentación de la anterior, al menos en el tramo delantero del medianil norte (actualmente compartido con Kalebarria 24).

Por su parte, el muro delantero corta con claridad los niveles más antiguos, y se puede decir que se construyó a la vez que la casa.

La diferencia más considerable respecto a las etapas anteriores será la prolongación del espacio construido hacia la zaguera, superando la línea hasta entonces marcada por la U.E. 44, y ganando así algo más de metro y medio para la construcción. Se anula el muro primitivo, y se procede a rellenar el espacio entre él y el nuevo muro zaguero.

También en esta fase constructiva se procede a allanar y rellenar la superficie anterior. A ello responden los diferentes rellenos de nivelación, que en este caso sí han dado materiales que permiten acercarnos a una cronología más precisa.

*Belén Bengoetxea Rementeria*

#### D.2.1.6. **Barinagako San Pedro Apostolua eliza (Markina-Xemein)**

Zuzendaritza: Jose Angel Lecanda  
Finantzazioa: Barinagako Parrokia

#### D.2.1.6. **San Pedro Apóstol de Barinaga (Markina-Xemein)**

Dirección: Jose Angel Lecanda  
Financiación: Parroquia de Barinaga

*The excavation of this church has made it possible, on the one hand, to confirm the hypotheses concerning its use as a modern, contemporary funerary space, and, on the other hand, to accurately verify the few surviving documentary references which tell us about its existence as a parish church in the 15th century and, prior to that, as a chapel in the 14th century, at least. But it has also thrown up other surprises, because in the part anticipated, it presents typologies which have barely been documented in the Province of Bizkaia. Furthermore, as far as its historical past is concerned, it appears to be possible to indicate that Barinaga already had a funerary use prior to the 14th century and, consequently, a religious shrine or small building capable of organising the cemetery.*

### **Sarrera**

Euskal Kultura Ondarearen alorrean indarrean dauden araudia ezinbestez bete behar diren ondorioak izan zen labor aurkeztuko dugun interbentzio hau, zorupea aldaraziko zuten saneamendu-lan batzuk programatu baitziren eliza hartan. Kontuan hartu beharra dago, bestalde, balizko arkeologia eremutzat hartu zela Barinagako parrokia-eliza Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailburuak 1997ko maiatzaren 5ean xedatu zuen Ebazpenaren bitartez (EHAA, 1997ko 106. alea, 1997/06/06).

Bi helburu lortu nahi izan ziren interbentzio honen bitartez:

- Elizako arkeologia ondasunak dokumentatzea eta aurreikusiriko lanek ahietan ahalik eta eragin negatibo gutxien izan zitzaten neurriak eta zuzenketak bideratzea. Induskatzeko moduan zegoen eremu guztia lantzea erabaki genuen horretarako, -70 cm-ko kotaraino.
- Gutxienez bi zundaketa bideratu gainazaletik behera, zoru geologikora iritsi arte, aztarnategiaren estratigrafiaren lodiera eta sekuentzia eza-gutzearren.

Helburu haien atzetik, osorik induskatu genuen elizako habeartea, haren oinaldean zerrenda mehe bat, metro bete eskas, ukitu gabe utzirik. Hiru eremu txiki gelditu ziren bazter, presbiterio aldea eta bi sakristia txiki, transeptu txikiaren alboetan daudenak, lanek ukitu behar ez zituzten eremuak izaki.

Gutxienez -70 cm-ko kotaraino beheratu genuen landu beharreko eremu guztia (programaturiko lanen arabera, -50 cm-ko kotaraino baizik ez ziren iritsiko zulatze lanak), baina sakonera handiagoa iritsi genuen gunea ia guztietan, unitate estratigrafiko arkeologikoak, eta ez maila arbitrario batzuk, lantzearen. Arau gisa esan genezake, azkenaurreko hilobi-mailaren oinarrian zehaztu zela oro har iritsitako kota hori.

Indusketa lanetan teknika estratigrafikoa eta eremu zabaleko estrategia bideratu genituen arren, indusketa lanei ekiterakoan bi sektoretan banatu genuen habeartea

### **Introducción**

La intervención que resumimos vino motivada por el necesario cumplimiento de la normativa vigente en materia de Patrimonio Cultural Vasco, en cuanto que para el citado templo se ha programado una obra de saneamiento que supone la alteración del subsuelo, resultando por otra parte que, en virtud de la Resolución del Consejero de Cultura del Gobierno Vasco del 5 de mayo de 1997 BOPV nº 106, de 06/06/1997, la iglesia parroquial de Barinaga ha sido declarada zona de presunción arqueológica.

Con la intervención se pretendía conseguir dos cosas:

- Documentar los bienes arqueológicos del templo y proceder adecuadamente para la corrección del impacto negativo que las obras previstas pudieran causar en los mismos. Para ello se determinó la excavación total del espacio disponible hasta una cota de -70 cm.
- Realizar al menos dos sondeos de superficie significativa hasta suelo geológico, a fin de conocer la potencia y secuencia estratigráfica del yacimiento.

Para ello se ha excavado la totalidad de la nave del templo, salvo una estrecha franja a los pies del mismo con una anchura no superior metro. Han quedado excluidas tres pequeñas áreas: la zona presbiterial y las dos pequeñas sacristías que se localizan en los extremos del pequeño transeptu y que son zonas que no se van a ver afectadas por las obras.

La excavación rebajó todo el área hasta una cota como mínimo de -70 cm. (el impacto que las obras programadas prevé afectará solo a -50 cm), aunque, por lo general y a fin de excavar unidades estratigráficas arqueológicas y no niveles arbitrarios, la profundidad es mayor en casi toda la superficie, correspondiéndose la cota, como norma, con la base del anteuúltimo nivel de enterramientos.

Aunque se ha utilizado una técnica estratigráfica y una estrategia de área abierta, por razones operativas, la excavación se acometió dividiendo el espacio de la





Barinagako San Pedro (Markina-Xemein). Habearteko IMeko hilobialdea lehen maila arkeologikoetan; espazioaren antolakuntza suma daiteke, zurezko zutoinen bitartez, bai eta gorpuak pausatzeko modua, zurezko katabuten bidez, hilobi-maila berriean.

San Pedro de Barinaga (Markina-Xemein). Vista general de la zona sepulcral NW de la nave en sus primeros niveles arqueológicos; puede apreciarse la compartimentación del espacio por medio de postes de madera, así como la deposición funeraria con ataúdes de madera en el nivel más reciente de enterramiento.

teko espazioa, eraginkortasuna helburu, eta ekialde eta mendebalde izendatu genituen bata eta bestea, ageriko arrazoiengatik. Hasiara-hasieratik ageri zitzai-gun lerro fisiko argi batek zehaztu zuen banaketa hori, bi sektoreetako sekuentzia estratigrafikoa desberdina zela argiro salatzen zigun aldetik; halatan, mendebaldean sedimentu harro solte bat, beltza eta oso organikoa, dokumentatu genuen oholtzaren azpian: hezur asko azaltzen zen hartan. Beste sektorean, ordea, hondarrez eta neurri txiki eta ertaineko erreka-harriz osaturiko geruza bat azaldu zen lehenik: garai berri samarreko eraikuntza-materialen bat edo beste ageri zen tarteka eta, haren azpian, zoru geologikotik azaleratuz, ageri zen I/Eko buzadura ageri zuen kareharrizko arrakaren gainaldea. Eremua bitan banatzen zuen lerroa bat dator sarrerako atetik habeartearen hegoaldeko horman dokumentatu den zerbitzu-ate dagoeneko itxiraino luzatzen den lerroarekin. Halatan, bi zati ia berdinetan banaturik ageri zen habeartea, mendebaldeko atala handixeagoa izaki.

Zoru geologikoraino sakondu genituen indusketa lanak mendebaldeko sektorearen iparraldeko erdialde-

nave en dos sectores que hemos denominando este y oeste por razones obvias. La división vino marcada por una clara línea, física, perceptible desde el comienzo y delatadora también de una diferente secuencia estratigráfica en cada uno de los sectores; así, en el oeste se documentó prácticamente bajo la tarima, un sedimento suelto y poco compacto, negro, muy orgánico, en el que aparecían abundantes restos óseos mientras que por el contrario, el Sector este presentaba un primer relleno de arenas y cantos de río de tamaño medio y pequeño, entremezclados con algún material de construcción relativamente reciente, y bajo él aunque aflorante del suelo geológico, conformado por un crestón calizo con caída hacia el N/NE. La línea divisoria coincide con la que conduce desde la puerta de entrada a la puerta de servicio (cerrada) que se documenta en el paño meridional de la nave frente a la puerta de acceso. De este modo, queda la nave partida en dos mitades casi iguales, aunque es algo mayor la occidental

En la mitad septentrional de este sector oeste se ha procedido a la excavación arqueológica hasta suelo

an: osorik dokumentatu ahal izan genuen horrenbestez elizako sekuentzia guztia.

Ekialdeko sektorean ez genuen oro har horren sakonera handia iritsi. Begi-bistakoa da arrazoa: oholtzaren azpian azaldu zitzaigun ia-ia zoru geologikoa haren hegoaldeko erdialdean. Horrelakorik gertatu ez den aldeetan, esan gabe doa, jatorrizko zorutik behera gutxienez -70 cm-ko kotaraino sakondu genuen indusketan lanetan, eta barnago jo genuen eremu askotan, honako bi arrazoi hauengatik: lehenik, absidearen erdialdearen aurrean 16 m<sup>2</sup>-ko zundaketa bideratu genuelako zoru geologikoa jo arte eta, bigarrenik, iparraldeko transeptu aldeko eremu txiki batean eraikuntza eta hilobi hondakin interesgarria batzuk azaldu zirelako (interesa hark bultzaturik indusketu genuen alde hura arroka naturaleraino).

### **Mendebaldeko sektorea**

Oinarrian espero genuena dokumentatu dugu sektore honetan: hilobi-eremu zabal bat, seguruenik familiek erabiltzen zituzten hobiak bereizten zirenean eratu kale eta trantsituen bitartez antolatua.

Hiru ditugu, aldiz, espazio honek eskaini dizkigun berritasunak. Lehenik, hobien arteko bereizte lan hura ez zen eraikuntza-elementu eta lauzazko estalkien bitartez bideratu; aldiz, zurezko zutoinak (gaztain zura) lerrokatu zituzten horretarako, hobi bakoitzaren lau angeluak zehaztuz. Arkeografian ezaguna den arren, oso bakan baizik ez da egiteko modu hau azaldu.

Bigarren ustekabea: zurezko katabutak dokumentatu dira argi eta garbi, bai behinik behin azken hilobiratzeko aldirian. Forma berezi samarrak ageri dituzte zerraldo hauek burualdean, oinaldean eta estalkian, lehenek akabera kurbatua ageri baitute ertzetan, estalkiak arku poligonalak eratzen duten ohol batzuen bitartez itxuraturik ageri diren bitartean. Horrez gainera, aipa dezagun erdi momia bilakaturik ageri direla azaleraturiko gorputz batzuk, bai eta haien jantziak ere.

Hirugarren berritasunaren arabera argi eta garbi esan dezakegu elkarren gainean dokumentatu diren hiru hilobi-mailetako bi baizik ez direla, bi berrienak hain zuzen ere, Sektoreko zutoin-egituraren bidez zehazturik ageri, malla zaharrena ezin baita hilobiak bereizteko bideratu zen zurezko zutoin-egitura horrekin lotu.

Bi hilobi-maila berrienetan oparoa da hilobi-ostilamendu eta txanponen emana eta, beraz, berretsi ahal izan dira espero zirenen datak, egun ikusten dugun elizarekin zuzeneko harremana dutenak. Lehen mailako hilobiak ez datoz bat zurezko egituraren bitartez bereizitako sepultura-espazioaren banaketarekin, haietatik lekutuz edota aldi berean biren espazioak okupatuz.

Bestelakoa da, halaber, gorpua pausatzeko modua. Izan ere, maila berrienean zurezko zerraldoak ageri dituzten hilobiak ugari diren bitartean, bigarrene-

geológico, documentándose, de esta manera, la secuencia completa del templo.

En el Sector este la profundidad alcanzada en gran parte de su superficie es menor; la razón no es otra que la aparición prácticamente debajo de la tarima en toda su mitad sur, del suelo geológico. Obviamente donde no se ha detectado este hecho, la excavación ha rebajado igualmente como mínimo -70 cm. respecto a la cota de suelo original, y en mucha superficie más por dos razones: en primer lugar porque frente a la zona central del ábside, se practicó un sondeo de 16 m<sup>2</sup> hasta suelo geológico, y porque en un pequeño espacio en la zona del transeptu septentrional se documentaron restos constructivos y funerarios que por su interés fueron excavados hasta roca madre.

### **Sector oeste**

Aquí se ha documentado lo que básicamente cabía esperar: un amplio espacio funerario, organizado en calles y pasillos para individualizar nichos de utilización posiblemente familiar.

La novedad en este sector es triple. Primera porque esta división en nichos no se ha llevado a cabo con una obra de fábrica y cubiertas de losas, sino por medio de la disposición de postes de madera (castaño) alineados, marcando los cuatro ángulos de los distintos nichos, lo que aunque conocido en la arqueografía no deja de ser un tipo escasísimo.

Segunda sorpresa, la utilización claramente documentada de ataúdes de madera, al menos en la última fase de enterramiento, con unas formas un tanto peculiares en su cabecera, pies y cubierta, ya que las primeras son de alzado rematado en curva y la cubierta de varias tablas dispuestas en un arco poligonal. Unido a ello debe señalarse el estado de semi-momificación natural de varios de los cuerpos exhumados, así como de sus ropajes.

La tercera novedad es el hecho de que de los tres niveles de enterramientos superpuestos documentados solo estén definidos por la estructura de postes del Sector los dos más recientes ya que el más antiguo no puede ponerse en relación con la citada estructura de postes de madera que distribuye los nichos.

En los dos más recientes, la abundante presencia de ajuares funerarios y numismáticos permiten confirmar las dataciones esperadas y que están en relación directa con la iglesia que hoy observamos. Los sepultados en el primer nivel no encajan en los espacios sepulcrales individuales definidos por la estructura ligera, quedando desplazados e invadiendo parcialmente dos de ellas.

También existen diferencias en la forma de depositar el cadáver, pues mientras que en el nivel más reciente son abundantes los enterramientos con ataúdes

an zurezko hondoak baizik ez dira dokumentatzen kasu urrietan eta, beraz, anda moduko batzuk baizik ez ziren izango hondo haiek. Beheko hilobi-mailan ez da interpretaziorako biderik emango lukeen zurezko hondakinik azaldu, hilobi-egitura baten atal gisa.

Horiez gainera, azken hilobi bat aipatu beharra dago bereziki aurkezpen honetan, mendebaldeko sektorearen iparraldeko erdialdeko bigarren kalean azaldu da, habeartearen bigarren ataleko hormaren alboan, arku gerrikoduna zurkaizten duen zutariaren abiaburuaren ondoan, arkuaren zimentuaren azpian ere barneratuz hein batean. Estratigrafiari dagokionez, sektorean aipatu den hirugarren hilobi-maila baino lehentxeago ageri da eta bainuontzi itxurako hobi bakun bat da, zoru geologikoan zuzenean zultatua eta E-M norabidean orientatua.

### *Ekdialdeko sektorea*

Elizaren sarrerako atetik absideari sarrera egiten dion eskailera-maila ondoraino I-H ebakitzen duen irudizko lerrotik hasita, geruza geologiko naturalaren azalera bizkorra zehazten du habeartearen ekialdeko erdialdearen izaera. Habearen zabalaren bi heren hartzen ditu, eskailera-maila eta elizako iparraldeko transeptutik gertuen dagoen aldea libre utzirik.

Ez da alde honetan hilobi-jardun garrantzitsurik sumatzen, eta ez da, era berean, mendebaldeko zurezko zutoin-egituraren bidez itxuraturiko mailekin inolako garaikidetasunik zehazteko modurik izan. Aldiz, bi erakuntza une desberdinetako harrizko eraikuntza-egiturak dokumentatu dira.

Hormak dira biak, zuzena, E-M norabidean luzatua eta kareoz oraturiko harzabal eta erdi landuriko harri handiz eraikia bata, eta L itxurako oina ageri duena bestea. Bigarren honen alde luzea aurreko hormaren paraleloan luzatua da eta bat dator elizaren hegoaldean egun ageri den hormaren lerroarekin; alde laburra, aldiz, I-H norabidean luzatua da eta bat egiten du aurreko hormarekin, hartan bermatuz. Zirkulu erdi baten itxurako oina suma daiteke bigarren hormaren barrualdean. Erreka-harriz eta landu gabeko harriz egina da, kareoz oratua guztia.

Hilobi batzuk dokumentatu dira horma bien artean, eta haien azpian. Harri naturalean zulatu zituzten eta sakonera txikiko bainuontziak dirudite. Zistak itxuratzen zituzten harzabalen hondakinak ageri dira gutxienez horietako hiru hilobietan.

Oso hezur gutxia azaldu dira alde honetan, oso zatiurik eta arras egoera txarrean. Ez da ostilamendurik ez beste hondakinik dokumentatu.

### *Interpretazioa*

Une honetan interpretazio historikoan barneratzea saiakera gisa baizik har ez litekeen lana dugu, betiko

de madera, en el segundo nivel no parece documentarse más que fondos, en el menor de los casos y que también pudieran interpretarse como simples parihuelas. En el nivel inferior no hay restos de madera interpretable como parte de una estructura funeraria.

Además un último enterramiento debe ser reseñado aquí. Se encuentra en la calle segunda de la mitad septentrional del Sector oeste, pegando al muro del segundo tramo de la nave justo en su arranque a partir de la pilastra que apea el arco fajón, y parcialmente bajo los cimientos de éste. Se encuentra en situación estratigráfica anterior al tercer nivel de enterramiento indicado en el Sector y se trata de una fosa simple en forma de bañera excavada directamente sobre el suelo geológico, orientada E-W.

### *Sector este*

La mitad oriental de la nave, desde la imaginaria línea transversal que la corta N-S a la altura de la puerta de acceso y hasta el pie mismo del peldaño que da acceso al ábside, se encuentra caracterizada por la presencia aflorante del estrato geológico natural. Ocupa las dos terceras partes de la anchura de la nave, dejando libre la zona más inmediata al peldaño y el transepto norte de la iglesia.

Aquí no se detecta tanta intensidad de la actividad funeraria y menos en relación de coetaneidad con la protagonizada por la estructura de postes del sector oeste, pero en cambio, se documentan algunas estructuras constructivas pétreas de dos momentos constructivos distintos.

Son dos muros, uno recto con orientación E-W, construido con grandes lajas y sillarejos trabados con argamasa de cal y arena, y otro con planta de L, con su lado largo casi paralelo al anterior y coincidiendo con la línea del actual muro meridional del templo, y su brazo corto, orientando N-S, enlazando con el primero y apoyándose en él. El segundo parece mostrar por su interior, una ligera planta semicircular. Es fábrica de cantos y mampostería trabada con argamasa.

Entre ellos y debajo físicamente de ellos, se documentan algunas sepulturas; excavadas en la roca natural, tienen planta de bañera de escasa profundidad y, al menos en tres casos, restos de lajas que dibujan cistas.

Los restos óseos conservados son escasos, muy fragmentados y en mal estado de conservación. No se documentan ajuares ni otra clase de restos.

### *Interpretación*

Adentrarse ahora en la interpretación histórica no puede sino considerarse como un ensayo, pues para

konklusioak eskaini ahal izateko ezinbestekoa baita horretarako hasi baizik ez den egin azterketa geldiago bat.

Aurrerapen gisa esan dezagun iraupen luzeko hilobi-okupazioa eskaintzen duen leku bateko sekuentziaren aurrean gaudela eta, ageriko zantzuek darakusten diguten bezala, antzeko errito eta kultura agerraldiak dagozkiela bereizten diren une guztiak. Erdi Aroan sortu zen hilerri kristau bat da, etengabe erabilia eta erlijio-erakin bati lotua, kanonak agindu bezala, xx. mendera arte gunea hartan hainbat egokitzapen bideratu bazen ere.

Argi dago, ustez bederen, egun ageri zaigun eraikinak lehen bi hilobi-mailak, mendebaldeko sektorean zutoin-egitura baten bitartez antolatu zirenak, hartu zituela bere baitan.

Eliza hau aurreko baten, seguruenik xvi. mende hasierako dokumentazioak aipatzen duenaren bertsio barrokoa da, 1741ekoa hain zuzen ere, eta planometriaren ikuspegiak ia berdindinak direnez, uste izatekoa da eliza barrokoak hartuko zuela zutoinen bitartez egituraturiko sektoreko hirugarren hilobi-maila.

Baina San Pedro eliza honen barruan, sektore horretatik metro gutxi batzuetara baina elkarrekiko loturarik azaldu gabe azaltzen zaizkigu xvi. mendeko eliza haren aurretik beste bat izan zelako zantzu argiak. Eliza ez bazen, beste molde bateko erlijio-erakin bat izango zen inolaz ere, azaleraturiko eraikuntza-hondakinak xiv. mendeko dokumentazioak gainetik aipatzen duen ermitarenak izan bailitezke.

Erima izen honek konnotazio argiak ditu Erdi Aroko eraikin kristau baten kasuan ezen, arau kanonikoen arabera, ezin ehortzi baitziren haietan hildako kristauak, parrokiek bete behar baitzuten egiteko hura.

Ekialdeko sektorean dokumentaturiko hormek bertako arroka naturalean zulaturiko hilobiekin duten lotura estratigrafikoaren arabera, garbi dago erabileratik kanpo utziz zituztela lehenengoen bigarrenak. Jarraia eman zioten gizarte kristauaren ohitura publiko bati, ehorzketajardura gune haietatik kanpo zegoen momentu batean, eta horrenbestez estali ziren aurreko une bateko hilobiak. xiv. mendeko eraikinaren aurrekoak dira azaleraturiko harzabalak eta hobiak, baina hilobi-elementu horien kasuan ez dugu oraingoz arau kanonikoen arabera hilerri hari babesa emango zion eliza topatu.

Beraz, eskaini dugun aurrerapen honek erakusten digun bezala, iradokizunez beteriko hipotesiak azaltzen zaizkigu San Pedro eliza honen aurrean. Haietako beste ondoren, hobekiago ulertu ahal izango dugu eliza haren eta, bidenabar, gure iraganaren atal hau.

## **Konklusioak**

— Amaitutzat jo daitezke eliza honen barruko indusketa arkeologikoaren araberrako lanak.

ser definitivo debe basarse en un estudio más pausado que no ha hecho sino comenzar.

Puede adelantarse que nos encontramos con una secuencia de ocupación funeraria del lugar de larga duración, y, por lo que las evidencias parecen mostrar, con un tipo de ritual y manifestación cultural semejante. Podemos afirmar que se trata de una necrópolis cristiana de origen medieval, de uso continuo y articulada en torno a un edificio religioso, como mandan los cánones, aunque éste con adaptaciones hasta inicios del siglo xx.

También parece claro que la construcción que hoy contemplamos da expresamente cobijo a los dos primeros niveles de enterramiento, los organizados por la estructura de postes, del Sector oeste.

Esta iglesia es una reforma barroca de 1741 de una anterior, posiblemente de la citada en la documentación a comienzos del xvi, y que siendo desde el punto de vista planimétrico prácticamente iguales, ésta fuera la que diera en su día cobijo a los sepultados en el tercer nivel de la zona que luego fue organizada con postes.

Pero dentro de la misma iglesia de San Pedro, a escasa distancia de esta zona pero sin solución física entre ellas, encontramos la evidencia de que antes que esa iglesia del xvi hubo otra. O al menos otra construcción religiosa, pues los restos constructivos exhumados podrían corresponderse con la ermita que la documentación del siglo xiv cita someramente.

Este calificativo, para un edificio cristiano medieval, tiene unas connotaciones que nos afectan, pues según la norma canónica no podrían dar sepultura a los fieles, quedando esta función para las parroquias.

La relación estratigráfica que los muros documentados en este sector este tienen con las sepulturas excavadas en roca del mismo, está caracterizada por amortizar los primeros a las segundas. Parecen denotar una continuidad edilicia cristiana en un momento en que no tiene función funeraria, de ahí que se amortizen los restos sepulcrales de uno anterior; las y las fosas excavadas son anteriores al edificio del xiv, aunque para ellas no hemos podido dar con la iglesia que, según la legislación canónica, debe ofrecer la protección al camposanto adyacente.

Por lo tanto, y como este adelanto parece mostrar, sugestivas hipótesis que de confirmarse podrían ayudar a conocer mejor comprender mejor la iglesia de San Pedro y, a través de ella, también de una parte de nuestro pasado.

## **Conclusiones**

— La excavación arqueológica en el interior de esta iglesia puede darse por concluida.

- Haren emaitzak positiboak eta argigarriak izan dira, hala arkeologiaren nola historiaren ikuspegietatik.
- Indusketa eta dokumentazioaren bitartez zuzendu da aurreikusiriko lanek elizaren habearteko ondare arkeologikoan, -70 cm-ko kotaraino, edukiko zuten eragin negatiboa.
- Gutxienik, indarrean iraun behar dute kasu honetan BAE izendapenak eta haren arabera babes-neurriek, ez baillizateke batere harrizkoak izango absideak, atariak, iparraldeko sakristiak edota ondoko errepideak inguru hartan hartzen dituen eremuetan aztarnategi honekin lotura duten hondakinak azaltzea.
- Los resultados de la misma han sido desde el punto de vista arqueológico positivos, y desde el punto de vista histórico relevantes.
- Se ha corregido, mediante excavación y documentación, el impacto negativo que las obras previstas habrían causado en el patrimonio arqueológico hasta - 70 cm. en toda la nave del templo.
- Cuando menos, debe mantenerse la declaración de ZPA y su ámbito de protección, porque es más que probable que bajo su ábside, pórtico, sacristía norte y hasta la carretera inmediata, se extiendan otros restos en relación con este yacimiento.

*José Angel Lecanda*

#### D.2.1.7. **Barrenkale, 46 (Plentzia)**

Zuzendaritza: Jose Luis Ibarra

#### D.2.1.7. **Barrenkale, 46 (Plentzia)**

Dirección: José Luis Ibarra

*Prior to the construction of a new building on the plot in question, José Luis Ibarra conducted the archaeological excavation of it and identified two phases in the history of the piece of land: both of recent chronology, since the last building preserved involved the excavation and regularization of the piece of land to make the foundations and floors of the ground floor firm.*

Orube horretan oin berriko eraikina jaso aurretik, indusketa arkeologiko bat bideratu zuen bertan Jose Luis Ibarra eta bi etapa bereizi ditu horren ondorioz orube horretako historian. Kronologia hurbilekoak dira bi etapak, kontserbaturiko azken eraikina eraitsi ondoren bideratu baitziren eremua induskatu eta berdintzeko lanak, zimentazioak eta behe oineko zoruak bermatzearen.

Antes de la construcción de un edificio de nueva planta en el solar de referencia, José Luis Ibarra realizó la excavación arqueológica del mismo, identificando dos etapas en la historia del solar; ambas de cronología reciente, ya que el último edificio conservado supuso la excavación y regularización del terreno para asentar las cimentaciones y los suelos del piso bajo.

*Iñaki Garcia Camino. Ondare Historikoko Zerbitzua. Bizkaiko Foru Aldundia*

### D.2.1.8. **Karmeldarren Islako San Jose komentua (Sestao)**

Zuzendaritza: Sonia Aníbarro Sanchez  
Finantzazioa: Garraio eta Herri Lan  
Saila. Bizkaiko Foru Aldundia

### D.2.1.8. **Convento de Carmelitas de San José de la Isla (Sestao)**

Dirección: Sonia Aníbarro Sánchez  
Financiación: Departamento de  
Transportes y Obras Públicas.  
Diputación Foral de Bizkaia

*The current renovation works of the road infrastructure on the left bank of the River Nervion have made it possible to excavate a considerable expanse in the area of the Island of San Jose, using archaeological methodology. This is the spot where a part of the remains of a convent of Carmelite Fathers, which was established in this area in the 18th century, has been recovered.*

Sestaoko Aita Karmeldarren San Jose komentu zaharrak okupatzen zuen eremuaren alde handi bat induskatzeko proiektua onartu zen eta horrenbestez sortu zen Sestaoko Islako Desertuaren inguruan interbentzio arkeologiko bati ekin beharra. Ezinbestekoa zen indusketa hura Ballontiko Ardatzaren adar bat eraiki ahal izateko, eta horrenbestez erabat aldatuko zen balizko eremu arkeologikoa ez ezik, inguru hura guztia, haren izaera arras berezia bazter oro ezaguna zen arren.

Neurri oso handiko indusketa zen, eta 4.892 m<sup>2</sup> inguruko eremua aztertuko zen interbentzioan.

Modu mekanikoen bitartez atera dira depositu gehienak, eta oso murrizta izan da eskuz induskatu den aldea, interes bereziko gune batzuetara mugatu baita lan-molde hori.

Hona hemen interbentzio honetatik une honetan azal ditzakegun emaitzak:

#### ***xvii. mendea***

Aita Karmeldarrek sail hura okupatu aurreko garaiko eraikin batzuen hondakinak dokumentatu dira. Lur haiekin, fraideei saldu arte, espekulazioan ibili ziren partikularren etheen elementuak dira zehatz-mehatz.

Oso kaxkarra da egitura horien egoera eta arras zailak dira, bestalde, interpretatzen, ondoko eraikuntza fase batean berrerabili egin zirelako. Ez da ageri, bestalde, eraikuntza elementu haiekin lotu litekeen materialik.

#### ***xviii. mendea***

Aita Karmeldarren komentuko egiturak eta materialak dokumentatu dira, komentuaren ekialdeko hegala, fraideen gelak zeuden aldea hain zuzen ere

Oin angeluzuzeneko gela edo barrunbeak dira, eta haietan zuen fraide bakoitzak bere bizigune partikularra.

La realización de una intervención en el entorno del Desierto de la Isla de San José de Sestao, se debe a la necesidad de excavación de gran parte de la zona ocupada por el antiguo convento de P.P. Carmelitas de Sestao. Esta excavación resultaba necesaria para la construcción de un ramal del Eje del Ballonti, lo que supone una alteración absoluta no solo de la zona de presunción arqueológica, sino del entorno mismo, en una zona de singularidad reconocida.

Se trata de una excavación de considerables dimensiones, realizándose el análisis de una superficie aproximada de 4.894 m<sup>2</sup>.

La extracción de la mayor parte de los depósitos se ha realizado de manera mecánica, siendo la excavación manual muy reducida y centrada exclusivamente en determinados puntos de interés específico.

Los resultados de la intervención que en este momento podemos señalar, son los siguientes:

#### ***Siglo xvii***

Se han documentado restos de construcciones pertenecientes a un período anterior a la ocupación de la parcela por los Padres Carmelitas, en concreto elementos de viviendas pertenecientes a los particulares que especularon con el terreno, hasta su venta a los frailes.

El estado de conservación de estas estructuras es muy deficiente, a lo que se une, la dificultad de interpretación de estos elementos dada la reutilización en la fase de construcción posterior, así como la ausencia de materiales asociados.

#### ***Siglo xviii***

Documentación de restos estructurales y materiales pertenecientes al convento de P.P. Carmelitas, en concreto el ala este del mismo, destinada a las celdas de los frailes.

Se trata de una serie de recintos o celdas de planta rectangular, en los que cada uno de los frailes tenía su zona de habitación.



Karmeldarren Islako San Jose Komentua (Sestao). Indusketa lanen ikuspegi orokorra.

Convento de Carmelitas de San José de la Isla (Sestao). Vista general de la excavación.

Jatorriz, bitan banatuko ziren gela haiek: alde bata atsedenerako eta bestea otoitzerako.

Gela haietako bakoitzaren atzealdean, itxitura-hor-matik kanpo, norberaren gobernurako baratze txiki bana zuten fraideek. Haien hondakin guztiz partzialak azaldu dira interbentzioan.

Bestalde, erabilera komunerako aretoak zabalduko ziren iparraldeko hegalean, hala nola dolarea, sotoa, jantzitegia, eta abar.

Alde honetako bizilekuaren kota ez da lehengoaren mailakoa, induskaturik ageri baita eremu guztia. Zorupeko egiturak ziren haiek beraz.

xviii. mendearen lehen herenean koka genezakeen eraikuntza faseko elementuak dira hauek guztiak.

### *xix. mendea (lehen erdialdea)*

Komentuaren kanpoaldean aurkitu den eremuan, ekialdean, industria-egituren hondakinak bezala azaldu dira hornen aztarnak, Karmengo Amaren ermitaren hondakinak izan litezkeenak. Fraideek eta Sestako kontzejuak eraberritu zuten ermita hura, oso egoera txarrean zegoelako aurrekoa, Bariko San Nikolasen izena zuena.

En origen estos recintos estarían divididos en dos partes, una para el descanso y otra para la oración.

En la parte posterior de cada una de estas celdas y fuera del muro de cierre, existiría un pequeño huerto de uso individual, de los que hemos localizado algunos restos muy parciales.

Por otra parte, el ala norte, estaría destinada a dependencias de uso común, tales como el lagar, la bodega, ropería etc.

Esta zona no presenta la misma cota de habitación que la anterior, puesto que toda el área está excavada, siendo por tanto estructuras subterráneas.

Estos elementos pertenecen a una fase de construcción centrada en el primer tercio del siglo xviii.

### *Siglo xix (primera mitad)*

En la zona localizada a exteriores del convento, en su zona este, se han encontrado tanto restos de estructuras industriales, como restos de muros, que bien pueden corresponder a la ermita del Carmen, rehabilitada por los frailes y el concejo de Sestao, dado el mal estado de conservación de la ermita preexistente, con advocación a San Nicolás de Bari.



Gurutze latindarreko oina ageri duen egitura baten hondakinak dira. XIX. mendeko lehen urteetan eraiki zuten fraideek eta kontzejuak, eliztarrei kultura eskaintzearen, eta bulego gisa erabili zen ondoren, industrializazioaren garaian.

Gerokoan, 1833. urtean, Fernando VII.a hil ondoko erregetzarako gerraren bitartean, liberalen gotorleku menderaezina izan zen isla, eta ezerezean geratu ziren komentuko egitura gehienak, haien ordeztuak eraikin go-tortuak bideratzeko.

Lubaki edo erretenak bezalako elementu berriak sortzeaz gainera, aldatu, eraberritu eta erabilera berriz hornitu ziren lehengo egiturak.

XIX. mendeko 30. urteen bukaerako une bati dagokio fase hau.

### *XIX. mendea (bigarren erdialdea)*

XIX. mendeko 60. eta 70. urteetako hamarkadetako urteetan, oste britainiarren guda-talde batek okupatu zuen Isla eta, oro har, eraikuntza txiki batzuk alde bat utzirik, komentuko egiturak berrirabili zituzten, hein handian aldarazi eta gero. Leihoak eta hutsarteak zabaldu zituzten eta horma batzuk eraitsi.

### *XIX. mendea (bigarren erdialdea)*

XIX. mendearen bukaeran, arras itxuraldaturik zegoen komentuarien iparralde guztia, eta haren gainean eraiki ziren lehen langile-etxeak, San Francisco Fabrikari atxikirik, enpresa hura baitzen lur haien jabea 1890. urteetatik.

Etxe haietan, hein batean erabili ziren berriro komentuko zorupeko egiturak. Eraldatu eta gero, beste jarduera batzuetarako azalera sortu ziren, espazioa ere bestela banatuz.

Eraikin handienaren azpialdean, fase hartan bete eta erabileratik kanpo geratu zen komentuko dolarea, eta haren hondakinak dokumentatu dira interbentzio honetan.

### *XX. mendea*

Altos Hornos enpresak espazio okupatu zueneko elementuen hondakinak azaldu dira, hala nola urei eusteko urontzi edo putzu handi bat, lehenago karmeldarren komentuko eliza zaharrak okupatzen zuen gunean. Arrazoi horrexegatik ez da fraideen hilobietako hondakin bakar bat ere azaldu.

Fraide karmeldarrak hilobiratzen ziren kapera, Gurutze Santuaren kapera, zimentuetaraino berdindu zuten putzu hura eraiki zen unean. Neurri handiko eraikuntza izateaz gainera (19 x 26 metro), 2,20 metroko kotara beharatu ziren eraikuntzaren mailak orduko obra hartan.

Se trata de los restos de una estructura de planta de cruz latina, que los frailes y el concejo construyeron los primeros años del siglo XIX, para dar culto a los fieles y que en la época de la industrialización se reutiliza como oficinas.

Posteriormente, en el año 1833 durante la guerra de sucesión de Fernando VII la isla se convierte en baluarte inexpugnable de los liberales, arrasando con fortificaciones, la mayor parte de las estructuras del convento existente.

Además de crearse nuevos elementos tales como trincheras o fosos, se reutilizan y modifican parte de las estructuras preexistentes.

Esta fase se corresponde con un momento de fines de los años 30 del siglo XIX.

### *Siglo XIX (segunda mitad)*

Entorno a la década de los años 60 y 70 del siglo XIX, la Isla es ocupada por un destacamento militar británico que en general, salvo pequeñas construcciones, reaprovechan las estructuras pertenecientes al convento, modificándolas en gran medida, abriendo vanos y derribando algunos muros.

### *Siglo XIX (segunda mitad)*

A finales del siglo XIX, toda la zona norte del convento está muy modificada y sobre ella, se construyen las primeras viviendas de obreros, asociadas a la Fábrica de San Francisco, propietaria de los terrenos desde los años 90.

Se trata de viviendas que reutilizan parte de las estructuras subterráneas del convento, modificándolas, creando nuevas superficies de uso y diferente compartimentación del espacio.

La zona inferior del recinto de mayor potencia, los restos documentados del lagar del convento, se rellena y se inutiliza ya en esta fase.

### *Siglo XX*

Restos de elementos vinculados a la ocupación del espacio por Altos Hornos, tales como una balsa para contención de aguas, justamente en la zona ocupada por la antigua iglesia del convento de los carmelitas. Por esta razón, no se ha localizado resto alguno de las sepulturas de los frailes.

La capilla del Santo Cristo donde se enterraban los frailes carmelitas, fue arrasada hasta los cimientos en el momento de construcción de esta balsa, puesto que se trata de una construcción de enormes dimensiones (19 por 26 metros), que rebaja los niveles existentes hasta una cota de 2,20 metros.



Bistan denez, hondakinik bat ere ez da gelditu egitura horretan okupaturiko eremuan.

Putzu edo urontzi handi honi hainbat eraikuntza-elementu zetxezkion, hala nola gangak eta sifoiak –hustutzerakoan erabiltzen zirenak–, eta komentutik ordura arte iraun zuten elementu batzuk ukitu ziren putzuzaren eraikuntza-lan haietan.

Es evidente que en la zona ocupada por esta estructura, no queda resto alguno.

A esta balsa, se asocian varias construcciones, tales como bóvedas o sifones, destinados a vaciarla y cuya construcción afecta a elementos del convento conservados.

Sonia Aníbarro Sánchez

#### D.2.1.9. **Artekale, 8 / Harategi, 9-11 (Urduña)**

Zuzendaritza: Silvia Cajigas Panera  
Finantzazioa: Edergane S.L.

#### D.2.1.9. **Artekale, 8 / Harategi, 9-11 (Urduña-Orduña)**

Dirección: Silvia Cajigas Panera  
Financiación: Edergane S.L.

*What is most noteworthy in Artekale has been the documenting of a significant change in the division of the land into plots, of which all that remains is the impression of the preparation of natural clay as well as a number of structures, even though it is not possible to reconstruct the dimensions of the plots.*

*But the most interesting aspect is undoubtedly the siting of the remains of an old butcher's in Harategi. A building which must have been important, judging not only from the documentary data but also from the exhumed fragmentary material remains. It is a building constructed during the last quarter of the 16th century, which caught fire barely 50 years later and had to be rebuilt. Even royal assistance was requested for rebuilding it.*

Eskuz induskatu dugu Artekaleko 8. orubeko eremua interbentzio arkeologiko honetan. 2001. urtean erre zen etxe batek okupatu zuen lehenago orube hau, eta fatxada nagusiak baizik ez zuen hartatik zutik iraun. xvi. mendeko elementuak suma daitezke hartan, hala nola leiho bizki jarlekudun bat edo mentsula zintzilario batzuk, etxeak xviii. eta xix. mendeetako elementuak ere zituen arren.

Harategi kaleko 9-11. orubea, haren atzealdean dagoena, etxe horretako sarjina edo lorategia izan zen eta bitarteko mekanikoen bidez induskatu da gainazalean. Kasu honetan perimetroko horma baizik ez da kontserbatu, hainbat egite moduak ageri duten harri landu gabez egina, eta gure egunetara iritsi da halaber harrizko sarrera-arku bat, kalitatezkoa baina oso egoera txarrean dagoena. Kapitela aurpegidun molduratu bana ageri duten bi zutabe ageri ditu arkuak alde bati, eta baketoiz hornituriko ate-zango batzuen az-tarnak suma daitezke hartan.

#### **Orubeen bilakaera**

##### **Hegoaldeko orubea, Harategi 9-11**

xvi. mendekotzat har liteke okupazio maila zaharrena. Neurri handiko eraikin arkupe duna izango zen eta hartatik luzera handiko horma bat baizik ez da kontserbatu, abiaburuan enbor oktagonala ageri duten zutabe molduratu batzuen oinarriekin batean. Karez atonduriko zoruan bermatzen ziren zutabe haiek.

La intervención ha consistido en la excavación manual en área de Artekale 8, solar antes ocupado por un edificio que se quemó en 2001 y del que sólo se ha conservado la fachada principal. Esta última conserva restos del siglo xvi como un vano geminado de asiento o ménsulas pinjantes, si bien el edificio tenía también elementos del xviii y xix.

El solar Harategi 9-11 situado en su zaguera fue jardín de dicho edificio y se ha excavado en área con medios mecánicos. En este caso sólo se conserva el muro perimetral de mampostería de diversas facturas, así como un acceso de piedra de calidad, si bien se encuentra en muy mal estado de conservación. Dicho vano está enmarcado por sendas columnas con capitel facetado y moldurado y restos de jambas con baquetón.

#### **Evolución de los solares**

##### **Solar sur, Harategi 9-11**

El nivel más antiguo de ocupación que podría fecharse en el siglo xvi, se corresponde con un edificio porticado de grandes dimensiones del que únicamente se ha conservado un muro de gran longitud, así como basas de columnas molduradas con arranque de fuste octogonal, asociados a un suelo de cal.

Suak suntsitu zuen seguruenik etxe hura eta berdintze eta isolamendu geruza bat zabaldu zen ondoren hondakinen gainetik. Hobi batzuk ageri dira, buztin naturallean zulatuak: lehen etxea hondatu ondoko zaborez bete ziren. Itxura guztien arabera, eremu batzuetan isolamendua ziurtatzeko erabiliko zuten haietatik ateratako lurra.

Beste erabilera maila bat dokumentatu da ondoren, mendebaldean azaldu den enkatxu saila hain zuzen ere. Zortzikoak ageri dituzten zerranda apaingarriak eta egikera preziosista ageri ditu haietako batek, eta palmondo baten marrazkia beste batek (ertzen koloreaz baliatzen da marrazki hori itxuratzeko). Azterketa sakonago baten zain gaudelarik, *xvi.* eta *xviii.* mendeen arteko kronologia zabalean egoki litezke enkatxu hauek, gogoan hartzen baditugu beste eliza eta baselizetan azaldu direnak. Nolanahi ere, *xvii.* mendekotzat har litezke gure ustez enkatxu hauek.

Baratze edo patio bateko landare-lurrez osaturiko betegarri bat azaldu da enkatxuak ageri diren etxearen suntsitze mailen gainean. Une hartan eraikiko zuten sarrerako atariko hesi-horma.

Orubea okupatu zen azken unean, aro garaikidean dagoeneko, baratze bat zegoen patio hartan zuhaitzekin, eta ondoan ageri ziren Artekaleko etxea jo zuen suaren osteko hondakinak.

### *Iparaldeko orubea, Artekale 8*

Harian zulaturiko hobiak eta haien betegarriak ditugu orube honetan dokumentatu diren jardun zaharrenak.

Erdi Aroko kronologia batekin lotu dugu dokumentaturiko lehen erabilera maila: trinkoturiko buztinez atonduriko zorua, han eta hemen ikatz-guneak eta, lursail haiek prestatzeko, buztinean eginiko ebaki batzuekin lotu beharko genituzkeen horma batzuen hondakinak han eta hemen ageri dituena. Hala eta guztiz ere, ezin dokumentatu izan dugu oineko sekuentzia horizontala, ezdeusean utzi baitzuten geroagoko betegarriak eta lurra berdintzeko bideratu zituzten geruzek.

Lehen okupazioaldiko zorua suntsitu eta lurra berriro prestatu/berdindu zuteneko garaia dagokio hurrengo faseari. Maila hauekin lotu beharko lirateke seguruenik molde bateko egitura bat, behin-behinekoa seguruenik, haren lekuko iritsi baitzaizkigu horma bat eta zutoin-zulo bat. Ipar-mendebaldeko izkinan, bestalde, horma-egitura baten hondakinak ageri dituen bitarteko fase bat azaldu da: etxearen ekialdeko itxitura-hormak ebakitzten du eta, beraz, garbi dago lehengo orube banaketaren gure egunetara arteraino iritsi dena ez zirela bat eta bera. *xiv.* eta *xvi.* mendeen arteko kronologia dagokio fase honi.

Ondoren, gutxi gora-behera *xvi.* eta *xviii.* mendeen bitarteko kronologia batez dokumentatu da etxearen hormekin lotu beharko genituzkeen aurreneko okupazioaldia. Trenkada gutxiago salatzen digu, ordea, barne espazioaren banaketak garai hartan. Fase honi dagozkio

Este inmueble debió quedar arrasado por un primer incendio, sobre el que se echó un estrato de nivelación y de aislamiento. Aparecen una serie de fosas en la arcilla natural, rellenas con escombros procedente de la destrucción de ese edificio. Posiblemente se excavaron para sacar arcilla utilizada en algunas zonas con una función aislante.

Posteriormente se documenta otro nivel de uso que se corresponde con una serie de encachados localizados en la zona oeste: uno de ellos con cenefa de ochos y factura preciosista, otro, con un dibujo de palmera y que juega con el color de los cantos para conseguir el dibujo. A la espera de un estudio más profundo en principio estos encachados por paralelismos con otros de iglesias y ermitas pueden tener una cronología amplia entre los siglos *sxvi* y *sxviii*, si bien consideramos que en este caso se podrían fechar en el siglo *xvii*.

Sobre los niveles de destrucción de la casa de los encachados se localiza un relleno de tierras vegetales de un huerto o patio. Este debe ser el momento además en el que se realizó el tapiado de la portada de entrada.

En el último momento de ocupación de este solar en época contemporánea había un huerto con árboles, además de restos del incendio sufrido por la casa de Artekale.

### *Solar norte, Artekale 8*

Las actividades más antiguas documentadas en el solar corresponden a una serie de fosas y sus rellenos excavados en la roca.

A una cronología medieval asociamos el primer nivel de uso documentado: un suelo de arcilla prensada con zonas de carbones puntuales y restos de muros asociados a una serie de cortes excavados en la arcilla para la preparación de las parcelas. Sin embargo, no se ha podido documentar toda la secuencia horizontal en planta ya que se haya destruida por los niveles de relleno o nivelación de épocas posteriores.

La fase siguiente, corresponde al arrasamiento de ese primer suelo de ocupación y la preparación/nivelación del terreno. Posiblemente asociada a estos niveles se localizaría en esta etapa algún tipo de estructura tal vez de tipo perecedero de la que nos ha quedado un muro y un hoyo de poste. También se documenta en la esquina noroeste una interfase con restos de una estructura muraria que esta cortada por el muro este de cierre de la casa, lo cual significa que la antigua parcelación era distinta de la actual. La cronología aproximada de esta fase estaría entre el siglo *xiv* al *xvi*.

Posteriormente, con una cronología aproximada entre el siglo *xvi* al *xviii*, se constata un primer nivel de ocupación asociado a los muros de la casa pero con menor compartimentación. A esta fase corresponden unos fragmentos de encachados localizados en la es-

Artekale 8. (Urduña). Ikuspegi orokorra.



Artekale 8. (Urduña-Orduña). Vista general.

ipar-mendebaldeko izkinan azaldu diren enkatxu hondakin batzuk, tipologiari dagokionez hegoaldeko orubean (zortzikoak ageri zituzten zerrenda apaingarriak aurkitu ziren hartan) azaldu direnen antz handikoak.

Ondoren, xix. mendean seguruenik, enkatxu batzuk azaldu dira erdialdean eta mendebaldean, eta harrizko lauzaz itxuraturiko zoladura ekialdeko habeartean. Etxea banatzerakoan, trenkada gehiago bideratu ziren orduan, hiru habearte luze eta haietako bakoitzean hainbat gela eta areto bereiziz. Fase honi dagozkio orobat etxe-atal horien artean ireki zituzten ateak eta hutsarteak, haien arteko igarobidea ziurtzearren.

Azken etxe honi zegozkion erabilera mailak azaldu dira azkenik, zurezko oholtza eta adreiluzko zoruak, etxe berria suak eraman ondoko suntsitze/erortze mailekin batera.

### ***Konklusioak***

Artekaleko aldeari dagokionez, lur-sailen banaketan bideraturiko aldaketa garrantzitsuen dokumentazioa dugu, beharbada, datu aipagarriena, haietatik soil-soilik buztinezko mailetan zorua prestatzeko lanen

quina noroeste que tipológicamente se asemejan bastante a los localizados en el solar sur (al de cenefa de ochos).

A continuación, posiblemente en el siglo xix, aparecen una serie de encachados en la zona central y oeste y una solería de losas de piedra en la nave este. Esto evidencia una compartimentación mayor de la casa que esta dividida en tres naves longitudinales y cada una de ellas en distintas estancias. También a esta fase corresponden una serie de aperturas en estas compartimentaciones para conseguir el paso entre las distintas subdivisiones.

Por último aparecían los niveles de uso de esta última casa: tarima de madera, suelos de ladrillos, así como los niveles de destrucción/derrumbe de la casa más moderna tras un incendio.

### ***Conclusiones***

En lo referente a Artekale, quizás lo más reseñable sea la documentación de un cambio de parcelación importante del que sólo nos ha quedado la impronta de la preparación realizada en los niveles de

zantzuak eta egitura batzuen hondakin gutxi batzuk iritsi zaizkigun arren. Hala eta guztiz ere, zaila gertatu zaigu lur-sail horien neurriak eta mugak dokumentatzea, ondoko jarduerak guztiz ezabatu dituztelako.

Azkeneko eraikinari, hau da, 2001ean erre zen etxeari dagokionez, xvi. mendeko elementu batzuk kontserbatu dira fatxadaren eta ikusi ere egin daiteke eraikinaren barruan eta perimetroko hormetan aldaketa batzuk izan direla aro moderno eta garaikideetan.

Zera da, zalantzarik gabe, iturri idatzietan eta azterketa arkeologikoan interes bizia duen datua: hegoaldeko orubean, hau da, Harategi kaleko aldean, harategi zaharra izan zitekeen etxearen hondakinak azaldu dira eta, dokumentazioaren arabera, Erlojuaren Dorrea izenekoaren ondoan zegoen etxe hura. Udal artxiboan dauden dokumentu batzuek aipatzen dutenez, xvi. mendean azken laurdenean eraiki zuten etxe hura, 1573an hain zuzen ere<sup>52</sup>, eta egoera txarrean zegoela adierazten dute beste batzuek, suak hartu eta gero (1622)<sup>53</sup>. Ondoren, 1677an, etxe berri bat eraiki nahi izan zuten leku hartan eta erregearen laguntza eskatu zuten horretarako<sup>54</sup>. Proiektu haren arabera, lau arkuko fatxada eta erdian erloju dorre bat eraikiko ziren lana haietan.

Itxura guztien arabera, xvi. mendeko lehen eraikin horren hondakin materialak genituzke mehelin-horma eta oinarri molduraturiko zutabe oktagonalek zituen arkupe edo arku-sail baten aztarnak. Dokumentatu ere egin dugu eraikin hura suntsiarazi zuen su maila, bai eta etxe berri baten eraikuntza lanei ekin ahal izateko bideratu ziren ezabatze, betegarri eta berdintze mailak. Ondoko eraikin berri harenak izango ziren zerranda apaingarriz hornituriko enkatxuz bideraturiko zoruak, fase horretan azaldu direnak. Bestalde, azken etxe honetakoa izango zen orobat orubearen hegoaldeko itxitura-horman zegoen ataria.

Aurkituriko hondakinak harategiarekin identifikatu izanak garrantzia badu Urduñako hirigintzaren gaineko azterketari begira, irakurketa berri bat bideratu ahal izango baita hiriko alde honetako dokumentazioaren argitan, nortasun bereziko eraikin baten, erreferentzia-puntu garrantzitsu baten kokagunea zehaztu baita.

la arcilla así como restos de algunas de las estructuras. Sin embargo, ha sido difícil documentar las dimensiones y límites de estas parcelas ya que se encuentran destruidas por actuaciones posteriores.

Respecto al edificio último, quemado en 2001, y en cuya fachada se conservan elementos desde el siglo xvi, se observa como se han ido produciendo cambios internos e incluso en los muros perimetrales durante toda la edad moderna y contemporánea.

Sin duda, lo más interesante o lo que más promete tanto en las fuentes escritas como en el estudio arqueológico realizado es la localización en el solar sur, en Harategi, de los restos de lo que podría ser el edificio de la antigua carnicería, sita, según la documentación, junto a la denominada Torre del Reloj. En el archivo municipal se encuentran documentos que hacen referencia a la construcción de este edificio en el último cuarto del siglo xvi (1573)<sup>52</sup>, así como a su mal estado de conservación tras el incendio que sufrió (1622)<sup>53</sup>. Posteriormente, en 1677, se pretende la construcción de un nuevo edificio para lo que solicitan la ayuda real<sup>54</sup>, el cual se proyecta con una fachada de cuatro arcos y una espadaña central para el reloj.

Creemos muy probable que el muro medianero y la impronta de un pórtico o arquería con columnas octogonales y basa moldurada documentados en este solar sean los restos materiales de ese primer edificio del siglo xvi. Igualmente, se documenta el nivel de incendio que conllevaría la destrucción de dicho inmueble y los rellenos de nivelación y anulación para la construcción de un nuevo edificio al que corresponderían los suelos de enchachados con dibujos de cenefas exhumados. Del mismo modo, la portada que se encuentra en el muro de cierre sur del solar podría pertenecer también a este último edificio.

Esta identificación de los restos hallados con la carnicería será de gran valor para el estudio del urbanismo de Orduña pues permitirá una nueva lectura de la documentación relativa a esta zona de la villa con la localización de un edificio que sin duda fue de gran entidad y punto de referencia importante.

*Silvia Cajigas; Teresa Campos*

<sup>52</sup> U.U.A. 74. Dok. L/004 31. or. eta hur.

<sup>53</sup> U.U.A. L/007 402 . or.

<sup>54</sup> U.U.A. L/009 5. or.

<sup>52</sup> Doc. 74 A.M.O. L/004 p.31 y siguientes.

<sup>53</sup> A.M.O. L/007 p.402 .

<sup>54</sup> A.M.O. L/009 p.5.

## D.2.2. ZUNDAKETAK

### D.2.2.1. **La Cuesta, 3 (Balmaseda)**

Zuzendaritza: Alesander Maguregi  
Finantzazioa: Construcciones Bemar

*The intervention carried out on plot number 3 in La Cuesta street was aimed at locating the different phases of its occupation and its evolution up until the present day. The data have revealed the existence of a moment of occupation between the 19th and 20th centuries as a result of a pre-existing dwelling.*

La Cuesta kaleko 3. orubeko interbentzio arkeologikoaren helburuaren arabera, Balamasedako hiriko historian zehar orube horretan izan diren okupazio mailak zehaztu nahi genituen.

Arkeologiak emaniko datuen arabera, garbi asko esan daiteke orubea XIX. eta XX. mendeetan okupatu zela. Azalaturiko egiturek, perimetrotako itxitura-hormek, landu gabeko erreka-harriz itxuraturiko zoruen aztarnek, barne-banaketaaren arrastoren batek, eta abarrek argi eramanen gaituzte denbora-kronologia horietara, aurreko agiritan ere okupatuko zen arren. Izan ere, argi dago XIX. mendearan hasieran, oste frantsesek hiria okupatu zuten garaian, etxe hura ere eraman zuen suak guztiz galarazi zituela aurreko egiturak eta materialak, orube honetan bezala Balmasedako beste askotan ere.

*Alesander Maguregi Solana*

### D.2.2.2. **Pío Bermejillo, 12 (Balmaseda)**

Zuzendaritza: Silvia Cajigas Panera  
Finantzazioa: Residencial Los Llamares

*Hardly any structures have been documented in the excavation of this plot of land, the majority of which are fillings of ditches, levelling strata or floors. All of them are coeval with the last building to occupy the plot until before the start of the excavation: a building belonging to the contemporary era. Despite the fact that it is not very old, there are at least four superimposed floors of occupation. The explanation for this must be connected with the problems of damp caused by the natural strata.*

Orubea luzeran zeharkatu zuen zundaketa bat zulatu genuen interbentzioan, hormen ondoan segurtasunerako tarte bat utzirik. 45 m<sup>2</sup>-ko eremua aztertu genuen horrenbestez guztira.

### *Eraikuntzaren bilakaera*

- 1) Hormigoizko zolarri bat da zoru modernoena. Orube guztian zabaltzen zen eta indusketari ekin baino lehentxeago erretiratu zen.

## D.2.2. SONDEOS

### D.2.2.1. **La Cuesta, 3 (Balmaseda)**

Dirección: Alesander Maguregi  
Financiación: Construcciones Bemar

El objetivo de la intervención arqueológica en el solar nº 3 de calle de La Cuesta era comprobar los distintos niveles de ocupación del mismo a lo largo de la historia de la villa de Balmaseda.

Los datos que aporta la arqueología nos permiten hablar de una ocupación del solar durante los siglos XIX y XX. Las estructuras exhumadas; muros de cierre perimetrales, restos de suelo de canto rodado toscos, alguna compartimentación interna, etc. indican ese horizonte temporal aunque probablemente lo fuera en época anterior pero parece claro que el incendio producido a comienzos del XIX durante la ocupación francesa de la villa ha facilitado la pérdida de estructuras y materiales anteriores, tanto en este solar como en otros de Balmaseda.

### D.2.2.2. **Pío Bermejillo, 12 (Balmaseda)**

Dirección: Silvia Cajigas Panera  
Financiación: Residencial Los Llamares

La intervención ha consistido en la excavación de un sondeo que cruzaba el solar longitudinalmente, dejando el espacio de seguridad pertinente junto a los muros, lo cual ha supuesto una superficie de 45 m<sup>2</sup>.

### *Evolución constructiva*

- 1) El suelo más moderno era una solera de hormigón que se extendía por todo el solar y había sido retirado antes del comienzo de la excavación.

Etxearen atzealdea bereziki ukitu zuen su baten arrastoak azaldu ziren haren azpian. Ikusgarri daude oraindik ere su horren aztarnak. belzturik ageri baitira ondoko etxeko hormak.

- 2) Karezko zoru baten hondakinak azaldu ziren orubeko hainbat aldetan, eta hondarrezko geruza bat, lurra berdintzeko betegarri bat hain zuzen ere, azaldu zen haren azpian. Zoru haren gainean bermatu zen behe oina bitan banatu zuen horma bat: erdi batek eratzen zuen hondoa eta beste erdiak aurrealdea. Horma hori mendebaldeko mehelin-hormatik bi metrotara zabaltzen zen ekialdeko mehelin-hormarekin bat egin arte-raino.

Erabilera-zoru horren gainean dokumentatu ziren ikatz-orban batzuk, zepaz beteriko hobi bat, 60 cm-ko sakonerakoa, eta beste zulo bat, angeluzuzena eta ertz kurbatukoak (84 x 130 cm). Sutegi bateko jarduerarekin loturiko instalazioen aztarnak ditugu seguruenik.

- 3) Sutegi edo forja batekin loturiko erabilera haren aurretik, ukilu gisa erabili zen seguruenik behe oin guztia. Metanoaren usaineko betegarri beltztxka bat geratu zaigu hartatik, hondakin organikoen deskonposizioaren emaitza. Belar edo lasto piruak ageri ziren induskaturiko espazio guztian dokumentatu zen betegarri honetan.

Ukuluaren egitekoa amaitu zenean, hondarretan oinarrituriko karezko zoru, arestian deskribatu duguna, bideratu aurretik, lur marroizko geruza bat zabaldu zen ukuluaren erabilera guztiz ezabatze eta maila goratzeko. Halaz ere, ez zen horrenbestez erabilerarako beste zoru bat egin nahi: besterik, gabe, horrenbestez berdinu zuten azalera guztia, karezko zoru hori atontzearren hain zuzen ere.

- 4) Berrero ere dokumentatu zen hainbat aldetan buztinezko okupazio-zoru bat, modu etenean kontserbatu dena. Hezetasun arazo handienak ageri dituzten aldeetan azaltzen da zoru hori, hondarrezko mailen gainean. Zoru harekin loturik ageri zen mendebaldeko mehelinari itsatsirik horma bat, orubearen erdi-erdian, eta 2. puntuan deskribaturiko hormak geroago egingo zuen bezala, bitan banatu zuen honek espazioa, aurreko eta atzeko aldeak bereiziz.

Zoru hura erabiltzeari utzi zioten unean, estali eta mailaz goratu baino lehen, hobi bat zulatu zuten, gure ustez, lohiz eta teilaz betetzeko. Hezetasun handiagoko aldeko bidea zabalduko zuen hobi hark. Izan ere, geroago ikusiko dugun bezala, putzu bat zegoen alde hartan lehenago. Orubean han eta hemen ageri diren zepa eta ikatz-orbanek ere zer ikusi izango zuten honekin guztiarekin.

- 5) Hegoaldean, hondar eta buztinezko zoruaren azpian, buztin-multzo garrantzitsu bat pilatu zen kale ondoan: haren gainean zulatu zen lur naturalean ur-azalerrate garrantzitsu bat dagoen guneraino luzatu zen hobi baten ahoa. Izan

Bajo él quedaban restos de un incendio que debió afectar a la zona zaguera del inmueble, del cual todavía se puede apreciar el ennegrecimiento de las paredes del edificio contiguo.

- 2) En diversas zonas del solar había restos de un suelo de cal bajo el que había un relleno de preparación de arena. Sobre dicho suelo apoyaba un muro que dividía la planta baja en dos mitades, una al fondo y otra delantera, muro que separado unos dos metros con respecto al medianero occidental llegaba hasta adosarse al oriental.

Sobre ese suelo de uso se documentaron varias manchas de carbones y una fosa rellena con escoria que alcanza los 60 cm. de profundidad y una forma cuadrangular con esquinas redondeadas (84 x 130 cm.) Posiblemente se trata de los restos de alguna actividad de forja.

- 3) Antes de ese uso relacionado con una forja, la totalidad de la planta baja debió utilizarse como cuadra, de lo que nos ha quedado un relleno negruzco con olor a metano producto de la descomposición de restos orgánicos que presenta hebras de hierba o tal vez paja, y que se documenta en todo el espacio excavado.

Cuando se terminó con esa función y antes de hacer el suelo de cal con base de arena descrito más arriba se echó un nivel de tierra marrón con el fin posiblemente de anular el uso de cuadra y elevar el nivel, aunque no creemos que se tratase de un suelo de uso, sino simplemente de una nivelación realizada precisamente para echar ese suelo de cal.

- 4) Se documenta de nuevo en varias zonas un suelo de ocupación de arcilla que se ha conservado de forma discontinua, el cual aparece en las zonas donde existen mayores problemas de humedad y asienta sobre niveles de arenas. Asociado a este suelo existía un muro adosado al medianero occidental, situado en la mitad del solar y que al igual que hará más tarde el del punto 2, en el mismo lugar, también divide el espacio en una mitad anterior y otra posterior.

Pensamos que en el momento en que este suelo deja de utilizarse, antes de amortizarlo y elevar el nivel, se hizo una fosa rellena de lodo y tejas con la que tal vez se pretendía acceder a esa zona de mayores humedades donde había un pozo más antiguo como veremos. También las manchas de polvo de escoria y carbón diseminadas por el solar pueden tener algo que ver con eso.

- 5) Bajo el suelo de arcilla y arenas en la zona sur, junto a la calle se echó un importante paquete de arcillas sobre el que se corta la boca de una fosa que llega hasta un importante afloramiento de agua del terreno natural. En realidad esta

ere, hobi hura ura ateratzeko baizik ez zuten erabili, hau da, «putzu» gisa erabili zuten, edo ura bertan bildu zedin zulatu zuten. Baina estali egin zuten ondoren.

- 6) Aurreko mailan amaituko ziren espazio hartako okupazio eta erabilera mailak, denboran lehen-go bideratu ziren geruzak buztin naturaletik hainbat gunetan jarriatzen den urak dakartzan arazoak ekiditeko geruzak –lurra prestatu, berdindu eta egokitzeko betegarriak– baizik ez baitira. Halatan, orubearen «bizigarritasuna» erraztea da haien egitekoa eta kronologiari dagokionez lehen erabilera-zoruaren eta etxe eraikiaren garai berekoak dira.

Halatan, orubea guztian zabaldu zen zepazko geruza bat eta haren oinarrian ageri zen buztin berdexka batez itxuraturiko beste geruza lodi bat. Aurrekoen azpitik, ura azaltzen zen beheagune batzuk eratzen zituen buztin naturalak gune batzuetan, eta estalgarri bereziak bideratu ziren orduan haietan, teilaz eta zepaz.

Beste bi hobi dokumentatu dira, halaber, buztin naturalaren gainean zuzenean, eta orubearen hegoaldean berriro ere. 80 eta 150 cm bitarteko diametro du berrienak eta haren xedea urarekin loturik ageri da oraingoan ere. Hobi honek, aldiz, aurreko beste bat mozten du. Betegarriaren ezaugarriengatik, hobi septikoa izango zen aurreko hura.

## Konklusioak

Indusketa-lanei ekin aurretik eraitsitako etxearen garai berekoak dira dokumentatu diren elementu guztiak. Fatxadaren itxurari erreparatuz gero, garaikidea zen eraikin hau eta interbentzioan azaldu den material arkeologiko urriak berak ere berresten digu kronologia hori.

Nolanahi ere, arestian azaldu dugun bezala, lau okupazio-zoru bereizi dira gutxienez hartan. Okupazio-zoru bakoitzari bere espazio banaketa (espazio bakarra edo bitan banatua) eta bere erabilera (ukui-luarena da argien ageri dena) dagozkio. Gure ustez, lur naturaletik jarriatzen den urarekiko arazoek argituko lituzkete aldaketa horiek. Izan ere, zoladura berriak egin ahala kalea ere goratu behar zen neurrian goratu beharko zen halaber etxe hartako behe oina.

Betegarri antropikoaren lodiera metro erdikoa da batez beste, baina dezente handiagoa zen buztin naturalak beheaguneak eratzen dituen aldeetan.

fosa pudo servir para aprovechar el agua, es decir, como «pozo» o tal vez fue realizada simplemente para que se concentrase ahí el agua, posteriormente fue anulada.

- 6) Con el nivel precedente acabarían las fases propiamente de ocupación y uso del espacio, pues todos los estratos anteriores en el tiempo son rellenos de preparación y acondicionamiento del terreno para evitar los problemas con el agua que mana de la arcilla natural en diferentes puntos. Por lo tanto tienen como función permitir la «habitabilidad» del solar y cronológicamente serán coetáneos del primer suelo de uso y del grueso del edificio.

Así por todo el solar se extendía un nivel de escoria que iba sobre otro importante paquete de arcilla ver-dosa. Bajo los anteriores en zonas puntuales donde la arcilla natural formaba vaguadas con afloramiento de agua, había diferentes rellenos de colmatación compuestos por teja y escoria.

También se han documentado directamente sobre la arcilla natural y de nuevo en la zona sur del solar, dos nuevas fosas. La más moderna tiene entre 80 y 150 cm. de diámetro y su finalidad parece asimismo relacionada con el agua. Esta sin embargo corta otra anterior que por su relleno podría ser una fosa séptica.

## Conclusiones

Todos los elementos documentados son coetáneos del edificio derribado justo antes del comienzo de la excavación, edificio que a juzgar por el aspecto de su fachada era de época contemporánea, cronología que se ve confirmada por el escaso material arqueológico recuperado en la intervención.

En cualquier caso, como se ha explicado se observan al menos cuatro suelos claros de ocupación con compartimentaciones diferentes del espacio (un solo espacio o dos mitades) y usos diferentes (el más claro es el de cuadra). Creemos que la explicación a estos cambios puede estar en los problemas con el agua que aflora del suelo natural, que junto con la elevación de la calle al hacer nuevos pavimentos aconsejaría elevar también el suelo de la planta baja del edificio.

En cuanto al espesor del relleno antrópico es de medio metro de media, si bien era bastante mayor en las zonas donde la arcilla natural del terreno formaba vaguadas.

*Silvia Cajigas*

### D.2.2.3. Udiarragako Jasokunde ermita (Berriz)

Zuzendaritza: Jose Luis Ibarra Álvarez  
Finantzazioa: Berrizko Udala

### D.2.2.3. Ermita de la Ascensión de Udiarraga (Berriz)

Dirección: José Luis Ibarra Álvarez  
Financiación: Ayuntamiento de Berriz

*Owing to the restoration work on the chapel, the surrounding area underwent an archaeological evaluation by means of archaeological sondages. In the excavation report José Luis Ibarra draws the following conclusions:*

- «1) in the stratigraphy of the place there has been no evidence of traces that lead one to suggest a past for the chapel predating the building that one could assume for it on the basis of the recognition of the oldest of the structures which have been identified today. This appears to correspond to the so-called «gothic bonding» which seems to be detected in five rows at the northern end of the construction and in two rows in the western stretch of the southern end, all of which are associated with the lower level of the walls of the chapel.»
- «2) the few material objects salvaged in the different strata that were excavated during the work do not allow, under any circumstances, the occupational chronologies of the enclave to be linked to those medieval ones that were suspected in the Resolution of October 17, 1997, by means of which the Declaration of Presumed Archaeological Zones of Berriz was issued. And that will be the case at least for those material remains that are capable of offering chronological information of interest».

Ermitaren eraberritze lanen bitartean, ingurunearen ebaluazio arkeologikoari ekin zioten zundaketa arkeologikoen bitartez. Honela zehaztu zuen Jose Luis Ibarra indusketaren memorian:

«1] leku honetako estratigrafian ez da ermitarako bere arkitekturan egun bereiz daitekeen eraikuntza-egitura zaharrena baino lehenagoko garaietara eramango gintuzkeen inolako aztarnarik dokumentatu. Ermitaren jatorrizko arkitektura-moldeari dagokionez, «estekadura gotikoa» deituriko egikera ageri zaigu, horixe sumatzen baita erakinaren iparraldeko hormako bost ilaretan eta hegoaldeko hormaren mendebaldeko bi ilaretan, eta ermitako hormen behealdeko mailakoak dira ilara horiek guztiak».

«2) jardueran ginela induskatu genituen geruzetan oso objektu material gutxi azaldu zen eta aukerarik bat ere ez digute ematen ingurune hartako okupazio-kronologiak 1997ko urriaren Ebazpenean, Berrizko Balizko Arkeologia Eremuen Izendapena zehaztu zenean, susmatzen ziren Erdi Aroko kronologiekin lotzeko. Eta horrela da hau guztia, informazio kronologiko interesgarria eman liezaguketen aztarna material guztien kasuan».

Con motivo de las obras de restauración de la ermita se procedió a la evaluación arqueológica del entorno mediante sondeos arqueológicos. En la memoria de la excavación José Luis Ibarra, concluye:

«1) en la estratigrafía del enclave no se han evidenciado rasgos que permitan suponer un pasado para la ermita anterior a aquél que cabría proponer para el mismo desde el reconocimiento de la más antigua de las fábricas que se identifican en la actualidad en su arquitectura y que parece corresponder al denominado «aparejo gótico», que tiende a reconocerse en cinco hiladas del cierre norte de la construcción y en dos hiladas del tramo oeste del cierre meridional, todas ellas asociadas al nivel inferior de los muros de la ermita».

«2) los escasos objetos materiales recuperados en los diferentes estratos que fueron excavados durante la actuación no permiten, en ningún caso, enlazar las cronologías de ocupación del enclave con aquellas medievales que se sospechaban en la Resolución de 17 de octubre de 1997 por la que se emitía Declaración de Zonas de Presunción Arqueológica de Berriz. Y esto sería así al menos para aquellos restos materiales que son susceptibles de ofrecer información cronológica de interés».

*Iñaki García Camino. Ondare Historikoko Zerbitzua. Bizkaiko Foru Aldundia*



#### D.2.2.4. **Goienkale, 5 (Durango)**

Zuzendaritza: Belen Bengoetxea  
Rementeria  
Finantzazioa: Jabeen  
Komunitatea

#### D.2.2.4. **Goienkale, 5 (Durango)**

Dirección: Belén Bengoetxea  
Rementeria  
Financiación: Comunidad de  
Propietarios

*The intervention carried out owing to the installation of a lift has exposed levels mainly connected with the preparation of the plot of land specifically aimed at alleviating the high degree of dampness that had been discovered. This preparation was conducted by means of slag waste documented both in other zones of the town as well as in documents written in the 18th century. On the other hand, the base of the present post reuses a previous structure.*

Orube hau Goinkaleko 5. orubean dago eta beraz, Durangoko hirigune historikoaren barruan ez ezik, hiri-ko lehen hiru kaleetako bateko orubea da.

Aintzat harturiko lanen arabera, igogailu bat instalatu behar zen etxean eta, beraz, hustu egingo zuten orubearen alde bat. Halatan, 1,50 x 1,65 metroko zundaketa bat egitea deliberatu genuen interbentzio arkeologiko honetan, horixe baitzen zehatz-mehatz ukitu behar zen azalera. Helburu gisa, orubeko interes arkeologikoa zehaztu nahi genuen, bertan azal zitezkeen aztarna arkeologikoen erregistroa ere bideratuz.

Indusketa lan hauen emaitzei dagokienez, argi eta garbi esan dezagun ez digutela ikuspegi arkeologikotik informazio handiegirik eskaini. Sekuentzia estratigrafiko erraz samarra da, hoguei unitate estratigrafiko guztira. Berreskuraturiko materialari dagokionez, antzu azaldu zaizkigu praktikan azaleko unitateak, materialik ez baitzuten ia-ia (metal zatiak eta zepak azaldu dira tartean behin). 11. U.E. eta 13-U.E. geruzak izan dira ikuspegi honetatik emankorrenak, hezur-zatiak (fauna), metal zatiak (iltzeak) eta zeramika eskaini dituztelako. Zeramikak beirastatuak, esmaltatuak eta portzelanak azaldu dira azken horien artean.

Geruza motei dagokionez, zorua berdindu eta goratzeko betegarriak dira gehienak, eremua egokitzeko eta uraren eta hezetasunaren emanari aurre egiteko bideratuak. Aipagarria da guztien artean 16. U.E. geruza, burdinolako zepaz eta buztinez osatua: buztin natural oso hezearen gainean hedatu zen zuzenean. Agiri idatzietan, XVIII. mendean dokumentatu zen egitura molde hau (zepakzko geruzak buztin hezearen gainean hedatzea).

Egiturari dagokionez, aipagarria da zutoin baten euskarria, harriz egina. Zuzekoa da egun ere zutoina. Egungo eraikuntzan erabilia den harroin honek aurreko euskarri baten oinarria berrerabiliko zuen seguruenik.

El solar que nos ocupa está ubicado en el número 5 de Goienkale, dentro del casco histórico de Durango, por lo que se situaría en una de las tres calles iniciales de la villa.

El proyecto de la obra, que consiste en la instalación de un ascensor, contempla el vaciado de parte del solar por lo que la intervención arqueológica ha consistido en la excavación de un sondeo de 1,50 x 1,65 m., que es la superficie exacta que se tocará, con el objetivo de determinar el potencial arqueológico del solar y registrar los posibles restos de interés arqueológico.

En cuanto a los resultados de la excavación, hay que decir que no han dado demasiada información desde el punto de vista arqueológico. Se trata de una secuencia estratigráfica bastante sencilla, compuesta de una veintena de unidades estratigráficas. Respecto al material recuperado, las unidades más superficiales se podrían definir como casi estériles, pues apenas contenían material (fragmentos esporádicos de metal y escorias). Los estratos más ricos en material corresponden a la UE 11 y la UE 13, que contienen fragmentos de tipo óseo (fauna), metálico (clavos) y cerámica. Entre estos últimos aparecen cerámicas vidriadas, esmaltadas y porcelanas.

En cuanto al tipo de estratos se trataría más bien de rellenos de nivelación y elevación del suelo, realizados para acondicionar el terreno y paliar los efectos de la humedad y el agua. Destaca entre ellos la U.E. 16, compuesta de escoria de ferrería y arcilla, que se depositó en contacto con la arcilla natural, muy húmeda. En la documentación escrita, se documenta este tipo de actividad (echar estratos de escoria sobre arcillas húmedas) en el siglo XVIII.

Como estructura, hay que mencionar la base de apoyo, realizada en piedra, de un poste, que actualmente es de madera. Ese apoyo de piedra utilizado en la construcción actual parece reutilizar la base de un apoyo anterior.

*Irantzu Agirre Barrutieta*

#### D.2.2.5. **Patrokua jauregia (Etxebarria)**

Zuzendaritza: Maria Antonia Gereñu  
Urzelai  
Finantzazioa: Hermanos Zubizarreta;  
Bizkaiko Foru Aldundia

#### D.2.2.5. **Palacio Patrokua (Etxebarria)**

Dirección: M<sup>ra</sup> Antonia Gereñu  
Urzelai  
Financiación: Hermanos Zubizarreta;  
Diputación Foral de Bizkaia

*Archaeological intervention was conducted on a rambling, 17th century house in which a number of sondages were carried out, both inside as well as outside the building, where the natural soil was searched to a depth of 0.20 m.*

#### *Interbentzio arkeologikoa*

Patrokua jauregia 800 m<sup>2</sup>-tik gorako etxe handi bat da eta xvii. mende bukaera aldean eraiki zen Etxebarria herriko erdialdean, guneko goratu batean. Ugari dira inguruan ortuak eta fruitu-arbolak ageri dituzten sailak. Etxea eraberritzeko proiektua zela-eta, zundaketa batzuk bideratu genituen kanpoan eta etxe barruan. Saneamendurako zangak baliatu genituen kanpoko bi zundaketak zulatze eta hiru zundaketa bideratu genituen etxe barruan: igogailuaren espazioan lehena, ukuiluak hartzen zuen eremuan (mendebaldean) bigarena, eta ezkaratzeko eremuan hirugarrena. Barruko zundaketetan, 0,20 m eskasetara azaldu zen buztin naturala, eta erreka-harriz itxuraturiko zoru bat erregistratu genuen etxe atarian. Beste hainbestekoa gertatu zen kanpoko zundaketetan, 0,20 metroko sakoneran azaldu baitzen lur naturala.

#### *Intervención arqueológica*

El palacio de Patrokua es un caserón de más de 800 m<sup>2</sup> erigido hacia finales del siglo xvii y ubicado en una zona dominante sobre el centro de la población de Etxebarria, con abundantes terrenos de huerta y frutales en el entorno. La rehabilitación del edificio motivó la realización de sondeos tanto en el exterior como en el interior del mismo. Los dos exteriores se llevaron a cabo coincidiendo con las zanjas para saneamiento, en el interior se efectuaron tres sondeos distribuidos uno en el espacio del ascensor, otro en la zona ocupada por la cuadra (sector occidental) y un tercero en el espacio correspondiente al zaguán. En los sondeos interiores la arcilla natural se encontraba a escasos 0,20 m. de profundidad, registrándose un suelo de cantos rodados en la zona correspondiente al portal del edificio. Lo mismo ocurrió en los sondeos exteriores, detectándose el terreno natural a 0,20 m. de profundidad.

*Marian Gereñu Urzelai*

#### D.2.2.6. **Okerra, 1 (Markina-Xemein)**

Zuzendaritza: Ander Arrese Vitoria  
Finantzazioa: Inmuebles Okerra S.L.

#### D.2.2.6. **Okerra, 1 (Markina-Xemein)**

Dirección: Ander Arrese Vitoria  
Financiación: Inmuebles Okerra S.L.

*The installing of a lift at no. 1 Okerra street in Markina prompted the relevant archaeological intervention. Various structural elements were discovered like paving and walls belonging to buildings and allotments predating the current building, but it was not possible to specify their chronology exactly.*

Markinako Kale Okerreko 1. orubean igogailu bat ezarri behar zutela-eta, zundaketa arkeologiko bat bideratu genuen orube hartan, emaitza positiboak eskaini baitzituzten lehenago Markinako hirigune historikoan eta ondoko orubeetan bideraturiko jarduera batzuek. Igogailua egokitu zen eremura mugatu zen zundaketa eta metro beteko sakonerara mugatu zen hasiera batean, lan haietan ez baitzuten barnago sakonduko. 1,29 x 1,56 metroko eremua landuko genuen bestalde.

La instalación del ascensor en el portal del solar nº 1 de la calle Okerra de Markina, motivó la realización de un sondeo arqueológico en la misma, ya que actuaciones anteriores en el casco histórico de Markina y en solares cercanos a ésta ofrecieron resultados positivos. El sondeo se limitó al área en la que se instalara el ascensor, y a priori limitada a la profundidad de 1 m., dado que en dichos trabajos no se pretendía profundizar más, siendo así la superficie afectada una zona de 1,29 m. x 1,56 m.

Zolarria kendu eta, esana ziguten bestaldera, haren azpian arroka naturala ez zela azaltzen konturatu ginen. Koherentzia bazuen honek guztiak kontuan hartzen bagenituen Belen Bengoetxeak 1993an aldame-neko orubean (Kale Okerra 3-5) eginiko lanak.

Hona hemen azaldu diren unitate estratigrafikoak:

1. U.E.- Arroka naturala.
2. U.E.- Substratuaren deskonposizioaren oinarriko buztinak.
3. U.E.- Zulo itxuraz angeluzuzena, oinarriko buztinetan bideratua. Arroka naturaleraino iristen da.
4. U.E.- Egitura itxuraz angeluzuzena (ezin izan dugu osorik ikusi), adreilu trinkoz eta zementuz egina eta 3. unitate estratigrafikoaren hormetara itsasten dena.
5. U.E.- Egikera traketsoko horma, etxearen mendebaldeko hormaren paraleloan luzatua, erreka-harriz eta itxura irregularreko lauzaz egina, eta 4. unitate estratigrafikoaren ekialdeko hormaren gainean bermatua.
6. U.E.- Harrizko zoladura baten zatia, egikera xumekoa, 2. eta 4. unitate estratigrafikoen gainean bermatua eta mendebaldetik 5. U.E.ari itsatsia.
7. U.E.- Ikatz eta gai organikoen hondakin ugari ageri dituen betegarri iluna. Lur lohi-buztintsu bat da jatorrian, fundizio-zepa ugariz hornitua. 2. U.E.a estaltzen du eta 5. U.E.ari eratxikirik ageri da, ekialdetik.
8. U.E.- Kolore grisaxkako sedimentu hondartsu batez osaturiko betegarria, klasto ugari ageri dituen. 1., 2., eta 3. unitateak estaltzen ditu eta 5. U.E.aren gainean bermatzen da. Betegarri honetan azaldu da kaolinezko pipa-tutu baten puska.
9. U.E.- Hareharrizko lauza handiz itxuraturiko egitura. Etxearen mendebaldeko hormaren eta 5. U.E.aren paraleloan luzatzen da. 8. U.E.aren gainean bermaturik ageri da.
10. U.E.- Zementu eta baldosazko zolarria.

0,97 cm-ko sakonera iritsi dugu gorenik zundaketa lanetan, kota horretan azaldu baita arroka naturala.

### **Lehen konklusioak**

Bi gune desberdin adierazten dituzte 5. U.E.aren bi aldeetan azaldu diren bi betegarri motek: ekialdea barruko gune bati dagokio seguruenik, horixe adierazten digu behinik behin, betegarri horretan ugari azaltzen den materia organikoak.

Mendebaldean azaldu den zoladura zatia harrizkoa da, bazter batean eta oso egoera txarrean dago eta kanpo gune bat iradokitzen digu (patioa edo karkaba), 5. unitatearen egikera txarrak gutiz baztertzen baitu

Al levantar la solera comprobamos que al contrario de lo que nos habían indicado, la roca no afloraba bajo esta, lo cual resultaba más coherente con los trabajos realizados por Belén Bengoetxea en el solar contiguo (Okerra 3-5) en el año 93.

Las unidades estratigráficas localizadas son las siguientes:

- U.E.1- Roca madre.
- U.E 2- Arcillas de base de descomposición del sustrato.
- U.E 3- Una perforación de forma aparentemente rectangular practicada en las arcillas de base, que llega hasta la roca madre.
- U.E 4- Una estructura de apariencia rectangular (no hemos podido verla completa) realizada a base de ladrillo compacto y cemento, que se adosa a las paredes de la unidad estratigráfica nº 3.
- U.E 5- Un muro de mala factura, paralelo a la pared occidental del edificio, levantado con cantos y losas de forma irregular, que se apoya sobre la pared oriental de la unidad estratigráfica nº 4.
- U.E. 6- Una pequeña parte de un empedrado de pobre factura que se apoya sobre la U.E. nº 2 y nº 4 y se adosa a U.E. nº 5 por su cara oeste.
- U.E. 7- Relleno de color oscuro con abundantes carbones y restos de materia orgánica. Parece un sedimento de matriz limo-arcillosa con abundantes restos de escoria de fundición. Cubre la U.E. nº 2 y se apoya en la nº 5 por su lado este.
- U.E.8- Relleno de sedimento arenoso de color grisáceo con abundantes clastos. Cubre las unidades 1, 2 y 4 y se apoya a la U.E nº 5. En este relleno se ha recuperado un fragmento de caña de una pipa de caolín.
- U.E 9- Estructura de losas de arenisca de grandes dimensiones dispuestas de forma paralela a la pared W del edificio y a la u.e. nº 5. Se apoya sobre u.e. nº 8.
- U.E.10- Solera de cemento y baldosas.

La profundidad máxima alcanzada es de 0,97 m, donde nos encontramos con la roca natural.

### **Conclusiones preliminares**

Los dos tipos de relleno encontrados a ambos lados de la U.E. 5 dan a entender dos entornos diferentes; el lado oriental es probable que corresponda a una estancia interior, eso nos indica al menos, la materia orgánica que rebosa el citado relleno.

El fragmento de empedrado encontrado en el lado occidental (muy marginal y deteriorado) sugiere un espacio exterior (patio o carcaba) pero la mala factura de la unidad nº 5 nos hace descartar el que fuera parte

etxeke fatxadaren alde bat izan zitekeelakoa. Ez daki-gu zer helburu zuen adreilu trinkozko egiturak (4. U.E.).

9. unitatea goiko solairurako eskaileren oinarriari dagokio seguruenik. Ezin zehaztu izan ditugu aurkituriko egituren eta etxeke egungo hormen arteko lotura estratigrafikoak, zundaketak, orubearen erdian, ez baitzuen horretarako egokierarik eskaintzen.

Arestian aipatua dugun bezala, kaolinezko pipa baten zatia berreskuratu genuen azken betegarrian (8. U.E.) eta, beraz, betegari horren post quem kronologiara hurbiltzen gaitu datu honek. Ezin zehaztu ahal izan dugu pieza horren tipologia, oso txikia izateaz gainera bere diseinu edo morfologiaren berezitasunik ez baitigu eskaintzen, baina esan dezagun Ingalaterran egiten XVI. mendean hasi baziren ere, Espainian ez zirela XVIII. mendera arte lantzen hasi.

de la fachada del edificio. Desconocemos la finalidad de la estructura de ladrillo compacto (U.E. 4),

La unidad nº 9 es muy probable que corresponda a la base de las escaleras de acceso al piso superior. No se han podido establecer relaciones estratigráficas entre las estructuras halladas y las paredes actuales del edificio, dada la situación del sondeo en medio del solar.

Como antes hemos mencionado, en este último relleno (U.E. 8) recuperamos un fragmento de pipa de caolín que nos da una idea aproximada de la cronología post quem del mismo. No se ha podido determinar la tipología de la pieza dado su reducido tamaño y la ausencia de peculiaridades de diseño o morfología, pero podríamos decir que aunque se empezaran a fabricar en Inglaterra en el siglo XVI, en España no se producen hasta el XVIII.

Ander Arrese Vitoria

D.2.2.7. **Gerrikaizko 17., 19., 24., 26. eta 28. orubeak (Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz)**

Zuzendaritza: F. Rafael Varón  
Hernández  
Finantzazioa: Bizkailur S.A.

D.2.2.7. **Solares, 17, 19, 24, 26 y 28 de Gerrikaitz (Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz)**

Dirección: F. Rafael Varón  
Hernández  
Financiación: Bizkailur S.A.

*The interest of the Town Council of Munitibar in undertaking certain items of building work in the town of Gerrikaitz necessitated the conducting of a series of archaeological sondages in a considerable number of plots of land in this small Bizkaian town. The results of nearly all the plots excavated were structures which, even if they did not provide conclusive data on the morphology of the town itself and of its chronological phases, did nevertheless provide us with clues about its limited role within the post-medieval Bizkaian framework.*

Munitibarko udalak Gerrikaitz auzoan lan batzuk egin nahi zituela-eta, ukituriko eremuen balio arkeologikoaren gaineko azterketa bat bideratu behar izan genuen. Auzoko bost orubeetan bideratu genuen interbentzio arkeologikoa, une haietan, inolako eraikinik ez baitzegoen haietan eta, beraz, askoz erraza-goak izango ziren horrenbestez indusketa lanak.

Esan dezagun, bestalde, oso interbentzio gutxi bideratu zirela ordura arte Gerrikaitz hiribilduaren barruan (B. Bengoetxea, *Arkeoikuska* 1993), eta argi eta garbi pentsatu genuen interbentzio hark datu esanguratsu batzuk eskainiko lizkigukeela kronologia faseei buruz edota hiribilduak 1366an sortu zutenetik izan zituen biziguneen morfologiari buruz. Lorturiko emaitzak, ostera, ez dira seguruenik, indusketen garaian lorturiko datuen azterketa xehearen zain gaudelarik, hiribilduaren iragan urrunenaren isla izango eta eraikin modernoekin berri baidiz ez digute emango. Bizkaiko Erdi Aroko sareko hiri-

Con motivo del interés del ayuntamiento de Munitibar de realizar unas obras en el barrio de Gerrikaitz, se hizo necesaria la realización de un estudio referente al valor arqueológico de las zonas afectadas. La intervención arqueológica se efectuó sobre cinco solares de la villa los cuales, en esos momentos, se encontraban exentos de cualquier tipo de construcción, lo que facilitaba la excavación en conjunto de todos ellos.

Es necesario citar, por otro lado, que son muy escasas las intervenciones practicadas dentro de la villa de Gerrikaitz (B. Bengoetxea, *Arkeoikuska* 1993) lo que nos lleva a pensar que la intervención a realizar nos podría dar algunas pistas sobre distintas fases cronológicas o sobre la morfología de la puebla desde su fundación en 1366. Probablemente los resultados obtenidos, a falta del análisis pormenorizado de los datos obtenidos durante las excavaciones, no sean reflejo del pasado más lejano de la villa y sean solamente atribuibles a edificaciones modernas. Futuras inter-

bildu txiki eta ahantzi honen bilakaerari buruzko datu berriak eskainiko ahal dituzte Etorbizunean Gerrikaizko Hirigune Historikoaren barruan bideratuko diren interbentzioek.

Hiru indusketa-eremutan daude landu diren bost orubeak. B gunea itxuratzen zuten Bekokaleko 26. eta 28. orubeek, eta A gunea kale bereko 24. zenbakidunak. Bestalde, C izeneko gunea handia osatu zuten Goienkaleko 17. eta 19. orubeek.

## A Gunea

Bekokaleko 24. orubeak hartzen zuen induskatu genituen eremuetako lehena, A gunea hain zuzen ere. Oin trapezoidaleko orube hau 8,50 metro zen luze eta 5-6 metro inguru zabal. Zanga bat zulatu genuen zeharka, iparraldetik hegoaldera, eta egungo galtzadari maila berdintzeko bideratu ziren depositu-geruzak lodi bat azaldu zen lehenik, orube guztian. Azpian, depositu-sail handi hark estalirik, dokumentatu genuen xx. mende erditsuan eraikitako gobada-harri edo garbi-

venciones dentro del Casco Histórico de Gerrikaiz arrojaran nuevas pistas sobre la evolución de esta olvidada puebla dentro del entramado medieval vizcaíno.

Los cinco solares intervenidos se agruparon en tres áreas de excavación. Los solares 26 y 28 de Bekokale conformaban el espacio B, mientras que el número 24 de la misma formaba el espacio A. Por otro lado, los solares situados en la calle Goienkale, los números 17 y 19, formaban un gran espacio denominado C.

## Espacio A

La primera de las áreas excavadas (Espacio A) la conformaba el número 24 de Bekokale, un solar de planta trapezoidal de aproximadamente 8,50 metros de largo por 5-6 metros de ancho. Se practicó una zanja transversal de norte a sur que dio como resultado un potente paquete de depósitos de nivelación del actual nivel de adoquinado que ocupaba todo el solar. Por debajo, y rellenado por esta serie de depósitos, se pudo documentar el brocal de un lavadero construido



Gerrikaizko 17, 19, 24, 26 eta 28. orubeak (Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz). 1 eta 2.- C Gunean aurkituriko egituren xehetasuna. 3.- A Gunea 4.- B Guneko lanen kontrolan azaldu zen sifoiaren xehetasuna.

Solares 17, 19, 24, 26 y 28 de Gerrikaiz (Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz). 1 y 2.- Detalle de las estructuras localizadas en el Espacio C. 3.- Espacio A 4.- Detalle del sifón localizado durante el control de obra del Espacio B.

tegi bateko pokalea, gerokoan aziendarako aska gisa berrerabili zena. Azken erabilera horren lekuko ditugu inguruan ugari azaldu diren hondakin organikoak.

Zangaren iparraldean baizik ez ziren garbitegi hura eraiki aurreko egiturak azaldu, arroka naturalaren gainean azaldu ere. Aska edo gobada-harri bat da, oin angeluzuzenekoa. Zaila da haren kronologia zehaztea, baita bete zuen funtzioa ere (bereziki azpimarratu behar dugu, ordea, kolore morez tindaturik ageri zela eraikin honetako kareorea, eta tindatzearekin loturiko jardueraren batekin lotu beharreko instalazioa izango zen beraz. Beste egitura batzuk lotu behar zaizkio aurreko honi, hala nola harrizko bi bloke handi, nolabaiteko estalkiari eusten zioten zurezko zutoinen harroin edo berme gisa erabiliko zirenak. Honez gainera, lauzadura bat eta landu gabeko harriz taxuturiko bi horma azaldu dira garbitegi berrienaren azpian: iparralde-hegoalde norabidean luzatzen dira hormak eta nahiko agerikoa da, bestalde, azaldu den egitura zaharrenarekiko duten lotura. Azken elementu hauekin loturiko material eta egituren gaineko azterketa xehea egiteke dagoen honetan, ezin ditugu oraingoz haien kronologiak eta egitekoak zehaztu, baina artisau jardueraren batekin lotu beharko genituzke itxura guztien arabera.

## ***B Gunea***

Bekokaleko 26. eta 28. orubeek, B Gunearen barrukoek hain zuzen ere, ez zuten kontrol arkeologikoa- ren ondorioz garrantzizko emaitzarik eskaini. Zabor maila bat azaldu zen, arroka naturaleraino. Perfilak aztertutik ondoren dokumentatu ahal izan genuen hormigoizko zolarri hondatu baten presentzia: orubearen azken okupazioaldikoa zen. Kareharri handiz taxuturiko lauzadura baten hondakinak azaldu ziren: orubearen azkeneko okupazioaldian xehatuko zuten. Honez gainera, buztin naturalean zulaturiko putzu txiki baten presentzia ere dokumentatu genuen: ez genuen inguruan inolako egituraren arrastorik aurkitu.

## ***C Gunea***

Ortualdea batean zegoen 17. eta 19. orubeek taxuturiko gune hau eta ez zen haietan inolako egitura arrastorik sumatzen. Baratzeko lurra erretiratu eta gero, buztinezko maila lodi bat azaldu zen, arroka naturalaren gainean metatua: erreka-harri handi batzuk ageri ziren han eta hemen geruza hartan, besterik ez. Landu genituen bi orubeen iparraldean baizik ez ziren orubearen aurreko okupazioaldiekin loturiko egiturak azaldu.

Basalanduriko harrizko horma bat azaldu zen, orubearen alde hau iparraldetik hegoaldera zeharka, eta orubearen oinarri buztintsuan zulatu zen esparru bat mugatzen duela ikusi genuen. Buztinezko geruza hura ebaki zuten, hain zuzen ere, horma egokitzeko. Erai-

a mediados del siglo xx reaprovechado como bebedero de ganado como se atestigua por la gran cantidad de restos orgánicos localizados a su alrededor.

Sólo en la mitad norte de la zanja, y sobre la roca natural, se pudieron localizar estructuras anteriores a la construcción de dicho lavadero. Se trata de un pilón o un lavadero de planta rectangular de difícil adscripción cronológica y funcional (aunque debemos destacar que la argamasa presente en esta construcción estaba teñida de morado, lo que nos hace pensar en alguna actividad relacionada con el tintado/teñido), al cual se asocian otras estructuras tales como dos bloques de piedra de gran porte que podían haber servido como apoyos para pilares de madera que sustentaban algún tipo de cubierta. A esto hay que unir la aparición bajo el lavadero más reciente de un enlosado y de sendos muros de mampostería que discurren bajo el en dirección norte-sur que parecen guardar relación con la estructura más antigua localizada. A falta de un estudio detallado de los materiales y estructuras asociados a estos últimos elementos no se pueden precisar sus cronologías y funciones, aunque es bastante probable su relación con alguna actividad de tipo artesanal.

## ***Espacio B***

Los solares 26 y 28 de Bekokale, denominados como Espacio B, no arrojaron resultados destacados durante el control arqueológico realizado. Se pudo localizar un nivel de escombros que alcanzaba hasta la roca natural. Solamente con el examen de los perfiles se pudo documentar la existencia de una degradada solera de hormigón perteneciente a la última ocupación del solar y un enlosado realizado con piedras calizas de considerables dimensiones que posiblemente fue destruido en la última ocupación del solar. Así mismo se pudo documentar la presencia de un pequeño pozo excavado en la arcilla natural que no presentaba restos de estructura alguna.

## ***Espacio C***

Este espacio, formado por los solares 17 y 19, se encontraba en una zona de huertas en las que no se observaban restos de ningún tipo de estructura. Tras la retirada de la tierra de cultivo se pudo localizar un potente nivel de arcilla acumulada sobre la roca natural que únicamente contaba con algunos cantos rodados de considerables dimensiones. Solamente en la zona norte de los dos solares intervenidos se localizaron estructuras relacionadas con fases anteriores de ocupación del solar.

Se localizó un muro de mampostería desbastada que cruza parte de este sector del solar de norte a sur pudiéndose establecer que delimita un recinto excavado sobre la base arcillosa del solar cortada para la instalación del muro. Solamente en la zona oeste de esta

kuntza honen mendebaldean, buztinean eginiko zulo bat azaldu da: gune hartan labe edo sutan etengabe egoten zen beste elementuren bat egokitu zelako zantzuak azaldu dira paretetan eta betegarrian. Gandola-hormak mugatzen du, hegoalde, esparru hau.

Interbentzioan jaso diren datu guztien azken azterketaren zain gaudelarik, eta kontuan harturik burdinazko objektuen, hala nola iltze, tresna eta abarren proportzioa handiago dela alde horretan, behin-behineko hipotesi hau luza genezake haien interpretazioari begira: leku hartan artisauek moldeko industria-instalazioen bat, metalgintzaren alorrekoa, egongo zen.

construcción se ha exhumado una cubeta practicada en la arcilla con signos, en sus paredes y relleno, de haber albergado algún tipo de horno o elemento de incineración constante. Este recinto se ve limitado, en su parte sur, por la presencia del muro albañal.

A falta del estudio final de todos los datos recuperados durante la intervención y debido a la presencia de una mayor proporción de objetos de hierro como clavos, instrumentos, etc.; se puede sugerir como hipótesis interpretativa provisional la existencia en este lugar de algún tipo de instalación industrial artesanal de carácter siderometalúrgico.

*José Ángel Fernández Carvajal; F. Rafael Varón Hernández*

#### D.2.2.8. **Torrelanda Burdinola (Orozko)**

Zuzendaritza: Maria Jose Torrecilla  
Finantzazioa: Jose Maria Olavaria

#### D.2.2.8. **Ferrería Torrelanda (Orozko)**

Dirección: M<sup>º</sup> José Torrecilla  
Financiación: Jose María Olavaria

*The restoration of the remains of the Torrelanda Ironworks to convert them into a semi-detached house has been preceded, in accordance with municipal bylaws, by the corresponding archaeological survey. The survey has focussed on two types of action: an exploration by means of a sondage of the now disappeared workshop, and archaeological monitoring of the development of the work. The result of this project has made it possible to confirm some of the initial hypotheses, but it has also revealed findings which, like the remains of the crucible zone or the shaft of the tilt hammer, point to fresh evidence on the material development and layout of the production means of the old iron and steel works.*

Burdinola eraberritzeko lanak hasi aurretik, ondarea balioztatu eta beharreko jarduera arkeologikoa aintzat hartuko zuen txosten tekniko eskatu zuten egungo jabeek, bertako arte eta historia balioak babesteko eta instalazio mota hauen ezagutza osatuko luketen leku-kotasunekin topo egiteko aukera ez galtzeko. Bi lan mota aurrekusi ziren interbentzio honen arabera. Alde batetik, dokumentatu egingo ziren egitura eraikiak, altxaeren irakurketa bideratuz eta eraberritze lanen gaineko kontrola ziurtatuz. Beste aldetik, zundaketa arkeologikoa bat bideratuko genuen gure ustez lantegiko espazioa, dagoeneko hondatua, izan litekeen eremuan. Proposamenaren planteamenduen arabera kokatu eta mugatu zen zundaketa-eremua: 5 x 5 metroko aldea zuen karratu bat, ofizina txikiaren egokiera kontuan harturik zentratua, eta tunel hidraulikoaren hormarekin bat zetorren egiturari eratzikia. Eskuz bideratu genuen zundaketa eta buztin erregogorrezko azken geruza erretiratzeko baizik ez genuen bitarteko mekanikoetara jo (15 tonako erretroinduskailua). Lan haien gainean izan ziren etengabe arkeologoak. Gure igurikapen guztiak gainditu ditu azaleraturiko sedimentuen bolumenak eta, egungo zorutik abiatuta, metro eta erditik gorako sakonera iritsi behar izan dugu gune guztietan lur antzua jo arte. Maila hori 1,75 metrokoa izan da zundaketa-eremu erdian.

Los actuales propietarios, previo a la obra de rehabilitación de la ferrería encargaron un informe técnico de valoración patrimonial y actuación arqueológica, con objeto de preservar tanto sus valores histórico-artísticos como la posibilidad de localizar testimonios que complementasen el conocimiento de este tipo de instalaciones. La intervención propuesta contemplaba la ejecución de dos tipos de trabajos. Por un lado, la documentación de la estructuras emergentes, lectura de alzados y control arqueológico de la obra de rehabilitación. Por otro, la ejecución de un sondeo arqueológico en lo que interpretábamos como el espacio arruinado del taller. La ubicación y delimitación de la superficie de sondeo está de acuerdo a los planteamientos de la propuesta: un cuadrado de 5 x 5 m. de lado centrado en función de la presencia de la pequeña oficina, y adosado a lo que debía coincidir con el muro del túnel hidráulico. Sondeado por medios manuales, sólo se ha recurrido a medios mecánicos para la retirada de la última capa de arcilla refractada (retroexcavadora de 15 tn), supervisado directamente por los arqueólogos. El volumen de sedimento ha superado con creces nuestras expectativas y la profundidad para alcanzar el suelo estéril supera de media 1,50 m. respecto a la cota del suelo actual, siendo en más de la mitad del sondeo de 1,75 m.

Xehetasun biografiko guztiz bereziak dira Torrelan-dakoak. Orozkoko zeharrolei buruzko dokumentu-aipamenak 1377tik aurrera etengabeak badira ere, ezin dugu seguru esan egun identifikaturik dauzkagun instalazio horietariko zein den lehen agiri hartan aipatzen dena. Ojangurenak argitaratu zuen aipamena eta argi eta garbi azaltzen da hartan Ayalatarrek molde horretako instalazio bana Orozkon, Barakaldon eta Okondon eraiki nahi izana. Jakinik Torrelanda ere etxe horrena izan zela, aipamen hori orubea okupatuko zuen lehen burdinolaz ari zela ondoriozta genezake; alabaina, inbestigazioan aztertu eta aurkitu diren aztarnak ez gaituzte denboran horren atzera eramaten. Izan ere, XVI. mendekoak dira zeharrola honen gaineko lehen erreferentzia zalantzarik gabekoak. Karlos I. al Aguraingo Konde Pedro Lopez de Ayala komuneroari desjabeturiko ondasunen artean zegoen. 1523an, dorretxea, burdinola, ondoko errota eta siderurgiarekin loturiko beste elementu batzuk (Arkotxako burdinolaren erdia eta Unibasoko burdinola eta errota) saldu zizkion erregeak Sancho Díaz de Leguizamón lizentziatuari, eta Leguizamondarren oinordekotzan sartu zituen ondoren jabe berriak (1864ra arte iraun zuen jabetza hark modu hartan).

1594an, Juan Martínez de Acibayren esku utzi zen burdinolaren jarduera, errentapean eta guztiz eraberritzeko obligazioaz, arras hondatu baitzuten aurreko urteko uholdeek. Aurrerantzean agiritako aipamenak nahiko erregular azaltzen diren arren, gutxi dira burdinola honen bilakaera eta ibilbideari buruzko albiste esanguratsuak. Halatan, 1710. urteko auzi batean «*ferrerías mayor y menor, molino y heredades tocantes*» (ola nagusia eta txikia, errota eta inguruko lurrak») gisa aipatzen bada ere, 1796an «*ferrería y molino*», hau da, ola eta errota baizik ez dira aipatzen multzo honetan. Zailtasunez beterik kudeatu zuen burdinolak XVIII. mendearen bukaerako krisia eta jardunean iritsi zen XIX. mende erdira arteraino. 1880. urtean, aldiz, bi burdinola baizik ez ziren ibar osoan jardunean: Uribitarteko ola eta Oketako ola.

Altube ibaiaren ezker aldean dago instalazioa, izen bereko dorretxetik metro gutxi batzuetara. Egoera tamalgarrian dago obra hidraulikoa: kontserbatu dira presa (aurrealde kurbatuxea ageri duen presa, harlanduz eta landu gabeko harriz eraikia eta, itxura guztien arabera, zurezko dike baten ordea hartu zuena), kanalaren arrastoa (zuzenean zulatu zuten lurrean eta gune ahul batzuetan baizik ez zen hormaz sendotu), eta erregulaziorako deposituaren aztarna batzuk (oin trapezoidaleko oilategia da egun), eta arras desagertu dira antepara eta tunel hidraulikoa (alde eraikiaren atal batzuk kontserbatu dira, ondoko errotako estolda berri gisa).

Kontserbazio egoera oso desberdinetan daude burdinolako hondakinak. Egun hutsik ageri den alde okupatzen zuen lantegiak, eraberritzen ari den etxearen eta hustubiderako kanalaren artean, alde luzei dagokionez (8,24 m. x 23,80 m). Kontserbatu denaren ezaugarriak erreparatu ondoren, eta kontuan harturik, ustez, instalazioa bertan behera utzitakoan beste erabilerririk eman ez zitzaioala, alde hori aukeratu genuen zundaketa arkeologikorako (25 m<sup>2</sup>-ko eremua guztira).

Torrelanda cuenta con datos biográficos particulares. Aunque existen menciones documentales a ferrerías hidráulicas en Orozko a partir de 1377, no podemos afirmar con seguridad a qué instalación de las actualmente identificadas se refiere. La cita, publicada por Ojanguren, manifiesta el deseo de los Ayala de levantar tres ingenios de este tipo en Orozko, Barakaldo y Okondo. Dado que Torrelanda perteneció también a esa familia, se concluye que dicha mención nos habla de la primera ferrería que ocupó el solar, si bien los restos analizados y los localizados en el curso de la investigación no refrendan tanta antigüedad. De hecho, las primeras referencias inequívocas se remontan al siglo XVI. Formó parte del conjunto de bienes expropiados por Carlos I al comunero Pedro López de Ayala, Conde de Salvatierra. En 1523 el rey vendió al licenciado Sancho Díaz de Leguizamón la casa-torre, la ferrería, el molino asociado, y otros elementos relacionados con la siderurgia (la mitad de la ferrería de Arcocha y la ferrería y molino de Unibaso), bienes que el nuevo propietario incluiría en el mayorazgo de Leguizamón (permaneciendo en él hasta 1864).

En 1594, la ferrería se arrienda a Juan Martínez de Acibay, señalando expresamente la obligación de repararla tras la destrucción sufrida en la riada del año anterior. Aunque en adelante se pueden rastrear menciones documentales regulares, existen pocas noticias expresivas sobre su evolución y trayectoria. Así, un pleito de 1710 describe el enclave como «*ferrerías mayor y menor, molino y heredades tocantes*» pero en 1796 se cita sólo como «*ferrería* (en singular) y *molino*». Capeó con dificultades la crisis finisecular del XVIII y alcanzó en activo la mitad del siglo XIX, pero para 1880 sólo dos ferrerías seguían produciendo en todo el valle: la de Uribiarte y la de Oketa.

El ingenio se emplaza en la margen izquierda del río Altube, a escasos metros de la torre homónima. Su obra hidráulica tiene un estado de conservación lamentable: conserva la presa (azud de frente ligeramente curvo, construido en sillería y mampuesto que sustituyó al parecer a un dique de madera), la huella del canal (obra de excavación que sólo recibió refuerzos de muro en puntos sensibles), indicios de su depósito de regulación (actualmente gallinero de planta trapezoidal) y la antepara y túnel hidráulico han desaparecido (conserva poco de la obra emergente como reformada estolda del molino adyacente)

Los restos de la ferrería presentan desigual estado de conservación. El taller ocupaba el espacio hoy vacío, el que media entre el edificio que se está rehabilitando y el canal de desagüe en los lados largos (8,24 m. x 23,80 m). Dadas las características de lo conservado y el hecho de que tras el abandono no parecía haberse dedicado a nuevo uso, fue elegido para practicar el sondeo arqueológico (25 m<sup>2</sup> de superficie). Sus resultados confirmaron tanto la hipótesis de dedi-



Emaitzek guztiz berretsi zuten jardueraren gainean genuen hipotesia eta labe-horma, labe-hondo, ingudeleku eta mailuaren euskarriaren arrastoen presentzia dokumentatu genuen.

Egoera hobeto iraun dute ikaztegiak, eraberritzen ari diren eraikinean. Araberako neurriak dituzte lantegiaren aldean (14,26 m zabal eta 23,80 m luze), «molde klasikoko» edo Aro Modernoko burdinoletan (xvi. m. bukaera – xviii. mendearen lehen erdialdea) gertatzen den bezala. Horma sendo batek (1,37 metroko lodiera du honek) bereizten zituen lantegitik, su-hesi gisa jardunez. Bitan banatzen da barrualdea eta mehilin-hormaren gainean bermatzen da teilatuko gailurra. Bi aterren bitartez komunikatzen ziren lantegiarekin. Harzabalez itxuraturiko arkuak zituzten sarrera haiek. Hirugarren arkuak ageri da beste bien artean: ofizinari dagokio, hondoan harlanduz itxuraturiko arasa tipikoa agerian.

Karga sistemaren arrastoak ikus daitezke errepide aldera: kanpoaldeko eskailera eratzikia edo «patina», bikoitza, gainean bi hutsartetara iristeko modua eskaintzen zuena. Patinaren egituraren azpitik bi arku irekitzen ziren (bana ikaztegiak); hala eta guztiz ere, paramentuei erreparatuz gero garbi dago eremuko zero kotatik ez zegoela isurbiderik. Beste zulo batzuk irekitzen ziren alboetan edo alde laburretan: lau dira iparraldekoak, dinteldunak eta horma-atal guztian modu erregularrean banatuak: ertzak sendoturik ageri dira, gerokoan bideratuko zen obra baten ondorioz itxura guztien arabera (etxebizitza gisa erabiliko ote zen?). Aldakuntza hori oin erregular baten sorrerarekin jarri beharra dago harremanetan, L itxurako horma bateraino luzatzen baita barne espazioaren emana. Hegoaldean, beste aldaketa batzuen artean, bi hutsarteren azarnak sumatzen dira baina haietako bat bakarria da jatorrizko ikaztegiaren isurbideari dagokiona.

Zeharrola honetan arragoa edo mea aurrez kiskaltzeko etxola eduki zuen. Leku berezian zegoen, ondoan baina aparte. Erregistro-inskripzio berantenetan «teilatupe» gisa adierazten da. Ahoz jaso ditugun datu batzuen arabera, «teilatupe arkupedun bat» zen egun etxeak auzoko bidearen ondoan okupatzen duen espazioa. Hainbat dira mea kiskaltzeko sistemak, baina kasu honetan arragoa «arkupedunaren» antzeko sistema erabiliko zuten, hau da, karobi tradizionalak labeetan erabili ohi ziren tresneria eta lan-molde bertsuei jarraiki. Hipotesi hau berretsi digu ikaztegien hego-mendebaldeko izkinan bideratu dugun zundaketa geoteknikoak; karesne eta zoru biziki mineralizatuen sail bat topatu genuen arragoaren gunetik hurbilen dagoen aldean, eta bat datoz egitura horiek arragoetan sorrarazten diren hondakin motarekin.

Erabileratik kanpo dago egun burdinola ondoko errota, oin irregularrekoa. Dagoeneko guztiz desagertu den antapararen azken tartea okupatzen du (maiz egiten dugu topo berrerrabilera mota honekin), erregulaziorako depositua presa gisa baliatuz. Egundaratzten den moduan, bateraezinak dira errota eta burdinolaren jarduerak: kontserbatu denaren arabera, alde urrunena okupatu zuen hasieran estoldak, ekial-

dean, cación como la presencia de restos del bergamazo, fondo del horno, asiento del yunque y cepo del mazo.

En mejor estado se han transmitido las carboneras, edificio que se está rehabilitando. Sus dimensiones son proporcionadas respecto al taller (14,26 m. ancho x 23,80 m. largo), como resulta habitual en las ferrierías de «corte clásico» o formulación de época moderna (fines del XVI – 1ª mitad del XVIII). Las separa del taller un potente muro (1,37 m. de espesor) que actúa a modo de cortafuegos. El espacio interno se compartimenta en dos y en su muro medianil apoyaba el gallur de la cubierta. Comunican con el taller a través de sendas aberturas o accesos, en arco de despiece de lajas. Un tercer arco, entre los dos, corresponde a la oficina, con su característica alacena recercada de sillar en el fondo.

Hacia la carretera presentan restos del sistema de carga: una escalera exterior adosada o «patín», de doble ataque, que permite alcanzar dos huecos de aporte superiores. Bajo la obra del patín se abrían a su vez dos arcos (uno por carbonera), si bien la lectura de los paramentos parece desmentir la presencia de otro nivel de vertido desde la cota cero del terreno. Los laterales o lados cortos presentan otros huecos: los del lado norte son 4, adintelados, practicados regularmente a lo largo de todo el paño, y recercados, que obedecen al parecer a una modificación posterior a la obra original (reutilización como vivienda?) que ponemos en relación con la creación de una planta regular al aterrizar el declive del espacio interno con un muro en L; el lado sur, entre otras modificaciones (como su dedicación a cuadra) presenta huellas de dos huecos de los que sólo uno parece corresponder a la vertedera de la carbonera original.

Esta ferriería dispuso de arragoa o casilla para el calcinado previo de la vena, independiente e inmediata. Se describe en las inscripciones registrales tardías como «tejavana». Según noticias orales, el espacio que ocupa hoy la casa junto al acceso al barrio era una tejavana «con arcos». Los sistemas de calcinado son diversos, pero en este caso parecen referirse a algo similar a la arragoa «de arquillos», con aspecto y factura muy similar a los hornos de los caleros tradicionales. Refrendando esta hipótesis, el sondeo geotécnico practicado en la esquina sur-oeste de la carbonera, permitió localizar una serie sucesiva de lechadas y suelos altamente mineralizados, que se encuentran en la parte más próxima a la casilla de la arragoa y concuerdan bien con el tipo de residuos que suelen generar.

El molino asociado está hoy en desuso, y presenta una planta irregular. Ocupa parte del último tramo de la desaparecida antepara (modelo de reutilización muy frecuente), aprovechando el depósito de regulación como balsa o represa. Tal y como se desarrolla en la actualidad es incompatible con la actividad de la ferriería: a juzgar por lo conservado, la estolda ocupó en un principio la zona más alejada, hacia el este, paralela a

dean, tunelaren ahoaren paraleloan. Geroago, olarien jarduna amaitu zenean, hirugarren gurpila erantsi zuten barruan, tunel hidraulikoaren arrankean. Garai batean olak eta errotak aldi berean jardun zuten arren, argi eta garbi esan dezakegu burdinola gelditu zenean gune egokiago batera igaro zutela errota eta geroago errotarri berri bat ezarri zutela hauspoen gurpilak libre utzitako gunean.

Kontrol eta zundaketa arkeologikorako interbentzio honetan berretsi egin dira alde zuzeneko txostenean aurkezturiko hipotesi batzuk. Lantegiko zoru nabarmen beheratu zuten, kontuan hartzen badugu ikaztegien zoruko kota, eta agerian geratu da berriro ere instalazio hura lur naturalean zulatzen zela lortu nahi zen jauzia maila ahalik eta gorenetik izan zedin. Perfil irregularrekoa zen azalera hura eta izugarri gogorra eta eutsi handikoa, buztin naturala erregogortu eta gero. Berotasunaren eta burdingintzan sorrarazten ziren txirpilen eraginez gogortzen zen zoru hura. Horrez gainera, metalezko xafla batzuk, gordinean mailuz joak, txertatu ziren azkeneko garaian zoru hartan, ingudea egokiro jasotzeko eta hura lotu beharreko gunea sendotzeko seguruenik. Labe-hormaren hondakinak aurkitu dira eta fundiziorako sute-gia non zegoen zehaztu dugu halaber: hondoa angeluzuzena zuen eta lantegiko 0 kotan eraiki zuten (zoru beheratu gabe, lurralde honetako mendebaldean ohi duten bezala). Egitura honen soilik zati bat iritsi zaigun arren, «zigiloa» edo labearen hondoa eratzen zuen metalezko pieza berreskuratutako dugu. Jaso ditugun materialak ez dira, egia esan, horren esanguratsuak, aro garaiak eta modernoetakoa baita haien kronologia

Gabi baten finkatze egituraren zati bat ere dokumentatu ahal izan dugu. Ebakidura lauangeluarreko bi pieza dira, 50 x 50 cm ingurukoak eta zorupean metalezko xafla baten eta zeharka, lurpean itorri burdinazko iltze sendo batzuen bitartez eutsirik, ageri den zurezko grisela baten bidez «lotuak». Zundaketa-eremuaren bazter batean azalduenez, ezin berreskuratutako izan dugu egitura guztia eta, bestalde, lan hipotesi berriak zabaldu dira horrenbestez burdinolako elementu mekanikoen kokagunea eta neurrien gainean (olak bi gabi eduki ote zituen aukera zabaldu da horrenbestez, hala elementu horrek izango zituen neurriengatik nola azaldu den elementua zegoen lekuagatik).

Era berean, ibai-terrazako harri handi batzuk azaldu dira tunel hidraulikoa lantegi aldean, aldameneko etxe hormen behealdean bidea oztopatuz, mugatzen zuten hormaren zundaketan motrailu sendo batez oratuak eta, ziri moduan, beste harri txikiago batzuen bitartez hertsatuak. Horrenbestez eratu zen harrizko egitura hau, doi-doi 1,06-1,10 m-ko lodiera kontserbatu duena.

Lantegia eskuz zundatu eta miatu ondoren, lan aldi berean bideratu dugu beste lana, kontserbaturiko eraikineko etenak (ikaztegietan hain zuzen ere) eta biltegi hauen eta beren karga perfilaren arteko aldea dokumentatuz.

Jasoriko datuen arabera, hona hemen gure ustez leku honek bizi izango zuen bilakaera:

la cabecera del túnel. Más tarde, al abandonarse la actividad ferrona, situó un tercer rodete en el interior y arranque del túnel hidráulico. Aunque en algún tiempo funcionaron coetáneamente ferrería y molino, podemos asegurar que éste último se trasladó a un punto de mejores características cuando la ferrería decayó y algo más tarde instalaría una nueva muela en el hueco que dejaba libre la rueda de los fuelles.

La actuación de control y sondeo arqueológico, ha permitido confirmar algunas de las hipótesis planteadas por el informe previo. El fondo del taller se encuentra notablemente rehundido respecto a la cota de carboneras, evidenciando una vez más que aquella estancia se excavaba en el suelo natural para obtener un salto útil de mayor altura. Su superficie, de perfil irregular, presenta una gran resistencia o dureza, al haberse refractado la arcilla natural, tanto por la acción del calor como por los residuos de las labores de trabajo del hierro. Además, se embutieron en él en la última época placas de metal maceado en bruto, seguramente para recibir el yunque y dar firmeza al punto de anclaje del mismo. Se han localizado restos del muro bergamazo y la ubicación del horno de fundición, de fondo cuadrangular y construido sobre la cota 0 del taller (no rehundido, como es habitual en la zona occidental del territorio). Aunque esta estructura se conserva sólo de forma parcial, se ha recuperado el «cirillo» o «sigilo», pieza de metal maceado que constituye el fondo del horno. El material recuperado es poco expresivo, pues su cronología corresponde a época contemporánea y moderna.

También ha sido posible documentar parte de la estructura de anclaje de un mazo, constituida por dos piezas de sección cuadrangular y 50 x 50 cm. aproximadamente, «atadas» en el subsuelo por medio de una plancha de metal y un emparrillado de madera transversal que se sujeta con potentes clavos de hierro embutidos. Su localización en uno de los márgenes del sondeo ha impedido recuperar completamente su estructura y abre nuevas hipótesis de trabajo acerca de la disposición y dimensiones de los elementos mecánicos de la ferrería (apunta la posibilidad de dos mazos o martinets, tanto por las dimensiones del elemento como por la posición relativa del elemento localizado).

Igualmente se ha localizado en el sondeo el muro que limitaba el túnel hidráulico hacia el taller y su continuidad en la zona inferior de los muros de la casa cercana: grandes cantos regulares de la terraza fluvial, trabados con potente mortero y acañados con otros guijarros menores, configuran una obra de mampuesto que conserva apenas 1,06-1,10 m. de espesor.

Una vez finalizada la prospección manual del taller, el trabajo se ha desarrollado en paralelo a la obra, documentando tanto las discontinuidades en el edificio conservado (carboneras), como el desnivel de estos almacenes y su perfil de carga.

Con los datos recogidos, creemos que la evolución de este enclave puede ser la siguiente:

xv. mende bukaera – xvi. mende hasiera, bada dagoeneko burdinola bat (xiv. mende bukaeran eraikiko zuten agian, baina kontserbaturiko aztarnek ez gaituzte data horietara eramaten]

xvi. mende bukaera: uholde batek suntsitu eta gero, berreraiki egin zuten burdinola eta modu klasikoan abiarazi [bi zatitan banatua, zoruak mailakaturik, ikaztegi bikoitza eta malda bizikoa, ofizina, eta abar.].

xvii. mende erditsuan: enpresaren arrakastak bultzatuta, beste ola txikiago bat sortuko zuten, tunel eta antapararen beste aldeaz baliatuz. xvii. mende hartan etxola bat izango zen seguruenik burdinolari loturiko errota eta uraz goitiko aldean egongo zen (hori da ohikoena, eta dorretetik gertu egongo zen beraz). Errota hark ez zuen ia presarik edukiko (burdinolaren kanal edo ubidetik jasoko zuen zuzenean ura

xviii. mende bukaera, bakarria izango zen berriro burdinola (gabi bat baino gehiago ote zuen?) eta jauzira hurbildu zuten beharbada errota, ola txiki desagertu berriak utzitako eremuaren alde bat okupatuz (hau gertatuko zen seguruenik).

xix. mende bukaera, utzia da dagoeneko burdinola eta alde hoberena okupatu du errotak, burdinolaren obra hidraulikoaren gai-gainean egokituz. Guztiz hondatuko zen, denboraren emanean, olarien lantegia.

xx. mende hasiera, etxe bat eraiki zuten lantegiaren iparraldean: behe oina eta bi solairu. Tunelaren hondakinen gainean eraiki zuten (egitura haren aztarnak ageri dira zimenduetan) hondaturiko lantegiko piezak baliatuko zituzten seguruenik eraikuntza lan haietan. Beste xede batzuetarako erabiltzen ziren ikaztegiak (ukuluak, etxebizitza agian) eta hainbat eraberritze lan bideratu ziren haietan, barru hartako baldintzak egokitu eta hobetzeko.

xx. mende bukaera: jarduera amaitu zuen betikoz errotak, 1983ko uholdeen ondorioz.

Proiektuaren konklusioek Torrelanda eta haren iraganaren ezagutzaren gainean argi berri egitea espero dezagun, gehiago jakingo baitugu horrenbestez gure inguruko burdinolei buruz.

Fines del xv-principios del xvi, existe ya una ferrería (quizá pueda haber sido levantada a fines del xiv, pero no lo refrendan los restos conservados).

Fines del xvi: tras el arruinamiento por una riada la ferrería se reconstruye y se dispone al modo clásico (bipartito, escalonamiento de cubiertas, doble carbonera de acusada pendiente, oficina, etc.).

Mediados del xvii: es posible que el éxito de la empresa anime a la creación de una segunda ferrería menor, aprovechando el otro lado del túnel y antepara. El molino asociado en ese siglo xvii, probablemente es una casilla y se debe situar aguas arriba (más habitual, con lo que estaría cerca de la casa-torre) y sin disponer apenas de balsa o cubo («sangrando» directamente el canal o cauce de las ferrerías).

Fines del xviii, la ferrería se reduce a una sola (dispone de más de un mazo?) y, quizá, el molino opta por acercarse al salto, ocupando parte del solar de la ferrería menor desaparecida (más probable).

Fines del xix, la ferrería está abandonada y el molino se apropia de la zona más ventajosa, ubicándose directamente sobre la obra hidráulica de la ferrería. El taller ferrón se arruina progresivamente

Principios del xx, hacia el norte del taller, se levanta una casa de planta baja y dos alturas, probablemente aprovechando las piezas del arruinado taller y a caballo sobre los restos del túnel (cuya obra se rastrea en el cimientto). Las carboneras se destinan a otros usos (cuadras, posible vivienda) y serán objeto de reformas progresivas, intentando habilitar y mejorar las condiciones del interior.

Fines del xx: el molino deja de funcionar definitivamente tras las riadas de 1983

Confiamos en que las conclusiones del proyecto aporten nueva luz al conocimiento singular de Torrelanda y su pasado, y al general de las ferrerías de nuestro entorno.

*María José Torrecilla*

#### D.2.2.9. **Barrenkale, 38 (Plentzia)**

Zuzendaritza: Ander Arrese Vitoria  
Finantzazioa: Unaran Gestion S.L.

*Owing to the demolition of the building at no. 38 Barrenkale, Plentzia (Bizkaia), and later construction, the relevant monitoring of the works, and an archaeological sondage consisting of two trenches that covered different zones of the plot were conducted. Base structures of the demolished building were found and it thus became possible to discern its architectural development.*

Plentziako Hirigune Historikoaren erdian etxe bat eraitsi eta berriro eraiki egin behar zela-eta, premiazko interbentzio arkeologiko bati ekin genion aurreikusitako lan haiek gune hartako arkeologi ondarean eduki lezaketen eraginaren munta ebaluatzeko.

Orubearen %50eko eremua hartuko zuen azalera induskatzea erabaki genuen, eta T itxurako bi zanga ireki genituen etxearen oinaren ertzak bezala gune hartako barnealdea ere landu ahal izateko.

Aztertu beharreko espazioa ez zen azalera erregular bat, bi gune guztiz bereizietan banatzen baitzen: etxea zen bata eta lorategia bestea. Halako zailtasunak ekarri zituen egoera hark orubea induskatzerakoan, lorategiko aldean oso betegarri-depositu lodia azaldu zelako. Halatan, aurkezturiko proiektuan aurreikusi zen bezala, induskailuak ere erabili behar izan genituen lanetan, eta aipaturiko betegarri horren zati handi bat erretiratu zen horrenbestez.

Hona hemen lan hauetako une nagusiak:

Indusketa lanetan hasi aurretik, orubea garbitu eta lekua erregistratu genuen, marrazki eta argazkien bitartez. Aurrez sumatu genuen bezala, etxea ageri zen aldeak eraiki zen zolarria kontserbatzen zuen, eta erretiratu egin genuen. Hondar maila bat azaldu zen azpian: zolarria bermatu zen zorua zen itxuraz. Oinarriko buztina azaldu zen ondoren, arroka naturalaren aurretik. Zundaketa bat egin genuen lehenago sekuentzia hura azalduko zela ziurtatzeko, eta horrenbestez berretsi genuen leku hartako sedimentuen sakonera eta estratigrafia.

Elkarrekin topo egiten zuten bi zanga (T itxura emanez) ireki genituen orubearen iparraldeko ertzean

I-H zanga ireki genuen alde batetik, etxearen eta lorategiaren aldeak batera har zitzen eta horrenbestez aztertu genuen bi aldeak bereizten zituzten zanga eta hormen estratigrafia. Eraikuntza egitura eraitsi berrie zegozkien, uste genuen bezala, egitura hauek.

Bestalde, zanga horizontalean ez zen inolako irregulartasunik sumatu eta bat etorri ziren, beraz, induskaturiko bi aldeak, alde bat utzirik zolarria eta haren oinarriko hondarra.

Xumea eta urria da jasoriko materiala: txanpon bakar bat (irakurtezina) eta zeramika zati gutxi batzuk.

#### D.2.2.9. **Barrenkale, 38 (Plentzia)**

Dirección: Ander Arrese Vitoria  
Financiación: Unaran Gestión S.L.

Debido al derribo y posterior construcción de un inmueble en pleno centro del Casco Histórico de la localidad de Plencia, se planteó una intervención arqueológica de urgencia con el objetivo de valorar el impacto que esta obra pudiera producir en el patrimonio arqueológico de dicho emplazamiento.

Se propuso excavar una superficie cercana al 50% del solar con dos zanjas en forma de T, de forma que se alcanzaran tanto los bordes de la planta del edificio como el interior del lugar.

El espacio a estudiar, no presentaba una superficie regular, ya que se dividía en dos zonas diferenciadas, una para la vivienda y la otra para el jardín. Esto planteaba ciertas dificultades a la hora de excavar, puesto que la zona del jardín presentaba un potente depósito de relleno. La excavación por tanto y según lo previsto en el proyecto presentado, se tuvo que asistir con máquinas excavadoras que eliminaron gran parte del relleno mencionado.

Se han seguido las siguientes pautas de trabajo:

Antes de empezar con la excavación se procedió a la limpieza y registro del lugar por medio de dibujos y fotografías. La parte destinada a la vivienda, tal y como se preveía, conservaba la solera de esta, por lo que se empezó a retirarla, debajo de la cual apareció un nivel de arenas, aparentemente para asentar la solera y después las arcillas de base que preceden a la roca madre. Previamente habiéndose realizado un sondeo para comprobar tal hecho y corroborar de este modo la profundidad y estratigrafía del lugar.

Trazado de dos zanjas convergentes en el extremo norte del solar (en forma de T).

Por un lado, se situó la zanja N-S de forma que afectara tanto a la zona de vivienda como al jardín, con esto se consiguió estudiar la estratigrafía de las zanjas y muros que diferenciaban las dos zonas. Estas estructuras se corresponden previsiblemente a las construcciones recién derribadas.

Por otro, en la zanja horizontal, no se observó irregularidad alguna, y hubo concordancia en las dos áreas excavadas, a excepción de la solera y su base de arena.

El material recuperado es pobre y escaso, reduciéndose a una sola moneda (ilegible) y unos escasos

Hortaz, ez dugu kronologiaren bat zehazteko aukerarik izan.

Indusketa lanak bukatu eta gero, bertatik jarraitu genituen, prekauzio gisa, orubearen gainerako aldeak altxatu ziren lanak. Prozesu hartan ez zen emaitza esanguratsurik lortu materialen arloan, eta ez zen inkoherentzi stratigrafikorik azaldu geuk induskatu genuen zatiaren aldean. Zolarriaren azpian hedatu zen hondar geruzaren azpian ageri da zuzenean oinarriko buztin horien geruza. Lorategiaren aldean gorago ageri da maila hori etxearen behe oina buztin horietan zulatu baitzen.

Indusketa lanen bitartean bideraturiko erregistro guztia (marrazkiak, argazkiak, fitxak...) eta stratigrafiaren eta berreskuraturiko material poxiaren azterketa xehea aurkeztuko dira ahalik eta lasterren prestatuko den memorian.

Esan dezagun honenbestez, Plentziako Barrenka-leko 38. orubean bideraturiko interbentzio arkeologikoz sumatu ahal izan dugula orube horretako eraikuntzaren bilakaera, egiturak eta haien arteko harremanak bereizi eta identifikatu ditugulako, eta bertako sekuentzia stratigrafikoa zehaztu dugulako.

fragmentos de cerámica, lo cual nos impide atribución cronológica alguna.

Tras los trabajos de excavación, a modo de precaución se hizo un seguimiento a pie de obra mientras se levantaba el resto de la superficie del solar. En este proceso tampoco se obtuvieron resultados significativos en el aspecto material, y tampoco planteó incoherencias estratigráficas respecto a lo ya excavado. El estrato de arcillas amarillentas de base aparece inmediatamente debajo de la arena depositada bajo la soleira. En la zona del jardín este nivel aparece mas arriba aún dado que la planta baja del edificio estaba excavada en dichas arcillas.

Todo el registro llevado a cabo durante la excavación (dibujos, fotografías, fichas...) y un detallado análisis de la estratigrafía y del escaso material recuperado se incluirán en una memoria que les será remitida con la mayor brevedad posible.

Con esto concluimos que con la intervención arqueológica llevada a cabo en el solar nº38 de Plencia hemos podido vislumbrar la evolución edificatoria del solar gracias a la identificación de las diferentes estructuras y su interrelación, pudiendo así establecer la secuencia estratigráfica del lugar.

Ander Arrese

#### D.2.2.10. **Donibane kalea, 19-21 (Urduña-Orduña)**

Zuzendaritza: Alesander Maguregi.  
Finantzazioa: Construcciones  
Cobatabi S.L.

#### D.2.2.10. **Donibane kalea, 19-21 (Urduña-Orduña)**

Dirección: Alesander Maguregi.  
Financiación: Construcciones Cobatabi  
S.L.

*The intervention conducted in this space has made it possible to bring to light the previous division into plots of the pieces of land at nos. 19 and 21. These formed three independent plots which, when one of them was abandoned, those at number 19 were knocked into one. Even so, only one moment of occupation in these pieces of land has been located and from the structural evidence found they appear to correspond to a period between the second half of the 19th century and the early part of the 20th century.*

Kontrol arkeologikoa egin den bitartean aurkitutako aztarnak aukera eman digute Erdi Aroko lursail-zatiketa dagoela dokumentatzeko, eta zatiketa hori ia bat ere aldatu gabe iritsi da gure egunetara. Sailak lau bat metro zabalerakoak dira eta 14 eta 16 metro arteko hondoa dute kaletik hasi eta gandolaraino. Aurreko lursail-zatiketaren zimenduak aurkitu ditugu 19. orubean, bi orube ziren orduan gaur egun bakarra den lekuan. 21. orubeak, berriz, jatorrizko lursail-zatiketari eutsi dio 4 metroko zabalerarekin.

21. orubean zeramika tradizionaleko zatiak atzeman ditugu, zuriz esmaltatua da zeramika eta dekorazioa, berriz, urdinean. Loza eta esmaltatu gabeko zeramika zati batzuk ere aurkitu ditugu, baina dena kopuru txikian.

Las evidencias localizadas durante el control arqueológico nos permiten documentar la existencia de una parcelación de origen medieval que se ha mantenido prácticamente invariable hasta nuestros días. Los lotes de unos cuatro metros de anchura y de fondo entre 14 y 16 metros, desde la calle hasta el caño albañal. Se ha localizado la cimentación de la parcelación anterior en el solar 19, dos solares en lo que actualmente es uno. El solar 21 mantiene la parcelación primitiva con una anchura de 4 metros.

En el solar 21 se han recogido fragmentos de cerámica tradicional esmaltada en blanco con decoración en azul, fragmentos de loza y de cerámica sin esmaltar, pero todo en pequeña cantidad. Estos

Ematen du elementu horiek ez direla XIX. mendea baino lehenagokoak, garai horretan eraikiko baitzituzten egungo eraikinak, eta 19. orubearen kasuan bi orubeak elkartuko zituzten bakarra osatzeko.

Badirudi aro garaikidean okupazioa izan dela orubeetan, lehenagoko okupazioaren frogarik ez baitugu, bai lursail zatiak behin eta berriro erabili izanagatik bai aurreko maila arkeologikoak desagertu izanagatik, edo beharbada azken mendeetan eraikitako lursailak direlako, guztiz garbi baitago Urduñako hiribilduko alde honetan urbanizatu gabeko espazio ugari dagoela, baratzetarako erabiltzen dituzten lursail handiekin. Gertakizun horren arrazoia izango da bide garrantzitsuak (Bizkaia eta Burgos kaleak) urruti daudela espazio honetatik, eta horren ondorioz, Donibane eta Lukas deuna kaleak aldiriko kale gisa hartu ziren Urduñak merkataritzan goraldia izan zuen mendeetan.

Elementos no parecen remontarse a antes del siglo XIX, momento en que parece se construyeron los edificios actuales y en el caso del solar 19 se unificaron dos solares para formar uno.

Parece que se ha producido una ocupación de los solares en época contemporánea, sin pruebas de ocupación anterior, bien por la reiterada utilización de los espacios parcelarios y la eliminación de los niveles arqueológicos anteriores, o bien por ser parcelas edificadas en los últimos siglos puesto que es un hecho evidente que esta zona de la villa de Orduña presenta numerosos espacios no urbanizados, con grandes parcelas dedicadas a huertas. Este hecho vendría motivado por lo apartado de los viales importantes (calles Bizkaia y Burgos) con respecto a este espacio, que habrían llevado a las calles Donibane y Lukas deuna a ser consideradas como periféricas en los siglos del auge comercial de Orduña.

*Alesander Maguregi Solana*

#### D.2.2.11. **Foru plaza, 9 / Antiguako ibilbidea, 2 (Urduña-Orduña)**

Zuzendaritza: Silvia Cajigas Panera  
Finantzazioa: Sociedad de Rehabilitación Urduñederra

#### D.2.2.11. **Foru plaza, 9 / Paseo de la Antigua, 2 (Urduña-Orduña)**

Dirección: Silvia Cajigas Panera  
Financiación: Sociedad de Rehabilitación Urduñederra

*This intervention carried out on the ground floor of the neoclassical building that used to house the corn exchange has made it possible to document not only its structural elements and old divisions, but also the remains of a building predating the modern period. The building in question appears to have been very large and to have had an L-shaped ground plan, which, to a certain extent, reproduces the space occupied by the existing building.*

Eraikinaren beheko solairuan eraman dugu aurrera interbentzio arkeologiko hau, sute bat izan zelako haren barnealdea erabat hustu ondoren, egitura osoa berriro egin behar izan baita. Neurri handiko eraikina da, bakartua, eta L itxurako planta du. Estilo neoklasikoa du argi eta garbi, eta bertan simetria eta ordena dira nagusi. XIX. mendearen amaierakoa dela esango genuke. Azken aldian erretiratuen kluba zegoen bertan, baina posta eta alondegia ere izan zen garai batean.

Orube honetan eginiko interbentzio arkeologikoa zera izan da, alde batetik, azken zorua kentzeko eta zapatak induskatzeko lanen kontrol arkeologikoa egin genuen, eta bestetik 45 m<sup>2</sup> -ko zundaketa induskatu genuen eskuz.

Esku hartu dugun orube honek benetan interes handia zuen espazio berezia delako, zinez interesgarria baita haren sorrera eta bilakaera ezagutzea. Urduñako Hiria osatzen duten hiru guneeetatik kanpo geratzen da, hiribilduko mendebaldeko muturrean, justu Aduanaren atzean. Atari bat eta iparraldeko eta hegoaldeko zabal-

Esta intervención arqueológica se ha llevado a cabo en la planta baja del edificio una vez vaciado todo su interior tras haber sufrido un incendio que ha obligado a hacer de nuevo toda su estructura. Se trata de un edificio de amplias dimensiones, exento con planta en forma de L. Es de estilo claramente neoclásico en el que prima la simetría y el orden, datable a finales del siglo XIX. Últimamente albergaba el club de jubilados pero había sido también edificio de correos y alhóndiga.

La intervención arqueológica realizada en este solar ha consistido por una parte en el control arqueológico de las obras de retirada del último suelo y excavación de las zapatas y por otro en la excavación manual de un sondeo de 45 m.<sup>2</sup>

El solar en el que se ha intervenido resultaba de gran interés porque constituye un espacio singular cuya génesis y evolución es importante conocer. Queda fuera de los tres núcleos que forman la Ciudad de Orduña, en el extremo oeste de la villa, justo detrás de la Aduana. Está situado junto al punto donde se ubica-

tzak elkartuz plaza harresi barrutiaren barruan sartzen zuen harresi lerroa zeuden lekutik gertu dago orube hau.

Oro har, bi denboraldi generikotakoak izateagatik bereizi daitezke orubean dokumentaturiko unitate estratigrafikoak, egungo eraikinarekin loturikoak batzuk, eta lehenagoko garai batekoak besteak, Aro Moderno-koak.

## *Lehen eraikuntza garaia*

Neurri handiko eraikin bati dagozkion egiturak dokumentatu ditugu; barnealdeko espazioa aski banatua zuen, une desberdinetako hormekin, estratigrafiaren ikuspegitik begiratuta bederen.

Azalera osoa zabaleran induskatu ez bada ere, eta geroagoko egiturek izugarri aldatu izan arren, zundaketei eta zapaten indusketari esker lortutako datuek aukera eman digute pentsatzeko, egungo eraikinak bezalaxe, aurrekoak ere «L» itxurako forma zuela, eta horrenbestez, aurreko elementuren batera egokituko dira biak beharbada. Nagusia ematen duen hormak, hari eratxikitzen baitzaizkio beste guztiak, ekialde-mendebalde norabidea du, landu gabeko harriz egina da, 70 cm inguruko lodiera du eta hegoaldea zarpiatua ageri du. 9 metroko luzeran dokumentatu da zundaketan, baina badirudi egungo eraikinaren hegoaldearen antzekoa zela haren luzera, zapata bat induskatzerakoan ekialdeko ertza aurkitu baitugu eta itxitura hormaren negatiboa ere atzeman dugu mendebaldeko muturrean.

Zundaketaren mugen barnean, iparralde-hegoalde norabideko bi horma aurkitu ditugu, hauxe da, aurrekoaren perpendikularrean doaz, horietako bi hegoaldean eta bestea iparraldean. Horma horietako bi zarpiatuak daude alde batetik eta espazioa barnetik banatzeko direla ematen du.

Eraikin honen hegoaldeko muga ez dago oso garbi, horma desberdinen bi zati dokumentatu baititugu hegoalderago, eta horiek ere zatitzeko hormak izan litezke eta ez horma perimetralak.

Aipaturiko horma horiez gainera, horma nagusiarri loturik, hari hegoaldean itsatsia, *gandola* bat dago. Mendebaldeko muturrean hegoalde-iparralde norabidea du *gandola* horrek eta 90°-ko angelua eratu ondoren hormaren paraleloan doa 13. UE deituriko zaparaino, han, hegoaldeko bidea hartzen du, 90°-ko angeluan berriro ere. Halaz ere, uste dugu, iparralde-hegoalde norabidea duen azken adar hori geroagokoa dela, alondegia zapata egiterakoan eraikiko zuten seguru asko, eta orduan suntsitu egingo zuten hasieran ekialderantz jarraituko zuen *gandola*. Mendebaldean ez zuen estalkirik ageri eta amortizazio maila batekin bete zuten. Gainerakoak bai kontserbatzen zituen estalkiko harri xabalak, 5 cm inguruko lodierako harriek osatuak. Kanalak 20-25 cm-ko zabalera eta 25 cm inguruko sakonera ditu, eta erdi tamainako harriz egina da, kolore beix zurixkako zarpiatu geruza lodi samarrak estaliak.

ba un portal y la línea de muralla que uniendo los ensanches septentrional y meridional incluyó la plaza dentro del recinto amurallado.

En general se pueden clasificar las unidades estratigráficas documentadas en el solar por su pertenencia a dos periodos genéricos, aquellos relacionados con el edificio actual y otros de un periodo anterior, de época moderna.

## *Primera época constructiva*

Se documentan estructuras pertenecientes a un edificio de amplias dimensiones con un espacio interno bastante compartimentado con muros de diferentes momentos, al menos estratigráficamente.

A pesar de que no se ha excavado en área toda la superficie y de que han sido muy alterados por las estructuras posteriores, los fragmentarios datos de los sondeos y de la excavación de las zapatas nos permiten plantear que al igual que el edificio actual la planta tenía forma en «L», por lo tanto tal vez los dos se adapten a algún elemento anterior. El muro que parece principal, al que se adosan todos los demás, tiene dirección este-oeste, es de mampostería de unos 70 cm. de grosor y está enlucido en su cara sur. En el sondeo se ha documentado en una longitud de 9 m., sin embargo parece que su longitud era similar a la del ala sur del edificio actual pues se ha localizado la esquina oriental al excavar una zapata y el negativo del muro de cierre en el extremo oeste.

Dentro de los límites del sondeo, se han localizado tres muros de dirección norte-sur, es decir, perpendiculares al anterior, dos de ellos situados al sur del mismo y otro al norte. Dos de estos muros están enlucidos en una de sus caras y parecen de división interna del espacio.

El límite sur de este edificio no está muy claro pues se han documentado dos fragmentos de muros diferentes más al sur que podrían ser también muros de compartimentación y no perimetrales.

Aparte de los muros mencionados, en relación con el muro principal, pegando a él al sur, hay *un caño*. En el extremo oeste el caño tiene dirección sur-norte y tras un ángulo de 90 ° va en paralelo al muro hasta la zapata UE 13 donde gira hacia el sur de nuevo en un ángulo de 90°. Sin embargo, pensamos que este último ramal norte-sur es posterior, seguramente se hizo precisamente al realizar la zapata de la alhóndiga que destruiría el caño que inicialmente continuaría hacia el este. En la zona oeste no presentaba cubierta y había sido rellenado con un nivel de amortización, mientras que en el resto sí conservaba las lajas de cubierta formadas por piedras de unos 5 cm. de grosor. El canal tiene entre 20-25 cm. de anchura y unos 25 cm. de profundidad y se ha realizado con piedras de tamaño medio recubiertas por una capa bastante gruesa de enlucido beige blanquecino. La parte inferior del canal

Kanalaren azpialdea induskatua zegoen, buztinean sartua, eta geroago lur marroiak osaturiko betegarria bota zuten, oso lur buztintsua, kanalaren alde bakoitzean, haren goiko aldera iritsi arte berdinduz. Gero estalkiak jarri zituzten, eta dirudinez, guztia estalita egon zen buztinezko maila handi batez. Esparru honetako erabilera zorua, behin gandola egin ondoren, 26. UE izango zen, justu buztinezko maila horren gainean.

Gandolaren mendebaldeko muturrean harri batzuek osaturiko egitura dago, kareore lodi batez estaliak daude harriak eta malda sortzen dute ekialderantz eta ertz bat, berriz, iparralderantz. Ura iragazi gabe gandola aldera joatea izango zen horien helburua. Kareore horri ongi begiratu ondoren, ematen du gandolarekin batera egin zela egitura, baina geroago berritu eta erabili ere egingo zuten. Izan ere, badirudi gandola lehen eraikin horrekin batera egin zela, baina alondegia egin zutenean ere erabili zuten haren zati bat.

Azkenik, badirudi eraikin honetan sutea izan zela eta erori egin zela, horixe erakusten baitute arestian aipatu ditugun egitura horietan dokumentaturiko behehota jotako hondakin eta betegarriak.

### ***Eguno eraikinarekin, alondegiaarekin loturiko elementuak***

Orube osoan 1. UE zolarria altza ondoren (azken erabilera zorua beheko solairua erretiratuen kluba zenean, azuleju, hormigoizko zolarri eta prestatzeko zabor-legarrak osatua), burdinazko hiru haberen oinarriak dokumentatu genituen. Indusketan ikusi da geruza naturalera iristen diren planta karratuko landu gabeko harri eta kareozko zapatekin bat datozena; zapata horiek hautsi egin zituzten aurreko garaiko egitura eta geruzak. Baina badira beste bi oinarriko zapata, forma biribilekoak, 12. UEn zati bat aprobetxatzen dutenak, zapata horien zati bat unitate estratigrafiko horretan oinarritzen baita. Era berean, eraikineko ekialdeko hormaren oinarria ikusi ahal izan dugu; landu gabeko harriz eginiko zokaloa da, mailakaturia eta etena, seguru asko gandolak igarotzen uzteko, eraikinaren hego-mendebaldeko ertzean gertatzen den bezala.

Gainera, hodi bat dokumentatu genuen iparraldeko hormaren paraleloan eraikinaren hegoaldean, eta baita gandola bat ere, iparraldean mendebaldeko hormatik abiatu eta eraikinaren hego-ekialdeko ertzean iristen zena. Haren hormak (15 cm-ko lodiera eta 40 cm-ko altuera-koak) landu gabeko harri eta teilaz eginak ziren, kareorez elkartuak, eta 52 cm-ko hutsunea uzten zuten erdian. Zorua adreilu trinkoz egina zen (34x8x3 cm) eta estalkia, berriz, neurri handiko kareharrizko harri xabalak ziren (70 cm zabal, 6 cm lodi eta luzera aldakorra).

Erretiratuen kluba izan aurretik alondegia zen garaiko bane espazioaren banaketaren zati bat egiazatu dugu halaber. Zehatzago adierazteko, iparralde-hegoalde norabideko horma baten oinarriko ilara da; dirudinez, mendebaldeko muturrean zegoen areto baten itxura

estaba excavada y metida en la arcilla y posteriormente se había echado un relleno de tierra marrón muy arcillosa a cada lado del canal nivelando hasta alcanzar la parte superior del mismo. Después se habían puesto las cubiertas y al parecer estuvo todo ello tapado por un importante nivel de arcilla. El suelo de uso de este espacio una vez realizado el caño debía ser el UE 26 justo por encima de ese nivel de arcilla.

En el extremo oeste del caño se sitúa una estructura formada por algunas piedras cubiertas por una argamasa muy gruesa que crean una pendiente hacia el este y una esquina al norte, cuyo objetivo debía ser que el agua vierta hacia el caño sin filtrar. Al observar la argamasa detenidamente da la sensación que esta estructura se hizo con el caño si bien ha debido de ser reformada y utilizada también con posterioridad. De hecho parece que el caño se hizo con este primer edificio pero parte de él fue también utilizado cuando se hizo la alhóndiga.

Por último, parece que este edificio sufrió un incendio y se derribó, de lo que han quedado evidencias en los diferentes derrumbes y rellenos documentados entre las estructuras mencionadas.

### ***Elementos relacionados con el edificio actual, con la alhóndiga***

Al levantar la solera UE 1 en todo el solar, (último suelo de uso cuando la planta baja era el club de jubilados formado por azulejo, solera de hormigón y todo uno de preparación) se documentaron las bases de tres vigas de hierro. En la excavación se ha visto que coinciden con zapatas de mampostería y argamasa de planta cuadrada que llegan hasta el estrato natural cortando las estructuras y estratos del periodo anterior. Pero existen además otras dos zapatas de planta en forma redondeada que aprovechan parcialmente el muro UE 12, apoyándose en parte en él. También se ha podido ver la base del muro occidental del edificio, que es un zócalo de mampostería escalonado y discontinuo, posiblemente para dejar paso a los caños, tal y como ocurre en la esquina suroeste del edificio.

Además se documentó una tubería en paralelo al muro septentrional en la zona sur del edificio y un caño que partía desde el muro occidental en el ala norte hasta la esquina sureste del edificio. Sus paredes (15 cm. de grosor y 40 cm. de altura) estaban realizadas en mampostería de piedra y teja trabadas con argamasa y dejaban un hueco central de 52 cm. El suelo era de ladrillos macizos (34x8x3 cm.) y la cubierta de lajas calizas de grandes dimensiones (70 cm. de ancho, 6 cm. de grosor y longitud variable).

También se ha podido comprobar en parte la compartimentación del espacio interior de la alhóndiga anterior a su uso como club de jubilados. En concreto la hilada de base de un muro de dirección norte-sur que al parecer era el cierre de una estancia que existía en



zen hura eta hantxe egongo zen balantza txiki bat, ahozko dokumentaziotik jakin izan dugun bezala. Izan ere, 4. UE, adreiluzko zoruak osatua eta harri xabal batzuek mugatua, balantza horren oinarria izan zitekeela pentsatzen dugu. Seguru asko, espazioa zatitu zenean eta balantza hori jarri zenean baliogabetuko zuten aurreko garaiko gandola. Horretarako, estratigrafia suntsitu behar izan zen 10 UE hormaren mendebaldeko eremu osoan eta berriro bete behar izan zen buztinezko geruza batez, eta beste betegarri zurixka bat ere egin zen zorua altxatu eta gainerako espazioaren kotarekin berdindu ahal izateko.

Bestalde, alondegia eraikinaren jatorrizko zorua, dirudinez, suntsitu egi zuten zabor-legarra eta hormigoizko geruza bota zituztenean, baina hondar gris eta kare hondakinak dokumentatu dira eremu aski horizontaletan. Harrizko lauzez osaturiko zoruaren oinarria izango ziren horiek.

Azkenik, indusketa arkeologikoarekin egiaztatu ahal izan dugu alondegiko hegoaldeko hormaren ekialdean dagoen leihoa garai batean atea izan zela, horma horren mendebaldeko muturrean dagoenaren berdina, hain zuzen ere, baina haren zati bat bete egin zuten behealdetik, erabilera aldatu eta erretiratuen kluba izatera pasa zenean seguru asko.

## **Konklusioak**

Orube honetan berriro ere egiaztatu dugu plazan eta aduanan ikusi genuen geruza naturalaren perfila, hau ipar-mendebaldetik (30 cm-ko sakoneran) hegoaldealderantz okertzen da eta hantxe du bere kota baxuena ia metro eta erdikoa azken zorutik.

Aurreko arrazoi horregatik, eraikinaren hegoaldeko eremuan besterik ez ditugu dokumentatu aurreko hondakinak, baina iparraldeko muturrean, zapatak egiteko lanak egin zirenean, kubeta bana dokumentatu genituen buztin naturalean induskatuak. Zabortegi gisa interpretatu ditugu horiek.

Dokumentaturiko egiturak bi fasetakoak dira oro har, bata egungo eraikinari dagokiona alondegia gisa erabili zenean, eta bestea lehenagokoa, Aro Modernokoa, seguru asko XVIII. mendekoa. Egitura modernoan planoari erreparatzen badiogu, badirudi pentsa daitekeela, nolabait ere, aro garaikideko eraikinaren espazioaren okupazioa erakusten dutela; horrek «L» bat eratzen du, azaltzeko zaila benetan. Bestalde, behe jotako eta sutea gertatu ondoko geruzen homogeneotasunak pentsarazten du une berean suntsituko zirela Aro Modernoko eraikinak.

Material arkeologikoari dagokionean, azterketa sakonago bat egiteko zain, gehienek modernoak dirudite, XVIII. Mendekoa beharbada, batik bat 9. zapatan berreskuratutako Erdi Aroko zeramika zati batzuk izan ezik.

el extremo oeste donde se situaba una balanza pequeña según hemos sabido por documentación oral. De hecho la UE 4 formada por un suelo de ladrillo delimitado por unas lajas de piedra creemos que pudo ser la base de dicha balanza. Posiblemente cuando se dividió el espacio y se situó esa balanza fue cuando se anuló el caño del periodo anterior. Para ello fue necesario destruir la estratigrafía en toda la zona oeste del muro UE 10 y rellenarlo de nuevo con un estrato de arcilla y otro relleno blanquecino para elevar el suelo hasta equipararlo con la cota del resto del espacio.

Por otra parte, el suelo original del edificio de la alhóndiga al parecer fue destruido al echar el todo uno y la capa de hormigón pero se han documentado restos de arena gris y cal en zonas bastante horizontales que deben ser la base del suelo de losas de piedra.

Por último también se ha podido ver en la excavación arqueológica que la ventana situada al este del muro meridional de la alhóndiga realmente fue una puerta igual a la situada en el extremo oeste de dicho muro, la cual fue parcialmente rellenada en su parte inferior probablemente cuando se cambió el uso a club de jubilados.

## **Conclusiones**

En este solar se ha vuelto a confirmar el perfil del estrato natural que vimos en la plaza y la aduana, el cual buza desde el noroeste (a 30 cm. de profundidad) hacia el sureste donde alcanza su cota más baja de casi metro y medio desde el último suelo.

Por la razón anterior prácticamente sólo se han documentado restos anteriores en la zona sur del edificio, aunque en el extremo norte durante los trabajos para realizar las zapatas se documentaron sendas cubetas excavadas en la arcilla natural que se han interpretado como posibles basureros.

Las estructuras documentadas corresponden en general a dos fases, la correspondiente al edificio actual con su uso como alhóndiga y otra anterior de época moderna, posiblemente del siglo XVIII. De la visión sobre el plano de las estructuras modernas parece que se puede deducir que reproducen en cierto modo la ocupación del espacio del edificio contemporáneo que forma una «L» difícil de explicar. Por otra parte la homogeneidad de los estratos de derrumbe e incendio sugieren la destrucción en un mismo momento del o los edificios de época moderna.

En cuanto al material arqueológico, a la espera de un estudio más profundo, parece en su mayoría moderno, tal vez del siglo XVIII, salvo algunos fragmentos de cerámica medieval recuperados sobre todo en la zapata 9.

### D.2.2.12. Frankos kalea, 29 (Urduña-Orduña)

Zuzendaritza: Alesander Maguregi  
Finantzazioa: Construcciones Cobatabi S.L.

### D.2.2.12. Frankos kalea, 29 (Urduña-Orduña)

Dirección: Alesander Maguregi  
Financiación: Construcciones Cobatabi S.L.

*The aim of this intervention was to monitor the historical development of the plot of land within the urban development of the town of Orduña. The results have provided evidence of a single moment of occupation connected with the dwelling that has occupied the plot until now, a dwelling that can be ascribed to the 19th and 20th centuries.*

Kontrol arkeologikoa egin den bitartean aurkitutako aztarnak aukera eman digute Erdi Aroko orubean oinarrituriko lursail-zatiketa tradizionala dagoela dokumentatzeko, eta zatiketa ia bat ere aldatu gabe iritsi da gure egunetara. Lursailak lau eta sei metro arteko zabalera dute eta hondoa, berriz 14 eta 16 metro artekoa da kaletik hasi eta gandolaraino. Aro Garaikideko harri xabalez osaturiko zorua atzeman dugu eta baita zoru hori oinarritzeko betegarri mailak ere, baina ez dugu espazio hori lehenagoko garaietan erabili zela erakusten digun aztarnarik aurkitu.

Kultura materialeko elementuak ez dira garrantzitsuak, zeramikazko zati berriren bat besterik ez baitugu berreskuratu, egungo plastikoa eta botilekin nahasia. (Ez da jaso). Elementu horiek ez dute XIX-XX. mendeak baino lehenagokoak ematen, dirudienez garai horretan eraiki baitzuten egungo eraikina.

Eraikuntza elementuen artean ikus ditzakegu indusketa arkeologikoak eskaini ez dizkigun datu batzuk; zurezko egituraren elementuen artean «enara» ahokatzek aurkitu ditugu, XVI. eta XVII. mendeetako ezaugarriak, hain zuzen ere. Ezaugarri horiek ditu orubearen aurrealdeko zurezko paldoetakoren batek (Ikus 1. argazkia). Aro Modernoko piezak berriro erabili zirela esan nahi dute elementu horiek, egoera onean zeudelako berriro erabiliko baitzituzten XIX. eta XX. mendeen artean egungo higiezina eraiki zuten garaian.

Horrenbestez, esan dezakegu Aro Garaikidean okupatu zituztela orube horiek, baina lehenagoko okupazioaren frogarik ez dugu (lehen aipaturiko zurezko elementu horiek izan ezik), seguru asko lursailak behin eta berriro erabili izanagatik eta gaur egun zegoen etxebizitza eraikitzeako orduan aurreko maila arkeologikoak kendu egin zituztelako.

Los niveles localizados durante el control arqueológico nos permiten documentar la existencia de una parcelación tradicional basada en el solar medieval que se ha mantenido prácticamente invariable hasta nuestros días. Las parcelas presentan entre cuatro y seis metros de anchura y de fondo entre 14 y 16 metros, desde la calle hasta el caño albañal. Se ha localizado un nivel de suelo de lajas de época contemporánea y niveles de relleno para ubicar este suelo, pero no se han hallado evidencias de utilización de este espacio en periodos anteriores.

Los elementos de cultura material no son relevantes, puesto que solo se ha recuperado algún fragmento cerámico de reciente factura, mezclado con restos de plásticos y botellas actuales. (No se ha recogido). Estos elementos no parecen remontarse a antes de los siglos XIX-XX, momento en que parece se levanto el edificio actual.

Entre los elementos edificativos podemos apreciar datos que no nos ha aportado la excavación arqueológica; entre los elementos de la estructura de madera se han localizado encajes de «golondrina», característicos de los siglos XVI y XVII. Alguno de los postes de madera de la zona delantera del solar presentan estas características (Véase foto 1). Estos elementos indicarían una reutilización de piezas de época moderna, que por mantenerse en buen estado son reutilizadas a la hora de construir el inmueble actual entre los siglos XIX y XX.

Por tanto, podríamos hablar de una ocupación de los solares en época contemporánea, sin pruebas de ocupación anterior, (exceptuando los elementos ligneos antes mencionados) probablemente por la reiterada utilización de los espacios parcelarios y la eliminación de los niveles arqueológicos anteriores a la hora de edificar la vivienda que existía en la actualidad.

*Alesander Maguregi Solana*

### D.2.2.13. **San Pedro Lendoñoaitikoa eta San Roman Zedelikakoa (Urduña-Orduña)**

Zuzendaritza: Jose Luis Solaun  
Bustinza  
Finantzazioa: Bizkaiko Foru Aldundia

### D.2.2.13. **San Pedro de Lendoño de Arriba y San Román de Zedelika (Urduña-Orduña)**

Dirección: Jose Luis Solaun Bustinza  
Financiación: Diputación Foral de Bizkaia

*The results achieved in this first phase of studies aimed at determining the origin of the High Medieval settlement in the Orduña valley, in particular those results achieved in the chapel of San Román de Zedelika, can be regarded as important and significant. The intervention conducted on this chapel has made it possible to establish the complete historical development of the temple from the High Medieval period up until the 19th century.*

San Roman Zedelikakoa ermitan eta San Pedro Lendoñoaitikoa elizan, biak era Urduñako udal barrutian, eginiko interbentzio arkeologikoa proiektu zabala go baten barnean dago eta Urduñako haranean Goi Erdi Aroko populatzearen sorrera zehaztea du helburu. Azterketa horretan arkeologiak –beste iturri batzuekin batera, dokumentuak, toponimia eta abar– gaitasun handia erakusten du, izan ere, identifikatzeko elementu errazenetakoak dira elizak eta haiekin beren nekropoliak, eta informazio hermenetiko handiena ematen dute beste errealitate konplexuagoak ezagutzeko, egitura feudalen barnean populazioaren finkatzea, esate baterako.

La intervención arqueológica efectuada en la ermita de San Román de Zedelika y la iglesia de San Pedro de Lendoño de Arriba, ambas en el término municipal de Orduña, se enmarca dentro de un proyecto más amplio que tiene por objeto determinar la génesis del poblamiento altomedieval en el valle de Orduña. Un estudio en el que la arqueología –junto a otras fuentes como las documentales, toponímicas, etc.– muestra una gran potencialidad, en tanto que las iglesias y con ellas sus necrópolis son una de las manifestaciones más fáciles de identificar y de mayor información hermenéutica de cara a conocer otras realidades más complejas como la fijación del poblamiento dentro de las estructuras feudales.



San Pedro Lendoñoaitikoa eta San Roman Zedelikakoa (Urduña-Orduña). Nekropoliaren ikuspegi orokorra indusketa prozesuan.

San Pedro de Lendoño de Arriba y San Román de Zedelika (Urduña-Orduña). Vista general de la necrópolis durante el proceso de excavación.

### *San Pedro Lendoñogoitiko eliza*

San Pedro elizan eginiko interbentzioak emaitza negatiboak eskaini dizkigu egitura, depositu edo hilotzen presentziari dagokionean, inguruetan Erdi Aroko tenplurik zegoenik ez baitute erakusten. Halaz ere, erregistro arkeologikoak bai dokumentatu ahal izan zuen Goi Erdi Aroko eraikuntza maila bat, eta horrek esan nahi du gutxienez garai horretatik aurrera izan zuela okupazioa leku honek.

### *San Roman Zedelikakoa ermita*

Zalantzarik gabe, interbentzio honen emaitzek soberan bete zituzten zehaztutako helburuak, estratigrafia sekuentzia benetan aberatsa dokumentatu baikenuen –erregistraturiko lodiera handiari esker, metro batetik gora–, izan ere, hori ez da bat ere ohikoa, era honetako landa interbentzioetan ia estratigrafiarik ez delako izaten. Azaletik begiratuta, honako hau izan zen interbentzioan atzemaniko sekuentzia.

### *Goi Erdi Aroko nekropolia (VIII-XI. mendeak)*

Zedelikako Goi Erdi Aroko jatorrizko herrixkaren ageriko froga dela esan daiteke ermita honetan erregistraturiko nekropolia, bere parroki eliza zuen gainera herrixka horrek. Zehatzago adierazteko, sei hilobi erregistratu ziren harri xabal edo zista moldekoak; hobi angeluzuzenak ziren, paretetan kareharri xabal bertikalek sendotuak, 4 eta 12 cm artekoak ziren harri horiek, eta beste harri xabal batzuek estaltzen zituzten, horiek ere kareharriak. Hilobi batzuek leku batzuetan estalkirik ez bazuten ere, badirudi logikoa dela pentsatzea jatorrian izango zituztela, eta geroago eraitsiko zituztela. Guztiak ere ekialde-mendebalde norabidean kanonikoki egokituak ziren, baina haietako lauk ez zuten gorpuzkunik barruan.

Arreta berezia merezi du 3. hilobiak. Haren barruan emakume heldu baten gorpuzkina zegoen, ahoz gora, besoak luzean pelbisaren gainean egokituak eta zangoak elkartuak. Eskuineko omoplatoaren gainean burdinazko labaina bat zuen. Gainera, betegarriaren barruan gerriko orratzaren plaka angeluzuzen bat berreskuratuta genuen, kobre edo brontzekoa eta urre kolorea.

### *Nekropolia uztea (XI. mendea- XII. mendearen lehen erdialdea)*

Betegarri buztintsu batek ixten zuen nekropoli osoa, kanposantuaren abandonuaren erakusgarri, XI. mendean edo XII. mendearen lehen erdialdean gertatu zen hori testuinguru horretan berreskuratutako zeramikazko material ugari eginiko azterketak eskaini dituen emaitzen arabera. Nekropoli hori itxi zutenean, koordinatu historikoetan interpretaturik, ermita huts bi-

### *Iglesia de San Pedro de Lendoño de Arriba*

La intervención efectuada en la iglesia de San Pedro ha arrojado resultados negativos en cuanto a la presencia de estructuras, depósitos o sepulturas que demuestren la existencia de un templo medieval en sus inmediaciones. No obstante, el registro arqueológico sí pudo documentar un nivel constructivo altomedieval que indica la ocupación del lugar desde, al menos, esta época.

### *Ermita de San Román de Zedelika*

Sin duda, los resultados de esta intervención cumplieron con creces los objetivos marcados, al documentarse una rica secuencia estratigráfica –gracias a la notable potencia registrada, superior al metro–, muy infrecuente en este tipo de intervenciones rurales donde apenas se registra estratigrafía. A grandes rasgos, la secuencia de la intervención fue la siguiente.

### *Necrópolis altomedieval (siglos VIII-XI)*

La necrópolis registrada en esta ermita debe interpretarse como la prueba palpable de una primitiva aldea altomedieval en Zedelika, dotada de su propia iglesia parroquial. En concreto, se registraron seis sepulturas de las denominadas de lajas o cista, consistentes en una fosa rectangular reforzada en sus paredes por lajas calizas verticales de entre 4 y 12 cm. de grosor, cubiertas a su vez con otras lajas también calizas. Aunque algunas sepulturas carecían de cubiertas en determinadas zonas, parece lógico pensar que en origen debieron tenerlas, siendo desmanteladas posteriormente. Todas estaban canónicamente orientadas este-oeste, si bien cuatro de ellas no presentaban individuo en su interior.

Especial atención merece la sepultura 3, en cuyo interior se depositaba una mujer adulta, en posición de decúbito supino, con los brazos extendidos sobre la pelvis y las piernas juntas. Sobre el omóplato derecho poseía un cuchillo de hierro. Además, formando parte de su relleno se recuperó una placa de broche de cinturón rectangular, en cobre o bronce con sobredorado.

### *Abandono de la necrópolis (siglo XI- 1ª mitad siglo XII)*

Sellando toda la necrópolis se extendía un relleno arcilloso que mostraba el abandono del campo santo, consumado en el siglo XI o la primera mitad del siglo XII a juzgar por el estudio efectuado al abundante material cerámico recuperado en este contexto. La amortización de esta necrópolis, interpretada en coordenadas históricas, marcaría el momento en que la iglesia pa-

lakatuko zen Zedelikako parroki eliza eta bertako biztanleek auzo bat eratuko zuten parroki zentro berrien inguruan.

### ***Ermitaren eraikuntza (xvi. mendearen bigarren erdialdea)***

Aztertutako sekuentzia estratigrafikoan egungo San Roke ermitaren eraikuntza da hurrengo jarduera, landu gabeko harriz eginiko landa eraikin xumea hura. Indusketa lanetan Felipe II.aren garaiko *cornado* bat agertu izanak, 1561 eta 1598 urteen artekoa hura, *postquem* data ematen digu eraikin honen eraikuntzarako, Urduñako kabildoaren 1598ko ordenantzen dokumentu batek, berriz –haren arabera San Roman ermitak ez zuen bataiaririk eta hilerririk– *antequem* data iradokitzen du. Horrenbestez, 1561 eta 1598 urteen artean kokatuko genuke ermita honen eraikuntza.

Ermitaren eraikuntzaz gainera, beharrezkoa da, gure ustetan gutxienez nolabaiteko garrantzia izango duen beste alderdi bat azpimarratzea. Nekropolia utzi eta ermita hau eraiki zuten arteko estratigrafiarik dokumentatu ez izanaz ari gara, hain zuzen ere. Hauxe da, xii. mendearen erdialdetik xvi. mendearen erdialderaino. Edo gauza bera esateko, 400 urteko informazio hutsunea dugu, eta urte horiek lurraren aldaketa handia dute beren baitan, ermita egiteko obren ondorioz, seguru asko.

### ***Ermita berreraikitzea (xix. mendearen azken herena)***

Azken jarduera bat erregistratu dute lan arkeologikoek. Ermitan egindako berreraikuntza edo konponketa batek sorturiko obra hondakinei dagozkien eraikuntza maila gisa interpretatuko genuke hori. Baioneta bat atzeman genuen maila honetan, 1871. urteaz geroztik datatua hura inolako zalantzarik gabe, eta horrek aukera eman zigun obra hau xix. mendearen azken herengan kokatzeko, Urduñan hain eragin latza izan zuen hirugarren eta azken gerra karlistaren testuinguruan behar bada.

rruqial de Zedelika acaba convertida en simple ermita y su población en barriada alrededor de los nuevos centros parroquiales.

### ***Construcción de la ermita (2ª mitad del siglo xvi)***

La siguiente actividad en la secuencia estratigráfica analizada es la construcción de la actual ermita de San Roque, un rústico y sencillo edificio de mampostería. La aparición, en las labores de excavación, de un *cornado* de Felipe II fechado entre 1561 y 1598, aporta la fecha *postquem* para la construcción de este edificio, mientras que un documento de las ordenanzas del cabildo orduñés del año 1598 –según el cual la ermita de San Román no tenía pila bautismal ni enterrorio– sugiere la fecha *antequem*. En consecuencia, cabría fechar la construcción de esta ermita entre los años 1561 y 1598.

Además de la propia construcción de la ermita resulta necesario recalcar otro aspecto que consideramos, cuando menos, de cierta importancia. Nos referimos a la ausencia de estratigrafía documentada entre el abandono de la necrópolis y la construcción de esta ermita. Es decir, desde mediados del siglo xii hasta mediados del siglo xvi. O lo que es lo mismo, 400 años de vacío informativo que entrañan una fuerte alteración del terreno motivada, muy probablemente, por la propia obra de la ermita.

### ***Reconstrucción de la ermita (último tercio del siglo xix)***

Los trabajos arqueológicos han registrado una última actividad que puede interpretarse como un nivel constructivo perteneciente a los restos de obra originados por una reconstrucción o refacción efectuada en la ermita. La aparición de una bayoneta en este nivel, fechada con total seguridad a partir de 1871, permitió datar esta obra en el último tercio del siglo xix, quizás en el contexto de la tercera y última guerra carlista que, con tanta virulencia, afectó a Orduña.

*José Luis Solaun; Mikel Neira*

#### D.2.2.14. **Juduen leizea (Karrantza Harana)**

I. Kanpaina  
Zuzendaritza: Juan Carlos Lopez  
Quintana  
Finantzazioa: Karrantza Haraneko  
Udala

#### D.2.2.14. **Cueva de los Judíos (Valle de Carranza)**

I Campaña  
Dirección: Juan Carlos López Quintana  
Financiación: Ayuntamiento del Valle de Carranza

*The objective of the archaeological intervention conducted on the cave of «Los Judíos» (The Jews) commissioned by the Town Council of Karrantza has been to produce a stratigraphic analysis of its deposit with a view to programming a project to valorise it (the Koben Koba Project). Our plan of action has included the following: (1) a stratigraphic establishing of the vestibule of the cave under the direction of J.C. López-Quintana and A. Guenaga-Lizasu; (2) a detailed prospection of possible changes in the walls of the cave under the direction of C. González-Sainz and D. Garate, and justified by its proximity to an area with a good density of Palaeolithic graphic manifestations; and (3) a survey of the galleries and shafts of the cave in order to detect possible palaeontological evidence of interest, conducted by O. Quintela (potholer from the GAES).*

Juduen leizea Peña Coloradaren mendebaldean dago, 100 metroko altueran, Kalera ibaiaren haranaren gainean. 11,80 metro zabal eta 5 metro altuerako ahoa du, eta arrapala baten ondoren 250 m<sup>2</sup>-ko azalera gora duen areto handi batera iristen da. Karrantza Haraneko Udalak eskatuta egin da interbentzio arkeologikoa Juduen leizean, eta bertako deposituaren azterketa estratigrafikoa egitea izan du helburu, hari balio handiagoa emateko proiektuaren programazioaren aurrean (*Koben Koba Proiektua*). Gure jarduera planaren barruan honako ekintza hauek egin ditugu: (1) leizeko ezkaratzeko estratigrafia zehaztea, J.C. López Quintana eta A. Guenaga Lizasuk zuzendua; (2) leizearen hormetan egon zitezkeen aldaketak zehatz-mehatz miaztea, C. González Sainz eta D. Garatek zuzendua, guztiz ekintza justifikatua adierazpen grafiko paleolitiko ugari dauden eremu batetik gertu dagoela kontuan izanik; eta (3) leizeko galeria eta putzuak azalera miaztea egon zitezkeen intereseko elementu paleontologikoak hautemateko, O. Quintelak egina (GAESeko espeleologoa).

Interbentzio honetan 5 zundaketa estratigrafiko egin ditugu, eta 16 m<sup>2</sup>-ko azalera induskatu dugu guztira. Leizearen sarrerako espazio edo ezkaratzean bost zundaketa egiteko, aurreko interbentzio batean eginiko ebaki estratigrafiko batzuk (1998. urtean, hain zuzen ere, M.J. Yarrantuk zuzenduta) aprobetxatu ditugu, depositu arkeologikoa ahalik eta gutxien ebaki ahal izateko (1998. urteko bost ebaki horiez gainera, oraindik zabalik baitzeuden, 2005. urteko kanpainan beste bost zundaketa estratigrafiko irekiz gero gehiegi zatituko baikenuen leizeko ezkaratzeko betegarri arkeologikoa). 1998ko ebakiak handitu ditugu bai zabaleran (3 m<sup>2</sup> I., II. eta IV. zundaketetan, eta m<sup>2</sup> 1, berriz, III. zundaketan) bai sakoneran, eta 1998ko interbentzioan lortutako garapen estratigrafikoa areagotu genuen kasu guztietan. Zundaketa izan da indusketaren unitate topografikoa (zenbaki erromatarrik jarri dizkiegu unitate horiei, I.tik V.era, hain zuzen ere), eta zundaketa baikoitza metro karratu bateko laukietan zatitu dugu; ho-

La cueva de Los Judíos se localiza en la ladera oeste de Peña Colorada, a 100 m. de altura sobre el valle del río Kalera. Posee una boca de 11,80 m. de anchura por 5 m. de altura, dando acceso en rampa a una gran sala que supera los 250 m<sup>2</sup> de superficie. La intervención arqueológica realizada en la cueva de Los Judíos, por encargo del ayuntamiento del Valle de Carranza, ha tenido como objetivo el análisis estratigráfico de su depósito ante la programación de un proyecto de puesta en valor de la misma (Proyecto *Koben Koba*). Nuestro plan de actuación ha incluido (1) una determinación estratigráfica del vestíbulo de la cueva, dirigida por J.C. López Quintana y A. Guenaga Lizasu; (2) una prospección en detalle de posibles alteraciones en las paredes de la cueva, dirigida por C. González Sainz y D. Garate, y justificada por su cercanía a un área con una buena densidad de manifestaciones gráficas paleolíticas; y (3) un reconocimiento superficial de las galerías y pozos de la cueva con el objeto de detectar posibles evidencias paleontológicas de interés, efectuada por O. Quintela (espeleólogo del GAES).

La intervención ha abarcado un total de 5 sondeos estratigráficos, con una superficie total de excavación de 16 m<sup>2</sup>. La disposición de los cinco sondeos sobre el espacio del vestíbulo de la cueva se ha ejecutado aprovechando una serie de cortes estratigráficos disponibles, procedentes de una intervención anterior (del año 1998, dirigida por M.J. Yarrantu), con el objeto de seccionar lo menos posible el depósito arqueológico (los cinco cortes del año 1998, todavía abiertos, y la apertura de cinco nuevos sondeos estratigráficos dentro de la campaña de 2005 provocarían una excesiva fragmentación del relleno arqueológico del vestíbulo). Las ampliaciones de los cortes de 1998 se han efectuado tanto en extensión (3 m<sup>2</sup> para los sondeos I, II y IV, y 1 m<sup>2</sup> para el sondeo III) como en profundidad, incrementando en todos los casos el desarrollo estratigráfico alcanzado en la intervención de 1998. La unidad topográfica de excavación ha sido el sondeo (numerados con nú-

riei sigla bat jarri diegu (letra + zenbakia) eta 50 cm-ko aldean duten lau koadrantetan zatitu ditugu aurkikuntzen kontrol topografikorako. Leizearen ahoaren aurkako paretan egokitu genuen sakoneren erreferentziarako 0 plano, ezkaratzaren ekialdean, hain zuzen ere.

Hiru sedimentu multzotan banatzen da Juduen leizeko deposituan egiazaturiko estratigrafia, eta horiek islatzen dute, gaingiroki, betegarri horren egituratze prozesua: (1) oinarriko multzoa, bloke handiek osatua, eta horien barnean pseudogaleria batzuk; (2) bigarren sedimentu multzoa protohistoria eta erro-matarren garaiko eduki paleontologikoa duena; (3) eta hirugarren fasearen ezaugarri garrantzitsuena, berriz, leizeko deposituak jasandako aldaketa handiak dira Aro Modernoan izandako meua ustiapenaren ondorioz.

### *Beheko multzo estratigrafikoa (Juduak Ci)*

Leizeko ezkaratzeko Erdi-hegoaldeko sektorean soilik identifikatu dugu Ci multzo estratigrafikoa, eta zehatzago adierazteko I. eta II. zundaketetan. Multzo honetan zati handiak dira nagusi (bloke handiak) kolore marroi ilun eta oso ehundura harroko matrize limo-buztintsuan (zati handien eta matrize limo-buztintsuaren artean ez dago inolako loturarik). Lodiera aldakorra du multzoak, 80 cm I. zundaketan eta 130 cm II. zundaketan. I. zundaketan, Ci multzoaren azpialdean, megablokeen presentzia nabarmentzen da, ohol formakoak dira bloke horiek, leizeko ezkaratzeko higakin konoan daudenen antzekoak. Megabloke multzo hori leizearen sabaikoak dira, han oraindik ikus baitaitezke haustura planoak.

meros romanos de I a V), dividiendo cada sondeo en cuadros de 1 metro cuadrado designados con una sigla (letra + número) y subdivididos en cuatro cuadrantes de 50 cm. de lado para el control topográfico de los hallazgos. El plano 0 para la referencia de las profundidades se instaló en la pared opuesta a la boca de la cueva, en el sector oriental del vestíbulo.

La estratigrafía constatada en el depósito de la cueva de Los Judíos se articula en tres conjuntos sedimentológicos que reflejan, a grandes rasgos, el proceso de configuración de dicho relleno: (1) un primer conjunto de base constituido por grandes bloques que conforman en su interior pseudogalerías; (2) un segundo conjunto sedimentario caracterizado por el contenido paleontológico, de época protohistórica y romana; (3) y una tercera fase cuyo rasgo más relevante son las profundas alteraciones del depósito de la cueva como consecuencia de la explotación minera en época moderna.

### *Conjunto estratigráfico inferior (Los Judíos Ci)*

El conjunto estratigráfico Ci ha sido identificado únicamente en el sector Centro-sur del vestíbulo de la cueva, concretamente en los sondeos I y II. Se caracteriza por el predominio de la fracción más gruesa (grandes bloques) sobre la matriz limo-arcillosa de tonalidad marrón oscura y textura muy suelta (sin cohesión entre la fracción gruesa y la matriz limo-arcillosa). Su potencia varía entre los 80 cm. del sondeo I a los 130 cm. del sondeo II. En el sondeo I, en la parte inferior del conjunto Ci, destaca la presencia de megabloques de formas tabulares, similares a los situados en el cono de derrubios del acceso al vestíbulo. Este conjunto de megabloques proceden del techo de la cueva, en el que todavía se observan los planos de fractura.



Juduen leizeko ezkaratzaren ikuspegia.

Panorámica del vestíbulo de la cueva de Los Judíos.



Multzo estratigrafiko honen eduki arkeologikoa oso tamaina eta garrantzi txikikoa da inolaz ere, makrofauna eta mikrofauna hezur hondakin gutxi batzuk besterik ez baitira agertu. II. zundaketan Blamt-c gisa zehaztu da maila, estratigrafia multzoaren barnean era homogeanoan ageri diren landare makrohondakin ikaztuen dentsitatearengatik.

Material arkeologiko diagnostikorik ez izanak zaildu egiten du, inolaz ere, leizeko sekuentziaren oinarriko zatia dagokion multzo estratigrafiko hau eratu zen unearen kronologia zehazteko lana. Ez dugu baztertu behar Ci multzoan agertutako fauna hondakinak eta hondakin antrakologikoak Cm tarteko multzokoak izateko aukera, batik bat kontuan izanik Blamt egitura kohesio handirik gabe egokitua dagoela.

### *Tarteko multzo estratigrafikoa (Juduak Cm)*

Cm tarteko multzo estratigrafikoa ezkaratzeko azalera osoan ageri da, eginiko bost zundaketa estratigrafikoetan, baina oso kokaera eta baldintza desberdinetan ageri ere: oso ongi definitua dago leizeko ezkaratzean ipar-mendebaldeko eta hego-ekialdeko sektoreetan (III. eta V. zundaketak), baina bazterrekoa da ikerturiko eremuaren erdialdean (I., II. eta IV. zundaketak).

Batik bat III. eta V. zundaketetatik aurrera definitu dira tarteko multzo estratigrafikoaren ezaugarri eta berezitasunak, zundaketa horiek egin ditugun eremuetan estratigrafia ez baitute aldatu mea ustiatze lan modernoek. Irizpide paleontologikoetan oinarritu gara Cm tarteko multzoaren ezaugarriak zehazteko: material arkeologikoak (zeramikazko eta harrizko materialak, material arkeometalurgikoak, fauna eta antrakologia materialak) dituzten maila estratigrafikoak dira, Burdin Arokoak, erromatarren garaiko ekarpen puntual batzuk badituzte ere. Horrenbestez, Cm tarteko multzoa osatzen duten egitura estratigrafiko desberdinen ezaugarriak haien eduki arkeologikoaren arabera zehaztu ditugu. Haren barnean, multzoa interpretatzeko garrantzi handia duten osagai batzuk egiaztatu ditugu: landare makrohondakin ikaztuen ugaritasuna (fazies antrakologikoak osatzera iritsirik) eta beste testigantza arkeometalurgiko batzuk (galena mea hondakinak, burdinurto zepak, toberak izango zirenen zatiak...) leizeko ezkaratzean jarduera metalurgikoak egiten zituztela pentsarazten digute. Bestalde, Cm multzoko aztarna sedimentologikoek aniztasun handia ageri dute beren kokaleku topografikoaren arabera: III. zundaketan maila buztintsuak dira nagusi, kolore marroi eta grisaxka du lurra, eta zati handiak (klastoak eta blokeak) gutxi dira benetan; bestalde, V. zundaketan blokeak eta klastoak dira nagusi kolore marroiko matrice limo-buztintsuaren gainetik.

El contenido arqueológico de este conjunto estratigráfico es exiguo y poco significativo, limitándose a algunos pocos restos óseos de macrofauna y microfauna. En el sondeo II, el nivel se concreta como Blamt-c por la densidad de los macrorrestos vegetales carbonizados que aparecen de forma homogénea en el seno de la asociación estratigráfica.

La ausencia de materiales arqueológicos diagnósticos dificulta la contextualización cronológica del momento de formación de este conjunto estratigráfico, correspondiente al tramo de base de la secuencia de la cueva. No debemos descartar la posibilidad de que los restos faunísticos y antracológicos evidenciados en Ci procedan del conjunto intermedio Cm, sobre todo teniendo en cuenta la disposición poco cohesionada de la estructura Blamt.

### *Conjunto estratigráfico intermedio (Los Judíos Cm)*

El conjunto estratigráfico intermedio Cm aparece representado en toda la superficie del vestíbulo, de acuerdo a los cinco sondeos estratigráficos practicados, aunque en posición y condiciones muy desiguales: está muy bien definido en los sectores Noroeste y sureste del vestíbulo (sondeos III y V), siendo marginal en la parte más central del área investigada (sondeos I, II y IV).

Los caracteres y particularidades del conjunto estratigráfico intermedio se han definido fundamentalmente a partir de los sondeos III y V, situados en sendas áreas de la cueva cuya estratigrafía no ha sido alterada por las labores de explotación minera modernas. La caracterización del conjunto intermedio Cm se ha establecido en base a criterios paleontológicos: se trata de niveles estratigráficos que incluyen materiales arqueológicos (cerámicos, líticos, arkeometalúrgicos, faunísticos y antracológicos) correspondientes a la Edad del Hierro con aportes puntuales de época romana. Por tanto, la asociación de las diferentes estructuras estratigráficas que conforman el conjunto intermedio Cm se ha realizado en base a su contenido arqueológico. Dentro de éste, se han constatado algunos componentes de gran significación para la interpretación del conjunto: la profusión de macrorrestos vegetales carbonizados (llegando a conformar facies antracológicas) y otra serie de testimonios arkeometalúrgicos (restos minerales de galena, escorias de fundición, fragmentos de probables toberas...) cuya asociación parece estar relacionada con la práctica de actividades metalúrgicas dentro del vestíbulo de la cueva. Por su parte, los rasgos sedimentológicos del conjunto Cm muestran una gran diversidad en función de su emplazamiento topográfico: en el sondeo III predominan los niveles arcillosos de tonalidades marrones y grisáceas con escasa representación de los componentes de fracción gruesa (clastos y bloques); por su parte, en el sondeo V prevalecen los bloques y clastos sobre la matriz limo-arcillosa de tonalidad marrón.



### *Goiko multzo estratigrafikoa (Juduak Cs)*

Unitate estratigrafiko nahasi batzuek osatzen dute goiko multzo estratigrafikoa, Aro Modernoko leizearen ustiapenetik etorritako hondakin pilaketa dira, inolaz ere. Leizeko ezkaratzaren erdialdean depositu sedimentologikoaren zati handi baten hustearekin hasten da Cs multzoa. Depositua aldatze zirkunstantzia horrek haustura lerro bat eraten du jatorrizko betegarrarian, bost zundaketetan egiaztatua, eta jatorri antropikoko interfazies gisa kalifikatu daiteke hori. Geroago, bete egin ziren hustutako eremu horiek, pixkanaka-pixkanaka bete ere meatze ustiapenetik etorritako hondakinez. Halatan, hondakinez osaturiko hiru unitate estratigrafiko bereizi ditugu, hondakin fase gisa zehaztuak.

Juduen leizean eginiko interbentzio arkeologikotik jaso ditugun emaitza arkeologikoak berrikuntza gisa har daitezke Euskal Herri atlantikoaren Protohistoria eta Antzinako Historian izandako leizeen okupazioaren fenomenoaren esparruan. Alde batetik, urri dira Burdin Aroko leize okupazioen erreferentziak, soilik 9 leize aipatzen baitira, 2 Kantabrian, 3 Gipuzkoan eta 4 Araban. Leizeen testigantzak ugariagoak dira erromatarren garaian, baina batik bat erromatarren azken garaikoak (K.o. IV.-V. mendeak), eta kasu honetan oso agerpen puntuala da babesa bilatzearekin loturik Behe Inperioaren garaiko ezegonkortasun sozial eta politikoaren ondorioz. Bestalde, mea ustiapenarekin eta jarduera metalurgikoarekin loturiko leize okupazioaren adibide bikaina da hau Burdin Arotik hasi eta Erromatarren Behe Inperioaren garaia bitarteko kronologiarekin (K.a. I. Milurtekoaren bigarren erdialdetik hasi eta K.o. IV.-V. mendera arte). Hala mea ustiapena nola lan metalurgiko osagarriak galenaren erauzketan oinarritzen direla dirudi, mea horren bidez beruna lortzeko, baina azterketa arkeometalurgikoak egin arte itxaron egin beharko dugu hipotesi hori egiaztatu ahal izateko.

### *Conjunto estratigráfico superior (Los Judíos Cs)*

El conjunto estratigráfico superior engloba una serie de unidades estratigráficas de revuelto, constituidas por acumulaciones de escombros procedentes de la explotación minera moderna de la cueva. El conjunto Cs daría comienzo con el vaciado de una parte importante del depósito sedimentológico en el área central del vestíbulo. Esta circunstancia de alteración del depósito establece una línea de ruptura en el relleno original, constatada en los cinco sondeos, que podría calificarse como una interfazies de origen antrópico. Con posterioridad, estos espacios vaciados se rellenan, de forma paulatina, de escombros mineros, habiendo individualizado tres unidades estratigráficas de escombros, determinadas como fases de escombros.

Los resultados arqueológicos derivados de la intervención arqueológica en la cueva de Los Judíos pueden considerarse como novedosos en el marco del fenómeno de la ocupación de cuevas durante la Protohistoria e Historia Antigua del País Vasco atlántico. Por una parte, son escasas las referencias a ocupaciones en cueva de la Edad del Hierro: en la Tesis Doctoral de C. Olaetxea, sobre la tecnología cerámica en la Protohistoria vasca, únicamente se mencionan 9 cuevas, 2 en Cantabria, 3 en Gipuzkoa y 4 en Araba. Más numerosos son los testimonios en cueva de época romana, aunque fundamentalmente tardorromanos (s. IV-V d. C.), y en este caso se trata de una manifestación muy puntual relacionada con la búsqueda de refugio en el contexto de la inestabilidad social y política del Bajo Imperio. Por otra parte, nos encontramos ante una evidencia extraordinaria de una ocupación en cueva vinculada a la explotación minera y a la actividad metalúrgica en una cronología que abarca desde la Edad del Hierro al Bajo Imperio Romano (desde c. la segunda mitad del I milenio a. C. hasta el siglo IV-V d. C.). Tanto la explotación minera como las labores metalúrgicas complementarias parecen centrarse en la extracción de galena para la obtención de plomo, aunque habrá que esperar a la realización de análisis arqueometalúrgicos para confirmar esta hipótesis.

*Juan Carlos López Quintana; Amagoia Guenaga*

#### D.2.2.15. Eguzkiola leizea (Zeanuri)

I. Kanpaina  
Zuzendaritza: Juan Carlos López  
Quintana  
Finantzazioa: Cantera Zeanuri, S.L.

#### D.2.2.15. Cueva de Eguzkiola (Zeanuri)

I Campaña  
Dirección: Juan Carlos López Quintana  
Financiación: Cantera Zeanuri, S.L.

*Archaeological work on the Eguzkiola cave was requested by the company Cantera Zeanuri S. L. (through Team Ingeniería S. L.) as a result of the drawing up of an Environmental Impact Study for the Project to reopen the Xorokil (Zeanuri) quarry. We, for our part, put forward the following aims in the plan of action: (1), an archaeological evaluation of the stratigraphic deposit of the cave's vestibule by means of 2 stratigraphic sondages; (2), a basic parietal survey to identify possible graphic motifs on the walls of the cave; and (3), an exploration for possible archaeological and/or palaeontological remains in the internal shafts.*

Zeanuriko Zubizabal auzoan dago Eguzkiola leizea, Eguzkiolako gainaren hego-ekialdean eta Xorokil harrobiaren ipar-mendebaldean. Sarrerako ahoa 3,40 m-ko zabalera eta 1,50 m-ko altuera ditu, baina harrizko horma batek ixten du eta horregatik zaila da behar bezala identifikatzea. Leizeak lehen zati bat du, kanpoalderago, sekzio trianguluarreko ezkaratz-galeria da eta barne galeria batean luzatzen da. 150 metro ditu guztira, hidrologikoki jardunean ari den barne galeria bat barne. Eguzkiola leizearen azpian 12 bat metrora dago haren iturburua. Gaur egun, aldaketa handiak ageri ditu Eguzkiola leizeko ezkaratzak, ETak azpiegitura gisa erabili izanagatik. Alde batetik, nabari da ezkaratzeko depositua zabaleran hustu egin dela, eta horren ondorioz desagertu egin da depositu estratigrafikoaren goiko zati handi bat (16 m<sup>2</sup> inguru). Bestalde, badirudi, barrunbea ezkutuan geratzeko eraiki zela sarrera ixten duen horma.

Cantera Zeanuri S.L. enpresak eskatu zuen (Team Ingeniería S.L.ren bidez) Eguzkiola leizean jardura arkeologikoa egiteko, Xorokil harrobia (Zeanu-

La cueva de Eguzkiola se localiza en el barrio Zubizabal de Zeanuri, al sureste de la loma de Eguzkiola y al noroeste de la cantera de Xorokil. Posee una boca de acceso de 3,40 m. de anchura por 1,50 de altura, tapada por un muro de piedra que dificulta su identificación. La cueva se compone de un primer tramo, más exterior, definido por un vestíbulo-galería de sección triangular, que se prolonga en una galería interior con un desarrollo total de 150 metros, incluyendo una galería inferior hidrológicamente activa, cuya surgencia se localiza unos 12 metros por debajo de la cueva de Eguzkiola. En la actualidad, el vestíbulo de la cueva de Eguzkiola muestra profundas alteraciones derivadas de su utilización como infraestructura por parte de ETA. Por una parte, se aprecia un vaciado extensivo del depósito vestibular, el cual ha eliminado una buena parte del tramo superior del depósito estratigráfico (unos 16 m<sup>2</sup>, aproximadamente). Por otra parte, el muro que cierra la entrada parece haberse construido con el objeto de camuflar la cavidad.

La actuación arqueológica en la cueva de Eguzkiola fue solicitada por la empresa Cantera Zeanuri S.L. (a través de Team Ingeniería S.L.), con motivo de la re-



A - Eguzkiola leizera sartzeko ahoa.  
B - Zundaketa estratigrafikoen kokalekua Eguzkiola leizean.

A - Boca de acceso a la cueva de Eguzkiola.  
B - Ubicación de los sondeos estratigráficos en la cueva de Eguzkiola.

ri) berriro irekitzeko proiektuaren Ingurumen Eragina-ren Azterketa idatzi behar zutela eta. Gure aldetik, honako helburu hauek genituen jarduera programa honetan: (1) leizearen ezkaratzeko depositu estratigrafikoaren ebaluazio arkeologikoa egitea 2 zundaketa arkeologikoren bidez; (2) paretan oinarritzko miaketa egitea leizeko paretetan motibo grafikorik ote zegoen jakiteko; eta (3) barneko galerietan egon zitezkeen hondakin arkeologiko edo/eta paleontologikoak miatzea.

Deposituan zabaleran egindako lur harrotzeak ukitu ez duen sekuentzia estratigrafikoaren zatietan egin ditugu 2 zundaketa estratigrafikoak (m<sup>2</sup> 1ekoak): I. zundaketa ezkaratzeko hasierako zatian ezkerreko paretan egin genuen; eta II. zundaketa, berriz, ezkaratzaren amaieran eskuineko paretan. Bu multzo estratigrafikotan banatzen da Eguzkiola leizearen ezkaratzean bereizitako estratigrafia, eta multzo horiek islatzen dute, gaingiroki, leizeko ezkaratzeko depositu estratigrafikoa eratzekeo prozesua: oinarritzko multzoa buztinez osatuta da, kolore gris eta horixkako buztinak dira, plastikotasun handikoak, eta arkeologiaren ikuspegitik begiraturata antzuak dira; goiko multzoa, berriz, matrize buztintso marroiak osatzen du, eta leizea hilobirako erabili zelako testigantzak ageri dira bertan.

### ***Beheko multzo estratigrafikoa (Eguzkiola Ci)***

Beheko multzo estratigrafikoan osagai buztintso plastikoak dira nagusi; I. zundaketan kolore grisaxka du lurra eta blokeak ageri ditu, II. zundaketan, berriz, kolore horixka du lurra eta ez dago zati handirik. Leizearen zoru honetan une batean izandako jardura hidrológicoarekin loturik dago maila honen eraketa. II. zundaketaren azpiko aldean hutsune bat ageri da eta handik zailtasunez ikus daiteke azpiko zoru bat, gaur egun jardunean ari dena. Eguzkiola leizearen ahoaren azpian 12 bat metrora dago haren iturburua. Material arkeologikoen gabezia da Eguzkiola Ci beheko multzo estratigrafikoaren ezaugarrietako bat.

### ***Goiko multzo estratigrafikoa (Eguzkiola Cs)***

Goiko multzo estratigrafikoak sedimentu buztintsoa du, lur marroia da, eta blokeak ageri ditu I. zundaketan (leizearen ahotik hurbil egoteagatik), baina II. zundaketan bloke horiek desagertu egiten dira ezkaratzaren barreneko aldean. Material arkeologikoaren presentziak, urria eta sakabanatua badago ere, multzoa definitzen du, eta Holozenoaren barnean garai berri samar batean kokatzeko aukera ematen digu. Nolanahi ere, leizeko ezkaratzaren gehiengoan goiko multzo estratigrafikoa desagertu egin da zabalera osoan kontrolik gabeko huste lanak egin izanagatik,

dación del Estudio de Impacto Ambiental del proyecto de reapertura de la cantera de Xorokil (Zeanuri). Por nuestra parte, en el programa de actuación planteamos los siguientes objetivos: (1) una evaluación arqueológica del depósito estratigráfico del vestíbulo de la cueva por medio de la realización de 2 sondeos estratigráficos; (2) una revisión parietal básica para la identificación de posibles motivos gráficos en las paredes de la cueva; y (3) una exploración de posibles restos arqueológicos y/o paleontológicos en las galerías interiores.

Los 2 sondeos estratigráficos (de 1 m<sup>2</sup>) se han ubicado en tramos de la secuencia estratigráfica no afectados por la remoción extensiva del depósito: el sondeo I se ubicó junto a la pared izquierda del tramo inicial del vestíbulo; y el sondeo II se practicó en la pared derecha de la parte final del vestíbulo. La estratigrafía determinada en el vestíbulo de la cueva de Eguzkiola se articula en dos conjuntos estratigráficos que reflejan, a grandes rasgos, el proceso de configuración del depósito estratigráfico del vestíbulo de la cavidad: un conjunto de base compuesto por arcillas de tonalidades grises y amarillas de gran plasticidad, arqueológicamente estéril; y un conjunto superior constituido por una matriz arcillosa marrón que incorpora testimonios de uso funerario de la cueva.

### ***Conjunto estratigráfico inferior (Eguzkiola Ci)***

El conjunto estratigráfico inferior se define por la preponderancia del componente arcilloso plástico, identificándose en el sondeo I con tonalidades grisáceas y presencia de bloques, y en el sondeo II con coloración amarilla y ausencia de componentes de fracción gruesa. La formación de este nivel está relacionada con un momento de actividad hidrológica en este piso de la cueva, actuando la actual boca como surgencia. En la parte inferior del sondeo II se abre un hueco que permite observar con dificultad un piso inferior que se mantiene activo en la actualidad y cuya surgencia se localiza unos 12 m. por debajo de la boca de Eguzkiola. Uno de los rasgos distintivos del conjunto estratigráfico inferior Eguzkiola Ci es la ausencia de materiales arqueológicos.

### ***Conjunto estratigráfico superior (Eguzkiola Cs)***

El conjunto estratigráfico superior está caracterizado por un sedimento arcilloso de tonalidad marrón, que incorpora bloques en el sondeo I (por su proximidad a la boca de la cueva), desapareciendo éstos en el sondeo II, en la parte más interior del vestíbulo. La presencia de material arqueológico, aunque escaso y disperso, define el conjunto y permite situar su formación en una época relativamente reciente dentro del Holoceno. No obstante, la desaparición del conjunto estratigráfico superior en la mayor parte del vestíbulo de la cueva, como consecuencia de un vaciado extensivo incontro-

eta horrek zailtasunak ematen ditu Eguzkiolan berreskuratutako elementu arkeologikoen kronologia eta kultura zehazteko. Gure zundaketak eskaintako emaitza txikiak, eta 1971ko GEV-en aurkikuntzek, aukera ematen dute hilobi aztarnategia izango zela pentsatzeko, Historiaurreko azken faseetako (Kalkolitikoa-Brontze Aroa) seguru asko.

lado, dificulta la contextualización cronológica y cultural de las evidencias arqueológicas recuperadas en Eguzkiola. Los exiguos resultados de nuestro sondeo, junto con los hallazgos del GEV de 1971, permiten plantear la existencia de un yacimiento sepulcral, correspondiente con toda probabilidad a las últimas fases de la Prehistoria (Calcolítico-Edad del Bronce).

*Juan Carlos López Quintana*

### D.2.3. MIAKETAK

### D.2.3. PROSPECCIONES

#### D.2.3.1. **Olabarritik Rekaldera doan galtzada (Galdakao)**

Zuzendaritza: Amaia Basterretxea.  
Finantzazioa: Galdakako Udala eta Eusko Jaurlaritza

#### D.2.3.1. **Calzada de Olabbarri a Rekalde (Galdakao)**

Dirección: Amaia Basterretxea.  
Financiación: Ayuntamiento de Galdakao y Gobierno Vasco

*During the months of July and August, 2005, a Work Camp was organised in the Municipal Area of Galdakao with the aim of cleaning up and restoring a stretch of the old road that once linked Olabbarri with Rekalde via Elexalde. The results far exceeded initial expectations.*

Jarduera hau aurrera eramateko, Elexalde Kultur Elkartearen laguntza izan dugu alde batetik, eta Eusko Jaurlaritzaren Gazteria Saileko Landa Lanek eskaintako bi lan-talde ere gurekin izan ditugu beste aldeak. Sonia Anibarrok koordinatu ditu lan taldeak, Bilboko Arkeologi, Etnografi eta Historia Euskal Museoak proposaturiko zuzendari tekniko gisa.

Para acometer esta actuación se ha contado, por una parte con la participación de la Asociación Cultural Elexalde y por otra, con dos grupos de trabajo proporcionados por los Campos de Trabajo del Departamento de Juventud del Gobierno Vasco. Los grupos de trabajo han estado coordinados por Sonia Aníbarro, como directora técnica propuesta por el Museo Arqueológico, Etnográfico e Histórico Vasco de Bilbao.

Benetan onak izan dira eginiko lanetan lortu ditugun emaitzak, hiru harzola tipologia desberdin dituen galtzada baten hondakinak berreskuratu baititugu. XVI-XVIII. mendeetara eramango gintuzkete hondakin horiek.

Los resultados obtenidos en los trabajos realizados han sido realmente gratificantes y se han recuperado los restos de una calzada con tres tipologías diferentes de empedrado que nos situarían en un período de tiempo comprendido entre los siglos XVI-XVIII.

Bi jarduera sektoretan banatu dugu lanen garapena: lehen zatia Olabarritik Aretxondo jatetxeraino; bigarren zatia, berriz, Rekaldeko norantzan eta Galdakako hirigunetik Elexaldera doan errepidearen perpendikularrean, Aretxondo Jatetxearen parean.

El desarrollo de los trabajos se ha dividido en dos sectores de actuación: el primer tramo desde Olabbarri hasta el restaurante Aretxondo; el segundo tramo, en dirección hacia Rekalde y en perpendicular a la carretera que desde el núcleo urbano de Galdakao accede a Elexalde a la altura del Restaurante Aretxondo.

1. *zatia*, Olabarritik datorrena, Elexalde aldera doa Isisiren dorretxea izan zenaren oso hurbiletik igaro ondoren, eta Isisi edo Abusua zubia gisa ezagutzen den zubian barrena igarotzen du erreka. Zubi hori agerian geratu da eta haren zolaren zati bat berreskuratu da.

*El tramo 1*, el que procede de Olabbarri, se dirige hacia Elexalde pasando muy cerca de la que fuera casa torre de Isisi y cruza el arroyo existente mediante un puente conocido como puente de Isisi o Abusua. Este puente ha quedado al descubierto y se ha recuperado su firme parcialmente.

1. zati honetan hiru garai desberdinetaz hitz egiten digu galtzadaren eraikuntza itxurak, XVIII. mendeari dagokiona da berriena; Isisiren etxea izan zenetik hurbil kokatzen da hori, eta eraikin horretara sartzeko bidee-

En este tramo 1 el aspecto constructivo de la calzada nos habla de tres épocas diferentes, siendo la más reciente la correspondiente al s. XVIII y que localizada en las cercanías de la que fuera casa de Isisi, nos



Olabarritik Rekaldera doan galtzada (Galdakao). Bidearen ekialdeko sektorearen ikuspegia.

Calzada de Olabari a Rekalde (Galdakao). Vista del sector oriental del camino.

tan konponketak egin zituztela adierazten digu argi eta garbi.

2. *zatia* izango da beharbada, duen luzeragatik, ikusgarriena. Izan ere, eremu honetan eta beti ere «arrain hezuraren» itxurako galtzada tipologiarekin, 67 metro lineal aurkitu dira guztira. Hemen eta jada barnealdean, bideak bihurgunea eratzen du eta Rekalde aldera zuzentzen da.

xviii. mendearen aurreko uneetan eta orduan ere, garaiko beharren eta herri administrazioen interesen baitan dago beti ere ibilbideen azterketa. Ildo horretatik, gure lurraldeko bideak ezagutzeko orduan interes handia du Tomas Lopezek, hiribildu eta elizateen deskribapen geografikoari buruz horiek bidaltzen dizkieten ohar eta adierazpenetan oinarriturik, antolatatu duen datu bilketak.

Oso gutxi dira eta ez daude ongi definituak xviii. mendea baino lehenagoko erreferentziak lurrean zuten kokalekuari dagokionean, eta askotan aztarna fisikoak berak dira dokumentuetan identifikatzen laguntzen dituztenak.

Bikoitza da eginiko aurkikuntzen interesa.

Alde batetik, gure lurraldean komunikabideen azterketak arkeologia nahiz historia mailan eskaintzen dituen datuak, eta bestalde, eraiki zuen eta dagoen uda-

informa de reparaciones en los caminos de acceso a dicho edificio.

*El tramo 2* será quizá y por su longitud, el más vistoso. En efecto, en esta zona y siempre con la misma tipología de calzada en forma de «espinas de pez» se localizan un total de 67 m. lineales de camino. Aquí y ya en la zona inferior, el camino traza una curva que lo dirige hacia la zona de Rekalde.

El estudio de los itinerarios en momentos anteriores al siglo xviii e incluso entonces, está condicionado a las necesidades de la época y a los intereses de las administraciones públicas. En este sentido es de gran interés en el conocimiento de los caminos en nuestro territorio, la recopilación de datos que Tomás López organiza con base en los comentarios e indicaciones que sobre la descripción geográfica de las villas y anteiglesias le son enviadas por éstas.

Las referencias anteriores a este siglo xviii son escasas y poco definidas en cuanto a su ubicación sobre el terreno y muchas veces son las propias evidencias físicas las que nos ayudan a identificarlas en los documentos.

El interés de los hallazgos realizados es doble.

Por una parte, los datos que aporta al estudio de las vías de comunicación en nuestro territorio tanto a nivel arqueológico como histórico y por otro, las posi-

lerrirako berreskuratutako ondare espazio bat erabil-  
tzeko aukerak.

Udalerrian aisiarako eremu alternatibo gisa erabil-  
tzeko ibilbide historiko gisa berreskuratzea da, zalan-  
tzarik gabe, erakargarri handiena.

bilidades que abre a la utilización de un espacio patri-  
monial recuperado para el municipio que lo construyó  
y en el que se localiza.

Su recuperación como itinerario histórico pensa-  
do para su utilización como zona de esparcimiento  
alternativa en el municipio es, sin duda, su mayor  
atractivo.

*Sonia Aníbarro Sánchez*

#### D.2.3.2. **Kadaguako autobidea. Arbuio-Sodupe zatia (Alonsotegi, Gueñes)**

I. Kanpaina  
Zuzendaritza: Juan Carlos Lopez  
Quintana  
Finantzazioa: Herri Lanen Saila.  
Bizkaiko Foru Aldundia  
- INTERBIAK

#### D.2.3.2. **Autovía del Cadagua. Tramo Arbuio-Sodupe (Alonsotegi, Güeñes)**

I Campaña  
Dirección: Juan Carlos López Quintana  
Financiación: Departamento de Obras  
Públicas. Diputación Foral de Bizkaia -  
INTERBIAK

*The prospection programme with trial excavations along the Arbuio-Sodupe stretch of the project to build the Cadagua Dual Carriageway has been directed towards evaluating the archaeological potential of the three sectors identified during the visual prospection phase in order to minimize possible negative effects of the works on potential Cultural Heritage assets that have so far not been catalogued.*

Kadaguako autobidea eraikitzearen proiektuaren barnean Arbuio-Sodupe zatian egindako kata bidezko miaketa programak, begi miaketa egin genuenean berezitate hiru sektoreen potentzia arkeologikoa ebaluatzen zuten helburu, obra horrek orain arte katalogatu gabeko Kultur Ondarearen balizko ondasunetan izan ditzakeen eragin negatiboak ahalik eta txikiak izan daitezkeen.

#### **I. Sektorea**

Arbuio eta Linaza auzoen arteko ertzeko adarra (Alonsotegi). P3 eta P4 miaketa puntuekin bat dator eremu hau. Homogeneotasun handiko dinamika estratigrafikoa erakusten digute I. sektorean eginiko lau katek, bakoitzak bere berezitasunak baditu ere. Aztertutako zutabe estratigrafikoen edukiari dagokionean, material moderno batzuk besterik ez dugu berreskuratzen (taila zatiak, zeramika esmaltatuzko zati 1 eta beira), testuingurutik kanpo, 1. katararen lurzoruko horizontean. Horrenbestez, I. sektorean eginiko katek ez dute intereseko datu arkeologikorik eskaini, zorupea oso aldatua dagoelako basoberritze lanen ondorioz.

El programa de prospección con catas en el tramo Arbuio-Sodupe del proyecto de construcción de la Autovía del Cadagua se ha orientado a evaluar el potencial arqueológico de los tres sectores identificados durante la fase de prospección visual con el objeto de minimizar los posibles efectos negativos de la obra sobre posibles bienes del Patrimonio Cultural no catalogados hasta el presente.

#### **Sector I**

Estribación de la Esquina (Alonsótegui), intermedia entre los barrios de Arbuio y Linaza. Se corresponde con los puntos de prospección P3 y P4. Las cuatro catas practicadas en el sector I muestran una dinámica estratigráfica de gran homogeneidad, aunque con rasgos particulares en cada caso. Respecto al contenido arqueológico de las columnas estratigráficas analizadas, únicamente se han recuperado algunos materiales modernos (fragmentos de teja, 1 fragmento de cerámica esmaltada y vidrio), fuera de contexto, en el horizonte edáfico de la cata 1. Por tanto, las catas efectuadas en el sector I no aportan datos arqueológicos de interés, debido a la profunda alteración del subsuelo, motivada por las labores de repoblación forestal.





Kadaguako autobioako obren ikuspegia (Arbuio-Sodupe zatia) III. sektoretik begiratuta.

Vista de las obras de la autovía del Cadagua (tramo Arbuio-Sodupe) desde el sector III.

## II. Sektorea

Linaza auzoan dago sektore hau (Alonsotegi), Ribero baserriaren ekialdean eta Patilla Dorrearen inguruetan dauden lauguneetan. P8 miaketa puntuarekin bat dator sektore hau. Bertan, hainbat laugune ageri dira ibai lautadaren gainean, eta elementu arkeologikoak izango dituzte beharbada.

II. sektorean eginiko hiru katek desberdintasunak ageri dituzte beren dinamika estratigrafikoan, substratu litologikoaren ondorioz (1. eta 2. katak hareharrizko substratuaren gainean daude eta 3. kata, berriz, margen gainean). Aztertutako zutabe arkeologikoen eduki arkeologikoari dagokionean, material modernoek osaturiko lagin txiki bat berreskuratu dugu (teila zatiak eta zeramika esmaltatzuko zati bat), testuingurutik kanpo, 1. katarren lurzoru-horizontean (*Lm* maila). Hala bada, II. sektorean eginiko katek ez dute intereseko elementu arkeologikorik eskaini, aztertutako puntuetan higadura eta garraio prozesu handiak gertatu baitira, guztiz arrunta malda handiko magalean egoteagatik.

## Sector II

Localizado en el barrio de Linaza (Alonsótegui), en los rellanos que se localizan al este del caserío Ribero y en la proximidad de la Torre de la Patilla. Se corresponde dicho sector con el punto de prospección P8, identificando una sucesión de rellanos sobre llanura fluvial, con previsible potencialidad arqueológica.

Las tres catas practicadas en el sector II muestran diferencias en su dinámica estratigráfica, derivadas del substrato litológico (las catas 1 y 2 se emplazan sobre substrato de arenisca y la cata 3 sobre margas). En cuanto al contenido arqueológico de las columnas estratigráficas analizadas, se ha recuperado una exigua muestra de materiales modernos (fragmentos de teja y 1 fragmento de cerámica esmaltada), descontextualizados, en el horizonte edáfico (nivel *Lm*) de la cata 1. Así, las catas efectuadas en el sector II no incluyen elementos arqueológicos de interés, constatándose en los puntos examinados enérgicos procesos de erosión y transporte, característicos de una ladera de pendientes pronunciadas.

### III. Sektorea

Miranda izeneko eremuan dago sektore hau, Cuadra de Arriba auzoan (Gueñes). P13 miaketa puntuarekin bat dator, Torre de la Cuadraren hego-ekialdean eta Miranda baserriaren inguruan. Arkeologia potentziala duen eremu gisa kalifikatu genuen, Kadagua ibaiaren gainetik altuera ertainean laugune zabalaren presentziak salatzen duen kokaleku fisiografikoagatik.

III. sektorean eginiko hiru katek dinamika estratigrafiko homogeneoa erakusten dute, bakoitzak bere ezaugarri bereziak baditu ere. Aztertutako zutabe arkeologikoen eduki arkeologikoari dagokionean, material moderno ugari berreskuratu dugu (teila zatiak, Aro Modernoko zeramika esmaltatuzko zatiak, burdinurto zepak, ikatzak...), hori guztia testuingurutik kanpo, lurzoru-horizontean (*Lsmc-Slmc*). Horrenbestez, III. sektorean eginiko katak antzu gisa kalifikatu dira arkeologiaren ikuspegitik begiratuta. 1. katearen kasuan, lurzoru depositu garrantzitsu baten presentzia egiaztatutako dugu (160 cm lodierakoa) bigarren mailako kokalekuan, lurra nekazaritza jardueretarako erabiltzeko maza berdintzeko eginiko betegarri da, hain zuzen ere. Osagarri gisa, III. sektoreko azalera nahasiak miatu ditugu, baina ez dugu emaitza garrantzitsurik lortu arkeologiaren ikuspegitik begiratuta.

### Sector III

Sector comprendido en la zona denominada Miranda, en el Barrio de la Cuadra de Arriba (Gueñes). Se corresponde con el punto de prospección P13, al sureste de la Torre de la Cuadra y en las inmediaciones del caserío Miranda. Se calificó como zona con potencial arqueológico por el tipo de emplazamiento fisiográfico que denuncia la presencia de rellanos de cierta amplitud a media altura sobre el río Cadagua.

Las tres catas practicadas en el sector III indican una dinámica estratigráfica homogénea, aunque con rasgos específicos en cada caso. En cuanto al contenido arqueológico de las columnas estratigráficas analizadas, se ha recuperado una buena serie de materiales modernos (fragmentos de teja, frags. de cerámica esmaltada moderna, escorias de fundición, carbones...), todo ello descontextualizado, en el horizonte edáfico (*Lsmc-Slmc*). Por tanto, las catas efectuadas en el sector III se califican como estériles desde el punto de vista arqueológico. En el caso de la cata 1, se certifica la presencia de un importante depósito edáfico (160 cm. de espesor) en posición secundaria, relleno procedente del aterramiento de la ladera para el acondicionamiento del terreno para el uso agrario. Complementariamente, se han prospectado las superficies removidas del sector III, sin obtener resultados arqueológicos reseñables.

*Juan Carlos Lepez Quintana; Juan Carlos Zallo Uskola; Ruben García Iglesias*

## D.2.4. OBREN KONTROLAK

### D.2.4.1. Arantzazu-Areatza kolektorea

Zuzendaritza: Jose Ángel Fernandez Carvajal  
Finantzazioa: Pagoa S.L.

## D.2.4. CONTROLES DE OBRAS

### D.2.4.1. Colector Arantzazu-Areatza

Dirección: José Ángel Fernández Carvajal  
Financiación: Pagoa S.L.

*The passing of a new sewage treatment system between the Bizkaian towns of Arantzazu, Artea and Areatza prompted the conducting of exhaustive archaeological monitoring along the whole route of the works. During the archaeological monitoring, special emphasis was given to the Presumed Archaeological Zones located and affected by the route of the works; a brief archaeological intervention was even made in the Molino de Bildosola Ironworks located in the Bizkaian town of Arantzazu. This action focussed on the locating and protection of the ironworks, the whole of which is affected by the route of the works.*

Arantzazu eta Areatza udalerrien artean saneamendu kolektore berria eraiki behar zutela eta, interbentzio arkeologikoa egin genuen. Alde batetik, obra berriaren ibilbide osoaren kontrol arkeologiko zehatza egin genuen, eta bestetik, ibilbide horretako leku zehatz batzuetan esku hartu genuen, ibilbide hori ustez arkeologikoak diren eremuetatik igarotzen zelako.

Con motivo de la construcción de un nuevo colector de saneamiento entre las localidades de Arantzazu y Areatza, se procedió a la realización de una intervención arqueológica que constaba, por un lado, de un exhaustivo control arqueológico de todo el recorrido de la nueva obra, y la intervención en puntos concretos del recorrido como consecuencia del paso de la misma por zonas declaradas de presunción arqueológica.



Batik bat Arantzazu eta Artea udalerrietatik pasako zen proiektaturiko kolektorea (udalerrri horiek erabat ukitzen baitituzte obrek), Igorre eta Arantzazuren arteko mugan, eta Artea eta Areatza arteko mugan, bata iparraldean eta bestea hegoaldean, hurrenez hurren, beste kolektoreekin elkartzeko.

4 kilometro baino zertxobait gehiagoko luzera du kolektorea, Arratia ibaiaren eskuinaldean sortzen da, Arantzazuko udal barrutiaren hasieran, eta udalerriko herrigune osoan barrena jarraitzen du, ibaiaren ezker alde osoan zehar Bildosola auzora iritsi arte, Artea-ko udalerrian. Azken honetan, Arratia ibaiaren paraleloan doa kolektorea, gero herriaren zati batean sartzeko Areatzako hiribilduarekin elkartu arte.

Lurra egokitzeko lanak egiten hasi aurretik eta kolektorea jarri aurreko urrats gisa, halako jarduera batzuk aurrera eraman genituen obrek kalte zitzaketen elementu berriak aurkitu ahal izateko. Horrenbestez, begi miaketa egin genuen ibilbide osoan, eta ukituriko udalerrien inguruan zegoen dokumentazioa aztertu genuen, ustez arkeologikoak ziren eremuei zegokien guztian arreta berezia jarriz. Behin obra hasi ondoren,

El colector proyectado discurría, básicamente, por los municipios de Arantzazu y Artea (municipios íntegramente afectados por las obras), produciéndose la unión con los otros colectores en el límite entre Igorre y Arantzazu, y en el límite entre Artea y Areatza en el norte y sur respectivamente.

El colector cuenta con una longitud de algo más de 4 kilómetros naciendo en la margen derecha del río Arratia al comienzo del término de Arantzazu, continuando por todo el núcleo poblacional del municipio, para finalizar buscando toda la margen izquierda del río hasta el barrio de Bildosola en el término de Artea. En este último, el colector discurría paralelo al río Arratia para posteriormente adentrarse en parte de la localidad hasta su unión con la villa de Areatza.

Antes del comienzo de los trabajos de acondicionamiento del terreno y como paso previo a la colocación del colector, se realizaron una serie de actuaciones con el objetivo de localizar nuevos elementos que pudieran verse dañados por las obras y que comprendían desde la prospección visual de todo el recorrido, hasta el análisis de la documentación existente sobre los municipios afectados, haciendo especial énfasis en



Arantzazu-Areatza kolektorea. 1.- Bildosolako urtegia. 2.- 03 zundaketa Agerian utzitako burdinolaren egitura. 3.- 06 zundaketa Bildosolako burdinola zaharraren itxitura hormetako baten xehetasuna. 4.- Obren kontrola Areatzatik gertu.

Colector Arantzazu-Areatza. 1.- Presa de Bildosola. 2.- Sondeo 03 Estructura exhumada perteneciente a la ferrería. 3.- Sondeo 06 Detalle de uno de los muros de cierre de la antigua ferrería de Bildosola. 4.- Control de obras en las cercanías de Areatza.

interbentzio arkeologikoa egin genuen hodiak ukituriko ustezko eremu arkeologiko bakarrean, Bildosolako Burdinola-Errotan, hain zuzen ere. Horren ondoren, kolektorea ezarri aurreko lur iraultze guztien kontrol arkeologikoa egin genuen.

Kontrol arkeologiko hori sistematikoki egin genuen lurra egokitzeko lanak egiten zituzten ibilbide osoan, kolektorea eraiki aurreko urrats gisa.

### ***Bildosolako Burdinola-Errota***

Hauxe da kolektorea eraikitzeke obrek ukitutako eremu arkeologiko bakarra, eta horregatik, hainbat zundaketa arkeologiko egin genituen eremuan, Bildosolako burdinola eta errota zaharraren egiturak aurkitzeko asmoz. 6 zundaketa mekaniko egin genituen guztira, oraindik kontserbatzen diren kanal eta antepara hondakinei loturik. Egindako zundaketa horietatik lautan eraikuntza berarekin loturiko egiturak atzeman genituen, neurri handikoak gainera. Agerian utzitako horma horiek landu gabeko harri irregularrez eginak ziren, kareharriak hondar eta karez eginiko kareorez elkartuak, eta 0,75-0,85 metroko zabalera zuten; 22x19 metro inguruko eraikina osatzen zuten. Agerian utzitako egituren neurriak eta egoera oraindik agerian zeuden burdinolako gainerako elementuekin erlazioan jarririk, kanala eta antepara, esate baterako, egiazta dezakegu, Bildosolako burdinola zaharraren eraikinekoak direla egitura horiek.

Emaitza horiek inolako zalantzarik gabe positiboak zirela ikusita, kolektorea desbideratu egin behar izan zen aurkitutako egitura horien aldameneko segurtasun eremu batean barrena, baina egoera hori proiektuaren hasiera-hasieratik konpon zitekeen hasierako miaketak eremuan agerian zeuden egiturak kontuan eduki izan balitu.

Bestalde, ustez bederen Bildosolako errota hartzen duen eremuan egokitu ziren eginiko zundaketa horietako bi. Kolektorea desbideratu ondoren eginiko zundaketek eta kontrol arkeologikoak ez digute errota buruzko daturik eman, eremua aspaldi ez dela nahasi egin baitzuten lur iraultza handiak eginez.

todo lo concerniente a las zonas de presunción arqueológica. Una vez comenzada la obra se acometió la intervención arqueológica en la única zona de presunción afectada por la conducción, la Ferrería-Molino de Bildosola. Tras esta se realizó el control arqueológico exhaustivo de todo el movimiento de tierra previo a la colocación del colector.

Este control arqueológico se realizó sistemáticamente a lo largo de las tareas de acondicionamiento del terreno como paso previo a la colocación del colector. Durante el mismo no se detectaron elementos de interés.

### ***Ferrería-Molino de Bildosola***

Se trata de la única zona de presunción amenazada por las obras del colector lo que conlleva la realización de una serie de sondeos arqueológicos en el área con el fin de localizar estructuras pertenecientes a la antigua ferrería y molino de Bildosola. Se abrieron un total de 6 sondeos mecánicos replanteados en relación con los restos del canal y la antepara aún conservados. En cuatro de los sondeos efectuados se localizaron estructuras relacionadas con una misma construcción de considerables dimensiones. Estos muros exhumados, realizados en mampostería irregular mediante piedras calizas y argamasa de arena y cal, presentaban una anchura de 0,75-0,85 metros; delimitando un edificio de aproximadamente 22x19 metros. Poniendo en relación las dimensiones y la situación de las estructuras exhumadas con los otros elementos aún visibles de la ferrería, como son el canal y la antepara, podemos afirmar que estas se corresponden con el edificio de la antigua ferrería de Bildosola.

Estos resultados, claramente positivos, provocaron el desvío del colector por una zona de seguridad alejada a las estructuras localizadas, situación que podría haberse solventado desde el comienzo del proyecto si la prospección inicial hubiese tenido en cuenta las estructuras emergentes existentes en la zona.

Por otro lado dos de los sondeos realizados se dispusieron en la zona presumiblemente ocupada por el molino de Bildosola. Ni los sondeos ni el control arqueológico efectuado tras el desvío del colector arrojaron datos sobre el molino, ya que la zona había sido recientemente alterada por grandes remociones de tierra.

*José Ángel Fernández Carvajal*

#### D.2.4.2. **Bildosola poligonoa (Artea-Arantzazu)**

Zuzendaritza: Alfredo Moraza Barea  
Finantzazioa: Sprilur

#### D.2.4.2. **Polígono de Bildosola (Artea-Arantzazu)**

Dirección: Alfredo Moraza Barea  
Financiación: Sprilur

*The intervention conducted has made it possible to document photogrammetrically a series of minor alterations carried out on the Bildosola dam. The works have made it necessary to carry out some alterations on the watershed line of the dam, which was restored as faithfully as possible on completion of the works.*

Bildosolako industri poligono berria eta haren sarbideak eraiki behar zituztela eta eginiko lan arkeologikoek ondare intereseko hainbat elementutan zuten eragina hasiera batean, eta zehatzago adierazteko, Andre Maria Gaztelukoa jatorrizko elizaren eta Bildosolako urtegiaren kokalekuan, Artea udalerrian biak ere (Gaztelu-Elexabeitia).

Hasieran Bildosolako urtegian eta haren inguruetan egin genituen lanak, kontuan izanik haren osotasuna neurri batean uki zezaketen jarduera batzuk egin behar zituztela: gailurra irauli behar zuten poligonorako hainbat hiri azpiegitura bertatik igarotzeko; eta arraintzako eskala bat eraikitzeko asmoa zuten era berean (jarduera hori azkenean ez zen aurrera eramán). Kontuan izanik bi lan horiek hondatu eta aldatu zezaketela urtegia, haren dokumentazio xehea egin genuen, eta fotogrametrikoki erregistratu genuen jatorrizko irudiaren testigantza grafikoa eduki ahal izateko. Halaber, gai genuen elementu horren argazki erreportaje xehea egin genuen lan hori osatzeko.

Arratia ibaiaren gainean zegoen urtegia eta 20 metroko luzera eta 5,56 metroko altuera zuen gutxi gora-behera; arku erdizirkular bana ageri zituen erdiko horma bularraren bi aldeetan. Elementu horren kanpoko azala kalitate handiko hareharri landuz egina zen, eta aldamenean zituen izen bereko burdinola eta errotako elementu hidraulikoak mugitzea zen bere egitekoa. Elementu horiek XVIII. mendean erdialdean aipatzen dira lehen aldiz dokumentuetan, eskualdeko leinu nagusienetako bati loturik beti ere, eta datazio hori guztiz bat dator gaur egun ageri diren hondakinekin. Haren parlamentuan, asko ongi kontserbatua hura, nabari da orain dela berrogeita hamar bat urte berritze lan garrantzitsua egin zutela, urtegi honen barneko azalaren zati handi bat eta mendebaldeko erdialdeko gailurra berritu baitzituzten, uholde handi batek bertan kalteak eragin ondoren.

Urtegi jatorrizko gailurra kendu, burdinazko grapas loturiko tamaina handiko hareharrizko lauzez egina hura, eta haren lekuan sendotasun handiagoko beste bat ipintzea izan zen eginiko jarduera. Aipatzen da harri xabal horiek urtegiaren ekialdeko erdialdean baino ez zirela kontserbatu, lehen adierazi den bezala, eta beste erdiak zementuzko zolarria ageri

Los trabajos arqueológicos abordados con motivo de la ejecución del nuevo polígono industrial de Bildosola y sus accesos incidían inicialmente sobre varios elementos de interés patrimonial, y en concreto sobre la ubicación de la primitiva iglesia de Santa María de Castillo y la presa de Bildosola, ambas en la localidad de Artea (Castillo-Elejabeitia).

Los trabajos se desarrollaron inicialmente en la presa de Bildosola y su entorno teniendo en cuenta la realización inicialmente de una serie de actividades que podían afectar parcialmente a su integridad: remoción de su cumbrera para el paso de diferentes infraestructuras urbanas destinadas al polígono; y adosamiento de una escala para peces (actuación que finalmente no se llevó a cabo). Ante el posible deterioro y alteración que ambos trabajos podían tener sobre la presa se procedió a efectuar una documentación detallada de la misma, registrándola fotogrametricamente con el fin de preservar un testigo gráfico de su imagen original. Una labor que fue completada con un detallado reportaje fotográfico del elemento en cuestión.

La presa estaba dispuesta sobre el río Arratia y presentaba unas dimensiones de unos 20 metros de longitud por 4,65 de altura, con sendos arcos semicirculares a ambos lados del contrafuerte central. El elemento estaba ejecutado con un forro exterior de sillería arenisca de gran calidad, habiendo sido destinado a mover los ingenios hidráulicos de la cercana ferrería y molinos de su mismo nombre. Estos elementos aparecen referidos por la documentación por primera vez a mediados del siglo XVIII, ligados a uno de los principales linajes de la comarca, datación que coincidiría perfectamente con los restos actualmente observables. En su parlamento, relativamente bien conservado, se observaba la realización hace una cincuentena de años de una importante reforma que afectó a buena parte del forro interior y la zona de la cumbrera de la mitad oeste de esa presa, la cual fue debida a los daños causados en la misma por una fuerte avenida de aguas.

La actuación realizada consistió en la sustitución de parte de la primitiva cumbrera primitiva de esa presa, ejecutada mediante losas areniscas de gran tamaño sujetas con grapas de hierro, por otra de mayor consistencia. Es necesario señalar que estas lascas únicamente estaban conservadas en la mitad oriental de la presa, tal y como se ha señalado anteriormente, mientras que la otra mitad presentaba una solera de

zuen. Oraingo obra hauek, azpiegiturak bertatik igarotzeaz gainera, lanean hasi aurretik urtegiak zituen egonkortasun eta irazpen arazo larriak konpontzea zuten helburu. Gero, aurrealdearen gainerakoan zuden antzeko kalitateko hareharrizko plakez estali zen gailurra, obra horien begi inpaktua ahalik eta txikiena izan zedin.

Aipatutako beste eremuan, jada desagerturiko Gaztelu elizaren kokalekuan, alegia, oraindik ez da lurra irauli eta urte honetan zehar egingo da lan hori. Nolanahi ere, aski urriak dira perspektibak, kontuan izanik egungo hilerria egin eta herrigune nagusira sartzeko bidea eraiki ondoren eremua oso aldatua zegoela.

cemento. Estas obras además de permitir el paso de esas infraestructuras estaban encaminadas a solventar una serie de graves problemas de estabilidad y filtraciones que presentaba la presa antes del comienzo de las obras. Esa cumbrera fue posteriormente forrada con placas de arenisca de similar calidad a las del resto del frente con el fin de reducir al mínimo el impacto visual de esas obras.

En la otra de las áreas señaladas, la del emplazamiento de la desaparecida iglesia de Castillo, la remoción del terreno aún no se ha llevado a cabo quedando pendiente de su realización durante el año en curso. A pesar de ello las perspectivas son bastante escasas teniendo en cuenta el elevado nivel de alteración que ya presentaba la zona tras la ejecución del actual cementerio y la posterior apertura del acceso al núcleo principal de población.

*Alfredo Moraza Barea; Miren García Dalmau*

#### D.2.4.3. **Arrolako kastroa (Arratzu)**

Zuzendaritza: Miguel Unzueta  
Finantzazioa: Bizkaiko Foru  
Aldundia

#### D.2.4.3. **Castro de Arrola (Arratzu)**

Dirección: Miguel Unzueta  
Financiación: Diputación Foral de  
Bizkaia

*Archaeological monitoring of the restoration process of the walled gate of the Arrola fort dating back to the second Iron Age.*

Arrolako kastroko (Bigarren Burdin Aroa) ate harretuaren berritze eta sendotze partzialen kontrol arkeologikoa. Interbentzioa izan zen 1980. urteetan eginiko indusketei zegozkien ebakietatik eroritako lurra kentzea eta leku horretan orain arte eginiko interbentzio desberdinak plantan dokumentatzea. Babeserako hormatala berritu aurretik, atearen okermendua- ren barnealdean, hormaren hiru metro lineal garbitu genituen eta eroritako landu gabeko harriak kendu genituen, barnealdeko ataletik etorriak horiek. Ez genuen material arkeologiko mugikorrik atzeman.

Control arqueológico de la restauración y consolidación parciales de la puerta amurallada del castro de Arrola (Segunda Edad del Hierro). La intervención consistió en la retirada de la tierra caída de los cortes correspondientes a las excavaciones practicadas en los años 1980 así como la documentación en planta de las distintas intervenciones realizadas en el lugar hasta la fecha. De manera previa a la restauración del lienzo defensivo, en la zona interna del esviaje de la puerta, se procedió a la limpieza de tres metros lineales de muro acompañada de la retirada de los mampuestos caídos procedentes del macizado interior. No se recuperaron materiales arqueológicos muebles.

*Miguel Unzueta; Juan José Cepeda*



Arrolako Kastroko atea (Arratzu, Bizkaia) berritze prozesuan. Okermenduaren barnealdeko hormatalari dagozkion eroritako materialen garbiketa.

Puerta del Castro de Arrola (Arratzu, Bizkaia) en proceso de restauración. Limpieza del derrumbe correspondiente al lienzo interno del esviaje.

#### D.2.4.4. **San Joan plaza (Balmaseda)**

Zuzendaritza: Alesander Maguregi  
Finantzazioa: Balmasedako  
Udala

#### D.2.4.4. **Plaza de San Juan (Balmaseda)**

Dirección: Alesander Maguregi  
Financiación: Ayuntamiento de  
Balmaseda

*The remodelling of the Square of San Juan has necessitated the monitoring of the works. This space was found to be occupied by plots of land similar to those of the rest of the town and which were eliminated when the square was built at the end of the 19th century. In the course of the archaeological monitoring no evidence emerged in connection with the said occupation and all that was found were contemporary elements: inspection chambers, drainage systems, holes dug for trees, etc.*

Balmasedako hiribilduko etxe-sail baten lursail zati-keta osoa aurkitzeko aukera eskaintzen zuen San Joan plaza urbanizatzeko obren kontrolak. Kontrol horien emaitzak negatiboak izan dira, izan ere, badirudi, plaza eta Eskola Publikoak egin zirenean desagertu egin zirela aurreko eraikuntzen aztarna guztiak. Eskolen aldameneko muturrean haien zimenduak aurkitu ditugu buztin naturaletan induskatuak eta plazaren gainerakotan, buztin horiek berak ageri dira asfaltozko eta berdintzeko eginiko betegarri mailen azpian. Horrenbestez, hiribilduko beste leku batzuetan gertatzen den bezala, eraikuntza edo elementu publikoa berriak egiteko orduan, gai dugun plaza hau bezala, erabat suntsitu ziren depositu arkeologikoak lur naturalera iritsi arte, haren gainean berreraiki baitzuten.

El control de las obras de urbanización de la plaza de San Juan ofrecía la posibilidad de localizar toda la parcelación de una manzana de la villa de Balmaseda. Los resultados de estos controles han sido negativos, parece que en el momento de realizarse la plaza y las Escuelas públicas se eliminaron todos los vestigios de construcciones anteriores. En el extremo junto a las escuelas se ha localizado la cimentación de las mismas excavadas en las arcillas naturales y en el resto de la plaza, bajo los niveles de asfalto y de relleno de nivelación se localizan estas mismas arcillas. Por tanto, como ocurre en otros emplazamientos de la villa, a la hora de realizar nuevas edificaciones o elementos públicos como la plaza que nos ocupa, se produce un arrasamiento de los depósitos arqueológicos hasta alcanzar el terreno natural sobre el que se reedifica.

*Alesander Maguregi Solana*



#### D.2.4.5. **Saneamendu sarea berritzea (Bermeo)**

Zuzendaritza: Alberto Plata Montero  
Diru-laguntza emalea: Idom Ingeniería  
eta Consultoría S.A.

#### D.2.4.5. **Renovación red de saneamiento (Bermeo)**

Dirección: Alberto Plata Montero  
Subvención: Idom Ingeniería y  
Consultoría S.A.

*The archaeological intervention conducted in the old part of Bermeo has revealed the existence of certain remains of interest, which we believe contribute fresh information to the knowledge of the history and urban development of the town. They include a fragment of foundations located in one of the stretches studied which could well correspond –bearing in mind its location, bonding and building technique– to the old wall that used to encircle the town.*

Bermeoko hiribilduan kontrol arkeologikorako lanak egin genituen Bizkaiko Foru Aldundiak eta herriko udalak berak saneamendu sarea berritzeko lanak egin behar zituztela eta. Lan horiek hiribilduko zorupea zuzenean ukitzen zuten eta herrigune historikoko hainbat zati zeharkatu behar zituztenez, arestian aipaturiko enpresa hori gurekin harremanetan jarri zen beharreko lan arkeologikoak aurrera eraman ahal izateko.

Gure lana bideratzeko, hondakin arkeologikoak izan zitzaizketen zatiak miatu genituen, eta zangak egin eta betegarriak ateratzen zituzten unean oinarritu genuen gure jardura.

Obra hainbat zatitan egin behar ziren, baina haietako lau soilik (I-01, I-03, I-04 eta I-05) izango zuten eragina arkeologiaren ikuspegitik begiratuta interesa zuten eremuetan (alde historikoaren mendebaldea eta portu aldea), eta horrenbestez, eremu horietan egin dugu kontrol arkeologikoa.

#### **I-01 Zatia**

Lamerako kanpoalde osoa hartzen du zati honek eta hiru fasetan gauzatu da. Lehenengo eta behin, gurutzatzen zuen zatia egin zen –San Migel eskailere-tatik hasi eta badiaraino–. Bigarren fasean Lamera kanpoalde osoa hartu zen, badiaren paraleloan jarraituz (mendebalde-ekialde) portu zaharreko ateraino iritsi arte. Azkeneko fasean, berriz, zanga bat egin da Kasiko eta portuko hegoaldeko fatxadaren paraleloan San Frantzisko kaleko biribilgunera iritsi arte.

Zati honetan dokumentaturiko hondakinek ez dute inolako interesik arkeologiaren ikuspegitik begiratuta. Esparru honetatik igarotzen zen Aro Modernoko harrizko kanalizazio baten aurkikuntza izan da aipagarriena, eta saneamendu sare berria instalatzeko berriro aprobetxatu da kanalizazio hori. Aurkitutako betegarri gehienak hondartzako hondar eta errekarritz osatuak zeuden, eta Lamerako parkea eraikitzeke lurra berdintzeko asmoz bota zituzten eremu honetan.

Las labores de control arqueológico realizadas en la villa de Bermeo fueron motivadas por la renovación de la red de saneamiento efectuada por la Diputación Foral de Bizkaia y el propio ayuntamiento de la localidad. Como estos trabajos afectaban directamente el subsuelo de la villa y atravesaban varios tramos del núcleo histórico, la citada empresa se puso en contacto con nosotros para llevar a cabo las labores arqueológicas necesarias.

El trabajo realizado se ha basado en el control de aquellos tramos susceptibles de presentar restos arqueológicos, centrando nuestra actividad en los momentos de excavación de las zanjas y durante la evacuación de sus rellenos.

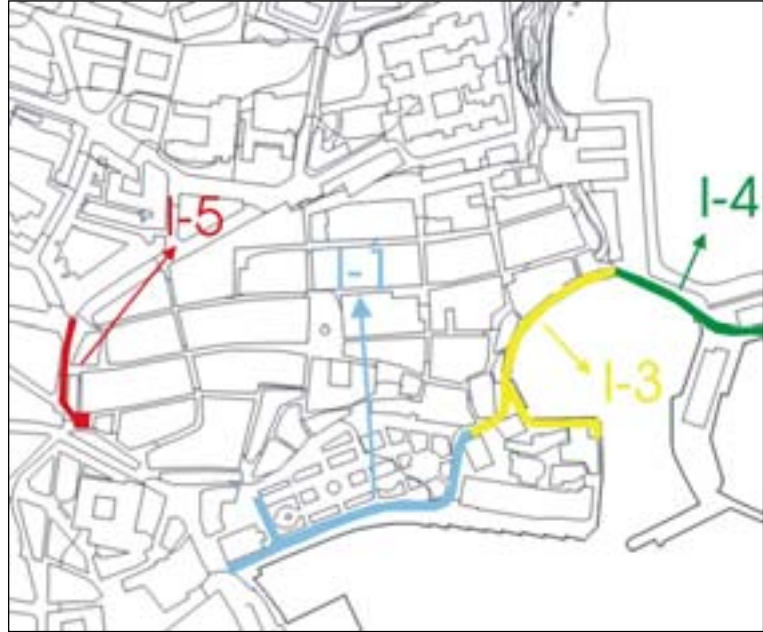
La ejecución de las obras estaba planteada en varios tramos, pero sólo 4 de ellos (I-01, I-03, I-04 e I-05) interferían en las zonas interés arqueológico (parte occidental del casco histórico y zona portuaria), por lo que es en ellos donde se ha llevado a cabo el control.

#### **Tramo I-01**

Es el tramo que abarca toda la parte exterior de la Lamera y su ejecución se ha realizado en tres fases. En primer lugar se efectuó el tramo que la cruzaba -desde las escaleras de San Miguel hasta la bahía-. La segunda fase afectó toda la parte exterior de la Lamera, discurriendo de forma paralela a la bahía (oeste-este) hasta llegar a la puerta de acceso al puerto viejo. La última fase ha consistido en la ejecución de una zanja paralela a la fachada sur del Casino y el puerto que llegaba hasta la rotonda de la calle San Francisco.

Los restos documentados en este tramo no presentaban interés arqueológico. Lo más significativo ha sido la localización de una canalización pétreo de época moderna que transcurría por este espacio y que ha sido reaprovechada para la instalación de la nueva red de saneamiento. La mayor parte de los rellenos localizados estaban formados por arena de playa y cantos rodados, siendo depositados en esta zona con el fin de nivelar la zona para construir el parque de la Lamera.

Saneamendu sarea berritzea (Bermeo). Kontrolaturiko zatien kokalekua plantan.



Renovación red de saneamiento (Bermeo). Ubicación en planta de los tramos controlados.

### ***I-03 Zatia***

Portu zaharreko eremua hartzen du bigarren zati honek eta bi fasetan egin da. Lehenengo fasean portu zaharrean hegoaldeen zegoen zatia gauzatu da, gaztelua gisa ezaguturiko eremutik hasi –Santa Eufemia Elizaren atzealdean– eta Nardiztar Benantzio kaleraino. Arestian aipaturiko kale hori ukitu zuen bigarren faseak, eta zangak portu zaharraren paraleloan egin ziren Frantxun Atxak kalearekiko kantoira iritsi arte.

Aurreko kasuan gertatu den bezalaxe, kontrol arkeologikoa egin dugun bitartean ez dugu intereseko elementurik atzeman. Horren arrazoia zera da, espazio oso honen zorupean portua osatzen duten arkuteriak aurkitu direla, azalera sakonera txikian, eta horrek ez du aukerarik ematen portua eraiki aurreko estratigrafia-rik atzemateko.

### ***I-04 Zatia***

Bi fasetan planifikatu dira zati honetako obrak. Haz ere, fase horietako bat besterik ez da egin, proiektuaren bigarren etapan gauzatu baina gainerakoa. Kaian ekialdeen dagoen aldea ukitu dute zangek, haren mugatik Frantxun Atxak kaleraino, hain zuzen ere, eta zanga horietan ez da hondakin arkeologikorik dokumentatu.

### ***I-05 Zatia***

Lehenengo, kata bat egin da Erremedio eta Arresi kaleen arteko kantoian –Filelato plazaren gainean– kolektore bat egokitzeko, baina emaitzak negatiboak izan dira. Gero, eta arestian aipaturiko kata horrekin

### ***Tramo I-03***

Este segundo tramo comprende la zona del puerto viejo y ha sido realizado en dos fases. Durante la primera se ha ejecutado el que interfería la parte más meridional del puerto viejo, desde la zona conocida como el castillo –detrás de la Iglesia de Santa Eufemia– hasta la calle Nardiz y Venancio. La segunda fase afectó a la citada calle, discurriendo las zanjas de forma paralela al puerto viejo hasta llegar a la esquina con Frantxun Atxak.

Al igual que ocurría en el caso anterior, durante el control arqueológico no se han registrado evidencias de interés. La razón de ello es que en el subsuelo de todo este espacio se han localizado, a escasa profundidad de la superficie, las arcadas que conforman el puerto, lo que imposibilita el hallazgo de estratigrafías anteriores a su construcción.

### ***Tramo I-04***

Las obras de este tramo estaban planificadas en dos fases. Sin embargo, sólo se ha realizado una de ellas, puesto que la restante se ejecutará durante la segunda etapa del proyecto. Las zanjas han afectado la parte más oriental del puerto, desde su límite hasta Frantxun Atxak, y en ellas no se han documentado restos arqueológicos.

### ***Tramo I-05***

Primeramente se ha realizado una cata para la instalación de un colector en la esquina de la calle Remedios y Arresi –sobre la plaza Filelato– con resultados negativos. Posteriormente, y enlazada con la mencio-

loturik, zanga bat egin da Arresi kalean zehar, iparraldeko norantzan, Intxausti kalearekiko bidegurutzera iritsi arte. Ibilbide horretan, Arresi eta Nardiztar Jon kaleen arteko bidegurutzetik metro gutxira, horma bat dokumentatu dugu. 1,50 metroko altuerako egitura da, tamaina handiko kareharriek osatua, harri horiek ilara irregularretan egokituak eta kalitate eta gogortasun handiko kareoz elkartuak.

Dokumentaturiko horma horren kokaera eta norantzak –Arresi kaleko fatxaden paraleloan doa hegomendebalde/ipar-ekialde norabidean–, eta haren lodiera, aparailua eta eraikuntza teknikak, hiribildua inguratzen duen harresiaren zimenduak direla pentsarazten digute hipotesi gisa.

Dagoen dokumentazioak, beste ikerlari batzuek eginitako azterketek eta aurkitutako hondakin arkeo-logikoen aukera ematen digute ustez 1334. urte inguruan eraikitzen hasi eta bere morfologia XIX. mendera arte mantendu zuen harresiaren trazatua zer-nolakoa izan zen pentsatzeko. Mende horretan pixkanaka-pixkanaka desagertzen joan zen Kontzejuak 1827. urtetik aurrera eraisteko erabakia hartu zuen arte.

Oro har, jakin badakigu harresiaren perimetroa Santa Eufemiaren inguruetan hasten zela, ustez bederen hortxe baitzegoen lehen atea Fraile Leku deituriko eremuan; herrigunean hegoalderantz zegoen aldera jarraitzen zuen, eta hiru sARBIDE ZEUDEN HAN: Gerra, San Migel eta San Frantzisko atea. Leku horretatik aurrera harresia iparralderantz igotzen hasten zen, eta Erremedio eta Santa Barnara sARBIDEAK ZEUDEN HAN. Azkenik, hiribilduan iparraldean zegoen aldean gaur egun oraindik kontserbatu da harresian ezagutzen den azken sARBIDEA, San Juan atea, hain zuzen ere.

nada cata, se ha excavado una zanja que recorría la calle Arresi en dirección norte hasta llegar al cruce con Intxausti. En su recorrido, a escasos metros de la intersección entre las calles Arresi y Jon Nardiz, se ha documentado la presencia de un muro. Se trata de una estructura de 1,50 m. de altura que está construida con piedras calizas de gran tamaño dispuestas en hiladas irregulares y trabadas con una argamasa de alta calidad y dureza.

La disposición y orientación del muro documentado –corriendo paralelo a las fachadas de la calle Arresi en dirección SSW-NNE–, así como su grosor, aparejo y técnica constructiva, nos hacen plantear como hipótesis que se trate de los cimientos de la muralla que cercaba la villa.

La documentación existente, los estudios realizados por otros investigadores y los restos arqueológicos localizados nos permiten intuir como fue el trazado de una muralla que supuestamente comenzó a erigirse en torno a 1334 y que mantuvo su morfología hasta el siglo XIX, centuria en la que fue desapareciendo paulatinamente hasta que el Concejo decidió su derribo a partir de 1827.

En líneas generales, se sabe que el perímetro amurallado comenzaba en las inmediaciones de Santa Eufemia, donde supuestamente se encontraba una primera puerta en el paraje llamado Fraile Leku; continuaba hacia la parte más meridional del núcleo, donde se localizaban tres accesos: el portal de Guerra, San Miguel y San Francisco. Desde este punto la muralla comenzaba a ascender hacia el norte, donde se situaban los accesos de Remedios y de Santa Bárbara. Finalmente, en la parte más septentrional de la villa se conserva todavía a día de hoy el último acceso conocido de la muralla, la puerta de San Juan.

*Alberto Plata Montero; Mikel Neira Zubieta*

#### D.2.4.6. **Areatzako aparkalekua (Bilbo)**

I. Kanpaina  
Zuzendaritza: Diego Garate Maidagan  
Diru-laguntza emailea: UTE Arenal

#### D.2.4.6. **Parking del Arenal (Bilbao)**

I Campaña  
Dirección: Diego Garate Maidagan  
Subvención: UTE Arenal

*This report provides data resulting from the archaeological intervention to monitor the works carried out between October 2003 and October 2005 on the car park in the Arenal quarter of Bilbao, built by the company UTE Arenal (Lauki – Viuda de Sainz – Olabari).*

### **Kokalekua**

Eraikuntza proiektuak azalerako ondare elementuetan eragina izango zuenez, udaletxeko zubiaren ondoran, autobus geltokiko tingladuan, esate baterako, Kul-

### **Localización**

Dado que el proyecto de construcción afectaba a elementos patrimoniales emergentes como el tinglado de la parada de autobuses junto al puente del ayunta-



tur Ondasun gisa deklaratu hura, eta Areatzako on-tziola eta kai zaharra bezalako lurpeko ondare elemen-tuak ere ukituko zituenez, obraren kontrol arkeologikoa egiteko baimena eman zuen Bizkaiko Foru Aldundiaren Ondare Historikoko Zerbitzuak (A091/03 espediente). Hiru fasetan egin zen obra hori:

Obraren lehen fasea pantailak egiteko lanari dago-kio, eta honako egiteko hauek sartzen dira fase hone-tan: zerbitzuak desbideratzea, kolektore berria eta pantaila-horma perimetralak eraikitzea. Fase honek 2003ko urritik 2005eko apirila arte iraun zuen gutxi gora-behera. Lana izugarri luzatu den denboran eta hainbat aldaketa gertatu ziren proiektuaren zuzendaritza arkeologikoari dagokionean (2003ko urritik 2004ko otsaila bitarteko denboraldian J.A. Lecanda izan zen zuzendaria; 2004ko martxotik 2005eko otsaila bitarte-ko denboraldian J.M. Jimenez izan zen zuzendaria; 2005eko martxotik 2005eko apirila bitarteko denboral-dian D. Garate izan zen zuzendaria).

Bigarren fasean, berriz, aparkalekuaren azaleraren indusketa orokorra egin da, eta pantaila-hormen arte-ko eremua hustu da. 2005eko maiatzetik urrira arte iraun du gutxi gora-behera fase honek (D. Garatek zu-zendua denboraldi osoan).

## **Metodologia**

Obren kontrol arkeologiko gisa definitua dago ga-raturiko interbentzio arkeologikoa, Euskal Kultur Onda-rearen 7/1990 legearen 45-2 artikulua zehazturikoa-ren ildotik.

Hauxe da, gure lana izan da Areatzako aparkale-kua eraikitzekeo prozesuan aurrera eramaneko lur iraul-tze guztiak gainbegiratzea, agerian geratzen ziren inte-res arkeologikoko elementu guztiak dokumentatuz, eta elementu horiek kontserbatzeko edo metodologia ar-keologikoaren bidez ateratzeko beharra baloratu.

## **Kontrolaren emaitzak**

10.000 m<sup>2</sup> inguruko azaleran egin da interben-tzioa, 375x20 metro inguruko planta angeluzuzen ba-tek mugatzen du azalera hori, eta itsasadarraren ibil-guaren paraleloan du luzerako ardatza. Eraikuntzaren sakonera 12 metrora iristen da egungo zoruaren ko-tatik behera eta gutxi gora-behera 3 metro substratu geologikoaren azpitik, azalera osoan oso antzeko ko-tetan azaleratzen baita substratu hori.

Aparkalekua husteko erabilitako makineria tonaje handiko hainbat hondeamakina izan dira –bi eta lau artean– eta makina horiek aldi berean lan egin dute kamioiak kargatzen. Zalantzarik ez dago gure lana mugatu dutela aipaturiko baldintzek, interes handiene-ko aztarna arkeologikoak bildu eta dokumentatzea

miento, declarado como Bien Cultural y presuntamen-te a elementos patrimoniales subterráneos como el antiguo astillero y muelle del Arenal, el Servicio de Pa-trimonio Histórico de la Diputación Foral de Bizkaia au-torizó la intervención de control arqueológico de obra (expediente A091/03), que se desarrolló en dos fases:

La primera fase de la obra, se correspondió con la ejecución de las pantallas, y constaba de las labores de desvío de servicios, de la construcción del nuevo colector y de los muros-pantalla perimetrales. Su du-ración aproximada fue desde octubre de 2003 hasta abril de 2005. Se trató de un periodo muy dilatado en el tiempo y en el que se produjeron variaciones en re-lación a la dirección arqueológica del proyecto (el pe-riodo comprendido entre octubre de 2003 y febrero de 2004 fue dirigido por J.A. Lecanda; el periodo com-prendido entre marzo de 2004 y febrero de 2005 fue dirigido por J.M. Jiménez; el periodo comprendido en-tre marzo de 2005 y abril de 2005 fue dirigido por D. Garate).

La segunda fase, se ha correspondido con la excava-ción general de la superficie del parking, vaciando el área comprendido entre los muros-pantalla. Su duración apro-ximada ha sido desde mayo hasta octubre de 2005 (diri-gido por D. Garate durante todo el periodo).

## **Metodología**

La intervención arqueológica desarrollada está téc-nicamente definida como un control arqueológico de obras, en el sentido que se establece en el artículo 45-2.d de la ley 7/1990 de Patrimonio Cultural Vasco.

Es decir, nuestra labor se ha centrado en supervi-sar todas las remociones de tierra llevadas a cabo du-rante el proceso de construcción del parking del Are-nal, documentando todos aquellos elementos emergentes de interés arqueológico, y valorando la posible necesidad de conservarlos o exhumarlos me-diante metodología arqueológica.

## **Resultados del control**

La intervención se ha desarrollado en una superfi-cie de unos 10.000 m<sup>2</sup> limitada por una planta de for-ma rectangular de unas dimensiones aproximadas de 375x20 metros, con el eje longitudinal paralelo al curso de la ría. La profundidad de la construcción alcanza los 12 metros por debajo de la cota actual de suelo y aproximadamente 3 metros por debajo del sustrato geológico que aflora a cotas muy similares en toda la superficie.

La maquinaria utilizada para el vaciado del parking ha consistido en varias –entre dos y cuatro– excava-doras de alto tonelaje que han trabajado de manera simu-ltánea cargando los camiones. No cabe duda que nues-tra labor se ha visto limitada por las condiciones mencionadas, a la recogida y documentación –precisa

–modu zehatzean ahal zen neurrian– izan da lan hori. Nolanahi ere, eta une jakin batzuetan sedimentua ateratzeko lanak une baterako gelditzeko eskaera egin bada ere gure dokumentazio eta kontserbazio lana behar bezala egin ahal izateko, inoiz ere ez da aparkalekua induskatzeko lana aldi baterako uzteko eskaera egin behar izan, tratamendu berezia behar duten eta metodologia arkeologikoaren arabera atera beharreko material arkeologikorik ez delako azaldu. Garaturiko interbentzio arkeologiko mota eta genituen baldintzak kontuan hartzen baditugu, garbi dago informazio arkeologiko mugatu eta txikia eskaintzen dutela emaitzek. Hala eta guztiz ere, bete egin dira garrantzi handieneko material arkeologikoak dokumentatu eta kontserbatzeko helburuak.

### ***Material arkeologikoak eta sekuentzia estratigrafikoa***

Bildu eta dokumentaturiko material arkeologiko gehienak ezin izan ditugu maila estratigrafiko espezifiko batean kokatu, azaleran edo hondeamakinek iraultako eremuetan aurkitu ditugulako, eta horrexegatik ezin dugu jatorrizko kokaera zein zen zehaztasunez jakin. Beste batzuetan –askoz ere gutxiagotan– hondeamakinaz induskatzeko prozesuak eraturiko ezpondetatik zuzenean atera behar izan ditugu piezak, eta 22 leku kok osaturiko multzoa bildu ahal izan dugu. Sedimentuaren sekuentzia estratigrafikoari eta material arkeologikoei buruzko informazioa eskaini digute horiek.

Nolanahi ere, gaikako bilketa egin dugu, hareatzako betelan antropikoaren eraginez sorturiko goiko maillek material kopuru eskergak eskaintzen baitzituzten –batik bat teilak eta zeramika arruntak–, baina horien portzentaje txiki bat baino ez da kontserbatu, izan ere, indusketa prozesuak ez zuen aukerarik ematen, eta gainera, ez zuten interes arkeologiko handirik eskaintzen betelanaren ezaugarriak zehazteaz gain. Aitzitik, azterturiko testigantzetan askoz ere zehatzagoa izan da material bilketa, maila arkeologiko desberdinen ezaugarriak bereizi eta horietako bakoitzak izan duen eragin antropikoaren maila zehaztu ahal izateko, ondoren laburbiltzen dugun bezala:

— *Betelan hondakindegia*: Goiko mailak alde batera utzi ondoren, aurretik zegoen aparkalekua prestatu eta asfaltatzeko mailak baitziren horiek eta arkeologiaren ikuspegitik begiratuta ez baitzuten inolako interesik, kota igotzeko eta lur buztintsu eta ezegonkorra atontzeko, hiribilduko harresiz kanpoko urbanizazio prozesuetan, xvii. mendeaz geroztik pixkanaka-pixkanaka Areatzan egokitu den hondakindegia mailan geldituko gara lehenengo. Lur deposituak dira eta tamaina txikiko harkosko ugari ageri dituzte material antropikoez gainera, esate baterako, teilak hondakinak, burdin zepak, mala-

en la medida de lo posible– de los vestigios arqueológicos de mayor interés. De todas maneras, y aunque en determinados momentos se ha solicitado el cese momentáneo de las labores de extracción de sedimento para poder desarrollar nuestra labor de documentación y conservación, en ningún caso ha sido necesaria la solicitud de la interrupción temporal de la excavación del parking al no localizar materiales arqueológicos que requirieran un tratamiento especial o una exhumación bajo los postulados de la metodología arqueológica. Si consideramos el tipo de intervención arqueológica desarrollada y los condicionantes asumidos es evidente que los resultados ofrecen una información arqueológica limitada y sesgada. Aún así se han cumplido los objetivos de documentación y conservación de los materiales arqueológicos detectados de mayor relevancia.

### ***Materiales arqueológicos y secuencia estratigráfica***

La mayoría de los materiales arqueológicos recogidos y documentados no han podido ser adscritos a un nivel estratigráfico específico puesto que se han localizado en superficie o en zonas removidas por las excavadoras, sin poder así determinar con exactitud su posición original. En otras ocasiones –mucho menores– las piezas han sido extraídas directamente de los taludes formados por el proceso de excavación mecánica, pudiendo así establecer una serie de 22 testigos que nos han aportado información referente a la secuencia estratigráfica del sedimento y de los materiales arqueológicos.

De todas maneras, nuestra recogida ha sido selectiva puesto que los niveles superiores formados por el terraplén antrópico del arenal ofrecían una cantidad ingente de materiales –sobre todo tejas y cerámicas comunes– que solamente se han conservado en un porcentaje mínimo puesto que ni el proceso de excavación lo permitía ni ofrecían un interés arqueológico relevante más allá de la caracterización del terraplén. Por el contrario, en los testigos estudiados la recogida de material ha sido más exhaustiva con la intención de poder caracterizar los distintos niveles arqueológicos y poder determinar el grado de influencia antrópica en cada uno de ellos, tal y como resumimos a continuación:

— *Escombrera de terraplén*: Si omitimos los niveles superiores correspondientes al preparado y asfaltado del parking que existía con anterioridad y de nulo interés arqueológico, debemos detenernos en primer lugar en el nivel correspondiente a la escombrera que progresivamente se ha depositado en el Arenal con el fin de elevar la cota y acondicionar el terreno fangoso e inestable, en los sucesivos procesos de urbanización extramuros de la villa, por lo menos desde el siglo xvii. Está compuesto por depósitos terrígenos con una densidad alta de cantos de pequeño tamaño además de materiales an-

kofauna, ardi eta ahuntz hezurak, harriak, hormigoizko blokeak, plastikozko hoditeriak, burdin puskak, adreiluak eta abar, guztiak ere elkarrekin nahasiak. Horietako batzuk kanalizazio modernoan fruitu dira –azken hamarkadetako kanalizazioak, hain zuzen ere– eta obrakoak ere badira, baina ezin dira, inolaz ere, fase desberdinak bereizi betelan historikoan. 3 metro inguruko lodiera du maila honek, baina ez da erregularra eta itsasadar aldera okermendua nabari da leku batzuetan. Gainera, Areatzako sektorea (HM) hondarrez osaturiko azpiko mailen gainean oinarritzen bada, Udaletxe aldeko sektorean (IE) ibai terrazaren gainean dago zuzenean, 5 bat metroko sakoneran, eta itxura buztintsua hartzen du leku horretan. Aurkitutako materiala bigarren kokalekuan dago gutxienez eta ez dugu ezagutzen jatorrizko lekua, baina nolahi ere hurbil izan zitekeen –bai aldameneko eremuetakoa bai itsasadarraren dragatzekoa ere–.

Zeramika oso gaizki kontserbatu da ibai higaduragatik, baina gehiena herri zeramika beiratu da –zuri, berde eta horia batik bat, eta batzuetan motibo pintatuak ageri ditu–. Alde honetan oso arruntak diren mota espezifikoak dira nagusi, baina haien kronologia eta ekoizpen lekua ez ditugu oraindik zehaztu. Nolanahi ere, Erdi Aro ondoko data emango genuke, xvii. eta xix. mende artekoa, hain zuzen ere, Areatzan garai horretan dokumentatzen direlako antropizazio prozesuak. Soilik bi ez datoz besteekin bat, aparkalekura sartzeko tuneletik etorriak horiek, –hondo lau bat barnealdean beiratu gradientean marroi eta berdean eta ertza ia nabari ez den sigi-saga moduko ziztada batek irekia, kanpoko esmaltea, berriz, grisa, beste pieza bakar batean ere ikusi ez dena–, pareta kurbatua beiratu berdearekin eta inskripzio bat grabatua, fondo bat zurian beiratu motibo zirkular marroiekin eta pareta kurbatua, grisa, motibo urdin eta filigranarekin, inportazio materiala beharbada. Material hori aski modu homogean banatua dago Areatzako sektore osoan, baina ez gara leku zehatzetan pilaketak daudela esatera ausartzen, Udaletxeko sektorean teilak zeramikak baino askoz ere ugariagoak badira ere. Pieza gutxi batzuek lehenagokoak direla ematen dute, baina oso zaila da zehazten, oso txikiak direlako eta gaizki kontserbatu direlako. Fauna hondakin gehienak etxe espezieei dagozkie –ardi eta ahuntzak, behiak, txerriak, zaldiak eta abar– edo malakofaunari, baina taxon anatomiko zehatzik ez da nagusitzen. Era berean, burdin zepa eta zati ugari azaldu dira –goetita–, era askotako jatorria izan dezakete horiek, baina beti ere itsasadarretik gora garaturiko meatze lan eta benakeroen joan-etorriekin loturik egongo liriteke –Erdi Aroko eta Aro Modernoko udal dekretu desberdinak aipatu dira, Areatzaren parean burdin mea uretaratzeko debekua ezarri–. Sukarri natural aloktono nodulu txiki batzuk agertu izana, berriz, itsas jarduerarekin loturik egon liteke, itsasontzien lasta gisa erabiliko baitzuten. Era berean, zurezko enbor batzuk atzeman ditugu –naturalak eta leunduak–, baina itxuraz bederen ez

trópicos con restos de tejas, escorias de hierro, malacofauna, huesos de ovicaprinos, piedras, bloques de hormigón, tuberías de plásticos, ferrallas, ladrillos, etc., todos ellos entremezclados. Algunos son fruto de canalizaciones modernas –canalizaciones de las últimas décadas– e incluso de la propia obra sin que sea posible discernir distintas fases en el terraplenado histórico. Su potencia aproximada es de unos 3 metros, aunque no es regular y se reconoce un buzamiento hacia la ría en algunos puntos. Además, si en el sector del Arenal (SW) se asienta sobre niveles inferiores de arenas, en el sector del Ayuntamiento (NE) está en contacto directo con la terraza fluvial a unos 5 metros de profundidad donde adopta un aspecto fangoso. El material localizado se encuentra, cuando menos, en posición secundaria sin que conozcamos el lugar de abastecimiento, que pudo ser cercano –bien de zonas limítrofes o bien del propio dragado de la ría–.

La cerámica, muy mal conservada por la erosión fluvial, es en su mayoría popular vidriada –en blanco, verde y amarillo principalmente, con motivos pintados en algunos casos–, destacando la presencia de tipos específicos muy comunes en la zona y cuya cronología y lugar de producción son todavía imprecisos, aunque en todo caso se admite una fecha postmedieval, entre los siglos xvii y xix, periodo en el que se documentan los procesos de antropización del Arenal. Solamente desentonan dos procedentes del túnel de acceso al parking –un fondo plano con vidriado interior en gradiente a marrón a verde y un borde abierto con una incisión casi inapreciable en zig-zag y un esmaltado exterior gris no observado en ninguna otra pieza–, una pared curva con vidriado verde y una inscripción grabada, un fondo vidriado en blanco con motivos circulares marrones y una pared curva en gris con motivos azules y filigrana, quizás material de importación. Su distribución es más o menos homogénea por todo el sector del Arenal sin que nos atrevamos a asignar concentraciones en lugares concretos aunque en el sector del Ayuntamiento son mucho más comunes las tejas que las cerámicas. Un número reducido de piezas ofrecen aspecto más antiguo pero difícil de precisar dada su escasa entidad y mala conservación. Los restos faunísticos se corresponden en su mayoría a especies domésticas –ovicaprinos, bovinos, porcinos, equinos, etc.– o a malacofauna, sin que domine ningún taxón anatómico concreto. Se detecta también una alta densidad de escorias y fragmentos de hierro –goetita– cuyo origen puede ser diverso, aunque sin duda relacionado con las labores de minería desarrolladas ría arriba y con el tránsito de los venaqueros –se han comentado los diversos decretos municipales de época medieval y moderna prohibiendo la botadura de vena de hierro a la altura del Arenal–. La presencia de pequeños nódulos de sílex natural aloctono podría estar en relación con la actividad marítima habiendo sido utilizado como lastre de los barcos. Se han localizado igualmente algunos troncos de madera –naturales

dute inolako egiturarik eratzen. Nolanahi ere, ezin da baztertu batzuk bederen lur jauzirik gerta ez zedin sar-tuak izateko aukera.

— *Areatza (A)*: Areatzako sektorean soilik doku-mentatu dugu maila hau, eta itsasadarra bidera-tzeko proiektua aurrera eramateko xix. mendea-ren amaieran Sendeja kalearen parean betetako espazioan ez da ageri ere. Hondarrez osatua dago, hainbat geruza dira bata bestearen gaine-an, geruza horiak, grisak eta laranja kolorekoak, eta limo zati txikiak eta materia organikoa ere –hosto eta adar prentsatuak– ageri dira han eta hemen. Oso lodiera aldakorra du, metro bat in-guru gehienez –3 eta 4 metro arteko sakone-ran–, baina desagertu egiten da itsasadarraren egungo ibilguaren ertzetan.

Batik bat teilak eta zeramikazko zati batzuk atera ditugu hondar artetik, oso zeramika trauskila da, baina horiek ez dira aski eta ez dira diagnostikoak, Aro Mo-dernoko betelan antropikoaren bidez itxi aurretik, ha-reatza jardunean egon zen unea zehazteko. Nolanahi ere, aipatzekoa da, oso gutxi direla hondarrei loturiko zeramika beiratuak eta horiek goiko mailatik etorriak ere izan litezke, hondarren eta ibai terrazaren artean aurkitutakoetan bakar bat ere ez baita beiratua. Fauna hondakinei eta zurezko enborrei dagokienean, oso dentsitate txikia dute eta ez da ezberdintasun handirik sumatzen betelan hondakindegirako aipaturikoari da-gokionean. Era berean, burdin zepak agertu dira; ho-riek jarduera antropiko batean pentsarazten digute, eta hori inguruetan garatu bazen ere (Estufa kalea, 150 metrora) ezin dugu ziur esan horixe dela haien ja-torri bakarra, itsasadarrean ibiltzen ziren itsasontzi be-nakeroen deskarga eta joan-etorrien emaitza ere izan baitaitezke (aski litekeena hurbiltasun irizpidea man-tenduz gero). Sukarri naturala ere ageri da hondarren artean. Gainera, IX. lekukoan, ore plastiko beltzean bildutako sukarriz osaturiko sedimentu paketea bereizi dugu, ore hori galipot edo antzeko erregairen bat izan daitekeela pentsatzen dugu. Taila eta zeramika zatiren bat agertu da halaber. Jasotako lagina, gaika ez ba-dugu bildu ere, honako hau izan da: hogei bat sukarri zati, 5-10 cm ingurukoak, zeramikazko gider bat, ze-ramika beiratua eta txuria eta beste zati txikiago bat. Oraindik zehaztu gabeko kronologia moderno batean itsasontzietan jarritako lasta izango zen hori guztia.

Zalantzarik ez dago antropizazio maila nabarmen txikiagoa dela hondakindegian baino. Hondakin mate-rialak askoz ere txikiagoak dira eta ez dira diagnostiko-ak. Gainera, aurrerago ikusiko den bezala, ez dago beste inolako egiturarik. Kontuan hartzen badugu indusketa eremua paraleloan luzatzen dela itsasadarra-ren egungo ibilbidearen ondotik, uraren mailak itsasgo-rra dagoenean 2-3 metro gainditzen duela hareatza dagoen kota, eta erreferentzia historikoen arabera Pla-za Berriaren egungo kokalekuraino sartzen zela hareat-za, itxura guztien arabera, itsasadarraren ondoko er-tzetakoa izango zen aztertutako hareatza, eta

y pulidos-, pero sin que aparentemente formen estruc-turas de ningún tipo aunque no se puede descartar que en algún caso hayan sido introducidos para evitar corrimientos de tierra.

— *Arenal (A)*: Solamente se documenta en el sec-tor del Arenal estando ausente en el espacio ter-raplenado a finales del siglo xix durante el pro-yecto de encauzamiento de la ría a la altura de la calle Sendeja. Está compuesto por arenas en capas sucesivas amarillas, grises y naranjas además de finas infiltraciones de limos y materia orgánica -hojas y ramas prensadas-. Su poten-cia es muy variable, alrededor del metro como máximo –entre los 3 y 4 metros de profundi-dad–, aunque tiende a desaparecer en los már-genes del cauce actual de la ría.

Se han exhumado mayoritariamente tejas y algunas cerámicas muy toscas asociadas a las arenas aunque no son suficientes ni diagnósticas para poder estimar el momento en el que el arenal estuvo activo, previo a su sellado mediante el terraplenado antrópico de época moderna. De todas maneras, destaca el hecho de que sean muy pocas las cerámicas vidriadas asociadas a las arenas que incluso podrían haberse filtrado del nivel superior, puesto que las localizadas en el contacto entre las arenas y la terraza fluvial en ningún caso cuentan con vidriado. Respecto a los restos faunísticos y de los troncos de madera su densidad es escasa y no se de-tectan diferencias importantes respecto a lo comentado para la escombrera de terraplenado. También aparecen escorias de hierro que hacen referencia a una actividad antrópica que aunque se desarrollo en las inmediacio-nes (calle Estufa a 150 metros) no podemos asegurar que sea su único origen puesto que también podrían ser el resultado de la descarga y tránsito de barcos ve-naqueros en la ría (más probable manteniendo el criterio de proximidad). El sílex natural está igualmente presente en las arenas. Además en el testigo IX, se reconoce un paquete sedimentario formado por sílex envuelto en una masa plástica negra que interpretamos como bre-a o algún combustible similar. Apareciendo también algún fragmento de teja y de cerámica. La muestra recogida, no selectiva, es de una veintena de fragmentos de sílex de unos 5-10 cms., un asa cerámica vidriada en blanco y otro fragmento menor. Todo ello se correspondería con lastre depositado por los barcos en una cronología moderna por determinar.

Sin duda el grado de antropización es sensible-mente menor al de la escombrera. Los restos materia-les son mucho menores y muy poco diagnósticos. Además, como se verá adelante no existen estruc-turas de ningún otro tipo. Si consideramos que el área de excavación discurre en paralelo junto al cauce ac-tual de la ría, que el nivel del agua en pleamar supera en 2-3 metros la cota en la que se sitúa el arenal y que las referencias históricas indican la penetración del arenal hasta la ubicación actual de la Plaza Nueva, todo parece indicar que el arenal estudiado corres-pondería a los márgenes inmediatos de la ría sin que

horrenbestez, ezin izango zen eremu horretan ekonomia jarduerarik garatu, ez baita bat ere logikoa lehorretik urrun egoteagatik.

— *Lokatza*: Jada adierazi dugu Udaletxeko sektorean hareatzarik ez zegoela; <harresiz kanpoko> eremua izango zen hori XIX. mendearen amaieran Sendeja kalean dikea zabaldu aurretik. Leku honetan betelan hondakindegia bestelako osadera du inolaz ere, zeramika gutxiago eta teila gehiago ageri du oraingoan, eta baita kareharrizko klastoak ere, horrelako bakar bat ere ez zegoen aurreko sektorean. Haren azpian, lohiek osaturiko maila dago, oso antropizatua, era guztietako materialekin lehen adierazi bezala –oraingo honetan ugari dira zeramika beiratuak–, eta azpiko ibai terrazarekin nahasten da pixkanaka-pixkanaka. Lokatzaren lodiera aldatu egiten da, baina beti ere hareatzarena baino handiagoa da, eta leku batzuetan ibai terraza ez da hasten 5 metroko sakoneraraino. Aipatzekoa da, Miguel de Unamunok *zinguiricai* terminoa –zingirako kaia– jasotzen duela, antzina halaxe deitzen baitzioten leku honi.

— *Ibai terraza*: Areatzako sektorean ibai terrazaren gainean egokitzen dira hondarrak, terraza hori 3 bat metroko sakoneran hasten da eta 4 eta 5 metro arteko lodiera du, gehienez ere 8 metro inguru. Aurkitutako material bakarrak teila eta zeramika trauskil batzuk dira, eta horiek goiko mailetatik etorriak izan daitezke. Malakofauna hondakinak ere agertu dira, oso sakabanatuak, eta baita zurezko enborrak ere. Enbor horietako gehienek jatorri naturala dute inolako zalantzarik gabe, kontuan hartzen badugu morfologia formagabea eta tamaina askotakoak direla, adar eta konkorak dituztela, orientazio desberdina dutela, antolatuta gabea, eta ez direla egitura egonkor bat osatzeko bezain sendoak. Enbor horiek ez dute inolako burdin material, zulo, ziri edo beste inolako aldaketa antropikorik ageri.

Aipatu dugun bezala, udaletxe aldeko sektoreak antropizazio handia ageri du ibai alubioiaren goiko kotean. Lehenbiziko 2 eta 3 metroak hondakin materialez beterik daude, esate baterako, teilak, hezurak, malakofauna, sukarrak naturalak, burdin zepak, formarik gabeko burdinazko blokeak eta abar, sedimentua egonkortzeko enbor bertikalen bat ere ageri da, eta baita zorrozta-rriren bat ere hareharrizko harri zirkularrean, 6 metro inguruko sakoneran. Azpian hondarrezko maila bat dago, harkoskoekin, baina maila horretan oraindik nabari da taila batzuen presentzia; 8 metro inguruko sakoneran, berriz, beste ibai alubioi bat hasten da eta horretan jada ez da material antropikorik ageri. Aipatzekoa da, bi sektore horien arteko ukimen eremuko zati zehatz batean, baina harresi barruan Sendeja kaleko zabalkuntza egin arte, sekuentzia estratigrafikoa Udaletxeko sektorean antzekoa dela –hondarrik gabe–. Baliteke lehen-go ibilgua eremu honetan barrera sartzea Epalzaren Alarguna kalearen paraleloan edo bestela, oso eremu

fuesen posible ni lógico el desarrollo de actividades económicas ante su lejanía con respecto a la tierra firme.

— *Fangal*: Hemos indicado la ausencia de arenal en el sector del Ayuntamiento que se correspondería con la zona <extramuros> con anterioridad a la ampliación del dique en la calle Sendeja a finales del siglo XIX. Aquí la escombrecera de terraplenado tiene una composición diferente con menos cerámica y más tejas además de clastos calizos totalmente ausentes en el otro sector. Bajo él se sitúa en nivel de fangos muy antropizado con todo tipo de materiales indicados con anterioridad –en este caso las cerámicas vidriadas son abundantes– que se mezcla progresivamente con la terraza fluvial inferior. La potencia del fangal es variable pero en todo caso mayor que la del arenal y en determinados puntos la terraza fluvial no se inicia hasta los 5 metros de profundidad. Cabe reseñar que Miguel de Unamuno recoge el término de *zinguiricai* –muelle de fango– con el que tradicionalmente se conocía dicho lugar.

— *Terraza fluvial*: En el sector del Arenal las arenas se sitúan sobre la terraza fluvial que comienza a unos 3 metros de profundidad y tiene una potencia de entre 4 y 5 metros, hasta los 8 aproximadamente. Los únicos materiales localizados son algunas tejas y cerámicas toscas que han podido percolarse desde niveles superiores. También aparecen restos de malacofauna muy dispersos además de troncos de madera de los que la mayoría son de claro origen natural por su morfología informe, por la variedad de tamaños, por la existencia de ramas y protuberancias, por su orientación diversa no ordenada o por su poca consistencia como para formar una estructura estable. Todos ellos carecen de cualquier tipo de restos de materiales férricos, orificios, cuñas o cualquier otro tipo de alteración antrópica.

Como se ha comentado, el sector del ayuntamiento presenta una fuerte antropización en las cotas superiores del aluvión fluvial. Los primeros 2 y 3 metros están repletos de materiales de desecho como tejas, huesos, malacofauna, sílex natural, escorias de hierro, bloques informes de hierro, etc., algún tronco vertical de estabilización del sedimento e incluso una afiladera sobre piedra circular de arenisca a unos 6 metros de profundidad. Debajo se sitúa un nivel de arenas con cantos pero en el que todavía se reconoce la presencia de algunas tejas, mientras que a unos 8 metros de profundidad comienza un nuevo aluvión fluvial en el que los materiales antrópicos dejan de aparecer. Cabe reseñar que en un tramo concreto de la zona de contacto entre ambos sectores, pero intramuros con anterioridad a la ampliación de Sendeja, la secuencia estratigráfica se asemeja a la del sector del Ayuntamiento -sin arenas-. Es posible que el antiguo cauce se adentrara por esta zona en paralelo a la calle

dragatua edo aldatua izan liteke hemendik hurbil dagoen Estufa kalean garaturiko industri jardueren ondorioz.

— *Hareatza (B)*: Ezustean, aparkalekuaren gailurreko habearekiko 8 metroko sakoneran eta 4 metro lodierako ibai terrazaren azpian, Areatzako sektorean –udaletxeko sektorean ez da hain garbi ageri– beste hareatza bat azaldu da –(B) hareatza–, hondar lodiz osatua dago, ez du inolako material antropikorik ageri eta limoek eta orbel prentsatuak osaturiko hainbat geruza –oso finak– ditu bata bestearen gainean. Ez du metro erdiko lodiera baino gehiago, eta malakofauna, enbor natural eta hazi ugari eskaini dizkigu. Hondarrekin tartekaturiko lohi geruzetako batean orein heldu baten adar zatia atzeman dugu eta ez du aldaketa antropikorik nabari (Pedro Castaños Ugarte paleontologoaren komunikazio pertsonala).

(B) hareatzaren azpian hondar, lohi eta harkoskoek osaturiko geruza finak ageri dira –ibai terraza txikiak–, guztiak ere oso aberatsak bioklastoei dagokienean. Baina gainera, harri aman oinarrituriko eta harkosko dezimetroko eta hondar lodiek osaturiko azpiko mailan ostreido kopuru handia bereizi dugu, horietako batzuk harkoskoei itsatsiak eta beste batzuk margoluitiek osaturiko substratu geologiko harritsuari itsatsiak. Ostreido horiek agertu izanak itsasoaren eragina handia izan zela erakusten digu, Areatzaraino iritsiko baitzen estuario moduan. Itsasoa haraino igotzeko aukera egungoa bezalako pultsazio bero interglaziarretan soilik eman daiteke edo Riss-Würm bezalakoetan orain dela 125.000 urte inguru. Goiko ibai terrazaren lodiera kontuan hartzen badugu –4 eta 5 metro artean– ezin izango litzateke bigarren aukera baztertu. Ezezaguna bakandu ahal izateko, material organikoen lagin batzuk jaso dira erradiokarbono bidezko dataketa egiteko, eta sedimentu laginak ere jaso ditugu OSL bidez datatzeko eta xafla mehearen azterketa mikroskopikoa egiteko, EHUko Sedimentologia Saileko geologian doktore Alejandro Cearreta eta Eneko Iriarte garatzen ari diren Bilboko itsasadarraren estuarioa aztertzeko proiektuaren laguntzarekin.

### **Egiturako materialak**

Aurkitutako egiturako material higiezinak dokumentatu soilik egin ahal izan ditugu, ez kontserbatu, tamaina handiko horma eta dikeak direlako. Hala harrizko nola zurezko egiturak agertzea azterketa elementu garrantzitsuenetako bat da nolabaiteko garrantziak aztertu baitaitezke horiek, obraren indusketa prozesuak berak baldintza batzuk jarri arren. Gainera, benetako hareatza izatetik hiri parke bilakatu arte eraldatzeko sistemari eta une desberdinei buruzko informazioa eskaintzen dute.

Viuda de Epalza o bien podría tratarse de una zona muy dragada o alterada por las actividades industriales desarrolladas en la cercana calle de La Estufa.

— *Arenal (B)*: Inesperadamente, a 8 metros de profundidad con respecto a la viga de coronación del parking y bajo la terraza fluvial de 4 metros de potencia, se ha detectado en el sector del Arenal –en el del ayuntamiento no se da con tanta claridad– un segundo arenal –arenal (B)– compuesto por arena gruesa sin ningún tipo de material antrópico y laminaciones sucesivas de limos y de capas –muy finas– de hojarasca prensada. Su potencia no es superior al medio metro siendo rico en malacofauna, en troncos naturales y semillas. En una de las capas de fangos intercaladas con las arenas se ha localizado un fragmento de asta de ciervo maduro sin evidencias de alteración antrópica (comunicación personal del paleontólogo Pedro Castaños Ugarte).

Por debajo del arenal (B) se suceden finas capas de arenas, fangos y cantos –terrazas fluviales menores–, todos ellos muy ricos en bioclastos. Pero además, en el nivel inferior apoyado sobre la roca madre y formado por cantos decimétricos y arenas gruesas, se reconoce una cantidad considerable de ostreidos, parte de ellos adheridos a los cantos y incluso otros adheridos al sustrato geológico rocoso formado por margoluitas. La aparición de estos ostreidos revela una fuerte influencia marina que llegaría hasta el Arenal en forma de estuario. La posibilidad de que el mar remonte hasta allí solamente se puede dar en pulsaciones cálidas interglaciares como la actual o como el Riss-Würm hace aproximadamente 125.000 años. Si consideramos la potencia de la terraza fluvial superior –entre 4 y 5 metros– no se podría descartar la segunda opción. Con la intención de despejar la incógnita se han recogido varias muestras de materiales orgánicos para su datación radiocarbónica, muestras de sedimento para su datación mediante OSL y para su análisis microscópico de lámina delgada, en colaboración con el proyecto de estudio del estuario de la ría de Bilbao que desarrollan los doctores en geología del Departamento de Sedimentología de la U.P.V.-E.H.U., Alejandro Cearreta y Eneko Iriarte.

### **Materiales estructurales**

Los materiales estructurales inmuebles localizados solamente han podido ser documentados y no conservados ya que se trata de muros y diques de considerable envergadura. La aparición de estructuras, tanto de piedra como de madera, es uno de los elementos de estudio más interesantes, ya que puede ser analizado con relativa garantía a pesar de los condicionamientos establecidos por el propio proceso de excavación de la obra. Además aporta información referente al sistema y a los momentos en los que se ha ido transformando el área, desde un verdadero arenal a un parque urbano.

Hona hemen egitura garrantzitsuenak HM-tik IE-ra:

- Lehenengoa kare eta harkoskoz eginiko horma bat da, pantaila-horma dagoen itsasadarraren alboaren paraleloan luzatzen da, hartan hondakin batzuk geratu dira 10 bat metroko zatian, HM-ko hormatik 15 bat metrora. Hasiera batean itsasadarreko dike zaharraren zatia izango zela pentsatzen dugu, kontserbaturiko hondakinak oso gutxi badira ere.
- Bigarren egitura kolektorearen amaieran dago. Kolektore hori orain dela hamar urte eraiki zuten eta itsasadarraren paraleloan doa 70 bat metro-tan, baina orain desegina dago. 5 metro inguru-ko espazioa da, eta bertan zurezko hainbat enbor ageri dira, bi tamainakoak batik bat,  $-15 \times 15$  cm eta  $30 \times 30$  metro lodierakoak—. Lehenengoa in situ zeuden, pantaila-hormaren ondo-ondoan bertikalean. Haren goiko kota 3 metroko sakoneran dago eta batez beste 60 cm-ko distantzian lerrotatuak daude, 5,10 metroko sakoneraraino jaitsiaz. Paldo bertikal horien zati batzuek hareharrizko lauzak kontserbatu dute gaingarria, eta haren gainean kare eta harkoskoz osaturiko horma bat egokituko zen, haren hondakin batzuk geratu baitira pantaila-hormaren paretari itsatsiak. Bigarrenak, berriz, hondeamakinaren palak nahasiak agertu dira. Elkarren artean lotu edo elkartutako enborrak dira. Oso zaila da jatorrizko egitura berreraikitzea enborren kokaera eta HM-ra, han baitzegoen kolektorea, izango zuen garapena ez ditugulako ezagutzen.
- Aurreko egituratik metro gutxira, IE-ko norabidean, harlanduzko horma bat atzeman dugu, 1,50 metro zabalerakoa, aurrekoaren antzekoa oso, hari loturik egongo baitzen uneraren batean. Apar-kalekuaren altuera du ia eta  $180^\circ$ -ko angelua eratzen du. Ongi zaindutako harlandua ageri du kanpoaldera –itsadarra–, kare eta harkoskoz osaturiko betegarria eta berriro ere harlandua, oraingoan trauskilagoa, barnealdera. Goiko estalkia harlanduzkoa du halaber. Harlanduzko horma hori oinarritzen den zurezko egitura heso-lez osatua da, 3 metroko sakoneran hasten da eta 5 metrora iristen da gutxienez.  $15 \times 15$  cm-ko hesola bertikalez osaturiko 5 lerroak baditu gutxienez; horiek dikearen zabalera hartzen dute, 50 cm-ko tartea utzirik ilara bakoitzeko hesolen artean. Horien gainean horizontalean kokatuak daude  $30 \times 30$  cm-ko enborrak, eta horiek, era berean,  $15 \times 15$  cm-ko enborrek zeharkatzen dituzte zeharrean, 2 metrotik 2 metrora. Enbor horien gainean daude hareharrizko lauzak eta gero kare eta harkoskoz osaturiko horma, harlanduz estalia. Hesolez osaturiko oinarrian trenbide era-bilera nabari da –zeramika beiratu batzuk ager-tzeaz gainera–, eta horrenbestez, Sendejan itsa-sadarra murrizteko proiektua egin zen garai berean eraikiko zuten, XIX. mendearen amaieran, hain zuzen ere. Baliteke itsasadarreko dike zaha-

Las estructuras más relevantes de SW a NE son las siguientes:

- El primero es un muro de cal y canto que discurre paralelo al lateral de la ría del muro-pantalla, en el que han quedado algunos resquicios en un tramo de unos 10 metros, a unos 15 de la pared SW. En principio formaría parte del antiguo dique de la ría aunque los restos conservados son mínimos.
- La segunda estructura se localiza al finalizar el colector que discurre paralelo al lateral de la ría durante unos 70 metros, construido hace una década y ahora desmantelado. Se trata de un espacio aproximado de 5 metros, donde han aflorado varios troncos de madera de dos tamaños principales  $-15 \times 15$  cms. y  $30 \times 30$  cms. de grosor—. Los primeros se han localizado in situ, yuxtapuestos en vertical al muro-pantalla. Su cota superior se sitúa a 3 metros de profundidad y están alineados a una distancia media de 60 cms., descendiendo hasta los 5,10 metros de profundidad. Parte de estas estacaduras verticales conservan una losa de arenisca superpuesta sobre la que se asentaría un muro de cal y canto del que quedan algunos resquicios adheridos a la pared del muro pantalla. Los segundos han aparecido removidos por la pala excavadora. Son troncos enlazados o trabados entre sí. Resulta complejo reconstruir la estructura originaria puesto que desconocemos la posición de los troncos y el posible desarrollo tanto a SW donde se encontraba el colector.
- A pocos metros en dirección NE de la estructura anterior se localiza un muro de sillería de 1,5 metros de anchura muy similar al anterior, al que se uniría en algún momento. Tiene una altura prácticamente como la del parking y se dispone en ángulo de  $180^\circ$ . Se compone de una sillería cuidada hacia el exterior –ría–, un relleno de cal y canto y de nuevo sillería más tosca hacia el interior, además de una cubierta superior también en sillería. La estructura de madera sobre la que se asienta el muro de sillería consiste en un entramado de estacaduras que comienza a 3 metros de profundidad y alcanza al menos los 5 metros. Se trata de, al menos, 5 alineaciones de estacaduras verticales de  $15 \times 15$  cms. que abarcan la anchura del dique, con una distancia de 50 cms. entre las estacaduras de cada fila. Por encima se disponen en horizontal los troncos de  $30 \times 30$  cms., que a su vez, están atravesados transversalmente por troncos de  $15 \times 15$  cms., cada 2 metros. Sobre éstos se sitúan las losaduras de arenisca y posteriormente el muro de cal y canto revestido en sillería. En la base de estacaduras se reconoce la utilización de un raíl de tren como tal –además de algunas cerámicas vidriadas–, por lo que su construcción coincidiría con el proyecto de recorte de la ría en Sendeja, finales del siglo XIX. Cabe la posi-

rren arteko lotura zati hau birmoldatu edo berregitea itsasadarra murrizteko proiektua aurrera eraman zenean (oso esanguratsua da habe bat bakarrik agertzea eta gainera puntu honetan azaltzea), halaxe pentsarazten digu behintzat 1866ko Bilboko Udal Akta Liburuan jasotako albiste batek, J.I. Salazar Arechaldek jasoa (2003: 160), itsasadarra murrizteko obrak zirela eta Areatzako oholesia eraitsi zela aipatzen baitu. Kontuan hartzen badugu horma diagonalak itsasadarraren ibilgu zaharrari jarraitzen diola eta urak itsasadarrean hustuko zituen kanalizazio bat ere baduela, ez litzateke ulergarria izango XIX. mendearen amaieran egindako itsasadarra murrizteko proiektuan eraiki izatea, trenbidea agertu bada ere. Zeharkako datu batzuek –batik bat Teofilo de Guirardek idatzitako obrak– XVII. mendean kokatuko lukete, zurezko egitura zaharren ordean oraingo sendoago hauek jarri zituzten garaian, hain zuzen ere, XVI. eta XVII. mendeetako kronikek aipatzen dituzten ezin konta ahala uholdeei eusteko, uholde horiek hainbat alditan suntsitu baitzuten hiribildua. Aparkalekura sartzeko tunelean ere ageri zen egitura hori, eremu horretan argi ikusten da oholezko sendogarri bat jarri ziotela, 3 - 5 metro arteko sakoneran harlanduzko horma diagonalaren kanpoaldea estaltzen baitute horiek.

- Udaletxeko sektorean garai berrietan erabat aldatutako eremu bat ageri da, bertan kolektore bat zegoen erdialdean eta plastikozko hainbat hodi Sendeja kaleko alboan. Metro inguruko lodierako horma bat ageri da, kareharri eta hareharrizkoa, eta kareorez landua. Haren kanpoaldea –itsasadarra– harlanduz estalia dago. 24 bat metro daude agerian eta kotarik altuena egungo zoruaren mailan geratzen da ia. IE-ko muturraren ondoan, IE-ko hormatik 40 bat metrora, harlanduzko horma batekin elkartzen da, hareharrizkoa da hura eta metro erdi zabalagoa kanpoaldera. Gutxi gora-behera 32 metro egin ondoren moztu egiten da horma 1,50x1,50 metroko harlanduzko pilare karratu batez, kareharrizko harlanduz estaliriko hormaren lerro berean dago eta ez dago barnealdera emana beste muturrean dagoen beste pilarea ez bezala. Lehen hipotesi gisa esango genuke bigarren kai lerroa litzatekeela itsasadarra murrizteko proiektuaren (1860-1869) planoaren arabera. Hasiera batean, uste dugu, kaia mugi zezaketen lur mugimenduei eustea izango zuela helburu.
- Udaletxeko sektorean halaber, HM-ko hormatik 192 bat metrora, beste horma perpendikular bat agertu da, aparkalekuaren azaleraren altuera eraginean. Horma hori Sendeja kale aldera sartzen da aparkalekura iristeko tunelerraino gutxienez. Oso zatitua dago, baina kare eta harkoskoz eginko bi hormak osatzen dutela ematen du, elkarren artean metro bateko tartearrekin, eta hareharrizko lauza bat du gailurrean. Kanalizazioaren

bilidad de que este tramo de unión entre los antiguos diques de la ría fuese remodelado o recompuesto al ejecutar el proyecto de recorte de la ría (resulta significativo que solamente aparezca una viga y que sea en ese punto) como podría desprenderse de una noticia de los Libros de Actas Municipales de Bilbao en 1866, recogida por J.I. Salazar Arechalde (2003: 160), en la que se menciona el derribo de la empalizada del Arenal con motivo de las obras de recorte de la ría. Si tenemos en cuenta que el muro diagonal sigue el antiguo cauce de la ría y que incluso cuenta con una canalización que desaguaría en la ría, no sería comprensible que fuese construido en el recorte de la ría de finales del siglo XIX, a pesar de la aparición del raíl. Algunos datos indirectos –principalmente las obras escritas por Teófilo de Guirard– lo situarían en el siglo XVII al sustituir las antiguas estructuras de madera por estas más consistentes con el fin de frenar los innumerables aguaduchos que citan las crónicas de los siglos XVI y XVII, y que devastaron la villa en sucesivas ocasiones. La estructura también se localiza en el túnel de acceso al parking donde se observa con detalle un refuerzo de tablonos que desde los 3 a los 5 metros de profundidad cubren el exterior del muro diagonal de sillería.

- En el sector del ayuntamiento se localiza una zona totalmente alterada en épocas recientes, donde se localizaba un colector en la zona central y varias tuberías de plástico en el lateral de la calle Sendeja. Se reconoce la existencia de un muro de aproximadamente un metro de espesor y levantado de caliza y arenisca trabajada con argamasa de cal. Su lado exterior –ría– está revestido con sillería. Quedan a la vista unos 24 metros y su cota más alta se sitúa prácticamente a nivel del suelo actual. Junto a su extremo NE, a unos 40 metros de la pared NE, enlaza con un muro de sillería arenisca medio metro más ancho hacia el interior. El muro se corta tras 32 metros aproximadamente, con un pilar cuadrado de sillería de 1,50x1,50 metros, alineado con el muro calizo revestido y no desplazado hacia el interior como el otro pilar situado en el otro extremo. Una primera hipótesis sería la de segunda línea de muelle en función del plano del proyecto de recorte de la ría (1860-1869). En principio su finalidad consistiría en la contención de posibles movimientos de tierra que puedan desplazar el muelle.
- También en el sector del ayuntamiento unos 192 metros de la pared SW se ha detectado otro muro perpendicular y a media altura de la superficie del parking, que se mete hacia la calle Sendeja por lo menos hasta el túnel de acceso al parking. Se encuentra muy fragmentado pero parece estar compuesto por dos muros de cal y canto con un metro de separación y una losa de arenisca de coronación. Es posible que se





Areatzako aparkalekua (Bilbo). Harlanduzko horma udaletxeko sektorean.

Parking del Arenal (Bilbao). Muro de sillería en el sector del ayuntamiento.

bat izango zen beharbada, baina eskura dugun informazioarekin oso zaila da ziur jakitea.

- Azkenik, hainbat puntutan enbor pilaketak agertu dira eta egituraren bat egongo zela pentsarazten digute horiek, guztiak irregularrak diren arren forma eta tamainari dagokienean –koaka era ere ez da bat ere uniforme–, eta inolako material arkeologikorik ez dugu aurkitu lotura zuzen edo zeharrean –material paleontologikorik ere ez dugu atzeman–. Beharbada, kasu batzuetan, lurren desplazamendu edo mugimenduak gerta ez zitezkeen hondarrei eusteko oso oinarritzeko sistema bat besterik ez zen izango, batik bat Epalzaren Alarguntsa kalearen paraleloan doanaren kasuan, dakigun bezala, XVIII. mendera arte ez baitzen urbanizatu. Nolanahi ere, ez dugu baztertzen enborren pilaketa naturala izateko aukera, ibai korronteen ondorioz eremu berean eta norabide berean pilatu zirenak. Gainera, hosto eta egur adarrez osaturiko geruza fin batzuek bilduak daude, korrontek arrastan ekarri eta bertan egokitutako landaredia izan liteke hori.

trate de algún tipo de canalización, difícil de precisar con la información disponible.

- Por último, en varios puntos se han localizado acumulaciones de troncos que sugieren la posible existencia de algún tipo de estructura, aunque todos ellos son irregulares en cuanto a forma y tamaño –su disposición tampoco es uniforme–, carecen de modificaciones antrópicas evidentes –presentan protuberancias naturales– y no se ha localizado ningún material arqueológico en relación directa o indirecta –tampoco paleontológico–. Quizás, en alguno de los casos, se trate simplemente de un sistema muy básico de contención de las arenas para evitar desplazamientos o movimientos de tierra, sobre todo en el caso paralelo a la calle Viuda de Epalza que, como es conocido, no se urbanizó hasta el siglo XVIII. De todas maneras, tampoco descartamos que se trate de una acumulación natural de troncos que, debido a las corrientes fluviales, se han asentado en una misma zona y con una misma orientación. Además, aparecen envueltos en finas capas formadas de hojas y ramas de madera, que podrían indicar una redeposición de la vegetación arrastrada por la corriente.

## Balorazioa

Azken batean, hala material arkeologikoa nola dokumentaturiko egitura elementuak bat datoz eta osatu egi-ten dituzte Bilboko Areatzari buruz ditugun datu histori-koak. Lehenengoek interbentzio eremuaren izaera antropiko txikia erakusten dute Aro Modernoan eginda-ko betelanaren aurretik, eta bigarrenek, berriz, itsasada-rreko euste dikeen eraikuntza sistema ezagutzeko auke-  
ra ematen digute. Era berean, aipatzekoa da, bigarren hareatza bat aurkitu izana, oso kronologia zaharrekoa seguru asko eta, arkeologiaren ikuspegitik begiratuta in-tereseke daturik eskaintzen ez badu ere, itsasadarraren bilakaeraren inguruan informazio baliotsua eskain dieza-  
guke haren azterketak.

## Valoración

En definitiva, tanto el material arqueológico como los elementos estructurales documentados se corres-ponden y complementan los datos históricos referentes al Arenal de Bilbao. Los primeros evidencian el escaso carácter antrópico del área de la intervención con ante-rioridad al terraplenado de época moderna, mientras que los segundos permiten conocer el sistema cons-  
tructivo de los diques de contención de la ría. Asimis-mo cabe destacar la localización de un segundo arenal, probablemente de cronología muy antigua, que a pesar de no aportar datos de interés arqueológico, su estudio puede ofrecer información valiosa sobre la evolución de la ría.

*Diego Garate Maidagan*

### D.2.4.7. **Artekale kalea (Gernika-Lumo)**

Zuzendaritza: Mikel Neira Zubieta  
Diru-laguntza emalea: Bizkaiko Foru  
Aldundia

### D.2.4.7. **Calle Artekale (Gernika-Lumo)**

Dirección: Mikel Neira Zubieta  
Subvención: Diputación Foral de  
Bizkaia

*The monitoring of the works conducted in Artekale street in Gernika produced only negative results, since the area subjected to monitoring had previously undergone intervention.*

Gernikako herrigune historikoan saneamendu sa-rea berritu behar zutela eta, obren kontrola egin ge-nuen Artekale kalean. Kontrol lan horietan lortutako emaitzak guztiz negatiboak izan dira, ez baitugu inol-ko elementu arkeologikorik dokumentatu.

Saneamendu sarea berritzeko lan horietan hodi bat aldatu eta haren orde bestea bat handiagoa jarri zuten, eta horrenbestez, kontrolatu beharreko eremua jada irauli zen lehenengo hodi hori jarri zenean. Azken bate-an, guztiz negatiboak izan ziren emaitzak, eta garbi ikusi genuen lehen instalazio hori egin zenekoak zirela ateratako betegarriak.

Con motivo de la instalación de la red de sana-miento en el núcleo histórico de Gernika, se realizó un control de obras en la calle Artekale. Los resultados obtenidos en las labores de control han sido absoluta-mente negativos, no habiéndose documentado evi-dencia arqueológica alguna.

Los trabajos de renovación del saneamiento con-sistieron en la sustitución de una tubería por otra de mayor tamaño, de ahí que la zona a controlar ya ha-bía sido removida cuando se instaló la primera de las tuberías. En definitiva, los resultados fueron absoluta-mente negativos, evidenciándose que los rellenos ex-tráidos pertenecían a dicha primera instalación.

*Mikel Neira Zubieta*

D.2.4.8. **Arbolada, Tortola, Beheko eta Sokamuturra kaleak (Lekeitio)**

Zuzendaritza: Juan Jose Cepeda  
Ocampo  
Finantzazioa: Errazten S.A.

D.2.4.8. **Calles Arbolada, Tortola, Beheko y Sokamuturra (Lekeitio)**

Dirección: Juan José Cepeda Ocampo  
Financiación: Errazten S.A.

*The monitoring of the urban development works in the old quarter of Lekeitio has failed to produce any archaeological results. A contemporary filling of anthropic origin and an outcrop of limestone substratum almost on the surface in some sectors have been documented.*

Lekeitioko herrigune historikoan egin beharreko urbanizazio obraren kontrola egin genuen, baina arkeologiaren ikuspegitik begiratuta ez genuen inolako emaitzarik lortu. Aro Garaikideko jatorri antropikoko betegarri bat dokumentatu genuen eta kareharrizko substratua ia azalera ageri zen sektore batzuetan.

Control de las obras de urbanización en el casco histórico de Lekeitio, sin resultados arqueológicos. Se documenta un relleno de origen antrópico contemporáneo y el afloramiento del substrato calizo, casi en superficie en algunos sectores.

*Juan José Cepeda*

D.2.4.9. **Kanttoipe (Ondarroa)**

Zuzendaritza: Belen Bengoetxea  
Rementeria  
Finantzazioa: Ondarroako  
Udala

D.2.4.9. **Kanttoipe (Ondarroa)**

Dirección: Belén Bengoetxea  
Rementeria  
Financiación: Ayuntamiento de  
Ondarroa

*The archaeological monitoring prompted by the installing of a public lift in the Kanttoipe area of Ondarroa has made it possible to document the late occupation of this space won from the sea some time in the 19th century for the installation of urban drainage systems. It was subsequently occupied by humble installations linked to huts or small businesses.*

Ondarroako hiribilduko Kanttoipe kalean kontrol arkeologikoa egin genuen, hiribilduko Udalaren ekimenez, eremu horretan igogailu publikoa jarri behar zutela eta.

Dokumentaturiko unitate estratigrafiko guztiak Aro Garaikidekoak badira ere, hainbat eraikuntza fase bereizi ahal izan ditugu. Horietan lehenengoa XIX. mendeko uneren batekoa da, hiribilduko eremu hau lehen aldiz okupatu zen garaikoa, hain zuzen ere. Hiri azpiegituren instalazioarekin zuen zerikusia okupazio motak; euskal hiribilduetan aski ohiko gertakizuna XIX. mende osoan zehar. Zehatzago adierazteko, gutxi gora-behera iparraldetik hegoaldera doan kanalizazio baten instalazioaz ari gara, harriz egina, bi hormatxoaren eraikuntzaren bidez (12. eta 13. UEak); horizontalean zeuden harri xabalek osaturiko estalkiari (5. UE) eusten zioten hormatxo horiek. Harri xabal horiek azpialdea eta gainaldea lauak zituzten eta ertzak, berriz, erregularizatuak; aski ilara erregularra osatzen zuten, 20 eta 25 cm arteko lodierekin. Kolore hori argiko kareoz elkartuak ziren piezak. 110 eta 0,90 cm arteko luzera zuten harri xabalek.

El control arqueológico llevado a cabo en la zona de Kanttoipe de la villa de Ondarroa tuvo lugar con motivo de la instalación de un ascensor público en la zona, por iniciativa del ayuntamiento de la villa.

A pesar de que todas las unidades estratigráficas documentadas son de época contemporánea, se han podido diferenciar diversas fases constructivas. La primera de ellas pertenece a algún momento del siglo XIX, cuando se ocupa por primera vez esta zona de la villa. El tipo de ocupación tiene que ver con la instalación de infraestructuras urbanas; hecho bastante frecuente en las villas vascas durante todo el siglo XIX. Nos referimos concretamente a la instalación de una canalización que discurre aproximadamente de norte a sur, realizada en piedra mediante la construcción de dos muretes (U.E. 12 y 13) que sostienen una cubierta de lajas colocadas en horizontal (U.E. 5). Las lajas presentaban las caras inferior y superior planas y los bordes regularizados, formando una hilada bastante regular con grosores que van entre los 20 y 25 cm. Las piezas aparecen unidas con argamasa de color amarillento claro. Las dimensiones de las lajas son de 110 a 0,90 cm. de longitud.

Kanalizazioa egokitzeko 9. UE deituriko geruza ebaki zuten lehenengo; jatorrizko kostalde mailari dagokionean espazioa irabazteko erantsitako betegarria besterik ez da geruza hori. Ageri zituen eraikuntza material zatiei erreparatzen badiegu, oso urri baziren ere, XIX. mendeko uneren batekoa da lehen adierazi dugun bezala.

Aipaturiko egitura hori bada ere eraikuntza fase honen hondakin zaharren eta garbiena, 4. UE aipatzekoa da halaber. Erdi tamainako kareharriek (30-32 cm artean) osaturiko horma da, kanpoaldea pixka bat arbasua dute harriek eta ilara erregularra eratzen dute. Kolore horixkako mortairu trinkoz elkartuak dira piezak. Aurreko paragrafoan deskribaturiko kanalizazioa baino lehenagokoa edo geroagokoa den aski garbi dago, estalkiko harri xabalek osaturiko mailaren (5. UE) gainean oinarritzen baita. Elizako horma bularren artean zegoen eraikuntza txiki baten hondakinekin identifikatu dugu egitura hau. Izan ere, hiribilduko argazki zahar batzuetan ikus daitekeen bezala, estalpe edo etxola txiki batzuk zeuden tenpluko horma bularren artean, hainbat xedetarako erabiltzen zirenak.

XX. mendean gertatu ziren azken aldaketak. Izan ere, udaletxera iristeko eskailera egin aurretik, eskailera horiek desegin egin dira orain igogailua jartzeko, hain zuzen ere, eta haien trazatua aldatu egingo da, merkataritza establezimendu bat izan zen eremu honetan. Haren hondakin bat kontserbatu da, hormigoizko zolarri trinko bat, burdinazko sarearekin, 14 eta 16 cm lodierakoa. Era berean, establezimendu horrekin loturik daude 6. eta 7. UEak. Lehenengoa adreilu eta hormigoiz eginiko hormatxo bat da, berriki egin, eta bigarrena, berriz, zoru bat, 32 x 32 x 0,5 cm-ko industria moldeko baldosaz egin.

Ikerturiko eremua aurkitu genuen lekuraino iristeko hurrengo urratsa, lehen aipatu dugun udaletxera iristeko eskailera horren instalazioa da, eta hormigoizko geruza baten erabilera (1. UE), espazioa bete eta trinkotzeko zorua leun eta berdindua gera zedin. Horixe da, hain zuzen ere, gaur egun zapaltzen duguna.

Azken konklusio gisa, aski garai berantiarrean itsasoari kendutako eremua dela esango genuke.

Para la instalación de la canalización se procedió inicialmente a cortar el estrato U.E. 9, que no es más que un relleno añadido para ganar espacio respecto al nivel de costa original. Atendiendo a los fragmentos de material constructivo que presentaba, muy escasos, pertenece, como ya hemos señalado, a algún momento del siglo XIX.

A pesar de que la mencionada estructura es el resto más evidente y más antiguo de esta fase constructiva, también hay que mencionar la U.E. 4. Se trata de un muro de piedras calizas de tamaño medio (entre 30-32 cms.), con la cara exterior ligeramente desbastada, y que forman una hilada regular. Las piezas aparecen trabadas con un mortero de tonalidad amarillenta de consistencia fuerte. La relación de anteroposterioridad respecto a la canalización descrita en el párrafo anterior, es evidente, ya que se apoya sobre el nivel de lasjas de la cubierta (U.E. 5). Esta estructura la hemos identificado con los restos de una pequeña edificación existente entre los contrafuertes de la iglesia. Efectivamente, según se aprecia en algunas fotografías antiguas de la villa, existían pequeños cobertizos o casetas entre los contrafuertes del templo, empleados con diversos fines.

Los últimos cambios se produjeron en el siglo XX. Efectivamente, antes de la instalación de las escaleras de acceso al ayuntamiento que se han desmontado precisamente para la instalación del ascensor, y cuyo trazado será modificado, existió en esta zona un establecimiento comercial cuyos restos conservados son una solera de hormigón compacta con mallazo de hierro con un espesor de entre 14 y 16 cms. Relacionadas con este establecimiento también se encuentran la U.E. 6 y la 7. La primera es un murete realizado con ladrillos y hormigón de factura muy reciente, y la segunda un suelo realizado a base de baldosas de factura industrial de 32 x 32 x 0,5 cms.

El siguiente paso hasta llegar al punto en el que encontramos el área investigada fue la instalación de la escalera de acceso al ayuntamiento al que hacíamos referencia, y la utilización de una capa de hormigón (U.E. 1) para rellenar y compactar el espacio para conseguir un suelo alisado y nivelado, que es el que podemos pisar actualmente.

Como conclusión final, se podría señalar que se trata de una zona ganada al mar en una época bastante tardía.

*Belén Bengoetxea Rementeria*

#### D.2.4.10. **Propano gasa banatzeko sarea (Otxandio)**

Zuzendaritza: Iñaki Pereda García  
Finantzazioa: Repsol Butano S.A.

#### D.2.4.10. **Red de distribución de gas propano (Otxandio)**

Dirección: Iñaki Pereda García  
Financiación: Repsol Butano S.A.

*The archaeological monitoring carried out in Otxandio (Bizkaia) has enabled us to identify the remains of the canal of the Mañarrota mill of modern chronology. Opposite the old mill and under the existing road a domed tunnel 5 metres long was located.*

Kontrol arkeologiko honen alderdi garrantzitsuenak aipatuko ditugu ondoren:

Mainerrota kalean eta kaleari izena ematen dion errota zahar baten (*Mañarrota*) aurrealdean, kanalaren hondakinak sumatu genituen kalearen zorupean. Eraikuntza gangaduna da, 5 metroko luzera eta 1,40 metroko altuerakoa, kronologia modernokoa. Kanal hori itxia dago, bai ekialdera bai mendebaldera, Aro Garaikidean eginiko obregatik. Andikona Plazako IE-ko angeluan ere agertu ziren kanal horren hondakinak izan zitezkeenak, baina kasu honetan, bestean ez bezala, oso txarra da kontserbazio egoera.

Urkiola ibaiaren gainean dagoen zubian, (BI-623 errepedea) lehenagoko zubi baten hondakinak bereizi genituen. Traza desberdina zuen, horma bularrean zabalagoa eta arkuaren gainean meharragoa. Zabaltze obretan berrerabili zuten egitura zahar hori. Zubiaren alde bat zabalduta eta erregularizatu egin zuten hormigoizko egitura baten bidez. Gerra zibilaren ondoren egingo zen obra hori, ibilgailu motordunen joan-etorriak areagotu zirenean.

Bideen azpian erregistraturiko 73 unitateek, berriz, Aro Garaikideko kronologia dute gehienek. Askok dira deposizio ondoko deposituak, hiribilduan ugari ziren burdinoletoak azpiproduktuen ondorio. Bideak atondu eta egokitzeko berrerabili zituzten material horietako asko. Bide zaharren hondakinak ere erregistratu genituen (espaloiz zaharren galtzadarriak eta ertzak).

Azkenik, esan behar da, ez dugula harresi bat izango zela pentsarazteko moduko egitura eta hormarik aurkitu.

Reseñamos los aspectos más significativos del presente control arqueológico:

En la calle Mainerrota y frente a un antiguo molino que da nombre a la calle (*Mañarrota*) se detectaron, en el subsuelo de la calle, restos del canal. Se trata de una construcción abovedada de unos 5m de longitud y 1,40m de altura, de cronología moderna. Dicho canal está cegado, tanto hacia el este como al oeste, por obras de época contemporánea. En el ángulo NE. de la Plaza Andikona también se localizaron posibles restos de ese canal, aunque en este caso, y a diferencia del otro, su estado de conservación es muy deficiente.

En el puente situado sobre el río Urkiola, (carretera BI-623) se identificaron restos de un puente anterior. Disponía de una traza diferente, más ancho en los estribos y más estrecho sobre el arco. Esa estructura antigua fue reutilizada en las obras de ampliación. Se ensanchó y regularizó uno de los lados del puente mediante la colocación de estructura de hormigón. Esta obra se debió de realizar tras la guerra civil, al intensificarse el paso de vehículos motorizados.

De las 73 unidades registradas bajo los viales, la mayoría son de cronología contemporánea. Abundan los depósitos postdeposicionales, procedentes de los subproductos de las forjas y herrerías que abundaron en la villa. Muchos de estos materiales fueron reutilizados para acondicionar los viales. También se registraron restos de antiguos viales (adoquines y bordillos de antiguas aceras).

Finalmente, indicar que no se ha localizado ninguna estructura ni muro que nos haga pensar en la existencia de una muralla.

*Iñaki Pereda García*

#### D.2.4.11. **Burgos kalea (Urduña-Orduña)**

Zuzendaritza: Silvia Cajigas Panera  
Finantzazioa: Urduñako  
Udala

#### D.2.4.11. **Calle Burgos (Urduña-Orduña)**

Dirección: Silvia Cajigas Panera  
Financiación: Ayuntamiento de Urduña-Orduña

*This intervention has consisted of monitoring the redevelopment works of the street. Its results have been of limited historical interest, except for the fact that they have enabled the profile of natural stratum to be documented.*

Burgos kaleko urbanizazio obren kontrol arkeologikoari esker, kale osoko estratigrafia ikusi ahal izan dugu, eta baita estratu naturalaren ezaugarriak eta perfila ere. Hala bada, estratu naturalera iritsi aurretik dagoen betegarri antropikoak 70 cm-ko lodiera du iparraldean, Foru Plazaren ondoan, eta 40 cm-koa, berriz, kalearen hegoaldean.

xx. mendekoak dira dokumentaturiko elementu guztiak eta ez dute inolako historia edo hirigintza interesik (ur zikinen hoditeriak, burdinazko hodi batentzako hormigoizko kutxa modukoa eta aglomeratuzko zoru bat bere prestatze mailak azpian zituela).

Con el control arqueológico de las obras de urbanización de la calle Burgos ha sido posible ver la estratigrafía de toda la calle así como las características y perfil del estrato natural. Así el potencial del relleno antrópico antes de llegar al estrato natural oscila entre los 70 cm. al norte junto a Foru Plaza y los 40 al sur de la calle.

Todos los elementos documentados son del siglo xx y carecen de todo interés histórico o urbanístico (tubería de fecales, encajonado de hormigón para una tubería de hierro y un suelo de aglomerado con sus niveles de preparación subyacentes).

*Silvia Cajigas*

#### D.2.4.12. **Antiguako Andra Mari ikastetxea (Urduña-Orduña)**

Zuzendaritza: Silvia Cajigas Panera  
Finantzazioa: P.P. Josefinos de  
Murialdo

#### D.2.4.12. **Colegio Nuestra Sra. de la Antigua (Urduña-Orduña)**

Dirección: Silvia Cajigas Panera  
Financiación: P.P. Josefinos de  
Murialdo

*This intervention has consisted of monitoring small-scale improvements whose results have been of limited historical interest.*

Interbentzio honetan ezponda baten induskatze eta egokitze obren kontrola egin dugu ikastetxeko patioa bi aldetan, eta horrenbestez, oso mugatuak izan dira lanak. Ikastetxeak aukera handiak eskaintzen bazituen ere, haren goiko aldean gaztelu bat baitzegoen garai batean, oso urriak izan dira emaitzak historiaren ikuspegitik begiratuta, kronologiari dagokionean xix. mendea baino lehenagoko egitura edo betegarririk ez baitugu dokumentatu, izan ere, pentsatzen dugu garai horretakoa dela pilotaleku eraikinetik abiatzen zen landu gabeko harritz eginiko tutua. xx. mendearen bigarren erdialdean eta fenomenoak dira dokumentaturiko gainerako betegarri eta fenomenoak eta ikastetxea egokitzeko obrei erantzuten die beti ere.

Esta intervención ha consistido en el control de las obras de excavación y acondicionamiento de un talud en dos zonas del patio del colegio, por lo tanto han sido muy restringidas. A pesar de las perspectivas históricas del colegio en cuya parte superior se situó un castillo, los resultados han sido muy escasos desde el punto de vista histórico ya que no se han documentado estructuras ni rellenos anteriores cronológicamente al siglo xix, fecha en la que creemos que podría fecharse un caño de mampostería que partía del edificio de frontón. El resto de los rellenos y fenómenos documentados han sido ejecutados a lo largo de la segunda mitad del siglo xx y responden a obras de acondicionamiento del colegio.

*Silvia Cajigas*

#### D.2.4.13. **Kale Zaharra, 6 (Urduña-Orduña)**

Zuzendaritza: Silvia Cajigas Panera  
Finantzazioa: Kale Zaharreko 6.  
zenbakiko Jabekideen Komunitatea.

#### D.2.4.13. **Zaharra, 6 (Urduña-Orduña)**

Dirección: Silvia Cajigas Panera  
Financiación: Comunidad de  
Propietarios de Zaharra nº 6.

*The archaeological intervention has consisted of the monitoring of the manual excavation of 10 trial excavations carried out to see the state of preservation of the wooden beams of the structure. This is why it has only been possible to reach the natural stratum in the places required by the building works. In general, a simple, homogeneous stratigraphy has been documented through which all we have been able to discover are the changes that took place on the ground floor of the building when a pharmacy was built early in the 20th century.*

Interbentzio arkeologiko honetan egituraren zurezko habeen kontserbazio egoera ikusteko egindako 10 kataran eskuzko indusketaren kontrol arkeologikoa egin dugu, eta arrazoi horregatik, obrak hala eskatzen zuelako beharrezkoa izan den lekuetan baino ez gara geruza naturalera iritsi, eta zehatzago adierazteko, 6. kataran hegoaldean, harri naturala jo baita alde horretan. 60 cm inguru izan da katen batez besteko sakonera.

Batik bat XIX. eta XX. mendekoa da berreskuratutako materiala, XVIII. mendeko zeramikazko zati batzuk ere azaldu diren arren.

Botikaren eta haren dendaostearen eremu osoan pinuzko xaflaz osaturiko zoruak ageri da, establezimendu hau ireki zen garaiko zoruak, hain zuzen ere, XX. mendearan hasieran itxura guztien arabera. Eremu honetan egindako zundaketa guztietan dokumentatu dira horrenbestez zoru hori nahiz berau egokitzeko habe eta zeharkako egurrek osaturiko egitura. Gainera, elementu horiei esker, jakin izan dugu botika egin zenean nabarmen igo zutela zoruak, metro erdia gutxi gorabehera. Igotze hori egiteko, betegarria bota zuten, oso harroa, lur grisaxkak osatua eta hondakin ugariarekin (teñlak, adreilu trinkoak, harriak, igeltsu eta luzitu hondakinak...), une horretan etxe osoan egingo zen berri-tze lan garrantzitsu baten ondorio izango dira segurasko. Gainera, betegarri horri eusteko, hainbat lodieratako hormatxo baxu batzuek zatitu zuten esparrua, iparralde-hegoalde nahiz ekialde-mendebalde norabidean eta harriak eta eraikuntza materialak berrerabili ziren orduan ere. Hala hormatxoak nola betegarria, zurezko habeen oinarri diren harriei eratzirikirik daude, eta baita habeei ere, eta beharbada, horixe izango da denboran zehar usteltzen joateko arrazoia, zura lur betegarriak ukitzen ez egotea izango bailitzateke logikoa. Orubearen hondoko kata guztietan habea, hormatxoak eta lur eta hondakin betegarri hori zoru buztintu baten gainean dago, lur marroia da, oso trinkoa, eta ikatz hondakinak ageri ditu. Atzealde osoan zegoen zoru hori, eta segurasko soto edo ukilu erabilera izango zuen eraikina egin zen unean, XVIII. mendean seguruena. Beharbada, 1727. urtean, Kale Zaharreko etxe batean hasi eta kale horretako hamalau etxe eta Francos kaleko zortzi etxe ukitu zituen sutetik etorriko dira ikatz hondakin horiek (AMO L/016 f 151 v).

La intervención arqueológica ha consistido en el control arqueológico de la excavación manual de 10 catas realizadas con el fin de ver el estado de conservación de las vigas de madera de la estructura, por esa razón no se ha llegado al estrato natural más que allí donde ha sido necesario por imposición de la obra, en concreto en la zona sur de la cata 6, donde se ha alcanzado la roca natural. La profundidad media alcanzada por las catas ha rondado los 60 cm.

El material recuperado corresponde básicamente al siglo XIX y XX, con algunos fragmentos cerámicos del XVIII.

Toda la zona de la farmacia y la trastienda de la misma presentan un suelo de láminas de pino original del momento en el que se abrió ese establecimiento al parecer a comienzos del siglo XX. Dicho suelo y la estructura de vigas y maderos transversales para su colocación se ha documentado por lo tanto en todos los sondeos realizados en esa zona. Además éstos han permitido saber que cuando se hizo la farmacia se elevó considerablemente el suelo, aproximadamente medio metro. Para llevar a cabo esa elevación se echó un relleno muy suelto de tierra grisácea con abundantes restos de escombros (tejas, ladrillos macizos, piedras, restos de yesos y enlucidos...) posiblemente procedente de una reforma importante de la misma casa llevada a cabo en ese momento. Pero además con la finalidad de dar sujeción a ese relleno se dividió el espacio con muretes bajos de distintos grosores de dirección tanto norte-sur como este-oeste que reutilizan también piedra y materiales constructivos. Tanto los muros como el relleno se adosan a las piedras que sirven de base a las vigas de madera, así como a estas últimas y es posible que esta sea la razón de que se hayan ido pudriendo a lo largo del tiempo pues lo lógico sería que la madera no estuviese en contacto con rellenos de tierra. En todas las catas del fondo del solar la base de la viga, los muretes y ese relleno de tierra y escombros van sobre un suelo arcilloso marrón muy compacto que presenta restos de carbones. Es el suelo que había en toda la zona trasera, seguramente con un uso de bodega, sótano o cuadra en el momento en el que se hizo el edificio posiblemente en el siglo XVIII. Tal vez incluso esos restos de carbones procedan de un incendio que se inició en una casa de la calle Zaharra y que afectó a catorce casas de dicha calle y a ocho de la calle Francos en 1727 (AMO L/016 f 151 v).

Oro har, oso uniformea izan da kata guztietan dokumentaturiko estratigrafia, atariaren eta dendaostearen arteko espazioa banatzen den eremuan izan ezik, alde horretan zertxobait zailagoa baita, elkarren gainean hainbat betegarri eta zoruren bat agertzen direlako (enkatxua, zeramikazko baldosa, buztin zapaldua). Nolanahi ere, esandakoaz gainera, buztin zapalduz osaturiko zoru hori da aipagarriena, buztin berdeak dira, eta egungo eraikina baino lehenagokoa izan liteke zorua, harri naturalarekin batera moztua baitago zurezko habearen oinarria eta espazioaren banaketa-horma egokitzeko.

En general la estratigrafía documentada en todas las catas ha sido muy uniforme, excepto en la zona en la que se divide el espacio entre el portal y la trastienda donde es algo más complicada, al aparecer distintos rellenos superpuestos y algún suelo (encachado, baldosa cerámica, arcilla pisada). En cualquier caso lo más destacable además de lo ya comentado es un suelo apisonado de arcillas de color verde que puede ser anterior al edificio actual pues ha sido cortado junto con la roca natural para asentar la base de la viga de madera y el muro de división del espacio.

*Silvia Cajigas*

## D.2.5. *BESTE JARDUERA BATZUK*

## D.2.5. *OTRAS ACTIVIDADES*

### D.2.5.1. **Andra Mari eliza (Urduña-Orduña)**

Zuzendaritza: Leandro Sánchez  
Zufiaurre  
Diru-laguntza emailea: Bizkaiko Foru  
Aldundia

### D.2.5.1. **Iglesia de Santa María (Urduña-Orduña)**

Dirección: Leandro Sánchez  
Zufiaurre  
Subvención: Diputación Foral de  
Bizkaia

*The study of the historical and building development of the Church of Santa Maria of Orduña was conducted entirely through chronotypological analysis. From the technical-typological features studied in the building it was possible to build up its historical sequence, grouped together in five moments, which start with the building of the church as part of the town's fortress until the works in the 19th century, which gave the temple its final appearance.*

Bizkaiko Foru Aldundiaren Ondare Historikoa Zerbitzuaren Arkeologia Sailaren ekimenez sortu da lan hau. 2003. urtean egin zen landa-lana, eta 2004. urte amaiera edo 2005. urte hasierarako aurreikusitako indusketa arkeologiko batzuk egin arte atzeratu da emaitzen aurkezpena. Indusketa horiek ez zirenez egin, azterketa kronotipologikoaren emaitzak berex aurkeztea erabaki zen.

El presente trabajo surge por iniciativa de la Sección de Arqueología del Servicio de Patrimonio Histórico, Diputación Foral de Bizkaia. El trabajo de campo fue realizado durante el año 2003, posponiéndose la presentación de resultados hasta la realización de unas excavaciones arqueológicas previstas para finales de 2004 o principios de 2005. Dado que dichas excavaciones no fueron realizadas, se decidió la presentación de los resultados del análisis cronotipológico de manera independiente.

Interbentzio honek hilerri zaharraren inguruko defentsa esparruaren irakurketa estratigrafikoan izan du abiapuntua, elizaren kanpoaldea ekialderantz aztertu zenean, hain zuzen ere. Une horretan halako proposamen batzuk egin ziren elizaren bilakaerarako kanpoko hormen irakurketaren arabera, baina hori egiaztatu egin behar zen barnealdean azterketa xeheagoa egirik. Eraikina berritzeko obrak zirela eta, azterketa hori egiteko aukera ikusi zen, baina elizaren ezaugarriak (hormak ia erabat igeltsutatuak baitzituen) eta aurrekontu urria genuela ikusita, era kronotipologikoko azterketa egitea erabaki zen, Gasteizko Santa Maria Katedralaren esperientzian inspiratuta (AZKARATE *et alii* 2002).

La intervención tiene su punto de partida en la lectura estratigráfica del recinto defensivo en torno al antiguo cementerio, cuando se analizó el exterior de la iglesia hacia el este. En ese momento se hizo una serie de propuestas para la evolución de la iglesia en función de la lectura de los muros exteriores, que debía ser sometida a contrastación con un análisis más detallado del interior. Con motivo de las obras de restauración del edificio se vio la posibilidad de llevar a cabo dicho estudio; pero dadas las características de la iglesia (con sus muros prácticamente enlucidos por completo) y la escasez de presupuesto, se optó por la elaboración de un análisis de tipo cronotipológico inspirado en la experiencia de la Catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz (AZKARATE *et alii* 2002).



Azterketa horren bidez elizaren eraikuntza bilakaera zein izan zen jakin nahi genuen, aldaera tekniko-tipologikoak espazioan bilduta. Era honetako azterketen oinarria zera da, une historiko bakoitzean badirela oso ongi zehaztutako elementuak, elementu teknikoak nahiz tipologikoak, gainerako momentuetan zehazten diren multzoen aldean guztiz desberdinak direnak. Eraikinean ageri diren aldagaiak banan-banan definitu eta ondoren espazioan egokitzeak aukera ematen digu etapa bakoitza zehazten duten multzoak ezagutzeko. Horregatik, kontua ez zen izan obran ageri diren Unitate Estratigrafiko guztiak xehe irakurtzea, denboran zehar izandako fase nagusiak definitzea baizik.

Lau urrats izan zituen ikerketa hau egiteko jarraituriko sekuentziak:

- Aldagai bakoitzaren banakako azterketa, elementu bakoitzeko fitxa bat eginez.
- Gaikako planoak egitea aldagai mota bakoitzaren banaketarekin elizaren planoan.
- Aldagai multzoak egitea (*clusters*), haien espazio artikulazioaren arabera maila esanguratsuan.
- Elizaren eraikuntza sekuentzia zehaztea, haren fase orokorretan oinarrituta.

### ***Eraikuntza faseak***

Eraikinean aldagaien banaketa aztertu ondoren, garaia da artikulazio hori islatzen ari den eraikuntza sekuentzia zehazteko. Azterketa kronotipologikoa eta elizaren kanpoaldearen irakurketa konbinaturik (Arkeoikuska 2002an aurkeztua, 417-128 or.), bost fase nagusi bereiziko genituzke Andra Mari elizaren fabrikan bilakaeran.

#### ***1. Fasea. Elizaren ingurua eraikitzea. Gotorleku eliza***

Hauxe da multzoan sumaturiko lehen eraikuntza, eta burualdearen planta osoa eta gurutzadura, iparraldeko itxituraren lehen hiru zatiak eta hegoaldeko bi lehenengoak egin ziren une honetan. Eliza eta gotorlekuaren ezaugarriak biltzen dituen eraikin baten aurrean geundeke horrenbestez.

Kronologiari dagokionean, uste dugu, kanpoaldeko irakurketan eginiko proposamena mantentzeko ez dagoen oro har, lortutako datu berriek indartu egiten baitute proposamen hori. Horrenbestez, <sup>xiii</sup>. mendearan erdialdean eginiko obraren emaitza izan liteke eliza, hiriarren neurriak nabarmen handitzen dituen iparraldeko harresia eraiki zen garaian seguru asko.

Con este estudio se pretendía establecer una propuesta de evolución constructiva de la iglesia a partir de la agrupación espacial de variables técnico-tipológicas. La base de este tipo de estudio está en la concepción de que en cada momento histórico existe una serie muy definida de elementos tanto técnicos como tipológicos, diferentes de las agrupaciones que se establecen en los demás momentos. El hecho de definir individualizadamente las variables presentes en el edificio, estableciendo seguidamente su correspondencia en el espacio, nos permite conocer las agrupaciones que definen a cada etapa. Por ello no se trató de una lectura detallada de todas las Unidades Estratigráficas presentes en la obra, sino que el objetivo se centró en definir las fases principales por las que aquella había pasado a lo largo del tiempo.

La secuencia seguida para la elaboración de esta investigación constó de cuatro pasos:

- Análisis individualizado de cada variable, elaborando una ficha por elemento.
- Elaboración de planos temáticos con la distribución de cada tipo de variable en el plano de la iglesia.
- Elaboración de los conjuntos de variables (*clusters*), en función de la articulación espacial de las mismas en un grado significativo.
- Establecimiento de la secuencia constructiva de la iglesia, articulada en sus fases generales.

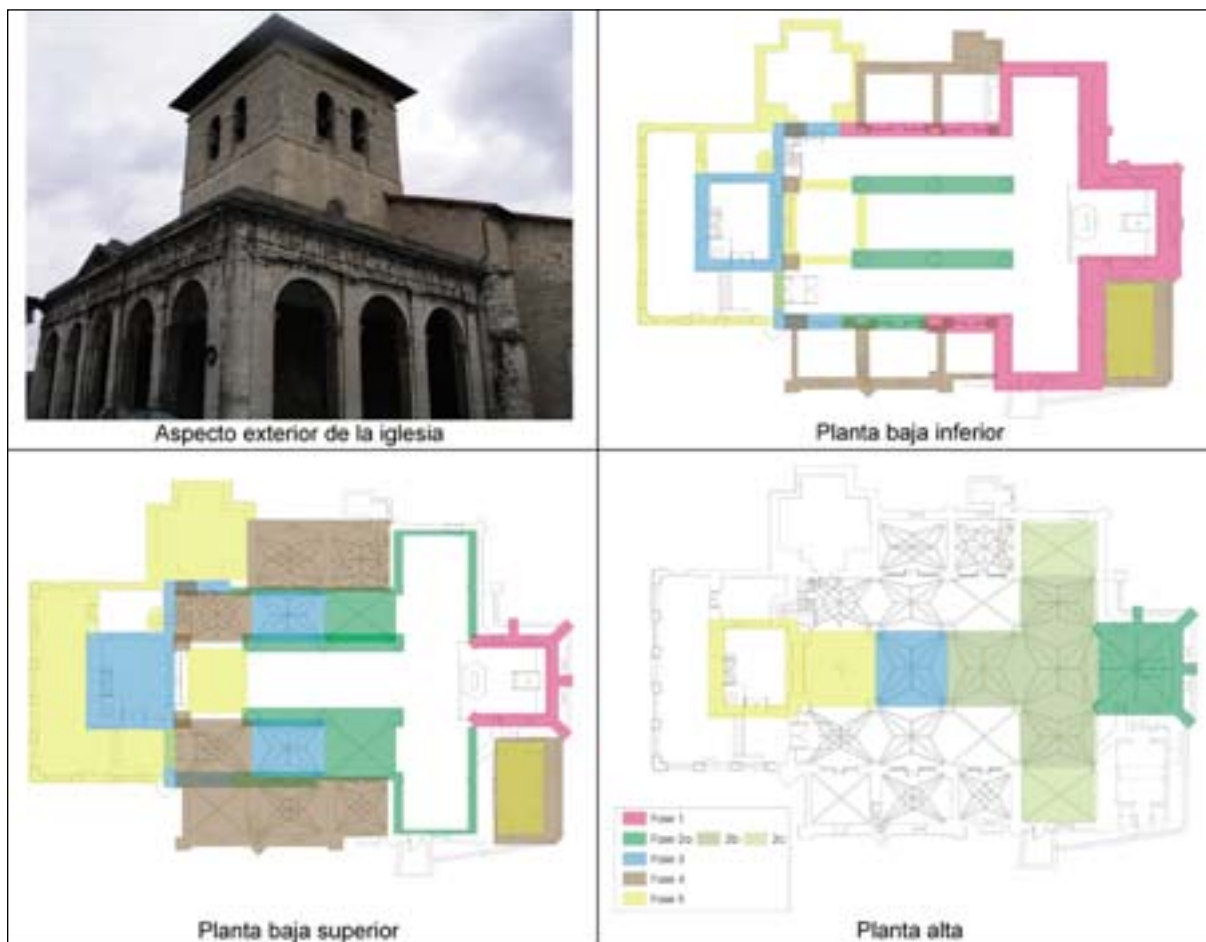
### ***Las Fases constructivas***

Una vez analizada la distribución de las variables en el edificio, es el momento de establecer la secuencia constructiva que dicha articulación está reflejando. De la combinación del análisis cronotipológico y la lectura del exterior de la iglesia (presentada en Arkeoikuska 2002, p. 417-128), podemos establecer la presencia de cinco fases principales en la evolución de las fábricas de la iglesia de Santa María.

#### ***Fase 1. Construcción del contorno de la iglesia. Iglesia fortaleza***

Se trata de la primera construcción detectada en el conjunto, consistente en la planta completa de la cabecera y el crucero, los tres primeros tramos del cierre norte y los dos primeros del sur. Estamos ante un edificio que aúna las características de iglesia y fortaleza.

En cuanto a la cronología, creemos que es posible mantener en términos generales la propuesta efectuada en la lectura del exterior, ya que los nuevos datos obtenidos la refuerzan. La iglesia podría ser por lo tanto el resultado de obras realizadas hacia mediados del siglo <sup>xiii</sup>, probablemente en relación con la construcción del recinto norte que amplía sustancialmente las dimensiones de la ciudad.



Urduñako Andra Mari eliza. Elizaren kanpoaldeko ikuspegia eliz ataritik begiratuta eta fabriken eraikuntza bilakaera.

Iglesia de Santa María de Orduña. Aspecto exterior de la iglesia desde el pórtico y evolución constructiva de las fábricas.

Lehen fase hau ez zuten amaituko hasierako eraikitzaileek, baizik eta beste eskulan batek hartuko zuen, 2. fasearen ezaugarriek islatzen duten bezalaxe.

Esta primera fase no sería acabada por sus iniciales constructores, sino que sería retomada por una mano de obra diferente tal y como lo reflejan las características de la fase 2.

## 2. Fasea. Habearteak eta lehen gangak eraikitzea

Hasierako eraikitzaileek bukatu gabe utzi zuten lehen fasea, esku aldaketa argi eta garbi nabari baita jarritako elementuen ezaugarriari erreparatzen badiegu. Aldaketa nabarmenetako bat harrizko materiala ateratzeko harrobien aldaketa da, hain zuzen ere, lehen fasean kareharri arrosa erabili baitzuten, eta bigarreanean, berriz, kareharri gris iluna.

Bigarren une hau ez da lehenengoa bezain homogéneoa, eta nabari da esku bat baino gehiago ibili zirela obra egiterakoan, baina proiektu bakarrari erantzuten dio beti ere. Horregatik nahi izan ditugu alde horiek islatu, proiektu honen barnean hiru azpifase (a, b eta c) bereizirik.

## Fase 2. Construcción de las naves y primeras bóvedas

La fase inicial queda inacabada por sus constructores iniciales, reflejándose un claro cambio de manos en función de las características de los elementos implicados. Uno de los rasgos más significativos es el cambio de canteras de extracción de material lítico, pasando de la caliza rosa de la primera fase a una caliza gris oscura de la segunda.

Este segundo momento no es tan homogéneo como el primero, reflejándose más de una mano a lo largo de la ejecución de la obra, que responde sin embargo a un mismo proyecto unitario. Por eso hemos querido reflejar esas diferencias, señalando la presencia de tres subfases (a, b y c) dentro de este proyecto.

Aurreko fasean amaitu gabe utzitako eraikina bukatzeko asmoa da une honetan garrantzitsua; habeak eraiki zituzten lehenengo, eta horretarako, lehen hiru pilare pareak egokitu zituzten alboetako habeartekak erdiko habeartetik bereizteko. Hegoaldeko alboko habeartean itxituraren bigarren zatia osatu zuten halaber, aurreko fasean egin gabe geratu baitzen.

Fase honetako gangen tipologia ezaugarriak dira, neurri handi batean, autoreek eliza hau xv. mendeko obra gisa hartzeko arrazoia; egia esan ez zebiltzan oso oker, mende horretan amaitu baitzen fase hau, seguruenik aurreko mendean hasi ondoren.

### **3. Fasea. Eraikinaren itxitura oinaldera**

Eraikina amaitu zuten fase honetan, eta haren planta itxi zen mendebalderantz gaur egungo neurriak lortu arte. Horregatik, eraikineko egungo itxitura horma eraiki zen, eta haren ezaugarriek ongi asko bereizten dute aurreko obretatik, guztiak harlanduz eginak zirelako, oinarri, soslai eta kapitela forma bereziekin.

Lehen eliz ataria eraiki zen elizaren itxiturari loturik, seguru asko kanpandorre lanak beteko zituen horrek, dirudinez atari-dorreen ohiko ezaugarria baita hori Bizkaian xv. mendean eta xvi. mendean hasieran. Une horretan amaitu zen eliza estaltzeko lana habeartean bigarren eta hirugarren tarteetako alboetako nahiz goiko gangen eraikuntzarekin.

xiii. mendean hasitako obra baten amaiera da, ia 250 urte geroago amaitu zena, hau da, xv. mendean azken herenean edo xvi. mendean hasieran.

### **4. Fasea. Oinaldera handitzeko proiektu amaitu gabea, alboetako kaperak eta sakristia eraikitzea**

Generikoki «xvi. mendean» errotularen pean sar litezke fase honetako obrak, elkarren artean inolako loturarik gabeko jarduera batzuk hartzen baititu, izan ere, egin ziren kronologia esparrua beste loturarik ez dute horiek. Oinaldera handitzeko proiektu bukatu gabea dugu lehenengo, oso ongi bereizten diren ezaugarriak dituzten pilare eta pilastrak dira, eta 3. fasean eginiko oinaldeko obra ebakitzen dute. Gainerako obrek ez dute ezaugarri komunik, haietako bakoitza ekimen independentea baita; alboetako kaperak irekitzea da lan hori, xvi. mendean zehar egina Kristoren Eskolarena izan ezik. Era berean, mende horretan eraiki zuten sakristia, eraikinaren HE-ko ertzean eratxikia, burualdearen eta gurutzaduraren artean.

Eraikuntza jarduera biziko unea izan zen hau, fabriketan nahiz dokumentazio idatzian ongi asko ikus dai-

Lo principal de este momento es que supone la intención de terminar el edificio inacabado de la fase anterior, comenzando con la construcción de las naves por medio de la erección de los tres primeros pares de pilares que separarán las naves laterales de la nave central. Se completa también el segundo tramo del cierre de la nave lateral sur, no levantado en la fase anterior.

Las características tipológicas de las bóvedas de esta fase son las que en gran medida llevaron a muchos de los autores a considerar la iglesia como una obra del siglo xv; en realidad no estaban del todo equivocados, ya que es la centuria en la que esta fase concluye, habiendo empezado con toda probabilidad en el siglo anterior.

### **Fase 3. Cierre del edificio hacia los pies**

Se trata de la finalización del edificio, de su cierre en planta hasta adquirir sus dimensiones actuales hacia el oeste. Para ello se construye el muro de cierre actual del edificio, con unas características que permiten diferenciarlo claramente de las obras anteriores al estar hechas enteramente de sillaría, con unas formas en basas, perfiles y capiteles diferenciados.

Unido al cierre de la iglesia se construye el primer pórtico, que cumplía seguramente funciones de campanario, siendo al parecer un rasgo característico de las torres-pórtico en Vizcaya en el siglo xv e inicios del xvi. En este momento se termina de cubrir la iglesia con la construcción de las bóvedas tanto laterales como altas del segundo y tercer tramo de la nave.

Se trata de la culminación de una obra empezada en el siglo XIII, finalizada casi 250 años después, es decir, en torno al último tercio del siglo xv o inicios del xvi.

### **Fase 4. Proyecto inacabado de ampliación hacia los pies, construcción de capillas laterales y sacristía**

Las obras de esta fase podrían englobarse genéricamente bajo el rótulo de «Siglo xvi», ya que se incluye una serie de actuaciones sin relación entre sí con el único nexo de unión del marco cronológico en el que fueron realizadas. En primer lugar encontramos un proyecto inacabado de ampliación hacia los pies, reflejado por la presencia de unos pilares y pilastras con unas características bien diferenciadas, que cortan a la obra de los pies realizada en la fase 3. El resto de las obras no comparte rasgos comunes, siendo cada una de ellas una iniciativa independiente; se trata de la apertura de las capillas laterales, abiertas a lo largo del siglo xvi a excepción de la de la Escuela de Cristo. En esta centuria se construye también la sacristía, adosada en la esquina SE del edificio, entre la cabecera y el crucero.

Se trata de un momento de una actividad constructiva febril, tanto por lo que podemos ver en las

tekeen bezala. Garbi dago hiriak ekonomia goraldia izan zuen garaia dela, eta horregatik, eliza handitzeko beharra zuten (azkenean horrelakorik ez bazen egin ere), eta Urduñako erlijio eraikin nagusian kaperarik hoberena lortzeko borrokatzen ziren familia dirudunak.

### **5. Fasea. Egungo eliz ataria eraikitzea, dorrea altxatzea eta Kristoren Eskolaren kapera**

Azken fase honetan sartuko ditugu XVI. mendeko eraikuntza jardura handiaren ondoko obra guztiak; era askotako ekintzak dira, elkarren artean inolako loturarik ez dutenak. Haietako bat salbu (ganga bat aldatzea), elizaren kanpoaldean eginak dira guztiak. Honako obra hauek dira: sakristiaren barnealdea berritzea (XVIII. mendea), egungo eliz ataria eraikitzea (1789), Kristoren Eskolaren Kapera eraikitzea (XVIII-XIX. mendeak), dorrea gaur egungo egoeraraino altxatzea (XIX. mendea), estalkien kokaera aldatzea (XIX. mendea), egungo korua eraikitzea (1818-1819), oinaldeko goiko ganga aldatzea (1818-1819).

propias fábricas como en la documentación escrita. Es evidente que nos encontramos ante una etapa de auge económico para la ciudad, por lo que se hace necesaria la ampliación de la parroquia (aunque no se llega a realizar), y las familias acomodadas pugnan por ver quién es el que tiene una capilla mejor dotada en el principal edificio religioso orduñés.

### **Fase 5. Construcción del pórtico actual, elevación de la torre y capilla de la Escuela de Cristo**

En esta última fase incluimos todas las obras posteriores a la gran actividad constructiva del siglo XVI, por lo que se trata de acciones muy variadas y sin relación entre sí. A excepción de una de ellas (sustitución de una bóveda), todas están realizadas al exterior de la iglesia. Se trata de las siguientes obras: reforma del interior de la sacristía (siglo XVIII), construcción del pórtico actual (1789), construcción de la Capilla de la Escuela de Cristo (ss. XVIII-XIX), elevación de la torre hasta su estado actual (s. XIX), modificación de la disposición de las cubiertas (s. XIX), construcción del coro actual (1818-1819), sustitución de la bóveda alta del tramo de los pies (1818-1819).

*Leandro Sánchez Zufiaurre*

#### **D.2.5.2. Ventalaperra, El Rincon eta El Bortal leizeak (Karrantza Harana)**

III. Kanpaina  
Zuzendaritza: Diego Garate  
Finantzazioa: Canteras y  
Construcciones de Vizcaya, S.A.

#### **D.2.5.2. Cuevas de Venta Laperra, El Rincón y El Bortal (Valle de Carranza)**

III Campaña  
Dirección: Diego Garate  
Financiación: Canteras y  
Construcciones de Vizcaya, S.A.

*The cave, El Rincón, whose palaeolithic parietal complex has been discovered recently, has been added to the project to monitor the state of preservation of the caves of Venta Laperra and El Bortal. No alterations worthy of mention have been detected in any of them.*

2005. urtean hirugarren interbentzioa egin dugu Ventalaperra eta El Bortal leizeen kontserbazio egoera aztertzeko proiektuaren barnean.

Lehen bi kanpainak ez zuten aukerarik eman Ventalaperrako harrobiko lanekin lotu litekeen aldaketa nabarmenik sumatzeko, ez baita leizeen haitzaren edo hormetako grabatuen kontserbazio egoera oztopatu.

Oraingo honetan eta aurrerantz, beste leize bat sartu dugu proiektuan –El Rincon–, administrazioak berak eskatuta. Horren arrazoia zera izan da, leize horren hormetan (ikus *Arkeoikuska 04*) arte adierazpenak

Durante el año 2005 hemos desarrollado la tercera intervención del proyecto de seguimiento del estado de conservación de las cuevas de Venta Laperra y El Bortal.

Las dos primeras campañas no permitieron detectar alteraciones reseñables en el estado de conservación de la roca encajante o de los grabados, en relación con los trabajos de la cantera <Venta La Perra>.

En esta ocasión y en adelante, se ha añadido una nueva cavidad al proyecto –El Rincón– por indicación de la propia administración. La razón radica en el hallazgo de manifestaciones artísticas parietales en dicha

aurkitu izana 2004ko udan Jesus Ruiz Cobo buru zuen arkeologo talde batek, Ason ibaiaren goiko arroan miaketa arkeologikorako proiektua aurrera eramaten ari ziren bitartean.

Ramon Montes Barquínek zuzendu zuen elementu grafikoen azterketak, aukera eman zuen 17 unitate grafiko dokumentatzeko. Honako hauek izan ziren zehatz adierazteko: hiru irudi grabatu –oreina, uroa eta zehaztu gabeko animalia bat–, trazu hurbilkorren bidez grabaturiko zeinu bat, irudiak ez ziren bi grabatu eta irudiak ez ziren hamaika pintura gorri –orbanak eta trazuak–. Gure kontserbazio egoeraren jarraipen prozesuan sartu dira horiek guztiak.

## Metodologia

Beraz, jarduerarako protokolo bat garatu dugu xede horretan, hiru hilean behin ikustaldiak eginez eta harrobian noizean behin egiten diren leherketen unean jarraipen lanak eginez, ebazpenean xedatzen den bezala. Begiz aztertzen dira orduan leizeko haitza, espeleotemak eta lurteko gainerako formazioak, eta, Ventalaperraren eta El Rinconen kasuan, haitzuloko agerraldiak ere kontrolatzen dira, hondatzeko arrisku gehien duten eremu egongaitzenen eta grabatuen beren dokumentazio grafikoa atereaz, izaniko aldaketa eta haren gutxi gora-beherako data zehaztu ahal izateko. Aurrez zehazturiko baldintza jakin batzuetan (angelua, tartea, argia) eginiko argazkien azterketa alderatzailea, irudietan argazkiak lantzen eta ukitzen diren programa informatikoen bitartez bideraturiko tratamendua eta erregistrorako prestaturiko fitxak (aztertutako aldean ezaugarriak zehazten dira fitxa horietan) dira aldaketa horiek frogatzeko erabiltzen ditugun bitartekoak. Aldaketak gertatuz gero, berehala jakinarazi eta emango zaie haien berri Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Sailaren Ondare Historikorako Zerbitzuaren arduradunei, beharreko neurriak har ditzaten.

## Emaitzak

2005. urtean zehar lau ikustaldi egin ditugu hiru hilean (05/3/07, 05/6/10, 05/9/09 eta 05/12/08). Hona hemen emaitzak:

### 05/3/075:

El Rincon leizearen kontserbazio egoera guztiz baldintzatua dago behera etorritako kareharrien eta leizeko haitzaren lehortasunaren ondorioz. Horrez gainera, esan behar da, galeria tamaina txikikoa dela, eta horregatik zaila da grafiak ukitu gabe igarotzea. Hondatzeko arriskua agerikoa da, eta horrenbestez, guztiz beharrezko da kontrola. Ventalaperra leizean sumatu da jarduera hidrikoaren urtaroen araberrako suspertzea leizearen barnealdean. 5. unitate grafikoa –har-

cueva (ver *Arkeoikuska 04*) producido durante el verano de 2004 por un equipo de arqueólogos encabezado por Jesús Ruiz Cobo, en el transcurso de un proyecto de prospección arqueológica de la cuenca alta del río Asón.

El estudio del dispositivo gráfico, dirigido por Ramón Montes Barquín, permitió la documentación de 17 unidades gráficas, siendo tres figurativas grabadas –ciervo, uro y animal indeterminado–, un signo grabado mediante trazos convergentes, dos grabados no figurativos y once pinturas rojas no figurativas –machas y trazos–. Todos ellos han sido incluidos en nuestro proyecto de seguimiento del estado de conservación.

## Metodología

El protocolo de actuación consiste en una visita trimestral y también coincidiendo con voladuras excepcionales por parte de la cantera como en la citada resolución se formula. Se procede a realizar un estudio visual de la roca encajante de la cueva, de los espeleotemas y demás formaciones, del suelo y, en el caso de Venta Laperra y del Rincón, de las manifestaciones rupestres, acompañado además de una documentación gráfica de las zonas más inestables susceptibles de sufrir algún tipo de deterioro y de los propios grabados, de manera que se pueda establecer con exactitud el tipo de alteración sufrida y la fecha relativa. El análisis comparativo de las fotografías tomadas mediante unas condiciones preestablecidas (ángulo, distancia, luminosidad) y el tratamiento de las imágenes con programas informáticos de retoque fotográfico junto a las fichas de registro realizadas al efecto en las que se anotan las características de las zonas estudiadas, son los medios para comprobar las posibles alteraciones. Su presencia se hará saber inmediatamente a los responsables del Servicio de Patrimonio Histórico del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia para que se tomen las medidas oportunas.

## Resultados

Durante el 2005 se han realizado cuatro visitas trimestrales (7/3/05, 10/6/05, 9/9/05 y 8/12/05) cuyos resultados se exponen a continuación:

### 7/3/05:

La cueva del Rincón presenta un estado de conservación muy condicionado por el desprendimiento de precipitaciones calcáreas y la sequedad de la roca encajante. A ello se une la exigua dimensión de la galería que dificulta el tránsito sin afectar a las gráficas. El riesgo de deterioro es evidente y por tanto el control necesario. En la cueva de Venta Laperra se ha detectado la reactivación de la actividad hídrica estacional en el interior de la cavidad que afecta de manera es-

tza- eta 8. unitate grafikoa –bisontea– ukitzen ditu batak bat jarduera horrek, baina badirudi grafia horietan duen eragina ez dela negatiboa izango epe labur edo ertainean. El Bortal leizean askoz ere handiagoa da jarduera hidrikoa, ezker alboko galeriaren zati bat urak hartzera iritsi arte. Nolanahi ere, eta alderdi batzuek izugarri itxura ezegonkorra izan arren, sarrerako ahoak, esate baterako, aldaketa makroskopikorik ez dugu sumatu leizeko haitzean.

#### **05/6/10:**

El Rincon leizean, oreinaren eta uroaren panelean, itxura berri samarra duten altxatu edo ezkata batzuk sumatu ditugu horman, ertzetan krakeladurarekin, baina behera etorri gabe (leizean lehen interbentziotik ageri badira ere). Horrenbestez, haren bilakaerari arreta berezia eskainiko diogu hurrengo interbentzioetan. Ventalaperra leizeari dagokionean, egiaztatu dugu ezkaratzera ematen duen hesia igaro dutela hegaztiak, beste aldean ere dokumentatu baititugu zirinak unitate grafiko batzuen ondoan. Orain arte epe laburrean prozesu honek ez du eraginik izango grafien gainean, areagotzen ez bada bederen. Azkenik, El Bortal leizean pixkanaka-pixkanaka handitu dugu argazki puntuen kopurua, eta horri esker, jarraipen xeheagoa egin dezakegu leizeko eremu desberdinetan. Aurreko txostenaren aldean ez da aldaketarik sumatu.

#### **05/9/09:**

El Rincon leizeak ez du inolako aldaketarik izan kontserbazio egoeran, baina bertako multzo interesgarrienak, bi planotan orein batek eta uro batek osatuak, oinarri duen harria oso ezegonkorra da kaltzitarren lehortasunagatik eta lehen aipaturiko hormako ezkata horiengatik. Askoz ere munta txikiagoa dute gainerako unitate grafikoek. Ventalaperra leizean itxura berri samarra duen grafiti zoomorfo bat atzeman dugu, orain arte sumatu ez genuena. Zorionez, unitate grafiko bakar bat ere ez du zuzenean ukitzen. Il-dasken eta harri euskarriaren bilakaerari dagokionean, jarraipena erakusten dute maila makroskopikoan. El Bortal leizean jarraipen puntu berriak gehitu ditugu oraindik ere. Jada zeudenei dagokionez, ez dugu aldaketa nabarmenik sumatu (behera etorritako blokeak, espeleotemen haustura, eta abar).

#### **8/12/05:**

El Rincon leizean oraingoz ez dugu aldaketarik sumatu –ez dugu ahantzi behar orain dela gutxi leize gehitu diogula kontserbazio egoera jarraitzeko proiektuari–, baina hondatzeko arriskua agerikoa da, eta horrenbestez, benetan beharrezkoa kontrolarekin jarraitzea. Ventalaperra leizean, badirudi egonkortu egin dela ezkaratzaren inguruetan hegaztiak sorturiko eragina. Bestalde, egiaztatu dugu, urtaroen araberrako jar-

pecial a las unidades gráficas 5, –oso– y 8 –bisontea– aunque su afección sobre dichas grafías no parece ser negativa a corto o medio plazo. En la cueva de El Bortal la actividad hídrica estacional es mucho más intensa llegando a inundar parte de la galería lateral izquierda. De todas maneras, y a pesar del aspecto tremendamente inestable de algunas zonas como la boca de entrada, no se han detectado alteraciones macroscópicas en la roca encajante.

#### **10/6/05:**

En la cueva del Rincón, hemos constatado la existencia, en el panel del ciervo y uro, de un desconchado de aspecto más bien reciente y craquelado en sus márgenes no desprendidas (aunque está presente desde la primera intervención en la cueva), por lo que seguiremos con especial atención su evolución en las próximas intervenciones. En lo que se refiere a la cueva de Venta Laperra hemos comprobado que las aves traspasan la verja que da al vestíbulo donde también se documentan deposiciones junto a algunas unidades gráficas. Hasta el momento no se trata de un proceso que pueda originar una afección sobre las grafías a corto plazo a no ser que vaya en aumento. Por último, en la cueva de El Bortal hemos ampliado progresivamente la cantidad de puntos fotográficos lo que nos permite realizar un seguimiento más exhaustivo de las diferentes áreas de la cavidad. No se han detectado alteraciones con respecto al informe anterior.

#### **9/9/05:**

La cueva del Rincón no ha detectado ninguna variación en su estado de conservación, si bien su conjunto más interesante formado por un ciervo y un uro en dos planos presenta una roca soporte muy inestable debido a la sequedad de la calcita y a los desconchados. El resto de las unidades gráficas tienen una entidad mucho menor. En la cueva de Venta Laperra, se ha localizado un grafiti zoomorfo de aspecto reciente que no habíamos reconocido hasta el momento. Afortunadamente no afecta directamente a ninguna unidad gráfica. En lo referente a la evolución de los surcos y de la roca soporte, se mantiene una continuación a nivel macroscópico. En la cueva de El Bortal todavía se han añadido nuevos puntos de seguimiento. En lo que respecta a las ya existentes no se detectan cambios considerables (desprendimiento de bloques, fractura de espeleotemas, etc.).

#### **8/12/05:**

En la cueva del Rincón no se han detectado variaciones hasta el momento –no olvidemos que la cueva se ha añadido recientemente al proyecto de seguimiento del estado de conservación– si bien el riesgo de deterioro es evidente y por tanto necesaria la continuación del control. En la cueva de Venta Laperra, el impacto producido por la presencia de aves en las proximidades del vestíbulo parece haberse estabilizado. Por otro lado, se ha

duera hidrikoa suspertu egin dela leizearen barnean, 5. unitate grafikoa –hartza– eta 8. unitate grafikoa –bison-tea– ukitzen ditu batik bat jarduera horrek, baina badi-rudi grafia horietan duen eragina ez dela negatiboa izango epe labur edo ertainean. El Bortal leizean askoz ere handiagoa da jarduera hidrikoa, ezker alboko gale-riaren zati bat urak hartzera iritsi arte, beste aldi ba-tzuetan ikusi dugun bezala. Nolanahi ere, eta alderdi batzuek izugarri itxura ezegonkorra badute ere, sarre-rako ahoak, esate baterako, aldaketa makroskopikorik ez dugu sumatu leizeko haitzean.

## ***Konklusioak***

Benetako interes arkeologikoa duten edo leizeko haitzean ezegonkortasun itxura duten lekuetan oinarritu dugu gure lana. Berez ezinezkoa da leizeen barne-alde osoaren kontrol globala egitea. Era berean, ezi-nezkoa da, beste era bateko jarduera askoz ere konplexuagoa eskatzen duten maila makroskopikoko aldaketarik sumatzea. Oro har, esan dezakegu, hiru leizeen kontserbazio egoerak 2005. urtean makrosko-pikoki sumatzen ez den aldaketa mailari eutsi diola az-tertutako lekuetan. Nolanahi ere, ezin dugu ziurtatu, sartzeko zailagoak diren edo agerian ez dauden le-kuetan, oraingoz ez sumatu arren, gertatzen ez denik, edo aipaturiko lekuetan izaera mikroskopikoko alda-ketarik ez dagoenik. Hauxe da, epe laburrean ondare multzoen kontserbazioa arriskuan jar dezaketan alda-ketak sumatzeko aukera ematen du jarraipenak, baina eragin txikiagoa duten eta sumatzeko zailagoak diren aldaketak egon daitezke beti ere.

detectado la reactivación de la actividad hídrica estacio-nal en el interior de la cavidad que afecta de manera es-pecial a las unidades gráficas 5 –oso– y 8 –bison-tea– aun-que su afección sobre dichas grafías no parece ser negativa a corto o medio plazo. En la cueva de El Bortal la actividad hídrica estacional es mucho más intensa lle-gando a inundar parte de la galería lateral izquierda, como se ha evidenciado en otras ocasiones. De todas maneras, y a pesar del aspecto tremendamente inesta-ble de algunas zonas como la boca de entrada, no se han detectado alteraciones macroscópicas en la roca encajante.

## ***Conclusiones***

Nuestra labor se ha centrado en aquellos puntos que contienen un interés arqueológico real o que muestran síntomas de inestabilidad en la roca enca-jante. Resulta materialmente imposible un control glo-bal de todo el interior de las cuevas. Asimismo, tam-poco es posible la detección de alteraciones a nivel microscópico que requiere otro tipo de actuación mu-cho más compleja. En términos generales, podemos constatar que el estado de conservación de las tres cavidades durante el 2004 mantiene un nivel de altera-ción macroscópicamente inapreciable en los puntos de estudio. De todas maneras, no se puede asegurar que no produzcan en puntos más inaccesibles o me-nos visibles que puedan pasar desapercibidos por el momento o de carácter microscópico en los puntos señalados. Es decir, el seguimiento permite detectar variaciones que pueden poner en riesgo la conserva-ción de los conjuntos patrimoniales a corto plazo, si bien es posible que se den otros de menor afectación y complicada detección.

*Diego Garate Maidagan*

## D.3. GIPUZKOA / GIPUZKOA

### D.3.1. *INDUSKETAK*

#### D.3.1.1. **Artazu II leizea (Arrasate)**

V. kanpaina  
Zuzendaritza: Alvaro Arrizabalaga  
Finantzazioa: Cantera y Calera de  
Kobate S.L., Gipuzkoako Foru  
Aldundia

### D.3.1. *EXCAVACIONES*

#### D.3.1.1. **Cueva de Artazu II (Arrasate)**

V Campaña  
Dirección: Alvaro Arrizabalaga  
Financiación: Cantera y Calera de  
Kobate S.L., Diputación Foral de  
Gipuzkoa

*During this season the excavation of the sediment of archaeological interest in Artazu II was completed, and this heralded the start of the study of its samples and materials. The Artazu project will require a general rethinking of objectives for the forthcoming year 2006.*

Aldameneko harrobia kudeatzen duen Cantera y Calera de Kobate S.L. enpresarekin elkarlanean, 2000. urteaz geroztik Artazu mendia miatzen ari gara ondare arkeologikoan gerta litekeen edozein kalte aurreikusi eta baztertu ahal izateko. Artazu II leizeko bosgarren indusketa kanpaina 2005eko maiatzean zehar bururatu dugu, zehatzago adierazteko hamabost lanegunetan, eta lanen garapenean zehar haren eduki arkeologikoa hustu ahal izan dugu. Aurreko kanpainetan gertatu zen bezala, sedimentuak inolako berezitasunik ageri ez zuenez, sedimentu hori hainbat taila horizontaletan altxatzea erabaki genuen, zortzi eta hamabost zentimetro artekoak ziren taila horiek, eta berreskuratutako objektu guztien erregistroa egin genuen koordenatu kartesiarren bidez. Kanpaina hau deposituko azken sedimentuak era integralean berreskuratuzeko diseinatua zegoen; horrenbestez, aski laburra gertatu da berreskuratutako materialen zerrenda, baina azkenean lortu dugu gure helburua betetzea.

Induskatutako eremuaren gaineko jarraipena egin ahal izateko, behar-beharrezkoa da leizeko topografiaren berri izatea. Leizeko behe-mailako gainazal eman-

En colaboración con la empresa «Cantera y Calera de Kobate S.L.» que gestiona la vecina cantera, venimos prospectando el monte Artazu para anticiparnos y evitar cualquier eventual afección del Patrimonio Arqueológico que pudiera darse, desde el año 2000. La quinta campaña de excavación de Artazu II se ha desarrollado durante el mes de mayo de 2005, concretamente, durante quince días laborables y en el curso de la misma ha sido posible agotar su contenido arqueológico. Como sucediera en las campañas anteriores, ante el carácter indiferenciado que presentaba el sedimento, se optó por levantar el sedimento en sucesivas tallas horizontales de ocho a quince centímetros, efectuando el registro por coordenadas cartesianas de los objetos recuperados. Esta campaña estaba diseñada como una recuperación integral de los últimos restos sedimentarios del depósito, por lo que el inventario de materiales obtenidos ha sido bastante corto, aunque hemos completado finalmente nuestro objetivo.

Para poder hacer el seguimiento del área excavada, es preciso situarse ante la topografía de la cavidad. Toda la superficie fértil de la cavidad en su nivel inferior



kor osoa harri amaren mailaraino induskatuta dago, bidean sortu diren profilen laginketa paleoambientala egin eta gero. Beraz, -790 kotaraino sakondu ahal izan dugun erdiko putzu txiki bat (gutxi gora-behera metro koadroko azalerarekin) bazterrera utzita, soilik zeramikazko elementuak zeuzkaten laukietan -150 kotaraino beheratu dugu, baina azpiko mailako arrastoak zeuzkaten laukietan gutxi gora-behera eta batez beste -600 kotaraino beheratu dugu. Erreferentzia gisa, esan dezagun induskatutako gainazal ia osoan gainazalaren maila geure sistemaren arabera 0 mailatik oso gertu zegoela )0 eta -40 bitarteko kotan).

2003. urteko kanpainan goiko unitatea (Brontze Arokoa) agortu ondoren, kontserbatzeko oso zailak ziren hondakinak zeuden han, aurten aukera izan dugu, baliabide mekanikoen bidez, Artazu II zuzenean induskatzeko. Induskaturiko sedimentu guztia bahean pasa dugu lehorrean aztarnategiaren inguruetan. Harrizko hondakinak jasotzen genituen bitartean, egur ikatz puska batzuk ere bildu ahal izan ditugu, gero C14 bidezko datazioa egiteko. Ildo honetatik, analitikoak egiteko laborategiko ikerketa taldeak (Sedimentologia Ana Urizek eta Pablo Aresok; Antrakologia Mónica Ruizek; Palinología María José Iriartek) azken laginak jaso ditu geroago aztertu ahal izateko.

2005eko interbentzio arkeologikoaren emaitzen artean garrantzitsuenak Artazu II leizeko indusketa amaitu izana da, izan ere, potentzial arkeologikoko sedimentua ateratzen amaitu dugu aurtengoan. Guztira bost indusketa kanpaina eta zundaketa kanpaina bat behar izan ditugu helburua betetzeko; horretarako gutxi gora-behera 30 m<sup>2</sup> induskatu ditugu, gutxienez 80 cm eta gehienez ia zortzi metro sakonduz. Gutxi gora-behera 200 m<sup>3</sup>-ko bolumena harrotu dugu sedimentu eta blokeetan, eskuz, eta kopuru horretan soilik metro kubo erdia okupatzen du halako interes arkeologikoa duen materialak.

Honako hauek izan dira Artazu II leizean eta 2005eko kanpainan bideratutako jarduerak nagusiak:

- a.- Hasteko, 18. zerrenda (B18, C18 eta D18 laukiak) -350 kotaraino beheratu genuen azpiko unitateraino iritsi artean.
- b.- 2004ko aurreko kanpainako zundaketa baten indusketa lanetan zehar alboko testigantza bat utzi genuen esekirik, L formarekin, leizeko paretari atxikirik. Testigantza hau harri amaraino (edo 2. arraileraino) induskatu dugu 8. (G8, F8 eta E8) eta G (G8, G10, G12 eta G14) zerrendetako laukietan; honenbestez, aztarnategiaren barrunbeto indusketa amaitu dugu.
- c.- Deposituko material arkeologiko guztiak berreskuratzeko eta hari leku egiten zion egitura kárstikoa dokumentatzeko asmoz, sedimentuan induskatzen jarraitu dugu C eta D zerrendetan (D14, D16, C14, C16 eta C18 laukiak) harri

ha sido excavada hasta la roca madre, tras haber procedido al correspondiente muestreo paleoambiental de los perfiles que se han ido originando. Esto implica que, excepción hecha del pequeño pozo central (aproximadamente un metro cuadrado de superficie) en el que hemos podido profundizar hasta una cota de -790, los cuadros en los que exclusivamente estaba presente el nivel cerámico han sido rebajados hasta una cota de -150, mientras que los cuadros en los que se localizaban restos del nivel inferior han alcanzado una profundidad media cercana a -600. Puede valorarse como referencia que en casi toda la superficie excavada el nivel superficial estaba próximo (entre 0 y -40) al nivel 0 de referencia de nuestro sistema.

El agotamiento durante 2003 de la unidad superior (Edad del Bronce), que incluía restos de muy difícil conservación, nos ha permitido este año entrar directamente a excavar Artazu II con medios mecánicos. Todo el sedimento excavado ha sido tamizado en seco en las inmediaciones del yacimiento. En paralelo a la recuperación de restos líticos, hemos podido recoger algunas muestras de carbón vegetal, susceptibles de su datación ulterior por C14. En esta sentido, el equipo de investigación de laboratorio para efectuar diferentes analíticas (Sedimentología, por Ana Uriz y Pablo Areso; Antrakología, por Mónica Ruíz; Palinología, por María José Iriarte) ha recogido las últimas muestras para su ulterior análisis.

Entre los resultados de la intervención arqueológica 2005, el más relevante es la conclusión de la excavación en Artazu II, dando por terminado el vaciado de su sedimento de potencial arqueológico. Han sido necesarias cinco campañas de excavación y una de sondeo para lograr este objetivo, tras abrir una superficie estimada de unos 30 m<sup>2</sup>, excavados entre un mínimo de 80 cm. y un máximo de casi ocho metros de profundidad. Estimamos un volumen total cercano a los 200 m<sup>3</sup> de sedimento y bloques extraídos manualmente, entre los que apenas medio metro cúbico representa materiales de interés arqueológico.

Las principales actuaciones de la campaña 2005 en Artazu II han sido las siguientes:

- a.- En primer término, rebajar la banda 18 (cuadros B18, C18 y D18) hasta la cota -350, buscando el contacto con la unidad inferior.
- b.- La excavación durante la anterior campaña 2004 de un sondeo de unos seis metros cuadrados había dejado colgado un testigo lateral, en forma de L, pegado a la pared de la cueva. Este testigo ha sido excavado hasta la roca madre (o brecha del evento 2, en su caso) sobre los cuadros de las bandas 8 (G8, F8 y E8) y G (G8, G10, G12 y G14), completando así la excavación de la porción interior del yacimiento.
- c.- Con el interés de rescatar todos los materiales arqueológicos del depósito y de documentar la estructura kárstica que contenía el mismo, se ha proseguido la excavación del sedimento hasta dar con la roca madre en las bandas C y

mailaraino iristeko xedean. A, B eta C zerrendetan ez genuen datu interesgaririk bereizi, ez eta material arkeologiko ugari ere (zortzi nukleo, karaskailuren bat eta 19 lascas), baina leizea suntsitu behar zutenez, nahitaez aztertu behar genituen baita zerrenda horiek ere.

d.- Laginketa paleoambientala (polena, ikatza eta sedimentologia) material arkeologikoak ezkutatzeko zituzten sedimentuen oinarri bururatu da.

Sedimentua husteko aldia amaiturik, esan dezagun Artazu II leizea fenomeno karstiko guztiz berezia dela. Ez da egiazko leize bat (itxura guztien arabera ez du sekula estalkirik izan), baizik eta lapiazean sortutako neurri handiko pitzadura bat (gutxi gora-behera bi metro eta erdi zabal, hamabi metro luze eta sei metro sakon), eta haren hondoan hustubide bi irekitzen dira (G6 eta E14 laukiak, gutxi gora-behera), mazelan behera etortzen zen urari karstean sartzeko modua eskaintzen diena. Gure ustez aldi behingo ur emari honek desegin edo galarazi ditu Artazu II leizeko sedimentuzko depositua eta maila arkeologiko zaharreneko material arkeologikoren parte handi bat. Azpiko unitate arkeologikoko harrizko tresnen multzoa, funtsean harrizkoak, limonitazkoak eta kalkarenitazkoak (kokaleku honetan guztiz lehengai exotikoak baitira) higituta ez baizik eta hondatuta agertu izanak adierazten du material hau gutxi gora-behera jatorrizko lekuan ageri dela. Topografian duen banaketak ere (leizearen hondoan eta batez ere hormetatik gertu) tarteka indar apaletu ur emariaren eragina bizi zuen sedimentuzko depositua iradokitzen digu.

Leizeko hornei atxikirik, espeleotema fosilen hainbat maila bereizten dira, Th/U bidez datatzen ari garenak. Maila horietan lehenengoa okupazio arkeologikoen hondakin zaharrenean paraleloan ageri da, E14 laukian deskribatutako hustubidearen perimetroan, erreferentziako 0 mailatik behera gutxi gora-behera -590 cm-ko kotan. Bi metro eta erdiko lodieran zehar sedimentua gogorturik ageri da era partzial batean (izan ere, zenbaitetan material arkeologikoak ere bildu dituzten euren baitara). Unitate honen sabaian, gutxi gora-behera -215 eta -345 koto bitartean, 1. gertaera deitua edo goikoa kokatzen da; bertatik laginak jaso genituen datazio zehatza ematearren. 1. gertaera honetatik ia gainazaleraino sedimentuko matrize butzintzua inolako berezitasunik gabe ageri da, oso klasto gutxiarekin (ez eta karedunak ere) eta ia erabat antzua. Soilik sailaren gainazaleko berrogeita hamar zentimetroan, egur ikatzaren eta zeramikazko hondakinen presentzia handiagoa den atalean, matrizea karstaldek berezko duten itxurarekin ageri da, kareharrizko lauza ugariarekin eta bloke txikiarekin.

Oso bestelakoa da Artazu II leizeko goiko eta beheko unitateetan berreskuratutako kultura materiala. Unitate handi bi bereizten ditugu, bata zeramikarekin eta bestea, askoz ere lehenagokoa, oso truskil landutako harrizko tresnak dituenarekin (1. eta 2. gertaeren artean). Historiaurreko aldi zehatz biri erantzuten diete horiek: Moustier aldi zaharri edo Behe Paleolitikoaren

D (cuadros D14, D16, C14, C16 y C18). El conjunto de las iniciativas A, B y C no ha proporcionado grandes novedades, ni muchos materiales arqueológicos (ocho núcleos, una raedera y 19 lascas), pero ante la futura destrucción de la cueva resulta de obligado cumplimiento.

d.- Se ha completado el muestreo paleoambiental (polen, carbón y sedimentología) hasta la base de la secuencia sedimentaria con presencia de materiales arqueológicos.

Concluida la fase de vaciado de sedimento, podemos deducir que Artazu II constituye un fenómeno kárstico atípico. No se trata de una auténtica cueva (aparentemente, ha carecido siempre de cubierta) sino de una grieta de lapiaz de grandes dimensiones (unos dos metros y medio de ancho, doce de desarrollo lineal y hasta seis de profundidad), en cuyo fondo se abren dos sumideros (cuadros G6 y E14, aproximadamente) que permitían al agua que se deslizaba en escorrentía por la ladera entrar en el karst. Este tránsito esporádico de agua es el que, en nuestra opinión, ha desmantelado el depósito sedimentario y buena parte del material arqueológico del nivel arqueológico más antiguo de Artazu II. El hecho de que el conjunto de industria lítica de la unidad arqueológica inferior, constituido básicamente por areniscas, limonitas y calcarenitas (materias primas exóticas en esta posición) aparezca deteriorado, pero no rodado, testimonio que los materiales se encuentran, aproximadamente, en posición primaria. Su distribución topográfica (en el fondo de la cueva y junto a las paredes, preferentemente) también nos orienta hacia un medio sedimentario con ocasional escorrentía y de baja energía.

Adheridos a las paredes de la cavidad se observan varios pisos de espeleotemas fósiles, que están siendo datados mediante Th/U. El primero de estos niveles se sitúa en paralelo a los más antiguos restos de ocupaciones arqueológicas, en el perímetro del sumidero descrito en el cuadro E14, aproximadamente a -590 cm. de profundidad con respecto al nivel 0. A lo largo de unos dos metros y medio de espesor se suceden brechificaciones parciales de sedimento (que han llegado, ocasionalmente, a englobar materiales arqueológicos). A techo de esta unidad, entre -315 y -345, aprox., se ubica el llamado evento 1 o superior, también muestreado para su datación. Desde este evento 1 hasta casi la superficie, la matriz arcillosa del sedimento se muestra muy indiferenciada, con muy baja presencia de clastos (incluso calcáreos) y prácticamente estéril. Únicamente en los cincuenta centímetros más superficiales de la serie, coincidiendo con la presencia de más indicios de carbón vegetal y de restos cerámicos, la matriz presenta un aspecto característico de los medios kársticos, con abundantes plaquetas calizas y pequeños bloques.

La cultura material que ha venido siendo recuperada en la unidad superior y la inferior de Artazu II resulta muy contrastada. Contamos con dos grandes unidades, una de ellas con cerámica y la otra, mucho más antigua, con restos relativos a una muy tosca industria lítica (entre los eventos 1 y 2). Se corresponderían con dos fases concretas durante la Prehistoria: un Muste-

amaierari batak eta Brontze Aroari besteak. Gainera, Gainera, hain sakonak izan ez ziren beste okupazio batzuk ere nabari dira, beharbada leizean bertan edo haren inguruetan. Jada datazio batzuk baditugu berri-txuratze hori bermatzeko, eta hemendik gutxira beste azterketa batzuk izango ditugu sekuentziari buruz.

riense antiguo o Paleolítico inferior y la Edad del Bronce. Además, quedan atestiguadas otras ocupaciones menos intensas, quizás en la propia cueva o en sus inmediaciones. Contamos ya con algunas dataciones para apoyar esta reconstrucción y en breve dispondremos de otras analíticas relativas a la secuencia.

*Alvaro Arrizabalaga*

#### D.3.1.2. **Praile Aitz I leizea (Deba)**

V. kanpaina  
Zuzendaritza: Xabier Peñalver  
Diru-laguntza emaila: Gipuzkoako  
Foru Aldundia eta Zeleta S.A.

#### D.3.1.2. **Cueva de Praile Aitz I (Deba)**

V Campaña  
Dirección: Xabier Peñalver  
Subvención: Diputación Foral de  
Gipuzkoa y Zeleta S.A.

*The excavation season in the Praileaitz I cave has been taking place in the inner chamber and in part of the corridor that connects this chamber with the vestibule. The materials recovered are along the same lines as in previous seasons, the majority of them being black stone festoons, most of which are decorated. Some of the results of the previous seasons have been presented for the first time.*

2005. urteko jarduera ekainean zehar bururatu genuen. Lan hau ohiko taldeak bideratu zuen Xabier Peñalver arkeologoaren zuzendaritzapean.

Aurreikusita zegoen bezala, lana leizearen barruko lehenengo aretoan, hots 2004. urteko kanpainan zehar lan garrantzitsuak egin genituen aretoan, eta bertatik sarrerako ezkaratzarekin bat egiten duen korridorean. Eremu bietan Behe Madalen Aroari dagokion mailaren parte bat induskatu genuen.

Sedimentuaren ezaugarriak aurreko kanpainan aztertutako sedimentuaren antzekoak dira, eta sedimentuzko deposituan aurkitutako materialak ere aurreko kanpainan atzemandakoen antzekoak dira. Apaingarri dagokienez, kanpaina honetan harri beltzean landutako beste bost zintzilario berreskuratutako ditugu, batzuk dekoratuak, denak barrunbeto aretoan.

Aurreikusita zegoen bezala, 2005eko urrian hedabideen aurrean aurkeztu genituen 2000. urteaz geroztik egindako ondoko ondoko kanpainetan aurkitutakoak. Era berean, denbora tarte horretan garatutako ikerketa lanen berri eman genuen, nola landa lanen berri hala diziplina anitzeko taldea garatzen ari den ikerketa eta azterketa lanen berri. Ekitaldi hartan jendaurrean aurkeztu eta aztarnategiaren kontserbazio egoerari euste-arren ordura arte argitaratu ez genituen emaitza batzuk.

La actuación correspondiente al año 2005 ha tenido lugar a lo largo del mes de junio, llevándose a cabo por el equipo habitual, dirigido por Xabier Peñalver.

Tal como estaba programado, el trabajo se desarrolló tanto en la primera sala interior de la cavidad, en la que se realizaron importantes trabajos durante el año 2004, como en el pasillo que desde ese lugar comunica con el vestíbulo de entrada. En ambas zonas se ha excavado parte del nivel correspondiente al Magdalenense Inferior.

Las características del sedimento siguen siendo similares a las de la campaña precedente, así como el hallazgo de materiales asociados al mismo. Por lo que se refiere a los objetos de adorno, en la presente campaña se han hallado cinco nuevos colgantes sobre piedra negra, algunos de ellos decorados, todos ellos situados en la sala interior.

Tal y como estaba previsto, en octubre de 2005 se presentaron ante los medios de comunicación los hallazgos correspondientes a las sucesivas campañas desarrolladas desde el año 2000, dándose cuenta del proceso de investigación desarrollado en ese tiempo, tanto en lo que se refiere al trabajo de campo como a los estudios que se están realizando por parte de un amplio equipo interdisciplinar. En dicho acto se hicieron públicos, en parte, los resultados que hasta ese momento no habían sido dados a la luz, de cara a la mejor conservación del yacimiento.

*Xabier Peñalver*



Praile Aitz (Deba) leizeko harrizko zintzilikarioa. Argazkiaren egilea: X. Otero.

Colgante lítico de la cueva de Praile Aitz (Deba). Autor de la foto: X. Otero.

#### D.3.1.3. **Eguzki kalea, 8 (Hondarribia)**

Zuzendaritza: Nerea Sarasola  
Etxegoien  
Diru-laguntza emaila: Izotzalde S.L

#### D.3.1.3. **Eguzki, 8 (Hondarribia)**

Dirección: Nerea Sarasola  
Etxegoien  
Subvención: Izotzalde S.L

*Owing to the construction of a new apartment block on the Eguzki 8 plot, an archaeological excavation is being conducted in the area where different phases of occupation have been identified (Modern Period-Middle Ages).*

Eguzki kaleko 8. zenbakiko orubea, bertan jarduera arkeologiko bat bideratu baita, Hondarribiko hirigune historikoaren hegoaldeko sektorean dago. Bitarteko mekanikoak baliaturik, aztarnategia estaltzen zuten lodiera handiko betegarriak altxa genituen: inoiz eraikinarren hormak osatu zuten baino behera etorriak ziren harrien maila, espazio osoan barrena pilatua, eta orubeko hainbat gunetan metaturiko betegarriak, batzuk egitura

El solar Eguzki nº 8 donde se ha realizado la intervención arqueológica se localiza en el sector meridional del casco histórico de Hondarribia. Con la ayuda de medios mecánicos se procede a eliminar los rellenos de gran potencia que cubrían el yacimiento: el nivel de derrumbe correspondiente a las paredes del edificio en ruinas que se extendía por todo el espacio y los rellenos de derribo localizados en distintos puntos

jakin batzuen bermearnak egiteko paratuak eta beste batzuk erabilera galdua zuten espazio batzuk amortizatzeko paratuak.

Betagarriek eraturako maila hauen azpian, egungo eraikinaren (mendebaldeko fatxadak XVIII. mendera garamatza) garai bereko egitura batzuk bereizi genituen. Aipagarria da hareharri landuekin zolatutako patioa, erdian material berdinarekin egindako putzuarekin. Aro modernoko okupazio maila honi atxikirik, orubearen hego-ekialdeko muturrean zabortege gisa erabilitako espazio bat bereizi genuen; bertan etxeko erabilera zuten zeramikak multzo interesgarria erregistratu genuen.

Era berean, lehenagoko eraikinei dagozkien egitura-elementu batzuk aztertu genituen: hormak, batzuk ondo landuak, partzialki kontserbatutako enkatxua eta lauza txikiez egindako hustubideak. Azken hauekin batera geruza buztintsu bat identifikatu genuen, kolorez berde-grisaxka, ikatz eta molusku ugarirekin; geruza honetan Erdi Aroko zeramikak agertu ziren. Geruza hori maila geologikoaren gainean hartzen zuen atsedean, eta maila geologikoa Eguzki kalearekin bat egiten duen sektorean sarrera nagusiaren azpitik –Erdi Aroko geruza azaldu zen bertan– gutxi gora-behera metro betera ageri da, baina mendebaldean lur naturalaren kota Ubilla kalearen egungo mailaraino igotzen da ia; beraz, XVIII. mendearen aurreko okupazio mailak edo egiturak galarazita egungo dira erabat.

del solar, bien como asiento de diversos elementos estructurales bien para amortizar espacios inutilizados.

Bajo estos niveles de relleno, se han encontrado diferentes estructuras contemporáneas al edificio actual cuya fachada oeste nos remite al siglo XVIII. Destaca un patio pavimentado con sillares de arenisca con un pozo central realizado con el mismo material. Asociado a este nivel de ocupación de época moderna en el extremo SE del solar se ha localizado un espacio utilizado como basurero en el cual se ha encontrado un interesante conjunto de cerámicas de uso doméstico.

Asimismo se han reconocido elementos estructurales pertenecientes a edificaciones previas: muros que en algunos casos presentan buena factura, un encachado conservado parcialmente y desagües realizados a base de losetas. Asociado a estos últimos, se ha identificado un estrato arcilloso de color verde-grisáceo con gran cantidad de carbón y moluscos que ha aportado material cerámico medieval. Dicho estrato descansa sobre el nivel geológico que si bien, en el sector que comunica con la calle Eguzki aparece aproximadamente a un metro por debajo del acceso principal donde se ha localizado el estrato medieval, hacia el oeste la cota del terreno natural asciende prácticamente hasta el nivel actual de la calle Ubilla, indicador de un posible arrasamiento de estructuras previas o niveles de ocupación anteriores al XVIII.

Nerea Sarasola

#### D.3.1.4. **Juan Laborda kalea, 16 / San Nikolas, 21 (Hondarribia)**

Zuzendaritza: Pía Alkain Sorondo  
Finantzazioa: Promociones Orube,  
S. L., Gipuzkoako Foru Aldundia

#### D.3.1.4. **Juan Laborda, 16 / San Nicolás, 21 (Hondarribia)**

Dirección: Pía Alkain Sorondo  
Financiación: Promociones Orube,  
S. L., Diputación Foral de Gipuzkoa

*The excavation of this plot has made it possible to record a simple, stratigraphic sequence together with a series of plots for building on that range from the modern period until the contemporary era. The archaeological deposits that stood out over the rest were the ones recorded inside the wells where different organic materials had been preserved. It is possible to say that the piece of land stretching from nº16 in the street called Juan Laborda Kalea as far as nº 20 in San Nicolas street constitutes a fairly complete example of the town's urban development during the modern and contemporary periods.*

Aztertu beharreko espazioa Hondarribiko hirigune historikoaren ekialdean dago. Olazabal etxea izenaz ezagutzen den finkari Zuzuarregi Enea izena ere ematen zaio. Orube horretan eta interbentzio arkeologikoari ekin genion arte, eraikin bakarra zegoen, ipar-mendebaldeko sektorean kokatua. Etxea XIX. mende amaieran edo XX. mende hasieran eraiki zuten, eta hiru oin eta estalkipea zeuzkan. Gainerako espazioa lorategiak eta baratzeek hartzen zuten

El espacio a análisis se ubica en la zona oriental del casco histórico de Hondarribia. La finca conocida como «casa Olazábal» también recibe el nombre de Zuzuarregi Enea. En dicho solar, y hasta el comienzo de la intervención arqueológica, existía una única construcción ubicada en el sector noroeste. La casa, se erigió a finales del siglo XIX o comienzos del siglo XX, constando de tres plantas y bajo cubierta. El resto del espacio estaba dedicado a jardín y huertas.

Jabetzaren guztizko azalera 2053'62 m<sup>2</sup> hartzen ditu, baina eraikin berriak 930'90 m<sup>2</sup> hartuko ditu orubearen iparraldean. Orubearen gainerakoa, erdia baino zertxobait gehiago, espazio publikoa izanen da, udal jolastokia, zehatzago adierazteko.

Gainazaleko geruzen indusketa bitarteko mekani-koak baliatuta egin genuen, baina tarteka eskuz induskatu genituen testuinguru eta egitura interesgarriak. Lan arkeologiko hauek aukera eman ziguten aro modernotik aro garaikidera luzatzen den sekuentzia estratigrafikoa erregistratzeko; ez genuen Erdi Aroko elementuren presentziarik hauteman, ez eta erromatarren garaikorik ere. Erregistratutako deposituen artean aipagarri ziren material organiko asko kontserbatzen zituzten putzuen barrunbean dokumentatutakoak.

Aurkitutako egiturei dagokienez, esan dezagun haiek tipologia aski homogenea erakusten zutela eta landu gabeko kareharriz eginda zeudela, harriak kare eta hareazko orez batuak. Egitura hauek aro moderno (xvi.-xviii. mendeak) gutxienez bost lursail unitateren perimetroa osatzen zuten. Orube edo lursail eraikigarri bakoitza 20-22 metro luze eta 4,60-5,30 metro zabal zen.

La superficie total de la propiedad ocupa 2053'62 m<sup>2</sup>, aunque el terreno destinado a la nueva edificación se limita a 930'90 m<sup>2</sup>, situados en la zona más septentrional del solar; el resto del solar, algo más de la mitad, se cederá como espacio público, concretamente como parque municipal.

La excavación de los niveles superficiales se realizó por medios mecánicos, alternándose estas tareas con la excavación manual de los contextos y estructuras más interesantes. Estos trabajos arqueológicos han permitido el registro de una secuencia estratigráfica que transcurre desde época moderna hasta época contemporánea, no habiéndose constatado la presencia de elementos medievales ni romanos. Destacaban, sobre el resto de los depósitos, los registrados en el interior de los pozos donde se conservaban gran cantidad de materiales orgánicos.

En cuanto a las estructuras localizadas, decir que presentaban una tipología bastante homogénea y estaban fabricados a base de mampuesto calizo ordinario trabado con mortero de cal y arena. Estas estructuras conformaban el perímetro de al menos cinco unidades edilicias de época moderna (s. xvi-xviii). Los distintos solares o lotes edificatorios tenían unas dimensiones que oscilaban entre los 20-22 metros de largo y los 4'60-5'30 metros de ancho.



Juan Laborda kalea, 16 / San Nikolas, 21 (Hondarribia).  
Orubeko egituren ikuspegi orokorra.

Vista general de las estructuras del solar.

Orube hauen barruko aldean gela edo barruti txiki batzuk identifikatu genituen. Eraikin batzuekin zerikusia zutela, paldoak egokitzeko zulo batzuk bereizi genituen; zuloek sekzio zirkularra zuten, eta eraikinen barruko gelak banatzeko zurezko egitura ahulagoekin lotura estua zutela ematen du.

Deskribatutako lursailetatik lauk iparraldetik hegoalderako norabidea zuten, hau da, Juan Laborda kalearen paraleloan egokitzen ziren, baina bosgarrenak, kartografia zaharrari erreparatzen badiogu bederen, ekialdetik mendebaldera egiten zuten. Lursailen artean kale txiki eta estu bat edo gandola bat egoten zen, gehienez 2 metroko zabalarekin, ekialdetik mendebaldera, San Nikolas kalearen gibelaldean dagoenaren antzekoa.

Gisa honetako kaleskak *benela* edo *banela* izenez ageri dira dokumentuetan. Eskuarki kaleen gibelaldean egokitzen ziren, haien luzeran zehar, eta funtzio bikoitza betetzen zuten: eraikinen gibelaldetik igarobidea erraztea eta, batez ere, hustubidearenak egitea. Izan ere, haietara isurtzen zituzten ur zikinak, eta bertara bideratzen zuten euri ura, aldi berean estoldarenak egiteko. 0,70 metro eta bi metro bitarteko zabalera zuten, baina gutxitan zuten zabalera bera beren bidean. Hau da geuk agerian utzitako gandolaren kasua, zabaleira irregularra baitu. Hiribilduko kartografia zaharrean ikus daitekeenez, gandola hau ez zen etxadiaren amaierara iristen.

Bide-zor hauekin eta beren funtzio nagusiekin –hustubidearenak– estu loturik, erreten edo kanalizazio batzuk erregistratu genituen. Elementu hauek hiru putzuren aurkikuntzarekin osatu ziren: lehenengo putzua xx. mendera arte erabili zuten, eta gainazalean kontserbatu egiten zuten karela: bigarren putzua formaz biribila zen, eta aro modernoko egiturekin zuten harremana, zaborrezko deposituekin beteta baitzegoen; hirugarren putzua, formaz angeluzuzena, urek hartutako betegarriek beteta zegoen. Betegarri hauetan material organiko asko bereizten zen espazio hauek ezin hobe kontserbatzeko baldintzak eskaintzen baitituzte (urez beteta eta oxigenorik gabe).

Azken putzu honetan bereizitako sedimentuek ia bi metroko lodierara iristen ziren deposituak osatzen zituzten, eta hartan aipagarria zen uretan saturatutako material organikoen presentzia: zurezko goporrak eta platerak, orraziak, zapatak, haziak,...

Indusketaren testuinguru orokorrean, era askotakoa izan da berreskuratutako material arkeologikoa. Zeramikazko elementuen artean materiala heterogeneoa zen, eta talde oparoenak osatzen zituzten Euskal Herriko herri zeramikak, zeramika arrunta, tonu berdean eta ezti koloreko tonuetan landutako zeramika beiratuak eta zeramika esmaltatuak. Zeramikazko materialen artean ezin aipa gabe utz ditzakegu xviii. eta xix. mendeetan kokatu beharreko kaolinezko pipen katilu

En el interior de estos solares se identificaron algunas compartimentaciones correspondientes a habitaciones o recintos de pequeña entidad. Asociados a algunos edificios, también, se registraron varios hoyos de poste con sección circular que parecían estar relacionados con distribuciones internas más efímeras construidas en madera.

Cuatro de los lotes descritos mostraban una orientación norte-sur, es decir, eran paralelos a la calle Juan Laborda, mientras que el quinto, si se tiene en cuenta la cartografía antigua, tenía un desarrollo este-oeste. Entre ellos se localizaba una pequeña calle o albañal, con una anchura máxima de 2 metros de ancho y un trazado este-oeste, similar al existente en la trase-ra de la calle San Nicolás.

Este tipo de callejón es conocido en la documentación con los nombres de *benelas* o *banelas*. Normalmente se situaban en las trasera de las calles, de forma longitudinalmente y tenían una doble utilidad: facilitar el paso por las traseras de los edificios y, sobre todo, servir de desagüero. Hacían las veces de desagüe donde se vertían las aguas sucias y canalizaban el agua de lluvia, sirviendo al mismo tiempo como alcantarillas. Se caracterizaban por tener una anchura que oscilaba de los 0'70 metros a los dos metros pasados, no presentando muchas veces la misma anchura a lo largo de todo su recorrido. Este es el caso del albañal localizado, su anchura era irregular y, por lo que, se puede observar en la cartografía antigua de la villa no llegaba hasta el final de la manzana.

Relacionado con estos callejones de servidumbre y sus funciones principales, evacuación de aguas, también se han registrado una serie de atarjeas o canalizaciones. Estos elementos se completaban con la localización de tres pozos: el primero de ellos había estado en uso hasta el siglo xx conservando su brocal en superficie; el segundo pozo era forma redonda y estaba relacionado con las estructuras de época moderna, encontrándose colmatado por una serie de depósitos de escombros; el tercer pozo, de forma rectangular, se encontraba colmatado por rellenos inundados que contenían gran cantidad de materiales orgánicos debido a las especiales condiciones de conservación de estos espacios (saturados de agua y carbonos de oxígeno).

Los sedimentos localizados en este último pozo alcanzaban casi los dos metros de potencia, siendo especialmente significativa la presencia de materiales orgánicos saturados en agua: cuencos y platos de madera, peines, zapatos, semillas,...

En el contexto general de la excavación, el material arqueológico recuperado ha sido diverso. En el apartado cerámico se recogido material heterogéneo, siendo los grupos más representados los de cerámica popular vasca, cerámica común, producciones vidriadas en tonos verdes y melados, y cerámicas esmaltadas. También debemos mencionar, dentro del conjunto de material cerámico, restos de cazoleas y de cañas de pipas de caolín; produccio-

eta tutu zatiak. Objektu hauekin batera, fauna hondakinak, eraikuntzarako materiala, metalezko elementuak, zepak eta beste erregistratu genituen.

Bukatzeko, eta bertan dokumentaturiko eraikuntza hondakinei eta material arkeologikoei erreparatuz gero, esan dezagun, Juan Laborda kaleko 16. zenbakiko orubea edo San Nikolas kaleko 21. zenbakiko orubea, hiribilduko hirigintzaren garapenaren isla aski garbia dela aro modernoan eta aro garaikidean.

nes enmarcada entre los siglos XVIII y XIX. Estos objetos se acompañaban de restos de fauna, material de construcción, elementos metálicos, escorias, etc.

Para concluir se puede decir que, tanto por los restos constructivos como por los materiales arqueológicos, el solar Juan Laborda Kalea nº 16 – San Nicolás nº 21 constituye un ejemplo bastante completo del desarrollo urbano de la villa durante la época moderna y contemporánea.

*Pía Alkain Sorondo; Rosa San José Miguel*

#### D.3.1.5. **Ubilla kalea, 9 (Hondarribia)**

Zuzendaritza: Nerea Sarasola  
Etxegoien  
Diru-laguntza emalea: Izotzalde S.L

#### D.3.1.5. **Ubilla, 9 (Hondarribia)**

Dirección: Nerea Sarasola  
Etxegoien  
Subvención: Izotzalde S.L

*Owing to the construction of a new apartment block on the Ubilla 9 plot of land, an archaeological excavation has been conducted in an area where different phases of occupation have been identified (Modern Period-Middle Ages).*

Interbentzio arkeologikoaren xede izan den Ubilla kaleko 9. zenbakiko orubea Hondarribiko hiribildu historikoaren hegoaldeko muturrean dago. Gaur egun aurrerago dagoen eraikinak Behe Erdi Aroko elementu arkitektonikoak kontserbatzen ditu mendebaldeari begira duen fatxada nagusian. Eraikinaren zorupean, teilez eta harriz osatutako betegarriak ezkutaturik, geruza buztintsuak ageri dira ondoz ondo, tonu eta ehundura ezberdinekin, baina horietan aurkitutako zeramikak homogeenak dira tipologia eta kronologiaren ikuspuntutatik. Aipagarri dira estaldurarik gabeko el-tzeak, kedarrez beteak, goporrak, edontziak eta kolore berdez eta marroiz beiratutako pitxerrak, denak Erdi Aroko okupazioaldi bati dagozkionak.

Era berean, bi horma erregistratu genituen, biak egun kontserbatzen den eraikinaren aurrekoak, berrikuntza lanen erakusgarri, eraikina ekialdera handitu baitzuten. Aipagarria da zurezko paldo sail baten gainean bermatzen den horma. Paldoak hiru errenkadatan antolatuta daude hormaren egiturari hobe eustearren. Jatorrian paldo gehiago izango ziren, baina egungo eraikinaren ekialdeko horma altxatutakoan betikoz galarazi zuten paldo sailaren parte bat. Ubilla kaleko 9. zenbakiko eraikin beraren hegoaldeko paramentuan ere era honetako zimentazioa dokumentatu ahal izan genuen.

Lur ez egonkorretan edo padura aldeetan erabilitako zimentazio sistema hau Hondarribiko Hirigune Historikoan oraingoz aurkitu dugun bakarra da.

El solar Ubilla 9, donde se ha realizado la intervención arqueológica se localiza en el extremo meridional del casco histórico de Hondarribia. En la actualidad, el edificio en ruinas conserva en su fachada principal orientada hacia el oeste elementos arquitectónicos cuyo origen se remonta a época bajomedieval. Bajo el subsuelo del edificio cubierto por un relleno de tierra con teja y piedra se ha identificado una sucesión de estratos arcillosos que si bien presentan tonalidades y texturas distintas, el material cerámico encontrado es homogéneo tipológica y cronológicamente. Destacan las ollas sin revestir cubiertas de hollín, cuencos, vasos, jarras con vidrio verde y marrón asociadas a una fase de ocupación medieval del edificio.

Asimismo, se han reconocido dos muros, anteriores al edificio que actualmente se conserva, que nos pone sobre la pista de una serie de reformas tales como la ampliación del edificio hacia el este. Cabe destacar un muro que se apoya sobre un pilotaje de madera formado por tres filas de pilotes para un mejor asentamiento de la estructura muraria. Originariamente estaría formado por más pilotes pero la introducción del muro de cierre este del edificio actual ha eliminado parte de la estructura. En el paramento sur del mismo edificio de Ubilla nº 9 también se ha podido documentar este tipo de cimentación.

Este sistema de cimentación utilizado en terrenos inestables o zonas de marisma es de momento el único encontrado en el Casco Histórico de Hondarribia.



## D.3.2. ZUNDAKETAK

### D.3.2.1. **San Martin Tourskoa (Ataun)**

Zuzendaritza: Etor Telleria Sarriegi  
Diru-laguntza emaila: Gipuzkoako  
Foru Aldundia

*The work to install central heating in the Parish Church of St. Martin of Tours prompted the conducting of an archaeological sondage in the area of the altar. This has resulted in the discovery of several sepulchral mounds and structural elements corresponding to various phases of use of the sepulchral space of the church, many of which can be attributed to the Modern Period.*

Ataungo San Martin Tourskoa parrokia-elizan bero-kuntza sistema bat instalatzeko eta berrikuntza lan batzuk egiteko asmoa agertu zuten, obren gaineko kontrol lanak eta beharreko interbentzio arkeologikoa egitera behartu gintuzten. Ataungo parrokia-eliza us-teszko gune arkeologiko gisa dago kalifikatuta, eta bertan bururatutako zundaketa arkeologikoan XVIII. mende-ko hilobiak aurkitu genituen.

Aipatutako berrikuntza lanen arabera, hezetasunak kalteturiko tarima altxatuko zuten, aurreko betegarria eta zolarria kenduko zituzten eta berokuntza erradialeko sistema bat paratuko zuten. Beraz, elizaren barruko aldean erabat hustu behar zuten, eta horrek kalteak eragin zitzaizkien aipatutako hilobietan eta hauei atxikiriko egituretan. Honenbestez, lanek ukitu beharreko kotaraino sakondu genuen, eta aldarearen inguruetan area sakondu genuen.

#### **Obren gaineko kontrola eta erregistro-lanak**

Eliza berritzeko lanek aurrera egin ahala, obren gaineko jarraipen xehea egin genuen, eta prozesu osoa zehatz-mehatz erregistratu genuen fitxa eta argazkien bidez. Tenpluaren erdialdeko habearteko tarima altxatutakoan, ez genuen inolako hilobirik aurkitu kaxaduretara, geuk bestela izango zela uste bagenuen ere.

Itxura guztien arabera, XX. mendearren lehenengo erdialdean berritze lan handi bat egin zuten elizan, zoru altxatu zuten eta erabat hustu zuten hilobi eremua, ehorzketak tartean, eta dena zementuz eta burdinazko parrilla batez bete zuten. Aipatutako hilobiak bereizteko balio zuten egiturak eta hormatxoak baizik ez zituzten ukitu gabe utzi.

#### **Zundaketa lanak**

##### **Zundaketaren kokalekua**

Obren gaineko berrikuntze eta jarraipen lanek zehaztu zuten zein lekutan egingo genituen zundaketak,

## D.3.2. SONDEOS

### D.3.2.1. **San Martín de Tours (Ataun)**

Dirección: Etor Telleria Sarriegi  
Subvención: Diputación Foral de  
Gipuzkoa

Las reformas y la instalación de la calefacción en la iglesia parroquial de San Martin de Tours de Ataun motivó la realización de un control de las obras y la pertinente intervención arqueológica. La iglesia parroquial de Ataun está calificada como zona de presunción arqueológica y en el sondeo arqueológico realizado se encontraron enterramientos del siglo XVIII.

Las reformas consistían en levantar el entarimado afectado por la humedad, retirar el empedrado y rellenar anterior e instalar un sistema de calefacción radial. Esto suponía el vaciado parcial de todo el espacio interior de la iglesia, lo cual podía acarrear la destrucción de estos enterramientos y estructuras asociadas a ellas. Por lo que se intervino hasta la cota de obra y se profundizó en un sondeo realizado en la zona del altar.

#### **Control de obras y trabajos de registro**

A medida que se iban realizando los trabajos de reforma de la iglesia, se ha echo un exhaustivo seguimiento de las obras y se ha registrado todo el proceso mediante fichas y fotografías. Al levantarse el entarimado de la nave central del templo, al contrario de lo previsto, no se encontró ninguna sepultura en encajonamientos.

Al parecer, en la primera mitad del siglo XX se realizó otra gran reforma en la iglesia, se levantó el suelo y se vació totalmente el espacio funerario con sus inhumaciones, rellenándolo con cemento y un emparrillado de hierro. Se dejaron solamente las estructuras y muros que servían para la compartimentación de dichas sepulturas.

#### **Trabajos de sondeo**

##### **Situación del sondeo**

Los trabajos de supervisión y seguimiento de las obras definieron la zona en la que iba a realizarse el

tenpluaren erdialdeko habeartean ez baitzegoen ehorzketarik. Beraz, aldare aldeak piztu zuen gure arreta.

Aldarearen inguruan ez zen inolako berrikuntzarik egin lehenagotik, eta tarima altxatutakoan eta zementua kendutakoan burura eraman beharreko zundaketa planteatu genuen. Honenbestez, 2 x 2 metroko zundaketa bat ireki genuen aldarearen hego-mendebaldean, hileta espazioa bereizteko alboko horma baten eta aldarearen aurrean zegoen beste horma baten perpendikularrean.

Aldarearen pareko horma ere interesgarria zen, eliza eraikitzeke aldi ezberdinetan haren norabidean aldaketak egin zituztelako, hau da, egun elizako abside alde dena lehen elizaren oina zen, edo elizarako sarrera, eta egun sarrera neoklasikoa eta korua direnek absidearenak egiten zituen lehen. Horrexez, hain zuzen ere, ez dago egungo aldarea ekialdera begira, mendebaldera baizik. Eta elizako egungo burualdea geroago erantsirik gorputza da, aurreko eliza txikiagoa baitzen. Beraz, egungo aldare alde tenpluaren jatorrizko oinplanotik kanpora geratuko zen.

Burura eramandako zundaketan hainbat hilobi bereizi ziren, eta haien irakurketa estratigrafikoa da jarrarian azalduko duguna. Unitate estratigrafikoak eta argazki guztiak geroago azalduko ditugu, azken memorian.

### ***Zundaketaren estratigrafia***

Lehenengo 30 zentimetroak lurrezko depositu batek hartzen ditu. Lurra kolorez marroi iluna da, harroa, errekarriekin eta morteroarekin, eta betegarri gisa erabilia da. Sedimentu honen azpian lur horiagoko ageri da, eta apur bat trinkoagoa (horretan zuzeneko eragina izan dezake gaineko betegarriaren pisuak). Lur heze eta garbi honetan ageri dira aurreneko ehorzketak. Hildakoei leku egiteko behin eta berriz erabilitako eremua dela hautematen da, hezurtegi bat, non gorpuak nahasita ageri diren, lotura anatomikorik gabe.

Sakondu ahala, alboko hormaren paraleloan zegoen ehorzketa bat aurkitu genuen *ahoz gorako* etzaneran, eskuak pelbis aldean gurutzaturik. Testuinguru honetan ez genuen material arkeologikorik aurkitu. Aldez aurreko irakurketa kronoestratigrafikoa egiten baldin badugu, eskeleto hau berau inguratzen duten hormen garai berekoa dela esan dezakegu.

Azpiko lurrak bestelako ezaugarriak ditu, marroia-goa eta ilunagoa da, errekarriekin eta teila zatiek. Ondo asko ikusten da horma biak azken sedimentuzko deposituaren gainean bermatzen direla. Honenbestez, bestelako hilobi batzuekin egiten dugu topo, oraingoan hobi soiletan antolatutak, inolako loturarik ez duten hezurrezko multzoei leku egiten dietenak.

Hala eta guztiz ere, jatorrizko egokieran zegoen ehorzketa bat aurkitu genuen; burezurrik eta oinik

sondeo, ya que en la nave central del templo no existía inhumación alguna, la zona que atrajo nuestro interés fue la zona del altar.

En la zona del altar no se había realizado ninguna reforma previa y una vez se había levantado el enterrado y retirado el cemento, se planteó el sondeo arqueológico a realizar. De este modo se abrió un sondeo de 2m x 2m en el sur-oeste de la zona del altar, perpendicularmente a uno de los muros laterales que servían como separación del espacio funerario y por otro al que estaba situado frente al altar.

La zona frontal del altar resultaba también interesante por el hecho de que en las distintas fases constructivas de la iglesia, se modificó la orientación de la misma, es decir que, lo que actualmente es la zona absidial de la iglesia antes eran los pies de la iglesia o entrada y lo que actualmente es la entrada neoclásica y el coro antes era el abside. Es por ello que el altar actual no está orientada hacia el este sino que al oeste. Incluso la cabecera actual de la iglesia es un añadido posterior, la iglesia anterior era más corta, por lo que se puede decir que la actual zona del altar quedaría fuera de la planta original del templo.

En el sondeo realizado se vieron varios enterramientos, cuya lectura estratigráfica se describe a continuación, la unidades estratigráficas y el archivo fotográfico completo se expondrá posteriormente en el la memoria definitiva.

### ***Estratigrafia del sondeo***

Los primeros 30 centímetros están compuestos por un depósito de tierra marrón oscura, suelta, con cantos y mortero utilizado como relleno. Debajo de este sedimento se apreciaba una tierra más amarillenta, y algo más compacta (el peso del depósito de relleno apoyado sobre la misma puede influir en ello). Es esta tierra húmeda y limpia la que alberga las primeras inhumaciones. Se aprecia que es una zona donde continuamente ha sido utilizada para los enterramientos, un osario donde los cuerpos aparecen revueltos, sin conexión anatómica alguna.

A medida que profundizamos se halló una inhumación paralelamente al muro lateral, dispuesto en conexión anatómica *de cúbito supino*, con la manos entrelazadas en la zona pélvica. No se encontró ningún material arqueológico en este contexto. Si realizamos una lectura cronoestratigráfica previa, se puede decir que este esqueleto es contemporáneo respecto a los muros que lo rodean.

La tierra subyacente presenta unas características distintas, siendo esta más marronácea oscura con cantos y cascotes de tejas. Se puede apreciar con claridad que los dos muros apoyan sobre este último sedimento. De este modo, nos encontramos con otro tipo de enterramientos, esta vez en fosas simples que albergan un conjunto de huesos inconexos.

Aun así se encontró una inhumación en posición original, ya que aunque carecía de cráneo y pies,



San Martin Tourskoa (Ataun). Hegoaldeko hormaren paraleloan egokitutako gorpua, ahoz gorako etzaneran.

San Martín de Tours (Ataun). Enterramiento dispuesto paralelamente al muro sur en posición decúbito supino.

kontserbatzen ez zituen arren, enborrak eta zangoek lotura anatomikoari erantzuten zioten, *ahoz gorako* etzaneran. Ehorzketa honi leku egiten zion hobia induskatu ondoren, oinarriko buztin horiak geratzen ziren agerian.

Interbentzio honek hileta eremuko egitura elementuen ezaugarriak zein ziren ahal neurrian argitzea zuen beste helburu bat. Halatan, ondo baino hobeto hautematen da nola ageriko hormak xviii. mendean egindako banaketaren emaitza direla.

Zundaketaren perimetro osoa induskatu ahala geratzen dira agerian aipatutako espazioaren egiazko mugak: mendebaldean beste horma bat dago, l. arekin ekialdetik uztartzen dena, formaren eta egituraren ikuspuntuetatik berdintsua; bestalde, iparraldean zurezko ohol bat aurkitu genuen alboko hilobietatik bereizteko edo. Honenbestez, 2 x 2 metroko zundaketaren trazua xviii. mendean egindako banaketarekin bat egiten duela esan dezakegu, eta induskatutako laukiko eredu segurua asko aldarearen inguru osoan errepikatu daitekeela.

conservaba el tronco y las extremidades en conexión anatómica en posición *de cúbito supino*. Tras la excavación de la fosa donde se encontraba este enterramiento nos encontramos con las arcillas amarillas de base.

Otro de los objetivos de esta intervención era discernir en la medida de lo posible la caracterización de los elementos estructurales de la zona funeraria. De este modo se percibe que los muros que estaban visibles correspondían a la compartimentización realizada en el siglo xviii.

A medida que se excava la totalidad del perimetro del sondeo se hallan los límites reales de dicha compartimentización: al oeste se encuentra otro muro que se adosa a l del este, de características formales y estructurales similares y por otro lado al norte se encontró un tablón de madera a modo de separación respecto a las tumbas adyacentes. De este modo podemos afirmar que el trazado del sondeo 2m x 2m es coincidente con la compartimentización realizada en el siglo xviii y que seguramente el patrón del cuadrante excavado se podría repetir en todo la zona del altar.

## Azken balorazioa

Behin-behineko irakurketa kronoestratigrafiko batean esan dezagun hileta espazioaren erabileran bi une bereizten direla.

Batetik, gorpuak oinarriko buztinaren gainean induskatutako hobi soiletan hobiratzten zituzten aldia dugu, eta espazio hori gorpu askori lur emateko erabiltzen zuten. Bestetik, hileta espazioaren antolamendua erabatekoa den aldia bereizten da, banaketa eta konpartimentazio berriekin, aurreko ehorzketen gainean hilobi berriak antolatuz; bigarren hauek XVIII.-XIX. mendeetakoak izan daitezke.

Ez dakigu espazioaren antolamendu berri hau tenpluaren eraikuntza aldi ezberdinekin bat ote datorren, hau da, arestian adierazitako konpartimentazio hori lehen azaldutako elizaren norabide aldaketaren garaiarekin bat ote datorren.

Nolanahi ere den, osatu dugun erregistro estratigrafikoaren ostean Ataungo parrokia-elizako hileta espazioaren erabilera aldi ezberdinak baloratu ahal izan ditugu, egiturak erregistratu ahal izan ditugu eta hobien tipologia bereizi ahal izan dugu. Halatan, oso datu interesgarriak bildu ditugu, izan ere, ondo mugatutako espazio batean ari gara, logika kronoestratigrafiko guztiz argigarria eskaintzen duen espazioan. Honenbestez, honakoa Aro Modernotik aurrera euskal tenpluetan hileta espazioek bizi izan zuten kudeaketa eta antolamenduaren testigantza bikaina dela uste dugu.

## Valoración final

En una lectura cronoestratigráfica provisional, podemos decir que se aprecian dos momentos distintos en la utilización del espacio funerario.

Por un lado está la que se realiza en las fosas simples apoyadas sobre la arcilla de base, siendo este espacio reutilizado en otras muchas inhumaciones. Por otro lado, se elabora una reorganización del espacio funerario, se trazan nuevas divisiones y compartimentaciones, levantando nuevas estructuras sepulcrales sobre los enterramientos anteriores, pudiendo ser estos del siglo XVIII-XIX.

Lo que se desconoce por ahora es si esta reorganización del espacio coincide con las distintas fases constructivas del templo, es decir, si dicha compartimentación coincide con el cambio de orientación de la iglesia anteriormente comentada.

Sea como fuere, tras el registro estratigráfico que se ha ido elaborando hemos podido valorar las distintas fases de uso del espacio funerario de la iglesia parroquial de Ataun, registrar estas estructuras y estudiar la tipología de los nichos. Lo cual nos ha proporcionado datos de sumo interés al encontrarnos con un espacio bien delimitado y con una lógica cronoestratigráfica esclarecedora. Lo consideramos pues como un buen testimonio de la gestión y organización de los espacios funerarios acaecido a partir de la Edad Moderna en los templos vascos.

*Etor Telleria; Ander Arrese*

### D.3.2.2. **Kale nagusia, 77 (Azkoitia)**

Zuzendaritza: Alfredo Moraza Barea  
Finantzazioa: Construcciones y Promociones Arrola Berri, S.L.,  
Gipuzkoako Foru Aldundia

### D.3.2.2. **Nagusia, 77 (Azkoitia)**

Dirección: Alfredo Moraza Barea  
Financiación: Construcciones y Promociones Arrola Berri, S.L.,  
Diputación Foral de Gipuzkoa

*The intervention carried out has made it possible to identify a small fragment of the old walls that demarcated the town of Azkoitia in the medieval era. This Wall, 1.30 metres wide and barely a metre high, had been built in a way that was very similar to other examples in the area: double outer thickness with semi-carved blocks and the inner one with materials of inferior quality, all of which had been bonded with a very solid, calcareous mortar.*

Kale nagusiko 77. zenbakiko orubea Azkoitiko Hirigune Historikoaren mendebaldeko muturrean dago, fundazioari dagokion hirigune historikoan. Orubea hartzen duen etxea «Ollerokua» izenez ezagutzen da, baina jatorrian etxe horrek eta albokoak, ekialdekoak, 79. zenbakikoak, eraikin bakarra osatu zuten, geroago botan banatu bazen ere, bigarren eraikineko sarrera arkuan ondo baino hobeto hautematen den bezala. Orubean hasitako berreraikuntza lanek etxea erabat

El solar de Kale Nagusia nº 77 se localiza en el extremo oeste del Casco Histórico de Azkoitia, dentro del tramo fundacional del mismo. La casa había sido tradicionalmente conocida con el nombre de «Ollerocua», aunque originalmente esta casa y la adyacente por el lado este, la nº 79, habían formado parte de una única edificación que posteriormente será compartimentada en dos, tal y como perfectamente se aprecia a través del arco de acceso apreciable en esa segun-

Kale nagusiko (Azkoitia) 77. zenbakiko orubean aurkitutako hormaren ikuspegia, elkarren gainean egokitutako atalak agerian..



Vista del alzado de la muralla localizada en el solar de Nagusia nº 77 (Azkoitia) con las dos fábricas superpuestas.

eraistea eskatzen zuten, eta ondorioz, zorupeko ustezko depositu arkeologikoak kalteak jasan zitzakeen.

Halatan, orubearen erdialdean zanga bat zabaldu genuen, zanga gutxi gora-behera 1,20 metro zabal eta orubearen luzerarekin. Zundaketa honetan zalantzarik gabe gure garaikoak ziren hainbat depositu dokumentatu genituen; ikuspuntu arkeologikotik ez zuten inolako interesik (zementuzko zolak, hodiak, betegarriak) eta orubearen azken okupazio aldiarekin jarri behar dira harremanetan deposituok. Hauek zuzenean ageri ziren lur eremuko buztin naturalaren gainean, ia betegarririk gabe.

Halako garrantzia zuen egitura bakarra orubearen iparraldeko muturrean aurkitu genuen, Iriarte Margolaria kaleari zabalitzen zaion aldean; etxeak, jatorrian, beste sarrera bat zuen alde honetan. Egitura hau horma txiki eta aski hondatu bat da, ebakita ageri dena eta teoriarik bederen, alboko orubera luzatzen dena; guztira 3,20 metro luze izango zen. Hormak

da edificación. Las obras de reedificación abordadas en el solar conllevaban su completo derribo, quedando afectado de esta manera el posible depósito arqueológico subyacente.

La intervención consistió en la apertura en la parte central del solar una zanja de aproximadamente 1,20 metros de anchura a lo largo de toda la longitud del mismo. En este sondeo se pudieron documentar varios depósitos de cronología claramente contemporánea que no ofrecían ningún interés desde el punto de vista arqueológico (soleras de cemento, tuberías, rellenos), y que pueden relacionarse con las últimas fases de ocupación del solar. Estos se apoyaban directamente sobre la arcilla natural del terreno sin apenas relleno.

La única estructura de cierta relevancia fue localizada en el extremo norte del solar, en la parte abierta a la calle Iriarte Margolaria y a la cual el edificio presentaba originalmente otro acceso complementario. Esta estructura se correspondía con un pequeño y bastante deteriorado fragmento de muro que aparecía prácticamente cortado y que teóricamente se

ekialdetik mendebaldera egiten du eta haren garapean ondo bereizten diren atalak daude. Hormaren beheko alde nola edo hala landutako kareharrizko blokeekin egindako errenkada bik osatzen dute, eta erdian kalitate txikiagoko materialak pilatzen dira, hori guzti hori oso solidoa den kareoz batua; 1,30 eta 1,40 metro bitarteko lodiera du. Horma honen goiko aldeak beste egitura bat du, kareharrizko blokeez egina dago, baina askoz ere ahulagoa den kareoreak batzen ditu harriok. 0,90 eta metro bete bitarteko lodiera du alde honetan.

Eraikuntza eredu ezberdin biren emaitza diren horma hauek Azkoitiko hiribilduko lehen gunea ixten zuen jatorrizko harresi atal gisa identifikatu genituen, Azkoitia alde honetan fundatu baitzuten xiv. mende hasieran (1324an). Hiribildu honetan bururatutako beste interbentzio batzuetan ere harresi honen beste atal isolaturen bat identifikatu ahal izan zen, horietan guztietan aipagarriena jatorrizko itxitura eta sarrera ate batekin zerikusia zuena, Idiakenez Atearekin, Jesusen Bihotzaren Plazatik gertu, 1998an A. Ibañez zuzendari izan zuen indusketan aurkitua. Atal bien ezaugarriak aski berdintsuak dira, horma bien behe parteari bagagozkio bederen; hortaz, eraikuntza aldi berekoak direla uste dugu (fundazio garaikoak, akaso?). Aitzitik, interbentzio arkeologiko honetan dokumentatu dugun hormaren goiko atal hori segurua asko aipatutako harresian geroago egin zuten berrikuntza lan baten emaitza da.

prolongaba hacia el solar contiguo, disponiendo una envergadura total de escasamente 3,20 m. Este muro estaba dispuesto en un sentido E-O y presentaba en su trazado varias fábricas perfectamente diferenciadas. La inferior estaba ejecutada con sendas alineaciones exteriores de bloques calizos semilabrados y el interior con material de menos calidad, todo ello ligado con una argamasa calcárea muy sólida, disponiendo de una anchura de 1,30-1,40 metros. La parte superior de esta estructura muraria presentaba un lienzo de fábrica diferenciada, el cual estaba formado por bloques de piedra caliza trabados con una argamasa mucho más endeble. Su anchura era de 0,90-1 metro.

Estos muros con sus dos fábricas bien diferenciadas fueron identificados como parte de la primitiva muralla que originalmente cerraba el tramo original de la villa de Azkoitia, la cual fue fundada en este emplazamiento a principios del siglo xiv (1324). En otras intervenciones realizadas en esta villa se habían podido identificar algún otro resto aislado de esta muralla, siendo el más destacado el correspondiente con uno de los primitivos cierres y vano acceso, el Portal de Idiakenez, localizado en las proximidades de la Plaza del Sagrado Corazón en la excavación dirigida por A. Ibañez en el año 1998. Las características de ambos tramos fueron bastante similares entre si, al menos a lo que al tramo inferior se refiere, por lo que hemos de suponer que se corresponden con un mismo momento constructivo (¿el fundacional?), siendo la parte superior documentada en esta presente intervención arqueológica fruto presumiblemente de una reforma tardía de ese cerco amurallado.

*Alfredo Moraza Barea; Nerea Sarasola Etxegoien*

#### **D.3.2.3. Enparan kalea, 16 (Azpeitia)**

Zuzendaritza: Pía Alkain Sorondo  
Finantzazioa: Jabekideen komunitatea,  
Gipuzkoako Foru Aldundia

#### **D.3.2.3. Enparan kalea, 16 (Azpeitia)**

Dirección: Pía Alkain Sorondo  
Financiación: Comunidad de  
copropietarios, Diputación Foral de  
Gipuzkoa

*The aim of the sondages was to document the stratigraphic sequence of the plot and locate remains of ramparts or a medieval wall; however, the archaeological sondages conducted have provided no evidence of the wall, nor of deposits predating the 19th-20th centuries.*

Enparan kaleko 16. zenbakiko orubean bururatutako zundaketa arkeologikoek bertako sekuentzia estratigrafikoa eta, kontserbatuz gero, Erdi Aroko hiribilduko harresiaren hondakinak erregistratzea zuen xede nagusi. Helburu horren bila, hainbat zundaketa egin genituen bitarteko mekanikoak baliaturik eta orubearen luzeran zehar, ahalik eta espazio handiena aztertzeke asmoz.

Los sondeos arqueológicos llevados a cabo en el solar 16 de Enparan kalea tenían como objetivo registrar la secuencia estratigráfica del mismo y localizar, en el caso de conservarse, los restos de la cerca medieval de la villa. Con este fin se realizaron varios sondeos con medios mecánicos de forma longitudinal al solar con el fin de cubrir el mayor espacio posible.

Interbentzioaren xede zen aldea hirigune historikoren baitan eta harresiaren hegoaldeko perimetrotik oso gertu dagoen arren, burura eramandako zundaketa arkeologikoetan ez genuen harresiaren arrastorik aurkitu, ez eta XIX.-XX. mendeen aurreko depositurik ere.

Interbentzio arkeologikoaz gainera, eta eraikinaren eraispen lanak aprobetxaturik, geure Dendrokronologia Laborategiak eraikineko zurezko habe garrantzitsuenetatik 16 lagin jaso zituen, azterketa dendrokronologikoa egitearren.

A pesar del marco en el que se ubica la zona de la intervención, en el interior del casco histórico y muy próximo al perímetro sur de la muralla, los sondeos arqueológicos realizados no han evidenciado rastro alguno de la muralla ni de depósitos anteriores a los siglos XIX-XX.

Además de la intervención arqueológica y aprovechando el derribo del edificio, nuestro Laboratorio de Dendrocronología recogió 16 muestras de las vigas de madera de las piezas más significativas del edificio, con el fin de poder llevar a cabo un análisis dendrocronológico.

#### *Pía Alkain Sorondo*

#### **D.3.2.4. Erdikale, 14 (Azpeitia)**

Zuzendaritza: Pía Alkain  
Finantzazioa: Arrite S.L., Gipuzkoako  
Foru Aldundia

#### **D.3.2.4. Erdikale, 14 (Azpeitia)**

Dirección: Pía Alkain  
Financiación: Arrite S.L., Diputación  
Foral de Gipuzkoa

*The results obtained in the three archaeological sondages conducted have been similar in all the cases. They lack any interest from an archaeological point of view and fail to provide data that make it possible to provide fresh information about the town.*

Orube hau Azpeitia fundatu zuten garaiko kale batean dago, eta sortu zenetik ardatz nagusia izaki, itxura batean potentzial arkeologo handiko espazioa zen. Aztertu beharreko espazioak gutxi gora-behera 115 metro koadro zituen, eta bertan hiru zundaketa egin genituen orubearen espaziorik handiena hartzeko xedean. Zundaketok etxea eraitsi ondoren egin genituen.

Aro garaikidekoak ziren bertan bereizitako testu-guru arkeologikoak, eta ordezkaturako etxea eraiki zuten garaikoak dira, XX. mende hasierakoak; zaborrezko deposituak dira, lur eremu naturalaren gainean egokituak, drainatzeko eta hormigoizko zola paratu aurretik lur eremua berdintzeko baliatuak. Aurreko aldietan okupazio garrantzitsurik izan ez zelako edo espazio honetan zeuden maila arkeologiko interesgarriak erabat desagerrarazi zituztelako izan liteke lehenagoko aztarna arkeologikoak ez izatearen arrazoia.

Este solar se localiza en una de las calles fundacionales de la población y, al ser la arteria principal desde su creación, se presentaba como espacio de alto potencial arqueológico. El espacio a análisis presentaba una planta aproximada de 115 metros cuadrados, en los que se realizaron tres sondeos, procurando abarcar la mayor extensión posible del solar y realizándose tras el derribo del edificio.

Los contextos arqueológicos localizados fueron de época contemporánea y se correspondían al momento de edificación de la casa sustituida, a comienzos del siglo XX; se corresponden a depósitos de escombros asentados sobre el terreno natural, para servir de drenaje y base niveladora de la solera de hormigón. La ausencia de evidencias arqueológicas anteriores puede deberse a que el solar no tuvo una ocupación importante en periodos anteriores o a un arrasamiento de los niveles arqueológicos de interés existentes en este espacio.

#### *Pía Alkain Sorondo*



#### D.3.2.5. **Erdikale, 21 (Azpeitia)**

Zuzendaritza: Miren García Dalmau  
Finantzazioa: Doigore, S.A.,  
Gipuzkoako Foru Aldundia

#### D.3.2.5. **Erdikale, 21 (Azpeitia)**

Dirección: Miren García Dalmau  
Financiación: Doigore, S.A., Diputación  
Foral de Gipuzkoa

*The intervention conducted has made it possible to identify a series of archaeological remains corresponding roughly to the last two hundred years of the occupation of the plot of land. The most important among the finds are several pits excavated in the natural clay common in urban contexts and associated with them fillings that lack any special interest from an archaeological point of view.*

Erdikale kaleko 21. zenbakiko orubean bururatutako interbentzio arkeologikoa bertan zegoen eraikina eraisteko eta berri bat eraikitzeke obrek eragin zuten. Halatan, zundaketa bat egin genuen, nola bitarteko mekanikoak hala eskuak erabiliz, orubearen ardatz nagusiaren luzeran.

Orube honetan ordurako hainbat aldaketa eginak ziren, eta ondorioz, geruza arkeologikoa itxura guztien arabera nahasita egongo zen, interbentzio arkeologikoa honetan egiaztatu ahal izan genuen bezala. Aipatutako aldaketek batez ere orubearen mendebaldean izan zuten eragina, alde horretan ia ez zen depositurik kontserbatzen, eta berehala ageri zen paleozoru naturala. Sektore honetan lur eremuko buztinean induskatutako zulo biren presentzia da salbuespen: 106.U.E.ko zuloak arrautzaren itxurako oina du, 2 x 1,20 metro neurtzen du eta 0,95 m sakon da; tipologiari erreparatu gero, eskuarki hirien testuinguruan dokumentatzen diren zulo edo kubeta arrunt bat da. 104. U.E.ko zuloa ere arrautzaren itxurakoa da (1,24 x 1,13 m eta 0,93 m sakon), eta eraikuntza sendoko horma egitura bati leku egiteko sortua izan zen, esate baterako, zutarri baten pisuari eusteko, edo oraingo funtzio guztiz ezezaguna izango zuen ekoizpen egitura motaren bati (107. U.E.) eusteko, oinarrari edo antzeko bati leku egiteko.

Orubearen lehen erdialdean hautemandako estratigrafia guztiz apalaren aurrean, ekialdeko sektorean apur bat konplexuagoa zen estratigrafia bereizi genuen, nahiz eta azken emaitzak ere aski pobreak geratu diren. Sektore honetan buztin naturalean berriaz induskatu zutela (108. U.E.) hautematen da, 18 cm baizik ez. Baina haren sakonera emendatu egiten zen ekialdera egin ahala, eta ia 45 cm-ko sakonera mailaraino iristen zela egiaztatu genuen. Jangune honetan bestelakoak ziren hiru betegarri bereizi ahal izan genituen: goikoa arbel eta kareharri puskekin osatua zegoen, zaborrezko betegarriarenak egiteko (109. U.E.), aurreko zuloan dokumentatutakoaren (106. U.E.) antzekoa oso; erdikoa lur buztintsuaz osatuta zegoen, kolorez marroia, mortero eta ikatz zati ugarirekin, eta gure ustez zola antzeko batekin zuen zerikusia (110. eta 111. U.E.ak); eta bukatzeko, behekoa lur harroz osatutako betegarria zen, kolorez marroia baina argiagoa, desintegrazio prozesuan zeuden egur hondakin askorekin (112. U.E.). Zoritxa-

La intervención arqueológica llevada a cabo en el solar de Erdikale 21 estaba motivada por las obras de derribo y nueva construcción de la edificación allí existente con anterioridad. Con ese objetivo se practicó un sondeo dispuesto longitudinalmente al eje mayor del solar, el cual fue ejecutado mediante medios mixtos.

El solar había sido ya objeto de numerosas modificaciones por lo que el substrato arqueológico se encontraba previsiblemente alterado, tal y como se pudo comprobar a través de la presente intervención. Esas alteraciones habían afectado especialmente a la mitad occidental del solar donde ese depósito era prácticamente inexistente aflorando prontamente en paleosuelo natural. En este referido sector la única excepción vendrá dada por la presencia de dos fosas excavadas en esa arcilla del terreno: la UE 106, de planta oval y con unas dimensiones de 2 por 1,20 m. y una profundidad de 0,95, la cual por su tipología se corresponde con las típicas fosas o cubetas habitualmente documentadas en contextos urbanos; y la UE. 104, ésta también de forma oval (1,24 por 1,13 m. por 0,93 de profundidad, y que había sido realizada con objeto de acoger una estructura muraria de sólida construcción, y mas en concreto una especie de basa o similar destinada a soportar el peso de algún pilar o quizás algún tipo de estructura productiva de función totalmente desconocida en la actualidad (UE. 107).

Frente a la pobreza estratigráfica observada en la primera mitad del solar el sector oriental disponía de una complejidad algo mayor, si bien los resultados finales son del mismo bastante pobres. En este sector se pudo documentar un rebaje intencionado de la arcilla natural (UE. 108) de escasamente 18 cm. Pero cuya potencia aumentaba conforme avanzábamos hacia el este hasta alcanzar los casi 45 cm. En ese rebaje se pudieron identificar con claridad una sucesión de rellenos, en número de tres, de diferente naturaleza, de los cuales el superior estaba compuesto íntegramente por cascotes de pizarra y caliza a modo de relleno de escombros (UE. 109) y muy similar al documentado en la anteriormente referida fosa UE 106, el intermedio formado por una tierra arcillosa de coloración marrón con numerosos fragmentos de mortero y partículas de carbón a la que se asociaba una especie de solera o similar (UUEE. 110 y 111), y finalmente un relleno compuesto de una tierra muy suelta de coloración también marrón aunque algo



rrez, betegarri hauetako bakar batean ere ezin izan genuen material arkeologikorik bereizi, eta ondorioz, ezin izan genuen betegarrion kronologia iradoki

Laburbilduta eta behin-behinean bada ere, ez dirudi dokumentaturiko depositu arkeologikoak orube netako azken bi mendeetako okupaziotik harantzago eraman gaitzakeenik; agian eraikina berritzeko prozesu batekin dute harremana. Prozesu hori ondo baino hobeto hautematen da eraikinaren hormetan, hormetan eraikuntza eredu ezberdinak bereizten baitira.

más clara entremezclada con abundantes restos de madera en proceso de desintegración (UE. 112). Lamentablemente ninguno de estos rellenos pudo ofrecer material arqueológico alguno que nos permitiera ofrecer una cronología aproximada de los mismos.

En resumen, y de un modo provisional, el depósito arqueológico documentado no parece remontarnos más allá de las dos últimas centurias de ocupación del presente solar, coincidiendo quizás con un proceso de reconstrucción del edificio. Un proceso que se pudo apreciar perfectamente en los muros perimetrales del edificio donde se apreciaban una clara diferencia entre las fábricas del mismo.

*Miren García Dalmau; Arantxa Agirre Urteaga*

#### D.3.2.6. **Erdikale, 23-25 (Azpeitia)**

Zuzendaritza: Miren Garcia Dalmau  
Finantzazioa: Izar Eder, S.L.,  
Gipuzkoako Foru Aldundia

#### D.3.2.6. **Erdikale, 23-25 (Azpeitia)**

Dirección: Miren Garcia Dalmau  
Financiación: Izar Eder, S.L.,  
Diputación Foral de Gipuzkoa

*The intervention conducted has made it possible to identify archaeological remains linked to the last phase of occupation with natural palaeosol outcropping at a few centimetres.*

Erdikale kaleko 23-25 zenbakietako orubeak Azpeitiko Hirigune Historikoaren erdialdean daude, hiribildua ipar-mendebaldetik hego-ekialdera ebakitzen zuten aspaldiko kantoietatik batekin izkina eginez. Bertan zeuden etxe biak eraitsi egin zituzten, eta gero berre-raikuntza prozesuari ekin zioten. Aipatutako etxeetatik 23. zenbakiko orubeko etxeari zegokion horma atal txiki bat kontserbatu da; bertan sarrera dobeladuna duen arku zorrotza dago, eta berau eraikin berrira bildu nahi zuten.

25. zenbakiko orubean aurreikusitako interbentzioa ez zen bururatu lehenagotik soto bat izan zelako eta soto horren eraikuntzak betikoz galarazi zuelako zorupean egon zitekeen geruza arkeologikoa. 23. zenbakiko orubean, berriz, gurutze formako zundaketa bat egin genuen, baina eskuarki oso pobrea eta garrantzirik gabea izan zen bertan erregistratutako estratigrafia; gainera, berehala azaltzen zen paleozoru naturala. Dokumentatutako unitate edo depositu urriak nagusiki orubearen azken okupazioaldikoak ziren.

Los solares de Erdikale 23-25 se ubican en la parte central del Casco Histórico de Azpeitia, haciendo esquina a uno de los antiguos cantones que cortaban la villa en sentido NW-SE. Las dos edificaciones allí existentes fueron derribadas, iniciándose tras ello un proceso de reconstrucción de las mismas. De las mismas únicamente se procedió a la conservación de un pequeño lienzo de pared perteneciente al solar 23, y en el que existía un arco apuntado de acceso adovelado con objeto de reintegrarlo en la nueva edificación.

La intervención prevista en el número 25 finalmente no se llevó a cabo debido a la existencia previamente de una planta asotanada que había destruido completamente el substrato arqueológico subyacente. En la efectuada en el solar nº 23 se efectuó un sondeo en forma de cruz, el cual globalmente ofreció una estratigrafía sumamente pobre y sin apenas relevancia desde el punto de vista estratigráfico aflorando en seguida el paleosuelo natural. Las escasas unidades o depósitos documentados se asociaban mayormente a los últimos períodos de ocupación del solar.

*Miren García Dalmau; Arantxa Agirre Arteaga*

Erdikale kaleko 23. orubeko sarrera  
dobeladuneko arkuaren xehetasuna (Azpeitia).



Detalle del arco adovelado de acceso situado en  
el solar 23 de Erdikale (Azpeitia).

#### D.3.2.7. **Plaza nagusia, 1 (Azpeitia)**

Zuzendaritza: Miren Ayerbe Irizar  
Finantzazioa: Cnes. San Pedro Oria

#### D.3.2.7. **Plaza Mayor, 1 (Azpeitia)**

Dirección: Miren Ayerbe Irizar  
Financiación: Cnes. San Pedro Oria

*The archaeological intervention conducted on the property at Plaza Mayor 1 (Azpeitia) has made it possible to record a building structure that was once again used to build part of the foundations of the existing building. We associate this structure with the town's medieval walls.*

2005eko urriaren amaieran interbentzio arkeologiko bi bururatu genituen Azpeitiko Plaza Nagusiko 1. zenbakiko orubean, Gipuzkoako Foru Aldundi Txit Gorenaren Historia, Arte eta Arkeologia Ondarearen Sailari aurkeztutako proiektuaren arabera.

Orube hau hirigune historikoaren hego-ekialdeko muturrean dago, Urola ibaiari begira dagoen etxadia-  
ren kanpoko aldeko izkinan, hau da, Erdi Aroko hiribil-  
dua inguratuko zuen harresiaren trazu hipotetikoaren  
gainean.

A finales del mes de octubre de 2005 se llevaron a cabo los trabajos arqueológicos programados para el solar nº1 de Plaza Mayor de Azpeitia según proyecto presentado al Departamento de Patrimonio Histórico-Artístico y Arqueológico de la Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa.

El solar se encuentra en el extremo SE del casco histórico, coincidiendo con la esquina de la manzana exterior de casas que mira al río Urola, es decir, sobre el hipotético trazado de la muralla que rodeaba la villa medieval.

Egun orubea hartzen duen eraikinak apur batean trapezoido itxurako oinplanoa du, fatxada nagusia du alderik luzeena (16,25 m) eta gibelaldekoa laburragoa du (12,67 m). Lau isuriko teilatuarekin, behe-oina, hori solairu eta estalkipea zituen. Kanpoko hormak 1,50 m lodi dira eta, nola fatxada nagusian hala gibelaldekoan, kareharrizko harlanduekin eginak dira, baina ibaiari begira dagoen horma beste material batez egin dago –hareharrizko harlandu txikiekin–, eta beste eraikuntza aldi bati dagokiola iradokitzen du.

Esan dezagun estalkipeko solairuak bikain kontserbatu duela eraikineko zurezko haberia.

Eraikinaren barruko aldean lau zundaketa egin genituen eraikineko zimentarriari buruzko datuak jasotzeko eta interes arkeologikoko balizko hondakinak, batez ere Erdi Aroko harresiaren trazuarekin zerikusia izan zezaketen aztarnak, aurkitzeko asmoz.

Zundaketa arkeologiko horiek eginda, munta handiko eraikuntza egitura bat eraikinaren fatxada nagusiariki eusteko zimentarriarenak egiten zituela egiaztatu ahal izan genuen. Landu gabeko kareharrizko egitura hori gutxienez 1,50 metro zabal zen, eta 2,40 metro sakontzen zen; Erdi Aroko Azpeitiko hiribilduko harresiaren trazuaren atal bat osatzen zuen. Horma atal honen eraikuntza izaerako ezaugarriak antzekoak dira oso hirigunean egindako beste interbentzio arkeologikoetan erregistratutakoekin.

Geruza arkeologikoei dagokienez, zundaketetan egindako erregistroak antzeko estratigrafia eskaini zuen, antzua. Egungo zoruaren azpian limo buztintsuak ageri ziren, oso garbiak eta trinkoak, material arkeologikorik gabe.

Zundaketak bururatzen genituen aldi berean, estalkipeko zurezko haberiaren erregistro planimétriko xehea egin genuen.

El edificio que ocupa actualmente el solar es de planta ligeramente trapezoidal, siendo su fachada principal el lado más largo (16,25 m) y reduciéndose la largura en la fachada posterior (12,67 m). Con cubierta a cuatro aguas, tenía planta baja, tres pisos y bajo cubierta. Sus muros exteriores presentan una anchura de 1,50 m. y están contruidos, –la fachada principal y trasera–, en sillaría de piedra caliza mientras que la fachada que mira al río está levantada con otro tipo de aparejo, –sillarejo de arenisca–, lo que parece indicar que pertenece a un momento constructivo distinto.

Es de destacar que en la planta bajo cubierta conservaba perfectamente una magnífica viguería de madera del edificio.

En el interior del edificio se realizaron cuatro sondeos con objeto de obtener datos relativos a la cimentación del edificio y a la localización de posibles restos de interés arqueológico, principalmente relacionados con el trazado de la muralla medieval.

La realización de dichos sondeos arqueológicos permitió constatar el aprovechamiento de una estructura constructiva de gran entidad como cimentación de la fachada principal del edificio. Dicha estructura realizada en mampostería de caliza de, al menos 1.50 m. de anchura y 2,40 m. de profundidad, la identificamos como parte del trazado de la muralla medieval de la villa de Azpetia. Sus características constructivas son semejantes a las registradas en otras intervenciones arqueológicas realizadas en el casco urbano.

En cuanto a los estratos arqueológicos, el registro realizado en los distintos sondeos ofreció una estratigrafía similar y estéril. Bajo el suelo actual, se localizaron los limos arcillosos muy limpios y compactos caracterizados por la ausencia de material arqueológico.

Paralelamente a la realización de los sondeos se llevó a cabo el registro planimétrico detallado de la viguería de madera de la planta bajo cubierta.

*Miren Ayerbe Irizar*

#### D.3.2.8. **Agirre Jauregia (Deba)**

Zuzendaritza: Miren Ayerbe Irizar  
Finantzazioa: Debako Udala

#### D.3.2.8. **Palacio Agirre (Deba)**

Dirección: Miren Ayerbe Irizar  
Financiación: Ayuntamiento de Deba

*The archaeological intervention conducted on the property at Plaza Mayor 1 (Azpeitia) has made it possible to record a building structure that was once again used to build part of the foundations of the existing building. We associate this structure with the town's medieval walls.*

Debako hiribilduko harresiz kanpoko espazioan dagoen Agirre jauregia birgaitzeko proiektua abian jarri zutenez, azterketa arkeologiko bat egin beharra zegoen lur mugimenduak hasi baino lehen.

A raíz de la puesta en marcha del proyecto de rehabilitación del palacio Agirre, monumento situado en el espacio extramuros de la villa de Deba, se abordó la necesidad de realizar un estudio arqueológico, previo a la realización de cualquier movimientos de tierras.

Harresiz kanpora dagoen higiezin hau Maxpe errabaleran bidean dago, GI.634 errepidearen ondoan, Debako itsasadarraren ertzean, eta monumentu gisa dago kalifikatuta (1964ko otsailaren 29ko EAO), eta babestuta dago 2001eko uztailaren 30eko 158/2001 dekretuaren bidez. Beraz, Euskal Kultur Ondareari buruzko 1990eko 7/1990 Legearen xedapenei egokituta dago, eta Kalifikatutako Kultura Ondare gisa ageri da Monumentuaren kategoriarekin.

Lana 2004ko abenduan hasi genuen dokumentuak bilatzen, eta zundaketa arkeologikoak 2005eko martxoan bururatu genituen.

Dokumentuei dagokienez, Agirre etxeari buruzko lehen aipamen idatziak 1537. urtekoak dira; jakin badakigu urte horretan Juan Diaz de Aguirre jabe zuen etxe bat egon bazegoela. Bi urte geroago, 1539. urtean, ama Maria Joan de Irazabalek «etxea erre zitzaidan unea» aipatzen du testamentua egitean. Gure ustez, bere etxe nagusia zuen hizpide, hau da Agirre etxea. Horixe izan zen gure abiapuntua, xvi. mendearen erdialdeko etxea, agian aurreko beste baten gainean eraikia. Juan Diaz de Aguirre merkatari joria izan zen, eta hiribilduko alkatea 1558., 1561. eta 1565. urteetan, azken urte horretan herioak eraman zuen arte. Kontsultaturiko dokumentazioak adierazten digu non zuen etxe nagusia, hiribilduko errabalean edo hareatzen, harresiz kanpora, Debako ontziola zaharren ondoan eta lonja-etxetik oso hurbil. Zalantzarik ez dago gure azterketaren xede den higiezinaz ari dela dokumentua.

Nolanahi ere, 1623 eta 1645 bitartean berreraikuntza lan garrantzitsua bururatu zuten higiezin honetan. Francisco Ochoa de Irazabalek itun bat izenpetu zuen Domingo de Idoeta hargin maisuarekin eta haren emazte Ana de Lasalderekin, Agirre etxearen «eraikineko» «hargintza» lanak egiteko. Garai hartan eraiki zuten fatxada nagusia, kaleari begira dagoena, bikain landutako harriekin, baita ate nagusi koadroa eta baratzeria iristeko beste artea, hau da, fatxada nagusia. Itxura guztien arabera, gorabeherarik gabe bururatu zuten obra hau. Bi urte geroago, 1625ean, Francisco Ochoa de Otorak beste kontratu bat izenpetu zuen 1629an berriro ere hasteko hargintza lanekin. Kasu honetan Domingo de Idoeta hargin maisuari kaira begira egongo zen harlanduzko arku batzuk egitea agindu zioten. Ezezagun ditugun arrazoiengatik hargin maisuak ezin izan zuen obra amaitu, eta arazoari soluzio bat bilatzen ari zitzaizkionean zendu egin zen. Denborak aurrera egiten zuenez eta obrak amaitzen ez zirenez, Juana de Otorala, alargundua jada, eta haren seme Agustín de Irazababal akordio batera iritsi ziren Juan Ortiz de Olaetarekin falta ziren landu gabeko harrizko eta harlanduzko obrak amaitzeko, hau da, harlanduzko leihoak eta arkuak eta patioko eskailerak amaitzeko. 1645. urtean bukatu zituzten obra horiek.

Arkeologiaren ikuspuntutik, erregistratutako aztarnek aukera ematen digute 5 une kronologiko ezberdin bereizteko eraikin honetan. Batetik, ageriko eraikuntza unitate bat erregistratu dugu A sektorearen hego-ekialdean.

El inmueble que se localiza extramuros, hacia el arrabal de Maxpe junto a la carretera GI-634, al borde de la ría de Deba, está declarado monumento (BOE de 29 de febrero de 1964) y está protegido por el decreto 158/2001, de 30 de julio, por el que se adapta a las prescripciones de la Ley 7/1990, de 3 de julio de 1990, del Patrimonio Cultural Vasco, el expediente de Bien Cultural Calificado, con la categoría de Monumento.

El estudio comenzó en el mes de diciembre de 2004 con el trabajo de búsqueda documental y los sondeos arqueológicos se llevaron a cabo en el mes de marzo de 2005.

Desde el punto de vista documental, no hemos hallado referencias a la casa Agirre hasta 1537, fecha en la que sabemos que existe una casa de Juan Diaz de Aguirre. Dos años más tarde, en 1539, sabemos que la madre María Joan de Irazababal al hacer testamento cita «al tiempo que se me quemó la casa». Suponemos que se refiere a su casa principal, en este caso la casa Aguirre. Ese fue nuestro punto de partida, la existencia de una casa a mediados del s. xvi, tal vez levantada sobre otra anterior. Juan Diaz de Aguirre fue un próspero comerciante y alcalde de la villa en los años 1558, 1561 y 1565, año este último en el que falleció. La documentación consultada nos indica dónde estaba su casa principal, en el arrabal o arenal de la villa, extramuros junto a los astilleros viejos de Deba y muy próxima a la casa-lonja. No cabe duda que se refiere al inmueble, objeto de nuestro estudio.

Sin embargo, la obra de reconstrucción importante se llevará a cabo entre los años 1623 y 1645. Francisco Ochoa de Irazababal firma un concierto con el maestro cantero Domingo de Idoeta y Ana de Lasalde, su mujer, para hacer los trabajos de «cantería» para la «edificación» de su casa Aguirre. En esta fecha se construye la fachada principal, la que mira a la calle, de piedra sillar bien labrada así como la puerta principal cuadrada y otra puerta para pasar a la huerta, es decir, la fachada principal. Parece ser que esta obra se llevó a cabo sin contratiempos. Dos años más tarde, en 1625 Francisco Ochoa de Otorala suscribe otro contrato para comenzar, de nuevo en 1629, con las obras de cantería. En esta ocasión el encargo al maestro cantero Domingo de Idoeta se centraba en la realización de unos arcos de piedra labrada hacia el muelle. Por motivos que desconocemos, el maestro cantero no pudo acabar la obra y falleció mientras se resolvía el problema. Para solucionarlo y como pasaba el tiempo y las obras no concluían Juana de Otorala, ya viuda y su hijo Agustín de Irazababal llegaron a un acuerdo con Juan Ortiz de Olaeta para concluir las obras de sillería y mampostería que faltaban, es decir, las ventanas y los arcos de piedra labrada y escalera del patio. Estas obras finalizaron en 1645.

Desde el punto de vista arqueológico, las evidencias registradas nos permiten aventurar la convivencia de 5 momentos cronológicos distintos. De una parte, registramos la estructura constructiva emergente que



Agirre jauregia (Deba). 3. zundaketa. Zoladura.

Palacio Agirre (Deba). Sondeo 3. Pavimento.

deko muturrean. Landu gabeko kareharriz egindako «ostiko» bat da, ostiko moztua, konponketa ugari islatzen dituen gainazalarekin. Horma hau berau inguratzen duten hormen aurrekoa da, eta 5. zundaketan egiaztatu ahal izan genuen harri naturalaren gainean egokitzen dela eta hari arbelezko harri xabalez egindako zoru-maila bat atxikitzen zaiola. 4. zundaketan ere –aipatutako ostikotik gertu egindakoa– oso lodia den horma (1,30 m) egitura baten zimentarria erregistratu dugu; honen lerroak bat etor liteke ostikoarenarekin. Egitura hauek 1537. urtekoak baino lehenagokoak dira, eta agian «erre» egin zen etxeari dagozkio, gero berriro ere aprobetxatu ahal izan zituztela. Etxearen barruko aldean egindako ikustaldi batean egiaztatu ahal izan genuen «ostiko» antzeko egitura lehenengo eta bigarren solairuan ageri dela. Hirugarren solairua ez ginen igo higiezina egun oso kontserbazio egoera kaskarrean dagoelako.

Bigarren eraikuntza aldia iparraldeko fatxadarekin eta mehelinarekin lotzen dugu; mehelin esaten diogu, baina sotoaren oinean, mendebaldeko muturrean, kokatzen den fatxada nagusia da. Lehen begiratu batean, antzekotasun batzuk hautematen dira, esate baterako, eraikuntza materiala –landu gabeko kareharria– eta bao batzuk, antzeko ezaugarriak dituzten gezi-leihoen itxu-

se localiza en el extremo SE del sector A. Se trata de una especie de «machón» construido en mampuesto de caliza, cortado, presentando una superficie de arrasamiento con abundantes reparaciones. Este muro es anterior a los muros que le circundan y a través del sondeo 5 hemos podido comprobar que se asienta sobre la roca natural y que tiene asociado un nivel de suelo a base de lajas de pizarra. También en el sondeo 4, –localizado muy cerca de esta machón–, hemos registrado la cimentación de una estructura muraria de gran grosor (1,30 m.) cuya alineación podría corresponderse con el machón. Estas estructuras las asociamos al momento anterior a 1537 y quien sabe si pueden responder a la casa que se «quemó» y cuyas estructuras se pudieron reaprovechar. En una visita ocular al interior de la casa pudimos comprobar que esta especie de «machón» se mantiene en planta primera y segunda. A la tercera no accedimos por el precario estado de conservación actual del inmueble.

El segundo momento constructivo lo asociamos a las fachadas norte y muro medianero, así denominado, pero que se trataba de la fachada principal que se localiza en la planta sótano, en el extremo occidental. A simple vista se aprecian ciertas similitudes como son su material constructivo, –mampuesto de caliza–, y la existencia de algunos vanos a modo de saeteras

rakoak. 1. zundaketan hormetako zimentarrien arteko harreman fisikoak egiaztatu ahal izan genuen, eta garai berekoak direla ikusi genuen. Ez da gauza bera gertatzen itsasadarrari begira dagoen gorputzarekin, 1645. urterako amaituta zegoen atalarekin. 3. zundaketan egiaztatu ahal izan genuenez, alde hau kale bat edo igarobide bat izan zitekeen, horixe iradokitzen du korridorean aurkitutako zoladurak. Aipatutako korridoreko hormetatik bat, iparraldearen muturrean dagoena, aipatutako zoladuraren gainean egokitzen da, eta beraz, zoladuraren ondorengoa dela esan behar dugu. Kanpoko aldeari begira dauden fatxadak aztertutik ondo baino hobeto hautematen da zirkunstantzia hori. Dokumentuen azterketan egiaztatu ahal izan denez, nola fatxada nagusia hala gibelaldekoa, egun ikusten duguna, 1623 eta 1645 bitartean eraiki zituzten.

Hegoaldeko fatxadan hainbat xehetasun dira gure arreta pizten dutenak. Esate baterako, aparailua oso txiroa da, landu gabeko harriz eta errekarraz egina baitago, eta baoak era anarkiko batean irekita daude, modu desorekatuan eta balio estatikorik gabe. Fatxada nagusiaren eta gibelaldeko fatxadaren artean dagoen garaiera alde handiari egokitutako higiezinaren ekialdetik mende balderako luzera osoa hartzen duen fatxada bakarra da. Era berean, erlatziz eta teilatu-hegalik gabea da.

Bukatzeko, 6. eta 7. zundaketek aukera eman zuten, batetik, beste zoru-maila bat agerian uzteko, errekarraz egina, eta bestetik, zimentarrien arteko harreman fisikoen berri izateko, eta horrek guztiak sekuentzia kronologikoak iradokitze modua eskaintzen digute. Nolanahi ere, esan dezagun zundaketak bururatzeko muga fisikoak oso handiak izan zirela bertara altzariak eta udal tresnak pilatzen zirelako, eta horrek izugarri zaildu zuen gure lana. Hala eta guztiz ere, dokumentuen azterketaren eta azterketa arkeologikoaren bidez 5 une kronologiko bereiz ditzakegu, XVI. mendea baino lehenagotik abiatutik eta XX. mende hasieran amaitutik.

de características similares. En el sondeo 1, se ha podido comprobar las relaciones físicas entre las cimentaciones de los muros definiéndose que son contemporáneos. No pasa lo mismo con el anexo, -hacia la ría-, que sabemos que está finalizado para el año 1645. Como se ha podido comprobar en el sondeo 3, esa zona pudo ser una calle o zona de tránsito como denota el pavimento localizado en la galería. Los muros de dicha galería, el del extremo norte descansa directamente sobre el pavimento indicándonos que es posterior. Revisando las fachadas al exterior también se aprecia esta circunstancia claramente. Como se ha podido constatar en el estudio documental tanto la fachada principal como la trasera, la que vemos en la actualidad se levantaron entre los años 1623 y 1645.

En la fachada sur nos llaman la atención algunos detalles. Es el caso de la pobreza de su aparejo, mampuesto y canto rodado, así como la anarquía de vanos abiertos de forma desequilibrada y con escaso o nulo valor estético. Es la única fachada que recorre toda la longitud E-O del inmueble adaptada al fuerte desnivel existente entre la fachada principal y trasera. Igualmente, carece de cornisa y alero.

Finalmente, los sondeos 6 y 7 permitieron descubrir, por una lado, otro nivel de suelo a base de cantos rodados y relaciones físicas entre las cimentaciones que nos permiten establecer las secuencias cronológicas. No obstante, hay que mencionar que las limitaciones físicas para llevar a cabo los sondeos fueron importantes debido al almacenamiento de muebles y enseres municipales lo que dificultó enormemente nuestra labor. Sin embargo, a través del estudio documental y arqueológico podemos diferenciar, al menos, 5 momentos cronológicos que arrancarían desde antes del siglo XVI y finalizarían a principios del siglo XIX.

*Miren Ayerbe*

#### D.3.2.9. **Biribilondoko gaina (Donostia-San Sebastián)**

I. kanpaina  
Zuzendaritza: Manuel Ceberio  
Rodríguez eta Luis del Barrio Bazaco.  
Finantzazioa: Radio Nacional de  
España, S. A.

#### D.3.2.9. **Cima de Biribilondo (Donostia-San Sebastián)**

I Campaña  
Dirección: Manuel Ceberio Rodríguez y  
Luis del Barrio Bazaco.  
Financiación: Radio Nacional de  
España, S. A.

*The works conducted in the area of Biribilondo (Donostia-San Sebastián) due to the installation of an aerial have made it possible to discover a site contemporary with the megalithic monuments in the area.*

RNE, S.A. enpresak Biribilondoko gainean (Zubieta, Donostia-San Sebastián) antena bat instalatzeko proiektua aurkeztu zuenez eta leku hau Andatzako

Con motivo del proyecto de instalación de una antena en la cima de Biribilondo (Zubieta, Donostia-San Sebastián) promovido por RNE, S.A., y dado que di-

Eremu Megalitikoko Oinarrizko Babes Gunearen baitara biltzen denez, ikerketa arkeologiko sail bat bururatu genuen bertan aipatutako obrek eragin zezaketen inpaktu arkeologikoa neurtzeko xedean.

Miaketa intentsibo eta selektiboek, zundaketek eta laborategiko lanek aukera eman ziguten hainbat kronologiatako material arkeologikoak identifikatzeko.

Gainazalean eta testuingurutik kanpora, seguru asko Erdi Arokoak diren zeramika hondakinak, hirugarren karlistaldiko jaurtigaiak eta bestelako material arkeologikoak aurkitu genituen, esate baterako, harrizko aizkora bat eta sukarrizko zati ugari, horien artean aipagarri xafra bat eta harraskailu bat.

Aurkikuntza hauek egin ostean 9 zundaketa egin genituen, eta zundaketek aukera eman ziguten material berriak aurkitzeko. Materialok alde honetan dauden monumentu megalitikoaren garai berekoa den aztarnategia dagoela baieztatzeko modua eskaintzen digute. Datorren urteko kanpainarekin osatuko ditugu lanok.

Cho lugar se encuentra dentro del Área de Protección Básica de la Estación Megalítica de Andatza, han tenido lugar una serie de trabajos de investigación arqueológica con el objetivo de determinar el impacto arqueológico que pudieran suponer las obras citadas.

Los trabajos de prospección intensiva y selectiva, los sondeos, y el trabajo de laboratorio, han permitido la identificación de materiales arqueológicos correspondientes a diferentes cronologías.

Por un lado han aparecido en superficie, y fuera de contexto, restos de cerámica probablemente medieval, varias balas de la tercera guerra carlista y diverso material arqueológico de tipo lítico como un hacha, además de numerosos fragmentos de sílex, entre los que destacan una lámina y un raspador.

Estas evidencias impulsaron la realización de 9 sondeos, los cuales han proporcionado nuevos materiales que confirman la existencia de un yacimiento contemporáneo a los monumentos megalíticos presentes en la zona. El próximo año se completarán nuevas fases del trabajo.

*Manu Ceberio; Luis del Barrio*

#### D.3.2.10. **Kapitanenea kalea, 16 (Erreterria)**

Zuzendaritza: Nerea Sarasola  
Etxegoien  
Diru-laguntza emailea: José Joaquín Irigoyen

#### D.3.2.10. **Kapitanenea, 16 (Erreterria)**

Dirección: Nerea Sarasola  
Etxegoien  
Subvención: José Joaquín Irigoyen

*In the archaeological survey prior to the construction of a new building on the plot at Kapitanenea 16 located in the Old Quarter of Erreterria a mechanical sondage was carried out on the spot where a stretch of the town's walls, which used to enclose the town from the modern period onwards, was identified.*

Erreterriako Hirigune Historikoaren iparraldeko muturrean dagoen Kapitanenea kaleko 16. zenbakiko orubean etxebizitzei leku egingo dien etxe bat eraiki behar zutenez, interbentzio arkeologiko bat bururatu genuen; halatan, bitarteko mekanikoak baliatuta zundaketa bat ireki genuen, eta aro moderno eta garaikide egitura sorta bat bereizi genuen.

Kapitanenea kalearekin bat egiten duen orubearen muturrean hareharrizko egitura batzuk –galtzadarri baten hondakinak, horma egitura apal bat eta etxebizitzaren itxura horma bat– identifikatzen dira, eta hauek aro garaikideko eraikin batekin dute lotura estua.

Gamon zumardiarekin bat egiten duen iparraldeko sektorean, berriz, landu gabeko kareharriz egindako horma bat dokumentatzen da, aro modernoan Erreterriako hiribildua ixten zuen harresiaren atal bati dagokiona. Ekialdetik mendebaldera egiten du, 1,20 eta

Con motivo de la edificación de un edificio de viviendas en el solar Kapitanenea 16 localizado en el extremo septentrional del Casco Histórico de Erreterria, se ha procedido a realizar una intervención arqueológica consistente en la apertura de un sondeo mecánico donde se identifica una serie de estructuras de cronología moderna y contemporánea.

En el extremo sur del solar que comunica con la calle Kapitanenea, se identifican diversas estructuras realizadas en piedra arenisca asociadas a un edificio previo de época contemporánea: restos de un adomado, una estructura muraria de escasa factura y un muro de cierre de la vivienda.

En el sector norte que comunica con la Alameda Gamón se localiza un muro realizado en aparejo de mampostería caliza correspondiente a un tramo de muralla que cerraba la villa de Erreterria en época moderna. Con una dirección este-oeste presenta unas di-



1,30 m bitarteko zabalera du, 3,35 m luze da eta 2 metroko garaiera kontserbatu du. Segurtasun kontuak tarteko, ez genuen babeserako egitura horren oinarriaraino sakondu. Padura alde batean kokatuta dagoenez, baliteke zurezko paldoekin osatutako zimentarri baten gainean bermatuta egotea.

Errenteriako hiribildua 1320. urtean fundatu zuten errege borondateari jarraiki. Jatorrizko hirigunea Jaso-kundearen parroquia-elizak eta elkarren artean paraleloak ziren lau kalek –Goiko kalea, Eliz kalea, Erdiko kalea eta Beheko kalea– osatzen zuten. 1494. urtean hiriko biztanleek harresia handitzea eskatu zieten errege-erregina gaztelaei: «*Sepades quel concejo...de...Villa Nueva de Oyarço nos enbiaron haser rrelaçion por su petiçion, disiendo... que es menester acresçentar la çerca de la...Villa, porque por estar en la frontera de Françia non estarían seguros lo que de fuera de la... çerca biviesen*»<sup>54</sup>. Honenbestez, harresia handitu eta beste hiru kale sortu ziren, Kapitanenea, Santa Maria eta Santxoenea.

Harresi hormatik jasotako kareore lagin batek eskaintako datazio erradiokarbonikoari esker badakigu egitura hori xiv. mende amaieran eraiki zutela.

menciones visibles de 1,20-1,30 m. de anchura y 3,35 m. de longitud conservando un alzado de 2 m. Por motivos de seguridad no se ha profundizado hasta la base de dicha estructura defensiva. Situada en una zona de marismas, no se descarta la hipótesis de que estuviera apoyada en una cimentación de pilotaje de madera.

La villa de Errenteria se funda por voluntad real en el año 1320. Su núcleo primigenio estaba constituido por la iglesia parroquial de la Asunción y una trama urbana compuesta por cuatro calles paralelas entre sí, Goiko kalea, Eliz kalea, Erdiko kalea y Beheko kalea. En el año 1494, los habitantes de la villa piden a los monarcas castellanos la ampliación de la cerca «*Sepades quel concejo...de...Villa Nueva de Oyarço nos enbiaron haser rrelaçion por su petiçion, disiendo... que es menester acresçentar la çerca de la...Villa, porque por estar en la frontera de Françia non estarían seguros lo que de fuera de la... çerca biviesen*»<sup>54</sup>. Así, se amplía el recinto amurallado dando lugar a tres nuevas calles, Kapitanenea, Santa Maria y Santxoenea.

La datación radiocarbónica ofrecida por una muestra de argamasa recogida del muro defensivo, sitúa el momento de construcción de dicha estructura a fines del siglo xiv.

Nerea Sarasola



Kapitanenea 16 (Errenteria). Orubearen iparraldeko muturrean aurkitutako harresi atalaren hegoaldeko paramentuaren ikuspegia.

Kapitanenea 16 (Errenteria). Vista del paramento sur del tramo del muralla localizado en el extremo norte del solar.

<sup>54</sup> TENA, Soledad: *Historia de Rentería* (Errenteriako historia). 62. or.

<sup>54</sup> TENA, Soledad: *Historia de Rentería*. Pág. 62.



#### D.3.2.11. **Santxoenea kalea, 31 (Erreterria)**

Zuzendaritza: M<sup>a</sup> Antonia Gereñu  
Urzelai  
Diru-laguntza emaila: Oarso Gain S.L.,  
Gipuzkoako Foru Aldundia

#### D.3.2.11. **Santxoenea kalea, 31 (Erreterria)**

Dirección: M<sup>a</sup> Antonia Gereñu  
Urzelai  
Subvención: Oarso Gain S.L.,  
Diputación Foral de Gipuzkoa

*Archaeological sondages in which postmedieval deposits were recorded. They included a fire level.*

Orubearen luzera osoan kata bat egin genuen, 10 metroko luzerarekin eta 2 metroko zabalarekin. Era berean, orubearen iparraldeko muturrean beste zundaketa txiki bat -1 x 1,50 metro- egin genuen alde horretako estratigrafiaren berri izateko.

Erregistratutako estratigrafiaren suta maila bat hautesmaten da, hiribilduak bete historiaren joanean jasan dituen suta ugarietako baten emaitza; suta larrienak 1476. eta 1638. urteetakoak izan ziren, baina ez dira 1512., 1533., 1719., 1794. eta 1808. urteetakoak ahantzi behar. Material arkeologikorik topatu ez genuenez, ezin izan dugu maila hau kronologia zehatz batean kokatu. Gainera, beste testuinguruek ere ez dute Erdi Aroko okupazioaren arrastorik eskaintzen, ez unitate estratigrafikoez ez eta aurkitutako materialez ere. Besterik gabe, betegarri sorta bat dokumentatu genuen alubioizko limoen (5. testuinguru) gainean. Betagarriok aro garaikidekoak dira, hau da, orubean dagoen eraikinaren azken okupazioaren aldikoak dira.

Se realizó una cata a lo largo de todo el solar que presentaba 10 metros de longitud y 2,00 metros de anchura. Así mismo, en el extremo septentrional del solar se llevó a cabo otro pequeño sondeo de 1 x 1,50 m. para comprobar la estratigrafía de esa zona.

En la estratigrafía registrada se observa un nivel de incendio que puede estar relacionado con alguno de los numerosos que ha sufrido la villa a lo largo de su historia; los más graves de 1476 y 1638, pero sin olvidar los de 1512, 1533, 1719, 1794 y 1808. Debido a la ausencia de materiales arqueológicos no se ha podido adscribir este nivel a una cronología concreta. Así mismo, ninguno de los demás contextos ofrece datos de una ocupación de época medieval, ni por unidad estratigráfica ni por restos materiales localizados, hallándose únicamente sobre los limos aluviales (contexto 5) una serie de rellenos que parecen fechables en época contemporánea, es decir pertenecientes a la última ocupación del edificio existente en el solar.

*Marian Gereñu Urzelai*

#### D.3.2.12. **Ibarrundiko jauregiko etxola (Eskoriatza)**

Zuzendaritza: Alfredo Moraza Barea  
Diru-laguntza emaila: Eskoriatzako  
Udala

#### D.3.2.12. **Txabola del palacio Ibarrundi (Eskoriatza)**

Dirección: Alfredo Moraza Barea  
Financiación: Ayuntamiento de  
Eskoriatza

*The intervention carried out has not enabled outstanding archaeological remains to be identified, while the stratigraphic documentation work has focussed on the preserved remains of the building.*

Ibarrundiko jauregiko etxola eraikin apal bat zen, izen bereko jauregitik metro gutxi batzuetara zegoena eta, kontserbatzen zituen ezaugarri arkitektonikoei erreparatuz gero, jatorrian jauregiaren parte izan zena. 2002. urtean jauregi hau interbentzio arkeologiko baten xede izan zen M. Guereñu adituaren zuzendaritzapean, eta interbentzio hartan ez zen okupazio garrantzitsuen isla izan zitekeen depositurik identifikatu.

Etxola nahitaez eraitsi behar zenez, plano batera eraman genuen zehetasun guztiak jasota. Gainera, zenbakiak ipini genizkien eraikuntza elementu garran-

La txabola del palacio Ibarrundi era una sencilla construcción ubicada a escasos metros del palacio de su mismo nombre, y que por las trazas arquitectónicas conservadas originalmente formaba parte del mismo. En el año 2002 el palacio fue ya objeto de una intervención arqueológica bajo la dirección de M. Guereñu, que no permitió identificar depósito de ocupación de relevancia.

Ante el necesario derribo de esta txabola se procedió a efectuar un levantamiento planimétrico detallado del mismo. Este levantamiento fue acompañado de la

tzitsuenei, haien kontserbazioa bermatzeko eta eraikina berreraikitzeke garaian pieza bakoitza bere lekuan kokatzeko. Lan osagarri gisa, eraikinaren barruko aldean zundaketa arkeologiko bat egin genuen deposituaren kalitatearen berri izateko. Zundaketaren emaitza negatiboa izan zen zentimetro gutxi batzuetara lur eremu naturala azaleratzen baitzen.

numeración de aquellos elementos constructivos más relevantes con objeto de garantizar su preservación y posterior reubicación a la hora de llevar a cabo la reconstrucción del edificio. De un modo complementario se realizó en el interior del edificio un sondeo arqueológico para comprobar la calidad del depósito que resultó totalmente negativo ante el afloramiento a los pocos centímetros del terreno natural.

*Alfredo Moraza Barea; Miren García Dalmau*

#### D.3.2.13. **Kale nagusia, 3-5 (Hernani)**

Zuzendaritza: Miren García Dalmau  
Finantzazioa: Zinkoenea, S.L.,  
Gipuzkoako Foru Aldundia

#### D.3.2.13. **Nagusia, 3-5 (Hernani)**

Dirección: Miren García Dalmau  
Financiación: Zinkoenea, S.L.,  
Diputación Foral de Gipuzkoa

*The intervention carried out has made it possible to identify different archaeological remains. The first consists of the severely damaged remains of the original wall that used to enclose the town in the medieval era. The most important find is that of a bell foundry, where it was possible to make out a rectangular-shaped furnace and the smelting pit. This workshop appears to have been in use around the 17th and 18th centuries.*

Kale Nagusiko 3. eta 5. zenbakietako orubeak Hernaniko Hirigune Historikoaren goiko partean daude, herriko plaza nagusitik, Hildako Gudarien enparantzatik, bertako eraikin garrantzitsuenei (Udaletxea eta parroquia-eliza) leku egiten dien plazatik, hurbil. Orube horietan eraikin bana altxatzen zen, eta haien fatxadetan euren antzinatasuna islatzen zuten arkitektura hondakinak kontserbatzen ziren, batez ere 5. zenbakikoan.

5. zenbakiko orubean emaitza arkeologikoak aski pobreak gertatu ziren, izan ere, zorupea oso nahasita zegoen, ia depositu arkeologikorik gabe. Soilik Ezkiaga pasealekuari ematen dion eraikinaren mendebaldeko itxuran utzi ahal izan genuen agerian halako horma atal bat (103. U.E.) 5 metroko garaierarekin eta 1,20-1,30 metroko zabalerarekin; horma hau egungo itxitura lerroa baino apur bat atzerago zegoen. Horma oso hondatuta zegoen bertan egindako obra eta konponketa lanen ondorioz; izan ere, gaur egun hormaren abiapuntua baino ez da kontserbatzen, jatorrizko horma ia erabat desagertu baita bertan baoak ireki dituztelako, konponketak egin dituztelako, etab. Hormaren kanpoko estalkia kanpoko aldetik landuak zeuden kareharrizko blokeekin egina zegoen, eta barruko alde era askotako harkoskoekin beteta zegoen, hori guzti hori kareore oso sendo batez batua. Hormaren egokiera, ezaugarriak eta lehendik azaldutako beste aztarna batzuk (esate baterako, kale honetako 24. zenbakiko orubean azaldutakoak) kontuan harturik, horma alde hau hiribilduaren mendebaldetik ixten zuen jatorrizko harresiaren hondakina, hondakin apa-  
dela interpretatu daiteke.

Los solares nº 3 y 5 de la calle Kale Nagusia se localizan en la parte alta del Casco Histórico de Hernani, en las proximidades de plaza principal de la población, Hildako Gudarien enparantza, y a la que se abren sus principales edificaciones (Ayuntamiento e iglesia parroquial). En ese emplazamiento se encontraban levantadas sendas edificaciones en cuyas fachadas se conservaban una serie de restos arquitectónicos que evidenciaban la antigüedad de ambas, especialmente la nº 5.

En el solar nº 5 los resultados arqueológicos fueron bastante pobres, al encontrarse el mismo sumamente alterado hasta el punto de apenas existir depósito arqueológico. Únicamente en el cierre oeste del edificio, el abierto a Ezkiaga pasealekua, se pudo poner al descubierto un sencillo tramo de muro de una cierta envergadura (UE. 103), con unos 5 metros de altura y 1,20-1,30 de anchura, el cual estaba ligeramente retranqueado respecto a la actual línea de cierre. Este muro se encontraba sumamente deteriorado por las obras y reformas efectuadas sobre el mismo, habiendo quedado reducido en la actualidad al arranque del mismo tras haber sido casi completamente prácticamente arrasados su muro original (apertura de vanos, reformas de la fábrica, etc.). El mismo estaba ejecutado mediante un forro exterior a base de bloques calizos de un cierto tamaño labrados en su cara exterior mientras la parte interior se encontraba rellena de cascajo variado, todo ello ligado con una argamasa de mortero calcárea muy consistente. Teniendo en cuenta su disposición, las características de su fábrica y otras evidencias aparecidas con anterioridad (por ejemplo en el nº 24 de esta misma calle) el presente muro puede interpretarse como los restos, eso sí escasos, de la primitiva muralla que cerraba este núcleo por la banda occidental de la villa.

Aurrekoak ez bezala, 3. zenbakiko orubeak, hegoalderago dagoenak, emaitza osoago eta konplexuago batzuk eskaini zituen. Orubearen aurreko aldean edo mendebaldean estratigrafia aski apala gertatu zen, erreten baten (202. U.E.) trazua baizik ez aipagarri, orubea alderik alde sigi-sagan zeharkatzen zuen erretena. Kanalizazio hori aski modu soil batez eraiki zuten: kareharrizko harri xabalak buztin naturalean induskatutako zangan txertaturik, guztia arbelezko harri xabalez estalia, batez beste 80 bider 40-44 cm-ko neurriekin.

Nolanahi ere, elementurik interesgarriena orubearen mendebaldean zegoen. Bertan kanpaiak egiteko fundizio-tailer bati zegozkion hondakinak dokumentatu ahal izan genituen, baina ezin izan genuen erabat dokumentatu bertan lehenik bururatutako berritze lanek betikoz galarazi zutelako. Tailerra funtsezko elementu bik osatzen zuten, metala urtzeko zuloak bere moldearekin eta galdaketarako labeak, eta oro har kontserbazio egoera aski onean zegoen.

Metala urtzeko zuloak oinplano gutxi gora-behera zirkularra zuen, baina ezin izan genuen erabat doku-

A diferencia del anterior el solar nº 3, el más meridional, ofreció unos resultados más completos y completos. En la mitad delantera u oriental del solar la estratigrafía fue también bastante pobre, destacando únicamente el trazado de una atarjea (UE. 202) que atravesaba completamente el solar con un trazado un tanto sinuoso. Esta canalización había sido ejecutada de una manera bastante sencilla, mediante una serie de lajas de caliza insertas en una zanja practicada en la arcilla natural y una tapa de lajas de pizarra, presentando unas dimensiones medias de 80 por 40-44 cm.

De todas formas el elemento más interesante se localizaba en la mitad oeste de ese solar. Allí se pudo documentar los restos correspondientes a un taller de fundición de campanas, si bien no pudo documentarse en su totalidad por las diferentes reformas operadas en la zona. El taller estaba compuesto por dos elementos fundamentalmente, el foso de fundición con su molde y el horno de fundición, siendo globalmente su estado de conservación bastante bueno:

El foso de fundición presentaba una planta aproximadamente circular, si bien no pudo documentarse en



Kanpaiaren moldearen garbitzeko prozesua Kale Nagusiko 3.-5. zenbakietako orubean (Hernani).

Proceso de limpieza del molde de campana en el solar de Nagusia 3-5 (Hernani).

mentatu parte bat lehen adierazitako erretenaren azpitik eta depositu itsu baten azpitik galtzen zelako. Zuloa zuzenean zegoen induskatua buztin naturalaren gainean, eta gutxienez 270 cm-ko diametroa zuen, ia metro erdiko sakonerarekin. Hego-ekialdean jangune erdizirkularra zuen kota ertainean, belarriaren formakoa, eta seguruenik beste muturrean horrelako beste bat izango zuen, baina lehen adierazitako depositu itsuak ezkutatuko zuen. Zuloaren barruan eta aski kontserbazio egoera onean, fundizio moldearen oinarria dokumentatu genuen, batez ere zaborrez eta urtutako brontzezko zepa zatiki ugarietz osatutako betegarriez estalirik. Molde honek oinplano ia zirkularra zuen, eta produkzio instalazio mota honetan ohikoak diren hiru geruza zentrokideek osatuta zegoen:

- Nukleoa, ebakitako totxoez egindako horma-txo batek osatua, totxoak gezurrezko kupula baten forman ipiniak, kanpaiaren forma bera izateko; totxoak buztinez batuta zeuden. Oinean oinplano gutxi gora-behera angeluzuzeneko hutsarteak bereizten ziren. Hutsarteok era erregularrean banatzen ziren zirkunferentzia osoan zehar, eta errekontza prozesuan zehar airea ibiltzeko sistema erraztea zuten xede. Tarteko espazioa lur buztintsu eta kolorez hori batez eta teila eta adreilu zatiki ugarietz beteta zegoen, erdialdean jatorrizko ardatz nagusiaren hondakin kiskaliak bereizten zirela. Honako hau oinplano lauangeluarreko (10 x 10 cm) enbor batez osatua zegoen, oinean ondo asko gogortutako kareozko geruza batez babesturik, elementua hobe finkatzeko eta hari egonkortasun handiagoa emateko. Nukleo honen barruko diametroak metroa gainditzen zuen ozta-ozta, eta adreiluzko horma horren batez besteko lodiera 26 cm-koa baizik ez zen.
- Gezurrezko kanpaia izugarri gogorturiko buztinezko molde batez, kolorez beltza, egina zegoen, eta oinean 5 cm zabal baizik ez zen. Molde hau, izenak berak adierazten duen bezala, partzialki desmuntatzen zuten kanpaia egiteko prozesuan zehar, eta hark utzitako hutsunea urtutako brontzeak hartuko zuen.
- Geruza edo kanpoko moldearen kanpaia egiteko prozesuan azken fasea. Oso era partzialean dokumentatu genuen oso kontserbazio egoera kaskarrean zegoelako. Halatan, moldearen ekialdeko herenean baizik ezin izan genuen identifikatu: Itxura guztien arabera, nukleoaren moduan egina zegoen, hau da, adreiluzko bloke hautsiekin, harriok lurrez eta buztinez batuak.

Moldea, era honetako moldeetan ohikoa denez, gutxienera murriztuta zegoen, erabat txikituta geratu zen kanpaia egiteko prozesuaren ondorenean hura desmuntatu zutenean. Molde honek oinarrian 2,30 eta

su totalidad al encontrarse oculto tanto por la anteriormente referida atarjea así como por un depósito ciego. Este foso había sido excavado directamente en la arcilla natural presentando un diámetro de al menos 270 cm. y una profundidad de casi medio metro. Por el lado SE disponía de un rebaje semicircular a una cota intermedia que presentaba una forma a modo de orejeta, debiendo suponerse que al otro extremo dispondría de otro similar oculto por el referido depósito ciego. En el interior de ese foso se pudo localizar en un relativo buen estado de conservación la base del molde fundición, cubierto por una serie de rellenos compuestos de materiales mayormente de escombros así como abundantes fragmentos de escoria de bronce fundido. Este molde presentaba una planta casi circular y estaba compuesto por las tres capas concéntricas habituales en este tipo de instalaciones productivas:

- El núcleo, compuesto por un murete de ladrillos macizos seccionados dispuestos en forma de falsa cúpula que adoptaban la misma forma de la campana y que se encontraban ligados con arcilla. En su base disponía de una serie de huecos de planta aproximadamente rectangular distribuidos de una forma regular a lo largo de toda la circunferencia y que están destinados a facilitar el sistema de tiro durante el proceso de cocción. El espacio intermedio estaba relleno por una tierra arcillosa de coloración amarillenta y un gran número de cascotes de tejas y ladrillos, presentando en la parte central los restos carbonizados del primitivo eje central. Este estaba compuesto por un tronco de madera de planta cuadrangular (10x10 cm.), protegido en su base por una capa de argamasa fuertemente concrecionada destinada a asegurarlo y darle mayor estabilidad. El diámetro interior de este núcleo era de poco más de un metro, siendo el espesor base de ese muro de ladrillo de escamamente 26 cm.
- La falsa campana estaba ejecutada con un capa de arcilla sumamente endurecida y de una coloración negruzca que apenas si presentaba en la base 5 cm. de anchura. Esta capa, como su denominación denota, será parcialmente desmontada durante el proceso de ejecución de la campana y su hueco será ocupado por el bronce líquido.
- La capa o molde exterior representa la última fase en el proceso de ejecución de la campana, habiendo podido ser documentada de una manera muy parcial debido a su deficiente estado de conservación. Así, únicamente ha podido identificarse en el tercio oriental del molde, estando presumiblemente ejecutado de una manera muy similar a la del núcleo, mediante bloques de ladrillos fragmentados ligados con tierra y arcilla.

El molde, como suele ser habitual en este tipo de moldes, había quedado reducido a su mínima expresión, totalmente arrasado a raíz del proceso de desmontado de la campana tras la fundición de la misma.

2,40 metro bitarteko diametro orokorra izango zuen gutxi gora-behera, eta egungo altuerak ez ditu 30 cm-ak gainditzen. Jatorrian moldea zuzenean lur eremuko buztin naturalaren gainean ipini zuten, inolako oinarri edo antzekorik gabe; horrexegatik, hain zuzen ere, buztin natural hori, nukleoa erretzeko eta gogortzeko prozesuaren ondorioz eta ondorenean fundizioaren prozesuaren ondorioz, gogortuta zegoen erabat.

Metalak urtzeko zulo honen ekialdera, 1,20 metrotara, produkzio instalazio mota hau osatzen duen beste funtsezko elementu bat bereizi ahal izan genuen, galdaketarako labea, hain zuzen ere. Labe hau ere erabat induskatua zegoen lur eremuko buztin naturalaren, eta hura induskatzeko prozesua nekosoa gertatu zen ura iragazten zelako eta lana garatzen genuen sasoiaren oso eguraldi kaskarra egin zuelako. Oinplano gutxi gora-behera zirkularra zuen, 90-96 cm zabal eta 290 cm luze, eta gutxienez 40 cm-ko sakonera mailan dokumentatu ahal izan genuen. Labeak eskuarki ekialdetik mendebaldera egiten zuen, eta haren barruko aldean elkarren antz handia zuten hainbat betegarri erregistratu genituen. Era berean, oso kontserbazio egoera kaskarrean bada ere, labeak jatorrian izango zituen ganbera bien eraikuntza hondakinak identifikatu ahal izan genituen, erre-kuntza ganberarenak, non bila zuten tenperaturara iristeko beharrezkoa zen erre-gaia erreko zuten, eta fundizio ganberarenak, non metala uzten zuten urtu

Este molde dispondría de un diámetro global en la base de aproximadamente 2,30-2,40 metros, si bien su altura actual apenas si superaba los escasamente 30 cm. Este molde se dispuso originalmente directamente sobre la arcilla natural del terreno, sin ningún tipo de base ni similar, la cual por efecto del proceso de cocción y endurecimiento de ese núcleo y posteriormente del de fundición se había concretado y adquirido una gran dureza.

A escasamente 1,20 metros al este de ese foso de fundición se pudo localizar otro de los elementos fundamentales que componen este tipo de instalaciones productivas, el horno de fundición. Este horno había sido también excavado completamente en la arcilla natural del terreno y su proceso de excavación fue bastante difícil debido a las numerosas filtraciones de agua y la mala climatología que acompañó el ese trabajo. Presentaba una planta aproximadamente rectangular con unas dimensiones de 90-96 cm. de ancho por 290 de largo, habiéndose podido documentar en una profundidad de al menos 40 cm. El mismo disponía de una orientación general este-oeste, y en su interior se pudieron documentar una serie de diferentes rellenos de una naturaleza muy semejante entre si. Asimismo se pudieron identificar los restos constructivos, muy deficientemente conservados, de lo que originalmente parecen corresponder con las dos diferenciadas cámaras en las que originalmente estaría compartimentado, la de combustión donde se



Indusketa eremuaren ikuspegi orokorra, kanpaiak egiteko tailerrarekin (labea ezkerretara eta fundizio-moldea eskuinetara).

Vista general del área de excavación, con el taller de fundición de campanas (horno a la izquierda y molde de fundición a la derecha).

zedin. Labe mota zehatz hau erreberberozko labe gisa ezaguna da, bi ganbera dauzkalako berex, goiko aldetik irekita dagoen pareta soilak bereizirik, eta haren bidez metala urtzeko sortutako beroak errebotatzen zuen. Labe mota hau aski ezaguna da metalurgiaren tratatuetan sarritan ageri delako eta interbentzio arkeologikoetan gisa honetakoak agertzea arrunta delako oso (Euskal herriko ale bakarra, Arabako Rivabellosako San Martin elizaren ondoan azal dutakoarekin batera). Teknologiaren ikuspuntutik labe hauek konplexuagoak dira egiten eta purgatoriozko labe deituak baino garatuagoak dira; azken hauek oso arruntak ziren Erdi Aroan eta Aro Modernoaren parte handi batean, eta labe hauetan erregea eta metala nahasita ageri ziren ganbera bakarrean, inolako bereizgarririk gabe, arragoetan bezala.

Kanpaiak egiteko tailer honekin zerikusia zuten aurkikuntzen multzoa osatzeko, labearen mendealdeko ahotik hurbil eta lur eremuko buztin naturalean induskaturik paldoak egokitzeko hutsarte batzuk dokumentatu genituen. Hutsune horiek oso txikiak ziren (3 etab 7 cm bitartekoak), eta «U» formako egitura bat itxuratuz ageri ziren ondo lerrokaturik, erdialdean jangune txiki batekin. Hutsune txiki hauekin batera beste hiru zulo handiago (10 cm-ko diametroarekin) identifikatu genituen, bi labearen izkinetan eta hirugarrena jangunearen muturrean. Itxura guztien arabera, guztiek osatzen zuten ainguratzeko sistemaren atala, eta gainean hauspoa egongo zen tenperatura goratzeko beharrezkoa zen haizea emateko eta kanpaiak egiteko brontzea urtzeko.

Tailer honi dagozkion datuak artean aztertzen ari gara, baina esan dezagun, behin-behinean bada ere, tailerreko jardura soilik kanpai baten errekontza prozesurekin duela zerikusia, eta kanpai bakar hau ondoko San Joan Bataiatzailearen parrokia-elizan jartzeko izango zela. Tailerrak eraiki gabe zegoen orubea aprobetxatuko zuen. Aurkitutako materialei eta hondakinen tipologiari erreparatuz gero, egituraren kronologia XVII. edo XVIII. mendeetan kokatu daiteke, baina oraingoz ezin gara zehatzagoak izan.

Tailer honen aurkikuntza oso lagungarria izan da ekoizpen instalazio berezi hauen gainekoak hobe ezagutzeko, lehendik ere gutxienez beste hiru ale bagenekuzkan ere Gipuzkoako lurraldean, guztiak, honakoa bezala, eraikin erlijiosoen barruan edo inguruetan azalduak (Azkoitiko San Martin Uraurgiko ermita, Azpeitiko San Sebastian Soreasuko Bakardadearen kapereta eta Tolosako Santa Maria eliza).

quemaría el combustible necesario para obtener la temperatura requerida y la cámara de fundición donde se deposita el metal. Este tipo específico de hornos es del tipo conocido como hornos reverberos por disponer de dos cámaras individualizadas y separadas entre si únicamente por una sencilla pared abierta en su parte superior y a través del cual rebotaba o reverberaba el calor producido para fundir el metal. Esta tipología de hornos es bastante conocida por ser los más habitualmente recogidos en los tratados de metalurgia, así como el más comúnmente localizado en las intervenciones arqueológicas (único ejemplo en el País Vasco junto al localizado junto a la iglesia de San Martín de Rivabellosa, en Alava). Estos hornos son tecnológicamente más complicados de ejecutar y más evolucionados que los denominados hornos purgatorio, ampliamente difundidos durante de la Edad Media y buena parte de la Moderna, de los cuales les diferencia el hecho que en éstos últimos combustible y metal aparecen entremezclados en una única cámara, sin separación alguna, a modo de los crisoles.

El conjunto de hallazgos relacionados con este centro de producción de campanas se completa con la localización en las proximidades de la boca oeste de este horno de una serie de huecos de poste excavados asimismo en la arcilla natural del terreno. Estos huecos presentaban unas dimensiones muy reducidas (entre 3-7 cm.), y se encontraban perfectamente alineados conformando una estructura en forma de «U» disponiendo en su parte central de un ligero rebaje. Estos pequeños huecos se complementaban con otros tres de mayores dimensiones (un diámetro de 10 cm.), situado dos en las esquinas del horno y el tercero en el extremo de ese rebaje. Al parecer todos ellos formaban parte del sistema de anclaje sobre el que se dispondría el antiguo fuelle destinado a insuflar el aire necesario para garantizar elevar la temperatura y alcanzar la fusión del bronce para la campana.

Los datos correspondientes a este taller se encuentran aún en proceso de tratamiento, si bien puede apuntarse de un modo provisional que su actividad está claramente relacionada con la cocción de una única campana que estaría destinada a la cercana iglesia parroquial de San Juan Bautista, aprovechando que el actual solar se encontraría sin edificar. Su cronología aproximada, a juzgar por los restos materiales localizados y la tipología constructiva de los restos, puede situarse en torno a los siglos XVII ó XVIII, sin poder llegar momentáneamente a ofrecer mayor concreciones al respecto.

La localización de este taller ha contribuido de una manera importante al conocimiento de este tipo específico de instalaciones productivas, y sobre las que ya disponíamos de al menos otros tres ejemplos en el territorio guipuzcoano, todos ellos localizados en el interior o el entorno de edificios religiosos como el presente (ermita de San Martín de Iraurgi de Azkoitia, capilla de La Soledad de la iglesia de San Sebastián de Soreasu de Azpeitia y la iglesia de Santa María de Tolosa).



#### D.3.2.14. **Goikoerrot** (Hondarribia)

Zuzendaritza: Miren Ayerbe  
Irizar  
Finantzazioa: Hondarribiko Udala,  
Gipuzkoako Foru Aldundia

#### D.3.2.14. **Goikoerrot** (Hondarribia)

Dirección: Miren Ayerbe Irizar  
Financiación: Ayuntamiento de  
Hondarribia, Diputación Foral de  
Gipuzkoa

*The archaeological intervention conducted in Goikoerrot (Hondarribia) has made it possible to record a wooden structure that could correspond to the old water deposit of a mill that predated the current one.*

Urteak joan dira Hondarribiko Udala hiri bereko Arkoll auzoan dagoen Goikoerrotako errota egokitzen eta hobetzen hasi zenetik. Ondare elementu hau Hondarribiko ustezko gune arkeologikoaren kalifikazioa duen eremuan dago.

Kontua da Goikoerrot eta inguruak etorkizuneko Natura Ikastetxe bihurtzeko lanen gaineko jarraipena egin dugula. Era berean, Endara Ingenieros elkarteak erredaktaturiko eta Construcciones Echaide enpresak bururatutako proiektuari jarraiki irekitako zangen eta anteparan egindako obraren gaineko kontrola egun dugu.

Hondarribiko Udalak Goikoerrotako errota birgaitzeko eta jardunean jartzeko interesa agertu zuenez, antepara sendotu beharra zegoen, eraikinaren inguruak drainatu behar ziren, eta errota hustubidea ireki eta egokitu behar zen. Lan osagarri gisa, urbanizazioa hobetzeko lan batzuk aurreikusi ziren.

Burura eraman beharreko lan garrantzitsuenetako bat aipatutako anteparan egin beharrekoa zen. Ezker aldeko atala berritzea proiektatu zen, gune hautsiak zeuzkalako eta oinean atal mugituak zeuzkalako, zailtzarrik gabe lur eremuak estradosean egiten zuen presioaren ondorioz mugituak. Beraz, egungo horma 18 metroan eraitea aurreikusi zuten, eta L formako beste horma bat eraikitzea HA-25 hormigoi armatuarekin, 1,40 eta 2,00 metro bitarteko altuerarekin, goiko aldean material bereko karelarekin, 50 cm-ko altuerarekin. Zimentariaren behe aldean gutxienez 0,50 metroaraino sakontzeko indusketa aurreikusten zen.

Antepara ekialdeko muturrean sendotzen zuen horma zaharra sendotzeko eta ordezkatzeko obrak zirela-eta, kontserbazio egoera txarrean zegoen eraikuntza egituraren parte bat eraitsi zuten. Atzerakako hondeamakina baten laguntzaz bururatutako lan hauetan landutako zur hondakin batzuk geratu ziren agerian. Une horretatik aurrera obra etenda geratu zen zundaketa arkeologikoak egin genitzan eta aipatutako egitura xehetasun handiago batez erregistratu genezan.

Alde honetan, gutxi gora-behera 10 cm lodi zen landare geruzaren azpian, eraikuntza egitura bat erregistratu ahal izan genuen (103. U.E.). Landu gabeko kareharriz eta hareharriz egindako horma baten barruko alda zen. Ipar-ekialdetik hego-mendebaldera luza-

El ayuntamiento de Hondarribia viene realizando desde hace años labores de acondicionamiento y mejora en el molino de Goikoerrot, situado en el barrio de Arkoll, en Hondarribia. Este elemento patrimonial está incluido en la Declaración de zonas de presunción arqueológica de Hondarribia.

El criterio de actuación ha sido la realización de un seguimiento de las labores de adecuación del entorno de Goikoerrot a las necesidades de su utilización como futura Escuela de la Naturaleza así como el control de las zanjas y obras en la antepara siguiendo el proyecto redactado por Endara Ingenieros y ejecutado por Cnes. Echaide.

El interés del ayuntamiento de Hondarribia por rehabilitar y poner en marcha el molino de Goikoerrot, requería la ejecución de unas obras de consolidación de la antepara, de drenaje del terreno que rodea al edificio y de apertura y regularización del cauce de desagüe del molino. Como complemento se proyectan unas obras de mejora de la urbanización.

Uno de los capítulos más importantes a ejecutar era el referido a la antepara. Se proyectó la reposición del tramo de la margen izquierda, que presentaba planos de rotura y desplazamientos de la base, debidos sin duda al empuje del terreno en el trasdós. Lo que se proyectó fue la demolición del muro actual en una longitud de 18 m. y la construcción de un nuevo muro en L de hormigón armado HA-25, de altura variable de 1,40 a 2,00 m., coronado con un pretil del mismo material, de 50 cms. de altura. Bajo el cimientto se proyectó la excavación hasta una profundidad no inferior a 0,50 m.

Con motivo de las obras de reforzamiento y sustitución del viejo muro que reforzaba la antepara en su exterior este se retiró parte de la estructura constructiva que se hallaba en muy mal estado de conservación. Los trabajos llevados a cabo con una máquina retroexcavadora dieron con el hallazgo de unos restos de maderas trabajadas. A partir de ese momento se paralizó la obra en este punto para abordar trabajos de sondeo arqueológico con el fin de registrar dicha estructura con mayor detalle.

En esta área se pudo registrar, bajo el manto de tierra vegetal de aproximadamente 10 cm, una estructura constructiva (Ue.103). Se trataba del alzado interior de un muro construido en mampostería de caliza y arenisca. De orientación NE-SW tenía una anchura de 45 cms. La

tzen zen eta 45 cm. zabal zen. Gehienez metro beteko garaiera zuen. Gainazala irregularra zuen eta aski kontserbazio egoera kaskarrean zegoen. Zuzenean buztin hori naturalaren (102. U.E.) gainean egokitzen ze. Gure ustez anteparako aurreko horma bat konpontzeko horma zen, eustormarenak egiten zituena. 3,90 metro luze zen eta bertikalean supituki mozten zen.

Zurezko egitura (108. U.E.) estaltzen zuen gutxi gora-behera metro beteko eta 0,80 m bitarteko geruza buztintsua, kolorez horia (102. U.E.), ateratzen jarraitu genuen. Indusketan aurrera egin ahala, zurezko oholez egindako errenkada bat hautematen zen, oholak ondo moztuak eta buztinean finkatuak. Oholek eta hesolek osatzen zuten agerian utzitako zurezko egitura. Ekialdeko muturrean zur hondakinak desitxuratuago ageri ziren, haiek agerian utzi zituen atzerakako hondeamakinaren hasierako lanen ondorioz hein batean. Nolanahi ere, jarduera arkeologikoan aurrera egin ahala egiaztatu ahal izan genuen oholak ezin hobe kontserbatzen zirela. Bertikalean paratutako zur hauek luzeran egokitutako beste zur batean bermatzen ziren iparraldeko muturrean; azken hau ondo landuta zegoen, eta habetzanarenak egiten zituen. Mendebaldera egin ahala sekzio zilindrikoko euskarriak agertzen hasi ziren. Egituraren erdialdean, iparraldera, kata txiki bat egin genuen oholen guztizko garaiera erregistratzeko: 1,70 m garai. Batez beste 15 cm zabal dira eta 4 cm lodi. Egituraren erdialdean oholek osatutako errenkada bi zeudela egiaztatu genuen, bata bestearen aurrean. Itxura guztien arabera, une jakin batean egitura sendotu egin zuten oholez egindako beste ilara batekin. Izan ere, hiru oholek zulo ia zirkular bana zuten, baina ez genuen zurezko ziririk topatu. Jarduera arkeologikoari amaiera emateko, beharreko planoetara jaso genituen erregistratutako datuak, eta zurezko laginak C14ren bidez aztertzeko igorri genituen emaitzak artean jaso ez baditugu ere.

altura máxima era de 1 metro. Presentaba una superficie de arrasamiento irregular y su estado de conservación era precario. Se asentaba directamente sobre la arcilla amarilla natural (Ue.102). Su función la interpretamos como un muro-reparación del muro de la anterior antepara, a modo de contención. Tiene una longitud de 3.90 m. y se cortaba, en sentido vertical, bruscamente.

Se continuó las labores retirando el estrato de arcilla amarilla (Ue. 102), de aproximadamente 0.80-1 m. de potencia que cubría una estructura de madera (Ue. 108). Conforme avanzaba la excavación, se vislumbraba una alineación a base de tablas de madera, bien cortadas e hincadas en la arcilla. La estructura de madera descubierta se componía de tablonos y estacas. En el extremo este, los restos de maderas aparecían más desfigurados debido, en parte, a la acción inicial de la máquina retroexcavadora que motivó su descubrimiento. Sin embargo conforme avanzaba la intervención arqueológica se pudo comprobar que las tablas se encontraban en perfecto estado de conservación. Estas maderas verticales se apoyan en su extremo norte por otra madera longitudinal, perfectamente trabajada, que hacía de durmiente. Conforme avanzamos hacia el oeste comprobamos que aparecen pivotes, de sección cilíndrica. En la parte central de la estructura, hacia el norte, se realizó una pequeña cata para registrar la altura total de las tablas, anotando el dato de 1.70 m. de altura. Tienen una anchura media de 15 cms y el grosor 4 cms. En la parte central de esta estructura se pudo comprobar que existían dos filas de tablas, una delante de otra, lo que nos puede indicar que en un momento dado se reforzó esta estructura con otra fila de tablas. De hecho se pudo comprobar que tres de las maderas presentaban sendas perforaciones casi circulares aunque no hallamos restos de pasadores de madera. La intervención terminó con el registro de los datos en las planos correspondientes y el análisis de las maderas por C14, cuyos resultados están en estudio.

*Miren Ayerbe*

#### D.3.2.15. **Santiago kalea, 39 (Irun)**

Zuzendaritza:: M<sup>a</sup> Antonia Gereñu  
Urzelai  
Diru-laguntza emaila: Jabekideen  
komunitatea, Gipuzkoako Foru  
Aldundia

#### D.3.2.15. **Santiago kalea, 39 (Irun)**

Dirección: M<sup>a</sup> Antonia Gereñu  
Urzelai  
Subvención: Comunidad de  
Propietarios, Diputación Foral de  
Gipuzkoa

*Several trial excavations reporting foundations of the enclosing walls of the building that used to exist on the plot of land were conducted. Due to the requirements of the building project it was not possible to go on excavating this silt deposit, since a maximum excavation depth of -2.00 m had been established.*

Hainbat kata egin genituen eta orubean lehendik zegoen eraikinaren itxitura hormetako zimentarriak erregistratu genituen. Egitura hauek limo hareatsuek, kolo-

Se realizaron varias catas en las que se registraron las cimentaciones de los muros de cierre del edificio existente anteriormente en el solar. Estas estructuras



rez ilunak eta urez saturaturik, osatutako depositu baten gainean egokitzen ziren (6. testuingurua), eta depositua 0,90 cm-ko sakonera maila arte induskatu genuen. Obrarako proiektuari jarraiki, ezin izan genuen limoz osatutako depositu honetan induskatzen jarraitu, aipatutako proiektuan gehienez ere -2,00 metrotan zehatzen baitzen induskatzeko kota gorena.

Irungo Santiago kaleko beste orube batzuetan egindako zundaketetan eta kontrol lanetan erromatarren garaiko hondakinak geratu ziren agerian limo grisetan, interbentzio honetan erregistratutako ezaugarri bertsuko limoetan, hori bai, betiere 2,00 m baino kota sakonagoetan.

asentaban sobre un depósito de limos arenosos de tonalidad oscura y saturados de agua (contexto 6), que fueron excavados 0,90 m. La exigencias del proyecto de obra no permitieron seguir excavando este depósito de limos, ya que había sido establecida una cota máxima de excavación de -2,00 m.

En sondeos y controles realizados en otros emplazamientos de la calle Santiago de Irun se han localizado restos de época romana en limos grises de similares características a los registrados en esta intervención, aunque a cotas de más de 2,00 m. de profundidad.

Marian Gereñu

#### D.3.2.16. **Aizkoltxo leizea (Mendaro)**

Zuzendaritza: J. A. Mujika Alustiza  
Finantzazioa: Gipuzkoako Foru  
Aldundia

#### D.3.2.16. **Cueva de Aizkoltxo (Mendaro)**

Director: J. A. Mujika Alustiza  
Financiación: Diputación Foral de  
Gipuzkoa

*The Aizkoltxo cave is located in the lower basin of the river Deba not far from other important cavities (Ermittia, Praileaitz, etc.). The site was marked by J. M. de Barandiaran in 1927, although the scarcity of archaeological remains recovered, the current whereabouts of which are unknown, did not allow its chronology to be accurately determined. As a result of the activity of unauthorised persons, the soil shifted by them has been sifted and a number of sondages have been made with the aim of assessing the sedimentary deposit existing inside the site. On the basis of the remains recovered, we can say that the cavity was occupied at least during the Upper Magdalenian and Epipalaeolithic (possibly post-Azilian) and that its interior was used for funerary purposes during the Metal Age.*

Aizkoltxo leizea izen bereko muinoaren hegomendebaldeko mazelan dago, egun Mendaroko industrialdea egokitzen den eremuan. Leize honi buruzko lehen aipamenak oso laburrak dira, J.M. Barandiaranek dira, honek 1927an garrantzi apaleko harrizko tresna batzuk aurkitu baitzituen leizean egindako kata batean. Egundakigun hondakin haiek non dauden. Garai hartan ikerlari hark eskualdeko kultura sekuentzia superopaleolitikoa egitea zuen funtsezko helburu, eta garai hartan induskatu zituen kronologia horretako aztarnategi batzuk Debarrenan (Ermittia eta Urtiaga) eta itsasbaterreko beste batzuetan (Lumentxa, Santimamiñe, etab.). Gerorago, laurogeigarren hamarraldian, Azkoitiko Munibe Taldeko kideek egindako bisitaldi batean, gainazaletik jaso zituzten Aranzadi Zientzi Elkartearen esku utzi zituzten sukarrizko elementu batzuk. Munibe taldeko kide M. Sasieta eta J. Arruabarrenak, lan hauetan laguntzeaz gainera, leize honetan isilean jarduten zuenik bazegoelako albistea eman ziguten.

Kurutx-Gain industrialdeko Calderería Lili galdaragintza ondoan dagoen bidegurutzetik abiatzen den

La cueva de Aizkoltxo se localiza en la ladera suroeste de la colina del mismo nombre, en la actualidad zona industrial de la población de Mendaro. Las primeras noticias sobre ella son muy escuetas y se deben a J. M. Barandiaran, quien en 1927 practicó una cata en la que descubrió algunas piezas líticas poco significativas. En la actualidad se desconoce el paradero de dichos restos. En esas fechas, uno de los objetivos fundamentales de este investigador era la elaboración de la secuencia cultural superopaleolítica regional, siendo entonces cuando excavó algunos yacimientos de esta cronología en la comarca del bajo Deba (Ermittia y Urtiaga) y en otras zonas próximas del litoral vasco (Lumentxa, Santimamiñe, etc.). Con posterioridad, en la década de los ochenta, en una visita realizada por miembros del Grupo Munibe de Azkoitia, se efectuó una recogida superficial de algunos sílex que fueron entregados en la Sociedad de Ciencias Aranzadi. M. Sasieta y J. Arruabarrena, miembros del Grupo Munibe, además de colaborar activamente en estos trabajos, son también los que nos informaron de la reciente actividad de clandestinos en la misma cavidad.

A la cavidad se accede por una empinada senda que parte del cruce existente en el polígono industrial

bidezidor pikoak egiten dio sarrera leizeari. Berrogeita hamarren bat metro egin ondoren plataforma batera iristen da, eta hartatik hegoaldera ehun metrora ere ez dagoen Deba ibaiaren ibilgua hartzen da mendean. Iparraldetik, berriz, gutxi gora-behera 7 metroko garaierara iristen den kareharrizko horma batek ixten du plataforma. Horma ia bertikala da goiko aldean, baina beheko aldean makurtuta ageri da, barruko aldean egiten du, eta gutxi gora-behera 12 metro luze den harpe moduko bat eratzen du. Hemen, egun, aipatutako hormaren kanpoko fronte osoa alderik alde igarotzen duen diaklasa zeharretik behera etorritako kareharrizko bloke handien errenkada bat ikusten da.

Aipatutako hormaren ekialdean dago sarrera, blokeen arteko hutsarteak, gutxienez 80 cm-ko zabalarekin eta 1,20 m-ko altuerarekin. Zoruak pixka bat behe-rantz egiten du, eta 12 m<sup>2</sup>-ko gelari egiten dio sarrera; hemen, erdialdean, 2 m pasatxoko altuera dago. Gela honetan hiru hutsarte ikusten dira, baina horietatik ia ezin da barrura egin, itsuturik daudelako edo zulo batean dutelako amaiera.

Gela honen ezkerreko aldean irekitzen den ahoan, noizbait beteta egon zen galeria bat dago, baina egun husturik dago eta bertako sedimentuak gelan sakabanatuta daude. Isilpekoen jarduna agerikoa zen berrituko profiletan eta lur metaketetan, inguruetan eta hondoan dagoen zuloaren ondoan hondakin arkeologiko ugari bereizten baitziren sakabanaturik. Lur hauek bahetik igaroarazirik, aztarna asko eta asko berreskuratu ahal izan genituen. Gutxi gora-behera mila *item* osatzen dute bertan aurkitutako tresnek –harrizkoak eta zeramikazkoak– eta hezurrezko beste hondakin batzuek (batez ere fauna hondakinak eta giza hezur batzuk). Leize honetan aurkitutako tresnen ezaugarriak kontuan harturik, esan dezagun sedimentuzko betegarría Goi Madalen aldiko, Azil aldiko edo Epipaleolitos aro aurreratuago bateko hondakinek osatzen dutela. Gainera, alboko galeriako hutsunea eta harpeko alde bat hileria helburuetarako berrerabili zuten Kalkolitos-Brontze aroan zehar.

Sedimentuak atera ziren lekuko estratigrafía eza-gutzeko xedean, isilpekoek utzitako ebakia garbitu eta gutxi gora-behera 40 cm-ko zerrenda bat induskatu genuen alboko lauki bitan. Nolanahi ere, esan dezagun hori ezinezkoa gertatzen zela sektore batzuetan, sedimenturik ez zegoelako edo besterik gabe gune horietara ezin iritsi zitekeelako (azken zailtasun hori erabatekoa zen III. mailan). Horratx leku honetako estratigrafía zertan zen, goitik behera:

I.- Maila buztintsua, marroia eta harroa, konkrezio zatiekin edo tartekatutako estalagmita puskekin. Maila honen lodiera aldakorra zen oso. 25 cm hegoaldean (kanpora ematen duen muturrean) eta 40 cm iparraldean, mailari eusten zion zorua nabarmen okertzen baitzen. Maila honetako gainazalaren –oso horizontala zen eta hein handi batean geruza estalagmitiko mehe batek babesten zuen– eta harpeko sabaia arteko tartea 15 cm-koa zen gehienez ere.

de Kurutz-Gain, junto a la empresa Calderería Lili. Tras recorrer unos cincuenta metros se llega a una plataforma desde la que se domina el curso del río Deba, que transcurre a menos de un centenar de metros al sur. Por el lado norte, la plataforma se encuentra cerrada por una pared de caliza que llega a alcanzar una altura de unos 7 metros. Esta en su tramo superior es casi vertical, pero en su parte inferior es oblicua, adentrándose hacia el interior y formando una especie de abrigo de unos 12 metros de longitud. Aquí, en la actualidad, puede observarse una hilera de grandes bloques calizos desprendidos a partir de la diaclasa oblicua que recorre todo el frente exterior de dicha pared.

En el lado oriental de dicha pared se abre la entrada, un hueco entre bloques de una anchura mínima de 80 cm. y de una altura de 1,20 m. El suelo es ligeramente descendente y se accede a una sala de unos 12 m<sup>2</sup>, cuya altura en la zona central es de poco más de 2 m. En este vestíbulo se observan tres huecos por los que apenas se puede acceder al interior, ya que se ciegan o van a dar a una sima.

En la boca que se abre en el lado izquierdo de esta sala existe una galería lateral que estuvo colmatada, pero cuya parte más exterior está en la actualidad vaciada y sus sedimentos esparcidos por el vestíbulo. La actividad de los clandestinos era patente en los perfiles reavivados y en los amontonamientos de tierra con abundantes restos arqueológicos dispersos en el lugar y junto a la sima existente al fondo. El cribado de estas tierras permitió la recuperación de abundantes vestigios. Las evidencias industriales –líticas y cerámicas– y otros restos óseos (principalmente faunísticos, y algunos humanos -dientes-) se aproximan al millar de *ítems*. Ateniéndonos a las características del utillaje extraído aquí, podemos decir que el relleno sedimentario estaría constituido por restos atribuibles al Magdaleniense Superior, y otros al Aziliense o a una fase más avanzada del Epipaleolítico. Además, la oscuridad que presentaba la galería lateral y parte del abrigo se reutilizaron con fines funerarios durante el Calcolítico-Bronce.

Con el fin de conocer la estratigrafía del lugar del que se habían extraído los sedimentos se procedió a refrescar el corte dejado por los furtivos y a excavar una banda de unos 40 cm. como máximo en dos cuadros contiguos. Sin embargo, hay que hacer notar que en algunos sectores esto no era posible porque faltaba el sedimento o simplemente por su inaccesibilidad (esta dificultad era muy importante en el caso del nivel III). La estratigrafía presente en este lugar, de arriba a abajo, es la siguiente:

I.- Nivel arcilloso marrón suelto con fragmentos de concreción o trozos estalagmíticos intercalados. Su espesor variaba notablemente, desde los 25 cm. del lado sur (extremo más exterior) y los 40 del lado norte, ya que el buzamiento de la costra sobre la que se asentaba era importante. La distancia entre la superficie de este nivel, que era muy horizontal y estaba en buena parte protegida por una fina capa estalagmítica, y el techo de la cavidad apenas alcanzaba los 15 cm.



Aizkoltxo leizea (Mendaro). Isilpekoek kalteturiko eremua.

Cueva de Aizkoltxo (Mendaro). Zona afectada por los clandestinos.

Ez genuen hondakin arkeologiko asko berreskuratuta, baina harrizko tresna batzuk (ez esanguratsuak) eta molusku batzuk (lapak eta gisakoak) bereizi genituen. Ebakia garbitzeko lanetan zehar aurkitutako aztarnak eta zarakar estalagmitikoaren lodiera gogoan, gure ustez maila hau Azil aldian kokatu behar da, edo aldi apur bat geroagokoa.

II.- Zarakar estalagmitikoa, ebakian 20-35 cm bitarteko lodierara iristen dena, baina galeriako edo gelako ahala egin ahala mehetu egiten dena. Geruza estalagmitiko hau seguru asko isilpekoek hautsiko zuten berrikitari; halatan azpiko maila arkeologikoa ageri zen, eta maila hau agian ez zen agerian egongo J. M. Barandiaranek lehen aldiz egindako bisitaldian. Geruza hau Alleröd aldiko une epel eta hezean osatuko zen.

III.- Errekarri askorekin eta lur oso ilun batez osatutako maila. Gutxi gora-behera 20 cm lodi da. Ugari dira hondakin arkeologikoak, nola paleontologikoak hala tresnak, baina ez dugu diagnostiko zehatza egiteko moduko aztarnarik topatu. Hala eta guztiz ere, nahasitako lurretan berreskuratutako hondakinak (arpoi bat, ziriak, etab.) kontuan harturik, gure ustez Goi Madalen aldian osatuko zen maila hau.

Los restos arqueológicos recogidos no son muy abundantes, pero se recuperó algo de industria lítica (muy poco significativa) y algunos moluscos (lapas, etc.). Teniendo en cuenta las evidencias que se extrajeron durante los trabajos de refrescamiento del corte, así como el grueso espesor de la costra estalagmítica, proponemos para este nivel una cronología Aziliense o ligeramente más reciente.

II.- Costra estalagmítica que llega a alcanzar una potencia de 20-35 cm. en el corte, pero que se adelgaza hacia la boca de la galería o la sala. Esta capa estalagmítica probablemente fue rota recientemente por los furtivos, haciendo asomar el nivel arqueológico infrayacente, que quizás no era visible cuando acudió por primera vez J. M. Barandiarán. Su formación podría corresponder al episodio templado y húmedo de Alleröd.

III.- Nivel con abundantes cantos rodados y algo de tierra muy oscura, negra. Su espesor es de unos 20 cm. Abundan los restos arqueológicos, tanto paleontológicos como industriales, aunque no hemos hallado evidencias suficientes que permitan su adecuado diagnóstico. Sin embargo, teniendo en cuenta los restos recuperados (un arpón, buriles, etc.) en las tierras removidas proponemos para este nivel una cronología del Magdaleniense Superior.

Bukatzeko, kanpoko harpean (eta agian baita plataforman ere) aztarnategirik ba ote zegoen egiaztatu nahi izan genuen. Gainera, lor zitekeen informazioa oso interesgarria gerta zitekeen barruko betegarriaren izaera eta hura osatzeko dinamika ulertzeko. Xede horretan plataformaren goiko aldeko blokeen arteko espazio bat bereizi genuen, eta bertan zundaketa bat egin genuen, metroko sakonera eskasarekin. Alboan bloke bat eta hondoan beste bloke bat agertu ziren, eta horiek lanean jarraitzeko oztopo izan ziren; ondorioz, aurtengo jarduera arkeologikoa amaitutzat eman genuen. Sedimentuzko depositu osoa nahikoa homogeneoa da, eta bertan hainbat erabilera bereizi dira (hileta izaerako erabilera, egoitza erabilera) kultura aldi ezberdinetan (Kalkolitos aroa, Epipaleolitos aroa), baina horiek hurrengo kanpainetan zehaztuko ditugu ego-kiro.

Azken batean, esan dezagun aztarnategi honetako kronologia Urriaga, Ermitia eta Agarre aztarnategietako goi sekuentziaren pareko dela, haiekin harremanetan egongo zela. Halatan, Deba ibaiaren behe arroko azken Paleolitos aroa eta Holozeno aroaren hasiera hobe ezagutzeko modua izango dugu.

Finalmente, otro aspecto que se quiso confirmar fue el de si el abrigo exterior (y quizás también todo el rellano) pudieran contener yacimiento. Además, la información que se pudiera obtener tendría gran interés para comprender la génesis y dinámica de formación del relleno interior. Para ello se eligió un espacio entre bloques situado en la parte superior del rellano, donde se ha comenzado un sondeo, que apenas alcanza el metro de profundidad. La presencia de un gran bloque lateral y de otro al fondo del mismo hace prácticamente inviable trabajar en condiciones, por lo que se abandonó la intervención arqueológica del presente año. Todo el depósito sedimentario es bastante homogéneo, y en él se han identificado diferentes usos (funeraria, habitación) en distintas fases culturales (Calcolítico, Epipaleolítico) que serán definidas de forma más adecuada en próximas campañas.

En definitiva, creemos, que este yacimiento podría aportar una cronología paralelizable con la secuencia superior de Urriaga, Ermitia o Agarre, con los cuales estaría en relación, permitiéndonos de esta forma profundizar en el conocimiento del final del Paleolítico e inicios del Holoceno en la cuenca baja del río Deba.

*J. A. Mujika Alustiza*

#### **D.3.2.17. Erregetxe orubea (Soraluze)**

Zuzendaritza: Alfredo Moraza Barea  
Finantzazioa: Soraluzeko Udala

#### **D.3.2.17. Solar de Erregetxe (Soraluze-Placencia de las Armas)**

Dirección: Alfredo Moraza Barea  
Financiación: Ayuntamiento de Soraluze-Placencia de las Armas

*The intervention carried out has facilitated the identification of a series of archaeological remains linked to a building constructed in the zone at the beginning of the 19th century (the Royal Arms Factory) and its later demolition and terracing of its siting. There is no existence of remains prior to that date.*

Erregetxe izenaz ezagutzen den orubea Soraluzeko Hirigune Historikoan dago, haren iparraldeko muturrean. Egun ez dago eraikinik orube honetan, eta aparkaleku gisa erabili izan da. Iraganen hiribilduari eta orubeari berari izena eman zion Errege Arma Fabrika zaharrak okupatzen zuen orube hau. Fabrika hori XIX. mendean ekarri zuten Deba ibaiaren beste aldeko jatorrizko kokalekutik, Baltegieta errabaletik –hasieran bertan eraiki baitzuten 1573. urte inguruan– orube honetara. Baina espazioa txikia izanik, udal agintariak handiagoa zen orube baten bila hasi ziren, eta fabrika udal pilotaleku zaharrari leku egiten zion orubera eramateko erabakia hartu zuten; bertan gutxi gora-behera 1.800 metro koadro zituen eraikin berria eraiki zuten. Fabrika 1865. urtera arte izan zen jardunean, erregeak bere izeneko arma fabrika guztiak utzi zituen arte, eta gero beste erabilera batzuk

El solar conocido como Erregetxe se sitúa en pleno Casco Histórico de Soraluze-Placencia de las Armas, y más concretamente en su límite septentrional. En la actualidad el solar se encontraba libre de edificaciones, empleado como zona de aparcamiento. Si bien en el pasado en ese solar estuvo emplazada la antigua Real Fábrica de Armas que dará el nombre a la villa y al propio solar. Esta fábrica fue trasladada a este emplazamiento a partir de principios del siglo XIX desde su ubicación original al otro lado del río Deba, en el arrabal de Baltegieta, donde fue inicialmente instalada hacia 1573. La falta de espacio existente obligó a las autoridades municipales a buscar un emplazamiento mucho más holgado, por lo cual se optó por trasladarla a la ubicación del antiguo frontón municipal donde se construyó una nueva edificación que presentaba una superficie de unos 1.800 metros cuadra-

(ikastetxeak, etxebizitzak, udal zerbitzuak, azoka, etab.) eman zizkieten instalazioei 1976. urtean betiko eraitsi zuten arte.

Interbentzio arkeologikoak hasieran arma fabrika zaharrarekin zerikusia zuten egituren kontserbazio egoera zehaztea zuen helburu, eta hedaduraz, hiriko espazio zehatz honetako lehenagoko okupazio aldi-takoak. Beraz hiru zundaketa arkeologiko egin genituen orube honetako beste hainbeste sektoretan. Erregistratutako estratigrafia oro har antzekoa izan zen hiruetan: egungo asfaltozko geruzaren azpian betegarri lodi bat erregistratu genuen, betegarria lurrez eta eraikuntza materialez (teilak, adreiluak, plastikoa eta gisakoak), denak nahasian, osatua. Betegarri hau Erregetxe eraikinaren eraipen prozesuaren eta geroago bururatutako lur eremua berdintzeko lan-en emaitza da. Betegarria zuzenean lur eremuko

dos. La actividad productiva de la fábrica se mantuvo hasta el año 1865, tras la abolición real de todas las fábricas de armas reales, pasando posteriormente sus instalaciones a desempeñar otras distintas funciones (escuelas, viviendas, servicios municipales, mercado, etc.) hasta su definitivo derribo en el año 1976.

La intervención arqueológica pretendía determinar inicialmente el estado de conservación de las estructuras relacionadas con esa antigua instalación productiva armara, y por extensión la de otros estadios anteriores de ocupación de ese específico espacio urbano. Con ese fin se procedió a efectuar tres sondeos arqueológicos en diferentes sectores de ese solar. La estratigrafía resultante fue globalmente bastante similar entre sí, permitiendo identificar bajo la capa actual de asfalto un potente nivel de relleno compuesto de tierra entremezclada con un variado número de materiales de construcción (tejas, ladrillos, plásticos, etc.), el cual se podía poner en relación directa con el proceso de derribo del edificio de Erregetxe y los posteriores tra-

Erregetxe orubea (Soraluze). III. zenbakiko zundaketaren ikuspegia, Erregetxe eraikin zaharreko paramentuen xehetasunekin..



Solar de Erregetxe (Soraluze-Placencia de las Armas). Vista del sondeo nº III, con detalle de los distintos paramentos correspondientes al antiguo edificio de Erregetxe.



geruza naturalaren gainean egokitzen zen zundaketa-  
taren parterik handienean, edo bestela izaera oso  
apaleko horma egitura batzuk estaltzen zituen,  
hauek harrizko bloke handiz eginak, lehorrean ipi-  
niak, lur eremu natural berean egindako ebakian. Az-  
ken horma hauek, itxura guztien arabera, eustorma-  
renak egingo zituzten lur eremua zelaitzeko eta  
terrazak eratzeko, hiribilduko beste leku batzuetan  
ikusten den bezala.

III. zundaketa izan zen halako garrantzia izan deza-  
keen egitura aurkitzeko parada eskaini ziguna. Bertan  
hainbat horma atal bereizi genituen, eta hauek bat  
egiten zuten angelu zuzena eratzeko. Landu gabeko  
harriz egindako hormak dira, harriak kareore arin ba-  
tez batuak, hormak 0,65 eta 1,10 metro bitarteko lo-  
dierarekin, zuzenean lur eremuko buztin naturalaren  
gainean egokituak. Horma horien egokierari errepara-  
tuz eta orubearen iparraldeko muturrean artean kon-  
tserbatzen ziren beste atal batzuen aldean zuten an-  
tzekotasuna kontuan hartuz, jatorrizko Erregetxe  
eraikineko zimentarrien atala osatu zutela egiaztatu  
genuen. Gainera, aipatutako eraikina islatzen zuen XIX.  
mende hasierako plano baten gainean trazu horiek  
marrazturik, biak bat zetozela egiaztatu genuen. Hala  
eta guztiz ere, interbentzio arkeologikoak ez zuen  
Erregetxe eraikina eraiki baino lehenagoko okupazioa-  
ren zantzurik eskaini. Beraz, 1804. urte inguruan fabri-  
ka birgaitzeko bururatutako obrek lehenagoko maila  
betikoz galarazi zutela pentsatzen dugu.

bajos de explanación efectuados. Este relleno se apo-  
yaba ya directamente sobre el substrato natural del te-  
rreno en la mayor parte de los sondeos o en su defec-  
to cubría unas estructuras murarias de carácter muy  
sencillo compuestas por una serie de bloques de pie-  
dra de grandes proporciones que se encontraban ali-  
neados en seco en un corte practicado en ese mismo  
terreno natural. Estos últimos muros parecen relacio-  
narse con una especie de muros de contención desti-  
nados a horizontalizar el terreno formando bancadas o  
terrazas de una manera muy similar a lo que se apre-  
cia en otros parajes de la villa.

El único sondeo que permitió sacar a la luz es-  
tructuras de cierta relevancia fue el número III. Allí se  
identificaron varios tramos de muro que se entrelaza-  
ban entre sí formando un ángulo recto. Estos eran  
unos muros de mampostería ligados con una arga-  
masa calcárea muy poco consistente y una anchura  
que oscilaba entre 0'65 y 1'10 metros, apoyándose  
directamente sobre la arcilla natural del terreno.  
Atendiendo a su disposición y a su similitud con  
otros fragmentos que aún se conservaban en el ex-  
tremo norte del solar se pudo concluir que los mis-  
mos habían formado parte de los cimientos del primi-  
tivo edificio de Erregetxe. Unas circunstancias que se  
vieron confirmadas tras la superposición de esas tra-  
zas sobre un antiguo plano de principios del XIX del  
edificio referido y con el que coincidían perfectamen-  
te. La intervención, sin embargo, no permitió sacar a  
la luz ningún otro resto de ocupación anterior a la  
construcción del edificio de Erregetxe, por lo que he-  
mos de suponer que las obras realizadas en torno a  
1804 para su habilitación supusieron un arrasamiento  
total de todo nivel precedente.

*Alfredo Moraza Barea; Arantxa Agirre Urteaga*

#### **D.3.2.18. Iparragirre kalea, 32 (Urretxu)**

Zuzendaritza: Marian Gereñu Urzelai  
Diru-laguntza emalea: Promotalde  
S.L., Gipuzkoako Foru Aldundia

#### **D.3.2.18. Iparragirre, 32 (Urretxu)**

Dirección: Marian Gereñu Urzelai  
Subvención: Promotalde S.L.,  
Diputación Foral de Gipuzkoa

*The construction of a new building at nº 32 Iparragirre street in Urretxu prompted the archaeological monitoring of the earth moving works that were scheduled to be conducted. It was a plot on which the remains of the town's medieval walls could have appeared previously, in addition to the moat associated with it. However, no remains of them were discovered, possibly because they had been demolished as a result of the numerous building works undertaken on the site.*

Lur mugimenduen gaineko kontrol arkeologikoan  
oso estratigrafia soila erregistratu genuen, eta lehendik  
zegoen eraikinaren aurreko eta alboetako hormak do-  
kumentatzeaz gainera, buztin naturalak erregistratu  
genituen.

En el control arqueológico de los movimientos de  
tierra se registró una estratigrafía muy sencilla, recono-  
ciéndose varios muros identificados con los cierres la-  
terales y delantero del edificio existente anteriormente,  
así como las arcillas naturales.

Probintziako beste hiri batzuk bezala, harresi batez babesten zen Urretxu, eta Urola ibaiaren ibilguak, bere aldetik, harresia bera babesten zuen. Kale bereko beste orube batzuetan bururatutako interbentzioetan Azpeitia eta Elgoibar bezalako hiribilduetako harresi atal oso antzekoa erregistratu zuten, haietan ere harresia- ren paraleloan urez betetako lubanarroak baitzeuden.

Guri dagokigun orubean ez zuten mota honetako egiturarik aurkitu, ez itxiturarik, ez urez betetako lubanarrik ere. Espazio honetan barna inoiz harresi atal bat izan bazen, desagertua zen erabat. Eraitsitako eraikina etxebizitzetara egiten ziren eraikuntza modernoa zen, Erdi Aroko lursail zahar batean zegoen arren. Erdi Aroko jatorrizko eraikinak aldaketa ugari bizi izan zituen denboraren joanean, Erdi Aroko beste hiribilduetan gertatzen zen bezala, eta harresiak eta lubanarroak okupatzen zuten espazioa okupatu zuen. Gainera, beste gertaera batzuen ondorioz, esate baterako, 1658. urteko sutearen ondorioz, hiribilduaren parte handi bat suntsiturik gertatu zen, 26 etxe, elizako dorrea eta arkupea, besteak beste. Geu aztertzen ari garen orubeari dagokionez, ez dago sute hartan eraikina hondatu zela aipatzen duen dokumenturik, ez eta aztarna arkeologikorik ere, nahiz eta burura eramandako azterketa dendrokronologikoek agerian uzten duten eraikinetako zurezko egitura sutearen ondorengoa dela. Datu honek iradokitzen digunez sutearen ostean eraikiriko higiezinako eraikuntza elementuak berriro ere erabili zituzten, eta XIX. mende amaieran edo XX. mende hasieran, beste ezbehar bat tarteko edo espazio izaerako beharrak tarteko, espazioa berriro ere handitu zuten.

Al igual que otras villas de la provincia, Urretxu se protegía por un recinto amurallado, defendido a su vez por el cauce del río Urola. En intervenciones realizadas en otros solares de la misma calle se localizó un lienzo de muralla muy similar al de otras villas como Azpeitia o Elgoibar, donde se repite la existencia de un foso inundado paralelo a la cerca.

En el solar afectado no se han localizado restos de este tipo de estructuras; ni cerramientos, ni foso inundado. Si por este espacio discurría una línea de muralla, ésta ha desaparecido. El edificio derribado era una casa de vecinos de construcción moderna, aunque asentada sobre el viejo lote medieval. La primitiva edificación medieval se verá modificada a lo largo del tiempo, tal como ocurre en otras villas medievales, invadiéndose el espacio ocupado por la muralla y el foso. Además, otra serie de acontecimientos como el incendio ocurrido en el año 1658 destruirán gran parte de la villa, concretamente afectó a 26 casas, la torre de la iglesia y su pórtico. En el caso concreto del solar que nos ocupa no se conservan noticias documentales ni evidencias arqueológicas que atestigüen que fue destruido en este incendio, aunque los análisis dendrocronológicos realizados demuestran que la estructura de madera del edificio es posterior al incendio. Este dato nos podría indicar una reutilización de piezas constructivas del inmueble erigido tras el incendio y que a finales del siglo XIX o comienzos del XX, bien por otra catástrofe o por motivos de espacio fue ampliado.

*Marian Gereñu Urzelai*

#### **D.3.2.19. Jauregi kalea, 12-14 (Urretxu)**

Zuzendaritza: M<sup>a</sup> Antonia Gereñu  
Urzelai  
Diru-laguntza emailea: Euskalduna  
2005 eta Gipuzkoako Foru Aldundia

#### **D.3.2.19. Jauregi, 12-14 (Urretxu)**

Dirección: M<sup>a</sup> Antonia Gereñu  
Urzelai  
Subvención: Euskalduna 2005 y  
Diputación Foral de Gipuzkoa

*Plots of land located in the old quarter of the town of Urretxu, although not along the line of the town's walls, underwent a series of archaeological sondages. However, no finds of archaeological interest were recorded.*

Lau zundaketa egin genituen orubean barrena, eta Erdi Aro osteko hainbat depositu eta buztin naturalak erregistratu genituen.

Harresia ez zen ukitutako orubeen eremutik igarotzen, Jauregi kaleko zenbaki bakoitik orubeen gibelaldetik baizik. Baina Erdi Aroko lursailetik heredatutako banaketa klasikoari eutsi zaio: lursail luzeak eta estuak,

Se llevaron a cabo cuatro sondeos distribuidos por el solar en los que se registraron varios depósitos de época postmedieval y las arcillas naturales.

Por la zona de los solares afectados no discurría la cerca, ya que esta se ubicaría en la parte posterior de los solares impares de Jauregi kalea. Lo que parece haberse mantenido es la distribución clásica heredada del

ia aldatu ez direnak, 12. zenbakiko orubea esaterako, 4 metroko zabalerarekin eta 17,5 metroko luzerarekin, edo kale bereko 8. eta 10. zenbakietako orubeak. 14. zenbakiko orubeak, berriz, bestelako bilakaera erakusten du, fatxada nagusia 10 metro luze baita eta itxura guztien arabera bere baitara bildu baititu hainbat orube zahar egungo itxura izan arte. Jauregi kalean hiribilduko beste kaleetan baino lursail gehiago daude lur zatikatze zaharrari eutsi diotenak. Izan ere, 1861. urtera arte, Azkoitia eta Zumarraga arteko errepidea ireki zuten urtera arte, kostaldera egiten zuen errepideko atala osatzen zuen, eta bertan zegoen hiribilduko ostaldea, eta norabide berean, txiroentzako eta gaixoentzako ospitalea. Une horretatik aurrera Iparragirre kalera eramaten zuten hiribilduko jardueraren parte handi bat.

solar medieval; parcelas alargadas y estrechas que prácticamente no se ha alterado, como en el caso del solar 12 que presenta 4 metros de anchura y 17,5 de longitud, o los nº 8 y 10 de la misma calle. En lo que respecta al nº 14 plantea una evolución distinta, ya que la fachada principal presenta 10 metros de longitud y parece que ha absorbido varios antiguos solares hasta alcanzar la fisonomía actual. En Jauregi kalea se observa un mayor número de parcelas que mantienen la lotización tradicional que en otras calles de la villa. Se trata de una calle que hasta el año 1861, en que se abre la carretera entre Azkoitia y Zumarraga, formaba parte del camino real hacia la costa y es donde se ubicaba la posada de la villa, y en la misma dirección, el hospital para pobres y enfermos. Desde este momento, gran parte de la actividad de la villa pasará a la calle Iparragirre.

*Marian Gereñu Urzelai*

#### **D.3.2.20. Foruen enparantza 1-3 eta Harategiko kalestua, 1 eta z/g (Zumaia)**

Zuzendaritza: Jesús Manuel Pérez Centeno eta Xabier Alberdi Lonbide  
Finantzazioa: Construcciones Antzibar, Gipuzkoako Foru Aldundia

#### **D.3.2.20. Foruen enparantza 1-3 y Harategiko kalestua, 1 y s/nº**

Dirección: Jesús Manuel Pérez Centeno y Xabier Alberdi Lonbide  
Financiación: Construcciones Antzibar, Diputación Foral de Gipuzkoa

*Thanks to the interpretation of the faces, the archaeological sondages and the documentary study, it has been possible to identify the construction development of the building of the Town Hall of Zumaia from the 16th century up until the present day, as well as the buildings in its immediate environment affected by the building works –the old abattoir and wash house–.*

Zumaiaiko Foruen Enparantza 1.-3. zenbakietako eta Harategiko Kalestua 1. eta z/g orubeetan hasitako berrikuntza lanak tarteko, lau orube horietako lehenengoan dagoen udaletxea handitzeko xedean, ukitu beharreko gainazalean zundaketa arkeologiko batzuk egin genitzan agindu ziguten. Gainera, udaletxeko paramentuen irakurketa egin genuen. Zundaketa arkeologikoen emaitzek Erdi Aro oste urruneko materialak eskaini zizkiguten, hiltegi zaharrak eta udal garbitokiak osatutako inguruaren bilakaerarekin bat etorritik. Nolanahi ere, udaletxeko paramentuen azterketak eta dokumentuen azterketak eman ziguten eraikin honek XVI. mendeaz geroztik gaur egun arte bizi izan duen erakuntza bilakaeraren berri zehatza izateko aukera.

Con motivo de las reformas emprendidas en los solares Foruen Enparantza 1-3 y Harategiko Kalestua 1 y s/n, en Zumaia para ampliar el ayuntamiento sito en el primero de estos cuatro solares, se nos encarga la ejecución de unos sondeos arqueológicos en la superficie afectada, a lo que se le une una lectura de paramentos en el edificio concejil. Los resultados de los sondeos arqueológicos han ofrecido materiales de época post-medieval muy tardía, acordes al desarrollo de este entorno formado por los antiguos matadero y lavadero municipal. Es en el edificio del ayuntamiento, donde la lectura de paramentos y el estudio documental, han permitido reconocer la evolución constructiva de esta edificación desde el siglo XVI hasta la actualidad.

*Jesús M. Pérez Centeno; Xabier Alberdi Lonbide*



### D.3.3. OBREN KONTROLAK

#### D.3.3.1. Azkoitiko hilerria

Zuzendaritza: Jose Luis Solaun  
Bustintza  
Finantzazioa: Azkoitiko Udala

*Between June and September 2005 the Research Team in the Archaeology of Architecture of the University of the Basque Country (EHU/UPV) carried out two interventions in the Gipuzkoan town of Azkoitia aimed at studying the doorway located in the town's cemetery and other remains that had appeared in the said graveyard, the original siting of the now disappeared church of St. Mary of Balda. The results have been relatively satisfactory in view of the complexity involved in activities of this type in a space currently being used as a cemetery.*

Txosten hau Gipuzkoako Azkoitiko herriko hilerrian 2005. urtean zehar bururatutako interbentzio biren emaitza da. Lehenengo interbentzioa ekainaren amaieran garatu genuen, eta ustez Baldako Ama Birjinaren tenplu zaharrekoa zen hilerriaren barruan eraikiriko portalearen azterketa estratigrafikoa egin genuen. Bigarren interbentzio arkeologikoa irailean bururatu genuen hiriko Udalak eskaturik, eta hilerriaren beste muturrean egindako jarraipen lanetan oinarritu zen. Kontrol lan hau egitea behar-beharrezkoa izan zen zorupean ari zirela harrizko egitura bat geratu zelako agerian. Egitura honek zuzenean zerkusia izan zezakeen betikoz galdutako Ama Birjinaren tenpluarekin.

#### *Baldako Ama Birjinaren elizari buruzko iruzkin batzuk*

Tenplu honen izaerari buruzko lehen erreferentzia idatziak xiv. mende hasierakoak dira; garai hartan Baldatarren leinuaren babesean edo patronatupean zegoela. xv. mendetik aurrera dauden albisteek aipatutako familiaren eta Koroaren artean sortutako liskararen berri ematen dute, biek nahi baitzuten beren mende eduki ordu hartan hiribilduko parrokia zena. xvi. mende hasieran parrokia hiribilduaren erdialdera eraman zuten, eliztarrengandik gertuago zegoen leku batera. Halatan, Ama Birjinaren eliza berria eraiki zuten hiribilduak eta Koroaren babesean, eta Baldako Ama Birjinaren tenpluko harri batzuk erabili zituzten eraikuntza lanetan. Ondorioz, azken tenplu hori desmuntatu egin zuten eta ermita soil bihurtu zuten Ama Birjina Antiguakoa gurtzeko.

Urte batzuk geroagoko (1575) dokumentu batzuek ermita oso egoera kaskarrean zegoela adierazten dute, konponketa batzuk ezinbestekoak zituela. Une horretatik aurrera berrehun urte baino gehiago iraun zuen hutsune dokumentala dago. Hurrengo testigantza 1826koa da, eta hartan zehetasun osoz deskribatzen da ermita nola eraitsi zuten eta nola bertako lur eremuak udalaren esku geratu ziren hilerria handitzeko helburuarekin.

### D.3.3. CONTROLES DE OBRAS

#### D.3.3.1. Cementerio de Azkoitia

Dirección: Jose Luis Solaun Bustintza  
Financiación: Ayuntamiento de Azkoitia

El presente informe es el resultado conjunto de dos intervenciones ejecutadas en el cementerio de la localidad guipuzcoana de Azkoitia a lo largo del año 2005. La primera de ellas, efectuada a finales del mes de junio, consistió en el estudio estratigráfico de la portada levantada en el interior del campo santo, perteneciente supuestamente al primitivo templo de Santa María de Balda. La segunda fue realizada en septiembre, también a petición del Ayuntamiento de la villa, tratándose de un seguimiento arqueológico localizado en el extremo opuesto del cementerio. Este control se hizo necesario toda vez que, en una de las habituales remociones del subsuelo, apareció una estructura pétreo que podría ponerse en relación con el desaparecido templo de Santa María.

#### *Algunos apuntes sobre la iglesia de Santa María de Balda*

Tenemos referencias documentales de la existencia de este templo desde principios del siglo xiv, por aquel entonces bajo el patronato del linaje de los Balda. Las noticias existentes a partir del siglo xv se hacen eco del conflicto entablado entre esta familia y la Corona por la posesión del patronato de la que, en aquel momento, era parroquia de la villa. Fue a principios del siglo xvi cuando finalmente se decide trasladar la parroquia al centro de la villa, en un lugar más cercano y accesible a los feligreses. De este modo, se construye una nueva iglesia de Santa María –la Real– en la villa, bajo el patronato de la Corona, empleando parte de la piedra perteneciente a Santa María de Balda. A raíz de ello, este templo es parcialmente demantelado y reconvertido en simple ermita con la advocación de Santa María la Antigua.

Algunos años después, en 1575, los documentos hablan de esta ermita como un edificio en pésimo estado de conservación, siendo necesarias varias reparaciones. A partir de este momento hay un vacío documental de más de doscientos años, hasta que en 1826 encontramos un testimonio donde se describe detalladamente el derribo de la ermita y cómo sus terrenos quedan a disposición de la villa para ensanchar el campo santo.

### *Azterketaren emaitzak*

Hilerriko portalean egindako azterketa arkeologikoa ideia honen inguruan laburbildu daiteke: estiloaren ikuspuntutik Erdi Aro amaierako obra den arren, itxura guztien arabera ondorengo garai batean eraiki zuten, jatorrizko hormako dobelak berriro ere aprobetxatuz. Ez dakigu azken ekimen honen kronologia zehatza zein den, baina 1826. urtea baino apur bat geroagokoa dela esan dezakegu, urte hartan agindu baitzuten Ama Birjina Antiguakoaren ermita eraistea, eta harekin batera bere portalea.

Hala eta guztiz ere, badaude egungo lekua jatorrizko Baldako tenpluan zuen leku bera dela pentsarazten duten arrazoiak. Elizari leku egiten zion muinoko ardatz axialean lerrokatuta egonik eta mendebaldean izaki –dokumentu iturrien arabera tenplurako sarrera mendebaldean baitzegoen–, baliteke portalean bere jatorrizko kokalekuan egotea, hori bai, berrituta.

### *Resultados del estudio*

El estudio arqueológico efectuado a la portada del cementerio puede resumirse en esta idea: aunque estilísticamente es una obra propia de finales de la Edad Media, todo apunta a que se encuentra remontada en un momento posterior, reutilizando las dovelas de su primitiva fábrica. La cronología de esta última acción se nos escapa, si bien podría situarse poco después de 1826, fecha en la que se ordena el derribo de la ermita de Santa María la Antigua y con ella de su portada.

Sin embargo, existen razones para pensar que su actual situación es la misma que en el primitivo templo de Balda, marcando el eje axial del primitivo templo. Su alineación con el eje axial del cerro donde se asentaba la iglesia y el hecho de que se situó al oeste –según fuentes documentales, el acceso al templo se realizaba por poniente–, evidencian que, aunque reconstruida, la portada podría encontrarse en su emplazamiento original.



Azkoitiko hilerriko portalearen irudia.

Imagen de la portada existente en el cementerio de Azkoitia.

Kontrol arkeologikoak, bere aldetik, landu gabe-ho harrizko horma sendo baten hondakinak dokumentatu zituen. Hormak «L» hautsi baten oinplanoa zuen. Hasiera batean eta itxura guztien arabera, Erdi Aroko Baldako Ama Birjinaren jatorrizko elizari dagozkio. Egitura honen muntak, bere kokalekuak eta dokumentuen arabera tenplua alde honetan egon izanak horixe berresten digute. Nolanahi ere, artean ezinezkoa da tenplu batean edo bestean kokatzea, ez baititugu aipatutako egiturari atxikiriko mailetan induskatu. Premisa horietatik abiatuz, badugu agerian utzitako hondakinak jatorrizko tenpluaren zein atali dagozkion aurreratzea. Hipotesi logikoenaren arabera, eraikinaren ipar-ekialdeko izkinan gaude, edo hobe esanda, burualdean ipar-ekialdeko izkinan, iparaldeko itxitura eta ondoko ekialdeko horma-pikoa kontserbatu.

### ***Ama Birjinaren tenplua espazioan berreraikitzen***

Hala eta guztiz ere, are zalantza gehiago sortzen dira tenplua espazioan kokatzeko orduan. Kontu hau argitzeko xedean ezinbestekoa da portalearen azterketa kontrol arkeologikoan agerian geratutako hondakinekin harremanetan jartzea. Halatan, portaleak berak, kontrolean aurkitutako hormak eta elizaren inguruarekiko aldeak adierazten diren 1826ko dokumentu batek (zeharka bada ere, tenpluari leku egiten zion muinoko ordokiaren neurri orokorrak eskaini ditzakete) aukera ematen dute jatorrizko tenplua oinplanoan berreraikitzeke.

Hasteko, portalea bere jatorrizko lekuan dagoelako ideiatik abiatzen baldin bagara, neurri ederreko tenplua izango zen ez bairik gabe, oinplano lirainarekin, habearte bakarrarekin, 30 metroko luzerarekin eta 10 metroko zabalerarekin. Oinplano hau hilerriari leku egiten dion muinoan finkatzen baldin badugu eta 1826. urteko dokumentuan adierazten diren neurriak proiektatzen baldin baditugu, datu berri batzuk ikus ditzakegu. Ekialdera 64 oineko tartera (17,85 m) zegoen, honen batera doan planoan ikus daitekeenez, eta tarte hori bikain egokitzen zaio balizko burualdeko horma-pikoaren eta muinoaren ekialdeko ertzaren (puntu honetatik aurrera lur eremuak behera egiten baitu malda pikoan) arteko espaziora. Mendebaldean 24 oin baizik ez zeuden (6,68 m), espazio laburra oso egungo muinoaren hedaduraren aldean, egungoa handiagoa baita. Nolanahi ere, artean ondo asko hautematen da nola hilerriko mutur hau nahasia izan den ondoz ondo ekarritako betegarriekin; betegarriok lur eremua berdintzea eta muinoko ordokia zabaltzea zuten xede, ordokia txikiagoa baitzen jatorrian.

Iparraldeko eta hegoaldeko alboetan dago arazo nagusia. Arestian aipatutako dokumentuarekin jarraituz, 20 oineko (5,58 m) tarte aipatzen da iparraldean eta 12 oineko (3,34 m) eta 20 oineko (5,58 m) tarte

El control arqueológico, por su parte, documentó los restos de un potente muro en mampostería, con planta quebrada en «L». En un principio, todo apunta a que pertenezca a la primitiva iglesia medieval de Santa María de Balda o, en su defecto, a la posterior ermita de Santa María la Antigua. La entidad de esta estructura, su situación y el hecho, documentalmente constatado, de que el templo se levantaba en esta misma zona, así parecen confirmarlo. En todo caso, la asignación a uno u otro templo resulta aún imposible, al no haberse excavado los niveles asociados a la mencionada estructura. Partiendo de estas premisas es posible sospechar también a qué zona del primitivo templo corresponderían los restos exhumados. La hipótesis más lógica apunta a que nos encontremos ante la esquina noreste del edificio o, mejor dicho, ante el esquinale noreste de la cabecera, conservando parte del cierre norte y el inmediato hastial oriental.

### ***Reconstrucción espacial del templo de Santa María***

Más dudas existen, sin embargo, respecto a la reconstrucción espacial del templo. Para despejar esta cuestión resulta indispensable poner en relación el estudio de la portada con los restos aparecidos en el control arqueológico. Así, la propia portada, el muro encontrado en el control y un documento de 1826 donde se expresan las distancias existentes al contorno de la iglesia (que, indirectamente, pueden ofrecer las dimensiones generales de la planicie del cerro donde se asentaba el templo) posibilitan efectuar una recreación en planta del primitivo templo.

En principio, si partimos de la idea de que la portada se encuentra en su lugar original, debemos suponer un templo de dimensiones generosas, con planta de salón muy esbelta, de una sola nave y alrededor de 30 metros de longitud por 10 metros de anchura. Fijando esta planta en el cerro del cementerio y proyectando las medidas señaladas en el documento de 1826 se vislumbran, además, nuevos datos. Al este, existía una distancia de 64 pies (17,85 m.) que, como se puede observar en el plano adjunto, se ajusta perfectamente al espacio existente entre el hastial de la hipotética cabecera y el borde del cerro oriental, donde el terreno descende bruscamente. Al oeste, solamente había 24 pies (6,68 m.) que se quedan cortos respecto a la extensión actual del cerro, mayor. No obstante, aún se puede apreciar cómo este extremo del cementerio ha sido alterado mediante el aporte de sucesivos rellenos tendientes a nivelar y ganar espacio para la planicie del cerro, presentando en origen unas dimensiones más reducidas.

El mayor problema surge en los laterales norte y sur. Siguiendo con el mencionado documento se estiman unas distancias de 20 pies (5,58 m.) para el norte y de 12 (3,34 m.) y 20 pies (5,58 m.) para el sur, de-

hegoaldean, lehenengo kasuan *kalerantz* neurtua (mendealdera) eta bigarrean ekialdera. Egungo muinoaren zabalera ontzat hartzen baldin badugu –mendealdean ez bezala, ez baitirudi inolako aldaketarik ezagutu duenik– neurri horiek muinoaren inguru osoa hartzen ez dutela ikusiko dugu. Hau da, trazatutako elizaren iparraldeko hormaren eta muinoaren ertzaren arteko tartea erraz gainditzen du dokumentuan adierazten den tartea. Eta beste horrenbeste gertatzen da hegoaldean. Zein izan liteke alde honen arrazoia?

Une honetan zail da jakiten, baina gure ustez elizaren iparraldean eta hegoaldean egongo ziren hainbat eraikin –kaperak, sakristiak, arkupeak edo antzekoak– direla erantzuleak, elizaren parte izaki tenpluaren inguru zehaztuko baitzuten. Elizaren balizko lehengoratzean ikus daitekeenez, habeartean iparraldean eta hegoaldean gorputz bana izatera dokumentuan adierazitako neurriak beteko lirateke, bukalde ikusgarriarekin.

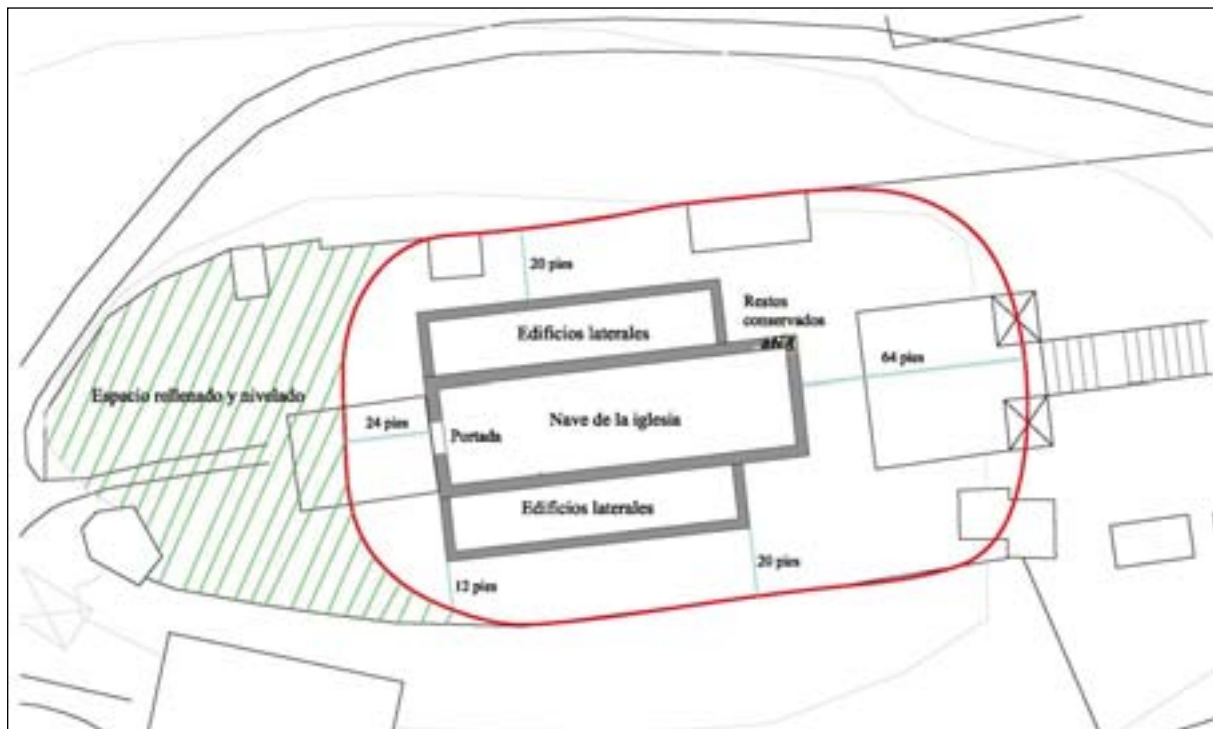
Nolanahi ere den, ez ditugu lerro hauek amaitu nahi esan gabe hemen aurkeztutako interpretaziorako proposamenak hori baino ez direla, lanerako hipotesiak alegia, etorkizuneko ikerketa lan arkeologikoetan berretsi edo baztertu beharko direnak.

pendiendo de si el cómputo es *hacia la calle* (oeste) o *hacia oriente* respectivamente. Tomando como buena la anchura actual del cerro –que no parece haber sufrido ningún tipo de alteración como la apuntada en el costado oeste– nos encontramos con que estas medidas no abarcan todo el contorno del cerro. Es decir, la distancia existente entre el muro norte de la iglesia trazada y el borde del cerro es bastante superior a la mencionada en el documento. Y lo mismo ocurre con el sur. ¿Cuál puede ser el motivo de este desfase?

En el estado actual del conocimiento es difícil saberlo, aunque creemos que la solución más plausible al problema debe hallarse en la presencia de varios edificios al norte y sur de la iglesia, llámense capillas, sacristías, pórticos o similares, que como parte integral de la iglesia marcarían el contorno del templo. Como puede verse en la restitución hipotética de la iglesia, la existencia de dos cuerpos al sur y norte de la nave habilitarían las medidas señaladas en el documento, creando una cabecera destacada.

En cualquier caso, no queremos finalizar estas líneas sin añadir que las propuestas interpretativas aquí presentadas deben ser tomadas como lo que son, hipótesis de trabajo, que deberán ser verificadas o rechazadas en futuros estudios arqueológicos.

J. L. Solaun Bustinza; A. Martínez Montecelo



Antiguako elizaren berreraikuntza hipotetikoa oinplanoan. Marra gorriak elizari zegokion uesteko eremua mugatzen du, 1826. urteko dokumentuaren arabera.

Restitución hipotética en planta de la iglesia de la Antigua. La línea roja delimita el hipotético terreno perteneciente a la iglesia, según el documento de 1826.

D.3.3.2. **Eliz kalea, 40. Antxieta Etxea (Azpeitia)**

Zuzendaritza: M<sup>a</sup> Antonia Gereñu  
Urzelai  
Diru-laguntza emaila: Atzegi,  
Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.3.2. **Eliz kalea, 40. Antxieta Etxea (Azpeitia)**

Dirección: M<sup>a</sup> Antonia Gereñu  
Urzelai  
Subvención: Atzegi, Diputación Foral  
de Gipuzkoa

*Archaeological monitoring of the elevator well and the sewer, in which archaeological deposits belonging to the contemporary era were found, revealed little of archaeological interest.*

Interbentzio arkeologikoa orubearen hego-mendebaldean bururatu genuen. Iggailuaren zuloan egindako lur mugimenduak eta saneamendurako irekiriko zangan egindako mugimenduak kontrolatu genituen. Erregistraturiko depositu arkeologikoak gure garaikoak ziren, eta 1963. urteko urriaren 3an etxea behera etorri ondoren eraikina birgaitu zuten unekoak dira. Beheko mailetan betegarriak dokumentatu genituen, eta betegarri horiek aipatutako eraispenaren ostean bururatu-tako obren edo higiezinaren historian zehar bertan egindako berritze lanen emaitza izan daitezke.

La intervención arqueológica se realizó en la zona suroeste del solar y consistió en el control de los movimientos de tierra del foso del ascensor y zanja para saneamiento. Los depósitos arqueológicos registrados eran de época contemporánea y se correspondían con el momento en que se rehabilitó la casa tras el derrumbe ocurrido el 3 de octubre de 1963. Los niveles inferiores se relacionan con niveles de relleno, que pueden ser fruto de las obras llevadas a cabo tras el derrumbe mencionado, o de las sucesivas reformas realizadas a lo largo de la historia del inmueble.

*Marian Gereñu Urzelai*

D.3.3.3. **Santiago kalea (Azpeitia)**

Zuzendaritza: Arantxa Agirre Urteaga  
Finantzazioa: Euskaltel

D.3.3.3. **Santiago kalea, (Azpeitia)**

Dirección: Arantxa Agirre Urteaga  
Financiación: Euskaltel

*The archaeological intervention has produced data of scant importance.*

Santiago kalearen iparraldeko muturrean Euskaltelen telefono linearen atal berria –2004. urtean instalatutakoekin bat egiteko– lurperatzeko obrak tarteko bururatu-tako kontrol arkeologikoak ez du ondare izaerako datu esanguratsurik eskaini.

Egungo asfaltozko zolaren azpian, aurreko galtzadaria lurrezko betegarri baten gainean ageri zen. Betegarri hori gure garaiko lur mugimenduek nahasita ageri zen, eta kota beheenetan horma baten egitura eta kanalizazio bi erregistratu genituen, denak azken okupazio aldiari dagozkiola.

El control arqueológico efectuado en el tramo más septentrional de la calle Santiago con motivo de las obras de soterramiento de un nuevo tramo de la línea de teléfono Euskaltel, que enlaza con los ya instalados en 2004, no ha generado datos de especial relevancia patrimonial.

Bajo la actual solera de asfalto, el adoquinado anterior apoyaba sobre un relleno de tierra sumamente alterado por recientes remociones, llegándose a constatar en las cotas bajas los restos de una estructura muraria y dos canalizaciones atribuibles a la última fase de ocupación.

*Arantxa Agirre Urteaga; Alfredo Moraza Barea*

#### D.3.3.4. **Artekale (Bergara)**

Zuzendaritza: Pía Alkain  
Finantzazioa: Bergarako Udala

#### D.3.3.4. **Artekale (Bergara)**

Dirección: Pía Alkain  
Financiación: Ayuntamiento de Bergara

*The archaeological intervention in Artekale and Harruriaga streets has not produced results of archaeological interest with the works affecting fillings of the modern, contemporary era.*

Bergarako hiribilduko Artekale eta Harruriaga kaleak birgaitzeko lanak zirela-eta, lan horien gaineko jarraipena egin behar genuen, eta horretarako kontrol arkeologikoa egitea erabaki genuen. Zorupeko balizko maila arkeologikoak erregistratzeko xedean Arreseko kantoia eta Artekale kalearen amaieraren arteko atala husteko prozesua gainbegiratu genuen. Aipatutako kale atala bitarteko mekanikoak baliaturik hustu zuten, eta kalearen sestra mailatik abiatuz gero gehienez -1,50 metroko sakoneraraino induskatu zuten.

Espazio interesgarrienak kantoien ondoko guneak ziren, kantoien ondoan egongo baitziren Erdi Aroko jatorrizko barrutira egiteko sarrerak; hala eta guztiz ere, interbentzio arkeologikoak ez zuen itxitura horien arrastorik bereizteko modurik eskaini, alde honetan egotera kota garaiagoetan egongo zirelako (gogora dezagun buztin naturalak kaleko gaitzadarriaren azpian ageri direla, kanalizazioek okupatzen duten espazioetan izan ezik) edo xx. mendea baino lehen bururatutako kanalizazio obrek betikoz galarazita egongo zirelako.

Con motivo de las obras de rehabilitación de las calles Artekale y Harruriaga de la villa de Bergara fue necesaria la realización de un seguimiento de las mismas, planteándose para ello, la figura del control arqueológico. Para registrar los posibles niveles arqueológicos del subsuelo se supervisó el proceso de vaciado del tramo comprendido entre el cantón de Arrese y el final de Artekale, labores que se ejecutaron con medios mecánicos, alcanzándose una profundidad máxima de -1,50 metros, con respecto a la rasante de la calle.

Los espacios que ofrecían un mayor interés se situaban en las zonas adyacentes a los cantones, puesto que junto a estos se situarían los accesos al primitivo recinto medieval; sin embargo, la intervención arqueológica no ha permitido localizar evidencias de estos cerramientos que, de hallarse en éste área, o bien se encontraban en cotas superiores (recordemos que las arcillas naturales afloran debajo del adoquinado de la calle, salvo en los espacios ocupados por canalizaciones) o bien han sido arrasadas por las obras de canalización realizadas con anterioridad al siglo xx.

*Pía Alkain Sorondo*

#### D.3.3.5. **Ondarretako kaia (Donostia-San Sebastián)**

Zuzendaritza: Jesús Manuel Pérez Centeno eta Xabier Alberdi Lonbide  
Finantzazioa: Gipuzkoako Foru Aldundia

#### D.3.3.5. **Nasa de Ondarreta (Donostia-San Sebastián)**

Dirección: Jesús Manuel Pérez Centeno y Xabier Alberdi Lonbide  
Financiación: Diputación Foral de Gipuzkoa

*In 2005 we concluded the digs carried out in 2003 and 2004 in connection with the fish trap or fishery of Ondarreta corresponding to the final phase of use and operation of a structure documented since the 12th century.*

Donostiako Ondarretako hondartzan harrizko egitura baten hondakinak azaltzen direnez eta hedabideetan hari buruzko hainbat azalpen gutxi gora-behera zentzudun eman direnez, eta kontuan izanik geuk hainbat ikerketa lan egin ditugula gure Herriko iraganeko itsas munduaren inguruan, 2003an aipatutako egitura aztertzeari ekin genion. Halatan, 2004. urtean zehar datazio erradiokarboniko bat egin genuen C-14ren bidez (AMS) eta

El recurrente afloramiento de los restos de una estructura lúnea en la playa donostiarra de Ondarreta y de diversas explicaciones acerca de su naturaleza más o menos juiciosas en los medios de comunicación, así como nuestra línea de investigación sobre el pasado marítimo del País, nos impulsaron a emprender su estudio en 2003. De esta forma, a lo largo de 2004, se procedió a la realización de una datación radiocarbónica por



Interbentzio arkeologikoaren ikuspegi orokorra Ondarretako hondartzan (Donostia-San Sebastián).

Vista general del área de la intervención arqueológica en la playa de Ondarreta (Donostia-San Sebastián).

Gipuzkoako Foru Aldundiak finantzaturik. Hilabete batzuk geroago, 2005eko apirilean hain zuzen ere, Ondarretako hondartzan obra batzuk egiten ari zirela Ingurumen Ministerioako Kosta Zuzendaritzak sustaturik, hain oroitzapen goibelak dakarzkigun Ondarretako Espetxea eta Maniobretarako Zelaiko hormari dagozkion harriak eta egiturak eraisteko xedearekin, kontrol arkeologiko bat bururatu genuen. Obretan zehar hareazko paketeak irauli egin zituzten eta horri esker dagokigun egituraren hedadura eta egokitzapen espaziala dokumentatu eta topografiatu ahal izan genituen. Interbentzio honek aukera eman zuen geure hipotesia berresteko, hau da, harritzko egitura jardunearan egon zen azken aldiko kaiaren egituraren hondakinak direla. Kai honi buruzko lehen aipamen idatziak XII. mendekoak dira.

C-14 (AMS) con financiación de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Meses después, en abril de 2005, al realizarse unas obras en la playa de Ondarreta, promovidas por la Dirección de Costas del Ministerio de Medio Ambiente, con el objeto de eliminar las piedras y estructuras correspondientes al muro del Campo de Maniobras y de la Cárcel de Ondarreta, de tan triste recuerdo, se efectúa este control arqueológico. Merced a las remociones de arena realizadas en el curso de la obra se ha podido documentar y topografiar la extensión y la disposición espacial de la estructura. Esta intervención ha permitido confirmar nuestras hipótesis acerca de que la citada estructura lúnea se corresponde con los restos de la última fase en que estuvo en explotación la nasa o pesquera, cuyas primeras noticias documentales se retrotraen al siglo XII.

*Jesús M. Pérez Centeno; Xabier Alberdi Lonbide*

#### D.3.3.6. **Herriko Enparantza, 10 (Erresteria)**

Zuzendaritza: Nerea Sarasola  
Etxegoien  
Diru-laguntza emaila: Biteri Berri S.L

#### D.3.3.6. **Herriko Enparantza, 10 (Erresteria)**

Dirección: Nerea Sarasola  
Etxegoien  
Subvención: Biteri Berri S.L

*As a result of the construction of a new building on the plot at Herriko Enparantza nº 10, archaeological monitoring was conducted but only yielded negative results.*

Zundaketa arkeologikoaren xede izan zen orubea, Herriko Enparantzako 10. zenbakia, Erresteriako hirigu-

El solar Herriko Enparantza nº 10 donde se ha realizado el sondeo arqueológico se localiza en el centro



ne historikoaren erdialdean dago, udaletxeko plazan. Zundaketa hori bitarteko mekanikoak baliatuta bururatu genuen orubearen erdialdean, iparraldetik hegoaldera, eta eraitsitako eraikineko zolaren azpian zentimetro gutxi batzuetara lur naturala ageri zen, oso buztin trinko batez osatutako lur naturala.

del casco histórico de Errenteria, en la plaza del ayuntamiento. Dicho sondeo se ejecuta con medios mecánicos en el centro del solar dirección norte-sur localizando a escasos centímetros bajo la solera del edificio derribado el terreno natural compuesto por arcilla muy compacta.

Nerea Sarasola

#### D.3.3.7. **Vitoria/Gasteiz-Eibar autopista (Eskoriatza, Leintz Gatzaga)**

Zuzendaritza: Miren Ayerbe  
Finantzazioa: Arlaban ABEE

#### D.3.3.7. **Autopista Vitoria-Gasteiz/Eibar (Eskoriatza, Leintz-Gatzaga)**

Dirección: Miren Ayerbe  
Financiación: UTE Arlaban

*Archaeological work was carried out before and during the project to build the Vitoria-Gasteiz/Eibar Motorway. The Arlaban-Eskoriatza stretch has facilitated the stratigraphy of an extensive area, as a result of the earth moving works taking place. The most salient find has been a deposit containing fish-shaped fossils.*

Vitoria/Gasteiz-Eibar Autopistaren Eraikuntza proiektuan onartutako trazua miatzeko eta haren gaineko kontrol arkeologikoa egiteko proiektua egin genezan eskatu zigun Arlaban ABEEk 2005. urtean. Atala: Arlaban-Eskoriatza (giltzarria 1-AU-/98-F-AT). Jarduera esparrua Leintz Gatzagako eta Eskoriatzako udal barutiak izan ziren.

Gure lanaren xede zen autopista atala Gipuzkoan garatzen da. Arlaban Arlabango tunelaren hegoaldeko ahoa eta tunel honen hasierako atala baizik ez zituen ukitzen.

Oro har Deba ibaiaren haranaren ezkerretik egiten du trazua. Lur eremua malkartsua da oso, eta gainera, Deba ibaiarekiko hiru haran ortogonalen gainetik egiten du.

Proiektuak Arlabango tunelean du abiapuntua. Tunel hau 112+960 eta 116+337 bitarteko kilometro puntuen artean dago, 3.377 metro luze da, horietatik 1.300 m Arabako herrialdean eta beste 2.077 metroak Gipuzkoakoan. Tunelak sekzio zirkularra du, 6,02 metroko erradioarekin.

Arlabango tunelaren irteeratik eta 120+400 kilometro puntura bitartean autopistaren trazua zenbaitetan lur eremuaren gainean egiten du, baina besteetan Marín, Zarimutz eta Mazmela haranak gainditzen ditu bitariko tipologiako zubi ikusgarriekin, zubiak 548, 468 eta 404 metroko luzerarekin, hurrenez hurren.

122+000 kilometro puntutik aurrera autopista Eskoriatzatik ere ikusten da. Hirigunearen mendebaldetik egiten du. Trazuaren amaiera aldera ibarbide bi igarotzen ditu alderik alde Apotzaga eta Uztarreta izeneko zubien bidez.

En el año 2005, la UTE Arlaban nos encargó la realización del proyecto de prospección y control arqueológicos del trazado aprobado en el proyecto de Construcción de la Autopista Vitoria/Gasteiz-Eibar. Tramo: Arlaban-Eskoriatza (clave 1-AU-/98-F-AT). El ámbito de actuación han sido los términos municipales de Leintz-Gatzaga y Eskoriatza.

El tramo de la autopista, objeto de nuestro trabajo, se desarrolla en Gipuzkoa. En Álava se afecta únicamente la boca sur del túnel de Arlaban y el tramo inicial de este túnel.

En líneas generales, el trazado se desarrolla por la margen izquierda del valle del Deba. El terreno es abrupto y, además, se cruza sobre tres valles ortogonales al del río Deba.

El proyecto se inicia en la boca sur del túnel de Arlabán. Este túnel, que se encuentra situado entre los P.K. 112+960 y 116+337, tiene una longitud de 3.377 m., de los cuales 1.300 m. se encuentran en la provincia de Alava y 2.077 m. en la de Gipuzkoa. La sección del túnel es circular con un radio de 6,02 m.

A la salida del túnel de Arlabán hasta el P.K. 120+400 el trazado combina tramos en los que se apoya en el terreno, y otros en que cruza los valles de Marín, Zarimutz y Mazmela mediante viaductos singulares de tipología mixta, con unas longitudes de 548, 468 y 404 m., respectivamente.

A partir del P.K. 122+000 la autopista empieza a ser visible desde Eskoriatza. Se desarrolla al oeste del núcleo urbano. En la parte final del trazado cabe reseñar el cruce de dos vaguadas mediante dos viaductos, el de Apotzaga y el de Uztarreta.



123+100 eta 123+750 kilometro puntuen artean dago San Bernabe lotunea, Eskoriatzatik eta Aretxabaletatik autopistarako sarrera errazten duena. Lotune hau tronpeta moldekua da, ordainlekua lotune bidean dagoela. Aipatutako biribilgunea Deba ibaiaren gainean dago.

Proiektuaren amaiera 123+800 kilometro puntuan dago, eta Vitoria/Gasteiz-Eibar autopistako lpar Eskoriatza-Hego Bergara atalaren hasierarekin lotzen du. 10.480 metrokoa da autopistako enberraren guztizko luzera.

2005. urtean zehar lehen miaketa lanak egin eta gero, hilerro-hilerro kontrol arkeologikoak egin genituen lur mugimenduak bururatzeko zituzten lekuak berrikus-teko; artean lan hauek egiten jarraitzen dugu. Ildo honetatik, esan dezagun arrain formako fosilak zituen aztarnategi bat aurkitu genuela ustekabearen. Lur eremua argilitek osatua zen, milimetroko hareharriek tartekaturik. Baliteke fosil hauek Kretaziko aldikoak izatea, aldi hartan jarduera orogenikoa bizi-bizia baitzen. Egungo Euskal Herriko lurraldearen parte handi batek aipatutako Aldia banatzen den sail geologiko ezberdinetan osatutako itsas sedimentuetan du jatorria; horrexegatik, hain zuzen ere, aurkitutako hondakin fosilen aniztasun handia aldi hartako itsas fauna oparoaren isla da. Nolanahi ere, gaian aditua den espezialista baten esku utzi genituen nola laginketa hala lagin horien azterketa.

Entre el P.K. 123+100 y el P.K. 123+750 se sitúa el enlace de San Bernabé que permite el acceso a la autopista desde Eskoriatza y Aretxabaleta. Este enlace es de tipo trompeta con el área de peaje sobre la vía de enlace. La mencionada glorieta se sitúa sobre el río Deba.

El final del proyecto se sitúa en el P.K. 123+800 que conecta con el origen del tramo Eskoriatza norte-Bergara sur de la autopista Vitoria/Gasteiz-Eibar. La longitud total del tronco de la autopista es de 10.480 m.

Una vez realizada la prospección de campo inicial durante el año 2005 llevamos a cabo controles arqueológicos mensuales revisando los lugares donde se llevan cabo movimientos de tierras, labor que continuamos actualmente. En este sentido destacaremos el hallazgo casual de un yacimiento de fósiles pisciformes. Se trataba de un terreno compuesto por argillitas con intercalaciones de areniscas milimétricas. Es posible que estos fósiles pertenecieran al periodo Cretácico, tiempo de intensa actividad orogénica. Gran parte del territorio actual de Euskal Herria proceden de sedimentos marinos formados en los diferentes pisos geológicos en que se divide este Periodo, motivo por el cual la mayor diversidad de restos fósiles hallados son réplicas de la abundante fauna marina de esa época. No obstante, tanto la recogida de las muestras como su estudio se encomendó a un especialista en la materia.

Miren Ayerbe

#### D.3.3.8. **San Nikolas gotorlekua (Hondarribia)**

Zuzendaritza: Miren Ayerbe  
Finantzazioa: Hondarribiko  
Udala, Gipuzkoako Foru  
Aldundia

#### D.3.3.8. **Baluartea de San Nicolás (Hondarribia)**

Dirección: Miren Ayerbe  
Financiación: Ayuntamiento de  
Hondarribia, Diputación Foral de  
Gipuzkoa

*The archaeological intervention conducted on the countermine tunnel of the Fortress of San Nicolas has produced interesting data on the features of such an unusual, little-known construction. All members of the public will be able to visit it once the tunnel, which was totally silted up with rubble, has been cleaned and got ready.*

San Nikolas gotorlekua, ondoko Erreginaren gotorlekuarekin batera, Hondarribian 1530. urtetik aurrera erregeren borondateari jarraiki eta Gipuzkoako Kapitain Nagusi Sancho Martínez de Leyvaren aginpidean abiaraziriko berpizkundeko gotorlekuko elementu garrantzitsuena da. Aipatutako egitura horiek Lope de Isturizaga hargin maisuak eta Pedro del Peso Artilleria kontadoreak eraiki zituzten. Ez dakigu zein izan ziren egitura horien trazuak egin zituztenak, baina gure ustez Gabriel Tadino di Martinengoren ingurukoak izan behar zuten. Era berean, Benedito de Rávena eta Pedro de Guevara aipatzen dira, biak Hondarribian baitziren

El Baluarte de San Nicolás, junto con el contiguo de la Reina, constituyen los elementos más importantes de la fortificación renacentista emprendida en Hondarribia a partir de 1530 por voluntad real, bajo el mandato de Sancho Martínez de Leyva, Capitán General de Gipuzkoa, siendo construidos por el maestro cantero Lope de Isturizaga y Pedro del Peso, contador de Artillería. No se conocen los autores de sus trazas pero podríamos suponerlos cercanos al círculo de Gabriel Tadino di Martinengo. También se ha relacionado con Benedito de Rávena y Pedro de Guevara, presentes ambos en Hondarribia en 1533. Como fuere

1533an. Nolanahi ere den, 1539. urtean Francisco de Holandaren marrazki zoragarria dugu, amaitu berria zen San Nikolas gotorlekuaren irudi bikaina.

Historiaren, ondarearen eta turismoaren ikuspuntu-tik oso erakargarri eta ikusgarri egiten duten hainbat alderdi biltzen dira San Nikolas gotorlekura. Batetik, baluarte baten itxurako eraikina da, hein handi batean bere jatorrizko ezaugarriak kontserbatzen dituena. Al-daketa gutxi bizi izan dituenek, ia ukitu gabe iritsi da gure garaira. Ildo honetatik, hura berreskuratuta datu garrantzitsuak izanen ditugu hobeto ezagutzeko. Egitura hainbat alditan berreskuratuzeko asmoa dugu, eta kontramina galeria garbitzen hasi gara. Tunel hau gutxi gora-behera 2 m zabal da, 3 m garai eta 85 metro luze, gotorleku osoa azpiko aldetik eta alderik alde igarotzeko.

Galeria honetan egindako miaketa batean egiaztatu ahal izan genuen barruko aldea zaborrez beterik zegoela. 5 metro barrurata gatz pilaketa handia zegoela ikusi genuen; gatz hori orain dela urte asko metatu zuten bertan elurte handi batzuk tarteko. Betegarri hori oztopo izan genuen galerian aurrera jarraitzeko.

Honenbestez, galeriaren barruan utzitako zaborrak garbitzea izango zen gure lehen egitekoa, eta ondoren hura txukun utziko genuen bisitatu ahal izateko. Egun lan hori ari gara betetzen.

tenemos ya en 1539 el testimonio del hermoso dibujo de Francisco de Holanda que nos representa el baluarte de San Nicolás recién terminado.

En el Baluarte de San Nicolás confluyen una serie de factores que lo hacen muy atractivo e interesante desde el punto de vista histórico, patrimonial y turístico. De una parte, se trata de una construcción abaluartada que conserva en gran medida sus características originales. La escasa alteración que ha sufrido ha permitido que llegue hasta nuestros días casi intacto. En este sentido, su recuperación nos aporta importantes datos para su conocimiento más exhaustivo. Dicha recuperación está prevista realizarla en fases comenzando con la limpieza de la galería contraminas. Se trata de un túnel de aproximadamente 2 m. de anchura x 3 m. de altura x 85 m. de longitud que recorre todo el baluarte por su parte baja.

En una visita ocular a esta galería pudimos comprobar que su interior se encontraba totalmente colmatado de diversos escombros. Avanzando escasamente 5 metros se hallaba una acumulación importante de sal almacenada hace muchos años con motivo de unas fuertes nevadas. Dicho relleno impedía avanzar más en el trayecto de la galería.

Como primera fase, nuestro cometido fue la limpieza de los escombros depositados en el interior de la galería y posterior acondicionamiento de la misma para la visita, labor que estamos desempeñando en la actualidad.

*Miren Ayerbe Irizar*

#### D.3.3.9. **Santiago kalea, 33 (Irun)**

Zuzendaritza: Miren Ayerbe  
Finantzazioa: Jabekideen komunitatea

#### D.3.3.9. **Santiago kalea, 33 (Irun)**

Dirección: Miren Ayerbe  
Financiación: Comunidad de propietarios

*Archaeological intervention carried out on the property at no. 33 in Santiago Kalea in Irun has made it possible to establish the absence of strata containing materials dating back to the Roman era, to a depth of at least 1.90 m.*

Irungo (Gipuzkoa) Santiago kaleko 33. zenbakiko orubeko higiezinaren jabekideek eskatura interbentzio arkeologiko bat egin genuen 2005eko urriko hilabete-an. Izan ere, orube horretan etxebizitzetara leku egingo zien eraikin bat altxatzeko proiektu bat aurkeztu zuten, aurreko eraikina guztiz eraitsi eta gero.

Higiezin hau Oiasso Portu ezagunaren ondoan dagoenez, Gipuzkoako Foru Aldundiak promotoreei eskatu zien indarrean dagoen legeriari jarraiki zegoen proiektu arkeologikoa burura eramanez zezatela.

A petición de los copropietarios del inmueble sito en Santiago Kalea 33, en Irun (Gipuzkoa) realizamos una intervención arqueológica en el mes de octubre de 2005. Dicha intervención estaba motivada por la realización de un proyecto de construcción de una edificación de viviendas que sustituyera la anterior, previa demolición integral de todo el edificio.

Este inmueble se sitúa en el entorno del ya conocido Puerto de Oiasso por lo que la Diputación Foral de Gipuzkoa solicitó a los promotores la ejecución del correspondiente proyecto arqueológico atendiendo a la legislación vigente.

Higiezin honen inguruetan erromatarren garaiko hondakin arkeologikoak azaldu zirenez, hasiera batean jarduera oso interesgarria gerta zitekeen.

Santiago kaleko 33. zenbakian dagoen higiezin hau Irungo hirigunearen iparraldeko muturrean dago, Santiago auzoan. Eraikina mehelinen artean zegoen, eta behe-oina eta hiru solairu zituen. Arkitekturaren ikuspuntutik ez zuen inolako interesik, nahiz eta haren fisio-nomiak halako koherentzia estatikoa zuen inguruko eraikinekiko. Orubeak oinplano angeluzuzena du eta 200 m<sup>2</sup>-ko azalera hartzen du.

Interbentzio arkeologikoan zehar 1,90 metroko sakonera mailara iritsi ginen. Limoen gainean egokiturik aro garaikideko betegarriei zegozkien geruzak erregistratu genituen. Aurkitutako eraikuntza izaerako egiturak eraitsitako higiezinaren fatxadako zimentarriak ziren. Ez genuen erromatarren garaiko aztarna bakar bat ere erregistratu. Beraz, orube honetan erromatarren garaiko aztarnak kontserbatzen baldin badira, horiek are kota sakonagoetan behar dute egon.

El hallazgo de restos arqueológicos de época romana en las inmediaciones de este inmueble conferirían a esta actuación un gran interés.

El inmueble sito en Santiago Kalea 33 se localiza en el extremo norte del casco urbano de Irun, en el barrio de Santiago. Edificio situado entre medianeras constaba de planta baja y tres alturas. Desde el punto de vista arquitectónico carecía de interés aunque su fisonomía guardaba cierta coherencia estética con las edificaciones circundantes. El solar tiene planta rectangular y ocupa una superficie de 200 m<sup>2</sup>.

En la intervención arqueológica se alcanzó una profundidad de 1,90 m. Se registraron los estratos correspondientes a rellenos de época contemporánea asentados sobre limos. Las estructuras constructivas localizadas responden a las cimentaciones de las fachadas del inmueble derribado. No se ha registrado ningún vestigio de época romana por lo que se puede concluir que en este solar, si se conservan restos de época romana, éstos se encontrarán a cotas más profundas.

*Miren Ayerbe Irizar*

#### D.3.3.10. **Hirigune historikoa (Leintz Gatzaga)**

Zuzendaritza: Arantxa Agirre Urteaga  
Finantzazioa: Leintz Gatzagako  
Udala

#### D.3.3.10. **Casco Histórico (Leintz-Gatzaga)**

Dirección: Arantxa Agirre Urteaga  
Financiación: Ayuntamiento de Leintz-Gatzaga

*Archaeological intervention involved a series of sondages in which deposits from the postmedieval age were recorded. However, unlike on the nearby plots of land, no remains of the Roman era occupation have been found.*

Leintz Gatzagako hiribilduko fundazio eremuaren hegoaldea inguratzen duen Portaleta errekaen ibilguan zehar hiriko azpiegitura batzuk zorupean berregokitzeko xedean bururatutako obren lehen fasean eta Santiago eta Rosario kaleen arteko erretenaren perpendikularrean garatzen den trazuan egindako kontrol arkeologikoak ez zituen emaitza esanguratsuak eskaini.

Obra prozesuan zehar batez beste metro bete eta 0,80 metro bitartean induskatutako ondoz ondoko zanga ataletan ez genuen maila arkeologiko interesgarriarik erregistratu. Fenomeno hau erretenaren espazioran ere errepikatzen da; izan ere, alde honetan orain ez asko saneamendu sareak eta edateko ur eroaleak egokitu zituzten, eta horiek zeharo nahasi zuten bertako ustezko geruza arkeologikoa, batez ere hegoaldeko muturrean, ez baikenuen fundazio eremua inguratzen zuen harresiaren hondakin bakar bat ere dokumentatu ahal izan.

El control arqueológico efectuado durante el transcurso de la primera fase de actuación de las obras destinadas a la readecuación subterránea de una serie de infraestructuras urbanas llevadas a cabo a lo largo del trazado de regata de Portaleta, que bordea la mitad meridional del núcleo fundacional de la villa de Leintz-Gatzaga, así como en el trazado perpendicular de la cárcava existente entre las calles Santiago y Rosario, ha ofrecido resultados poco significativos.

Los sucesivos tramos de zanja excavados durante el proceso de obra hasta una profundidad media de entre 0,80-1m evidenciaban la ausencia de niveles arqueológicos de interés. Este fenómeno se hace extensible incluso al espacio de cárcava, en donde la conducción de una red de saneamiento y agua potable habilitada en época no muy lejana contribuyó a la alteración del posible substrato arqueológico y de manera especial en el extremo sur donde no se pudo documentar resto alguno de la muralla que circundaba el núcleo fundacional.

*Arantxa Agirre Urteaga; Alfredo Moraza Barea*

## D.4. ARABA / BIZKAIA

### D.4.1. Haro-Lemoa gasbidea EAEn barna

Zuzendaritza: M<sup>a</sup> Asunción Antoñanzas  
eta Pilar Iguácel  
Finantzazioa: Enagas

### D.4.1. Gasoducto Haro-Lemoa a su paso por la CAV

Dirección: M<sup>a</sup> Asunción Antoñanzas y  
Pilar Iguácel  
Financiación: Enagas

*As part of the project to build a gas pipeline from Haro to Lemoa, surface archaeological surveys were made to evaluate and correct the possible impact caused by a building project with a linear route, as is the case of this gas pipeline. This article publishes the results of the digs accompanied by bibliographical documentation, as well as the proposed corrective measures.*

Gainazaleko miaketa arkeologikoko lanen helburu nagusia trazatu linealeko obra batek eragin dezakeen inpaktu arkeologikoa neurtzea eta zuzentzea da, Haro-Lemoako kasuan bezala, esate baterako. Beren erai-kuntza izaerako ezaugarriengatik egitura mota hauek, *a priori*, eragin mugatua baldin badute aztarnategi arkeologikoen benetako espazioan, ibilbide lineal luzea dutenez eta eskualde geografiko ezberdinak alderik alde igarotzen dutenez –zenbaitetan arkeologia izaerako arazo ezberdinekin–, ezin baztertu daitekeen ondarearen gaineko inpaktu garrantzitsua izan dezakete. Pisu espezifiko handiko herrilanak direnez, gizarte interes eta interes estrategiko handikoak, eta beraz, Administrazioak erabakitakoak eta berak kudeatutakoak, Ondare Historikoaren gaineko inpaktua gutxienera murriztea da gure xede nagusia. Hala eta guzti ere, eta inpaktua zenbaitetan saihestezina dela kontuan izanik, aipatutako inpaktua arlo arkeologikoan gehiago jakiteko baliatu behar da.

Azken batean, artikulua honetan aurkezten diren datuak aztergai den gasbideari begira Euskadin barrena proposatutako trazatuaren ardatz eta erradioetara mu-

El principal objetivo de los trabajos de prospección arqueológica superficial es la evaluación y corrección del impacto arqueológico que pueda ser generado por una obra de trazado lineal, como es el caso del Haro-Lemoa. Si bien, *a priori*, este tipo de conducciones suponen, por sus características constructivas, una afección limitada en el espacio real de los propios yacimientos arqueológicos, el hecho de que presenten un amplio recorrido lineal atravesando regiones geográficas diversas, con problemáticas arqueológicas en ocasiones distintas, puede tener como resultado un impacto patrimonial importante que no debe olvidarse. Puesto que se trata de obras públicas con un peso específico considerable, de interés social y estratégico, y como consecuencia, pretendidamente sancionadas por la Administración, nuestro objetivo prioritario debe encaminarse a la minimización de la agresión del Patrimonio Histórico. Sin embargo, y puesto que en ocasiones éste es inevitable, la solución debe pasar por la transformación productiva de dicha agresión en conocimiento arqueológico.

Los datos que se presentan en este artículo son, en última instancia, el resultado de la realización de prospecciones arqueológicas de carácter superficial a

gatutako azaleko miaketa arkeologikoen emaitzak dira. Honako udal barruti hauetan barrena luzatzen da aipatutako azpiegitura: Bastida, Zanbrana, Berantevilla, Armiñón, Iruña Oka, Vitoria-Gasteiz, Zigoitia eta Legutiano Arabako herrialdean; eta Ubide, Otxandio, Dima, Zeanuri, Igorre, Areatza eta Lemoa Bizkaiko herrialdean.

### **Jarduera arkeologikoaren metodologia**

Haro-Lemoa Gasbidearen xehetasun proiektuari dagokion Inpaktu Arkeologikoaren Txostena egiteko beharrezkoak izan ziren lan arkeologikoen bi jarduera aldi izan zituzten:

#### **Aurreko azterketa**

Miaketa lanei ekin baino lehen, aztergai genituen eremuen inguruan eskuragarri zegoen informazio guztia aztertu genuen. Gasbidearen trazuak ukitzen dituen udal barrutiak gogoan, Errioxako Gobernuaren, Euskadiko Gobernuaren eta Gaztela eta Leongo Juntaren Arkeologia Inbentarioetan jasotako dokumentazioa izan genuen abiapuntu. Aldi berean, teknika tradizionalen laguntza osagarria izan genuen, esate baterako toponimiaren azterketaren laguntza, tokien izen bereziek aztarnategi arkeologikoen presentzia iradokitzen baitute zenbaitetan.

Aurreko azterketa honen emaitzak Eragin Arkeologikoaren Oinarrizko Txostenera jaso ziren. Aipatutako txosten horretan gasbideak ondarean izan zezakeen inpaktuari buruzko lehen hurbilketa egiten zen kokalekuzerrendak zehazturik, betiere azpiegituraren trazuarekiko aztarnategien gertutasunetik abiatuta. Gisa honetan definitzen dira aipatutako zerrendak:

- Zuzeneko eraginpeko zerrenda, trazuaren ardatzaren alde bakoitzera gehienez 50 metroko zabalarekin.
- Eraginpeko zerrenda, trazuaren ardatzaren alde bakoitzera 50 eta 500 metro bitarteko zabalarekin.
- Laginketa zerrenda, trazuaren ardatzaren alde bakoitzera 500 eta 1000 metro bitarteko zabalarekin.

#### **Gainazaleko miaketa arkeologikoa gasbidearen trazuan**

Arkeologia Inbentarioetan jada dokumentaturik eta egiaztatuta dauden eta kanalizatorako obrek ukitu zitzaizkien aztarnategiak mugatzea zuen helburu, haien gaineko eragina gutxienera murrizteko xedean. Gainera, jarduera horren ondorioz, ezagutu gabeko aztarnategi arkeologiko batzuk aurkitu eta mugatu genituen, eta haien gaineko eragina saihestu ahal izan genuen.

lo largo del eje y radio de afección del trazado propuesto para la conducción en estudio, a su paso por País Vasco; por los términos municipales de Labastida, Zambrana, Berantevilla, Armiñón, Iruña de Oca, Vitoria-Gasteiz, Zigoitia y Legutiano en la provincia de Álava; y Ubide, Otxandio, Dima, Zeanuri, Igorre, Areatza y Lemoa en la provincia de Bizkaia.

### **Metodología de actuación arqueológica**

Los trabajos arqueológicos que fueron necesarios para la realización del Informe de Impacto Arqueológico, correspondiente al proyecto de detalle para el *Gasoducto Haro-Lemoa*, constaron de dos fases de actuación:

#### **Análisis previo**

Consistió en examinar, con anterioridad a la propia prospección, toda la información disponible sobre las zonas en cuestión. El punto de partida necesario fue la documentación recogida en los Inventarios Arqueológicos del Gobierno de La Rioja, del Gobierno del País Vasco y de la Junta de Castilla-León en lo referente a los términos municipales por los que discurre el trazado. Al mismo tiempo se contó con la ayuda complementaria de técnicas auxiliares tradicionales como el estudio de la toponimia, pues los nombres propios de lugares pueden ser indicativos, en ciertas ocasiones, de la existencia de yacimientos arqueológicos.

Los resultados de este análisis previo se reflejaron en el Informe Básico de Impacto Arqueológico. En dicho informe, se establecía una primera aproximación al impacto patrimonial del gasoducto mediante el establecimiento de bandas de ubicación, a partir de la proximidad de los yacimientos respecto al trazado. Estas bandas se definen como:

- Banda de afección directa, con una anchura máxima de 50 metros a cada lado del eje del trazado.
- Banda de incidencia, con una anchura entre 50 metros y 500 metros a cada lado del eje del trazado.
- Banda de muestreo, con una anchura entre 500 metros y 1000 metros a cada lado del eje del trazado.

#### **Una prospección arqueológica superficial en el recorrido del gasoducto**

La finalidad de la misma fue la delimitación espacial de aquellos yacimientos que estando ya documentados y constatados en los Inventarios Arqueológicos pudieran verse afectados por las obras de canalización, buscando así la mínima afección de los mismos. Además, el objetivo inmediato se cifró en la detección y delimitación de sitios arqueológicos inéditos con el fin de poder evitar su alteración.

Landa lanetan zehar zuzenean eta xehetasun osoz miatu genuen, era sistematiko batez, gasbidearen trazu osoa. Halatan, miaketa lan horri esker, 100 metro zabaleko zerrenda batean aztertu genuen lur eremua, ardatza lehendik itxuratutako kanalizazioaren lerroak zehaztua. Kasu honetan, miaketa lan egileek, hiru lagunek, lur eremua alderik alde aztertu zuten artean 30 metroko tartea utzirik. Gisa honetan, aztarnategiak txikiak izanagatik eta hauek ibilitako bideen artean egonagatik ere, miaketa egileren batek ikus edo hauteman zitezkeen alboetara begiratuz gero ikusirismenaren baitan geratzen zirelako.

Aurreko lerroetan deskribatutako metodologia praktikara eramanda informazio sorta garrantzitsua bildu genuen, eta horrek nahikoa behar zuen Historia eta Arkeologia Ondarearen gaineko eragina neurtzeko eta zuzentzeko.

Inpaktuaren balorazioari eta neurri zuzentzaileei dagokionez, inpaktuak –jasangarria, ertaina, handia, larria– baloratzeko orduan erabilitako irizpideak lekuaren ondare izaerako garrantziaren, kontserbazio egoeraren eta gasbidearen trazarekin berarekin sor zitezkeen espazio izaerako gatazken araberakoak izan ziren.

Bukatzeko, eta azpiegiturak aztarnategietan izan zezakeen eragin mailaren arabera, eraikuntza jardueraren ondare izaerako eragin negatiboak ezerezean uzteko, murrizteko edo konpentsatzeko beharrezkoak ziren neurriak proposatu genituen.

## ***Erregistro arkeologikoa***

### ***Bastida (Araba)***

Jakin bagenekien kanalizazioaren trazutik hurbil aztarnategi bat zegoela, Haro-Lemoa Gasbide honi buruzko «Eragin Arkeologikoaren Oinarrizko Txostenean» islatuta geratu zen bezala. Buradon Gatzagakoa *San Joan Finkamendua*, eraginpeko zerrendan kokatua, trazutik aski gertu zegoen, baina kanalizazio obren eraginpeko eremutik nahikoa urrutira.

### ***Berantevilla (Araba)***

*Lacervilla* aztarnategia eraginpeko zerrendara jaso zen, baina gasbidearen trazutik aski urrutira geratzen zen, haren eraginpetik at beraz. Gainera, gainazaleko miaketa lanek aukera eman zuten izaera etnologikoko ondare elementu bi hautemateko: iturri bat eta garbitoki bat *Bosque El Prado* izeneko aurkientzan eta mahasti zaindegi bat *Cara*-n, guztiak gasbidearen trazuren eraginpeko eremuetatik kanpora.

### ***Armiñón (Araba)***

Landa lanetan zehar Inventario Arkeologikoan erregistratu gabeko ustezko aztarnategi berri bi hauteman

El trabajo de campo consistió en una prospección sistemática intensiva de cobertura total, es decir, en la inspección directa y exhaustiva del trazado del gasoducto. Dicha prospección supuso el reconocimiento del terreno en una banda de 100 metros de anchura, cuyo eje fue marcado por la línea de canalización ya trazada. En este caso los prospectores, en número de tres, recorrieron el terreno con una separación equidistante de 30 metros. De esta manera, aunque los yacimientos sean de dimensiones reducidas y aún cuando éstos estuvieran situados en el punto medio de los caminos recorridos, podían ser detectados por alguno de los prospectores en su alcance visual hacia los lados.

La puesta en práctica de la metodología descrita en las líneas precedentes tuvo como resultado un cúmulo de información, cuya finalidad última debía ser la evaluación y corrección del impacto sobre el Patrimonio Histórico-Arqueológico.

En cuanto a la valoración del impacto y las medidas correctoras del mismo, los criterios a la hora de valorar los distintos impactos –compatible, moderado, severo y crítico– estuvieron en función de la propia importancia patrimonial del sitio, de su estado de conservación y de su grado de conflictividad espacial con el propio trazado del gasoducto.

Finalmente, y dependiendo de la fijación del impacto, se propusieron las medidas necesarias para eliminar, reducir o compensar los efectos patrimoniales negativos de la actividad constructiva.

## ***Registro arqueológico***

### ***Labastida (Álava)***

Sabíamos de la existencia de un yacimiento próximo a la traza de la canalización que se vio reflejado en el «Informe Básico de Impacto Arqueológico» de este Gasoducto Haro-Lemoa. El yacimiento de *Asentamiento de San Juan*, localizado en Salinillas de Buradón y recogido en la banda de incidencia, se encontraba relativamente próximo al trazado, pero lo suficientemente alejado del mismo como para no verse afectado en ningún caso por las obras de canalización.

### ***Berantevilla (Álava)***

El yacimiento de *Lacervilla* fue incluido en la banda de incidencia encontrándose alejado del trazado y fuera, por tanto, de la afección del mismo. Además, las prospecciones superficiales permitieron detectar dos elementos patrimoniales de carácter etnológico: una fuente y lavadero en el paraje del *Bosque El Prado* y un guardaviñas en *Cara*, que dada su ubicación no sufrirán impacto alguno.

### ***Armiñón (Álava)***

Durante el trabajo de campo se pudo observar la existencia de dos nuevos posibles yacimientos no re-

genituen landa lanetan zehar: *Ribañez* eta *Berganzo*. Gainazalean erromatarren garaiko eta Erdi Aroko zeramikazko hondakinak ageri dira hurrenez hurren, baina kopuru aldetik oso gutxi zirenez eta gainera kronologia berriagoko materialekin nahasita zeudenez, gure ustez kasu bietan bigarren mailako deposizioaren emaitza dira. Nolanahi ere, zorupeko egiturak ez kaltetzearren, kanalizazio obrei ekin baino lehen zundaketa arkeologikoak egitea gomendatzen dugu.

### ***Iruña Oka (Araba)***

*Sanzoornil/San Saturnino/San Sazornil tenplua*, Goi Erdi Aroko eliza, eta erromatarren garaiko aztarnategia, *Trespondeko Errota Finkamendua* izenekoa, gasbideari buruzko oinarritzko txostenera jaso ziren. Aztarnategi biak gasbidearen trazutik aski urrutira daude, haren eraginpetik kanpora. Era berean, erromatarren garaiko *Arambalza* aztarnategia ere kanalizazioaren obraren eraginpetik at geratzen zen. Aztarnategi hau ez zegoen «Eusko Jaurlaritzaren Arkeologia Inbentarioan» jasota, baina gainazaleko miaketa lanetan zehar hauteman genuen.

Bukatzeko, badira beste bi aztarnategi, bere garaian Oinarritzko Txostenera bildu zirenak eta kanalizazioaren obraren eragina jaso zezaketenak, gasbidearen trazurik gertu zeudelako: *La Teja* eta *ekialdeko La Teja* eta *Jundizko Herrixka* izeneko aztarnategiez ari gara. Zorupeko egiturak ez kaltetzearren, kanalizazio obrei ekin baino lehen zundaketa arkeologikoak egitea gomendatzen dugu.

Gasbideari buruzko «Oinarritzko Txostenean», laginketa zerrendaren baitara *Retenaga herrixka* izeneko aztarnategia jaso genuen. Nolanahi ere, kanalizazioaren trazurik aski urrutira dago, eta ez du haren eraginik jasango.

Era berean, gainazala miatzeko lanetan zehar «Eusko Jaurlaritzaren Inbentarioan» erregistratu gabeko aztarnategi berri bat aurkitu genuen, Alto Carasol izenekoa (Gasteiz), gainazalean erromatarren garaiko zeramikak zituen.

### ***Zigoitia (Araba)***

*Apodakako finkamendua* gasbideari buruzko «Oinarritzko Txostenean» jasotzen da, baina gasbidearen trazutik urrutira dago, haren eraginpeko eremutik at.

### ***Otxandio (Bizkaia)***

*Mekoletako Errota-Burdinola* gasbideari buruzko oinarritzko txosteneko eraginpeko zerrendaren baitan jasotzen da, baina kanalizazioaren trazutik aski urrutira egonik, haren eraginpetik kanpora geratzen da.

gistrados en el Inventario Arqueológico: *Ribañez* y *Berganzo*. En superficie aparecen restos cerámicos, de cronología romana y medieval respectivamente, pero su escasa cantidad y su mezcla con materiales de cronología más reciente, nos lleva a pensar en una posible deposición secundaria en ambos casos. No obstante, con el fin de evitar cualquier deterioro de estructuras en el subsuelo, recomendamos la realización de sondeos arqueológicos con anterioridad a las obras de canalización.

### ***Iruña de Oca (Álava)***

El *Templo de Sanzoornil/San Saturnino/San Sazornil*, iglesia de la Alta Edad Media, y el yacimiento romano *Asentamiento del Molino de Trespuentes*, fueron recogidos en el informe básico del gasoducto, encontrándose ambos lo suficientemente alejados del trazado como para no verse afectados por el mismo. Tampoco se vería alterado por las obras de canalización debido a su alejada ubicación, el yacimiento de *Arambalza*, de cronología romana, no registrado en el «Inventario Arqueológico del Gobierno Vasco», pero detectado durante las prospecciones superficiales.

Por último, existen dos yacimientos que ya en su momento fueron incluidos en el Informe Básico y que podrían verse afectados durante las obras de canalización, puesto que se encuentran muy próximos al trazado. Son el *Asentamiento de La Teja* y *La Teja este*, y el *Poblado de Jundiz*. Con el fin de evitar cualquier deterioro de estructuras en el subsuelo, recomendamos la realización de sondeos arqueológicos con anterioridad a las obras de canalización.

En el «Informe Básico» del gasoducto, dentro de la banda de muestreo, recogimos el yacimiento del *Poblado de Retegana*, que finalmente se encuentra lo suficientemente alejado de la traza de la canalización como para no verse afectado por la misma.

Asimismo, durante las prospecciones superficiales se detectó un nuevo yacimiento no registrado en el «Inventario del Gobierno Vasco», con presencia de material cerámico de cronología romana en superficie, el *Alto Carasol* (Vitoria-Gasteiz).

### ***Zigoitia (Álava)***

El *Asentamiento de Apodaca* fue recogido en el «Informe Básico» del gasoducto, encontrándose lo suficientemente alejado del trazado como para no verse afectado por el mismo.

### ***Otxandio (Bizkaia)***

El *Molino-Ferrería de Mekoleta* se encontraba recogido dentro de la banda de incidencia del informe básico de este gasoducto, pero su alejada ubicación con respecto a la traza de la canalización le deja fuera de cualquier afección.

### Zeanuri (Bizkaia)

Gasbideari buruzko «Oinarrizko Txostenean» eraginpeko zerrendara bildu genuen *Landaburuko Errota*, baina kanalizazioaren trazutik aski urrutira egonik, ez du haren eraginik jasango. Era berean, gainazaleko miaketa lanek aukera eman zuten *Akauri* baserriaren ondoan zubi txiki bat dokumentatzeko; gasbidearen trazutik hurbil dagoen arren, zubiak ez du gasbidearen eraikuntza lanen eragina jasango.

### Dima (Bizkaia)

*Illunbreko Kastroa* eraginpeko zerrendara jaso genuen gasbideari buruzko txostenean, baina gasbidearen trazurik aski urrutira dagoenez ez du haren eraginik jasango. Era berean, gainazaleko miaketa lanetan zehar dokumentatutako *Kubuluko karobiak* ere ez du kanalizatorako obren eraginik jasango, hartatik aski tarte handia baitago.

### Konklusioak

Haro-Lemoa gasbideak, *a priori*, halako eragina izango zuen haren bideko udal barrutietako ondare arkeologikoan.

Gasbidearen trazua atal batzuetan zundaketa arkeologikoak egin behar ziren zanga ireki baino lehen, erregistraturiko aztarnategi arkeologikoetan izan zitekeen balizko eragina saihesteko xedean:

- V-VI-132.6 eta V-VI-132.7 muturren artean, Armiñongo udal barrutian (Araba), *Ribañez* aztarnategiaren inguruan.
- V-VI-140 eta Estavilloko muturren artean, Armiñongo udal barrutian (Araba), *Berganzo* aztarnategiaren inguruan.
- V-VI-230.2 eta V-VI-230.3 muturren artean, *La Teja eta ekialdeko La Teja finkamenduaren* inguruan, Iruña Okako udal barrutian (Araba).
- V-VI-230.10 eta V-VI-230.11 muturren artean, *Jundizko Herrixkaren* inguruan, Iruña Okako udal barrutian (Araba).
- V-VI-224.2 eta V-VI-224.3 muturren artean, *Alto Carasol* aztarnategiaren inguruan, Gasteizko udal barrutian (Araba).

Interes arkeologikoko eremu hauetako bakoitzean bideratu beharreko zundaketa arkeologikoen emaitzek adieraziko dute aztarnategia zein neurritaraino eragina jasan dezakeen eta, eragina garrantzitsua izatera, zein neurri zuzentzaile aplikatu behar diren.

### Zeanuri (Bizkaia)

En el «Informe Básico» del gasoducto incluimos dentro de la banda de incidencia el *Molino Landaburu*, que finalmente se encuentra lo suficientemente alejado de la traza de la canalización como para no verse afectado. Asimismo, las prospecciones superficiales permitieron la detección de un pequeño puente junto al caserío de *Akauri* que, aunque próximo al trazado, no se vería alterado durante la construcción del gasoducto.

### Dima (Bizkaia)

El *Castro de Illumbre* fue recogido en la banda de incidencia del informe del gasoducto, encontrándose lo suficientemente alejado del trazado como para no verse afectado por el mismo. Tampoco se vería alterada por las obras de canalización debido a su ubicación, la calera de *Kubuluko*, detectada durante las prospecciones superficiales.

### Conclusiones

El Gasoducto Haro-Lemona presentaba *a priori* una cierta incidencia en el patrimonio arqueológico de los términos municipales por los que transcurre.

Existen varios tramos del trazado del gasoducto en los que era necesaria la realización de sondeos arqueológicos con anterioridad a la apertura de la zanja, como medida correctora de una posible afección a los yacimientos arqueológicos registrados:

- Entre los vértices V-VI-132.6 y V-VI-132.7, a su paso por *Ribañez* en el término municipal de Armiñón (Álava).
- Entre los vértices V-VI-140 y camino de Estavillo, a su paso por *Berganzo* en el término municipal de Armiñón (Álava).
- Entre los vértices V-VI-230.2 y V-VI-230.3, a su paso por *el Asentamiento de La Teja y de La Teja este* en el término municipal de Iruña de Oca (Álava).
- Entre los vértices V-VI-230.10 y V-VI-230.11, a su paso por *el Poblado de Jundiz* en el término municipal de Iruña de Oca (Álava).
- Entre los vértices V-VI-224.2 y V-VI-224.3, a su paso por *el Alto Carasol* en el término municipal de Vitoria-Gasteiz (Álava).

Los resultados de estos sondeos arqueológicos en cada una de estas áreas de interés arqueológico determinarán la afección real al yacimiento y las posteriores medidas correctoras en caso de que ésta fuese importante.

*M<sup>a</sup> Asunción Antoñanzas Subero; Pilar Iguácel de la Cruz*



## D.5. ARABA / GIPUZKOA

### D.5.1. **Murugaingo herrixka gotortua (Aramaio / Aretxabaleta, Arrasate)**

I. kanpaina  
Zuzendaritza: Sonia San Jose  
Santamarta  
Diru-laguntza emaila: Vodafone S.L.

### D.5.1. **Poblado fortificado de Murugain (Aramaio / Aretxabaleta, Arrasate)**

I Campaña  
Dirección: Sonia San Jose Santamarta  
Subvención: Vodafone S.L.

*A series of archaeological sondages spread over various areas inside the fortified settlement of Murugain (Aretxabaleta-Arrasate-Aramaio) were conducted, and zones of great interest for future research work were located.*

Guztira metro koadroko 11 kata eta 4 m<sup>2</sup>-ko zundaketa bat egin genituen Murugaingo harresiz barneko 4 eremutan. Ereduak aukeratzeko unean batez ere aztarnategiko gune lauak eduki genituen kontuan, esate baterako terraza naturalak eta artifizialak.

Lan hauei esker okupazio biziko gune bat bereizi genuen, eta bertan bildutako materialei erreparatuz gero, egoitza alde batekoak edo gotortutako herrixkako egituretakoak izan litezke. Hego-mendebaldeko muturrean dagoen eremu hau gainazal lau aski handia da, eta barrutia inguratzen duen harresiak mugatuta dago.

Dokumentatutako materialak oso ugariak ez badira ere, barrutiko okupazioari buruzkoak iradokitzen dizkigute. Zeramikazko ontzei dagozkien zatiak aurkitu genituen, denak eskuz landuak. Baina aipatutako ontziak oso zati txikitik zeudenez eta ertzak, apaingarriak eta hondoak bezalako adierazlerik aurkitu ez genuenez, ezin dugu haien tipologiari buruzko ezer arduratu. Hala eta guztiz ere, bistan da zeramika hauen eta Gipuzkoako garai bereko beste herrixka batzuetan aurkitutako zeramiken artean antzekotasun handiak daudela. Era honetako aztarnategietan ohikoa denez

Se han realizado un total de 11 catas de un metro cuadrado, además de un sondeo de 4 m<sup>2</sup>, repartidas en 4 áreas situadas en el interior del recinto amurallado de Murugain. A la hora de elegir estas áreas hemos tenido en cuenta principalmente las zonas llanas del yacimiento, como aterrazamientos naturales o artificiales.

Gracias a estos trabajos, hemos localizado una zona de intensa ocupación que, a la vista de los materiales recogidos pudiera pertenecer a una zona de viviendas o estructuras del poblado fortificado. Esta zona, situada en el extremo suroeste, presenta una superficie llana de considerable extensión, delimitada por la muralla que rodea el recinto.

Aunque los materiales documentados no son excesivamente abundantes, si nos dan alguna pista sobre la ocupación del recinto. Se han recogido fragmentos pertenecientes a recipientes cerámicos, todos realizados a mano, aunque la excesiva fragmentación de los mismos, su pequeño tamaño y la falta de indicadores como bordes, decoraciones o fondos, impide el estudio de la tipología de los mismos. Aun y todo, el análisis de visu establece similitudes entre estas cerámicas y las localizadas en otros poblados contempora-



Harresiaren ondoan egindako zundaketa baten ikuspegia.

Vista de uno de los sondeos realizados junto a la muralla.

batez ere zeramikazko materiala aurkitu bagenuen ere, harrizko materialak ere topatu genituen, esate baterako, sukarran landutako laskaren bat eta errekarrietan landutako hainbat leungailu/kolpekari.

Bestalde, 21. zenbakiko katan aurkitutako ustezko sutegi edo errekontza egitura txiki baten hondakinak diruditenak dira espazio hau erabili zutela erakusten duten beste arrastoak; oraingoz, 22. zenbakiko katan dokumentatutako lur eremua egokitzeko maila gisa interpretatu dugu. Egitura bi horiek xehe-xehe azterturi –in situ utzi ditugu etorkizunean zabaldu eta bertan aztertu ahal izateko– terraza honen azpian zalantzarik gabe ezkututzen diren etxebizitzetako edo bestelako egiturei buruzko informazio garrantzitsua lortuko dugu.

Azterturi gainerako eremuek ez dute emaitza positiborik eskaini, 3. eremuak izan ezik; terraza itxurako gune hau, finkamendu protohistorikoaren osteko garai batean, mendiaren gailurrera igotzeko bide gisa erabili ahal izan zuten. Kasu honetan materiala urria da oso, zeramikazko zati bi baino ez; horietako bat, baina, eskuz egindako ontzi baten hondoa da, formaz laua, garai hartan ohi zutenez.

raneos de Gipuzkoa. A parte del material cerámico que, como suele ser habitual en este tipo de yacimientos, ha sido el más abundante, también se ha encontrado material lítico, concretamente alguna lasca de sílex, y varios alisadores/percutores, realizados sobre cantos de río.

Por otro lado, signos de la utilización de este espacio parecen ser los restos de un posible hogar o pequeña estructura de combustión localizado en la cata nº 21 y lo que, por el momento, hemos interpretado como un nivel de acondicionamiento del terreno documentado en la cata nº 22. El estudio en profundidad de estas dos estructuras, que hemos mantenido in situ para una futura ampliación, nos pueden dar importante información sobre viviendas u otras estructuras que sin ninguna duda, permanecen enterradas en esta terraza.

El resto de las zonas estudiadas no ha dado resultados positivos excepto el área nº 3, una zona aterrazada que ha podido ser utilizada como pista de ascenso a la cima del monte en época posterior al asentamiento protohistórico. En este caso el material es muy escaso, reduciéndose a dos fragmentos cerámicos, aunque uno de ellos pertenece al fondo de una vasija realizada a mano, de forma plana, característico de esta época.

Aztarnategiko sekuentzia protohistorikoaren azterketa esparrutik kanpora geratzen bazen ere, plano eta argazkien azterketak eta in situ egindako begizko miaketak aukera eman zuten Gerra Zibilean zehar eraikitako babes izaerako azpiegitura militar batzuk agerian uzteko, esate baterako, mendia hegoaldeko isurialdetik iparraldeko isurialderaino alderik alde zeharkatzen dituzten lubakiak eta harresi protohistorikoren lerroaren paraleloan egiten duten beste lubaki batzuk. Izan ere, 2. eremuan, material gehien eskaini zituen eremuan, lubaki batek harresiaren egitura ebakitzen du partzialki bada ere.

Burura emandako interbentzioek aukera berrirako ateak zabaldu dituzte datu gutxi eskaintzen zituen aztarnategiaren inguruan. 2. eremuan, barruti harresituaren hego-ekialdeko muturrean, dokumentaturiko material arkeologikoaren dentsitateak aukera ematen du herrixka zabaleran induskatzeko planteamendua egiteko, horrek informazio garrantzitsua eskaini baitezake Garaia aldatu baino lehen azken milurtean zehar gure lurraldea populatu zuten gizakien bizimodu berri izateko.

Aunque queda fuera del estudio de la secuencia protohistórica del yacimiento, tanto el estudio de la documentación planimétrica y fotográfica, como la prospección visual realizada in situ, han dejado en evidencia toda una serie de infraestructuras defensivo-militares, creadas durante la Guerra Civil, tales como trincheras que atraviesan el monte prácticamente desde la vertiente sur a la norte así como otras que lo recorren paralelo a la línea de muralla protohistórica. De hecho, en el área nº 2, donde se ha localizado la mayor densidad de material, una trinchera ha afectado parcialmente a la estructura muraria.

Las intervenciones realizadas han abierto nuevas perspectivas sobre un yacimiento del que se tenían escasos datos. La relativa densidad de material arqueológico documentado en el área nº 2, en el extremo sureste del recinto amurallado, ofrece posibilidades de cara a plantear una excavación en extensión del poblado, que podría ofrecer importante información para reconstruir los modos de vida de las gentes que habitaron nuestro territorio durante el último milenio antes del cambio de Era.

*Sonia San José Santamarta*

## D.6. BIZKAIA / GIPUZKOA

### D.6.1. **Gasteiz-Bilbo-Donostia Abiadura Handiko Burdinbidea. Lezetxikiko saihesbidea (Elorrio/Arrasate)**

Zuzendaritza: Alvaro Arrizabalaga.  
Finantzazioa: Empresa Eptisa

### D.6.1. **Línea Alta Velocidad Vitoria-Bilbao-San Sebastián. Variante de Lezetxiki (Elorrio/Arrasate)**

Dirección: Alvaro Arrizabalaga.  
Financiación: Empresa Eptisa

*As a sequel to our previous report on the «Foundation Project» phase, we have been asked for a report with a view to drawing up the «Building Project» of a small stretch of this railway infrastructure. We have been able to highlight the potential risk to Archaeological Heritage, which would result from the destruction of possible caves, whose fillings could be of archaeological interest.*

«Lezetxikiko Saihesbidea» izeneko oinarritzko proiektua izoztuta geratu baino lehen guk geuk aurkeztutako txostena aitzakiatzat harturik, xehe-xehe azaldu genuen burdinbidearen trazua zein tokitan egon zitezkeen interes arkeologikoko deposituak. Txosten horretatik kanpora geratzen zen Udalaizko tunelaren iparraldeko ahoa, ez baitzen trazua atal hartara biltzen (hala eta guztiz ere, ondoko atal bat aztertu genuen, Ayesa enpresak Elorrio-Antzuola adarrean garatutako jarraipen lanaren inguruan). Lortutako informazioa eta lehendik ere eskura genuena bildurik, esan dezagun ondare balio ezberdineko okupazio protohistorikoak bizi izan zituzten bederatzita leizek (Lezetxiki, Lezetxe, Lezetxikiko harpea, Lezetxiki II, Oterreta II, Laminen eskatza, Kobaundi, Artazu II, Artazu VI), haize zabaleko bi finkamenduk (Karraskaingo Arrue eta HAG-3) eta geure miaketa lanetan bereizitako ustezko finkamendu protohistoriko batek (Aldaso Muinoa) osatzen dutela, baita burdinbidearen trazua aztertzen ari ginela egindako beste aurkikuntza txikiago batzuek (ia beti gainazalean eta testuingurutik at) ere, «Lezetxikiko Saihesbidea» deituraren inguru arkeologikoa.

Con ocasión del informe presentado por nosotros mismos previamente a la congelación del proyecto básico en la llamada «Variante de Lezetxiki» expusimos de modo detallado en qué lugares del entorno de la traza se podían localizar diversos depósitos de interés arqueológico. Excluido de este informe quedaba el emboquille norte del túnel de Udalaiz, que no entraba dentro de aquella segmentación del trazado (sin embargo, sí recorrimos un tramo vecino, con cargo al seguimiento desarrollado con la empresa Ayesa del ramal Elorrio-Antzuola). Acumulando la información obtenida y la previamente disponible, el entorno arqueológico conocido para la llamada «Variante de Lezetxiki» se podría resumir en nueve cuevas con ocupaciones prehistóricas de diferente valor patrimonial (Lezetxiki, Lezetxe, Lezetxikiko harpea, Lezetxiki II, Oterreta II, Laminen eskatza, Kobaundi, Artazu II, Artazu VI), dos asentamientos al aire libre (Karraskaingo Arrue y HAG-3) y un posible asentamiento protohistórico localizado en nuestra propia prospección (Aldaso Muinoa), además de otras series menores de hallazgos (casi siempre en superficie y descontextualizados) también producidos con ocasión de nuestra revisión del trazado.

Ezagunak diren aztarnategien katalogo labur honek aukera ematen du arrisku arkeologikoen edo saihestu beharreko egoeren mapa bat zehaztasunez osatzeko. Kontuan izanik kasuistika antzekoa dela Udalaizko tunelaren alde bietan, esan dezagun lehenengo arrisku faktorea okupazio protohistorikoak bizi izan zituzten leizeak direla, hauek ohikoak baitira garaiera kota jakin batetik behera geratzen diren karstaldeetan. Haize zabalero finkamendu arkeologikoak (batez ere historiaurrekoak eta protohistorikoak, nahiz eta mazelaren erdialdera finkamendu historikoak egoteko aukera ere baden) eta, hein txikiago batean, megalitoak, dagoneko adierazi ditugun arriskuei erantsitako beste arriskuak dira.

EPTISA enpresak eraikuntza proiektuaren faseari begira agindutako landa lanetan berriro ere begiz aztertu ziren amortizatu beharreko gainazal guztiak, batez ere oinarriko proiektuaren fasean zehar beste enpresa batek azterturiko gainazalak (Udalaizko tunelaren iparraldeko ahoa) eta zortasun berriak (zaborte-gien kokaleku berriak eta heliportuaren kokalekua eta sarbideak). Azken kasu hauetan, eremuatarako irteerak berretsi dira eta eraginpeko zerrenda albotik zertxobait zabaldu da, proiektuan aldaketak izango direla aurreikusirik. Aldi berean, alde honi buruzko gaikako kartografia aztertu dugu (batez ere kartografia geologikoa), eta ondoren harrietan nagusi den litologia identifikatu dugu. Hori guzti hori aldi batez sedimentuz edo landareez estalita dauden leizeak egoteko aukerak neurtzeko xedean.

Gure miaketa lanetan zehar ez genuen material arkeologiko bakar bat ere berreskuratu, baina hori ez da harrizkoa kontuan badugu miaketak egiteko baimena eskatu genuela lur iraultetarik egin gabe. Soilik kome-nigarri irizten zenean eskatuko genuen katak egiteko baimena. Nolanahi ere, atal honetan Ondare Arkeologi-koari begira planifikatutako ekimen guztien eragina neurtu dugu, eta obren exekuzioaldian zehar edo lehenago hartu beharreko neurri zuzentzaileak proposatu ditugu.

Este catálogo sumario de yacimientos conocidos permite trazar con bastante precisión un mapa de riesgos arqueológicos o de situaciones que conviene evitar. Habida cuenta de que la casuística resulta similar a ambos lados del túnel de Udalaiz, podemos acordar que el primer factor de riesgo son las cuevas con ocupaciones prehistóricas, frecuentes en las áreas kársticas situadas por debajo de determinada cota altimétrica. Los asentamientos arqueológicos al aire libre (principalmente pre- y protohistóricos, aunque existe también cierto riesgo de presencia de establecimientos históricos a media ladera) y, en menor medida, los megalitos, representan riesgos añadidos a los ya citados.

El trabajo de campo encargado para la fase de proyecto constructivo por la empresa EPTISA ha consistido en una nueva revisión visual de todas aquellas superficies a amortizar, con especial hincapié en aquellas que en la fase de proyecto básico habían sido visitadas por otra empresa (embocadura norte del túnel de Udalaiz) y las nuevas servidumbres (nuevos emplazamientos de vertederos y disposición final de helipuerto y accesos). En estos últimos casos, se han reiterado las salidas a las áreas y se ha ampliado lateralmente algo la banda de afección, en previsión de pequeñas modificaciones del proyecto. De modo paralelo, hemos trabajado sobre la cartografía temática de la zona (en especial, la geológica), procediendo a continuación a identificar en superficie la litología dominante de las rocas. Todo ello dirigido a valorar el nivel de riesgo de existencia de cuevas eventualmente cubiertas por el sedimento o la vegetación.

No se ha recuperado ningún material arqueológico en el curso de nuestras prospecciones, aunque ello no resulta llamativo puesto que nuestro permiso fue formulado sólo para la prospección sin remoción de tierra. Solamente en caso de que se considerara conveniente se hubiera abordado una autorización para la apertura de catas. En todo caso, hemos procedido a valorar el impacto potencial de cada una de las iniciativas planificadas sobre el Patrimonio Arqueológico en este tramo, así como propuesto medidas correctoras a abordar de modo previo o durante la fase de ejecución.

*Alvaro Arrizabalaga*

E. BIBLIOGRAFIA  
E. BIBLIOGRAFÍA

- ALBERDI LONBIDE, X.; ARAGÓN RUANO, A.;  
PÉREZ CENTENO, J. M.  
«Quince años de investigaciones histórico-arqueológicas en torno a Getaria». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arqueología)*, 57, tomo II, p. 435-451 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- ALBISU, C.; ETXEBERRIA, F.  
«Estudio de un diente humano mesolítico procedente de la cueva de Kobeaga II (Ispaster. Bizkaia)». *Illuntzar* 01/05, 5. Asociación Cultural de Arqueología/Arkeologia Kultura Elkarte (Agiri). *Gemika-Lumo*, 2005, p. 45-47 or.
- ALMAGRO, M.  
«Etnogénesis del País Vasco: de los antiguos mitos a la investigación actual». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arqueología)*, 57, tomo II, p. 345-364 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- ALONSO, S.; IZAGIRRE, N.; DE LA RÚA, C.  
«El mono humanizado: la búsqueda genética de lo que nos hace humanos». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arte, Antropología y Patrimonio arqueológico)*, 57, tomo III, p. 337-344 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- ALTUNA, I.; ALTUNA, X.  
«Biografía de Jesús Altuna». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Paleontología y Arqueozoología)*, 57, tomo I, p. 17-30 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- AQUILUÉ, X.; NÚÑEZ, J.  
«El proyecto Mariturri (Vitoria-Gasteiz). De la excavación a la presentación de una mutatio y un vicus con la calzada Astorga-Burdeos. En III Congreso sobre musealización de yacimientos arqueológicos. Zaragoza de 15 a 18 de noviembre de 2004. Ayuntamiento de Zaragoza e Institución Fernando el Católico. Zaragoza, 2005, p. 330-332 or.
- APALATEGI BEGIRISTAIN, J.  
«Jesús Altuna Etxabe (1932.VII.27 jaioa) Paleoantropologoaren Biografiarako nire lehen urratsak». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arte, Antropología y Patrimonio arqueológico)*, 57, tomo III, p. 419-437 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- ARANBURU LASA, J.J.; IBÁÑEZ ETXEBARRIA, A.  
«Del yacimiento de Santa María la Real a territorio Menosca. Origen, evolución y perspectivas del museo de arte e historia de Zarautz. En III Congreso sobre musealización de yacimientos arqueológicos. Zaragoza de 15 a 18 de noviembre de 2004. Ayuntamiento de Zaragoza e Institución Fernando el Católico. Zaragoza, 2005, p. 287-281 or.
- ARIAS CABAL, P.  
«Determinaciones de osótopos estables en restos humanos de la región Cantábrica. Aportación al estudio de la dieta de las poblaciones del Mesolítico y el Neolítico». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arte, Antropología y Patrimonio arqueológico)*, 57, tomo III, p. 359-374 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- ARRIBAS, J.L.  
«El Magdaleniense Superior-Final: espacio y tiempo en el territorio vasco». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arqueología)*, 57, tomo II, p. 239-247 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- ARRIZABALAGA, A.  
«Últimos neandertales y primeros cromañones. Perspectivas desde la encrucijada vasca», en Actas de la Reunión Científica «Neandertales cantábricos. Estado de la cuestión. El Paleolítico medio cantábrico: hacia una revisión actualizada de su problemática», Monografías del Museo y Centro de Investigación de Altamira, 22, p. 557-575 or., Madrid, 2005.
- ARRIZABALAGA, A.  
«Las primeras ocupaciones humanas en el Pirineo Occidental y Montes Vascos». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arqueología)*, 57, tomo II, p. 53-70 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- ASTIBIA, H.; PEREDA SUBERBIOLA, X.; MURELAGA, X.;  
BADIOLA, A.; BERRETEAGA, A.  
«Registro fósil precuaternario de tetrápodos en los Pirineos occidentales». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Paleontología y Arqueozoología)*, 57, tomo I, p. 43-54 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- AZKARATE GARAI-OLAUN, A.  
«Sobre los orígenes cronológicos de los cementerios cispirenaicos de época tardoantigua». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arqueología)*, 57, tomo II, p. 405-417 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- AZKARATE GARAI-OLAUN, A.; GARCÍA GÓMEZ, I.  
«Las casa-torre bajomedievales. Análisis sistémico de un proceso de reestructuración espacial/ territorial». *Arqueología de la Arquitectura*, 3. Bilbao, 2004, p. 7-37 or.
- BACETA, J.I.; BERNAOLA, G.; ORUE-ETXEBARRIA, X.;  
APELLANIZ, E.; PUJALTE, V.; CABALLERO, F.  
«Contribuciones del Pirineo Vasco al conocimiento de la crisis biológica del límite Cretácico-Terciario. En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Paleontología y Arqueozoología)*, 57, tomo I, p. 55-66 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).

- BALDEÓN, A.  
«Patrimonio arqueológico y museos. El Museo de Arqueología de Alava». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arte, Antropología y Patrimonio arqueológico)*, 57, tomo III, p. 473-484 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- BENGOETXEA REMENTERIA, B.  
«Ondarroa hiribilduko Erdi Aroko hirigintza. Ikuspuntu arkeologikoa». En *Ondarroa*, 2005, p. 40-52.
- BEORLEGI EREÑA, MIKEL.  
«Hallazgos de industria lítica del Paleolítico antiguo en Ilarduia (Alava)». *Estudios de Arqueología Alavesa*, 22. Instituto Alavés de Arqueología. Arabako Foru Aldundia/Diputación Foral de Alava. Vitoria-Gasteiz, 2005, p. 37-49 or.
- BERGANZA, E.  
«El tránsito del Tardiglacial al Holoceno en el País Vasco». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arqueología)*, 57, tomo II, p. 249-258 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- CASTAÑOS, P.  
«Estudio paleontológico de un esqueleto de león (*Panthera leo*) de la Sima de Azoleta (Gorbeia, Alava)». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Paleontología y Arqueozoología)*, 57, tomo I, p. 123-129 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- CAZALS, N.; LANGLAIS, M.  
«La place d'Ekain (couche VII) au sein du Magdalénien basco-cantabrique: nouvelles contributions sur l'organisation des productions lithiques». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arqueología)*, 57, tomo II, p. 177-191 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- DE LA RASILLA VIVES, M.; SANTAMARIA ALVAREZ, D.  
«Tecnidad y territorio: Las puntas de base cóncava del Solutrense Cantábrico». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arqueología)*, 57, tomo II, p. 149-158 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- DE LA RUA, C.; ALONSO, S.; IZAGIRRE, N.  
«Tradición e Innovación de la Antropología Física en el País Vasco». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arte, Antropología y Patrimonio arqueológico)*, 57, tomo III, p. 315-326 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- DOMINGO, M<sup>a</sup>. S.; ALBERDI, M.T.; SÁNCHEZ CHILLÓN, B.; CERDEÑO, E.  
«La fauna cuaternaria de la cornisa cantábrica en las colecciones del Museo Nacional de Ciencias Naturales». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Paleontología y Arqueozoología)*, 57, tomo I, p. 325-350 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- DUBERT, M.  
«Documents pour servir à l'histoire des charpentiers basques (mahisturuak)». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arte, Antropología y Patrimonio arqueológico)*, 57, tomo III, p. 375-390 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- EDESOS, J.M.; MUJICA, J.A.  
El entorno de Zarautz durante el Cuaternario. Evolución paisajística, ambiental y humana. Museo de Arte e Historia de Zarautz. Zarautz. 2005.
- ELORZA, M.  
«First palearctic fossil record of *Polysticta stelleri* (Pallas) 1769». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Paleontología y Arqueozoología)*, 57, tomo I, p. 297-301 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- ESTEBAN DELGADO, M.; IZQUIERDO MARCULETA, M<sup>a</sup>. T.  
«Acerca de la costa cantábrica, el bajo Urumea en época antigua y el Morogi pliniano». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arqueología)*, 57, tomo II, p. 389-404 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- ETXEBERRIA, F.; HERRASTI, L.; BANDRÉS, A.  
«Muertes violentas determinadas a través de los estudios de paleopatología». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arte, Antropología y Patrimonio arqueológico)*, 57, tomo III, p. 345-357 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- FALGUÉRES, C.; YOKOYAMA, Y.; ARRIZABALAGA, A.  
«La Geocronología del yacimiento pleistocénico de Lezetxiki (Arrasate, País Vasco). Crítica de las dataciones existentes y algunas nuevas aportaciones». En Homenaje a Jesús Altuna. *Munibe (Arqueología)*, 57, tomo II, p. 93-106 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- FERNANDEZ ERASO, J.; TARRIÑO, A.; LARREINA, D.  
«El conjunto lítico de Tribitu en el embalse de Urrúnaga (Alava)». *Estudios de Arqueología Alavesa*, 22. Instituto Alavés de Arqueología. Arabako Foru Aldundia/Diputación Foral de Alava. Vitoria-Gasteiz, 2005, p. 69-122 or.
- FILLOY NIEVA, I.; GIL ZUBILLAGA, E.  
Del pasado a nuestros días. Algunas reflexiones sobre el ejercicio profesional de la Arqueología en el territorio alavés. *Arqueología Militar en Europa*, p. 297-304 or., Segovia, Ed. Junta de Castilla y León, Universidad SEK, 2005.



- FOSSE, P.; QUILES, J.  
«Tafonomía y arqueozoología comparadas de algunos yacimientos de los Pirineos franceses y de Cantabria. En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Paleontología y Arqueozoología), 57, tomo I, p. 163-181 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- FOUCHER, P.  
«Gargas et l'Atlantique: les relations transpyrénéennes au cours du Gravettien». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Arqueología), 57, tomo II, p. 131-147 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- FURUNDARENA GARCIA, J.  
«Reconstrucción paleoambiental del Magdaleniense Inferior en la región francocantábrica». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Paleontología y Arqueozoología), 57, tomo I, p. 289-295 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- GALILEA MARTINEZ, F.  
«Estadísticas aplicadas a la arqueología. Asociación de variables cualitativas: Test de X de Pearson, Test exacto de Fisher y Test de Cochran-Mantel-Haenszel». Estudios de Arqueología Alavesa, 22. Instituto Alavés de Arqueología. Arabako Foru Aldundia/Diputación Foral de Alava. Vitoria-Gasteiz, 2005, p. 287-332 or.
- GALILEA MARTINEZ, F.; GARCIA SANCHEZ, A.  
«Embudos del poblado Berón de La Hoya (Laguardia. Alava)». Estudios de Arqueología Alavesa, 22. Instituto Alavés de Arqueología. Arabako Foru Aldundia/Diputación Foral de Alava. Vitoria-Gasteiz, 2005, p. 195-203 or.
- GALILEA MARTINEZ, F.; GARCIA SANCHEZ, A.  
«Vías de comunicación y población durante la Edad del hierro en Alava». Estudios de Arqueología Alavesa, 22. Instituto Alavés de Arqueología. Arabako Foru Aldundia/Diputación Foral de Alava. Vitoria-Gasteiz, 2005, p. 233-285 or.
- GALILEA MARTÍNEZ, F.; LLANOS ORTIZ DE LANDALUZE, A.; BALDEON IÑIGO, A.; MORENO GALLO, M.A.; ALDAMA MURGA, A.  
«Felix Murga Beraza. In Memoriam». Estudios de Arqueología Alavesa, 22. Instituto Alavés de Arqueología. Arabako Foru Aldundia/Diputación Foral de Alava. Vitoria-Gasteiz, 2005, p. 1-36 or.
- GÁRATE MAIDAGAN, D.  
«ARENAZA. Un santuario rupestre de hace 25.000 años en las Encartaciones», Avnia, 10, Udaberria 2005 Primavera, p. 4-22.
- GARCÍA CAMINO, I.  
«La formación de un territorio. Ayala en la Alta Edad Media (siglos VIII-XI)». Avnia, 12, Udazkena 2005 Otoño, p. 22-37.
- GOMEZ, M.  
«De los primeros animales domesticados en Euskal Herria a las razas actuales». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Paleontología y Arqueozoología), 57, tomo I, p. 469-476 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- GONZALEZ URQUIJO, J.; IBAÑEZ ESTEVEZ, J.J.  
«El uso del utillaje en piedra en el final del Paleolítico Superior Peninsular». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Arqueología), 57, tomo II, p. 227-238 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- GONZÁLEZ URQUIJO, J.E.; IBAÑEZ, J.J.; RÍOS GARAIZAR, J.; CASTAÑOS, P. Y TARRIÑO, A.  
«Excavaciones recientes en Axlor (2000-2003): El final del Paleolítico Medio». En Neandertales Cantábricos. Estado de la cuestión. Monografías del Museo Nacional y Centro de Investigación de Altamira nº 20, p. 527-539 or. Ministerio de Cultura. Madrid, 2005.
- IBAÑEZ ETXEBERRIA, A.; MORAZA BAREA, A.  
«Evolución cronotipológica de las inhumaciones medievales en el Cantábrico Oriental: el caso de Santa María la Real de Zarautz (Gipuzkoa)». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Arqueología), 57, tomo II, p. 419-434 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- IBARRA ALVAREZ, J.L.  
«Restos cerámicos en superficie de la Isla de Izaro (Bermeo). Luces y sombras en los estudios de las alfarerías postmedievales en Bizkaia». Illuntzar 01/05, 5. Asociación Cultural de Arqueología/Arkeologia Kultura Elkarte (Agiri). Gernika-Lumo, 2005, p. 73-97 or.
- IRIARTE, M. J.; ARRIZABALAGA, A.; ETXEBERRIA, F.; HERRASTI, L.  
«La inhumación humana en conchero de J3 (Hondarribia, Gipuzkoa)», en Arias, P.; Ontañón, R.; García-Moncó, C. (eds.) Iller Congreso Peninsular de Neolítico, p. 607-613 or., Santander, 2005.
- IRIARTE, M. J.; GÓMEZ-ORELLANA, L.; MUÑOZ-SOBRINO, C.; RAMIL-REGO, P.; ARRIZABALAGA, A.  
«La dinámica de la vegetación en el SW peninsular durante la transición del Paleolítico Medio al Paleolítico Superior», en Actas de la Reunión Científica «Neandertales cantábricos. Estado de la cuestión. El Paleolítico medio cantábrico: hacia una revisión actualizada de su problemática», Monografías del Museo y Centro de Investigación de Altamira, 22, p. 231-253 or., Madrid, 2005.
- IRIARTE, M.J.; MUJICA, J.; TARRIÑO, A.  
Herriko Barra (Zarautz-Gipuzkoa): caractérisation industrielle et économique des premiers groupes de producteurs sur le littoral basque», Bulletin de la Société Préhistorique Française, Actas del Collo-

- que Unité et diversité des processus de néolithisation sur la façade atlantique de l'Europe, 2005.
- IZAGIRRE, N.; ALONSO, S.; DE LA RÚA, C.  
«Descifrando los mensajes del pasado: análisis del ADN antiguo». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Arte, Antropología y Patrimonio arqueológico), 57, tomo III, p. 327-335 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- IZQUIERDO MARCULETA, M<sup>a</sup> T.  
«Terra Sigillata itálica de Santa María del Juncal (Irún, Gipuzkoa): un indicador cronológico para la fundación de Oiasso». III Congreso Internacional de Arqueología en Gijón. Unidad y diversidad en el Arco Atlántico en época romana. Gijón, 2005, p. 247-250 or.
- LOBO URRUTIA, P.J.  
«Avance al estudio del yacimiento calcolítico al aire libre de Santa Lucía (Escanzana-Berantevilla. Alava)». Estudios de Arqueología Alavesa, 22. Instituto Alavés de Arqueología. Arabako Foru Aldundia/Diputación Foral de Alava. Vitoria-Gasteiz, 2005, p. 123-150 or.
- LOBO URRUTIA, P.J.  
«Nuevos yacimientos en la cuenca baja del río Ayuda (Ayuntamiento de Berantevilla. Alava)». Estudios de Arqueología Alavesa, 22. Instituto Alavés de Arqueología. Arabako Foru Aldundia/Diputación Foral de Alava. Vitoria-Gasteiz, 2005, p. 151-182 or.
- LOPEZ QUINTANA, J.C.  
«El inventario de Patrimonio Cultural de Urdaibai (I): desde la Prehistoria a época romana». Illuntzar 01/05, 5. Asociación Cultural de Arqueología/Arkeologia Kultura Elkarte (Agiri). Gernika-Lumo, 2005, p. 25-44 or.
- LÓPEZ QUINTANA, J.C.  
«Organización del territorio durante la transición al Neolítico en el Cantábrico Oriental: los ejemplos de Urdaibai y Gorgeia». Actas del III Congreso del Neolítico en la Península Ibérica (Santander 2003). Arias, P; Ontañón, R.; García-Moncó, C. (eds.). Servicio de Publicaciones – Universidad de Cantabria. Santander, 2005, p. 435-444 or.
- LÓPEZ QUINTANA, J.C.  
«Itinerario arqueológico por la Reserva de la Biosfera de Urdaibai». Euskonews & Media, nº 311, 2005.
- LÓPEZ QUINTANA, J.C.; GUENAGA LIZASU, A.  
«Análisis estratigráfico del depósito de la cueva de Los Judíos (Karrantza, Bizkaia)». Krei, 8, 2005, p. 33-56 or.
- LOPEZ QUINTANA, J.C.; CASTAÑOS UGARTE, P.; GUENAGA LIZASU, A.; MURELAGA, X.; ARESO, P; URIZ, A.  
«La cueva de Atxagakoa (Forua, Bizkaia): ocupación humana y guarida de carnívoros durante el Musteriense en Urdaibai». Illuntzar 01/05, 5. Asociación Cultural de Arqueología/Arkeologia Kultura Elkarte (Agiri). Gernika-Lumo, 2005, p. 11-24 or.
- LLANOS ORTIZ DE LANDALUZE, A.  
«Silbatos del poblado de La Hoya (Laguardia. Alava)». Estudios de Arqueología Alavesa, 22. Instituto Alavés de Arqueología. Arabako Foru Aldundia/Diputación Foral de Alava. Vitoria-Gasteiz, 2005, p. 205-222 or.
- LLANOS ORTIZ DE LANDALUZE, A.  
«Escultura de un verraco, en el poblado de La Hoya (Laguardia. Alava)». Estudios de Arqueología Alavesa, 22. Instituto Alavés de Arqueología. Arabako Foru Aldundia/Diputación Foral de Alava. Vitoria-Gasteiz, 2005, p. 223-231 or.
- LLANOS ORTIZ DE LANDALUZE, A.  
«Sobre la Dehesa de San Bartolomé (Berrosteguita, Alava)». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Arqueología), 57, tomo II, p. 315-324 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- LLANOS ORTIZ DE LANDALUZE, A.  
Mil años de vida en el poblado beron de La Hoya (Laguardia-Álava). Guía del yacimiento y del museo/ Mila urteko La Hoyako berri herrian (Laguardia-Araba). Aztarnategiko eta museoko gida. Arabako Foru Aldundia/ Diputación Foral de Alava. Vitoria-Gasteiz, 2005.
- LLANOS ORTIZ DE LANDALUZE, A.; GALILEA MARTINEZ, F.  
«Peña Lacha. Un menhir en la Sonsierra de Navarra (Peciña. La Rioja)». Estudios de Arqueología Alavesa, 22. Instituto Alavés de Arqueología. Arabako Foru Aldundia/Diputación Foral de Alava. Vitoria-Gasteiz, 2005, p. 183-193 or.
- MARIEZKURRENA, C.  
«Publicaciones de Jesús Altuna». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Paleontología y Arqueozoología), 57, tomo I, p. 31-42 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- MARIEZKURRENA, K.  
«Cueva de Ekain (Deba, Gipuzkoa) Protección, Conservación, Difusión y Réplica». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Arte, Antropología y Patrimonio arqueológico), 57, tomo III, p. 439-453 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- MARIEZKURRENA, K.; DEL BARRIO, L.  
«Protección y difusión del Patrimonio Megalítico de Gipuzkoa». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Arte, Antropología y Patrimonio arqueológico), 57, tomo III, p. 465-471 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).

- MAROTO, J.; VAQUERO, M.; ARRIZABALAGA, A.; BAENA, J.; CARRIÓN, E.; JORDÁ, J.; MARTINÓN, M.; MENÉNDEZ, M.; MONTES, R.; ROSELL, J.  
«Problemática del Paleolítico Medio reciente en el Norte Peninsular», en Actas de la Reunión Científica «Neandertales cantábricos. Estado de la cuestión. El Paleolítico medio cantábrico: hacia una revisión actualizada de su problemática», Monografías del Museo y Centro de Investigación de Altamira, 22, p. 101-114 or., Madrid, 2005.
- MARTINEZ-MORENO, J.  
«Las industrias en hueso «poco elaboradas» de Lezetxiki y Axlor». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Arqueología), 57, tomo II, p. 83-92 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- MARTINEZ SALCEDO, A.; UNZUETA PORTILLA, M.  
«Forua. Un caso de implantación y romanización en el Cantábrico Oriental». III Congreso Internacional de Arqueología en Gijón. Unidad y diversidad en el Arco Atlántico en época romana. Gijón, 2005, p. 333-334 or.
- MONTES BARQUÍN, R.; MUÑOZ FERNÁNDEZ, E.; MORLOTE EXPÓXITO, J.M.; SANTAMARÍA, S.; GÓMEZ LAGUNA, A.J.; BARREDA GONZÁLEZ-PARDO, E.  
«La Cueva del Rincón (Venta de La Perra, Carranza-Bizkaia) y sus manifestaciones rupestres paleolíticas». Kobie, Anejo 9. Bizkaiko Foru Aldundia/ Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 2005.
- MURELAGA, X.; LOPEZ QUINTANA, J.C.; CASTAÑOS UGARTE, P.; GUENAGA LIZASU, A.; ZUBELDIA, H.  
«Micromamíferos del yacimiento holoceno de Kobeaga II (Ispaster, Bizkaia)». Illuntzar 01/05, 5. Asociación Cultural de Arqueología/Arkeologia Kultura Elkarte (Agiri). Gernika-Lumo, 2005, p. 49-55 or.
- NOAIN MAURA, M<sup>a</sup> J.  
Hondarribiko hiriaren sorrera. Erromatarren garaitik 1400.era/ Los orígenes de Hondarribia. De su pasado romano a 1400. Hondarribiko Udala/ Ayuntamiento de Hondarribia. Lasarte-Oria, 2005.
- NORMAND, C.  
«Les occupations aurignaciennes de la grotte d'Issturitz (Saint-Martin-d'Arberouge; Pyrénées-Atlantiques; France): synthèse des données actuelles». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Arqueología), 57, tomo II, p. 119-129 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- OCHARAN LARRONDO, J.A.; UNZUETA PORTILLA, M.  
«El campo de batalla de Andagoste (Cuartango, Alava). Un precedente de las guerras cántabras en el País Vasco.» III Congreso Internacional de Arqueología en Gijón. Unidad y diversidad en el Arco Atlántico en época romana. Gijón, 2005, p. 77-80 or.
- ONTAÑÓN, R.; ARMENDARIZ, A.  
«Cuevas y megalitos: los contextos sepulcrales colectivos en la Prehistoria reciente cantábrica». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Arqueología), 57, tomo II, p. 275-286 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- ORTEGA, L.A.; ZULUAGA, M.C.; ALONSO, A.; OLAETXEA, C.  
«El estudio arqueológico de las producciones cerámicas». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Arqueología), 57, tomo II, p. 365-388 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- PEÑA-CHOCARRO, L.; ZAPATA, L.; IRIARTE, M. J.; GONZALEZ MORALES, M.; STRAUS, L. G.  
«The oldest agriculture in northern Atlantic Spain: new evidence from El Mirón Cave (Ramales de la Victoria, Cantabria)», Journal of Archaeological Science, 32, p. 579-587 or., 2005.
- RIOS GARAZAR, J.  
«Características de la producción lítica al final del Paleolítico Medio en el País Vasco. El caso del nivel B de Axlor (Dima, Bizkaia)». En Neandertales Cantábricos. Estado de la cuestión. Monografías del Museo Nacional y Centro de Investigación de Altamira nº 20, p. 333-348 or. Ministerio de Cultura. Madrid, 2005.
- ROSELLÓ IZQUIERDO, E.; MORALES MUÑOZ, A.  
«Ictiofaunas musterienses de la Península Ibérica: ¿Evidencias de pesca Neanderthal?». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Paleontología y Arqueozoología), 57, tomo I, p. 183-195 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- SAÉNZ DE BURUAGA, A.  
«¿Tipología hoy?. Algunas reflexiones sobre la sistemática, analítica laplaciana: una reafirmación de la «dialéctica de causalidad» en los sujetos industriales». Krei, 8, Círculo de Estratigrafía Analítica y Universidad del País Vasco. Vitoria-Gasteiz 2005, p. 79-94 or.
- SAÉNZ DE BURUAGA, A.; MOHAMED ALI, H.; LÓPEZ QUINTANA, J.C.; ERRASTE, X.; SELMANNA LUCHÁA, L.; OUANA SIDAHMED, CH.  
«Nota sobre el comienzo de un proyecto arqueológico de investigación sistemática en la región del Tiris (Sahara Occidental): planteamiento y primeros resultados». Krei, 8, 2005, p. 7-20 or.
- SAÉNZ DE BURUAGA, A.; GARCÍA ROJAS, M.; RETOLAZA ARRIETA, I.  
«Aproximación a la interpretación tecno-tipológica del conjunto industrial de tradición gravetiense de Prado (Burgeta. Araba)». Estudios de Arqueología Alavesa, 22. Instituto Alavés de Arqueología. Arabako Foru Aldundia/Diputación Foral de Alava. Vitoria-Gasteiz, 2005, p. 51-68 or.

- SAN JOSE, S.  
«Los inicios de la metalurgia del hierro en la Prehistoria de Gipuzkoa». En I Congreso Internacional de Paleosiderurgia y Recuperación de Patrimonio Industrial. Hierro, Historia y Patrimonio, p. 65-76 or. Donostia, 2005.
- SANSON, R.  
«La mise en oeuvre de la réplique d'Ekain et de sa scénographie». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Arte, Antropología y Patrimonio arqueológico), 57, tomo III, p. 455-464 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- SOLAUN, BUSTINZA, L.  
La cerámica medieval en el País Vasco (siglos VIII-XIII). EKOB 2, Colección Patrimonio Cultural Vasco, Servicio Central de Publicaciones, Gobierno Vasco, 2004.
- SOLAUN BUSTINZA, J.L.  
«El recinto fortificado de Orduña. Una muralla para los vivos y los muertos». Avnia, 11, Uda 2005 Verano, p. 66-81.
- UNZUETA PORTILLA, M.  
«Los estudios sobre la Edad del Hierro en el entorno de Urdaibai: historiografía y estado de la cuestión». Illuntzar 01/05, 5. Asociación Cultural de Arqueología/Arkeologia Kultura Elkarte (Agiri). Gernika-Lumo, 2005, p. 57-71 or.
- URRUTIA, A.; URRUTIA, S.; ADES.  
«Karlsten arma gordelekua Abittagako koban (Amoroto. Bizkaia): aurkikuntza arkeologiko batek historia garaikideko gertakizun bitxiak ateratzen ditu argitara». Illuntzar 01/05, 5. Asociación Cultural de Arqueología/Arkeologia Kultura Elkarte (Agiri). Gernika-Lumo, 2005, p. 99-114 or.
- URTEAGA, M.  
«ARDITURRI. Enclave minero al pié de Aiako Harria». Avnia, 13, Negua 2005 Invierno, p. 96-109.
- VALDES, L.  
«El Santuario Protohistórico de Gastiburu (siglos IV al I a.C.) y el calendario estacional (Arratzu, Bizkaia)». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Arqueología), 57, tomo II, p. 333-343 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- VIGNE, J.-D.  
«L'humérus de chien magdalénien de Erralla (Gipuzkoa, Espagne) et la domestication tardiglaciaire du loup en Europe». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Paleontología y Arqueozoología), 57, tomo I, p. 279-287 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).
- YRAVEDRA, J.; BAENA, J.; ARRIZABALAGA, A.; IRIARTE, M. J.  
«El empleo de material óseo como combustible durante el Paleolítico medio y superior en el Cantábrico. Observaciones experimentales», en Actas de la Reunión Científica «Neandertales cantábricos. Estado de la cuestión. El Paleolítico medio cantábrico: hacia una revisión actualizada de su problemática», Monografías del Museo y Centro de Investigación de Altamira, 22, 369-383, Madrid, 2005.
- ZAPATA PEÑA, L.  
«Agricultura prehistórica en el País Vasco litoral». En Homenaje a Jesús Altuna. Munibe (Paleontología y Arqueozoología), 57, tomo I, p. 553-561 or. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastian (2005/2006).